LUCKY STRIKE "IT'S TOASTED" CIGARETTES

13de JAARGANG No. 1995

De Arubaanse Courant

MAANDAG 2 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel 1277

OPTIEK SPRITZER & FUHRMANN SAN NICOLAS TEL. 5014

Roden klagen over bestandsschendingen in Korea

SEOEL - De Koreaanse militaire bestandscommissie zal morgen bijeen komen, om een communistische beschuldiging te bespreken inhoudende dat drie man van de strijdkrachten van de United Nations de demarcatielijn zijn overgegaan enkele dagen geleden nabij Pan Moen Djon en schoten hebben gelost op een communistische patrouille.

De communisten hadden een bijeenkomst voor vandaag aangevraagd om te spreken over deze kwestie, waarbij twee man van de Verenigde Naties werden gedood en een communist werd gewond. De mannen van de UN zouden de demarcatielijn hebben gepasseerd en door een patrouille van de communisten aangeroepen zijn om te stoppen. Zij openden toen het vuur op de communisten en er ontstond een vuurgevecht met bovengenoemd gevolg.

Bovendien wordt gemeld dat drie bommen, gemaakt van biertinnetjes in het gebouw van de neutrale bestandscommissie te Kunsan aan de Westkust zijn geworpen in de afgelopen nacht. Slechts een van deze bommen ontplofte en er is niemand gewond, aldus een woordvoerder van de Verenigde Naties.

In Poesan zijn in de straten pamfletten gevonden, waarin het terugtrekken van de Tsjechische en Poolse leden van de neutrale bestandscommissie werd geeist.

NIEUWE SPANNINGEN IN MIDDEN AMERIKA

Costa Rica en Nicaragua houden manoeuvres in grensgebied

Amerika stuurt vliegtuigen op "goodwillmissie"

De laatste weken spant het opnieuw in Midden Amerika en wel in het grensgebied tussen Nicaragua en Costa Rica. Het is begonnen met militaire „manoeuvres" in het grensgebied van Nicaragua, waarop spoedig ook Costa Rica oefeningen ging houden met zijn miniatuurlegertje in hetzelfde gebied. Over en weer werden kwade nota's gewisseld, waarin elk land de verzekering gaf dat het slechts ging om oefeningen, maar tegelijkertijd waarschuwde „bereid te zijn te vechten". Zaterdag sprak President Somosa van Nicaragua van „de tijd voor diplomatieke nota's is voorbij; het schijnt dat Costa Rica slechts een taal begrijpt, die van machinegeweren en tanks" President Figueres van Costa Rica was tijdens een toespraak al even strijdlustig.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft beide landen een nota gezonden met het verzoek zich te matigen en eventuele geschillen voor te leggen aan de Raad van Amerikaanse Landen, welke voor dit doel in het leven werd geroepen.

Toen deze nota's weinig effect sorteerden, is Amerika er gisteren toe overgegaan het duidelijk te maken, dat het geen onrust in Midden Amerika zal dulden. Als uiterlijk bewijs daarvan werden een zestal bommenwerpers op „goodwilltour" gezonden, allereerst naar Costa Rica. Deze vliegtuigen zullen daar enkele dagen blijven en, volgens het State Department", mogelijk ook nog andere Midden Amerikaanse landen bezoeken.

Men gelooft dat President Somoza van Nicaragua een Midden Americaans bondgenootschap in de zin heeft, waarin Nicaragua dan de leidende rol zou moeten spelen. Na de revolutie in Guatemala is Costa Rica nog het enige land met een democratisch-liberale regering en Somoza zou er nu op uit zijn President Figueres van Costa Rica te doen vervangen door een militair, met wie het voor hem gemakkelijker onderhandelen zal zijn. Costa Rica heeft jarenlang practisch geen leger gehad, maar sinds de onlusten in Guatemala heeft het, als Nicaragua de beschikking over meer wapens, die gezonden werden door de Verenigde Staten voor het geval dat het toen communistische Guatemala expansieplannen mocht hebben.

Nieuwe Revolutie in Guatemala?

Volgens nog onbevestigde berichten zou vanmorgen opnieuw een revolutie in Guatemala zijn uitgebroken. In Guatemala-stad zou geschoten worden door een groep militairen onder leiding van officieren van de Militaire Academie. De opstand is gericht tegen Kolonel Armas. Nadere berichten ontbreken.

MARIALE PLECHTIGHEDEN

Binnenkort worden in de Kerk van Playa bijzondere plechtigheden gehouden, ter ere van Maria. Het hoogtepunt zal, als elk jaar, zijn de bedevaart naar Alto Vista op Maria Hemelvaart 15 Augustus. De plechtigheden worden ingeleid door de Zeer Eerw. Pater Frunt van Curacao, die thans ook de leiding heeft van de jaarlijkse Retraite der Eerw. Freres.

DE VEER THEATER TROF GEEN SCHULD

Verschillende lezers wezen ons op het feit, dat in de prachtige, zeer boeiende film Hoffman's Erhaehlungen ernstig was gesnoeid, waardoor het verband uit het verhaal raakte en een zeer boeiende acte geheel ontbrak.

Wij hebben ons in verband hier mede tot de Veer Theater gewend waar men ons meedeelde, dat dit zeker niet de schuld van het Theater of van de filmcensuur is.

Men krijgt hier de films toegezonden en indien elders met de copieën is geknocid, kan men er hier helaas niets meer aan veranderen.

Het De Veer Theater treft dus geen blaam... Wel jammer is het dat deze overigens zo uitstekende film, zo verminkt naar Aruba kwam.

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .

REISBUREAU MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736
San Nicolas Tel. 5239

MUTATIES BIJ GEESTELIJKHEID

Nadat Zaterdag de Eerw. Paters Fiek en Anink van verlof terugkeerden, vertrokken gistermorgen, uitgeleide gedaan door 'n grote schare van parochianen en Geestelijken, de Eerw. Paters Willers en Huygen.

Pater Fick keert weer terug naar de Parochie van Playa en Pater Anink naar San Nicolas.

Flat look voor de dames

MODE-DICTATOR DIOR DECRETEERT „VLAKKE LIJN"

De Franse mode ontwerper Christian Dior heeft het mode seizoen geopend met een aantal niet minder dan revolutionaire creaties, die al spoedig na de „New Look" de naam „Flat Look" kregen.

De nieuwe mode verwekte grote opschudding, vooral omdat ze in het bovenstuk sterk afwijkt van de thans geldende mode. Flat Look, de naam zegt het al, neemt het accent van de buste weg en gaat in de richting van de recht toe-recht aan japonnen uit de twintiger jaren. Dior verlegde het accent juist naar de heup en bereikt dit door de bovenste helft van de japen met twee plooien vanaf de schouders tot aan de heupen een zakmodel te geven, hoog gesloten. De rok ondergaat geen verandering en blijft kort, tot even onder de knie.

De twee geraffineerde plooien alleen doen het echter niet. Dior kondigde aan dat het geheim van zijn nieuwe „ideale" figuur een nieuw model brassiere en corset vormen.

De maten van Dior's „ideale" vrouwenfiguur: Buste 32.7 inches, middel 19.7 inches, heupen 34.5 dijen 35.8 inches.

ONDERWIJS-EXAMENS

Voor het examen Onderwijzer Derde rang waren er zeven candidaten. De enige geslaagde was de Heer Tjin Kam Yet.

Voor de vierde rang slaagden er vijf candidaten van de acht. Het zijn Maria Figaroa, Crispina Yarzagaray, Orlando Ferrol, Francis Eendragt, Martha Thiel.

Onze beste gelukwensen.

DE ZEVENJARIGE SUSAN Curtis was de eerste in een rij van 237 personen, die op de vooravond van de officiële viering van de verjaardag van Koningin Elizabeth op Buckingham Palace onderscheidingen in ontvangst kwam nemen. Susan ontving uit handen van de Vorstin het Victoria Kruis als een posthume onderscheiding voor haar vader, die in Korea sneuvelde.

Nederlandse elftal won in Suriname

In Suriname werd gisteren de eerste overwinning van het tournee door het Nederlands elftal geboekt. In de eerste seconden van de wedstrijd scoorde Nederland al een doelpunt. Daarna ging het spel vrij gelijk op en kwam het einde met een stand van 4-3 in het voordeel van Nederland. Woensdag a.s. wordt een tweede wedstrijd in Paramaribo gespeeld. Een verslag van de wedstrijd wordt via de zender van de Surinaamse omroep AVROS uitgezonden in de negentien meterband. De wedstrijd begint om 3.20 uur Arubaanse tijd. De Avros is gewoonlijk vrij goed op Aruba te volgen.

DRONKEN MAN WILDE IN HARTOG'S SCHOENEN STAAN

De uitstalling van schoenen in de etalage van de firma Hartog oefende in de nacht van Zaterdag op Zondag een grote aantrekkingskracht uit op een dronken man... Hij wilde blijkbaar zonder enig tijdverlies in Hartog's schoenen staan en vernielde de winkelruit. De man liep enkele schrammen op en ging ongeschoeid met de politie mee. De Hartog etalage werd (tijdelijk) met planken dichtgespijkerd.

GOEDE REIS

Gistermorgen vertrokken Mevrouw Goetze en zoon naar Nederland. Zeer veel, onder wie Gezaghebber en Mevrouw Kwartsz kwamen naar Dakota om Mevr. Goetze een goede reis te wensen.

ZILVEREN HUWELIJKSFEEST

Opgewekt en hartelijk was de viering van de zilveren huwelijksverjaardag van de Heer en Mevr. B. J. (Hardware) Arends. Onze beste gelukwensen.

En in Tivoli was het feest ter gelegenheid van de verjaardag van de zoon van Landsminister Dr. J. R. Arends, die hier met vacantie vertoeft. Wel gefeliciteerd.

FEEST TEN GEZAGHEBBERSHUIZE

Ten Gezaghebbershuize werd de verjaardag van Marleentje Kwartsz gevierd met een gezellige kinderpartij. De jeugdige jarige alsnog onze beste gelukwensen.

DANKBAAR ARUBA NAM HARTELIJK AFSCHEID VAN HAVENMEESTER NOOT

Op allerhartelijkste wijze werd Zaterdagmorgen in de politiecantine van Oranjestad afscheid genomen van de Heer en Mevrouw Maarten Noot, die met pensioen naar Nederland vertrekken. Onder de aanwezigen zagen wij de Gezaghebber, Gedeputeerden, Landsminister Pauw. Hoofden van Diensten, vertegenwoordiger van de Vereniging van de Handel, en van de Lago, onder wie de Heren Stovell (Marine Dept) en Bert Teagle, loodsen en loodspersoneel, alsmede vele vrienden van de scheidenden.

Eerste spreker was de Heer Meenhorst, die er op wees, dat dit afscheid ook daarom een bijzonder karakter heeft, opdat het voor het eerst is dat van een Eilandsamtbenaar officieel afscheid wordt genomen. Spreker begon met het Bestuur te danken voor het vertrouwen in hem gesteld door hem aan te wijzen als opvolger van de Heer Noot en spreekt de hoop uit, dat bij zijn (toekomstig) afscheid eveneens een indruk zal achterblijven, dat hij zijn beste krachten aan Aruba en loodsdienst gegeven heeft. Zich tot de Heer Noot richtend merkt spreker op dat er afscheid wordt genomen van een man, die zich met hart en ziel aan zijn werk gaf, daarbij het eilandsbelang en tegelijkertijd het welzijn van zijn ondergeschikten dienend. Spreker hoopt in zijn voetsporen te volgen.

Namens het personeel biedt spreker de Heer Noot een projector voor slides aan, opdat hij in Holland aan de hand van de door hem gemaakte en verzamelde slides een goed beeld zal behouden van Aruba. Ook Mevrouw Noot is door het personeel niet vergeten en wordt met een geschenk bedacht. Verder overhandigt spreker aan de Heer Noot een foto van het voltallige personeel van de dienst, zoals het was in Juni 1954.

Na een bijzonder woord van hulde aan het adres van Mevrouw Noot, geeft spreker dan het woord aan de Gezaghebber.

De Heer Kwartsz vertelt dat het afscheid nemen altijd zwaar valt, maar dan toch wel in het bijzonder in dit geval, waar afscheid moet worden genomen van iemand die altijd op zo voorbeeldige wijze zijn plicht deed en zo van harte samenwerkte met het Bestuur. Voor hetgeen de Heer Noot hier tot stand bracht, zal men hem altijd erkentelijk en dankbaar blijven.

Namens de Havencommissie spreekt dat de Heer van den Berg. De havencommissie, samen met de handelaren zijn de Heer Noot dankbaar voor zijn waardevol adviezen en vooral ook voor de voortreffelijke wijze, waarop hij altijd weer tot samenwerken bereid was.

De twee instanties, namens welke sprcker het woord voert, hebben daarom gemeend dit afscheid niet zonder meer te mogen laten voorbijgaan en bieden de Heer en Mevrouw Noot een geschenk aan, waarvan zij hopen dat het lange tijd plezier zal verschaffen in de toekomstige Nederlandse woning van dit sympathiek echtpaar. Het geschenk bestaat uit een televisic-toestel, dat in Nederland zal worden aangesloten en bedrijfsklaar gemaakt.

De Heer Godfried Eman dankt de Heer Noot voor alles wat hij deed in het belang van de scheepvaart. Zijn arbeid zal door de hier werkende scheepvaartlijnen en kantoren niet worden vergeten.

Namens de Heer Whitfield, die door ziekte verhinderd is, spreekt de Heer Hans Meijer, Seeretaris van de Vereniging van Handelaren. Hij dankt de Heer Noot en wenst hem een prettig pensioen toe.

De Heer Stovell vertolkt de gevoelens van dankbaarheid die de Lago bezielen. Spreker is nog pas zes maanden op Aruba, maar in die zes maanden is hem gebleken dat hem door zijn voorganger geen woord teveel was gezegd, over de sympathieke wijze waarop de Hr. Noot samenwerkte.

Het woord is dan aan de Heer Noot.

De Heer Noot dankt zichtbaar ontroerd voor de vele blijken van sympathie en de schitterende cadeaux. Spreker ging uitvoerig in op de loopbaan die hij afsluit en beklemtoont hoezeer zijn Arubaanse tijd een van de gelukkigste uit zijn leven was. Indien er iets tot stand is gebracht, aldus de Heer Noot, dan is dit toch vooral te danken aan de loyale medewerking die ik altijd weer kreeg van Bestuurszijde en van de kant van het personeel. Het valt spreker en Mevrouw Noot zwaar om hier weg te gaan en van zovele vrienden afscheid te moeten nemen. Met de beste wensen voor zijn opvolger en voor Aruba eindigt spreker dan zijn gestig betoog.

Daarmee is het afscheid echter nog niet voorbij. Er is gezorgd voor hartige hapjes en koele dronken en de stemming blijft tot ruim na twaalf uur opgewekt en uitstekend.

DE TOUR DE FRANCE

LOUIS BOBET WON VOOR TWEEDE ACHTEREENVOLGEND JAAR

Nederland had vijf uitvallers

TROYES. De 22ste etappe van de Tour de France, van Nancy naar Troyes, een afstand van 216 km, is gewonnen door de Belg Debruyne in een tijd van 6 uur 35 min. en 3 seconden.

Tweede werd de Zwitser Crocitorti; derde de Fransman Deledda en vierde van Est. Op de 12e plaats ex aequo kwam het grote peleton, waarin de overige Nederlanders, uitgezonderd Suykerbuyk, die bij een domme valpartij zijn sleutelbeen had gebroken en de strijd moest staken. Het algemeen persoonlijk en algemeen ploegenklassement was na de op een na de laatste etappe onveranderd gebleven.

Uit Parijs is inmiddels gemeld, dat Louis Bobet van de Franse nationale ploeg de Tour de France 1954 heeft gewonnen.

Vanajo is winnaar van de 23e en laatste etappe, die de karavaan van Troyes naar het Parc des Prince in Parijs bracht. Deze etappe van 180 kilometer legde hij af in 5 uur 9 min. en 23 seconden.

In het Parc des Prince waren 50.000 toeschouwers verzameld om de renners een grootse hulde te brengen en het is vooral voor Suykerbuyk droevig dat hij de ontvangst niet heeft mogen meemaken. Hij heeft dapper gereden en het was zonder twijfel zijn hartewens tegelijk met zijn metgezellen in Parijs aan te komen. Om dit te bereiken heeft hij tot de uiterste grens van zijn krachten gevochen gedurende de gehele Tour. Hij kreeg halverwege de etappe Besancon—Epinal een diepe inzinking maar hij wist deze depressie te overwinnen en hij was vol goede moed voor Troyes gestart. Zonder moeite kon hij zich in het peleton handhaven. Bij de bevoorradingspost te Chaumont, 110 km na de start, wilde hij zijn etenszakje niet hebben. Hij duwde het hem toegehouden zakje weg, verloor echter daarbij zijn evenwicht en smakte met de linkerschouder tegen de grond. Een dom ongeluk, dat hem verhinderde zijn hartewens, de Tour uit te rijden, te verwezenlijken. Met algemene stemmen werd hem de etappeprijs voor de grootste pech vogel verleend.

Varnajo van Frankrijk West, werd - zoals gemeld - eerste in de laatste etappe. Na hem kwamen in volgorde Debruyne, België; Faanhof, Nederland; Kemp, Luxemburg; en Bobet, Frankrijk-nationaal, allen in dezelfde tijd binnen. Van Est werd 16e; op de 19e plaats kwamen van Breenen en Voorting en als laatste Nederlander kwam Nolten binnen.

Het algemeen eindklassement luidt:

1. Bobet met een tijd van 140 uur 6 min. en 5 sec.; 2. Kubler, die voor de tocht van 23 dagen fietsen 15 minuten en 49 seconden langer nodig had; 3. Schaer; 4. Dotto; 5. Mallejac; 6. Ockers; 7. Bargaud; 8. Fitetta; 9. Brankart; 10. Bauvin; 11. Lauredi; 12. Clerici; 13. A. Lazarides; 14. Nolten; 15. Mahe; 16. Van Est; 17. Voorting; 18. Ruiz; 19. Rolland; 20. Van Breenen; 21. De Mulder; 22. Vangenechten; 23. Teisseire; 24. L. Lazarides; 25. Bahamontes; 26. Deledda; 27. Forestier; 28. Quentin; 29. Close; 30. Kemp.

In totaal reden 69 renners de Tour de France uit. Bij de start waren er 110.

De etappe naar Troyes, de op een na de laatste dus, was, zo blijkt uit het verslag dat wij ontvingen, een parodie op de rest van de Tour geworden. De renners bleven gegroepeerd rijden, 6 uren lang, en maakten grapjes onder elkaar en met hun monteurs in de wagens. De ploegleiders gebruikten de inhoud van de kruiken, die zij in hun wagens hadden om de aardige meisjes langs de kant van de weg vrolijk nat te spuiten. Pas 30 kilometer voor de finish kwam er enig leven in toen de Belg Debruyne weg liep met de Zwitser Crocitorti aan zijn wiel. Hij won in het sportpark van Troyes zonder moeite de eindsprint.

Over de laatste etappe, die de renners in Parijs bracht, schrijft de ANP-verslaggever, die deze Tour de France heeft gevolgd, en dagelijks zijn verslagen via Den Haag hierheen seinde, nog het volgende:

„Als hij 10 km voor de finish wegloopt is er niemand die hem van de zege kan weghouden, maar hij maakte weer dezelfde fout van twee jaar geleden en wachtte te lang af, met gevolg, dat hij in de eindsprint geklopt werd" - aldus Kees Pellenaars na afloop van de strijd over Henk Faanhof, die met de overwinning in zijn zak in de eindspurt derde werd. Er moest op de baan zelf nog een volle ronde gereden worden en 200 meter voor de finish, alsof het een sprintkampioensehap betrof, trok Faanhof, die toen in de beste positie lag, de sprint aan. Doch te laat, want hij zag Varnajo en Debruyne langs hem flitsen en hij kreeg geen kans meer hen te bereiken.

In de laatste 180 km van de Ronde namen de 69 overgebleven renners er evenals in de voorafgaande etappe er hun gemak van, althans over de eerste 140 km.

Toen deden Vivier, Debruyne en Faanhof een uitlooppoging. Vivier gaf het al spoedig weer op en viel terug, maar anderen hadden zijn voorbeeld gevolgd en 20 km voor Parijs hadden 5 man, als nieuwen, Kemp, Varnajo en Bobet, een voorsprong genomen. De eindsprint moest toen de beslissing leveren.

You will always be on time with a "GENERAL ELECTRIC" clock - see WITTEVEEN

TUKKERS SPORTKRONIEK

ARUBA-NEDERLAND MET GOUDEN LETTERS GEBOEKSTAAFD

Sport een beter middel dan politiek

Nu de Nederlandse Voetbalploeg met hun leiders de Nederlandse Antillen weer hebben verlaten, en de Oranjehemden na de laatste wedstrijd op Curacao gespeeld te hebben, inmiddels naar Suriname zijn vertrokken om daar door middel van de sport de vriendschapsbanden te verstevigen, willen wij het korte verblijf van onze Nederlandse sportbroeders eens onder de loupe gaan nemen.

Het eerste dat ons bij de aankomst van de Nederlandse ploeg op Dinsdag j.l. trof, was wel de hartelijke ongedwongen ontvangst op het vliegveld Dakota. Een hartelijkheid en ongedwongenheid welke de ware sportgeest kenmerkte. Zij, die wel eens grote sportfestijnen zoals b.v. de Olympische Spelen hebben bezocht zullen daar ook de vlotte en prettige wijze opgemerkt hebben waarbij de sportbroeders uit verschillende landen van over de hele wereld elkaar vinden. Zo was dat ook bij de ontvangst op het vliegveld Dakota Dinsdagmorgen 27 Juli, toen de Nederlandse voetbalploeg op Arubaanse bodem arriveerde. Geen drukke deftigheid of deftige drukheid, maar een korte ongedwongen hartelijke ontvangst waarbij al spoedig de gesprekken op vlotte en vertrouwelijke wijze werden gevoerd. Het was alsof men elkaar reeds jaren kende. Later op de morgen toen de Nederlandse sport officials door de Gezaghebber van Aruba, Mr. L. C. Kwartsz ten zijne kantore werden ontvangen, heerste daar ook weder eenzelfde ongedwongen sfeer. Reeds binnen enkele seconden voelden de Heren van de KNVB zich thuis en de gesprekken waarbij de Gezaghebber zich als een echt sportliefhebber ontpopte, werden op een geestige wijze gevoerd. Het oude UVV werd er nog eens bijgehaald en het bleek dat onze Gezagdrager een oud voetballer was, hetgeen des avonds bij de door hem verrichtte aftrap ook wel is gebleken. Het beste bewijs dat deze ontvangst er bij de Heren was ingeslagen, bleek wel uit de woorden van de Secretaris-Penningmeester van de KNVB, de Heer Leo Brunt toen deze zich buitengekomen, liet ontglippen: „Dat was echt, die man (doelende op de Gezaghebber) voelt aan wat sport is".

Ook de officiele ontvangst in Trocadero was echt burgelijk gezellig. Zeer prettig was het dat bij deze ontvangst de Arubaanse spelers tussen hun Nederlandse makkers zaten en al spoedig heerste er een stemming welke alleen bij echte sportfeesten kan heersen, amicaal en hartelijk.

Zeer treffend wees de Voorzitter van de Aruba Voetbal Bond Dr. J. R. Arends in zijn welkomstwoord op het vele goede dat de sport kan brengen. Politiek en sport, zo sprak Dr. Arends, hebben twee geheel tegenover elkaar liggende eigenschappen. Hij zag de sport als het middel om vriend schapsbanden aan te knopen en te verstevigen terwijl van de politiek dat niet bepaald gezegd kan worden.

Uit de korte toespraak, welke de Voorzitter van de KNVB, Ir. Hopster hield en waarin hij zijn dank uitbracht voor de hartelijke ontvangst, bleek ook weer eens duidelijk, dat de overkomst van de Nederlandse voetbalploeg naar het Westelijk deel van ons Koninkrijk, niet slechts was om enige voetbalwedstrijden te spelen, maar dat het verstevigen van de vriendschapsbanden van de delen van het gemeenschappelijk Koninkrijk, duizend maal meer waard was dan het winnen van wedstrijden.

Na de nederlaag van de Oranjehemden Zondagmiddag op Curacao, was te begrijpen dat de Nederlanders in de wedstrijd tegen Aruba alles op alles zouden zetten om een zege te behalen terwijl de Arubanen zich ten volle zouden geven om te tonen niets voor hun sportbroeders op Curacao onder te doen. Een harde felle strijd was dan ook te verwachten. Nu echter deze belangrijke strijd gestreden is, zijn wij verheugd hier te kunnen neerpennen, dat het een fijne sportieve wedstrijd is geweest en dat zowel de spelers als het publiek blijk hebben gegeven de ware sportgeest te bezitten, een sportgeest zoals die door een der grootste voorvechters van de internationale sportbeoefening, van wijlen Baron Piere de Coubertin begrepen werd, n.l. „Sportbeoefening... Broederschap". Wij zijn er dan ook wel van overtuigd dat de prettige sfeer welke er binnen en buiten de lijnen tijdens deze interland ontmoeting tussen Aruba en Nederland heerste, zeker niet zal nalaten vroeger of later de te verwachten vruchten af te werpen. De prettige sfeer en goede stemming, welke in het Wilhelmina-stadion heerste werd na de wedstrijd in het gezellige Trocadero voortgezet.

Nederlanders en Arubanen, als echte sportbroeders tezamen, hebben in de weinige uren welke beschikbaar waren, getoond dat de sport een niet te onderschatten middel is om een goede onderlinge verstandhouding te bewerkstelligen. Wat wij tijdens de Olympische Spelen te Helsinki hebben geconstateerd, herhaalde zich op Aruba in het klein. In Helsinki werden sportlieden van een 70-tal landen tezamen gebracht en werden op grote schaal vriendschapsbanden gelegd. Op Aruba werden sportlieden van Nederland en Aruba nader tot elkaar gebracht en vriendschapsbanden aangeknoopt en versterkt en wij zijn ervan overtuigd dat de waarde daarvan zeker niet minder is.

De Nederlanders hebben Aruba bezocht, zij hebben de Arubanen ontmoet en de gastvrijheid leren kennen, zij hebben in de korte tijd weinig van Aruba's natuurschoon gezien, de Lago bezocht en last but not least, vrienden gemaakt. Het afscheid op het vliegveld Dakota was echter geheel anders dan de ontvangst. Bij de aankomst was het een welkom en een nog even vroemd tegenover elkaar staan, bij het afscheid was daar die echte hartelijke sfeer welke er heerst wanneer echte vrienden ons voor onbepaalde tijd gaan verlaten.

Nederlandse sportlieden, de Arubaanse sportgemeenschap wenst U een prettige reis, veel succes en een behouden terugkeer in het Europese Rijksdeel toe.

VRIENDEN, UW VERBLIJF OP ARUBA ZAL IN DE SPORTGESCHIEDENIS VAN ONS EILAND MET GOUDEN LETTERS GEBOEKSTAAFD BLIJVEN, zoals de Voorzitter van de Aruba Voetbal Bond, Dr. J. R. Arends het in zijn welkomstwoord in Trocadero uitsprak.

INDONESIE NIET ACCOORD MET VERLOOP VAN UNIE-OVERLEG

DJAKARTA. Mr. Yamin is naar Nederland vertrokken.

Officieel wordt vernomen, dat de moeilijkheden bij de Nederlands-Indonesische Unie-besprekingen in het bijzonder de financieel-economische regelingen betreffen. Op een vraag, of het indienen van amandementen in dit stadium nog mogelijk is, verklaarde men, dat de bereikte overeenstemmingen nog een informeel karakter hebben. De beslissingen zijn dus nog niet bindend. Vertrouwen werd geuit, dat de besprekingen, die na de terugkomst van Mr. Yamin hervat zullen worden, tot overeenstemming zullen leiden.

„Pedoman" vernam van welingelichte zijde, dat ook moeilijkheden bestaan tegen het beweerde feit, dat de Indonesische delegatie het Nederlands verzoek heeft ingewilligd om de kwestie-Irian niet aan de Verenigde Naties voor te leggen, en dat dit de reden is, waarom verklaard werd, dat de Indonesische delegatie buiten haar instructies was gegaan. Van officiële zijde noemde men dit bericht van alle grond ontbloot.

BESTAAT DE MOGELIJKHEID OM EEN INTEREILAND COMPETITIE TE HOUDEN

Nu de wedstrijden van het Nederlands elftal achter de rug zijn en de Bestuurderen van de AVB en CVB na hun harde en dikwijls zware arbeid van voorbereiding enz., weer tot rust zijn gekomen, willen wij vanaf deze plaats een voorstel doen, en wel om eens de mogelijkheden na te gaan om een Intereiland voetbalcompetitie in 't leven te roepen. Wij denken hier niet aan een competitie tussen alle bij de CVB en AVB aangesloten Verenigingen, maar aan een Antilliaanse kampioens-competitie tussen b.v. vier Verenigingen, en wel de twee bovenste van de hoogste klasse van de CVB en de twee bovenste Verenigingen van de Hoofdklasse van de AVB. Van belang zou het daarbij zijn dat een dubbele competitie gespeeld zou worden. Om beurten zou dan per week twee wedstrijden plaats kunnen vinden en wel op Zaterdagavond en Zondagmiddag. Een groot KLM vliegtuig zou twee ploegen kunnen vervoeren.

Voor een uitzending naar het buitenland, b.v. naar Nederland etc., zouden deze wedstrijden een pracht training zijn en tegelijkertijd kan men de allerbeste spelers uitzoeken voor een gezamenlijke training. Het zou eens te proberen zijn.

DE LEIDING WAS BIJ ARUBA TEGEN NEDERLAND IN UITSTEKENDE HANDEN

Scheidsrechter Jackson verstond zijn vak

Van verschillende kanten bereikten ons vragen met betrekking tot de leiding bij de wedstrijd Aruba—Nederland bij welke ontmoeting de FIFA scheidsrechter Jackson uit Venezuela als scheidsrechter fungeerde.

Nu is het bij dergelijke ontmoetingen steeds moeilijk de scheidsrechter te beoordelen naar zijn kwaliteiten in het algemeen. Wij zijn zo gelukkig geweest om de verschillende voetbalwedstrijden in Helsinki tijdens de Olympische Spelen te aanschouwen en wij hebben daarbij verschillende scheidsrechters aan het werk gezien. Enige malen hebben wij zowel in Nederland als in België internationale ontmoetingen bijgewoond en daarbij ook verschillende scheidsrechters zien leiden. Ook de drie door het Nederlands elftal in de Antillen gespeelde wedstrijden hebben wij gezien en daarbij de 3 scheidsrechters, respectievelijk v. Rosberg, Jackson en van der Meer aan het werk gezien. Zouden wij de vraag voorgelegd krijgen, wie van de drie de beste of wel wie van de drie de slechtste scheidsrechter was, wij zouden deze niet kunnen beantwoorden, want wij zijn de mening toegedaan, dat zij alle drie uitstekend geleid hebben. Zo zagen wij scheidsrechter Walter Rosberg op zeer kundige en rustige wijze de eerste ontmoeting waarbij zeer sportief gespeeld is, leiden. De FIFA scheidsrechter Jackson uit Venezuela leidde de wedstrijd Aruba—Nederland op een zeer correcte wijze. Het rustige optreden en zijn juiste beslissingen, zijn juiste plaatsnemen op het terrein, dat alles was volgens onze bescheiden mening voor de volle 100 procent af. Vanwege de sportieve wedstrijd kreeg hij echter geen erg moeilijke beslissingen te nemen maar wij zijn ervan overtuigd, gezien zijn kundige wijze van leiden, dat hij het er ook bij een minder sportieve en meer harde wedstrijd er goed afgebracht zou hebben. De laatste van de drie wedstrijden die wij zagen, de wedstrijd Curacao—Nederland was een harde, forse, ja soms te harde wedstrijd. Deze wedstrijd welke wel de zwaarste van de drie bleek te zijn, werd door de Heer Karel van der Meer geleid. Zijn optreden was naar onze mening uitstekend, vooral toen er op het laatst wat te hard gespeeld werd zag van der Meer kans door zijn zeer juiste optreden een ruw spel te voorkomen.

Resumerende komen wij tot de conclusie, dat al de drie scheidsrechters bewezen hebben het vak volkomen te verstaan. En wij zijn er wel zeker van, dat zowel van Rosberg, als Jackson, (Karel van der Meer was aanwezig), op de Olympische Spelen een evengoed figuur geslagen zouden hebben als de scheidsrechters J. Orr Berst van Engeland; N. Latichev van Rusland; V. Karni van Finland; J. Zsolst van Hongarije; G. Bernardi van Italië en J. O. Nilsson van Zweden, die respectievelijk de wedstrijden Zuid Slavië—India; Turkije—Hongarije; Denemarken—Griekenland; Bulgarije—Rusland; Nederland—Brazilië en Egypte—Chili hebben geleid. De Heer Karel van der Meer leidde in Helsinki de wedstrijd Polen—Frankrijk.

Alles bij elkaar gezien kunnen ook wij de beslissing van het AVB Bestuur om scheidsrechter Jackson de wedstrijd Aruba—Nederland te laten leiden rechtvaardigen, niet omdat wij geen vertrouwen hebben in onze Arubaanse scheidsrechters, verre van dat, want zowel Loefstok, Tromp, Reyers en anderen hebben meerdere malen bewezen, internationale wedstrijden te kunnen leiden, gezien Botafogos, Millonarios, Wacker en anderen, daar het betrof hier een goodwill-reis en daarom was het goed gezien een geheel onpartijdige referee aan te wijzen.

RUSTIG SPORT-WEEKEINDE

Het was in het achter ons liggende weekeinde op onze sportvelden erg rustig. Na de drukke competitiemaand Juli en de wedstrijden tegen het Venezolaanse selectie-elftal en de Nederlandse Oranjeploeg, vonden Zaterdag en Zondag slechts enkele wedstrijden plaats. Voor de Hoofdklasse werd er geen wedstrijd gespeeld daar 't Bondsbestuur in verband met de grootse ontmoeting tegen Nederland de wedstrijden voor de Hoofd klasse had afgelast terwijl andere wedstrijden werden uitgesteld.

Het was in onze sportwereld zelfs zo rustig, dat de door de A VB vastgestelde Algemene Leden vergadering geen voortgang kon vinden wegens gebrek aan belangstelling. Er heerste in de afgelopen week min of meer een voetbal moeheid ook onder het publiek, want voor de enkele gespeelde wedstrijden was ook al zeer weinig belangstelling. Wij zijn ervan overtuigd, dat het deze week wel weer beter zal gaan, vooral nu Zaterdagavond de wedstrijd RCA tegen Aruba Jrs op het programma staat. Dat het een sportieve strijd moge worden.

(Vervolg op pag. 3)

Amerikaans atoom-arsenaal groeit snel

WASHINGTON. De Amerikaanse Commissie voor de Atoomenergie deelt in haar halfjaarlijks rapport aan het Congres onder meer mee, dat het Amerikaanse atoomarsenaal snel groeit. Op hoog plan worden maatregelen getroffen om de Amerikaanse superioriteit op het gebied van de waterstof- en de atoombom te verzekeren.

Aan atoomenergie zou Amerika thans vrijwel een even grote hoeveelheid energie bezitten, als aan die van steenkool en olie.

Het Koreaans conflict

WASHINGTON. De Presidenten Eisenhower en Rhee hebben gisteren in een gezamenlijk eommunique verklaard, dat zij van plan zijn voort te gaan op de weg naar een verenigd, democratisch en onafhankelijk Korea, in overeenstemming met het Handvest van de Verenigde Naties en de resoluties van de Algemene Vergadering der V.N. over Korea. De Z. Koreaanse en Amerikaanse adviseurs zullen de reeks besprekingen te Washington voortzetten om details nader uit te werken.

Daar men er tijdens de Conferentie te Geneve niet in geslaagd is een oplossing te vinden voor de Koreaanse kwestie, hebben de Presidenten het ook gehad over de wijze waarop voortgegaan kan worden hiernaar te streven - aldus het communique.

U.S. Straaljagers naar Formosa

WASHINGTON. Amerika zal binnenkort straaljagers van het type F-86 naar Formosa zenden ter versterking van de luchtmaeht van het nationalistisehe China - aldus gezaghebbende kringen in Washington. Functionarissen wilden niet mededelen hoeveel jagers zullen worden gezonden. De nationalistische luchtmacht heeft nu enige Amerikaanse Thunderjets van het type F-84 in gebruik, die echter niet op kunnen tegen de communistische MIG's.

Toekomstige Quislings?

MOSKOU - Een groep Japanse parlementsleden, die de Sovjet-Unie bezoekt, heeft te Moskou meegedeeld, dat zij in een krijgsgevangenkamp op 250 km ten Noordoosten van de Russische hoofdstad 38 Japanse generaals en andere oorlogsmisdadigers in goede gezondheid heeft aangetroffen. Naomi Nisjimoera, de leider van de 15 volksvertegenwoordigers, zeide, dat zij ruim een uur met gevangenen hadden kunnen spreken.

Het Vloot-vernieuwings-plan der K.N.S.M.

AMSTERDAM - De K.N.S.M. werd gisteren met het 68ste schip verrijkt. Als laatste in een zes en een half km lange schepenstoet voer de „Daphnis" voor haar proefvaart. Zij is de vierde van de bestelde nieuw serie van de bestelde nieuwe serie van tien zusterschepen. Gisteren werd zij overgedragen door ir J. Rotgans, de directeur van de werf Gebr. Pot te Bolnes. De directeur van de K.N.S.M., mr Van Lennep, aanvaardde het sehip. Hij herinnerde aan de belagconcurrentie van enkele zijde, waar de nationalistische tendenzen weer groeien, evenals aan bepaalde discriminaties, naar het voorbeeld der Verengide Staten, waar de vrijheid nota bene het symbool is, die 50 percent van het vervoer der Marshall-goederen onder de Amerikaanse vlag verlangen. „Wij zouden een soortgelijke bescherming door onze regering niet gaarne aanvaarden. Wij zullen het zo wel klaren", aldus de heer Van Lennep.

Donderdag 12 Augustus maakt de „Daphnis" de eerste grote vaart naar de West.

Engeland redt jeugdig Pools verstekeling

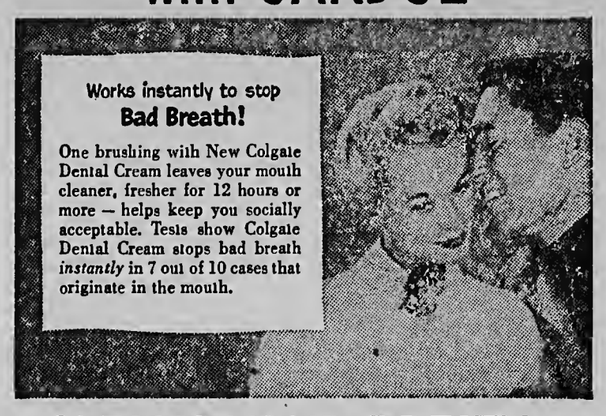
LONDEN - Een 24-jarige Poolse verstekeling-student, Antoni Klimoqicz aan boord van het Poolse vrachtschip „Jaroslaw Dubrowski" had zich toen het schip uit Gdynia vertrok aan boord verstopt. Hij werd door Londense havenarbeiders, half verhongerd in het schip aangetroffen. De gezaghebber had hem, nadat hij gepoogd had aan land te komen, gevangen gezet en verklaard, dat hij als overtreder van de wet, naar Polen teruggebracht moest worden. Het Britse ministerie van binnenlandse zaken gaf echter last, dat de verstekeling in Londen voor het gerecht zal moeten verschijnen.

Het Poolse vrachtschip heeft nog altijd de haven van Londen niet verlaten.

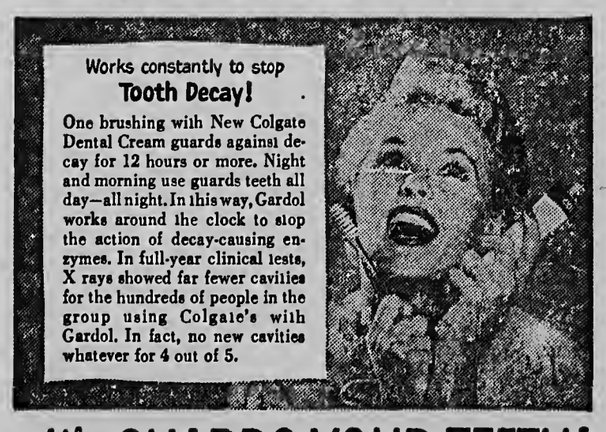
Poseidon 3 Aug. van New York
Willemstad 3 Aug. van Christobal
Oberon 5 Aug. van New York
Tiberius 10 Aug. van N. Orleans
Ino 10 Aug. van la Romana
Orestes 11 Aug. van Amsterdam
Sarpedon 12 Aug. van New York
Artemis 19 Aug. van New York
Hersilia 23 Aug. van N. Orleans
Oranjestad 24 Aug. v. Amsterdam
Oberon 26 Aug. van New York
Daphnis 31 Aug. van Amsterdam
Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MIJ N.V.
KANTOREN TE AMSTERDAM EN ROTTERDAM
CHARTERING INDUSTRIE DE VAPEURS

New Colgate Dental Cream with GARDOL*



CLEANS YOUR BREATH...



while it GUARDS YOUR TEETH!

HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth... remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste — leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more!

Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

*COLGATE'S TRADE-MARK FOR SODIUM N-LAUROYL SARCOSINATE

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

Costa Rica wijst Nicaraguaanse beschuldigingen van de hand

WASHINGTON - De ambassade van Costa Rica te Washington heeft vandaag de berichten tegengesproken, als zouden de troepenbewegingen in het nabuurland Nicaragua een bedreigend karakter hebben. De betrekkingen tussen belde landen zijn reeds maanden gespannen en de president van Nicaragua, generaal Anastacio Somoza, zou hebben gezegd pantserwagens en tanks naar de grens te sturen naar aanleiding van een incident langs de grens, waarbij een Nicaraguaans patrouillevliegtuig door Costarikaanse grenswachten werd beschadigd.

In de mededeling van de Costa Rikaanse ambassade wordt gezegd, dat de meldingen van „zware troepenbewegingen in de naburige republiek Nicaragua nabij de gemeenschappelijke grens met Costa Rica geen speciale betekenis hebben". „Naar verluidt - aldus de mededeling verder - maken deze troepenbewegingen deel uit van oefeningen, die gehouden worden door de nationale garde van Nicaragua in tegenwoordigheid van het hoofd van de Amerikaanse militaire missie en van de Amerikaanse militaire attaché in Nicaragua op speciale uitnodiging van president Somosa".

Ondanks het communique van de ambassade rijst de vraag, waarom de regering van Nicaragua de grens met Costa Rica gekozen heeft als de plaats voor de oefeningen. Nog deze week maakte Costa Rica bekend, dat het een kleine politieke opstand, die volgens persberichten georganiseerd zou zijn door mensen, die uit Nicaragua het land waren binnengekomen, had onderdrukt. Men is dan ook van mening, dat, hoewel Nicaragua Amerikaanse waarnemers uitgenodigd heeft om te laten zien, dat het geen oorlogszuchtige bedoelingen heeft, de oefeningen langs de grens worden gehouden als een waarschuwing voor eventuele nieuwe incidenten.

Met pijl en boog wordt Portugese miniatuur-kolonie bewaakt

LISSABON - Het Portugese departement van Overzeese gebiedsdelen heeft bekendgemaakt, dat volgens een in Lissabon ontvangen bericht boeren in het Portugese dorp Dapsl in Voor-Indie invallers met stokken en pijl en boog hadden verdreven. De plattelandsbevolking had zich in grote getale gemeld voor hulpverlening aan politie en boswachters bij de verdediging van het dorp, dat gelegen is in het district-Nagar-Aveli.

In een bekendmaking van het Portugese departement van buitenlandse zaken wordt gezegd, dat het gezantschap te Nieuw Delhi heeft verzocht of afgevaardigden onmiddellijk Nagar-Aveli mochten bezoeken, waarmee de verbindingen verbroken zijn. Ook verzocht de legatie om toestemming voor een bezoek van de afvaardiging aan het Portugese dorp Dadra, dat door Indische nationallsten is bezet.

De Portugese regering drong er bij de Indische regering op aan in te stemmen met een vroeger Portugees verzoek om Portugese troepen over Indische , grondgebied naar Dadra te mogen zenden.

In de bekendmaking wordt India van „dubbelhartigheid" beschuldigd. India had de verbindingen met Dadra en Nagar-Aveli afgesneden, opdat deze gebieden misschien zonder strijd in handen zouden vallen van „huurlingen en verraders" en tezelfdertijd ontkend, dat de verbindingen werden afgesneden.

Boeing voldoet goed

SEATTLE - Het eerste Amerikaanse transport-vliegtuig met straalaandrijving, de B-707, die bij het „Amerikaanse antwoord op de Britse comet" vormt, heeft bij oefenvluchten sneller dan 880 km. en hoger dan 12.600 m. gevlogen, aldus heeft de Boeing-vliegtuigfabriek te Seattle medegedeeld.

De B-707, die met vier straalmotoren is uitgerust, kan als passagiersvliegtuig 80 tot 130 passagiers vervoeren, terwijl het als militair toestel dienst kan doen om de snelste straalbommenwerpers in de lucht van brandstof te voorzien.

Regering van Haiti afgetreden

PORT-AU-PRINCE. De Regering van Haiti is afgetreden. President Magloire heeft zich belast met de vorming van een nieuwe Regering.

Druk Amerikaans verkeer boven communistische stellingen

LONDON - Een woordvoerder van de communistisch-Chinese troepen in Noord-Korea heeft in een verklaring gezegd, dat tussen 27 Juli 1953 en 15 Juli 1954 Amerikaanse vliegtuigen 750 vluchten boven gebied „van de Noord-Koreaanse kant" hebben gemaakt, aldus een bericht van het communistische nieuwsbureau Nieuw-China uit Pjonjang.

In de verklaring, uitgegeven aan de vooravond van de eerste verjaardag van de Koreaanse wapenstilstand, werd hieraan toegevoegd, dat in dezelfde periode 75 mannen dit gebied waren binnengedrongen en dat „vele speciale agenten en gewapende aanvallers" waren gezonden.

De communistische strijdkrachten hadden zich altijd aan de bestandsovereenkomsten gehouden, aldus de verklaring.

Prof. Oud eist meer eerbied voor Grondwet

AMSTERDAM - Prof. mr P. J. Oud schrijft in „Elseviers Weekblad" onder de titel „Meer eerbied voor de Grondwet".

Prof. Oud weidt uitgebreid uit over de Grondwet, die, „zoals zij luidt, behoort te worden eerbiedigd".

Mr Oud vraagt de aandacht van de lezer voor deze beschouwing, wegens het gebeurde bij de goedkeuring van het nieuwe Statuut voor het koninkrijk, dat in overeenstemming tussen Nederland en de West is tot stand gekomen. „Er werden in de Tweede Kamer ernstige bezwaren aangevoerd tegen goedkeuring van dit Statuut bij gewone wet. De overgrote meerderheid van hen, die deze bezwaren aanvoerden, had tegen de inhoud van het Statuut op zichzelf geen bezwaar. Zou goedkeuring zijn gevraagd langs de weg ener Grondwetsherziening, dan zouden zij gaarne hun stem hebben gegeven. Door de weigering der regering met deze bezwaren rekening te houden, werd de beslissing een onzuivere. Het maakt nu bij de stemming de indruk, alsof van de 94 leden, die daaraan deelnamen, 19 tegen het Statuut waren, terwijl, indien aan het grondwettig bezwaar ware tegemoet gekomen, dit zeker beneden de tien zou zijn gebleven. Het is niet de bedoeling op de vraag der grondwettigheid van het Statuut opnieuw in te gaan. De gedachtenwisseling daarover is ook van regeringszijde met grote ernst en grondigheid gevoerd en daarover nakaarten heeft geen zin. Er zijn echter in het debat twee dingen gebeurd, waarop de aandacht moet worden gevestigd, omdat zij symptomen zijn van een verzwakking van het besef omtrent de betekenis van de Grondwet. De katholieke afgevaardigde Van Rijckevorsel verklaarde ondanks zijn overtuiging, dat het Statuut tegen de Grondwet inging, er zijn stem niet aan te zullen onthouden, omdat hij vertrouwde, dat de Grondwet wel binnen niet al te lange tijd er mede in overeenstemming zou worden gebracht. De christelijk-historische fractievoorzitter, Tilanus, ging eveneens mede, hoewel hij erkende, dat de zaak, wat de Grondwet aanging, niet waterdicht was. Hier in beide gevallen is er sprake geweest van opportunisme, dat mij, waar het een staatsstuk geldt van zo grote betekenis als de Grondwet, niet zonder ernstige bedenking voorkomt", aldus prof. Oud in „Elseviers Weekblad".

Onderscheiding voor Genevieve de Gallard

WASHINGTON - President Eisenhower heeft gisteren de vrijheidsmedaille met de bronzen palm gegeven aan Genevieve de Gallard Terraube, de „engel van Dien Bien Phoe", die thans een bezoek aan de Verenigde Staten brengt als gast van het Amerikaanse Congres.

FILMACTRICE TERRY MOORE, bewondert hier haar spiegelbeeld. De japon die zij draagt werd in Las Vegas uitgeroepen tot de „meest schokkende" sinds de creatie, welke Marlene Dietrich droeg verleden jaar December. De japon kostte $ 3500.— en werd voor het eerst gedragen door Terry tijdens een variete-nummer in een nachtclub. Het bovenlijf is gemaakt van doorzichtig materiaal....

OP HAAR GELAAT staat de oververmoeidheid af te lezen. Mevrouw Winnie Roach, een 28-jarige Canadese moeder van drie kinderen, moest de strijd tegen de golven opgeven, toen zij poogde het 22 mijl lange Catalina-kanaal in Californië over te zwemmen. Zij hoopte het record van Florence Chadwick te verbeteren, maar slaagde er niet in.

Sport

Hollandia met de hakken over de sloot tegen Estrella

LINKSBUITEN ORMAN SCOORDE IN TWEEDE HELFT HET WINNENDE DOELPUNT

De Arubaanse Oranjehemden Hollandia hebben Zaterdagmiddag in het Wilhelmina-stadion onder weinig publieke belangstelling in de strijd tegen Estrella alles op alles moeten zetten om de beide punten binnen te halen. Het heeft er een lange tijd naar uitgezien dat Estrella, dat een zeer goed en beheerst spel speelde, een der punten naar Santa Cruz zou medenemen; en ware het niet dat de Estrella-defensie bij de in de 30ste minuut na de hervatting bij een snelle Hollandia-aanval over rechts geen fout had gemaakt, de kleine Orman zou het doelpunt niet gescoord hebben, waardoor een gelijk spel het resultaat zou zijn geweest.

De eerste aanvallen na het beginsignaal van scheidsrechter Fingal waren voor Hollandia. Het spel der Oranjehemden was wat sneller en droeg een meer open karakter dan het wat tragere spel der Estrellanen. Nadat er ongeveer 10 minuten van de eerste helft gespeeld was kreeg de Hollandia rechtsbinnen Lopez een goede kans toen hij een aangegeven bal tussen de beide Estrella-backs vrijspeelde. Een keihard schot juist langs de uitgelopen Estrella-doelman Tai Ling Lee volgde en Hollandia had de leiding genomen 1-0.

Estrella liet het daarbij niet zitten en vol elan trokken zij ten aanval. Vele malen maakten Geerman, Gomez en Koolman het de Hollandia defensie lastig maar de Hollandia defensie met Vos en Fingal en in laatste instantie keeper Emers, bleken bijzonder goed op dreef te zijn. Er werd zeer snel van doel tot doel gespeeld waarbij steeds weer bleek dat de defensie de aanvallers de baas was. In het laatste gedeelte van de eerste helft kreeg Gomez de linksbuiten van Estrella een zeer goede kans de gelijkmaker te scoren maar hij aarzelde een onderdeel van een seconde te lang met schieten waardoor keeper Emers de gelegenheid kreeg de bal als het ware van de punt van Gomez' schoen te plukken en daarmede een zeker doelpunt voorkomende.

Deze prachtige uitval bracht de Hollandia doelman een open doekje van de Hollandia supporters op de tribune.

Nadat de Hollandia linksbuiten één minuut voor het einde het nog eens met een keihard schot geprobeerd had, waarbij het leer over het Estrella-doel scheerde, kwam het einde van de eerste helft met een 1-0 voorsprong voor Hollandia.

Na de hervatting zetten de mannen van Santa Cruz een enthousiast offensief in. De Hollandia-middenlinie werd tengevolge daar van gedwongen de verdedigers bij te springen. Het gelukte voorlopig aan deze aanvallen het hoofd te bieden en het was aan de goed werkende Maduro en keeper Emers, die in prima vorm was, te danken dat in deze periode doelpunten uitbleven. In de Hollandia voorhoede, welke onvoldoende steun van de verdedigende halflinie ontving, wilde het maar niet vlotten. De stemming werd er niet beter op en plotseling zagen wij linksbinnen Franken het veld verlaten. Met 10 spelers moest Hollandia verder spelen. De aanvalskracht van Hollandia werd wat gebroken, maar de kleine Orman en de wat zwaarder gebouwde Lopez gaven een voorbeeld met hun levendige spel. Er waren ongeveer 20 minuten van de 2de helft verstreken toen rechtsbinnen Koolman een keihard schot op de Hollandia-veste loste. De Hollandia back Vos trachtte het leer met zijn hoofd weg te werken maar tot verrassing van keeper Emers veranderde dat hoofd de bal even van richting en onhoudbaar verdween het leer in de rechter boven hoek van het Hollandia doel. 1-1.

Door dat succes aangemoedigd kwamen de Estrella's steeds meer in de aanval en ware het schieten en het afwerken van de aanvallen wat bezadigder geweest, Hollandia zou een nederlaag geleden hebben. Bij een der Estrella aanvallen zagen wij de middenvoor op een afstand van nog geen twee meter van het doel, de bal in Emers' handen schieten, terwijl enige schoten over en naast het Hollandia doel verdwenen.

Wester en Geerman probeerden het daarna nog eens met verre schoten, doch ook dat mocht niet baten. Keeper Emers bleek niet te passeren. In het laatste kwartier van de strijd kwam Hollandia weer meer in de aanval. Het was het goede spel van Orman en Lopez, dat bijzonder opviel. Een door de linksbuiten goed genomen hoekschop kwam prachtig voor de doelmond van het Estrella-doel maar de toegesnelde Hollandia linksbinnen Hayer miste jammerlijk. Kort daarna namen de Oranjehemden nog zeer onverwachts de leiding, toen de rechtsbuiten Tromp met de van Maduro aangegeven bal langs de lijn snelde, op handige wijze een Estrellaan passeerde, om dan een prachtige voorzet te geven waarvan de naar binnen gezwenkte Orman, die door de Estrella defensie geheel vrij voor het doel werd gelaten, zijn kans kreeg en met een hard en laag schot gaf hij de Estrella keeper geen kans. 2-1. Een doelpunt verkregen uit een ernstige dekkingsfout van de Estrella-achterhoede. In de resterende tijd trachtte Estrella nog de achterstand in te halen, maar de Hollandianen trokken zich in de verdediging terug en geen enkele kans werd meer weggegeven. Het einde kwam met een 2-1 zege voor Hollandia, dat daardoor de kans op het kampioenschap heeft behouden.

R.C.A. en Dos Caminos deelden in de Overgangsklasse de punten

ROMMELIG EINDE DOOR SLAPPE LEIDING

De in het RCA Sporteentrum Zaterdagmiddag gespeelde Overgangsklasse wedstrijd tussen RC A en Dos Caminos welke aanvankelijk een sportief verloop had, eindigde in het laatste gedeelte van de tweede helft wat rommelig waaraan de slappe houding van de scheidsrechter niet vreemd is geweest. Toen de stand 3-3 werd kwamen de gemoederen in beweging en toen daarbij bleek dat de scheidsrechter niet voldoende in krachtige mate optrad, werd het er niet beter op. Een handtastelijkheid was het gevolg en twee spelers moesten het veld verlaten. Het was maar goed dat het eindsignaal spoedig daarna klonk zonder dat een der beide partijen nog kans zag aan de drie gescoorden er een toe te voegen en zo kwam het einde met een 3-3 gelijkspel.

Zo wij vernamen zouden beide Verenigingen bij het AVB-Bestuur een protest laten horen met betrekking tot de minder goede leiding van de scheidsrechter.

De Mariniers te sterk voor Republiek

De Mariniers trokken Zaterdag middag naar het Estrella-terrein teneinde daar op Santa Cruz de strijd aan te binden tegen de ploeg van Warawara Republiek. Het werd een wat eenzijdige strijd daar de Mariniers over een betere ploeg bleek te beschikken. Met niet minder dan 6-0 werden de Republiekers huiswaarts gezonden.

Brits vliegtuig maakte noodlanding in rood Europa

BAD EILSEN - Het staat vrijwel vast dat een Britse Meteor straalnachtjager, die twee dagen geleden vermist werd van het militaire vliegveld nabij Bad Eilsen, een landing heeft gemaakt in de Russische zone. Een woordvoerder van de RAF zeide vandaag dat er geen sprake van is dat de jager vrijwillig naar het Oosten is gevlogen. Het weer was zeer slecht toen de jager was opgestegen en er is alle reden om aan te nemen dat de bestuurder de koers is kwijt geraakt.

Het laatste bericht dat is ontvangen was een SOS-bericht, dat drie maal werd herhaald.

Dakota Reserves klopten de R.C.A. B-klassers

Het reserve elftal van Dakota liet zich Zaterdagmiddag op hun terrein gelegen aan de weg welke van het Stadion naar Hotel Strand leidt, niet door de RCA-ers verrassen. Van het begin tot het einde gaven de knapen van Dakota de toon aan en met een 4-0 nederlaag konden de RCA-ers Solltowaarts keren om nog het einde te zien van de wedstrijd Dos Caminos tegen de RCA Overgangsklassers.

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

IX

De Voorzitter: Ik moge thans het woord geven aan de Voorzitter van de Surinaamse Delegatie, Mr. Dr. R. H. Pos.

De Heer Pos (Suriname); Mijnheer de Voorzitter! Ik moge namens de Surinaamse Delegatie verklaren, dat zij haar stem geeft vóór het Ontwerp-Statuut. Ook moge ik daaraan enkele woorden toevoegen.

Mijnheer de Voorzitter! Wij zijn aan het einde gekomen van de 2e R.T.C. tussen Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen die in April 1952 is aangevangen. De verwachtingen, dat op de grondslag van het Ontwerp-Statuut van de Kleine Commissie overeenstemming zou worden bereikt, is bewaarheid. De uitvoering van het XIVde hoofdstuk van de Grondwet is een belangrijke stap nader tot haar voltooiing gebracht.

Thans kan worden voortgeschreden naar de volgende phase, het onderwerpen van het resultaat dezer conferentie aan het oordeel der Volksvertegenwoordigingen der drie landen. Ofschoon dus de weg naar de nieuwe rechtsorde nog niet is afgelegd, is er reden tot voldoening wegens de aanzienlijke vordering, die daarop is gemaakt, vooral wanneer wij omzien naar de vele moeilijkheden, die overwonnen moesten worden om zo ver te komen.

Vele staatkundige vormen van samenwerking tussen de drie landen zijn in beschouwing genomen en getoetst aan de heersende omstandigheden. Zij zijn geheel of gedeeltelijk verlaten, tot wij tot de in dit Ontwerp-Statuut neergelegde constructie van het Koninkrijk zijn gekomen, die als geheel aanvaardbaar is gebleken voor de drie Delegaties. Toen wij in 1948 de eerste R.T.C. aanvingen en onze visies over het Koninkrijk nieuwe stijl met elkander vergeleken, zal wel geen der deelnemers vermoed hebben, dat ruim 6 jaren later dit het resultaat van het overleg zou zijn.

Zijn de vormen der samenwerking veranderd in de loop der besprekingen, de hoofdlijnen van de nieuwe rechtsorde zijn gelijk gebleven. Het terrein der zelfstandigheid der landen moet zich zo ver mogelijk uitstrekken. Over de gemeenschappelijke aangelegenheden moeten de West Indische Rijksdelen zoveel mogelijk medezeggenschap hebben, of met andere woorden zoveel medezeggenschap als waartoe zij in staat zijn terwijl zij zich in het internationaal bestel zo vrij moeten kunnen bewegen als met hun verbondenheid in het Koninkrijk verenigbaar is. De landen zullen elkander hulp en bijstand verlenen. Van Surinaamse zijde werd later krachtiger het verlangen geuit, dat het Statuut op niet te moeilijke wijze zal kunnen worden aangepast aan de gewijzigde omstandigheden, die voortvloeien uit de ontwikkeling van het land.

De Surinaamse Delegatie heeft bij haar aanvaarding van het ontwerp-Statuut bij de beoordeling van dit stuk het als één geheel bekeken.

U, Mijnheer de Voorzitter der Nederlandse Delegatie hebt terecht gezegd, dat het Statuut een compromis is van de verschillende inzichten der Delegaties en daarom niet aan alle wensen van alle leden der drie Delegaties kan voldoen. Bij een overleg als wij gevoerd hebben, krijgen punten, waarover het langst meningsverschil heeft geheerst, de meeste publiciteit en hebben vaak de meeste algemene aandacht. Het laatst overgebleven onderwerp van discussie was de betekenis van de bepalingen ten aanzien van de positie van de Procureur-Generaal. De uiteenzetting, welke U daarover in Uw rede in deze vergadering hebt gegeven, komt mij juist voor.

Er is eerder opgemerkt, dat de huidige wereld twee tendenzen vertoont, de drang naar vrijheid van de afhankelijke gebieden en het streven der landen om door onderlinge verbondenheid tot grotere ontplooiing te komen. In het Ontwerp-Statuut komen beide tot uitdrukking, het inzicht, dat de verbondenheid krachtiger maakt, en de gedachte, dat de bevolkingen der landen in zelfstandigheid over haar eigen aangelegenheden moeten beslissen.

Of de Conferentie de wijsheid heeft opgebracht, welke voor het verrichten van haar taak nodig was, daarover zal de geschiedenis oordelen. Hoe haar uitspraak ook zal mogen luiden, wij mogen vertrouwen, dat zij de inspanning, welke daaraan is gewijd, en de wil tot wederzijds begrip, welke daarbij heeft bestaan, zal erkennen.

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

MAANDAG 2 AUGUSTUS 1954

Subsistencia Nubla

Ta, pasobra siman pasá nos a goza di un partido di futbol interesantisimo, cua nos a ofrece futbol clasico; por lo demas tabata un siman mashá nubla.

E presupuesto tabata un nubia desa cargá di weerlig y bos, cu a mustra cu evidencia y claridad, cu no obstante di e prosperidad di cua ainda nos ta gozando y e „boomtime" di anjanan largu, un reserva no a ser creá pa cua negligencia lo tin un déficit otro anja. E defecit ta nifica, lo bo por bisa, na fin di e siguiente anja despues di e eleccion cu lo bin tin, un halzamentu di belasting den un of otro forma.

Un otro nubia, cua tambe ta tira un sombra pretu, tabata e reunion di Eilandraad. Di un banda dos partida den e Raad mester a accepta cu nan a bai demasiado leu cu e ordenanza di bus, pero den e mes reunion ey palabranan di advertencia a ser desdenjá, y a bini cu prposicionnan nobo, sin esakinan por a ser studia municiosamente a ser pasá.

Nos por sinti huntu cu e politiconan, cua kier haci tur nan posibel pa yuda emplea e trahadornan, más ainda den un anja cu lo bin tin elleccion. Esaki ta un aspiracion loable. Pero si ta c caminda propicio nan ta tuma, lanzando proposicionnan di propaganda, ta un pregunta cu sin dificultad por ser contestá, ya cu su alcance y balor practico ta dudoso.

Poco poco e gritu di combate, di „Aruba pa Arubanonan" ta birando peligroso. Laga nos ser honrado, un Aruba cunukero pa Arubanonan, hamas lo, por ser prospero. Den cosmopolitismo solamente e forza di Aruba ta sinta.

Aruba ta den disposicion pa ser un terra, cu sollamente por ser prospero, mientras tantu esaki siendo un pais chiqui, por pensa grandi.

Aruba por ser prospero solamente, si esaki den tur sentido conduci un politica di „porta habri", pasobra cu tenniendo contactactonan intimo cu extranheria, lo e por ser un pais prospero.

Nos suela ta pober, prosperidad por reina aki cu industria, comercio y turismo, ta e tres pilanan cu no mas por ser erigi di e cement in-ternacional. Zeta ta bini di Venezuela, refinaderia di America, comercio di henter mundu, e turismo venidero, tambe for di hanchura rond di nos.

Lo no mester duna yiu di terra preferencia? Sigur cu si esaki mester socede, riba e mes un manera, cu semper esaki a sabi di duna su mes preferencia tranhando duru y capacita su mes, conocementu y gana di traha ta e unico posibilidad den tur comunidad pa progresa.

Extranheronan den nos comunidad tin hopi di soporta e dianan aki, pero huntu cu esey ta ser lubida, sea repiti, cu prosperidad no la bini pa via di extranheronan, pero si di cooperacion bon itencioná y amistad intima y sincera entre yiu di terra y estranhero.

Mescos cu un yiu di terra un extranhero ta trece prosperidad na un manera directa e indirecta. E placa cu aki worde ganá ta keda circula aki mes y ta yuda mantene prosperidad haltu.

Cu retrocede riba teorema nan atrasá, provocando baimentu di extranheronan y poniendo yiu nan di terra na nan luga, nan ta tirando „sacu cu cangreu afó".

Ta tené dilanti, cu un patron semper lo duna su prefcrencia na yiu di terra. Esey no ta filantropia pero un asuntu di administracion economico.

Importando extranheronan, reglamentunan special di verlof, pagementu di placa 'i deposito y c obligacion pa cu e obrero pa ora cu su trabao terminá pa manda esaki su pais, ta haci cu obreronan extranhero ta relativamente costoso. Ta pa eney yiu di terra no mester tin miedo pa nan ser pertá.

Cu interes nos a scucha e manifestacionnan haci den Eilandsraad y ta duel nos cu nos mester scribie aki: E zonidonan tabata generalmente negativo.

Nos ta hanja nos den un plano masha declinante: haciendo e base mas smal intencionalmente y alehando e stranheronan, e slipmento lo bira mas purá.

Lo unico cu ta necesario ta, cu nos gobierno, awor cu e medionan te ainda ta flui na abundancia y cu nos por contenta nos mes di tin un industria grandi cu ta duna trabao na miles di hende, amplia positivamente e base di prosperidad. Tur cos ser subyugá pa fomenta trafico di turismo y tur cos mester ser haci pa mantene Aruba atractiva pa invertt capital stranhero.

Ya anjanan a ser papia riba hotelnan, cu lo por procura hopi hende trabao, durante hopi anjanan a ser papia y lo ser papiá y e ehecucion lo ser tené atras luna tras luna.

Cu clase di mocionnan gegativo manera esun di Dialuna ta danja e atmosfera no solamente di Aruba, sino tambe esun di vasto hanchura rond di nos. Nan no ta haci e luga atrayente pa industriannan gradi. Un donjo di hotel lo hanja gril, si c mester tende, com podi-ser despues e Raad directamente lo interveni den su metodo di explotacion.

Un politica positiva ta necesario. Di promc e trafico d stranheronan mester ser fomentá na un manera activo. Di dos Autoridad mester duna e patronnan di industrianan existente curagie pa desarolja nan mes lo mas posibal y tur compra haci pa autoridad publica, tuma lugá via e comercio Arubano y mester worde insisti cu mayor of un cantidad razonable di e compra worde haci riba Aruba y sirbishinan ser haci aki.

Esey ta un politica sano, cua a lo largu lo yuda. Tur otro vianan lo no por conduci na ningun otro caminda, sino un victoria na urna electoral, pero nunca na aumento di nos progreso.

Homicidio di e Paloma Pretu

Cu un wowo riba e circulacion flacu di su corant „Attualita", e editor hoben a persigui e teoria di e partida di banjamentu deshonroso. El a informa cerka su amigunan den e bicindario di Ostia, ta quende tabata e huesped mas gustá na e partidanan na e playa di Tor Vaianica? E contesta ta mescos:

Marques Ugo Mantagna di San Bartolomeo, quende ta posee un „loggia" masna netchi den e mondi di pino banda patras di e playa. Muchanan muher bao di binti anja cu wowonan di sonjo causá pa uso di droga, tabata bisá cu sa frecuenta e „loggia" di e Marques na gran cantidad pa tuma parti den e partidanan escandalosonan ey, hutnu cu e Marques y su amigunan, mayoria di nan persona prominente den circolan politico y financiero.

Muto, tabata sabi cu, Ugo Montagna tabata un forza tras di escena den e administracion di Scelba. Ugo, tabata un homber mundano, calvo y di mediana edad, e tabata algu manera un misterio. Varios tabata discribie como un magnete cu hopi propiedad, un industrialista, un trota-mundo, un bon vivant.

Tabata manera ningun hende tabata sabi exactamente hopi di s upasado. Y Muto a corda algo. Recientemente, na e mes playa ey nan a yega di ocho kilo di opium a ser hanjá. Y na e mes playa ey no mucho tempu promer curpa di un estudiante di Napoles a ser discubri, y den su caso tambe e „medico" a haci mes declaracion di „hogamentu accdental". Muto a corda tambe con e muchamuher amiga di e estudiante despues cu el a protesta contra e declaracion ey, el a disparce. E editor hoben a bolbe pa Roma cu kiskikimentu den lomba. E mester localiza un di e mucha muhernan di e partidanan di Marques Ugo Montagna y butcle papia. Un bon luga pa e cuminza weta, el a razoná, tabata e pueblo Greenwich di Roma. El a jaag a lo largu di Via Veneto y Via del Babuino, na unda e artistanan di literatura moderna y muziek sa topa.

Wilma Montesi no tabata un persona conoci cy, pero Montagna si. Su onmber tabata prouncia pa tur boca, y semper su nomber tabata ser acopla cu esun di un homber hoben cu tabata loco riba muziek di jazz, un tal Piero Piccionl.

Muto su nanishi a cuminza klshlki. Piccioci ta decende for di un famla aristocratico di Italia. Su tata, Attilio, un cnemigu mortal dl maldad, corrupcion y comunismo, tabata Ministro di Relacionnan Exterior den e Gabinete di Scelba.

Na Juli, e hoben editor a hanja locual hopi tempu e tabata busca.

Tabata e galinja di Montagna - of un di nan - un nechi mucha muher cu masha bunita forma yamá Adriana Bisaccia. Muto a tow e hiba na un bar, sera conoci cu ne, y el a cuminza cumpra bibida pe. Bibida a los su lenga. Sigur no, e a bai hopi biaha na e partidanan escandaloso den „loggia" di Ugo. Bo por hanja droga cumpra aya, cuatu cu bo ta desea. Wilma Montesi? Cierto, Adriana a yega di weta e mucha muher cerka e Marquez.....

E edicion dl Attualita di October 1953, a cai riba Roma manera un bomba atomica. E hlstoria di Muto detona c escandalo cu tabata herida Italia. Muto a scirbi, cu Wilma Montesi, a muri di un dosis grandi di droga durante di un dje partidanan escandaloso y su curpa a ser tira den laman, solamente pa e drief bai terra. E no tabata nada otro sino victima desventurada di un droga narcotica usa pa hombernan loco pa placer. Muto a acusa, cu no solamente cu e gang tabata funcion bao di custodta di polis pero e negeshi tabata florece a sabiendas y convencia di oficialnan haltu den e Gobiernu di Scelba.

E historia a penetra e huki di mas chiqui di Italia. E comunistanan alerta manera semper pa cada oportunidad pa haci propaganda, a cuminza cu nan ataque riba e regimen di Scelba. For di tur parti dje Peninsula a yega carta di Italianonan decente pa e Gobierno contesta e acusacionnan sensacional di Muto. E contesta a bini un djies:

(E ta sigul)

OP HET AMERIKAANSE vliegdekschip Shangri La worden proeven genomen met een nieuwe schoonspoel-installatie, welke speciaal bedoeld is om de dekken van schepen schoon te spoelen van radio-activiteit. De methode zou reeds met succes zijn toegepast door Amerikaanse Marineschepen, die bij de ontploffing van de waterstofbom door „radio-actieve regens" moesten passeren.

LEEST
DE ARUBAANSE COURANT

R.C.A.-picnic zeer goed geslaagd

AFSCHEID VAN TROUWE FAMILIELEDEN

De R.C.A. familie was gisteren op Miramar op een picnick bijeen. Er heerste weer een echt gezellige sfeer en menig dansje werd gemaakt. De heerlijke spijzen en koele dranken zorgden dat de goede stemming er in bleef.

Tijdens het feest werd afscheid genomen van trouwe familieleden Mevrouw Westerink zal met haar kinderen over enige dagen Aruba gaan verlaten en zich in Nederland vestigen. De Heer Westerink blijft nog op Aruba. In een hartelijke toespraak wees de Heer Neptali Henriquez op het goede werk dat door Mevrouw Westerink voor R.C.A. gedaan was. Hij betreurde het dat een goede trouwe familie Aruba ging verlaten, maar omstandigheden van huislijke aard noodzaakten tot het vertrek. Namens de R.C.A. familie bood de Heer Henriquez de scheidende familie een prachtige pendule.

In een kort woord bedankte de Heer Westerink voor de grote verrassing welke de R.C.A. familie aan zijn echtgenote had bereid. Hij verklaarde er van overtuigd te zijn dat de R.C.A. familie en Aruba nimmer uit de harten van zijn familie zou zijn. Mijn echtgenote en kinderen hebben R.C.A. en Aruba lief gekregen zo besloot de heer Westerink zijn dankwoord.

EEN FOTO VAN DE RAVAGE, welke werd aangericht door de overstroming van de Donau, waardoor meer dan 50.000 mensen uit hun huizen werden verdreven. Amerika heeft aangeboden levensmiddelen te zenden naar alle getroffen gebieden, ook die van achter het ijzeren gordijn. Ofschoon de communisten toch al kampen met voedseltekort, werd het Amerikaanse aanbod hooghartig van de hand gewezen.

WIJZIGINGEN IN CHURCHILL'S KABINET

LONDEN - De Britse regering heeft Woensdag bekend gemaakt dat er een wijziging in het kabinet is gekomen. Zoals reeds als gerucht vermeld is de minister van Kolonien Lyttelton afgetreden. Hij wordt opgevolgd door Alan Lennox Boyd, minister van Vervoer en burgerluchtvaart.

Dedrick Heathcoat-Amory, minister van Staat van het ministerie van handel volgt Sir Thoman Dugdale op, die verleden week aftrad als minister van landbouw visserij. John Archibald Soy-Carpenter, staatssecrtearis voor Financien volgt Lennox Boyd op als minister van Vervoer en burgerluchtvaart. Austin Ricard William Low, parlementair secretaris van het ministerie van bevoorradlng wordt minister van staat van het ministerie van handel.

De gemiddelde leeftijd van de nieuwe ministers is vijfenveertig jaar.

In politieke kringen in Londen gelooft men dat de premier gebruik heeft gemaakt van het aftreden van Sir Thoman Dugdale en Lyttelton om meer verantwoordelijke posten te geven aan veelbelovende jongeren. Ook de procureur generaal heeft zijn ontslag aangeboden.

Enkele Britse politici zagen in de kleine omvang van de reorganisatie een aanwijzing dat Churchill binnenkort zal aftreden ten gunste van Eden. Eden zou dan als gebruikelijk bij zijn ambtsaanvaarding als eerste minister grotere wijzigingen in het kabinet aanbrengen.

Jongens en Meisjes
DE NIEUWE
School-agenda's
zijn aangekomen.
Komen jullie er spoedig een halen.
Mooi uitgevoerd in linnen bandje
ƒ 1.10
★
ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT
Nassaustr. 94 - Oranjestad

Brand bij Van Gelder

VELZEN - Een achtste van de Nederlandse papierproductie is uitgevallen toen gisteren een razend snel uitslaande brand van een van de vier papiermachines van de N.V. van Gelder & Zonen te Velsen een volkomen onbruikbaar wrak maakte. Het was op een na de grootste krantenpapiermachine in Nederland. De toch reeds nijpende papiersituatie in Nederland wordt hierdoor nog moeilijker.

De machine had een capaciteit van twee en een half ton papier per uur.

De directie van de N.V. heeft zich per radio tot haar arbeiders van de fabriek te Renkum gewend en hen verzocht hun vacantie op te schorten om te helpen het herstel te bespoedigen. Men hoopt hierdoor de ergste terugval in de productie te kunnen opheffen.

Regeling Oliegeschil

TEHERAN. De Perzische Minister van Financiën, Dr. Ali Amini, heeft medegedeeld, dat er tussen de Perzische onderhandelaars en het internationale consortium overeenstemming is bereikt over de compensatie voor de Anglo Iranian. Deze compensatie zal minder dan £ 300.000.000 zijn.

Dinsdag of Woensdag zal over deze kwestie een communique worden uitgegeven.

Amerika blijft over garanties dromen

WASHINGTON. De Amerikaanse Onderminister voor Buitenlandse Zaken Bedell Smith, heeft verklaard dat de „kleine en vrijwel weerloze Staten van Indo China „na de overeenkomst van Geneve op een of andere wijze een garantie moeten hebben tegen mogelijke communistische agressie, hetzij militair, hetzij politiek. De organisatie van een Zuid Oost Aziatische alliantie was een zaak van groot belang - zo zeide hij - en zij diende zoveel landen te omvatten als bereid waren toe te treden.

MANAGER SALESMAN
gevraagd voor Aruba bij bekende Agentuur-firma.
Moet zelfstandig kunnen werken.
Brieven met volledige gegevens onder letters ADOAL,
P.O. Box 71, Curacao.

INDONESISCHE RECHTER ZAL GROOTTE VAN SCHADEVERGOEDING AAN O.G.E.M. BEPALEN

ROTTERDAM - Namens de Indonesische minister van Openbare Werken en Energie is aan de directie van de OGEM medegedeeld dat de minister zich niet kan verenigen met de uitspraak inzake de vaststelling van een schadevergoeding voor de per 1 Januari genationaliseerde OGEM - bedrijven in Indonesie door een daartoe benoemde commissie. De minister stelt, dat de commissie bij de vaststelling van de grenzen van haar taak, vermeld in de betreffende concessies deze grenzen heeft overschreden. De zaak zal vanwegen het ministerie voor de rechter (in Indonesie) worden gebracht - aldus een mededeling van de OGEM aan het ANP.

Mercedes won Grote Prijs

NEURENBERG RING - De hoofd wedstrijd van de races om de Grote Prijs van Duitsland op de Neurenberger Ring is gewonnen door Fangio (Argentinie) met Mercedez Benz; 2e werd Mike Hawthorn (Eng.) 3e Gonzales (Argentinie) met Ferrari evenals de Brit. In totaal reden slechts vijf wagens de rit geheel uit.

Er gebeurden geen ongelukken.

RUIZ SERVICENTER
voor het wassen
van Uw wagen

How can you tell your Daughter if...

...you don't know these Intimate Physical Facts!

Before your daughter marries—tell her how important douching often is to feminine cleanliness, health and lasting happiness in marriage. But first be sure your own knowledge is up-to-date.

Don't place your faith in weak, homemade mixtures such as salt and water! These do not and can not give the great germicidal and deodorant action of Zonite—its revolutionary principle discovered by a famous Surgeon and Chemist.

No other type of liquid antiseptic-germicide for the douche of all those tested is so POWERFUL yet so SAFE to delicate tissues as ZONITE!

Zonite helps guard against infection by immediately killing all germs on contact. Use as directed as often as necessary; however, make a regular habit of using it two or three times a week without risk of injury. To be sure of appealing feminine daintiness; get ZONITE today!

Zonite
ANTISEPTIC
for modern feminine hygiene

New
NESCAFE
INSTANT COFFEE
NESCAFÉ
100% Pure Instant Coffee
Better Flavor
Cup after Cup!

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN · ALSEN · HAMBURG · ALSEN
ALSEN
ITZEHOE · LÄGERDORF
WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 1996

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

DINSDAG 3 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Aan Armas ontviel prive-leger, maar scepter niet

Einde van een Maritieme avonturenroman

DON GILBERTO VERLAAT ORANJESTAD; WORDT NAAR COLOMBIA TERUGGESLEEPT

Vanmorgen vroeg sleepte een loodsboot het Colombiaanse motorscheepje Don Gilberto naar buiten en werd het schip overgedragen aan een op de rede wachtende Colombiaanse Marinetanker, die het scheepje, dat zoveel stof deed opwaaien, naar Colombia terugsleepte.

Daarmee werd dan een hoofdstuk gesloten uit een maritiem avontuur, dat in de gehele wereld de aandacht heeft getrokken en waarin een eenvoudig Arubaans schoenerkapitein de hoofdrol vertolkte.

Zoals men zich herinnerde liep op 5 Juli de Don Gilberto onze haven binnen... Alles ging normaal en niemand vermoedde welk avontuur hier besloten werd, totdat Kapitein Tromp aan wal stapte en vertelde, dat hij een militaire wacht om de tuin had geleid en inplaats van naar een Colombiaanse haven, naar Aruba was komen varen. Het schip, aldus vertelde Tromp, was in Colombia in beslag genomen en kreeg later opdracht, met gewapend geleide aan boord naar een andere Colombiaanse haven te varen. Toen het schip eenmaal buiten was, werden de soldaten zo zeeziek, dat zij, al hadden zij verstand gehad van navigatie, geen idee hadden waar zij heen gingen. Kapitein Tromp, die de Arubaanse vrijheid verkoos boven een vrijwel zeker verblijf in een Colombiaanse gevangenis, was maar wat opgelucht, toen hij voet op Arubaanse grond zette.

Natuurlijk kwamen er protesten en toen er door de Firma Nieuw beslag op schip en lading werd gelegd, werden Colombiaanse soldaten en bemanningsleden naar eigen land teruggebracht.

De Don Gilberto bleef hier „aan de ketting", totdat het beslag op 28 Juli werd opgeheven. De twee partijen, de firma Nieuw en de Heer Jorge Romero, die voor dit overleg naar Aruba was overgekomen besloten tot een minnelijke schikking, waardoor de eigenaar dus met zijn schip kon doen, wat hij verkoos.

Er kwam opnieuw een kernbemanning over uit Colombia en sinds gisteren is deze druk doende geweest met pogingen de motor weer op gang te brengen. Dit lukte echter niet, zodat besloten werd het schip te doen slepen. De Colombiaanse Marinetanker Sancho Jemino, die in San Nicolas benzine laadde besloot het er op te wagen. Zo kon het gebeuren dat vanmorgen de Don Gilberto per loodsboot naar buiten ging en daar werd overgenomen door de Colombiaanse marinetanker, die het scheepje veilig naar Colombia zal slepen.

Het maritiem gedeelte van het avontuur is over..... Kapitein Tromp bleef rustig op Aruba, maar het juridisch deel van het avontuur is vermoedelijk nog niet afgelopen.

Op 31 Juli werd door de firma Nieuw revindicatoir beslag gelegd op de 137 balen koffie, welke koffie van het schip werd gelost en onder beheer van de Landsontvanger werd opgeslagen in de zinken douaneloods.

PLECHTIGE MIS TER NAGEDACHTENIS VAN PATER DR. SUAREZ

De Kerk van Playa was vanmorgen tot de laatste plaats bezet, toen de Plechtige Requiem Mis werd opgedragen voor de zielerust van de Hoogwaardigste Generaal van de Orde der Dominicanen, Pater dr. Emmanuel Suarez, die op 30 Juni bij een verkeersongeval in Zuid Frankrijk om het leven kwam.

Onder de aanwezigen zagen wij de Gezaghebber, Gedeputeerden, Consuls, de Commandant der Mariniers op Aruba, de voltallige Geestelijkheid, de Eerw. Zusters Diminicanessen van Playa en van Noord, een grote schare van gelovigen.

Het Heilig Misoffer werd opgedragen door de Zeer Eerw. Pater Rector Hagemans, die daarbij werd geassisteerd door de Eerw. Pastoors C. Galle en L. Kramwinkel.

Het voltallig koor der Eerw. Freres zong deze H. Mis.

Gouden kroon voor Maria-beeld op Alto Vista

BLARICUM - In opdracht van de paters Dominicanen op Aruba heeft de Blaricumse edelsmid B. Anink een kroon van goud voor het Maria beeld in de kapel van Maria Alto Vista vervaardigd.

Aan deze kroon heeft hij duizend uren gewerkt. Zij bevat ongeveer 1 kilogram goud van 14 karaats en is versierd met 77 stenen. In het midden is een durmalijn aangebracht met vier granaten, de onderste rand is 20 cm. hoog.

Het goud werd bijeengebracht door de vrouwen op Aruba, die daartoe sieraden afstonden.

De kroon is besteld ter gelegenheid van het Mariajaar en zal behoren tot de kerkelijke sieraden der kapel, die twee jaar geleden werd gebouwd op dezelfde plek waar twee eeuwen geleden missionarissen de eerste mis op Aruba opdroegen. De kroon is inmiddels per KLM naar haar bestemming verzonden.

Wonderkind Robertson komt naar Aruba

Op 12 en 15 Augustus zal het „wonderkind" Jon Robertson op Aruba pianoconcerten geven. Dit optreden vindt plaats onder auspiciën van het Cultureel Centrum Aruba.

Jon Robertson werd op Jamaica geboren, maar ging al heel jong naar de Verenigde Staten. Al heel vroeg bleek dat Jon zeer bijzondere talenten op muzikaal gebied heeft. Op vijfjarige leeftijd speelde hij reeds piano en thans, als tienjarige jongeman wordt hij in Amerika algemeen beschouwd als een jongeman met grote toekomst.

Jon Robertson maakt thans een tournee door het Caraibisch gebied en de berichten over zijn optreden in Jamaica zijn zeer prijzend voor de jeugdige musicus.

Hij zal hier op 12 Augustus een recital voor volwassenen brengen en op 15 Augustus een voor kinderen. Dit laatste optreden zal het karakter hebben van een jeugdconcert, waarbij de jongeman zelf een inleiding zal geven bij de verschillende door hem te spelen stukken.

Later reist Jon door naar Curacao, terwijl hij na het voltooien van zijn Caraibisch tournee naar Europa zal gaan om zich daar verder te bekwamen.

TENTOONSTELLING MARGRIETSCHOOL

Donderdag 5 Augustus a.s. des avonds van 8 tot 9 uur bestaat er voor ouders van leerlingen en belangstellenden gelegenheid de tentoonstelling te bezichtigen welke in de Margrietschool werd ingericht van door de leerlingen vervaardigde voorwerpen.

Britse Luchtmacht hyper-modern

STANMORE — De nieuwe straaljagers van de Britse luchtmacht, die sneller dan het geluid vliegen, zijn een doelmatig afweermiddel tegen op grote hoogte vliegende bommenwerpers met straalaandrijving, aldus heeft de Britse luchtmaarschalk Sir Dermont Boylc, bevelhebber van „Fighter Command", te Stanmore in Middlesex verklaard.

Bij de verleden week gehouden grootscheepse luchtmachtoefeningen, waarbij in Europa gestationneerde bommenwerpers „aanvallen" deden op Groot-Brittannië, onderschepten de Britse jagers „zo goed als alles wat van belang was", zo zei hij. Veel aanvallende toestellen werden honderden kilometers uit de Britse kust reeds opgevangen.

Bij de oefeningen, de grootste sedert de oorlog, zijn een bommenwerper en vijf jagers neergestort. Vier vliegers kwamen om het leven. Twee worden er nog vermist.

BEVRIJDERS PROMPT OMSINGELD

GUATEMALA. Na een strijd die 14 uren duurde is er een einde gekomen aan de ongeregeldheden, die inderdaad van niet meer dan plaatselijke betekenis zijn gebleken.

Armas, de 40-jarige refugie, die een einde maakte aan de Regering Guzman, heeft zijn post als hoofd van de Regerende Junta behouden. Zijn „bevrijdings-strijdkraehten", aan het hoofd waarvan hij een maand geleden de hoofdstad binnentrok, zijn echter van het toneel verdwenen. De eadetten en de Staf van de militaire Academie dwongen deze troepen na een verbitterde strijd tot overgave en brachten ongeveer 500 man onder geleide van tanks en pantserwagens naar een centraal verzamelpunt.

Het radio-station van Guatemala riep een communique om van de zegevierende militairen, waarin de nadruk werd gelegd op de trouw van het nationale leger aan de Regering Armas.

Voordat in de avond een uitgaansverbod van kracht werd, werden verscheidene betogingen voor Armas en tegen de communisten gehouden.

BEVRIJDINGSLEGER IN OOSTEN DES LANDS

De opstandelingen - de eadetten en leden van het nationale leger - die groter in aantal waren en beter waren bewapend dan de 700 man „bevrijdingstroepen" in de stad, waren er al spoedig in geslaagd het belangrijkste radiostation van de stad te bezetten en riepen een verklaring om, dat zij uitsluitend de ontbinding van de bevrijdingstroepen beoogden om het nationale leger in „zijn eer te herstellen".

Ook maakten zij zich meester van het vliegveld, waar het personeel van de luchtmacht Armas trouw bleef. Armas stelde daarop een ultimatum. Hij beschikte nog over 3000 man bevrijdingstroepen die nabij de grens met Honduras gelegerd waren. Hij dreigde de opstandelingen vliegtuigen in de strijd te zullen werpen. Inderdaad zijn twee vliegtuigen opgestegen die posities van de omstandigen hebben beschoten. De Junta zond twee afgezanten om de „rebellen" te overreden het vuren te staken. Op dat ogenblik waren deze echter in het zicht van de overwinning, doordat zij na een zware strijd hun tegenstanders hadden weten in te sluiten in het Roosevelt Ziekenhuis. Het leger betuigde zijn stem aan de cadetten, die weldra de „bevrijdingstroepen" tot overgave dwongen. Op grond van de door bemiddeling van Aartsbisschop Arellona bereikte overeenkomst zullen thans de „bevrijdingsstrijdkrachten" worden ontbonden.

DOODVONNIS SOPHIA BIJ HOGE RAAD

Blijkens een verslag in Today van de wekelijkse persconferentie met de Regeringsraad is het vonnis tegen Sophia doorgezonden naar de Hoge Raad der Nederlanden. Zoals gebruikelijk zal deze Raad het vonnis bestuderen en nagaan of er redenen zijn voor Cassatie. Zodra het resultaat van deze studie hier bekend is, zal het Gratie verzoek nader worden bekeken.

Ten aanzien van de schorsingskwestie van twee leden van de Arubaanse Eilandraad verklaarde de Regeringsraad, dat de stukken met betrekking tot deze zaak pas op 28 Juli door de Regeringsraad werden ontvangen. De stukken waren eerder bij de Raad van Advies geweest.

Zodra de R.R. gereed is met haar studie wordt de zaak besproken in een vergadering van de Landsregering, waarvan Z. E. de Gouverneur voorzitter is. Over de viering van de eventuele aanvaarding door de Staten van het Koninkrijksstatuut heeft de Regering nog geen beslissing genomen. Een voorstel tot het uitgeven van een herinneringspostzegel acht de Regering sympathiek.

DE REIS VAN MENDES FRANCE

PARIJS - Blijkens de traag binnendruppelende berichten over de reis van Mendes Francę naar Tunis, is de Franse minister president minder dan acht uren nadat zijn kabinet zijn plannen - beter gezegd de plannen door minister Fouchet, minister voor Marrokko en Tunis, op aanwijzingen van Mendes Francee opgesteld - had goedgekeurd. Twee uren nadat hij in Tunis was aangekomen, opende Mendes Francee zijn besprekingen met de Bey.

In Tunesie leven momenteel 165.000 Fransen. Dezen zullen volgens de plannen een eigen vertegenwoordiging krijgen, die zich rechtstreeks tot de resident-generaal wendt en niet te maken heeft met de volksvertegenwoordiging van het Tunesisehe volk. Men neemt aan dat de president generaal candidaten zal kunnen stellen voor de volksvertegenwoordiging en aldus enige invloed op dat liehaam zal kunnen uitoefenen (als zijn candidaten tenminste gekozen worden).

Het schijnt dat Mendes Francee een zware taak heeft gehad zijn kabinet er van te overtuigen dat zijn plannen voor hervormingen in Tunesie gezond zijn. Enkele ministers bleken sterk gegrepen te zijn door de tegenzin en angst voor deze hervormingen, die heersen bij de Fransen in Tunesie.

Mendes France schijnt intussen aan de Bey van Tunis duidelijk te hebben gemaakt, dat de Franse autoriteiten uiterst strenge maatregelen zullen nemen tegen terroristen.

PARIJS — Er bevinden zich thans — de laatste versterkingen meegerekend — 63.000 man Franse troepen in Tunesie en het Franse gouvernement is bereid meer soldaten te zenden, indien dit noodzakelijk zou blijken.

In de nieuwe plannen ten aanzien van Tunesie behoudt Frankrijk alle maeht ten aanzien van de defensie en de buitenlandse politiek. Om dit volkomen duideijk te maken aan een ieder verving — zo meld Reuter uit Parijs — de Franse eerste minister de huidige president generaal die geen militair is, door een militair, namelijk generaal-majoor Pierre Georges Boyer de la Tour du Moulin.

De debatten over de Franse politiek in Tunesie, Marokko en ten aanzien van de Franse bezittingen in India in de Nationale Vergadering te Parijs zullen gehouden worden op een datum, die a.s. Dinsdag zal worden vastgesteld door het betrokken comite.

De meest uitgebreide maatregelen voor de veiligheid van Mendes France zijn genomen. Langs de weg van het vliegveld naar de stad, welke de Franse premier moest nemen stonden de soldaten en politiemannen schouder aan schouder. Opwindend was dat juist voor het vliegveld van de premier aankwam in een brandstof opslagplaats op het vliegveld van Tunis brand uitbrak, waardoor groot alarm werd gemaakt. De brand was in een kwartier onder controle.

NATO-oefeningen in Noord Atlantic

OSLO. Canada, Denemarken, Frankrijk, Groot Brittannië, Nederland en Noorwegen zullen van 23 September tot 3 October deelnemen aan gecombineerde NAVO oefeningen van land-, lucht- en vlootstrijdkrachten in het Noord Oostelijk gebied van de Atlantische Oceaan, de Noordzee, het Zuidelijk gebied van het Engelse Kanaal, de Golf van Biscaye en in Noorwegen en Denemarken.

De manoeuvres zullen staan onderleiding van Admiraal Sir Michale Denny, Opperbevelhebber der NAVO-landstrijdkrachten in het Oostelijke gebied van de Atlantische Oceaan, Luchtmaarschalk Sir John Beethman, Commandant van de luchtstrijdkrachten in dit gebied, Admiraal Sir George Creazy, Opperbevelhebber in het gebied van het Engelse Kanaal, en van Generaal Sir Robert Mansergh, de Opperbevelhebber van de Geallieerde Strijdkrachten in Noord Europa.

Constellation verongelukt

Naar wij vernemen is heden-morgen een Constellation van Air France, die onderweg was van Parijs naar New York in de buurt van de Amerikaanse stad Preston in Connecticut neergestort en in brand gevlogen. Volgens de eerste berichten zou er bij deze ramp niemand om het leven zijn gekomen, al moesten wel verschillende passagiers in het ziekenhuis worden opgenomen. Air France in New York deelde mee dat aan boord van het toestel 29 passagiers, waaronder 1 baby en een bemanning van 8 koppen was.

COMMANDO-WISSELING

In verband met de aanstaande commandowisseling bij de Mariniers op de Ned. Antillen, komt de scheidende commandant, de Luitenant Kolonel der Mariniers J. G. M. Nass volgende week ook op Aruba afscheid nemen. Dinsdag 10 Augustus wordt in verband hiermee door Commandant en Officieren van de kazerne Savaneta in intieme kring een ontvangst aangeboden.

CULTUREEL CENTRUM VERGADERT

Vrijdag wordt er een bestuursvergadering gehouden van het Cultureel Centrum Aruba. Er zullen drie nieuwe bestuursleden worden geinstalleerd, te weten Mevrouw Alida Lampe, de Heer R. (HBU) Kok en de Heer G. (schoolopziener) Kok. De Heer G. Kok zal de reeds geruime tijd vacante functie van eerste secretaris op zich nemen.

Eden met vacantie

LONDEN. De Britse Minister van Buitenlandse Zaken Eden, zal tegen het einde van deze week Londen verlaten om een vacantie van 3 weken in Oostenrijk door te brengen.

Amerikaanse Landbouwkringen voorspellen prijsverlaging van levensmiddelen

Het Amerikaanse Ministerie van Landbouw heeft voorspeld, dat de voorraden in de resterende maanden van 1954 in levensmiddelen zullen toenemen en de verkoopsprijzen (in Amerika) enigszins zullen dalen. Met name genoemd worden varkensvlees, kalfsvlees, vet, kalkoen, eieren, geconserveerd fruit en rijst.

Nadat in de eerste drie maanden van dit jaar de prijzen evenеens iets daalden, stegen ze in Mei en Juni, waardoor in Amerika het indexcijfer voor kosten van levens onderhoud een hoogtepunt bereikte.

Ook worden er, in verband met een verminderde vraag, prijsdalingen voorspeld voor geconserveerde vis, geëvaporeerde melk, koffie en cacao.

ECONOMISCHE ASPECTEN VAN BENELUX

BRUSSEL — Het laatste nieuws publiceert bijzonderheden uit het rapport over de economische toestand der drie Benelux-landen, dat bij de aanvang der ministersbesprekingen op 20 Juli is uitgebracht. Dit rapport beschouwt in het algemeen de toestand in de eerste maanden van 1954.

Ten aanzien van het loonpeil zegt het Brusselse blad, uit het rapport citerend, dat sedert 1948 in Nederland de lonen zijn gestegen met 37 procent, in België met 27 procent. De groothandelsprijzen stegen in Nederland met 35 procent, in België slechts 5 procent.

Wat betreft de buitenlandse handel kon Nederland zowel als de bleu hun invoer voor ongeveer 90 procent door uitvoer dekken. Deze situatie wordt alleszins bevredigend genoemd en toont aan dat beide partners een toestand hebben bereikt die belangrijke stappen in de richting van verdere gelijkschakeling mogelijk maakt.

Iets minder gunstig voor deze gelijkschakeling ontwikkelt zich de handel tussen de drie landen. De Nederlandse invoer uit de bleu is namelijk in de eerste maanden van 1954 veel sterker toegenomen dan de uitvoer naar de bleu. Het uitvoeroverschot van de blue bedroeg voor het eerste kwartaal van 1954 399 millioen frank tegen 112 millioen in het eerste kwartaal van 1953.

De fiscale lasten schijnen in België iets lager te zijn (21 procent van het nationale inkomen) dan in Nederland en Luxemburg (26 Procent). België heeft indirecte belastingen en lagere directe belastingen dan de beide andere.

Nederland heeft een deel van zijn buitengewone begroting kunnen dekken door de gewone staatsinkomsten, in België daarentegen zijn begrotingstekorten te verwachten. Sedert 1949 is de Nederlandse staatsschuld met 20 procent gedaald, de Belgische met 11 procent gestegen.

Nederland produceerde in de eerste maanden van 1954 8 procent meer dan in dezelfde periode van 1953. Op landbouwgebied steeg de productie van gerst, suikerbieten en melk. Van alle landen van het Europese vasteland staat Nederland vooraan met de stijging der landbouwproductie, onmiddellijk gevolgd door de bleu. Het indexcijfer is voor Nederland 124 in vergelijking met 1947/48, voor de bleu 119. In België steeg de productie van gerst, suikerbieten, veevoeder, melk en ossenvlees.

De Belgische staalproductie was in 1953 gedaald met 11 procent, de productie van de metaalverwerkende industrie met 4 procent, de textielproductie steeg met 11 procent, in het begin van 1954 was er een opleving in de metaalnijverheid. In Luxemburg waren eind 1953 slechts 23 van de 32 hoogovens in werking.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

For better lighting, buy "GENERAL ELECTRIC" bulbs at WIMCO

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

AFFAIRE JOHN DOET NOG STEEDS VEEL STOF OPWAAIEN

Binnenlandse Westelijke politiek ernstig geschaad

BONN — Duitse correspondenten in de Westelijke hoofdsteden berichten, dat de affaire John daar reeds heeft geleid tot verscherping der activiteit van de tegenstanders van Duitslands opneming in een Europees leger en van de verlening van souvereiniteit aan de bondsrepubliek.

De vrees voor onaangename uitwerkingen van de sensatie voor Duitslands buitenlandse politieke crediet werd in tal van redevoeringen ook geuit in de parlementscommissie voor de bescherming der grondwet, die tot diep in de nacht achter streng bewaakte deuren vergaderd heeft.

Uit de mededelingen, die de voorzitter der commissie, de socialist Menzel, daarna deed bleek, dat de commissie, zich niet heeft gesteld achter de door de regering geschuldigde these als zou John een list naar het Oosten gelokt zijn en daar tegen zijn wil verblijven. Veeleer moest volgens de commissie volstaan worden met te zeggen, dat nog geen overtuigende opheldering van het mysterie der verdwijning is gegeven.

De commissie heeft urenlang fouten en gebreken van de huidige inrichting van de in West-Duitsland en Berlijn werkende geheime diensten opgesomd Daarbij werd van liberale kant een samenvolging van de tientallen inlichtingendiensten verlangd, een samenbundeling die overigens reeds door de regering in het oog is gevat.

Intussen wikkelt de affaire zich steeds meer in een waas van geheimzinnigheid. Thans is bekend geworden, dat dr. John vanuit Oost-Berlijn twee brieven naar zijn vrouw in Keulen heeft weten te smokkelen, waarin hij de hoop uitspreekt, dat alles zal worden opgehelderd. Aan de echtheid der brieven schijnt geen twijfel te bestaan, doch zij zijn zo vaag gesteld, dat ook zij geen uitsluitsel kunnen geven. Niettemin neigt men er in Bonn toe, de regering als zou John door een list zijn weggelokt. De Duitse bladen publiceren alleen een informatie uit Oost-Berlijnse politieke kringen, waarin wordt gezegd, dat de communistische autoriteiten zich van John meer hadden voorgesteld dan hij te bieden had. Hij zou namelijk betrekkelijk weinig inlichtingen hebben kunnen geven over de geheimen van zijn dienst en zich veleer willen beperken tot een politieke rol als propagandist voor de Duitse eenheid.

Zijn plannen om vanuit Oost-Berlijn een campagne te beginnen om te waarschuwen tegen de rol, die voormalige nazi's in West-Duitsland weer gaan spelen en waardoor de bondsrepubliek volgens hem geen betrouwbare partner in een Europese gemeenschap zou kunnen zijn, worden in Oost-Berlijn breed uitgemeten. Aangekondigd wordt, dat deze campagne zich voornamelijk zal gaan richten tegen dr. Adenauer, die volgens John geen eerlijk makelaar voor de Duitse eenheid zou zijn.

Veel ophef wordt in Oost-Berlijn gemaakt van de publicaties, die dr. John daarover heeft aangekondigd.

Nu worden in Bonn al deze informaties uit de Sovjet-sector van Berlijn met een korrel zout genomen. Men merkt op, dat het Oost-Duitsse regiem er alle belang bij heeft John voor te stellen als een politieke idealist in plaats van als een verrader van staatsgeheimen. Deze laatste kwalificatie zou immers zijn waarde voor politieke propaganda aanmerkelijk verminderen.

Mendes-France naar Washington

PARIJS — Naar AFP uit gewoonlijk betrouwbare bron te Parijs verneemt zal Mendès-France zich tegen het einde van September naar Washington begeven om deel te nemen aan de jaarlijkse bijeenkomst van het Internationale Monetaire Fonds.

Underwood
Typewriters
Marchena Moron & Co.
PALAIS ROYAL. Aruba

K. LOONSTRA
ELECTR. LEIDINGEN
Dakota - Tel. 1575

LEDEN VAN DE AMERIKAANSE Congres-commissie voor Buitenlandse Zaken, komen in Washington vrijwel dagelijks bijeen ter bespreking van de ontwikkeling van de toestand in Zuid Oost Azië. Het zijn van links naar rechts: (zittend) de Rep. Senator Alvin Bentley, Walter Judd (eveneens Rep.). (Staande) Graig Hosmer (Rep.) en Kit Clardy (rep.).

Duitse bezettingskosten 600 millioen per maand

BONN - Het geallieerde hoge commissariaat heeft te Bonn bekendgemaakt, dat met de West-Duitse regering een overeenkomst is gesloten, volgens welke West-Duitsland tot eind September per maand 600 millioen mark bezettingskosten zal blijven betalen, tenzij het EVG verdrag eerder van kracht wordt. Het commissariaat heeft zich bereid verklaard tussen 1 Juli en eind September 18 millioen mark te betalen voor door de bezetting veroorzaakte schade.

West-Duitsland en de NAVO-landen kwamen eerder in de maand overeen, dat de West-Duitse bijdrage aan de verdediging 950 millioen mark zal bedragen, zodra het EVG-verdrag bekrachtigd is.

Als eind September de EVG nog niet kracht is geworden, zal een nieuwe regeling getroffen moeten worden.

West-Duitsland betaalt sedert de ondertekening van het EVG-verdrag en de conbenties van Bonn, twee jaar geleden, per maand 600 millioen mark aan bezettingskosten.

BERICHTEN OVER GUATEMALAANSE OPSTAND BEVESTIGD

NEW YORK - New Yorkse radiostations riepen gisteren om, dat cadetten en officieren van de militaire academie van Guatemala in opstand zijn gekomen en dat de troepen van de regering van kolonel Carlos Castillo Armas in actie zijn om de opstand te onderdrukken. Naar verluidt, zouden de communisten zich gemobiliseerd hebben en de troepen van een militaire basis zich bij de opstandelingen hebben gevoegd. De loyale troepen worden volgens de radio-berichten aangevoerd door kolonel Castillo Armas.

Guatemalaanse functionarissen te Washington deelden mede, dat de regeringstroepen vanmorgen een opstand door zestig officieren en cadetten in de militaire academie van Guatemala hebben onderdrukt. Een woordvoerder der Guatemalaanse embassade zeide, dat er „enkele slachtoffers" zijn gevallen; het is niet bekend, hoe groot het aantal doden is. Bij de opstand, aldus de woordvoerder, waren geen communisten betrokken. „Het was een zuiver militaire zaak", zeide hij; nadere bijzonderheden ontbraken, doch ken nelijk is weer alles afgelopen.

Volgens berichten uit Guatemala was de regering van kolonel Castillo snel en vastberaden tewerk gegaan om de opstand te onderdrukken.

Gentleman-boef achter tralies

HECHINGEN, Zuid-Duitsland — De „gentleman-inbreker" Pal Falk is veroordeeld tot zes jaren gevangenisstraf wegens het stelen de kroonjuwelen van het geslacht Hohenzollern uit een kasteel te Hecheningen. Ook zijn hem voor acht jaar de burgerrechten ontnomen.

Onder de juwelen, die een waarde van ongeveer 500.000 mark vertegenwoordigen, bevinden zich enige persoonlijke eigendommen van koning Frederik de Grote.

Falk, die twintig jaren van zijn leven in gevangenissen doorgracht, verklaarde dat hij inbraken in kastelen pleegde uit wrok.

VOETBAL

Nederland behaalde eerste overwinning

PARAMARIBO - Nederland versloeg Suriname met 4-3 in de eerste ontmoeting op het voetbalveld te Paramaribo. De wedstrijd werd gedeeltelijk in een fikse regenbui gespeeld. De betere Nederlandse speltaktiek - zo schrijft de correspondent van het ANP te Paramaribo - gaf de doorslag en resulteerde in een uitgesproken overwicht in de tweede helft. De Hollanders hebben weinig last gehad van de temperatuur dank zij het feit, dat er gisterenmiddag geen zon was en dank zij de regenbui, die verfrissend en verkwikkend werkte voor de Eurpeanen. Van de uittrap af ging de bal regelrecht in het Surinaamse doel, zonder dat een Surinaamse speler er aan te pas kwam. Het halfhoge schot van van der Gijp dat deze verrassende aanval besloot passeerde keeper Nijman zonder dat deze er iets aan kon doen (0-1). Maar in de zesde minuut egaliseerde Kogeldans de stand met een zeer fraai doelpunt (1-1). Suriname kreeg nu een licht over wicht dat door Leo Rack werd uitgedrukt in een verrassend doelpunt na een snelle soloren (2-1). Het spel ging hierna wat op en neer tot dat in de twintigste minuut Luiten een goed opgebouwde aanval bekroonde met de gelijkmaker (2-2) en zeven minuten later was het van Melis, die geblunderd in de Surinaamse achterhoede afstrafte met een onhoudbaar schot (2-3). De Surinaamse aanvallen, geestdriftig opgebouwd, liepen dood in het buitenspelvalletje, listig door de Nederlanders opgesteld. De Hollanders raakten steeds beter op dreef en speelden onvermoeid door in de intussen losgebarste regenbui, die alras een stortbui werd. Een minuut voor de rust werd Suriname een penalty toegewezen, welke door Mijnals senior feilloos werd benut (3-3).

Na de rust kwam de betere Hollandse speltaktiek duidelijk tot ulting. Af en toe was het spel beslist te fors. Het fluetueerde, maar met de Hollanders grotendeels aan het woord. De tweede helft was ongeveer een half uur oud, toen van der Kuil het vierde Hollandse doelpunt wist te maken (3-4). Hierna deden beide elftallen nog de nodige uitvallen, maar deze hadden geen resultaat.

De match werd geleid door een speciaal hierdoor uitgenodigde scheidsrechter uit Trinidad, de heer Burnette. De Surinaamse Voetbalbond was hiertoe gedwongen, omdat de scheidsrechtersvereniging, die in conflict is met de SVB, per 1 Augustus geweigerd heeft scheidsrechter ter beschikking te stellen.

Het sportieve publiek heeft bij herhaling goedkeurend geapplaudiseerd als de Hollanders fraai spel te zien gaven.

EN IN 'T KORT

Bulgarije heeft de ver Rode-Kruisconventies voor bescherming van oorlogslachtoffers bekrachtigd, aldus in te Bern meegedeeld. Het aantal aangesloten Landen is hiermee tot 38 gestegen.

xxx

Lulgi Morelli, op een na de belangrijkste man in de Italiaanse federatie van vrije vakverenigingen, is bij een verkeersongeluk nabij Comacchi In Noord-Italië om het leven gekomen. De drie andere inzittenden van de auto van Morelli werden ernstig gewond.

xxx

Einde 1953 herbergden de Amerikaanse gevangenissen 172.729 gevangenen, het hoogste aantal sinds 1940 en in vergelijking met eind 1952 een stijging van ruim drie procent. (Reuter).

xxx

Sir Ernest Willoughny Petter, die met zijn tweelingbroer de eerste inwendige verbrandingsmotor voor een auto in Engeland ontwierp en bouwde, is in de ouderdom van 81 jaar te New Milton (Zuid-Engeland) overleden.

xxx

TUNIS - Bij zijn bezoek aan de Bey van Tunis was Mendes France schvergzeld van minister Fouchet, maarschalk Juin en geneneraal de la Tou. Hij deelde de Tunesische vorst mede, dat er geen bezwaar was indien er onmiddellijk een nieuwe Tunesische regering zou worden gevormd, die tot taak zou krijgen de hervormingsplannen te bestuderen en alle maatregelen, die deze plannen vereisen, voorts bereiden of te nemen.

xxx

NAIROBI - Een grote verrassing voor de leden zal zijn geweest, dat de politie te Nairobi gisteravond een inval deed in de Nairobi Club, een van de twee exclusieve Engelse clubs in de hoofdstad van Kenya om er zes van de negen lokale employes te arresteren die er van verdacht worden zeer gevaarlijke terroristen te zijn.

De Engelsen hadden het gevaar dus bij wijze van spreken in eigen huis.

De club, die een der meest exclusieve clubs van Oost Afrika is, telt ongeveer 500 Europese leden.

xxx

LONDEN - Het officieel orgaan van de Russische regering „Izvestia" heeft vandaag een hoofdartikel, waarin gezegd wordt dat de „leidende Amerikaanse kringen samenheulen om zo spoedig mogelijk een agressief bloc in Zuid Oost Azie in elkar te spijkeren, waartoe ook Laos en Cambodja moeten behoren, zulks in strijd met de overeenkomst van Geneve".

Ht blad schrijft dat de Amerikaanse geheime dienst geruchten verspreidt in Hanoi en Haiphong over martelingen, die de bevolking te wachten zouden staan als de Vietminh eenmaal deze steden in handen zullen hebben. Bovendien doen deze Amerikaanse alle pogingen die mogelijk zijn om de mensen tot vacuatie te brengen. „Voegt men bij deze feiten het optreden van de Amerikanen tegen patrouillerende Chinese vliegtuigen en de inhoud van de rede die Rhee in het Amerikaanse Congres hield, dan is het volkomen duidelijk welke kant deze vijanden van de vrede opwillen" - aldus 't Russische blad.

PRINSES ALEXANDRA, de 17-jarige dochter van de Hertogin van Kent, is een der meest charmante debutantes van het Londense Society-leven van dit jaar.

Voor Electrische Materialen, Fittings en Apparaten, naar:
C. L. JULIAO
Hendrikstraat, Oranjestad

Nieuwe incidenten in Marokko

FEZ - Vier Marokkaanse vrouwen en een kind zijn gisteren bij demonstraties in Fez, Frans - Marokko, omgekomen. Zij werden onder de voet gelopen toen een menigte, die zich op het gerucht over de terugkeer van de verbannen Sultan voor het paleis verzameld had, door de politie met traagasbommen uiteen werd gedreven.

Ook elders in de stad waren samenscholingen.

Zoals bekend werd sultan Sidi Mohamed Ben Joessef vorige zomer door de Fransen afgezet en met zijn drie vrouwen en 22 bijvrouwen naar Madagascar verbannen.

Te Parijs zeide een funetionaris van het bureau voor Marokkaanse zaken dat er absoluut geen sprake van is dat Sidi Mohamed in zijn waardigheid zal worden hersteld. Volgens deze funetionaris was het gerucht door extremistische nationalisten verspreid om relletjes te kunnen verwekken.

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

X

De Voorzitter: Ik moge thans het woord geven aan de voorzitter van de delegatie van de Nederlandse Antillen, mr dr M. F. da Costa Gomez.

De Heer Da Costa Gomez (Nederlandse Antillen): Mijnheer de voorzitter! Het is mij aangenaam, te kunnen verklaren, dat de Antilliaanse delegatie accoord gaat met het ontwerp-Statuut. Wij kunnen ons ook verenigen met hetgeen de Voorzitters van de Nederlandse en Surinaamse delegaties zoëven hebben gezegd over het ontwerp-Statuut en de toelichting daarop. Hoewel het vanzelf spreekt, kan het desalniettemin zijn nut hebben, hierbij op te merken, dat de betogen, die vandaag gehouden worden, een deel van de handelingen van de Conferentie Nederland - Suriname - Nederlandse Antillen uitmaken welke met het ontwerp-Statuut aan de Volkvertegenwoordiging zullen worden aangeboden.

Ik spreek de hoop uit, dat dit zo spoedig mogelijk zal geschieden.

De Voorzitters van de Nederlandse en de Surinaamse delegaties hebben stilgestaan bij de wordingsgeschiedenis en de politieke betekenis van het ontwerp-Statuut. De politieke betekenis van het ontwerp-Statuut is groot, niet alleen, omdat de landen overzee en hun organen meer bevoegdheden verkrijgen, maar mijns inziens in de eerste plaats, omdat het berust op een zedelijke grondslag. De verhoudingen van de landen, die het Koninkrijk vormen, zijn tot heden zo, omdat ze in het verleden zo geworden zijn krachtens de eenzijdige wilsbepaling van een van hen, die de macht daartoe heeft.

Na de aanvaarding van het Statuut zullen deze verhoudingen zo worden dat zij behoren te zijn krachtens de overtuiging van de bevolkingen van het Koninkrijk, die doelbewust eendraehtige samenwerking, het verlenen van onderlinge hulp en bijstand hebben verkozen boven ondergeschiktheid en verdeeldheid.

Het moge waar zijn, dat met betrekking tot verschillende onderwerpen gezocht moest worden naar oplossingen, die voor allen aanvaardbaar waren, en dat dit aanleiding geeft om het ontwerp-Statuut te kenschetsen als een compromis, maar daarbij mag nimmer worden vergeten, dat daarvoor nodig was een geest van vertrouwen, onderling vertrouwen en bereidwilligheid om nader tot elkander te komen.

Zo gezien, kan dit Statuut, na de aanvaarding door de drie volksvertegenwoordigingen, een betrouwbaar fundament zijn voor het bestaan en de bloei van dit Koninkrijk. Wel zelden zal het in de geschiedenis voorgekomen zijn, dat tussen volken van verschillende landaard en levensbeschouwing geleidelijk een nieuwe overtuiging tot rijpheid kwam, dat zij geroepen zijn om op voet van gelijkheid elkander wederzijdse steun en bijstand te verlenen, tot grotere bloei van hun gemeenschappelijke samenleving.

Het ontwerp-Statuut is dan ook met bijval ontvangen in ons Rijksdeel.

Zij, die belast zijn met de verging van het algemeen welzijn hebben hun instemming betuigd. Zij zien in de inhoud er van een betrouwbare gids, en zijn van mening, dat het ook de waarborgen biedt voor het bedrijfsleven. Ik zie in het Statuut veel meer dan een staatkundig compromis, het is mijns inziens het middel, dat ons in staat stelt, politieke rust en grotere welvaart te verkrijgen. Ongetwijfeld zal de aanvaarding van het ontwerp-Statuut de politieke rust brengen, nodig om alle krachten te richten op de verbreding van de eeonomlsche basis van ons land en de uitbreiding van zijn sociale voorzieningen. Onze dank gaat uit naar allen, die op een of andere wijze medegewerkt hebben aan de totstandkoming van het ontwerp, dat heden werd aanvaard.

Voor allen moge het een voldoening zijn, dat zij een bijdrage hebben geleverd tot verwezenlijking van de belofte van Hare Majesteit Konigin Wilhelmina in 1942. Wij mogen tot besluit derhalve de hoop uitspreken, dat hun werk tot zegen moge strekken voor alle volken van het Koninkrijk.

De **Voorzitter:** Ik mag dus constateren, dat ingevolge deze verklaringen van de drie delegaties in de openbare volledige zitting ter conferentie overeenstemming is berelkt ten opzichte van het ontwerp-Statuut en de daarbij gevoegde toelichting.

Thans zal er gelegenheid zijn voor de andere leden van de delegaties nog persoonlijk het woord te voeren.

Mij is medegedeeld, dat van de zijde van de delegaties van de Nederlandse Antillen het woord wensen te voeren de Heren C.A. Eman, E. Jonckheer en J.E. Irausquin.

Ik geef deze heren achtereenvolgens het woord.

De Heer Eman (Nederlandse Antillen): Mijnheer de Voorzitter! Het zij mij vergund de gevoelens tot uiting te brengen van de Arubaanse bevolking, waarvan, met mij, doordrongen zijn de Arubaanse delegatieleden Tromp en Geerman.

Op 18 Maart werd door de Conferentie Nederland-Suriname en Curacao op mijn voorstel een motie aangenomen in zake het verlenen van een afzonderlijke status aan het eiland Aruba. Deze motie was een gevolg van jarenlange streven van de Arubaanse bevolking om binnen het Koninkrijk zich een eigen plaats te verwerven.

De Arubaanse bevolking immers is het verband van de huidige Nederlandse Antillen opgenomen, zonder dat zij in de gelegenheid werd gesteld haar eigen verlangens te kennen te geven. Sindsdien heeft onze bevolking bij herhalling verzocht haar te erkennen als een volk, dat recht heeft op een eigen bestaan in het Koninkrijk. De Arubaanse bevolking heeft zich gewend tot de Kroon en tot de Koloniale Regeringen in de loop der jaren. Toen eindelijk in 1933 de wijziging van het oude Regeringsreglement in uitzicht werd gesteld, heeft de Arubaanse bevolking getracht voor Aruba een gemeente-organisatie te verkrijgen. Niettegestaande het feit, dat zowel het oude Reglement als de Staatsregeling, die na dit reglement was gekomen, de mogelijkheid tot decentralisatie bevatte, is het zelfs nooit zover gekomen. Toen eindelijk in 1942 de Nederlandse Regering het zelfbschikkingsrecht van de volkeren overzee erkende, was voor Aruba de tijd aangebroken om te trachten in het Koninkrijk zich een zelfstandige positie te verzekeren. Daarom werd de motie, die ik zoëven aanhaalde, aangenomen om de gelegenheid te scheppen, na ernstig onderzoek, nog de mogelijkheid na te gaan in hoeverre de wensen van de bevolking van Aruba verwezenlijk kunnen worden.

Ik zal thans niet treden in een historische beschouwing, omdat het hier niet de plaats en het juiste ogenblik is om in bijzonderheden te treden. Ik wens ook niet in bijzonderheid te treden van het werk van de Commissie Aruba-Curacao, ingesteld bij Koninklijk besluit van 8 Juni 1948, en evenmin in de bijzonderheden van het rapport van prof. Van Poelje, ofschoon dit rapport voor Aruba bevredigende voorstellen inhield.

De Conferentie van 1948 heeft, zoals u gezegd hebt, Mijnheer de Voorzitter, de definitieve rechtsorde niet gebracht, zodat ook de wensen van Aruba niet werden verwezenlijkt. Wel is een interimregeling tot stand gekomen, die tot gevolg had het in het leven roepen van een Eilandenregeling, welke zelfs voor de overgangsperiode geen bevrediging heeft geschonken. Daarom heeft de Arubaanse bevolking getracht om gedurende de besprekingen ter Conferentie Nederland - Suriname - Nederlandse Antillen alsnog verwezenlijking van haar verlangens te verkrijgen.

Het streven van Aruba is dikwijls verkeerd begrepen. In werkelijkheid komt dit streven neer op volwaardige erkenning van de zelfstandigheid van de Arubaanse bevolking. De Arubaanse bevolking is van mening, dat deze erkenning niet kan worden bereikt zonder dat de band met de Antillen geslaakt wordt. Ons is evenwel tegengeworpen, dat de Grondwet zich hiertegen verzet. Nu dit zo is gesteld van Nederlandse zijde, zie ik als enige oplossing op dit moment de federatieve opbouw van de Nederlandse Antillen als overgangsperiode, waarin Aruba een zelfstandige positie krijgen kan. Ik spreek de verwachting uit, dat dit Statuut niet de mogelijkheid uitsluit tot een federatieve uitbouw van de Nederlandse Antillen buiten het huidige verband, overeenkomstig de verlangens van de Arubaanse bevolking.

In afwachting hiervan wensen wij ons niet verder uit te spreken,

KEES PELLENAARS OVER DE TOUR

PARIJS - Kort gezegd; wij hebben vele successen behaald, maar ook veel pech gehad", aldus de leider van de Nederlandse ploeg in de Tour de France, Kees Pellenaars, die vele moeilijkheden heeft moeten overwinnen en geen gemakkelijke taak heeft gehad.

„Waren de successen maar wat over de maand verdeeld geweest, ware dat mij liever geweest. Het liep in het begin te hard; daar moest reactie op komen. Niettemin hebben wij vele fraaie resultaten behaald. Zeven maal droeg Wagtmans de gele trui en drie etappe-overwinningen kwamen op naam van Wagtmans, Faanhof en Van Est. En tel maar eens op, hoeveel keer de Nederlandse renners bij de eerste tien zijn geweest. En wat die pech betreft, daar kan je tegen vechten, wat je wilt, maar die heeft een ongunstige invloed op het moreel van alle jongens. En wij hebben pech gehad, of niet? Alles zat in het begin mee en daarna liep alles tegen".

Op de vraag, of hij de Tour zwaarder dan vorig jaar vond, zei Pellenaars: „Beslist zwaarder dan vorig jaar. Toen hadden de groten tot aan de Pyrenneen een kwartier tot twintig minuten achterstand. Maar met de Ronde van Italie dit jaar voor ogen hebben de groten gezegd: dat zal niet meer gebeuren. Hetgeen strijd betekende van de eerste etappe af, waarin alle cracks zich mengden".

„Hoe verklaar je de zware inzinking van Wagtmans?"

„Hij rijdt teveel; hij krijgt niet voldoende rust. Hij is een man van klasse en daarom zou hij nog veel meer kunnen presteren, als hij maar eens een voorbeeld nam aan Bobet wat die in het jaar doet en vooral niet doet". „Ik ben zeer tevreden over deze Tour. Het was een mooie Tour, doch het spijt mij vreselijk, dat de Nederlanders niet zoveel succes geboekt hebben als verleden jaar. Maar het was nu dan ook veel moeilijker voor hen dan in 1953", aldus de Tour-directeur Jacques Goddet.

Gaat u het volgend jaar in Zwitserland starten, omdat dit land nu het ploegenklassement gewonnen heeft?"

„Dat moet ik nog eens bekijken. Maar Amsterdam lag in een heel gunstige positie om te beginnen en dat geldt niet voor een stad in Zwitserland".

En de meningen van de Nederlandse renners zelf:

Wim van Est: „Zwaardere wedstrijd dan verleden jaar, vooral omdat er zoveel bergen in het parcours waren opgenomen".

Jan Nolten: „Niet tevreden neen. Mijn beenblessure heeft me lelijk dwars gezeten en ik weet voor mezelf, dat ik beter kan".

Gerrit Voorting: „Voldaan ben ik niet. In de Ronde van Italie was ik beter in vorm. En de laatste dagen heb ik voortdurend last gehad van een opgelopen kou".

Henk Faanhof: „Mijn mening over de Tour? Daar moet ik nog eens over piekeren".

Hein van Breenen: „Ik vind zelf, dat ik goed gereden heb. Vooral in het tweede gedeelte kreeg ik de vorm te pakken, waardoor ook het zelfvertrouwen toenam".

Te veel „Herr-Doctor"en

BONN - Teveel Duitsers pronken met de eretitel „Herr Doctor", zo menen de rectoren er West-Duitse universiteiten. Zij hebben er op hun jaarlijkse bijeenkomst voor gepleit, dat de titel van magister weer van stal zal worden gehaald om daarmee allen te tooien, die hun studie aan een universiteit hebben volbracht. De doctorstitel zou dan voortaan worden voorbehouden aan degenen, die bovendien op een proefschrift zijn gepromoveerd.

Tot dusverre zijn in Duitsland alle afgestudeerden van universiteiten kortweg „herr Doctor" en de titel is zodanig gedevalueerd, dat taxichauffeurs en kelners iedere man, die een bril draagt, met „herr doctor" plegen aan te spreken.

Per zeilboot de Oceaan over

„Schipper" v. Hasselt vertelt over zijn reis per „Zwarte Heks"

De Heer Van Hasselt, schipper-eigenaar van het jachtje „De Zwarte Heks", vertelt in het hier volgende verhaal enkele van zijn ervaringen over een zeiltocht over de oceaan.

In de eerste aflevering, welke wij hieronder afdrukken, iets over de noodzaak van een grondige voorbereiding en de eerste ervaringen op zee .... Enkele conclusies uit dat eerste relaas: Een zeiltocht over de Oceaan is kostbaarder dan de moesten vermoeden en een degelijke voorbereiding strikt noodzakelijk.

Maar genoeg: Het woord is thans aan schipper Van Hasselt:

Ik heb veel gezeild in Holland. Op plassen en kanalen en zo nu en dan een tochtje op het IJsselmeer, hetgeen dan een heel evenement is. De zee bekeek ik mooie zomeravonden vanaf cafeterrasjes op de boulevard van Scheveningen en ik heb er een paar keer een vaag contact met de zee gehad, zij het dan vanaf de hoge dekken van oceaanstomers.

Reizen zit mij in het bloed en ik heb al heel veel van Europa en van Amerika gezien, liftend, per trein, per auto en per motorfiets.

Mijn studie, Slavische talen, echter wees eerder in de richting van grote landmassieven, steppen en toendra's dan van de zee.

Enfin het kan vreemd lopen, want op zo'n triestige Hollandse hefstdag las ik in Elsevier een advertentie van een zeezeiler die een partner zocht om een reis mee te maken naar de Stille Zuidzee.

Het bleek dat de steller van de advertentie van Renen, veel brieven ontving, voor het merendeel van lieden die dan en dan in Australië wilden zijn omdat ze in het bezit waren van emigratiepapieren en dit wel een goedkope manier van overtocht vonden

En dan te bedenken dat het goedkoper uitkomt om te reizen per „Moonliner" met privécabine dan met een klein zeiljacht. Ook kreeg hij een brief van iemand die verklaarde tijdens de overtocht gedichten van de beweging van tachtig te zullen reciteren en het voordek een geschikt plaats vond om een rustbank op te zetten.

Met Van Renen bleek ik goed te kunnen opschieten, het jacht leek mij het schip uit mijn dromen, het benogdigde kapitaal, dat wel wat meer moet bedragen dan een retourreisje Europa — Amerika per vliegtuig bezat ik zezellig en dus besloten we maar ineens te vertrekken naar die vage, romantische Zuidzee, met in ons achterhoofd het plan om de wereld maar helemaal rond te zeilen, want dat was nog door geen Hollander volbracht. Merkwaardigerwijs: Fransen, Amerikanen, Engelsen hebben het al tallozen malen gedaan.

Gelukkig werden onze overhaaste uitzeilplannen verhinderd door het feit dat het jacht in het ijs vastvroor, dat was in de winter van 52—53. Bovendien kreeg van Renen een ongeluk dat hem een maand in een ziekenhuis deed verzeilen.

Ondertussen schafte ik mij een uitgebreide bibliotheek met boeken over zeezeilen aan. Toen doemden de problemen voor mij op. Alain Gerboult, de beroemde Franse zeezeiler uit de twintiger jaren maakte het mij duidelijk dat de zuidzeeeilanden heus niet zo romantisch meer zijn.

Men werd er al in zijn tijd ontvangen door echte douanebeambten in uniform, kannibalen zijn er onbekend.

Zijn collega Marin Marie had het over het probleem van „moet je zo'n reis in je eentje maken of met meer personen". Hij prefereer de het allen zeilen omdat je dan tenminste niet in angst hoeft te zitten dat je metgezel tijdens je slaapt overboord valt. Inderdaad heeft tijdens de reis die angst zich ook bij mij geopenbaard, het visioen van het de vlag halfstok een haven te moeten binnenlopen is verschrikkelijk en vaak als ik binnenzittend plotseling het plons hoorde of meende te horen ben ik naar bovengesneld, om als ik mijn metgezel rustig aan het roer zag zitten me gauw weer terugtrekken zonder hem iets te laten merken. Ook krijg je als je met zijn tweeën lange tijd in zo'n kleine ruimte op een gegeven ogenblik ruzie en de kans bestaat dat kleinigheden, onbelangrijke gewoontes van de ander, je verschrikkelijk gaan irriteren.

Aan de andere kant, kun je met zijn tweeën een jacht veel gemakkelijker hanteren, de één houdt het jacht op de juiste koers terwijl de ander op zijn gemak iets aan de zeilen kan veranderen en ze precies kan stellen in de stand die bepaalde koers het beste is.

WEKKER ALS CHRONOMETER

Het boek van Slocum die met de Spray als eerste alleen zeiler al aan het eind van de vorige eeuw een reis om de wereld heeft gemaakt heb ik verslonden, maar toen ik kwam aan het stuk waarin hij vertelt dat hij als tijdmeter, die je voor de astronomische navigatie zo broodnodig hebt een oude gammele wekker gebruikte, die llep als hij er een klap op gaf, toen kwam ik voor een nieuw probleem te staan.

Kennelijk had hij dit als grapje bedoeld, hetgeen hij zich kon permiteren omdat hij in staat was door middel van onmogelijk ingewikkelde berekeningen en tabellen die tegenwoordig in de nautische almanakken niet meer voorkomen op ieder ogenblik van de nacht de tijd te bepalen met behulp van de maan en een bepaalde ster.

Van Renen had wel veel op zee gezeild maar had zich nog nooit ver van een kust gewaagd en zich daarom voor de plaatsbepaling kunnen behelpen met het zogenaamde „gegiste bestek". Het gegiste bestek houdt in dat je je positie bepaalt door te redeneren.

Vanaf een bekend punt, een haven bijvoorbeeld heb ik volgens het log zoveel zeemijlen afgelegd, volgens het kompas in die en die richting. Op de kaart kun je met deze gegevens je positie aantekenen.

Zeestromingen en drift van het schip zijn echter onzekere factoren en deze methode is dus alleen aan te bevelen als je dikwijls je positie kunt checken door middel van peilingen op bekende vaste punten op het land.

Voor de astronomische navigatie heb je nodig een nautische almanac, waarin voor ieder uur van de dag de positie van zon, maan en andere hemellichamen is te vinden. Verder een goede tijdmeter. Tegenwoordig, nu je ieder ogenblik van de dag radio tijdsseinen kun opvangen is een behoorlijk polshorloge voldoende. Tijdens de overtocht ving ik eerst tijdseinen op van de BBC en later kon ik radio Beltsville in Amerika te pakken krijgen, een station, dat om de vijf minuten dag en nacht de tijd uitzendt in gesproken woord. Ik bezat een Omegapolshorloge, maar toen wij op St. Vincent, s'avonds heel laat naar het jacht terug keerden van één van die daar zo talrijke rumfuiven, zagen wij aan boord even een lichtje flikkeren. Blijkbaar van een lucifer.

Als een haas lieten wij de bijboot te water en snel roeiden we naar het jacht. Te laat, de dief was al gevlogen, onze twee polshorloges meenemend en alleen heleboel afgebrande eindjes lucifer achterlatend. We hebben nooit meer iets van onze horloges gehoord. Ik gebruik nu voorlopig net al Slocum een reiswekker.

Ook heb je voor de navigatie op zon en sterren een sextant nodig. Zo op het oog ziet het ding er waarschijnlijk erg ingewikkeld uit. Maar in de praktijk valt het wel mee. Het is eenvoudig een instrument om de hoek te meten die de zon met de horizon maakt. Daarvoor kijk je via deze kijker door een glaasje naar de horizon. De andere helft van het glaasje is een spiegel en als het instrument op nul graden staat dan is het zo afgesteld dat je via deze halve spiegel en de spiegel aan de bovenkant ook de horizon ziet. Je ziet dus tegelijk de horizon als één streep op glaasje en halve spiegel. Zodra je de arm, waarop zich de bovenste spiegel bevindt over de gradenboog beweegt, zie je op de halve spiegel de horizon als 't ware wegzakken en als je daarmee lang genoeg doorgaat verschijnt de zon op de horizon. Zodra je de onderkant van de zon precies op de horizon gekregen hebt, neem je de juiste tijd op en met deze gegevens kun je aan je berekeningen beginnen.

GEGIST BESTEK BRACHT AANGENAME VERRASSING

Toen ik astronomische plaatsbepaling voor het eerst probeerde, dat was in de Golf van Biskaje, bleek dat we ons ruim 20 mijl Oostelijk van onze gegist-bestek-positie bevonden. Ik had nog geen vertrouwen in mijn sextant en mijn berekeningen en we bleven kalm op de oude koers voorliggen. We vonden het zelfs helemaal niet gek toen we het land een halve dag te vroeg in zicht kregen. Verheugd en voldaan constateerden wij dat we precies waren uitgekomen op het punt waar op we gemikt hadden, namelijk Kaap Villano, de Noord-Westelijke Kaap van Spanje. Ons doel was de havenplaats Vigo. Ik volgde de karaktertrekken van de kust aan de hand van de zeilaanwijzingen en alles leek te kloppen. Tegen mijn metgezel zei ik nog: Zie je wel, Kaap Villano is inderdaad net een dinosaurus, ineengedoken, klaar om zijn prooi te bespringen. De inham, die na Kaap Villano moest komen was eigenlijk wel wat te groot voor een inham, het leek een beetje te veel op een grote baai. 'Toen wij een bepaald dorpje in zicht moesten krijgen, rezen er geweldige, wolkenkrabberachtige gebouwen uit zee op en mijn metgezel kwam toen voor het eerst op het idee dat dat niets anders kon zijn dan La Coruna, de grote havenplaats aan de Noord kust van Spanje en zeker 15 mijl Oostelijk van Kaap Villano. De sextant had dus niet gelogen.

S.S.-ers WELKOM

Achteraf hebben wij juist in La Coruna een heel leuke tijd gehad. Het is een plaats waar de douane noch naar je paspoorten noch naar je scheepspapieren vraagt, en zelfs een paar sjaggeraars op je dak stuurt, die je hele hebben en houden van je schip af willen kopen.

Vroeger kwamen hier namelijk veel ontvluchte S.S.-ers met kleine scheepjes aan. Deze mensen hadden geen cent en mocsten daar om alles verkopen. Verder speelde een strijkje op een gezellig café-terrasje, waar heel de „Beaumonde" van La Coruna voorbij lanceerde, altijd een liedje ter ere van „onze Hollandse gasten".

De zeilboeken hadden mij er nu wel van overtuigd dat er bij zeilen op zee en het maken van lange reizen met een klein jacht een heleboel komt kijken en daarom besloten wij om pas in Juni 1953 te vertrekken en de tijd die ons restte de tocht terdege voor te bereiden.

(WORDT VERVOLGD)

Oud-Commandant droeg vrouw in zijn armen de drempel over

SCHIPHOL — Per vliegtuig uit Tokio is in Nederland gearriveerd de luitenant-kolonel C. Knulst, die gedurende twaalf maanden het commando heeft gevoerd over het Nederlandse detachement Verenigde Naties (NDVN) in Korea en deze functie begin van deze maand heeft overgedragen aan zijn opvolger de luitenant-kolonel J. Raaymakers.

De luitenant-kolonel H. Alberdingh, die de oud-commandant verwelkomde namens de chef-generale staf en namens de adjutant-generaal, wenste overste Knulst op de luchthaven niet alleen geluk met zijn behouden thuiskomst doch ook met zijn huwelijk, dat op zijn 36ste verjaardag te Tokio is vertrokken met de 26-jarige Amerikaanse Anne Raick, die in Seoel werkzaam was als „public information officer". Luitenant-kolonel Alberdingh dankte de voormalige commandant voor het feit, dat hij zijn beste krachten heeft geschonken voor het NDV N in een tijd dat „gelukkig de wapens niet behoefden te worden gebruikt".

Overste Knulst is namens de minister van Oorlog de onderscheiding „Recht en Vrijheid" toegekend. De versierselen behorende bij deze onderscheiding konden op Schiphol niet worden uitgereikt omdat de auto met de chauffeur, die het lintje zou overbrengen, onder was gestrand.

Luitenant-kolonel Knulst zal zijn oude functie als leraar in de tactiek en staftechniek aan de hogere krijgsschool te Wassenaar weer opnemen.

De gebruinde luitenant-kolonel Knulst droeg zijn jeugdige echtgenote in zijn armen de drempel over van het wachtkamertje op de luchthaven, ten aanschouwe van zijn familieleden en de militaire autoriteiten die hem officieel kwamen verwelkomen, mevr. Knulst kan namelijk moeilijk lopen vanwege een beenblessure, die zij enkele dagen na haar huwelijk in de Japanse hoofstad heeft opgelopen, toen bleek dat zij het besturen van een scooter nog niet geheel machtig was. Met haar ene been in een stijf gipsverband werd zij, nadat zij in een stoel was gezet hartelijk begroet door haar ouders, de heer en mevrouw Julien O. Raick, die de Belgische nationaliteit bezitten en speciaal uit Brussel waren overgekomen.

Overste Knulst vertelde dat hij zijn vrouw had leren kennen in Seoel, waar zij werkzaam was bij het hoofdkwartier van de „United Nations Korean Reconstruction Agency" (UNKRA).

Luitenant-kolonel Knulst heeft het commando van het Nederlands detachement Verenigde Naties overgenomen van luitenant-kolonel O. M. Schilperoord, direct na de ondertekening van het bestand in Panmoenjon zo vertelde hij. Daarom heeft hij gelukkig geen enkele gevechtsactie meegemaakt. Wel zaten de Nederlandse jongeren nog geruime tijd in loopgraven en stellingen, maar van een front was geen sprake meer, laat staan van enige actie.

Na de officiele verwelkoming, die onder meer werd bijgewoond door jhr. mr. C. G. van Lidth de Jeude namens prins Bernhard, de luitenant-kolonel S. da Costa, commandant van het regiment van Heutz en de luitenant-kolonel Schilperoord, nam de voormalig NDVN-commandant zijn echtgenote weer in zijn armen en plaatsten haar voorzichtig in een wandelwagentje om haar naar de auto te brengen. Hij zal eerst van een welverdiende rust gaan genieten, — mede om zijn vrouw geheel te laten herstellen — alvorens hij zijn leraarschaap aan de hogere krijgsschool weer gaat opnemen.

Prof. Gerretson met pensioen

UTRECHT - Aan prof. dr. Frederik Carel Gerretson is op zijn verzoek eervol ontslag verleend, ingaande 20 September a.s. als buitengewoon hoogleraar aan de Rijksuniversiteit te Utrecht. Dit **vanwege het bereiken van de 70-jarige leeftijd in het begin van dit jaar.**

België wenst nieuwe contracten voor Uranium-leveranciers

BRUSSEL - Dezer dagen meldde de New York Herald Tribune uit Washington, dat de Belgische regering de Verenigde Staten heeft medegedeeld, dat zij het contract voor de levering van Kongolees uraniumerts niet zal verlengen. Zij heeft aangeboden te onderhandelen over een nieuw contract, waarvoor zij bepaalde verlangens heeft: zij wenst technische inlichtingen over het gebruik van kernenergie voor vredesdoeleinden, zij wil op dit gebied de positie van meest begunstigde natie (zoals Canada) en zij verlangt een deel van het erts voor zichzelf te houden. Bovendien vraagt zij een hogere prijs, aldus het Amerikaanse blad. De onderhandelingen moesten worden geschorst, omdat de Amerikaanse wet-Mac Mahon de verstrekking van wetenschappelijke atoominformatie aan andere landen verbiedt. Nog voor het zomerreces moet de senaat der Verenigde Staten zich echter uitspreken over een voorstel tot wijziging van deze wet.

Het bestaande contract, dat in 1944 is gesloten, loopt in 1956 af. Volgens de New York Herald Tribune zou Amerika in het algemeen welwillend tegenover de Belgische verlangens staan.

De „Peuple" schrijft, dat de thans geschorste onderhandelingen vaak moeilijk waren, doordat de Amerikaanse openbare mening onder de indruk van de spionnageprocessen was gekomen. Dit vertraagde ook een stemming over de wijzigingen in de wet-Mac Mahon, voorzover die betrekking hebben op het verbod tot „uitvoer van kernenergie-gegevens naar het buitenland.

Knowland verbitterd

WASHINGTON - Senator William Knowland, de Republikeinse fractieleider, sprak zich gisteravond uit voor de intrekking van de erkenning van welk communistisch land ook, waar een Amerikaan betrokken is bij enig incident in de toekomst „en wij geen bevredigend antwoord ontvangen". Dit, zo zei hij, is ook van toepassing op de Sovjet-Unie.

Wat betreft Churchills oproep om vreedzaam naast elkaar te bestaan, zeide Knowland, dat dat even onmogelijk was als het samen bestaan met tijgers in een kooi.

Knowland was verder van mening, dat de vraag omtrent de intrekking van de diplomatieke erkenning van de Sovjet-Unie thans meer overweging waard is dan voorheen. Hij betwijfelde, of de voordelen van het hebben van contacten achter het IJzeren Gordijn afwegen tegen de nadelen van „het hebben van communistische ambassades, die fungeren als spionnage-centra" in de Westelijke naties. De Senator zeide „geschokt te zijn" door het verlies van een groot deel van Vietnam aan de communisten. Hij geloofde nochtans niet, dat dat het verlies van heel Azie betekende, hoewel die mogelijkheid naderbij is gebracht.

Healthy, happy families take ENO'S "Fruit Salt". Pleasant, refreshing "Fruit Salt" is the gentle corrective most of us need to keep the system regular. ENO'S is particularly suitable for children—and for anyone with a delicate stomach. ENO'S safely relieves over-acidity, a most frequent cause of indigestion, heartburn and flatulence. It soothes and settles the stomach upset by unsuitable food or drink. A dash of ENO'S at any time of day makes a sparkling, invigorating health-drink. Keep ENO'S handy!

Eno's 'Fruit Salt'

Sold in bottles for lasting freshness

SPECIALLY RECOMMENDED for IRREGULAR ACTION, SICK HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, INDIGESTION, etc.

The words "Eno" and "Fruit Salt" are registered trade marks. 50/8/4

HET IS NIET NODIG

..... Uw kinderen BETER te voeden dan Uzelf

Uw kinderen krijgen waarschijnlijk Quaker Oats als ontbijt. Zij krijgen het omdat U ze het beste voed el wilt geven om ze groter en sterker te doen opgroeien — met de reserves aan energie en weerstandsvermogen die ze nodig hebben om elke dag goed te beginnen. Wat gebruikt U als ontbijt om U door de ochtend heen te brengen?

Laaggeprijsde QUAKER OATS is rijk voedsel voor U!

Als U 's morgens nooit at, begin dan zelf morgen de heerlijk-gezonde Quaker Oats te eten

IN 2½ MINUUT KLAAR

U weet dat Quaker Oats in slechts 2½ minuut klaar is in kokend water. Elke lepelvol geeft U deze onmisbare grondstoffen: proteine, vitamine B1, mineralen en koolhydraten en dit geeft u de nodige energie!

• Verwaarloos Uzelf 's morgens niet! Probeert Quaker Oats voor 30 dagen en U zult zien wat een groot verschil het maakt in Uw energie en weerstandsvermogen!

Geen ander graanproduct biedt hogere voedingswaarde tegen LAGERE prijs

QUAKER OATS

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

DINSDAG 3 AUGUSTUS 1954

Noticianan di fo'i terra

Noticianan di ayera tardi a ser afirma. Na Ciudad de Guetamala oficial y cadetenan di acadamia militar a subleva contra e rigimen nobo di Colonel Armas. Otro columnan di e ehercito di Guatemala uni nan mes cu insurgentenan. E accion ta principalmente dirigi contra e trupanan libertador, cu a anuyenta e Gobierno di President Arbenz seis siman papasá. E noticianan di e succesonan te ainda ta bruhá.

E parti di e ehercito insurgente ta miho armá ua number superior riba di esun di Colonel Armas. E 700 hombcran di e forza combati tiente aki lo ta cerrá den bicindario di un hospital.

Colonel Armas tin na su disposicion tres mil homber den oriente di e pais, pero esakinan no por ser rece para na e Capital. Den un ultimatum pa c insurgentenan, Colonel Armas a bisa cu su avionnan afor di Ciudad di Guatemala lo interveni, si c revolucion no ser estop.

Te qui leu e partidarionan di ex-President Arbenz ta envolvi den e rebelion aki no ta bisá, pero si ta para sigur cu basta tempu caba ta existi un rivalidad entre e oficialnan di e ehercito regular y e forza di invasion di Guatemala.

E Ambasador Americano a postpone su bishita na Estados Unidos pa motibo di e revolucion aki.

xxx

Cu dia e presion entre India y Portugal ta aumenta riba c Colonia Portuguez na costa Occidental di India. For di Portugal a sali trupa pa reforza e colonia. Nacionalistanan Idio ta insisti pa ocupa Deenclave.

Na Portugal nan ta masha indigna pa e manera cu e cosnan ta tuma luga. E madatario supremo na India a hanja orden pa emplea tur clase di medionan pa defende su mes. Gobierno Portugues a pidi na Washington di paga atencion na e cuestion y di respalda Portugal.

Radio di India a dclara cu un di e tres colonlanan na miniatura Porugues a ser libertá E tres colonianan chiquitu, cu huntu nan ta worde yama Anam nau ta keda na Noord di Bombay. Turcs tem e campanja pa hanja mas boluntarionan pa defende e tres colonianan Portugues ta aumentando.

xxx

Na Kenya a ser publica cu e Gobierno lo no tolera ningun intervencion di afor y principalmente di afor pa yuda Mau-Mau. Cu esaki ta ser e proposicion Indio ta ser contesta undjies pa fugi como mediador den e conflicto.

xxx

Gobiernu di Cyprus a declara awe cu e leynan concerniente e castigunan lamatamentu y provocacion pa desorden castigunan mas pisá lo ser adaptá. A ser mustra cu te ainda nan aprocede di un manera masha zwak, pero cu en lo futuro lo no socede asina. Tambe nan lo tene un bista más severo riba corantna y publicacion di copia di articulonan di corantnan srtanhero, den cua nan ta insiti pa unificacion cu Grecia, lo, ser considera como tralcion.

xxx

E Bey di Tuncz a haci un yamamentu na tur hende pa keda calmo. E baseuan ta ser buta pa nos deseonan ser realiza, ta pesey tur desorden e intrankilidad publica lo ser considera como contrario dje interesnan di nos pais. E bey a loa Sr. Mendes France pa su reconecimiento di e derrechi di Tunez. Varios presonan politico a ser pone na libertad.

Europese Beweging en E.V.D.

PARIJS — Het actiecomite voor een Franse Europese bovennationale gemeenschap van de Europese beweging heeft onder voorzitterschap van de Belgische minister van buitenlandse zaken, Spaak, te Parijs een resolutie aangenomen, waarin wordt verklaard, dat het comite slechts aanpassing van het Europese legerverdrag zal aanvaarden, als het verdrag geratificeerd is en deze aanpassing niet de in het verdrag opgenomen politieke en technische garanties verzwakt.

De resolutie was afkomstig van de Franse afdeling van de Europese beweging.

Cuba staat opnieuw voor problemen in verband met Wereld-overproductie van suiker

Nadat Cuba jarenlaag economisch bijzonder sterk stond tengevolge van de hoge suikerprijzen ziet de toekomst voor dit land er thans minder rooskleurig uit.

Opnieuw is er een wereld-overschot van suiger, en, zoals altijd als er te veel suiker is, maken de Cubanen zich ernstig ongerust.

De arbeiders worden roerig, de planters en fabriekseigenaren moeten de lonen verlagen, teneinde de bankroet te voorkomen. De Regering boet in aan populariteit, ongeacht, wie er ook aan het bewind is en gerüchten over op handen zijnde revoluties komen in circulatie.

Er is zeker nog geen sprake van een noodtoestand, en een groot deel van het publiek gelooft er nog niet in. Zakenmensen en Bestuurs kringen echter zien de wolken samenpakken. De verkoop van suiker op de wereldmarkt loopt terug en daarmee ook de prijzen.

In Cuba betekent het woord „wereldmarkt" alle landen behalve de Verenigde Staten. Onder de termen van een verdrag tussen beide landen kopen de Verenigde Staten elk jaar een bepaalde hoeveelheid suiker tegen een vastgestelde prijs, welke boven die van de wereldmarkt ligt. De suikerindustrie op Cuba hangt echter af van de aankopen in de rest van de wereld. Tijdens beide wereldoorlogen heeft men er bij de Cubanen steeds maar weer op aangedrongen de productie te vergroten, hetgeen in de na-oorlogse jaren natuurlijk een grote terugslag teweeg brengt.

In 1952 was de productie nog 7,9 millioen ton. De Regering stelde toen beperkingen voor, waarna in 1953 slechts 5 millioen ton werd geproduceerd. Dit jaar zal het 4.75 millioen ton zijn, maar ondanks deze drastische beperkingen hopen de onverkoopbare voorraden zich op.

In de eerste helft van 1954 verkocht Cuba 700.000 ton minder aan het buitenland, dan in dezelfde periode van 1953. Aanvankelijk handhaafden de prijzen zich, maar omstreeks Juni begon de ellende.

In enkele dagen tijd liep de wereldprijs 10 procent terug.

Door dit alles ziet de toekomst voor Cuba er somber uit. Suiker is de voornaamste inkomstenbron voor dit land, waar tot nu toe 5.000.000 mensen in betere levens omstandigheden verkeren dan de meeste mensen uit andere Caraibische landen. Ook voor duizenden Amerikanen zal een terugval ernstige gevolgen hebben. De Amerikanen hebben de laatste jaren meer dan 600 millioen dollar in Cuba belegd. Bovendien is Cuba een grote klant van de Verenigde Staten, die per jaar voor ongeveer 500 millioen dollar in Amerika koopt.

Het meest ernstige van een economische crisis is echter, dat het, dat blijkt uit het verleden, telkens weer grote sociale onrust mee brengt en er veel troebel visterrein voor de communisten ontstaat. Mocht dit land ooit communistisch worden, dan hebben de Verenigde Staten het communisme practisch op de mat voor de voordeur. Toen de communistische partij ongeveer een jaar geleden in Cuba werd verboden, had zij 120.000 geregistreerde leden, waar mee ze op een na de grootste communistische partij in Amerika was.

Communisme in Guatemala betekende voor Amerika een bedreiging; communisme in Cuba zou voor Amerika catastrophaal zijn.

Officiële Mededelingen van de A.V.B.

ARUBA VOETBAL BOND — ARUBA N.A.

WEDSTRIJDPROGRAMMA VOOR AUGUSTUS 1954

HOOFDKLASSE — STADION — 8.00 n.m.

Zaterdag 7 Augustus: Trappers vs. Aruba Jrs.
Dinsdag 10 Augustus: RCA vs. La Salle
Zaterdag 14 Augustus: Aruba Jrs. vs. Atomic
Dinsdag 17 Augustus: Trappers vs. La Salle
Zaterdag 21 Augustus: RCA vs. Aruba Jrs.
Dinsdag 24 Augustus: La Salle vs. Atomic
Zaterdag 28 Augustus: Aruba Jrs. vs. Trappers
Dinsdag 31 Augustus: Atomic vs. RCA
Zaterdag 4 September: Aruba Jrs. vs. La Salle

A KLASSE

Zaterdag 7 Aug.: Dakota vs. La Fama - Stadion - 4.30 n.m.
Donderdag 12 Aug.: Bubali Sport Club vs. Dakota - Stadion - 8.00 n.m.
Zaterdag 14 Aug.: Jong Aruba vs. La Fama - Stadion - 4.30 n.m.
Zaterdag 14 Aug.: RCA II vs. Estrella - RCA - 4.30 n.m.
Donderdag 19 Aug.: Hollandia vs. Jong Aruba - Stadion - 8.00 n.m.
Zaterdag 21 Aug.: La Fama vs. Estrella - Stadion - 4.30 n.m.
Zondag 22 Aug.: RCA II vs. Dakota - RCA - 4.30 n.m.
Donderdag 26 Aug.: Estrella vs. Dakota - Stadion - 8.00 n.m.
Zaterdag 28 Aug.: La Fama vs. RCA II - RCA - 4.30 n.m.
Zondag 29 Aug.: Hollandia vs. Bubali S. C. - Stadion - 4.30 n.m.
Donderdag 2 September: Jong Aruba vs. Dakota - Stadion - 8.00 n.m.
Zaterdag 4 September: La Fama vs. Bubali S. C. - Stadion - 4.30 n.m.
Zondag 5 September: Hollandia vs. RCA II - RCA - 4.30 n.m.

OVERGANGSKLASSE

Zondag 8 Aug.: La Esperanza vs. RCA III - La Fama - 4.30 n.m.
Zondag 8 Aug.: Voorwaarts vs. RCS - Aruba Jrs - 4.30 n.m.
Zondag 8 Aug.: Dos Caminos vs. Riverplate - Stadion - 4.30 n.m.
Zondag 8 Aug.: Estrella II vs. Mariniers - Estrella - 4.30 n.m.
Zondag 15 Aug.: Estrella II vs. RCS - Estrella - 4.30 n.m.
Zondag 15 Aug.: Voorwaarts vs. RCA III - RCA - 4.30 n.m.
Zondag 15 Aug.: Dos Caminos vs. La Esperanza - Stadion - 4.30 n.m.
Zondag 15 Aug.: Republiek vs. Riverplate - Aruba Jrs. - 4.30 n.m.
Zondag 22 Aug.: Estrella II vs. Riverplate - Estrella - 4.30 n.m.
Zondag 22 Aug.: Voorwaarts vs. La Esperanza - La Fama - 4.30 n.m.
Zondag 22 Aug.: Dos Caminos vs. RCS - RCS - 4.30 n.m.
Zondag 22 Aug.: Mariniers vs. RCA III - Stadion - 4.30 n.m.
Zaterdag 28 Aug.: Republiek vs. La Esperanza - Stadion - 4.30 n.m.
Zondag 29 Aug.: Estrella II vs. RCA III - RCA - 4.30 n.m.
Zondag 29 Aug.: Mariniers vs. RCS - La Fama - 4.30 n.m.

B KLASSE — 4.30 n.m.

Zaterdag 7 Aug.: RCA IV vs. Botafogo - Aruba Jrs.
Zaterdag 7 Aug.: Hollandia II vs. RCN - RCN
Zaterdag 14 Aug.: Hollandia II vs. La Salle II - Aruba Jrs.
Zondag 15 Aug.: RCN vs. Botafogo - Aruba Jrs.
Zondag 22 Aug.: RCN vs. De West - RCN
Zondag 22 Aug.: Dakota II vs. Botafogo - Aruba Jrs.
Zaterdag 28 Aug.: De West vs. Botafogo - Jong Aruba
Zaterdag 28 Aug.: RCN vs. Dakota II - RCN

JUNIOREN

Zaterdag 7 Aug.: Hollandia Jrs. vs. J. Aruba Jrs. - J. Aruba - 4.30 n.m.
Zaterdag 7 Aug.: Paradera Jrs. vs. Dakota Jrs. - Dakota - 4.30 n.m.
Zaterdag 7 Aug.: RCA Jrs. vs. Botafogo Jrs. - RCA - 4.30 n.m.
Zaterdag 14 Aug.: Paradera Jrs. vs. RCN - RCN - 4.30 n.m.
Zaterdag 14 Aug.: RCA Jrs. vs. Dakota Jrs. - RCA - 3.00 n.m.
Zaterdag 14 Aug.: Hollandia Jrs. vs. Botafogo Jrs. - A. Jrs. - 3.00 n.m.
Zaterdag 21 Aug.: Paradera Jrs. vs. J. Aruba Jrs. - J. Aruba - 4.30 n.m.
Zaterdag 21 Aug.: Dakota Jrs. vs. Botafogo Jrs. - A. Jrs. - 4.30 n.m.
Zaterdag 21 Aug.: RCA Jrs. vs. RCN Jrs. - RCN - 4.30 n.m.
Zaterdag 28 Aug.: Hollandia Jrs. vs. Dakota Jrs. - Dakota - 4.30 n.m.
Zaterdag 28 Aug.: Paradera Jrs. vs. Botafogo Jrs. - A. Jrs. - 4.30 n.m.
Zaterdag 4 September: SJC vs. Paradera Jrs. - La Fama - 4.30 n.m.
Zaterdag 4 Sept.: Estrella vs. Hollandia Jrs. - Aruba Jrs. - 4.30 n.m.
Zaterdag 4 Sept.: RCN vs. LSB - RCA - 4.30 n.m.

UITSLAGEN BIJZONDERE WEDSTRIJDEN

10 Juli 1954: Selectie Caracas vs. Comb. RCA-Aruba Jrs. 2—3
11 Juli 1954: Selectie Caracas vs. Lago All Stars 2—2
27 Juli 1954: Nederland vs. Aruba 2—2

VERGADERING:

De HALFJAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING, welke was vastgesteld voor 28 Juli 1954 maar geen doorgang kon vinden, daar geen 2/3 der stemgerechtigde leden aanwezig waren, zal plaatsvinden op a.s. MAANDAG 9 AUGUSTUS 1954 om 8 uur n.m. in de Vergaderzaal van het Wilhelmina-stadion.

De vertegenwoordiger van elke aangesloten Vereniging moet in het bezit zijn van een schriftelijke verklaring ondertekend door twee Bestuursleden, dat hij gemachtigd is namens de Vereniging op te treden. Deze verklaring mag niet door de vertegenwoordiger zelve getekend zijn.

Communistisch Wethouder naar Westen uitgeweken

BERLIJN. Volgens de West Berlijnse anti-communistische Inlichtingendienst „West" is een lid van de Oost Duitse Volkskamer, Hermann Selbach, naar W. Berlijn uitgeweken. Selbach, een Liberaal-Democraat, die Wethouder van het Oost Berlijnse district Pankow is geweest, had verklaard dat zijn gangen voortdurend werden nagegaan door de Oost-Duitse staatsveiligheidspolitie.

Genoemde inlichtingendienst zei niet, of Selbach een van de twee Oost-Duitse volksvertegenwoordigers was, die zouden zijn uitgeweken ten einde arrestatie te voorkomen na de verdwijning van het hoofd van de West-Duitse contra-spionnagedienst, dr. John, naar Oost-Berlijn.

Amsterdamse haven

AMSTERDAM — Op 25 Juli is in de Amsterdamse haven het 3.000ste schip van dit jaar binnengelopen. Het was het Nederlandse M.S. „Tiro", afkomstig uit Fowey (Engeland). In 1953 arriveerde het 3,000ste schip op 1 Augustus.

Castillo Armas zou reeds orde op financiële zaken hebben gesteld

WASHINGTON - Kolonel Carlos Castillo Armas, de nieuwe anti-communistische president van Guatemala, heeft vandaag meegedeeld, dat de schatkist van zijn regering thans opnieuw actief aanwijst, ondanks de communistische „diefstallen", die een tekort van meer dan 30 millioen dollar hadden achtergelaten. In een interview met het tijdschrift „United States News and World Report" verklaarde Castillo Armas, dat de „diefstallen van de regering - Arbenz de nationale schatkist hadden geledigd en een tekort van meer dan 30 millioen dollar achterlleten".

In een uiteenzetting van de economische politiek van zijn regering verklaarde de president, dat hij veeleer ijvert naar verlaging van de kosten der eerste levensbehoeften dan naar loonsverhoging, naar verlaging van de huurprijs, het scheppen van een aantrekkelijke sfeer voor het kapitaal, met inbegrip van buitenlandse investeringen, indien zij de wetten van Guatemala respecteren en „de arbeiders de billijke behandeling, die zij verdienen, geven", alsmede naar ontwikkeling van de hulpbronnen van het land. Nadat de communistische elementen in de arbeidsbeweging zijn gezuiverd, „hetgeen zijn voltooiing nadert", zal de normale functionering van de vakbonden worden verzekerd met behoud van de sociale vorderingen voor de arbeiders.

De analfabeten, die twee millioen van de 3.092.000 zielen tellende bevolking van het land uitmaken, zullen geen stemrecht hebben, omdat het kiesrecht slechts beoefend dient te worden „door burgers, die verantwoordelijk en zich tenvolle bewust zijn van hun hoge maatschappelijke plicht". Armas verklaarde, dat na de terugkeer van de „constitutionele orde" verkiezingen zullen worden gehouden, maar noemde geen datum.

Armas zelde verder, dat zijn regering „de mogelijkheid niet onderschat", dat de communisten misschien zullen pogen aan de macht terug te keren. Gisteravond wees hij echter in een rede in Guatemalastad de berichten van de hand, volgens welke de communisten een tegenzet voorbereiden. Zijn regering, zo zei hij, „acht de gewapende strijd tegen het communisme als beeindigd".

Gen. Curt Le May was Prins Bernhard's gast

SOESTDIJK — Generaal Curt Le May, bevelhebber van de strategische luchtmacht der Verenigde Staten, is de vorige week de gast geweest van Z. K. H. prins Bernhard.

Generaal Le May heeft het bevel over alle bommenwerpers der Verenigde Staten, waar ter wereld deze zich ook bevinden.

Fransen evacueren laatste stellingen

HANOI - De strijdkrachten van de Franse Unie evacueerden vandaag uit de laatste voorposten, die zij nog bezet hielden ten Noorden en Westen van Hanoi. De strijdkrachten zullen worden samen getrokken binnen een cirkel met een straal van 12 mijl rond Hanoi. Is deze manoeuvre uitgevoerd, dan betekent het dat de Vietminh in de gelegenheid is gesteld de gehele delta van de Rode Rivier, met uitzondering van de gebieden rond Hanoi en Haiphong en de corridor tussen beide steden, te bezetten.

De volgende stap, die genomen zal zijn op 11 October a.s., zal zijn dat de Franse Unie strijdkrachten Hanoi verlaten en zich concentreren op Haiphong. Deze stad moet in Mei 1955 verlaten zijn.

Vorstelijke boottocht in Middellandse Zee

ATHENE. Koning Paul en Koningin Frederika van Griekenland hebben, zoals reeds eerder is gemeld, een groot aantal vorstelijke en andere vooraanstaande personen uit geheel Europa uitgenodigd eind Augustus deel te nemen aan een boottocht langs de Griekse eilanden, die twaalf dagen zal duren.

De tocht zal worden gemaakt met het 5000 ton metende schip „Agamemnon". Negentig personen zullen de reis meemaken onder wie Koningin Juliana en Prins Bernhard en twee van hun dochters, de Graaf en Gravin van Parijs, ex-Koning Umberto van Italië, ex-Koning Michael van Roemenië, ex-Koningin Giovanna van Bulgarije, Don Juan, de Spaanse Troonpretendent, Prinses Elisabeth van Joegoslavië, dochter van Prinses Olga van Griekenland, Prinses Margaretha van Zweden, Prins Axel en Vigo van Denemarken, vier Prinsen van Hannover, broers van Koningin Frederika, Prins George van Griekenland en Prinses Marie-Bonaparte, genoemde personen zullen niet worden vergezeld van een gevolg.

Het Griekse Koningspaar zal de gasten aan boord van de „Agamemnon" in een buitenlandse haven verwelkomen. Volgend jaar zal vermoedelijk wederom een dergelijke boottocht worden gemaakt.

TE KOOP

Vergrotingsapparaat f 15
Fototoestel 6 x 9 (boxcamera) f 20
In goede staat
H. BEEN - TANKI FLIP

Ondertrouwd:

JOKE HARTOG

EN

HENS VAN DER SCHOOT

Schubertstraat 12, Oranjestad Aruba — 3806 Girouard, Montreal Canada

Huwelijksinzegening 10 Augustus om 8.30 uur v.m. waarna plechtige H. Mis in de Parochiekerk van de H. Franciscus, Oranjestad.

Receptie van 1—3 uur in „Hotel Scala"

Toekomstig adres: Montreal Canada

MANAGER SALESMAN

gevraagd voor Aruba bij bekende Agentuur-firma.
Moet zelfstandig kunnen werken.

Brieven met volledige gegevens onder letters ADOAL,

P.O. Box 71, Curacao.

Slechts een zeep geeft Uw huid deze

Exotische Zachtheid

Het is bewezen dat Cashmere Bouquet zeep extra zacht is . . . Uw huid zachter en frisser maakt en een jeugdiger voor komen geeft.

Het is nu bewezen dat Cashmere Bouquet zeep met de blijvende geur "die mannen gevangen houdt" extra zacht is. Ja, zo bewonderingswaardig zacht dat het schuim ideaal is voor alle huid soorten . . . droog, vet of normaal.

En een dagelijks bad met Cashmere Bouquet zeep geeft U de frisheid van een bloem, de fijne zachtheid die U zo graag heeft. Gebruik regelmatig Cashmere Bouquet . . . In twee maten— voor het gezicht en voor de douche.

Cashmere Bouquet

Omgeeft Uw huid met de geur waar mannen van houden.

13de JAARGANG No. 1997

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

WOENSDAG 4 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Sohagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Statenvergadering uitgesteld

Oppositie eist dat schorsingskwestie wordt afgehandeld, voor over Statuut gestemd wordt

Uit betrouwbare bron in Curacau vernemen wij, dat de Statenvergadering welke voor morgenavond was uitgeschreven en waarop het Statuut zou worden behandeld, is uitgesteld tot nader te bepalen datum.

Dit zou gebeurd zijn in verband met het feit dat een aantal Staten leden, voor zij zich uitspreken over het Statuut, eist dat uitspraak wordt gedaan in de schorsingskwestie van de Raadsleden Yrausquin en Croes. Deze leden zouden van mening zijn, dat niet gesproken kan worden over rechts zekerheid, zolang die zaak onopgelost is.

Wij bespraken dit nieuws vanmorgen met verschillende Statenleden en over het algemeen was men daar verbaasd, daar over dit uitstel officieel nog niets bekend was. Wel waren er telegrammen ontvangen met een verzoek om standpunt ten aanzien van uitstel, welke telegrammen afkomstig zouden zijn geweest van de Griffier der Staten en van de Heer van der Hoeven (C.O.P.).

De enige, die bevestigend had geantwoord op een verzoek om uitstel was de Heer Vlaun. Deze deed dit, niet omdat hij partij kiest inzake de schorsingskwestie, daarvoor weet hij, aldus deelde hij ons mee, te weinig van deze zaak af, maar omdat hij er voorstander van is, indien dat gevraagd wordt mee te werken aan uitstel, teneinde anderen in de gelegenheid te stellen de zaak nader te besturen. Bovendien stond in het telegram van de Heer van der Hoeven geen reden voor het verzoek om uitstel.

Een sterk tegenstander van het uitstel was de Heer Henny Eman. Deze ziet geen enkel verband tussen schorsingskwestie en Statuut en acht deze manoeuvre een politieke chantage-poging van de oppositie-partijen. Zijn partij was de enige, die in Den Haag enig voorbehoud maakte ten aanzien van het Statuut, maar heeft thans besloten voor aanvaarding van het Statuut te stemmen.

De Heer Dirksz (UNA) is met vacantie en konden wij niet bereiken, maar partijvoorzitter de Heer Tromp zeide, dat niet zo een twee drie commentaar kan worden gegeven. Zijn partijbestuur komt deze week bijeen om de kwestie te bespreken.

TWEEZIJDIGE MEDAILLE

Intussen betreft het hier een zeer netelige kwestie, die vooral naar buiten een sleehte indruk moet maken. Het is duidelijk, dat indien de vergadering wel door zou gaan, dat de D.P., P.P.A. oppositie van die vergadering, welke ook in het buitenland met aandacht zal worden gevolgd, terdege uitdrukking zullen geven aan hun misnoegen over het feit, dat de Landsregering de schorsingskwestie zo lang traineerde. De Regeringsraad kan nu wel verklaren, dat de stukken zo lang bij de Raad van Advies zijn geweest maar dit is nauwelijks een verontschuldiging. Raad en Regering zijn buren, zodat met een weinig contact het advies tijdiger doorgegeven had kunnen worden. De zaak is nu al bijna vijf maanden aanhangig.

De vergadering over het Statuut moet, als het enigszins kan, een waardige worden en wij stellen ons voor dat de „loyale" oppositie, C.O.P. en K.V.P. om die reden besloten hebben te pogen de vergadering uit te stellen. De-

(Vervolg op pag. 4)

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . .

REISBUREAU

MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736

San Nicolas Tel. 5239

Guatemala blijft roerig; geruchten over aftreden van Armas

PADVINDERS-FILMAVOND

Zaterdagavond wordt in het Padvinders-troephuis in San Nicolas een bijeenkomst gehouden ter vertoning van een aantal padvindersfilms. Deze bijeenkomst is voor alle belangstellenden gratis toegankelijk, terwijl er op gerekend wordt, dat alle leiders, leidsters, padvinders en padvindsters door aanwezig te zijn van hun warme belangstelling zullen doen blijken. Dit bericht werd ons verstrekt door „oubaas" J. Casper.

RECORD AANTAL PASSAGIERS AAN BOORD VAN WILLEMSTAD

De Willemstad van de KNSM, onder commando van Kapitein W. C. v.d. Burght gonsde gistermiddag als een bijenkorf, toen vele honderden afscheid kwamen nemen van een record aantal passagiers. Met niet minder dan 93 passagiersss voer het schip omstreeks vijf uur uit...

Van Aruba vertrokken:

Met bestemming Amsterdam:

Mej. C. E. Ponten, de Heer R. Samuels, de Heer G. v.d. Veen, de Heer en Mevrouw W. Wijffels en twee kinderen, Mevrouw A. Klaver de Wal en drie kinderen, Mej. C. S. M. Strijbosch, de Heer en Mevrouw D. Douwes en twee kinderen, Mevrouw A. Westerink en zes kinderen, de Heer en Mevrouw P. van Kuilenberg en drie kinderen, Mevrouw M. L. Baptist-Reiner en twee kinderen, de Heer Svennso.

Met bestemming Curacao:

De Heer en Mevrouw C. Coronel en twee kinderen Mej. O. Granadillo, Mevrouw M. Demey, Mej. M. L. Raven, Mej. N. Harms, Mevrouw H. C. Max-Beneder, de Heer en Mevrouw J. H. Gompel, Mevr. P. M. F. Werleman Henriquez kind I. J. Henriquez, Mevrouw F. E. Jacobini, de Heer en Mevrouw A. J. Booi en acht kinderen, Mevr. E. S. Jasagaray, de Heer C. G. Erselina, Mevr. L. Casser-Penha, Heer O. S. Casser, Mevrouw H. Ridderstaat, Mej. E. Hek, Heer en Mevrouw Kersout en twee kinderen, Heer en Mevrouw O. Marugg en vier kinderen, Mej. G. Zichem, Heer L. Burleson, mej. E. Frans, Mej. O. Zichem, Heren E. S. en O. W. Jacobus, Kinderen J. en J. Hoogenbergen, Mevr. B. van Rosberg, Mevr. A. A. Kividania, Heer H. A. Kividania, Heer W. T. E. Williams, Heren L. E. en N. W. v. Eer, Mevr. R. Laele-Croes, Heer R. Arends, Mevr. J. v. Vliet, Heer R. MacDonald, Heer F. v. Meel, Heer M. O. Kividama.

HOLLANDIA VERSLAAT R.C.A.

Gisteravond werd in het Wilhelminastadion een voetbalwedstrijd gespeeld in het kader van de competitie A-klasse. Hollandia versloeg RCA met klinkende eijfers. De rust ging in met 3-0 en de eindstand was 5-0 in het voordeel van Hollandia.

MEXICO. Volgens berichten van radio Tegucigalpa in Honduras, doen geruchten de ronde dat President Armas uit de Junta zou zijn getreden wegens een menings verschil met Kolonel Monzon.

Radio San Jose te Costa Rica meldde, dat Armas gisteren op een persconferentie zeide dat de ontwapening van het Bevrijdingsleger was opgeschort.

Uit Mexico wordt gemeld dat de Mexicaanse luchtvaartmaatschappijen de diensten op Guatemala hebben gestaakt wegens nieuwe ongeregeldheden.

OOK ARMAS' AANHANG ACTIEF

GUATEMALA. Vooral de Studenten van de Universiteit van Guatemala oefenen felle eritiek uit op het nationale leger. Zij eisen onmiddellijke invrijheidsstelling der leden van het bevrijdingsleger en hebben aangekondigd dat zij voorlopig het Universiteitsgebouw bezet zullen houden.

Intussen blijkt uit de berichten dat nog hier en daar op kleine schaal gevochten wordt tussen troepen die Armas trouw gebleven zijn en cadetten en beroepsofficieren, die zich na de strijd tegen de bevrijdingstroepen in de legerbasis Aurora en de militaire academie in Guatemala-stad hebben verschanst.

Volgens een bekendmaking van de Guatemalaanse Regering zijn bij de geveehten tussen de eadetten en de bevrijdingstroepen 25 strijdenden gedood en 70 gewond. Deze „ongelukkige botsing" op Maandag j.l. was het gevolg geweest van „een onaangenaam incident tien dagen geleden in een naehtelub tussen eadetten en een patrouille van het bevrijdingsleger" - aldus de Regeringsverklaring.

Aanhangers van de vorige Regering van Arbenz Guzman worden er van verdacht de cadetten tot de actie te hebben aangezet.

Inmiddels is gistermiddag een grote demonstratie ten gunste van Armas gehouden, waarbij het communisme en het optreden van de cadetten werd veroordeeld.

SCHAKER PRINS KOMT NAAR ANTILLEN

AMSTERDAM - De schaker L. Prins heeft thans bevestigd dat hij door Suriname en de Antillen is uitgenodigd voor het houden van lezingen over muziek en schaken en het geven van simultaan seances en dat hij deze uitnodigingen heeft aanvaard voor October of November.

Prins, die redacteur is van het „ANP", kantoor Amsterdam, zal de reis in zijn vacantie per vliegtuig maken.

Hij heeft het op het ogenblik druk met de voorbereidingen voor een internationale schaakolympiade te Amsterdam in September a.s., welke organisatie door hem voor Nederland is overgenomen, omdat Argentinie na twee jaren van beloften twee weken geleden plotseling verstek heeft laten gaan. Prins maakt ook deel uit van het Nederlandse cquipe voor deze Olympiade. „Dcstemeer zal ik in de West over actuele dingen kunnen zeggen" - zo verklaarde de tockomstige schaak-gast.

OPPOSITIE TEGEN MENDES FRANCE

PARIJS - Meer dan honderd rechtse afgevaardigden onder leiding van de conservatieve oud-premier Pinay hebben Mendes Francee zo goed als de oorlog verklaard.

Deze groep bestaat voornamelijk uit Gaullisten, Onafhankelijken en afgevaardigden van boeren.

Vertrouwen in ontwikkeling der Antillen moet blijken

ANTILLIAANSE BELEGGERS KUNNEN DEELNEMEN IN BOVENWINDS LITTLE BAY HOTEL

Zoals wij verleden week reeds aankondigden wordt ook op de Antillen de gelegenheid opengesteld tot het deelnemen in het kapitaal van de N.V. Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen, welke de bouw ter hand neemt van een hotel op Sint Maarten, dat de naam „Little Bay Hotel" zal krijgen.

De Directeuren van de Hotelmaatschappij de Heren J. Nagel en F. Loonstra hebben een zeer verzorgd prospectus het licht doen zien, welke prospectus voor belangstellenden verkrijgbaar is bij de banken en de Arubaanse Financieringsmaatschappij (boven Wimco).

Mr. C. W. J. J. Heufke, Directeur van de Arubaanse Financieringsmaatschappij, welke onderneming de plaatsing der aandelen ten volle garandeert, heeft dezer dagen de pers ingelicht over de plannen van de onderneming.

Na een diepgaande studie zijn de ondernemers tot de overtuiging gekomen dat een hotel van niet te grote opzet op het altijd groene Sint Maarten met zijn verrukkelijk klimaat en gunstige geografische ligging ten opzichte van de Verenigde Staten, zeer zeker goed exploitabel zal zijn.

De in de nabijheid gelegen eilanden als St. Thomas, St. Croix, St. John, Haiti en Puerto Rico trekken alle grote inkomsten uit een bloeiende touristen „industrie" en het ligt daarom voor de hand, dat een modern, goed geleid hotel op Sint Maarten eveneens succes zal hebben.

Het notel zal een accomodatie krijgen voor veertig gasten, het kreeg als grond toegewezen het schiereiland met het Fort Amsterdam en een strook langs de mooiste beach van Sint Maarten. Er zijn volop faciliteiten voor vis- en watersport, zeilsport, paarden en tennissport. Het eiland biedt veel interessants voor de tourist, die excursies wil maken, terwijl Sint Maarten bovendien zeer gunstig ligt voor uitstapjes naar het kratereiland Saba en het historische St. Eustatius, dat vooral voor Amerikanen aantrekkelijk blijft als eiland waar de Stars en Stripes voor het eerst officieel werden erkend en begroet.

Nu al brengen jaarlijks tal van Amerikanen aan boord van luxe jachten en eigen vliegtuigen bezoeken aan St. Maarten. De Amerikaan houdt van variatie en in het programma van „island hopping" zal indien er goede accomodatie is, zeker ook gedacht worden aan Sint Maarten.

Andere voordelen van St. Maarten zijn de relatief lage exploitatiekosten, het ontbreken van invoerrechten en accijns, factoren die het mogelijk maken ook van dit eiland een „shopping Centre" te maken.

De N. V. Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen is een overkomst aangegaan met het Bestuur van St. Maarten, waarbij naast andere faciliteiten, de beschikking werd verkregen over een prachtig gelegen terrein aan de Little Bay, groot bijna 8 ha met uitzicht op Great Bay en het daaraangelegen Philipsburg, de Little Bay en het schiereiland waarop gelegen het Fort Amsterdam.

Volgens uitgewerkte plannen bedragen de kosten van de bouw en inrichting van het hotel ongeveer NAF 420.000,—, en is NAF. 30,000,— voldoende als exploitatiekapitaal. In totaal is dus benodigd een bedrag van NAF. 450,-000,—. Hiervan komt NAF. 150,-000,— uit een langlopende hypotheeaire lening.

De onderneming is bijzonder aantrekkelijk voor investeerders, omdat volgens de Landsverordening Industrievestiging en Hotelbouw van 1953, de vennootschap gedurende tien jaar vrijgesteld zal zijn van iedere belasting, inclusief winstbelasting, terwijl ook de revenuen, welke de investeerders uit de winst zullen ontvangen, vrijgesteld zullen zijn van inkomsten- of winstbelasting op de Nederlandse Antillen.

De Hotelmaatschappij zal in de maand Mei van dit jaar met de bouw van het hotel aanvangen en zij verwacht dit hotel gereed te hebben in de laatste maand van dit jaar, onvoorziene omstandig-

(Vervolg op pag. 4)

Prospero Baiz wordt exploitant van „Droomboot"

Door de Regeringsraad is besloten de z.g. Droomboot, welke hier omstreeks November, mogelijk met lading uit Europa, zal arriveren, in exploitatie te geven aan de firma Prospero Baiz. De maandelijkse subsidie zal zijn f. 2500.— voor het eerste jaar en f. 2000.— voor het tweede jaar. Door de KNSM werd nict ingeschreven, deze firma zag in de door de Regering gestelde voorwaarden geen aanleiding om een offerte te doen.

De Antilia zal maandelijks op vaste datum naar de Bovenwinden vertrekken en daarbij zowel op de heen als terugreis op de route Aruba Sint Eustatius de eilanden Curacao, Bonaire, St. Maarten en Saba aandoen. Daar de rondreis naar schatting 12 dagen in beslag zal nemen is Prospero Baiz gerechtigd de overige tijd van de maand het schip te gebruiken, zoals het dit goeddunkt. Wij ontlenen dit bericht aan Today van hedenmorgen.

BESTUURSVERKIEZING VERENIGING SURINAME

In de vergadering van 1 Augustus werden voor de komende Bestuursverkiezing en van de Vereniging Suriname de volgende candidaten gesteld: A. Douglas, O. de Vries, W. H. de la Fuente, J. H. Nunes, W. Lobbrecht, D. Doorson, H. Rodriguez.

De Heren H. de Vries en V. Burgos stelden zich niet herkiesbaar.

Adenauer ziet van Amerikaanse reis af

BONN - Bondskanselier Adenauer zal geen gehoor kunnen geven aan de uitnodiging van het Amerikaanse Legioen (de organisatie van oud-strijders) om eind Augustus een bezoek te brengen aan de Verenigde Staten, aangezien zijn politiek programma daarvoor geen tijd laat. Aanvankelijk had Adenauer aanvaard. Alle tekenen wijzen erop, dat de E.V.G.-conferentie einde deze maand te Brussel zal worden gehouden in plaats van midden-Augustus.

Olieproductie

LONDEN - De productie van ruwe olio in het Midden-Oosten beliep in het eerste halfjaar 1954 een recordhoogte van 65 millioen metrieke ton, aldus het Petroleum Information Institute te Londen. In dezelfde periode van het vorige jaar bedroeg deze productie 59 millioen metrieke ton. De grootste producten waren Saoedi-Arabie met 23.400.000 ton, Koeweit met 22.300.000 ton en Irak met 14.700.000 ton. Qatar produceerde 2.300.000 ton.

N.V. HOTELMAATSCHAPPIJ NEDERLANDSE ANTILLEN

gevestigd te Sint Maarten, N.A.

Opgericht bij acte d.d. 14 October 1953, t.o.v. Notaris Mr A. A. G. Smeets op Curacao, verleden. Verklaring van geen bezwaar verleend bij Landsbesluit d.d. 1 April 1954, No. 1.

Maatschappelijk kapitaal NAF. 300.000.— verdeeld in 3000 aandelen aan toonder, elk groot NAF. 100,—, waarvan bij oprichting geplaatst en gestort 600 aandelen of NAF. 60.000.—.

UITGIFTE

van

2400 aandelen elk groot NAF. 100,— aan toonder

waarvan bij uitgifte reeds geplaatst 1200 aandelen, terwijl de plaatsing der overige 1200 aandelen wordt gegarandeerd door de Arubaanse Financieringsmaatschappij N.V.

tegen de koers van 100%

Er worden 200 oprichtersbewijzen aan toonder, zonder nominale waarde uitgegeven, welke delen in de winst als hierna uiteengezet bij de bespreking der winstverdeling.

Ieder deelnemende voor minstens 15 aandelen kan aanspraak maken op oprichtersbewijzen op een basis van een oprichtersbewijs per 15 aandelen.

Inschrijvingen kunnen worden ingezonden via alle plaatselijke banken op Aruba en Curaçao en de Arubaanse Financieringsmaatschappij N.V. op Aruba, alsmede via de Nederlandse Handelmaatsohappij N.V. te Amsterdam.

Definitieve sluitingsdatum van inschrijving: 1 September 1954

Vanaf de datum der insohrijving tot uiterlijk een maand daarna, moeten inschrijvers, het, door hen deelgenomen, bedrag storten bij bovenstaande banken.

De direotie van de vennootsohap behoudt zioh het reoht voor, inschrijvingen zonder opgaven van reden te weigeren.

Inschrijvingsbiljetten verkrijgbaar bij alle plaatselijke banken en bij de Arubaanse Financieringsmaatschappij N.V., Nassaustraat 60, tel. 1209.

KNIP DIT FORMULIER UIT

Aan ..... (Uw bank, of de Arubaanse Financieringsmaatschappij)

ALHIER

Hiermede verzoek ik/verzoeken wij .....

Wonende/gevestigd te .....

U mijn/onze inschrijving te noteren op ..... aandelen ad. NAF. 100.— in de N.V. Hotelmaatschappij Nederlandse Antillen a pari.

datum ..... 1954.

..... (Handtekening)

"GENERAL ELECTRIC" refrigerators, more than three millions in use 10 years more Wimco

Probleem-John blijft wereld bezighouden en onrust veroorzaken

BONN. Een week na het bekend worden van de verdwijning van Dr. Otto John weet het Duitse publiek over het mysterie nog altijd niets, wat als definitief geldt.

Zeker is slechts, dat de Chef van de Geheime Dienst niet alleen de Bondsregering, doch ook zijn vrienden uit het verzet tegen Hitler een slechte dienst heeft bewezen. Over zijn verblijfplaats is verder, naar de Berlijnse politie meedeelde, niets meer bekend geworden.

Zolang de Oost-Duitse propaganda echter John niet in eigen persoon aan de pers voorstelt, blijft echter de twijfel voortbestaan over de vraag of hij geheel en al uit vrije beweging is heengegaan. Dat de politie nog steeds de verdenking koestert, dat dit niet het geval is, blijkt uit het feit, dat het Openbaar Ministerie een straf zaak heeft geopend tegen John's vriend, dokter Wohlgemut, met wie hij over de grens gegaan is.

De aanklacht luidt „vrijheidsberoving met staatsgevaarlijke bedoelingen" en zij richt zich niet alleen tegen de dokter, doch ook tegen „anderen". Wie die anderen kunnen zijn is een nieuw raadsel. De enige derde, die tot dusver heette mede naar het Oosten verdwenen te zijn is een assistente van de dokter, maar tot dusver scheen niets erop te wijzen, dat deze mede in een eventueel complot zou zijn.

In het bondshuis in Bonn heeft vandaag voor het eerst sedert de verdwijning rust geheerst, nadat in de afgelopen dagen de ene geheime bespreking op de andere volgde. Die politieke rust belooft echter niet lang te duren. Dr. Adenauer heeft reeds de leiding van zijn fractie in de Bondsdag naar Baden-Baden gesommeerd. Ook de Bondsdag commisie voor de bescherming der grondwet zal volgende week opnieuw bijeen komen.

De West-Berlijnse radio-omroep RIAS meldde, dat John zich „op een moeilijk toegankelijke plaats" bevindt en dat het hem, met het oog op zijn „persoonlijke veiligheid" niet mogelijk is een onderhoud met journalisten te hebben.

Als bron voor dit bericht gaf RIAS een „vertrouwelijke instructie van de perschef der Oost-Duitse regering aan hoofdredacteuren van Oost-Duitse bladen.

„Als het ogenblik gekomen is, zullen nieuwe verklaringen van John worden gepubliceerd en de bevoegde diensten zullen de pers waarschuwen als journalisten persoonlijk contact met John kunnen opnemen", aldus dit bericht.

Volgens het rechtse nationalistische weekblad „Duitse Toekomst", dat in Essen verschijnt, heeft John in de oorlog contact gehad met Burgess, de Britse diplomaat, die in Mei 1951 samen met zijn collega Mac Lean verdween, waarschijnlijk naar een land achter het „ijzeren gordijn".

Een nieuwe lezing van de verdwijning van contra-spionnagechef, dr. John naar de Russische zone wordt vandaag in enkele Duitse bladen gegeven. Deze menen te weten, dat John reeds sedert zijn aanstelling als leider van het West-Duitse bureau tot bescherming der grondwet een dubbele rol zou hebben gespeeld.

Volgens het in Dusseldorp verschijnende weekblad „Der fort schritt" zou John reeds in 1951 in het Russische hoofdkwartier in Potsdam besprekingen hebben gevoerd met de Russische spionnage-chef Swerlok. Het blad heeft beweerd, dat John sedertdien regelmatig in verbinding zou hebben gestaan met Swerlok en aan deze onder meer documenten over de plannen van Bonn met de EVG en over het ontwerp voor een dienstplichtwet zou hebben overhandigd. In dit verband wordt ook de zelfmoord van een Amerikaanse spionnage-agent, met wie John contact gehad zou hebben gebracht. Over de bedoelde persberichten zijn in Bonn nog geen officiele verklaringen afgelegd. De socialistische fractie van de Bondsdag heeft vandaag verklaard, dat zij zich zal verzetten tegen de door de liberale partij gewenste samenvoeging van alle burgerlijke en militaire inlichtingen-diensten. Zij acht een scheiding van de politieke politie, en de militaire inlichtingendiensten absoluut noodzakelijk.

Naar van socialistische zijde verklaard wordt, zal de Bondsdag commissie voor de bescherming der grondwet morgen opnieuw bijeen komen.

Rita neemt geen genoegen met anderhalf millioen

WHITE PLAINS — Prins Ali Khan heeft zijn voormalige echtgenote, de filmster Rita Hayworth, vandaag een nieuwe hindernis op de weg gelegd om haar beide dochters te onttrekken van de rechtsbevoegdheid van de kinderrechter in Westchester County in de staat New York. De Mohammedaanse prins, die de vader is van de vier jaar oude Jasmijn, verzocht de rechter audities te openen betreffende de voogdij over zijn dochter, visitatie-rechten en het opbrengen en de algemene opvoeding van het kind. Naar verluidt, zou Rita Hayworth weigeren haar handtekening te zetten onder een overeenkomst, waarbij zij 1.500.000 dollar zal ontvangen, uit vrees, dat zij de voogdij over Jasmijn zou verliezen, indien haar vader buiten de Verenigde Staten zou meenemen.

Intussen heeft een immigratiebeambte de huidige echtgenoot van de filmster, de zanger Dick Haymes, gedagvaard om te worden gedeporteerd naar zijn vaderland Argentinië. Haymes zal beroep aantekenen.

Infanterist zou ruggegraat, ook van toekomstig leger, zijn

MOSKOU. Volgens het orgaan van het Sovjet-Russische leger „Rode Ster" zal „de uitslag van een oorlog niet beslist worden door strategische atoom-bommenwerpers, maar door de militair op het slagveld". Het blad zegt dit in 't eerste van een nieuwe reeks artikelen over de atomaire oorlogvoering van de hand van Professor Generaal-Majoor B. Olisof, volgens wie strategische atoombombardementen „uitermate gevaarlijk zijn voor steden en burgerbevolking, maar ondoelmatig op het slagveld. De ware hoedanigheden en mogelijkheden van atoomwapens - aldus de Hooglerraar - worden „grovelijk overdreven door de vijanden der vrede met het doel de wereldopinie te ehanteren en te intimideren door de verschrikkingen der atomaire oorlogvoering". Er bestaan „betrouwbare afweermiddelen en -manieren tegen atoombommen", aldus Olisof. „Voor de strijd goed opgeleide en voorbereide troepen kunnen onder omstandigheden van atomaire oorlogvoering met succes krijgsverrichtingen uitvoeren".

De Amerikaanse propagandisten hebben verklaard, dat Japan in de tweede wereldoorlog capituleerde als gevolg van de atoomaanvallen op Hirosjima en Nagasaki, „die geen militaire betekenis hadden, maar zuiver politieke doeleinden ten doel hadden". Volgens de schrijver heeft de geschiedenis aangetoond, dat alleen de overwinning van de Russische strijdkrachten op de keurtroepen van 't Japanse leger - het Kwantoen-leger - de Japanse militaristen gedwongen heeft de wapens neer te leggen. Het bezit van de atoom- en de waterstofbom door Rusland „heeft aangetoond, dat de atoombewapeningswedloop niet kan dienen als een waarborg voor de veiligheid van de Verenigde Staten in geval van oorlog". Maar 't bezit van en het dreigen om deze wapens te gebruiken voor de „agressors" vereist van het Sovjetleger „een hoge mate van politieke waakzaamheid en diepgaande studie van atoomwapens", aldus Prof. Olisof.

Commentaar:

Moskou en Peking in feeststemming

Het zal niemand verwonderen, dat de Sovjet-regering van de overeenkomsten inzake Indo-China welke te Genève zijn gesloten, onmiddellijk gebruik maakt om te verklaren, dat deze accoorden gunstige voorwaarden hebben geschapen voor de regering van andere belangrijke kwesties, met inbegrip van het Duitse vraagstuk". De Sovjet-Unie, wordt voorts voor de zoveelste maal gezegd, is van mening, dat er geen internationale vraagstukken zijn, die niet door onderhandelingen kunnen worden opgelost. En via de Russische radio wordt meteen gesuggereerd, dat thans de tijd is aangebroken om een nieuwe conferentie voor alle Europese Aziatische vraagstukken te beleggen; en liefst zo spoedig mogelijk „om de belangrijke overwinning van de krachten voor de vrede" volledig uit te buiten.

Naast deze verklaringen van Russische zijde stellen we even de rede, waarmede de Franse minister-president Mendès-France zijn politiek inzake Indo-China in de Franse Nationale Vergadering heeft verdedigd. De o.i. aangrijpenste passage was wel die, waarin het woord „wreed" tot tweemaal toe voorkwam. „Ik koester, zeide hij, geen illusies over de voorwaarden van de bestandsovereenkomst en ik vraag u allen ook geen illusies daaromtrent te koesteren. De voorwaarden zijn wreed, maar zij vormen de afspiegeling van wat een wrede toestand was". Mendès-France schetste daarna de situatie, waarin het Franse expeditieleger in Indo-China verkeerde, toen hij naar Genève toog: die toestand was volslagen hopeloos. Frankrijk had geen andere keuze dan de wrede voorwaarden te aanvaarden: hij had alleen gered wat nog te redden viel.

Het is goed het communistische optimisme recht tegenover de in wezen zo sombere verklaringen van Mendès-France te stellen. Men kan bewondering hebben voor de diplomatieke bekwaamheden van Mendès-France; men kan het als 'n opluchting ervaren dat Fr-rijk en met Frankrijk de gehele wereld van de Indochinese nachtmerrie zijn bevrijd; als men echter tot de kern van de kwestie doordring, staat men toch maar voor het feit, dat de communistische wereld een nieuwe overwinning heeft behaald; dat zij haar voorwaarden, al heeft zij ook wat moeten inbinden, aan de vrije wereld heeft kunnen opleggen; niet op de eerste plaats omdat die vrije wereld, als zij haar hulpmiddelen wilde inzetten, zo zwak is; maar omdat de toestand voor haar zo wreed is. Het alternatief was; toegeven (men gebruikt het woord capituleren niet gaarne) of de oorlog uitbreiden. Staande voor dit dilemma heeft de vrije wereld de enig mogelijke keuze gedaan: toegeven. Het is hard, het is wreed, maar het was onvermijdelijk.

He was onvermijdelijk, omdat ginds een oorlog woedde, waaraan uit bittere noodzakelijkheid een einde moest worden gemaakt. Met grote voldoening en ook vreugde wordt opgemerkt, dat thans over de gehele wereld de wapenen rusten. Maar vrede, werkelijke vrede heerst nergens. Zuiver gezien is de toestand zo: er is wapenstilstand in Korea, er is wapenstilstand in Indo-China. Is er eigenlijk iets meer dan wapenstilstand in Duitsland, in Oostenrijk, want meer dan negen jaar na de dag waarop Duitsland capituleerde en Oostenrijk werd „bevrijd" (klinkt dtt woord „bevrijd" niet als hoon en spot) is men er nog steeds niet in geslaagd een vredes- of staatsverdrag tot stand te brengen. Is er meer dan wapenstilstand in de wereld, zolang de wedren in bewapening in de twee kampen, en dat met de afschuwelijkste wapenen, in steeds hoger opgeschroefd tempo wordt voortgezet: om „de vrede te redden". Natuurlijk zouden, zuiver theoretisch gezien, heel wat problemen opgelost kunnen worden. Een herenigd, herbewapend souverein Duitsland zou na een vredesverdrag een eervolle plaats in de volkengemeenschap kunnen verwerven; het bevrijde Oostenrijk zou van de kwellende en vernederende druk van een viervoudige bezetting bevrijd kunnen worden; het gespleten Korea, het verscheurde Vietnam zouden in vrijheid kunnen worden herenigd; de vijfde colonnes zouden haar horigheid aan Moskou kunnen opgeven en weer vaderlandslievend worden; de slavenstaten zouden weer in vrijheid hun regeringsvorm kunnen kiezen; de weerzinwekkende propaganda zou naar een ernstige poging tot wederzijdse begrijpen kunnen overschakelen.

Zo zouden we kunnen doorgaan, de problemen in onze kleine wereld zijn groot en ontelbaar. Maar waarom ze nu na Geneve, gemakkelijker op te lossen zouden zijn dan bijv. op de jongste conferentie van Berlijn, welke evenals de vroegere conferenties der Grote Drie of Vier volkomen zonder enig resultaat is verlopen, ontgaat ons werkelijk. Zolang de mentaliteit heerst, welke uit de in de eerste alinea vermelde verklaring van de Sovjet-regering spreekt hebben onderhandelingen practisch geen zin. Want nauwelijk is verklaard, dat alle problemen vredelievend kunnen worden opgelost, of de beschuldigingen aan het adres van de Verenigde Staten breken weer los: het Kremlin is de verdrukte onschuld, wiens vredelievende pogingen steeds door Washington worden gesaboteerd en tot mislukking gebracht.

Al zullen we elk woord en elke daad van Washington zeker niet toejuichen, het is toch wel erg brutaal van het Kremlin zo de vredesapostel te willen spelen. Want elke eerlijke poging van het Westen om de Europese problemen op te lossen is door Moskou eenvoudig doodgepraat. Voor Moskou is er slechts een oplossing: onderwerping aan 't communisme. Zolang de vrije wereld daartoe niet bercid is, en zij zal het vrijwillig nooit doen, is naar we vrezen, geen enkel probleem werkelijk oplosbaar.

Onschuldig gestrafte eist millioenenvergoeding

NAPELS — De 44-jarige Carlo Corbisiero, een Italiaanse boer die 18 jaar in de gevangenis heeft gezeten voor een moord, die hij niet had gepleegd, heeft de staat aangesproken voor een schadevergoeding van 50 millioen lire (ongeveer 300.000 guiden).

In 1935 werd Corbisiero en de gebroeders Enrico en Gaetano Manzi tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld op beschuldiging van moord op twee zakenlieden. Vijf maanden later biechtte Enrico echter aan een priester, dat hij en zijn broer Corbisiero valselijk hadden beschuldigd. In 1936 stierf Enrico en de betrokken priester maakte de biecht bekend, toen hij een jaar later het overlijden vernam. Corbisiero zou evenwel nog 16 jaar in de gevangenis moeten doorbrengen, voordat zijn zaak in 1953 opnieuw werd behandeid en hij werd vrijgesproken. Inmiddels had hij echter t.b.c. opgelopen.

Japanse Keizer ondergaat luchtdoop

TOKIO. De Keizer van Japan zal op 22 Augustus a.s. zijn eerste luchtreis maken, in een Douglas DC-6B van de Japanse luchtvaart maatschappij. Het toestel zal bestuurd worden door Amerikaanse piloten.

Hirohito zal samen met Keizerin Nagako zijn eerste vlucht maken op zijn terugreis naar Tokio van het nationale athletiektournooi, dat te Sapporo op Hokkaido wordt gehouden.

Voor de nieuwe Japanse luchtmacht en marine zal het eveneens een bijzondere gelegenheid zijn; want dan zullen zij hun eerste officiële functie vervullen, namelijk het escorteren van het luchtschip des Keizers over de Straat van Tsoegoeroe naar Hokkaido.

Muskietenplaag in Hongarije

WENEN — Hongarije heeft te kampen met een muskietenplaag in de gebieden langs de Donau, die overstroomd zijn geweest, aldus heeft radio-Boedapest meegedeeld.

De muggen vormden een gevaar voor de gezondheid. De muskieten-kolonies werden met insectendodende middelen bestreden.

Nieuwe Rector-Magnificus in Nijmegen

NIJMEGEN. Het Bestuur der St. Radbout-Stichting heeft tot Rector-Magnificus van de R.K. Universiteit voor het studiejaar 1954-55 benoemd Prof. Dr. L. J. Rogier.

„Bestseller"-auteur krijgt voor vierde maal uitstel van executie

SAN FRANCISCO. Caryl Chessman, de Amerikaanse misdadiger die Vrijdag j.l. op beschuldiging van enige gevallen van beroving, ontvoering en aanranding zijn leven in de gaskamer zou eindigen, heeft te elfder ure voor de vierde maal uitstel van executie gekregen, ditmaal op last van het lid van het Californische Hooggerechtshof Jessie Carter. Chessman heeft nu gelegenheid in beroep te gaan bij het Opperste Gerechtshof te Washington.

Chessman, die reeds in 1948 ter dood werd veroordeeld, is bekend geworden als schrijver van de „bestseller" „Dodengaierij Cel 2455", die hij in de gevangenis heeft geschreven.

Indirect heeft Chessman er toe bijgedragen, dat nu ook de terechtstelling van andere misdadigers in dezelfde gevangenis mogelijk zal worden uitgesteld.

De Californische Procureur-Generaal Edmund Brown richtte hiertoe een verzoek aan Gouverneur Knight, omdat er zijns inziens geen reden was om „een man die een boek kan schrijven te bevoordelen boven twee mannen, die dit niet kunnen en blijkbaar geen vrienden hebben". Volgens Brown heeft Gouverneur Knight beloofd zijn verzoek in overweging te nemen teneinde de twee betrokkenen in staat te stellen evenals Chessman te Washington in beroep te gaan.

Brown verklaarde voorts, dat hij pogingen zal doen om de maatregel van Rechter Carter ongedaan te maken door een besluit van het Hof als geheel. Aangezien het Hooggerechtshof tot September op reces is, heeft Chessman waarschijnlijk nog minstens een maand om te leven.

Ook liet Brown doorschemeren, dat hij mogelijk stappen zal doen om de doodstraf in Californië te laten afschaffen, op grond van het feit, dat Juridische manoeuvres van veroordeelden leiden tot een bespotting van de Rechterlijke macht.

Ben Ammar ondervindt allerwegen steun

PARIJS - Boorguiba, de Neo-Destoer-leider in ballingschap in Frankrijk, zegde vandaag de steun van zijn partij toe aan premier Tahar Ben Ammar, die aangewezen is als Tunesisch kabinetsformateur. Hij is nog niet officieel benoemd tot eerste minister. Volgens Bourguiba is Tahar Ben Ammar een goed patriot.

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

XI

De Heer **Jonekheer** (Nederlandse Antillen): Mijnheer de Voorzitter!

Het standpunt van de Antilliaanse delegatie ten aanzien van het ontwerp-Statuut in zijn geheel is u bekend. De Antilliaanse delegatie heeft het statuut aanvaard en het laatste woord zal door de verschillende Volksvertegenwoordigingen gesproken moeten worden.

Het is echter misschien van belang uiting te geven aan in de boezem der delegatie levende bezwaren tegen het ontwerp-Statuut, dat weliswaar is aanvaard door de Antilliaanse delegatie, maar, naar het mij wil voorkomen, niet is aanvaard in de geest van het XIVde hoofdstuk van de Grondwet, want ofschoon de delegatie in het algemeen principiële bezwaren heeft tegen bepaalde onderdelen van het ontwerp-Statuut, die uit de aard dezer bepalingen het statuut onaanvaardbaar zouden maken, moest de delegatie in meerderheid, met het oog op het thans realiseerbare, het thans bereikbare onder de huidige politieke situatie in Nederland, dus meer uit opportunistische overwegingen, het Statuut, zoals het voor ons ligt, aanvaarden.

De Nederlandse Antillen zijn geplaatst voor de keuze dit Statuut met al zijn gebreken te aanvaarden of weer jaren van moeizaam overleg in te gaan. Het is daarom, dat deze aanvaarding van het Statuut niet door allen met blijdschap en vreugde geschiedt en dat er nog velen zijn, die het niet mogelijk achten over hun bezwaren heen te stappen.

Vergelcken met de ontwerp-Rijksgrondwet van 1948, waarbij de deelname van de Amerikaanse Rijksdelen in de zaken van het Koninkrijk op meer reële basis was gedacht, betekent de aanvaarding van dit Statuut een of meerdere stappen achteruit. Bezwaren van bepaalde politieke groeperingen in Nederland hebben de opzet van 1948 onmogelijk gemaakt. Teveel heeft men zich willen vasthouden aan de bestaande Grondwet en in plaats van een samenhangend geheel, een duidelijk overzienbare en bevredigende grondslag voor een vruchtbaar en doeltreffend samengaan der drie delen, is het resultaat van dit lang en moeizaam overleg dit Statuut, dat in vele opzichten onbevredigend is.

Het is duidelijk, dat men vreesde de bestaande organen door nieuwe, meer op de eisen des tijds ingestelde organen te doen vervangen. Vorm te geven aan deze gedachte, om het oude zoveel mogelijk te behouden, terwijl men ook Suriname en de Antillen wilde doen deelnemen in het staatsrechtelijk bestel van het Koninkrijk, was natuurlijk een moeilijke opgave, want in wezen houdt deze gedachte een tegenstrijdigheid in. Het is dit streven, dat het Statuut doet verliezen aan overzichtelijkheid en werkelijkheidszin en het is hierdoor, dat bepaalde zaken dan ook onmogelijk bevredigend in het Statuut konden worden geregeld.

De Koninklijke belofte van 1942 begon pas vorm te krijgen, nadat in 1946 een petitie aan Hare Majesteit werd overhandigd, waarin door de Staten van de Amerikaanse Rijksdelen werd aangedrongen op een spoedige verwezenlijking van de gedachte vervat in de Koninkijke rede van 1942. Het moet ons van het hart, dat het verloop van de gebeurtenissen sindsdien niet erg vlot is te noemen. Zeer stroef en zelfs onder pressie werden de eerste stappen gedaan, die de Amerikaanse Rijksdelen meer zeggenschap in eigen zaken zouden geven, althans de mogelijkheid tot zelfwerkzaamheid voor deze gebieden zouden openen.

Het is beter niet erg diep in deze geschiedenis te duiken, maar de reden waarom ik dit memoreer, is, dat zowel bij die gelegenheid als bij de totstandkoming van de interim-regeling, alsook nu weer bij het opstellen van dit ontwerp-Statuut, enig gebrek aan realiteitszin en aan begrip voor moderne opvattingen omtrent „self-government" heeft bestaan.

Merkwaardig is b.v. de wijze, waarop de wetgeving van het Koninkrijk is geregeld. De Rijkswetgeving, zoals in dit ontwerp-Statuut geregeld, maakt de deelname van de Overzeese Rijksdelen aan de totstandkoming van de Rijkswet illusoir.

Een Rijkswet komt immers tot stand met een gewone meerderheid in de Tweede en Eerste Kamer van het Nederlandse Parlement. Weliswaar is de verplichting opgelegd kennis te nemen van de gevoelens der Amerikaanse Rijksdelen iets stroever en moeilijker zijn, maar uiteindelijk zijn de Staten-Generaal van Nederland, dus de Volksvertegenwoordigers van het Rijk in Europa, de wetgevers van het Koninkrijk, de enige en onbeperkte wetgevers van het Koninkrijk.

Het recht van adviseren van de Amerikaanse Rijksdelen, het recht van de gevolmachtigde landsministers om bezwaren te maken, waardoor intern appel kan plaats hebben, waarna de behandeling van een Rijkswet echter rustig in het Nederlandse Parlement doorgang kan vinden, en het recht om de behandeling even op te schorten, kunnen onmogelijk beschouwd worden als daadwerkelijk deelnemen aan de Rijkswetgeving.

In een Koninkrijk, waarbinnen de drie gebieden op voet van gelijkwaardigheid dienen te zijn verbonden tot het verzorgen de gemeenschappelijke belangen, is het wel - op zijn zachtst uitgedrukt - wonderbaarlijk, dat alleen één der delen de wetgeving eigenmachtig uitvoert, terwijl de Volksvertegenwoordiging van de andere delen adviserend mag optreden.

Dat ook hier weer de politieke verhoudingen en mogelijke machtsverschuivingen in het Rijk in Europa genoeg reden mogen zijn om het daadwerkelijk deelnemen aan de Rijkswetgeving van de andere delen onmogelijk te maken, kan nooit als redelijk argument worden aanvaard.

De hierboven geschetste toestand, waarbij dus het Parlement van het Rijksdeel in Europa de wetgever van het Koninkrijk is, wordt nog bovendien verzwaard door het feit, dat de andere delen zelfs niet de minste zeggenschap hebben, dus zelfs niet gehoord behoeven te worden bij een eventuele wijziging van de samenstelling van het Parlement van het Rijksdeel in Europa.

Mijnheer de Voorzitter! In het kort heb ik getracht u een uiteenzetting te geven van een heel belangrijk onderdeel van het Statuut, dat zeer onbevredigend is geregeld. Tegen deze regeling hebben wij steeds met nadruk bazwaren gemaakt en moeten wij bezwaren blijven maken. Met deze regeling van de wetgeving heeft het ontwerp-Statuut dan ook niet die betekenis meer, welke een definitieve regeling der verhoudingen tussen de verschillende delen van het Koninkrijk had dienen te hebben. Daarom is het te verwachten, dat binnen niet te lange tijd wijzigingen zullen moeten worden aangebracht op die punten, die een werkelijk vrijwillig samengaan van de drie delen op werkelijke voet van gelijkwaardigheid nog in de weg staan.

In de hoop en met het vertrouwen, dat dit in een niet te verre toekomst zal kunnen geboeren, en overwegende, dat dit ontwerp-Statuut wel als het maximum moet worden gezien van hetgeen thans onder de huidige politieke omstandigheden in Nederland als compromis kan worden bereikt, rest ons niets anders dan dit ontwerp-Statuut als geheel te aanvaarden.

Commentaar:

DE MANOEUVRE

Gezien in het kader van de Russische wereldpolitiek bevat de jongste nota uit Moskou over een Europees veiligheispact geen nieuws, zoals we in ons overzicht van Woensdag betoogden. Het is nog hetzelfde veiligheidspact, waarmee Molotov verleden jaar op de conferentie te Berlijn het tostandkomen van de Europese Defensiegemeenschap wilde verhinderen en de NAVO liquideren. Geen der Westelijken beet in het lokaas, ook Frankrijk niet. En zelfs de Franse neutralisten, de Engelse Bevanisten en de Duitse sociaal-democraten moesten erkennen, dat Molotows offerte het Westen niet de garantie van vrede en vrijheid bood.

Doch zij die tot iedere prijs de herbewapening van West-Duitsland primair stellen, vonden een andere reden om hun verzet tegen een Westeuropese samenwerking op militair gebied te handhaven. Als men in Berlijn maar verder vergaderd had en er de EDG tot onderhandelingsobject ha gemaakt, dan zou Molotow wel verder over de brug gekomen zijn.

Molotow koos een handiger tactiek. Hij verplaatste het zwaartepunt der onderhandelingen - zoals hij reeds in Berlijn van meet af gepoogd had - naar Indo-China, waar het spel voor Frankrijk op verlies stond en waar dus voor de communisten de gemakkelijkste winst was te behalen. Tussen Berlijn en Genève hebben zij er alles op gezet en geen mensenlevens ontzien om een wapenstilstand te kunnen sluiten, die 13 van de 22 millioen Vietnamezen onder hun heerschappij bracht en die toch als zo gematigd aanvaard kon worden. dat hij de zeemogendheden niet op één hoop dreef doch hun onderlinge geschillen bestendigde.

Een voortzetting van Berlijn na het Geneefse intermezzo is dus een meesterlijke zet. Men heeft nog niet de ervaring, hoe het nu verder met Indo-China loopt, zoals men elnd September 1938 nog niet wist, hoe het met Tsjechoslowakije zou gaan, nadat het van Sudetenland beroofd was. De neutralisten kunnen zich dus vermeien in het „eervolle resultaat", dat aan de conferentietafel met de communisten werd verkregen en als het van hen afhangt, dan wordt Berlijn liever vandaag dan morgen voortgezet. „Le Monde" suggereerde het denkbeeld al, nog voor Molotow ermee gekomen was.

De Duitse socialaal-democraten zullen elke kans op een vier-mokendhedenconferentie aangrijpen. Zij hebben immers juist op hun congres de medewerking van West Duitsland aan een Europese defensie afhankelijk gesteld van de tevoren gebleken onmogelijkheid van een hereniging. Het bewijs daarvan moet hun dus nog steeds geleverd worden en dat zal niet gemakkelijk zijn. Want als het Westen de EDG niet te koop biedt als offer voor die hereniging, dan zullen Ollenhauer en zijn vrienden ook na de volgende conferentie het verlangde bewijs niet gegeven achten.

De „Bevanisten" ten slotte hebben in hun juist verschenen brochure in een reeks van zeven stellingen het standpunt geconstrueerd, dat de hereniging van Duitsland pas wenselijk is na een welgeslaagde algemene ontwapeningsactie. Dat zal moeite kosten, erkennen ze, maar het is beter dan een atoomoorlog. Hetgeen niemand ontkennen zal. Maar wanneer de Sowjet-Unie die algemene ontwapening onmogelijk blijft maken door iedere objectieve controle op de eigen bewapening te weigeren, dan mag West-Europa zich dus veilig voelen bij een program dat alleen in het Westen enig effect kan sorteren en met een onvoldoende defensie.

De „Prawda" heeft de tactiek onthuld, die de Russische nota heeft ingegeven. Het blad geeft haar geen kans, omdat het brutale Amerika tot iedere prijs de EDG zal wllen doordrijven. Moskou's bedoeling is dus het anti-Amerikanisme te versterken in West-Europa door de EDG als een soort Amerikaans dwangapparaat te doodverven. Men ziet: hoe ook de jongste nota van de Sowjet-Unie geen nieuws bevat; zij zal als diplomatieke manoeuvre zeer ernstig genomen moeten worden en het Westen zal er ulterst verstandig aan doen, haar met een eensgezind antwoord te honoreren.

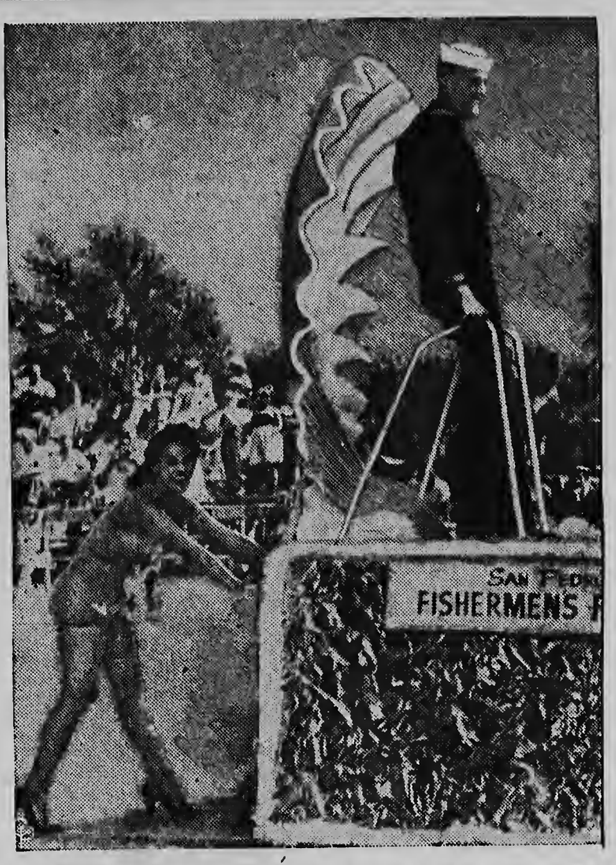
(Vrije Volk)

Portugal verontwaardigd over india's houding

LISSABON. De Portugese Minister van Buitenlandse Zaken heeft bekend gemaakt, dat de Portugese Regering een krachtig protest heeft gezonden aan de Regering van India wegens de „onverschillige houding welke de Indische autoriteiten hebben aangenomen tegenover de vijandige demonstraties die op 1 Augustus voor het Portugese Gezantschap te New Delhi zijn gehouden".

Bij deze betogingen werden door honderden vijandige kreten aan 't adres van Portugal en zijn leiders geuit.

IT'S guaranteed FLUFFY!
Uncle Ben's RICE



EVERYONE SEEMS to get into the act as beauties gather for the "Miss Universe" contest at Long Beach, Calif. An opportunity to occupy the spotlight comes to Evelyn Amorade, otherwise "Miss West Indies," as she pushes her own float during the beauty pageant parade. Getting a lift is Clint Nelson, an Air Force recruit, who had been doing all the work. Evelyn took over, to the cheers of spectators. *(International)*

VLIEG PER KLM NAAR
MIAMI
★ Dagelijkse vluchten naar Miami per Convair 340
★ Kruissnelheid 500 Km. per uur
★ Gunstige doorverbindingen van Miami naar New York, Chicago, Canada en Europa
Inlichtingen verstrekken: CURACAO: KLM, Tel. 1020-2132. ARUBA: Eman Trading Co., Gen. Agents, Tel. 1552-1553 en alle erkende reisagentschappen
KLM
LUISTERT VRIJDAGAVOND OM HALF NEGEN NAAR ONS PROGRAMMA OVER DE CUROM

MANAGER SALESMAN
gevraagd voor Aruba bij bekende Agentuur-firma.
Moet zelfstandig kunnen werken.
Brieven met volledige gegevens onder letters ADOAL,
P.O. Box 71, Curacao.

Officiële Mededelingen van de A.V.B.

ARUBA VOETBAL BOND ARUBA N.A.

WEDSTRIJDUITSLAGEN

HOOFDKLASSE

Trappers vs. Atomic 2—2
Trappers vs. RCA 0—2

A KLASSE

Estrella vs. Jong Aruba 0—1
Bubali Sport Club vs. La Fama 3—2
Dakota vs. Hollandia 3—2 onder protest van Hollandia
RCA II vs. La Fama 4—2
Jong Aruba vs. Bubali Sport Club 1—5
Dakota vs. RCA II 0—0
Bubali Sport Club vs. Hollandia 1—1
Estrella vs. La Fama 1—2
RCA II vs. Jong Aruba 4—1
Estrella vs. Hollandia 1—2

OVERGANGSKLASSE

RCA III vs. Republiek 5—1
Voorwaarts vs. Riverplate 1—8
Dos Caminos vs. Mariniers 2—2
RCS vs. RCA III 0—4 gestaakt door RCS
Estrella II vs. La Esperanza 1—7
Riverplate vs. La Esperanza 1—0
Estrella II vs. Republiek 1—5
Voorwaarts vs. Mariniers 0—8
Republiek vs. Mariniers 0—6
Riverplate vs. RCS - RCS niet opgekomen
RCA III vs. Dos Caminos 3—3

B KLASSE

RCA IV vs. Hollandia 7—0
La Salle II vs. De West 6—1
Republiek II vs. RCN 1—1
Hollandia II vs. Republiek II 5—0
RCA IV vs. RCN 0—0
La Salle II vs. Botafogo 2—0
De West vs. Dakota II - De West niet opgekomen
RCA IV vs. La Salle II 2—4
Hollandia II vs. De West 6—0
RCA IV vs. Dakota II 0—4
Hollandia II vs. Botafogo 2—0

JUNIOREN

Hollandia Jrs. vs. SJC 3—2
RCN Jrs. vs. Dakota Jrs. 0—5
Botafogo Jrs. vs. Estrella Jrs. 1—0
Jong Aruba Jrs. vs. RCA Jrs. - RCA Jrs. niet opgekomen
Paradera Jrs. vs. Hollandia Jrs. 4—0
RCN Jrs. vs. Botafogo Jrs. 0—6
Estrella Jrs. vs. L.S.B. 3—0
Dakota Jrs. vs. Jong Aruba Jrs. 2—2
SJC vs. Dakota Jrs. 1—5
Botafogo Jrs. vs. Jong Aruba Jrs. 1—2
Paradera Jrs. vs. Estrella Jrs. 0—1
RCA Jrs. vs. L.S.B. 1—3
RCN Jrs. vs. Jong Aruba Jrs. 1—3

PROTESTEN

Het protest van de Vereniging „Aruba Jrs" betreffende de wedstrijd Aruba Jrs. vs. RCA, dd 19 Juni 1954 is door de Protest-Commissie in zoverre toegewezen, dat 12 minuten van de wedstrijd overgespeeld moeten worden, een en ander door de A.V.B. verder te regelen.

Het protest van de A.S.V. „Estrella" betreffende de wedstrijd Estrella vs. Dakota op 24 Juni 1954 is door de Protest-Commissie afgewezen.

Het protest van de A.S.V. „La Salle" betreffende de wedstrijd La Salle vs. Aruba Jrs. op 3 Juli 1954 is door de Protest-Commissie afgewezen.

STRAFFEN

Aan de spelers L. R. Steba, E. Arrindell en E. Maduro van de Vereniging Dakota is een voorwaardelijke schorsing opgelegd van 3 maanden ingaande 1 September 1954 naar aanleiding van hun gedrag tijdens de wedstrijd Dakota vs. Trappers.

Het rapport van scheidsrechter R. S. Tromp betreffende het gedrag van de spelers R. N. Helder en L. Brion tijdens de wedstrijd Aruba Jrs. vs. RCA op 19 Juni 1954, is naar de Straf-Commissie verwezen.

BOETE'S

Ingevolge art. 22 lid 9 van het H.R. van de A.V.B. worden de navolgende Verenigingen met ƒ 5.00 beboet, t.w.: Trappers, Hollandia, San Nicolas Jrs., La Fama, Racing Club Savaneta, Republiek, De West, Paradera Jrs., Eagle Sport Club, Noord Centraal, Caribe, H.B.U., Avanti en POVA (niet vertegenwoordigd zijn ter Algemene Ledenvergadering).

HET BESTUUR.

Per zeilboot de Oceaan over

„Schipper" v. Hasselt vertelt over zijn reis per „Zwarte Heks"

VERVOLG

HET JACHT

Ik zal U nu eerst een beschrijving geven van ons jacht „De Zwarte Heks". Waarom het zo heet, zal voor mij wel altijd een raadsel blijven. In ieder geval had de onbekende bouwer, die ergens in Friesland woont, het jacht inderdaad zwart geverfd, hetgeen voor de tropen minder geschikt is zodat we de „Heks" maar wit schilderden. Tenslotte worden heksen geacht tot alles in staat te zijn, dus ook om van kleur te veranderen.

De boot is yawl getuigd, d.w.z. het heeft twee masten, waarvan de kleinste, achter het roer staat Deze tuigage heeft het voordeel, dat bij een plotseling opstekende harde wind, snel zeil kan worden geminderd, door eenvoudig het grootzeil te strijken. Op fok en bazaan, het zeil aan de achterste mast, blijft het jacht volkomen bestuurbaar. Het heeft een toren tuig, hetgeen ik voor op zee minder geschikt vind. Met een torentulg kan wel scherper aan de wind gezeild worden dan met een gaffel zeil, maar het heeft het nadeel dat je meestal met de kop in de wind moet gaan liggen om het zeil te kunnen strijken en hijsen, want zodra er kracht op het zeil wordt uitgeoefend, lopen de sleetjes vast in de rail aan de mast. Ook kun je bij een gaffeltuig in de driehoek die gevormd wordt door de gaffel en de mast zo mooi een gaffel topzeil hijsen, een zeer effectief zeil dat bovendien snel gestreken kan worden en daarom bij snel opstekende wind ook alweer een snelle reductie van het totale zeil oppervlak mogelijk maakt.

Het jacht is 10 meter lang en 2.50 m breed, aan de smalle kant, maar de grote diepgang van twee meter maakt het voldoende stabiel. Het dek is vlak en achter de grote mast is plaats voor het vast sjorren van een bijboot. Binnen is gedeeltelijk stahoogte en hier is het kombuis ingericht, de slaapruimte met twee banken, de andere slaapplaatsen zijn opgevofferd terwille van opslagruimte van de grote voorraad aan levensmiddelen en reservezeilen die wij meenamen, de slaapruimte heeft een plafond dat je dwingt om gebukt te gaan. Ieder hoekje, ieder gaatje is uitgebuit om er iets op of in te kunnen zetten.

We hebben nog heel wat aan 't jacht veranderd. De helmstok bijvoorbeeld hebben wij veranderd in een stuurrad, een grote verbetering, want nu kun je recht voor het kompas zitten en het jacht blijft, zelfs bij hoge achteroplopende zeeën, met een pink te besturen.

Een goede raadsman vonden wij in de persoon van de Heer Hoogstrate, één van de opvarenden van de Alk. De Alk, die de wereld zou omzeilen, maar helaas in de Rode Zee, betrekkelijk alweer dicht bij huis dus, op een rif is gelopen en vergaan. Hoogstrate heeft ook nu weer een werkkring gezocht, die hem in dagelijks contact doet staan met zeewaardige jachten. Hij kwam ons vaak opzoeken, keek even bijvoorbeeld naar het nieuwe achterstag, dat wij juist met veel moeite hadden aangebracht en zei dan: „Hm, het is een heel mooie glinsterende draad, maar haal hem er gauw weer af, en neem er eentje die zes keer zo dik is. Deze knapt bij de eerste rukwind af.

Op zijn aanraden ook, hebben wij de kiel van de Heks belangrijk verlengd. Door een lange kiel, die tot ver naar voren doorloopt zal een jacht niet zo makkelijk door de golven opzij geslagen worden en ook veel makkelijker koers houden. Inderdaad kun je de Heks makkelijk een tijdje „zichzelf" laten sturen en bij bepaalde windrichtingen, wanneer de wind in 'n sector valt van 45 graden aan iedere kant van dwarsscheeps, hoef je het stuurrad zelfs helemaal niet aan te raken.

ZEILEN VEELZIJDIGE SPORT

Om alles zo goedkoop mogelijk te houden hebben wij die kiel gedeeltelijk zelf gebouwd en in die tijd sjouwden wij met zware, ijzeren platen met nare scherpe randen op een scheepswerf, waar ijzeren schepen gelast werden en waar horen en zien je verging om het volgende ogenblik, 's avonds bijvoorbeeld met naald en draad te priegelen aan allerlei canvashoezen voor zeilen en luiken.

Dat is het mooie van zeezeilen. Het is een veelzijdige sport, en bijna alle facetten van de menselijke samenleving, bijna alle takken van wetenschap, ambachten, vinden er hun plaats.

Ik denk bijvoorbeeld aan verven, monteurswerk (verfoeide hulpmotor), ijzer- en houtbewerking. Aan meteriologie (in weersvoorspelling word je na een tijdje op zee duivelskunstenaar), aan aardrijkskunde en astronomie, wiskunde en natuurkunde, psyehologie en philosophie (verhouding tussen de bemanningsleden, de feiten die je constateert door op hun reacties, hun doen en laten te letten, ook van je zelf en de besehouwingen waartoe deze waarnemingen je noden).

Ik denk zelfs aan kunst, want wat brengt je nader tot de lust om te dichten, te schilderen en te sehrijven, dan een mooie zonsondergang, die rustig genoten op dek op de eenzame, lege zee veel meer tot je spreekt, en op je inwerkt, dan op het land. En in die speciale, bijna verheven stemming die je op zee bevangt, 's avonds als het mool weer is, de navigatielichten en de zeilen zijn verzorgd, de vaat is afgewassen, dan kun je buitengewoon genieten van een coneert over de radio, ongestoord door buren, trams en electrische apparaten.

Met Hoogstrate en andere zeilenthousiasten hebben wij in die winter van voorbereiding vele uren geboomd en meestal werd het drie uur 's nachts voordat wij naar huis toe gingen. Zoals ik al zei, is de zeilsport een sport, waar van alles bij te pas komt en daar om raken zeezeilers nooit uitgepraat. Via de weeldebelasting op jachten komen ze op de politiek, vla de mogelijkheden van de oude zeilroute van de Passaat komen ze te spreken over alle landen van de wereld, vla watervoorzlening op zee laat men thee en drinks aanrukken en zo zou ik door kunnen gaan.

Ik had het er zojuist over dat we hoezen zaten te naaien en daarbij heb ik vergeten te zeggen dat we ook nog bloedig een groot zeeanker in elkaar genaaid hebben van het allerdikste zeildoek dat te krijgen was en waarvan wij alle naden verstevigden door er zogenaamd lijkentouw (een lijk is de rand van een zeil) tegen aan te zetten. Een zeeanker is een grote conisch toelopende zak, opengehouden bijvoorbeeld door een gegalvaniseerde ijzeren ring. Deze zak zet men aan een stevige tros over boord, meestal via de boeg van het schip en het is een van de voornaamste hulpmiddelen om een klein jacht veilig een storm te doen uitrijden. Een duidelijk beeld van alle bij een storm te nemen maatregelen kreeg ik door het boek van Voss, „Tilicum". De „Tlilcum" was een soort zeilkano, waarmee Voss de oceanen bevoer. U zult zich misschien wel eens afgevraagd hebben welke kansen in hemelsnaam een klein jachtje heeft in een zware storm, waarin grote oceaanschepen de sloepen worden weggeslagen en stevig vastgesjorde deklading eenvoudig overboord gespoeld en dan kan ik rustig zeggen, heel veel kansen en zelfs evenveel kansen als een groot schip. Je hoeft slechts voor één ding te zorgen, haal de vaart uit je boot en zorg dat hij op een kurk gaat lijken die ook rustig over de hoogste golven heenwipt. Dit is bijvoorbeeld te bereiken door de zeilen te strijken, te zorgen dat je de kop van het schip bijna in de wind houdt, waarvoor het zeeanker, over de boeg uitgezet nuttig is, en de bezaan het zeil aan de achtermast, dat je bij laat staan werkt als een groot windroer. Maar ieder jacht reageert hierop anders en er zijn geen vaste regels te geven die voor alle jachten gelden en het enige is om hier zelf tijdens een storm te experimenteren. Natuurlijk zal het jacht op deze manier bijna met de kop in de wind, en geen voortgang door het water makend, bijgedraaid, zoals dat heet wel afdrijven in de richting waarheen de wind waait. Men rekent daarbij op een drift van ongeveer 60 zeemijlen per dag. Natuurlijk wordt de zaak pijnlijk als er zich in die richting op niet al te grote afstand een lijkust bevind en daarom is het zo belangrijk dat de navigator verstand heeft van metereologie en de gedragingen van stormen en tegenwoordig zijn de weersberichten in de streken waar het weer onbestendig is zo goed, dat er geen exeuse meer voor te vinden is als je je door een storm dicht onder een lager wal laat verrassen.

Wij hebben het zeeanker gelukkig nog niet hoeven te gebruiken want hoe veillg een klein jacht dan al in een storm mag zijn, oncomfortabel, hoogst oncomfortabel wordt het wel. Nadat wij Las Palmas op de Canarische Eilanden hadden verlaten voor de oversteek over de Atlantische oceaan, kwamen wij in sleeht weer tereeht en gedurende verscheidene nachten hebben wij moeten bijdraaien, hetgeen we in dit geval deden, door alle zeilen te laten zakken en met het roer los van het jacht eenvoudig te laten afdrijven. We hadden ruimte genoeg. Onbeschrijfelijk enervarend en dreigend is het gehuil van de wind door het want en hoogst oneomfortabel is de vochtigheid die overal in doordringt. De lueht is bezwangerd met door de wind verstoven waterdeeltjes, op den duur heb je geen droge draad meer om aan te trekken en het verse brood kun je al na twee dagen helemaal beschimmeld weggooien. De hevige bewegingen van het scheepje, maken dat je geen oog dleht kunt doen en toch is het na het lawaai op dek, binnenin de kajuit verwonderlijk rustig en toen wij zo bijgedraaid lagen heb ik veel liggen lezen.

(WORDT VERVOLGD).

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

WOENSDAG 4 AUGUSTUS 1954

FIN DI UN NOVELA AVENTURERA MARITIMA

Don Gilberto ta sali for di Oranjestad; nan ta tow e hiba Colombia atrobe

Ayera mainta tempran e boto'i loods a tow barcu di carga cu motor Don Gilberto hiba afor y e barcu a ser entrega na e barcu tanki di marina Colombiano, cua a causa maśha sensacion, atrobe pa Colombia.

Cu esaki a ser conclui un capitulo di un aventura maritima, cu a merece atencio di henter mundu den cua un captan Arubano a interpreta e papel mas importante.

Manera cu tur hende por corda cudia 5 di Juli p.P. DON GILBERTO a drenta den nos haaf..... Tur cos a bai normalmente sin ningu hende por a sospecha qui un aventura a ser conclui aki, te cu e Captan Tromp a baha terra y a conta, cu el a nek warda Colombiano cu tabatin abordo y enbez di a bai na un porta Colombian oel a nabaga bini Aruba. E barcu, segun Captan Tromp, a ser buta preso na Colombia y a hanorden despues, pa e ser hibá bao di vigilancia militarnan armá abordo, pa nabega bai un otro puerto Colombiano. Pero un bez cu e barcu tabata afor, cu ata tur e soldanan a cumiza maria, cu ni masque nan tabatin nocionnan di nabegamentu, lo nan no por imaginanan qui dirreceion e barcu a tuma.

Captan Tromp, cua a prefera su libertad na Aruba enbez di bai keda preso pa basta oempu, sin duda, den un fiscalat Colombiano, po respira libremente atrobe, ora cu e el a buta su pianan riba nu dushi pida terra.

Naturalmente a bini hopi protestanan y ora cu e Compania Nieuw a embarga e barcu y e cargamentu, e soldanaan y tripulacion Colombiano a ser repatriá.

Don Gilberto a keda aki preso, te dia 28 di Juli cu nan a lamia e ambargo.

E dos partidanan, compania Nieuw y Sr. Jorge Romero, cua a bini especialmente Aruba pa atende e anuntu aki a cera pa ambos, un combenio halagador, door di cua e donjo por haci cu su barcu, loque el a hanja ta bon.

A bini atrobe di Colombia pal' tripulacion atrobe, y for di antayera nan tabata purba pa hanja e motor funciona atrbe. Esey no a logra, asina ta cu nan a dicidi di tow e bai eune.

E bapor-tanki di Marina Colombiano, cu tabata na San Nicolas tumando zeta, a dicidi di riska e proeza aki. Asina por a soeede cu ayeramainta Don Gilberto a sali etow pa e boto foi loods pa'for y aya el a ser tuma over pa bapor-tanki di Marina Colombiano, eu lo tow e barcu safe hiba Colombia.

E di e aventura maritima a pasa..... Captan Tromp ta sosega di dje na Aruba, pero e parti Juridico si, probablemente no a caba.

Dia 31 di Juli, 137 saeu di korfie a ser embarga eomo revindicacion pa compania Nieuw, eua a descarga e koffie a deposite bao di administracion di Landsontvanger den douaneloods.

Cuba ta enfrentando atrobe un problema pa motibo di produccion excedebte di sucu

Despues cu hopi anja largu cu Cuba tabata singlarmente fuerte economieamente pa e prijsnan haltu di sucu, e ta weta su futuro menos halagodor.

Atrobe tin cantidad sobrante di sucu den mundu, y, manera semper ora eu tin di mas sucu e Cubanonan ta bira masha sobresaltá

E obreronan ta bira turbulento, e plantadornan y donjoa di fabrica mester rebaha sueidoan, eu e di preveni quibra. Gobierno ta sufri inpopularidad, no obstante, den ken su mannan rendanan di gobierno ta, noticianan ta cuminza circula eu lo pronto lo bini recolueion.

Te ainda no ta existi nada di un situacion critica, y un mayoria di cua naturalmente a trece hopi atraso den anjanan despues di gera.

Na anja 1952 e produccion tabaa te ainda 7,9 miljon ton. Gobierno a pone un limite despues, cu despues na anja 1953 5 miljon ton so a ser produci. E anja aki lo e ta 4,75 miljon ton, no obstante di e limitacion drastica aki lo e provision invendibel ta aumenta su mes.

Na e promer mitar di anja 1954 Cuba a bende 700.000 ton menos cu den e mes periodo na anja 1953. Na principio e prijsnan por a mantene na mes, pero mas of menos na Juni e miseria a cuminza.

Denter di poco dia e prijs mindial a retroeede 10 porciento.

Cu tur esaki e futuro di Cuba ta bira nahos. Seu ta e principal fuente di entrada di e pais ak, na nuda te ainda tin un 5.000.000 alma di hende cu ta goza di un situacion di bida cu hopi di e hendenan di otro paisnan den Caribe. Tambe hopi miles di Americanonan esaki lo ta un caida.

Americanonan a inveri den e ultimo anjanan mas cu 600 miljon dollon dol. na Cuba. Ademas Cuba ta un di e clienteuan di mas grandi di Estados Unidos, cu ta cumpra anualmente mas of menos 500.000 dollar den Estados Unidos.

E mas peor di un crisis economico ta sinembargo, esey a ser demonstra mas antes, cu esey ta trece eune hopi desconento y gran inquietud social y hopi terreno di awa troebel pa pisea pe Comunistanan.

Si e pais aki mester yega di bira Comunista, anto Estados Unidos lo tin Comunismo den drempel di su porta principal.

Mas of menos un anja pasa cu e partido Comunista a ser declara ilegal na Cuba, e tabatin 120.000 miembro-nan registra, cu cua e tabata solco di u partida Comunista di mas grandi di America. Comunismo na Guatemala tabata nifica pa E.U. un amenaza; Comunismo na Cuba lo ta un catastrofieo pa E.U.

e publico no ta kere den esey ainda. Hendenan di eomereio y di Gobierno sinembargo no ta weta e nubianan preu sera ainda. Bendementu di sucu riba mercado mundial ta mengua y ta trece cune bahamentu di e prijsnan.

Na Cuba e frase „mercado mundial" ta nifica tur otro paisnan, menos Estados Unidos. Bao di terminacionan di un eovenio Estados Unidos ta cumpra nan almente un cierto cantidad di sucu na un prijs fiho, cua ta mas haltu cu esun di mercado mundial. Industria di sucu na Cuba sinembargo ta depende di e compra dje restu di mundu. Durante di tur e dos geranan mundial nan a insisti Cuba di aumenta su produccion,

MORNING COUGHS

Don't let morning and night coughing, attacks of Bronchitis or Asthma ruin sleep and energy another day without trying MENDACO. This great internal medicine works thru the blood, thus reaching the bronchial tubes and lungs. Starts helping nature immediately to remove thick, sticky mucus, thus alleviating coughing and promoting freer breathing and more refreshing sleep. Get MENDACO from your chemist today. Quick satisfaction or money back guaranteed.

Homicidio di e Paloma Pretu

Editor Silvano Muto a ser arresta bao di un Statuto Facista bieuw pa „circulaeion di noticianan falsu y altera pa perturba orden publica".

Ora eu den reunion den Camera di Diputadonan un mocion a ser entrega pa debati e aeusacionnan, casi tur e miembronan di e Gobiero a renuneia forzanan di di Scelba a derrota e mocion riba un rand smal. Pero Muto tabata grita pa bida y morto pa nan dune un oportunidad pa e haci un splicacion, y porfin te Maart 1954 nan a bin tendé. El a testifiea riba su trabao di recerehe, su jagmentu tras di un ingormante, y com el a pedsigui Adriana Biscaceia. Adriana a tuma asiento den stoel di testigo. El a nenga delaster un cos cu Muto a declara di hanja sbi eerka dje..... Mientras el a admiti cu su bida a ser destrui, bao di „xross-examination", manera el a declara dilanti di Muto, pero si el a ninga di cambia su testimonio.

Pero Muto tabatin un testigo di sorpresa. E deurwaarder a yama nomber di Maria Moneta Caglio. Un mucha muher exquisitamente bisti cu pose di un patricia a tuma posicion den e stoel di testigo.

Henter e sala di Corte di Husticia a estremese. Anna Caglio tabata e muchamuher di Marquez Ugo Montagna, riba ken tur hende tabata papia mas tanto. E tabata conoci bao di nomber di „e paloma pretu" pa e sociedad cabaretera Europea.

E paloma Pretu a testigua eu calma. E tbata yiu muher di un abogado prominente Milanes, cria den convento y n produeto final di schoolan suizo. Faljando pa hacer un carrera cu bon exito riba podium di teatronan Italiano, el a dicidi di bira un di e muchamuhernan di Ugo na Augustus di 1952. El a bai lagé dia cu e noticia sensacional a ser publica den Attualita.

El a busca un pader Jesuita, y despues el a busca refugio tras di e murayanan di e convento di Hermanas de Redemcion na Florence. Aki, bao di proteccion di e convenro, el a scirbi un confesion di 37 pagina, eua el a titula „E diario di desgracia."

pa Scelba, y pa e Proeureur di

El a manda eopia pa Vatieano, Distrito Angel Sigurani.

El a bisa cu Montagna tabata un Industrialista den dia, y un tenedó di cas anochi. E tabata e cerebro di un „gang" cu tabata trafica den droganan y Piero Piccioni, e amante di jazz y yiu di E Minister di Relacionos Exteriores Attilio Piecioni, tabata e asesino di e „gang". E tabata conoce diferene muher cu a ser coge den las nareotieonan di Montagna, cua a disparce- un suerte cu e tabatin miedo id no a comparti.

Poco tempu despeus cu nan a hanja e cadaver di Wilma Montesi, Anna a companja Montagna y e hoben Piccioni bai eerka e hefe di polis Tomaso Pavone, na unda e tres hombernan ey a descuti pa tene e easo di Montesi na secreto. Hasta cu el a bai jaag huntu cu Montagna un suma di fl. 100.000 pa un eas di vivienda pa ser regala na e hefe di polis.

E bromamentu principal di Montagna, Anna a testigua, cu e tabata tin tur e politiconan prineipal den palma di su man. Su muchamuhernan fuma y nareotiza tabata ser atende principalmente pa hombernan „haltu den sociedad, gobierno y industria."

Pa motibo di e rol cu el a hunga, y caracter sensaeional di su testimonio, e actriza a hanja su mes na ultimo ora den interes publico. Henter Italia a cuminza yama e easo „HOMICIDIO DI PALOMA PRETU".

Ora cu Anna Caglio a abandona e stoel di testigo un oficial di polis a tuma asiento pa testigua eu „Marquez" Montagna no tabatu ningun momento un Marquez pero spion nazi- un informador pagá pa e politico di man fuerte di Musolini, y donjo di cas di un sin number di partidana eseandaloso cu el a tene pa e faeistanan.

Te aki e increibel easo di Montesi? Cuminzando eu discubrimentu di eadaver sunu di un muchamuher na un playa abandona, el a buta cu hopi a tira nan carrera afor y di otronan a euminza.

Hefe di polis Pavone a renuncia su eargo, protestando di a yega di aecepta un soborno. Renuncia Ministro Piecioni no a ser accepta pa Scelba. Montagna a ninga tur aeusacionnan, y nu relacion preliminar haci pa investiga e fuente di entradanan y propiedadnan di Montagna, a resulta cu esaki tabatin ningun rastro di droga.

No ta sin nificaeion algun, sinembargo, cu Gobierno a dicidi di haci un paro derrepente di investigacionnan den e easo na 22 di Maart 1954, sin fiha un feeha pa bolbe habri nan.

Pero tur es tem e eorant di editor Muto a bira un exito estupendo, e paloma pretu ta den eonvento, y Wilma Montesi ta sigui norto morto.

FIN

Engeland poogt evenwicht in Midden-Oosten te handhaven

LONDEN - Lord Salisbury, de woordvoerder van de Britse regering in het Hogerhuis, heeft in verband met de overeenkomst over het Suezkanaal gezegd, dat Engeland waarschijnlijk tenslotte evenveel troepen in het midden-Oosten zou hebben als nu in de zone van het kanaal, maar niet op een en dezelfde plaats.

Met betrekking tot het jongste Russische voorstel voor internationale besprekingen zei hij, dat er tegenwoordig geen werkelijke machtsevenwicht in Europa allecn kan bestaan. Een combinatie, waarbij Rusland betrokken is, zou daarom ook de Verenigde Staten moeten omvatten, om werkelijk evenwichtig te zijn.

THIS ultra-sophisticated "up-do" hair style, modeled by Pat Einas, won top honors at the National Hairdressers annual show in Los Angeles. The coiffure was created by Mrs. Margaret Vince of Chicago. More than thirty of the nation's top hair stylists competed for the award. (International)

Amerika herhaalt eis tot schadevergoeding van China

WASHINGTON. De Amerikaanse Regering is bezig met het opstellen van een nieuwe nota aan communistisch China om schadevergoeding te eisen voor het verlies van zes Amerikaanse levens bij 't neerschieten van de Britse Skymaster door Chinese jagers. In diplomatieke kringen verluidt, dat deze tweede nota (de eerste werd door China afgewezen) in uitermate krachtige bewoordingen zal zijn gesteld en binnen enkele dagen zal worden verzonden. Tevens zal Amerika de eis stellen, dat allen, die verantwoordelijk zijn voor de aanval op 23 Juli, worden gestraft en dat maatregelen zullen worden genomen om nieuwe aanvallen te voorkomen.

Intussen verheelt men zich in genoemde kringen niet, dat China naar aanleiding van deze tweede nota zijn excuses zal aanbieden. De eerste nota wilden de Chinezen nog niet eens uit handen van de Britse zaakgelastigde in Peking aannemen.

Verlevendig Uw Nieren

en U zult zich jong gevoelen— en er jong uitzien

Niete veroudert een man of vrouw meer dan pijnen veroorzaakt door slechte nierwerking. Daardoor lijdt U aan 'e Nachte Opstaan, Branderige, Jeukende Urinewegen, Zenuwen, Duizeligheid, Rheumatiek, Rugpijn, Pijn in de Beenen, Kringen onder de Oogen, Gezwollen Enkele, Verlies van Eetlust en Energie enz., omdat de nieren, die het bloed moeten filtreeren, in gebreke blijven zuren en vergiften te verwijderen, die zich dan in de gewrichten en spieren vastzetten. Binnen 24 uur doodt Cystex ziekteklemen in de nieren, versterkt de nieren en werpt zuren en vergiften uit. Haal Cystex bij Uw apotheker onder de garantie, dat U Uw geld terug krijgt, indien het U niet helpt. Doe het nu! Binnen 24 uur zult U zich beter en binnen een week geheel gezond gevoelen. De garantie beschermt U.

..Cystex

Voor Nieren, Rheumatiek, Blaas

STATENVERGADERING UITGESTELD

(Vervolg van pag. 1)

-ezopzo ɹɐǝl noocvɐn ɹǝɥoɔuǝq ɹǝɥ ɹǝpuǝ ze kelijk de schorsings- en Statuutkwesties te koppelen, maar willen vermoedelijk slechts pogen een openbare demonstratie te voorkomen.

De oppositie-partijen redeneren vermoedelijk, dat men niet over Rechtszekerheid kan spreken in het Statuut, zolang de huidige Regering niet duidelijk demonstreert dat zij met alle middelen deze zekerheid wil waarborgen.

Een van die waarborgen wordt door de oppositie beschouwd als een snelle afdoening van een belangrijke zaak als de schorsing van twee Eilandraadsleden.

In kringen buiten de grote partijen om ziet men over het algemeen eveneens weinig verband tussen schorsingskwestie en Statuut, maar wel betreurt men het daar dat de afhandeling van deze kwestie in de Landsregering zo lang moet duren. Overigens spraken wij vanmorgen meer dan één politieus die het merkwaardig achtte, dat thans een voorbehoud wordt gemaakt bij het aanvaarden van het Statuut, terwijl in Den Haag door de Heer Gomez als Voorzitter van de Antilliaanse Delegatie en door de Heren Jonckheer en Yrausquin uitdrukkelijk tijdens de slotvergadering is verklaard, dat zij ondanks hun bezwaren het Statuut zullen goedkeuren. Toentertijd was de Heer Albert Eman die een voorbehoud maakte en, zoals wij hierboven schreven, is thans door de A.V.P. besloten voor het Statuut te stemmen, zodat slechts een aanvaarden met algemene stemmen verwacht had mogen worden.

Al met al een zeer netelige kwestie, die voorkomen had kunnen worden, indien de Landsregering de schorsingskwestie minder traag behandeld had.

Wij kunnen ons niet aan de indruk onttrekken, dat de Regering met de schorsing in de (politieke) maag zit. Een Regeringscrisis ten gevolge van de schorsings-affaire behoort tot de mogelijkheden.

WOMEN'S tennis champion Maureen (Little Mo) Connolly, 19, will be out of competition "indefinitely" while recovering from a broken leg. She suffered the injury when thrown by her horse in Mission Valley, outside San Diego, Calif. The titlist will be unable to defend her national singles crown

PRIL EN GEZELLIG

Het eerste „echte" bal was het gisteren voor Katja Veenhuys, die jarig was... Tal van vriendinnetjes en vriendjes van Katja kwamen haar feliciteren en beleefden dat onvergetelijke feest.... hun eerste bal. Alsnog onze beste wensen voor Katja.

Italiaanse Himalaja beklimmers

KARATSJI - Een Italiaanse expeditie is erin geslaagd de top van de 8.610 meter hoge Godwin Austin in de Himalaja's te beklimmen. De top is op een na de hoogste in de wereld en was nog niet bereikt. De expeditie bereikte de top Zaterdag. Zij was 30 April uit Skardoe in Kasjmir vertrokken. Een der expeditie-leden Mario Uchiez is onderweg overleden. De laatste twintig jaren zijn bij de beklimming van de Godwin Austin zes personen gedood.

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Sociale- en Economisch Zaken maakt hierbij bekend dat het m.s. „Ino" van de K.N.S.M de 7e Augustus van Aruba zal vertrekken, de 11e Augustus van Curacao en de 12e Augustus 1954 van Bonaire. Vandaar zal het schip naar de Bovenwindse Eilanden vertrekken. Het schip zal post en vracht voor deze eilanden vervoeren, echter geen passagiers medenemen. Wijziging van bovengenoemde data is voorbehouden.

De Directeur voornoemd

J. H. VAN BOVEN

Herstel Van Levenskracht, Kleren Verjongd In 24 Uur

Het is niet langer noodig te lijden aan ver lies van kracht en mannelijkheid zwak geheugen en ilchaam, zenuwachtigheid, onzuiver bloed, slekelijke huidgedruktheid en slechte slaap, omdat een Amerikaansche dokter een snelle en gemakkelijke weg heeft uitgevonden, om een eind aan deze kwalen te maken.

Deze ontdekking, in aangename, gemakkelijk in te nemen tablet-vorm, is heelal onschadelijk, maakt kller-operatie overbodig en geeft duizenden nieuwe kracht en jeugd. Het werkt direct op de kleren en zenuwen en brengt nieuw, rijk bloed en kracht in Uw aderen. Binnen 24 uur ziet en gevoelt ge U zelf jonger worden. Uw oogen schitteren, ge gevoelt zich levenslustig en vol jeugdige kracht en energie.

Nu deze verbazingwekkende, nieuwe kleren krachthersteller, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika beproefd en wordt thans door apothekers verkocht met de garantie van volledige voldoening, of Uw geld terug. Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energie en van 10 tot 20 jaar jonger doen gevoelen, of U zendt eenvoudig het ledige pakje terug en krijgt Uw geld terug. Een speciale, dubbel-sterke flesch met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie beschermt U.

Vi-Tabs

Gezelt Mannelijkheid en Levenskracht

HULSTKAMP

Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Fraaie lippen en fraaie handen zien er fraaier uit met CUTEX

Zorg er voor dat ze er altijd op z'n aantrekkelijkst uitzien - met Cutex-Stay-Fast, in persoonlijke kleuren - de onoplosbare lippenstift en de CUTEX nagellak. CUTEX biedt U de nieuwste modekleuren - en wat zijn die kleuren fantastisch mooi! - En ook practisch - de gladde, roomachtige lippenstift vlekt nooit en laat nimmer een kusafdruk achter; de nagellak wordt eenvoudiger aangebracht en blijft langer aanbiddelijk dan zelfs de meest kostbare lakken. Bovendien komt ze in de verbazingwekkende „spill-pruf" flesjes, die als ze omvallen, niet leeglopen. Koop vandaag nog CUTEX lippenstift en CUTEX nagellak.

CUTEX

BOVENWINDS LITTLE BA HOTEL

(Vervolg van pag. 1)

heden voorbehouden.

De exploitatie van het hote staan onder deskundige N landse leiding.

De directie der vennoots wordt voorlopig gevoerd doo dergetekenden. Directie en missarissen zullen voltallig den benoemd door de Alge Vergadering van Aandeelhou zodra de inschrijving zal zijn tooid. De huidige directie verp zich daartoe voorstellen te d

Alle aandelen hebben stemrecht en bij een volg emissie zullen de bestaande deelhouders recht van voo genieten.

De algemene vergaderinge aandeelhouders moeten w gehouden op de Nederlandse tillen. Alle statutair voorges ven publicaties zullen echte noegzaam in Nederlandse b worden bekend gemaakt. Statuten werden op aanvraa inzage gezonden.

Erkende accountants controle uitoefenen op de neming, en de betreffende porten zullen worden ge eerd.

De huidige directie heeft gewettigde vermoeden, dat hoorlijke winsten zullen w gemaakt, en dat reeds aan eind van het eerste boekjaa dividend zal kunnen worden declareerd. De Directie ve zich tot het bereiken va laatste te doen wat in haar mogen ligt.

Volgens Artikel 28 van de tuten, geschieden reserve en winstverdeling als 'Jaarlijks wordt een zodani drag op de bezittingen va vennootschap afgeschreven kan of kunnen zodanige bed worden gereserveerd, als do Directie, onder goedkeuring de Raad van Commissa wordt bepaald.

Van hetgeen na afschrijvi reserveringen als in vorige bedoeld, als winst overblijft, allereerst aan aandeelhoude mogelijk vijf procent over he minaal bedrag hunner aan uitgekeerd, of zoveel minde de winst toelaat. Indien in vorig jaar of in de vorige aan aandeelhouders minder 5% over het nominaal b hunner aandelen zal zijn keerd, wordt de beschikbare de volgende jaren in de plaats aangewend om alsno dividenden van vorige jare 5% aan te vullen.

Van het alsdan reste komt tien procent aan de ders van oprichters bewijzen dien verstande, dat op elk o tersbewijs 1/200 gedeelte uitbetaald; tien procent aa leden van de Raad van Co sarissen ter onderlinge verde tien procent aan de leden va directie ter onderlinge verde het restant komt ter beschi van de algemene vergadering aandeelhouders.

Zoals gemeld wordt de sing van het aandelenkapitaa garandeerd door de Arub financieringsmaatschappij, het hotel in ieder geval gebouwd.

Wij wensen de ondernemers succes en hopen van harte door spontane deelname in kapitaal van Antiliaanse zijd toond zal worden dat de liaanse belegger een even vertrouwen in eigen toek heeft als de buitenlandse gers reeds toonden.

PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ITZEHOE-LÄGERDORF WACKEN HAMBURG
ALSEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 1998

De Arubaanse Courant

DONDERDAG 5 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN
MARIO S. ARENDS

...s op de keel

...ij gisteren voorspelden is ...held. De Statenvergade...er behandeling van het Ko...sstatuut is ultgesteld op ... van verschillende leden, ...n enkelen pogen een „rel" ... Statenoverleg te voorko...erwijl andere leden eisen ...erst de schorsingskwestie ...behandeld, voor er over het ...t wordt gesproken.

...e is de Regering het mes ...kcel gezet. Zeker, men kan ...gering verwijten, dat de ...ingskwestie traag behan...s. Wij weten het dat eerst ...schorsten een maand gele...d kregen een verweer op ...llen, dat daarna de RTC ... en daarmee een practisch ...ngsloos tijdperk, dat daarna ...ad van Advies traag rea...e. Zeker, wij voorspellen dat ...gering zal zeggen dat een ...ijke ernstige kwestie, voor... in het belang van de ge...ten gedegen moet worden ...zocht, maar dat alles neemt ...niet weg, dat wij ons kunnen ...tellen dat er wrevel bestaat ...positiekringen over dit lan...tstel.

... willen ons, hangende het ...zoek nog niet verdiepen in ...erites van de schorsingszaak, ... willen toch wel alvast stel...at wij de procedure welke ... de opposltie gevolgd wordt, ...st achten.

...t heet dat de rechtszekerheid ... worden bewezen door de ...raak in de schorsingskwes... De rechtszekerheid wordt ...door niet vergroot of ver...d. De rechtszekerheid wordt ...gelegd in de wetten en in het ...uit. Hoe de uitspraak van de ...ring ook zal zijn, de uit...ak als zodanig staat los van ...begrippen van rechtszekerheid. ...e rechtszekerheid wordt niet ...e Statenzaal, maar door de ...terlijke macht aan de hand ... wetten die boven de partijen ...n gewaarborgd. Hiermede ...en wij niet beweren, dat in de ...ere regionen van ons bestel de ...htszekerheid altijd gehand...afd wordt. Het tegendeel is het ...al. Maar wel hebben wij vol...g vertrouwen in de gestelde ...anties op hoger niveau. In het ...inkrijk der Nederlanden zijn ...hters en zal het recht tenslotte ...jd zeker zegevieren.

...Het koppelen van de schor...gskwestie aan het Statuut ach... wij lijnrecht in strijd met de ...ge begrippen van recht en re...lijkheid.

...In den Haag is door de oppo...ie verklaard, dat het Statuut ...nvaard zal worden. Nu het ...ntje bij paaltje komt maakt ...en een voorbehoud en geen ...incipieel voorbehoud, na ande... bestudering van het Statuut, ...aar een voorbehoud, dat slechts ...grond is op politieke partijover...egingen.

...De Regering wordt het mes op ...e keel gezet. Het zal een weinig ...nale figuur zijn, indien de Re...ering thans toegeeft. Het zou ...t te veel hebben van een besluit, ...nder pressie genomen.

...De Regering mag, naar ons ...evoel thans niet buigen. Hoe zij ...ok denkt over de schorsings...westie (en er is altijd nog een ...ogere instantie van beroep). ...hans dient zij ruggegraat te to...en en te eisen, dat eerst op nor...ale wijze het Statuut wordt be...andeld. Door twee zaken te kop...elen die op zichzelf los van el...aar staan, vertroebelt men de ...tmosfeer en ondermijnt men het ...ertrouwen in de Regering en de ...etten.

HULSTKAMP
MARIO S. ARENDS INC.

Verkiezingen op 15 November

Verschenen is het Landsbesluit, waarbij is vastgesteld, dat de verkiezingen voor de Staten der Nederlandse Antillen op 15 November a.s. zullen plaats vinden. De candidaatstelling dient voor 20 September a.s. te geschieden.

FRACTIELEIDERS VERGADEREN

Zoals wij gisteren reeds melden zal de Statenvergadering, welke voor hedenavond was uitgeschreven, niet doorgaan, op verzoek van een aantal Statenleden, leden, die voor zij het statuut willen behandelen, de uitslag van de schorsingskwestie willen weten.

Er is in verband met een en ander nog geen nieuwe datum vastgesteld voor de behandelng van het Statuut. Morgenochtend komen op Curacao de fractieleiders van de verschillende in de Staten vertegenwoordigde partijen bijeen.

Olie-overeenkomst maakt Perzië weer tot voornaam producent

WASHINGTON - De Perzische regering en het consortium van acht oliemaatschappijen hebben heden de overeenkomst gepubliceerd waardoor Perzie weer een der grootste olieproducenten wordt. In de afzonderlijke verklaring inzake de schadevergoeding aan de Anglo Iranian wordt medegedeeld dat deze maatschappij een schadevergoeding zal ontvangen van 30 millioen pond sterling (150 millioen ant. guldens).

De voorbereidingen voor de hervatting van de olieproductie op grote schaal zullen onmiddellijk beginnen. Twee exploitatie maatschappijen zullen worden opgericht, waarvan een voor de exploiratie en produetie en de andere voor de raffinage. Deze maatschappijen worden in Perzie ingeschreven, zullen hun bedrijfszetels daar hebben en worden opgericht onder de Nederlandse wetgeving. Iedere maatschappij zal een bestuur hebben van zeven leden waarvan twee aangewezen door Perzie en vijf door het consortium.

Zo men weet bestaat het consortium uit de Gulf Oil, Socony Vacuum Oil, Standard Oil of New Jersey, Standard Oil of Californie, Texas Co. Anglo Iranian Oil Comp. Compagnie Francais des Petroles en de Koninklijke Shell groep.

De overeenkomst is aangegaan voor 25 jaren met een megelijkheid op drie verlengingen van elk vijf jaren. De nationale Perzische oliemaatschappij zal verantwoordelijk zijn voor alle installatie- en diensten die niet direct deel uit maken van de produetie, de raffinage en de vervoerswerkzaamheden van de exploitatie maatschappijen. Na een begin periode van drie maanden zal de Perzische produetie geleidelijk toenemen totdat voor de eerste periode van drie jaar de uitvoer van ruwe olie en produetie zal zijn bereikt van minimum 500 millioen vaten.

De werkzaamheden aan de raffinaderij op Abadan op grote schaal zullen zo spoedig mogelijk worden hervat en verwacht wordt dat in de periode van de eerste drie jaren 220 millioen vaten ruwe olie voor de export zullen kunnen worden verwerkt. Men neemt aan dat de produetie van Abadan weer de grootste op het Oostelijk halfrond zal worden ondanks de scherpe stijging van de capaciteit van andere raffinaderijen.

Moskou wil nog deze maand vergaderen

LONDEN. In doorgaans betrouwbare kringen te Londen verluidt, dat Rusland een nota heeft doen toekomen aan Engeland, Frankrijk en de Verenigde Staten, waarin het beleggen van een Vier Mogendheden Conferentie in Augustus of September wordt voorgesteld voor het bespreken en voorbereiden van de Conferentie over de Europese veiligheid, welke de vorige maand door Rusland werd voorgesteld.

UITSLAG LANDSLOTERIJ

De uitslag van de heden gehouden Landsloterij luidt als volgt:

1e Prijs 16466
2e Prijs 13689 (Aruba)
3e Prijs 1377
4e Prijs 20263
5e Prijs 7762

Extra premies:

13670
16919 (Aruba)
11407

LANG LEVE PRINSES IRENE

Onze eerbiedige gelukwensen gaan vandaag uit naar H.K.H. Prinses Irene, die haar vijfliende verjaardag viert. De verjaardag zal op het huiselijke Paleis Soestdijk worden gevierd en de voorpret begon gistermiddag al, toen een taart van 20 kg, voorstellende de „Karel Doorman", namens de Koninklijke Marine aan de Prinses werd overhandigd.
Op deze verjaardag gaan onze gelukwensen ook naar H.M. de Koningin, Z.K.H. Prins Bernhard, H.K.H. Prinses Wilhelmina en de zusjes van onze jarige Prinses.

CURACAO WAS KLASSEN BETER

'S-GRAVENHAGE. De scheidsrechter Karel van der Meer, die uit de Antillen in Nederland is teruggekeerd, heeft een redacteur van het ANP iets over zijn ervaringen op Curacao verteld.

In de eerste wedstrijd tussen Curacao en het Bondsteam was van enige strijd geen sprake, zo zeer overheersten de gastheren naar zijn mening. In de tweede wedstrijd op Curacao, welke door van der Meer werd geleid, werd met grote geestdrift gespeeld ondanks de toch nog hoge temperatuur. „Er was een tikje Zuid-Amerikaanse sfeer" - zo zeide van der Meer, met donderbussen en schietpartijen, maar de Nederlandse spelers waren gehandieapt door het keiharde, met fijn gruis overdekte veld, waarop de bal zeer springerig was.

Nederland's bekendste scheidsrechter zeide verrast te zijn geweest over de prestaties van het Curacaose elftal dat hij van het Olympisch tournooi te Helsinki kende. Onder leiding van hun Braziliaanse trainer, zo meende hij, zijn de Curacaose spelers sinds dien een paar klassen vooruitgegaan. De trainer heeft hen de Braziliaanse stijl van voetballen bijgebracht en het is zeer wel mogelijk, dat Curacao over enkele jaren een rol van betekenis zal spelen in de internationale voetbalwereld.

Hij roemde de ontvangst op Curacao, ook van de zijde van de CVB, die bijzonder prettig was geweest en verklaarde van zijn bezoek aangename en bijzonder leerzame herinneringen te bewaren.

Tenslotte deelde hij mede dat het de bedoeling is om het contact tussen Nederland en Curacao op voetbalgebied in de toekomst te onderhouden.

JUAN YRAUSQUIN WORDT ZONDAG VERWACHT

Op Aruba is officieel bericht ontvangen dat de Heer Juan (PPA) Yrausquin Zondag a.s. wordt terugverwacht van zijn reis naar Nederland, waar de Heer Yrausquin deel uitmaakte van de Nederlandse delegatie ter RTC en Caracas.

SANTA ROSA MORGEN OP ARUBA

Morgenochtend omstreeks zes uur wordt de Santa Rosa van de Grace Line in de haven van Oranjestad verwacht. Het schip zal vermoedelijk omstreeks 11 uur uitvaren. In dle tussentijd hebben de passagiers gelegenheid de wal op te gaan en te profiteren van ons shopping-centre.

Met de Santa Rosa zullen 36 personen Aruba verlaten. Het zijn de Heer en Mevrouw Maarten Noot en de families: W. L. Ewart, E. F. Keesler, Mevr. V. M. Nassey, families B. L. Klock, W. G. Walter, L. S. Reynolds, J. Vachal, Frank B. Gladman, James L. Lopez, C. R. Rogers en G. R. Varrett.

STATENLID LACLE OP STUDIEREIS

Blijkens een bericht in de Amigoe gaan een aantal Statenleden een studiereis naar de Bovenwinden maken. De reis vangt aan op 12 Augustus en tot de deelnemers behoren van Aruba de Heer Lacle en de Heren Ch. Voges (voorzitter der Staten) mr. I. C. Debrot, P. van der Hoeven, Fifi de Jongh, H. L. Braam en Mevrouw de Lannoy-Willems.

Unie-overleg wordt voortgezet

DEN HAAG - De ministers Luns en Sunarjo hebben vanochtend op het ministerie van buitenlandse zaken een bespreking van één uur gevoerd. Mr Luns zei na afloop, dat het onderhoud lang en vertrouwelijk was, als resultaat waarvan middag de delegaties informeel bijeen zullen komen. Op een vraag naar de vooruitzichten van de conferentie zei mr Luns, dat het nog te vroeg was om hierover een oordeel te geven. Hij zei op andere vragen, dat het gesprek met Sunarjo persoonlijk aangenaam was.

Een woordvoerder van de Nederlandse delegatie zei na het onderhoud, dat het gesprek tussen mrs Luns en Sunarjo zeer openhartig en vertrouwelijk was, waarbij mr Sunarjo een toelichting gaf op de resultaten van het bezoek van mr Yamin aan Djakarta. Verder overhandigde mr Sunarjo de door Indonesie gewenste wijzigingen op het ontwerp-protocol.

Duits Consortium gaat Peruaanse olie exploiteren

HAMBURG - Een Duits consortium, bestaande ult Deutsche Erdoel, Wintershaai en Gewerkschaft Elwerath, heeft met de Peruaanse maatschappij El Oriente een verdrag gesloten voor olieonderzoek en -exploitatie in Peru. Er staan reeds concessies voor een oppervlakte van totaal 500.000 hectaren aan de rivier de Ucuayali ter beschikking.

Suriname gaat grondstof voor papierfabrikatie verbouwen

PARAMARIBO. De Landsregering van Suriname en de Directie van Ven Gelder's Papierfabrieken hebben overeenstemming bereikt over het nemen van proeven met pinuscultuur, geschikt voor de papierfabrikatie. De eerste fase, die ongeveer een half millioen Surinaamse guldens zal kosten, zal zich uitstrekken over een achttal jaren en betreft het aanleggen van aanplantingen van pijnboomsoorten. De financiering van de fase zal geheel door Van Gelder gedragen worden.

De tweede fase, die volgt als de eerste bevredigend is verlopen, zal in de vorm van een gemengd bedrijf zijn met Van Gelder en de Regering participerend voor een totaal dat gesehat wordt op 10 millioen Surinaamse guldens. Indien ook dan de resultaten nog bevredigend zijn, zal Van Gelder de oprichting van een cellulosefabriek in Suriname overwegen.

Zware industrie in Rusland schiet te kort

MOSKOU. In de Sovjet-pers werd kraehtige eritiek uitgebracht op de Sovjet Russische ijzer- en staal industrie. Genoemde eritiek is te lezen op de voorpagina's van onder andere „Prawda", „Izvestia", „Troed" en Komsamolskaja Prawda".

Men geeft uitdrukking aan bezorgdheid over tekortkomingen in een industrie, die de basis is van de Sovjet-macht en waarvan de landbouw en de productie van gebruiksgoederen afhankelijk is.

Slecht werk in een aantal ijzeren staalfabrieken heeft een vertraging van het werk in een aantal machinefabrieken veroorzaakt zoals het werk aan landbouwmachines, schrijft „Izvestia".

„Prawda" zegt, dat het produetieplan van het vorige jaar voor ijzer, staal, gewalst metaal niet voltooid is en dat ook thans in vele fabrieken nog slecht gewerkt wordt. Het vraagstuk van slechte kwaliteit en hoge produetiekosten is nog steeds niet opgelost. Veel produetie is verloren gegaan door gebrekkige goederen en het ontbreken van reparatie-faciliteiten.

NEDERLAND WON OOK TWEEDE WEDSTRIJD IN SURINAME

PARAMARIBO. Het Nederlandse Bondsvoetbal elftal heeft ook de tweede wedstrijd, in Suriname gespeeld, gewonnen en wel met 2-0, welke stand reeds bij het ingaan van de rust was bereikt.

De Hollanders leverden fors spel, zelfs te fors spel, dat werd overgenomen door de Surinamers en aanleiding gaf tot incidenten.

Terlouw was de beste man in 't veld; hij sloeg resoluut alle Surinaamse aanvallen uiteen.

De Nederlandse doelpunten werden gescoord door respectievelijk Bleyenburg en Luyten.

De ANP correspondent te Paramaribo seint dat Nederland een 2-0 zege heeft behaald op Suriname in een voetbalwedstrijd welke ontsierd werd door veel te fors spel van de zijde van de Hollanders. Toen de Surinamers dit gingen overnemen ontstonden onsportieve incidenten. Het te forse spel was des te betreurenswaardiger, omdat de Hollanders dit bepaald niet nodig hadden om te winnen. De Surinaamse voorhoede was sleeht opgewassen tegen de Nederlandse verdediging, waar Terlouw ultstak als de beste man op het veld, die door kundig positiekiezen alle aanvallen uitcensloeg.

De Nederlandse voorhoede bleek intussen ook niet in staat overdonderende dingen te doen. Er werd goed samenspel geleverd maar het schieten was slecht.

In de 17de minuut liet de Surinaamse achterhoede Bleyenberg ongehinderd passeren en zijn lage schot verdween scherp in de hoek van het doel, langs de geërgerde doelman Nijman, die zijn achterhoede voor dit doelpunt verantwoordelijk stelde. De Surinaamse voorhoede verprutste verscheidene zeer goede kansen door sleeht schieten terwijl een bijna zeker doelpunt door Terlouw met het achterhoofd uit het doel werd gekopt.

Intussen begonnen de Nederlanders met hun forse spel en incidenten bleven niet uit. In de 40e minuut maakte Luyten het tweede doelpunt toen hij even buiten het strafschopgebied de bal kreeg toegespeeld en zich snel omkerend keihard juist onder de lat door schoot.

Een Nederlands speler had intussen reeds een bloedende verwonding aan het hoofd opgelopen.

Na de hervatting werd het spel steeds ruwer. Voor beide doelen ontstonden schermutselingen, die evenwel niets opleverden.

De wedstrijd die in koel weer begonnen was, eindigde in een onplezierige drukkende warmte.

H. VAN DER LINDEN TERUG OP ARUBA

Zaterdagmiddag is de Heer H. (KNSM) van der Linden van zijn reis naar Nederland en New York teruggekeerd. De Heer L. Munsterman is weer naar Curacao en de Heer van der Linden hervatte zijn arbeid. Welkom thuis.

Triëst-kwestie zou practisch zijn opgelost

BELGRADO. Het officieuze Joegoslavische persbureau Joegopress meldde gisteravond, dat „alle voorwaarden zijn vervuld" voor een spoedige oplossing van het zeven jaar oude geschil tussen Italië en Joegoslavië over Triest. Een regeling kan dan ook elk ogenblik worden verwacht, aldus Joegopress.

(Sinds verschillende maanden zijn, voornamelijk in Londen, geheime besprekingen over de toekomst van Triest gevoerd).

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Keep cool with a "GENERAL ELECTRIC" fan WIMCO

ANTILLIAAN OPGETOGEN OVER TOURISTISCHE GENEUGTEN IN GUATEMALA

De Heer Pablo P. Royer uit Curacao heeft onlangs een vacantiereis gemaakt naar Guatemala en hij was hierover zo opgetogen, dat hij in de Papiamentse taal een toespraak hield voor de Radio van Guatemala. Hieronder volgt de vertaalde tekst van de lofrede op Guatemala van de Heer Royer:

Vanuit dit radio studio te Guatemala ben ik in de gelegenheid gesteld geworden, dank-zij de vriendelijke medewerking der Afdeling Propaganda en Publiciteit van het Gouvernement alhier. enige woorden tot U te richten, over dit wondersehone land, waar ik de laatste maanden heb vertoefd. Ik heb gelegenheid genad het binnenland te doorkruisen, om de hotelaccomodaties waar te nemen, om de meest interessante Indiaanse rythen mede te maken en kortom gezegd, ik ben gefacineerd geworden door het landschappelijk schoon en de sympathieke bevolking van Guatemala. Natuurlijk, ik weet, dat U via de couranten enige tijd van al dit schoons verstoken bent geweest en mogelijkerwijs door minder aantrekkelijke nieuwsberichten bent geschokt. Guatemala heeft inderdaad een moeilijke periode achter de rug, doch deze is voorbij en niets weerhoudt U thans Guatemala te bezoeken. Reden waarom ik nog eens te meer de klemtoon zou willen leggen op „Schoon Guatemala", waar zoveel te genieten valt voor de tourist, die een meest hartelijke ontvangst zal te beurt vallen. Ik heb persoonlijk mogen ondervinden, hoe zeer de huidige autoriteiten erop gesteld zijn, dat de tourist in alle opzichten zich tevreden en op zijn gemak zal voelen en in mijn opinie zal ook het Nationaal Tourist Bureau van Guatemala niets nalaten en alle maatregelen treffen, opdat de tourist met een onvergetelijke indruk van Guatemala het land weer verlaat. Het is mij bekend, dat er reeds enigen onder U weten, wat de namen: Antigua, Atitlan en Amatitlan meren, Chichicastenango, Huehuetenango of Rio Dulce betekenen.

De machtige indruk, die de oude hoofdstad van het oude Koloniale Rijk Antigua, op hun heeft gemaakt, ligt nog vers in het geheugen. De schoonheid van het Atitlan meer, met rondom de vulkanen San Pedro, Toliman, San Lucas enAtitlan, mag vergeleken worden met het beroemde Titicacameer in Zuid Amerika. De markten in Solala,. Chichicastenango en andere lauter Indiaanse dorpjes behoren tot de meest bezienswaardigheden op folkloristisch gebied en hebben niet nagelaten, die voor mij deze plaatsen bezochten, een onuitwisbare indruk achter te laten.

Het is daarom, dat ik een ieder, die daartoe in de gelegenheid is, zou willen aanraden, dit land eens met een bezoek te vereren. De woelige dagen van Juni zijn voorbij en het leven heeft weer zijn normale gang teruggevonden. Voor de tourist staat alles klaar om hier op te vangen en hem een onvergetelijk verblijf voor te bereiden. Indien U meerdere inlichtingen wenst te verkrijgen, zo moge ik U verwijzen naar de kantoren van K.L.M. die met de grootste bereidwilligheid U de nodige informaties zullen verstrekken. De directe dienst, welke de K.L.M. vanuit Curacao op Guatemala vanaf 1 Augustus op Maandag onderhoudt, stelt U in de gelegenheid om op comfortabele wijze in touristenklas Guatemala te bezoeken. Speciale aantrekkelijke tours zijn ontworpen om U in staat te stellen, zonder enige moeite en slechts met een simpele instructie Uwerzijds aan Uw reisbureau of locale K.L.M. kantoor Guatemala met een bezoek te vereren. Vanuit mijn touristisch oog bekeken, kan ik U dan ook slechts Guatemala warm aanbevelen voor Uw komende vacantie.

EEN NAGEKOMEN FOTO uit Geneve. De vrede is getekend en de twee krachtige antagonisten op de Conferentie, Premier Pierre Mendes France van Frankrijk en Generaal Walter Bedell Smith van de Verenigde Staten, nemen afscheid.

Rode hulp voor Afghanistan

NEW YORK - Volgens een correspondent van de „New York Times" zou de Sovjet-Unie Afghanistan „als een potentiele communistische bondgenoot" technische hulp ter waarde van 280 millioen dollar aangeboden hebben. Afghanistan zou aanvaarding van het aanbod ernstig overwegen; dit had een diplodaat uit het Midden-Oosten meegedeeld, aldus de correspondent, wiens bericht uit Karatsji verzonden is.

Filmfestival

KARLSBAD — Op het filmfestival te Karlsbad zijn de hoofdprijzen toegekend aan de Russische film „De trouwe vrienden" en de Amerikaanse film „Het zout der aarde."

Hamburg geteisterd door hittegolf en staking

HAMBURG — Door een staking bij het openbaar vervoer in Hamburg, de grootste stad in West-Duitsland, moesten vandaag honderdduizenden in een zware hittegolf te voet naar het werk gaan De water- en gasvoorziningen werden ook aangetast door een staking door de employé's bij de nutsbedrijven. Een handjevol employé's zorgt nog voor de installaties. Toen de huismoeders gisterenavond vernamen ,dat de onderhandelingen tussen de vakbond en de Senaat van Hamburg op een dood spoor dreigden uit te lopen, vulden zij de badkuipen en alle beschikbare potten en pannen met water, hetgeen de schaarste uiteraard nog meer in de hand werkte.

Tweede Amerikaanse Nota in Peking overhandigd

LONDEN - De Britse zaakgelastigde te Peking is er thans in geslaagd de Amerikaanse nota te overhandigen op het Chinese ministerie van buitenlandse zaken. Hierin wordt schadeloosstelling geeist wegens het omkomen van drie Amerikanen bij het neerschieten van een Brits vliegtuig de vorige maand door Chinese jagers. Ook voor de bij het incident gewonde drie Amerkanen wordt schadevergoeding geeist. De schul digen moeten gestraft worden. China wordt voorts verzocht mee te delen welke maatregelen genomen zullen worden om nieuwe aanvallen op vliegtuigen te voorkomen. De Chinese verklaring, dat Amerika niets met de zaak te maken heeft, omdat het een Brits vliegtuig is, wordt van de hand gewezen.

Van Kleffens blijft candidaat-Voorzitter V.N.

DEN HAAG - De in de pers de laatste verschijnende berichten, dat de steun van de Verenigde Staten aan de candidatuur van prins Wan van Thailand voor het voorzitterschap van de negende Algemene Vergadering van de Verenigde Naties automatisch de Zuidamerikaanse en Aziatische staten aan de zijde van prins Wan lou brengen, zijn, naar men in Haagse officiele kringen verklaarde, ongegrond. Voor de candidatuur van mr Van Kleffens is reeds een aantal toezeggingen ontvangen, ook van landen buiten Europa. De Nederlandse regering handhaaft de candidatuur van mr Van Kleffens als Europees candidaat.

En in 't kort

RANGOEN — Ongeveer 200 communisten en Karens hebben gisteren de Birmaanse stad Syriam aangevallen. De opstandelingen bestormden het politiebureau, bevrijdden tien gevangenen en plunderden de gemeentekas.

—o—

BERLIJN — De Vrije Democratische Partij eist het aftreden van de Westduitse minister voor al-Duitse vraagstukken, Kaiser, omdat deze zich vier jaar geleden garant had gesteld voor dr. John.

—o—

COLOMBO — De premier van Ceylon, Kotelawala, heeft in een telegram aan Eden meegedeeld, dat de publieke opinie in de Colombolanden (Birma, Ceylon, Pakistan, India en Indonesie) zich verzet tegen een Zuidoostaziatisch pact. In welingelichte kringen te Rangoen wordt vernomen, dat misschien nog deze maand een conferentie van de vijf Colombolanden over hun houding ten aanzien van een verdedigingsverdrag zal worden gehouden.

Oost Duitsers steunen Moskou's stunt

BERLIJN — Premier Otto Grotewohl van Oost-Duitsland heeft vandaag aan de Volkskammer een motie voorgesteld, waarin een gemeenschappelijk beroep met West-Duitsland op de Grote Vier wordt gedaan om de beraadslagingen over de Duitse kwestie te hervatten. De resolutie zal aan de Bondsregering te Bonn worden gezonden.

In de motie wordt voorgesteld „een gemeenschappelijk en plechtig beroep te doen op de vier mogendheden voor de heropening van de afgebroken onderhandelingen over Duitsland, welke dienen te worden bijgewoond door vertegenwoordigers van zowel Oost- als West-Duitsland, en om deze mogendheden te verzoeken generlei stappen te ondernemen om enig deel of beide delen van Duitsland op te nemen in een militair bondgenootschap vóór de beëindiging van een dergelijke conferentie."

DE 69 JAAR OUDE Admiraal William Byrd is van plan opnieuw een expeditie uit te rusten naar het Zuidpoolgebied. Bovenstaande foto werd gemaakt in Cleveland, waar een Poolscene werd geënsceneerd en de ontdekkingsreiziger zich voorbereid op zijn vermoedelijk langste expeditie.

Outstandingly Mild!
For ALL types of skin
Cashmere Bouquet SOAP
– Adorns your skin with the "fragrance men love!"
Cashmere Bouquet TOILET SOAP
f 0.25

TRES CEPAS
La Marca de TRIPLE Garantía
• Garantía de pureza
Producto de las mejores uvas jerezanas
• Garantía de Calidad
"DOMECQ" significa prestigio Universal
• Garantía de Origen
Embotellado en Jerez de la Frontera, España
Sólo o en Highball pida un TRES CEPAS
PARA CALIDAD... DOMECQ
CASA FUNDADA EN 1730
AGENTE: J. A. NIEUW

Rainbo Bakery
SINT NICOLAAS
Tel. 5064
Deze week:
Apricot taart
Slechts f 5.00
Dagelijks verkrijgbaar:
De vitaminerijke broden
Whole Wheat en Enriched
ROYAL BAKERY
Tel. 1327 Oranjestad

ONZEKERE TOESTAND IN GUATEMALA

GUATEMALASTAD — De opstand van de Guatemalaanse troepen tegen de ongeregelde „bevrijdingstroepen" der regering, die twee dagen geleden begon, is vandaag geëindigd met de overgave van de troepen in de militaire basis te Aurora aan de loyale geregelde troepen. Alle troepen steunen nu de militaire junta. De cadetten zijn geconsigneerd in de militaire academie. Er is een onderzoek gaande om de schuldvraag van het gebeurde vast te stellen. Slechts een kleine groep communistisch-gezinde officieren en cadetten heeft zich aan subordinatie schuldig gemaakt. De overgrote meerderheid gaf gehoor aan de bevelen. De schuldigen zullen berecht en gestraft worden. Grote betogingen ten gunste van Castillo Armas hebben weifelende legergroepen ervan weerhouden zich bij de opstandelingen aan te sluiten. Drieduizend man gewapende bevrijdingstroepen te Chiquimula, die zich tegen het geregelde leger in de strijd wilden werpen, gehoorzaamden de bevelen om zich niet met de zaak te bemoeien. Het bevrijdingsleger zal te gelegener tijd worden ontbonden, wellicht echter niet voordat de opstandige officieren gestraft zijn. Castillo Armas is ervan overtuigd, dat een burgeroorlog vermeden is. In de boezem van de militaire junta bestaat geen meningsverschil ondanks de felle critiek, die door vervolgen anticommunisten op Monzón is geleverd. Het gedrag van Monzón, aldus verklaarde Castilla Armas, was uitermate loyaal aan de anticommunistische zaak. Duizenden inwoners eisen de doodstraf voor de opstandelingen.

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

XII

De Heer Irausquin (Nederlandse Antillen): Mijnheer de Voorzitter! Met het ontwerp-Statuut hebben wij een mijlpaal bereikt in onze Staatkundige geschiedenis en wanneer wij terugblikken op de afgelegde weg, zien wij, dat deze weg niet zonder struikelblokken is geweest en de vooruitgang veel tijd heeft gevorderd. Aan de andere kant heeft deze moeizame ontwikkeling ontegenzeglijk het voordeel gehad, dat wij niet over één nacht ijs zijn gegaan, dat wij elkaar beter hebben leren kennen, dat wij beter op de hoogte zijn van elkaars moeilijkheden, waardoor wij met een gerust geweten kunnen zeggen, dat wij berelkt hebben, wat onder de gegeven omstandigheden te bereiken is. Ofschoon wij niet voor 100 pct. tevreden zijn met de bereikte resultaten, kunnen wij ons voor het overgrote deel verenigen met de basis waarop ons Koninkrijk nieuwe stijl komt te rusten, en in verband hiermede kan het wel zijn nut hebben ten aanzien van enkele punten in bijzonderheden te treden.

Geografiseh en commercieel zijn de Nederlandse Antillen een deel van het westelijk halfrond en hun economie gaat noodgedwongen met dat werelddeel samen. De Nederlandse Antillen dienen dan ook op economisch gebied geheel te worden vrijgelaten om zich te kunnen ontwikkelen. Het verbinden van deze belangen met die van Nederland is niet wel mogelijk. Voorbeelden zijn ons geld- en deviezen-verkeer. Van de weinige eigen welvaartsbronnen van de Nederlandse Antillen nemen de handel en het vreemdelingenverkeer de voornaamste plaats in en elke belemmering, hoe klein ook, die aan deze bronnen in de weg wordt gelegd, zal haar nadelige gevolgen onvermijdelijk doen gevoelen.

De luchtvaart gaat met de dag een grotere invloed uitoefenen op handel en verkeer en het is daarom, dat wij ons niet kunnen verenigen met de gedachte, dat het verlenen van landingsvergunningen aan luchtvaartmaatschappijen een Koninkrijksaangelegenheid blijft, zij het ook voor een bepaald aantal jaren. Het Koninkrijk zal in dit opzicht veel sterker staan, als elk deel van het geheel vrijgelaten werd om zich ten volle te kunnen ontwikkelen. Een medewerking echter in de zin van artikel 36 van het Statuut zal hierbij wel kunnen worden toegepast. Nu het echter tot een Koninkrijksaangelegenheid is bestempeld, spreken wij de hoop uit, dat bij de behandeling van landingsaanvragen van luchtvaartmaatschappijen terdege rekening zal worden gehouden met de geuite bezwaren en overwegingen en dat het te behalen voordeel van het betrokken deel of onderdeel van het koninkrijk de doorslaggevende factor zal zijn.

In het bijzonder is dat gewenst voor het eiland Aruba, waar millioenen geïnvesteerd zijn in een luchthaven, tot dusverre enkel en alleen voor één luchtvaartmaatschappij, en waar waarschijnlijk weer millioenen besteed zullen worden voor het vreemdelingenverkeer.

Mijnheer de Voorzitter! Wat de wensen van Aruba op Staatkundig gebied betreft, lijdt het geen twijfel, dat ons eiland hoogst ontevreden is met de zelfstandigheid, neergelegd in de eilandenregeling. Het is begrijpelijk, dat elk volk, dat zich zelf respecteert, baas in eigen huis wil zijn; in dit opzicht is Aruba wel erg teleurgesteld.

De ontevredenheid van de Arubaanse bevolking is in de loop der jaren door de omstandigheden zo opgelopen, dat men thans een oplossing zoekt in een status buiten de Nederlandse Antillen, en wel als een vierde deel van het Koninkrijk, die echter volgens deze conferentie en volgens deskundig advies op het ogenblik staatsrechtelijk onmogelijk is.

Wel is het mogelijk, dat door wijziging van de landsregelIng en de eilandenregeling nagenoeg dezelfde zelfstandigheid kan worden bereikt, als Aruba buiten het Antilliaans verband zou kunnen verkrijgen.

Ik wil uitdrukkelijk verklaren, dat het bij ons niet primair gaat om een status buiten de Nederlandse Antillen, maar hoofdzakelijk om de grootst mogelijke zelfstandigheid, om zoveel mogelijk baas in eigen huis te zijn. Men moet echter met die eilandelijke zelfstandigheid niet dralen en voedsel geven aan de bestaande ontevredenheid, opdat de zaken niet op de spits gedreven worden. Er is periculum in mora. De ketting is even sterk als haar zwakste schakel en wil men een hechte bovenbouw hebben, dan moet de onderbouw ook sterk zijn. Daarom is het te hopen, dat de commissie, die is ingesteld door de Landsregering van de Nederlandse Antillen om de Arubaanse wensen te bestuderen, spoedig met haar werk gereed zal komen en dat de door haar aan te bevelen wijzigingen in de Landsregeling en de Eilandenregeling tegelijkertijd tot stand kunnen komen met de wijzigingen in de Landsregeling en de Eilandenregeling tegelijkertijd tot stand kunnen komen met de wijzigingen voor de aanpassing aan het statuut. Hierdoor zullen veel wrijvingen en veel ontevredenheid vermeden kunnen worden. , Men moet trachten te bereiken wat op het ogenblik te bereiken is, en niet langer dralen. Mocht evenwel Aruba, nadat de Eilandenregeling tot haar recht is gekomen, nog steeds een status buiten de Nederlandse Antillen wensen, dan kan dit via het statuut verwezenlijkt worden.

Mijnheer de Voorzitter! Had men aanvankelijk bezwaren tegen het oppertoezicht, de feiten hebben inmiddels duidelijk aangetoond, dat dit toezicht noodzakelijk is.

De wens om het kiesrecht uit opportunistische overwegingen te beperken, om een politieke verkiezing te winnen, zoals uit de notulen van de Staten van de Nederlandse Antillen blijkt, het misbruik maken van de Eilandenregeling om politieke tegenstanders uit de weg te ruimen, zijn onmiskenbare tekenen van een gevaarlijke methode, die men wil toepassen, nl. het aan banden leggen van fundamentele menselijke vrijheden. Hiertegen moet men met alle ten dienste staande middelen strijden; dit moeten wij te allen koste vermijden, want hebben wij vroeger geen staatsrechtelijke zelfstandigheid gekend, één ding staat echter als een paal boven water, nl.: onder het koloniale systeem hebben wij altijd individuele zelfstandigheid gekend, heeft Nederland de menselijke vrijheden geëerbiedigd en hooggehouden. Daarom kunnen wij niet lijdelijk toezien, dat onder een autonome Regering deze vrijheden onder de voet worden gelopen, en van onze kant zal ons geen offer te groot zijn om elke tyrannie te verdrijven, die onze harten doorwondt.

In onze moderne wereld is het niet ras, kleur, godsdienst of nationaliteit, die de mensen samenbindt. Het zijn de gedachten en gevoelens over recht, vrijheid en samenleving, die de mensen verenigen en samenbinden. In dit opzicht zijn wij onverbrekelijk aan Nederland verbonden, dat onder het beminde en geëerbiedigde Huis van Oranje ons de beste waarborgen biedt voor recht en vrijheid.

Ik moge eindigen met de hoop uit te spreken, dat het ontwerp-Statuut tot heil van het gehele Koninkrijk zal strekken. Ik dank u, Mijnheer de Voorzitter!

De Voorzitter: Ik meen, dat van de zijde van de Antilliaanse delegatie geen van de andere leden het woord verlangt. Ook ten aanzien van de Surinaamse delegatie is mij niet gebleken, dat een van de leden nog het woord wenst te voeren. Ik geef daarom het woord aan de Heer dr. J. Schouten, lid van de Nederlandse delegatie, die een verklaring wenst af te leggen.

Nederlandse voetballers bespreken nieuwe toestand

ECHT — Op Vrijdag 23 Ju- te Tilburg een vergadering iden van enkele Zuidelijke e klassers. Hier zijn informa- besprekingen gevoerd over en door de eerste klassers worden gedaan met betrek- tot de koerswijziging van de V.B. Men kwam eenstem- ot het besluit onmiddellijk ct op te nemen met alle eer- lassers, die zich op de laatst iden bijeenkomst van de V. hebben uitgesproken voor semi-professionalisme. Over- mstig dit besluit is dezer n te Utrecht onder leiding de voorzitter van de B.V.V., er W.J.A. Pöpplein een ver- ing gehouden, waarop vrij- lle eerste klassers vertegen- ligd waren. De heer Pöp- betoogde, dat het nu meer oit tijd is waakzaam te zijn de belangen van de eerste ers en vooral te zorgen niet r de feiten aan te lopen. Hij was van oordeel ,dat er van de clubs grote financiele verantwoordelijkheid wordt gevraagd.

„Wij zijn voor de noodzakkelijkheid geplaatst een groter aantal wedstrijden dan tot nu toe het geval was te spelen. Wij willen meewerken", aldus de heer Pöpplein, „aan de totstandkoming op korte termijn van een hoofdklasse, maar dit moet mogelijk worden gemaakt, zonder dat dit voor een aantal eerste klassers een financiele debacle zal betekenen". Hij deed de vergadering het voorstel het daarheen te trachten te leiden in het aanstaande seizoen te komen tot drie eerste klasse-afdelingen, d.w.z. twee afdelingen van 17, en een afdeling van 18 elftallen ,en uit deze drie afdelingen hoofd-klasse te formeren van 18 voor het seizoen 1955/56 een elftallen. Na een levendige gedachtenwisseling werd dit voorstel met algemene stemmen aangenomen. De vergadering toonde zich voorstander van een landelijke competitie-indeling in plaats van een, zoals door de K.N.V.B. is ingesteld, regionale indeling. De voorzitter stelde op de voorgrond, dat de eenheid in de bond bewaard dient te blijven, waardoor het noodzakelijk zal zijn aan de belangen van het lagere voetbal tegemoet te komen.

Uit de vergadering werd een werkcommissie benoemd, die volmacht heeft, zodra ir H. F. Hopster, de voorzitter van de K.N.V.B., in Nederland terug is, volgens het uitdrukkelijk verlangen van de vergadering te trachten in de komende competitie tot de genoemde indeling te komen. Deze commissie bestaat uit de heren W. J. A. Pöpplein (B.V.V.), C. Kiebcom (Feyenoord), H. J. van Dalen (Enschede), terwijl voorts een plaats wordt opengehouden voor een vertegenwoordiger van Be Quick.

k kreeg nieuwe Regering

DAD — Senator Noeri heeft nieuwe regering in Irak ge- d. Moesa Alsjabandar, de se ambassadeur in Washing- wordt minister van buiten- e zaken. Zeven van de zes- ministers behoren tot de par- an Noeri, de Constitutionele . De andere zijn onafhankelij- waarvan een deel de steun de socialistische Oemma- j geniet. De regering besloot ddellijk tot de ontbinding van op 9 Juni gekozen Huis van vaardigden, omdat zij raad- ng van de publieke opinie zakelijk acht met het oog op ngrijke problemen". Van be- de zijde zei men, dat een de- roblemen was het Brits-Iraak- erdrag, dat in 1956 afloopt.

VOLGENS HET VERDRAG VAN GENEVE wordt Indo China langs de 17e breedtegraad in twee helften verdeeld. Cambodja en Laos worden geneutraliseerd en de Franse Unie-strijdkrachten krijgen 10 maanden gelegenheid om hun troepen uit Noord Vietnam te evacueren. Er zijn verkiezingen in het vooruitzicht gesteld, maar waarnemers geloven dat de communisten het eerst zullen proberen met „vreedzame" penetratie, waarbij vooral de geneutraliseerde Staten Laos en Cambodja vruchtbaar terrein vormen voor de roden. Thailand zal dan practisch omsingeld zijn en wordt met Formosa genoemd als mogelijke doelen voor een volgende rode agressie.

Drankmisbruik in Illinois

PEKING - Door brand, vermoelijk veroorzaakt door het inslaan van de bliksem, werden vanochtend nabij Peking in de staat Illinois 42.000 vaten whisky en verschillende gebouwen van het fabriekscomplex van de American Distilling Company vernield. De schadepost wordt geschat op 3,5 a 4 millioen dollar. De brand woedde meer dan vier uur, alvorens de brandweer hem meester kon worden.

Tahar Ben Ammar vormt Kabinet op brede basis

TUNIS — De Tunesische kabinetsinformateur Tahar Ben Ammar heeft vier leden van de extreme nationalistische partij in Tunesie, de Neo Destoer, op zijn ministerslijst opgenomen, die hij aan de bey van Tunis heeft voorgelegd. De voorgestelde regering bestaat uit tien man en zal met de Fransen moeten onderhandelen over de bijzonderheden van het aan het proteetoraat te verlenen zelfbestuur. Ook staan de namen van zes gematigde nationalisten op de lijst vermeld.

John dankbaar voor rode „vriendschap"

BERLIJN — Dr. Otto John, de voormalige chef van de West-duitse eontra - spionnagedienst, heeft zijn dank betuigd aan de Oostduitse premier, Otto Grotewohl, voor het aan hem verleende asyl.

Grotewohl deelde de Oostduitse Volkskammer (Tweede Kamer) mede van dr John een brief te hebben ontvangen, welke hij voorlas „om een einde te maken aan de vele sensaties en gissingen in de ganse wereld over dr. John."

De brief luidde: „Ik betuig hierbij aan de regering van de Duitse demoeratisehe republiek en aan u persoonlijk mijn opreehte dank voor het mij verleende asyl. Ik wil de gelegenheid niet laten voorbijgaan om mijn erewoord te geven, dat ik van hier (Oost-Duitsland) uit alle kraehten zal inspannen tegen het dreigend gevaar van een oorlog en ten behoeve van de hereniging van Duitsland."

STROOM
is GOEDKOPER
is ZINDELIJKER
is ZO GEMAKKELIJK!
Ook in Uw huis!
N.V. ELECTRICITEITS MIJ.
„ARUBA"

ATTENTIE LUCHTREIZIGER
RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ
K. N. S. M.
Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.
Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:
NIC. HABIBE
NASSAUSTRAAT : : ORANJESTAD
THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven
P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

Per zeilboot de Oceaan over

chipper" v. Hasselt vertelt over zijn reis per „Zwarte Heks"

VERVOLG

nze speciale zorg ging tijdens oorbereidingen uit naar de zei- De standard zeilen van het ltuig waren aanwezig. ezaan, grootzeil fok en kluiAangezien het best mogelijk , gezien het jaargetijde waarve wilden vertrekken, de zo- , dat we vooral in het begin de reis vaak met dagen van liehte wind te kampen zoukrijgen, lieten we in de eerste ts een grote halfwinder, een van dun doek, de hele drie k vullend van grote mast tot top, naar het puntje van de gspriet. Van dit zeil heb ik veel plezier gehad en het is de oorzaak van geweest dat we jd een behoorlijk gemiddelde ben kunnen aanhouden. Het gek, al heb je op zo'n tocht rgaans geen haast, toch zul je ra je op zee bent, altijd het este uit je schip willen halen. We hebben daarom ook veel met zeilen geexperimenteerd en als een dag de wind erg variabel s, dan kwam het voor dat we de le tijd bezig waren met het hijen strijken van zeilen, met het en vieren en strakker aanhalen schoten. Dit wil niet zega dat we zo door snelheid bezen waren en zo'n behoefte hadn aan een veilige haven dat we rveus werden als we in een volgen windstilte terecht kwamen. tegendeel. Ik herinner mij nog el goed dat we ruim een etmaal ndgedreven hebben op een spiegladde zee tussen Portugal en rokko. En we hebben ervan gelen. Het was een heel onweesre ervaring. Het was net of tijd niet meer toe deed en of wij in ruimte zweefden. De lijn van t log hing steil naar beneden in het kristalheldere, diepblauwater konden wij duidelijk, rtig meter onder ons, de kopere gvin zien. Het jacht draaide gzaam om haar as en ook van hting verloren wij alle begrip. Zo nu en dan sprongen we in t water, want het was warm en je met duikerbrillen op in het ter keek zag je merkwaardigerde zonnestralen van alle kann van het wateroppervlak koen om zich te bundelen naar een nt ergens ver in de diepte. Het s net de omgekeerde wereld Voor het passaatgebied, waar wij winden konden verwachten die bijna pal van achteren zouden inkomen, is een groot zeil minder geschikt, omdat dan steeds kans op gijpen bestaat, bovendien wordt het jacht moeilijk bestuurbaar, omdat de wind die blaast tegen de lange hefboom van het ver buiten boord uitstaande zeil het schip als het ware om haar as wil doen draaien. We bestelden daarom twee preeies gelijke fokken (een methode volgend die de Fransman Marin Marie het eerste gevolgd heeft). Deze fokken werden ieder naar een kant uitgeboomd en de schoten lieten wij door blokken (katrollen) naar de helmstok lopen. Het gevolg was dat het schip zichzelf bestuurde. Zelfs als de passaat licht was en wij om behoorlijk voortgang te blijven maken achter de fokken nog het uitgeboomde lichte zeil aan de grote mast hesen, werd de automatisch stuurinrichting niet verstoord en gedurende drie weken hadden wij niets anders te doen dan de boel zo nu en dan wat bij te stellen, uitgebreid maaltijden samen te stellen, te slapen en te lezen en van de zee en de zonsondergangen te genieten. Tijdens de zonsopgangen sliepen we meestal nog. We hoefden geen waeht te lopen want kans op aanvaring is tegenwoordig in het Passaatgebied, de oude zeilvaartroute practisch nihil. We hebben gedurende de 29 dagen op zee geen rookpluim, geen zeil gezien. We legden in deze periode gemiddeld 110 mijl per etmaal af (een zeemijl is ongeveer 1,8 kilometer)en legden zoals gezegd de 2700 mijl af in 29 dagen, daarbij inbegrepen de week van slecht weer en slechte voortgang direct nadat wij Las Palmas verlaten hadden.

ANDERE BENODIGDHEDEN

Wat er verder allemaal nog nodig is aan boord voor zo'n reis?

Om te beginnen touw en allerlei reserve onderdelen, verf en lijm en honderden andere kleinigheden.

We bestelden een grote hoeveelheid blikken met groenten, soepen en vlees en balen vol rijst, suiker, erwten enz. Toen die berg bij mij thuis in de zitkamer lag opgestapeld, heb ik een nachtmerrie gekregen. Ik zag ons de boel verstouwen, de Heks steeds dieper zinken en tenslotte onder water verdwijnen. In de praktijk viel het erg mee, en toen alles tenslotte verstouwd was in allerlij hoeken en gaatjes, was er van al die levensmiddelen aan boord niets meer te zien. We deden ook nog een goede uitvinding. Zaken als meel, suiker, rijst, pruimen enz. deden wij in plasticzakjes, die we dicht lieten „lassen". Zo nu en dan is er wel eens een las gebarsten, maar over het algemeen is deze methode ons heel goed bevallen. Kakkerlakken, die onvermijdelijk op een gegeven ogenblik aan boord komen laten zich wonder boven wonder door plastic afschrikken en de inhoud is altijd volkomen droog gebleven. In mijn rijst en meel voorraad is nog geen enkele kever te zien.

We lieten watertanks inbouwen tot een capaciteit van driehonderd liter, daarvan hebben wij tijdens de oversteek van 29 dagen maar de helft gebruikt. Wassen dus met zeewater en laat geen zeezeiler zoals ik wel eens gelezen heb, meer vertellen dat dat helemaal niet erg is, want dat je aan boord toch niet vuil wordt. Je grijpt aan boord op een gegeven ogenblik onherroepelijk met je handen in iets dat druipt van het vet of smeertalk of olie. Zelfs als je geen hulpmotor hebt, die dat moet ik toegeven wel de primaire oorzaak is dat je er spoedig als een beest gaat uitzien. Maar blokken worden ook gesmeerd en schoten die door die blokken lopen worden in talkvet gezet. De stagen van het want kun je ook beter aan de vette kant houden en je krijgt onherroepelijk op een gegeven ogenblik wel eens de halve pan jus over je heen en het is juist dat vet dat je er met zeewater moeilijk af kunt krijgen.

Na al die voorbereidingen, wilden wij zo langzamerhand wel eens de profijten van al ons gezwoeg trekken en daarom waren wij blij toen we op een kalme Zondagmorgen, eind Juni 1953 ongemerkt de Nieuwe Waterweg konken uitzeilen. Het was de eerste keer dat ik op een kleine boot de zee opvoer en ik zal nooit die sensatie vergeten. Wel had ik mij alles zo ingeleefd dat ik het gevoel had dat het helemaal niet nieuw voor mij was.

OP EEN ZANDBANK

Wij maakten dagtochten langs de Hollandse, Belgische, en Franse kust. Het bleef mooi weer en voor de monding van de rivier de Somme wilden we net een lekkere mok thee gaan drinken toen ik het kalme water zag bruisen. Het volgende ogenblik een bons. We zaten vast. Het water stroomde woest om ons heen, bruisend en kolkend en preeies een kwartier later zagen wij alleen maar kale, drooggevallen zandvlakte die zich uitstrekte tot aan de horizon. Heel in de verte, aan bakboord lag Frankrijk. Het jacht lag op zijn kant, maar tijdens het scheefvallen, was er behalve een enkele golf geen druppel water aan dek gekomen, het geen ons vertrouwen gaf in het weer heelhuids loskomen als het vloed werd. Om elf uur 's nachts zou dat gebeuren hadden we uitgerekend en inderdaad, precies om kwart voor elf was het net of er een sneltrein aan kwam donderen. Een kwartier later dreven we alweer. De volgende morgen bereikten we het aardige vissersplaatsje Le Tréport. (Wat kan het 's nachts in die streken op zee s'zomers nog koud zijn!) Het verschil tussen eb en vloed is in deze streken enorm. Voor de havenpieren van le Tréport lag een bruine modderbank en tussen de havenpieren klom tot onze stomme verbazing een steile rotsachtige weg omhoog.

We lieten ons anker vallen en pas een paar uur later was de haven voldoende gevuld om binnen te kunnen varen. We vonden een ligplaats in het binnenbasin, door sluisdeuren afgesloten en daarom tijdens de eb niet droogvallend.

Dieppe was de volgende havenplaats en hier stonden we voor grote beslissingen, Mijn partner van Renen had, zoals ik U vertelde tijdens de winter een auto-ongeluk gehad en daardoor een hersenschudding. Nu bleek dat hij niet meer tegen de heftige schommelbewegingen van een klein scheepje kon en helaas van al zijn plannen moest afzien. Ik heb toen het jacht in eigendom overgenomen, ben hals over kop naar Holland teruggereisd, plaatste een advertentie en keerde binnen een week weer naar Dieppe terug, nu met als metgezel Reinier Ranselaar. Hij had ook nog nooit op zee gezeild maar het ging goed, behalve dat hij veel last had van zeeziekte. Helaas is hij daar niet overheen kunnen komen en op Curacao heeft hij mij moeten verlaten. Momenteel ben ik dus alleen. Ik heb hier op Aruba al verschillende aanvragen gehad van mensen die met mij mee verder willen zeilen, naar Panama of zelfs gen aan het begin van één van die in deze streken zo korte periodes van mooi weer, de haven van Falmouth uitzeilden. Kalme Golf van Biskaie. Spanje, waar de jachtclubs in de havensteden, marmeren paleizen zijn, met goudgegalonde obers, liftjongens in matrozenpakjes en lieden die nog nooit op zee zijn geweest, behorend tot de élite van de stad, komen dansen.

In Portugal zijn de jachtelubs op sportievere leest geschoeid en het viel ons op, dat de Portugezen veel beter hun talen spreken dan de Spanjaarden.

MAROKKAANSE BIKINI

Frans Marokko, de havenplaats Mazagan, waar nog nooit een buitenlands jacht was geweest. Ook hier, evenals in alle andere landen werd ons helemaal niet naar onze papieren gevraagd. Wel kregen wij een soort visum. Marokko is een heel andere wereld, met andere klederdrachten, een wereld van Mohammedanen, van Arabieren, met daartussen door merkwaardig genoeg een Franse gemeenschap van winkeliers en boeren, zoals men in ieder willekeurig Frans dorpje vindt. De Franse invloed doet zich soms op wel vreemde wijze gelden, zoals die keer, toen ik een zwaargesluierde Arabische op het strand haar gewaden af zag werpen op de sluier na, om de zee in te schrijden, gekleed in één van die summiere bikini's.

Las Palmas op de Canarische eilanden, is een rommelige stad met een politieagent op iedere burger, hetgcen niet verhoed dat het er 's nachts zo onveilig is, dat wij een helemaal mee de Pacific in, maar ik weet nog niet wat ik doen zal, alleen verder zeilen of een tweede man meenemen. Ik heb U al gezegd wat de voor- en nadelen van dit alternatief zijn.

Ik zal U verder niet vermoeien met een nauwkeurige reisbeschrijving van onze tocht, het zou eigenlijk een droge opsomming worden van feiten uit het logboek van een toeht die over het algemeen vlot verlopen is. Gedurende welke tocht we de wind, zoals trouwens te verwachten was, bijna altijd van achteren hebben gehad. Bij oceaan reizen moet je nooit proberen om tegen de wind op te gaan kruisen. Daar kom je niet ver mee. Opkruisen, zegt de zeeman, betekent dat je een tweemaal zo grote afstand moet afleggen, waar je, omdat je veel langzamer zeilt, twee keer zo lang over doet en waarbij je nog drie keer de tijd moet bijtellen om rekening te houden met de golfslag, die je geweldig verzet en terugslaat.

In Engeland, dat we bezoehten, natuurlijk steeds regen en sleeht weer totdat wij op een zekere morwaehtsman moesten nemen om te verhoeden dat 's naehts tijdens onze slaap de boot door gangster benden helemaal leeggeroofd zou worden.

In Las Pamasis is het leven heel goedkoop en de dag voor ons vertrek naar Barbados laadden wij 'n auto vol met vruehten en groenten van de markt. Tijdens de oversteek hebben wij er goed van gegeten.

Toen wij 29 dagen later Carlisle bay op Barbados binnenzeilden was het eerste wat wij zagen de Nederlandse vlag, wapperend van de achtersteven van de Boskoop. We zijn nog aan boord geweest en kregen van de bemanning een heleboel Nederlandse tijdschriften. Ook het eerste wittebrood, na er zo lang van verstoken te zijn geweest, smaakte als een taartje. De inwoners van Barbados zijn hartelijk, spreken met een merkwaardig, een beetje archaisch aandoend Engels accent en zijn over het algemeen „plus Anglais que les Anglais".

Van de Bovenwinden hebben wij daarna het Paradijs Bequia bezoeht, en St. Vincent. St. Vincent zijn wij tenslotte eigenlijk ontvlueht want door de bewoners wordt je er zo vol rum gegoten dat je na een paar dagen heleaal niet meer op je benen kunt staan. Misschien is het een gevolg van de rum, maar in ieder geval ontmoetten wij hier een merkwaardig man. Hij kon zich de trotse vader noemen van 200 kinderen. Zijn wettige vrouw woonde logischer wijs gescheiden.

Snelle overtocht naar Curacao, waarbij wij nog even te dicht naar mijn zin bij de Aviseilanden terecht kwamen, die helemaal door riffen omgeven zijn.

De Heks is op Curacao door de Isla op de CSM werf droog gezet en helemaal opnieuw geverfd, ik heb er vele vrienden gekregen, met wie ik het eiland in alle richtingen doorkruisd heb.

De overtoeht van Curacao naar Aruba was vermoeiend omdat er veel wind stond en de golven kort en steil waren. Voor het eerst sinds lange tijd ben ik de hele tocht zeeziek geweest.

Ook op Aruba heb ik weer menmensen gevonden, met wie ik niet uitgepraat raakte over de problemen van het zeezeilen. Ik hoop dat ik U heb duidelijk kunnen maken, dat als je eenmaal voor het zeezeilen gewonnen bent, je het volkomen in beslag neemt, zonder dat het je ooit gaat vervelen, daarvoor is deze sport te veelzijdig.

EINDE

Accoord in Caracas

CARACAS - De A.N.P.-corrspondent te Caraeas bericht telegrafiseh, dat terzake de luehtvaartbesprekingen Nederland - Venezuela een aecoord is bereikt. De heer Hakkenberg van Gaasbeek uit Willemstad, die deel uitmaakte van de Nederlandse delegatie, is bereids naar Curacao teruggekeerd.

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT
Nassaustraat Oranjestad

WEG MET HET VET
Als corpulentie uw figuur schaadt of U kortademig maakt en uw gezondheid in gevaar brengt, zal U gemakkelijk een half pond per dag kunnen afvallen met de nieuwe Hollywood methode, genaamd Formode. Geen drastisch dieët of gymnastiek. Volkomen veilig. Vraag uw apoheker om FORMODE en begin morgen met afvallen.

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

DONDERDAG 5 AUG. 1954

Dia 15 November p.v. lo tin votacion

A aparece un rtsolucion di Gobierno, den cua el a fiha, cu postulacion di candidatonan pa Staten lo tuma luga dia 20 di September p.v. y votamento di miembronan di Staten ta keda fihá dia 15 di November.

Noticianan di fo'i terra

Joseph D Nunan, antes hefe di inspeccion di Belasting Americano, a hanja awe cinco anja cera y un boet di 15.000 dollar pa motibo cu el no kier a paga belasting.

E huez a considera e delito tanto peor considerando e posicio, cua cua Nunan tabata bisti.

—o—

Ministerio Comunista Chines di abastecimento di cuminda a manda masha pura un gran cantidad di arroz pa e cincuprovincianan a lo largo di rionan Yangtze y Hoeay, na uda e terreno nan plat a ser inunda pa desbordamentu dje awa'i riu.

—o—

Compania di Hotel Hilton a declara awe, cu lo e cumpra e derecho di exploiacion di e cadena di Hotel Statler. E transaccion aki lo ta esun di mas grandi den historia hotelera. E declaracion a ser haci pa Conrad N. Htlton, cua ta posee 18 hotel caba, of ta administranan of tin nan den servicio, bao di cua tambe e celebre Waldorf Astoria na New York. Hilton ta explota un cadena di hotel, cua ta extende su mes for di Los Angeles te Madrid; Den e anja venidero nan ta spera di tuma den servicio cuater hotel na Mexico, Estados Unidos y Isanbul. Na anja 1951 Hilton kier a laga traha un hotel di 635 kamber na London.

Un anja despues nan a nenga u offerta di Hilton pa administra e Grosvernor House na Park Lane, London, pa e compania Britanica Hilton a declara awe cu el a cumpra accionnan ordinario di Hotel Statler pa un suma di 37.650.000 dollar. Den caso cu e ofertanan, cu lo ser haci na e accionistanan, ser accepta, e precio total di compra lo ta mas of menos 76 miljon dollar. E Compania Statler ta expltoa ocho hotel.

—o—

E dianan aki diferente hendenan na Noord-Limburg, Hulanda, a ricibi correspondencia, cu no a keda nada menos cu diez anja riba caminda. Envio di post a ser seconde bao di un vloer e tempu ey, pa motibo cu guera e cuminza. Ora cu gera a caba ningun hende no a corda mas riba e cartanan aki te cu un di e dianan aki, ora cu nan tabata reconstruyendo e edificio, e cartanan a ser saca.

Bao di e correspondencia aki tambe tabatin un declaracion di amor. Esaki a ser entrega na e adres cerka un famia di e aldea W. E muchamuher, cu a manifesta por escrito di ta dispuesto pa accepta matrimonio entretanto a casa cu e „galan di su ensuenjo" y ta mama di algun bunita mucha.

E mes a saca e carta for di e „brievenbus".

—o—

Perdidanan di e organizacion Mau-Mau te dia 3 di Juli, ta monta 5567 morto y 622 heridonan, esaki a ser manifesta pa e ministro di Estado pa Asuntonan Colonial, Henry Hopkinson. Di e trupanan di Segudridad a ser mata 422, (25 blancu). Mas of menos 40.000 persona ta hanja nan mes detenì cu e organizacion Mau-Mau, segun Hopkinson.

—o—

Na un prueba di Deutsche Vacuum Oil A.C. na Ortente di Meunchen, na u profunidad di 1.788 meter nan a hanja zeta. E boramentu aki ta provee diariamente 60 ton.

—o—

Un toal di 21 posona a ser mata ayera na Marokko. Mayoria di e hudionan cu a muri a ser edal mata cu baranan di heru. Bao di nan tambe tabatin un mucha di 12 anja.

Segun noticianan di despues nan a mata na total 6 hudio nn Petit Jean. Nan cadavernan a ser kima pa e demonstrantenan, pa quen armanan di fuego a ser usa, cua ter demonstrante a hanja nan morto.

—o—

E ambasador Ruso na London a haci ayera un bishita cerka e minister Britanico di Reaciones Exteriores y a entrega seaki un nota, den cua ta ser propone pa tene un conferencia tocante Europa e luna aki of mas tarda otro luna.

—o—

Manera nos a yega di publica cu poco tem pasa, Rusia a propone America, Inglaterra, Francia y Rusia pa tene un reunion pa deseuti riba Alemania y problemanan Europea y cu como observador un delegado di China Comunista mester a presenta.

E di dos nota aki a yega promer cu Occidente por a reflexiona riba e contesta cu nan lo duna na esun di promer.

Hulanda su segunda victoria

E ocena Hulandes a logra gana esun di Surinam cu score di dos pa nada. Awemerdia na palacio di Gobernador un lunch lo ser ofreci na e Presidentnan di KNVB y SVB.

Vader Amerika blijft hopen op terugkeer van verloren zoon China

WASHINGTON. Pres. Eisenhower loemde op zijn wekelijkse persconferentie een resolutie realisisch, die aangenomen werd door een vergadering van leiders van Amerikaanse bedrijven en in het openbare leven, waarin zij zich verzetten tegen een onbuigzame houding ten aanzien van de toelating van communistisch China tot de Verenigde Naties. De V.S. zijn altijd bereid af te wachten, of de zondaars zich zouden bekeren, aldus Eishower, Onder de huidige omstandigheden echter zouden de Verenigde Staten niet ermee instemmen, dat China wordt toegelaten tot een organisatie, waarvan de Verenigde Staten zelf ook lid zijn.

De bestoeling van de Amerikaanse hulp aan het buitenland, welke Dinsdag door de Senaat is aangebracht, achtte hij te ver te gaan. Uit dit besluit sprak zeker een gemis aan begrip van hetgeen de Sovjet leiders deden.

Eisenhower zei niet te willen versagen, alleen, omdat de Sovjet Unie zijn plan voor een internationale atoombank voor vredes doeleinden niet had aanvaard. Het plan hield de mogelijkheid in, dat het levenspeil in de wereld zeer hoog wordt opgestuwd en een eind zou komen aan de scheldpartijen tussen de twee helften in de wereld, waardoor plaats zou worden gemaakt voor een verstandig en opbouwend streven. De Amerikanen wisten, dat de Sovjets milliarden uitgaven aan propaganda, ondermijnende arbeid en steekpenningen. De Verenigde Staten zouden methoden moeten vinden om dit te bestrijden. De Verenigde Staten dienden minder over het Amerikaanse leiderschap in de wereld te spreken, omdat zij trachtten een goede bondgenoot te zijn. Deze leiding zou door anderen erkend moeten worden.

Eisenhower verdedigde tenslotte Generaal Marshall tegen de aanvallen van de aanhangers van McCarthy.

TE KOOP

GAS-IJSKAST f 150.—;

tevens

BLANKEIKEN BUREAU

f 50.—

EN ENIG MEUBILAIR.

Te bevr.: Sweelinckstr. no. 8

Japan wenst geen samenwerking met Zuid Korea

TOKIO - Japan wijst de Amerikaanse suggestie voor een verdedigingsverdrag tussen Japan, Zuid-Korea, Formosa van de hand, aldus werd vandaag van bevoegde zijde te Tokio vernomen.

Dulles deed deze suggestie gisteren aan de hand.

Een woordvoerder te Tokio zei, dat er geen vriendschappelijke betrekkingen tussen Japan en Zuid-Korea bestaan, beide landen niet voldoende strijdkrachten voor hun eigen veiligheid hebben en de bestaande verdragen tussen de drie landen met de Verenigde Staten voldoende zijn.

Australië legert troepen in Malakka

LONDEN. Volgens Gezaghebbende kringen te Canberra is Australië van plan troepen op Malakka te legeren, een „wing" jachtvliegtuigen van Malta naar Singapore over te brengen en vlootstrijdkrachten in de wateren van Malakka te stationneren, als een verdedigingsorganisatie voor Z. O.-Azië tot stand komt.

Men acht het waarschijnlijk, dat twee Australische bataljons uit Korea naar Malakka zullen gaan. Op de nieuwe begroting, die op 't ogenblik door het Kabinet wordt opgesteld, zal waarschijnlijk een post van ruim NAf 200 millioen voorkomen om deze maatregelen te bekostigen.

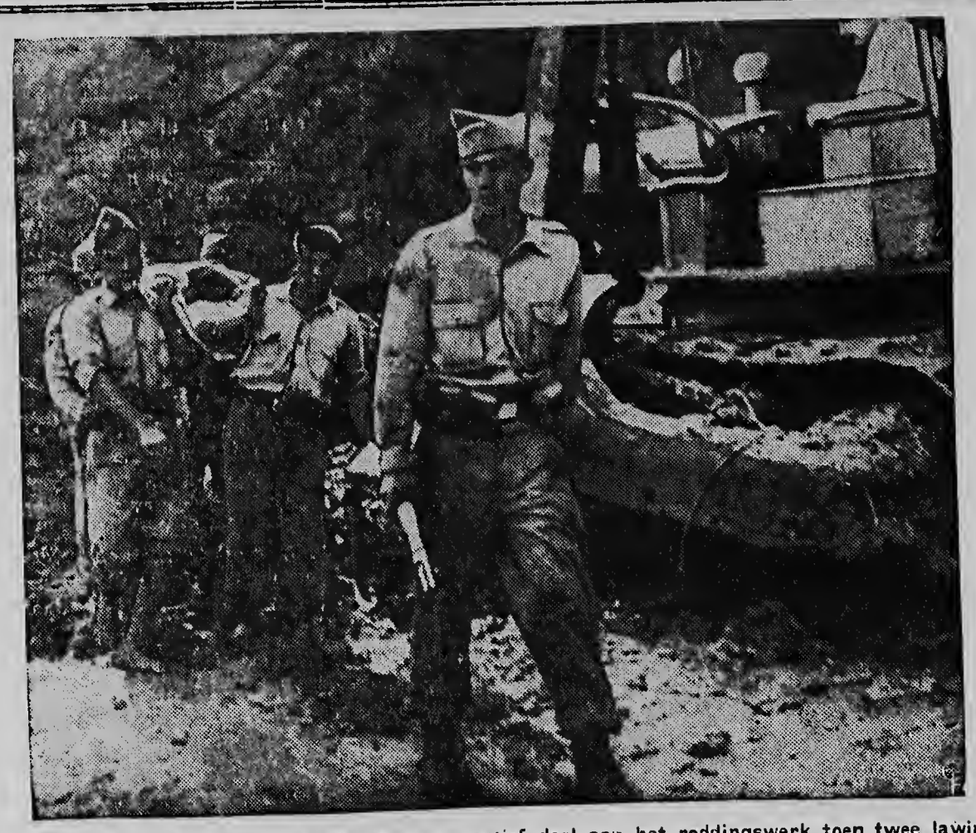
In genoemde kringen is men van oordeel, dat Australië, Engeland, de Verenigde Staten, Nieuw Zeeland en mogelijk andere landen in het gebied van de Stille Oceaan 't Verdrag aan het eind van dit of in het begin van het volgend jaar zullen tekenen. Een jaar later zou de organisatie volledig in werking moeten zijn. Engeland, Australië en de Verenigde Staten waren overeengekomen binnenkort over de oprichting van de organisatie van gedachten te wisselen.

Franse kolonisten ongerust

PARIJS. Premier Mendes France heeft vanochtend een Delegatie van Fransen uit Tunesië ontvangen, die hem op de hoogte brachten van de bezwaren van de Fransen in Tunesië tegen zijn voorgestelde hervormingen. Na afloop van het onderhoud verklaarde een der Delegatieleiders, dat men de indruk gekregen had, dat de Premier niet van plan was de positie van de Fransen in Tunesië in gevaar te brengen. De Premier had de Delegatie echter nog niet kunnen overtuigen van de waarde der verzekeringen, dat de Franse belangen in het protectoraat zullen worden beschermd.

In de Arabische wijk van Sfax is gisteren een uitgaansverbod afgekondigd.

Bij Kasserine is het verkeer stil gelegd met het oog op operaties tegen benden verzetslieden.



SOLDATEN van het Colombiaanse leger namen actief deel aan het reddingswerk toen twee lawines in de buurt van Medellin omlaag stormden en daarbij honderden personen verwondden en grote materiële schade aanrichtten.

Een maaltijd op zichzelf!

Pains in Back Gone in 3 Hours

If you suffer terrible, sharp pains or dull wearing down aches in back or sides, you can't get rid of these with ordinary medicines because you must kill the germs in your kidneys. Other symptoms of Kidney and Bladder Disorders are Scanty, Frequent and Painful Passages, Getting up Nights, Leg Pains, Lumbago, Nervousness, Headaches, Dizziness, Circles under Eyes and Rheumatism, poor Appetite and Energy, Swollen Ankles, etc.—Cystex ends these troubles by removing the cause—and starts benefits in 24 hours and completely stops troubles in eight days. Get Cystex from any Chemist on Guarantee to put you right or money back. Act Now! In 24 hours you will feel better and be completely well in one week. The Guaranteed protector for Kidneys, Rheumatism, Bladder you.

..Cystex

Amerikaans rood gekleurde aanvaardt „gastvrijheid" in Tsjecho-Slowakije

LONDEN - De 26-jarige Amerikaanse professor dr Joseph H. Cort, wiens verblijfvergunning in Engeland niet is verlengd en die niet naar de Verenigde Staten wil terugkeren, heeft met zijn echtgenote politiek asyl in Tsjechoslowakije gekregen.

Dr Cort, die reeds drie jaar doceerde aan de universiteit van Birmingham in Engeland, kon geen verlenging van zijn verblijfsvergunning krijgen, omdat hij zijn Amer. staatsburgerschap zou verliezen, als hij niet naar de V.S. terugkeren om zich te verantwoorden tegenover beschuldigingen van ontduiking van de dienstplichtwet.

Cort had de Britse autoriteiten politiek asyl gevraagd, omdat hij in de Verenigde Staten vervolging wegens zijn politieke overtuiging vreesde. De Britse autoriteiten meenden echter, dat zijn leven en vrijheid niet in gevaar waren. De Britse pers heeft deze kwestie al heel wat stof doen opwaaien.

De Labour-afgevaardigde Wedgwood Benn bracht de zaak dezer dagen in het Lagerhuis. Hij deelde mede een brief ontvangen te hebben van Cort, waarin deze zegt, dat de Tsjechoslowaakse regering" het hem mogelijk maakt zijn medisch onderzoek voort te zetten". Benn verklaarde, dat een Amerikaanse Congrescommissie een onderzoek had ingesteld naar communisme op Amerikaanse universiteiten en dat vele van Corts vrienden hun betrekking verloren hadden. Ook Cort vreesde een slachtoffer te worden. Wedgwood Benn noemde het de ironie van het lot, dat dr Corts vader indertijd wegens de revolutie Rusland verliet en dat zijn zoon nu naar een communistisch land teruggedreven wordt door laaggeestig optreden van mensen in de Westelijke wereld.

Sir Hugh Lucas Tooth, de parlementaire secretaris van het ministerie van binnenlandse zaken, verdedigde het optreden van de regering en zei, dat het nodig is vast te houden aan de mogelijkheid van de terugzending, aangezien de enige sanctie van de regering bij het controleren van vreemdelingen deportatie op bevel van de minister van binnenlandse zaken was. Hij hield vast aan de opvatting, dat Corts aanspraak op asyl in Engeland niet aan de gestelde voorwaarden voldeed.

BETTE FORD, 23, former Broadway model and actress turned toreador, is shown having trouble with a non-cooperative bull in Juarez, Mexico. She is under the horns of the animal after being knocked down and trampled. The man at left is holding on to the bull's tail in an effort to pull him away. Bette narrowly escaped being gored and has now decided to go in for a little more training. (International)

COM BO YIU TA DISCIPLINA SUMES

Un experto ta splica e cambio derrepente den e manera di procede ora mucha yega na edad di bai school

Na edad ditres, cuater y di cinco anja, e mucha a tabata wetando principalmente riba su grandinan (manera nos a yega di publica den nos ultimo articulo) como nan modelo.

Pero na edad di seis anja e ta cuminza tuma un otro dirreccion den bida. Nan ta waak riba otro muchanan con nan cabei ta corta, qui sorto di panja cu nan ta usa, y ta purba sigui e fashinan.

Aparentemente e ta sinti algu cu ta sintie dwars den su paden promer cu e yega di ta un homber di e mundu (mundu di seis te diezdoz anja) cu e mester pasa riba algu di e devocion exagerá pa grandinan.

su bon mucha chiquiw-oprn epmb

E mester mustra su gradinan, o mester mustra mudu, e mester mustra cu ya no ta e grandinan su bon mucha chiqui mas. E no kier pa nan sunchi e mas na publico. E no gusta mas pa e ta netchi blsti, e kier bisi grof y con cu ta. Awor e ta cuminza bringa contra labamentu di man labament y skeirumentu di cabei, como sifuera cu nan ta producie un dolor. E ta cabisha na mesa e ta absorda cu zonido mahos su soppi. E ta pleita pa tur cos.

Grandinan tin razon di pensa cu durante e lapso di tempu aki ta un periodo indisciplina, tempu cu ta parce cu el a lubida su educacion previo y ta birando cacho. Esey ta natural, pasobra tur e mucha su irritacion y protestanan ta bai contra e grandinan.

(E ta sigui)

Attentie Attentie

DROGETIJD EXCURSIE NAAR SURINAME IN DE MAAND OCTOBER.

Prijs Cfl. 225.— per persoon.

Vertrek 1 October voor 3-4 weken. Inlichtingen bij Raghunath in San Nicolas en in Oranjestad bij Winkel Ferrol, Emmastraat en op Telefoon 1345.

Op te geven voor of op 30 Aug.

K. LOONSTRA

SANITAIR

Dakota - Tel. 1575

NEW NESCAFÉ 100% PURE COFFEE

Gives You Better Flavor

✓ Nescafé starts with choice coffee beans, the world's finest, and brews pure, delicious coffee. Then, the magic of a new "Jet Process" explodes it into millions of tiny, rich gems of Nescafé!

✓ Gems so *extra* coffee-rich, so packed with pure coffee *goodness*, that *new* Nescafé really gives you better *flavor*.

Don't wait. Enjoy this first of all instant coffees to taste, to satisfying in every way. Try new Nescafé 100% Pure Instant Coffee today!

SO RICH— YOU USE LESS! ¼ teaspoonful per cup is enough!

13de JAARGANG No. 1999

De Arubaanse Courant

VRIJDAG 6 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Armas poogt verloren terrein te herwinnen

Regeringsraad besliste in schorsingskwestie

Statuutbehandeling tenminste twee weken uitgesteld

Wij vernemen nader over de reis van de Heren Gomez en Plantz naar Nederland, dat deze in geen enkel opzicht verband zou houden met de schorsingskwestie. Eerder dan verwacht werd schijnt namelijk reeds een beslissing terzake de schorsing van de Heren Irausquin en Croes genomen te zijn.

Gistermiddag van 3 tot 7 uur vergaderde de Landsregering en werd een beslissing genomen. Hoe deze luidt blijft voorlopig, tot de Heren uit Nederland zijn teruggekeerd, een geheim. De reden hiervoor is dat het besluit nog geformuleerd moet worden en deze formulering zou met de grootste zorg dienen te gebeuren, in verband met het feit dat de betrokken partijen het recht hebben bij de Kroon in beroep te gaan. De Heren Gomez en Plantz, die zoals wij elders schreven defensiekwesties zijn gaan behandelen, hebben het voornemen hier volgende week Woensdag of Donderdag terug te keren. Mocht deze terugkeer door onvoorziene omstandigheden worden vertraagd, dan zou de waarnemend Gouverneur gerechtigd zijn de beslissing bekend te maken.

STATUUT MOET WACHTEN

Intussen is het wel duidelijk dat de behandeling van het Statuut zal moeten wachten. Donderdag immers vertrekken een aantal Statenleden voor een studiereis naar de Bovenwinden. De eerste 14 dagen zal er zeker niets van de Openbare behandeling kunnen komen. Nader vernemen wij, dat de Heer Irausquin sinds enkele dagen in Hotel Americano op Curacao logeert.

POSTBESTELLERS OP DE SCOOTER

Binnenkort zal onze actieve post nog sneller worden. Er zullen een 15-tal scooters worden aangeschaft, ten behoeve van de brievenbestellers.

Vermoedelijk zullen deze scooters aan de bestellers, op bepaalde voorwaarden, in eigendom worden overgedragen.

SUPER BARBELL CLUB GEEFT DEMONSTRATIE

De Super Barbell Club van San Nicolas zal een demonstratie gewichtheffen geven. Verschillende firma's hebben bekers en andere prijzen beschikbaar gesteld.

De opbrengst van deze bijeenkomst zal ten goede komen aan het Clubfonds.

GESLAAGD VOOR HOOFDKOMMIES

Gisteren slaagden alle vijf candidaten voor het examen tot benoembaarheid tot Hoofdkommies der belastingen.

De geslaagden, die wij van harte gelukwensen zijn de Heren J. M. Davelaar, J. S. Fingal, P. A. Odor, H. S. Odor, H. S. Reeder, en J. Sneek.

Van der Linde op vrije voeten

Vanmorgen diende voor de rechter in eerste aanleg de zaak van der Linde. Deze zaak trok destijds grote aandacht. Van der Linde werd ervan beschuldigd zijn buurman Ras een zodanige klap te hebben gegeven, dat deze tengevolge hiervan overleed. Na de verhoren eiste de Officier 2½ jaar gevangenisstraf, waarbij hij verschillende verzachtende en verzwarende omstandigheden in aanmerking nam. Mr. O. Burghardt, die als raadsman van beklaagde optrad, hield vervolgens een knap pleidooi, waarin hij betoogde dat, zoal geen straffeloosheid wordt aangenomen, hij toch wel de uiterste clementie inroept. Hij herinnert eraan hoe de beklaagde op de betrokken avond allereerst bezoek kreeg van zijn buurvrouw Ras, die voor haar echtgenoot gevlucht was. Ras zou haar met mishandeling hebben bedreigd. Korte tijd later kwam Ras de woning van beklaagde binnen en bleek in zwaar beschonken toestand te zijn. Hij eiste zijn vrouw op en probeerde vervolgens de deur te forceren van de slaapkamer, waar zijn vrouw zich had verborgen.

Later keerde vrouw Ras naar haar woning terug, maar haar echtgenoot bleef bij van der Linde ruzie zoeken, waarbij hij beklaagde en diens vrouw beledigende woorden toevoegde. Beklaagde heeft Ras toen bij de arm genomen en uit huis gezet, waarna Ras

(Vervolg op pag. 4)

Mendes France poogt Frankrijk weer op de been te helpen

PARIJS - De Franse minister van financien Faure zeide in een debat over de door Mendes France voorgestelde economische hervormingen dat de bijzondere volmachten die de regering wenst van groot belang zijn. Mendes France wenst deze volmachten om de productie te kunnen doen opvoeren en een einde te kunnen maken aan nutteloze uitgaven. De volmachten zijn reeds goedgekeurd door de financiele commissie van de Nationale Vergadering.

Faure deelde mede, dat de productie in Frankrijk sedert 1950 slechts met 15% was vooruitgegaan tegen in West Duitsland met 39 procent.

Tegen het einde van 1953 was het Franse nationale inkomen slechts 1,8 maal zo groot als in 1900; in Engeland was dit getal 2½.

De minister van defensie, generaal Koenig zeide in de Nationale Vergadering dat het besluit van het Amerikaanse Congres om het verlenen van militaire hulp te staken aan landen die het EVG-verdrag niet hebben geratificeerd voor de Franse strijdkrachten „slechts beperkte gevolgen" zou hebben. Hij zeide dat eind Maart het door de Verenigde Staten volgens het buitenlands hulpprogramma te leveren materiaal nog een waarde vertegenwoordigde van $665 millioen en dat door het amendement Richards dit bedrag slechts was verminderd met $ 191 millioen.

Van Ulzen naar Antillen vertrokken

AMSTERDAM — Hedenmorgen is met de Oranjestad van de K.N.S.M. in opdracht van de Sticusa naar Curacao vetrokken de toneelspeler en regisseur Henk van Ulzen. Onder auspicien van het Cultureel Centrum Curacao en het Cultureel Centrum Aruba zal hij daar leiding geven aan het toneelleven. Van Ulzen, die de opvolger is van Paul Storm, vertrekt voorlopig voor één jaar. Enige collega's van de Nederlandse Comedie en Ed Hoornik namens de Sticusa drukten hem op de valreep de hand.

GUATEMALA - De regeringsraad van Guatemala heeft een commissie benoemd van drie juristen om een onderzoek in te stellen naar de opstand van de cadetten en legerofficieren. Er zullen aanklachten worden opgesteld tegen twaalf officieren, die als aanstichters van de opstand gevangen genomen zijn.

De Amerikaanse ambassadeur in Guatemala, Peurifoy, die op weg is naar Washington, zeide op zijn doorreis te Miami dat de recente onlusten veel ernstiger zijn geweest dan uit de persberichten was gebleken. Sommige leiders van het leger hebben getracht van de ongeregeldheden gebruik te maken voor het ontketenen van een tegenrevolutie gericht tegen Armas. Deze leiders hadden hun communistische neigingen „nog niet geheel verzaakt" - aldus de ambassadeur. Zij zijn aangehouden en gevangengezet.

Het Franse persbureau AFP meldt uit Guatemala dat het „bevrijdingsleger" en zijn aanhangers gisteren middels vlugschriften 'n krachtige campagne hebben ingezet tegen de aanstichters der onlusten van Maandag. Het ontslag van kolonel Elfego Monzon, lid van de regerings-junta wordt geeist, alsmede sluiting van de polytechnische school en intrekking van het decreet waarin „het bevrijdingsleger" wordt afgedankt.

Zal nieuw olie-aanbod door toenemende vraag worden geabsorbeerd?

LONDEN - Reuters correspondent Sydney Gampell seint:

Het resultaat van de moeizame Perzische olie-besprekingen is, dat de Perzische petroleum-industrie, na ruim drie jaar gesloten te zijn geweest, geleidelijk weer aan de gang zal komen. In het eerste volle jaar van de hervatting zal de productie ongeveer de helft bedragen van de vroegere topproductie. Deze topproductie zal vermoedelijk pas in 1957 weer worden bereikt. Kennelijk hoopt men, dat de hervatting van de Perzische olieleveranties op deze graduele schaal opgevangen kan worden door vergroting van de vraag naar olie uit het Midden-Oosten. De andere landen in het Midden-Oosten, die sinds 1951 de plaats van Perzie ingenomen hebben, zouden zich dan in de komende drie jaar alleen van verdere uitbreiding hunner productie moeten onthouden. Zij hoeven geen feitelijke teruggang - die kwaad bloed zou zetten - te lijden.

De nieuwe aanpassing van het petroleum-aanbod wordt op korte termijn gehinderd door het nationalisme in verschillende landen en door de huidige onderbreking van de verhoging van het olieverbruik in de Verenigde Staten, welke daar tot een ernstige teruggang heeft geleid. Maar de sterke opwaartse tendens op lange termijn in het wereldolieverbruik zal tezijnertijd ruimte laten voor alle leveranties.

Men heeft zich kennelijk speciale moeite getroost om de nieuwe regeling in overeenstemming te doen zijn met de 50-50 verdeling van de inkomsten, die thans algemeen in het Midden-Oosten en Latijns Amerika geldt. Andere landen, in het bijzonder Saoedi-Arabie en Irak, zijn hiervoor zeer gevoelig en zullen onmiddellijk 'n behandeling van meest begunstige opeisen, indien enig ander land betere voorwaarden bedingt dan zij genieten.

De 25 millioen pond sterling schadevergoeding aan de Anglo-Iranian Oil Company betreft slechts een gering gedeelte van haar totale activa. Bovendien schijnt de overeenkomst de 50 millioen pond sterling, die de Mij. geblokkeerd hield, vrij te geven. Belangrijker is, dat de zeven andere leden van het consortium aan de Anglo-Iranian hun aandeel van 60 procent in de Perzische activa en diensten dezer Mij. moeten vergoeden. Volgens geruchten zou deze vergoeding neer komen op een bedrag van ongeveer 600 millioen dollar of ruim 200 millioen pond sterling, hetgeen ongeveer gelijk staat met 10 pond sterling per aandeel in de Anglo -Iranian.

In het consortium zal de Anglo-Iranian deelnemen voor 40 procent en de Koninklijke Shell Groep voor 14 procent. Aangezien het Britse belang in de Koninklijke Nederlandse Shell twee vijfde is van het totaal, zal de Britse Inzet in de Perzische olie terugvallen van 100 tot 45,6 procent (40 plus twee vijfde maal 14).

De Anglo-Iranian heeft meegedeeld met de Perzische Regering overeenstemming te hebben bereikt over de regelIng van de eis der Maatschappij tot schadevergoeding. Te beginnen 1 Januari 1957 zal de Perzische Regering aan de Maatschappij in 10 jaarlijkse termijnen een totaalbedrag als schadevergoeding uitkeren van 25 millioen pond (dus niet 30 millioen pond). De overeenstemming inzake de schadeloosstelling vormt een integraal deel van een algemene regeling van het Perzische olievraagstuk, waarbij de Anglo-Iranian een belang van 40 procent in het consortium zal hebben en van de andere leden van het consortium betalingen zal ontvangen voor het resterende belang van 60 procent. In verband hiermee heeft de Maatschappij geen schadevergoeding van Perzië geeist uit hoofde van het verlies aan toekomstige winsten. De overeenkomsten zullen zo spoedig mogelijk ter ratificatie worden voorgelegd aan het Perzische Parlement.

De onderhandelingen tussen de Besturen der 8 oliemaatschappijen, die tezamen het consortium uitmaken, dat verantwoordelijk is voor de overeenstemming met Perzië, zullen de volgende week in Londen beginnen. Ze zullen ten doel hebben:

1. het goedkeuren van de voorwaarden der olie-overeenkomst met Perzië;
2. de omzetting van het voorlopige consortium, dat in April 1954 opgericht werd, in een permanent lichaam;
3. de oprichting van een holding-maatschappij, die de controle zal hebben der twee exploitatiemaatschappijen, die de Perzische olie zullen exploiteren;
4. de oprichting van een maatschappij, die aanschaffingen enz. voor de exploitatie-maatschappijen voor haar rekening zal nemen.

Perzië viert ondertekening van olieverdrag als overwinning

LONDEN. De overeenkomst inzake het Brits-Perzische oliegeschil wordt door Perzië als een overwinning beschouwd.

Volgens Londense kringen is het accoord een deel van het streven van het Westen tot het scheppen van grotere stabiliteit en van rust in het Nabije Oosten.

Inzake de schadevergoeding aan de Anglo Iranian wordt te Londen verklaard, dat de Maatschappij de grootste schadevergoeding zal ontvangen van de overige zeven leden van het consortium en het totale bedrag dat deze Maatschappijen aan de Anglo Iranian als schadevergoeding zullen betalen, wordt geraamd op ruim NAƒ 1 milliard.

De leider van de Delegatie van het consortium deelde mede dat in de eerste helft van Augustus de eerste deskundigen in Abadan zullen aankomen ter vaststelling van de werkzaamheden voor het in gebruik stellen van de raffinaderijen.

Tot Voorzitter van het Bestuur van de productiemaatschappij zal een Nederlander worden benoemd, waarschijnlijk de vertegenwoordiger van de Kon. Shell Groep bij de onderhandelingen van het consortium. Leider van de Raffinagemaatschappij zal een Amerikaan zijn.

De in het derde jaar te bereiken productie van de raffinaderijen van Abadan zal 13.000.000 ton bedragen en zal het maximum zijn waartoe men zal gaan. Dit betekent vergeleken met de productie vóór de nationalisatie een aanzienlijke achteruitgang, want toen was de productie 24.000.000 ton, doch de raffinaderijen van Abadan zullen zich concentreren op de fabrikatie van superieure brandstoffen, waarbij gebruik zal worden gemaakt van de grote catalytische kraakinstallaties, welke de Anglo Iranian voor de nationalisatie in Amerika kocht, doch die nog niet hebben gewerkt.

Een seinfout was oorzaak dat in ons bericht over de overeenkomst in Teheran gesloten van gisteren gesproken werd over een schadevergoeding van 30 millioen pond. De uit te keren schadevergoeding zal echter slechts 25 millioen pond bedragen.

Jongeman wilde gratis naar Amerika

Een 17-jarige jongeman heeft gepoogd een gratis reisje te maken met de Santa Clara. Helaas voor hem, was het reisje van zeer korte duur en kwam hij te schielijk te voorschijn.

De jongen had zich verstopt en voer mee naar buiten en nadat de loods van boord was en het schip volle kracht koers naar Amerika zette, kwam hij te voorschijn. Hij had echter buiten de radio gerekend... De Kapitein van de Santa Clara seinde naar de wal en een loodsboot voer uit om de jongeman terug te halen... Het doel van de knaap: werk zoeken in Amerika. Het resultaat: weer terug op Aruba...

Heer en Mevrouw Noot vertrokken

Vanmorgen hebben de Heer en Mevrouw Noot Aruba verlaten, aan boord van de Santa Rosa, die hier vanmorgen omstreeks half 7 binnenliep en om 10 uur weer vertrok.

Velen kwamen nog even aan boord afscheid nemen. We zagen Gedeputeerde Henriquez, de Heer van Drimmelen, Havenmeester Meenhorst, de Heer Reitsma, de Heer van der Linden, de Heer Godfried Eman, en andere vrienden van het vertrekkend echtpaar.

Bij het uitvaren wachtte de Hr. en Mevrouw Noot een verrassing Alle boten van de Haven- en Loodsdienst voeren uit en vormden een miniatuur-escorte voor de grote Santa Rosa...

Goede reis, en wie weet, tot ziens...

Chinese Basketballclub naar Curacao

Het Basketball-team van de Chinese Basketballclub gaat twee wedstrijden spelen op Curacao.

Het betreffen hier liefdadigheidswedstrijden waarvan de opbrengst bestemd is voor het Fonds voor Wezen op Curacao.

Wie vond die hond?

Sinds gisteren wordt uit het Abattoir een kleine herdershond vermist. Het is een kleine bastaardherder, donkerbruin van kleur en gevlekt. De hond luistert naar de naam Ralph.

De eerlijke vinder wordt beloond. De hond is gisteren het laatst gezien in de omgeving van het Hospitaal.

De vinder wordt verzoeht zich in verbinding te stellen met Dr. Sutmoeller, telefoon 8-70 of op het Abattoir.

WIE HELPT ?

De vliegtuighelicopters

NEW YORK - De Amerikaanse minister van Marine heeft doen mededelen dat een nieuwe Amerikaanse straaljager, een jachtvliegtuig, die behoort tot de zeldzame types van jagers, die in horizontale vlucht de geluidsbarriere kunnen doorbreken, met succes een eerste proefvlucht heeft gemaakt.

Een ander nieuw Amerikaans jachtvliegtuig steeg bij een proefvlucht in verticale stand op tot een hoogte van 50 meter en landde daarna weer op de staart. Een derde jager steeg horizontaal op en „hing" in bija vertikale stand in de lucht - aldus een mededeling van de Amerikaanse minister van marine over nieuwe types Amerikaanse jachtvliegtuigen.

URGENTE REIS NAAR NEDERLAND

en grote verrassing was bericht, dat wij heden- gen uit Curacao ontvingen een onverwachte reis van Voorzitter der Regerings-, Mr. Dr. M. F. Da Costa nez en Landsminister W. lantz, naar Nederland. De en zijn gisteravond via York naar Nederland rokken, officieel voor „be- king van defensie-aange- nheden in de meest rui- zin van het woord". eze reis komt op een tijd- dat een ieder met belang- ing uitziet naar de be- deling van het Statuut r de Staten en de afdoe- van de schorsingskwes- . . Vanmorgen zou een gadering worden gehou- door de fractie-voorzitters e Staten; of deze vergade- door is gegaan, weten niet, de Heer Henny Eman f in ieder geval op Aru- . . Hij acht verder over- inzake het Statuut over- ig, aldus deelde hij ons de „Ik stem in ieder geval r". Of de Regeringsraad al een lissing heeft genomen in- de schorsing, is ons niet end . . .

GROEP GEDIPLOMEERDEN VAN LAGO EN A.T.S. WORDT DOOR LAGO IN DIENST GENOMEN

In verband met geruchten, als of de Lago dit jaar in het ge- geen gediplomeerden van A. en MULO scholen in dienst nen, hebben wij ons tot de atschappij gewend en werd ons cieel medegedeeld, dat dit ge- at op fantasie berust.

Lago zal dit jaar, evenals ver- en jaar, een 15 tot 20 gediplo- erden van de MULO scholen dienst nemen en eenzelfde aan- A.T.S. jongens.

Binnenkort zal men met de se- ie van candidaten beginnen en het aannemen zullen vanzelf- ekend de regels in acht worden omen, die thans leiddraad zijn het aanwerven van Lago per- cel. Dit houdt onder meer in, slechts z.g. „nationals" in nst zullen worden genomen.

GEZAGHEBBER MET VACANTIE

Blijkens een bericht in de Ami- gaat Gezaghebber Kwartsz af Maandag a.s. met een week nenlandse vacantie. Zijn plaats rdt als gebruikelijk ingenomen or Gedeputeerde F. de P. We- .

De Gezaghebber deelde mee ar een „onvindbare plaats" te an, zodat 100 percent rust ver- erd zal zijn. Veel plezier.

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .

REISBUREAU MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736
San Nicolas Tel. 5239

'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY

JAMES BUCHANAN & CO. LTD. GLASGOW, SCOTLAND

Distributors: E. F. DEBROT, Inc.

You will always sleep like a King with a "GENERAL ELECTRIC" air conditioner WIMCO

NIEUWE SCHEEPSWETGEVING OPENT MOGELIJKHEID TOT VAREN MET MINDER GEDIPLOMEERDEN

's-GRAVENHAGE — Verschenen is de door de Minister van Wederopbouw en Volkshuisvesting en de Staatssecretaris van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen ondertekende Memorie van Antwoord op het voorlopig verslag van de Commissie voor de Scheepvaart uit de Tweede Kamer inzake het wetsontwerp tot wijziging van de Wet op de zeevaartdiploma's.

Hieraan is het volgende ontleend:

Een der in het wetsontwerp voorgestelde wijzigingen heeft tot doel gelijkstelling te verkrijgen ten aanzien van de motorvermogens, welke voor schepen van minder dan 400 ton worden genoemd in artikel 6 van de wet op de zeevaartdiploma's, artikel 6 van de wet op de zeevisvaartdiploma's en artikel 87 van het schepenbesluit 1952.

De ministers kunnen de vrees dat dientengevolge de veiligheid en sociale belangen in het gedrang zullen komen, niet delen. Zij menen, dat op grond van de opgedane ervaringen met zekerheid kan worden aangenomen, dat de veiligheid door de voorgestelde wijziging niet in gevaar wordt gebracht, terwijl de sociale belangen van het personeel voldoende worden gewaarborgd door de regelingen omtrent de werktijden en de bemanningssterkte in de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst.

Wat betreft de vraag of er wel aanleiding is met minder gediplomeerden aan boord van de schepen in de kleine handelsvaart te volstaan, nu deze steeds meer worden gebruikt voor grotere reizen, wordt er op gewezen, dat de schepen met een kleiner motorvermogen dan 225 p.k., om welke het hier gaat, in het algemeen niet voor reizen buiten de Europeese kustzoën worden gebruikt.

Het diploma motordrijver zeevisvaart eist gelijkwaardige kennis als het diploma motordrijver voor de kleine handelsvaart. De minister en de staatssecretaris achten daarom geen reden aanwezig om bezitters van het zeevisvaartdiploma te beperken in hun arbeidsterrein. Gedurende de tijd, dat de voorgestelde regeling in de vorm van een ministeriële beschikking van kracht is geweest, is niet gebleken, dat er een grote aandrang bestaat bij de motordrijvers van de zeevisvaart om over te gaan naar de kleine handelsvaart. Er bestaat dus geen aanleiding te vrezen, dat de zeevisvaart in moeilijkheden zou geraken.

Op grond van deze overwegingen hebben de minister en de staatssecretaris gemeend het overleg met de betrokken partijen achterwege te kunnen laten.

Het is de bedoeling van de minister en de staatssecretaris binnenkort een commissie, waarin alle partijen zullen zijn vertegenwoordigd in te stellen, welke in het algemeen tot taak zal hebben te onderzoeken in hoever wijzigingen moeten worden aangebracht in de wet op de zeevaartdiploma's en haar uitvoeringsbesluiten.

De vraag, in hoever het nodig zou zijn een apart diploma motordrijver van hogere orde in te stellen, heeft de aandacht der regering. Deze aangelegenheid zal tevens door de genoemde commissie worden onderzocht.

WEST-EUROPESE SAMENWERKING OP ATOMAIR GEBIED

PARIJS — Naar AFP meldt is een „Europese Vereniging voor Atoomenergie" opgericht, een nieuw orgaan voor samenwerking op wetenschappelijk gebied.

De „Europese Vereniging voor Atoomenergie" is niet te verwarren met het Europese Centrum voor Atoomonderzoek te Geneve, dat met aanzienlijke fondsen onderzoekingen verricht. Het betreft hier een „Vereniging van geleerden" zonder een bepaald program van onderzoek, Het betreft hier dus een „verbindingsorgaan" tussen de organisaties, welke zich ophouden met de toepassing der atoomenergie in de industrie en met het wetenschappelijke aspect er van. In de vereniging zijn België, Frankrijk, Engeland, Italië, Noorwegen, Zweden, Zwitserland en Nederland vertegenwoordigd.

De vereniging is het resultaat van de conferentie te Londen in de „Royal Society", welke 15 Juli j.l. werd gehouden.

Zij zal zich onder meer ophouden met de standaardisatie van de nomenclatuur en de bij de atoomenergie gebruikte symbolen. Voorts zal zij zich bezig houden met het vraagstuk van het risico, dat personen bij het werk aan atoominstallaties lopen. Ook wordt de uitgave van een internationaal blad overwogen.

Het ledental is tot nu toe beperkt tot die landen, die reeds daadwerkelijk met het atoomonderzoek begonnen zijn. De toelating van andere organisaties kan echter overwogen worden.

Voorzitter is Sir John Cockroft, directeur voor het Britse atoomonderzoek ,eerste vice-voorzitter is Gunar Randers (Noorwegen) en tweede vice-voorzitter Bertrand Goldschmidt (Frankrijk).

De eerste vice-voorzitter zal verantwoordelijk zijn voor het secretariaat van de vereniging.

Gelukwenser voor jarige Prinses

SOESTDIJK — De post bracht vele kaarten, brieven en pakjes op paleis Soestdijk voor de jarige prinses Irene. De cadeaux van de Koninklijke Marine en de Irenebrigade werden gisteren reeds aangeboden. In huiselijke kring zal het verjaardagsfeest vandaag gevierd worden, als prins Bernhard van zijn bezoek aan Nice terugkomt.

Griekenland vraagt referendum voor Cyprus

NEW YORK — Het Hoofd van de Griekse afvaardiging bij de Verenigde Naties, Palamas, heeft in het weekeinde tot verslaggevers te New York gezegd, dat Griekenland de algemene vergadering van de Verenigde Naties waarschijnlijk op de volgende zitting zal verzoeken om een volkstemming op Cyprus over de toekomst van de Britse kroonkolonies.

De Cyprioten moeten de kans hebben hun toekomst te bepalen, aldus Palamas. Volgens hem wonen er op Cyprus veertigduizend Grieken tegen hun zin onder Brits bestuur. De Grieken willen, dat de Britse militairen op Cyprus blijven maar niet als vreemde heersers doch als vrienden.

Tegenstanders van inmenging van de Verenigde Naties in de kwestie-Cyprus meenden, dat Turkije zich hevig zal verzetten tegen een verandering in de status van het eiland, waar thans 90.000 Mohammedaanse Turken wonen. Een andere status van het eiland zou, zo vreesden de tegenstanders, ook nadelig zijn voor de Grieks-Turkse betrekkingen.

Amerika verheugd over olie-accoord

WASHINGTON — De gehele niet-communistische wereld — aldus verklaarde minister Dulles vandaag naar aanleiding van het bereikte accoord over het Perzische oliegeschil — zal gebaat zijn bij de overeenkomst om de productie van de Perzische olie te hervatten. Dulles voorspelde, dat Perzie binnen enkele jaren opnieuw zijn plaats zal innemen als een van de grootste olieproducerende landen ter wereld. De heden bekendgemaakte overeenkomst, aldus Dulles, „luidt voor Perzië een nieuw tijdperk in — een tijdperk van veel hoop en welvaart."

Even smakelijk als voedzaam

Hopster treedt niet af

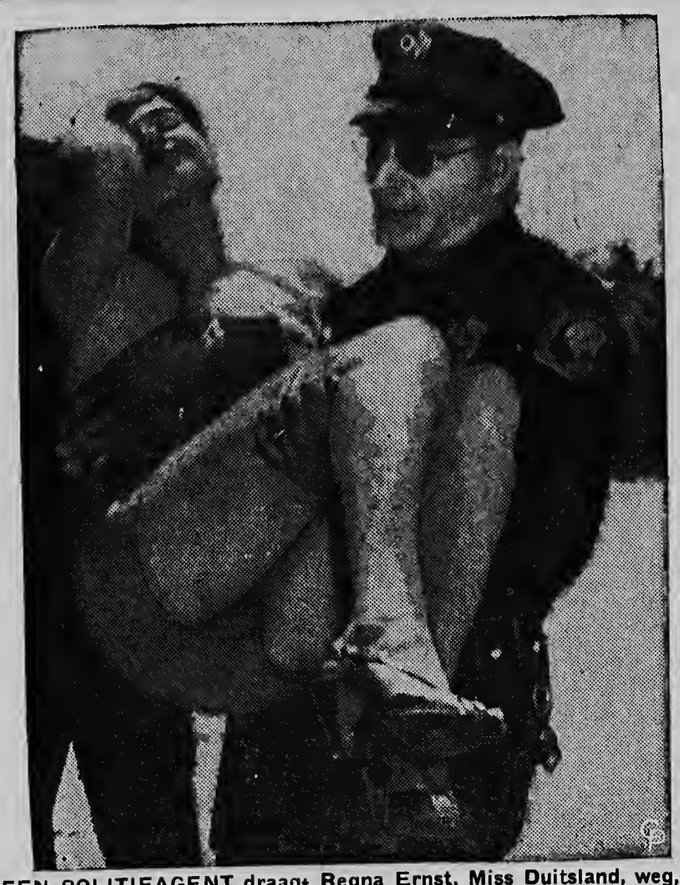
PARAMARIBO Na afloop van de voetbalwedstrijd Suriname—Nederland vroeg de verslaggever van het A.N.P. aan de voorzitter van de K.N.V.B., ir H. F. Hopster, of de Bondpraeses de lopende geruchten kon bevestigen, als zou hij op de buitengewone Bondsvergadering op 14 Augustus zijn functie ter beschikking stellen, omdat hij de koerswijziging in strijd acht met zijn eigen opvatting. Ir. Hopster antwoordde, dat deze geruchten volkomen uit de lucht gegrepen zijn. Hij uitte er zijn verwondering over en begreep niet, waar dergelijke geruchten van daan kwamen.

De heer Hopster voegde er evenwel aan toe, dat zijn houding afhankelijk zal zijn van de beslissingen, welke de Bondsvergadering van 14 Augustus zal nemen inzake de te behandelen agendapunten.

Hamburg in greep van algemene staking

HAMBURG — De stakingsleiders in Hamburg staan erop, dat de water- en gasvoorziening volkomen wordt stopgezet. Het vervoer in de stad staat stil sinds Woensdagochtend. Iemand van de gasfabriek zei, dat de gasdruk lager is dan ooit. Vanochtend was nog niet bekend, in hoeverre het waterpersoneel gehoor geeft aan de vakbonden. Het personeel staat voor de keuze, of de gehele voorziening te staken, of normaal door te werken om technische redenen.

In Keulen werd vanochtend gedurende enige uren een solidariteitsstaking gehouden door de buschauffeurs.



EEN POLITIEAGENT draagt Regna Ernst, Miss Duitsland, weg, nadat zij, terwijl er foto's van de candidaten voor de Miss Universe titel werden gemaakt, flauw viel van de warmte. Miss Duitsland was niet de enige, die het tegen de hittegolf aflegde. Nog drie andere schonen moesten worden weggedragen....

DEZE DRIE MEISJES zijn toekomstige Officieren van het Oost Duitse vrouwelijke leger. Men is begonnen met de opleiding van 150 Officieren van dit korps, dat zich zal toeleggen op „politieke opvoeding".

Principal Groceries
Available in all Drug Stores and

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

XIII

De Heer Schouten (Nederland): Mijnheer de Voorzitter! Nu van Antilliaanse zijde verklaringen zijn afgelegd, meen ik ook hier te moeten mededelen, dat door mij Dinsdag 11. in de besloten zitting van de conferentie is gezegd.

Ik gevoel mij verplicht er van te doen blijken, dat het mij op een bepaald punt niet mogelijk is mij te verenigen met het daaromtrent opgenomene in het ontwerp-Statuut. Dit punt betreft het slotgedeelte van artikel 55, 3e lid. Dit lid luidt:

„indien en voor zover een voorstel tot wijziging van het Statuut afwijkt van de Grondwet, wordt het voorstel behandeld op de wijze ,als de Grondwet voor voorstellen tot verandering in de Grondwet bepaalt, met dien verstande, dat de nieuwe Kamers de voorgestelde verandering bij volstrekte meerderheid der uitgebrachte stemmen kunnen aannemen."

Mijn bezwaar, Mijnheer de Voorzitter, gaat tegen het gedeelte, dat aanvangt met de woorden: „met dien verstande".

Hierin wordt de mogelijkheid geopend omtrent een aantal zeer belangrijke aangelegenheden — men denke in dit verband o.m. aan het eerste lid van artikel 5 van het ontwerp-Statuut —, langs de weg van wijziging van het statuut te geraken tot verandering van de Grondwet met een gewone meerderheid. Daartegen heb ik overwegend bezwaar. Met betrekking tot veranderingen in de Grondwet geldt thans, dat deze alleen kunnen tot stand komen, wanneer zij bij de zogenaamde tweede lezing met ten minste twee/derden van het aantal uitgebrachte stemmen worden aanvaard. In de geldbedragen, welke in de Grondwet zijn opgenomen, kan bij een gewone wet wijziging worden gebracht, mits deze met ten minste twee/derden van het aantal uitgebrachte stemmen wordt aangenomen. Nog steeds ben ik van gevoelen, dat deze regeling moet worden gehandhaafd. Daarom kan ik mij niet verenigen met hetgeen in het laatste gedeelte van het derde lid van artikel 55 is opgenomen.

Het is zeker niet eenvoudig, aan te geven, welke belangrijke betekenis dit, bij aanvaarding, kan hebben voor het aanbrengen van veranderingen in de Grondwet. Evenmin is het eenvoudig de vraag te beantwoorden, of wijzigingen in het statuut, welke afwijken van de Grondwet, steeds zullen mocten leiden tot wijziging van de Grondwet,. voor wat het Nederlandse Staatsbestel betreft. Het schijnt mij, gelet op de vastgestelde procedureregeling, niet juist daarover thans in brede besprekingen te treden. Ik volsta daarom met een korte omschrijving van mijn op dit moment overwegend bezwaar, waarin teven, naar ik meen, een beklopte motivering van mijn standpunt is gegeven.

Mijnheer de Voorzitter! U veroorlove mij hieraan nog een enkel woord toe te voegen. Het doet mij leed, dat ik deze verklaring moet afleggen. Ik had gaarne gezien, dat een regeling was bevorderd, welke ter zake niet tot verschil van gevoelen behoefde te nopen. Het zou mij verheugen, wanneer dit verschil alsnog uit de weg kon worden geruimd, omdat ik van harte wil medewerken aan hetgeen in de preambule van het ontwerp-Statuut is gesteld en aan de innerlijke en uiterlijke bloei van Suriname en de Nederlandse Antillen. Daarvan kunnen in het bijzonder de delegaties van Suriname en de Nederlandse Antillen verzekerd zijn.

De Voorzitter: Mevrouw, Mijne heren leden, algemene adviseurs en adviseurs van de delegaties van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen en medewerkers van deze Conferentie.

Daar mij gebleken is, dat geen van de leden van de Nederlandse delegatie verder het woord verlangt, kan ik vaststellen, dat, ondanks bedenkingen van enkele leden van de delegaties, ter conferentie overeenstemming is bereikt over een ontwerp-Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden.

Daarmede wordt afgesloten het in artikel 215 van de Grondwet bedoelde overleg voor de totstandkoming van de nieuwe rechtsorde. Dit overleg ving kort na het beëindigen van de oorlog aan op 30 Augustus 1954 met de instelling van een Commissie van Onderzoek in Nederland omtrent de plaats van de overzeese gebiedsdelen in het Koninkrijk, en kort daarop van gelijksoortige commissies van petities van Suriname en Curacao. Het werd voortgezet met de aanbieding van petities van Suriname en Curacao in Juni 1946, leidend tot wijziging van de Staatsregelingen in 1948. Na de totstandkoming van de Grondwetsherziening van 1948 werd een aanvankelijk resultaat neergelegd in de interim-regelingen van 1950 en 1951, ter bevestiging van de autonomie in eigen aangelegenheden. Het overleg vindt nu zijn bekroning in een ontwerp-Statuut, dat de plaats van ieder der landen in het Koninkrijk aangeeft.

Slechts trapsgewijs is dit stadium bereikt, na langdurig, soms moeizaam overleg, Deze gang van zaken is ongetwijfeld nu en dan teleurgesteld geweest. Ook het vormen van denkbeelden omtrent mogelijkheden van overeenstemming is echter een groeiproces. Bij wilsoplegging van een invallende gedachte door één persoon zou dit proces uitgeschakeld zijn. Om zich in te denken in elkaars moeilijkheden echter, om begrip te krijgen voor een belangrijk afwijkend standpunt van anderen ,om zonder eigen overtuiging prijs te geven andermans inzicht te leren waarderen en tenslotte tot een compromis te komen, dat weliswaar niet voor allen ten volle bevredigend, doch wel aanvaardbaar is, daarvoor is tijd en bezinning nodig.

Geldt dit voor menig ingewikkeld vraagstuk, dan toch wel in het bijzonder voor het uitermate gecompliceerde probleem in één Koninkrijk de plaats aan te geven van drie landen, die historisch, economisch, cultureel, geografisch en ethnologisch zo belangrijk uiteenlopen.

Van een probleem, is geen sprake voor hen, die uitermate simplistisch voor elk koloniaal gebied de oplossing kant en klaar hebben, nl. de onafhankelijkheid, het verkrijgen dan wel eigenmachtig in handen nemen van de volledige souvereiniteit. Naar de volkswil behoeft niet eens gevraagd te worden; zelfs tegen die wil in decreteren zij, dat iedere andere oplossing de handhaving van het kolonialisme betekent.

Het is niet nodig deze zienswijze te weerleggen; die van de Nederlandse regering is en was een andere, en ook Suriname en de Nederlandse Antillen hebben èn in hun petities van 1945 èn steeds gedurende het overleg duidelijk uitgesproken, dat zij een nieuwe rechtsorde, doch geen onafhankelijkheid beogen. Ieder verwijt, dat met het statuut geen onafhankelijkheid wordt verkregen, is mitsdien misplaatst. Door de gelegenheid tot vrijwillige aanvaarding zullen de landen zelf over hun toekomstige status uitspraak doen.

Nauwelijks bestaat er een probleem voor hen, die met schablonen plegen te werken. Zij kennen of menen te kennen de staatsrechtelijke vormen, die elders ter wereld bestaan. Zij doen een keus, hetzij voor federatie, hetzij voor dominionstatus, en menen, dat met een kopie van hetgeen elders voorkomt, kan worden volstaan. Dat een zelfde etiket in het verleden en in het heden en in de verschillende werelddelen niet een gelijke inhoud dekt, is voor hen van secundaire betekenis. Een vaststaand begrip duiden dergelijke benamingen echter niet aan en hetgeen elders in een langdurig groeiproces zich ontwikkeld heeft, kan zo maar niet op een willekeurig tijdstip in geheel andere omstandigheden en verhoudingen toepassing vinden.

Dat de omstandigheden en verhoudingen in de drie landen, welke het Koninkrijk vormen, van bijzondere aard zijn, stipte ik zojuist reeds aan, toen ik wees op de veelsoortige belangrijke verschille. Juist deze belangrijke locale verschillen noodzaken tot een constructie van een geheel eigen karakter.

Geo-politici, die van oordeel zijn, dat de geografische factoren in hoofdzaak beslissend zijn voor de staatsrechtelijke constructie van een Staat, zullen wellicht het Koninkrijk kunstmatig noemen. Inderdaad verkeren de Antilliaanse eilanden in geheel andere positie dan onze Waddeneilanden, en is Suriname niet met een onzer provincies vergelijkbaar. Zij zien dan echter over het hoofd, dat op de genoemde terreinen eveneens vele punten van overeenstemming bestaan, welke de handhaving van nauwe betrekkingen niet alleen rechtvaardigen, maar de wil tot versteviging der banden — zij het in andere verhouding — hebben levend gehouden.

Het aantrekkelijke van het uitgebreid overleg is, dat men van de aanvang af vermeden heeft te copiëren; dat men een open oog heeft gehad voor bestaande verschillen en dat men gezocht heeft naar een eigen oplossing, ook al was te voorzien, dat dit in het Koninkrijk en daar buiten niet door allen zou worden begrepen en op zijn merites zou worden gewaardeerd.

Tot een eigen oplossing te komen, was verre van gemakkelijk. Zij zal slechts aanvaardbaar zijn, indien zij ook realiseerbaar is, mitsdien een werkwijze aangeeft, welke in de praktijk bruikbaar zal blijken te zijn. Toen de aanvankelijke opzet twijfel dienaangaande deed rijzen, heeft men de moed gehad zich te bezinnen ,en een andere koers in te slaan; een zelfoverwinning, die vermeldenswaard is. Of de thans in het Statuut neergelegde constructie aan het vereiste van bruikbaarheid voldoet, zal de toekomst moeten leren. Deze kan echter met vertrouwen tegemoet worden gezien. Mannen uit de praktijk van het staatkundig en maatschappelijk leven, zowel hier te lande als in Suriname en in de Nederlandse Antillen, hebben met zorg de bepalingen aan hun ervaring getoetst. Mochten onverhoopt moeilijkheden rijzen, dan zal stellig wederzijds bereidheid bestaan door wijziging van het Statuut die moeilijkheden te overwinnen, indien dat niet langs andere weg mogelijk is.

Na de inwerkingtreding zal nog de aanpassing van Grondwet en landsregeling aan het Statuut en de verdere uitwerking daarvan met voortvarendheid ter hand genomen moeten worden.

Deelgenootschap in groter verband is niet anders mogelijk dan met opoffering van een deel van eigen zelfstandigheid. Wie zich geen opoffering van een deel van eigen zeggenschap wil getroosten moet het groter verband niet begeren. Door het Statuut te aanvaarden, geven niet alleen Suriname en de Nederlandse Antillen, maar geeft eveneens Nederland een deel van eigen meesterschap prijs.

Voor Suriname en de Nederlandse Antillen zullen organen buiten het eigen land invloed behouden in sommige aangelegenheden, waarin die landen volledige eigen zeggenschap zouden hebben, als zij onafhankelijk waren. Nederland zal met het Statuut aanvaarden, dat voortaan Suriname en de Nederlandse Antillen invloed zullen doen gelden in sommige aangelegenheden, waarin Nederland tot nu toe het alleen voor het zeggen had. De vrijwillige aanvaarding van het Statuut de nog resterende voorwaarde alvorens H. M. de Koningin het Statuut kan bevestigen, is mitsdien voor ieder der drie landen een beslissing van grote betekenis.

Ik ben er van overtuigd, dat het deelgenootschap in het Koninkrijk deze opoffering van ieder der landen waard is.

CHTVAART-OVEREENKOMST

chtverkeer tussen Venezuela en Antillen wordt geintensiveerd

ND-DIENST DRIE MAAL PER WEEK VIA CARACAS

ciële zijde wordt ons de medegedeeld. De onderhandelingen tus- genwoordigersvan Vene- zijds en die van Neder- landse Antillen ander- en hun hoogtepunt in ting tussen de beide op het Ministerie van se Zaken te Caracas. ze zitting werd overeen- met betrekking tot de plichten welke beide ben inzake het uitoefe- mmerciële burgerlucht- elkanders territoir, be-

avang dezer slotzitting vertegenwoordigers van en de Nederlandse An- audiëntie ontvangen bij Minister van Buitenland-

noemde Bewindsman gaf zijn voldoening over de feer waarin de onder- en zijn gevoerd, en sprak it dat de slotzitting de landen gewenste re- ou brengen.

derlandse en Nederlands e zijde de vele en lang- sprekingen steeds de na- gelegd op de wenselijk- samenwerking tussen de se en Nederlands-/Ne- ntilliaanse burgerlucht- geen gezonde competati- geenszins behoeft uit te Een dergelijke samen- waarbij een eerlijk begrip ars belangen in het oog den gehouden kan slechts deel van beide landen

an Venezolaanse zijde mstige inzichten worden is gebleken tijdens de . Het recht om commer- tverbindingen te onder- ssen de Nederlandse An- rzijds en de drie Venezo- chtvaartcentra Maique- caibo en Barcelona an- s verleend. Ten aanzien requenties waarmede de- dingen zullen worden on- is voor de onderschei- rajecten een „basis over- gemaakt. De daarin frequenties kunnen verhoogd indien uit over- en de luchtvaartmaat- n der beide landen de heid, resp. de noodzaak ou blijken.

aantal mid-Atlantische Nederland-Nederlandse Antillen, waarvan tot nu toe slechts één dienst Caracas mag aandoen, is uitgebreid tot drie. De Super-Constellations zullen derhalve spoedig hun intrede in Maiquetia doen. Ook het commercieel vervoer van Maracaibo naar Barranquilla, San José en eventueel verdere punten heeft de K.L.M. mogen behouden, althans voor zolang een Venezolaanse Maatschappij deze trajecten niet bevliegt.

Verwacht mag worden dat in de naaste toekomst de Venezolaanse Luchtvaartmaatschappij „Linea Aeropostal Venezolana" haar luchtdiensten op en via de Nederlandse Antillen zal gaan intensiveren. Tevens is het niet onwaarschijnlijk dat ook een of meer der andere Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen de Nederlandse Antillen in hun lijnennet zullen gaan betrekken.

Teneinde tot een nauwere samenwerking met de K.L.M. te komen, zal in de naaste toekomst een „ronde-tafel-conferentie" tussen beide eerstgenoemde maatschappijen te Caracas wordt belegd. Tijdens deze conferentie zal worden getracht een verdeling van luchtdiensten te scheppen waarmede het reizende publiek zowel als de deelnemende maatschappijen het best zijn gediend.

Verwacht mag worden dat niet slechts het commerciële, doch ook het operationele gedeelte de samenwerking de nodige aandacht zal krijgen.

De Nederlandse / Nederlands Antilliaanse vertegenwoordigers maakten in bijzondere mate melding van de prettige sfeer waarin de langdurige besprekingen zijn gehouden alsmede van de cooperatieve geest welke in grote mate aanwezig bleek te zijn bij de vertegenwoordigers van ons groot nabuurland Venezuela.

Dertienjarige Padvindster maakt wereldreis

MONTREAL — De 13-jarige Canadese padvindster Shokontla Mayer de Duncan, die in Brits Columbia woont, is in Montreal aangekomen na alleen een reis om de wereld gemaakt te hebben.

Het meisje vertrok verleden jaar Juli naar Hawaii en bezocht achtereenvolgens Japan, de Philippijnen, Malakka, India, Egypte, Italië en Frankrijk.

Zij heeft tijdens haar reis talrijke lezingen gehouden en een verslag in vijf delen van haar belevenissen geschreven.

Moeder van twintig kinderen

BUENOS AIRES — De 44-jarige Maria Luisa Jiminez uit de Argentijnse stad General Paz zag haar gezin door de geboorte van een drieling uitgebreid tot twintig kinderen. Bij de geboorte van haar zeventiende kind een jaar geleden ontving zij gelukwensen van president Perón. Uit erkentelijkheid hiervoor heeft zij haar jongste zoon naar de president Juan Domingo genoemd. De twee meisjes van de drieling kregen de namen Maria Eva, naar wijlen mevrouw Perón, en „Argentijnse glorie".

Paus naar zomerverblijf

ROME — Paus Pius de twaalfde is naar zijn zomer verblijf te Casto Gandolfo gereisd, waar hij, naar verwacht wordt, vier maanden zal verblijven. Tweemaal per week zal hij aan pelgrims massaaudiëntics toestaan op het binnenplein van zijn zomerpaleis.

En in 't kort....

Een 19-jarige Zuid-Slaviër is, op klaarlichte dag, over de rivier de Mur, die de grens tussen Zuid-Slavië en Oostenrijk vormt, gezwommen. Hij heeft in Oostenrijk asyl gevraagd. Hij zei gevlucht te zijn om aan de dienstplicht te ontkomen.

—o—

Een delegatie van het Finse parlement, die onder leiding van de voorzitter van het parlement een bezoek brengt aan de Sovjet-Unie, is in Moskou ontvangen door maarschalk Worosjilof, voorzitter van het presidium der opperste Sovjet.

—o—

Honderd vrouwen en kinderen, die tijdens de burgeroorlog in Guatemala naar buitenlandse ambassades vluchten, zullen in de loop van de komende week passen krijgen om het land te verlaten. In totaal verblijven meer dan 750 vluchtelingen op ambassades in de stad Guatemala.

Leraar liet zich omkopen

BRINDISI — Te Brindisi is de leraar Tomasso Lavegas tot 16 maanden gevangenisstraf veroordeeld, omdat hij 160.000 lire (ongeveer NAf 500) had aangenomen van een eindexamencandidaat.

Linkse invloed in Guatemala weer vergroot?

GUATEMALASTAD — Kolonel Elfego Monzón, die minister zonder portefeuille was in de linkse regering van ex-president Jacobo Arbenz en thans deel uitmaakt van de militaire junta leiding van Castillo Armas, is vandaag op het balcon van het presidentiele paleis in Guatemalastad verschenen, om een menigte beneden zijn versie te geven van de kortstondige opstand door het leger twee dagen geleden. Hij vertelde, dat enkele leden van de groep officieren en cadetten, die de opstand ontketenden, hem om steun hadden benaderd. Hij had echer geweigerd en gezegd, dat hij de belangen van het land en niet van kleine groepen diende, aldus kolonel Monzón.

Nieuw Tunesisch Kabinet niet aanvaardbaar voor Quai d'Orsay

TUNIS — De Tunisische premier, Tahar Ben Ammar, heeft vandaag medegedeeld, dat de installatie van zijn kabinet voor onbepaalde tijd is uitgesteld na de aanbieding van de lijst van ministers aan de Franse president-generaal Georges Boyer de la Tour. Ben Ammar kondigde dit uitstel aan na een onderhoud van een halfuur met De la Tour. Hij begaf zich daarna rechtstreeks naar de Tunesische Landbouwkamer om de politieke leiders te raadplegen.

Van de zijde der Neo Destour wordt geopperd, dat Ben Ammar op nieuwe moeilijkheden met de Franse regering is gestuit over de samenstelling van zijn regering, die in Parijs niet genoeg representatief wordt geacht voor de Tunesische minderheden.

Versterkingen naar Marokko

CASABLANCA — De Franse regering is vandaag begonnen met het zenden van troepenversterkingen naar Marokko. Twee compagnicën Republikeinse Garde zijn per vliegtuig overgebracht. Een derde is per schip naar Oran onderweg. De Marokkaanse ruiterij, die onlangs naar Tunesie is gezonden, zal zo spoedig mogelijk naar Marokko terugkeren.

Op de voornaamste toegangswegen bij Casablanca heeft de politie versperringen opgericht. Sedert de bloedige onlusten begin deze week, waarbij 23 mensen omkwamen, hebben zich geen gewelddaden meer voorgedaan.

Voor het aanstaand feest „Aid El Khebir" op 10 Augustus hebben de nationalisten hun aanhangers opgeroepen voor optochten. Honderden Marokkaansé vrouwen en kinderen verlaten Casablanca. De prijzen van levensmiddelen in de stad stijgen snel.

Geldstroom gaat naar Z. Korea voor wederopbouw

GENEVE — De Westelijke bondgenoten hebben in totaal 754.346.498 dollar uitgegeven voor de wederopbouw en het herstel in Zuid-Korea, aldus deelde de Amerikaan Preston Hotchkiss vandaag aan de economische en sociale raad van de V.N. te Geneve mede. De Verenigde Staten, aldus Hotchkiss, heeft van dit bedrag een groot percentage bijgedragen.

Hotchkiss zei dit naar aanleiding van een uitlating van Pavel Koemykin, de Sovjet-onderminister voor de buitenlandse handel, dat zijn land 1.000 millloen roebels (ongeveer 48 millloen Ant. guldens) voor Noord-Korea had besteed. De Sovjet-hulp bestond o.a. ult machinerieen en de levering van verbruiksgoederen.

Een en ander kwam ter sprake bij de behandeling van het jaarverslag van de commissie voor de wederherbouw van Korea, welke door de Verenigde Naties is ingesteld. Het verslag werd met 14 tegen 0 stemmen bij drie onthoudingen goedgekeurd.

HOE KOMT U NADER TOT DE MUZIEK?

Zag ik het goed? Was het werkelijk mijn vroegere klasgenoot Henry van Vliet, die daar naast me zijn beurt stond af te wachten voor het drukbezochte buffet van de koffiekamer in het Concertgebouw? Ik had moeite om mijn verbazing te verbergen, want hij had altijd een hekel aan ernstige muziek gehad.

„Gek ben ik er nog niet op", bekende hij me, na de eerste begroeting. „Maar mijn vrouw is er gek op... en ik ben weer gek op haar, dus wat doe je dan? Dan ga je met haar mee, en je probeert nog wat van haar hobby te begrijpen ook". Dat klonk erg plichtsgetrouw, maar toen ik even later aan Henry's charmante vrouwtje was voorgesteld, merkte ik al gauw dat de muziek nogal een teer punt was in het overigens harmonische huwelijk.

„Henry is niet tevreden met gewoon luisteren naar muziek", klaagde ze haar nood. „Of als U 't mij vraagt kán hij eenvoudig niet luisteren. Hij wil altijd weten wat een componist met een bepaald stuk bedoelde. Daar kom je toch alleen achter als je dat bepaalde stuk goed in je opneemt?"

„Dat is niet waar", zei ik, al was het nauwelijks beleefd, zo'n aardig persoontje tegen te spreken. „Bijna niemand is zo muzikaal dat hij uit de muziek alléén kan afleiden wat de componist bedoelde. De meeste mensen hebben daar best een beetje hulp bij nodig. Het schelt een heel stuk als je weet wat de componist voor een persoonlijkheid was, en in wat voor omstandigheden hij een werk schiep. En als je weet in wat voor vorm hij dat werk goot, dan geeft je dat een massa houvast. En als je de instrumenten kunt thuisbrengen die hij op de voorgrond plaatst: dat deed hij niet zonder reden, daar had hij zijn bedoeling mee, dus waarom zouden wij luisteraars ons daar geen rekenschap van geven?"

„Proost", zei Henry met zijn lege koffiekop in de lucht. „Als jij je zin kreeg, werden hier alleen beroepsmusici toegelaten".

„Spaar me", zei ik, „de muzikantenmarkt is toch al overladen Nee - wat een luisteraar moet weten om écht van muziek te genieten, dat kan hij in elk populair boek over muziek vinden, en daar bestaat in ons land tegenwoordig heus geen gebrek aan".

Het echtpaar keek elkaar eens aan, en Henry greep half onwillig naar zijn zakboekje. „Er zit wel iets in wat je daar zegt", gaf hij toe. „Geef me eens een paar tips... maar licht verteerbaar, hoor!"

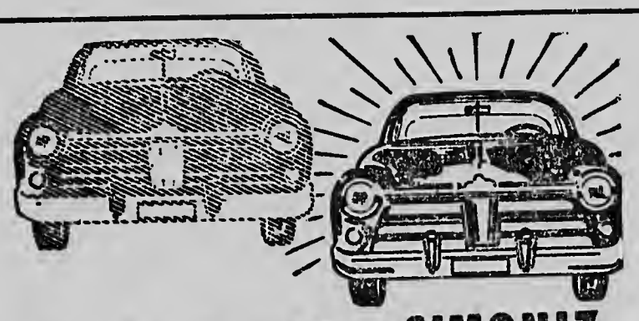
„Je bent een snoes!", juichte zijn vrouw, en ik keek schuin op, om te zien of ik die titel soms kreeg in ruil voor de boekentitels die ik moest leveren.

Maar hij bleek te slaan op Henry's bereidheid, een paar werkjes over muziek door te lezen, en ik vond die lofprijzing makkelijk verdiend. De boeken die ik opsomde las een mens immers voor zijn plezier: de levensbeschrijvingen uit de Componistenserie, of de nog poulairdere „Sonatine-reeks". Een prettig boekje over muziek-instrumenten als „Het orkest onder de loupe" van Metz, en het boeiende, veelzijdige naslagwerk van Casper Höweler: „XYZ der Muziek"!

Een bel kondigde het einde van de pauze aan en ik zei haastig: Ach..... en voor de rest..... loop een goede boekhandel of muziekhandel binnen en zoek uit. Dit soort boeken heb je werkelijk te kust en te keur!"

De foyer stroomde leeg en ik zocht mijn plaats weer op met de hoop, mijn oude schoolmakker de weg te hebben gewezen, niet slechts naar een huwelijk zonder conflicten, maar ook naar een grote verrijking van zijn innerlijk leven.

Helene Nolthenius.



LEEST
DE ARUBAANSE COURANT

De Arubaanse Courant — Pagina na Papiamento — VRIJDAG 6 AUGUSTUS 1954

AT CAPRI
EVERY
SATURDAY-NIGHT
9.30—2.30

CUCHIU RIBA GARGANTA

Reunion di Staten, pa atende e stututo di Reino (Koinkrijksstatuut) a ser pospone riba peticion di diferente miembro-nan, di cua algun di nan ta purba preveni un disputa den e deliberacion di Staten, mientras oro miembronan ta exigi pa atende e asuntu di schorsing promér, antes cu mester papia riba e statuto.

Cu esaki nan a buta cuchiu riba garganta di Gobierno. Sigur, nan por tira na Gobierno su cara, cu e asuntu di schorsing a ser trata masha poco poco. Nos sabi cu promer esunnan a ser eschorst a hanja un luna di chens pa redacta un defensa, y despues conferencia di mes arondo a tuma lugar y huntu cu esey tabatin un lapso di tempu practicamente sin gobierno, cu despues di esey Raad van Advies a reacciona masha slow. Sigur, nos ta pronistica cu Gobierno lo bisa cu un caso manera esey, riba tur na interes di esunnan cu a ser eschorst tin cu investige bon, pero cu tur esey on ta kita, cu nos por imagina nos cu ta existi rencor den circulonan di oposicion pa tantu demora.

Pendiente riba e investigacion, nos no kier profundiza nos mes den e meritonan di e caso di schorsing, si nos por pone for di awor, cu e manera di procede di oposicion no ta exacto.

Ta ser mandá pa e derecho di seguridad mester worde demostrá den e sentencia dl e asuntu di schorsing. Cu esaki e derecho di seguridad no ta bira ni mas grandi ni mas chiqui. E derecho di seguridad ta ser stipulá den e leynan y den e Statuto. Com e sentencia di Gobierno mester ta, e sentencia como tal ta para los di e ideanan di derecho di seguridad. No ta den e sala di Staten cu e derecho di seguridad ta ser garantiza, sino pa e poder hudicial na man di leynan cu ta pará riba tur partidanan. Cu esaki nos no kier pretende, cu den regionnan baho di nos constitucion e derecho di siguridad ta ser mantené.

E caso ta net contrarlo. Pero si nos tin confianza completa riba e garantlan aofreci den nivel haltu. Den Reino di Paisnan Baho (Hulanda) tin hueznan y semper derecho lo triunfa alafin.

Acoplamentu di e asutu di schorsing na e Statuto nos ta hanja e directamente en pugna cu e ideanan haltu di derecho y razonamentu.

Na La Haya e oposicion a yega di declara, cu e Statututo lo ser acepta. Awor cu Michi a yega cerka meme nan ta haci un reserva un reserva principio, despues di otro estudio di e Statuot, pero un reserva, cu ta basá riba consideracionnan di partido politico.

Cuchiu ta ser buta rba garganta di Gbierno. Lo ta un figura menos decoroso, st Gobierno mester cede awor aki. Lo e tin muchu aspecto di un resolucion aceptá bao di presion.

Gobierno, segun nos sintimento, no mester dobla awor. Com cu e yega di pensa riba e asuntu di schorsing (y semper te ainda tin instancia di apelacion mas haltu). Awor e mester demonstra di ta fuerte y exigi, cu e Statuto mester worde trata n'e manera normal promer. Acoplpando dos asunto cu ta separa for di otro, nan ta turbia e amosfera y ta mina e confianza den e Gobierno y leynan.

Laga nos hari un tiki

Un dia tabatin dos slager cu tabata biba huntu den un cuarto, nan nombernan tabata Japi y Frans. Ya cu an no tabatin cria, nan a combini cu cada un siman pasa un ta hanja beurt pa cushina. Pero ora cu Japi y Frans sali plaza, no tin prijs pa sigui caminda pa cas promer cu nan a liquida algun pinchi di rom hincha-pia. Asina ta, cu un dia nochi cu nan a yega cas, beurt pa cushina tabata di Frans. Esaki ta hanja poco bulado di regalu cerka un piscadó, y a dicidi di traha un poco awa di playa. El a cende stoof, buta su awa herebe, yene cu specerij, siboyo, tomati, hopi promente enfin tur cos cu ta necesario pa hanja un bon awa di playa.

Ora cu Frans a supone cu e tabata kla, el a partie, duna Japi su parti, nan tur dos a bebe awa di playa bariga yen. Ora cu nan dos a caba di coome, cada un tabata gabe: „esaki si tabata un awa 'i playa, palu". Luego nan tur dos a bai drumi. Sumanice nan a ser lamta pa un boroto den cushina, no tabata poco sorpresa di weta com e dos pushinan, Tom y Mies tabata bringa pa e buladornan 'riba mesa. Luga, den su cayente pa bebe awa di playa y den su fumeria, Frans a tira tur cos den e weya, menos e buladonan.

Londen wijst Poolse nota van de hand

LONDEN — Naar verluidt, heeft de Britse regering de Poolse klachten over bruut optreden van de Britse politie, die verleden week Zaterdag een Poolse verstekeling van het Poolse vrachtschip „Jaroslaw Dabrowski" haalde, verworpen. Men zei, dat aan boord van het Poolse schip een Britse politieman van zijn gummistok gebruik had gemaakt om zich te verdedigen, toen de bemanningsleden dreigend naar hem toekwamen en een zeeman hem sloeg.

Bij hun vertrek naar Nederland, roepen de Heer en Mevrouw

MAARTEN NOOT

hun vrienden en kennissen een hartelijk vaarwel toe.

Het ga U allen goed.

a/b ms. Santa Rosa — Oranjestad, 6 Augustus 1954

Langs deze weg betuigen wij onze innige dank voor de belangstelling, ondervonden bij het langdurig ziekbed en het overlijden van onze geliefde vrouw, moeder, dochter en zuster,

VICTORIA DE CUBA

in het bijzonder de Heren Doktoren J. W. J. Brands, W. Oostendorp en Zuster Ecury.

Namens de familie,
Carlos S. de Cuba,
en kinderen,
moeder, broeders en zusters.

Latijns Amerika zou Van Kleffens' candidatuur steunen

NEW YORK. De vertegenwoordigers van de landen van Latijns Amerika, aangesloten bij de V.N., hebben op een vergadering besloten geen candidaten voor het Voorzitterschap van de komende Algemene Vergadering te stellen. Voorts besloten zij niet en bloc te stemmen doch elk land de vrijheid te geven op de candidaat van zijn keuze te stemmen.

Naar men aanneemt - aldus A FP - besloten tenminste vijf Latijns Amerikaanse landen de candidatuur van de Nederlander Van Kleffens te steunen. De meeste landen zouden nog geen besluit genomen hebben. Zo men weet wordt de candidatuur van de Thailandse Prins Wan thans officieel door de V.S. gesteund.

Van Kleffens behoeft 31 stemmen om gekozen te worden. Hij heeft reeds de steun van negen Europese landen en enkele landen van de Gemenebest. De houding van Rusland en Joegoslavië is nog niet bekend.

COM BO YIU TA DISCIPLINA SUMES

Un experto ta splica e cambio derrepente den e manera di procede ora mucha yega na edad di bai school

Bo mester weta bao di superficie pa weta si e clase di manera di procede ta solamente un producto adicional di un fase di disciplinamentu, mas exacto un fase di disciplinamentu propio na e nivelnan di otro muchanan y adultonan di afor.

Investigadornan psycologico, sconde tras di escenanan, ta schuchanan di edad di bai school, ora cu esakinan ta ser lagá pa nan mes cuenta, a keda babucá di realiza com hopi di e mucha su coservacion ta seria discusion di ta cua ta bon y cua ta mal manera. Nan ta accepta cu ta malu cu Leoncito ta bringa asina hopi. Benny ta fout pasobra e ta bringa sushi. Joonchi ta fout pasobra e no ta bringa ora cu e mester lama bringa pa e mes.

Boy gusta tira schop riba hende ora cu bo pase cu bala. Beltram gusta hunga wega di ladron y e ta risca rabia ora e refree yama su atencion di straf e, etc.

Esaki ta e edad ora cu muchanan ta cuminza practica sorto di wegann cu tin que haber cu aptitud y reglanan stricto. Ma grandi no tin mester di buta e muchanan di edad di bai school ta ser facina pa reglanan y tur cos cu strictobasta cu nan no ta reglanan di e parientenan.

Lo hanjo otro bista cu qui seriedad muchaan ta tuma disciplina propio door di e clubnan secretu, cua nan ta asia aptopa pa forma na e edad aqui. Un grupo di muchanan di ocho, nuebe anja di edad cu no tin ecesidad di un club, pasobra nan ta bon amigu caba, ta dicidi cu nan mester forma un. Nan ta traha manera fruminga haciendo boton, pa hanja un lugar secretu pa nan reuni, y dicidi ta ken nan por accepta y ken no, tambe eligi cabezante.

Wega, nos ta yamele, den nos opinion di adulto, cu si e no trece placa of bon puntnan for di school esty ta trabao di balor. Mi ta supone cu ora muchanan ta orgaza un club nan ta practicando disciplina propia y disciplina social Nan ta trata d demonstra mundu y nan mes cua por organiza y administra nan bida di grupo cu e mes dignidad y manera responsabel cu grandian ta hacie, cu nan no mester di vigilancia- ta pesey e ta un secretu.

Cu hanja nan mes huntu manera amigunan cu un mes ideal, nan ta aegura nan mes y otronan cu na stadard ta correcto. Nan ta manentene e muchanan cu nan desaproba for di nan compania.

Diferente psicologonan sabi na Universidad d iIowa a haci algun revelacion riba experimentonan haci riba e efecto di diferente sorto di dirreccion di adulto riba disciplina di muchanan. Nan a usa clubnan di actividad despuen di school. lamtá especialmente pa e proposio ey, manera carpinteria, estudio natural. etc.

E director di un grupo ta usa acerkamentu autorativo. E ta yamanan na orden e promer atardi, y e ta bisanan cu, „awe tardi nos ta bai traha poco kauchi di para, e ta bisanan exactamente com ta traha na, y luego e ta tene nan estrictamente na orden.

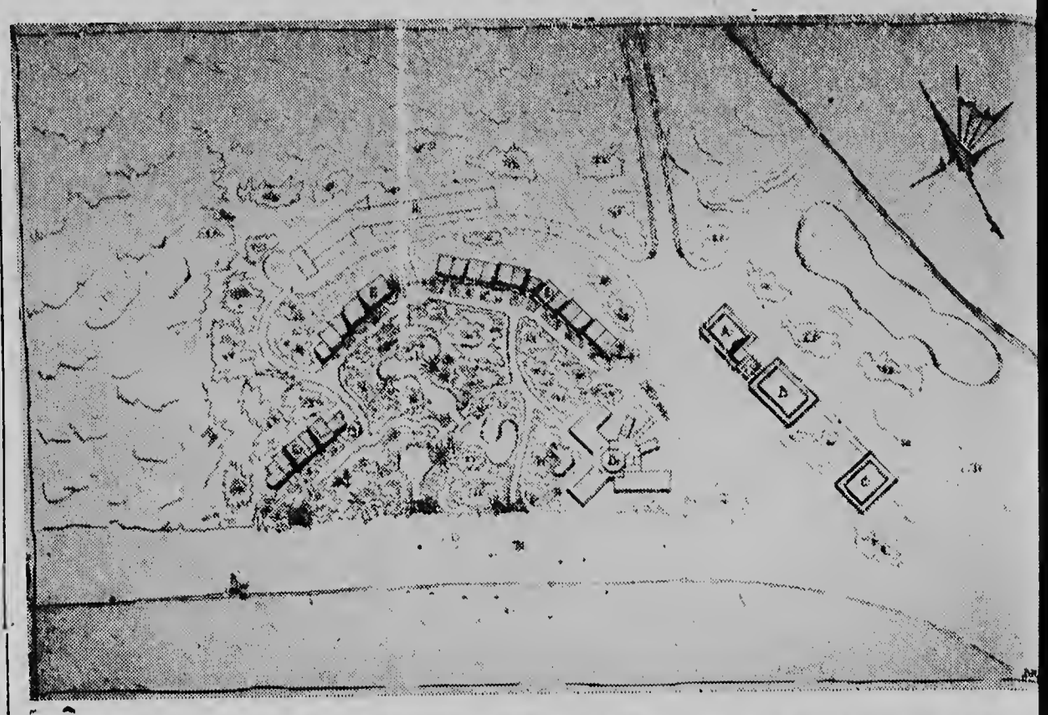
Un otro director ta usa e metodo democratico di dirreccion. E tabata e president y ta tene tur cos na orden pero ta duna e muchanan curagle pa discuti kiko nan t ahiba gusto di traha y yega na un dectsion di e mayorla. E ora ey, si nan a scohe trahamenti di kauchi 'i para, e ta yuda nan pa discuti e manera posibel pa cumiza traha riba e kauchinan di para, incluso e seleccion di comite pa specializanan mes den diferente parti di e trabao - cumpramentu di palu, busca herment, cumpra verf, zaagmentu, etc. Cada un tabatin algo di bisa den e decisionnan.

Tabatin un di tres sorto di director yama pa e palabranan Frances „laissefaire", cu kier meen grof, „laga e haci loque e hanja ta bon".

Lo bo por imagina bo ta cua ta esun di e tres gruponan aki cu a caba di traha e kauchinan di para?

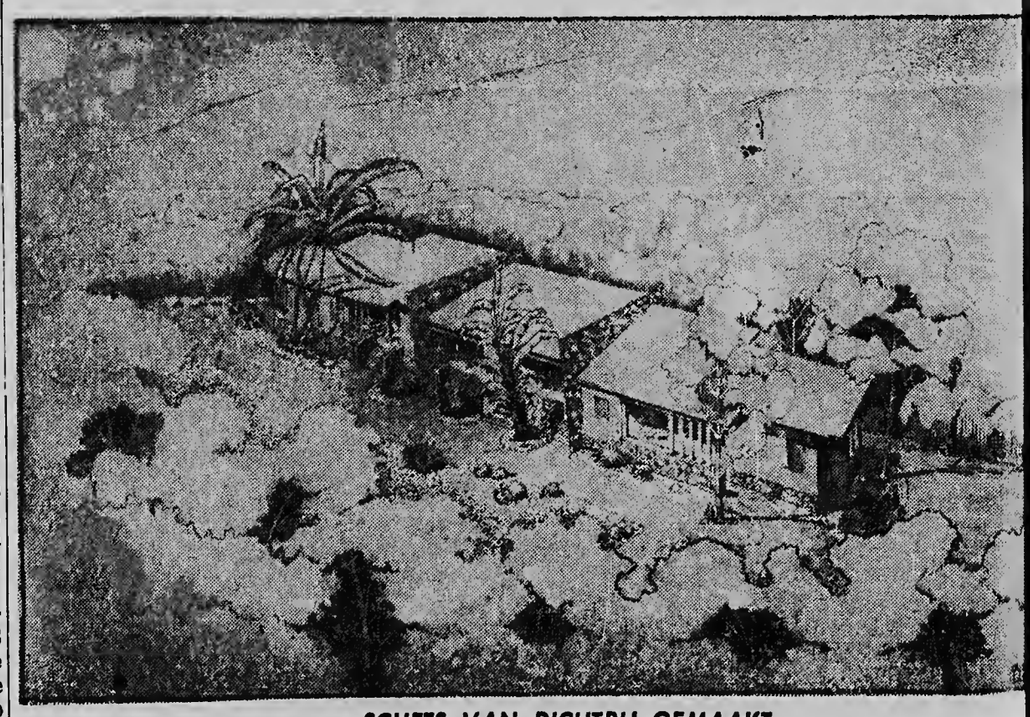
(E ta sigui)

Het „Little Bay Hotel" op St. Maarten



SITUATIE-TEKENING, DE WEG RECHTS LOOPT NAAR HET SCHIEREILAND, WAAROP FORT AMSTERDAM

SCHETS VAN EEN DER BUNGALOW-COMPLEXEN MET HOOFDGEBOUW



SCHETS VAN DICHTBIJ GEMAAKT

Zoals wij reeds schreven, bestaat er gelegenheid voor Antilliaanse beleggers in te sch op het aandelenkapitaal. De aandelen zijn elk f 100.- groot.

Van der Linde op vrije voeten

(Vervolg van pag. 1)

in de koraal bedreigde met een aanval. Beklaagde weerde dezo aanval af en gaf daarbij de noodlottige stoot, die tot ieders verwondering, de dood tengevolge had.

Pleiter trekt het causaal verband tussen de slag en de dood in twijfel en gezien de omstandigheden acht hij het gebeurde volkomen natuurlijk.

Van der Linde poogde een indringer van zijn grond te verwijderen. Concluderend, vraagt pleiter ontslag van rechtsvervolging voor zijn client, althans uiterste clementie. Bovendien verzocht Mr. Burghardt de onmiddelijke heidstelling van beklaagde verzoek door de rechter w gewilligd. De rechter besl der de behandeling van de op 20 Aug. a.s. voort te voor een nader verhoor van de Hoeven ter toelicht diens medisch rapport.

Gratie voor Nazibeulen

BONN - Drie oorlogsmisdadigers, dle levenslange gevangenisstraf ondergingen In een Britse gevangenls te Werl, te weten Walter Schenk, Karl Wledemann en Karl Totzauer, hebben gisteren gratie gekregen - aldus een mededeling van het Britse Hoge Commissariaat Zij waren tot levenslang veroordeeld wegens mishandeling en moord op gevangenen in concentratiekampen te Ravensbruck en Neuengamme.

Eczema It
Killed In 7 Minu
Your skin has nearly 60 million seams and pores where germs and cause terrible itching. Cra Eczema, Pseling, Burning, Ringworm, Psoriasis, Blackh Pimples, Foot itch and other ailments. Ordinary treatments giv temporary relief because they d kill the germ cause. The new di ery, Nixoderm, kills the germs minutes and is guaranteed to giv a soft, clear, attractive, smooth in one week, or money back on t empty package. Get guara Nixoderm from your chemist toda
Nixoderm
for Skin Troubles

Boze buien van kinderen zijn vaak een gevolg van ondervoeding of 'n gebrek aan slaap. Dan is het tijd geworden om Cocomalt te geven. Het maakt jeugdige lichamen sterk en bevordert heilvolle slaap.

COCOMALT is een mout-voedsel in vloeibare vorm. Het heeft een heerlijke chocoladesmaak. Geef 't aan Uw kinderen bij elke maaltijd en steeds als ze hongerig zijn!

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN HAMBURG
ALSEN ITZEHOE·LAGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2000

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 7 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Paniekstemming onder Indiers in Portugees Afrika

HEROPENING VAN ABADAN BRENGT GEEN TERUGSLAG VOOR LAGO

In ollekringen op Aruba verwacht men niet dat het weer in bedrijf stellen van de raffinadeen in Perzie directe invloed op bedrijvigheid hier zal hebben. De Abadan raffinaderij was ie jaar lang uit bedrijf en het l geruime tijd vergen om de inallaties weer in vol bedrijf te engen.

Uit beschikbare gegevens maakt men op dat voorlopig niet verwacht kan worden dat het bedrijf daar op volle capaciteit kan werken.

Wij tekenen bij dit bericht aan, dat de wereldvraag naar olieproducten nog altijd toeneemt en momenteel zelfs per jaar ongeveer met 500.000 barrels per dag. Dit is juist de topproductie van de Abadan raffinaderij, zodat indien het ingebruikstellen geleidelijk aan gaat, de grotere wereldvraag de nieuwe productie zal kunnen opvangen. Al blijft Lago dan in een concurrerende wereld doorwerken, extra concurrentie is, voorzover wij kunnen voorzien niet vanuit Perzie te verwachten. De dagelijkse productie van Lago ligt in de buurt van 430.000 barrels.

A.S.U. - NIEUWS

pport buitendistricten ingediend

Op de gisteravond gehouden stuursvergadering van de ASU het rapport over de bevorde- g van sport in de buitendis- cten goedgekeurd. Het wordt aan het Eilandbestuur aange- den, met het verzoek de subsi- zo spoedig mogelijk uit te ke- n, opdat met de werkzaamhe- n begonnen kan worden. Zoals kend is destijds door de Eidraad een bedrag van f. 15000 reserveerd voor de bevordering n de sportbeoefening in de buidistricten, waartoe een rapt werd gevraagd aan de ASU.

ftballbond naar Dom. Republiek

Door de Arubaanse Softballbond eft een uitnodiging uit de Domiaanse Republiek ontvangen en nvaard tot deelname aan een Inrnationaal Softball tournooi, dat rgehouden wordt van 14 tot met 20 Augustus.

Tijdens dit tournooi wordt ook n vergadering gehouden van de teramerikaanse Softball Assotie, waarbij Aruba zich zal nsluiten. Op die manier zijn n ook onze Softbalspelers inrnationaal aangesloten.

AVB VERGADERING

De uitgestelde Algemene Verga- ring van de AVB wordt Maangavond in het Wilhelminastaon gehouden. Aanvang half ht.

HET VOETBALPROGRAMMA VOOR DIT WEEKEND

oofdklasse
adion 8 uur, Zaterdag Trappers Aruba Jrs.

-Klasse:
aterdag, Dakota vs. La Fama, adion 4.30 uur.

ergangsklasse
ndag 8 Aug. La Esperanza vs. CA III, La Famaterrein 4.30 ur.
oorwaarts - RCA, Aruba Juniors rreln 4.30 uur.
os Caminos vs. Riverplate Stadion 30 uur.
strella II vs. Mariniers, Estrella rrein 4.30 uur.

-Klasse
Zaterdag RCA IV vs. Botafogo p het Aruba Juniors terrein 4.30 ur.
Hollandia II vs. RCN op het RCN rrein 4.30 uur.

unioren
Zaterdag Hollandia jrs. vs. J. ruba Jrs. Op het J. Aruba terin 4.30 uur.
aradera Jrs. vs. Dakota Jrs. Dakotaterrein 4.30 uur.
CA Jrs vs. Botafogo Jrs RCA rrein 4.30 uur.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Oost Duitsland aanvaardt Amerikaanse voedselhulp

WASHINGTON. Het Witte Huis heeft medegedeeld, dat President Eisenhower verheugd is over de aanvaarding van zijn aanbod om voedsel voor de getroffenen in de overstroomde gebieden van Oost Duitsland te zenden. Een woordvoerder van het Witte Huis heeft thans medegedeeld dat functionarissen van de Liga van Rode Kruis Verenigingen zich in verbinding hebben gesteld met Oost Duitse vertegenwoordigers om regelingen te treffen voor de verzending van het voedsel.

Zoals bekend bood President Eisenhower ook Hongarije en Tsj. Slowakije levensmiddelen aan.

Deze landen hebben tot dusverre geen officieel antwoord gegeven. Wel werd in Hongaarse krantenberichten van een weigering gesproken.

Gomez bevestigt dat schorsingszaak geregeld werd

SCHIPHOL - Vanmorgen om half zes (Ant. tijd) zijn de landsministers mr. dr. da Costa Gomez en Plantz op Schiphol aangekomen. Zij waren - zo seint het ANP - te gehaast op hun weg naar den Haag, dan dat zij zich de tijd wilden gunnen om voor de pers uit te weiden over het doel van hun komst. „Een paar zakelijke besprekingen met de autoriteiten" - aldus de heer da Costa Gomez - „waarvan die over defensie wel de belangrijkste mogen worden genoemd. Met het Statuut heeft onze reis niets te maken" en toen de voorzitter van de regeringsraad de ongelovige uitdrukking op de gezichten van de journalisten zag, herhaalde hij „niets met het Statuut".

„Met de schorsing van Yrausquin dan?" werd hem gevraagd.

„De regeringsraad nam daarin al een beslissing, die de volgende week zal worden gepubliceerd" was het antwoord.

Daarop zagen de heren da Costa Gomez en Plantz zich genoodzaakt het gesprek te beeindigen en de reis naar Den Haag voort te zetten.

Plesman postzegel

De Nederlandse Posterijen gaan twee speciale postzegels uitgeven met toeslag ten bate van het Nederlandse Luchtvaartfonds. Deze zegels komen van eind Augustus tot begin October in circulatie en blijven geldig tot 31 December 1955.

Een der zegels draagt de beeltenis van dr. A. Plesman, de President Directeur van de KLM, die in December vorig jaar overleed. Dr. Plesman was een der oprichters van het Nationale luchtvaartfonds.

De Dr. Plesman postzegel zal grijsblauw van kleur zijn met een waarde van tien cent en een toeslag van vier cent.

Janny Brokke maakt het goed

Uit het Lago Hospitaal ontvingen wij goede berichten over de toestand van onze nationale sportman Janny Brokke. Brokke werd destijds in Costa Rica tijdens een voetbaltournooi geblesseerd aan de knie en is dezer dagen geopereerd. De operatie is goed geslaagd en Brokke voelt zich uitstekend. Namens zijn vele sportvrienden wensen we hem een spoedig algeheel herstel.

C.C.A. VERGADERDE

Gisteravond vond een Bestuurs vergadering plaats van het Cultureel Centrum Aruba, waarbij voor het eerst sinds lange tijd weer een voltallig Bestuur aanwezig was. De Heer G. Kok nam het Secretariaat van de Vereniging op zich.

Bericht werd ontvangen van de Sticusa, dat op terugreis uit Sao Paulo, waar hij een congres bijwoont, de Nederlandse musicoloog Mr. Jaap Kunst (verbonden aan 't Instituut voor de Tropen in Amsterdam) de Antillen en Suriname zal aandoen. De Heer Kunst zal op de Antillen ongeveer drie weken vertoeven en tal van lezingen houden. Verder hoopt hij hier een inleidende studie te maken van de Musicologie op de Antillen. De lezingen zullen worden gehouden onder auspiciën van de Volksuniversiteit. Verder zal door bemiddeling van de Sticusa de Nederlandse schaakmeester J. Prins (die ook musicoloog is) hier nog voor het einde van het jaar komen en zo mogelijk en op Curacao en op Aruba enkele schaaksceances geven.

Het echtpaar Vermeire van het Marionettentheater komt nog terug naar de Antillen. Er zullen voorstellingen voor volwassenen en kinderen worden gegeven in Lago Heights Club en in de Club Suriname. Bij de voorstellingen in de laatstgenoemde Club zal men zich van het Taki Taki bedienen.

Verder staan er Papiamentse voorstellingen op het programma op Noord en Savaneta. De POVA kinderen krijgen vermoedelijk in Trocadero een voorstelling, terwijl dan nog een afscheidsavond zal worden georganiseerd onder auspiciën van de Volksuniversiteit.

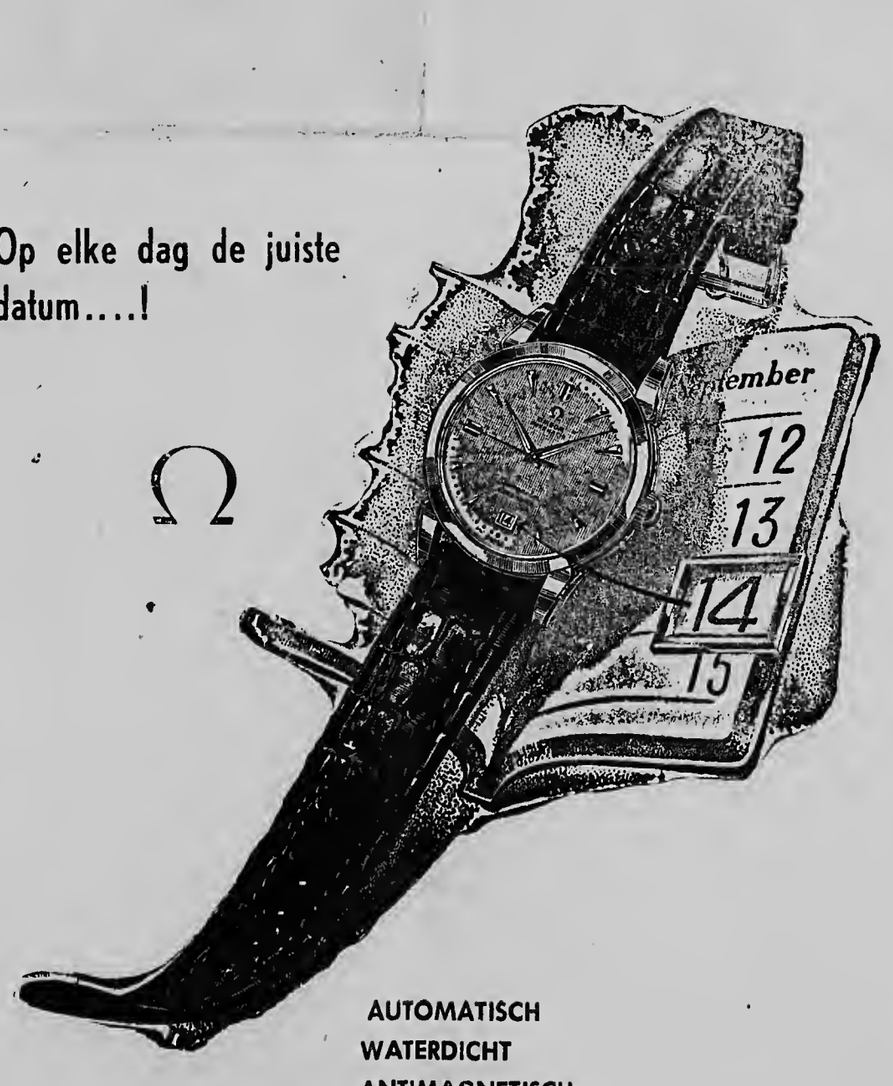
Op die afscheidsavond zal de Heer Vermeire een inleiding houden over de vervaardiging van poppen en wordt dan vermoedelijk tot besluit nog een kleine voorstelling gegeven.

De Heer en Mevrouw Vermeire reizen op 24 Augustus naar Suriname.

C. v. d. BRINK IN HOSPITAAL

Gisteren is wegens een aanval van acute blindedarmonsteking de Heer C. v.d. Brink opgenomen in het San Pedro Hospitaal. De operatie is goed geslaagd en de Heer v.d. Brink maakt het naar omstandigheden wel. Onze beste wensen voor een spoedig algeheel herstel.

Op elke dag de juiste datum....!



AUTOMATISCH
WATERDICHT
ANTIMAGNETISCH

OMEGA Seamaster Calendar

IN ROESTVRIJ STAAL Fl. 126.—

Spritzer & Fuhrmann

JUWELIERS - HORLOGERS

ORANJESTAD WILLEMSTAD SAN NICOLAS

UNA's herenigd

Tijdens een gisteravond in San Nicolas gehouden vergadering is door de UNA opnieuw tot samenwerking besloten. De twee partijen worden herenigd en zullen op de komende verkiezingen met één lijst uitkomen, zodat men terug keert naar de toestand van 1948.

EMILIE DIONNE OVERLEDEN

NORTHBAY. Emilie Dionne, een der wereldberoemde Canadese Dionne vijfling, is aan een hersensbloeding overleden. Zij bracht haar zomervacantie door met een nieuwe religieuze zustergemeenschap in een klooster te Sint Agathe in de Canadese staat Quebec. Zij zou misschien in de herfst tot een Kloosterorde zijn toegetreden.

Emilie Dionne leed sinds haar derde levensjaar aan vallende ziekte. Vorige maand was een van haar zusters, die in November j.l. tot een Kloosterorde was toegetreden, weer thuis gekomen, omdat zij heimwee had. De vijfling Emilie, Marie, Yvonne, Annette en Cecile was op 28 Mei j.l. twintig jaar oud geworden. Door giften en door het laten gebruiken van hun namen voor advertentiedoeleinden werden de kinderen zeer vermogend. Toen zij nog geen 5 jaar waren werd hun vermogen reeds geschat op bijna een millioen gulden Ant. courant.

De geschiedenis van de geneeskunde kent, behalve de vijfling Dionne, slechts een vijfling, die langer dan een korte tijd na de geboorte heeft geleefd, namelijk de Diligenti-vijfling in Argentinië, die elf jaar oud is geworden.

SARCASTISCHE GELUKWENS

ROME. Ex-Koning Farouk van Egypte heeft een telegram gestuurd aan de Britse Eerste Minister Sir Winston Churchill en de Minister van Buitenlandse Zaken Anthony Eden waarin hij ze feliciteerde met de succesvolle sluiting van de onderhandelingen over het Suez-kanaal.

LORENZO MARQUES - De Portugese autoriteiten van Mozambique hebben een strenge deviezen en geldcontrole in deze kolonie in gevoerd en de banken opdracht gegeven iedere aanvrage voor deviezen af te wijzen, tenzij de aanvrage gesteund wordt door de autoriteiten - aldus een verrassend bericht uit Portugees Oost Afrika.

Omtrent de reden van deze maatregelen is niets bekend gemaakt.

Latere berichten zeggen dat vele Brits Indiers in Mozambique plotseling het land wensen te verlaten en naar Brits Oost Afrika wensen te gaan. Zij nemen grote geldsbedragen met zich. De autoriteiten vrezen dat hierdoor de financiele positie van de Portugese kolonie in moeilijkheden komt.

De achtergrond van deze uittocht is de moeilijkheden die zich in Goa en andere Portugese posities in India hebben voorgedaan.

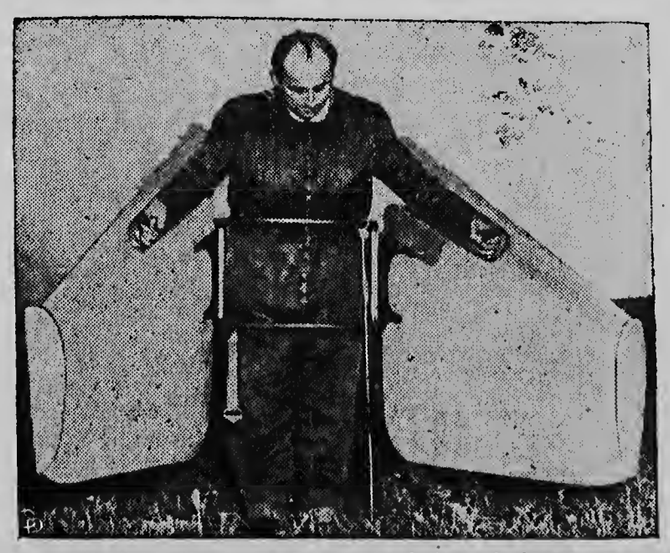
Uit Madrid wordt gemeld, dat het dagblad „Falange Arriba" een hoofdartikel over de Portugese moeilijkheden in India publiceerde, waarin o.a. gezegd is dat het graf van de H. Francis Xavier in gevaar is.

Het is - zo zegt het Spaanse blad - dit jaar 400 jaar geleden dat de Heilige van Navarra in Goa aankwam. Het zou zeer spijtig zijn indien Europa de grond waarin het lichaam van zulk een heilige rust zou moeten verlaten - aldus „Falange Arriba".

Rusland vergroot opnieuw Oost Duitsland's autonomie

MOSKOU - De Russische regering besloot alle verordeningen en reglementen betreffende het politieke, economische en culturele leven van Oost Duitsland, die door het Russische militaire bestuur en de Russische controlecommissie in de periode van 1945 tot 1953 in Oost Duitsland zijn uitgevaardigd, te annuleren - aldus meldt het Russische persbureau Tass.

Enige Westelijke waarnemers zien in dit Russische besluit een mogelijke nieuwe stap naar volledige afschaffing van de Russische Hoge Commissie. In dat geval zou het Westen zich in voorkomende gevallen uitsluitend rechtstreeks tot de Oost Duitsers kunnen richten.



LEO VALENTIN uit Lognes France, heeft het, als Icarus, nog weer eens met vleugels geprobeerd. Hij ging met een vliegtuig tot 10.000 voet hoogte en stapte daar uit om het verder met zijn vleugels te proberen.... De poging mislukte...., maar de moderne Icarus had voorzorgsmaatregelen genomen en had een parachute bij zich, die hem het leven redde....

For beautiful lighting fixtures- Wimco

H.F.C. en H.V.V. vierkant tegen professionalisme

'S-GRAVENHAGE. De Heren P. C. van Hoyten en C. L. Meijer, resp. Voorzitter van HFC en van HVV, hebben zich naar aanleiding van de voorstellen van het KNVB-Bestuur inzake het invoeren van het premiestelsel in een circulaire tot alle Verenigingen gewend.

De tekst van dit rondschrijven luidt:

Het op 23 Juli 1954 bekend gemaakte voorstel van het Bestuur van de KNVB om een geldelijke vergoeding toe te staan aan spelers in de Bond zal duizenden leden ernstig verontrust hebben.

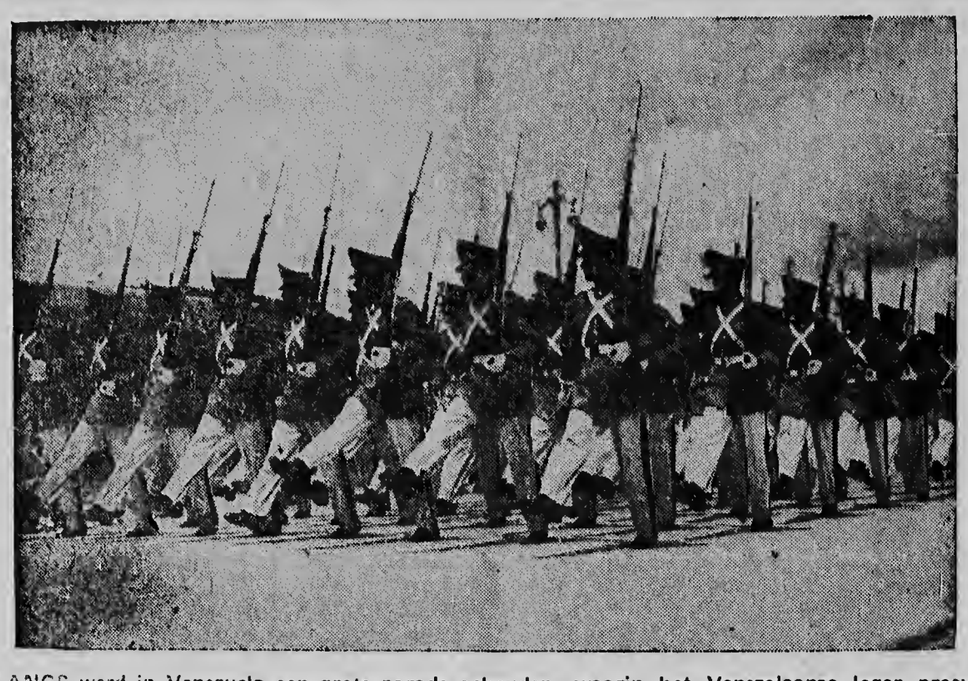
Tot nu toe werd de KNVB door honderdduizenden enthousiaste amateurs - als organisatoren of als spelers - tot bij verre de grootste Sportbond in Nederland opgebouwd door hun liefde voor het voetbalspel. De Bond verrichtte tot nu toe een prachtige sociale taak door een groot deel van ons volk door de beoefening van het spel ontspanning en ontwikkeling te verschaffen.

Als enige overgebleven Verenigingen, die de Bond oprichtten, achten de HFC en de HVV zich verplicht een ernstig woord van protest te laten horen en zich tot tolk te maken van al degenen, die werkelijk amateurvoetballers willen blijven. Zij wensen voor het amateurvoetbal een waardige plaats te behouden.

Indien het noodzakelijk of gewenst is, dat voor een deel van de spelers betaling wordt toegestaan (semi-professionalisme), dan zal er toch voor hen, die het spel uitsluitend voor hun genoegen wensen te spelen, gelegenheid moeten blijven, zulks te doen. Daarom zullen zij, die betaling of vergoeding voor spelen of training verlangen, in andere competities moeten spelen dan de zuivere amateurs. Men kan in redelijkheid niet verlangen, dat amateurs regelmatig in competities uitkomen tegen spelers, die betaling krijgen. Wij vrezen, dat de amateurs anders op den duur geheel uit de voetbalsport in Nederland zullen verdwijnen.

Wij betreuren het, dat het besluit van het Bondsbestuur o.i. na onvoldoende overleg is genomen.

Wij roepen hen, die met ons van mening zijn, dat het zuivere amateurs mogelijk moet blijven binnen de KNVB onderling te spelen, op tot verzet tegen het Bestuursvoorstel om te bereiken dat dit voorstel in bovenstaande zin gewijzigd wordt.



ONLANGS werd in Venezuela een grote parade gehouden, waarin het Venezolaanse leger proeve van training aflegde en tevens tal van moderne wapens toonde. Hierboven een deel van de parade, waarin 12.500 Venezolaanse militairen meemarcheerden.

Moskou zou niet bang voor atoomaanval zijn

MOSKOU. Het orgaan van het Sovjet-Russische Ministerie van Landsverdediging „Rode Ster", heeft medegedeeld, dat uit een studie van defensie-maatregelen tegen een atoomaanval was gebleken, dat goed geoefende troepen „met succes hun militaire taak kunnen vervullen zelfs bij een atoom oorlogvoering.

Dit was het derde van een serie artikelen over atoomwapens en defensie, geschreven door Prof. Generaal-Majoor B. Olisof, en was gewijd aan maatregelen tegen het licht, de hitte en de radio-actieve uitstraling bij een atoomontploffing.

Olisof is van mening, dat enigerlei voorwerp, zoals een muur, een gebouw of een metalen pantser volledige bescherming kan bieden tegen de hitte en de lichtflits, die blindheid kunnen veroorzaken,de blote huid verbranden en kledingstukken, papier en houten bouwwerken in brand steken. Metaal bleef echter goeddeels onaangetast door de lichtflits, zoals gebleken zou zijn bij de proeven bij Bikini, waar tanks en kanonnen op 5 tot 8 honderd meter van het centrum der ontploffing geen aanzienlijke schade opliepen. De enige nadelige invloed van radio-activiteit op militaire uitrusting was volgens Olisof het verdonkeren van glas en optische instrumenten. Radio-actieve besmetting duurt slechts enkele minuten, indien de ontploffing boven de grond geschiedt, maar was gevaarlijker en van langere duur, wanneer zij op of onder de oppervlakte plaats vindt. Hetzelfde resultaat zou verkregen kunnen worden door de verspreiding van radio-actieve vloeistof, rook of stof uit een vliegtuig of door veldgeschut. Gas maskers en speciale kleding bieden volledige bescherming aan troepen in besmette gebieden, maar indien deze niet beschikbaar zijn, zou een gaasverband van watten de mond en de neus kunnen beschermen, een kap het lichaam en een zak of zeil de voeten. „De troepen moeten in de besmette streken niet zitten of liggen, eten, drinken of roken", zegt Olisof. Indien iemand in deze streken moet neerliggen, moet men een overjas, vodden, stro of ander beschikbaar materiaal neerspreiden.

C. H. F. van Dam
Tel. 1308
ADMINISTRATIES EN BELASTINGADVIEZEN

Nieuws in 't kort

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben Zuid-Korea gevraagd mede te werken bij de bescherming van de inspectieploegen van de Verenigde Naties voor de wapenstilstand, wanneer terreurdaden worden bedreven aldus is vandaag door het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken bekendgemaakt.

—o—

BELGRADO - De ministers van buitenlandse zaken van Griekenland, Turkije en Joegoslavie zijn vandaag te Bled in Slovenie bijeen gekomen voor het leggen van de laatste hand aan het militaire Balkan-verdrag, dat Maandag zal worden getekend. Het verdrag is gebaseerd op de begin 1953 getekende vriendschapsverdragen tussen de drie landen.

Militaire deskundigen schatten, dat bij een volledige mobilisatie van Joegoslavie en Turkije ieder 35 divisies en Griekenland 25 divisies op de been kunnen brengen.

—o—

LONDEN - Engeland heeft India verzocht geen geweld te gebruiken of maatregelen te nemen, die tot geweld leiden, bij de oplossing van het geschil met Portugal over Goa.

—o—

PARIJS - De rooms-katholieke autoriteiten hebben een verzoek afgewezen om godsdienstoefeningen te houden bij de begrafenis van de Franse schrijfster Colette. Het verzoek kwam van haar laatste echtgenoot en haar dochter. De vicaris-generaal van het aartsbisdom Parijs wilde de reden van de afwijzing niet mededelen. In kerkelijke kringen wordt het waarschijnlijk geacht, dat het besluit is genomen, omdat Colette overleed zonder de Laatste Sacramenten te hebben ontvangen.

—o—

DEN HAAG - De na de informele vergadering van Woensdag aangekondigde werk - vergaderingen tussen afzonderlijke leden van beide delegaties is Donderdag begonnen. Zowel 's morgens als 's middags vonden besprekingen plaats tussen mrs Yamin, Iskaq en Supomo enerzijds en mrs. Donker, Blom en Schurmann anderzijds.

Naar verluidt, is er reeds voortgang gemaakt, waarbij rekening moet worden gehouden met het feit, dat deze besprekingen gehouden werden op "working level", waarvan eventuele gunstige resultaten nog moeten worden geformaliseerd.

Inmiddels is in Indonesische delegatie-kringen optimisme, dat het Haagse overleg spoedig met succes zal worden bekroond na de eerste ontmoeting tussen mrs Sunarjo en Luns na de terugkeer van mr Yamin, aanzienlijk toegenomen.

—o—

DEN HAAG - De KLM vervoerde in het eerste halfjaar van 1954 20 pct. vracht en 18 pct. meer passagiers dan in dezelfde periode in 1953. De eerste zes maanden van 1954 werden 313.503 passagiers vervoerd tegen 264.790 in 1953. Het aantal verkochte passagiers-kilometers bedroeg van Januari tot en met Juni 1954: 704.779.000 tegen 594.630.000 in 1953. Voor het vrachtvervoer waren de ton-kilometer-cijfers over de eerste zes maanden in 1954 en 1953 resp. 22.061.000 en 18.337.000. De totale ton-kilometer-verkoop nam met 16,6 pct. toe en bedroeg 94.295.000 (in 1953: 80.838.000).

—o—

NEW YORK - De gemiddeide dagelijkse productie van ruwe olie in de Verenigde Staten bedroeg in week per 31 Juli 6.158.000 vaten tegen 6.471.000 vaten in de overeenkomstige periode van het vorige jaar.

—o—

HAMBURG - De Hamburg-Zuidamerika Stoomvaartmaatschappij zal de reisduur van haar dienst op Zuid-Amerika, vooral naar La La Plata verkorten en andere diensten uitbreiden.

—o—

FRANKFORT - West-Duitsland boekte in Juli een overschot in de Europese Betalings Unie van 32,9 millioen dollar tegen 36,1 millioen in Juni. Het cumulatief overschot van West-Duitsland in de E.B.U. op 31 Juli bedroeg 914,8 miiiioen dollar.

—o—

BONN - De Westduitse regering heeft de Gealiieerde Hoge Commissie vandaag verzocht contact op te nemen met de Sovjet-Russische autoriteiten in Oost-Duitsland om de „vrijlating" van dr Otto John, de voormalige chef van de Westduitse contra-spionnage dienst, gedaan te krijgen. De Westduitse regering voert aan, dat er reden is om aan te nemen, dat dr John niet uit eigen beweging naar Oost-Berijn is gegaan.

PRESIDENT SYNGMAN RHEE van Zuid Korea maakt een reis door de Verenigde Staten. Natuurlijk werden hij en zijn in Oostenrijk geboren vrouw ook op het Witte Huis ontvangen. Op de foto de Eisenhower's en hun gasten, alsmede de kleinkinderen van President „Ike", David en Barbara Ann.

DUITSERS EISEN HOGERE LONEN

LONDEN. Reuter's medewerker Sydney Campell is van mening, dat de wijdverspreide aanspraken in Duitsland op hoger loon op het ogenblik wel onaangenaam zijn, maar op de duur Duitsland en de rest van de wereld misschien tot voordeel strekken door Duitsland een evenwichtiger economie te verschaffen.

Sommige experts - waartoe tenminste één topfiguur van het Internationale Monetaire Fonds behoort - zijn al enige tijd van gevoelen geweest, dat de beste hoop voor Duitsland juist gelegen is in het feit, dat de Duitse arbeidsbeweging een groter aandeel van de nationale productie moet vorderen en verkrijgen, waardoor een beter evenwicht zou worden verkregen tussen het verbruik en de investeringen en tussen de binnenlandse markt en de uitvoer. De volgzaamheid van de Duitse arbeidsbeweging, gepaard met het ultraconservateve begrotingsbeleid en het ontbreken van een kapitaalmarkt schiepen een reëel gevaar van een onvoldoende vraag in het land zelf.

Door de uitvoer tot het uiterste op te voeren en de vraag naar invoer om deze uitvoer te betalen tot een minimum terug te brengen dreigde de onvoldoende vraag in het land slechte schuldenaars in het buitenland te scheppen. Dit gevaar is niet plotseling opgekomen; Duitsland kan sinds enkele jaren een groot export-overschot gebruiken om zijn buitenlandse schulden te betalen en zijn buitenlandse investeringen uit te bouwen. Verantwoordelijke Duitsers onderkennen het gevaar en hebben schijnbaar nog enige jaren de tijd om het aan te pakken. In feite heeft Duitsland zeer goede vordering geboekt bij het verhogen van zijn levensstandaard, het vergroten van zijn invoer en misschien zelfs van het wijzer maken van zijn Minister van Financiën. Maar de toestand plaatste te grote verantwoordelijkheid op de schouders van de Duitse industriëlen. De loon kosten moeten natuurlijk niet te snel stijgen. Maar als het Duitse export-surplus voor zowel Duitsland als zijn concurrenten een last werd, dan zullen zowel Duitsland als de wereld gebaat zijn bij hogere looninkomens en grotere vraag in het binnenland.

RUIMTEVAARDERS NATIONALISEREN HEELAL

INNSBRUCK. Het 5e internationaie Congres over de ruimtevaart hetweik momenteei te Innsbruck gehouden wordt, houdt zich thans ernstig bezig met dc interessante vraag: Hoe ver reiken de territoriale rechten van een land in de ruimte boven het gebied?

Dr. Aldo Cocca van Argentinië betoogde gisteravond, dat de huidige wetten slechts bepalen, dat 't luchtruim, verticaal boven het territoir van een land, deszelfs bezit is. Het merendeel van de „ruimte advocaten" is echter van mening, dat deze wetten slechts geldig moeten zijn tot de hoogte, waar de zwaartekracht van de aarde op houdt. Enkele bepieiten, dat zij toegepast moeten worden tot de afstand, waar de voorgenomen kunsmatige satellieten of ruimtestations langs vastgestelde banen zullen kruisen. Anderen zijn weer van mening, dat de souvereiniteit in het luchtruim moet ophouden aan de uiterste grens van de atmosfeer.

De Heer en Mevrouw
Dr. J. E. M. ARENDS—LACLE
hebben de eer kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter

CLARA

met de Heer
RUDOLF MIGUEL ARENDS

De Heer en Mevrouw
A. MAX. ARENDS—LACLE
hebben de eer kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon

RU

met Mejuffrouw
CLARA LEONSA MARIA ARENDS

waarvan de voltrekking zal plaats hebben op Donderdag 12 Augustus 1954. Kerkelijke Inzegening in de R.K. Kerk San Franciscus te Oranjestad 7.30 uur n.m.

Receptie: Wilhelminastraat nr. 8, Oranjestad
9.00 uur n.m.—11.00 uur n.m.

Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te willen beschouwen.

Openbare Verkoping

Op Woensdag 25 Augustus 1954 des namiddags om 5 uur zal ten overstaan en TEN KANTORE VAN ONDERGETEKENDE NOTARIS aan de Nassaustraat 25 te Oranjestad, Aruba, krachtens onherroepelijke volmachten conform artikel 1201 C.B.W. IN VEILING WORDEN GEBRACHT:

A. het betonstenen dubbele woonhuis cum annexis, aan de CEINTUURBAAN No. 42 te San Nicolas op 720 M2 eigendomsgrond (C 46-76 en C 54-18) toebehorend aan de Heer J. A. Buntin, die zelf het Westelijk deel van het huis bewoont, en overigens verhuurd aan de Heer L. Landis. Huurwaarde ƒ 170.— per maand.

B. het recht van erfpacht tot 25 Juni 2009 (C 59-1) op een perceel domeingrond ter grootte van 360 M2, met het daarop gestelde betonstenen woonhuis met annexis, aan de ARENDSTRAAT No. 100 TE ORANJESTAD, toebehorend aan de Heer Sebastian Hill, en door deze bewoond.

De percelen zijn vrij te bezichtigen.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende. Hypotheken voor de kopers beschikbaar.

G. VAN BAAR, waarnemend het kantoor van NOTARIS FELIX E. J. THIJSSEN.

Portugal zal aanspraken verdedigen

DRID. Het Madrileense avond „El Alcazar" schrijft, dat ugal tot de laatste man be- is zijn Indische Provincie te edigen. De situatie, aldus het , is voor Engeland een bron bezorgdheid, omdat Engeland ortugal door eeuwenoude ban- van vriendschap verbonden en Portugal zich immer heeft agen in overeenstemming met bondgenootschap met Enge- . Maar, aldus het blad, men gt zich af, of de verplichtingen Engeland ten aanzien van ugal verzoend kunnen worden de verplichtingen van Enge- ten aanzien van de overige en van het Gemenebest.

et blad critiseert de Indische nier, Nehroe, en zegt, dat s jongste uitlatingen druipen de huichelarij.

ok het Bombayse weekblad rrent oefent critiek uit op In- omdat dit tracht de Portugese tingen in te lijven onder de nantel der bevrijding".

„Wij zijn het met Nehroe eens, aldus het weekblad, over de onwenselijkheid om strategisch gelegen buitenlandse enclaves op ons vasteland te hebben. In feite geloven wij, dat de kwestie van deze enclaves sinds lang geregeld had dienen te worden. De manier echter, waarop men ze wil opheffen, vinden wij aanstotelijk. Men wordt verteld, dat de inwoners van Dadra zich hebben „bevrijd". Wij menen ons te herinneren, dat de Nazi's de volken bulten Europa „bevrijdden". En toen de Nazi's werden verdreven, begonnen de communisten met hetzelfde spelletje. Laat ons daarom het woord „bevrijding" niet gebruiken. Indien wij Goa met geweld willen nemen, laat ons tenminste deze mantel van niet geweldpleging afwerpen. Tenslotte hebben wij ook Hyderadad genomen, nietwaar? Maar dit wijwater der „bevrijding" dat wij sprenkelen, is slechts een smoesje", aldus het Bombayse weekblad „Current".

Het Regeringsgezinde ochtendblad „Hindustan Times" verklaart dat de Portugese autoriteiten in Goa zich op een grote oorlog schijnen voor te bereiden.

Naar verluidt, hebben drie katholieke landen - Italië, Argentinië en Chili - hun démaches bij India ondernomen, waarin zij hun bezorgdheid uitspreken over de toestand van de Portugese enclaves in India.

-47 verongelukt

FORD. Direct na de start is Amerikaanse bommenwerper het type B-47 nabij de vlieg- Fairford in Engeland neer- ort. De vier bemanningsleden en de dood. Het vliegtuig, rust met zes straalmotoren, n terecht op een open veld.

er een Westelijk Agent vermist

LIJN. De correspondent van er te Berlijn noemt in een re- bericht Karl Albracht Tie- agent van een niet nader ecificeerde Westerse infor- dienst. Hij wordt sedert j.l. ag vermist. Toen hij voor het t gezien werd verliet hij in schap van een Oost Berlijner uis in West Berlijn. De naam de man uit Oost Berlijn is bekend gemaakt. Een onder- heeft uitgewezen dat hij zich een brug op de grens tussen en West Berlijn begaf om een andere, eveneens onge- de, man uit Oost Berlijn te oeten.

n de zijde van het bureau ter herming van de Grondwet is end dat Tiemann iets met de- enst te maken zou hebben of aken zou hebben gehad. Wel aar had Tiemann bij herha- informaties aangeboden, doch had zijn medewerking nim- geaccepteerd omdat men wist hij ook voor andere agent- pen werkte.

k van de zijde van de politie rklaard dat er geen enkel be- is dat Tiemann relaties on- eld met Dr. John.

Hoge Bloeddruk

Indien Hoge Bloeddruk U duizelig maakt, pijn in de hartstreek geeft, kortademig maakt, gezwollen voeten of hartkloppingen geeft, dan kunt U bijna ogenblikkelijk verlichting krijgen van deze gevaarlijke kwalen door het gebruik van HYNOX.

Vraag Uw Botica vandaag nog om HYNOX en binnen enkele dagen zult U zich jaren jonger voelen.

Anglo Iranian-aandelen vast

LONDEN. De notering van de Anglo Iranian op de Londense effectenbeurs is vanmorgen met één pond sterling geavanceerd tot een nieuw hoogtepunt van 15 pond. Tegen deze prijs, die verre het vroegere hoogtepunt van 11 5/8 pond te boven gaat, is het meerderheidsbelang van de Britse Regering in de Maatschappij, waarvoor zij oorspronkelijk twee millioen pond sterling betaalde, thans 163 millioen pond sterling waard.

Werkgelegenheid in U.S.A. stabiel

WASHINGTON. De werkgelegenheid in de V.S. is in Juli stabiel gebleven, afgezien van de seizoens verhoging in de werkloosheid. In een gemeensehappelijk communiqué van de Departementen van Handel en Arbeid wordt gezegd, dat de burgerlijke werkgelegenheid in Juli 62.148.000 bedroeg, hetgeen neerkomt op een stijging van 50.000 ten opzichte van Juni, maar 972.000 lager was dan in Juli van het vorige jaar. De werkloosheid was in Juli vrijwel onveranderd op 3.346.000 of 1000 minder dan de 3.347.000 in Juni. Het was de derde achtereenvolgende maand, dat de werkloosheid zich op hetzelfde peil handhaafde.

John was niet zo gevaarlijk....

BONN. De West Duitse Bondskanselier, Dr. Adenauer, heeft gisteren meegedeeld, dat de schade, die het overlopen van Dr. John naar de communisten in Oost Duitsland heeft veroorzaakt, „niet zo groot was als velen eerst dachten". Hij noemde de desertie van John niettemin „verschrikkelijk", maar verzekerde de West Duitsers in een gistermiddag uitgesproken toespraak, dat deze afvalligheid hun veiligheid niet in gevaar heeft gebracht.

Dr. Adenauer verklaarde, dat de mededelingen, die door Dr. John zijn gedaan sinds zijn desertie naar de communisten op 20 Juli „kennelijk leugens waren". De belangrijkste daarvan was, dat Dr. John op de hoogte zou zijn van de geheime additionele overeenkomsten van het Europese Legerverdrag. „Dat is niet waar" - aldus Adenauer - omdat dergelijke overeenkomsten niet bestaan.

„Als Dr. John zegt, dat hij de neo-Nazi's nu wil bestrijden van uit het Oosten, kan ik daarvoor alleen maar mijn schouders ophalen", verklaarde Adenauer. Zijn Regering acht de strijd tegen een herleving van het Nazisme een van haar voornaamste taken.

Korte berichten uit Paramaribo

— Blijkens een verslag van de districtscommissaris telt de stad Paramaribo thans 90.000 inwoners.

—o—

— Onder de Hindostanis in Suriname is een comite opgericht voor het inzamelen van gelden voor de terugkeer naar India. De actie gaat vooral uit van jongeren.

—o—

— Als nieuw ochtenblad is in Paramaribo verschenen „De Morgen groet". Het blad verschijnt op Woensdag en Zondagmorgen.

—o—

— Het aantal stands voor de eerste Surinaamse Jaarbeurs, die van 28 Augustus tot 4 September zal worden gehouden, heeft de veertig reeds overschreden.

—o—

— De Groot-Henar-polder te Nickerie is gesloten, waardoor 3000 HA land gevrijwaard is van binnenstromend zampwater.

Roden lusten U.S. maal

BONN. Een woordvoerder van de Amerikaanse Hoge Commissie in Bonn heeft gisteren meegedeeld, dat Oost Duitsland het aanbod van President Eisenhower om voedselhulp aan de slachtoffers van de recente overstromingsramp heeft aanvaard. Deze aanvaarding werd meegedeeld in brieven van de Russische Commissaris in Oost-Duitsland, G. M. Poesjkin, en de Oost Duitse Premier, Otto Grotewohl, aan de Amerikaanse Hoge Commissie.

Het Witte Huis deelde mede, dat Eisenhower „dankbaar" gestemd" is, dat Oost Duitsland het Amerikaanse aanbod van voedselhulp aan de slachtoffers van de recente watersnood heeft aanvaard.

Sheik van Redeyef vermoord

TUNS. Brahim Ben Hadj, Sheik van Redeyef in Tunesië is gisteravond toen hij de woning van zijn broer verliet, door bandieten meegevoerd en vermoord. De bandieten droegen khaki uniformen en waren met geweren gewapend.

ROY M. COHN, McCarthy's voornaamste adviseur bij de sensationele verhoren van de Senator en Minister Stevens, heeft in verband met de vele critiek die op hem geleverd werd zijn ontslag genomen als adviseur van de Senaatscommissie voor onderzoek naar on-Amerikaanse activiteiten. Hij voorspelde dat meer leden van de Commissie zullen aftreden. Intussen is de Senaat begonnen met een onderzoek naar de on-Amerikaanse activiteiten van deze Commissie

Indonesië wil Nieuw Guinea-kwestie op agenda plaatsen

'S-GRAVENHAGE. „De Telegraaf" van gisteren meldde in 'n grote opmaak op de voorpagina in een bericht van haar New Yorkse correspondent, dat Indonesië voornemens is tijdens de aanstaande Algemene Vergadering van de Verenigde Naties de kwestie-Nw. Guinea op de agenda te plaatsen.

Volgens het blad was dit onthuld door de Siamese Prins Wan Waithayaon, die zijn tegencandidatuur stelde tegenover de Nederlandse gezant, in Portugal, Mr. v. Kleffens, voor het Voorzitterschap van de Assemblee der V.N.

Prins Wan zei volgens „De Telegraaf", dat het voorstel om Nw. Guinea voor de Algemene Vergadering te brengen, geformuleerd is in een Indonesisch memorandum, dat tegen het eind van de vorige week op een vergadering van Aziatische en Afrikaanse gedelegeerden naar de V.N. in New York had gecirculeerd.

„Gifkanon" was niet welkom in Chili

LONDEN. Het Russische persbureua Tass meldt in een bericht uit Buenos Aires, dat de schrijver Ilya Ehrenburg gisteren bij zijn aankomst in Santiago door de politie onheus is behandeld. Hij en zijn vrouw zouden op het vliegveld naar afzonderlijke kamers zijn geleid en hun bagage werd onderzocht. „De politie - aldus Tass - trof scherpe maatregelen tegen degenen, die waren gekomen om Ehrenburg te begroeten en zij spraken hun verontwaardiging uit over het optreden der politie. Uit de bagage van Ehrenburg verwijderde de politie documenten, die betrekking hadden op de toekenning van de Stalin-vredesprijs aan de Chileense dichter Pabb Neruda, en trachtte deze te openen. Ehrenburg uitte een krachtig protest, aldus Tass.

Mevrouw Ehrenburg viel flauw.

Sole Distributor for Aruba:

MARIO S. ARENDS INC.

Slachtoffers van eerste atoombom herdacht

HIROSJIMA. 300.000 mensen herdachten gisteren in stilte het neerwerpen van de eerste atoombom op Hirosjima in 1945. Met gebogen hoofden herdacht deze reusachtige menigte de 200.000 mannen, vrouwen en kinderen, die toen negen jaar geleden, in een oogopslag werden weggevaagd. Terwijl gebeden werden gezegd, galmden de kerkklokken en loeiden de sirenes over het nieuwe Hirosjima. 30.000 familieleden van de cerste slachtoffers der atoombom verzamelden zich rond de cenotaaf, die nabij het middelpunt van de ontploffing is opgericht, en luisterden naar woorden van medeleven van de Burgemeester en de Japanse Premier, Sjigeroe Josjida. Onder het zingen van het Japanse „vredeslied" werden 500 witte duiven losgelaten.

In een ander deel van de stad wijdde de Bisschop van het door de atoombom vernielde Nagasaki een Rooms-Katholieke kerk in, die gebouwd is met gelden, die uit de gehele wereld waren binnengekomen.

Weg met het vet

Als corpulentie uw figuur schaadt of U kortademig maakt en uw gezondheid in gevaar brengt, zal U gemakkelijk een half pond per dag kunnen afvallen met de nieuwe Hollywood methode, genaamd Formode. Geen drastisch diëet of gymnastiek. Volkomen veilig.

Vraag uw apotheker om FORMODE begin morgen met afvallen.

When Children Are Thin

SCOTT'S EMULSION HELPS THEM GROW STRONG

Thin weak children who need more A&D Vitamins develop strong bodies, strong bones, strong white teeth and resistance to colds when you give them good-tasting Scott's Emulsion regularly.

more than just a tonic
IT'S POWERFUL NOURISHMENT

Scott's Emulsion is a gold mine of natural A&D Vitamins. It's a scientific, good-tasting tonic.

Take SCOTT'S EMULSION
HIGH ENERGY FOOD TONIC

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie

XIV

Ik stip enkele waarden aan:

Daar is in de eerste plaats het behoud van de historische band. Deze kan niet zonder schade op een willekeurig moment worden verbroken. Wij mogen ons niet verhelen, dat in vroegere tijden ook minder aangename ervaringen zijn opgedaan. Men legge echter aan het verleden niet de maatstaf van het heden aan. Ook normen zijn niet onwrikbaar dezelfde in de loop der eeuwen: zij worden sterk door omstandigheden, plaats en tijd beïnvloed. Wij doen er goed aan tekortkomingen in het verleden niet levend te houden, ze niet telkens in herinnering te brengen. Streven wij er veeleer naar door vernieuwing uit te wissen wat hinderde en het oog gericht te houden op hetgeen ons bindt.

De mogelijkheid en wenselijkheid van culturele uitwisseling, van economische samenwerking, is reeds herhaaldelijk betoogd en zal na het tot stand komen van het Statuut met geëigende middelen worden bevorderd.

Wederzijds steun en samenwerking kan kleine gemeenschappen meer nog dan voor een grote van waardevolle betekenis zijn. Er zijn gevallen, waarin een objectieve, onbevooroordeelde, boven plaatselijke tegenstellingen staande instantie een verzoenende beslissing kan nemen of raad kan geven, waarvan de zuiverheid niet in twijfel getrokken wordt. Ik denk o.m. aan de verlangens van Aruba, welke van Nederlandse zijde de volle aandacht hebben, waaraan echter in de vorm en in de mate, waarin ze tot dusverre tot uiting kwamen, bezwaarlijk geheel kan worden tegemoet gekomen. Men schrome toch niet van de mogelijkheid van steun gebruik te maken, uit vrees daarmede het kolonialisme weer binnen te halen en bemoeizucht van het voormalige moederland uit te lokken. De koloniale verhouding is voorbij; het Intensief gevoerde overleg is daarvan reeds het bewijs; dat zou In de koloniale tijd uitgesloten zijn geweest. Van Nederlandse zijde bestaat generlei behoefte zich uit eigen beweging nodeloos met andermans zaken te bemoeien. Nederland is bereid en acht zich verplicht een beroep, dat op hem mocht worden gedaan, zo goed mogelijk te honoreren.

Overigens worde niet vergeten, dat Staatsrechtelijk de hemoeienis van Nederland in de toekomst de taak is van de Koninkrijksorganen, waarin volgens het Statuut een belangrijke invloed aan Suriname en de Nederlandse Antillen toekomt.

De zo juist bereikte overeenstemming wekt de gegronde verwachting, dat op korte termijn in elk der landen het ontwerp-Statuut zal worden aanvaard. In Nederland bij Wet, in Suriname en in de Nederlandse Antillen bij besluit van het vertegenwoordigend lichaam, gelijk in het Statuut is aangegeven. De samenstelling van de Delegaties, elk bestaande uit Ministers en uit leden van het vertegenwoordigend lichaam, zomede het veelvuldig contact met de Regeringen en vertegenwoordigende lichamen, geeft grond voor die verwachting. Zo staan wij dus aan de vooravond van de vervulling van de bij herhaling o.m. op 7 December 1942, door H.M. Koningin Wilhelmina gegeven belofte: de aanpassing van de structuur van het Koninkrijk aan de eis der tijden en aan de gewijzigde verhoudingen, een Rijksverband, waarin de verschillende landen „tezamen deel zullen hebben, terwijl zij ieder op ziehzelf de eigen, inwendige aangelegenheden in zelfstandigheid en steunend op eigen kracht, doch met de wil elkander bij te staan, zullen behartigen".

Ik moge namens alle leden van de Conferentie een woord van dank richten tot de beide Kamers der Staten-Generaal voor de grote gastvrijheid, aan de Conferentie verleend, door localiteiten voor de vergaderingen en voor het Secretariaat beschikbaar te stellen.

Ik weet uit naam van onze geëerbiedigde Vorstin te handelen als ik U, leden van de Conferentie algemene adviseurs en adviseurs, het Secretariaat-Generaal, allen, die tot het welslagen van de Conferentie hebben meegewerkt, en zeer in het bijzonder de leden van de Kleine Commissie, die het Statuut voorbereidde, en de Voorzitters der Delegaties, dank breng en eindig met een bede voor het welzijn van het Koninkrijk.

En ik ben overtuigd van Uw aller Instemming, als ik daaraan toevoeg: onder het gezegend bewind van ons Oranjehuis, dat bij uitstek de eenheid van het Koninkrijk vertegenwoordigt.

Ik sluit hiermede de Conferentie Nederland-Suriname-Ned. Antillen.

6. MEDEDELINGEN AAN DE PERS VANWEGE DE CONFERENTIE

Na iedere besloten plenaire vergadering werd door de drie Voorzitters een perscommuniqué opgesteld, dat vrij uitvoerig het ter vergadering behandelde weergaf. Deze communiqué's, genummerd I tot en met IV, werden derhalve uitgegeven op 20, 21 en 25 Mei en 2 Juni 1954. Laatstgenoemde communiqué, waaraan tevens een pers conferentie verbonden was, zou niet gepubliceerd mogen worden dan na de slotvergadering op 3 Juni 1954.

De Nederlands-Antilliaanse Delegatie hield een persconferentie op 4 Juni 1954.

HET SECRETARIAAT DER DELEGATIE

Voor het verrichten der Secretariaats werkzaamheden ten behoeve van de Nederlands-Antilliaanse Delegatie was de Secretaris ingevolge Landsbesluit van 27 April 1954 no. 1 gemachtigd naar behoefte personeel aan te nemen tencinde hem daarbij te assisteren. Van 18 Mei tot en met 5 Juni verrichtte aldus een Nederlands-Antilliaanse student assistents-werkzaamheden. Een klerk, die de reis naar Nederland op eigen verzoek en kosten had meegemaakt, verrichtte in het Secretariaat type- en administratief werk voor de Voorzitter en de Secretaris.

Van Nederlandse zijde werd op zeer welwillende wijze kantoor- en vergaderruimte afgestaan, alsmede faciliteiten verlenend, welke het vlot verloop der werkzaamheden bevorderden.

De expeditie van stukken werd opnieuw verzorgd door de koeriersdienst van het Ministerie van Overzeese Rijksdelen. Zijdens het Secretariaat-Generaal werd evenals in 1952 alle medewerking ondervonden.

EINDE

NEW NESCAFÉ 100% PURE COFFEE

Gives You better Flavor

✓ Nescafé starts with choice coffee beans, the world's finest, and brews pure, delicious coffee. Then, the magic of a new "Jet Process" explodes it into millions of tiny, rich gems of Nescafé!

✓ Gems so *extra* coffee-rich, so packed with pure coffee *goodness*, that *new* Nescafé really gives you better *flavor*.

Don't wait. Enjoy this first of all instant coffees to taste, to satisfying in every way. Try new Nescafé 100% Pure Instant Coffee today!

SO RICH- YOU USE LESS! ¼ teaspoonful per cup is enough!

Puisten Verdwenen Oorzaak In 3 Dagen Gedood

De allereerste toepassing van Nixoderm maakt een begin met het verwijderen van puisten, als door een wonder. Gebruik heden-avond nog Nixoderm en ge zult Uw huid zacht, glad en gaaf zien worden. Nixoderm is een nieuwe ontdekking, welke kiemen en parasieten in de huid doodt, die puisten, steenpuisten, rode vlekken, uitslag, ringwurm en ontstekingen veroorzaken. U kunt Uw huidaandoeningen niet kwijt raken, indien U de kiemen, die ich in de kleine porïen van Uw huid verbergen, niet wegneemt. Haal dus nog heden Nixoderm bij Uw apotheker onder de volledige garantie, dat Nixoderm puisten zal verwijderen en Uw huid zacht en glad zal maken of anders Uw geld terug tegen inlevering van het ledige pakje.

Nixoderm tegen Huidziekten

De Arubaanse Courant — Pagina na Papiamento — ZATERDAG 7 AUGUSTUS 1954

Statuto mester warda

Tur estena ta manifiesto eu tratamentu di e Statuto mester warda Ya cu Diahubes un numbtr di miembrona di Staten lo haci lo haci un biaha di estudio pa Isla Ariba. De : e 14 dianan cu ta bini ta sigur cu nos no tin nada di spera cu lo ser publicamente trata. Tambe nos a tende cu Sr. Irausquin ta logeer algun dia caba den Hotel Americano na Corsow.

Van der Linden a ser poni na libertad

Ayeramainta e raad di Van der Linden a ser Linden a ser dilanti Heuz di prome instancia. Poco tempu ey e asuntu aki a hala atencion pubileo masha tantu. Van der Linden a ser acusa di a dal su bisinja Ras un moketa, cu e fatal resultado cu Ras a muri. Despues di e confesion e Oficial di Hustia exigi dos anja y mei cera, tumando na consideracion diferente circumstancianan cu ta suaviza y otro cu a agrava e caso. Mr. O. Burghardt, ken a funciona como e acusado su defensor, a tene despues un alegato masha spierto, den cua el e alega cu, si en caso impunidad no ser acepta, e ta pidi clemencia extrema. E ta corda con acusado riba c anochi di e desgracia promer a hanja bishita di su bisinja Sra. Ras, kende a hui pa su esposo. Ras lo a menaze di maltrate. Poco despues Ras a core drenta den cas di acusado y resultando cu e tabata bao di su awa. El a exigi su esposa y a purba luego di forza e porta di dormitorio, den cua su esposa a schonde su mes.

Mas laat sra. Ras a bolbe su cas back, pero su esposo a keda busca gera cerca vau der Linden, den cua el a dirigi palabranan insultante den dirreccion di acusado y esaki su esposa. Anto acusado a coge Ras na su man y sake for di c cas, despue den cura Ras a menaza cu un ataque. Acusado a defende su curpa fo'i e ataque aki y a tira e moketa fatal, cu pa sorpresa di tur hende, tabatin morto como consequencia.

Defensor ta hala e relacion cauepnp uap e sla y e morto entre les y mirando e circumstancianan e ta considera e suceso completamente natural.

Van der Linden a trata di saca un intruso for di su terreno. Concluyendo, e defensos ta pidi retiro di tur persecusion pa su cliente, of extrema clemencia. Ademas Mr. Burghardt a pid libertad inmediata pa e acusado, na cua peticion e Huez a dicidi pa sigi cu tratamentu di e asuntu aki dia 20 di Augustus p.v. despues di a interroga Dr. van der Hoeve pa spliacion di su rapport medico.

Kerkdiensten

ZATERDAG 7 AUGUSTUS

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30:
R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 8 AUGUSTUS

R.K. Kerken:

Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoueta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad:
9 uur v.m. Ds. O. Veening, Jeugddienst.
7 uur n.m. Ds. W. Baart.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9 uur v.m. Ds. Baart.

Prot. Kerk San Nicolas:
5 uur n.m. Ds. Veening.

Anglicaanse Kerk San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

Regeringsraad a tuma decision den asuntu di schorsing

Tratamentu di Statuto a ser pospone por lo menos pa dos siman.

Nos a hanja tende despues cu Sres. Gomez y Plantz a emprende un biaha pa Huianda, y cu e biaha cy den ningun sentido tin conecion cu e asuntu di schorsing.

Mas antes eu nos a spera aparentemente un decision a ser tuma na cu motibo di e schorsing di e schorsing di Sres. Rausquin y Croes.

Anteyera di tres pa shett'or Gobierno a tene un reunion y un decision a ser tuma. Kiko e decision ta contene, por lo pronto lo c keda un secreto te ora cu e Sres. nan bolbe for di Hulanda. E motibo pa esaki ta cu e resolucion mester worde formula ainda y e formulacion aki mester ser haci cu masha atencon, en conexion cu c hecho cu e partidanan envolvi aden tin e derecho di apela na Corona.

Sres. Gomez y Plantz, cu manera nos a scirbi mas adilanti a bai atende asuntunan di defensa, tin e proposito di bolbe Diarazon of Diahuebes di otro siman. Si mester socede cu nan binimentu worde stroba pa circumstancianan improvisto, anto e Gobernador interino ta autoriza pa publica su decision.

Industria di staal nobo na Venezuela

Gobieno di Venezuela tin proposito di buta un Industria di staal banda di Rio Orinoco. E industria lo costa 30 miljon dollar y por lo pronto lo e hanja un capacidad di produccion di 150.000 ton anualmente Gobierno Venezuela kier acepta capital stranhero, pero c kier mantenc pa su mes por lo menos 51 prociento di e accionnan. E instalacionan necesario lo ser entrega pa U.S. Steel Corp.

Noticianan di fo'i terra

E escritor Ruso Ilja Erenburg a haje den trouble na momento di su yegada na Chili, na unda e quincagesimo anja d morto dje poeta Comunista di mas grandi Chileno. Na su yegada su equipage a ser listra no obstante cu e tabata den poder di un pasaporc diplomatico. El a protesta contra e empleado di duana y esaki a sostene cu su pasaporte no ta valido, pasobra Chtli no ta reconoce Union Sovietica.

Erenburg a sara asina tantu cu hasta el a laga sabt di sali inmediatamente for di Chili. Duana y Immigracton no a conmove nan mes ni un tiki cu e amenaza ey y despues escritor Ruso indigna, c unan sa yama „canjon di veneno", cerka su amigunan Chileno.

xxx

E Gobierno Cominista di Alemania Oriental a refexiona, el a laga Gobierno Americano sabi, cu e ta acepta e oferta pa manda cuminda pa e victimanan di e cataclsma di inundacion. Eisenhower a haci tal oferta algun siman pasa y Washinton a publica, cu awor cu nan a pidi Cruz Roja International na Ginebra pa tuma e distribucion di e viveres riba su resposabilidad.

xxx

E Deutsche Luftansa cu tabata asina conoci promer cu gera a bolbe renace. Tur preparacionan ta kla pa reanuda e sirbishi, asina cu e potencianan ocupante duna nan cosentimiento pa esey.

xxx

Marina Real Neerlandes a ser reforza den e ultimo binticuater ora cu barcu nobo. Na Den Helder (Hulanda) nan a tuma un barcu patruljero den sirbishi, e ta di promer den serie di cinco, cu ta destina pa combati submarinanan den puerto - y entradanan di rlu.

Nan a tuma over un Fregata na Boston antayera. Esey tabata e segundo di u serie di shete, cu a ser fabrica na America pa Hulanda. Tambe e barcunan aki cu ta midi 620 ta distina pa combati submarinonan.

CAPRI Night-Club

TUESDAY AUGUST 10

DANCE WITH ORCHESTRA FROM 9 P.M. TO 1 A.M.

FLOORSHOW AT 11.00 P.M. WITH

PEDRO VARGAS

in person

Come and listen to the greatest voice of the America's

fl. 3.50 p. person — For reservations call 1279

STRUISVOGELPOLITIEK

is het wanneer U bang bent in de spiegel te kijken vanwege de rimpeltjes. Pak liever de koe bij de hoorns en gebruik

ESTROGENIC HORMONE CREAM

van Helena Rubinstein

waardoor U zonder veel moeite weer een soepele, jeugdige huid kunt bezitten.

Verkrijgbaar bij: BOTICA ARUBA, Oranjestad, Tel. 1080

TRAVESIA DI OCEANO DEN BOTO DI BELA

„Schipper" Van Hasselt ta conta riba su biaha abordo di „Zwarte Heks"

Sr. van Hasselt, captan y donjo di e yot „De Zwarte Heks", ta conta den e siguiente historia algun di su experiencia riba un biaha cu boto'i bela a travez di Oceano.

Mi a nabega hopi na Hulanda? Den lago- y canalnan y de bez en cuando un keiru chiqui den Ysselmeer, locual ta prestacion enorme. Mi a sinta contempla laman anochinan bunita for di e terrasnan di dje cafénan riba boulevard di Scheveningen y tambe mi tabata tin algun contacto vago cu laman, siendo eseynan for di e deknan haltu di e bapor-trasoceano-nan.

Biaha mi tin ne den mi sanger y mi a weta masha cos di Europa y di America, cu lft, cu trein, cu auto y por ultimo cu motorcicle.

Mi estudio, idomanan Esclavo, a mustra mas antes den dirreccion di e gran solidez di terra, estapanan y toendras cu den laman.

Enfin tin bez cosnan sa sali stranjo, pasobra riba un dia trisun otonja Hulandez mi ta leza den e samanario Elsevier un advertencia di un nabegante a bela cu tabata busca un companje pa haci un biaha huntu cune bai Oceano Pacifo.

A resulta cu esun cu a laga publica e advertencia, van Reenen, tabata ricibi masha carta, mayoria di hendenan cu di cuando en bez kier ta na Australia pasobra nan tabata den poder papelnan di immigracion y cu nan por a yega aya na un manera barata.

Y anto bo mester pensa cu bo por biaha mas barata abordo di un „Moonliner" cu cabina privá cu den un yot chiqui di bela. Tambe el a ricibi un carta di un hende cu a declara cu durante e travesia lo e recita versonan di e mivimento di ochenta y cu e ta hanja cu e dek dilanti ta un luga propicio pa e buta un stoel di sociego.

A resulta cu mi por sali bin cu van Renen, e yot tabata parcemi e barcu di mi ensuenjos, e capital necesario, cu ta suma un tiki mas tantu cu un biaha Hulanda-America idea y vuelta den un avion, mi tabata posee sigur y pues nos a dicidi un djies di sali cu destino di e vago, romantico Padifico. cu un proposito tras den nos cabez di nabega a bela henter mundu rond, pasobra esey no a ser haci pa ningun Hulandes ainda. Curioso si bo nota esey a ser haci masha tantu biaha pa Frances, Americano-, y Inglesnan.

Dios gracias cu nos propositonan purá pa bai nabega a ser stroba pa e hecho cu e yot a vries pega den ijs, tabata den nvierno d 52-53. Ademas van Renen a hanja un desgracia cu a bute keda un luna den hospital.

(E ta sigui)

A.B.C. STORE

The little Bailarina

Complete with story-book with parts from Sleeping Beauty Les Sylphides Gizell

★

LRY 8000

★

L. Stokowski and his Symphony Orchestra

A.B.C. STORE

Janni Brokke a ser opera

Ayera nos a hanja e fausta noticia cu Janni Brokke, figura destaca den nos mundo di sport, a ser opera cu bon resultado na su rudia drechi den Hospital di Lago. Intervencion quirurgica tabata necesario despues cu el a hanja un sla durante di un encuentro di futbol anja pasa na Costa Rica.

Un di e Quintuples Dionne a muri

Emely Dinne, un di muchamuhernan dje famoso quintuples Canades a muri anteyera marduga despues di a sufri un hemorragia cerebral. E tabata pasando su vacacion di verano den un convento na St. Dagas den e Provincia Quebec di Canada. Dia 28 di Mei e quintuples a cumpli 20 anja.

Nan kier proclama Col. Armas dictador

Diferente organizacionan anti-Comunista na Guatemala ta insiti pa nan proclama Colonel Armas como Dictator. E sindicato di Cunukeronan, camera di comercio, e comite anticomunista, y otro organizacionnan ta menaza di drenta den welga general si deseo aki no ser cumpli.

Colonel Armas ta haciendo su posicion mas y mas solido awor aki. Diferente oficialnan cu a tuma parti den e revolucion contra Armas a ser aresta.

DE CRISTOFORO COLOMBO, het nieuwste Italiaanse luxe schip ligt hier naast het zusterschip de Andrea Doria in de haven van Genua, thuishaven van beide grote schepen. De Colombo meet 29.100 to

OOK IN KOREA beweegt zich over de wegen van Noord naar Zuid weer een droeve kolom van l verhuizers. Van de vruchtbare landen in het Noorden trokken de anti-communistisch gezinde bur met hun schamele bezittingen naar het Zuiden, dat voorlopig nog vrij zal blijven van de communisti besmetting.

Hoe warm het ook is:

U ZULT RUSTIG SLAPEN

MET EEN

AIR-CONDITIONER

VOEL U FITTER! — SLAAP BETER EN GEZONDER

AIRCONDITIONING IS NIET DUUR

VRAAG INLICHTINGEN BIJ UW LEVERANCIER OF BIJ ELMAR ....

SPECIALE AANBIEDINGEN .... EN ....

3 MAANDEN GATIS STROOM

voor wie vóór 15 Aug. een Airconditioner koopt!

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

LUCKY STRIKE
IT'S TOASTED
CIGARETTES

13de JAARGANG
No. 2001

De Arubaanse Courant

MAANDAG
9 AUGUSTUS
1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)
Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

OPTIEK
SPRITZER & FUHRMANN
SAN NICOLAS
TEL. 5014

aatste stuiptrekkingen van kolonialisme in Noord-Afrika en India

ALOEZIE ACHTERGROND VAN GRUWELIJKE SNIJPARTIJ

Noord heeft zich gisteravond rama afgespeeld, dat ont- aan jaloezie en drank..... ecks kwart voor negen werd olitie van Noord gewaar- d, dat er ten huize van K. op een ernstige twist gaande welke ontaardde in een snij- Het bleek, dat ene K. als een an had rondgezwaaid met root scheermes en daarbij de M.A. aan de rug verwond had heer D.P. een diepe wonde e borst had toegebracht. Bei- nnen moesten zich onder be- ling stellen van dr. Schlach- .A. kon, na geholpen te zijn, naar huis terugkeren, maar die aan de borst gewond was, zeer ernstig gewond te zijn, eef hij tot dusver buiten le- gevaar. Het schijnt dat het vlies geraakt is, maar dat de n juist niet geraakt werden.

De achtergrond van deze zaak is een ernstige onenigheid tussen K. en zijn vrouw. K. verdenkt zijn vrouw sinds geruime tijd van ontrouw en door de voortdurende twisten had de vrouw besloten elders te gaan wonen. K. bleef in eigen woning, maar zijn vrouw en vijf kinderen zochten een rustiger tehuis ten huize van de broer van K. Gisteravond vertoefde deze vrouw en haar zwager, alsmede andere familieleden, onder wie ook de verloofde van een der dochters des huizes, de heer M.A.

Op een gegeven moment kwamen de heren K. en zijn vriend D.P. het huis binnen. K. begon ruzie te maken en er ontstond een vechtpartij, waarin ook D.P. zich mengde. Op een noodlottig moment haalde K. een groot model scheermes te voorschijn, waarmee hij links en rechts begon te snijden, met bovenvermeld resultaat.

De bij de twist betrokken mannen hadden allen aan Bacchus geofferd, maar vermoedelijk niet in die mate, dat zij volkomen onder de invloed waren.....
De heer K. werd door de politie in voorlopige hechtenis genomen voor nader onderzoek.

Ittie had handen vol

haive de grote steekpartij op rd, had de politie dit weekeind anden toch al vol met tal van tine"-bezigheden, als 't schei- van twistende echtgenoten, het eren van drankzuchtigen, het en van burenruzies, een vecht- ij in de Nassaustraat waarbij „heren" elkaar respectievelijk e kin en neus beten en eerste behoefden, en met een brand. brand ontstond in de nacht van rdag op Zondag in een vuilnis- in de buurt van Tanki Leen- en twee brandspuiten moesten an te pas komen om de brand lussen. Een handicap was het reken van een waterhydrant in buurt, zodat het water moest den aangevoerd. Toen de hoge- kspuit in werking kwam, was leed echter gauw geleden. De tie-brandweerlieden waren ech- met dit brandje van half twee half vijf in de Zondagnacht be- .....

enslotte werden nog een 25-tal ge belastingbetalers bekeurd ens het niet tijdig voldoen van autobelasting voor het tweede jaar 1954.

Afdelings-vergadering in klein verband

De afdelingsvergadering van de Eilandraad, welke Zaterdagmorgen plaats vond, werd door slechts negen leden bijgewoond. De Heren Eman en Laele waren verhinderd, de PPA liet verstek gaan, zodat slechts vijf leden van de AVP en de vier UNA leden aanwezig waren.

Besproken werden onder meer de verordening openbaar personenvervoer, en rapporten van de Gezaghebber over de RTC en het techniseh rapport over de haven-exploitatie.

Er werd nog geen datum vast gesteld voor een Openbare Vergadering. Mede in verband met de reis van de Heer Eman, kan verwacht worden, dat er deze week niet meer openbaar vergaderd kan worden.

Cappie Wever ziek

Touristenman de Heer Cappie Wever is sinds ongeveer een week ziek thuis.

Wij wensen hem spoedig beterschap.

Slot en hoogtepunt van viering van Maria-week wordt Bedevaartstocht naar Alto Vista

De viering van Maria-week ter gelegenheid van het Maria Jaar werd gisteren in de Kerk van St. Franciscus (Playa) geopend met een Boete-processie („Rosario di Aurora"). Ondanks het zeer vroege uur, de processie begon om half vijf des morgens, hadden meer dan 2000 gelovigen de weg naar de Kerk weten te vinden.

Het werd een indrukwekkende processie op dit stille morgenuur, welke van de grote devotie van onze bevolking getuigde.

Vandaag is het de beurt aan de kinderen. De Kinderdag begon om 7 uur met een H. Mis voor de kinderen der parochie, en vanavond om 7 uur wordt door de kinderen hulde gebracht rond het Mariabeeld in de Kerk.

Dagelijks vinden er nu plechtigheden plaats in de de Kerk en de Maria-week wordt dan Zondag a.s. gesloten met een Bedevaart naar Alto Vista. De predikaties worden deze week gehouden door een oud-Kapelaan van Playa, de Zeer Eerw. Pater Frunt.

Voor de Bedevaart is weer de hulp van de politie ingeroepen en verkregen. De voorbereiding is reeds in volle gang en de bedevaartgangers kunnen er zeker van zijn, dat alle auto's een plaats zullen vinden op het plateau bij de Kapel. De bedevaart begint Zondagmiddag om half vier met een Klein Lof in de Kerk.

Nadere bijzonderheden over de bedevaart volgen.

Enorme drukte voor Dakota in verband met aankomst van Juan Yrausquin

Gistermorgen begon het al vroeg auto's te stromen in de richting van Dakota, waar duizenden partijgenoten van de Heer Yrausquin hem een waarlijk groots welkom bereidden.

De politie was tijdig ter plaatse om het verkeer in de juiste banen te leiden en daarin is ze wonderwel geslaagd.

De parkeerplaatsen voor het en opzij van het stationsgebouw, waren al spoedig geheel gevuld, zodat men daarna op de trottoirs en de vluchtheuvels ging parkeren en tenslotte aan weerszijden van de weg van Oranjestad naar San Nicolas. Onder de auto's bevonden zich ook tientallen bussen en grote trucks; er was muziek, wiri en orgeltjes en de stemming zat er goed in. Overigens verliep deze demonstratie zeer ordelijk en rustig en was er nergens sprake van enig incident of enige ordeverstoring.

De Heer Yrausquin arriveerde per chartervliegtuig en werd op 't vliegveld tegemoet getreden door een commissie van ontvangst.

Daarna formeerde zich een zeer lange stoet en werd de Heer Yrausquin in triomph naar huis gebracht. Ongeveer kwart over 12 verdween de laatste wagen van Dakota.

Hulde voor de politie voor de zeer efficiente wijze waarop deze volksverhuizing werd geleid. Het lijntoestel dat ongeveer een kwartier na de charter binnenkwam week van zijn normale route af, om de passagiers gelegenheid te geven een kijkje te nemen, het vloog laag over het stationsgebouw en het enorme wagenpark.

Bidstond in Protestantse Kerk

Morgen, Dinsdagavond wordt een Bidstond gehouden in het vergaderlokaal van de Protestantse Kerk. De bijeenkomst begint om 8 uur en is gewijd aan de Tweede Assemblee van de Wereldraad van Kerken welke Zondag a.s. begint en gehouden wordt in Evanstown, Illinois, in de buurt van Chicago. De Eerste Assemblee van de Raad werd in 1948 in Amsterdam gehouden.

Aan dit Congres dat van 15 tot en met 31 Augustus wordt gehouden, zal ook worden deelgenomen door de Voorganger van de Lago Community Church Ds. Evans.

Missionary meeting Methodistenkerk

In het Kerkgebouw van de Prot. Gemeente van Oranjestad wordt Vrijdagavond een Missionary meeting gehouden, waarbij Ds. Baart zal optreden als Voorzitter. Andere sprekers zijn Ds. Thomson en Dr. Hillier die voor deze gelegenheid overkomt uit de Britse Bovenwindse eilanden.

Het betreft hier een jaarlijkse meeting. Eenzelfde bijeenkomst wordt op Maandag 16 Augustus gehouden in San Nicolas.

Handige adreslijst van C.C.

Wij zijn het Corps Consulair zeer erkentelijk voor de toezending van de handige adreskaart van de leden van dit Corps. Op de lijst treffen wij niet alleen de namen en adressen der consuls, maar ook een opgave van de nationale feestdagen van de hier op Aruba vertegenwoordigde landen. — Vriendelijk dank.

Protestants Jeugd-comité maakt wandelmars

Donderdag 12 Augustus wordt een wandelmars gehouden door de leden van het Protestants Jeugdcomité. Het vertrek is bepaald op half zeven des avonds van de Protestantse Kerk. Het traject is 12 km lang. Liefhebbers kunnen zich laten inschrijven voor deze jaarlijkse mars bij de Secretaresse van het Comité Mej. Winny Ponson, L. G. Smith Boulevard 27, tel. 1789.

Katholiek Radio-programma

Radio Kelkboom zendt op Vrijdagavond om 9.15 uur weer een Katholiek „kwartiertje" uit.

Spreker zal zijn de Zeer Eerw. Pater Erkamp, terwijl Pastoor Burgemeester de rol van omroeper zal vervullen en van de gelegenheid gebruik zal maken nadere bijzonderheden te verstrekken over de bedevaart van Zondag a.s.

Aanvulling Staf Huize Bethanië

Nu de bouw van Huize Bethanië op Noord vordert en zelfs al begonnen is met de aanleg van de weg, is het goed nieuws, dat de Staf zal worden aangevuld met nog een zevental gediplomeerde Zusters uit Nederland. Daarmee wordt de sterkte van het stafpersoneel gebracht op 14 Zusters.

Vijf Eerwaarde Zusters vertrekken op 9 September a.s. uit Amsterdam aan boord van het ms Boskoop. Twee anderen volgen in November.

De streefdatum voor het openen van het Tehuis is midden November.

Contact-avond van Onder-Officieren

In het verblijf van de Onder-officieren van de Kazerne Savaneta van de Mariniers, werd Zaterdagavond een zeer geslaagde contactavond gehouden. De onderofficieren en hun familieleden waren allen, voor zover de dienst het toeliet, aanwezig en het werd bijzonder op prijs gesteld dat ook de Kazerne-Commandant en Mevr. Veenhuys, alsmede de oudste Officier aete de presenee gaven.

De bijeenkomst kan als zeer geslaagd worden beschouwd. Er heerste een geanimeerde stemming die de (toch al uitstekende) kamp geest niet anders dan gunstig kan beinvloeden.

EN . . .
voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .
REISBUREAU
MADURO
Oranjestad - Tel. 1735 - 1736
San Nicolas Tel. 5239

RABAT. - De spanning in Marokko stijgt nog steeds. In het afgelopen weekeinde zijn tenminste vijftien mensen om het leven gekomen en tientallen gewond bij onlusten, moordpartijen enz. in Port Lyautey. De bewoners van het platteland rond Fez trokken naar de stad uit angst voor aanvallen van benden, als het naar aanleiding van de Mohammedaanse feesten in de komende 24 uur wanneer het feest van Aid el Kebir - de herdenking van het offer van Abraham — gevierd wordt, tot ongeregeldheden op grote schaal zouden komen. Nationalisten en communisten riepen de bevolking op om dit feest niet te vieren, doch te herdenken, dat een jaar geleden sultan Sidi Mohammed Ben Joessoef werd afgezet en vervangen.

De Franse autoriteiten in Rabat verklaarden te hebben besloten, dat de verantwoordelijke elementen van de extreem-nationalistische Istiqla-partij op het laatste ogenblik alle demonstraties hebben afgelast. Wel is er een oproep tot staken uitgegaan.

Te Port Lytautey demonstreerden Fransen, die aanwezig waren bij de begrafenis van de slachtoffers der onlusten, tegen de Regering. Zij eisten repressailles en begroetten de Resident-Generaal Lacosta, die de begrafenis bijwoonde met kreten als: „Treedt af" en „Wraak".

LISSABON. Het Portugese Departement van Buitenlandse Zaken gaf een bekendmaking uit om een einde te maken aan de twijfel met betrekking tot de mogelijkheid dat een der NAVO-landen 'n beroep zal doen op het NAVO-verdrag, indien een gebiedsdeel buiten het Atlantiesch gebied bedreigd zou worden.

Volgens deze bekendmaking had de Indische Regering meer dan eens getracht de uitleg van Premier Salazar, dat het NAVO- en het Brits-Portugees verdrag WEL van toepassing zijn op het gesehil over Goa te weerleggen.

De Portugese nationale radio-omroep heeft gemeld dat de Portugese strijdkrachten de „Indische benden" uit het dorp Canoel in de enclave Nagar Aveli ten Noorden van Bombay hebben verdreven.

Het Departement van Buitenlandse Zaken te Lissabon gaf een copie van een nota aan India uit, waarin de bescherming van de Indische onderdanen in Portugees gebied wordt verzekerd.

Volgens berichten van Indische zijde wordt de grens tussen India en Goa Dinsdag a.s. door de Portugezen gesloten. Een woordvoerder van de Indische Regering zeide dat het enige wat de Indische Regering kan doen om een mars naar Goa te verhinderen is de vrijwilligers aan te raden gebruik te maken van vreedzame middelen. De Regering is niet bereid mensen, die zij als patriotten beschouwt, te arresteren om te verhinderen een vreedzame betoging tegen het buitenlands regiem te Goa te houden.

De woordvoerder voegde hieraan toe, dat het nationaal Congres van Goa, dat de campagne organiscert, relaties onderhoudt met de Indische socialistische Praja-partij, die in de oppositie is en de Regering noch de Regeringspartijen heeft geraadpleegd.

Waarnemers te New Delhi zijn van oordeel dat de spanning over de toekomst van de Portugese gebiedsdelen in een stadium is waar in zich vijandelijkheden kunnen voordoen.

ALBERT EMAN NAAR NEDERLAND

Gisteravond is de Heer Albert Eman, fractieleider van de AVP in de Eilandraad, per vliegtuig naar Nederland vertrokken. Naar de Heer Eman ons mededeelde, is het doel van zijn bezoek van zuiver particuliere aard. Hij zal in zijn hoedanigheid van Praktizijn enkele zakelijke belangen behartigen van een hier op Aruba gevestigde firma.

Constellation van Avianca verongelukt

PARIJS. - De Columbiaanse luchtvaartmaatsehappij „Avianca' heeft vandaag een lijst gepubliceerd van de personen die zich aan boord bevonden van de Constellation van deze maatschappij, die in de vroege morgenuren nabij de Azoren verongelukt is. Er bevinden zich, voor zover na te gaan, geen Antillianen of andere Nederanders op deze lijst. Er bevond zich bijna een groep van zestien Zweedse industriëlen aan boord, Deze groep die voor zaken naar Zuid Amerika wilde reizen, bestelde op het allerlaatste ogenblik te Hamburg de reeds tbesproken plaatsen af.

Chia Brion geopereerd

De bekende sportsman Chia Brion van Aruba Jrs., bekend midhalf van het Arubaans voetbalelftal is Vrijdag opgenomen in het Ziekenhuis. Hij is geopereerd in verband met een blindedarmontsteking en maakt het, naar wij vernemen, naar omstandigheden goed.

Vliegenplaag in Turkije

ANKARA. — Het gemeentebestuur van de Turkse stad Kayseri besloot kortelings, met het oog op een vliegenplaag, een bedrag van drie Turkse ponden (ongeveer NA fl. 20) te betalen voor elke kilo dode vliegen. Hierop gingen echter de inwoners van Izmir, een plaats, die bijzonder rijk aan vliegen is, paketten met vliegen aan de bewoners van Kayseri zenden met het verzoek deze aan het gemeentebestuur te „verkopen". De Turkse regering overweegt thans maatregelen om aan deze ongebruikelijke sluikhandel een einde te maken.

Colombiaans President geinstalleerd

BOGOTA. Luitenant Generaal Gustavo Rojas Pinilla is Zaterdag geinstalleerd als President van Colombia voor 4 jaar. Op het Bolivar-plein, waar 10.000 militairen en 30.000 toeschouwers zich hadden verzameld, legde hij de eed af, onder meerdere in tegenwoordigheid van de nationale constitutionele vergadering.

Hoe warm het ook is:
U ZULT RUSTIG SLAPEN
MET EEN
AIR-CONDITIONER
VOEL U FITTER ! — SLAAP BETER EN GEZONDER

AIRCONDITIONING IS NIET DUUR

VRAAG INLICHTINGEN BIJ UW LEVERANCIER OF BIJ ELMAR . . . .
SPECIALE AANBIEDINGEN . . . . EN . . . .
3 MAANDEN GRATIS STROOM
voor wie vóór 15 Aug. een Airconditioner koopt!

Hercules the finest bicycle built to-day- WIMCO

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

TUKKERS SPORTKRONIEK

ARUBA EN DE INTERNATIONALE SPORTAANSLUITING

Het wordt de hoogste tijd dat Aruba meer contact met buitenland krijgt

Nu de wedstrijden van het Nederlandse elftal tegen Curacao, Aruba en Suriname weer achter ons liggen, en wij verschillende artikelen over dit belangrijke bezoek in de pers hebben gelezen, valt het op dat er zo weinig over het bezoek aan Aruba geschreven is geworden. Behoudens de in de Nederlandse Antillen (Aruba en Curacao) verschijnende bladen verschenen sportverslagen enz., verschenen zowel in Suriname als in Nederland artikelen in de bladen over het bezoek, waarbij in hoofdzaak aan het bezoek aan Curacao aandacht werd geschonken. Zo lazen wij dat de Heer Karel van der Meer bij zijn terugkeer in Nederland een verklaring verstrekte waar hij enkel sprak over het bezoek en de wedstrijden op Curacao. Aruba wordt door hem met geen woord genoemd terwijl hij zelfs bij het interview met de pers verklaarde, dat het de bedoeling was het sportcontact met Curacao te blijven onderhouden.

Velen die het bedoelde artikel gelezen zullen hebben zijn waarschijnlijk wel tot de vraag gekomen, waarom Aruba met geen letter genoemd is geworden. Ook wij hebben deze vraag gesteld. Het antwoord was echter niet zo erg moeilijk, om de zeer eenvoudige reden, dat met Aruba nog te weinig rekening gehouden wordt en men nog te veel Aruba beschouwt als een soort dorp of kleine stad van Curaçao. Zo ook zal de heer Van der Meer tijdens zijn interview met de verslaggevers in Nederland ook dat (verkeerde) standpunt ingenomen hebben.

Als wij nu de oorzaak van deze aangelegenheid eens wat nader gaan bezien dan komen wij tot de conclusie dat de fout van deze voor Aruba zeer nadelige toestand in hoofdzaak is te wijten aan het feit dat Aruba op voetbalgebied niet internationaal bij een grote Bond zoals de FIFA is aangesloten. Ware dit wel het geval, men zou in het buitenland de naam Aruba als lid van een dergelijke organisatie onder de ogen krijgen en Aruba zou meer bekendheid genieten. De Curaeaose Voetbalbond staat tot heden bij de FIFA ingeschreven als het vertegenwoordigende lichaam van het gebiedsdeel **Curacao**. Curaeao ligt op de lippen van de leden van de internationale sportbonden, immers Curacao is het Fifa-lid. Zeer dikwijls hebben wij in onze sportkroniek er met nadruk op gewezen, dat de aansluiting van de C.V.B. bij de Fifa onder de naam Curacaose Voetbalbond fout is, en althans in de huidige Staatsvorm, waarin de Nederlandse Antillen verkeren, niet meer past. Al moge dan ook door vertegenwoordigers dulzend maal verklaard worden, dat het juist is, dat Curacao bij de Fifa aangesloten is, maar wij blijven er bij dat het fout is. Bij de Fifa behoort aangesloten te zijn een **Nederlands Antilliaanse Voetbalbond**. Indien dat niet mogelijk is dan behoren Curacao en Aruba elk apart aangesloten te zijn. Het bewijs is er thans weer. Aruba, waar de Nederlandse voetbalvertegenwoordigers door de Aruba Voetbalbond werden ontvangen, waar Nederland tegen Aruba speelde, heeft blijk gegeven een internationale aansluiting waardig te zijn, ja meer dan dat. Is een aparte aansluiting van Curacao en Aruba bij de Fifa niet mogelijk, dan zal een andere oplossing gevonden moeten worden en wel zo spoedig mogelijk. Niet omdat wij Curacao het Fifa-lidmaatschap misgunnen, verre van dat, maar enkel om het feit, dat hier een scheve verhouding ten opzichte van de beide zustereilanden bestaat op sportgebied. Wij leven, en men gaat er trots op, thans in een onafhankelijk tijdperk en ook voor wat de sportbeweging betreft zal het van belang zijn dat zowel Curacao en Aruba dezelfde rechten verkrijgen op internationaal sportgebied. Wil men het belang van de Nederlandse Antillen werkelijk dienen, dan zal men ook in deze moeten werken en zal, voor wat de sportbeoefening en de lichamelijke opvoeding betreft, er meer **Antilliaans** gewerkt moeten worden en niet enkel Aruba of Curacao. De Fifa erkent sleehts één Bond per land, zo werd beweerd, en dan is het ook vanzelfsprekend dat die door de Fifa voor dat land erkende Bond ook dat land wérkelijk vertegenwoordigt.

Indien dus de Fifa voor de Nederlandse Antillen een Bond erkend als vertegenwoordigend lichaam dan zal het ook een Nederlands Antillen Voetbalbond moeten zijn. Het kan nu eenmaal niet anders. Toen tijdens het bezoek van het Nederlands elftal en de vertegenwoordigers van de K NVB aan Aruba de Voorzitter van deze Bond, Ir. Hopster gevraagd werd naar de mogelijkheid Aruba in Nederland te laten spelen, werd geantwoord, dat hij wel de mogelijkheid zag voor een West Indisch elftal. Hij gaf daarbij als zijn mening te kennen dat begonnen moest worden met het spelen van onderlinge competitie's

Hiermede is dan ook wel duidelijk gezegd dat het van belang was deze zaak in groot verband te bezien, dus Antilliaans verband.

Om nu deze zaak op de juiste wijze aan te pakken is door te beginnen met de oprichting van een Nederlands Antillen Voetbalbond. Dat is de enigste weg om tot een bevredigend resultaat te komen. Wij weten het. Voor dat het zover is, zullen er enige heilige huisjes moeten vallen, maar als het nu het algemeen Antilliaans belang betreft, dan MOETEN die huisjes maar vallen. Nogmaals willen wij er hier uitdrukkelijk op wijzen dat wij de CVB haar internationale aansluiting bij de Fifa niet misgunnen, maar wij willen hier alleen wijzen op de werkelijk ongezonde toestand welke er momenteel bestaat met betrekking tot de internationale sportaansluiting op de Nederlandse Antillen. Nu na 't bezoek van de Nederlandse ploeg de Nederlandse Antillen. Nu na 't weer eens gebleken is dat het dringend noodzakelijk is dat er 'n herziening in deze toestand komt hebben wij gemeend deze aangelegenheid eens weer voor het voet licht te brengen.

Toen ruim een jaar geleden, en mogelijk reeds langer, er werkelijke plannen bestonden en er voorbereidingen werden getroffen om tot de oprichting van een Nederlands Antilliaanse Bond als vertegenwoordigend lichaam voor de voetbalsport in de Nederlandse Antillen te komen, kwam daar plotseling de niet gewenste spaak in het wiel. Jammer genoeg is er toen verder van de voorgenomen plannen niets gekomen.

Allen die de ontwikkelling van de voetbalsport in de Nederlandse Antillen de laatste jaren hebben gevolgd weten maar al te goed dat het voor de Nederlandse Antillen in zijn geheel van het allergrootste belang geacht moet worden dat een Nederlandse Antilliaanse Voetbalbond het levenslicht gaat aanschouwen. Zowel Curacao als Aruba zullen daar voor wat de voetbalsport betreft op grote basis kunnen samenwerken. Zowel op Curacao als op Aruba wordt de voetbalsport op zeer grote schaal beoefend en hier doen beide zustereilanden niets voor elkaar onder. Door een Nederlands Antilliaanse Voetbalbond zou gezamenlijk in groot verband naar buiten opgetreden kunnen worden. Thans is het zo, dat zowel Curacao als Aruba elk apart naar buiten dienen op te treden. De Curacaose Voetbalbond, bij de Fifa aangesloten, staat er, voor wat de internationale sportbetrekkingen betreft, veel beter voor als Aruba. De Curacaose Voetbalbond heeft met haar Fifa-lidmaatschap de internationale sleutel alleen in handen, Aruba waar de voetbalsport op even grote schaal als op Curacao beoefend wordt, is voor wat het Fifa-lidmaatschap betreft gebonden aan de Curacaose Voetbalbond. Dat zou niet zo erg nadelig voor Aruba zijn, ware het niet dat Aruba op internationaal gebied ook haar vleugels wil uitslaan en evenals Curacao aan internationale sportevenementen zoals Olympische Spelen, Midden Amerikaanse en Caraibische Kampioenschappen wenst deel te nemen.

Dat is thans voor Aruba niet mogelijk zonder toestemming van de Curacaose Voetbalbond en daar uit de praktijk is gebleken dat een dergelijke toestemming geweigerd kan worden, is de thans bestaande toestand op internationaal voetbalgebied voor Aruba zeer nadelig en dat dit waarheid is, dat weten zij die het voetballeven in de Nederlandse Antillen hebben gevolgd en thans nog volgen.

Ook voor wat de financiering van deze sportevenementen betreft is het minder gunstig deze toestand van heden. Was voorheen een subsidie van het Land mogelijk, thans met de doorvoering van de eilandelijke bevoegdheden, is dat anders geworden.

Wil thans een Curacaose of Arubaanse ploeg deelnemen aan belangrijke buitenlandse sportevenementen zo zal het betrokken eiland de kosten zelf moeten dragen. Zou een Nederlandse Antilliaanse ploeg uitgezonden worden, dan zou n.d.m. het Land de betrokken uitzending kunnen steunen. Nu zou men hier onmiddellijk kunnen aanvoeren dat ook thans zonder Nederlandse Antilliaanse Voetbalbond wel een Nederlands Antilliaanse ploeg uitgezonden zou kunnen worden. Ja, dat zou wel kunnen, maar de samenstelling enz. zou evenals voorheen wegens onvoldoende contact enz. weer de allergrootste moeilijkheden met zich brengen. Geheel anders zou deze zaak komen te liggen indien een Nederlands Antilliaanse Voetbalbond, waarvan het Besuur naar evenredigheid zou zijn samengesteld, de betreffende uitzending organiseerde en mogelijk maakte. Ook voor de zo noodzakelijk goede verstandhouding tussen de bevolking van de Nederlandse Antillen zou een Nederlands Antilliaanse Voetbalbond wonderen kunnen verrichten. Het is voor de Nederlandse Antillen te hopen dat het spoedig zover moge komen.

Het wordt tijd dat Aruba meer internationaal sportcontact zal krijgen.

TECHNISCH BETER ARUBA JRS HAD WEINIG MOEITE MET TRAPPERS

Een enthousiast maar weinig productief spelend Trappers heeft het Zaterdagavond niet tegen het technisch beter spelende Aruba Jrs kunnen maken. Wel speelden de mannen van Santa Cruz een enthousiaste partij voetbal maar het plaatsen en combineren was onvoldoende. De Aruba Jrs speelden een rustig technisch spel dat tot in de kleinste onderdelen verzorgd was. De voorhoede, waar Briezen weer in was opgenomen, was levendig en de Trappers-defensie heeft alle zeilen moeten bijzetten om een grotere nederlaag dan 3—0 te voorkomen.

Nadat scheidsrechter van der Kuyp de beide ploegen op het veld deed aantreden, stelden deze zich als volgt op:

TRAPPERS

Werleman
Werleman Geerman
Briezen Wester Leon
B. Pena J. Pena J. Croes F. Geerman E. Croes

Steba Briezen Bota Brion Leo Rodriquez
Romero Molina Perez
Kemp La Roza
Hernandez

De eerste aanvallen zijn voor de Aruba Jrs. en al spoedig blijkt dat de Trappers het niet gemakkelijk zullen krijgen. De Aruba Jrs voorhoede speelt een prachtig samenspel en keeper Werleman moet reeds in de eerste 5 minuten voor schoten van Briezen, Bota en Brion handelend optreden. Bij een schermutseling voor het Trappers doel schoot Rodriquez hard in, maar Werelman werkte op het nippertje de bal uit de doelmond weg. Enige malen zag de Trappers defensie kans door het tot hoekschop verwerken van de aanvallen zeker schijnende doelpunten te voorkomen. En zo zagen de Trappers, zij het dan ook met kunst en vliegwerk, kans het eerste kwartier door te worstelen zonder dat de Aruba Jrs de leiding hadden kunnen nemen. De weinige aanvallen van de Trappers werden slecht afgewerkt en keeper Hernandez kon dan ook zonder veel moeite wegwerken. Na ongeveer 20 minuten spelen als rechtsbinnen Pena eens met een ver schot Hernandez op de proef had gesteld en aan de andere kant Briezen het nog eens geprobeerd had en Brion rakelings over Werleman's veste heeft geschoten, komt dan plotseling het eerste doelpunt voor de Aruba Jrs. Het was Kemp die in de 28ste minuut mede naar voren gekomen, een goede voorzet van links lanceerde welke door linksbuiten Steba verder werd geplaatst en Briezen met een prachtige kopbal keeper Werleman het nakijken gaf. 1-0 voor de Aruba Jrs. Na dat schitterende doelpunt bleven de Aruba Jrs een kleine veldmeerderheid behouden. Wel ondernamen de Trappers nog verschillende aanvallen op de Aruba Jrs. goal, maar het afwerken daarvan was slecht terwijl de Aruba Jrs. baeks La Roza en Kemp in ultstekende vorm waren.

Kort voor het verstrijken van de eerste helft kreeg Trappers nog een goede kans de gelijkmaker te scoren toen rechtsbuiten Pena goed was doorgebroken en keihard op het Aruba Jrs doel schoot, waar keeper Hernandez niet zonder moeite de bal kon stoppen. Nadat zowel Brion, Briezen als Steba nog enige malen over en naast het Trappersdoel hebben geschoten, breekt de rust aan en heeft Aruba Jrs. een kleine 1-0 voorsprong.

Na de hervatting behouden de Aruba Jrs. het beste van het spel. Ofschoon de Trappers wel enthousiast speelden kregen zij tegen de hechte defensie van de Aruba Jrs. geen kans. In de zesde minuut van de tweede helft kreeg Pena de bal onverwachts van Wester toegespeeld, een hard schot volgde maar keeper Hernandez plukte 't leer ult de doelmond weg. Even later knalde Briezen tegen de lat en nog geen twee minuten later kwam de doelpaal keeper Werleman te hulp. In de 14de minuut na de hervatting toen Jan Hendrik Croes de bal in vrije positie ontving en hij op het punt stond een schot te lossen, klonk het fluitje van de scheidsreehter en mocht La Roza de voor bultenspel toegekende vrije schop nemen. Het publiek was het blijkbaar met deze beslissing niet eens en stak haar mening ook niet onder stoelen of banken. Nog geen minuut later was het Steba, die een hoog voor het Trappersdoel geplaatste bal even voor de grijpende handen van keeper Werleman in het doel kopte en de stand op 2-0 bracht. Trappers bleek toen een verslagen ploeg, het enthousiasme verflauwde en de Aruba Jrs. bleken ook met deze stand genoegen te nemen. Toen Briezen een bal kalm op het Trappersdoel schoot liet Werleman het leer ult zijn handen glippen en de stand was zonder veel moelte op 3-0 gebracht. Even tegen het einde laalde het enthousiasme bij Trappers nog even op maar La Roza en in laatste instantie Hernandez, lieten geen Trappers doelpunt toe en zo kwam het einde met een 3-0 zege voor de Aruba Jrs.

(Vervolg op pag. 8)

Bannister verslaat Landy

VANCOUVER. - Het hoogtepunt van de Britse athletiekspelen te Vancouver was de loop over de mijl, waarin de Brit Roger Bannister en de Australiër John Landy tegen elkaar uitkwamen. Bannister won in 3 min. 58,8 seconden; Landy noteerde 3 min. 59,6 seconden. Het was de eerste keer, dat twee athleten in één race onder de 4 minuten gebleven zijn.

ERNSTIGE ONLUSTEN IN MAROKKO

PORT LYAUTEY. - Zaterda zijn te Port Lyautey in Marokko 1 doden en meer dan 30 gewonde gevallen. De onlusten begonne toen Marokkaanse troepen de win keliers, die gehoor hadden gegeve aan de stakingsoproep van de na tionalistische Istiqlal, tot het ope stellen van hun winkels trachtte te bewegen. Ongeveer duizend wo dende Marokkanen plunderden h postkantoor, waarna de Europes gezinnen in de Arabische wijk he moesten ontgelden. Een Frans vrouw werd met een bijl doodg slagen, haar dochter doodgestoke en een andere dochter levensg vaarlijk gewond.

De secretaris-generaal van d Arabische Liga heeft de secretari generaal van de Verenigde Nati om interventie getelegrafeerd.

FOR YOUR AIR OR SEA TRIPS...

Eman Trading Co., Inc.

will give you the right tips ....

General Agents for:
K.L.M. (Royal Dutch Airlines)

Agents for:
P. A. A.
GRACE LINE INC.
ALCOA STEAMSHIP COMPANY INC.

SEE US AT:
THE ARUBA BANK BUILDING
Oranjestad - Phones 1156 - 1552 - 1553 and 1554 OR
OUR MODERN "TRAVEL BUREAU"
at v. d. Veen Zeppenfeldtstraat No. 70
San Nicolas - Phones 5054 and 5055.

Service Efficiency

Baby has improved a great deal ... on

LACTOGEN

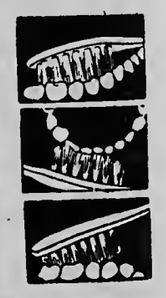
You can see steady progress when Baby is put on Lactogen. Growth is solid and healthy, bone is dense, flesh firm, nerves steady, because Lactogen nourishes thoroughly and quickly.

Lactogen is pure, fresh, full-cream modified dried milk, with extra cream and natural milk sugar added, made in all important respects exactly like breast-milk.

LACTOGEN
the better milk for babies

ZEG ...
"Dr. West's"

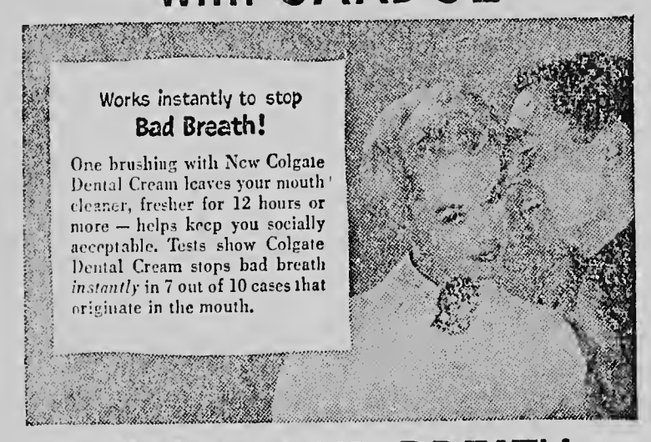
De tandenborstel die Uw tanden schoon maakt!



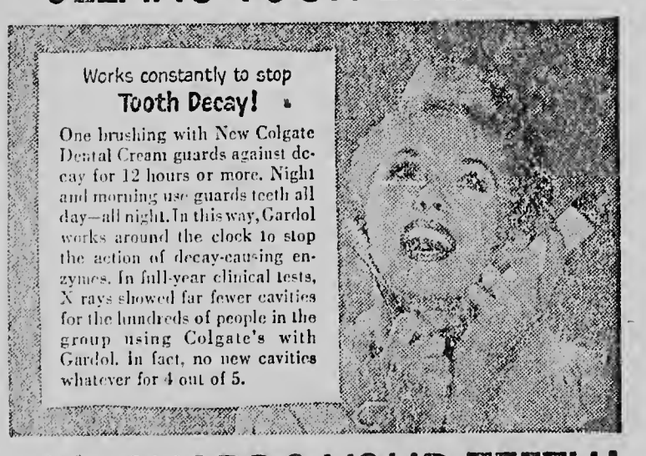
Vormt zich perfect naar Uw Tanden ... met "Exton Nylon" haren ... in zijn hygienisch gesloten tube ... de meest verkochte ter wereld

Probeer er een vandaag!
Zeg: "Dr. West's"

New Colgate Dental Cream with GARDOL*



CLEANS YOUR BREATH...



while it GUARDS YOUR TEETH!

HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth ... remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste — leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more!

Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

*COLGATE'S TRADE-MARK FOR SODIUM N-LAUROYL SARCOSINATE

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

Vigour Restored, Glands Made Young In 24 Hours

It is no longer necessary to suffer from loss of vigour and manhood, weak memory and body, nervousness, impure blood, sickly skin, depression and poor sleep, because an American Doctor has discovered a quick, easy way to end these troubles.

This discovery is in pleasant, easy-to-take tablet form, is absolutely harmless, does away with gland operations and is bringing new youth and vigour to thousands. It works directly on the glands and nerves, and puts new, rich blood and energy in your veins. In 24 hours you can see and feel yourself getting younger. Your eyes sparkle, you feel alive and full of youthful vigour and power.

And this amazing, new gland and vigour restorer, called VI-TABS, is guaranteed. It has been proved by thousands and is now distributed by chemists here under a guarantee of satisfaction or money back. VI-TABS must make you feel full of vigour and energy and from 10 to 20 years younger, or you merely return the empty package and get your mony back. VI-TABS costs little, and the guarantee protects you.

Vi-Tabs
Restores Manhood and Vitality

Sport

AKOTA'S KAMPIOENS-ILLUSIES ERNSTIG GESTOORD

Lafama kwam, speelde en... won

t zal voor Dakota en haar aanhang wel een grote te-elling zijn geweest toen Zaterdagavond in het Wilhel--stadion het tot toen nog ongeslagen Dakota de eerste laag in de Competitie A klasse van dit jaar te slikken . Dakota dat ernstige plannen had om kampioen te en, heeft tegen een levendig en goed spelend Lafama kostbare punten moeten verliezen, twee punten welke ens de doorslag voor het al dan niet zijn van kampioen n betekenen.

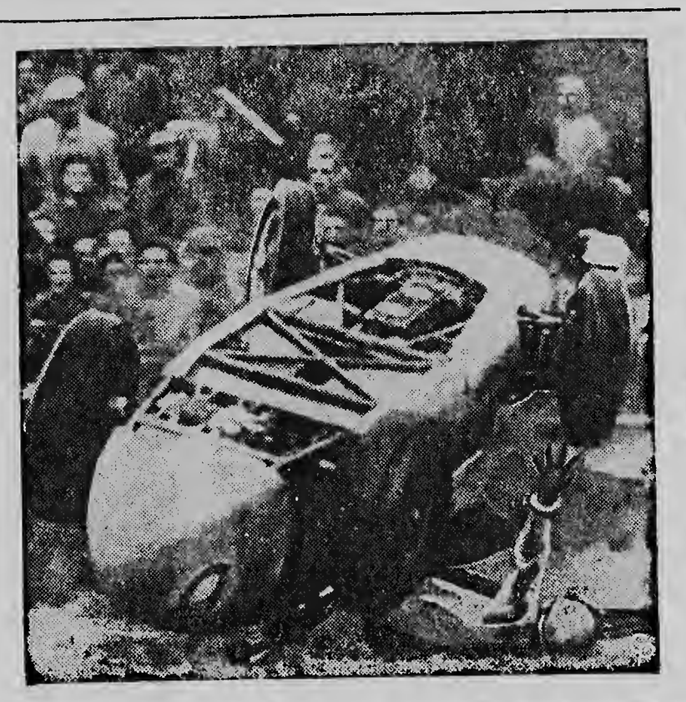
niddellijk na het beginsignaal zowel z'n plaatsen als schieten is cheidsrechter van de Bosch bepaald sleeht en dikwijls moest hij kelde zich van beide kanten de bal aan de Dakota rechtshalf la-ntrekkelijke strijd. Dakota, ten. Er waren precies 28 minuten voorgaande wedstrijden een gespeeld toen Lafama onverwachts pen combinatiespel vertoon-de leiding nam. Bij een aanval van eelde Zaterdagavond korter de linkervleugel werd de bal hoog r het midden. Lafama daar-voor het Dakotadoel geplaatst. De n vertoonde een goed open linksbuiten naar binnen zwenken-aarbij beide vleugels werden de, kopte de bal naar de midden-ken. Het bleek reeds in de voor die, zonder zich een moment 15 minuten, dat keeper te bedenken, het leer onhoudbaar ma nu niet bepaald klemvast langs de uitgelopen Wiersma in het n enige malen liet hij de bal Dakotadoel kopte. Een mooi doel-le schoten van de Lafama- punt en Lafama leidde met 1—0. aartsen uit zijn handen glip- Lafama, door dat sueees aange-Na het eerste kwartier, waar- moedigd, kwam daarna steeds t spel steeds sneller werd en meer in de aanval. De halflinie van ij Lafama het meest in de Dakota werd daardoor gedwongen l is geweest komen de man- wat meer defensief te gaan spelen, an Dakota wat meer opzetten waardoor de mannen van Savoneta Lafama keeper moet enige het middenveld gingen beheersen. handelend optreden. De Da- Kort voor het verstrijken van de linksbuiten kreeg een prach- eerste helft ontkwam het Dakota-ans om de leiding te nemen, doel aan een doorboring, toen de hij op de rand van het straf- Lafama-voorhoede weer eens ge-gebied een goede schietkans vaarlijk was doorgebroken en de . Het schot ging echter rake- Lafama middenvoor een opgelegde naast. Bij Lafama was het in kans verloren deed gaan door het zaak de linkervleugel, welke leer met een zijner handen te spe-e. Linksbuiten Arends kreeg len. Dakota trok nog enige malen hillende goede kansen, maar ten aanval, doch de opzet was te kort en teveel over de breedte. — Daarbij kwam nog, dat het plaatsen van de bal bij de Dakota-mannen zeer slecht was. Behoudens enige schoten over en naast het Lafamadoel, braehten de Dakota-voorwaartsen het niet ver en zo ging de rust in met een 1—0 voorsprong voor Dakota.

Na de hervatting ging het in de Dakota voorhoede aanvankelijk perfect. Nauwelijks is de bal weer aan het rollen gebracht of de Dakota voorhoede trok ten aanval.

Williams kreeg de bal toegespeeld en voor er één minuut van de tweede helft gespeeld was had hij de Lafamakeeper het nakijken gegeven. Een misverstand in de Lafama defensie was daarvan de oorzaak, maar de stand was gelijk. 1-1. Zij die verwaeht mochten hebben dat het doelpunt voor Dakota het teken zou zijn eens flink aan te pakken en het meer in het open combinatiespel te zoeken, hadden het mis. De Dakotanen bleven het korte spel spelen met als gevolg dat de Lafama defensie steeds weer opnieuw en op afdoende wijze kon ingrijpen. Doelpunten bleven dan ook voor Dakota uit. De mannen van Lafama bleven een kleine veldmeerderheid behouden. In de laatste 15 minuten ondernamen de Lafamavoorwaartsen enige snelle aanvallen geleid door de rechtervleugel op het Dakotadoel. Bareno kreeg een goede kans toen hij binnen het strafschopgebied de bal van de linksbinnen toegespeeld kreeg maar keeper Wiersma redde. Het bleek eehter uitstel van executie te zijn want even later kreeg dezelfde speler de bal van de middenhalf aangegeven en toen knalde hij het leer onder de vallende Hans Wiersma door in het net. Lafama had de leiding hernomen. 2-1. Daarna kwam Dakota fel opzetten. Alles zetten zij op alles om nog aan het spook van een nederlaag te ontkomen. Het moeht niet meer baten. Lafama trok zich steeds meer in de verdediging terug en er was voor Dakota geen doorkomen meer aan.

Toen scheidsreehter van de Bosch het einde aankondigde hadden de mannen van Savoneta het met kampioensillusies bezielde Dakota de eerste nederlaag toegebracht.

MEVROUW RENE COTY, echtgenote van de Franse President, begroet twee Afrikaanse stamhoofden, die met de President de onhoudbare toestand in Marokko en Tunis kwamen bespreken.



ALS DOOR EEN WONDER ontsnapten bestuurder Ron Flockhart en het publiek aan groot gevaar, toen de race-auto van de baan en over de kop sloeg. Dit ongeval, dat wonderlijk goed afliep, vond plaats tijdens de Race om de Grote Prijs van Silverstone in Engeland. Froilan Gonzalez uit Argentinië won de prijs.

Hollandia II klopte R.C.N. op eigen terrein

Het is aan de mannen van Tanki Leendert niet gelukt om Zaterdagmiddag op hun terrein de Hollandia reserves te kloppen. Het ging anders om, want na een sportieve strijd werd RCN met 1-0 verslagen en konden de Hollandianen de beide B klasse punten meenemen naar Oranjestad.

Regering van Tunis geinstalleerd

TUNIS. - Tahar Ben Ammar is door de Bey van Tunis as premier geinstalleerd. Vier leden van zijn kabinet zijn leden van de neo-Destoer of aan deze partij verwant.

Bij decreet van de Bey van 5 Augustus is de Franse resident-generaal Boyer de la Tour du Moulin benoemd tot minister van buitenlandse zaken.

Eerste uitkering van Landsloterij aan A.S.U. heeft plaatsgevonden

Jarenlang werd er van Arubaanse zijde op gehamerd dat Aruba voor de sportbeoefening en lichamelijke opvoeding niet meededeelde in de aandelen van de Landsloterij. Door het huidige A SU Bestuur werd onmiddellijk na de Bestuursverkiezing aan deze aangelegenheid gewerkt met als bekroning dat thans de eerste uitkering van de Landsloterij aan de Aruba Sport Unie heeft plaats gevonden en bestemd is voor de lichamelijke opvoeding en de sport beoefening van het Arubaanse Volk.

Wij feliciteren het ASU Bestuur met dit succes.

ARUBA SOFTBALL BOND ZAL ZICH AANSLUITEN BIJ DE INTER-AMERIKAANSE SOFTBALL ASSOCIATION

Aruba neemt deel aan het Internationale Softball Tournooi

De Aruba Softball Bond heeft in samenwerking met de Aruba Sport Unie besloten deel te nemen aan het Internationale Softball-Tournooi dat van 14 tot en met 20 Augustus te Ciudad Trujillo in Santo Domingo gehouden zal worden. Het spreekt vanzelf dat deze deelname van Aruba aan een internationaal sportevenement van het grootste belang geacht moet worden. Voorts kunnen wij hier vermelden dat besloten werd dat de Aruba Softball Bond zich bij de in oprichting zijnde Inter-Amerikaanse Softball Association zal aansluiten en dat de uitnodiging om deei te nemen aan het Congress, dat tijdens het Softball-tournooi te Santa Domingo gehouden zal worden, door Aruba werd aanvaard.

Wij zijn ervan overtuigd dat deze aangelegenheid voor de Arubaanse sportgemeenschap van 't allergrootste belang geacht moet worden en het spreekt dan ook voor zichzelf, dat deze uitzending naar Santa Domingo de steun van iedere sportman op Aruba verdiend.

De Heren Edwin de Cuba en Eddy Croes zullen het eerste congres te Santa Domingo als vertegenwoordigers van Aruba bijwonen.

Het spreekt vanzelf dat wij de Heren van deze plaats uit veel succes toewensen.

Rapport Sportbevordering in de Buitendistricten door A.S.U. bij Bestuur ingediend

Zo wij van de zijde van het ASU Bestuur hebben vernomen werd het uitgebreide rapport dat door de Commissie bevordering sportbeoefening in de buitendistricten, na bestudering bij het Bestuur van Aruba ingediend. Zo bekend, werd door het Eilandgebied Aruba voor dit doel fl. 15.000 beschikbaar gesteld. Het is te verwachten dat binnenkort met de in het rapport voorgestelde verbeteringen en aanlegsportvelden enz. een begin gemaakt zal kunnen worden.

Het ASU Bestuur heeft weer eens bewezen niet stil te zitten.

Zo ons verder werd meegedeeld zal ook de aangelegenheid met betrekking van herziening van de bevoegdheden in Nederlands Antilliaans verband niet in het vergetboekje raken.

JONG ARUBA WON MET KORFBALCIJFERS VAN HOLLANDIA JRS.

De Jong Aruba Juniors hebben Zaterdagmiddag op hun terrein te Noord een monsterzage behaald op het Juniorenelftal van Hollandia. De Hollandia ploeg moest een 10-0 nederlaag incasseren nadat de rust met een 4-0 voorsprong voor de Jong Arubanen was ingegaan.

PARADERA KLOPTE DE DAKOTA JRS

Voor Dakota was het Zaterdagmiddag geen prettige sportdag. Terwijl het eerste elftal in het Wilhelminastadion een nederlaag tegen Lafama leed verloren de junioren op eigen terrein van de Paradera-jeugd en wel met 4-0.

BOTAFOGOS WONNEN VAN DE R.C.A. JRS.

De in het RCA sportcentrum gespeelde juniorenwedstrijd tussen Botafogos en RCA werd door de Botafogos met 5-0 gewonnen.

NAGEKOMEN SPORTBERICHTEN

RCA III—La Esperanza 0-2
Dos Caminos—Riverplate 0-6
RCA IV—Botafogos 0-5
Estrella—Mariniers; Estrella niet opgekomen.

Brits econoom noemt Britten onopgevoed

CAMBRIDGE. - De Britten zijn niet wel opgevoed en hun manieren zijn veel slechter dan die van de Zwitsers en de Scandinaviërs, aldus heeft een Brits econoom Hubert Phillips op een zomercursus van de liberale partij te Cambridge gezegd.

De slechte opvoeding van de Britten blijkt, zo betoogde Phillips onder meer, uit niet noodzakelijke vuilheid en lawaai en uit het aantal personen, dat jaarlijks door verkeersongevallen om het leven komt namelijk 6000. Deze slechte eigenschappen zullen in belangrijke mate kunnen worden uitgeroeld door onderwijs en opvoeding. Ook had Phillips critiek op de inhoud van de Britse Zondagsbladen.

Groot Brittannië moet en kan een tiende deel van zijn nationaal inkomen, of NA fl. 4,5 milliard, besteden voor onderwijs en opvoeding, aldus Phillips. Dat is tweemaal zoveel als thans.

Armas verklaart Grondwet weer van kracht

GUATEMALA-STAD. De leider van de Guatemalaanse Regerings raad, Kolonel Castillo Armas, heeft bekend gemaakt, dat de constitutionele reehten zijn hersteld, daar de Junta thans politiek en militair het land volkomen beheerst. De opstand van kort geleden tegen zijn bevrijdingsleger noemde hij een stoutmoedige en misdadige communistische samenzwering om een burgeroorlog te ontketenen, een toestand van anarchie te scheppen en de macht in handen te nemen. De bevrijdingstroepen zullen binnenkort in het geregelde leger worden opgenomen.

Chili heeft genoeg van rode drukte-makers

SANTIAGO. De Russische schrijver Ilja Ehrenburg heeft een „verklaring" geëlst voor de „stuitende behandeling" jongstleden Donderdag op het vliegveld van Santiago, aldus meldt het Russische perbureau Tass.

De Regering van Chili heeft besloten geen visa voor Chili meer te verstrekken aan personen achter het IJzeren Gordijn, waarmede Chili geen diplomatieke betrekkingen onderhoudt.

Enkele gramofoonplaten, waarop geheime opdrachten voor de Chileense communistische partij zouden zijn vastgelegd, zullen niet aan Ehrenburg worden teruggegeven.

Reorganisatie van K.N.V.B.

DEN HAAG. - Zaterdag werden in verschillende plaatsen vergaderingen gehouden door de belangenverenigingen der tweede, derde en vierde klassers van West I, West II, Noord, Zuid I en Zuid II. Het onderwerp was de voorstellen van de KNVB en onder andere de invoering van het premiestelsel. De vijf vergaderingen spraken zich uit tegen het premiestelsel.

LUISTERT VRIJDAGAVOND OM HALF NEGEN NAAR ONS PROGRAMMA OVER DE CUROM

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

MAANDAG 9 AUGUSTUS 1954

Wall Street Journal ta duna su opnion riba situacion Mundial Petrolera

E nobo cu siman pasa a hala atencion di henter mundo y cu tabata di gran interes tambe pa Aruba, tabata e convenio cu a worde cera cu e Gobierno Persa. Wall Street Journal ta duna riba esey e siguiente particular:

Fin di e conflicto tres anja bieuw riba zeta Persa, ta nifica pa mundu petrolero internacional, un berdadero wega prestidigitador mester worde haci pa bolbe yega na e produccion di 650.000 bari di zeta diariamente y toch den un mundu cu tin un sobrante grandi di e articulo ey. Toch Wall Street Journal ta pretende cu e convenio di petrolero, cu lo trece problema-„an di prijs pa otro industrianan, ta bon nobo pa e ciudadanonan Estado Unidense. E corant aki ta spera cu miljones di dollars lo keda espaar cu normalmente lo a bai perdi cu e ayuda pa Iran. Ademas e Gobierno Persa lo hanja mas forza financiero y na un manera efectivo lo por finaliza e amenaza interior Comunista.

Tempa cu e kranchinan di e pipanan di petrolero a worde cera pa Mosadeq, Persa produciente tabata produci 650.00 bari diario. Loque ta nifica 6 porciento di e produccion mundial y 35 porciento di e produccion total di tur e paisnan di Medio-Oriente.

Desde anto demanda mundial pa zeta a aumenta cu 25 porciento y e demanda awor ta mas cu 12.3 miljon bari diario. Pero e posibilidadnan di produccion tambe a aumenta cu pasonan gigantesco. Mundu liber lo tin sigur un produccion dimas di petrolero y mas sigur si e industrianan petrolera traha cu nan capacidad completo.

Ta di spera, segun Wall Street Journal, cu e demanda pa petroleo lo sigi aumenta y cu e butamentu den siroisni di e industrianan na Abadan lo tuma luga gradualmente pero si tur e esey lo socede facilmente ta un curiosidad y tambe hopi perito ta weta e futuro di petrolero cu masha preocupacion. Un perito a bisa cu lo por mantene e prijs di fuel solamente si controlnan skerpi internacional na cua tur industrianan petrolera lo mester tuma parti. Si cucaso cu solamente un Compania rebaha e prijs, e otronan lo sigi y e ora ey productornan di zeta curu lo hanja nan mes den un camisa di once bara. Un ventaha ta, cu den e „consersortium" cu lo rafina y negocia e petroleo Persa, tur productornan grandi di „fuel oil" ta sinta. Ademas e Ministerio di Comercio y di Husticia a duna nan aprobacion pa e convenio, cu siguridad nan lo tene un bista fiho pa weta si tur cos ta bai bon. E Ministerio di Husticia a asegura e „consortium", cu acusacion nan lo no worde entrega pa motibo di formamentu di trust, pero e garantia aki a ser duna cu masha reserva, asina cu semper un peliger ta sigi existi pa e butamentu di prijs.

Na yegada di e ministronan Da Costa Comez y Plantz na Hulanda

E President di Regeringsraad Antiljano, Mr. Dr. Da Costa Gomez y e ministro di Financia Plantz na nan yegada Hulanda a a diriginan mes directamente pa La Haya, na unda nan a cuminza nan conversacionnan cu e ministro interino di „Overzeese Gebiedsdelen", Profesor Becl. Ministro Kern kamp a saber ta gozando di su verlof. Riba e aerodromo Schiphol Sr. Gomez a declara cu su biaha no tin conexion algun cu e Statuto. Obheto ta nada otro sino conversacionnan comercial. El a prosigui bisando cu ya Regeringsraad a tuma un decision tocante di e schorsing di Sr. Yrausquin como miembro di Eilandsraad Arubano. El a repiti cu e decision lo ser publica otro siman.

Ricibimentu afectuoso di Sr. Juancho Irausquin

Ayeramainta despues di a haci un biaha na Europa y Venezuela, a bbolbe Aruba cu un avion fleta di KLM, Sr. Juan Irausquin. Tabata reina un animacion enorme di parti di su partidarionan pa yamé bon bini. Polisnan a atende na un manera ehemplar e stacionamentu di centenares di vehiculonan, cua a yena delaster un naatchi y huki di aeropuerto te cu alfin mester a usa e caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad pa stacionamentu.

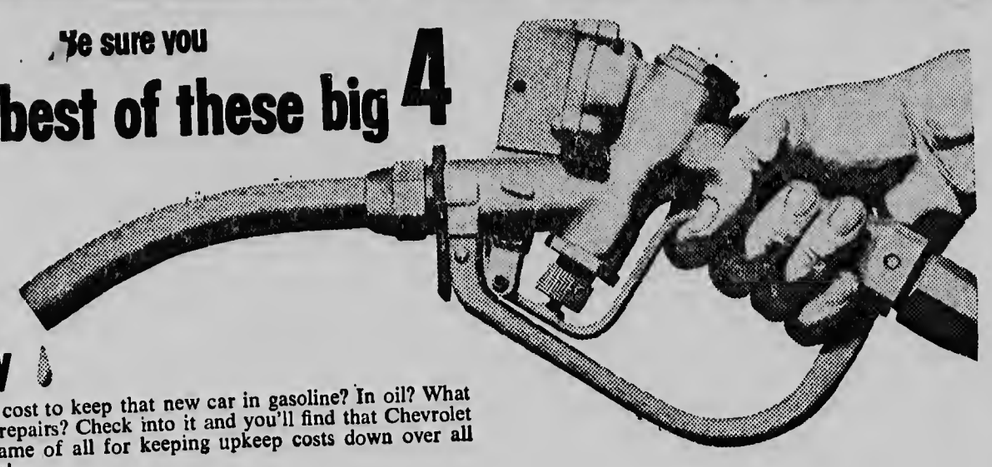
Un lider di fraccion ta yega, esun otro ta bai...

Segun nos a tende cu ayeranochi Sr. Albert Eman a sali cu destino Hulanda. Obheto di su biaha, cua lo dura solamente algun dia, segun Sr. Eman, ta pa atende algun asuntu pa un cas comercial particular den su capacidad di abogado.

Obreronan di haaf di Portmouth den welga

Anteayera tramerdia e obreronan di haaf di Portmouth a drenta den welga contra e medida di trahamentu di „overtime" riba Diasabra pa e bapornan di „Cruise". E pasaheronan di „Cruise" cu a yega e dia ey mester a desembarca nan mes equipage, mientras e provcedor di nececidad naviera mes mester a zorg pa embarca e cargamentu. E bapor Hulandes Nieuw Amsterdam tabata un di e victimanan. Tur e pasaheronan cu destino New York por a bai abordo, pero dos mil saco di correspondencia mester a keda atras.

Be sure you get the best of these big 4



1·economy

What's it going to cost to keep that new car in gasoline? In oil? What about service and repairs? Check into it and you'll find that Chevrolet has the greatest name of all for keeping upkeep costs down over all the miles you drive!

2·price

Take a look at what you pay and what you get. You'll see that Chevrolet has more *for* you and asks less *from* you. It's priced below all other lines of cars. That's possible because Chevrolet builds the most cars—and can build them better to sell for less!

3·performance

Do you want livelier, smoother performance on less gas? Then be sure your new car has modern *high-compression* power. That's just what Chevrolet gives you—the *highest-compression* power of any leading low-priced car. Come in for a demonstration ride!

4·appearance

You, of course, are the only one who can decide which car looks the best to you. But you might well consider this: Chevrolet's the only one in the low-price field with the smooth lines and graceful beauty of Body by Fisher. It's the look America likes best!

Now's the time to buy! Get our big deal! Enjoy a new ... Chevrolet

ARUBA TRADING COMPANY

ORANJESTAD
Tel. 1648

SAN NICOLAS
Tel. 5040

Travesia di oceano den boto di bela

„Schipper" van Hasselt ta conta riba biaha abordo di „Zwarte Heks"

Tur es tem mi a provee mi mes un biblioteca extensa cu bukinan di nabegacion a bela. E ora ey e problemanan a presenta mi dilanti. Alain Gerbault, e famoso nabegante a bela Frances di anjanan binti a haci mi comprende cu e islanan den laman Pacifico no tin nada mas romantico cu nan.

Cu den su tempu mes nan a ser ricibi pa berdadero empleadonan di Aduana den uniform, canibalnan ta completamente desconoci.

Su colega Marin Marte tabata tin e problema „si bo mester haci e biha ey bo so of mas hende". El a prefera hacié su so, ya cu bo no mester ta sobresalta pa ora bo ta na soujo cu esun otro lo cai den laman. Enberdad e miedo ey a manifesta su mes tambe durante di mi biaha, e vision di drenta un haaf cu bandera na halfstok ta espantoso y fast ora cu mi ta sinta paden, mi tende o pensa di a tende un cos cai derrepente den laman, mi ta core sali bai ariba, pa ora mi weta mi companjé trankil di dje sinta na timon mi bolbs lihe den e camarote sin cu e a nota nada. Tambe ora boso hiba tantu tempu huntu den un espacio chiquito asina ta existi e posibilidad cu pa un cos di nada bo ta hanja pleito, pa e custumbernan insignificante di esun otro, cu ta cuminza irritabo di un manera insoportabel.

Pa otro banda dos hende lo por manipula un yot cu mas facilidad, esun ta tene e yot riba e rumbo exacto, mientras esun otro sosega di dje por haci cualkier cambio na e belanan y regla nan precics den e posicion cu ta miho pa e rumbo calculá.

Wekker na luga di cronometro

E boeki di van Slocum, ken cu de Spray, como e prome nabegante a bela enkel cu na fin di siglo pasa a haci un buelta rond mundun, mi a devora, pero ora cu mi a yega na e pida caminda el ta conta cu e tabata usa na luga di un cronometro, cu bo tin gran necesidad di dje pa nabegacion astronomico, un panikrak di un wekker, cua tabata camna ora e tabata pase un mep, e ora ey mi a bolbe hanja mi para dilanti di un otro problema: Conocibel el a meen esaki como un chanza, locual el por a permiti sumes pasobra e tabata den posicion pa medio di calculonan easi increiblemente complica y tablanan cu awendia no ta worde publica mas den e almanak nautico, na tur mentu den anochi calcula e ora cu luna y cierto streanan.

Van Renen a nabega hopi riba laman, pero te ainda nunca el a aleha sumes for di costa y ta pesey por a yuda sumes cu calculacion di luga cu „espacio conhetura". E espacio conhetura ta abarca cu bo mester calcula bo posesion razonando.

Desde un punto conoci, por ehempel un haaf segun e log mi a recore tantu milja, segun e compas den tal y tal dirreccion. Riba e mapa bo por pinta bo posicion cu e datonan aki.

(E ta sigi)

Mentis di India

India a nenga e acusacton di a comete hechonan di agrecion contra Portugal.

Den un nota pa Brazil, cua pais a mustra su preocupacion, India ta pidi Brazil pa cheree su influencia pa move Portugal pa a sigi otro politica y pa bolbe negocia amistosamente cu India. Segun e nota, India ta keda semper kla pa pa soluciona e diferencia amistosamente, no obstante di e actitud di Portugal.

India ta sostene cu Portugal a restringi e libertadnan eivil den e posicionnan y a haci algun aresto sin cu tabatin motibo pa esey y hasta nan a entrega acusacionnan contra di esunnan cu a ser aresta. Un portavez di e Gobierno Indio a delcara cu e futuro di e colonianan lo worde papia awor riba nivel diplomatico.

RUIZ SERVICENTER

PA SERVICIO

DI BO AUTO

Premier di Tunez a logra forma cabinete

Na Tunez e premier nobo nombrá a logra porfin di forma un Gobierno, kende por hanja aprobacion di e Bey. El a forma cuater lista duranta di siman pasá caba, pero cada bez e gabinetenan a ser desaproba pa e Bey. Awor e Gabineie ta kla. El lo consisti di 10 ministro, cu lo worde hurá manjan. E Gabinete lo ser asisti pa cuater ministro Frances, te ora cu Autonomia ser proclama.

Perfect Coffee instantly made!

Yes. Nescafé is made right in the cup. It is concentrated coffee in powder form. A teaspoonful makes a big cupful. Add hot water . . . then stir. That's all you do. Add sugar and cream if you like. It's ready instantly! — "The Best Cup of Coffee You've Ever Tasted." No grounds! No waste! Ideal when you want iced coffee, too: you make it right in the glass.

NESCAFÉ

A NESTLÉ'S PRODUCT

NU, NAAST DE BEROEMDE, 100% BETROUWBARE FRIESCHE VLAG VOLLE MELK, OOK

Friesche Vlag Melkpoeder

Deze eerste zending bevat EXTRA punten, waarmee U boeken uit de uitgebreide FRIESCHE VLAG Bibliotheek bij FIRMA JAN BODEGOM & Co. — KERKSTRAAT 19 — ORANJESTAD kunt krijgen!

FRIESCHE VLAG MELKPOEDER EN FRIESCHE VLAG VOLLE MELK Nummer 1 ook in kwaliteit en prijs

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ITZEHOE LAGERDORF WACKEN HAMBURG
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2002

De Arubaanse Courant

DINSDAG 10 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SGIAREN
MARIO S. ARENDS

India aanvaardt Portugees voorstel tot internationaal toezicht

ARUBA NAM HARTELIJK AFSCHEID VAN OVERSTE NASS

Tijdens welgeslaagde ontvangst werd Aangewezen Commandant Mariniers Nederlandse Antillen verwelkomd

De dag van gisteren stond in de militaire wereld in het teken van het afscheid en welkom... De Commandant der Mariniers Nederlandse Antillen, de Luit.-Kolonel der Mariniers J. G. M. Nass, verwisselde hier gistermorgen met de eerste vliegtuig in gezelschap van de aangewezen Commandant der Mariniers Nederlandse Antillen, Luitenant Kolonel der Mariniers, Th. J. Rikkers. De hoge heren werden op het vliegveld hartelijk welkomd door de Commandant van de Kazerne Savaneta, Majoor J. B. Veenhuys.

Op Savaneta was intussen alles in orde gebracht om de gaande en komende Commandanten een inkijk te geven van de paraatheid van het Kazernepersoneel.

Bij de ingang werd de gewapende macht geinspecteerd, waarna men naar het exercitieterrein ging waar de overige Officieren, Onderofficieren en manschappen stonden aangetreden. Na inspectie hield Overste Nass een afscheidsgesprek, waarin hij de troepen dankte voor hun loyaliteit, plichtsbetrachting en discipline, welke factoren het voor hem vergemakkelijkt hebben hier meer dan drie jaar het commando te voeren. Een leger in vredestijd stelt altijd speciale eisen en moet, onder betrekkelijk moeilijke omstandigheden tot zo hoog mogelijke graad van paraatheid worden behouden.

Met de beste wensen voor de toekomst besloot de scheidende Commandant zijn zeer hartelijk vastelde toespraak.

Met een defile werd de korte militaire plechtigheid besloten.

Vervolgens begaven de Commandanten zich naar het kantoor van de waarnemend Gezaghebber om daar hun opwachting te maken.

Later werden officiële bezoeken gebracht aan de Directieleden van de Lago. Teruggekeerd in de Kazerne begaf het gezelschap zich naar de Onder Officiers-cantine, waar Overste Nass persoonlijk afscheid nam van de Heren Onder-Officieren.

De Chef d'Equipage, Adjudant P. van Dorst, maakte zich de tolk van alle Onder Officieren, toen hij Overste Nass dankte voor al hetgeen hij voor „zijn Mariniers" deed in de tijd van zijn Antilliaans Commando. Spreker hoopt dat de scheidende Overste met genoegen aan deze tijd zal kunnen terugdenken en de Onderofficieren hebben dit terugdenken willen helpen vergemakkelijken door aan Overste Nass een map met Arubaanse gramofoonplaten van de Heer Padu Lampe mee te geven. Een bijzonder charmante geste, welke door de Heer Nass bijzonder werd gewaardeerd.

De lunch werd gebruikt in de Longroom waar Commt. Veenhuys, namens de Officieren het woord voerde en aan Overste Nass een schilderij overhandigde. Het is een Arubaans landschap van de hand van Mej. van Klinken.

Gezellige ontvangst

Ter ere van het bezoek werd gisteravond door Commandant en Officieren van de Marinierskazerne een ontvangst gehouden in de Longroom van de Kazerne.

Wij zagen onder de gasten de waarnemend Gezaghebber, de Hr. F. de P. Wever, Gedeputeerde Henriquez, Statenleden, Hoofden van Diensten, de Heren Horigan, Mingus, Griffith, Teagle, en Barbour van de groot industrieën, vertegenwoordigers van de Rechterlijke Macht en Geesteijkhcid, van de handel en scheepvaartkantoren, ieden van het Corps Consulair, van het contactcomité en andere vooraanstaanden uit onze samenleving.

Commandant en Officieren toonden zich, als steeds, perfecte gastheren en zo duurde het niet lang, of er heerste een charmante stemming, waarvan de Mariniers het geheim blijken te bezitten. Het werd op die manier een bijzonder prettige gelegenheid tot afscheid nemen en kennismaken.

Overste Nass, die hier meer dan drie jaren het commando voerde, maakte in die tijd vele vrienden, Ook op Aruba. Wie met hem in contact kwam kreeg bewondering voor deze op en top militair en diplomaat, die als het ware de verpersoonlijking is van ons paraat en betrouwbaar keurcorps. De uitstekende naam, die onze mariniers op de Antillen genieten en de hartelijke samenwerking die waarlijk uniek te noemen is, is zeker tijdens het commando van de heer Nass verder opgevoerd en gegroeid.

Overigens is de waardering wederzijds. Dat bleek ons tijdens een gesprek dat wij gisteren nog even met de Overste mochten hebben en waaruit bleek, dat de heer Nass van de Antillen is gaan houden. - Het spijt hem heen te gaan, al is dit in een militaire carrière nog zo vanzelfsprekend.

Na de zeer geslaagde ontvangst werd in intieme kring in de kazerne gedineerd en vertrok overste Nass met het lijnvliegtuig naar Curacao.

Wij wensen de heer Nass ook in zijn verdere carrière veel succes en hopen hem gaarne nog eens weer te zien.

De aangewezen commandant, de Luit.-Kol. Th. J. Rikker, zal tot morgenavond op Aruba blijven en logeren ten huize van Majoor en mevrouw Veenhuys.

Overste Rikkers heten wij gaarne en van harte welkom op Aruba.

MET BOVENSTAAND Amerikaans vliegtuig werden de overlevenden der vliegramp bij Hainan naar Hong Kong gebracht. Het Britse 4-motorige verkeersvliegtuig werd „per vergissing" door de rood Chinese luchtmacht neergeschoten. Negen personen vonden hierbij de dood.

Wie naar de Antillen komen

Aan boord van het ms Oranjestad van de KNSM, dat op 5 Augustus uit Amsterdam vertrok, bevinden zich de volgende passagiers:

Met bestemming Aruba:

Mevrouw G. J. Laele-Banus en twee kinderen; Mevr. L. W. C. v. Hofwegen-van Giffen en drie kinderen; Heer en Mevrouw W. Wedema en twee kinderen; Mevrouw A. R. Bilderbeek-Lampe en doehter; twee kinderen Woiski.

Met bestemming Curacao:

Mej. E. B. M. Ansema; Mevr. A. A. Talma-Buss en zoon; Mevr. H. A. Bos-Verschuur-Berchenhorst en vier dochters; Mevr. W. J. van Vilsteren; Mej. E. R. E. Antonius; Heer H. van Ulsen; Heer P. G. Stakenburg; Heer en Mevr. W. J. Verger en drie kinderen; Heer L. Blokland; Heer H. F. Bogers; Heer en Mevr. G. Blankman en dochter; Mej. E. G. A. van Beek; Mej. H. J. Oginк; Mevr. H. C. Bogers-Snel; Mej. J. Kuyken, Mevr. H. J. van der Meer-Glasbergen en drie kinderen; Mej. C. M. Tremus; Mej. C. C. Zielinski; Sgt. Maj. H. Klijzing, Heer L. Sehrier; Heer H. A. Haselhoef, Heer en Mevr. W. M. E. Oostburg.

Verder bevindt zich aan boord een Detachement Korporaals en manschappen van de Mariniers, in totaal 50 man.

Woesteling ingerekend

Gisteravond veroorzaakte een zeventienjarige jongeman veel opschudding in de stad. De jongen, die onder de invloed van sterke drank was en een kwade dronk heeft, zocht ruzie in het Princess Restaurant. Toen de politie kwam, werd hij kalm en ging in de auto van een vriend zitten. Korte tijd later werd de politie opnieuw gealarmeerd. Toen maakte hij kabaal voor het Rialto theater. Plotseling liep de jongen weg en sloeg de ruiten in van het Princess restaurant, dat intussen gesloten was in verband met de incidenten. Hierbij verwondde de knaap zich aan beide armen en handen. Toch werd hij nog niet rustig en de politie moest er drie man sterk aan te pas komen om hem te pakken. Op het bureau werd hij met de grootste moeite verboonden en ter ontnuchtering ingesloten.

De knaap kreeg een P.V. wegens opzettelijke vernieling. Het zou vermoedelijk nuttig zijn deze jongen onder behandeling van een medicus te stellen. De jongen was reeds vaker in vechtpartijen verwikkeld, zijn pleegouders weten geen raad met hem, zijn geld wordt prompt in drank omgezet. Een nog al zielig geval.

(Vervolg op pag. 4)

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .

REISBUREAU

MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736

San Nicolas Tel. 5239

President Miranda naar Aruba

ORANJESTAD. Kolonel Leonidas Victoriano Mirando de Castillo, President van Utopia, zal zoals wij uit gewoonlijk weiingelichte bron vernemen, binnenkort Aruba bezoeken. Hij zal hier slechts één dag verblijven en dan naar de Verenigde Staten van Utopia terugkeren om daar zijn zware arbeid weer op te nemen.

De reden van zijn bezoek is een diner. President Miranda is namelijk in de tijd dat hij gedetacheerd was bij de S.H.A.P.E. in Europa, na een bezoek aan Nederland een enthousiast liefhebber geworden van het rijsttafelen.

In een van de grootste Indische restaurants werd hij namelijk eens door de Nederlandse Opperbevelhebber op een geraffineerde Indische dis gevraagd en sindsdien bestaat er voor de President slechts één delicatesse; de Indische rijsttafel.

Jammer genoeg is de President nadien niet meer in de gelegenheid geweest van deze specialiteit te genieten, daar er tot voor kort op het hele Westelijke halfrond - voorzover hem bekend - geen enkele gelegenheid bestond om eens werkelijk te rijsttafelen.

De President gaf aan zijn informatie dienst opdracht grondig na te gaan of er werkelijk geen nabijgelegen gelegenheid bestaat waar hij zijn hart kan ophalen, en na een paar weken, wist men hem te berichten dat Hotel Strand de plaats is waar de President terecht kan. Onmiddellijk werden toen plannen gemaakt voor de reis.

Een dezer dagen, hoopt Leonidas Victoriano Mirando de Castiilo, in gezelschap van zijn echtgenote Hotel Strand met zijn aanwezigheid te verluchten.

Precies is de datum nog niet bekend, maar dat is niet erg, want het restaurant van Hotel Strand serveert iedere dag - zonder vooruit bestelling - echte Indische rijsttafel.

Adv.

Slangenbeten veroorzaken elk jaar 30 tot 40.000 doden

GENEVE - Elk jaar sterven er op de wereld 30.0000 tot 40.000 mensen aan slangenbeten, zo staat vermeld in een rapport van de Wereldgezondheidsorganisatie. Dit rapport, dat gegevens bevat over alle landen ter wereld met uitzondering van de Sovjet-Unie, communistisch China en de landen van Oost-Europa, stelt de noodzakelijkheid vast van een internationale standaardisatie van sera tegen slangenbeten.

Waarschijnlijk is het aantal mensen, dat jaarlijks ten gevolge van een slangenbeet sterft, nog groter dan het hierboven genoemde getal, omdat in de officiële statistieken alleen rekening is gehouden met die gevallen, die aan de geneeskundige diensten en in hospitalen bekend zijn geworden. Het aantal mensen, dat jaarlijks in de afgelegen nederzettingen in de oerwouden van Azië, Afrika en Zuid-Amerika door een slangenbeet om het leven komt, is zelfs niet bij benadering te schatten.

Het is opmerkelijk, zo constateert het rapport, dat het aantal dodelijke ongevallen ten gevolge van slangenbeten veel groter is in landen waar de mensen barrevoets gaan dan in andere landen, waar even veel gifslangen voorkomen doch waar de mensen schoeisel dragen.

Er zijn op de wereld ongeveer 2500 verschillende soorten slangen bekend, behorende tot 13 families, doch van deze 2500 zijn er nog geen 200 gevaarlijk voor de mens. In Azië komen nagenoeg alle giftslangen voor, en alleen al in India worden door deze slangen 15.000 slachtoffers gemaakt. Ook in Birma, Thailand en Oost-Pakistan ligt het sterftecijfer vrij hoog. In Europa daarentegen zijn giftige slangenbeten zeldzaam geworden. Ook hier doen zich dodelijke ongevallen het meest voor bij kinderen, die op blote voeten lopen. Landen, waar in het geheel geen giftslangen voorkomen, zijn o.a. Chili, Cuba, Hawai, Madagascar, Ierland, IJsland, Nieuw-Zeeland en de meeste eilanden in de Atlantische en Grote Oceaan.

(N.I.D.)

Bemberg's anti-Eva bier wordt bitter

BUENOS AIRES. - De Argentijnse senaat heeft een wetsvoorstel aanvaard tot onteigening van alle persoonlijke bezittingen van de erfgenamen van Otto Sebastian Bemberg, een van de rijkste families van het land, afkomstig uit de Franse Elzas. De bedoelde bezittingen omvatten 13 landgoederen en een groot huis in Buenos Aires.

Het financiële en industriële familieconcern werd een paar jaar geleden ontbonden, toen de bezittingen hiervan, onder meer een feitelijk monopolie op het gebied van de bierbrouwerij en uitgebreide onroerende goederen, waren genaast op grond van beschuldigingen van belastingontduiking.

Bovengenoemd wetsvoorstel werd op 29 Juii door leden van de Peronistische Partij bij het Huis van Afgevaardigden ingediend en dezelfde dag nog aanvaard.

In December 1950 verwierp het Argentijnse hooggerechtshof een beroep van de familie Bemberg tegen een boete van ongeveer 41 millioen gulden wegens ontduiking van successiebelasting. De familie stelde toen, dat deze boete vijf maal zo hoog was als het bedrag, dat aan belasting zou zijn ontdoken.

Een der leden van de familie Bemberg had geweigerd Evita Peron te ontvangen, toen zij zich enkele jaren geleden in Parijs bevond.

Pressie op Perzië

LONDEN. - In een hoofdartikel in de Prawda wordt gezegd dat de Perzische regering pogingen doet om de plichten die verbonden zijn aan het Perzisch-Russische verdrag van vriendschap dat in '27 was gesloten, te verzaken. Perzië — aldus de Prawda — is totaal terecht gekomen in het agressieve blok van het Midden-Oosten, waarvan Turkije en Pakistan door hun militair bondgenootschap het geraamte vormen.

Ieder toetreden van Perzië tot een groep van landen die agressief is tegenover de Sowjet Unie moet worden beschouwd als een daad, in strijd met de geest van het verdrag tussen Perzië en Rusland. Bovendien is het in strijd met de belangen van Perzië en het Perzische volk. De traditionele vriendschap tussen Perzië en Rusland is al heel oud, aldus het blad Prawda.

Balkan-pact getekend

BELGRADO. - De drie landen die een Balkan-pact sloten, Griekenland, Turkije en Joegoslavië, zullen tweemaal per jaar een conferentie houden van de ministers van buitenlandse zaken om de kwesties, die deze samenwerking betreffen, te bespreken. Er zal bovendien 'n permanente raad worden samengesteld. De beslissingen in de ministersconferentie zullen met algemene stemmen dienen te worden genomen.

STAAT GAAT MISSTAPPEN VERGEVEN

DEN HAAG. - Het „Bewijs van goed zedelijk gedrag" zal in Nederland worden vervangen door een „Verklaring omtrent het gedrag" en de beoordeling van het gedrag van Nederlanders die een dergelijk bewijs van de autoriteiten wensen te ontvangen zal niet meer bepaald worden door het strafregister alleen. Een strafblad zal namelijk uit het strafregister worden verwijderd na een termijn van vier of acht jaren. Dit staat te lezen in de Memorie van Toelichting van het Ministerie v. Justitie naar aanleiding van het wetsontwerp bij de Tweede Kamer der Staten Generaal ingediend betreffende justitiële documentatie en verklaringen van het gedrag.

Bij deze nieuwe gang van zaken behoeven dus oude misstappen niet het gehele leven worden meegedragen en een beletsel te zijn voor het aanvaarden van een maatschappelijke functie. Uitzondering hierop zal worden gemaakt voor de functie van politie-agent, onderwijzer en beroeps-militair. Op dit punt kan de justitiële documentatie uitkomst brengen.

De periode van vier jaren is gekozen, omdat dit aansluit op de periode van maximaal drie jaar als proeftijd bij een voorwaardelijke veroordeling.

De periode van acht jaren is gekozen omdat men meent dat wanneer iemand gedurende een zo lange periode niet meer in de misdaad vervalt, hij aanspraak behoort te kunnen maken op het „vergeten van zijn verleden", ook al zou zijn destijds bedreven misdaad van ernstige aard blijken.

Sport en geldhandel

'S-GRAVENHAGE. De Nederlandse Beroeps Voetbalbond heeft voor de gecontractueerde spelers voor trainers en voor Bestuursleden van de bij de Bond aangesloten Clubs levens- en invaliditeits verzekeringen afgesloten.

De uitkeringen zijn als volgt:

Voor spelers: Nƒ 10.000 bij overlijden; Nƒ 30.000 bij blijvende invaliditeit; Nƒ 21.— per week bij voorbijgaande arbeidsongeschikthcid met een maximum van 104 weken; Nƒ 500 als maximale bijdrage in de kosten van medische behandeling ingeval van een ongeval.

Voor trainers (verzekerd zowel in als buiten hun beroep): Nƒ 10.000 bij overlijden na een ongeval; Nƒ 50.000 bij blijvende invaliditeit; Nƒ 10.— per dag bij tijdelijke invaliditeit gedurende 7 dagen van de week en gedurende 104 weken.

Voor Bestuurders: Nƒ 10.000 bij blijvende algehele invaliditeit.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

CAPRI Night-Club
TONIGHT AUGUST 10
DANCE WITH ORCHESTRA FROM 9 P.M. TO 1 A.M.
FLOORSHOW AT 11.00 P.M. WITH
PEDRO VARGAS
in person
Come and listen to the greatest voice of the America's
fl. 3.50 p. person
For reservations call 1279

TENNENTS Stout Beer, the body builder with the worldwide reputation- WIMCO

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Commentaar:

TWISTAPPEL CYPRUS

Een van de pijnlijkste situaties voor een politicus is die wanneer hem wordt voorgehouden, spottend of verwijtend, dat zijn daden van het ogenblik in strijd zijn met zijn woorden van vroeger. In die netelige positie bevonden zich de beide naast-betrokken conservatieve leiders, Churchill en Eden, toen eergisteren in set Britse Lagerhuis een eerste discussie werd gewijd aan het sindsdien aanvaarde accoord met Egypte en in samenhang daarmee aan enkele andere vraagstukken van het Midden-Oosten.

De leider van de oppositie, Attlee, vroeg quasi-ernstig, of de minister-president het wel eens was met het beleid van zijn minister van Buitenlandse Zaken, Eden Churchill had immers zelf, toen enkele jaren geleden de Labourregering overwoog de Suezkanaalzone te ontruimen, zich daar ten felste tegen verzet? De oude staatsman antwoordde slechts, dat hij tot de overtuiging was gekomen, dat het noodzakelijk was. Verder liet hij het woord aan Eden, die o.a. het argument aanvoerde dat de verdediging in het Midden-Oosten en elders gebaseerd moest wezen op de goedkeuring van de betrokken volken en de samenwerking met hen.

Verstandige en steekhoudende woorden, die even later echter door de socialisten dankbaar werden gebruikt als wapen tegen het regeringsbeleid inzake het eiland Cyprus. Bij de aankondiging van het voornemen aan deze Britse Kolonie een grondwet te geven, die een zekere mate van zelfbestuur zou brengen, voegde de woordvoerder der regering, de onder-minister van Koloniën er aan toe, dat Engeland er niet aan dacht van de souvereiniteit over dit eiland afstand te doen noch ten behoeve van Griekenland, noch van de Cyprioten zelf.

Geen wonder, dat de oppositie zich ogenblikkelijk herinnerde wat Eden even eerder had gezegd over de noodzaak bij het treffen van defensie-maatregelen zich te verzekeren van de instemming van het betrokken volk. Want daarvan is op Cyprus, waar heen het hoofdkwartier uit Egypte wordt overgebracht, geen sprake. De Cyprioten zelf willen in overgrote meerderheid geen zelfbestuur als Britse Kolonie. Hun politiek verlangen gaat naar één ding uit: de enosis, de eenwording met het moederland, Griekenland.

In de komende winter zal het veertig jaar geleden zijn dat Engeland het eiland ongeveer zo groot als Gelderland en Noord-Brabant samen en bewoond door ten naaste bij een half millioen mensen, van wie er vierhonderdduizend Grieks spreken, formeel annexeerde. Tot dan toe was het in naam nog een deel van het Turkse Rijk, maar de Sultan had het al in 1878 bij een geheime overeenkomst aan Groot-Britannië overgedragen om het „te beheren". Een verrukkelijke formule, waardoor de Britten zich alle voordelen van een inlijving verzekerden zonder de diplomatieke bezwaren, die daaraan op dat ogenblik verbonden zouden zijn geweest.

Eén blik op de kaart is voldoende om duidelijk te maken, dat het Britse beleid inzake Cyprus ten nauwste samenhing met de Engelse belangen bij het Suezkanaal. In 1878 toch was Egypte nog praktisch onafhankelijk en de Britten konden niet voorzien, dat zij vier jaar later het land zouden bezetten „tot rust en orde weer zouden zijn verzekerd" en nog veel minder, dat daar driekwart eeuw mee gemoeid zou wezen.

Naast Gibraltar en Malta werd zo Cyprus een marine-basis op de zeeweg naar India, en toen door de bezetting van Egypte het eiland aan betekenis verloor, hebben de Britten hun beheer toch veiligheidshalve maar voortgezet. „Je kon nooit weten", en in onze dagen blijkt hoe juist dat inzicht was. Door het accoord met Egypte en de ontruiming van de kanaal-zone wordt nu Cyprus opnieuw en meer dan ooit een strategisch punt van de eerste orde.

Het is in deze samenhang, dat zowel de aankondiging van het te verlenen zelfbestuur moet worden gezien, als de verzekering dat Engeland „nooit" van de souvereiniteit afstand zal doen. Egypte heeft nog weer eens bewezen hoe bezwaarlijk een basis is te midden van een vijandige bevolking: vandaar de poging de Cyprioten tegemoet te komen door hen bij het bestuur van hun eigen eiland te betrekken. Maar Cyprus wordt onder de nieuwe verhoudingen van overwegend belang als punt vanwaar uit in geval van oorlog de Suezkanaal-zone weer kan worden geactiveerd en door Britse troepen bezet. Engeland wil dus het eiland stevig in eigen hand houden. Een uitweg uit dit dilemma is moeilijk te vinden. Gezien de omstandigheden moet worden gevreesd, dat ook de nieuwe grondwet niet in staat zal zijn de Cyprioten af te doen zien van hun verlangen te werden verenigd met Griekenland, waardoor Engeland min of meer automatisch „de vijand" wordt.

Nu doet het merkwaardige feit zich voor, dat Cyprus weliswaar al sinds meer dan drie duizend jaar door Grieken wordt bewoond maar nooit tot Griekenland in staatkundige zin heeft behoord. Afgezien van een Turkse minderheid — die bepaald niet graag de Britten zou zien vertrekken — is echter tot op de huidige dag 80 pct. van de bevolking Grieks van taal en cultuur en, belangrijker nog, van godsdienst. Overal in het vroegere Turkse rijk zijn nl. de Orthodoxe (Grieks - Katholieke) kerken de dragers en de belichaming geweest van het nationaliteitsbesef der onderdrukte volkeren. Dat geldt ook voor Cyprus, waar de aartsbisschop een ongekroonde koning is, die op de volksmassa een geweldige invloed heeft.

De huidige aartsbisschop is de grote voorman van de partijgangers der enosis, de vereniging met Griekenland. Het feit, dat hij bij voorbaat al de nieuw-aangeboden grondwet van de hand heeft gewezen, geeft dan ook weinig hoop, dat de meerderheid der Cyprioten zich door de laatste Britse toenaderingspoging bevredigd zal voelen. Ook de derde bij dit alles betrokken partij, Griekenland zelf, heeft zich scherp uitgelaten over de voorgestelde staatsregeling, en blijft bij het voornemen de zaak van Cyprus voor de Verenigde Naties te brengen.

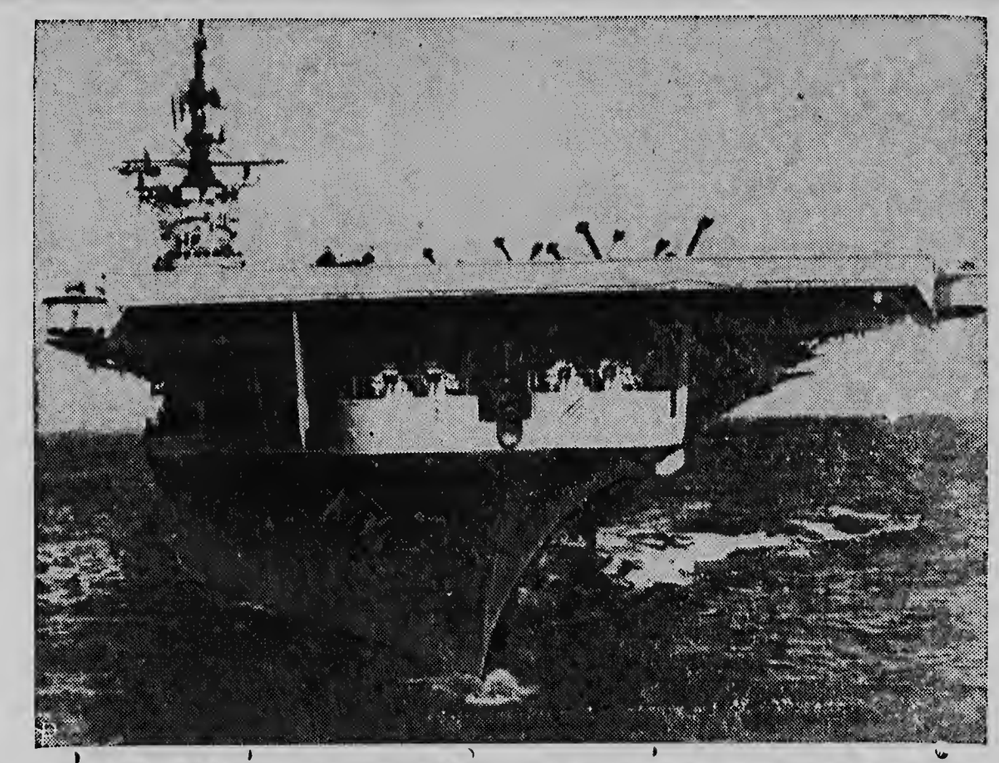
Het is te hopen, dat de regering te Athene bij nadere overweging daarvan toch zal afzien, want het is duidelijk dat bij de V. N. de Cypriotische kwestie een inzet zou worden van wereld-politieke krachten, die er zeker niet op uit zijn in de eerste plaats rekening te houden met de belangen van het eiland zelf.

Zowel Engeland als Griekenland zijn onze bondgenoot in de Nato, waarvan bovendien ook Turkije, zijdelings via de Turkse minderheid bij het vraagstuk van Cyprus betrokken, deel uit maakt Daarom zou men denken, dat het mogelijk zou moeten zijn binnen het Nato-verband deze twistvraag tot een oplossing te brengen. Engeland zal dan geen zware woorden moeten gebruiken over een souvereiniteit, die „nooit" wordt opgegeven, Griekenland van zijn kant moet inzien dat in de wereld van nu het ook een Grieks belang is wanneer Cyprus een bolwerk van het Westen blijft. Zouden de Cyprioten zelf dan de kansen aangrijpen die de voorgestelde grondwet hun biedt om hun invloed op het landsbestuur te versterken, dan lijken de moeilijkheden op den duur niet onoplosbaar.

Groot-Brittannië wil alleen de volstrekte zekerheid, dat het Cyprus als basis ter beschikking houdt.

Naarmate het bondgeneotschap der Nato-landen hechter wordt behoeven de Britten de waarborg daarvoor minder te zoeken in een handhaving van de Britse heerschappij. Mettertijd lijkt een toestand, waarbij de basis Brits blijft, maar het grondgebied Grieks, met daardoor een bevredigd nationalisme verkieselijk boven handhaving der Britse souvereiniteit over een vijandig gezinde bevolking. Maar in afwachting daarvan zouden dan de Cyprioten zelf niet moeten blijven mokken, maar van de mogelijkheden, ook de economische mogelijkheden, ook de economische mogelijkheden, die de huidige toebiedt en bij in werking treden van de nieuwe grondwet nog meer bieden gaat, ten volle profijt trekken.

(Parool)



THE DEFENSE DEPARTMENT in Washington has announced that the carriers *Philippine Sea* (above) and *Hornet*, searching for ten persons missing from the wreckage of the British airliner shot down by Red airmen, will "complete their mission." The announcement followed a State Department report that American carrier planes had shot down two Communist aircraft over the South China Sea after the Red fighters attacked them as they covered the search area off Hainan Island. *(International Soundphoto)*

De ontwikkeling van de Venezolaanse olie-industrie

CARACAS - Op 31 Juli 1954 bestond de olie-industrie in Venezuela 40 jaar. Eveneens kon de Shell op 40 jaren vruchtbare arbeid in Venezuela terugzien. 31 Juli 1914 is de officiele datum, waarop in Venezuela voor het eerst olie voor commerciele doeleinden werd geproduceerd.

Toch was het niet voor de eerste keer, dat er door middel van boringen olie werd verkregen. Op diverse plaatsen in het land werd olie op geringe schaal gewonnen en die enkele barrels werden in primitieve installaties tot kerosene geraffineerd en aan de plaatselijke bevolking verkocht.

De Bermudez Company begon enkele jaren voor de eerste wereldoorlog met boringen op grotere schaal, maar voor men met de productie kon beginnen, stond het met de financien zo, dat men een grote lening moest aangaan. Sir Henri Deterding verstrekte de nodige gelden en de Shell had hiermee practisch de Bermudez Company opgekocht.

De concessies, verstrekt door de Venezolaanse regering, zouden in 1914 aflopen, en dus werd met koortsachtige haast de exploratie onder handen genomen. Geen wonder, dat men zich concentreerde op de omgeving van Mene Grande, aan de oostelijke kant van het Meer van Maracaibo, waar de olie reeds van zelf uit de grond sijpelt.

In Januari 1914 begond de Caribbean Petroleum Company (Shell) met de eerste boring en een half jaar later kon de productie met 250 barrels per dag beginnen. Deze eerste bron werd „Zumaque No. 1" genoemd. Midden in de woestenij, aan de voet van het voorgebergte van de Andes, op een hoogte van 85 m. boven de zee werd het eerste kamp gebouwd.

Nieuwe boortorens verrezen, en drie jaar later reeds konden 52.000 barrels ruwe olie geëxporteerd worden! Alles van het kamp Mene Grande.

Eveneens was in 1917 de raffinaderij van San Lorenzo, op de hoogte van Mene Grande, direct aan het meer gelegen, gereed gekomen, en met trots zien de Venezolanen nu op een periode van 37 jaren raffinage in hun eigen land terug. (In 1918 werd een begin gemaakt met het raffineren op Curacao.)

Noordelijk van Mene Grande, langs het meer, en ook op de westelijke oever om Maracaibo heen, verrezen nu in de loop der jaren nieuwe kampen. Andere oliemaatschappijen verkregen concessies, en aangezien het land om het meer heen reeds vergeven was, boorde men in het meer zelf, en een bos van torens begon op het meer te groeien, omdat bleek dat de olie er rijk vloelde.

Op 31 Juli 1954 werd het 40-jarig bestaan van de bron Zumaque I, nu „Mene Grande I" genaamd, ter plaatse plechtig herdacht. De Compania Anonima Shell de Venezuela had vele vooraanstaande Venezolanen en functionarissen van de andere oliemaatschappijen uitgenodigd. In zijn toespraak zei de heer Ian Davidson, president van de Shell in Venezuela, dat de „Mene Grande I" een oude doch trouwe arbeider was. Want sinds 40 jaar onafgebroken arbeid produceert hij nog steeds ongeveer 150 barrels per dag, zonder dat er gepompt behoeft te worden. En volgens ruwe berekeningen heeft deze éne oliebron meer dan $120.000.000 winst opgeleverd. Deze is dan ook een zeer tastbaar symbool van de enorme welvaart, die de laatste 40 jaar ontstaan is in Venezuela, dank zij de olie-industrie, die met 250 barrels per dag begon, en nu 1,8 milloen bedraagt, en waarvan de jubilaris in Mene Grande de voorloper was!

VACANTIE... MET EEN BOEK!

Dat is eigenlijk een misleidende titel. Vacantie is: zon op het heufd, de borst breed om niets van de bosgeuren te missen, de wakkere voeten over de mulle paden, het groene dal, het stille dal of mijmeren langs de zilte zee. Daar hebben we geen boeken bij nodig. Zo is toch ons aller voorstelling van de vacantie, al wordt die min of meer vermengd met de practijk van wat koorts van de zonnebrand, de onrust van de muggen ten plattelande en het prille kraaien der hanen. We gaan om die zon, die brede borst, die heerlijke bossen en dat zuchten der zee.

Langzamerhand neem ik aan, dat het een ouderdomsverschijnsel is te menen, dat vroeger de rozen roder waren en de zomers zoeler. Maar hoe dit nu zij, met

vacantie te gaan en een boek mee te nemen, lijkt me niet aan te raden. Eén boek tenminste. Dat leidt tot blijvende weten en tot ernstige familietwisten. Het is heel verleidelijk je met het boek onder een extra-deken in bed in te graven, terwijl de zomer langs de ruiten spoelt. Maar reken er op, dat juist als Sir Percy, op zoek naar de belaagde vrouw zijner dromen, via een luik in de kelder valt, waar giftige schorpioenen en een aantal brilslangen verlangend naar hem liggen uit te kijken, bijvoorbeeld het licht uitgaat, of gezaghebbende stemmen zich verheffen met de boodschap, dat er nu eens geslapen moet worden. Als je dan de volgende dag Sir Percy er weer eens op na wilt slaan, blijkt het, dat je vrouw zich met hem achter de theetafel verschanst heeft. Het lijkt wat kinderachtig haar te vragen: hoe ging dat nou met die brilslangen, of: trouwt hij nou met die zwarte of met die blonde juffrouw? en dus slenter je de pension-bibliotheek maar eens binnen. Wat daar doorgaans aan oudheden bijeengebracht is slaat de gemiddelde leestafel in de wachtkamer van de tandarts met mensenleeftijden! Ik heb in die verzamelingen soms de merkwaardigste zaken ontdekt, die toch ook eens met zorg geschreven werden, waar toegewijde zetters zich overheen gebogen hebben en waarover drukkers zich eens druk maakten. Bijzonder vergeelde reclametijdschriften van stoombootmaatschappijen, waarvan de laatste stoomboot al lang op de bodem der zeeën rust, drie delen van een Duits werk uit de vorige eeuw over oogziekten en hun behandeling en het jaarverslag van een droogdokmaatschappij, dat me getroffen heeft door zijn opgewekte toon, maar uit 1903 dateerde. Er zijn ook wel enkele familieromans, maar die heb je al gelezen of ze beschrijven families waar je niet mee wilt omgaan en met de allernieuwste aawinsten uit de bibliotheek hebben de alleroudste stamgasten zich al achter hun theetafels teruggetrokken. Geloof me, beter dan een vacantie met een boek is een vacantie met tenminste twee boeken.

Dat geldt ook voor de slaapzak en in de tent. De keuze wordt alleen moeilijker, ernstiger, als je die boeken zelf dragen moet. Op een poolexpeditie, waarover ik eens las, had iedere tochtgenoot bij het uiterste minimum aan bagage, dat hij mee kon nemen, toch een deeltje lectuur gepakt. Een van hen had een wereldatlasje en als de sneeuwstormen rond het tentje gierden mijmerde hij over het kaartje van Arabië, over Samarkand en kamelen en hoe warm het was en hoe ver... Zijn kameraad had een bloemlezing van verzen bij zich en de derde, de materialist van het gezelschap, een kookboekje met verfijnde menu's. Daarin las hij z'n karig poolrantsoen tot zich nam. Zo had ieder van hen z'n eigen wereldje in zijn slaapzak gebouwd.

Gelukkig wordt zo'n strenge keuze maar zelden van ons geëist en is er gewoonlijk nog wel baat te vinden voor degene, die zich bij het uitzoeken van zijn vacantielectuur vergist heeft. Maar toch... wapen U wel, opdat ge bij hittegolven van pooltochten kunt dromen en bij de weerkundige vergissingen van de weldoende zonnegloed onder de wijde uitspansels, die ik U toewens!

Jacques den Haan

Their day to remember ...always!

Send the finest of congratulations from our complete GIBSON selection.

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT
Nassaustraat Oranjestad

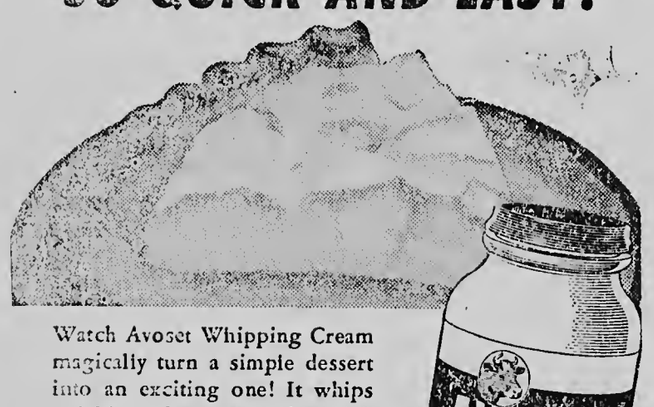
DE GEHELE WERELD LUISTERT NAAR
BIG BEN
KWALITEIT
BETROUWBAARHEID

Twee wereldberoemde modellen: Big Ben Loud Alarm met de dreunende roep, die U Uw bed uit krijgt..... en BIG BEN CHIME ALARM, die eerst fluistert, en dan schreeuwt. Beide modellen met gewone en lichtgevende wijzerplaat en wijzers. Ga vandaag nog eens rondneuzen bij Uw horloger en bekijk deze Big Ben wekkers en de andere, om hun kwaliteit beroemde Westclox modellen.

WESTCLOX
La Salle, Illinois, U.S.A.
Western Clock Co., Ltd.
Peterborough, Ont., Can.
Famous Family Name of Fine Timepieces

POSNER'S AGENCIES
ARUBA INC.
P.O. Box 26, Aruba, N.A.

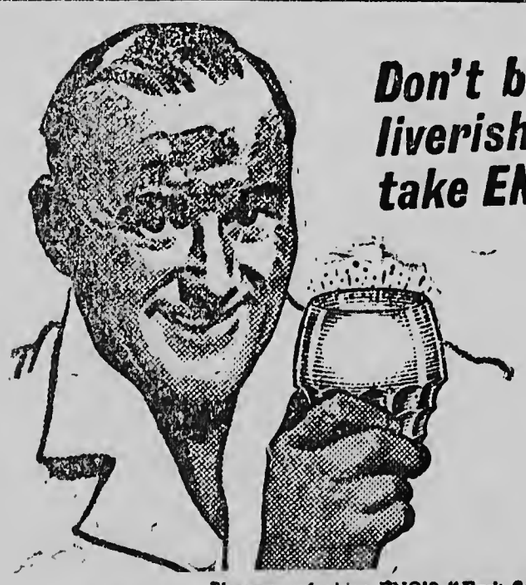
THRILLING DESSERTS
SO QUICK AND EASY!



Watch Avoset Whipping Cream magically turn a simple dessert into an exciting one! It whips quickly, and stays extra-firm, rich and luscious till the minute you eat it. Safe and healthful, Avoset is the fresh dairy cream that you can store in your refrigerator for months. Glamourize your desserts with it today!

Also try AVOSET Table Grade for coffee, cereals, and fruit.

AVOSET STERILIZED CREAM Whipping
BOTTLED CREAM THAT KEEPS FOR MONTHS



Don't be liverish— take ENO'S

Pleasant, refreshing ENO'S "Fruit Salt" is the gentle corrective most of us need to keep the system regular. It is a safeguard against morning liverishness, soothing and settling to the stomach upset by unsuitable food or drink. ENO'S safely relieves over-acidity, a most frequent cause of indigestion, flatulence or heartburn. ENO'S contains no sugar or harsh purgatives. It is particularly suitable for anyone with a delicate stomach. Keep your ENO'S handy—for yourself and your family.

Sold in bottles for lasting freshness

Eno's 'Fruit Salt'

SPECIALLY RECOMMENDED for IRREGULAR ACTION, SICK HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, INDIGESTION, etc.

The words "Eno" and "Fruit Salt" are registered trade marks. 22/1/54

Voor Electrische Materialen, Fittings en Apparaten, naar:
C. L. JULIAO
Hendrikstraat, Oranjestad

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

NEDERLANDS BEDRIJFSLEVEN RICHT ZICH MET SUCCES OP LATIJNS-AMERIKA

In de „rubriek voor de West", an Radio Nederland, Wereldomop, sprak de Heer S. W. A. van osten, Secretaris van het Nerlands Zuid-Amerikaans Instiut.

De Heer van Oosten zei onder eer:

Toen in 1932, thans dus 22 jaar leden, door een aantal vooraanande figuren uit het Nederdse bedrijfsleven het initiatief erd genomen tot oprichting van t NederlandsZuid-Amerikaans stituut, heeft men ongetwijfeld einig kunnen vermoeden, hoeer de politieke ontwikkeling in wereld in de daarop volgende ren de Nederlandse industrie en ndel zou dwingen steeds meer n lacht aan de Latijns-Amerikause markten te gaan besteden. eliswaar was reeds in 1932 een oviende belangstelling in Nederd voor Latijns-Amerika waarembaar en hadden bijvoorbeeld rscheidene Nederlandse scheepart maatschappijen reeds regelatige verbindingen met de voornste havens van het Latijnsmerikaanse continent geopend, ch in vergelijking met andere ropese landen, zoals b.v. Duitsnd en Engeland, had Nederland eds een aanzienlijke achterstand zijn handelsrelaties met Latijns merika verkregen.

Verwondering behoeft dit eilijk nauwelijks te wekken. Nederland had in Zuid Oost Azië gestrekte eigen bezittingen, die h in toenemende welvaart chten verheugen en waarheen belangrijk gedeelte van onze ustrieële producten en van ons erschot aan mensen konden rden afgezet, zodat er weinig hoefte overbleef aan export ar of vestiging in de zoveel eilijker landen van het Westijk Halfrond.

De tweede wereldoorlog heeft or het economisch leven van derland vergaande gevolgen t zich meegebracht: enerzijds noodzakelijke heropbouw van s grotendeels ontwrichte prtie-apparaat en de noodzaak verdere industrialisatie, anrzijds de noodzaak tot zoeken nieuwe afzetgebieden, zowel vervanging van vroegere afmarkten als voor afzet van onvergrote industriële productie. De belangstelling van het Nedlandse bedrijfsleven voor Las Amerika en de handelsrelaties daarmee vertonen dientengevolge sinds 1946 een onafgebroken stijging. In 1953 bereikte het wederzijdse directe handelsverkeer tussen Nederland en Latijns Amerika een omvang van meer dan 1 milliard gulden, terwijl mag worden aangenomen, dat het transitoverkeer via Nederland van en naar Latijns Amerika ongeveer eenzelfde bedrag heeft vertegenwoordigd.

Verheugend is het daarbij te constateren, dat Nederland, zulks in tegenstelling b.v. tot Engeland en België, zijn positie in Latijns Amerika tegen het hernieuwde Duitse handelsoffensief tot nu toe volledig heeft kunnen handhaven. Ook het Nederlands Zuid-Amerikaans Instituut, waarvan de naam binnenkort officieel gewijzigd zal worden in Instituut voor Latijns Amerika, heeft zijn bijdrage aan deze toenemende belangstelling en toegenomen omvang van het handelsverkeer kunnen leveren. Als particuliere instelling van het Nederlandse bedrijfsleven volledig voor vrijwillige bijdragen van thans ruim 500 leden in stand gehouden, heeft het zijn organisatie zowel in Nederland als in Latijns Amerika in de laatste jaren aanzienlijk uitgebreid, waardoor het thans in staat is zowel Nederlandse als Latijns Amerikaanse ondernemingen op vrijwel ieder gebied alle gewenste voorlichting en handelsbemiddeling te verstrekken.

Kunnen wij derhalve op een betrekkelijk bevredigende ontwikkeling van onze handelsrelaties met Latijns Amerika terug zien, het spreekt welhaast vanzelf, dat nog lang niet van een volledig benutten van alle mogelijkheden kan worden gesproken. De handel met Latijns Amerika vormt thans nog slechts ongeveer 5 procent van de gehele Nederlandse buitenlandse handel, terwijl omgekeerd het handelsverkeer met Nederland nog nauwelijks 1 procent uitmaakt van de totale buitenlandse handel van Latijns Amerika.

Er zijn velerlei oorzaken van deze nog betrekkelijk lage percentages aan te geven. Vooreerst natuurlijk, dat het kleine Nederland in vergelijking tot de grote Mogendheden slechts over een industrie van beperkte omvang beschikt en dus ook slechts in beperkte mate economische activiteit in Latijns Amerika kan ontplooien. Daarnaast blijkt het in de praktijk uiterst moeilijk de overheersende economische positie van de industrieel en financieel zo machtige Verenigde Staten aan te tasten, daar de grote afstanden nu eenmaal altijd betrekkelijk lange levertijden vergen en bovendien aan de veelvuldige credietelsen van de Latijns Amerikaanse afnemers van Nederlandse zijde nu eenmaal slechts betrekkelijk weinig tegemoet kan worden gekomen. Voorts vertonen de economische omstandigheden in vele Latijns Amerikaanse landen zeer sterke schommelingen, waardoor enerzijds een handelspolitiek op zeer lange termijn en anderzijds snelle aanpassing en een voortdurende waakzaamheid noodzakelijk zijn, allemaal eigenschappen, waaraan bij het Nederlandse bedrijfsleven, voor wie Latijns Amerika nog altijd een min of meer secundair afzetgebied vormt, begrijpelijkerwijze nog meestal veel ontbreekt.

Het grootste probleem bij de intensivering en bestendiging van de Nederlandse handel met Latijns Amerika is echter ongetwijfeld het ontbreken van voldoende eigen Nederlandse vestigingen aldaar, die primair de belangen van de Nederlandse principalen voorstaan en waar nodig verdedigen, en dus ter plaatse de ontwikkelingen kunnen volgen en daarnaar terstond hun maatregelen nemen. Aan hun talrijke eigen vestigingen ten plaatse is dan ook ongetwijfeld in vele gevallen het succes van Duitsland en de Verenigde Staten in Latijns Amerika te danken. Het besef van dit tekort begint thans ook bij het Nederlandse bedrijfsleven geleidelijk door te dringen en zo ziet men gelukkig steeds meerdere, hoewel vaak nog schuchtere pogingen tot eigen vestigingen in Latijns Amerika. Doch ook hierbij zijn de moeilijkheden uiteraard vele en zal het dus nog wel geruime tijd duren, voordat onze achterstand hierin is weggewerkt.

Naar mijn mening zijn er een drietal mogelijkheden om, zonder al onmiddellijk met eigen vestigingen met alle daaraan verbonden kosten en moeilijkheden te beginnen, toch reeds op korte termijn het gebrek aan persoonlijk contact met Latijns Amerika zoveel mogelijk te elimineren. In de eerste plaats is dit het regelmatig persoonlijk bezoeken van Latijns Amerika door Nederlandse industriëlen en zakenlieden, waar voor er tegenwoordig talloze gelegenheden binnen een kort tijdsbestek bestaan.

In de tweede plaats kan dit persoonlijk contact worden onderhouden, vooral voor hen, voor wie een eigen reis in verhouding tot hun afzet nog te kostbaar is, door lemand, die in opdracht van een bepaalde groep dergelijke reizen onderneemt. Zo zal b.v. spreker dezes namens een twintigtal Nederlandse industrieën en handelsondernemingen binnenkort een reis van ongeveer vier maanden ondernemen naar een aantal landen van Zuid-Amerika, teneinde ter plaatse bestaande relaties te bezoeken, contacten te verstevigen, problemen te bespreken en voorkomende kwesties aan een persoonlijk onderzoek te onderwerpen. De derde mogelijkheid en naar mijn mening stellig niet de minst belangrijke, zou kunnen zijn de inschakeling van Antilliaanse firma's, die immers, wonende en werkende op de grens tussen Oost en West, in dit geval Europa en Latijns-Amerika, begrip hebben voor de mentaliteit, zowel van leverancier als van afnemer, die vaak over talrijke uitstekende relaties in de landen van Latijns-Amerika beschikken en daardoor voortreffelijk op de hoogte zijn van de mogelijkheden en moeilijkheden aldaar, die zich bovendien snel en met betrekkelijk geringe kosten persoonlijk ter plaatse op de hoogte kunnen gaan stellen, indien de behoefte daaraan blijkt.

Het Nederlands Zuid-Amerikaans instituut acht het een belang van de eerste orde, de mogelijkheden, die er voor dergelijke relaties tussen Nederlandse en Antilliaanse huizen bestaan, zoveel mogelijk te benutten en het stelt het daarom altijd ten zeerste op prijs ook van Antilliaanse zijde suggesties in deze richting te mogen ontvangen.

En in 't kort

Onder auspiciën van de 72-jarige Franse schilder Pablo Picasso zijn te Vallauris (Franse Rivièra) schijnstierengevechten gehouden. Er waren ongeveer 3.000 toeschouwers.

—o—

Uit proeven, die in de afgelopen negen jaar in een Canadees dorp in Ontario met drinkwater zijn genomen, blijkt, dat door toevoeging van fluor aan het drinkwater het tandbederf bij kinderen van vijf tot vijftien jaar met 54 procent is afgenomen, aldus een bericht in het blad van de Amerikaanse Vereniging van Tandartsen.

—o—

Dezer dagen is 'n nieuwe luchtverbinding tussen Moskou en Parijs geopend. De dienst van Moskou naar Praag wordt onderhouden door de Russische luchtvaartmaatschappij, terwijl vliegtuigen van de „Air France" het traject Praag-Parijs vliegen.

—o—

Het eerste internationale congres over gynaecologie en verloskunde is te Genève gehouden. Aan het congres, dat zes dagen duurde, namen tweeduizend specialisten uit alle delen van de wereld deel. Op het congres is een internationale bond voor gynaecologie en verloskunde opgericht.

—o—

In een openluchttheater in W.-Berlijn is een vergadering gehouden door 20.000 Duitsers uit vroegere Duitse gebieden. Het was de jaarlijkse „Dag van het Duitse vaderland", onder het motto van „Voor een verenigd Duitsland in een vrij Europa".

De vergadering werd gevolgd door een optocht waarin vaandels van onder meer Pruisen, Dantzig, Silezië en Pommeren werden medegedragen.

—o—

Tien gewapende nationalistisch-Chinese agenten, die in Kwangtoeng aan land waren gegaan, zijn door een communistisch-Chinese rechtbank berecht en ter dood veroordeeld, aldus meldde het comm. persbureau ‚Nieuw China'.

—o—

Volgens het jaarlijkse rapport van de Amerikaanse voorlichtingsdienst hebben in het afgelopen jaar 200 millioen niet-Amerikanen door middel van propagandafilms kennis genomen van de oogmerken van de Amerikaanse buitenlandse politiek. Hiertoe werden duizenden copieën van in tataal 203 films over de gehele wereld verspreid.

—o—

Twee vooraanstaande geleerden van het Britse atoomcentrum te Harwell gaan bij de Rolls-Royce fabrieken aan vliegtuigmotoren werken. De aard van de werkzaamheden is geheim. Deskundigen menen, dat de Rolls-Royce fabriek misschien een atoom-vliegtuigmotor wil gaan bouwen.

—o—

Het Steen, het landgoed te Elweyt, ten noorden van Brussel, waar Rubens de laatste jaren van zijn leven met Helene Fourment heeft gewoond, is voor ongeveer 650.000 gulden door een Belgisch industrieel gekocht. Veldmaarschalk Montgomery had er in '44 zijn hoofdkwartier, toen de bijgebouwen door een vliegende bom werden beschadigd.

—o—

Generaal Gruenther, de geallieerde opperbevelhebber in Europa, heeft de benoeming bekend gemaakt van luitenant-generaal Clemente Primieri van Italië tot bevelhebber van de geallieerde landstrijdkrachten in Zuid-Europa. - Zijn voorganger, luitenant-generaal Enrico Frattini, eveneens een Italiaan, heeft de pensioen-gerechtigde leeftijd bereikt.

Berbers sultan wordt gesteund

RABAT - Duizenden tot de tanden gewapende Berbers zijn vanmorgen de stad Rabat binnengetrokken om te demonstreren ten gunste van de huidige sultan (die zelf Berber is). Zij zullen deelnemen aan de feesten ter gelegenheid van de religieuze herdenking Aid en Kebir. Deze feesten gaan gepaard met het slachten van schapen en het uitspreken van gebeden in de naam van de sultan. De feesten worden geboycot door nationalistische elementen als een demonstratie voor de afgezette sultan Sidi Mohammed Ben Joessoef.

Onder de doden in de afgelopen 48 uur bevonden zich 9 Europeanen. Het wordt niet uitgesloten geacht dat het aantal van 15 doden zeer aan de lage kant is en dat zal blijken dat in het weekend meer dan 14 mensen de dood hebben gevonden.

De huidige sultan van Marokko, die pro-Frans is en het vorige jaar nadat Sidi Mohammed Ben Joessoef door de Fransen was afgezet, op de troon was geplaatst, heeft zich in een radiorede tot het Marokkaanse volk gewend. Hij heeft een dringend beroep gedaan op hen die orde en rust verstoren en hen er op gewezen dat de ordeverstoringen en veeht- en moordpartijen veelal juist onschuldigen treffen. Hij heeft verklaard, dat zodra orde en rust zal zijn hersteld hij een onderoek zal doen instellen naar de huidige situatie.

De Berbers, die vanmorgen de stad binnentrokken kamperen overal onder de palmbomen. Geruchten willen dat een andere groep van 2000 man op weg is naar Marokko.

Er zijn geen nadere berichten binnengekomen over moeilijkheden in Port Lyautey of Pez. In Casablanca is het eveneens kalm. Er wordt gepatrouilleerd met pantzerwagen. Maar intussen blijven de winkels gesloten en blijven de bedienden weg van hun werk. De oproep tot nationale staking heeft dus wel succes.

AGENTE : J. A. NIEUW

Ernstig incident in Vietnam

SAIGON. Vietnamese troepen hebben ongeveer 40 demonstranten gedood in een rel, die - volgens het communiqué wat later van officiële zijde werd uitgegeven - de laatste opflikkering zou kunnen zijn van de Indo-Chinese oorlog. De demonstanten aangevuurd door Vietminh elementen, vielen een politiepost aan te Chuchi op ongeveer 17 mijl afstand van Saigon. In het vuurgevecht dat daar na ontstond werden 40 van hen gedood.

Overal elders in Zuid Vietnam was het rustig.

Rhee op rantsoen

NEW YORK. - In een exclusief interview met het Amerikaanse blad „News en World Report" heeft president Rhee meegedeeld, dat Zuid Korea gereed stond om na het bestand tegen Noord Korea op te rukken.

Wij kwamen echter tot de ontdekking, dat de benzinevoorraden afgesloten waren en de munitie was gerantsoeneerd. Dit was gedaan door de Verenigde Naties en de Amerikanen", aldus Rhee.

Nehru tegen nieuwe Colombo-Conferentie

NEW DELHI. - Premier Nehru heeft de premier van Ceylon laten weten dat het bijeenkomen van de Colombo-landen geen zin heeft, omdat de meerderheid van de Colombo-landen tegen deelneming aan een verdrag voor Zuid-Oost-Azië is en dit het onderwerp der conferentie zou moeten zijn.

Attlee en vrienden via Moskou naar Peking

LONDEN. Acht leden van de Labour Partij in Engeland, onder leiding van oud-Premier Attlee, zijn uit Londen per vliegtuig naar Zweden vertrokken op weg naar het communistische China.

Attlee zeide toen hij op het punt stond te vertrekken, dat hij geen reden zag voor het Amerikaanse wantrouwen in hem en zijn medereizigers gesteld. De reis heeft ten doel de zaak van de vrede te dienen. Hoe meer contacten er gelegd worden hoe beter het is.

Bevan, die ook van de partij is verklaarde te hopen dat de reis zal bijdragen tot een beter begrip tussen Engeland en China.

Het is niet zeker dat de Labour leiders in Moskou contact zullen hebben met Russische leiders en zo ja, met wie.

Slecht weer oorzaak van Connie-ramp

LISSABON. Omtrent het ongeluk met de Colombiaanse Constellation boven de Azoren wordt tenslotte nog gemeld, dat er mist heerste in het gebied en dat het ongeluk vermoedelijk te wijten is aan het feit, dat de piloot het vliegtuig na de start een bocht naar rechts, inplaats van naar links deed maken, waardoor de machine in de bergen terecht is gekomen inplaats van boven laag gebied.

Vier mensen hebben hun leven te danken aan het feit, dat de machine door de mist niet op Santa Maria, maar op het Lages vliegveld daalde, komende uit Europa. Op Santa Maria stonden namelijk vier passagiers voor de vlucht over de oceaan op de machine te wachten en toen het vliegtuig niet op Santa Maria landde, konden zij niet mee.

Portugal stelt voor neutrale commissie van waarnemers naar Indische Koloniën te zenden

LISSABON. - Duizenden waren vandaag op de kaden bijeen gekomen, o.a. de minister van defensie Kolonel Fernando Santos Costa, om afscheid te nemen van het troepenschip „India", dat Lissabon verliet met versterkingen voor de Portugese strijdkrachten in de Portugese gebieden in India.

De Portugese minister van buitenlandse zaken dr. Paulo Cunha maakte vandaag bekend dat Portugal aan India heeft voorgesteld buitenlandse waarnemers te doen zenden naar de Portugese bezittingen in India en de omliggende gebieden. Zij zouden tot taak krijgen de situatie op te nemen en er rapport over uit te brengen en „te trachten te voorkomen dat ongelukkige misverstanden tot bloedvergieten zouden leiden". Een nota waarin dit voorstel was vervat is gisteren aan de regering van India overhandigd.

Intussen is van de zijde van een extreme Hindoe-organisatie in India een verzoek aan de regering ingediend om „de Portugese bezittingen in India te liquideren".

Intussen wordt te New Delhi officieel bevestigd, dat tussen Frankrijk en India overeenstemming is bereikt ten aanzien van de Franse bezittingen op het vaste land van Voor-Indië. Morgen of overmorgen zal het resultaat der besprekingen officiëel worden bekend gemaakt en vastgelegd.

De Fransen zouden zich bereid verklaard hebben de gebieden over te dragen op voorwaarde, dat de Franse cultuur en taal in deze gebieden beschermd zouden worden; dat een redelijke schadevergoeding zou worden betaald voor de overname van de openbare diensten; dat de Fransen die er wonen en wensen te blijven alle medewerking zullen krijgen en dat behoorlijke garanties zullen worden gegeven, dat de scholen, hospitalen en religieuze instellingen zullen kunnen blijven bestaan.

A.I. aandelen stijgen in beurswaarde

LONDEN. - Op de Londense beurs zijn de aandelen Anglo-Iranian met meer dan een pond per aandeel gestegen als gevolg van de overeenstemming die in Teheran is bereikt. Ook andere olieaandelen vertoonden stijging op de beurs.

ARUBA TRADING COMPANY

Foot Itch
Healed in 3 Days
Do your feet itch, smart and burn so badly that they nearly drive you crazy? Does the skin crack, peel or bleed? The real cause of these skin troubles is a germ that has spread throughout the world, and is called various names such as Athlete's Foot, Singapore Itch, Dhoby Itch. You can't get rid of the trouble until you remove the germ cause. A new discovery, called Nixoderm, stops the itching in 7 minutes, kills the germs in 24 hours and starts healing the skin soft, smooth and clear in 3 days. Nixoderm is so successful it is guaranteed to end the itch and heal the skin not only on the feet but the most stubborn cases of Eczema, Pimples, Acne, Boils, and Ringworm of face or body or money back on return of empty carton. Ask your chemist for Nixoderm today. The guarantee is your protection
Nixoderm
For Skin Troubles

De Arubaanse Courant — Pagina na Papiamento — DINSDAG 10 AUGUSTUS 1954

Travesia di oceano den boto di bela

„Schipper" van Hasselt ta conta riba biaha abordo di „Zwarte Heks"

Stroom- y precipitacion di laman snembargo ta tactornan dudoso y metodo cu afi ta solamente recomendabel ora cu bo por check bo posicion pa medio di instrumentu conoci y filo riba tera.

Pa nabegamentu astromico bo tin mester di un almanak nautico, den cual bo por hanja pa cada ora di dia e posicion di solo, luna y otro curpanan celeste. Ademas bo tin mester di un bon mididor di ora. Awendia, awor cu cada momento di da bo por sintoniza radio pa hanja ora sabi, un bon holoshi di man ta suficiente. Durante di e travesia mi a recepta e senjahan di ora di BBC y despues mi por a hanja radio Beltsville na America coge, un stacion cu cada cineu minuut durante dia y anochi ta transmiti ora vocalmente. Mi tabata posee un holoshi di man marca Omega, pero ora cu na St. Vincent nos a bolbe e yot back basta laat den anochi, di un dje parandanan cu sa tin hopi ava, nos a djies weta un luz chiqui relnaha abordo. Aparantemente di un lusafè.

Manera un vurrpijl nos a baha e boto di emergencia na awa y pura nos rema bai na e yot. Muchu laat, e ladron a baha na awa caba, hibando e dos holoshinan di man di nos, lagando atras solamente masha hopi palu 'i lusafè hala. Nos no a tende nunca hamas algu tocante di nos holoshinan. Mi ta usa awor un wekker di biaha manera Slocum.

Tambe bo tin mester di un sextant pa nabegamentu riba solo y streanan. Rtba promer bistazo e cos ey ta parcebo masha complica. Pero den practica e ta facil pa manipula. Simpelmente ta un instrument pa bo midi c huki cu solo ta forma cu horizonte. Pa esey bo ta weta via e kijker aki a travez di un glas chiqui den dirreccion di horizonte. Anto alavez bo, ta weta e horizonte como si fuera e tabata un sólo strepi riba e glas chiqui y mitar spiel. Asina bo move e man, riba cua e spiel ta hanja sumes riba e gradenboog, bo ta weta como sifuera e horizonte ta zak bai abao riba c mitar spiel y si bo sigui esey basta ratu e solo ta aparace riba e horizonte. Asina lihe cu bo hanja parti abao di solo riba e horizonte, bo ta tuma e ora exacta y cu c datonan ak bo por cuminza haci bo calculonan.

ESPACIO CONHETURA TA TRECE SORPRESA AGRADABEL.

Dia cu mi a purba pa di promer bez di haci calculo astronomico di luga, esey tabata den Golfo di Biskaje, a resulta cu nos tabata hanja nos mes mas of menos binti milja na oriente di posicion di espacio conheturá. Mi no tabata tin confiaza riba mi sextant ni tampoco riba mi calculonan y nos a keda sosega di nos riba e mes rumbo bieuw. Nos no a hanja nos calculonan asina malu ora cu nos a hanja e terra na bista mitar dia tempran. Contentu y sastifecho nos a constata cu nos a sali precies rtba e punto cu nos a mik djc, a saber Cabo Villano, e cabo na Noord-West di Spanja. Nos obheto tabata e porta di haaf Vigo. Mi a sigui e caracteristica di e costa na man di e indicacionnan di e bela y a parce cu tur cos tabata klop. Ainda mi a bisa mi companjé: Bo n' ta weta, enberdad cu cabo Villano ta parce un dinosauro, njongotá, kla pa asalta su presa. E ensenada, eu mester a bini despues di Cabo Villano berdaderamente ta u poco grandi pa e ta uensenada, e tabata parce muchu mas tantu rib un bahia grandi. Ora cu nos mester a hanja un cierto aldea den bista, edificionan formidabel manera rascacielo a rijs for den laman y mi companje a hanja e idea cu e no por tabata nada otro sino La Coruna, E gran haaf na e costa Noord di Spanje y sigur 15 milja Oriente di Cabo Villao. E sextant no a ganja nos aoto.

PROBABLY the world's first spaghetti ever baked in a volcano is held by hungry Lola Brioschi at Pozzuoli, Italy. Spaghetti was cooked over lava pits that dot crater floor.

Lichte wrijving tussen Engeland en India over Portugese kwestie

LONDEN. - In officiële kringen wordt ontkend dat er enige onbeleefdheid was in de manier waarop de Britse nota betreffende de twisten over de Portugese nederzettingen in India, aan India werd overhandigd.

In Nieuw Delhi werd erover geklaagd dat de inhoud van de nota door het Britse ministerie van buitenlandse zaken was bekend gemaakt voordat het door Nehru, de Indiase eerste minister, gelezen was.

De boodschap aan India, waaraan de voorlopige inhoud van de verklaring gehecht was, welke het Britse ministerie van buitenlandse zaken van plan was uit te geven, was afgegeven in Nieuw Delhi aan het buitenlandse ministerie door de waarnemende hoge commissaris van Engeland in India, George Middleton.

Het Britse ministerie van buitenlandse zaken zei vandaag dat Engeland het verzoek van India, volgens welke Engeland de belangen van India in Goa en Mozambique moest verdedigen, bestudeerde.

Het verzoek van India was voorgelegd aan de waarnemende hoge commissaris van Engeland in India, George Middleton, en Engeland had er nog geen antwoord op gegeven.

Op een desbetreffende vraag werd zijdens het ministerie gezegd dat Engeland door geen der beide partijen was verzocht om in de kwestie over Goa te bemiddelen. Noch was Engeland verzocht om neutrale waarnemers naar de gebieden in kwestie te zenden.

Hij zei dat Portugal zich nooit beroepen had op artikel vier van het Atlantisch verdrag waar het de Goa-kwestie betrof, maar van tijd tot tijd had Portugal te verstaan gegeven, dat zij dit artikel aanwendbaar achtte buiten Europa. Dit artikel acht overleg, wanneer dat noodzakelijk geacht wordt door een van de ondertekenaars, mogelijk.

De Portugese gezant van Portugal in Nieuw Delhi, dr Vasco Garin, die naar Lissabon gegaan was om overleg te plegen met de regering aldaar, is, blijkens een mededeling van de Portugese buitenlandse minister, naar zijn post terug gekeerd.

Volgens een woordvoerder van de Indiase regering in Nieuw Delhi zal het antwoord van India op de Britse nota vandaag aan de hoge commissaris van Engeland in India overhandigd worden.

Gewichthef-wedstrijden van Super Barbell Club

In de Club Suriname werd een Junior Gewichthef wedstrijd gehouden, georganiseerd door de Super Barbell Club. De deelnemers en toeschouwers werden welkom geheten door de Heer Roy van Putten. De deelnemers waren ingedeeld in gewichtsklassen. De uitslagen waren:

120 lbs. klasse: R. Stuart, press 130, snatch, 125, C. & I. 165, totaal 420. L. Simmons, 110, 105, 150, 365, D. Stuart 95, 105, 140, 340.

135 lbs klasse: D. Hillman 140, 140, 180, 460, O. Blijden 120, 135, 200, 455, E. Richards 110, 150, 190, 450, K. Stuart, 130, 125, 175, 430, R. Benschop 100, 125, 180, 405, F. Frazer 135, 100, 160, 395.

150 lbs. klasse: C. Cham 160, 155, 220, 535, A. Gittens 150, 170, 210, 530, P. Lynch 140, 130, 170, 440.

Na de Junior Gewichthef wedstrijden vond er een demonstratie plaats.

Angel Every met deepkneebend 260 lbs. Roy van Putten 220 lbs. met press. Esteban Vorst 210 lbs. met snatch, Juan Garrid 280 lbs. met C. & J. Belen Lugo 360 lbs. met dead lift.

Na de wedstrijden werden door de charmante Mej. Viola Benschop de verschillende prijzen uitgereikt, welke prijzen beschikbaar waren gesteld door de firma's Spritzer & Fuhrmann, Raghunath en Ramoedith en door de Aruba Amateur Wightlifting Associatlon.

Al met al werd het een zeer sportieve morgen. De Heer van Putten dankte in zijn slotwoord de Vereniging Suriname, die zo vriendelijk was het Verenigingsgebouw voor deze wedstrijden en demonstraties beschikbaar te stellen.

CHRISTIANE MAGONTIER (front) and Christiane de Beauchaine get directions from motorcyle policeman Lee Garvin after they put-putted into San Francisco on the last lap of their 3,000-mile motor scooter trip. The girls, from Bordeaux, France, are nurses at the United Nations in New York. They made the cross-country trip to "see the United States and meet Americans." *(International Soundphoto)*

Pains in Back Gone in 3 Hours

If you suffer terrible, sharp pains or dull wearing down aches in back or sides, you can't get rid of these with ordinary medicines because you must kill the germs in your kidneys. Other symptoms of Kidney and Bladder Disorders are Scanty, Frequent and Painful Passages, Getting up Nights, Leg Pains, Lumbago, Nervousness, Headaches, Dizziness, Circles under Eyes and Rheumatism, poor Appetite and Energy, Swollen Ankles, etc.— Cystex ends these troubles by removing the cause—and starts benefits in 24 hours and completely stops troubles in eight days. Get Cystex from any Chemist on Guarantee to put you right or money back. Act Now! In 24 hours you will feel better and be completely well in one week. The Guarantee protects You.

..Cystex

For Kidneys, Prostatitis, Bladder

INDIA AANVAARDT PORTUGEES VOORSTEL TOT INTERNATIONAAL TOEZICHT

(Vervolg van pag. 1

antwoord op de Britse nota over het geschil met Portugal gezegd, dat Engeland dwaalt ten aanzien van de werkelijke feiten. India heeft - zo wordt in de nota gezegd- moeten constateren tot zijn spijt en verrassing dat Engeland India vraagt geen geweld te gebruiken. Het antwoord op deze vraag is dat India nooit geweld zal gebruiken.

LISSABON. - De Portgese legatle te New Delhi heeft opdracht gekregen bij de Indische regering te protesteren tegen de verdwijning van de vrouw van de Portugese administrateur uit de enclave Nagar Aveli. Eerder was gemeld dat zij door Indiërs was aangehouden en als gijzelaarster naar een onbekende verblijfplaats was overgebracht. De Portugese regering vraagt dringend om maatregelen om de vrijlating te bewerkstelligen.

Tevens is bekend gemaakt dat Brazilië, Spanje, Engeland, België, Chili en Italië reeds instemming hebben betuigd met het Portugese voorstel om neutrale waarnemers naar de Portugese gebieden in Inda te zenden om een verslag uit te brengen over de incidenten die voortvloeien uit de eisen van de Indiërs voor het samensmelten van de Portugese gebieden met India.

In de nota die door de regering van India aan de regering van Groot Brittannië is gezonden — laatste bericht pag. 1 van heden — wordt gezegd, dat India sedert het de onafhankelijkheid verwierf, herhaaldelijk aan Portugal heeft voorgesteld onderhandelingen te beginnen over de Portugese nederzettingen, maar de Portugese regering is daar nimmer op ingegaan. De huidige toestand in Portugees India ontstond — aldus de nota uit New Delhi — door het verzet van de Portugese regering tegen het verlangen van de bevolking dezer gebieden naar het einde van buitenlandse overheersing.

Ballonvaart

'S-HERTOGENBOSCH - De vijfde wedstrijd om de coupe „Andries Blitz", de enige prijs ter wereld voor lange afstand balonvaart, is dankzij een llstige manoeuvre door de Nederlandse mevrouw Boesman gewonnen. Toen nog drie van de zeven deelnemers in de lucht waren bij het passeren van de Dultse grens wist zij in de avondschemering haar beide rivalen te misleiden door zeer laag te gaan varen. De concurrenten kwamen in de waan dat zij was geland en zij landden tegen 9 uur in de omgeving van Straelen in Duitsland zeker van de eerste en tweede prijs.

Mevrouw Boesman ontstak echter na over de grond te hebben geschoren, haar navigatielichten achter een bos, steeg weer een beetje en voer door tot half tien.

Mislukte aanslag op keizerlijke trein

TOKIO - De nationale politie te Tokio heeft bekend gemaakt, dat er twee rotsblokken gisteren gevonden zijn op de rails even buiten Hakidate op het Japanse eiland Hokkaido, twee uren voordat er een trein, waarin keizer Hirohito en keizerin Nagako zaten, zou passeren.

Er wordt een onderzoek ingesteld.

De keizer en keizerin maakten hun eerste tocht naar het eiland sedert 18 jaar.

De communistische partij in Japan had de reis aangegrepen om een felle campagne tegen de kelzer op touw te zetten. In deze campagne werd beweerd dat de reis op last van Amerikanen en reactionairen geschiedde.

Olie-nieuws

LONDEN. - De acht oliemaatschappijen, die de Perzische olie-industrne weer tot ontwikkelng moeten brengen zullen — naar van betrouwbare zijde is gemeld — aan het einde van deze week besprekingen beginnen voor de laatste fase van de met Perzië gesloten overeenkomst. De drie Europese maatschappijen in het consortlum — de Anglo Iranian, de Kon. Shell groep en de Compagnie Française des Petroles — zullen, naar verwacht wordt, één dezer dagen bijeen komen voor een onderling gesprek.

—o—

ANKARA. - Een niet nader bekend gemaakte Amerikaanse oliemaatschappij kreeg toestemming voor de exploratie van de in Turkije aanwezige aardolle, aldus een bericht van radio Ankara.

In totaal zijn nu in Turkije zes vergunningen ultgegeven.

—o—

NEW YORK. - In olie-handelskringen in de Ver. Staten meent men, dat de terugkeer van de Perzische olie op de markt van geen invloed zal zijn op de prijzen of de productie van de ruwe olie in de Ver. Staten, daar de V.S. een invoerland is voor olie.

Arbenz aansprakelijk gesteld voor opstand

GUATEMALA. - Het regerende driemanschap in Guatemala heeft oud-president Arbenz, die sinds de val van zijn regering in de Mexicaanse ambassade te Guatemala verblijft, van „directe verantwoordelijkheid" voor de recente mislukte opstand van groepen van het leger, die optraden tegen de bevrijdingsstrijdkrachten van Armas, beschuldigd. Volgens de beschuldiging heeft Arbenz in samenwerking met andere leden van zijn afgezette regering, die op andere ambassades verblijven, de plannen voor de opstand gemaakt.

Binnenkort zullen de bewijzen ter staving van deze beschuldiging bekend gemaakt worden, aldus de verklaring.

Hoover zou gewaarschuwd hebben

WEST BRANCH. - De oud-president van de Verenigde Staten, Hoover, heeft in een rede, die op zijn tachtigste verjaardag hi de Democratische Partij ervan schuldigd in de loop van de tw tig jaren dat zij aan de macht w het spel van de Sowjets te hebb gespeeld. Hij verklaarde dat zich in de oorlog steeds had v zet tegen hulp aan de Sow Unie. Volgens hem had men twee dictaturen elkaar moeten ten uitputten. „Ik heb toen v klaard dat de Amerikaanse st de uitbreiding van het commu me over de gehele wereld tot volg zou hebben. De gebeurte sen geven mij gelijk", aldus o president Herbert Hoover op tachtigste verjaardag.

Underwood Typewriters
Marchena Moron & Co.
PALAIS ROYAL. Aruba

K. LOONSTRA
REPARATIE-INRICHTING
Dakota - Tel. 1575

Schlitz

Satisfaction is what you really want in beer!

Day after day the supreme quality of Schlitz gives more satisfaction to more people than any other beer in the world.

Ask for Schlitz, the greatest name in beer.

If you like beer you'll love Schlitz

Just the kiss of the hops...No bitterness

The Beer that Made Milwaukee Famous

13de JAARGANG No. 2003

De Arubaanse Courant

WOENSDAG 11 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

merika en Philippijnen leggen grondslag voor collectief veiligheids-verdrag

DEFENSIE

De „zeer urgente" defensiebe-ingen in Nederland, waarop deling van het Statuut moet ten, bijven in een waas van nzinnigheid gehuld. Voor het ek had de heer Gomez tijd gelegenheid over dit belang-onderwerp voorlichting te ge- thans moeten wij het doen enkele schaarse mededelingen de Nederlandse pers. Deze van zaken is weinig bevor-k voor de vorming van de eke opinie en thans reeds doen an geruchten over op handen wijzigingen en veranderin-le ronde. Het schijnt, dat op-v de kwestie van dienstplicht een grotere gelegenheid tot illige dienstneming bij de Ma-rs, ter sprake is gekomen. zichzelf zijn wij voorstanders een algemene dienstplicht voor ens. Het brengen van een of-voor elgen land verhoogt het ewustzijn en het besef, dat 't ren tot een gemeenschap niet n lusten, maar ook verplich-n met zich meebrengt. Ver-kan het voor niemand kwaad jaartje mee te werken aan het enschapsgoed en zich te le-voegen in een eenheid, welke waarde krijgt door eendrach-samenwerking, teamgeest en ipline.

an de andere kant zien wij be-ren tegen dienstplicht in klei-gemeenschappen als die der An-aanse eilanden, waarin vooral deze overgangstijd de (partij)-tiek zo licht vat zou kunnen gen op eigen weermacht. t voor dienstplicht geldt, gaat zelfsprekend in gelijke mate op r een vrijwilligersleger.

Om deze reden en tal van andere wij daarom voorstanders van overzee sturen van dienst-chtigen. De meest ideale oplos-g der problemen zou zijn, al-ans zo voelen wij het aan, als de enstplichtigen na een eerste mi-aire opleidlng in eigen land, een ortgezette opleiding zouden krij-n in Nederland en Suriname. Dit u de blik verruimen en de weer-acht tot een ondeelbare Rijkseen-eid vormen. De voordelen, vooral k voor de dienstplichtigen zelf, n legio; de kosten vermoedelijk ij hoog. Aan de andere kant zou et transport misschien kunnen orden ingeschakeld bij oefeningen an lucht- en zeemacht, waardoor e kosten zeer gedrukt kunnen orden. Defensie is een van de ge-ieden waarop de Koninkrijks- en iet de ellandelijke gedachte de oventoon moet voeren. Extra ransportkosten van dienstplichti-en voor vervoer naar de andere delen van het Koninkrijk zullen un dividenden rijkelijk afwerpen.

—o—

ONZE STRANDEN ALS VUILNISBELT

Ergerlijk en gevaarlijk is het, oe de bezoekers van onze stranden deze recreatieterreinen omtoveren in vuilnisbelten. Het strand van Palm- tot Pova-beach en alle an-dere baaien liggen bezaald met le-ge, gebroken flessen, blikken, en ander vuilnis. Het is een weinig fraai gezicht en het aantal ver-wondingen legio.

Aan de bevoegde autoriteiten stellen wij voor het wegwerpen van afval en vuilnis op de stranden strafbaar te stellen en op de stran-den vuilnisvaten te plaatsen waar-in alle vuil gedeponeerd kan wor-den,

—o—

SAMARITAAN POVA...

In dit verband is een woord van hulde op zijn plaats voor Pova, die zijn verbandkist in het strand-huisje altijd klaar heeft voor ge-wonde kinderen en volwassenen. - Die verbandkist zou echter minder gebruikt behoeven te worden, als het publiek gedwongen werd mee te helpen om het strand schoon te houden.

Antillianen worden in gelegenheid gesteld dienst te nemen als Mariniers

Scholieren per charter naar Nederland

DEN HAAG. — De heren Da Costa Gomez en Plantz hadden hedenmiddag een uitvoerige bespreking met de Nederlandse minister van oorlog, ir C. Staf. Hierbij was ook aanwezig de Antilliaanse vertegenwoordiger in Nederland, mr N. Debrot.

De heren Plantz en Da Costa Gomez keren vermoedelijk aan het einde van deze week naar Willemstad terug.

Tegenover een redactrice van het ANP verklaarde de heer Plantz na afloop van de bespreking, dat in principe wel besllst is dat Antilllanen op basis van vrijwilligheid zullen worden ingeschakeld in de defensie van de Antillen als mariniers. Zij zullen daartoe op de Antillen een opleidlng krijgen.

Gevraagd naar de motieven daartoe deelde de landsminister mede, dat men het zo moet zien dat men op de Antillen — autonoom zijnde — vindt dat men ook iets moet doen.

Vandaag staat een bespreking op het departement van financlën op het programma om de mogelijkheden te bespreken van toelating van enige Antilllanen op de belastingacademie in Rotterdam, welk lnstituut ressorteert onder het mlnisterie van financlën. Er zijn daar altijd meer gegadigden voor de opleidlng tot lnspecteur van belasting dan er mogelijkheid is.

Overigens, zo vertelde landsminister Plantz, zullen er in het komende studiejaar vele Antilllanen naar Nderland komen. Het getal meer dan honderd werd genoemd, o.a. vele voor de onderwijzersopleidlng. Er wordt zelfs aan gedacht een vliegtuig te charteren voor het overbrengen van al deze mensen.

Met minister Kernkamp kan er thans geen contact worden opgenomen, daar deze met vacantie is. Wel zal echter gesproken worden met de waarnemend minister van overzeese rijksdelen, minister Beel.

SINT MAARTEN GETEISTERD DOOR BESMETTELIJKE ZIEKTEN

Sinds enige weken wordt Sint Maarten geteisterd door besmettelijke ziekten, door typhus en, naar wij zojuist vernemen heeft zich thans ook een geval voorgedaan van diphterie.

Officieel wordt gesproken van een vijftiental patienten; een niet officieel bericht, spreekt echter van 31 patienten.

Van dit laatste konden wij geen officiële bevestiging verkrijgen.

Een der eerste patienten zou een dag of tien geleden zijn overleden.

Overigens wordt ons van officiële zijde meegedeeld, dat men de situatie thans wel onder controle heeft. Van Curacao en Aruba wordt hulp gezonden om de overbelaste zusters daar hulp te bieden en ook zal een analist een onderzoek gaan instellen.

Typhus wordt gewoonlijk veroorzaakt doordat bepaalde levens middelen bacillen dragen. De taak die thans wacht, naast het verplegen van patienten is vooral de bron op te sporen.

Daarbij zal de analist belangrijke diensten kunnen verlenen.

Van Aruba vertrekken vanavond twee verpleegsters, t. w. Zuster Arnaud, die door Zuigelingenzorg wordt uitgeleend en vroedvrouw Burnett, die juist vanwege verlof terugkeerde.

Op Sint Maarten werken in het hospitaaltje twee gediplomeerde Zusters, die worden geassisteerd door een ongediplomeerde Zuster en een hulp. Onder normale omstandigheden hebben deze Zusters reeds druk werk; thans komen zij letterlijk handen tekort Gelukkig is het verplegend personeel tot dusver niet door de ziekte aangetast.

Men hoopt, zodra de hulpploeg op Sint Maarten is gearriveerd, dat men spoedig de oorzaak zal hebben opgespoord en de epidemie bedwongen zal hebben.

Intussen wordt een ieder, die naar de Bovenwinden moet, wel aangeraden zich van te voren te laten inënten.

Sensationeel bericht in El Nacional

In het Venezolaanse blad El Nacional verscheen dezer dagen een nog al sensationeel bericht over een uittocht van touristen uit Venezuela naar de Antillen. Deze uittocht zou een gevolg zijn van de binnenkort van kracht wordende wetten op de invoer bij onze Zuiderburen, waardoor de invoertarieven aanzienlijk zouden stijgen.

El Nacional spreekt er van dat de hotels op de Antillen alle tot de laatste plaats gevuld zijn met kooplustigen.

Het klinkt goed... helaas is het niet waar. Naar wij vernemen is er geen sprake van een toename van het aantal touristen uit Venezuela. Indien het bericht echter overigens juist is, dan is het zaak dat ons touristenkantoor vandaag nog advertenties in de Venezolaanse bladen zet om te wijzen op het feit, dat Aruba vlak bij Venezuela ligt en berstensvol koopjes is...

In dit verband spreekt Today, zeer ten onrechte, van „smokkelhandel". Dit is een geheel onjuiste voorstellinq van zaken. Er behoeft geen sprake te zijn van smokkel, slechts een normaal profiteren van de thans nog geldende lage lnvoerrechten, die later in de maand worden verhoogd. Hierbij behoeft van een ontdulking der lnvoerbepalingen geen sprake te zijn. De opmerking van Today in dit verband is onjulst, ondoordacht en schadelijk.

„LA MILAGROSA" JUBILEERT

Hedenmorgen werd ter gelegenheid van het 12½ jarig bestaan van de Maria Vereniging La Milagrosa een Plechtige Heilige Mis opgedragen in de Kerk van Playa.

Hartog... Het huwelijk werd voltrokken in de Kerk van Playa. De bruid was gekleed in een bijzonder fraaie witte japon en omstuwd door tal van strooistertjes en slippendraagsters. Deze meisjes waren allen oud-leerlingen van onderwijzeres Joke, en dat zij zich bemind wist te maken, bleek ook tijdens de des middags gehouden receptie in Scala, toen behalve tal van oud-leerlingetjes, ook vele ouders de bruid en bruigom kwamen feliciteren. Behalve deze "wellwishers" zagen wij op de receptie tal van vrienden, en vriendinnen van het bruidspaar, buren en vertegenwoordigers van vele handelshuizen uit de Nassaustraat. De organisatie van de receptie was bij Scala in beproefde handen... De bediening liet niets te wensen over en zo werd het al met al een gezellige, onbezorgde receptie, welke een goed begin vormde voor een gelukkige vaart van dit huwelijksbootje.

Joke en Hens vertrokken gisteravond naar Schotland en Nederland voor een vacantie van 2 maanden, waarna het jonge paar naar Canada gaat, waar de Heer van der Schoot, die enkele jaren bij de firma Martijn op Aruba werkzaam was, thans verbonden is aan een chemisch bedrijf.

Onze beste wensen vergezellen het sympathieke echtpaar.

RODE VREDE IN INDO-CHINA

SAIGON. - In Zuid Vietnam werd hedenochtend om acht uur het "staakt het vuren" van kracht.

In geheel Indo China is nu de strijd gestaakt.

PORFIRIO RUBIROSA, De Dominicaanse diplomaat die de laatste maanden door zijn romantische avonturen steeds in het nieuws was, heeft nu een nieuwe teleurstelling moeten slikken. Zijn plan om een hoofdrol te vervullen in een film over het Wilde Westen, kon niet worden verwerkelijkt, doordat Amerika hem een arbeidsvergunning weigerde. Vriendin Zsa Zsa Gabor was in de war over deze beslissing en weende op zijn schouder . . . De plannen zijn nu, de film niet in Hollywood, maar in Mexico te vervaardigen.

TUKKERS SPORTKRONIEK

Strafschop brak het moreel van de Lasalle-ploeg

R.C.A. NAM IN LAATSTE 10 MINUTEN EEN OVERWICHT

Het moet voor de 11 Lasalleanen wel een ernstige teleurstelling zijn geweest toen met nog geen 10 minuten te spelen en een gelijke stand 1-1 scheidsrechter De Freitas aan R.C.A. een strafschop moest toekennen wegens hands binnen het bewuste gebied; en Gabriel Kelly daardoor R.C.A. de leiding kon bezorgen. De Lasalleanen die de hele wedstrijd qua spel zeker niets voor de R.C.A.-ers onderdeden, bleken tegen deze tegenslag niet bestand en hun spel zakte geheel in elkaar waardoor de steeds meer in de aanval komende rood wit blauwen de stand tot 4-1 konden opvoeren.

Onmiddellijk na het beginsignaal van scheidsrechter De Freitas ontwikkelde zich een aardige strijd waarbij beide ploegen niets voor elkaar onderdeden.

Bij R.C.A. wilde het in de halflinie niet vlotten en de Lasalleanen beheersten het middenveld. Na ongeveer 38 minuten spelen is het de R.C.A. middenvoor Mirto Lacle die na een goede pass van Jacobs hard en laag inschoot en zo RCA de leiding bezorgde.

Wel trachtten de mannen van Lasalle nog verandering in deze stand te brengen, maar voor het verstrijken van de eerste helft mocht dat niet gelukken.

Na de hervatting was Lasalle het meest in de aanval. De RCA voorhoede speelde een zeer onsamenhangend spel dat geen doelpunten opleverde. Het spel was zo danig dat op een gegeven moment de RCA linksbuiten met zijn rechtervoet een voorzet wilde geven doch daarbij de bal terugspeelde vlak voor de voeten van de Lasalle middenhalf die snel zijn kans ziende, de linksbinnen aan het werk zette. Keeper Lolli het gevaar ziende kwam uit zijn doel, doch handig werd het leer in het verlaten doel geplaatst. 1-1. Dat zag er voor RCA donker uit. De Lasalleanen door dat succes aangemoedigd zetten er nog een schepje bij op en de RCA-ers moesten alles op alles zetten om een doelpunt te voorkomen.

Er zijn precies 35 minuten van de 2e helft gespeeld, toen een der Lasalle backs een ingeschoten bal binnen het strafschopgebied met een zijner handen bewerkte.

Strafschop... Kelly komt naar voren en even later heeft RCA de leiding genomen. Het bleek dat dat doelpunt de genadeslag voor de Lasalleanen betekende. Het enthousiasme was verdwenen en RCA kwam meer en meer in de aanval. Een doelpunt van Chirino die het over de rechtervleugel alleen probeerde, bracht de stand op 3-1 terwijl Mirto Lacle er even voor het einde 4-1 van maakte.

Toen het eindsignaal klonk verlieten 11 teleurgestelde Lasalleanen het veld en had RCA de beide competitiepunten binnengehaald.

DE HEER H. SAMSON ALS BESTUURSLID VAN DE A.V.B. GEKOZEN

In de Maandagavond gehouden uitgestelde ledenvergadering van de Aruba Voetbal Bond werd de Heer H. Samson tot bestuurslid gekozen. De Heer Samson zal de plaats innemen van de Heer H. van der Kuyp die enige maanden geleden zijn functie van bestuurslid neerlegde.

De Heer Samson die reeds als bestuurslid van Dakota zijn sporen op sportgebied verdiend heeft wensen wij van harte geluk met deze verkiezing.

ARUBA JUNIORS FILMAVOND

Vrijdagavond zal in het Clubgebouw van de Aruba Juniors wederom een filmavond worden gehouden. Vertoond zal worden de bekende film „La Madrina del diablo" met de bekende filmster Jorge Negrette.

IN DRUK VERSCHENEN

Verschenen is Landsbesluit, houdende Algemene Maatregelen van 26 Juli (P.B. 1954-64). Hierin wordt vastgesteld, dat in het Dienstgewijs overzicht, uit de Bezoldigingsregeling 1948 in plaats van de betrekking „Cipier Aruba", wordt gelezen: „Hoofd- tevens Administrateur van het huis van bewaring op Aruba". Deze wijziging trad in werking op 19 Mei 1954.

Verschenen is no. 42 1954 tot Wijziging in de Statuten van de Vereniging Aruba Chapter Amorc. Het Bestuur van deze Vereniging was op 23 April 1953 als volgt vastgesteld: Meester Charles Henry Walters, Secretaris Generaal E. G. Wong A Soy, Voorzitter Raad van Beheer A. D. Abrahams, Secr. Raad v. Beh. L. A. Bell, Penningmeester R. v. B. C. Henry.

Huwelijk van de dag...

Wie zou gisteren niet in Hens van der Schoot's schoenen hebben willen staan, toen hij in het huwelijk trad met de schattige Joke

NAGEKOMEN SPORTBERICHT

Elmar en Douane deelden de punten

Men schrijft ons:

Een sportief gespeelde wedstrijd in het Stadion tussen de ploegen van de Elmar en de Douane eindigde in een 4-4 gelijkspel.

L. Rodriquez opende de score voor de ambtenaren en in de 20e minuut volgde Jacobs met een schuiver. De rust ging in met een 2-0 voorsprong voor de Douane.

In de tweede helft opende Elmar een fel offensief en binnen 15 seconden was de keeper gepasseerd. De Douane-ambtenaren vonden deze geste van de Elmar niet leuk, begonnen ook een offensief en na 12 minuten gespeeld te hebben, braken ze door de Elmar verdediging heen en knalde voor de derde maal langs de keeper. 3-1 voor de Douane.

De jongens van Elmar lieten zich niet ontmoedigen. Aanval op aanval werd gedaan maar telkens werden ze gekeerd waardoor de ambtenaren een kans kregen om de score op 4-1 te brengen.

Nog was dit geen reden voor Elmar om op te geven. Een „Blitz" werd ondernomen op de ambtenaren-veste en die „Blitz" werd beloond met een tweede doelpunt voor midvoor Kers. Een penalty aan de Elmar, kort daarna toegekend werd rakelings over geschoten.

De mannen van de electriciteit lieten nu voelen dat er behoorlijk „voltage" in zat en weer was het een bliksemaanval die de stand op 4-3 bracht door een kopbal van de linksbuiten Themen.

Drie minuten voor het uitscheiden werd er nog een strafschop aan de Elmar toegekend, n.l. een penalty die door linksbinnen Martis (Fong) in een doelpunt werd omgezet.

Kort daarop ging het fluitje voor de laatste keer en was er een prettige en sportieve strijd gestreden.

Scheidsrechter Wild van de Douane leidde uitstekend.

Een zeer matige wedstrijd gespeeld door Mercurius en Ontvangerskantoor, werd door de laatste met 1-0 gewonnen.

EXAMEN-UITSLAGEN

Engels M.O. A, gehouden op Curacao. Aantal candidaten 12, na schriftelijk examen afgewezen 4 candidaten en naar Nederland vertrokken 2 candidaten.

Deelgenomen aan mondeling examen 6 candidaten, van wie afgewezen 4 candidaten.

Geslaagd 2 candidaten, t.w. G. D. Peterson, Aruba en N. J. Redeker, Curacao.

Voor-examen Spaans L.O., gehouden op Curacao.

Geëxamineerd en geslaagd 2 candidaten, t.w. de Heren R. W. Indinger en C. J. Sengers.

WELBILT gas stoves-at WIMCO you can pay more but you can't buy better

Ontwerp-Overeenkomst inzake opheffing van Unie-Statuut gereed

'S-GRAVENHAGE. De Ministers Luns en Soenarjo hebben de resultaten van de Unie-Conferentie waarop nieuwe overeenkomsten werden vastgelegd, die in de plaats komen van de Nederlands-Indonesische Unie, ondertekend. De Ministers zetten elk 12 keer hun handtekening. De tekst van de documenten zal een dezer dagen worden gepubliceerd.

Minister Luns hield een redevoering, waarin hij zeide een onderwerp zeer ongaarne aan te roeren, namelijk Nieuw Guinea. De Nederlandse Regering kan het formele protest inzake het niet bespreken van de status van Nw. Guinea niet aanvaarden. De Nederlandse Regering heeft reeds op 14 April duidelijk te kennen gegeven dat zij deze status niet kon accepteren als een punt van bespreking, omdat er een niet te overbruggen verschil van mening trage zal ophouden te bestaan.

Hij constateerde dat er verder overeenstemming gevonden was bij een regeling van de Nederlands-Indonesische betrekkingen middels normale internationale overeenkomsten. Het Unie-Statuut en de overeenkomsten inzake de buitenlandse culturele betrekkingen en militaire bijstand vervallen.

Een bevredigende oplossing van de financieel-economische betrekkingen heeft grote moeite gekost. Terwijl enerzijds de Nederlandse Delegatie aan de Indonesische wensen zeer ver tegemoet is gekomen door het schrappen uit de financieel-economische overeenkomst van de afd. B (financiële betrekkingen) uitgezonderd art. 18 (betreffende de transfer) en van de gehele afd. C. (handelspolitieke betrekkingen en samenwerking) zullen anderzijds op grond van het bepaalde in art. 4 van het ontworpen protocol de voor Nederland van essentieel belang geachte afd. D. (schuldenregeling) waarover trouwens nimmer verschil van mening bestond en A. (rechten van concessies, vergunningen en bedrijfsuitoefening) gehandhaafd blijven.

Deze en de overige tussen beide landen geldende overeenkomsten, briefwisseling, besluiten en afspraken zijn door wijziging van de grondslag der betrekkingen geregulariseerd als normale internationale overeenkomsten, zij het dan ook dat zover nodig na het van kracht worden van het protocol alsnog overleg over eventuele herzieningen zal geschieden.

Een bevredigende oplossing is gevonden voor de voorziening in de behoefte van de geschillen-regeling nu het Unie-Hof van Arbitrage zal ophouden te bestaan.

De Minister besloot zijn rede met het uitspreken van de vurige hoop dat de nieuwe grondslag van de betrekkingen mag leiden tot 'n groeiend wederzijds begrip en tot langdurige vriendschap.

Minister Soennarjo constateerde met voldoening dat de ontbinding der Unie van Nederlandse zijde zonder condities werd gedaan in die zin dat daardoor het Indonesische recht tot zelfbeschikking in gedrang zou komen. Hij sprak de wens uit dat de voldongen verbreking van de UNIEband voor de Indonesische onafhankelijkheids-herdenking - op 17 Augustus - zou geschieden middels bekrachtiging door beide Regeringen en Parlementen maar begreep al betreurde hij het, dat zulks van Nederlandse zijde om redenen van staatsrechtelijk en technische aard niet wel mogelijk zou zijn. Hij drukte zijn leedwezen er over uit, dat de Nederlandse Regering niet bereid was gevonden de kwestie Nieuw Guinea te bespreken. Hij handhaafde zijn onverkort protest tegen deze Nederlandse houding, die hij een eenzijdige handeling noemde, evenals de gehele Nederlandse houding ten aanzien van Nieuw Guinea, waarbij Nederland volledig wenst te beschikken over dit Indonesische gebied, dat naar de Indonesische mening een integrerend deel van Indonesië is.

Hij deed een beroep op de Nederlandse medewerking om de ontbinding der Unie zo spoedig mogelijk tot werkelijkheid te maken. Daarmede zullen ook de nieuwe overeenkomsten op handels- en monetair gebied, alsmede de andere overeenkomsten zoals die betreffende de rechten van wederzijds begrijpen en waardering, zulks geheel in overeenstemming met ieders souvereiniteit.

Steun voor Rhee's plannen

SEOEL - In Seoel is vandaag wederom ten gunste van de plannen van president Rhee gedemonstreerd. Meer dan 5000 mensen namen aan de demonstraties deel De plannen van Rhee houden in een hereniging van Korea door middel van geweld. In de komende dagen zullen soortgelijke demonstraties zich in andere delen van het land voordoen. De organisatie van deze demonstraties is bij de liberale partij van Rhee.

De demonstranten droegen banieren waarop te lezen stond: „Marcheer naar het Noorden, nu of nooit" en „Vereniging of dood".

U GAAT OP REIS? — Wij hebben voor U: Vreemd bankpapier, Travellers' cheques, Reiscredietbrieven, terwijl U Uw waardepapieren etc. in onze SAFE-LOKETTEN en Uw bezit aan zilveren voorwerpen etc. in onze KOFFERKLUIS kunt deponeren.

Aruba Commercial Bank

Dieren kijken U aan

WEST HARTLEPOOLS. Naast de vele prijzen, die gewoonlijk op hondententoonstellingen beschikbaar worden gesteld en die over 't algemeen terecht komen bij zeer kostbare, gepoetste en gekamde hooghartige viervoeters, hebben de organisatoren van een grote hondenshow in West Hartlepools in Engeland een originele noviteit ingevoerd.

Te West Hartlepools is een fraaie prijs beschikbaar gesteld voor de hond..... die het meest op zijn baas lijkt.

Samenzwering verijdeld

LIMA. - Van officiële zijde is meegedeeld, dat de regering van Peru vandaag een samenzwering van een legergroep heeft ontdekt. De samenzwering had ten deel een opstand te ontketenen. Brigade-generaal Ernest Raez is gearresteerd.

Betogingen in Seoel

SEOEL. - Uit nadere berichten uit Seoel blijkt dat honderdduizenden Koreanen betoogd hebben voor de kwartieren van de neutrale inspectieploegen in de havens van Akoensan en Koeang Hoeng, respectievelijk van de West- en de Oostkust. De betogers wensten het vertrek van de Tsjechische en de Poolse leden van de controlecommissie, aldus meldc een Amerikaans hoofdkwartier.

Tienduizenden betoogden in het stadion te Seoel voor een vereniging van Noord- en Zuid-Korea middels geweld en voor de ontbinding van de neutrale bestandscommissie, welke niet „neutraal" zou zijn.

Scheidsrechters willen nu in buit meedelen

AMSTERDAM. - Het Hoofdbestuur van de Centrale Organisatie van Voetbalscheidsrechters in Nederland (COVS) heeft zich met 'n schrijven tot het bestuur van de KNVB gewend, waarin wordt gevraagd de huidige declaratie-bepalingen voor scheidsrechters te verruimen. In het schrijven worden enkele suggesties gedaan inzake de eventueel uit te betalen vergoedingen aan scheidsrechters in de nieuwe constellatie. Omtrent de inhoud van deze suggesties konden wij geen nadere bijzonderheden verkrijgen, maar de COVS zou het daarheen willen leiden, dat de vergoeding per wedstrijd en per klasse wordt vastgesteld.

Op Zondag 22 Augustus wordt te Utrecht de jaarvergadering van de COVS in Nederland gehouden. Als punt van behandeling staat op de agenda onder meer de positie van de Nederlandse voetbalscheidsrechter.

Ook Japan bereid tijdelijke vrede te kopen met concessies

TOKIO. - De secretaris-generaal van de Japanse liberale regeringspartij Hajato Ikeda heeft verklaard dat de buitenlandse politiek meer op Britse leest geschoeid zal zijn, wegens het slagen van de Britse diplomatie in Genève en het falen van de Amerikaanse buitenlandse politiek in Indo-China.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

SPORT

Sportploeg voor Europese kampioenschappen opgesteld

AMSTERDAM. - Na afloop van de wedstrijden om het nationale athletiek-kampioenschap van Nederland is de volgende ploeg samengesteld voor de Europese kampioenschappen die eind Augustus zullen worden gehouden.

Dames 100 m: Puck van Duyne-Brouwer, Hilde Veth en Els Witkamp.

Dames 200 m: Puck van Duyne-Brouwer, Dicky van Dijk.

Dames 80 m horden: Fanny Blankers-Koen.

Estafette Dames 4 x 100 m: Puk van Duyne-Brouwer, Hilde Veth, Dicky van Dijk en Els Witkamp.

Dames verspringen: Mieke Schenk.

Heren 100 en 200 m: Saat en van Hardeveld.

Heren marathon: Janus v. d. Zande.

Heren verspringen: Mooy.

Heren speer- en discuswerpen: Fikkert.

Heren estafette: Saat, van Hardenveld, Rulander en Moerman.

Als reserve gaat mee Aret.

Gavilan vs. Saxton

PHILADELPHIA. - Op Woensdag 1 September zal de Cubaan Kid Gavilan, wereldkampioen boksen weltergewicht, zijn titel te Philadelphia tegen de Amerikaan Johny Saxton verdedigen.

Tour de Suisse

LECCO - De derde etappe van de Ronde van Zwitserland welke de renners van Davos naar Lecco bracht over een afstand van 185 km, is gewonnen door de Italiaan Zampini in 5 uur 18 min. en 32 seconden.

De Nederlander Lambrichs eindigde op de 53ste plaats. De Ned. Smits mocht niet meer starten omdat hij in de tweede ronde te laat was binnengekomen. Adri Voorting staakte de strijd.

De Italiaan Monti heeft de leiding in het algemeen klassement. De enige overgebleven Nederlander Lambrichs bezet de 42e plaats.

Happy Birthdays

don't just happen!

Send a friendly GIBSON Birthday Card from our complete selection.

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT

Nassaustraat Oranjestad

13.00 KLACHTEN TERZIJDE GESCHOVEN

TEL AVIV - Een Israelische woordvoerder heeft medegedeeld, dat Egypte en Israel op een vergadering van de gemengde Israelisch- Egyptische bestandscommissie overeengekomen zijn om 1.300 wederzijdse klachten, welke zich in de afgelopen 20 maanden hadden opgehoopt, te laten vervallen.

Suriname staat op drempel van grote ontwikkeling

„Dit land eindigt nog bij Paramaribo", zei ons enkele jaren geleden eens een bezoeker, die pas uit Suriname was teruggekeerd. Met een kleine variant zou hij nu misschien kunnen zeggen: „Dit land eindigt bij Niekerie" (waar de nieuwe landbouwkoloniën zijn) of „bij Moengo", waar bauxiet in de grond zit. Hij was dan ongeveer van west naar oost langs de kust getrokken, over de vrij smalle strook, die tegenwoordig bekend gebied is.

Maar wie Suriname zegt, denkt toch in de eerste plaats aan Paramaribo. Dit geldt voor hen die dit land nooit zagen en ook voor velen, die er wel 'n bezoek brachten, maar nauwelijks verder dan de hoofdstad kwamen.

Paramaribo heeft iets gemeen met New York: de stad geeft een doorsnee van de Verenigde Staten, maar wie enkel haar bezocht, weet nog niets van het er achter liggend continent. Voor Suriname geldt bovendien, dat het achterland nog grotendeels een wildernis is, waar zelfs veel inwoners niet de weg weten.

De Nederlander, die in Paramaribo aankomt, vindt het een vriendelijke en bovendien erg „Nederlandse" stad. Dit Nederlandse schuilt vooral in de omgangstaal, want in de meeste opzichten is de Surinaamse hoofdstad typisch tropisch. Het merendeel van de huizen is van hout, dat vanouds in overvloed aanwezig was, terwijl baksteen moest worden ingevoerd. Onder de weinige stenen gebouwen zijn er die van de regering en ook hebben sommige oude herenhuizen een stenen onderstuk. Tegenwoordig vindt het bouwen van stenen huizen echter terrein, sinds is gebleken, dat het land geschikte klei voor bakstenen levert. Intussen zijn er nog heel wat openbare houten gebouwen, waaronder kerken: de R.K. Cathedraal, die met zijn twee torens een deel van het stadsbeeld domineert, is er een van. De houten huizen hebben een of twee verdiepingen en vaak brede balkons, die bereikt worden langs trappen aan de buitenkant.

Al dat hout werd in 't verleden nogal eens een prooi van het vuur: Paramaribo is een paar keer vrijwel afgebrand. Zo gingen er in 1821 een 400 huizen verloren - een schadepost van 16 millioen gulden - en ook in 1832 greep het vuur geweldig om zich heen, toen drie weg weggelopen slaven er de brand in staken.

Sinds haar stichting in de zeventiende eeuw, heeft Paramaribo bovendien aadbevingen, bombardementen door de Franse vloot en oorlogjes tussen Nederlanders en Engelsen over zich heen zien gaan. Maar de stad werd steeds weer opgebouwd en verder uitgebreid. De hoofdstraten zijn breed en worden meestal omzoomd door mahoniebomen of koningspalmen.

Zij hebben goed-Nederlandse namen en ook de opschriften van de winkels zijn grotendeels Hollands. Het Nederlands karakter steekt af bij dit van de Antillen, dat meer Nederlands-Papiaments-Engels is. Behalve het gouvernement speelt hier ook het onderwijs een grote rol. Thuis wordt nog vaak takkie-takkie (een Surinaams dialect), Javaans of Hindi gesproken, maar op de school passen de kinderen zich snel aan bij ons taalcigen. Nu er meer en meer kinderen naar de kleuterschool gaan, wordt een en ander nog vergemakkelijkt. Het is n.l. overtuigend gebleken, dat de leeftijd tussen vier en zes jaar de periode is, waarop de mens het meest ontvankelijk blijkt voor een vreemde taal. In enkele jaren kan tegenwoordig dan ook het actieve en passieve taalgevoel van kleuters zo ver uitgrocien, dat zij het (Nederlands) onderwijs op de lagere school goed kunnen volgen. Sinds kort wordt nu ook het studie-materiaal bij 't land aangepast: leesboekjes en dergelijke handelen tegenwoordig over Suriname en Surinaamse toestanden, zodat de periode van „Mijn zusje gooit met sneeuwballen", of „Poes zit lekker warm achter de kachel" binnenkort helemaal verleden tijd zal zijn.

Suriname is nu eenmaal een tropisch land. Het klimaat is er tamelijk vochtig, door de grote regenval. De gemiddelde temperatuur in Paramaribo is 26°; in September stijgt de thermometer gewoonlijk boven de 27°, in Januari kan hij wel beneden de 25° dalen. Aan de kust brengt de noord-ooster passaat, die vooral sterk waait van Januari tot Mei wel enige verkoeling, maar verder het land in heeft hij niet veel effect. De vochtigheid van de lucht geeft daarnaast aan het klimaat vaak een drukkend karakter. Hierin ligt ook een van de oorzaken waardoor vroeger eigenlijk geen grootscheepse Nederlandse kolonisatie heeft plaats gehad, in tegenstelling met b.v. de vrij aanzienlijke trek naar Zuid-Afrika of de V.S. Pas onze tijd, met zijn gemechaniseerde landbouw, heeft grote mogelijkheden voor Nederlandse boeren geopend in dit land.

Arbeidsproblemen

Het probleem van geschikte arbeidskrachten heeft Suriname al van meet af bezig gehouden. Kort nadat Nederlanders, Engelsen en andere Europeanen hier waren neergestreken bleek, dat de Indiaanse bevolking niet bereid en bovendien minder geschikt was voor het werk op tropische plantages. Al in de zeventiende eeuw werden daarom uit Afrika Negerslaven ingevoerd, die echter door slechte hygiënische toestanden en een niet bepaald ideale behandeling dikwijls stierven. Een aantal van hen wist de wijk te nemen en zich te vestigen in de bossen, waar zij volkomen vrij waren. Met deze bosnegers sloot Cornelis van Aerssen van Sommelsdijck, de eerste gouverneur van Suriname, al in 1685 een verdrag. De West-Indische Compagnie oefende het gezag uit in Suriname, maar daar deze voorlopig geen grote handelswinsten in dit land zag, had zij het verkocht aan de „Geoctrooieerde Societeit van Suriname", waarin zij een derde van de aandelen hield. De andere aandeelhouders waren de stad Amsterdam en de familie van Sommelsdijck. Men betaalde elk een-derde van de kosten die de provincie Zeeland voor de verovering van het land had uitgegeven. Het ging om een bedrag van 28.000 gulden.

Van Sommelsdijck, de eerste gouverneur, ontleende zijn ambt aan zijn aandeel in de Societeit. Hij was een potentaat, die door zijn straffe maatregelen weinig populair werd; muitende soldaten vermoordden hem in 1688. Maar in de vijf jaren van zijn bewind was heel wat tot stand gekomen: het aantal plantages groeide uit van 50 tot 200, er werd voor de eerste maal rijst naar Nederland verscheept en door soldaten werd het Sommelsdijckkanaal gegraven, dat nu de Suriname-rivier en de Saramacca verbindt. Hoewel van Sommelsdijck zelf Protestant was, gaf hij aan twee R. K. geestelijken de gelegenheid, zich op zijn schip in te schepen, teneinde de zorg over Katholieke kolonisten op zich te nemen. Op sommaties, deze geestelijken naar Nederland terug te zenden, reageerde hij niet, tot de Staten Generaal er zich mee gingen bemoeien. Intussen waren de geestelijken overleden en van Sommelsdijck zond nu hun gebeente naar Nederland. Vooral de Staten v. Zeeland waren hierover slecht te spreken en zij stuurden een en ander terug, met de opdracht tot een begrafenis op kosten van de gouverneur, die inmiddels echter vermoord was. Officieel bleef Suriname na die tijd tot 1817 voor R.K. Priesters verboden, maar het geloof leefde intussen voort en in 1852 werd de Surinaamse Missie een Apostolisch Vicariaat, waarin bisschop Schepers de eerste Vicaris was. Er zijn 35.000 Katholieken, 51.000 Protestanten, 50.000 Islamieten en 47.000 Hindoes. Enkele tienduizenden bosnegers en Indianen zijn nog helden.

Het betrekkelijk grote aantal Protestanten komt voor een goed deel op rekening van de Evangelische Broedergemeenschap, ook wel „Herrnhutters" genoemd, die al in 1734 met zendingsarbeid onder de slaven begonnen was. Andere elementen zijn de Hervormden (de vroegere „staatskerk") en de Lutheranen.

CONGLOMERAAT

Op een totale Surinaamse bevolking van rond 220.00 zielen valt het grote percentage aan Islamieten en Hindoes op. Dit hangt nauw samen met de arbeidsproblemen, die zich de afschaffing van de slavernij - in 1863 - weer voordeden. De Negerslaven werden verplicht nog tien jaren op arbeidscontract voor een door henzelf uit te kiezen planter te werken. Na die tijd raakten echter de meeste plantages in verval omdat de meeste Negers er niet wilden werken. Daarom werd geprobeerd het arbeidsreservoir uit een andere bron aan te vullen. Het eerst werden (in 1868) Chinezen uit Hongkong op arbeidscontract aangevoerd. In de loop van de jaren kwamen er een 3000 van deze oosterlingen. Als hun contract was afgelopen repatrieerden zij soms; sommigen bleven als boer of vaste arbeider of begonnen een handeltje. Tegenwoordig werken de rond 2000 nakomelingen van deze Chinezen in vrije beroepen of in de handel; velen van hen zijn ver-Nederlandst en voeden ook hun kinderen in Nederlandse trant op.

Een andere belangrijke bevolkingsgroep, de Hindustanen, begon na 1870 binnen te druppelen. Deze Hindustanen zijn afkomstig uit het voormalige Brits-Indië; in 1870 sloot de Nederlandse regering een overeenkomst met die van Engeland, waarin het vervoer, de rechten en verplichtingen van de landverhuizers werden geregeld. De eerstelingen bleken voor een deel onvoldoende in de landbouw te zijn onderlegd, maar later kwamen er meer met een betere theoretische en practische kennis. De Hindustanen zijn als mens niet altijd gemakkelijk, doch het is gebleken, dat zij zuinig weten te leven en harde werkers zijn. Door deze eigenschappen hebben de meesten zich als kleine landbouwer kunnen vestigen, nadat hun contract was afgelopen. Dit had een tijdsduur van 5 jaar en zij, die zich na afloop hiervan niet vestigden, keerden naar hun vaderland terug. Dit was ongeveer 1/3 van de in totaal 35.000 Hindustanen. De nakomelingen van de blijvers zijn inmiddels tot ruim 60.000 zielen aangegroeid. Van hen is 2/3 Hindoe, maar het kastenstelsel, dat in India nogal eens pijnlijke kanten had, wordt door hen weinig in practijk gebracht. Het overblijvende derde deel is Mohammedaan en een klein percentage beoefent het Christendom. De Hindustanen leven voornamelijk in eigen kring en bemoeien zich weinig met andere groepen van de bevolking.

Ondanks de immigratie van Hindustanen was het tekort aan werkkrachten voor de plantages nog steeds een probleem en zo ging men ook elders op zoek naar geschikte mensen. Gegadigden werden gevonden op Java en in 1894 begonnen deze mensen naar Suriname te trekken.

Alles met elkaar hebben 32.000 Javanen de overtocht gemaakt; er keerden 7000 naar Java terug. De overgebleven 25.000 immigranten zijn nu tot een groep van rond 35.000 zielen geworden. De productiviteit van de Javanen is lager dan die van de Hindustanen en daar zij niet spaarzaam zijn, worden zij zelden gefortuneerd. Door hun rustig en bescheiden karakter zijn zij echter toch een gewaardeerd deel van de bevolking en zij weten in hun onderhoud te voorzien als arbeiders op de plantages, of — bij voorkeur — als kleine boeren. Ongetwijfeld speelt hierbij een rol dat zij zich hechten aan de grond, waarop zij werken en wonen. Hun status is tegenwoordig actueel, daar zij het Indonesisch staats - burgerschap hebben gekozen, waardoor zij geen politieke rechten bezitten in het land, waar zij wonen, terwijl er niet veel uitzicht op bestaat, dat zij dit en-bloc zullen verlaten.

De immigratie van Aziaten heeft als (onverwacht) effect een zekere opkomst van de kleine landbouw gehad. Hiermee is het probleem van de plantages: voldoende arbeidskrachten echter niet definitief opgelost en men zal het zowel hier als bij nieuwe grote bedrijven vooral dienen te zoeken in een goeddoorgevoerde mechanisatie.

TREK NAAR DE STAD

Er heeft zich nog een ander probleem voorgedaan, waardoor het platteland eigenlijk nog over te weinig arbeidskrachten beschikt. Dit is de trek naar de stad.

Tegenwoordig wonen in Paramaribo rond 80.000 mensen, d.w.z. om en bij twee vijfde van de Surinaamse bevolking. Dit verschijnsel begon vooral na de emancipatie van de slaven en gedurende de laatste wereldoorlog werd het aantal van dergelijke oorspronkelijke „plattelanders" vermeerderd met Javanen en Hindustanen. Doorgaans wordt men aangetrokken door de vaak gunstiger arbeids-voorwaarden, de betere hygiënische toestanden en het ook betere onderwijs. Daarnaast heeft de militaire dienst, met zijn relatief hoog tractement en goede verzorging, er toe bijgedragen dat jonge mannen in de stad bleven hangen. Een gevolg van dit alles is de paradox van 'n te ruime arbeidsmarkt voor Paramaribo in het overigens onderbevolkte Suriname.

KORT POLITIEK VERLEDEN

In het vooroorlogse Suriname werd niet veel aan politiek gedaan. Het kiezerscorps was uiterst beperkt, maar bovendien speelden de te kiezen personen meer een rol dan enig politiek programma.

Gedurende de laatste wereldoorlog was in veel landen een sluimerende kentering ontwaakt, die culmineerde in de drang tot zelfbeschikkingsrecht. Inmiddels was in het Koninkrijk der Nederlanden ook het zelfbestuurs-idee gerijpt, dat vaste vorm kreeg in de interim-regeling, die de overgang vormde naar een eigen Regering voor de overzeese gebieden. Tegen de achtergrond van dit alles kwamen de na-oorlogse Surinaamse partijen tot stand, die qua structuur gedeeltelijk parallel liepen met de daar te lande geldende rassen-verhoudingen. De „Creolen" - Surinamers van hoofd zakelijk Neger-afkomst - vertonen hier en daar de neiging zich als de oorspronkelijke Surinaamse bevolking te beschouwen, wat historisch niet geheel juist is en wat bovendien moeilijk valt te rijmen met het aantal van andere bevolkingsgroepen.

Een aantal Creolen diende enkele jaren geleden een motie in, om de dag der slaven-emancipatie tot nationale feestdag te verheffen. Daar deze gebeurtenis enkel voor hen betekenis heeft, is 't begrijpelijk, dat andere bevolkingsgroepen tegen stemden, zodat de motie verworpen werd met 10 tegen 8 stemmen. Dit geval toont intussen aan, dat de opkomst van een actievere partij-politiek in sommige gevallen de rassen-tegenstellingen kan accentueren. Dit is een van de kinderziekten, die Suriname nog te boven moet komen.

P. A. CABRAL

Commentaar:

Spanning in de Chinese Zee

Er is op het ogenblik waarschijnlijk geen watervlak, dat zo nauwlettend wordt bewaakt als de Straat van Formosa en de Chinese Zee. Nu de Indo-Chinese wapenstilstand formeel is getekend en de „koude vrede" in Korea reeds langer dan een jaar duurt, is dit eigenlijk de enige plek op aarde, waar nog een oorlog woedt, de „verborgen oorlog van de eilanden", zoals de correspondent van de Daily Express te Hong Kong schreef. 's Morgens vroeg razen Mig-straaljagers, voorzien van grote rode sterren, langs de Chinese Zuid-Oost kust. Het is de ochtendpatrouille van Mao Tse Toeng. Soms krijgen ze een verouderd jachttoestel van de Chinese nationalisten in het vizier. Er wordt geschoten en meestal is het dan de machine met de witte zon, die even later spiraalsgewijs naar beneden stort. Maar het komt ook wel voor, dat een Mig het eerst wordt geraakt en dat een communistische piloot in zijn schietstoel een zekere dood tegemoet suist. Er zijn in de Chinese wateren veel haaien.

Hainan, Hong Kong en Formosa zijn de namen, die in deze gespannen situatie een bijzondere klank hebben. Tsjiang Kai Sjek onderhoudt de 600.000 man van zijn leger op Formosa vrijwel dagelijks over de grote actie tegen het Chinese vasteland, waarvan hij zelf nauwelijks gelooft, dat ze ooit zal komen. Mao Tse Toeng heeft al eens laten zien, wat hij te land vermocht tegen de slecht-betaalde dienstplichtigen van Tsjiang en het lijdt geen twijfel, dat hij na zijn ervaringen in Korea en Indo China beschikt over in de strijd geharde troepen, die de overwinning van toen zeker opnieuw kunnen behalen. Ook de rode luchtmacht is aanzienlijk sterker dan die van de, zoals Attlee het onlangs uitdrukte, „verouderde krijgsmacht" op Formosa.

Alleen ter zee zijn de nationalisten tot dusver heel wat mans geweest. Zij hebben de beschikking over een zeer behoorlijke vloot torpedojagers en eens of twee keer per jaar houden zij in de Straat van Formosa een hun onwelgevallig koopvaardijschip aan. Maar deze lichte superioriteit ter zee neemt snel af. De communisten zijn juist bezig het eiland Hainan tot een sterke vlootbasis te maken. Overal langs de Chinese Zd.-Oost kust is de aanwezigheid merkbaar van een nieuwe rode vloot, grotendeels bestaande uit voormalige Japanse torpedojagers en Russische onderzeeërs, en aangevoerd door de voormalige Britse kruiser Aurora.

De maritieme plannen van Mao Tse Toeng dragen er waarschijnlijk toe bij, dat hij vlugger dan anders ge-irriteerd wordt door de aanwezigheid van Amerikaanse eenheden in de Chinese Zee. Zijn stille ergernis over de afzijdigheid van de Amerikanen in Genève, zijn lichtvaardige trots over de aldaar door zijn premier behaalde resultaten en het verlangen om een splitsing teweeg te brengen tussen de Verenigde Staten en hun bondgenoten, zijn andere elementen ter verklaring van de incidenten, waar bij Chinese, Britse en Amerikaanse vliegtuigen betrokken zijn geweest.

Moet men nu aannemen, dat communistisch China serieus van plan is een aanval tegen Formosa te beginnen? Mao Tse Toeng spreekt wel in dulstere volzinnen over „de laatste campagne ter beëindiging van de burgeroorlog" en over „de verlossing van Formoa uit de greep van het Amerikaanse imperialisme". Maar hij is evenzeer overtuigd van de ijdelheid zijner woorden als de generalissimo op Formosa. Hij weet zeer goed, dat hij zeker op het ogenblik niet in staat is Formosa te veroveren zonder tevens een Derde Wereldoorlog te ontketenen. De verzekeringen van de regering-Eisenhower laten op dit punt niet de minste twijfel. De „verborgen oorlog van de eilanden" gaat elke dag verder, maar het strategisch belang ervan is te verwaarlozen vergeleken bij de politieke betekenis van deze zorgvuldig op peil gehouden spanning. Het is het zoveelste middel, dat Peking te baat neemt om onenigheid te scheppen in het Westelijke kamp, en om zich volledige internationale erkenning te verschaffen.

Temidden van dit alles ligt Hong Kong, de Britse kolonie, die wel het „Balkon van Azië" is genoemd. De Engelsen daar maken zich geen enkele illusie over hun toekomst, als het werkelijk tot een conflict tussen Oost en West zou komen. Zij zien ook, dat de spanningen in deze hoek van de wereld ernstige consequenties voor hen kunnen hebben. Tenslotte is de neergeschoten Skymaster, eigendom van de Cathay-maatschappij, die in Hong Kong is gevestigd, en waren er onder de slachtoffers enkele inwoners van de kolonie. — Maar toch zijn er geen tekenen, dat de Britten zich bijzonder ongerust maken. Victoria, de hoofdstad van het eiland, wordt beheerst door de grote gebouwen van drie banken, de Hong Kong Bank, de Sjanghai Bank en de bank van Nieuw China. Hong Kong is een handelscentrum en het verlangt niets liever dan de opheffing van de beperkingen op de handel met China en Korea. Het wil weer, zoals voorheen, de „winkel op de hoek" zijn. Het komt daar rond voor uit en het is intussen geneigd de spanningen van het ogenblik nogal filosofisch op te vatten.

Stakings-relletjes in Duitsland

MUNCHEN - De politie heeft te Munchen moeten ingrijpen toen het tot relletjes kwam tussen stakers en werkwilligen. Van de 200.000 metaalarbeiders in Beieren zijn er volgens gegevens van de werkgevers ongeveer 100.000 in staking.

Ook uit Neurenberg komen berichten die er op wijzen dat het in de stad niet helemaal rustig is.

Het schijnt dat vooral de grote fabrieken van de staking te lijden hebben terwijl het werk in de kleinere fabrieken goeddeels doorgang vindt.

LUITENANTE GENEVIEVE de Galard-Terraube, de Franse verpleegster die de ere-naam „Engel van Dien Bien Phoe" kreeg, is hier in gesprek met een Franse veteraan, die in New York verpleegd wordt voor een verlamming aan beide benen, die hij in Korea door een oorlogswond kreeg. Genevieve maakt een tournee door Amerika, op uitnodiging van het Amerikaanse Parlement en kreeg tal van onderscheidingen van verschillende instanties, als de Amerikaanse liga van verpleegsters, het Amerikaanse Rode Kruis en van de Colombia University.

WAAR NEDERLAND ZICH OVER OPWINDT

DEN HAAG — Terwijl de Indonesische en Nederlandse delegaties hun pogingen voortzetten om tot een accoord te komen heeft de vorige week de bijna tropische temperatuur Nederland eindelijk verrast na een barre Julimaand die enige records inzake weinig zonneschijn en veel regen gebroken had. Duizenden binnen- en buitenlandse vacantiegangers spoedden zich naar zee om verkoeling te zoeken of begaven zich naar de buitenplaatsen.

Vele steden en dorpen maakten zich kleurig op voor zomerfestiviteiten en dergelijke. Na het hoge bezoek van President en Madame Coty, waarbij de Franse espirit bij alle manifestaties fonkelde en door scheen te werken op het meer bezadigde Nederlandse volk, staat een bezoek uit meer noordelijke regionen op het programma en werden voorbereidingen getroffen voor de komst van de tweeentachtigjarige koning Haakon uit Noorwegen. Ver der waren er de talrijke bloemen- en andere koninginnen die in de Zomerse dagen als bij toverslag te voorschijn treden. Bij al deze lichtvoetigheid viel uiteraard ook in de conversatie een lichte noot te bemerken. De mode was weer in het geding: maakte men zich enige tijd geleden boos om de korterokkenmode, thans gold het de HH-lijn van monsieur Dior - HH van haricot snijboon, bonestaaklijn dus -.

Veel furore schijnt deze echter niet te maken. De cabaretiere Corry Vonk reageerde op vragen van de pers: zielige vertoning". De tennisspeelster Fenny ten Bosch smashte: „waardeloos", en prof. Hendrik Andriessen, directeur van het Koninklijke conservatorium reageerde spontaan: „moeten ze dat mij vragen". Verder: „Het lijkt mij afschuwelijk".

In de discussie werd ook het „sportieve" element niet verwaarloosd. Na het rumoer rond de tour werden de nieuwe KNVB-voorstellen op voetbalvergaderingen alom in den lande besproken. Maar alle zomerzotheid vond een al te vroegtijdig einde toen de weergoden ongunstig gezind waren. Zaterdagavond nam men op Schiphol een wervelstorm waar. Middenzomer 54 heeft een barre windstreep hetgeen zeker in geen vijftig jaar in dit jaargetijde voorgekomen is - De Britse twaalfhonderd tons - kolenboot „Spanker" werd tegen de Nederlandse kust gejaagd waar zij prooi werd van de jagende golven terwijl redders langs de kust het genoegen mochten smaken de leden van de bemanning veilig aan wal te brengen.

Vietnam wordt te laat boos

SAIGON - De Vietnamese minister van Voorlichting, Le Qyang Luat, is benoemd tot Hoofd van de regering van Noord-Vietnam. Hij zal de Vietminh-propaganda bestrijden, die de evacuatie van niet-communisten uit de delta der Rode Rivier ophoudt, aldus is in Saigon officieel bekendgemaakt.

De Vietminh-communisten, die in Mei 1955 de gehele delta onder hun beheer zullen krijgen, trachten de boeren over te halen niet te vertrekken. Een van de voornaamste taken van de nieuwe minister zal nu zijn de niet-communisten, in het bijzonder de roomskatholicken over te halen naar Zuid-Vietnam te reizen. Luat is een oninvloedrijke katholiek met veel relaties in de delta van de Rode Rivier.

Volgens een bericht van Reuter uit Nieuw Delhi heeft de Vietnamese afgevaardigde naar de conferentie van de bestandscommissie voor Indo-China op een persconferentie te Nieuw Delhi een beroep gedaan op alle vrije landen om te helen bij de evacuatie van honderdduizenden mensen, die uit Noord-Vietnam naar het zuiden willen. Hij noemde de „onmiddellijke gevolgen van de besluiten der Geneefse conferentie rampzalig".

Geneesmiddel voor typhus

LANSING - De staatscommissaris voor gezondheid, van Michigan, Albert Heustis, heeft meegedeeld aan de bestuursraad van deze staat, dat de staatslaboratoria een geneesmiddel tegen typhus hebben gevonden.

Het middel, dat de laboratoria in ruim vijf jaar hebben ontwikkeld, heet Synnematin en heeft volledige genezing bewerkstelligd in zestien gevallen. Het is in Mexico gedurende de laatste twee maanden op mensen beproefd, aldus de commissaris.

Dr. Heustis verklaarde dat het middel het eerste speciale middel tegen typhus is, en meer effect heeft dan de tot nu toe gebruikte geneesmiddelen.

Grote meerderheid voor Mendes France

PARIJS - Premier Mendes France heeft de eerste van de twee stemmingen, die voor het voortbestaan van zijn regering mogelijk critiek zouden kunnen blijken gewonnen. De stemming betrof speciale volmachten voor de verbetering van de nationale economie. Mendes France had de vertrouwenskwestie gesteld.

De Nationale vergadering heeft premier Mendes France volmachten verstrekt tot 31 Maart 1955 teneinde het economisch herstel van het land te bevorderen en verouderde industrieen te vernieuwen.

Het debat over Noord Afrika en de Franse gebieden in India, dat vanmiddag zal worden gehouden zal de tweede critieke stemming opleveren omdat Mendes France de bedoeling heeft de vergadering te verzoeken het debat uit te stellen tot 27 Augustus. Mocht het verzoek daartoe verworpen worden dan is dat een duidelijke aanwijzing van de stemming in de vergadering ten opzichte van zijn politiek in Tunis en India.

Morgen komt er een stemming welke verband houdt met het EVG verdrag.

Het is de vijfde maal in acht jaar dat een Franse regering bij volmacht zal kunnen regeren.

Ram geofferd

MAROKKO - De bejaarde sultan van Marokko heeft door het doden van een ram de feestelijkheden van Aid el Kabir geopend. Hij was daarbij omringd door honderden Berbers, die zoals gemeld gisteren naar Rabat trokken. De hem trouwe Berbers hadden onder hun wijde burnoes wapenen verborgen en waren op alle eventualiteiten voorbereid.

Vele Berbers hadden hun tenten opgeslagen rond het paleis; anderen op open plekken in de stad.

Het ziet er naar uit dat het feest van Aid el Kebir uitsluitend in Rabat wordt gevierd en dat in de andere steden de nationalisten er in zijn geslaagd het feest uit te bannen.

Intussen wordt voedsel al schaars en lopen de prijzen van voedingsmiddelen danig op. De openbare diensten werken evenmin normaal.

Roden laten bejaarde bisschop vrij

VATICAANSTAD - Volgens radio-Vaticaan is de 84-jarige bisschop van Timosoara, Augustin Pracha, door de Roemeense autoriteiten in vrijheid gesteld. De bisschop werd in 1951 gearresteerd omdat hij niet met het communistische regiem wenste mede te werken. Hij werd tewerk gesteld bij de aanleg van een kanaal.

Glands Made Young —Vigour Renewed Without Operation

If you feel old before your time or suffer from nerve, brain and physical weakness, you will find new happiness and health in an American medical discovery which restores youthful vigour and vitality quicker than gland operations. It is a simple home treatment in tablet form, discovered by an American Doctor. Absolutely harmless and easy to take, but the newest and most powerful invigourator known to science. It acts directly on your glands, nerves, and vital organs, builds new, pure blood, and works so fast that you can see and feel new body power and vigour in 24 to 48 hours. Because of its natural action on glands and nerves, your brain power, memory and eyesight often improve amazingly.

And this amazing new gland and vigour restorer, called VI-TABS, is guaranteed. It has been tested and proved by thousands and is now available at all chemists here. Get VI-TABS from your chemist today. Put it to the test. See the big improvement in 24 hours. Take the full bottle, which lasts eight days, under the positive guarantee that it must make you full of vigour, energy and vitality and feel 10 to 20 years younger or money back on return of empty package.

VI-TABS costs little, and the guarantee protects you.

Vi-Tabs

Restores Manhood and Vitality

MAROKKO BLIJFT ROERIG

MAROKKO — In Rabat zijn vandaag de moeilijkste uren van het nationale feest begonnen. De Marokkaanse nationalisten hebben gedreigd om in het gehele land anti-Franse demonstraties te verwekken en op het ogenblik is het gevolg hiervan reeds dat twee politieagenten en een demonstrant zijn gedood.

Het rijzen van de maan gisteravond was het teken dat het feest van Aid el Kebir zou beginnen.

Zeer kort daarna werd een opslagplaats van kurk in Rabat in brand gestoken en werd een Franse politie-inspecteur dood geschoten.

In Casablanca staken terroristen een Franse politiejeep in brand.

Men verwacht in geheel Marokko vandaag een staking, welke het openbare leven totaal zal verlammen. Fabrieken en winkels liggen reeds dood en verlaten en zelfs het vervoer van zieken en gewonden naar hospitalen is uiterst moeilijk geworden.

De oproep van de sultan van Marokko gisterenavond per radio uitgezonden om rust en kalmte te bewaren wordt niet overal gerespecteerd. Inmiddels zijn alle beschikbare Franse en Marokkaanse strijdkrachten opgeroepen en zijn de Arabische wijken in de diverse steden zoveel mogelijk afgesloten. Men hoopt hierdoor de harden van verzet af te grendelen en te voorkomen dat in andere stadswijken kwaad wordt gedaan.

De Arabische wijk van Fez bijvoorbeeld is geheel omsingeld door politie en soldaten; pantser wagens patrouilleren in de straten van Casablanca en leden van het Vreemdelingen Legioen en politie hebben meer dan 1000 Marokkanen in Port Lyautey gearresteerd.

Kidneys Must Clean Out Acids

Your body cleans out excess Acids and poisonous wastes in your blood thru 9 million tiny delicate Kidney tubes or filters. If Poisons in the Kidneys or Bladder make you suffer from Getting Up Nights, Nervousness, Leg Pains, Circles Under Eyes, Backache, Aching Joints, Acidity, or Burning passages, don't rely on ordinary medicines. Fight such Poisons and troubles with the doctor's prescription Cystex. Cystex starts working in three hours, must prove entirely satisfactory and be exactly the medicine you need or money back is guaranteed. Ask your chemist for Cystex. (Sisstex) today.

Cystex The Guarantee protects you.

For Kidneys, Rheumatism, Bladder

ITALIAANSE SOCIALISTEN TEGEN VERDELING VAN TRIEST

ROME - In een boodschap aan de voorzitters van beide Kamers van het Italiaanse parlement hebben de fracties van de linkse socialistische partij van Nenni zich tegen elk plan tot verdeling van het vrije gebied van Triest uitgesproken.

De linkse socialisten eisten, dat er geen accoord over deze kwestie wordt gesloten zonder voorafgaande raadpleging van het parlement.

Portugal heeft vele vrienden

LISSABON - De Portugese minister voor Overzeese Gebiedsdelen, Sarmento Rodrigues, heeft tegenover een delegatie uit Portugees West- Afrika, die aanhankelijkheid kwam betuigen, verklaard dat „de wereld thans blijkt te begrijpen, dat Portugees India indedaad een integrerend deel van Portugese territoir en volk uitmaakt. Wij hebben veel -- en waardevolle -- bijval en steun ontvangen". De regering deed thans alles wat in haar macht was om de Portugese rechten te verdedigen en iedere mogelijkheid het hoofd te kunnen bieden. De minister zeide, dat onthullingen van bijzonderheden de Portugese belangen zou kunnen schaden.

Hij zeide nog dat de wereld niet onverschillig kon toezien, dat agressie tegenover Portugees gebied werd gepleegd zonder dat zij het gevaar liep dat in haar ogen alle zedelijke normen, alle rechten en alle regels voor het naast elkaar leven van beschaafde landen omver geworpen werden.

VIER VLUCHTEN WEEKELYKS NAAR

Miami

PER SUPER-6 CLIPPERS*

VERTREK 11:00 V.M. MAANDAG, DIENSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG

$239.40 (V.S.) EERSTE KLAS RONDREIS

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

S. E. L. Maduro & Sons, Inc. Generale Agenten
Aruba: Nassaustraat — Tel. 1738 - 1736
Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200

Slechts een zeep geeft Uw huid deze

Exotische Zachtheid

Het is bewezen dat Cashmere Bouquet zeep extra zacht is . . . Uw huid zachter en frisser maakt en een jeugdiger voor komen geeft.

Het is nu bewezen dat Cashmere Bouquet zeep met de blijvende geur "die mannen gevangen houdt" extra zacht is. Ja, zo bewonderingswaardig zacht dat het schuim ideaal is voor alle huid soorten . . . droog, vet of normaal.

En een dagelijks bad met Cashmere Bouquet zeep geeft U de frisheid van een bloem, de fijne zachtheid die U zo graag heeft.

Gebruik regelmatig Cashmere Bouquet . . . in twee maten— voor het gezicht en voor de douche.

Cashmere Bouquet

• Omgeeft Uw huid met de geur waar mannen van houden.

ADVERTEERT
IN DE ARUBAANSE COURANT

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

WOENSDAG 11 AUGUSTUS 1954

Reglanan nobo di tarifa di aduanezo

VENZOLANONAN TA HACIENDO GRAN COMPRA NA CORSOUW Y ARUBA

WILLEMSTAD - Por ser notá cu ultimo tempu un gran number di „turistanan" ta bishita Corsow, hendenan di Venezuela cu ta bin haci compra akt pasobra tur cos aki ta muchu mas barata. Segun un noticia den „El Nacional" di anlayera e hotelnan riba antiljas y bicindario ta chock yená. E articulonan, trecé pa e „turistanan cumpradó" ta ser estapel durante e cabamentunan di siman den e oficinanan di aduana, pa cu ta existi un enorme ycnamentu di luga. Nunca no tabata tin afluencia tan grandi di hendenan riba Antiljas.

E „emigracion" pa Corsow y Aruba mester worde mirá en connexion cu e plan nobo di aduana cu lo drenta den vigor dia 25 di Augustus 12 or' di mei anochi lo drenta na vigor e regla nobo di aduana, cu lo trece cune hopi aumentonan interessate di derecho di importacion.

Por ehempel cierto articulonan cu ta cai den e grupo, pa cua te ainda 50 Bolivares di derecho a ser pagá, mas aworo cu e ley nobo drenta na vigor, nan lo por ser importa solamente si bo paga 150 Bolivares.

Riba tur seda lo bira masha caro di e manera aki. Pa un kilo di lino, pa cua te awor aki bo tabata paga 7 bolivares, bo mester paga 12 bolivares despues.

Hopi hende tabata hanja nan moda di biba cu e comercio aki, ya pasobra e derecho dt importacion tabata asina abao. Awor cu e ley nobo ta bai drenta na vigor hopi lo kier aprovecha die tarifanan bieuw di aduana.

Tur es tem tambe Corsow ta hanja an reglamento nobo di aduana. Pero lo dura algo antes cu esaki drenta na vigor, considerando cu te ainda e plan no a ser entrega na Staten.

Padvindsters blussen bosbrand

Toen de KLM vlieger G. O. Roos verleden week met het foto vliegtulg van de KLM boven N. Brabant vloog, ontdekte hij een begin van een bosbrand. De piloot zocht onmiddellijk naar mensen, die hij opmerkzaam zou kunnen maken.

Hij zag beneden zich een paar fietsers en gooide toen een briefje naar beneden, maar de fietsers konden het briefje, dat zij wel zagen neerwapperen, niet terugvinden. Toen ontdekte de Heer Roos een klein elndje verderop 'n padvindsterskamp. Hier had hij met zijn briefje meer succes en het duurde geen vijf minuten of het kamp was gealarmeerd en terwijl de Heer Roos de weg wees en boven het beginnend brandje ging circelen, holden de padvindsters naar de onheilsplek, waar zij het genoegen hadden, de brand te kunnen blussen... Een goede daad was voor die dag verricht...

Trojaans paard blijft strijdlustig

ROME. - De Trojaanse oorlog heeft nieuwe slachtoffers geëist. Bij de reconstructie van een veldslag uit deze beroemde krijg op het terrein van een Romeinse filmstudio, waar op het ogenblik de film „Helena van Troje" wordt opgenomen, schrok een paard, vuriger dan het beroemde paard van Troje, zo van het strijdgewoel, dat het zich op een groep figuranten stortte. 160 personen liepen kneuzingen op. 43 van hen moesten zelfs in een ziekenhuis worden behandeld.

SCHERPE MAATREGELEN IN GOA

Geen der partijen weet van toegeven

NEW DELHI. - De Portugese autoriteiten te Goa hebben de uitwijzing gelast van alle Indiërs in dit gebied, die niet over een verblijfsvergunning beschikken en wel binnen 24 uur. Deze maatregelen zouden volgens berichten uit New Delhi verscheidene duizenden betreffen. Er zouden — volgens berichten uit Indische bron - in Goa 10.000 Portugese militairen worden geconcentreerd, terwijl nog 2000 man versterking wordt verwacht.

De regering van India heeft geprotesteerd tegen het uitwijzen van Indiërs zonder verblijfsvergunning.

Nehroe heeft in een toespraak de verzekering gegeven, dat de katholieke tradities en cultuur in Goa volledig geëerbiedigd zullen worden, zo Goa bij India zou komen.

Het Indische persbureau meldt dat mevr. Fidalgo, echtgenote van de voormalige administrateur van de enclave, is vrijgelaten. Zij was door de bezetters van de enclave Nagar Haveli als gijzelaarster meegenomen.

De Portugese premier dr Salazar heeft, zoals was aangekondigd, een radiorede gehouden, waarin hij het probleem der Portugese bezittingen in India ter sprake bracht. Hij bracht de historie van de Portugese bezittingen naar voren en wees daarbij op de rechten van Portugal, die Portugal wenst te verdedigen. „Wij zijn voldoende reallst - zo zeide dr. Salazar - om te begrijpen dat India het leven in deze enclaves vrijwel ondragelijk zal kunnen maken". Hij vervolgde echter met te zeggen: „Indien India ook realistisch is, zal het rekening houden met het openbaar geweten. Zij zal moeten begrijpen dat onze houding niet een gril is van een bepaalde regering, maar een gevolg van een nationale wens om het eigen gebied onder alle omstandigheden te verdedigen".

GEVRAAGD

Pijpfitters

K. LOONSTRA - Dakota

PARLEMENT GEEFT MENDES-FRANCE VOLMACHTEN

PARIJS. - De Nationale Vergadering heeft het voorstel van de regering om het debat over Tunis tot 27 Augustus uit te stellen, aanvaard met 398 tegen 126 stemmen.

Tijdens het debat zeide de minister van Tunesische en Marokkaanse zaken, Fouchet, dat de enige politiek, waarbij de Fransen de resultaten van hun werk in Noord Afrika kunnen behouden, die is waarbij Frankrijk de sympathie van alle lagen van de bevolking heeft. Zodra de godsdienstige feesten achter de rug zijn, zal het mogelijk zijn constructieve politieke acties te ondernemen. De regering zou dan een plan tot uitvoering willen brengen dat de Marokkanen en in het bijzonder de jeugd een steeds grotere verantwoordelijkheid in het beheer van de zaken van het land zal geven.

Mendes France zeide dat Frankrijk de manier zal moeten vinden om met de huidige sultan tot een overeenstemming te komen over het herstel van de vrede en orde in Marokko. Frankrijk dient de moed te hebben de huidige moeilijkheden niet als een verontschuldiging te gebruiken voor het uitstel van de hervormingen die al reeds ingevoerd hadden moeten zijn.

E cantante Argentino Dick Haymes ta ser deporta di Estados Unidos

Sirbishi di imigracion Americano a mantene su orden di deportacion contra e cantante Dick Haymes, e esposo di Rita Hayworth. E orden a ser aplaza pa investigacion di acusacion di parti di e abogado di Haymes, cu su cliente a ser victima di un maniebra haci pa un empleado di imigracion.

E orden di deportacion contra Haymes, cua ta posee nacionalidad Argentino, a ser haci, dia cu Haymes a bolbe fo'i un biaha di Hawaii.

Un empleado di imigracion no a advirtie, cu lo e perde e derecho di bida na Estados cu e biaha ey. Pero awor aki e sirbishi di imigracion a declara sinembargo cu ningun momentu tabata existi tal maniobra.

UNDERSECRETARY OF STATE Walter Bedell Smith (left), arriving at the Washington National Airport from Geneva, declares that the French agreement with the Communists in Indo-China was not another Munich. Talking with Assistant Secretary Carl McArdle, who met him, Smith declared that the French got the best settlement that could be obtained under the circumstances. *(International Soundphoto)*

De Arubaanse Kunstkring

(THE ARUBA ART CIRCLE)

PRESENTS

IT'S YOUNGEST ARTIST OF THE YEAR

JON ROBERTSON

. . . pint-sized Paderewski . . .

IN

SOCIEDAD BOLIVARIANA

ON THURSDAY AUGUST 12TH, 8.15 P.M.

ADMISSION Fl. 3.50

MEMBERS ART CIRCLE Fl. 2.50

Westelijk overleg over Moskou's „vredesdeuntje"

WASHINGTON. - Amerika, Engeland en Frankrijk zullen tezamen met de andere leden van het Atlantisch Pact overleg plegen over de te voeren politiek ten aanzien van de jongste Sowjet nota aan de Westerse Grote Drie over de Europese beveiligingsvraagstukken - zo is door minister Foster Dulles in een persconferentie gezegd. Ook West-Duitsland en Oostenrijk zullen bij de besprekingen betrokken worden. Er is nog geen besluit genomen omtrent het te zenden antwoord, doch Dulles zeide te hopen dat de drie mogendheden ieder afzonderlijk een antwoord - gelijkluidend - zouden zenden, zoals dat in het verleden ook is geschied. In antwoord op een vraag wat gedaan diende te worden om in te gaan tegen de wereldpropaganda die de Sowjet Unie met haar voorstellen zou voeren, antwoordde Dulles, dat de propaganda van de Sowjet Unie in deze voornamelijk gericht is op W. Duitsland en Frankrijk en dat het hier dus een kwestie betrof die deze twee landen in de eerste plaats aanging.

Arte abstracto di Pintamentu

Ta sigur cu no ta di promer bez e pregunta a ser haci si algo tabata obra di Arte cu letter grandi A of un letter a chiqui creando hopi complicacion; e biaha aki esey a socede den e ciudad progresiva e industrial yamá Birmingham na unda nan no kier keda atras riba terreno cultural pa e Masa.

Dos siman pasa den un dje salanan grandi di Stadhuis (na unda tambe nan sa duna concierto), nan a habri un exposicion di Arte abstracto moderno di pintamentu. Durante di un ensayo di Orquesta Sinfonia di Birmingham, Vaughan Allin, e promer fagotisa di e orquesta, a mira tur e cosnan bunita colega na muaya di e sala y a pensa: „Si ta asina ta ɐʇuɐɯɐuʇuıd ɐuɐɥ ɯı ʎıu dı 10 ɐuɐɥ 'ɐuɐɯɐuʇuıd tambe por". Ora cu el a yega cas, el a bisa: Miguel, mucha, pintabo tambe algu bunita. Kiko cu bo hanja bon". Y denter di 10 minuut Miguel Allin manera cu un poder magico a pinta un creacion abstracto berdadero, cua el a yama „De Zeemeermin".

Na e otro ocasion cu tabata tin ensayo, Tata Allin a colega e obra aki ketu ketu mei mei di e otronan berdadero di Arte, na unda e „Zeemeermin" a keda dos siman largu, sin cu ningun hende por a ripara cu e cuardo tabata mes falsu cu firma riba dje: Jean Michel.

Tabata tin hasta un habitante di Birminham versá den cultura cu a hanjele asina bunita cu e kier a cumprele. Poco promer cu nan clausura e tentoonstelling tata Allin a duna di conoce loque el a haci. Aki y aya mester oabaotn un empleado di Stadhuis of un conocedor di arte cu a hanja hopi berguenza. Pero es persona cu nan tabata tin di haci mas cune tabata Sr. Sidney Crighton, cu kier a cumpra e „Zeemeermin". Afortunadmente cu un scirbidor di remitido a sali na su defensa y a scirbi bondadosamente, cu aprecio individual pa un ehemplo di Arte abstracto den un aspirante-cumprado y e manera cu e obheto di arte ariba menciona a yega na existi, no tin nada queber cu otro. Ta di spera cu Sr. Crighton a ser consola cu esaki. Pero no manera „Jean Michel" alias Mtguel Allin, cu a hanja solamente 10 shilling pa su obra di arte. Cu apenas e por cumpra un machin di stoom of un bel di bicicleta di dos sonido. Y tambe no ta asina refiná pensá pa Sr. Cringhton, cu kier ofrece e „Zeemeermin" como un regalo na e Museo Municipal di Birminham.

HOPI CASONAN DI TYPHUS DI DEN BARIGA A SER CONSTATA NA ST. MAARTEN

Segun e noticia ricibi dia 4 di Augustus, hopi casonan di typhus a ser constata, y tur na Simpson-Bay. No obstante cu e autoridad di sanidad local a logra di domina e situacion, y cu aplicamentu di remedi - vacunacionnan no ta laga nada di desea, e cuerpo di sanidad publica ta preparando un inspeccion pa studia e situacion na e luga, pa averigua na unda e fuente di infeccion ta, pa preveni extencion of repiticion venidero.

Pa logra tal cos lo sali pronto for di Corsow algun experto den terreno higienico y bacteriologico pa St. Maarten. For di Aruba lo sali awenochi 2 verpleegster pa asisti den hospital na St. Maarten.

Hulanda ta mantene su esfuerzo di defensa mescos

Riba preguntanan di e miembro di „Twede Kamer" Sr. Gortzak concerntente di e esfuerzo di defensa Hulandes, e minister di Gera y di Marina ta duna e siguiente respuesta por escrito:

Segun declaracion no oficial e Gobierno Belga lo tin proposito pa rebaha di tres te dos divisionan alerta den su sirbishi. E minister no sabi nada cu e consideracion, cua a move e Gobierno Belga pa e tuma tal paso, otro cu hacimentu di tempu di sirbishi mas cortico. E esfuerzo Hulandes di defensa lo ser manteni segun e plannan desarolja den e nota concerniente riba e prudencia di defensa 18 Mei 1954.

Guatemala geeft gevluchte commies vrijgeleide

GUATEMALA. - Gisteren is 'n officiële lijst bekend gemaakt van communistische vluchtelingen, die een onderkomen hebben gevonden in diverse ambassades en die een vrijgeleide zullen krijgen om het land te verlaten. Zij zullen zo spoedig mogelijk van deze vrijgeleide gebruik dienen te maken.

Op deze eerste lijst (er volgen dus vermoedelijk meer) komen voor 30 personen uit El Salvador, vijf uit Cuba, 15 uit Honduras, 5 uit de Dominikaanse republiek, 14 uit Chili, 1 uit Spanje, 4 uit Nicaragua, 1 uit Puerto Rico, 6 uit Peru, 2 uit Costa Rica en 4 uit Guatemala zelf. In totaal zijn het 59 mannen, 17 vrouwen en 11 kinderen.

Velen zullen vermoedelijk direct na aankomst in hun vaderland gearresteerd worden, zo verluidt de verwachting.

Caviaar en bloedwijn?

MOSKOU. - De Russische premier Malenkov heeft gisteravond een diner gegeven ter ere van Attlee en de andere Engelse gasten die op weg zijn naar Peking.

Mede aan zaten Molotov, Wysjinsky, Nicolai Kruschev, Mikoyan Schernik en andere Russische autoriteiten. Ook de Britse ambassadeur was uitgenodigd.

Travesia di oceano den boto di bela

„Schipper" van Hasselt ta conta riba biaha abordo di „Zwarte Heks"

Despues nos a pasa un bon tempu na La Coruna. Ta un luga, na unda cu aduana no ta pidi bo pasaporte ni tampoco bo papelnan di barco, hasta nan ta manda poco cambalachado riba bo dak, cu kier cumpra tur cu bo tin riba bo barco. Ademas un banda di muziek di cuerde tabata toca un piesa cu masha amenidad, riba un terras chiqui di un café na honor di „nos hespednan Hulandes".

E boekinan di nabegamentu a bela convencemi, cu nabegamentu riba laman y hacimentu di biahanan largu cu un yot chiqui, ta hala masha hende nan atencion, y cu masha hopi di esakinan ta bin mira, ta pesey nos a dicidi di sali te na Juni di 1953 y tempu cua tabata resta nos a dediké pa haci un bon preparacion pa e biaha.

E YOT

Na promer luga mi kier duna un discripcion d nos yot „De Zwarte Heks". E motibo pakiko e yama asina tá keda un charada pa mi.

(E ta sigui)

IT'S guaranteed FLUFFY!

Uncle Ben's RICE

HEALTHY AGAIN, Karen Ishibashi, 7, of Hawaii, bids her nurse goodbye as she leaves Presbyterian Hospital, Chicago, for home. The girl had been flown to the hospital from Honolulu after bleeding at the mouth for more than nine days because of a block in her portal vein. Surgeons provided a new blood channel. *(International Soundphoto)*

Roep direct als U zich afgemat voelt COCOMALT te hulp. - Het voedt Uw lichaam, zodat U zich weer geheel fit voelt. Cocomalt is een gemoute, voedzame drank, met een heerlijke chocoladesmaak.... een favoriet van jong en oud. — Drink het iedere dag — en als laatste voedsel voor het naar bed gaan.

Cocomalt

A PRODUCT OF THE R. B. DAVIS CO.

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ALSEN HAMBURG ALSEN
ALSEN ITZEHOE-LÄGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2004

De Arubaanse Courant

DONDERDAG 12 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Ernstige incidenten in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO. - De politie te Rio de Janeiro heeft gisteren van vuurwapenen en traangas gebruik gemaakt om een menigte te verspreiden, die was samengestroomd om een rede aan te horen van de Braziliaanse journalist Lacera, op wie verleden week een aanslag is gepleegd. Men gelooft dat verscheidene personen zijn gewond. Vier betogers zijn aangehouden.

Bij de aanslag verleden week werd een majoor van de Braziliaanse luchtmacht gedood, zoals gemeld. Officieren van de luchtmacht beschuldigden Lutero Vargas, zoon van de Braziliaanse president, er van de aanslag te hebben uitgelokt. Een kolonel van de luchtmacht en twee luitenants-kolonel, die gisteravond op een bijeenkomst van zes honderd officieren van het leger, de luchtmacht en de marine de beschuldigingen aan het adres van Lutero Vargas hebben geuit, zijn op last van de minister van luchtvaart, Moura, gearresteerd.

Het was Woensdag de gehele dag in Rio onrustig. Betogers vernielden de borden waarop Lutero stond aangeprezen voor herverkiezing als afgevaardigde.

KERK, KEUKEN, KINDEREN IN THEORIE EN PRAKTIJK

△ Een van de meest ondankbare beroepen op ons goede eiland is wel dat van „gehuwde onderwijzeres". Deze dames doen buitengewoon nuttig werk voor onze gemeenschap en helpen jaar in jaar uit en keer op keer ons onderwijs „uit de brand" . . . Een normale voortgang van het onderwijs zou zelfs practisch onmogelijk geweest zijn zonder de kundige, opgewekte en . . . goedkope hulp der gehuwde onderwijzeressen.

Een groep die ons aller dankbaarheid verdient . . .

Verdient, maar helaas niet krijgt . . .

Dankbaar is men deze helpsters in nood nooit geweest . . . In hoge colleges werd door vertegenwoordigers van ons onderwijs gesproken van de taak der gehuwde vrouw: k.k.k. (kerk, keuken, kinderen).

Aan het salaris van deze dames en aan hun arbeidsvoorwaarden wordt voortdurend geknabbeld en waar het te pas komt, wordt de slagzin herhaald en met een zekere voldoening geconstateerd „dat men op weg is deze dames naar huis te sturen" . . .

Nu verschillen theorie en praktijk op dit gebied nog al. De helpsters in nood, KAN men niet missen. Het zou wel zeer kostbaar worden zoveel leerkrachten (als men ze zou kunnen krijgen) te laten uitkomen om het droombeeld van k.k.k. werkelijkheid te doen worden.

En zo blijft de toestand bestaan dat men deze dames, die op ongunstige condities werken, hand haaft.

Dat is niet eerlijk. Als het gaat om de principiële k.k.k. kwestie, dan mag men „de huisvrouwen en gezinnen" principiëel niet „opofferen". Dan dient men alle consequenties te aanvaarden en de extra lasten willen dragen van meer arbeidskrachten.

Indien men reëel is en de grote verdiensten en onmisbaarheid der gehuwde krachten erkent, dan ook volmondig en met der daad.

Dan ook gelijke voorwaarden en erkenning van de verdiensten van deze uitstekende, hulpvaardige krachten.

Huwelijken van de dag . . .

VANDAAG niet minder dan drie huwelijken..... Heel Aruba viert feest en met reden.....

Na vandaag
Mevr. Clara Arends—Arends

NADAT gisteren het burgerlijk huwelijk werd voltrokken, treden vanavond om half acht in de Kerk van de H. Fransiscus te Oranjestad de charmante Clara (tandartsassistente) Arends en de heer Ru (Lago accoutant-) Arends in het huwelijk. Na de plechtigheid is er een receptie ten huize van de heer en mevr. Arends-Laclé aan de Wilhelminastraat no. 8.

Ru en Clara, die beiden in Amerika studeerden, behoren tot de populairsten op Aruba. Clara was de laatste tijd tandartsassistente bij haar broer, dr Eloy Jr. en Ru bekleedt een vooraanstaande positie bij de Accounting afdeling van de Lago. De bruid is een dochter van de heer en mevr. Dr J. E. M. Arends. De heer Arends is lid van de Raad van Advies en een der vooraanstaanden uit onze samenleving. De bruidegom is de zoon van de heer en mevr. A. M. (Mokki- Arends, onder meer eigenaar van het Shell service station aan de Klipstraat.

Bruid en Bruidegom wensen wij van harte geluk.

—o—

En bij de families WEVER gaan ook de vlaggen uit. Eveneens in de St. Franciscuskerk wordt het huwelijk voltrokken tussen de charmante Ana Theresa Wever, de lieftallige secretaresse van Botica Oduber, en de heer Hendrik P. Wever van de douanedienst. We wensen het bruidspaar van harte geluk, ook namens de vele collega's van „Didi", en de vele vriendinnen van Ana. Hartelijk gelukgewenst.

—o—

En LAST but not least gaat onze welgemeende gelukwensen naar het derde bruidspaar, dat vandaag in de St. Franciscuskerk in de echt wordt verbonden. De lieftallige Carla J. Marchena treedt daar in het huwelijk met de heer George Bonifacio Alders. Wel gefeliciteerd en heel veel geluk voor dit charmante paar.

Wijziging Kiesreglement beoogt splinterpartijen te voorkomen

Naar de Amigoe verneemt is 'n wijziging van het kiesreglement in voorbereiding, welke beoogt het ontstaan van zogenaamde splinterpartijen te voorkomen.

Wanneer deze wijziging door de Staten wordt aangenomen, wil dat zeggen, dat partijen of groeperingen, die de kiesdeler niet halen, niet door overschot van andere lijsten gekozen worden verklaard.

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .

REISBUREAU MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736
San Nicolas Tel. 5239

Plannen voor dienstneming bij Mariniers moeten nader worden uitgewerkt

DEN HAAG - Inzake het besluit dat in beginsel genomen is omtrent de inschakeling van de Antilliaanse vrijwilligers bij de defensie van de Nederlandse Antillen, wordt nog door het ANP vernomen dat de plannen, die uiteraard nog uitgewerkt moeten worden, de deelneming als marinereservisten mogelijk maken. Het dienstverband geldt zeker voor een aantal jaren, waarvan het eerste deel voor opleiding enz. in werkelijk dienst. Daarna kan men uit de dienst maar moet beschikbaar blijven als reservist om op te komen als de omstandigheden daartoe nopen.

Ook Marsianen tobben met weer

LONDEN. Niet alleen in Europa en in Azië heerst een ongekend natte zomer; ook op Mars is het zeer ongewoon weer. Dr. Wilkins van het Britse Astronomische Genootschap, heeft verklaard dat in de dampkring van Mars dikke wolkenvelden hangen. De kanalen van Mars, die anders alleen in 't voorjaar kunnen worden waargenomen, tekenen zich dit jaar ook in de zomermaanden duidelijk af, hetgeen zou kunnen duiden op een overvloed van water - aldus Dr. Wilkins.

VANAVOND OPTREDEN VAN KIND-WONDERPIANIST ROBERTSON

Vanavond om 8.15 uur vindt het eerste optreden plaats van het kind-wonder de pianist Jon Robertson. Gaarne wekken wij onze lezeressen en lezers op dit evenement bij te wonen.

Jon komt zojuist van Jamaica, waar hij buitengewoon veel succes had. de Jamaica Daily Gleaner schreef over hem, onder de titel Jon Robertson overtrof zichzelf, onder meer: Het geheel gevulde Ward Theater was opnieuw tot de laatste plaats gevuld, toen Jon Robertson zijn afscheidsconcert

gaf. Opnieuw heeft de jeugdige pianist ons overtuigd van zijn exceptioneel talent, zowel in technisch als muzikaal opzicht.

In het adagio movement van de Schubert Sonata in E majeur, speelde hij de moeilijkste passages met de grootst mogelijke zekerheid en in het geheel wist hij een liefelijke zangerigheid te brengen, die diepontroerend was. De passages met de linkerhand wist hij op een waarlijk meesterlijke wijze naar voren te brengen. Het Feat d'Artifice van Debussy bracht hij op een brillante wijze, waarop hij toonde de componist volledig aan te voelen en te begrijpen. De verrassing van de vondst was misschien wel het Haydn Concerto. Dit verrukkelijke lichte concert bracht hij op brillante wijze. Jon speelde dit concert op heldere wijze, met goede smaak en grote virtuositeit. Zijn timing was uitstekend en zijn uitdrukking fantastisch. Het zij herhaald, Jon heeft een grote toekomst en wij zijn blij hem nu reeds gehoord te hebben. In de toekomst zal zijn naam een grote klank krijgen.

Het optreden van hedenavond staat onder auspiciën van de Kunstkring, die wij geluk wensen met het initiatief deze jeugdige kunstenaar ook op Aruba te laten optreden. Wij wensen Jon, wat hij verdient: een volle zaal.

Dr. JOHN STOND WESTELIJKE PERS TE WOORD

Communisten stonden op wacht . . .

BERLIJN. Dr. John ontkende in zijn persconferentie dat hij in z'n radiopraatjes gesproken zou hebben over geheime verdragen in verband met het EVG-verdrag, doch hij verklaarde wel te zijner tijd hierover te zullen praten. Hij deelde mede, dat de persconferentie op eigen verzoek was georganiseerd.

Hij ging zeer te keer tegen de ex-nazi's die langzamerhand weer de macht in handen krijgen in W. Duitsland. In het bijzonder noemde hij de naam van Dr. Theodor Oberlander, die Minister is voor vluchtelingenzaken, en in de oorlog in Polen de verduitsing van het land had geleid. Dr. John verklaarde dat Oberlander alle moeite doet om de democraten die op zijn Departement werken er uit te gooien, opdat hij er zijn oude nazi vriendjes voor in de plaats kan stellen.

Ook de vergroting der invloed van de oud nazi-Generaals zoals Kesselring, Ramcke en Von Manteuffel noemde hij. Hij wees op de infiltratie van de nazi's in de partij der Vrije Democraten.

Dr. John zeide nog dat hij geestelijk zo vrij en onafhankelijk blijft als hij steeds is geweest.

Toen hij besloot naar het Oosten uit te wijken volgde hij dezelfde gewetensstem die hem in 1933 deed besluiten te strijden tegen de Nazi's.

De persconferentie was georganiseerd door de Oost Duitse Commissie voor de Duitse eenheid en semi-overheidscommissie. Hij verklaarde nadrukkelijk geen communist te zijn en zich niets aan te trekken van de beschuldigingen van personen die hem in 1944 ook schuldig hadden verklaard toen hij deel nam aan het complot tegen Hitler.

De Amerikaanse agent die in West Berlijn zelfmoord pleegde, was de man die hem had gezegd dat de Amerikaanse geheime dienst zijn gangen naging. Toen had hij beseft in West Duitsland van geen nut meer te zijn.

Aan het slot van zijn persconferentie zeide Dr. John dat hij 't plan had een boek of een pamflet te schrijven. Hij voegde hier aan toe, dat het hem bij zijn bezoek aan Amerika kort geleden volkomen duidelijk was geworden dat het de bedoeling is dat Duitse soldaten opgeofferd worden aan een Amerikaanse kruistocht tegen het communisme. „De Duitsers aan het front", dat is de Amerikaanse leuze - aldus Dr. John. Het slot zal zijn dat van Duitsland niets anders overblijft dan 'n door radio-activiteit besmet kerkhof.

Vergiftige medicijnen uit auto gestolen

De recherche deelt ons mede, dat gisteren een aantal medicamenten uit een auto werden gestolen. Deze medicijnen zijn vergiftig en kunnen bij onoordeelkundig gebruik zeer ernstige vergiftigingen veroorzaken. Door de politie wordt alles gedaan om de gestolen goederen op te sporen en zij roept hierbij de hulp van het publiek in.

Het gaat om twaalf flesjes, gemerkt PROVELL MALEATE en 12 flesjes, gemerkt PAVERIL PHOSPHATE. De medicijnen komen in witte en gele tabletjes.

De goederen werden uit een gesloten auto ontvreemd, vermoedelijk door een der kleine ventilatieruitjes open te drukken en daarna een arm naar binnen te steken.

De dief nam behalve de medicijnen ook een schrijfmap mee, waarin een rijbewijs ten name van de heer Schouten en een geldsbedrag, groot tenminste f. 85.—, in biljetten van f. 10.— en f. 25.—. Wie inlichtingen kan verschaffen wordt verzocht zich met de politie in verbinding te stellen, terwijl een ieder wordt gewaarschuwd geen medicijnen te gebruiken uit onbekende bron.

De Bedevaart naar Alto Vista

De voorbereidingen voor de jaarlijkse Bedevaart naar Alto Vista, welke dit jaar het slot en de bekroning zal zijn van een speciale Maria Week-viering, zijn thans getroffen.

Met medewerking van de Zeer Eerw. Pastoor van Noord zal het beeld uit de Kapel ter gelegenheid van de Bedevaart voor de kapel worden geplaatst. Verder wordt er gezorgd voor de nodige geluidsversterkers, terwijl, als vorige keren, weer de volledige medewerking is verkregen van de politie, die er voor zal zorgen, dat de stroom van auto's op het plateau kan worden geparkeerd.

De Bedevaart begint Zondagmiddag in de Kerk van Playa met een Klein Lof, daarna stellen de auto's zich op en gaat men naar Ato Vista. De predikaties daar worden gehouden door de oud-kapelaan van Playa, de ZeerEerw. Pater Frunt.

De kroon voor het Mariabeeld, welke in Nederland door een edelsmid vervaardigd werd, is intussen op Aruba gearriveerd. Het is echter NIET de bedoeling de kroningsplechtigheid Zondag te doen plaats vinden. Men acht het passender deze plechtigheid op een latere, nog vast te stellen datum, te doen houden en er een zuiver interparochiale plechtigheid van te maken. Dit vindt vermoedelijk in October of November plaats.

In atoomtijdperk behoort „preventieve" oorlog tot practische onmogelijkheden

WASHINGTON. - President Eisenhower heeft vandaag het denkbeeld van een „preventieve oorlog" tegen de communisten als „belachelijk, volkomen ondenkbaar en onmogelijk" van de hand gewezen. Hij zeide dit op een door hem belegde persconferentie.

Gevraagd naar zijn denkbeelden over de mogelijkheid van een algemene wereldoorlog, zeide de Amerikaanse president, dat indien de intelligentia van de Vrije Wereld er in zou slagen iets op te bouwen dat van te voren te sterk zou blijken om een communistische aanval succesrijk te doen zijn, er geen sprake van oorlog zou zijn. President Eisenhower verwierp eveneens de kortelings in het Congres ter sprake gebrachte mogelijkheid dat Amerika zijn diplomatieke relaties met de communistische landen zou verbreken.

Opnieuw sprekende over preventieve oorlog zeide Eisenhower: „Hoe kan men het woord „preventieve" oorlog gebruiken als het doel is een aantal steden in puin te gooien. Dat is niet meer preventief, dat is oorlog, kort en duidelijk. Het is mij onmogelijk om ernstig te luisteren naar iemand die met het denkbeeld preventieve oorlog komt aanzetten. De term is, hoe men haar ook beschouwt, en van welke kant men haar ook wil benaderen, op zich een belachelijke term. Oorlog is oorlog Het heeft - zo zeide de president - geen zin om over deze kwestie verder na te denken of te spreken.

De aanval van generaal Clark tijdens een verhoor door een Senaatscommissie gedaan op de Ver. Naties, waarbij de generaal zeide dat de Verenigde Naties omgebouwd moesten worden tot een organisatie tegen het communisme, kon evenmin genade vinden in de ogen van de Amerikaanse president die de Ver. Naties met grote nadruk tegenover de persmensen, die naar hem luisterden, verdedigde.

„Generaal Clark - zo zeide Eisenhower - is veertig jaren lang een intieme vriend van mij geweest. Hij is een uiterst bekwaam soldaat. Maar de inzichten van generaal Clark zijn niet die van de regering Eisenhower." Zij staan er zelfs lijnrecht tegenover, zo zeide hij even later.

De wereld heeft een forum nodig waar verschillen van mening kunnen worden besproken en voor dat doel is de organisatie der Ver. Naties zeer geschikt. Het is zaak deze organisatie uit te bouwen en dichter te brengen bij de idealen die haar beheersten toen zij werd opgebouwd.

Record aantal Beursalen

Naar wij vernemen gaan dit jaar een record aantal kinderen van Aruba naar Nederland voor voortgezette studie. Door land en eiland werden de volgende beurzen toegekend:

8 beurzen voor onderwijzeressen,
5 beurzen voor onderwijzer.
4 beurzen voor de Middelbaar Technische School.
1 beurs voor Sociaal werkster.
2 beurzen voor Medicijnen.
1 beurs voor Economie.
1 beurs voor belastingacademie.
1 beurs vroedvrouw.
6 beurzen voor Middelbare scholen (2 beursalen gaan naar de derde klasse Gymnasium, hier naar de vierde klasse HBS.
1 beurs voor opleiding Middelbaar Spaans.

Alle bovengenoemde beurzen werden toegekend aan landskinderen. Acht candidaten kwamen niet in aanmerking voor een beurs, maar kregen van het eiland een vergoeding voor de overtocht. Dit betreft voornamelijk Surinamers en enkele Hollanders.

Een ruwe schatting van het aantal kinderen dat geheel voor rekening van de ouders naar Nederland gaat, beloopt een tiental, zodat dit jaar, buiten degenen, die reeds in Nederland studeren, een vijftigtal leerlingen Aruba gaat verlaten. Een recordaantal.

Nieuwe onderwijskrachten.

Voor het Openbaar onderwijs worden voor September een elftal nieuwe onderwijskrachten op Aruba verwacht. Later in het jaar volgen er dan hopenlijk nog vier. Men zal dan een vier- tot zestal gehuwde onderwijzeressen aanhouden, terwijl de overigen, voor het Openbaar Onderwijs, op een reservelijst zullen worden geplaatst. — Naar schatting zijn er een twaalftal gehuwde onderwijzeressen op ons eiland. Degenen, die niet bij het Openbaar onderwijs geplaatst kunnen worden, zullen vermoedelijk wel worden aangetrokken door het Bijzonder onderwijs, waar men, evenals bij het Openbaar onderwijs, voortdurend met een tekort aan leerkrachten kampt.

Echtgenoot gevraagd
VOOR DIT WEEKEND !
om zijn charmante vrouw te verlossen van de sleur van koken, afwassen, opruimen en met haar heerlijk te eten in
RIO BAR
Telefoon 1349
Nassaustraat

waar „buiten eten" niet duur is !

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

For HOBART store equipment call WIMCO at 1381 or 5162

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

AMERIKANEN WORDEN MEER EN MEER „K.L.M.-MINDED"

Park Avenue's glazen wolkenkrabber zetel van Nederlands Luchtvaartmaatschappij

Het reizen per K.L.M. wint onder de Amerikanen meer en meer veld. Als gevolg daarvan breidt het aantal kantoren van de Nederlandse luchtvaartmaatschappij zich in ons land regelmatig uit. Dezer dagen is een van de twee kantoren van de K.L.M. in New York — niet het smaakvol ingerichte „sales office" op Fifth Avenue, maar het nuchterder administratie-kantoor in het Daily News Building in de 42ste Straat — naar Park Avenue verplaatst. Nu is „Park Avenue" op zichzelf al een adres, dat er wezen mag; doch de nieuwe net verrezen wolkenkrabber, die de K.L.M. zich als zetel heeft gekozen is bovendien een bijzonder bekoorlijk gebouw, dat door de glazen façade sterk aan het modernistische bouwwerk van de V.N. doet denken. De K.L.M., eerste bewoonster, bezet de gehele eerste étage . . . (althans volgens Nederlandse begrippen, hier noemt men het de tweede).

De verhuizing — die zich, op z'n Amerikaans, in één dag voltrok — was aanleiding, eens te gaan praten met de „general manager" in de V.S., de heer D. J. Koelman, die niet lang geleden van Parijs naar New York is overgeplaatst. Tijdens het onderhoud werd ons vermoeden bevestigd: Amerikanen worden meer en meer „K.L.M.-minded", ondanks de scherpe concurrentie, die de buitenlandse lijnen ondervinden van de Amerikaanse, met hun zoveel groter reclamebudgetten. Wij hebben om cijfers gevraagd en vernamen, dat het aantal K.L.M.-reizigers uit Amerika bedroeg in 1951: 5054, 1952: 8947, 1953: 9439, en in de eerste vijf maanden van het lopende jaar: 4707, hetgeen — zelfs als het gemiddelde niet door de zomermaanden zou stijgen, wat bijna ondenkbaar is — voor 1954 een totaal van ongeveer 11.300 te zien zou geven; meer dan een verdubbeling in 3 jaar!

De grote meederheid bestaat uit Amerikanen. Wat ons eehter interesseerde was of hun percentage op zichzelf ook stijgt. Met de gegevens, die tot onze beschikking werden gesteld, zijn we aan 't cijferen gegaan. En toen bleek inderdaad, dat het percentage Amerikanen onder de K.L.M.-reizigers uit Amerika in 1952 62,5 pct bedoeg, en in 1954 bijna 69 pct. Er zit dus een onmiskenbaar stijgende lijn in.

Ongetwijfeld bestaat er een wis selwerking tussen dit feit en de regelmaat, waarmee de maatschappij bijkantoren in ons land opent. Wij hadden, eer wij om een volledige lijst van die kantoren vroegen, niet gerealiseerd, dat de K.L.M. reeds 18 kantoren in de V.S. heeft, waarvan 2 (en een klein bijkantoor) in New York, met tezamen 217 employé's, 1 in Chicago (met 13 employé's), Miami (27), en voorts kleinere te Boston, Cleveland, Dallas, Detroit, Hartford, Los Angeles, New Orleans, Philadelphia, St. Louis, Salt Lake City, San Francisco, Washington D.C., en Beverly Hills. Op Idlewild heeft de KLM ook nog eens 195 employé's.

Er zijn Amerikanen, bij wie men de tegenstand tegen het buitenlandse nooit overwint. Er zijn bijv. nog altijd talloze Amerikanen die — zelf geen vreemde talen kennend — zich niet kunnen voorstellen, dat het personeel op een buitenlandse lijn net zo goed Engels spreekt als zij zelf en zich daarom het veiligst voelen met Amerikaans personeel. Anderen hebben een onberedeneerde angst voor vreemd voedsel. Maar onder degenen die regelmatig reizen, heeft de overtuiging postgevat, dat een buitenlandse luchtlijn hun in de regel een betere „service" geeft. Dit geldt, volgens personen bij Amerikaanse reisbureaux wie wij argeloos inlichtingen daarover vroegen, speciaal voor de KLM en de Scandinavian Air Lines Toen wij naar de reden daarvan informeerden, werd ons ten antwoord gegeven: „Foreigners know how to serve; Americans never will."

De K.L.M. heeft zich op „service" gespecialiseerd, en de resultaten zijn niet uitgebleven. Zij komen tot uiting in spontane, opgetogen brieven, die het kantoor in New York ontvangt, brieven waaruit soms een kinderlijke vreugde blijkt over een boven verwachting geslaagd experiment.

Wij zullen voor de aardigheid enkele citeren:

„We hebben een zalige toeht gehad. En wat de meeste indruk op ons maakte was de hoffelijkheid, de vaardigheid en de trots op de KLM, waarin uw gehele personeel deelt. Die trots op de KLM strekte zich uit tot iedereen met wie wij in Nederland in aanraking kwamen; dit schijnt de geest te zijn, waarmee men een schitterende luchtlijn opbouwt."

„Ik heb met veel luchtlijnen gevlogen, maar nog nooit zo'n bediening gezien. Wat Holland betreft, ik beveel het al mijn vrienden aan. Behalve bekoorlijk, was het 't goedkoopste land van onze hele tocht."

„We hebben „the times of our lives" gehad! Het is onmogelijk alles op te sommen waarvan we hebben genoten. De bemanning was voorkomend, het eten verrukkelijk, en de hotel-reserveringen precies raak. We moeten Amsterdam in de zomer terugzien. De KLM heeft alles tot in de puntjes geregeld en we hebben behoefte, onze waardering daarvoor te uiten."

„De KLM heeft de bewondering van mijn man en mij veroverd. Deze luchtreis was 'n groter genot dan enige andere, die ik vroeger maakte. Ik beveel het reizen per KLM aan al mijn vrienden aan!"

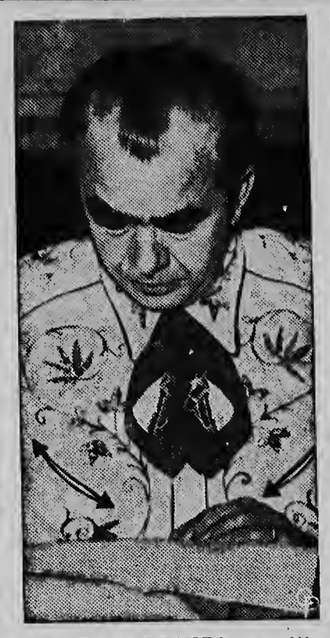
„Ik maakte" (aldus een bankier) „onlangs een tocht per K. L.M. van Miami naar Kingston. De behandeling van de passagiers was zo ongelooflijk goed, dat ik er diep van onder de indruk was."

Het meest ontroerende getuigenis was het volgende: „Ik heb behoefte, u te zeggen hoezeer ik de inspanning en oprechte hulpvaardigheid van ieder lid van uw bemanning heb gewaardeerd op de rondvlucht naar Amsterdam en Parijs. Ik ben blind en daardoor een groter probleem dan de gemiddelde reiziger; maar eenmaal in handen van de K.L.M. was ik mijn blindheid totaal vergeten. Ik heb onzegbaar van mijn reis genoten en verklaar gaarne, dat ik op geen enkele luchtlijn ter wereld zulk een service heb aangetroffen."

Soms is het „stom geluk" dat Amerikanen in de armen der K. L.M. voert. Zo gebeurde kort geleden het volgende: een groot Amerikaans zakenman die op een z.g. „round the world ticket" van 10.000 dollar per jaar vloog, miste de aansluiting op zijn Amerikaanse lijn en nam, daar hij grote haast had, voor 't eerst een K.L. M.-toestel. Na met zijn secretaris en zijn vrouw te hebben plaats genomen, wenkte hij de stewardess (die ons dit geval zelf vertelde) en verzocht haar, een vierde man te zoeken voor een partij bridge. Zij liep plichtsgetrouw alle reizigers af, maar niemand die het edele spel beoefende. Toen zei de steward tot haar: „Waarom doe je 't zelf niet? Je speelt toch ook bridge!" Ze was een matig speelster; maar ze offerde zich op, want de klant is koning. „Alles aan me trilde", vertelde ze ons, „ik ben nog nooit zo nerveus geweest. Ik deed de gekste biedingen, maar de Amerikaan was m'n partner en hij speelde zo fantistisch goed, dat ie me overal uit haalde. M'n grootste verrassing kwam na de landing. De secretaris riep me terzijde en feliciteerde me. Ik vroeg: waarmee. Ik feliciteer ook de KLM, zei hij, want m'n chef heeft me opgedragen z'n round-the-world-ticket om te wisselen voor een bij de K.L.M. Het is hem buitengewoon bevallen... en hij heeft op een Amerikaans toestel nog nooit bridge kunnen spelen."

Wij zouden het hierbij kunnen laten, doch willen besluiten met het volgende: iemand had ons verteld van een speciaal goedkope aanbieding voor een luchtreis naar Europa. Wij vroegen een reis bureau om inlichtingen en stelden in de loop van het gesprek de openhartige vraag: „Hoe is de verzorging in verhouding... laat ons zeggen tot de K.L.M.?"

De man haalde zijn schouders op en gaf in een onbewaakt ogenblik dit verassende antwoord: „Met de KLM is niets te vergelijken, maar 't is heus heel goed!"



DE BURGEMEESTER van West Berlijn in Amerikaanse stemming. Dr. Willie Kressman heeft hier 't hemd uit Texas aangetrokken, dat hem geschonken werd door bewonderaars in Amerika. De Burgemeester werd benoemd tot ereburger van Amerika's grootste Staat en lid van de Raad van Internationale betrekkingen van Texas.

Belgisch-Amerikaanse overeenkomst inzake atoomenergie

WASHINGTON - Volgens de „New York Times" worden in Washington besprekingen gevoerd tussen Belgische en Amerikaanse vertegenwoordigers over een overeenkomst voor ontwikkeling van atoomenergie voor vredesgebruik Functionarissen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken en de commissie voor atoomenergie wilden zich niet over deze kwestie uitlaten, doch uit niet-officiële bron is vernomen, dat de onderhandelingen bijna voltooid zijn.

Volgens de overeenkomst zullen de Verenigde Staten België technische inlichtingen over atoomenergie verschaffen, als het congres de wet op atoomenergie van 1946 zal hebben herzien, aldus het bericht.

Relletjes in Muenchen

MUNCHEN - De politie was ook vandaag verplicht met kracht op te treden tegen de stakers in Munchen. De werkgevers hebben thans politiebescherming aangevraagd voor de werkwilligen en dat is ookzaak van de relletjes, aangezien de stakers thans met geweld trachten de werkwilligen het binnengaan van de fabrieken te beletten. De gevechten tussen stakers en politie schijnen - hoewel niet van vuurwapens gebruik wordt gemaakt - serieuze vormen te hebben aangenomen. De stakers hebben een hechte ring rond de diverse bedrijven gelegd en de politie was genoodzaakt hierin bressen te slaan om de werkwilligen in de gelegenheid te stellen naar binnen te gaan. Ook werkwillige vrouwen worden door de stakers lastig gevallen.

Pseudo-verloofde in de boeien

MAGOG - Een 41-jarige Amerikaan, zoon van een rijke advocaat in Maine, is geboeid van Canada naar de Verenigde Staten gebracht. Hij wilde in Canada een vliegtuig kopen en er mee naar Engeland vliegen om met prinses Margaret in het huwelijk te treden.

Toen hij op het vliegveld Dorval bij Montreal inlichtingen inwon over de verschaffing van een vliegtuig, dat hem over de oceaan kon brengen, waarschuwde men zijn vader. De politie werd teleboeien terug te brengen.

Een politieman zeide, dat de grafisch verzocht hem in handman voldoende geld bij zich had om een vliegtuig te kopen.

Pools protest tegen Britse asylverlening

LONDEN - Radio Warschau heeft medegedeeld, dat Polen bij Engeland geprotesteerd heeft tegen de aanhouding van het Poolse schip „Jaroslaw Dabrowski". Voorts wordt de uitlevering geëist van de Pool Antoni Klimowicz, die door de Britse politie op 30 Juli j.l. aan land werd gebracht. In de desbetreffende nota, aldus de radio, wordt zijn uitlevering geëist, omdat hij wegens een aantal misdrijven gezocht wordt. Hij was bij de Poolse koopvaardij ontslagen wegens „misdadigheid".

De nota, die aan de Britse ambassadeur in Warschau was overhandigd, eist schadevergoeding voor de onkosten die het aanhouden van het schip had veroorzaakt en bestraffing van hen die schuldig waren aan „het slaan van Poolse zeelieden".

De Amerikaan Cort, die zich aan boord van het schip bevond op weg naar Tsjecho-Slowakije, waar hij politiek asyl had gevraagd, is inmiddels in Gdynia aangekomen, op weg naar het land van zijn bestemming.

WERELDBANK IN CIJFERS

PARIJS - De wereldbank meldt voor het boekjaar per 30 Juni 1954 een netto-inkomen van 20 millioen dollar tegen 18 millioen dollar in het voorafgaande jaar. Dit inkomen wordt toegevoegd aan de reserve voor verliezen op leningen en garanties, welke hierdoor stijgt tot 97 millioen dollar. Aan leningcommissies werd ontvangen 12 millioen dollar, welk bedrag werd toegevoegd aan de speciale reserve der bank, welke hierdoor stijgt tot 49 millioen dollar. De totale reserves der bank bedroegen op 30 Juni j.l. 146 millioen dollar.

Het bruto-inkomen exclusief leningcommissies bedroeg 50 millioen dollar tegen vorig jaar 43 millioen dollar. De uitgaven bedroegen 30 millioen dollar.

De bank heeft in het afgelopen jaar 26 leningen verstrekt aan 16 landen tot een totaal bedrag van 324 millioen dollar, waardoor het totale bedrag aan leningen op 30 Juni j.l. 1.914 millioen dollar bedroeg. Van de toegezegde leningen werd opgenomen 302 millioen dollar tegen 227 millioen dollar in het voorafgaande jaar. Het totale opgenomen bedrag per 30 Juni j.l. stijgt hierdoor tot 1.406 millioen dollar.

De wereldbank heeft in het afgelopen jaar 5 obligatieleningen opgenomen tot een totaal bedrag van 221 millioen dollar, waarvan 2 emissies in de Verenigde Staten van respectievelijk van 50 millioen dollar en 100 millioen dollar, 2 emissies van elk 50 millioen Zwiterse francs in Zwitserland en 1 emissie van 25 millioen Canadese dollar in Canada. In het afgelopen jaar werd nog een aanvullend bedrag, gelijk aan 11 millioen dollar ontvangen van een emissie in Zwitserse francs aangeboden in Juni 1953. Het totaal bedrag aan door de bank opgenomen leningen bedroeg op 30 Juni j.l. 777 millioen dollar.

In het afgelopen jaar heeft de bank voor 34 millioen dollar aan fondsen uit haar leningportefeuille verkocht, waarvan 26 millioen dollar zonder garantie der bank.

Het totaal van dergelijke verkopen bedroeg op 30 Juni j.l. 105 millioen dollar, waarvan 47 millioen dollar zonder garantie. In het afgelopen jaar zijn Haiti en Indonesië lid der wereldbank geworden waardoor op 30 Juni j.l. het totale aantal leden 56 bedroeg met een totaal ingeschreven kapitaal van 9.149 millioen dollar.

Indische politici sluiten zich aaneen terzake Goa

BOMBAY - Uit Bombay komt bericht dat een van de leiders van de „bevrijdings - beweging van Goa" medegedeeld heeft dat de diverse nationalistische organisaties in de Portugese kolonie besloten hebben een eenheidsfront te vormen om gezamenlijk op te marcheren naar de Portugese bezitting Damao aan de Westkust. Damao ligt ongeveer 500 kilometer ten Noord van Goa. De mars zal gehouden worden voor 15 Augustus.

Damao zou in een goede staat van verdediging zijn gebracht door de Portugese autoriteiten en bemand zijn met lokale en Afrikaanse soldaten, afkomstig uit Portugees Oost-Afrika. Volgens welingelichte kringen zou de Portugese politie opdracht gekregen hebben onmiddellijk te schieten indien iemand zou trachten zonder vergunning het gebied binnen te dringen.

Outstandingly Mild!
For ALL types of skin
Cashmere Bouquet SOAP
—Adorns your skin with the "fragrance men love!"

f 0.25

Gezellig licht
ELECTRISCH licht!
N.V. ELECTRICITEIT MAATSCHAPPIJ „ARUBA"

ATTENTIE LUCHTREIZIGER
RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ
K. N. S. M.
Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.
Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

WILT U 10 MINUTEN PER DAG BESTEDEN OM GEZOND TE WORDEN?

Vele mensen denken dat ze het te druk hebben om 's morgens enige minuten aan een goed ontbijt te besteden. Zij zijn dezelfde mensen die klagen over een tekort aan energie... ze voelen zich niet 10%.

Natuurlijk wilt U gezond zijn.

U kunt het zijn — als U een paar minuten neemt om morgenochtend Quaker Oats te maken en iedere volgende morgen...., en dan nog enige minuten om te rusten en te genieten van een heerlijk bord energie voedsel.

LICHT VERTEERBAAR
HOGE VOEDINGSWAARDE

Hier is een ontbijt dat slechts 2½ minuut neemt om gaar te worden in kokend water! Een ontbijt dat zo licht verteerbaar is voor de maag, dat zelfs oudere mensen het eten op dokter's advies. Een ontbijt dat zoveel uithoudingsvermogen geeft, dat athleten er de voorkeur aan geven. En een ontbijt, zo bekend omdat het het lichaam sterk doet opgroeien, waardoor het over de hele wereld aan kinderen wordt gegeven!

QUAKER OATS

Probeert Quaker Oats voor slechts 30 dagen. Ziet hoe het U helpt aan nieuwe energie en weerstandvermogen, om Uw kracht en gezondheid te verbeteren!

Rainbo Bakery
SINT NICOLAAS
Tel. 5064
Deze week:
Chipolata-taart
Slechts f 5.00
Dagelijks verkrijgbaar:
De vitaminerijke broden
Whole Wheat en Enriched
ROYAL BAKERY
Tel. 1327 Oranjestad

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Geen nood!
ROYAL BLUE UITWASBARE QUINK
is er zó uit!

'n Ongelukje met inkt kan de beste overkomen - maar met Parkers Royal Blue Washable Quink is het gelukkig geen ramp. U wast maar gewoon met water en zeep en... wèg zijn de vlekken! Royal Blue Washable Quink is dè inkt voor thuis en op school. Voor duurzaam schrift is er Parkers Permanent Quink. Alle Quink, zowel Washable als Permanent, bevat *solv-x*, dat Uw pen reinigt en beschermt onder het schrijven. Quink is ideaal voor *ieder* merk vulpen.

ROYAL BLUE UITWASBARE Quink. BEVAT SOLV-X

PRIJS 50 CENT

Vertegenwoordigers: Palais Royal, Marchana, Moron & Co. N.V. (Inc.), Postbus 13, Curaçao

Now... the only rice made to cook fluffy every time

Uncle Ben's
LONG GRAIN CONVERTED
RICE

STRIJD OM INDUS-WATER

De Britse Times heeft uit Nieuw Delhi vernomen, dat er kans bestaat op een regeling van het geschil tussen India en Pakistan over het water van de zijrivieren van de Indus. Pakistan zou bereid zijn het voorstel van Wereldbank, zij het geamendeerd, te aanvaarden, zoals India in de loop van deze zomer reeds heeft gedaan. Op 15 Juli had de premier van Pakistan, Mohammed Ali, reeds verklaard dat op 10 Augustus de onderhandelingen worden hervat. De kwestie is daarom zo belangrijk, omdat water inderdaad een kwestie is van leven en dood. In het oude Britis-Indië was men begonnen met de bouw van een zeer uitgebreid irrigatie-stelsel, ter bevloeiing van de Poenjab en omliggende provincies. Het water daarvoor moest worden geleverd door de Oostelijke zijrivieren van de Indus, die nu grotendeels door Pakistan stromen. Na de verdeling van Brits-Indië (waardoor ook het irrigatie-systeem van de Poenjab in tweeën werd gesneden) heeft India energiek gewerkt aan de uitbreiding van het net der kanalen. Op 8 Juli heeft premier Nehroe het Bhakra-Kanaal geopend, dat de kern moet vormen van een project, waardoor 1.200.000 ha aan de cultuurgrond toegevoegd kunnen worden.

De werken van India echter onttrekken water aan de bovenlopen van drie zijrivieren van de Indus. Ongetwijfeld beschikt Pakistan dus over geringere hoeveelheden. De cijfers en percentages, welke de ene partij geeft, worden door de andere betwist. Vast staat echter, dat India veel van het water zal benutten, dat eerst naar Pakistan stroomde. In Juli is dat aftappen reeds begongonnen, en de katoenvelden van de Pakistaanse Poenjab hebben daar zeer onder geleden. Gelukkig maakt niet alleen India melding van goede voedsel-oogsten (het land is in staat, een half millioen ton rijst uit te voeren) doch ook Pakistan verwacht voor 1953-54 een rijstoogst, die twaalf procent hoger is, benevens 36 pct meer tarwe. Doch de kans op toekomstige tegenslag, wat de regen aangaat, en de voorziene afneming van toevoer der stromen, die uit India komen (Sutlej, Beas en Ravi) hebben grote ongerustheid gewekt in Karatsji. In 1948 is overeengekomen, dat iedere partij haar oude percentage zou gebruiken, zo lang geen andere regeling was getroffen. India heeft zijn aandeel verhoogd, maar beroept zich op zijn verwachting, dat het plan van de Wereldbank dit jaar zou worden verwezenlijkt. De bank bepaalde, dat na 'n overgangstijd van vijf jaar India pas haar volle quantum mocht gebruiken en dit l and verklaarde zich daartoe bereid. Doch de tegenpartij betwist het recht van India, die termijn reeds nu te doen ingaan, zonder dat Pakistan het voorstel heeft ondersehreven.

Het standpunt van India is, dat Pakistan in het stroomgebied van de Indus over genoeg reserve-water beschikt, indien dit slechts door kanalen naar de West Poenjab wordt gevoerd. Te Nieuw-Delhi beschuldigt men er de Pakistani van, dat deze — hoewel zij de Indische plannen kenden — te geringe voortgang hebben gemaakt met de bouw van de nodige irrigatie-stelsels. De kosten daarvan — die slechts vaag zijn te ramen, al spreekt men in Nieuw-Delhi van 600 millioen roepies — zou India grotendeels voor haar rekening nemen. Op grond van deze bereidheid heeft de Wereldbank in de periode van 1952—54 een plan ontworpen tot financiëring van een irrigatieproject, dat op nauwe samenwerking der twee landen berust. Toen in het voorjaar dit plan bekend werd, stond aanvankelijk India er eritisch tegenover. Te Nieuw-Delhi beweerde men, dat India van alle water van het stroomgebied van de Indus slechts 20 pct moeht gebruiken, doch 600 millioen moest betalen voor werken, uit te voeren in Pakistan. Dit land zo werd gezegd, kan door een bestaand kanaal reeds water van de Chenab naar de Ravi brengen, en het zou niet zo kostbaar zijn, deze rivier weer te verbinden met Sutlej, waar deze uit India in Pakistan komt. En India had al twee milliard besteed aan zijn eigen werken in de Oost-Poenjab. Doch tenslotte aanvaardde India de plannen. Pakistan weigerde zulks tot nu toe.

Het acht niet bewezen, dat de Indus de Jhelum en de Chenab aan de West-Poenjab zoveel kunnen leveren, als India onttrekt aan de Ravi, de Beas en de Sutlej. In Juli en Augustus is de toestand gewoonlijk nog wel gunstig, doeh de overige tien maanden zijn wisselvallig en vaak precair. Ten tweede is niet te berekenen wat de aan te leggen kanalen zullen kosten. Ten derde weet men niet, wat en hoe India wil betalen. In deze onzekerheid wenste Pakistan een nader onderzoek van het plan van de Wereldbank. Het zou aanvankelijk een beroep hebben willen doen op het Internationale Hof van Justitie, doch er is een oude verplichting van het vroegere Brits-Indië — aldus het Pakistaanse blad Dawn — om te trachten geschillen met andere leden van het Gemenebest met behulp van het Commonwealth in der minne te schikken. Met spanning wacht men nu op het verloop der onderhandelingen. De problemen, welke de ongelukkige verdeling van het oude Brits-Indië meebrengt zijn talrijk: de positie der Hindoes in de Moslimstaat en omgekeerd, de vestiging der vluchtelingen, het lot van Kasjmir enz. hebben al zoveel beroering gewekt, dat regeling dezer nieuwe kwestie wel uitermate wenselijk is.

GEZA KAPUS, een 39-jarige advokaat en zijn vrouw, die bij haar spectaculaire vlucht uit rood Tsjecho Slowakije in een prikkeldraadversperring en door een landmijn haar been verloor, worden hier begroet door hun 6-jarig dochtertje Eva. Het kind was al eerder naar Amerika gegaan en woonde daar in afwachting van de komst van haar ouders, bij een tante.

Dr. John sprak met Westerse journalisten

BERLIJN - Dr. John, ex-chef van de West Duitse veiligheidsdienst is voor een groep van meer dan honderd Westerse journalisten en waarnemers verschenen. Het was de eerste maal dat hij in persoon te zien was voor mensen uit het Westen sedert zijn dramatisch vertrek naar Oost Duitsland. Hij bevestigde geheel uit vrije wil naar het Oosten te zijn gegaan en herhaalde de feitelijke inhoud van zijn radio-praatjes.

De persconferentie vond plaats in een klein cabaret in Oost Berlijn. Er waren verscheidene Oost Duitse autoriteiten bij aanwezig.

De verklaring die dr. John aflegde was tevoren geprepareerd. Hij zeide o.a. te menen dat hij in Oost Duitsland de beste kans had te werken voor de hereniging van Duitsland en te voorkomen dat een nieuwe oorlog zou uitbarsten. **Communisme, zo zeide hij, is of het U bevalt of niet een realiteit. De Britten hebben dit begrepen en zoeken een modus vivendi; de Amerikanen daarintegen niet en wensen niets liever dan een gewapende kruistocht tegen het communisme te organiseren.**

Pakistaanse staatshoofden maken bedevaart naar Mekka

KARATSJI -De gouverneur van Pakistan, Ghoelam Mohammed, en premier Mohammed Ali zijn per vliegtuig uit Karatsji vertrokken voor een bedevaart naar Mekka. Bij zijn vertrek sprak Mohammed Ali geruchten tegen, volgens welke hij tijdens zijn verblijf in Mekka besprekingen zou voeren met Mohammedaanse regeringsleiders, in het bijzonder met kolonel Nasser, de premier van Egypte.

Mohammed Ali zei in te stemmen met een conferentie van Colombolanden, voorafgaand aan 'n conferentie ter oprichting van een pact voor Zuid-Oost-Azië.

Desgevraagd verklaarde hij ook na de in Geneve bereikte regeling voor Indo-China te geloven aan de noodzaak van een verdedigingsorganisatie voor Zuid-Oost-Azië. Een bondgenootschap in de trant van het Locarnopact is uit de tijd, zo meende hij. Er zou een plan moeten worden uitgewerkt om alle deelnemers volledig deel te laten nemen aan het bondgenootschap.

Voorts maakte de premier bekend, dat zijn regering voorstellen van de werelbank om het water van het Indusbekken met India te delen „voorwaardelijk" heeft aanvaard. Het plan van de wereldbank zal aanvaard worden, als het bruikbaar is en goed waterverbruik verzekert, zo zei hij.

Tsjang oorlogszuchtig

TAIPEH - Naar van officiele zijde wordt vernomen heeft generaal Tsjang Kai Sjek, de Chinese nationalistische leider, verklaard, dat communistisch China spoedig een derde wereldoorlog zou uitlokken door een inval in Zuid-Oost-Azië. Tsjang Kai Sjek verklaarde tegenover leden van de centrale regeringscommissie, dat communistisch China zeker zou pogen Zuid-Oost-Azië te veroveren na zich van bases op Hainan en Indo-China te hebben verzekerd, volgens het zelfde strategische stramien, dat de Japanners in de tweede wereldoorlog gevolgd hebben.

Oostduitse regering bezorgd over productie achterstand

BERLIJN - Het Oostduitse kabinet heeft diepgaande economische hervormingen aangekondigd „ten einde ernstige tekortkomingen bij productie en bevoorrading" 't hoofd te bieden. Er zal naar gestreefd worden om de verbruiksgoederenproductie op te voeren, om aan de heersende behoefte te voldoen. De huidige departementen voor kleinhandel en voor groot handel zullen samengevoegd worden en het staats-groothandelsbureau zal verantwoordelijk zijn aan het ministerie voor handel en bevoorrading. Er zullen departementen voor groothandel in voedingswaren, textiel en voor schoenen en lederwaren worden ingesteld, welke de plaats zullen innemen van de huidige „Duitse handelscentra".

Er zal naar gestreefd worden meer luxueuze voedingsstoffen te produceren en verbeteringen te brengen in de gemeenschappelijke restaurants. Ook zullen meer openbare eethuizen worden opgericht.

Het platteland zal voorzien worden van betere huishoudartikelen en landbouwgereedschap.

In Westduitse kringen verklaart men, dat bovengenoemde aankondiging een logisch gevolg is van „klachten van alle zijden over de slechte kwaliteit van huishoudartikelen en voedsel".

Tour de Suisse

's-GRAVENHAGE. De 4e etappe van de Ronde van Zwitserland, een tijdrit van Lecco naar Lugano, over 98 km is gewonnen door de Italiaan Coppi in 2 uur 24 min. en 2 seconden, hetgeen een gemiddelde snelheid van 40,8 km per u. betekent.

Tweede werd de Italiaan Fornara. De Nederlander Lambriehs werd 39e. Voorting mocht niet meer starten omdat hij de vorige dag veel te laat was gearriveerd.

In het algemeen klassement leidt momenteel Fornara, Coppi is vijfde en de enige Nederlander in de course Lambriehs staat op de 39e plaats.

Japan op rand van economische crisis

WASHINGTON. Van gezaghebbende zijde is vernomen dat Engeland en de Verenigde Staten besprekingen zullen voeren om Japan voor een economische instorting te behoeden. Van Amerikaanse zijde verklaarde men dat men hoopt dat Engeland bereid zal blijken enkele van zijn exportmarkten in Zuid Oost Azië aan Japan af te staan en als tegenprestatie zullen de Verenigde Staten dan de mogelijkheid onderzoeken om de Britse exporteurs schadeloos te stellen met 't scheppen van de mogelijkheid tot extra afzet op de Amerikaanse markt door herziening van bepaalde invoerrechten.

Bao Dai van Rivièra naar eigen land

EVIAN - Het staatshoofd van Vietnam, Bao Dai, heeft in een boodschap aan zijn volk verklaard dat hij weldra naar Vietnam zal terugkeren. Bij zijn aankomst zou hij „een programma van werkzaamheden" waartoe hij zijn volk uitnodigt tot in bijzonderheden bekend maken. Dit programma behelst het herstel van wegen, bruggen en kanalen van een gezond en eerlijk" bestuur. Hij betreurde het in zijn boodschap dat een „kunstmatige lijn" het land wreed in tweeën deelt. Hij zeide gehoopt te hebben dat dit belet zou kunnen worden „doch de vreemde wil waaraan sommige van onze landgenoten zich meenden te moeten onderwerpen" heeft de verwerkelijking van de eenheid, die met de onafhankelijkheid onze dierbaarste wens is, vertraagd.

Meer stakingen in atoom-fabrieken

PADUCAH - Negenhonderddertig arbeiders van een atoomfabriek te Paducah in Kentueky hebben met grote meerderheid van stemmen besloten het werk vandaag neer te leggen. Men vreest dat de 3500 arbeiders van de atoomfabriek te Oakridge het voorbeeld zullen volgen als de onderhandelingen over een nieuwe eollectieve arbeidsovereenkomst niet spoedig succes zullen hebben.

McCarthy uit kappers-woordenboek geschrapt

LOS ANGELES. De Californische kappers hebben besloten aan het eind van het Congres dat zij in Los Angeles hielden een nieuwe richtlijn te aanvaarden voor het bewaren van de bij het beroep passende discretie, door het Mc Carthyisme als onderwerp van gesprek uit hun salons te weren en taboe te verklaren.

Verbreken van Unie-verdrag is voor Nederland een teleurstelling

'S-GRAVENHAGE. „De Nederlandse Regering ziet in het accoord dat met Indonesië is bereikt uiteraard geen speciale reden tot bijzondere vreugde" - aldus sprak Minister Luns gistermiddag te 's-Gravenhage op een persconferentie. Het is het constateren van een mislukt experiment. „Omdat een der deelgenoten het Unie-verband als een knellend beletsel voor de volledige onafhankelijkheid voelde, meende de Nederlandse Regering dat zij zonder enthousiasme, tegemoet moest komen aan de Indonesische wens. Inderdaad is het zo dat zonder grote mate van begrip goede wil, bezadigdheid en de wens begrip te hebben voor de wederzijdse standpunten de Conferentie niet zou zijn geslaagd.

Dit was beslissend. Het is vurig te hopen dat het accoord een beter tijdperk zal inluiden".

De Minister van Buitenlandse Zaken zeide desgevraagd dat het accoord geen wijziging zal brengen in het Associated Membership van Indonesië in de Europese betalings-unie.

De kwestie Nieuw Guinea noemde de Minister niet voor een oplossing vatbaar. Hierover is overeenstemming niet mogelijk.

De Indonesische Delegatie achtte de resultaten bevredigend voor beide partijen - zo zeide Minister Soenarjo. De overeenkomst kan betekenen dat na de Unie-ontbinding een stap is gezet naar betere verhoudingen. Hij voegde er intussen aan toe dat de kwestie Iranian waarover geen oplossing gevonden is, de betrekkingen tussen Nederland en Indonesië gedeeltelijk zal blijven beheersen.

Gevraagd hoe Indonesië denkt het vraagstuk Iranian op te lossen zeide de Indonesische Minister dat daarvoor twee oplossingen zijn: 1. het vraagstuk voor te leggen aan de Verenigde Naties; 2. een oplossing daar buiten, op welke mogelijkheid Soenarjo echter niet verder inging en die dus alsnog een „geheim" is.

Hij zeide wel dat de in de overeenkomst opgenomen geschillenregeling geen betrekking heeft op de kwestie Irian.

GENERAAL Alfred M. Gruenther, de Opperbevelhebber van de NATO strijdkrachten in Europa, bracht onlangs een bezoek aan Napels, waar hij vlootoefeningen bijwoonde.

Rouw in Rio

RIO DE JANEIRO - De Winkels en Zaken in Rio de Janeiro waren gedurende een uur gesloten om de bedienden de gelegenheid te geven een Requiem Mis bij te wonen opgedragen aan de nagedachtenis van de majoor-vlieger Ruben Vaz, die de vorige week in Copaeabana neer gesehoten werd door een man die er op uit was om de Braziliaanse journalist Caros Laeerda te vermoorden. Ook de koffiebeurs was gesloten. Duizenden woonden de mis bij, zodat de kerk, de kathedraal van Rio de Janeiro, te klein was om allen te bevatten.

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

NIC. HABIBE

NASSAUSTRAAT : : ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven

P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

AGENTE: J. A. NIEUW

Hoe warm het ook is:

U ZULT RUSTIG SLAPEN

MET EEN

AIR-CONDITIONER

EN GEZONDER

AIRCONDITIONING IS NIET DUUR

VRAAG INLICHTINGEN BIJ UW LEVERANCIER OF BIJ ELMAR ....

SPECIALE AANBIEDINGEN .... EN ....

3 MAANDEN GRATIS STROOM

voor wie vóór 15 Aug. een Airconditioner koopt!

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

DONDERDAG 12 AUG. 1954

Malenkov y otro lidernan Ruso a come na e ambasada Britanico na Moscu

Malenkov y otro lidernan Ruso a come na e Ambasada Britanico na Moskou, na unda e delegacion Britanico di partido di Obrero, bao di prezencia di Attlee tabata presente. Tabata pa di promer bez en Malenkov a bisita e Ambasada Britanico.

Malenkov y e otro huepedenan Ruso a lag ambasada den auto via un ruta, cu nan a laga cera cu mitar ora dilati pa otro trafico.

Durante di e comementu Malenkov y Vishinky tabata sinta un na cada banda di Attlee. Molotof tabata sinta banda di e Ambasador Britanico, ken a procede maner donjo di cas.

E delegacion di obrero tabatin dos dia na Moskou y lo sali awemainta cu destino Peiking na China Comunista.

Dr. Otto John a tene su promer conferencia di prensa pa periodistanan occidental

E ex-lider di sirbishi di Seguridad Occidental, Dr. Otto John, a tene ayera su promer conferencia di prensa pa mas cu 100 periodistanan Occidental na Berlin Oriental.

Dr. John a duna lectura di un rospondi scribi, den cua el a bisa entre otro cu el a bai na e otro mitar di Alemania, pasobra e ta pretende di yua e causa pa unificacion di Alemania cu esaki. Tambe el a declara cu for di ey e por traha mihor en contra di renacimenut di e militarismo y nazismo na Alemania, el a declara cu el a bai Oriente for di su mes bo luntad.

Dr. John a bisa cu e no ta un Communista, pero cu unabaz awendia Communismo ta un realidad den mundu, no obstante si bo ta pro of contra. Inglaterra ta reconoce e hecho ki, pero America ta nenga esaki, pasobra nan obheto ta di tene un via crucis den mundu contra Comunismo.

Gobierno di Alemania Occidental a declara despues di e conferencia di prensa, ta conocibel cu Dr. John ta un propagandista Comunista y cu awor e ta obra na un manera traicionero en contra e Republica Federal Aleman.

OTTO BOERSMA, een 47-jarige deskundige op het gebied van motoronderdelen en zijn vrouw Marianne, 45 jaar, poseren hier met hun 11 kinderen aan dek van het schip de Grote Beer, waarmee zij de reis naar Amerika maakten. De Heer Boersma, die al 14 keer voor zaken in Amerika was, aanvaardde een baan in Mineapolis, waar hij zich nu gaat vestigen.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

E quinto y ultimo alto di fuego na Indo-China

E di quinto y ultimo convenio di alto di fuego a drenta na vigor na Indo-Cchina, cu cua lo buta por lo pronto un punto final na e gera cu ya a cumpli un anja. Por lo demas e stopmentu di hostilidadnan den e selva no tabata nada otro cu un formalidad, pasobra poco poco e hostilidadnan a ser estop caba casi tur caminda.

Ministro di defensa Wilson a declara na Washington, cu e convenio na Indo-china ta haci cu America ta hanjé obliga di aumenta e ayudo militar pa Corea Meridional, Hapon, Formosa, e Filipinonan y Burma.

Expedicion lo sali en busca di un gran fortuna

Na Inglaterra nan equipa un expedicion pa saca restonan di un barcu cu a naufraga 366 anja pasá. Ta un dje barcunan grandi di armada Spanjó cu a yega di perde banda di costa Escocés, y cu a ser mandá pa Felipe II contra Inglaterra y Hulanda.

Nan ta kere cu abordo tin un carga di oro di un balor no menos cu 18.5 miljon dollar.

DE HERTOG van Edinburgh, echtgenoot van Koningin Elizabeth van Engeland, maakt momenteel een rondreis door Canada. Hij bezocht sportwedstrijden en atoomfabrieken en bracht ook, als eerste lid van het Brits Kon. Huis, een bezoek aan de Poolstreken.

Declaracion di munistro di relacionnan exterior Hulandes Luns

E Ministro di Relacionnan Exterior Hulandes Luns a haci un declaracion tocant 'i di e firmamentu di proyecto di e pacto pa abolicion di e Union, cu pa esaki no mester existi gran alegria, pasobra esaki ta nifica solamente cu e cooperacion di dos pais autónomo a fracasa.

E Ministro Indo-chines di Relacionnan Exterior Dr Soenarjo tabata mas optimista, el a pronostica cu e convenio nobo lo mehora e relacion entre Hulanda y Indonesia.

Sr. H. Samson a ser eligi como miembro di directiva di A.V.B.

Den e reunion aplaza cu a ser teni Dialuna anochi pa miembronan di Aruba Voetbalbond nan a eligi Sr. H. Samson como miembro di directiva. Sr. Samson lo remplaza c lugar di Sr. Van der Kuip, cua a renuncia di su cargo di miembro di directiva algun lunanan pasá.

Na Sr. Samson cu ya a merece su rastro den terreno di sport como miembro di directiva di Dakota, nos mihor deseonan pa motibo di e eleccion aki.

President Eisenhower ta paridario di mantene relacionnan cu Rusia

Ayera President Eisenhower a declara durante su conferencia di prensa semanal, cu un gerra preventivo, no ta imagiabel ni tampoco posibel. Ademas, segun president, un gera por ser preveni, solamente si e paisnan liber uni nanmes mas tantu pa soluciona e problemanan pendiente, mescos a caba di socede na Persia y Egipto.

E convenionan aki, segun e president, ta duna mundu un oportunidad nobo pa mustra, kiko por logra y haci ayudando paisnan y otro pueblonan liber.

Respondiendo preguntanan, Eisenhower a bisa cu America no tin proposito di kibra e relacionnan cu Rusia. E pregunta a ser haci en conexion cu e declaracion haci pa General van Horn recien pensioná. Esaki a declara dilanti di un comision di Senado cu e ta un partidario di kibramentu di e relacionnan cu e paisnan Comunista y reorganizacion di Nacionnan Uni, excluyendo e calidad di miembro di e paisnan Comunista.

President Eisenhower a bisa tocante di esaki, cu e ta completamente un adversario di esey. Mundu mester mantene un preekstoel pa delibera e diferencianan.

Varios personanan a ser herida y cuater aresta durante e welga di obreronan di fabricanan

Ayera na Alemania desorden a ser repiti atrobe y bingamentunan entre polisnan y welguistanan di e fabrican di metal a tuma lugá. Na Meunchen gruponan di welgistanan a ataca polisnan, cua tabata escorta e personanan cu kier a traha na e fabricanan. Varios personan a ser herida y cuater a ser deteni. Segun e welguistanan lo tin awor 450 di e 600 fabricanan for di accion. Segun e welguistanan, lo tin 80 prociento di e obreronan dje otro fabricanan cu a buta trabao abao.

E patronnan ta pretende sinembargo, cu solamente e mitar di e total dje obreronan a sigui ehempel di e grupo cu ta welga.

Na Hamburg e welga dt empledonan di Gobierno a drenta den su octavo dia. E socialistanan a eherce critica riba e Gobierno municipal, pa, e manera cu esaki ta traat e welga.

Na Slteswijholstein na unda 200.000 obreronan di cunucu a menaza di drenta den welga e union di obreronan a acepta un proposicion di compromiso pa aumentu di sueldo.

Un robo peligroso

Segun recherche ta informa nos cu ayera nan a horta un cierto cantidad di remedi for di den un auto. E remedinan aki ta venenoso, y si nan worde usá sin huicio nan por causa venenamentu msaha gravt. Polis ta haciendo tur su posibel pa averigua na unda e remedinan a bai para, ta pesey e ta pidii cooperacion di publico henter.

E remedinan ta consisti di 12 fleshi di Provell Maleate y 12 fleshi di Paveril Phosphate. nan color heel y blancu.

E remedinan ta bini den tableta-E remedinan a worde hortá for di un auto cerá. Probablemente e ladron a forza un di bentananan chiqui di ventilacion, a traves di unda el a tira su pará.

Ademas di e remedinan, e ladron a horta tambe un „schrijfmap", den cua tabatin un rijbewijs riba nomber di Sr. Schouten y tambe un suma di por lo menos fl. 85.-. E placanan aki tabata den biljetchinan di diez y binticincu florin.

Geen geheime pacten met Duitsland

BERLIJN. Een Amerikaanse woordvoerder heeft medegedeeld, dat de Verenigde Staten geen geheime overeenkomst met West Duitsland hebben gesloten, welke ten doel zou hebben in het Oosten of elders een oorlog te ontketenen. Deze mededeling volgde op de uitlatingen van Dr. John in zijn gisteren gehouden persconferentie. Over deze uitlatingen zeide de woordvoerder van oordeel te zijn, dat uit de woorden van Dr. John het klassieke thema van de communistische propaganda kon worden beluisterd.

De West Duitse Regering heeft inmiddels Dr. John als „verrader" gebrandmerkt. De West Duitse Socialisten besloten een speciale bijeenkomst van de Bondsdag te verzoeken ter bespreking van de zaak John.

EEN WATERFLES, een klein buideltje kleren en een parapluie zijn de enige bezittingen, die deze Vietnamese burgers op hun vlucht naar het Zuiden konden meenemen. Rechts een jeugdige refugee, gekleed in zijn Zondagse kleren, trekt mee met de duizenden, die de vrijheid en armoede verkiezen boven communistische slavernij.

Ken cu por duna un of otro informacion tocanti di e cosnan hortá ariba mencioná, cortesmente ta worde pidi pa cumunica nan mes cu recherche, mientras NATUR HENDE TA WORDE ADVERTI DI NO USA NINGUN REMEDI DI UN FUENTE DESCONOCI.

Tweede Bonke-Fotoprijsvraag

Op verzoek van vele amateur-fotografen wordt de inzendingstermijn

verlengd tot 10 SEPTEMBER 1954.

Formulieren zijn verkrijgbaar bij Kunstfotograaf Bonke.
Op die formulieren zijn alle voorwaarden voor deelname omschreven.

Hedenavond JON ROBERTSON

SOCIEDAD BOLIVARIANA - 8.15 UUR
ENTREE f 3.50 Leden Kunstkring f 2.50

EUROPEES LEGERVERDRAG MOET WACHTEN

Derde vertrouwens-motie voor Mendes-France niet behandeld

PARIJS. - De Nationale vergadering van Frankrijk besloot gisteren de behandeling van de voorgestelde grondwetswijziging, die de bekrachtiging van het EVG-verdrag zou vergemakkelijken, uit te stellen. De motie, die de stilzwijgende steun van de regering had, werd met 360 tegen 161 stemmen aanvaard. Ook de communisten steunden de motie. De Volksrepublikeinen, voorstanders van de EVG, onthielden zich van stemming. De socialisten stemden voor het uitstel. De hervormingen zullen nu niet voor het einde van de herfst in behandeling komen.

De radicaal Badie, die de motie indiende, zeide het noodlottig te vinden, de grondwet te doen wijzigen enkele dagen voordat het debat over de EVG zou beginnen. - Men diende, zo zeide hij, de tegenstanders van de EVG de gelegenheid te geven voor de grondwetswijziging te stemmen.

PARIJS. Minister Mendes-France zal vandaag aan zijn Kabinet voor stellen voorleggen die bedoeld zijn als een basis voor de oplossing van het vraagstuk van het Europese leger. De Gaullistische Minister van Defensie Generaal Koenig, 'n vooraanstaand tegenstander van de ratificatie van het EVG-verdrag en de radicale Minister voor Handel en Industrie Bourges Manoury, een voorstander van de ratificatie, hebben in de afgelopen weken getracht een compromis tussen voor- en tegenstanders van het EVG verdrag uit te weken.

Men verwacht dat Mendes-France zijn voorstellen zal indienen als basis voor de besprekingen.

Zij zullen Donderdag - dus vandaag - door het Kabinet worden bestudeerd en na bewerking mogelijk tegen het einde van de week officieel door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Wellicht zullen de vijf andere EVG-landen in het weekeinde op de hoogte worden gebracht van de inhoud van de voorstellen opdat deze bestudeerd kunnen worden voor de bijeenkomst van de Ministers van Buitenlandse Zaken van de EVG-landen in Brussel op 19 Augustus a.s.

K. LOONSTRA

LASINRICHTING

Dakota - Tel. 1575

En in 't kort...

Niet alleen de rechterlijke macht maar ook de advocaten hebben thans in dle Libanon het werk neergelegd.

—o—

Wederom zijn in Europa aardschokken gevoeld, ditmaal in het gebied tussen de voorgebergten van de Alpen aan de Franse grens en Triëst. In de Dolomieten deden zich als gevolg van de schokken grondverschuivingen voor.

—o—

Paul Kletzki, dirigent van het Philharmonisch orkest van Liverpool, heeft van het Britse ministerie van arbeid geen toestemming gekregen tijdens het Edinbourghfestival het symphonie-orkest van de Deense staatsradio te dirigeren. In zijn plaats zal thans Eugene Ormandy van het orkest van Philadelphia naar Denemarken reizen.

—o—

De Amerikaanse generaal Homer Lercy Sanders is door generaal Gruenther benoemd tot opperbevelhebber van de geallieerde luchtstrijdkrachten in Noord Europa. Hij volgt als zodanig de Amerikaanse generaal Warren Carter op. Generaal Sanders zal in October zijn functie aanvaarden.

—o—

Volgens een verklaring van de Russische afgevaardigde in de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties heft Rusland een bedrag van 1 milliard Roebel (NA fl. 500 millioen) besteed aan economische hulp aan Noord Korea. De Amerikaanse afgevaardigde antwoordde hierop door te zeggen, dat de Westerse landen ongeveer 750 milliard dollar (1.500 millioen NA Crt.) aan de hulp aan Zuid Korea hebben besteed.

—o—

De Britse luchtvaartmaatschappij BOAC zal zes stratocruisers kopen, die het volgend jaar gebruikt zullen worden op de Noord Atlantische verbinding tusen Engeland en Amerika.

—o—

In de tweede helft van September zullen op uitnodiging van het Chinese volksinstituut voor buitenlandse zaken te Peking, afgevaardigden van linkse en rechtse partijen in Japan een bezoek aan het communistische China brengen.

FILMSTER Ingrid Bergmann, bij haar aankomst in Frankfurt, Duitsland, waar zij haar dochter Ingrid, een van de kinderen van haar tweeling uit het huwelijk met Rossalino, stevig vasthoudt. Zij nam haar dochtertje mee op een Europese tournee, waar zij in verschillende films zal optreden.

13de JAARGANG No. 2005

De Arubaanse Courant

VRIJDAG 13 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Gomez en Plantz op thuisreis; voldaan over resultaten van overleg

Onveilig treinverkeer in Indonesië

DJAKARTA - Tussen Leles en Nagrek, oostelijk van Bandung, is een trein in een ravijn gestort na een aanslag van een bende op de spoorbaan. De passagiers hadden de trein reeds verlaten. De benden hadden de rails opgebroken op een spoorbrug.

Gisterermiddag was de trein, een gemengde goederen en passagierstrein, in de richting Bandung vertrokken, voorafgegaan door twee railjeeps met militair geleide. De eerste jeep stortte onmiddellijk in de ravijn, de tweede wist tijdig te stoppen, doch werd door de locomotief, die niet tijdig tot stilstand kwam in de ravijn geduwd.

De locomotief zelf schoof ook in de ravijn, alsmede enkele wagens maar het gehecl bleef hangen, tot vannacht, toen de trein alsnog vermoedelijk door het gewicht, in de vijftien meter diepe ravijn verdween. Toen de railjeeps de brug naderden werden zij onder vuur genomen. Dit vuur werd beantwoord, maar zonder succes. waarna de bovenvermelde gebeurtenissen zich afspeelden.

Het gebeurde heeft tenminste vier mensenlevens gekost, waarvan drie van militairen. Twaalf personen werden gewond. Hct treinverkeer tussen Tasik Malaja en Bandong is tenminste voor een maand gestopt, volgens deskundigen.

KLM-toestel op taxibaan beschadigd

SHANNON. Een verkeersvliegtuig van de luchtvaartmaatschappij Transocean, met 66 passagiers aan boord, is op de luchthaven Shannon in Ierland in botsing gekomen met een taxiënde Super-Constellation van de KLM. Deze, de „Beutron", was onderweg van Schiphol naar New York. Er werd niemand gewond, maar het staart stuk van het KLM-toestel werd afgerukt en de staart zelve werd beschadigd.

Er is een andere Super Constellation van de KLM van Schiphol naar Shannon vertrokken om het beschadigde toestel te vervangen.

Deel van tankvloot opgelegd

LONDEN. Op het ogenblik is bijna 10 procent van de wereld tank vloot opgelegd. Vooral in de maand Juli is een aanmerkelijk deel van de tankers stilgelegd, waardoor van een wereldtonnage ten bedrage van 38 millioen ton, ongeveer 4 millioen ult de vaart is genomen. Het verschil met de hoeveelheld in Juni 1954 opgelegde tonnen tankers bedroeg eind Juli niet minder dan 800.000 ton.

De zeer snelle aflevering van nieuw tanktonnage gevoegd bij de teleurstellende vraag naar olie, veroorzaakte een nieuwe daling in de tankvrachten, waardoor deze thans tot een na-oorlogs laagterecord zijn gedaald. Momenteel kunnen vele tankers niet met winst varen terwijl de bedongen vrachten voor vele moderne schepen zelfs nog onvoldoende zijn om de afschrijving ten volle te verdienen. Afgezien van bepaalde seizoens-invloeden die wel altijd zullen blijven gelden, verwachten de scheepsbevrachters geen verbetering voor 1956, wanneer een groot deel van de nieuwbouw zal zijn afgeleverd en de reders over zullen moeten gaan tot het afstoten van verouderde tankers.

Zaterdagavond biedt onze nachtclub Capri een speciaal floorshow programma, met optreden van de slangenman, die al eerder in de theaters zoveel successen boekte. De „Cobra Man", van wie wij hier tevens een foto plaatsen, is afkomstig uit Trinidad en is op zijn gebied een waar kunstenaar.

Behalve zijn slangachtig optreden is hij ook zeer muzikaal en zal hij samen met een of twee assistenten een gevarieerd programma van muziek en calypso's verzorgen. Capri zorgt natuurlijk weer voor een uitstekend bandje, zodat het al met al een zeer bijzondere avond belooft te worden. Voor nadere bijzonderheden verwijzen wij naar de advertentie.

Koning Haakon brengt statiebezoek aan Nederland

AMSTERDAM. - De 82-jarige Koning Haakon, de oudste van de thans waar ook ter wereld regerende vorsten, is vanmorgen om half twaalf te Amsterdam aangekomen. Dit bezoek volgt 31 jaar na het eerste bezoek, dat hij aan Nederland bracht. Z.M. werd begroet door de 45-jarige dochter van Koningin Wilhelmina, die hem in 1932 ontving, en door ZKH Prins Bernhard der Nederlanden.

Z.M. Koning Haakon maakte de reis naar Nederland met het koninklijk jacht „Norge", dat begeleid werd door de torpedobootjagers „Evertsen" en „Piet Hein", en door het fregat „Marnix", alsmede door twee Noorse torpedobootjagers. De „Norge" was vanmorgen vroeg IJmuiden reeds binnengelopen en om elf uur hedenmorgen meerde het aan de boeien van de BPM te Amsterdam.

Een motorsloep bracht de koning en zijn gevolg naar de aanlegsteiger aan de Prins Hendrikkade, waarna in weerwil van het gure weer en de motregen in een open caleche naar het Paleis op de Dam werd gereden. Hier vertoonde het Koninklijk gezelschap zich op het balcon om een ovatie van de vele Amsterdammers, die de oude vorst wensten te begroeten, in ontvangst te nemen.

Hedenavond is er een galadiner op het Paleis op de Dam, waaraan o.a. de Noorse gezant en de beide Nederlandse ministers van buitenlandse zaken zullen aanzitten.

Nieuwe Luchtvaartdiensten via Aruba?

Gisteren bracht de ambtenaar, belast met het toezicht op de luchtvaart, de heer Hakkenberg van Gaasbeek, een bezoek aan Aruba. Vermoedelijk stond deze reis in verband met de nieuwe luchtvaartovereenkomst tussen Nederland en Venezuela, welke blijkens 'n bericht in de Beurs- en Nieuwsberichten van gisteren, ook zeer belangrijke bepalingen ten aanzien van een luchtdienst via Aruba zou inhouden.

Volgens dit krantenbericht, dat wij met een zekere reserve doorgeven, zou de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij LAV een driemaal wekelijkse dienst tussen Caracas en New York, via Aruba gaan onderhouden.

Indien het bericht juist is, betekent dit voor Aruba een belangrijke verbetering en aanwinst.

Het spreekt vanzelf dat deze nieuwe diensten niet op korte termijn kunnen beginnen, daar het luchtvaartverdrag nog door de parlementen der beide landen moeten worden geratificeerd.

Merkwaardig blijft het intussen, dat de Antillen via de LAV een rechtstreekse dienst op New York zouden krijgen, terwijl een vergunning voor een dergelijke dienst sinds jaar en dag door de Amerikaanse regering aan de KLM geweigerd werd.

De LAV wordt op Aruba vertegenwoordigd door de KNSM, die generaal-agent is. Ten kantore van de KNSM had men nog geen bericht van de LAV ontvangen over deze nieuwe plannen.

Oud-militair ging stuntvliegen in Londen

LE HAVRE - Een voormalig piloot van de Amerikaanse luchtmacht, Gene Thompson, is met een klein sport vliegtuigje te Londen onder de Tower Bridge en Londen Bridge door gevlogen omdat hij indruk wilde maken op een 22-jarige studente, Helen Brown uit Texas. Om moeilijkheden met de Britse politie te voorkomen begaf Thompson zich na het volvoeren van zijn waagstuk naar Southampton, vanwaar hij met Helen aan boord van de „Atlantic" naar New York vertrok.

"TEEN-AGE" PIANIST WIST ZIJN GEHOOR IN BOLIVARIANA WEL TE BOEIEN

Jon Robertson heeft grote toekomst

Ondanks de vele drukbezochte recepties die gisteren werden gehouden, trok het optreden van de jeugdige pianist Jon Robertson, dat plaats vond onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring, gisteravond nog een flink publiek. Bolivariana was voor de helft bezet, hetgeen voor een cultureel gebeuren niet slecht te noemen is.

Jon Robertson bleek een waar wonderkind te zijn, die voor zijn leeftijd opmerkelijke prestaties leverde. De jongeman, die elf of twaalf jaar oud is, heeft een zeer groot talent en het is zeker, dat hij zich een grote naam zal weten te maken.

Hij neemt zijn studie zeer ernstig; tijdens de pauze vertelde hij ons, dat hij dagelijks zes of zeven uur studeert en daarom geen gewone school kan volgen. Hij heeft een privé leraar, die hem na zijn pianostudie bijwerkt in de normale schoolvakken.

Jon is een aardige jongen, die ondanks zijn roem de eenvoud zelve is gebleven. Hij vertelde ons dat zijn ideaal is een groot concertpianist te worden, maar, aldus Jon, „dat ben ik nog lang niet."

Dat spreekt vanzelf... daarvoor is Jon nog te jong, maar toch slaagt hij er in, dat bleek gisteravond zonneklaar door nu al een programma te brengen, dat het publiek boeit en een avond van werkelijk kunstgenot garandeert.

Jon begon gisteravond een tikje onzeker, maar bij het derde nummer, Jesu, Joy of Man's Desiring van Bach, kwam hij er al in.

De sonate d major van Mozart gaf Jon gelegenheid zijn Kunst te tonen. Hij bracht het werk op technisch uitstekende wijze, met doorleefde voordracht, die zelfs de zachtere nootjes toch duidelijk tot hun recht bracht. Heel goed waren ook de Variations in minor van Schubert, waarmee het recital voor de pauze werd afgesloten.

Na de pauze begon Jon met een aantal scetches van McDowell, getiteld At an old Trysting place, een verzameling van romantische, Amerikaanse muziek, die, om eens een keer te horen, heel aardig en bekoorlijk is.

Het laatste nummer, enkele werken van Liszt waren, naar onze smaak, niet gelukkig gekozen. — Technisch toonde de jongeman zich nu reeds een meester, maar het geheel lag toch boven zijn macht. Ditzelfde sluitstuk van het recital zullen wij graag nog eens van Jon willen horen, maar dan over een jaar of tien, als Jon zijn studies, die hij thans in Europa wil gaan voortzetten, heeft voltooid.

Jon toonde zich dankbaar voor de gelegenheid die hij gekregen had, hier naar toe te komen, maar had na afloop wel enkele klachten over de vleugel, die nogal stug bleek te zijn. De vleugel zou vermoedelijk wat meer bespeeld moeten worden.....

Intussen, hulde voor de Kunstkring, die deze avond organiseerde. De actieve heer Steenhuyzen opende de avond met een kort welkomstwoord en hem zouden wij willen complimenteren voor het initiatief en de organisatie.

Jon speelt vermoedelijk nog op Lago Heights en geeft verder nog een jeugdmatinee op Zondag a.s. Wij hopen dat dan alle kinderen die een instrument bespelen aanwezig zullen zijn; zij zullen er veel kunnen leren en genieten.

GEEN SPRAKE VAN NOODTOESTAND OP SINT MAARTEN

Op ons verzoek deelde de Gouvernements-Geneeskundige Dr. G. Luycks, ons hct volgcndc mede:

Sinds eind Mei komt er op Sint Maarten typhus voor. Alle gevallen zijn tot dusver waargenomen op een bepaald gedeelte van het eiland: Simpsonbaai. Het totalc aantal personcn, waarbij tot nu toe typhus als vaststaande diagnosc moet worden aangenomen op grond van daartoe geëigende bloedonderzoekingen, die in het laboratorium te Curacao verricht werden, bedraagt 14. Alle gevallen zijn opgenomen geweest of nog opgenomen in het Saint Rose hospitaal. Twee van de patienten zijn na het ontslag bij de na-controle opnieuw opgenomen. Het aantal patienten, dat momenteel nog in het ziekenhuis verblijft bedraagt 4. Het is ruim 2 weken geleden, dat de laatste patient werd opgenomen. Het algemene beeld van de ziekte bij de patienten geeft 'n zeer gunstig verloop te zien.

Dat zijn de feiten.

Er wordt zeer veel gevraagd van het verplegend personcel en er moet voor een overbelasting van dit kleine aantal mensen gewaakt worden. Vandaar dat de gelegenheid om het verplegend personeel uit te breiden zo spoedig mogelijk werd geaccepteerd.

Rest mij nog U te laten weten dat de bevoegde instanties geen gevallen bekend zijn geworden van financlële nood tengevolge van de typhus.

Wij zijn Dr. Luijcks zeer erkentelijk en verheugen ons er over, dat er op zo efficiënte wijze werd ingegrepen, waardoor van een noodtoestand geen sprake is.

IN DEZE DURE TIJD kunt U toch geld sparen... Hoe? Als U Uw levensmiddelen, veel voordeliger, koopt bij LA FORTUNA, Emmastr., tel. 1122.

Distributors: E. F. DEBROT, Inc.

MARTINI Vermouths - The heart of a Martini Cocktail - WIMCO

SOCIETY-HUWELIJK

In het brandpunt van de belangstelling stond gisteren het huwelijk van Clara Arends en Rudy Arends. Het werd de gebeurtenis van ons societyleven en de belangstelling, zowel tijdens de kerkelijke plechtigheden als tijdens de receptie, was overweldigend groot. Het verkeer voor de kerk was enige malen geheel gestremd toen de elegante bruidsstoet naar binnen schreed. In de kerk was 'n ereboog opgericht en de belangstelling was zo groot, dat velen met een staanplaats genoegen moesten nemen.

De bruidsstoet was feeëriek van aanzien. De zeer elegant geklede, eharmante bruid had tot gevolg de al even fraai geklede bruidsmeisjes Emy Arends, Marlene Arends, Elva Henriquez, Lydia Oduber, Majorie Henriquez, Anna Wever, Margret Attlee en Jeraldine Oduber. Bruidsjonkers waren Adriaan Arends, Milton Henriquez, Oscar Hart, Mario van der Ree, Rudy Oduber, Renald Arends, Lorenzo Arends en Robertico Arends. Madrina was Erica Arends en Padrino Michael Laclé.

Allerliefst was slippendraagster Lilian Laclé, die in een miniatuur copie van de schitterende bruidsjapon gekleed was. De eer de bouquetten te mogen dragen had Menitia Mujale, terwijl de ringen op een fluwelen kussen door Didi Arends werden meegevoerd. Strooisterties waren Maria Christina Laclé, Clara Maria Laclé en Maria Monica Arends, die werden geholpen door Johan Bruyn, Albert Arends en Dario Croes.

Het werd een stoet als uit een sprookje, terwijl later, tijdens de gulle en deftige ontvangst ten huize van de heer en mevr. Arends-Laclé de in avondkleding gestoken gasten een fleurig tableau vormden. Het is gemakkelijker te melden wie niet op de receptie waren, dan wie er wel waren. Wij zagen „heel" Aruba, onder wie de Gezaghebber en mevrouw Kwartsz, die hun „onvindbare vacantieveste" voor dit evenement hadden verlaten. Verder leden van de Raad van Advies, Landsministers Staten- en Raadsleden, de commandant van de kazerne Savoneta en mevr. Veenhuys en enkele honderden anderen, die het gehele sociale leven van Aruba vertegenwoordigden.

De bruidstaart, vervaardigd door de heer Oduber, was een meesterstuk, compleet met brug en huwelijksboot, en dwong de bewondering van alle gasten af. Er was een overvloed van cadeaux en voor de inwendnge mens was op overdadige wijze gezorgd. Na afloop van de receptie begaven vrijwel alle gasten zich naar Tivoli, waar Lake's Lucky Strike band zichzelf opnieuw overtrof en op onnavolgbare wijze voor pittige dansmuziek zorgde, welke tot in de vroege morgen voortduurde.

Bruid en Bruidegom gaan nu enkele weken op huwelijksreis - „ergens" in Venezuela. Onze beste wensen en die van de honderden gasten vergezellen hen.

DE ARUBAANSE SOFTBALLPLOEG VERTREKT HEDENMIDDAG NAAR SANTA DOMINGO

De Arubaanse Softballploeg, die deel zal nemen aan het Internationale Softball-tournooi in de Dominicaanse Republiek, zal hedenmiddag om vijf uur van het vliegveld Dakota vertrekken. Zo wij reeds vermeldden zal Aruba ook deelnemen aan het Softball-Congres tot oprichting van een Inter-Amerikaanse Softball Organisatie. Als Madrina van de Arubaanse ploeg zal Mej. Grace Marchena de reis medemaken.

Onze Sportverslaggever komt Maandag uitvoerig op deze reis terug.

SCHIPHOL. - Bij het verlaten van Nederland na zijn vrij onverwacht bezoek had mr dr Da Costa Gomez vanmorgen om zeven uur Nederlandse tijd een op de „valreep"-gesprek van bijna drie kwartier met de heer C. A. Eman.

Wie dit gesprek in het restaurant van Schiphol alleen met de ogen kon volgen, kreeg uit de gebaren de indruk van een scherpe gedachtenwisseling, waarbij dr da Costa Gomez tegen de argumenten van de heer Eman een afwerende houding aannam.

Enige malen stond de voorzitter van de regeringsraad op om het onderhoud, waarbij ook landsminister Plantz tegenwoordig was, te beëindigen, maar tot tweemaal toe scheen hij zich te bedenken.

Statuut los van schorsing

Op een vraag van een redacteur van het ANP of de kwesties Statuut en Yrausquin deze week nog officieel aan de orde waren geweest, antwoordde de heer Da Costa Gomez: „Men is er in geslaagd, die kwesties geheel los van elkaar te zien. In elk geval is er met de Nederlandse regering niet meer over van gedachten gewisseld".

Op een vraag: „Met wie dan wel?" was het antwoord: „Dat is mijn persoonlijke zaak. In de kwestie Yrausquin is trouwens al een beslissing genomen, al kan ik nog niet zeggen welke."

Gomez tevreden

De heer Da Costa Gomez toonde zich „zeer tevreden" met de resultaten van zijn bezoek aan Nederland. Hij vertelde met minister Staf gesproken te hebben over de inschakeling van Antilliaanse ingezetenen in de defensie. „Ik heb hierover met minister Staf gesproken, die mij uitgewerkte plannen in het vooruitzicht heeft gesteld.

Er is generlei verandering gekomen in onze opvattingen. De samenwerking zal moeten worden verdiend, wat van groot belang is in de belangrijke periode aan het begin, waarvan wij ons thans bevinden."

Verder wenste de heer Da Costa Gomez niets over de besprekingen die hij in Nederland had gevoerd mede te delen. „Ik heb enige gunstige dingen te rapporteren - zo besloot hij - en ik moet voor alles rapporteren aan de landsregering."

Juridisch advies

Van andere zijde vernam de redacteur van het ANP dat inzake de schorsing advies is gevraagd aan een zeer hoge autoriteit in Nederland, niet behorende tot de Nederlandse regering. Aangezien de behandeling van deze zaak nog niet is beëindigd, wordt in Nederland hierover door alle instanties een diep stilzwijgen bewaard.

Intussen werd ook nog vernomen dat landsminister Plantz ook besprekingen voerde met de KNSM over het overbrengen van „Antilia".

Bij het vertrek van belde landsministers waren behalve de heer Albert Eman, ook tegenwoordig mr N. Debrot, en namens de minister van Overzeese Rijksdelen de heer Nijdam.

A.B.C. STORE
Complete Operas
ON R.C.A. L.P. RECORDS !
o.a.: Traviata, Carmen, Tosca, Norma, IL Pagliaci, Cavaleria Rusticana, Barber of Sevilla, Aida
THE GREATEST ARTISTS ON R.C.A.
A.B.C. STORE

Commentaar:

Vette kluif

De Amerikaanse Senaat is gewoon 31 Juli op reces te gaan, doch dit jaar heeft zij nog een welvoorzien programma voor de boeg. Ze heeft volle veertien dagen verloren door een „filibuster' (een obstructie) van de linkervleugel der democraten, die het college dag en nacht in touw hield. Beperkingen van de spreektijd eisen in de Verenigde Staten een meerderheid van twee tegen één en senator Knowland kon die meerderheid niet vinden voor zijn guillotine-pogingen.

Eisenhowers gewijzigde wijziging van de Atomic Energy Act van 1946 was de inzet van deze strijd. En lang niet alles was de president voorgesteld vond bestrijding. Het gaan uitwisselen van Amerika's kennis omtrent de atoomproductie met de bondgenoten is een stap vooruit. Het stimuleren van de atoomproductie voor „vredelievende doeleinden" kan men ook slechts toejuichen.

Maar wat de linkse democraten tot hun felle actie dreef is het feit, dat de „big business" de resultaten van twaalf jaar overheidswerk — waarvoor de belastingbetalers 120 milliard dollar hebben opgebracht — cadeau krijgt om deze door middel van een trust te gaan monopoliseren. Niet de overheidsbedrijven, beheerd door de Atoom Energie Commissie en de Tennessee Valley Authority, mogen dit werk aanpakken maar de republikeinen wilden het tot iedere prijs in particuliere handen brengen. Zelfs de stroomlevering aan de atoomlaboratoria werd aan de TVA onttrokken waarvoor particulieren in de plaats komen, die 5½ millioen dollar per jaar zullen eisen voor dezelfde diensten, waarvoor de TVA iets meer dan 3½ millioen dollar vroeg.

De Senaat heeft met haar obstructie wel iets bereikt: monopolievorming zal in de atoomproductie verboden zijn en ook AEC en TVA mogen meedoen. Maar 't wetsontwerp moet nog naar een gemengde commissie uit Huis en Senaat en in die tweede ronde zal het er niet beter op worden. Zodat de republikeinen er wel in slagen zullen de „big business" een bijzondere vette kluif te verschaffen die met duur overheidsgeld is gekocht.

Caricaturen

Het Amerikaanse weekblad „Newsweek" heeft ontdekt dat Eden — dwars tegen de bedoelingen van Churchill in — bezig is, Europa tot een „derde-machtspolitiek" te brengen, weliswaar anti-communistisch, maar ook anti-Amerikaans. Zij zou erop gericht zijn, tot een accoord te komen met Moskou, uitsluitend in het Europese belang en zonder zich om het bondgenootschap met Washington te bekommeren.

Low wijdde in de „Manchester Guardian" ook aandacht aan de politiek van Eden. Hij tekende hem met een portefeuille met het verdrag nopens de EDG (EDG zeggen wij) vol verbazing kijkend naar een optocht ten bate van de BDC... de combinatie Bevan-Beaverbrook, die West-Duitsland tot iedere prijs ontwapend wil houden. Volgens Low is Eden dus in Engeland de kampioen voor de — ook door Washington gepropageerde — Europese Defensiegemeenschap en daar is niet veel tegen in te brengen. Maar de EDG is weer ondenkbaar zonder de NAVO die de Amerikaans-Brits Europese samenwerking symboliseert.

Amerikaanse bladen hebben nogal eens behoefte aan het spuien van een „populaire", sterk vereenvoudigde omschrijving van politieke omstandigheden, die niet helemaal naar hun zin zijn. Daardoor komen ze er soms toe, de feiten op hun kop te zetten. Eden te karakteriseren als een derdemachtsapostel is te dwaas om los te lopen. Te dwaas zelfs voor een caricatuur van Eden.

(Vrije Volk)

Mozambique steunt Portugal

LORENZO MARQUES. — De Portugese autoriteiten in Mozambique hebben twee telegrammen ontvangen van de Indische gemeenschap aldaar, waarin steun wordt toegezegd aan Portugal in het conflict met India. Een telegram uit Mocuba zegt, dat de gehele Indische gemeenschap daar een speciale H. Mis heeft bijgewoond, opgedragen aan de Portugezen die het leven verloren bij de verdediging van Dadra. De gemeenschap schonk een bedrag van NA fl. 1000.- voor een fonds voor de nabestaanden.

Vrijheid in Oosten is fictief

LONDEN. - In een commentaar op de persconferentie die dr John gisteren in Oost Berlijn hield heeft een woordvoerder van het departement van buitenlandse zaken van Engeland te Londen gezegd: „Alleen iemand die zeer naief is kan zich voorstellen dat men in Oost Berlijn op een persconferentie vrijuit zou kunnen spreken."

Financieel overleg

PARIJS. — De volgende maand zullen financiële besprekingen beginnen met Laos, Vietnam en Cambodja om een einde te maken aan de financiële unie welke tussen Frankrijk en de drie Indo Chinese landen bestaat. De drie staten zullen dan de vrijheid krijgen een eigen munt in te voeren en te kiezen of zij zich aan de Franse franc de dollar of het pond sterling willen binden.

Hammerskjoeld waarschuwt voor gevaren van V.N. ondermijnings-actie

NEW YORK - In de afgelopen 12 maanden zijn twee wapenstilstandsovereenkomsten in het verre Oosten getekend. De besprekingen over ontwapening hebben tot dusver echter niet tot overeenstemming geleid en er dreigen meer moeilijkheden in het verdeelde midden-Oosten. Dit zijn de punten, waarop de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Dag Hammarskjoeld, in zijn jaarlijkse rapport de nadruk legt.

Het rapport, dat dezer dagen is gepubliceerd, zegt verder, dat de huidige spanningen het werk van de Verenigde Naties hebben belemmerd, vooral in de gevallen, dat leden-landen geen gebruik maakten van het apparaat der wereldorganisatie om geschillen aan te pakken.

Hammarskjoeld is van oordeel, dat het feit, dat de helft van de landen van Europa niet aan de beraadslagingen van de Verenigde Naties deelneemt, onvermijdelijk de doeltreffendheid van de Verenigde Naties afbreuk doet.

Hij zegt onder meer verder, dat in de kwestie van ontwapening, een nieuwe aanpak dringend nodig is. In het geval van een nieuwe oorlog zouden partijen zich bijna zeker geplaatst zien voor het vooruitzicht, dodelijke wonden te krijgen. Indien de sfeer van vrees en achterdocht de weg zou versperren voor vooruitgang in de vreedzame ontwikkeling van atoomenergie, die „ongedroomde kansen" biedt, zou de wereld een nieuwe en „waarschijnlijk fatale mislukking" moeten boeken.

Sprekend over het feit, dat „zekere volken" niet zodanig in de verenigde Naties vertegenwoordigd zijn als waarop zij recht hebben gezien hun rol in de wereldaangelegenheden, zegt de secretaris-generaal der Verenigde Naties, dat het niet mogelijk schijnt de huidige impasse ineens te doorbreken.

Hoewel, zo gaat Hammarskjoeld verder, het belang van regionale regelingen voor het behoud van de vrede ten volle wordt erkend in het handvest, zouden deze regelingen geen twijfel mogen wekken aangaande uiteindelijke verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties. „De organisatie vertegenwoordigt met gelijke rechten al haar leden en moet slechts door de beginselen geïnspireerd blijven waartoe alle leden zich in het handvest hebben verbonden", aldus Hammarskjoeld.

Hammarskjoeld constateert verder, dat de omstandigheden voor een terugkeer van de vrije handel het vrije kapitaalverkeer en het vrije personenverkeer nog bij lange na niet zijn geschapen. Hij wijst in dit verband op het buitengewone belang van de programma's voor technische hulp, „waarmee helden zijn gemoeid, die in geen enkel opzicht in overeenstemming zijn met de algemene betekenis er van".

Syphillis blijft veelverspreide ziekte

NEW YORK. - Volgens een rapport van de wereldgezondheidsraad over een onderzoek in 55 landen hebben 20.000.000 mensen syphilis. In sommige landen is zelfs 80 % van de bevolking aangetast door deze ziekte. De hoofdstad van Ethiopië, Addis Abbeba, vormt wel een van de ernstigste gevalien. In deze stad is 82 % van de prostitué's besmet en 2,5 % van de schooljeugd.

Gebleken is dat besmettingshaarden zich vaker in de havenplaatsen dan in het binnenland bevinden.

Volgens het rapport vormt precentieve penicilline een belangrijk afweermiddel en kan dit mogelijk van betekenis worden bij de bestrijding van de zo alom verbreide ziekte.

Nieuw overleg in Wenen

LONDEN - Engeland heeft in beginsel het Oostenrijkse voorstel van 22 Juli, dat de vier bezettende mogendheden en Oostenrijk 'n commissie zullen instellen voor 't verlichten van de lasten der bezetting, aanvaard.

In een aan de Oostenrijkse ambassadeur te Londen overhandigde nota heeft Engeland verklaard, dat zijn ambassadeur in Wenen opdracht heeft gekregen, onmiddellijk besprekingen te beginnen met de Russische, Franse en Amerikaanse ambassadeurs en met de Oostenrijkse regering met het doel te weten te komen, of spoedig overeenstemming kan worden bereikt over de werkwijze en taak van de door Oostenrijk voorgestelde commissie.

Volgens de Britse nota houdt de Britse instemming met de instelling van een commissie geen wijziging in van het Britse streven naar „volledige souvereiniteit en onafhankelijkheid" voor Oostenrijk.

Een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft medegedeeld, dat het Britse antwoord op het Oostenrijkse voorstel is gegeven na overleg met de Verenigde Staten en Frankrijk. Naar hij meende te weten, zouden deze landen soortgelijke nota's zenden.

Tsjechen boos op Rhee

WENEN - Radio-Praag heeft een proclamatie van de Tsjechoslowaakse regering omgeroepen, waarin geprotesteerd wordt tegen „de terroristische aanvallen van provocateurs van Syngman Rhee op de Tsjechoslowaakse en Poolse leden van de neutrale commissie van toezicht in Zuid-Korea". De agressieve Amerikaanse kringen" worden verantwoordelijk gesteld voor het gebeurde.

Nieuwe ruimtestation-plannen

INNSBRUCK - Een commissie van het vijfde congres voor ruimtevaart te Innsbruck gehouden, zal een raket ontwerpen, die als een kunstmatige maan om de aarde moet cirkelen. Deze satelliet zal fungeren als een automatische waarnemingspost voor atmosferische toestanden en als overdrachtstation voor televisie.

Actie tegen Kerkelijke Wereldraad

PHILADELPHIA - De „Internationale raad van Christelijke Kerken" heeft een beroep op president Eisenhower gedaan om af te zien van zijn plan om op 19 Augustus het woord te richten tot de afgevaardigden op de bijeenkomst van de „Wereldraad van Kerken" te Evanston (Illinois). De „Internationale Raad", waarin 48 Amerikaanse en 32 organisasies uit andere landen zijn vertegenwoordigd, is van oordeel, dat de president geen congres moet toespreken, waarop vertegenwoordigers uit communistische landen aanwezig zijn.

In een resolutie van de „Internationale Raad" wordt er bij alle leden van andere Protestantse kerkgenootschappen op aangedrongen zich van de „Wereldraad van Kerken" af te scheiden.

De leden van de „Internationale Raad" noemen zich fundamentalisten. Dat wil zeggen dat zij geloven aan de letterlijke onfeilbaarheid van de Bijbel.

En in 't kort...

Ambtenaren van de PTT in W.-Duitsland hebben een verzoek tot loonsverhoging ingediend. Er worden hierover thans besprekingen met de regering gevoerd.

—o—

Hongarije heeft de conventie van Genève van 12 Aug. 1949 op de bescherming van slachtoffers van oorlog geratificeerd.

—o—

Viktor Lebenef is benoemd tot ambassadeur van de Sowjet Unie in Finland.

—o—

In Frankrijk is een wet gepubliceerd die de president machtigt om de internationale conventie op de telecommunicaties te ratificeren. De conventie kwam op 22 December 1952 te Buenos Aires tot stand.

MRS. BARBARA "BOBO" ROCKEFELLER, 37, ponders an answer to a reporter's question in Reno, Nev., after obtaining a divorce from Winthrop Rockefeller, 42, grandson of the late John D. Rockefeller. "Bobo," the daughter of a coal miner, won a $5,500,000 settlement and complete custody of the couple's son, Winthrop Paul, 5. *(International)*

Europese munitie-productie blijft gering

WASHINGTON - In een rapport van de desbetreffende Senaatscommissie wordt gezegd dat de fabrikatie van munitie en andere dagelijkse behoeften van een leger in oorlogstijd in Europa een bijna te verwaarlozen factor is indien het ooit eens ernstig zou worden. Weliswaar is de productie in Europa verbeterd, maar zij is nog altijd hoogst onvoldoende, volgens dit rapport. Het gevolg van een en ander zal zijn, dat de aanmaak van munitie etc. in de Verenigde Staten vergroot zal moeten worden.

Er is hier sprake van niet atoomaire munitie.

Lunch voor vredesstichters

HANOI - Een vertegenwoordiger van India in de bestandscommissie voor Indo China heeft vandaag gelunchd met leiders van de Vietminh te Thainguyen 65 kilometer ten Noorden van Hanoi. Hij was vergezeld van een Canadees, namelijk Macdonnel, assistent onder - staatssecretaris van buitenlandse zaken van Canada en van de Poolse ambassadeur in India. Bij de Vietminh gastheren zou zich ook Ho Tsji Minh, president van de Vietminh en generaal Vo Nguyen Giap, minister van defensie bevonden hebben. Ook de naam van de vicepresident der Victminh Pham van Dong is in dit verband genoemd.

Ernstige overstromingen in China

HONGKONG - De overstromingen die China teisteren zijn thans ook doorgedrongen in de provincie Honan en in het Zuiden nabij Kwangsi. In Kwangsi is 2000 HA land ondergelopen en zijn 8000 huizen verwoest. Het aantal slacht offers is „groot".

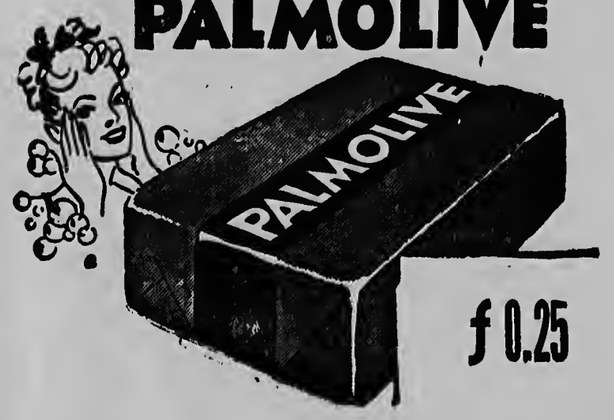
De strijd tegen de gezwollen Jangsje rivier schijnt met succes te worden gevoerd, althans volgens de berichten van Radio Peking. De situatie in China is op het ogenblik zo, dat bijna iedere provincie met hoog water te kampen heeft.

Zuivering in Vietnam

PARIJS - Het bericht van de moord op de kolonel van de Vietminh en van de leider van de pro-Chinese nationalistische partij wordt in Saigon in verband gebracht met geruchten die de ronde doen over een zuivering in communistische kringen.

Switch to SCHLITZ

The Beer that made Milwaukee famous



GULDEN WORDT STEEDS MEER INWISSELBAAR

AMSTERDAM - De Nederlandsche Bank heeft besloten met ingang van Maandag 9 Augustus de deviezenbanken toe te staan in haar boeken vrije guldensrekeningen te openen voor niet-ingezetenen, niet woonachtig of gevestigd in Indonesië. Onder een vrije guldensrekening wordt verstaan een in binnenlandse geldsoort luidende rekening, ten laste waarvan in beginsel alle betalingen in guldens aan ingezetenen en alle betalingen onverschillig in welke geldsoort aan niet-ingezetenen kunnen worden verricht. Deze rekening kan in beginsel slechts worden gealimenteerd uit de opbrengst van goud en convertibele valuta.

Voorts gaat de Nederlandsche Bank er met ingang van dezelfde datum toe over de Canadese dollar en de vrije Zwitserse franc verhandelbaar te stellen op de valutamarkt. Met ingang van genoemde datum zullen de deviezenbanken tevens Canadese dollars met in Canada gevestigde banken mogen verhandelen tegen guldens op Canadese rekening, zowel contant als op een termijn tot ten hoogste twaalf maanden. Op soortgelijke wijze kunnen vrije Zwitserse francs tegen vrije guldens worden verhandeld; verhandeling tegen Zwitserse accoordguldens is niet mogelijk.

Voorts zullen U.S.-dollars, Canadese dollars en vrije Zwiterse francs door de deviezenbanken met in het buitenland gevestigde banken in veelhoeksarbitrage mogen worden verhandeld, zowel contant als op een termijn tot ten hoogste zes maanden. In deze veelhoeksarbitrage zullen ook saldi op Amerikaanse en Canadese rekening zomede saldi op vrije guldensrekeningen, mogen worden verhandeld.

Er wordt met nadruk op gewezen, dat het verkrijgen en vervreemden van de genoemde vreemde geldsoorten uitsluiten mag geschieden ten gunste respectievelijk ten laste van rekeningen, aangehouden bij bankinstellingen, gevestigd in het land waar de betrokken geldsoort eigen valuta is.

Met ingang van 9 Augustus zal de Nederlandsche Bank geen koersen voor telegrafische en schriftelijke overboeking op Montreal en Zurich (vrije francs) meer in de „officiele" noteringen" opnemen.

Canadees bankpapier daarentegen blijft officieel genoteerd met een aankoopkoers die gelijk is aan de passagekoers voor t.t. Montreal minus 5 cent en een verkoopkoers die gelijk is aan de passagekoers voor t.t. Montreal plus 5 cent. De aldus gevonden aan- en verkoopkoersen dienen naar boven resp. naar beneden op een veelvoud van ½ cent te worden afgerond.

Staking in atoomfabriek

WASHINGTON. - Het Gouvernement van de Ver. Staten heeft vandaag maatregelen genomen om te voorkomen dat de 4500 arbeiders die verbonden zijn aan de atoomfabrieken in Tennessee en Kentucky na de mislukte onderhandelingen voor loonsverhoging in staking zouden gaan. De Taft-Hartley arbeidswet is van kracht verklaard, waardoor een „afkoelingsperiode" van 80 dagen in werking is getreden.

In twee andere Amerikaanse atoomfabrieken is uitsluitend vanmorgen korte tijd gestaakt.

President Eisenhower heeft op een persconferentie verklaard, dat een staking in de atoomfabrieken op het ogenblik niet te tollereren is.

Demonstraties tegen Vargas

RIO DE JANEIRO. - Berichten uit Brazilië maken melding van 'n sterke beweging, die het aftreden van president Vargas eist. Duizenden demonstranten zouden zich naar het gebouw van de Kamer van Afgevaardigden hebben begeven om het aftreden van de president te eisen.

Nadere berichten ontbreken nog.

Polen protesteert

PARIJS - Polen heeft geprotesteerd tegen het „provocerend" optreden tegen leden van de neutrale commissie van toezicht in Zuid Korea, aldus een door het Poolse persbureau bekendgemaakt communique, waarvan het Poolse bureau van voorlichting te Parijs de tekst verspreidde.

De Amerikaanse vertegenwoordigers in de commissie werden voor de incidenten verantwoordelijk gesteld.

POPE PIUS XII is shown on the balcony of his summer palace at Castelgandolfo as he blesses the people who gathered outside to welcome him on his arrival. The Pontiff looks completely recovered from the illness with which he was stricken several months ago. *(International)*

DE ONZEKERE VREDE VAN INDO-CHINA

PARIJS - Nu overal in Indo China het „staakt het vuren" is afgekondigd zullen de honderd duizenden Franse en communistische troepen, die meer dan acht jaren elkaar bestreden hebben terug getrokken moeten worden in hun „vredes-zones" en wel binnen een tijdvak van 300 dagen. De communisten hergroepen zich ten Noorden. De Franse Uniestrijdkrachten ten Zuiden van de 17e breedtegraad. De guerilla groepen van de Vietminh in Laos en Cambodja zullen zo snel mogelijk ontbonden worden. Van de Franse troepen zullen niet meer dan 5000 man in Laos mogen blijven en in Cambodja zal geen enkele Franse soldaat blijven. Een en ander zal onder toezicht staan van vertegenwoordigers van de bestandscommissie, samengesteld door India, Polen en Canada. De krijgsgevangenen zullen worden vrijgelaten.

De Vietminh kolonel Muoi Trai, communistisch commandant van de Westerse sector van Saigon Cholon - kennelijk een district nabij Saigon - is, blijkens een te Parijs ontvangen rapport, vermoord. Ook de leider van de pro-Chinese nationalistische partij, Do Dinh Dao is dood gevonden in zijn huis. Zijn dood was door vergif veroorzaakt.

Cathay Airways hervat de diensten

HONG KONG - De "Cathay Pacific Airways" de maatschappij waarvan op 23 Juli bij Hainah een Skymaster door de Chinese communisten werd neergeschoten, het gcen aan tien personen het leven kostte, heeft bekendgemaakt, dat zij de lijndienst van Hong Kong naar Singapore, via Bangkok, zal hervatten.

Zij zal hiervoor gebruik maken van een Skymaster, die van de „Canadian Pacific Airlines" is overgenomen.

Amerikaanse Diplomaten in Moskou gedetineerd

WASHINGTON - Het Amerikaanse departement van buitenlandse zaken heeft bekendgemaakt, dat twee leden van de Amerikaanse ambassade te Moskou de vorige week enige uren zijn vastgehouden, omdat zij foto's zouden hebben genomen van de Stalinautofabrieken. De betrokkenen, een assistent - vlootattache, Arthur Hasler, en een lid van de vertaaldienst, Joyce Marshall, hadden ontkend schuldig te zijn. Hun foto apparaten werden afgenomen en de films in beslag genomen. Tenslotte waren zij op verzoek van de ambassade vrijgelaten.

Franse kolonisten willen niet wijken

CASABLANCA. Een door Franse Kolonisten-organisaties in Marokko gehuurd vliegtuig heeft gisteren vlugschriften afgeworpen boven Casablanca en Rabat. In deze vlugschriften worden alle Fransen in Marokko opgeroepen zich aan te sluiten bij de werkelijke Marokkanen, tegen hen in Parijs en de wereld, die willen dat wij vertrekken".

Slechts 750 van de 2500 havenarbeiders in Casablanca zijn na de nationalistische oproep tot staken op hun werk verschenen gistermorgen.

ZONDAG SPANT HET IN GOA

BOMBAY - Uit nadere mededelingen van het comite van actie blijkt dat het de bedoeling is dat de Indische demonstranten op 15 Augustus op twee plaatsen Goa zullen binnen dringen. Zij zullen de vlag van India meevoeren en ongewapend zijn. Hoe de ontvangst ook zal zijn, de demonstranten zullen niet terugkeren.

Gevraagd naar het aantal demonstranten werd vanwegen het comite gezegd „niet veel". Mochten zij er in slagen binnen te dringen, dat zullen zij de bevolking van Goa aansporen zichzelf „vrij" te verklaren. Na de demonstratie van Zondag zal de actie worden voortgezet totdat alle Portugese gebieden bij Indi zijn getrokken.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Molotov pijpt vredesdeuntje om Attlee te laten dansen

MOSKOU - Molotov bood Attlee en zijn gezelschap een diner aan. Tijdens dit diner hield hij een redevoering waarin hij o.a. zeide dat een nieuwe oorlog slechts „narigheid" zou kunnen brengen aan drie landen, Brittannie, Frankrijk en de Sowjet Unie. Deze drie landen zullen niets bij een oorlog kunnen winnen, aldus de Russische minister van buitenlandse zaken.

In de kring der Britse Labourdelegatie werd dit opgevat als een ernstige waarschuwing tegen de herbewapening van West Duitsland. De indruk bestaat, dat het politiek gesprek betrekkelijk oppervlakkig bleef en dat er van Sowjet Russische zijde geen nieuwe punten naar voren zijn gebracht, noch aan de dinertafel, noch in persoonlijke gesprekken voor of na het diner.

In het vervolg van zijn tafelrede zeide Molotov, dat er een grote behoefte bestaat om het communistische China op te nemen in de organisatie van de Verenigde Naties. Hij sprak de hoop uit dat de relaties tussen Engeland en het regiem te Peking nauwer zullen worden.

De basis van de rede van Molotov, zo meldt Reuter, was die van „vreedzame samenwerking en aanpassing" en „handhaving van het principe van niet-inmenging in binnenlandse aangelegenheden van andere landen". Ook werd de wens uitgesproken dat de relaties tussen Rusland en Engeland nauwer zullen worden aangehaald. De naam van Winston Churchill werd door geen van de leiders van de Sowjet Unie ook maar bij een enkele gelegenheid genoemd. Bevan merkte op dat vrede de wens is, niet alleen van de Labour Partij, maar ook van de Conservatieven, inclusief de Engelse Eerste Minister, Churchill.

Jehova's getuigen winnen aan populariteit

BERLIJN. - Op het congres van de „Jehova's getuigen" te Berlijn is bekend gemaakt, dat het ledental van deze religieuze beweging in 54 verschillende landen is aangegroeid van 115.000 in 1952 tot meer dan een millioen op het ogenblik. Er bevinden zich thans in 143 landen getuigen van Jehova.

THE MONTH-OLD anti-Communist government of Guatemala announced that a group of 300 military cadets and others revolted in Guatemala City (above) and that many persons were killed in bitter fighting. The uprising, according to official spokesmen for President Carlos Castillo Armas, was led by leftist elements of the fallen regime of ex-President Jacobo Arbenz Guzman, who obtained asylum in the Mexican Embassy at the time that the "liberation army" under Armas overthrew Arbenz. *(International)*

Versneld tempo van aflossing der Nederlandse leningen

DEN HAAG. - Nederland heeft opnieuw twee bewijzen geleverd van zijn versterkte deviezenpositie. Zeven jaar nadat de wereldbank Nederland $ 195 millioen (bijna N-fl. 720 millioen) leende, de grootste lening na de oorlog, is Nederland in staat gebleken ruim een vierde van deze lening sterk vervroegd af te lossen.

Door thans $ 52½ millioen over te maken bespaart Nederland nu jaarlijks een rentebetaling van NA fl. 4 millioen.

Voorts is een begin gemaakt met de vervroegde terugbetaling van honderdduizend kilogram zilver, die Nederland in 1944 van de Ver. Staten leende voor het aanmaken van munten. Voortaan zal geregeld een Nederlandse zilvervloot naar Amerika gaan, totdat het totaal geleende zilver, 1,6 millioen kilogram, zal zijn afgelost.

Eugene Black, president van de wereldbank, noemde dit een nieuw bewijs van de indrukwekkende manier van het Nederlands economische herstel. Hij zeide dat Nederland nu weer tot de kapitaal exporterende landen kan worden gerekend. De lening van $ 195 millioen had eind 1972 moeten zijn afgelost. Thans zijn de laatste zes halfjaarlijkse termijnen, die over 1970, 1971 en 1972, terugbetaald.

Ook in Portugese enclave overlopers

BOMBAY. - Volgens een bericht van de „Presstrust of India", een Indisch persbureau, hebben drie Portugese ambtenaren en ruim 100 politiemannen uit de Portugese enclave Nager Haveli zich bij de Indische autoriteiten gemeld in Vapi, 50 kilometer van de grens. De gewapende politiemannen werden onder „preventieve bewaking" gesteld; de ambtenaren zijn een lid van de rechterlijke macht en het hoofd van de politie in de enclave.

Van de zijde van het Portugese consulaat te Bombay is vernomen dat men omtrent dit „overlopen" van politiemannen nog geen enkel bericht had ontvangen.

Het zelfde persbureau meldde dat „de kortelings bevrijde Portugese enclave Nagar Haveli nu onder bestuur staat van de ‚vrijwilligers voor een vrij Goa' met dezelfde hoofdplaats Selvasa.

De vroegere regeringsambtenaren, die op hun post bleven, zijn gehandhaafd. De rust is weergekeerd, de scholen zijn heropend, evenals de winkels, Indisch geld en Indische postzegels zijn ingevoerd", aldus Presstrust.

Nutricia stelde bouwplannen in Venezuela uit

DEN HAAG. - Van de hoofddirecteur van Nutricia verneemt het ANP het navolgende:

Nadat tussen de partijen, die tot de oprichting van een Nutriciafabriek in Venezuela waren besloten vrijwel op alle punten volledige overeenstemming was bereikt, met betrekking tot de wijze waarop zou worden samengewerkt, rezen enige moeilijkheden inzake de beschikbare melk, die de fabriek voor een rendabele productie nodig oordeelde. De boeren in de streek waar de fabriek zou worden opgericht waren voor 't merendeel niet geneigd melk voor de Nutriciafabriek beschikbaar te stellen. Door een bezoek van de hoofddirecteur mr J. van der Haten is getracht deze moeilijkheid tot een oplossing te brengen. Het bleek echter niet mogelijk een verantwoorde oplossing te bereiken, waardoor de plannen voor de oprichting van een fabriek in Venezuela voorlopig zijn uitgesteld.

Ontdook McCarthy belastingwetten?

WASHINGTON. — Omtrent de bedragen die senator McCarthy aan belasting heeft betaald schijnen moeilijkheden te zijn gerezen. In een artikel in een Amerikaans dagblad wordt gezegd, dat McCarthy blijkens een onderzoek van de belasting autoriteiten te weinig belasting heeft betaald, doch dit niet opzettelijk deed, maar alleen bedragen, die naar hij meende niet voor belasting in aanmerking kwamen, niet in zijn aangiftebiljet vermeldde. Het zou hierbij gaan over de periode van 1946 tot 1952.

CHRISTOPHER JOHN CHATAWAY sets a new record for the British Empire Games in Vancouver, British Columbia, as he crosses the finish line in the men's three-mile event. The Englishman's time for the distance was 13:35.2.

MAGGI'S BOUILLONBLOKJES zijn een ware uitkomst in deze dure tijd. Ze zijn bereid uit het allerbeste *vlees*extract en U maakt er in 'n wip een overheerlijke, pittige *vlees*bouillon van!

Zo tegen elven .... Onderbreek dan Uw bezigheden even met een kop pittige MAGGI'S BOUILLON. Dat verkwikt!

Bij Uw twaalfuurtje. Neem ook bij de middagboterham zo nu en dan een opwekkende kop MAGGI'S BOUILLON. Zó klaar en zo heerlijk!

Na schooltijd. Alle gezonde kinderen hebben na schooltijd trek. Geef Uw robbedoezen direct na hun thuiskomst zo'n kop heerlijke MAGGI'S BOUILLON.

In Uw jus, soep, sausen en gestoofde groenten. Een paar MAGGI'S BOUILLONBLOKJES doen reeds wonderen en maken al Uw gerechten krachtiger, smakelijker en fijner!

MAGGI'S BOUILLONBLOKJES

besparen U tijd, geld en moeite

Let op het merk MAGGI

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

VRIJDAG 13 AUGUSTUS 1954

CAPRI - NIGHTCLUB

SATURDAY 14 AUG. 1954

DANCE FROM 9.30-3.00 A.M. - FLOORSHOW WITH

THE SENSATIONAL

"COBRA-MAN"

The worlds greatest Contortionist

and

DOREEN - South America's Golden Voiced Singer and Dancer

ORCHESTRA - CALYPSOS - SONGS - DANCES COMEDY

You won't believe your own eyes

FL. 2.00 PER PERSON - FOR RESERVATION CALL 1279

De Heer en Mevrouw KOOIKER-HUIZINGA geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon

JAN

ORANJESTAD 13-8-'54 — Wayaka 19

Tijdelijk: San Pedro Hospitaal

Proces-Vervaal den caso Schouten ta obhetivo?

E caso di e mucha muher J. Schouten tabatin un cierto consecuencia, di tal forma cu intigridad di un miembro di e cuerpo di recherche a bira dudoso.

Un cierto rivalidad denter dos rechercheurs tabata motibo indirecto, di treco fashinan nobo na luz, cu ta barea entre otros, cu un di e rechercheurs lo a cera un cierto relacion cu acusada, pa cua motibo e procesverbaal no ta completamente obhetivo, den caso cu cierto circumstancianan grave en contra di acusada no ta tumá den e procesverbaal.

Informando Sr. Botterweg, comisario di polis, tocante di e asuntu esaki a laga sabi, cu mientras tantu cu e asuntu ta den investigacion, lo e no por duna ningun informacion. E traslado di e rechercheur en cuestion no mester worde mira di en conexion cu e veracidad dt e circumstancianan grave cu a nace di e procesverbaal. E trasiado, segun Sr. Botterweg, por ser tuma riba otro terreno, p.e. dienst di polis.

Bestianan ta mira boso

Huntu cu hopi otro premionan, cu usualmente nan tin desponibel riba exhibicion di cachornan y cu en lo general ta ser gana door di cuadrupedonan orguljoso carisimo, bon penjá y banjá, e organizadornan di un gran exposicion di cachor na West Hartlepools (Inglaterrra) a trece algu origenalmente nobo.

Na Hartlepools tin un bunita premio desponibel pa e cachor..,.... cu ta parce su donjó más tantu

RUIZ SERVICENTER

PA SERVICIO

DI BO AUTO

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN VAN 26-31 JULI

Maria Fatima geb. 19 Juni d. van Orman, Luisa Reina. Soc. wijk 5. Rita Filomena geb. 20 Juli d. van Henriquez, Alfonso Theodore en Orman, Rosa Aura. Sta Cruz 144. Franklin Andre geb. 23 Juli z. van Ridderstaat, Severiano en Quandus, Teresita. Boegoeroei 31. Francis Ann geb. 19 Juli d. van Bain, Lennard en Thomas, Ann Theresa. St. Maartenstr. 34. Sheyril Amelia, geb. 25 Juli d. van Scatliffe, Samuel Emanuel en Violenes, Clemonce Dellether. Tromp str. 7. Clifton Roberto geb. 12 Juli z. van Pantophlet, Rose Odelie. V N 153. Julieta Margarita, geb. 25 Juli d. van Rafine, Anselmo Polly en Werleman, Catharina. S A 5A. Mercedes Magdalena geb. 25 Juli d. van Rafine, Anselmo Polly en Werleman, Catharina. S A 5A. Paul Randall geb. 24 Juli z. van Croes, Juan Max en Duplessy, Marguerite Marie Thérèse. Costa Ricastr. 8. Mirto Angel geb. 26 Juli z. van Koolman, Guillermo Prospero en Falconi, Teresita. Tanki Leendert 114. Venita Claudia geb. 13 Juli d. van Maduro, Juanita. Stuyvesantstr. 3. Hose Jacob geb. 26 Juli z. van Carrasquero, Miguel en Brete, Catalina. A V 328A. Bernadette Adelaide geb. 18 Juli d. van Clarke, Alford en Connor, Veronica Theodora. Z W 28A. Yamila Alcira, geb. 19 Juli d. van Isidora, Viola Maria. V Z 33A. Joan Emilie geb. 20 Juli d. van Satency, Paul en Joseph, Henrietta. V Z 12. Kelvin Isidor geb. 18 Juli z. van Jones, Edward Andrew en Dowling, Paula Maria. R H 34. Luis Porfirio geb. 12 Juli z. van Henson, Austin Calvin en Marshall, Denise Irene. Br. 74. Robert Meachel geb. 25 Juli z. van Croes, Roman en Maduro, Sylvia Marie. Paraguaystr. 4. Imelda Elvira geb. 28 Juli d. van Dania, Bernardo en La Cruz, Elvia Josefita. Scheipstr. 26. Leoncio Mariano Philomeno geb. 28 Juli z. van Croes, Tito Prisiliano en Lopez, Lazarita Juliana. Sta Cruz 250. Mariana Cecilia geb. 20 Juli d. van Werleman, Maximo en Croes, Josefa Maria. Elleboogstr. 486. Luke Digby geb. 19 Juli z. van Lec, Victor Sydney en C-Cheu-Choi, Jeane Nadia. Gen. Maj. de Br. Wijk 41. Ahmed Omar geb. 22 Juli z. van Leest, Carmen. Kadushistr. 1. Mirelly Marcolina geb. 27 Juli d. van de Jongh, Nilo Hipolito en Farro, Petra. Sab. Liber 61. Manuel de Freitas geb. 29 Juli z. van de Silva, Manuel de Freitas en Nascimento, Maria da Encarnaçao. Madiki 51. Randolph Marie Thaddeus geb. 29 Juli z. van de Cuba, Emilio Aloisio en Zeppenfeldt, Olivia. Windstr. 13. Lucia Mariana del Carmen geb. 27 Juli d. van Herrera, Alfredo Jose en Bislik, Bertha Bernadina. Rozenstr. 7. Douglas Alex geb. 28 Juli z. van Tsoi, Fat en Palacio, Juana. C C 9.

GEBOORTEN VAN 2-7 AUG.

Minerva Estela geb. 25 Juli d. van Claxton, Normen Quentin en Heyliger, Josefa Leonora. Doormanstr. 3. Francois Mickel geb. 24 Juli z. van Hickinson, Oconnor en Bowen, Gurda, J M 115. Glenda Eliza geb. 25 Juli d. van Noel, George Nathaniel en Blaize, Rose Victoria. V N 98. Enilda Mariana Nazaria geb. 28 Juli d. van de Mey, Laurens en Croes, Silvinia. Sav. 45. Randolph Franklin geb. 2 Aug. z. van Krolis, Philip Eugene Cornelis en Becker, Mariane Helouide. Rondweg 62. Augustina Violeta geb. 3 Aug. d. van Krosendijk, Johannes en Maduro, Rufina. P P 24. Winston Nathaniel geb. 27 Juli z. van Baptist, Samuel Wentworth en Halman, Eudocie Gabrielle. R H 32. Gerardo Antonio geb. 28 Juli z. van Infanzon, Gerardo Antonio en Romero, Gilma Maria. N C 76. Alex George geb. 1 Aug. z. van Lacle, Adriaan Andres en Wever, Margarita Vincentia. Oude School straat 4. Hyacintha Mathilda geb. 4 Aug. d. van Tromp, Raymundo Emerenciano en Christiaan, Hilaria Maria. San Miguel 14. Osmar Alonso geb. 28 Juli z. van Lake, Johannes Lionel en Spencer, Aura Clemencia. Hildebrandstr. 24. Judith Adelita Coromoto geb. 31 Juli d. van Tromp, Hoze Maximo Felix Alexander en Gavidia, Maria Ines. Bubali 41. Juan Dominico geb. 4 Aug. z. van Leest, Pablo Vicente en Tromp, Antonia Rosa. Kn. Abao 28. Afra Adelaida geb. 5 Aug. d. van Maduro, Juan Andres en Werleman, Sara, Kadushi Largo 9. Mario geb. 5 Aug. z. van Wernet, Francisco en Maduro, Abelina. Urataka 3. Petra Maria Estefana geb. 1 Aug. d. van Flanegin, Emiliano en Kelly, Anna. Noord 37. Agapito Dominico geb. 4 Aug. z. van Keliy, Melecio Thomas en Figaroa, Cleopa Dominica. Noord 40. Mariano Francisco geb. 3 Aug. z. van Pabio, Gustavio Francisco en Maduro, Veturia. Scheipstr. 17. Domingo Patricio, geb. 4 Aug. z. van Maduro, Damasa. Sab. Gr. 62. Rolando Jacobo geb. 3 Aug. z. van Tromp, Sixta Felicia. Kon.str. 38.

HUWELIJKEN

4 Aug. Vrolijk, Silvestre en Tromp, Emiliana Sabina Aida. Sta Cruz 29. 4 Aug. Simeleer, Reymundo en Franken, Severina. Noord 306. 4 Aug. Joung, Miguel en Kelly, Barbara. Noord 366. 5 Aug. Hagedoorn, Machiel en Winterdal, Celia Maria. W F 11A. 7 Aug. Illidge, Jean Augustin en Connor, Marguerite Valentine. R C 35. 7 Aug. Danies, Arthuro en Tromp, Bertha Claver. Tanki Leendert 48.

HUWELIJKEN

29 Juli Croes, Alexander en Tromp Lina Tecia. P Ch. 68A. 28 Juli Tromp, Simon en Farro, Edita. Sab. Libre 356. 31 Juli de Haas, Gerrit en Hironimo, Maria Isidra. Torenstraat 8. 31 Juli Turner, Calvin Coolidge en Frances, Marcella. V N 105. 31 Juli Winfield, Ernest Lisie en Hassell, Juana Climaco. Sabastraat 11. 31 Juli Barton, Robert James en Hewlett, Shirley Lee. Bung. 214. 31 Juli Quandt, Dominico en Lioe-A-Tjam, Marie Louise. Mons. Nieuwindstraat 21.

Uit Politie-rapporten

Een bewoner van de Venezuelastraat vroeg assistentie voor een z.g. shutterkijker. Door de politie is ter plaatse een onderzoek ingesteld.

—o—

Er werd assistentie verzocht voor een vechtpartij in de Hendrikstraat. Bij aankomst van de politie werd er niet meer gevochten. Wel werd een zestal bekenden van de politie aangetroffen, die allen meer of minder onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerden. Zij zijn door de politie huiswaarts gezonden, waarna de rust weerkeerde.

—o—

In de Emmastraat vond een verkeersongeval plaats waarbij een man, die op het trottoir liep, werd aangereden door een autobus. Het ongeval vond plaats, doordat de bestuurder van de bus een bocht naar links afsneed, waardoor de voetganger werd aangereden. De voetganger liep enkele verwondingen op en moest zich onder behandeling van een dokter stellen. Een onderzoek wordt ingesteld.

—o—

Op het kruispunt Tanki Leendert—Moko vond een aanrijding plaats tussen een pick-up A 576 en een personenauto A 4844. De personenauto sloeg tengevolge van de aanrijding over de kop. Een der inzittenden werd licht gewond. Totale schade ongeveer f. 750.-. Een onderzoek naar de toedracht wordt ingesteld.

Een bewoner van de Reamurstraat verzocht toezicht daar kwajongens met stenen op zijn huis gooiden.

—o—

Er werd assistentie verzocht voor wanordelijkheden in het Rialtotheater. Bij onderzoek bleek, dat ongeveer een tachtig jongens zonder betaling zich toegang hadden verschaft tot het theater. De oorzaak van de invasie was waarschijnlijk te zoeken in het feit, dat de zanger Vargas zou optreden.

—o—

Er werd door een bewoonster van de Alablancastraat gemeld, dat een autobus A 3802 tegen een lichtpaal voor haar woning was aangereden en dat de bestuurder daarna was doorgereden. De autobus is later door de politie opgespoord. De bus was aan de voorzijde vrij ernstig beschadigd. De schade aande lichtpaal bedraagt ongeveer f. 75.—. Een onderzoek naar de toedracht wordt ingesteld.

—o—

Er werd door de politie op Sta. Cruz geconstateerd, dat de bewoners van een perceel te Sjabururi in nachtgewaad voor hun huis stonden. Bij onderzoek bleek, dat een zekere E.R. van de bewoners een mes wilde lenen om daarmede zijn moeder van kant te maken. E.R. nam bij het zien van de politie de benen, doch kon later worden staande gehouden. Daar hij onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde, is hij voor zijn eigen en ander veiligheid ter ontnuchtering ingesloten.

—o—

Door de politie op St. Nicolaas werd geconstateerd dat de bestuurder van een dumptruck onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde. Bij onderzoek bleek hij zozeer onder de invloed te verkeren, dat hij ter ontnuchtering moest worden ingesloten.

Miles Brazilenjo ta demostra contra President Getulio Vargas

Durante di un demonstracion Diarazon e demonstrantenan a marcha bai na e parlamento, pa exigi abdicacion di e president.

E polisnan a sabi di kibra e promer demonstracion sin ningun dramamentu di sanger. Ya ta haci ocho dia cu ta existi inquitud na Brazil, provocá pa e atentado contra bida di un redactor cu ta anti-Vargas.

E demonstracionnan a cuminza un djies despues di e misa cu a ser ofroci na conmemoriacion di Major Roben Voz, un di e atentado.

Nan ta supone cu e personal di e palacio presidencial y hasta e yiu di Vargas ta envolvi den e complot.

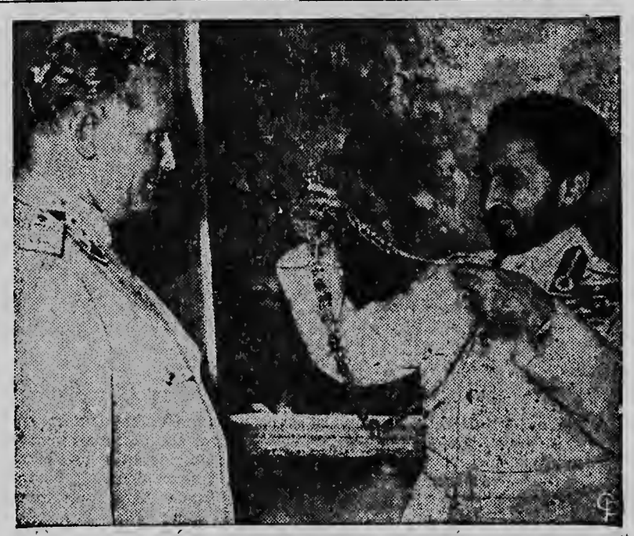
E misa a ser presencia pa 5000 persona, cu despues di a oir misa nan a marcha bai cerka e viuda di e oficial, pa demonstra nan condolencia. Bao di e demonstrantenan tin hopi oficialnan y nan tabata grita biba e chercito.

Despues e demonstrantenan a marcha bai na e edificio di e corant, cu tin afecto pa Vargas, O Radical. Nan no a haci hopi danjo na e edificio, for di unda nan a marcha bai na un di e pleinnan grandi di ciudad, na unda nan a tene un reunion di demonstracion.

Ora cu un auto a pasa riba cua tabata bula un bandera dje partido di obrero di Vargas e publico a dirigi nan rabia riba e auto aki, cua a ser kibra boca abao y cende na candela.

Riba caminda pa bai na e palacio presidencial y e parlamento nan a grita Baha Vargas.

E redactor Lacerda a decir entretano cu el a mira kla com un di e guardianan di e personal di un tal Jose Atoio Soares, a tira riba dje cu e consequencia cu el a ser lihe heridá y Major mata.



ETHIOPIAN EMPEROR Haile Selassie (right) bestows on Marshal Tito, Yugoslavia's president, the Collar of Sabe, an Ethioplan Order. En route home after a tour of the United States, the monarch stopped off in Belgrade to make a State Visit to Yugoslavia. *(International)*

BEATING THE HEAT is a simple affair for Muscovites. There are no taboos about using the beach to change from street clothing to bathing togs, regardless of the swimmer's age, and a soap-bath is permissable. Here, a man and woman are shown in typical swim attire on the shore of the Moskva River. Standard costume for men consists of baggy dark blue undershorts. Most girls splash about in their bras and underpants.

Muy pronto L.A.V. lo bula via Aruba pa bai New York

Segun nos a tende di fuente fedigna cu den e ultimo convenio di trafico aero entre Venezuela-Hulanda y Antiljas Necrlandes nan a conbeni, cu un compania di Aviacion Venezolano, probablemente cu L.A.V. lo hanja e derecho di habri un sirbishi entre Maiquetia y Aruba cu un comunicacion cu New York. Probablemente e sirbishi aki lo ser haci tres bez pa siman, asina ta cu Aruba lo hanja 6 aterizahe mas.

Ki dia e sirbishi nobo aki lo ser habri nos no ta na altura ainda, pasobra L.V.A. no tin suficiente aeroplano na su disposision pa e linea nobo akl.

Nan ta spera di soluciona e problema aki muy pronto.

HET FIJNSTE VAN HET FIJNSTE IS

JACKEY MELK

VOOR UW BABY

ook . . . . CHOCOLADE MELK

EEN VORSTELIJK GLAS BIER . . . .

ORANJEBOOM

voor de GROTE BABY

VELD STORES

ORANJESTAD Tel. 1454—1456 — SAN NICOLAS Tel. 5051—5052

ZE ZIJN ER DOL OP...

nog voor ze erbij kunnen!

Heeft U er wel eens op gelet hoe kinderen bepaalde voorkeur tonen? Zij hebben hun lievelingsspelletjes, hun lievelings-speelgoed, . . . ja zelfs hun lievelings-SOEP! En de kans is groot, dat dat CAMPBELL'S CHICKEN NOODLE SOEP is!

Iedere lepel soep is doortrokken van de heerlijke smaak van dikke, malse kippen — het werd langzaam getrokken om een goudgele bouillon te krijgen . . . met even goudgele ei-noodles en een overvloed van malse stukjes kip.

Dien vandaag nog Campbell's Chicken Noodle soep op!

Campbell's

CHICKEN NOODLE SOEP

Gecondenseerd waardoor U meer waarde geboden wordt

Let op het rood-witte etiket

Betover hem

met

Uw Schoonheid

Gebruik de nieuwe Jergens Face Powder voor een gezonde stralende gelaatstint.

Hier is het geheim! Het nieuwe Jergens fluweelachtige poeder heeft een verbazende zachtheid . . . dekt prachtig voor uren. Kleine vlekjes worden bedekt . . . de gelaatstint straalt met een delicate en fascinerende frisheid. De nieuwe JERGENS POEDER heeft een subtiele, romantische geur. En er is een kleur voor ieder gelaat. Kies de Uwe vandaag nog.

Nieuw en Verfijnd JERGENS

GELAATSPOEDER

POSNER'S AGENCIES

P.O. Box 26 — Oranjestad — Aruba, N.A.

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ALSEN ALSEN HAMBURG
ALSEN
ITZEHOE-LAGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2006

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

ZATERDAG 14 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Guatemala vluchtelingen onderling verdeeld en strijdlustig

GUATEMALA. - In Guatemala is vernomen, dat er spanning heerst tussen de vluchtelingen op de buitenlandse ambassades in de stad Guatemala. Op de Mexicaanse ambassade zou het zelfs tot een handgemeen zijn gekomen tussen de voormalige minister van binnenlandse zaken Mac Donald en de voormalige kanselier Torriello. In de ambassade van Ecuador zou de voormalige afgevaardigde Vanegas een andere vluchteling ernstig gewond hebben.

Op verscheidene ambassades gaat men de vluchtelingen in kleine groepen scheiden om onderlinge gevechten te voorkomen.

De regering van Guatemala besloot aan 557 personen, die naar buitenlandse ambassades uitweken, een vrijgeleide te geven. Onder hen bevinden zich het gewezen hoofd van de nationale radio-omroep en de voorzitter van het Congres. In het begin van deze week - zoals gemeld - hadden reeds 86 personen een vrijgelcide gekregen.

Guatemala en Tsjechoslowakije besloten de handelsbetrekkingen te beëindigen. Het besluit zal op 12 November a.s. van kracht worden.

Internationale bende opgerold

ROME. - Door gecombineerde actie van leden van de Amerikaanse, Italiaanse en Franse politie der interpol — de internationale politie-commissie — is een gevaarlijke bende smokkelaars van narcotische middelen opgerold, aldus een mededeling van het hoofdkwartier van de Italiaanse politie.

De Italiaanse politie arresteerde vier Italiaanse matrozen en nam 40 pond opium, 10 pond morphine, 60 Zwitserse horloges en andere smokkelwaar in beslag, terwijl de Amerikanen de leiders opspoorden te Beiroet in Libanon. De Franse politie deed arrestaties in Marseille.

De bende was een maand geleden opgeschreven, toen een agent van de politie zich wist in te dringen in de Italiaanse sectie van de organisatie. De politie sloeg toe en ging in Venetië tot arrestatie der vier matrozen over. Vier andere Italianen zouden worden aangeklaagd wegens lidmaatschap van de bende, aldus de politie.

De organisatie smokkelde verdovende middelen van Beiroet naar Europa. Horloges en andere waardevolle voorwerpen, die aan zware invoerrechten zijn onderworpen, werden van Europa naar Beiroet gebracht, aldus de politie.

Bedevaart in Goa

GOA. — Duizenden Christenen, wonende in Goa, hebben onder leiding van de bisschop van Goa een bedevaart gemaakt naar het graf van de H. Francis Xavier om er te bidden voor een vreedzame oplossing van het conflict tussen Portugal en India. Menigeen liep blootvoets.

Churchill in Athene in ongenade

ATHENE. - Als protest tegen de Britse houding ten aanzien van Cyprus heeft het gemeentebestuur van Athene besloten om de Churchillstraat in Athene te herdopen in Stadionstraat.

De naam Churchillstraat was gegeven als bewijs van dankbaarheid voor hetgeen Churchill in de oorlog ook voor Griekenland had gedaan. Zondag a.s. zullen door de studenten van de universiteit van Athene demonstraties worden gehouden, waarbij de „eed tot bevrijding van Cyprus" zal worden afgelegd.

Zo men weet is Cyprus nimmer Grieks gebied geweest. De bewoners van het eiland zijn echter voor het overgrote deel Grieken.

EN . . .

voor mijn vliegtuig— en boot passage ga ik uitsluitend naar . . .

REISBUREAU

MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736
San Nicolas Tel. 5239

HULSTKAMP

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Pool sprong overboord om vrijheid te herkrijgen

KOPENHAGEN. - De Poolse zeeman, die in de haven van Kopenhagen overboord van het Poolse schip „Batory" sprong, is opgepikt door een sleepboot. Hij schreeuwde „Ik wil vrijheid". Later is hij overgegeven aan de politie. Deze weigerde zijn naam of andere bijzonderheden bekend te maken. Zolang zijn zaak in behandeling is zal hij in hechtenis blijven.

Ook bij vorige reizen van de „Batory" naar Kopenhagen hebben opvarenden het schip verlaten. Bij elkaar zullen nu sinds de maidentrip van het schip in 1947 naar Kopenhagen, meer dan een dozijn opvarenden van de „Batory" hetzij in Deense, hetzij in Engelse havens van boord zijn ontsnapt.

Het schip maakte naam doordat destijds de in Duitsland geboren Gerhard Eisler, die bekend stond als communist no. 1 in de Verenigde Staten, de gelegenheid bood naar Europa te ontsnappen.

In latere berichten wordt als naam van de vluchteling gegeven Stanislow Kreft, 32 jaar oud, afkomstig uit Gdynia. Volgens ooggetuigen wuifde hij naar enkele bemanningsleden van zijn schip, toen hij in het water lag en dezen zouden naar hem teruggewuifd hebben. Hij heeft om politiek asyl verzocht.

Tunesisch nationalist tevreden

CAIRO. - De leider van de nationalistische Tunesische Neo Destour, Habib Bourguiba, heeft aan het Egyptische blad „El Ahram" een interview gegeven. Hij zeide hierin dat Tunesië vertrouwen moet in de goede bedoelingen van Mendes France. „Het vertrouwen dat ik in de huidige Franse premier heb was de reden, waarom ik het volk van Tunesië aanspoorde kalm te blijven, zodat de onderhandelingen in een rustige sfeer kunnen verlopen. Ik ben ervan overtuigd dat Frankrijk niet zal komen aandragen met voorstellen, die tenslotte toch onze zelfregering zullen aantasten. Indien Tunesië van zijn kant bereid is de Franse kolonisten in Tunesië garanties aan te bieden, zal het land weldra zichzelf kunnen besturen.

Devaluatie in Paraguay

BUENOS AIRES. - Te Buenos Aires is uit Asuncion in Paraguay vernomen, dat de economische raad van Paraguay de dollarkoers van de munt gedevolueerd heeft van 15 tot 21 Guaranies per dollar.

De koers van de Argentijnse pesos van 2,5 Guaranies per peso blijft intussen onveranderd.

Complot tegen Magsaysay

MANILLA. — De inlichtingendienst van het Philippijnse leger heeft bekend gemaakt dat er een complot is ontdekt om president Magsaysay met zijn gehele gezin en verscheidene andere leiders van de regering uit de weg te ruimen. De groep die dit plan had stond onder leiding van de opstandige Hoek Tomas Calma. Deze poging wordt in Manilla gezien als een laatste poging van de Hoeks om het proces tegen hun leider Luis Taroec, dat op 26 Aug. a.s. zal beginnen, te vertragen.

Wild-west in Norfolk

NORFOLK. - Vijf gevaarlijke veroordeelden zijn er in geslaagd te ontsnappen uit de staatsgevangenis te Norfolk. Zij namen een bewaker als gijzelaar mee.

Dit is de tweede succesvolle ontsnappingspoging in drie maanden tijds. Men neemt aan, dat tenminste 1 van de ontsnapte gevangenen gewapend is.

De bewaker, die niet gewapend was, werd in een cel gelokt en toen onder bedreiging van een geweer gedwongen de mannen de gevangenis te laten verlaten. Zij wandelden, dank zij de sleutels van de bewaker, rustig de hoofdpoort uit.

WAAR BLEEF FANFAN

Zoals bekend, is de Heer Fanfan C., sinds enige dagen spoorloos van ons eiland verdwenen...

Hij had een straf te goed wegens een veroordeling, welke in verband met zijn gratieverzoek niet ten uitvoer werd gelegd.

Toen de beslissing op dit verzoek echter werd afgewezen, haalde de politie hem van huis teneinde hem zijn straf van een jaar opsluiting te doen ondergaan. De gearresteerde verzocht enige uren vrijheid om zijn zaken te regelen, welk verzoek van hogerhand, in goed vertrouwen, werd ingewilligd.

Fanfan regelde echter zijn zaken wat al te goed. Hij verdween en nasporingen hebben tot dusver geen resultaat gehad.

Volgens algemeen verspreide geruchten, heeft hij kans gezien uit te wijken naar Colombia, en zou hij daar zelfs al een betrekking als radio-omroeper hebben. Dit laatste konden wij echter nergens bevestigd krijgen.

BRIDGEDRIVE OP DAKOTA

Gezellig was het gisteravond in het Dakota restaurant, waar met veel animo gebridged werd.

De uitslag luidt als volgt: 1e prijs Mevrouw Wever en de Heer Klaver, 5960 punten. 2e Prijs de Heer en Mevrouw Snoek, 5190 punten. 3e Prijs Mevrouw van den Heuvel en de Heer van der Beek, 4460 punten en vierde prijs Heren Grinsven en Vocks 4440 punten.

HUWELIJK VAN DE DAG . . .

Morgen trouwt in Maracaibo, Venezuela, een heel populair Arubaans meisje. Het is ver van huis, dat de charmante Louise Dorothy Oduber trouwt, maar in gedachten leven wij op Aruba met haar mee....

Dorothy, dochter van onze stad genote, Mevrouw Louisa Oduber, was in de tijd dat zij nog bij Eman Trading werkte, een van onze meest populaire society meisjes en nog spijt het velen, dat zij destijds besloot naar Venezuela te gaan. Zij ging daar wonen bij een tante en had al spoedig een goede betrekking gevonden bij een der Olie-maatschappijen in Maracaibo.

Maar niet alleen vond ze een baan, ook ontmoette ze de man harer dromen Oscar E. Nava, die de keren dat hij op Aruba kwam, zich ook hier al spoedig tal van vrienden wist te maken.

De Heer Nava is employe van een grote olie-onderneming en is een zo gewaardeerde kracht, dat hij pas door de maatschappij naar Amerika werd uitgezonden, om zich verder te specialiseren. Hij is nu weer terug in Maracaibo, kreeg promotie en vond Dorothy bereid zijn naam aan te nemen...

Morgenochtend wordt in Maracaibo het huwelijk voltrokken... Na de plechtigheden is er receptie en het spijt met ons zeer velen daarbij niet aanwezig te kunnen zijn om de sympathieke bruid per soonlijk van harte geluk te wensen. Maar al zijn we er niet bij, onze schriftelijke wensen zijn er niet minder welgemeend door.

Heel veel geluk voor het jeugdig bruidspaar.

CULTUUR BEDREIGD

Onder de Engelse cultuurdragers is een kreet van ontzetting opgegaan, toen bekend werd, dat van enkele klassieken uit de literatuur een uitgave zou verschijnen, waarbij deze werken tot verhoging van de leesbaarheid tot ongeveer de helft van hun oorspronkelijke omvang waren terug gebracht. De protesterenden vrezen, dat nu men eenmaal hiermee is begonnen, het van kwaad tot erger zal gaan, en dat men er ten slotte toe zal overgaan, de hele literatuur om te werken tot beeld romans, gelijk men thans reeds in de V.S. schijnt te doen: David Copperfield en het Boek Job teruggebracht tot een strip van 100 tekeningen „closely packed with action".

Niettemin, als er één verschijnsel is, dat tot de moderne cultuur moet worden gerekend, dan is het wel de bezigheid van het bekorten. In de Manchester Guardian, die een hoofdartikel aan de „condensed books" wijdt, wordt er op gewezen, dat sommige auteurs reeds zo kort zijn, dat er voor de cultuurbedriegers vrijwel niets meer te comprimeren overblijft. Het zou bijvoorbeeld onmogelijk zijn Hemingway een dergelijke behandeling te laten ondergaan, daar de schrijver reeds iedere middag besteedt om de driehonderd woorden die 's ochends heeft geschreven, tot tweehonderd terug te brengen en eigenlijk zijn tweehonderd woorden nog veel te veel, aldus dit blad. Het liefst heeft het publiek te maken met drukwerk, dat het in één oogopslag kan overzien, en het zou verkeerd zijn, deze wens onmiddellijk een uiting van slechte smaak te noemen. Eén foto uit Life over de kroning van Elizabeth II (waarop een oud dametje staat afgebeeld, dat een grote politie-agent tracht weg te dringen om de stoet beter te kunnen zien), zegt meer over de betekenis van de traditie dan een boek van 400 bladzijden.

Ongetwijfeld slaat schrijvers van boeken van 400 bladzijden de schrik om het hart bij het bericht over de gecomprimeerde uitgaven. Maar misschien voelen zij zich enigszins schuldig: misschien hebben zij tot het comprimeren aanleiding gegeven. Hun boeken zouden zo „closely packed" moeten zijn, dat de comprimeerders geen kans meer krijgen. En wat betreft het bekorten van sommige klassieken: het bespaart de moeite van het „bladzijden overslaan".

(Parool)

Sportprogramma

ZATERDAG:

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Jong Aruba vs. Lafama (A klasse)
8.15 uur n.m. Aruba Jrs. vs. Atomic (Hoofdklasse)

R.C.A.-Centrum

3 uur n.m. Dakota Jrs. vs. R.C.A. Jrs. (Jrs. klasse)
4.30 n.m. R.C.A. II vs. Estrella (A klasse)

Aruba Jrs.-terrein

3 uur n.m. Botafogo Jrs. vs. Hollandia Jrs. (Jrs. afdeling)
4.30 uur n.m. Hollandia II vs. Lasalle II (B klasse)

R.C.N.-terrein te Tanki Leendert

4.30 uur n.m. Paradera Jrs. vs. R.C.N. Jrs. (Jrs. klasse)

ZONDAG:

Estrella-terrein te Santa Cruz

4.30 n.m. Estrella II vs. R.C.S. (Overgangsklasse)

R.C.A.-Centrum

4.30 uur n.m. Voorwaarts vs. R.C.A. III (Overgangsklasse)

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Dos Caminos vs. La Esperanza (Overgangsklasse)

Aruba Jrs.-terrein

4.30 uur n.m. Republiek vs. Riverplate (Overgangsklasse)

DAKOTA WON VAN BUBALI MET 7-4

Het eerste elftal van Dakota heeft in het Wilhelmina-stadion een 7-4 overwinning op Bubali weten te behalen. Onze sportverslaggever komt in zijn sportkroniek Maandag op deze wedstrijd uitvoerig terug.

Langzaam maar zeker naar verwezenlijking van Basiroeti-plannen

Naar wij vernemen heeft de landsregering de gewenste toezegging gedaan ten aanzien van de stranden voor het Basiroetiplan, zodat men thans kan voortgaan met het uitvoeren der plannen.

Zoals bekend zal Basiroeti nu 'n strook grond krijgen naast Pova. Het toegewezen terrein zal iets korter, maar dieper zijn dan het plan en architect Scott, de ontwerper, is doende met het hergroeperen van de gebouwen.

Hoodgebouw en een deel der bungalows kunnen in dezelfde opstelling blijven. Alleen de bungalows links van het hoofdgebouw zullen moeten worden verplaatst.

VAN SPEYCK KOMT MARINIERS HALEN VOOR JAARLIJKSE SPORTWEDSTRIJDEN

Maandag wordt H.M. van Speyk in de haven van Oranjestad verwacht. De volgende morgen vertrekt 't schip terug naar Curacao en zal dan een veertigtal Mariniers meenemen van de kazerne Savaneta.

Deze Mariniers gaan deelnemen op Curacao aan de jaarlijkse sportwedstrijden voor de Marinekampioenschappen. Deze kampioenschapswedstrijden bestrijken een ruim veld; er wordt gezwommen, geschoten en aan athletiek gedaan.

De 24ste worden onze sportmensen dan terugverwacht, eveneens aan boord van H.M. van Speyk. Ook dan zal de van Speyk hier maar kort kunnen blijven. Het schip gaat direct terug naar Curacao, waarvan het de 25ste vertrekt voor 'n reis naar Suriname. Deze reis zal ongeveer drie weken in beslag nemen.

Asyl voor rood spion

WASHINGTON. De Verenigde Staten hebben politiek asyl verleend aan Joeri Rastworof, een hooggeplaatst voormalig Russisch spion in Japan, die in Januari j.l. naar het kamp van de Westersen overliep - aldus een mededeling van een autoriteit op een persconferentie, georganiseerd door het State Department, waar bij Rastworof zelf aanwezig was.

Mendes France verliest steun der Gaullisten

PARIJS. De Franse Regering is het gisteravond eens geworden over een compromis betreffende de Europese Verdedigings Gemeenschap, maar drie van de zes Gaullistische Ministers, namelijk Generaal Pierre Koenig, defensie; Jacques Charban Delmas, openbare werken en Maurice Lemaire, wederopbouw, zullen aftreden.

Een officiele woordvoerder deelde mede, dat de Regeringsraad de conclusies aangaande de Europese Verdedigings Gemeenschap heeft aanvaard. De conclusies zullen in de loop van heden aan de Regeringen der landen, die het EVG-Verdrag ondertekenden, worden gezonden.

FAMILIE IN 'T VELD TERUG VAN VACANTIE

De familie A. in 't Veld is dezer dagen van vacantie in de Ver. Staten teruggekeerd. Ofschoon de heer Aart in 't Veld regelmatig naar Amerika gaat voor zaken, was het dit keer voor het eerst in vele jaren, dat eens echt vacantie werd genomen en dat geen zakelijke overeenkomst werd gemaakt..... Die vacante, waaraan behalve door mevr. In 't Veld, ook door dochter... en zoon, die uit Nederland overkwam, werd deelgenomen, deed de heer in 't Veld goed. Hij is uitgerust en gesterkt teruggekomen. De heer in 't Veld Jr., die in Nederland de HBS bezocht, is thans voor goed thuis gekomen en gaat in zijn vader's bedrijven werken. Welkom thuis.

Why be Fat?

Listen to Joanne Dru!

"Ayds does a top job for me," says Joanne Dru. Other women who have followed the Ayds Plan report losing up to 10 pounds with the very first box ($2.98). When you take Ayds before meals as directed, you automatically eat less—lose weight naturally.

BOTICA ARUBA
ORANJESTAD - TEL. 1080

Stakers in Beieren roerig

MUENCHEN. - In een „round-up" meldt Reuter dat de stakers in Muenchen vandaag rond de fabrieken van Siemens een gevecht met 200 politiemannen hebben gevoerd, bij een poging om een staker, die gearresteerd was, te bevrijden. Meer dan 1000 stakers waren bij deze vechtpartij betrokken.

Van de zijde van de vakvereniging zijn pamphletten uitgedeeld waarin de raad gegeven werd de moed niet op te geven.

De socialistische minister van arbeid van Beieren heeft in het parlement verklaard, dat hoewel hij geen ogenblik aan het recht van staken wil tornen, hij zich met alle kracht zal verzetten tegen het lastig vallen van werkwilligen. Het recht van de een is ook het recht van de ander.

Inmiddels blijkt wel dat van beide zijden de wens bestaat om tot overeenstemming te komen.

Ook in andere delen van Duitsland is het gevaar van stakingen merkbaar. Tussen werkgevers en organisaties van werknemers wordt in het Ruhrgebied, in Noord Westphalen en op andere plaatsen gesproken over de mogelijkheid tot loonsverhoging.

New York Times critiseert terzijdestelling van Van Kleffens

NEW YORK. - De „New York Times" heeft in een hoofdartikel de Amerikaanse wcigering om de candidatuur van mr E. N. van Kleffens voor het voorzitterschap van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties te steunen, levendig gecritiseerd.

Het argument, dat een Aziaat voorzitter moet zijn van een zitting, die voor het grootste deel aan Aziatische problemen gewijd zal zijn, is waarlijk niet houdbaar, aldus het blad. Het tegendeel zou waar zijn.

De „New York Times" sprak er zijn diepe spijt over uit, dat de Ver. Staten een houding hadden kunnen aannemen, die als een belediging kon worden opgevat voor de opmerkenswaardige kwaliteiten van mr Van Kleffens en zijn land. Het hoopte, dat de situatie op een bevredigende wijze zou worden opgehelderd.

HULSTKAMP

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

MARTINI Vermouths - The heart of a Martini Cocktail - WIMCO

Dr. Statenlid Amelink handhaaft K.K.K. standpunt; bestrijdt stelling als zouden gehuwde onderwijzeressen zijn achtergesteld

In uw laatste een hoofdartikel over de K.s. Mag ik misschien U iets te vertellen dat U wel bekend was, wat U er over niet bijgezet hebt, maar wat anderen misschien nog niet bekend was: ik ben de man van de drie K's. Amelink, Lid van de Staten van de Nederlandse Antillen voor de Union Nacional Arubano tot op het moment dat deze partij zich op het pad der discriminatie begaf en ik mij dus genoodzaakt zag te bedanken.

Uw zinsnede dat door een vertegenwoordiger van het Onderwijs in één van de hoogste colleges hierover gesproken is, is dus niet juist, want ik sprak niet als vertegenwoordiger van het Onderwijs, maar als vertegenwoordiger van een politieke partij. Ook U maakt hier de fout dat de functie van ambtenaar en die van Statenlid hier met elkaar verward worden. In feite hebben ze niets met elkaar te maken.

Alvorens tot de kwestie zelf te komen moet mij toch nog iets van het hart. De pers is dikwijls niet erg gezien door de buitengewoon oppervlakkige wijze waarop overheidsmaatregelen afgekraakt worden. Het is goed dat de Overheid het idee heeft dat zij op moet passen voor maatregelen die niet geheel juist zouden zijn, daar anders de pers in het geweer zou komen, maar er zijn toch ook wel dingen, die in enkele zinsneden door de pers worden afgemaakt, liefst op een beetje meewarige toon, dat er weer groot onrecht geschied is, terwijl door deze pers de beweegredenen en de achtergronden niet nagegaan zijn. Uw hoofdartikel kunt U in vijf minuten neerschrijven en U stuurt het de wereld in, waarschijnlijk er nog bij denkende dat de man van de drie K's wel zal reageren en dat die het dan wel eens zijn standpunt uit de doeken zal doen. U hebt dan nog gelijk gekregen ook, maar bepaald juist kan ik deze manier niet vinden.

't Is, dat er nu vacantie is, anders had ik niet eens de tijd gevonden om op Uw artikel te reageren.

Uw artikel bevat twee elementen die echter door elkaar gehaald worden. In de eerste plaats is daar de arbeid van de gehuwde vrouw als zodanig. Deze wordt door mij afgekeurd en door U waarschijnlijk niet. Ik geloof niet daar wij daarover een debat moeten ontketenen want de zienswijze daarover wordt bepaald door de levensbeschouwing die men er op nahoudt. Mijn speech in de Staten van de Nederlandse Antillen die blijkbaar toch wel ingeslagen is (een gepast gevoel van eigenwaarde siert een mens) ben ik dan ook met deze principiële zijde begonnen:

Dit begin luidde: „Men kan mij hopeloos ouderwets vinden, maar er schuilt een grote waarheid in een ouderwets gezegde, dat voor de gehuwde vrouw de taak was weggelegd bij de drie K's: de Kerk, de Kinderen en de Keuken". (Uw volgorde van de K's was niet juist). Anders gezegd: DE TAAK VAN DE GEHUWDE VROUW LIGT BIJ HET GEZIN EN NIET DAARBUITEN.

Dit is mijn opvatting die voortvloeit uit een Christelijke levensbeschouwing. Zoals ik reeds zeide is een DEBAT daarover ONVRUCHTBAAR want ik overtuig U niet van mijn zienswijze en U krijgt mij nimmer van mijn zienswijze los, daar deze verankerd is in Hogere Waarheden.

Ik ben het met U eens dat als de Overheid dit principiële standpunt deelt, zij nooit gebruik moest maken van de arbeid van de gehuwde vrouw in haar dienst. Maar de Overheid beschouwt dit blijkbaar als een noodzakelijk kwaad waar ze wel zo gauw mogelijk af wil, maar nog niet af kan. Vandaar de pogingen om zoveel leerkrachten te laten uitkomen dat dit ideaal bereikt kan worden.

Na de principiële zijde van de zaak is er echter ook een practische. Zelfs al zouden wij beiden vinden dat er tegen de arbeid van de gehuwde vrouw geen enkel bezwaar is en zij volkomen gelijkberechtigd moet zijn met haar ongehuwde collega, DAN NOG IS DE GENOMEN MAATREGEL JUIST. Daar dit dus de financiële zijde van de zaak is, wil ik trachten deze uiteen te zetten. IK GA DAN VAN DE STELREGEL UIT DAT AAN DE GEHUWDE VROUW GEEN ONRECHT IS GEDAAN MAAR DAT HAAR EEN ONRECHTMATIG VOORDEEL IS AFGENOMEN.

Hierover is ook het verder debat in de Staten gevoerd en daarom wil ik het vervolg van het eitaat ook nog geven:

„Het Bestuur maakt het werken van de gehuwde vrouw aanlokkelijk. Is het niet zo dat de degressieve schaal van de duurtetoeslagen opnieuw wordt toegepast op de gehuwde vrouw. Dus als een gehuwde vrouw f. 5000 verdient, duurtetoeslagen worden toegepast als ware deze f. 5000 het begininkomen. Dus van de eerste f. 1200 het hoogste percentage enz., i.p.v. te zeggen de man verdient al zoveel, de gehuwde vrouw krijgt dat er bij en nu zullen we dat als één inkomen beschouwen bij het toekennen van de duurtetoeslagen".

Nu zitten we midden in het probleem. Ik zal nu trachten mijn standpunt uiteen te zetten. Ik spreek dus niet meer over de arbeid van de gehuwde vrouw als zodanig. Ook moet men mij niet tegenwerpen allerlei sentimentele gevallen zoals „die arme weduwe" een „vrouw met een ziekelijke man" enz., want al deze gevallen worden als kostwinners beschouwd en voor hen is er niets veranderd. Wij spreken dus alleen over de gevallen dat de man normaal werkt en dat zijn vrouw toch nog als onderwijzeres voor de klas gaat staan.

Daarvoor moet ik U eerst een beeld geven van de wijze waarop het inkomen is samengesteld. Dit is een BEZOLDIGING, verschillend naar rang en dienstjaren en het al of niet gehuwd zijn.

Daarop komen dan de verschillen duurtetoeslagen. De eerste is de duurtetoeslag 1939 die een huurtoeslag is. Deze bedraagt 5% van de bezoldiging met een maximum van f. 300. Deze kan verder buiten beschouwing blijven. Blijft de duurtetoeslag 1942, zoals gewijzigd.

Om deze te bepalen is de bezoldiging verdeeld in groepen van f. 1200. We spreken dan ook van de eerste f. 1200 de twee f. 1200 enz. B.v. f. 6400 grondslag is verdeeld in 5 groepen van f. 1200 en een rest van f. 400.

Op elke f. 1200 ordt een verschillende duurtetoeslag gegeven. We zullen alleen de verschillen bezien tussen gehuwd zonder kinderen en ongehuwd.

Ongehuwd:

1o. f. 1200	duurtetoeslag	95%	in guldens: f. 1140
2o. f. 1200		70%	f. 840
3o. f. 1200		48%	f. 576
4o. f. 1200		43%	f. 516
5o. f. 1200		33%	f. 396
6o. f. 1200		33%	f. 396

U ziet hier het het aanmerkelijke verschil tussen de duurtetoeslag op de eerste f. 1200 en op de zesde f. 1200.

Op de eerste f. 1200 krijgt men een duurtetoeslag van f. 1140 en op de zesde nog maar f. 396.

Nu voor gehuwd zonder kinderen:

1o. f. 1200	duurtetoeslag	107%	in guldens f. 1284
2o. f. 1200		80%	f. 960
3o. f. 1200		55%	f. 660
4o. f. 1200		45%	f. 540
5o. f. 1200		40%	f. 480
6o. f. 1200		35%	f. 420

Ook hier ziet U de geweldige degressie, m.a.w. de toeslag loopt snel af, naarmate het inkomen stijgt.

Hoe komen we aan die duurtetoeslagen? Vroeger waren die er niet en ze zijn volgens de bestaande wetgeving „tijdelijk". In advertenties van het Gouvernement wordt het er dan ook steeds bijgezet dat deze duurtetoeslagen tijdelijk zijn. Aan dit tijdelijke gelooft wel niemand meer, maar dit valt buiten ons betoog.

Vroeger waren er dus geen duurtetoeslagen en verdiende de gehuwde onderwijzeres ook evenveel als haar ongehuwde collega. De gehuwde vrouw wordt immers als ongehuwd aangemerkt als zij gaat werken in Overheidsdienst. Nu zult U zeggen: nu zijn we er; vroeger waren ze dus ook gelijk, waarom dan nu niet? Maar we zijn er nog niet. DE GULDEN GING IN WAARDE DALEN. Om nu hetzelfde levenspeil voor de ambtenaren te behouden kwamen de toeslagen. Nu had men gewoon op elke gulden een toeslag kunen geven dus b.v. een algemene loons verhoging van 10% of 20% of wat dan ook maar nodig was om dezelfde koopkracht te bereiken. Dan had men een gelijkvormige duurtetoeslag gekregen van een gelijk pereentage van de bezoldiging.

Dat heeft men echter niet gedaan en m.i. met reden.

De inkomstenbesteding is voor de kleinere salarissen niet dezelfde als voor de grotere. Om nu niet in de budgetering van grotere en kleinere inkomens te vervallen noem ik maar één ding.

U zult kunnen begrijpen dat het percentage dat voor voedsel besteed wordt bij een klein inkomen groter is dan bij een groot. Als U twee maal zoveel verdient, eet u nu eenmaal niet twee maal zoveel.

De stijging van de prijzen zet altijd het eerste in bij de NOODZAKELIJKE LEVENSBEHOEFTE, zoals voedsel en kleding. En daar van een klein inkomen dus een groter pereentage van dat inkomen besteed aan deze zaken, voelt dat kleine inkomen de prijsstijging ook veel erger dan een groot. Bij een klein inkomen zet dan het gebrek in, terwijl een groter inkomen de noodzakelijke levensbehoeften kan blijven kopen, maar zich iets minder luxe zal kunnen permitteren. Daar komt dan alleen een verschuiving van de besteding. De kleinere inkomen hebben eehter niet te verschuiven. Zij hebben alleen maar minder te gaan eten.

Om deze redenen is de degressieve schaal van de duurtetoeslade eerste f. 1200 de tweede f. 1200 verdient en gehuwd is en geen kinderen heeft krijgt dan een duurtetoeslag van f. 1284 en heeft dan dus een inkomen van f. 2484. Zijn inkomen is dus meer dan verdubbeld. Op de volgende f. 1200 is de duurtetoeslag dan als geringer.

Ik hoop U hiermede duidelijk gemaakt te hebben hoe de regeling van de duurtetoeslagen werkt en waarom dit op deze wijze gebeurt.

Kunt U deze wijze van duurtetoeslagen billijken dan kunt U ook de rest van 't betoog blijken, want nu is al wel duidelijk geworden dat het loon van ambtenaren in dezelfde categorie niet bepaald wordt door prestaties alleen, maar ook naar de behoeften die men heeft. Loon naar prestaties wordt verwerkt in de RANG die men heeft. Binnen die rang zijn er zoveel verschillende salarissen als er maar mogelijkheden zijn. Daar heeft men dus loon naar behoefte, wat ook billijk is want waarom zou de ambtenaar met een groot gezin in armoede moeten leven terwijl zijn ongehuwde collega als een vorst leeft, terwijl toch beide hetzelfde werk doen en hetzelfde presteren. Zij moeten dan ook in vrijwel dezelfde levensomstandigheden kunnen leven.

Nemen we nu de toestand zoals die was in 1949 dus VOOR de genomen maatregel. Vergelijken we weer iemand ongehuwd en iemand gehuwd zonder kinedren, en dan nog in dezelfde rang en hetzelfde aantal dienstjaren.

Grondslag f. 4800

f. 1200 en f. 1140 is	2340	95% D.t.
f. 1200 en f. 840 is	2040	70%
f. 1200 en f. 576 is	1776	48%
f. 1200 en f. 516 is	1716	43%

Men deed dus niet alsof die eerste f. 1200 die zij verdiende de eerste f. 1200 waren waarvan zij moest leven en dus daarom dat hoge pereentage duurtetoeslag. Men deed dus niet alsof zij dus van die eerste f. 1200 de EERSTE levensbehoeften moest kopen, OM IN HET LEVEN TE BLIJVEN. Maar haar eehtgenoot had deze duurtetoeslag al gehad voor de eerste levensbehoeften niet alleen voor ziehzelf maar ook voor zijn vrouw, want hij had de pereentages voor GEHUWDEN ontvangen.

DE MAN HAD DE DUURTETOESLAG DUS AL VOOR BEIDEN GEKREGEN EN DAARNA KREEG DE VROUW ZE NOG EENS, ALSOF ZIJ NOG NIETS GEHAD HAD. Vindt U dat billijk?

Voor mij ligt dit op hetzelfde vlak als een rekening die al betaald is, voor de tweede maal aanbieden.

Het is niet billijk, want het salaris van de gehuwde onderwijzeres wordt NIET besteed aan de eerste levensbehoeften.

Billijk zou het zijn dat de grondslagen van man en vrouw worden samengesteld en dan de duurtetoeslagen worden bepaald in een doorlopende reeks van groepen van f. 1200.—. Dit samentellen gebeurt ook bij het bepalen van de inkomstenbelasting. Daar worden ook de inkomens van man en vrouw samengesteld en van het gezamenlijke bedrag wordt belasting betaald. Waarom heeft men daar nooit tegen geprotesteerd.

In de Statenvergadering van Juli 1951 ben ik op deze materie teruggekomen en heb ik het volgende argument gebruikt: Het is dus zo Mijnheer de Voorzitter dat de ambtenaar die voor extra werk zaamheden b.v. f. 1200 verhoging kan krijgen dit werk beter NIET kan aanvaarden want zijn gezin krijgt daarvoor f. 1200 en b.v. 30%. Hij kan dan beter proberen gedaan zien te krijgen zijn vrouw dit werk te laten opknappen want dan krijgt men er voor f. 1200 en

Grondslag f. 6000

D.t.	1284
	960
	660
	540
	480
Totaal in komen	f. 9924

De prestatie wordt dus beloond met f. 7872 en om zijn vrouw te onderhouden krijgt de gehuwde ambtenaar er nog eens bij f. 2050.

Nu heeft b.s. deze gehuwde onderwijzer een eehtgenote die ook onderwijzers is en voor de klas gaat staan.

Als zij als „ongehuwde een grondslag zou hebben van f. 4800 dan zou zij dus krijgen.

Grondslag f. 4800

f. 1200 en f. 1140 is	2340	95% D.t.
f. 1200 en f. 840 is	2040	70%
f. 1200 en f. 576 is	1776	48%
f. 1200 en f. 516 is	1716	43%

f. 1140. Een aanmerkelijk verschil dus.

De Minister van Financiën antwoordde hierop: Met de Heer Amelink ben ik het volkomen eens dat het beslist onjuist is dat wanneer man en vrouw beide bij het Gouvernement werken beide duurtetoeslagen krijgen."

U ziet Mijnheer de Redacteur dat aan deze zaak meer faeetten zijn dan uit Uw hoofdartikeltje blijkt. Hiermede keer ik terug tot mijn stelregel dat aan de gehuwde vrouw geen onrecht is gedaan, maar dat haar de duurtetoeslagen zijn afgenomen die zij ten onreehte ontving, daar de Overheid deze duurtetoeslagen al aan de man had uitbetaald.

Bij debat hierover wordt dikwijls als argument gebruikt: het gouvernement heeft er niets mee te maken of mijn vrouw gaat werken of niet. Zij doet hetzelfde als haar ongehuwde collega en dus moet zij ook hetzelfde verdienen. Dit is een standpunt, maar dan moet men dit standpunt ook consequent doorvoeren. Dan moet men zeggen het gouvernement heeft er niets mee te maken of ik gehuwd ben of niet en dan zouden ze moeten vragen om ongehuwden salaris voor zieh zelf en voor hun vrouw. Ik raad een ieder aan om eens te zien of dit voor deze gezinnen voordeliger zou zijn dan de huidige regeling. In het door mij genoemde voorbeeld zou deze onderwijzer al f. 2050 minder verdienen dan en de vermindering van de duurtetoeslag door zijn vrouw is door de genomen maatregel heus geen f. 2050 kleiner geworden.

Er is nog één zaak die wel onbillijk is, maar waarop door U in het geheel niet gezinspeeld is en dat is dat de gehuwde onderwijzeres die gehuwd is met een NIET AMBTENAAR wel hetzelfde salaris ontvangt als haar ongehuwde collega.

Het was beter dat U hier Uw artikelen tegen schreef en niet over een maatregel die alleen een te veel genoten voordeel wegnam.

Mijnheer de Redacteur, ik geloof niet dat ik iedereen overtuigd zal hebben. Vooral mensen die menen „slachtoffers" geworden te zijn van de genomen maatregel zal ik niet kunnen overtuigen. Ik kan me dat wel indenken.

Tot slot moet ik nog verklaren wel bereid te zijn met U als Redacteur verder het debat te voeren, maar ik wil niet ingaan op allerlei ingezonden stukken die misschien naar aanleiding van dit ingezonden stuk geplaatst zullen worden. Een dergelijk debat is dikwijls eindeloos tot het redactie zelf begint te vervelen en deze het debat sluit.

G. Amelink.

AGENTE: J. A. NIEUW

ROND HET BEZOEK VAN NOORSE KONING AAN NEDERLAND

DEN HAAG - De 82-jarige Noorse koning Haakon VII, die op het ogenblik in Nederland vertoeft, heeft in de bijna 50 jaar van zijn koningschap de naam „de populaire koning", die het volk hem heeft gegeven, ten volle verdiend. Door de jaren heen is hij trouw gebleven aan het devies dat hij zich stelde toen hij koning van Noorwegen werd: „Alles voor Noorwegen". Vooral gedurende de tweede wereldoorlog heeft de koning het hart van alle Noren gewonnen door zijn krachtige houding tegenover de Duitse aanvallers.

Koning Haakon is op 3 Augustus 1872 geboren als tweede zoon van de Deense kroonprins, de latere Koning Frederik VIII. Hij is Christian Frederik Carl Valdemar Axel gedoopt en pas toen hij koning van Noorwegen werd, wijzigde hij zijn naam in de typische Noorse naam Haakon.

De jonge prins kreeg een opleiding bij de marine en klom op tot de rang van kapiteln-luitenant-ter-zee bij de Deense marine. In 1890 huwde de dochter van de Britse koning Edward VII, prinses Maud, die hem enkele jaren later een zoon schonk, Alexander genaamd.

Nadat de unie van Zweden en Noorwegen in 1905 was ontbonden, werd de toen 33-jarige prins Carl van Denemarken verzoeht koning van Noorwegen te worden. Dit was geen toevallig verzoek, daar zijn voorvaderen eeuwenlang koningin van Noorwegen en Denemarken waren geweest.

Voordat de kroon aan de Deense prins werd aangeboden, had zich een ingewikkelde politieke strijd afgespeeld. De Zweedse koning wenste niet, dat een Zweedse prins koning van Noorwegen werd, terwijl de Denen vreesden de Zweden tegen zich in het harnas te jagen als zij een Deense prins tot koning van de nieuwe monarchie lieten verkiezen. Andere Europese mogendheden stelden ook veel belang in de kwestie vooral Engeland en Duitsland. Zelfs in Noorwegen was de openbare mening verdeeld. Een niet onaanzienlijke minderheid scheen voor een republiek te zijn.

Prins Carl van Denemarken werd tenslotte verzocht koning te worden, maar hij stelde als voorwaarde dat het Noorse volk hem zou aanvaarden. Er werd een volksstemming gehouden en de Deense prins kreeg een grote meerderheid. 260.000 kiezers waren voor een monarchie en prins Carl, 70.000 gaven de voorkeur aan een republiek.

In November 1905 kwam prins Carl - thans koning Haakon - in de Noorse hoofdstad aan met zijn vrouw, koningin Maud, en zijn tweejarig zoontje, wiens naam in Olav was gewijzigd.

De kroning had plaats in de oude koninklijke residentie Trondheim.

De koning heeft zich steeds van deelneming aan politieke debatten in Noorwegen onthouden ofschoon hij alle gebeurtenissen met de grootste aandacht volgt. Slechts eenmaal loste hij naar eigen inzieht een politieke crisis op toen hij de socialisten tegen het advies van de aftredende premier in verzocht een nieuwe regering te vormen. Maar ook toen handelde hij in volledige overeenstemming met de grondwet.

In 1938 stierf koningin Maud. Negen jaar tevoren was kroonprins Olav, het enige kind van het koninklijk paar, in het huwelijk getreden met de Zweedse prinses Maertja, die het afgelopen voorjaar overleed. Uit dit huwelijk zijn drie kinderen geboren: de prinsessen Ragnhild en Astrid en prins Harald.

Toen de Duitsers in April 1940 Noorwegen zonder waarschuwing aanvielen, nam de koning reeds een grote plaats in de harten van het Noorse volk, maar zijn houding in die critieke uren maakte hem zo mogelijk nog meer populair. De koning bleef standvastig in zijn besluit Noorwegen volgens de grondwet te blijven regeren en wees alle wenken om af te treden van de hand. Toen er twee maanden gevochten was, besloot de koning het land te verlaten en van Engeland uit de strijd tegen de Duitsers voort te zetten.

Voor de Noren thuis en in het buitenland werd de koning in balingschap het symbool van het verzet en de eerste letter van zijn naam (H) en het cijfer 7 werden het teken voor alle goede Noren. In Groot-Brittannië werkte de koning onvermoeid voor Noorwegens zak en hij werd bij zijn terugkeer in Noorwegen, na de bevrijding, beloond toen hij bij aankomst door honderdduizenden Noren werd toegejuicht.

Na de dood van koningin Maud trok de koning zich min of meer uit het openbare leven terug, maar hij bleef zich kwijten van zijn vele plichten. De koning was altijd te vinden bij belangrijke sportgebeurtenissen. Elke zomer woont hij in Zuid-Noorwegen de zeilwedstrijden bij, waaraan zijn zoon en kleinkinderen deelnemen.

WORDT VERVOLGD

Pimples Go
Cause Killed in 3 Days

The very first application of Nixoderm begins to clear away pimples like magic. Use Nixoderm tonight and you will soon see your skin becoming soft, smooth and clear. Nixoderm is a new discovery that kills germs and parasites on the skin that cause Pimples, Boils, Red Blotches, Eczema, Ringworm, and Eruptions. You can't get rid of your skin troubles until you remove the germs that hide in the tiny pores of your skin. So get Nixoderm from your chemist today under the positive guarantee that Nixoderm will banish pimples and clear your skin soft and smooth or money back on return of empty package.

Nixoderm
For Skin Troubles

SURINAME-DAG IN ALKMAAR

ALKMAAR. Honderden leden van de Surinaamse Kolonie in Nederland zijn in Alkmaar geweest, waar ter gelegenheid van het 600 jarig stadsfeest een Suriname-dag werd gehouden. Tegenwoordig was o.a. Mr. Dr. R. H. Pos. Nadat in de middag enkele films over Suriname waren vertoond werd ten stadhuize een receptie gehouden. Burgemeester Mr. H. J. Wijtema noemde het een voorrecht ook eens kennis te mogen maken met de producten van Suriname. 's Avonds bood de Surinaamse Regering aan de Gemeenteraad van Alkmaar en leden van het Stichtingsbestuur Alkmaar 700 jaar stad, een maaltijd aan, waarbij uitsluitend Surinaamse gerechten werden geserveerd. Min. Kernkamp zat hierbij aan.

Na afloop is er nog lang feest gevierd en gedanst op de tonen van Max Woiski, die uiteraard Surinaamse muziek ten gehore bracht.

Moore behield titel met t.k.o.

NEW YORK. In Madison Square Garden heeft de wereldkampioen bokser half zwaargewicht Archie Moore zijn titel verdedigd tegen Harold Johnson. Moore won door een technisch k.o. in de 14e ronde.

Ook Franse Senaat steunt Mendes-France

PARIJS. De Raad van de Republiek (Senaat) heeft het wetsontwerp waarbij de Regering speciale volmachten krijgt voor de uitvoering van economische hervormingen met 146 tegen 41 stemmen bij 120 onthoudingen aanvaard.

Het Franse Kabinet heeft zijn bestudering van de van Premier Mendes France afkomstige voorstellen met betrekking tot het EVG-verdrag voltooid.

Er zijn enkele wijzigingen in aangebracht, maar besluiten zijn niet genomen, zo wordt van gewoonlijk welingeliehte kringen vernomen.

Gistermiddag zou het Kabinet onder Voorzitterschap van Pres. Coty opnieuw bijeenkomen en men verwachtte dat dan de nodige beslissingen wel genomen zouden worden.

Amerika verbiedt communistische Partij

WASHINGTON. - Volkomen onverwacht heeft de Amerikaanse Senaat een wetsontwerp aangenomen en naar het Huis van Afgevaardigden doorgezondén, waarbij de communistische partij is verboden.

Het wetsontwerp, dat met algemene stemmen door de Senaat werd aangenomen bepaalt, dat personen die lid worden of lid blijven van de communistische partij en handelingen verrichten om de doelstellingen van de communistische partij te verwezenlijken, veroordeeld kunnen worden tot een gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en een geldboete van ten hoogste $ 10.000.

Het wetsontwerp zou het ook onwettig maken dat een communistisch partijlid een bestuursfunctie in een vakvereniging bekleedt. Het ontwerp is ingediend door senator Hubert Humphrey en andere democratische senatoren ter vervanging van een maatregel die door president Eisenhower werd gesteund en ten doel ad een einde te maken aan de overheersende positie van de communisten bij bepaalde vakverenigingen.

Ook Mexico wordt olie-exporteur

WASHINGTON. - The National Petroleum Association noemt de bewering dat Mexico in staat is de invoer van smeerolien stop te zetten en de uitvoer te beginnen van 1000 vaten per dag, zodra de Salomonca raffinaderij in September a.s. in gebruik zal zijn gesteld ongegrond optimistisch. De vereniging wijst op het rapport van het bureau voor de buitenlandse handel van het Amerikaanse ministerie van handel, waarin is medegedeeld dat het onwaarschijnlijk is dat smeerolie van de fabriek te Salamanca voor het volgend jaar in noemenswaardige hoeveelheden op de markt zal komen. De vereniging betwijfelt of het ooit mogelijk zal zijn een permanente uitvoer van 1000 vaten per dag te bereiken.

EERST DE E.D.G.

Het Russische voorstel aan de westelijke mogendheden om in de komende maanden een algemene Eur. conferentie bijeen te roepen, met Amerika als deelnemer en China als waarnemer, komt bepaald niet uit de lucht vallen. Al enkele dagen was het duideijk, dat Moskou na het succes van het communistische blok in Genève weer een poging zou doen om na te gaan of er ook in Europa iets viel te bereiken.

Nauwelijks waren de bestandsaccoorden getekend toen van allerlei kanten door communisten en neutralisten - bijzonder duidelijk bijv. in de Parijse „Monde" - de leus werd aangeheven, dat nu het middel was gevonden om aan alle spanningen een eind te maken. Wat - aldus deze beschouwingen - voor Zuid-Oost-Azië deugelijk was gebleken, kon ook ten behoeve van Europa uitkomst brengen, mits natuurlijk bij het Westen, met name bij Amerika de nodige „goede wil" te vinden was.

De nieuwe nota, die nu is toegevoegd aan de lange reeks in de afgelopen jaren tussen Moskou en de drie Westelijke hoofdsteden gewisseld, was dan ook te voorzien.

Te voorzien valt eveneens tweeerlei reactie die om het maar duidelijk te zeggen, o.i. geen van beide de wereld een stap verder zal brengen.

Allereerst zal zich nu natuurlijk het koor doen horen van hen die iedereen willen aanpraten dat als de boze Amerikanen er maar niet waren, een idyllische toestand van vrede en welvaart voor ons allen zou zijn weggelegd.

In ons land zullen er niet velen zijn, die zich door dit overbekende deuntje over de vredelievende Russen in slaap zullen laten sussen. Nederlanders zijn daarvoor te nuchter. Zij zijn niet vergeten hoe de Oosteuropese landen een voor een werden opgeslokt. Hoe het Kremlin probeerde door middel van burgeroorlog Griekenland en Iran met een communistisch bewind gelukkig te maken.

De communistische staatsgreep in Praag, die aan de democratie en de onafhankelijkheid van Tsjecho-Slowakije een einde maakte is bij ons niet vergeten, en de communistische overval op Zuid-Korea ligt nog vers in ons aller geheugen. Redenen te over om als Moskou roept: vrede, vrede en geen gevaar, op ons hoede te zijn.

Lijnrecht tegenover hen, die geloven van of doen alsof ze geloven, dat uit Moskou niets dan goeds kan voortkomen, staan de lieden, die bij voorbaat al weten dat elk Russisch voorstel een dubbele bodem heeft, en dat het dus helemaal niet nodig is het te onderzoeken om het al dadelijk af te wijzen. Vooral in de Amerikaanse senaat is deze opvatting tamelijk verbreid, maar in Europa is er onder de verantwoordelijke staatslieden nauwelijks een, die haar tot de zijne zou willen maken. Zeker is dat noch het standpunt van Churchill en Eden, noch van Mendès-France.

Daarom lijkt het onwaarschijnlijk, dat na het intussen al aangevangen overleg tussen Washington, Londen en Parijs het Russisch voorstel zonder meer van de hand zou worden gewezen. Wèl zullen de Westelijke mogendheden zich er stellig van willen vergewissen, of er reden is om aan te nemen dat hernieuwd overleg over Europa enige zin heeft. Met een tweede opvoering van de conferentie in Berlijn is niemand gebaat.

Ook na Genève staat het nl. in het geheel niet vast, dat er nu ten aanzien van Europa betere kansen zijn dan tijdens de Berlijnse besprekingen van de afgelopen winter. In Genève waren twee vraagstukken aan de orde: Indo-China èn Korea. In de opwindig over het Indochinese bestand wordt al te grif uit het oog verloren, dat men ook in Genève met betrekking tot Korea geen stap verder is gekomen.

Toen de Geneefse conferentie begon was de toestand in Korea al vele maanden als het ware bevroren. De scheidingslijnen waren scherp getrokken. Zo is het gebleven. In Indo-China werd tijde besprekingen nog gevochten. De toestand daar was dus vloeiblaar. De grenzen lagen nog niet vast: die worden nu pas getrokken door de wapenstilstand, en dat zal vermoedelijk leiden tot een situatie, zoals in Korea al bestaat sinds dáár het vuren werd gestaakt.

Nu kost het weinig moeite in te zien, dat de toestand in Europa meer weg heeft van die in Korea dan van die in Indo-China tijdens de Geneefse conferentie. In dat werelddeel ligt, sinds in 1948 Tsjechoslowakije communistisch werd en Joegoslavië met Moskou brak, de grenslijn tussen de vrije landen en het Sowjetblok vast. Muurvast, mag men wel zeggen.

Dat was het duidelijkste resultaat van de conferentie in Berlijn. Van een oplossing van het Duitse vraagstuk was helemaal geen sprake, maar zelfs het sluiten van een staatsverdrag met Oostenrijk bleek af te stuiten op een Russische weigering enige verworven positie prijs te geven. Is er enige aanleiding om te geloven, dat de zaken nu anders liggen, en dat het dus zin zou hebben het nog weer eens te proberen?

Ons is geen enkel feit bekend, dat daarop zou kunnen wijzen, hetgeen natuurlijk nog niet wil zeggen, dat daarom vast zou staan dat het tegendeel bewezen is. Maar wèl lijkt het nuttig nadrukkelijk vast te stellen, dat de gang van zaken in Genève met betrekking tot Indo-China bepaald niet kan worden aangevoerd als een bewijs, dat ook in Europa de impasse door onderhandelingen overwonnen zou kunnen worden. Integendeel, het feit dat de partijen inzake Korea niet tot elkaar konden komen maakt dat zelfs erg onwaarschijnlijk.

Een aspect van het Russische voorstel verdient in dit verband daarom nog bijzondere aandacht. Volgende maand komt in de Franse Nationale Vergadering het E.D.G.-verdrag aan de orde. De samenhang tussen een en ander is onmiskenbaar. De voorgestelde conferentie is natuurlijk koren op de molen van de tegenstanders der Europese Defensie Gemeenschap.

Als er toch dit najaar (in September?, in Oetober?) een conferentie wordt gehouden, waarom dan in Augustus een beslissing nemen? Ligt het dan niet veel meer voor de hand de behandeling van de E.D.G. uit te stellen tot men zeker weet dat geen accoord met de Russen inzake Duitsland mogelijk is?

Hernieuwd uitstel op dit ogenblik zou vrijwel zeker afstel betekenen. Moskou weet dat, en het zou dan ook een ware triomf voor Molotow zijn, wanneer hij er in zou slagen de Fransen ertoe te bewegen een beslissing op de lange baan te schuiven.

Daarom is het te hopen, dat Mendès-France, van wiens staatsmansinzicht in de komende weken wel heel veel zal afhangen, zal willen luisteren naar de hem in allerlei opzichten zo na staande „Gauche Européenne", de „Europeanen van links". Zij toch spraken dezer dagen als hun overtuiging uit „dat de E.D.G. doordat zij aan Europa een vaste basis geeft de mogelijkheid schept met betere vooruitzichten onderhandelingen aan te knopen met de staten van het Oostelijk blok ten einde de vrede te handhaven. Tegelijkertijd draagt zij er toe bij de invloed van Europa in zijn betrekkingen met de Verenigde Staten te vergroten." Woorden, waar wij niets aan hebben toe te voegen.

Parool

INCIDENTEN IN BEIEREN

MUNCHEN - Opnieuw heeft de politie in Beieren krachtdadig moeten optreden tegen „posters" van de stakers in de metaalbedrijven, die het werkwilligen lastig maakten. Overigens verloopt de staking merkbaar en steeds meer stakers verschijnen weer in de fabrieken om het onderbroken werk op te vatten. De verzekering gegeven door de werkgevers, dat de lonen verhoogd zullen worden is hieraan niet vreemd. Intussen zijn de leiders van de vakverenigingen en de werkgevers organisatie het nog niet helemaal eens geworden over het bedrag der verhoging.

CEYLON BLIJFT GEINTERESSEERD IN DEFENSIE-PACT

COLOMBO - De regering van Ceylon heeft te kennen gegeven geen afgevaardigden te zullen sturen naar de conferentie over een pact voor Z. O. Azie, die in September op de Phillippijnen gehouden zal worden.

De regering van Ceylon, zo luidt een verklaring, is de zaak van de vrede in Z.O. Azie ten zeerste toegedaan, maar meent niet dat het voorgestelde pact daartoe het beste instrument is.

Openbare Verkoping

Op Woensdag 25 Augustus 1954 des namiddags om 5 uur zal ten overstaan en TEN KANTORE VAN ONDERGETEKENDE NOTARIS aan de Nassaustraat 25 te Oranjestad, Aruba, krachtens onherroepelijke volmachten conform artikel 1201 C.B.W. IN VEILING WORDEN GEBRACHT:

A. het betonstenen dubbele woonhuis cum annexis, aan de CEINTUURBAAN No. 42 te San Nicolas op 720 M2 eigendomsgrond (C 46-76 en C 54-13) toebehorend aan de Heer J. A. Buntin, die zelf het Westelijk deel van het huis bewoont, en overigens verhuurd aan de Heer L. Landis. Huurwaarde ƒ 170.— per maand.

B. het recht van erfpacht tot 25 Juni 2009 (C 59-1) op een perceel domeingrond ter grootte van 360 M2, met het daarop gestelde betonstenen woonhuis met annexis, aan de ARENDSTRAAT No. 100 TE ORANJESTAD, toebehorend aan de Heer Sebastian Hill, en door deze bewoond.

De percelen zijn vrij te bezichtigen.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende. Hypotheken voor de kopers beschikbaar.

G. VAN BAAR, waarnemend het kantoor van NOTARIS FELIX E. J. THIJSSEN.

NIEUWS UIT SURINAME

PARAMARIBO - Uit Puerto Rico keerden een zestal Surinaamse jongelui terug die er gestudeerd hebben met fellowships in het kader van technische hulpverlening.

De Surinaamse studenten werden er tot de beste gerekend. Ze voltooien hun studie, in diverse technische richtingen, met lof.

—o—

Minister E. Ensberg van Sociale Zaken heeft een commissie ingesteld welke hem moet adviseren over werkloosheid.

De samenstelling heeft in de pers critiek gehad, omdat in de commissie uitsluitend statenleden van de groep Pengel benoemd zijn, de heren Pengel, Reus en Mungra. De minister motiveerde dit met erop te wijzen dat deze heren indertijd over de werkloosheid geinterpelleerd hadden.

„De West" wijst erop dat de eerste die bij de Staten op stappen aandrong met werkloosheid het ex-statenlid W. Bos Versehuur is. Bovendien vraagt het blad aandacht voor de omstandigheid dat de minister bij de begrotingsbehandeling had gezegd dat na goedkeuring der begroting de werkloosheid geen probleem meer zou zijn, en dat is al enkele maanden geleden.

—o—

Zes ambtenaren van het Departement van Financiën zullen het volgend jaar naar Nederland worden gezonden voor studie doel einden. Deze uitzending geschiedt in het kader van uitwisseling en wederzijdse hulp in het ambtelijke door minister S. Emanuels tijdens zijn verblijf in Nederland ten tijde van de RTC besproken.

—o—

Ir. Meyer, directeur-beheerder van de Surinaamse Bauxiet Mij., vertrekt op 6 Augustus met verlof naar Nederland.

Deze functie zal voor het eerst worden waargenomen door een Surinamer, W. Burside, secretaris, geassisteerd door L. W. Koster en de heer J. Morren.

—o—

Na een reeks besprekingen gedurende de afgelopen weken, is de Regering met de Contact-Commissie uit de Staten tot overeenstemming gekomen t.a.v. wijzigingen in het Tienjarenplan. De vergadering duurde gisteren van des voormiddags tot half drie in de namiddag.

Het gewijzigde plan zal nu worden doorgezonden aan de Staten, hetgeen over een week kan gebeuren.

Gezien de samenstelling der Contact-Commissie kan worden verwacht dat het gewijzigde plan aangenomen wordt.

—o—

Van Januari t.m. Juni heeft Suriname een overschot op haar balans. Ingevoerd werd voor f. 26.190.000, en uitgevoerd voor f. 27.776.800.

Dit is een belangrijk verschil met verleden jaar. De cijfers waren toen over de overeenkomende periode respectievelijk 29.240.000 en 22.628.700.

Het verschil zit vooral in meer uitvoer van hout en bauxiet.

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Pijn om uw middel?

Indien U dikwijls last hebt van pijn om Uw middel, rugpijn of pijn aan ledematen dan is het best mogelijk dat Uw nieren of lever niet in orde zijn. Het meest doeltreffend middel tegen beide kwalen zijn

Dr. Chase Pillen

voor lever en nieren

Zij helpen de nieren de onreinigheden uit het bloed verwijderen, die de oorzaak zijn van de rugpijn en de pijn om Uw middel. Tevens bevorderen zij de productie van galstoffen, die onmisbaar zijn voor een goede spijsvertering. Dr. Chase's pillen zijn niet schadelijk en kunnen zonder meer worden ingenomen. Zij hebben een doeltreffend effect bij nier- en leverkwalen.

Verkrijgbaar in alle erkende apotheken.

C. H. F. van Dam
Tel. 1308
ADMINISTRATIES EN BELASTINGADVIEZEN

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

„IEDEREEN DOET HET!"
„WAT?"
„VERVEN MET DE WONDERBAARLIJKE
Glidden Spred Satin!"

Het is geen wonder dat iedereen graag met Glidden's Spred Satin verft . . . het is zo gemakkelijk aan te brengen, zonder inspanning en het bedekt zo goed!

Kom eens aan en zie de vele fraaie kleuren welke Spred Satin U biedt.

Vergeet niet dat Spred Satin geen nare lucht heeft en dat het in 20 minuten droogt!

ENDURANCE HOUSE PAINT

U zult voor de buitenwanden de beste bescherming krijgen met ENDURANCE. Het bevat méér bindende lijnzaadolie per gallon.

Verkrijgbaar in wit en 10 andere kleuren.

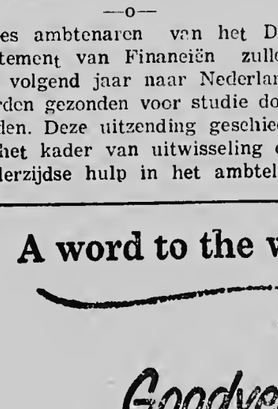
Aruba: JORGE DE CASTRO & SONS - Fergusonstr. 18

Cur.: B. J. de Castro & Sons - Prinsenstr. 81

NESCAFÉ
100% Pure Instant Coffee
Better Flavor Cup after Cup!

A word to the wise about tires . . .

Goodyear Tires are first with both Car Owners and Car Makers!



Both the experts who *make* the world's automobiles and the motorists who *drive* them use more Goodyear tires than any other make. Isn't this pretty good proof that Goodyears are *your* best buy?

Next time you need tires, see your Goodyear dealer!

Super Cushion by

2-52-12

GOODYEAR

More people, the world over, ride on Goodyear tires than on any other make!

VIANA

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

ZATERDAG 14 AUGUSTUS 1954

Proposision di ley pa intercambia secretonan atomico entre paisnan aliado a ser rechazá

E senado Americano a rechaza un proposision conernente eligislacion di forza atomico, cu 48 voto en pro y 41 en contra. Votacion a tuma lugar despues cu a duna lectura di un carra di president Eisenhower, den cua el a declara, cu ta di gran importancia pa Amrica y pa e caso di paz mundial, si e ley worde aprobá. E prposision ta bai back awor pa un comision di congreso.

E proyecto di ley tabata provee creacion di igualidad pa intercambia secretonan atomico entre paisnan aliado y ta pone America den posicion pa haci investigacion pa usa energia atomica pa finnan di paz .

Antiljanonan por bira marinier

Nos a ricibi e noticia for di Hulanda, cu e deliberacion na La Haya di Sres. Da Costa Gomez y Plantz a conduci na un acuerdo cu en lo venidero, Antiljanonan lo por worde incorpora boluntariamente den e Cuerpo di Mariniers.

Ademas a yega na un acuerdo pa aceptacion di algun Antiljanonan na e Academia di Belasting na Roterdam.

Prinses Wilhelmina cu verlof na Oslo

Prinses Wilhelmina a yega na e keda durante algun siman na Norwega gozando di un verlof. Sinembargo Prinses Wilhelmina ta spera di celebra su hacimentu di anja dia 31 di Augustus na Hulanda.

Parlamento Chines kier liberta Formosa

E parlamento di China Comunista a duna su aprobacion pa e tareanan haci pa e Gobierno Comunista na Ginebra durante e deliberacionnan concerniente Indo-China. Den un resolucion nan a insisti pa cotinua riba e caminda pacifico pa logra soluciona e problemanan mundial pendiente. Por lo demas e parlamento tabata menos pacifico na fabor di Formosa y na e Gobierno a ser pidi loque e comunistanan ta yama libetacion di Formosa, y di conquista e asiento di China Nacionalista cu mannan fuerte.

Chou en lai den su rapport di Ginebra a declara, cu elementonan belicoso na Estados Unidos awor mas cu nunca ta dicidido pa haci Chan Kai Check fuerte cu e obheto pa bolbe reviva e gera entre e nacionalistanan y comunistanan. E Amricanonan aki lo ta haciendo pa hanja Australia, Nueva Zeelandia, Tialandia, Burma y Filipinas den un pacto di defensa. E circulonan aki ta purba span e potencianan Colombiano dilanti un gran garoshi belicoso. Chou a sigui bisando cu e Americanonan ta sigui nenga nan derrota sufri na Ginebra.

E no tabata past pa e Americanonan pa reconoce cu Ginebra a demonstro cu tur e problemanan internacional por ser soluciona na un manera pacifico.

E relacionnan entre Inglaterra y China a mehora durante di e conversacionnan na Ginebra, pa cua motibo ta masha facil pa bolbe reanuda e relacionnan normal entre e dos paisnan.

Rey Haakon di Norwega ta habri caminda nobo cu ta carga su nomber

Riba e di dos dia di su bishita Rey Haakon di Norwega, na Hulanda a haci un keiru na e luga di catastrofe. Den e aldea Stavenissen riba Telen e rey a habri un caya nobo, cu ta ser yamá na su nomber. Den e caya ey ta hanja e casnan cu Norwega a regala Stavenissen. Pa su biaha e Rey a haci uso di e yot Real Piet Hein. Promer e Rey, La Reina Juliana y Prins Bernhard a asisti na un sirbishi den e „Rotterdamse Noorse Zeemanskerk.

Ayera nochi Rey Haakon a ser huesped di honor na un comementu, cu a ser ofreci door di e Gobierno Municipal di La Haya.

Muy probable e partido comunista lo ser declara for di ley na Estados Unidos

Den circulonan Parlamentario na Washinton nan ta kere cu no ta in probable, cu antes di bai cu verlof, e camara di Diputados lo atende e ley den cua e partido Communista ta worde declara inlegal.

E proyecto di ley derrepente a ser aproba ayera, no tabatin voto en contra. E verlof di e camaar di Diputados ta cuminza otro siman y ta dura te Januari.

Excelente solucion, segun neru, ta di anexa Goa cerka India

Portugal a bolbe manda un respondi, den cua e ta pidi India di tuma medidanan necesario pa Diadomingo awor cu motibo di celebracion di dia di Independencia Indio, pa desordennan no tuma luga.

Riba tur India ta repiti, cu lo ta necesario pa buta observadornan neutral aden y rond di e colonianan. E respondi Indio di un nota anterior tabata eompletamente intisaifactorio y Portugal ta pidi India awor, particularnan tocante punto di vista Indio concerniente e propsisionnan. Un respodi en conexion cu esey lo ser aprecia masha. Tur es tem Neru a haci un yamada na esunnan cu kier haci un demonstracion pa no usa violencia. Neru a bisa luego, cu e sabi un excelente solucion pa e dificultadnan y esey ta pa anexa e colonianan eerka India.

India a proclama un prohibicion di mandamentu di placa Indio pa Goa.

Hendenan cu kier bishita Goa no por hiba mas cu 100 Rupee. E medidanan a ser tuma pa combati tiramentu di contrabanda. India a protesta na Portugal contra deportacion di tur Indionan for di Goa, cu no ta habitante di e territorio.

Tur nabegantenan stranhero mester di un visa individual pa bishita haafnan Americano

Dinamarca y Suecia tambe a protesta cerka Estados Unidos contra e ley, cu ta obliga tur nabegantenan stranhero tin den nan poder un visa individual pa por bishita haafnan Americano.

Inglaterra a yega di protesta caba contra e requisitonan nobo aki, declarando cu e ta en pugna cu e tradicionnan di navegacion.

Nieuw Bisdom in Brazilië

VATICAANSTAD. — Z.H. de Paus heeft in Brazilië een nieuw bisdom gevestigd. Het is de diocese van St. Andrew en maakte voordien deel uit van het aartsbisdom van Sao Paulo.

De eerste bisschop zal zijn Mgr. Marcos de Oliviera, geboren in Rio de Janeiro.

Slim Fat Away

If fat ruins your figure or makes you short of breath and endangers your health, you will find it easy to lose a half pound a day with the new Hollywood method called FORMODE. No drastic dieting or exercise. Absolutely safe. Ask your chemist for FORMODE and start slimming tomorrow.

Sowjet helden onderscheiden

LONDEN - De kapitein en de bemanning van het Poolse vrachtschip Jaroslaw Dabrowski hebben staatsprijzen gekregen wegens het „vervullen van hun plicht op een wijze, die matrozen van een volksstaat past", aldus een bericht van het Poolse persbureau P.A.P.

De Jaroslaw Dabrowski is het schip, waarvan de Londense politie vorige week de verstekeling Klimowicz bevrijdde. Het schip had dr. Joseph Cort, de Amerikaanse lector, aan boord, die politiek asyl kreeg in Tsjecho-Slowakije.

„Paula" en „Rosa" zouden worden vervangen

CARACAS - Blijkens een bericht in „The Caracas Journal" bestaat er bij de de Grace Line het plan de „Santa Rosa" en de „Santa Paula", welke schepen langzamerhand twintig jaar oud zijn, te doen vervangen in de naaste toekomst door twee nieuwe en moderne stomers die een capaciteit zullen hebben van 300 passagiers en een snelheid van 20 knopen.

Nehroe heeft oplossing

NEW DELHI - In een heden gehouden radiotoespraak heeft premier Nehroe van India o.m. gezegd, dat er voor het Portugees-Indische conflict maar een oplossing is, namelijk dat Goa en de andere Portugese cnelaves opgenomen worden in India.

Vrolijke bloed bruiloft

HANOI - De chef van de Vietminh, Ho Chi Minh was op de lunch met vertegenwoordigers van de bestandscommissie gisteren, „vrolijk, gezellig en geestig". Hij verklaarde te hopen dat er 'n vriendschappelijke verhouding zou ontstaan met Frankrijk, zodra de vrede eenmaal definitief is geworden.

De lunch met Ho Chi Minh werd geserveerd in een bamboe hut nabij Thai Nguyen. De gastheer maakte zijn excuses over de eenvoud van de hut, doch voegde er aan toe dat de oorlog in Indo China zo heeft huisgehouden, dat een betere plaats niet te vinden was. De lunch werd aangezet door ongeveer twintig personen. Het voedsel was klaargemaakt op de wijze zoals in Vietnam gebruikelijk is.

Na afloop van de lunch bracht de gastheer hulde aan de drie landen die vertegenwoordigd zijn in de bestandscommissie, waarbij hij in het bijzonder hulde bracht aan het vredeswerk voor Nehroe verricht.

Celebracion di asuncion di la birgen na Sta Cruz

Cu motibo di celebracion di tumamentu di la Birgen na shelu, lo tin un spelalidad e anja aki. Druante di henter e dia lo tin ocasion na misa dl Sta Cruz, cua ta consagra na Purisima Concepcion, pa tur creyencntenan gana indulgencia plenaria (toties quoties). Anochi 6.30 tin lof solem cu predicashi di fiesta pa e Muy Referendo Pastpor Bastlius Standenmeyer. Koor di eabaljeronan di Sta. Cruz la asisti cu e canticanan di alabanza.

SPAANS ALLERLEI

'S-GRAVENHAGE. Te Nerpio (Albacete) zijn vele rotstekeningen ontdekt, die realistische mens en dierfiguren voorstellen. Deze vondst betekent weer een verrijking van het reeds zo aanzienlijke bezit aan oudheidkundige schatten van de Provincie Albacete.

In het Romeinse amphitheater te Merida heeft de toneelgroep „Lope de Vega" voor een publiek van ruim 3000 toeschouwers een openlucht-uitvoering gegeven van de Griekse tragedie „Oedipus" in de moderne bewerking van Jose Maria Peman.

Te Madrid is het tweede Congres van de Latijnse Unie gehouden, waaraan de volgende landen hebben deelgenomen: Argentinië, Bolivië, Brazilië, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chili, Santo Domingo, Ecuador, El Salvador, Spanje, de Philippijnen, Haiti, Honduras, Italië, Niearagua, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Uruguay en Venezuela.

De Verenigde Staten, de Heilige Stoel, de UNESCO, de Raad v. Europa en vertegenwoordigers van enkele culturele instellingen namen deel als waarnemers.

Het doel van dit congres is het bevorderen van de verbondenheid tussen de Latijnse volkeren, die met hun ruim 300 millioen inwoners de huidige na-oorlogse wereld een grote rijkdom aan eultuur, traditie en economische mogelijkheden te bieden hebben.

In het „Palaeio de Bellas Artes" te Havanna is voor de tweede maal de Spaans-Amerikaanse kunstbiennale gehouden met medewerking van Spaans, Cubaanse, Argentijnse, Braziliaanse, Venezolaanse, Dominicaanse, Philippijnse, Colombiaanse, Panamese, Peruaanse en Boliviaanse kunstenaars.

Het concours werd geopend door President Batista, die vergezeld was van de voltallige Ministerraad, het corps diplomatique en andere hooggeplaatste persoonlijkheden.

De Soaanse deelneming aan 't concours is een groot sueees geworden, want met de beoordeling der verschillende inzendingen belaste jury heeft vele Spaanse kunstenaars bekroond:

Nadat op het vorige congres te Spa in 1952 Soanje reeds was gekozen als het land, waar het 3e Internationale eongres van Katholieke pharmaeeuten zou worden gehouden, heeft men in Augustus 1953 op het Pax Romana-eongres te Bonn besloten het te doen plaatsvinden te Zaragoza, van 2 tot 5 September. Op de bijeenkomst in Freiburg, in Januari 1953, is het offieiële onderwerp aangewezen, dat op het eongres zal worden behandeld, namelijk „Het apothekersberoep en het humanisme". Het congres zal gepend worden met een bedevaart naar de „Basilica del Pilar" waar de congressisten aan de H. Maagd een mantel met het embleem van de pharmacie zullen opdragen.

In de Ministerraad is onlangs een besluit van volksopvoeding goedgekeurd, dat betrekking heeft op de bouw van een pand, waarin een Spaans-Arabisch Studentenhuis zal worden gevestigd. Dit nieuwe hoger onderwijs centrum zal komen te staan in de Madrileense Universiteits-stad, in het gedeelte, bestemd voor studentenhuizen, op de Avenida de Seneca, tussen het sportveld en het Westerpark.

MIRIAM STEVENSON, "Miss Universe" hugs the second place runner-up, Maria Hacker Rocha (right), "Miss Brazil," after presenting her with one of the two automobiles she won in the Long Beach, Calif., beauty contest. One of the judges indicated the South American contestant might have won if her hips had measured slightly less. *(International)*

Mr. J. Dolleman miembro di comision di Caribe

A ser nombra como miembro den seccion Neerlandes di comision di Caribe e Hulandes mr. J. Dolleman, segundo secretario na e Ambasada Neerlades na Washington.

Vargas niet van plan om af te treden

NEW YORK. - De New York Times van heden heeft een bericht volgens welk president Vargas te kennen heeft gegeven niet van plan te zijn af te treden. In een redevoering bij de opening van een nieuwe staalfabriek schijnt hij gezegd te hebben, dat hij iedere poging om de vrede en de openbare rust te verstoren met alle hem ten dienste staande middelen tegemoet zal treden.

Volgens berichten uit andere bron zal alle generaals in actieve dienst uit het district Rio de Janeiro in conferentie bijeen geweest op het Braziliaanse departement van oorlog. Over hun bespreking zal geen communiqué worden uitgegeven.

EXPECTANT MOTHERS!

Make baby *strong*—so he can be an *important* future citizen

You need more A&D Vitamins now to help give your baby strong bones and a sturdy body—and to help build your own stamina and energy. So take Scott's Emulsion regularly. See how much better you feel all during expectancy.

more than just a tonic—
It's POWERFUL NOURISHMENT

Scott's Emulsion is a scientific tonic, rich in natural A&D Vitamins, a wonderful help when you need it. It's economical, good-tasting.

Take SCOTT'S EMULSION
HIGH ENERGY FOOD TONIC

Kerkdiensten

ZATERDAG 14 AUGUSTUS

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30 : R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 15 AUGUSTUS

R.K. Kerken:

Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.
3.30 uur n.m. Lof, gevolgd door Bedevaart naar Alto Vista.
Predikatie Z.E. Pater Frunt.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.
Het Feest van Maria's Ten Hemel Opneming zal in de Kerk van Santa Cruz op bijzondere wijze worden gevierd. De gehele dag kunnen gelovigen in de Kerk, die aan de Onbevlekte Ontvangenis is toegewijd, de zogenaamde Toties Quoties aflaat verdienen.
Des avonds is er een Pleehtig Lof om 6.30 uur met feestpredikatie door de Z.E. Pastoor Basilius Standenmeijer. Het mannenkoor van Sta Cruz zal de lofzangen verzorgen.

Prot. Kerk Oranjestad:
9 uur v.m. Ds. O Veening.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9 uur v.m. Ds. Baart en Ds. Kraayenhof.

Prot. Kerk San Nicolas:
5 uur n.m. Ds. Veening.

Anglicaanse Kerk San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke Kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

TE KOOP BUNGALOW 469, LAGO COLONY

1 Piano met bank en muziekboeken (Merk: STORY & CLARK)
1 Philips Radio met gramophoon en platen
1 Theewagen met „Gero" silver-theeset en porselein theeservies
1 „Singer" naaimachine (electr.)
1 Gramophoon met platen,
tafeltjes, boeken, sehemerlampen, sehilderijen, vasen, klok, glaswerk, planten en verdere huishoud-artikelen.

TE HUUR

GUNSTIG GELEGEN
WOONHUIS
OP DE KLIP
Te bevragen:
ARUBA TRUSTKANTOOR
Telefoon 1209

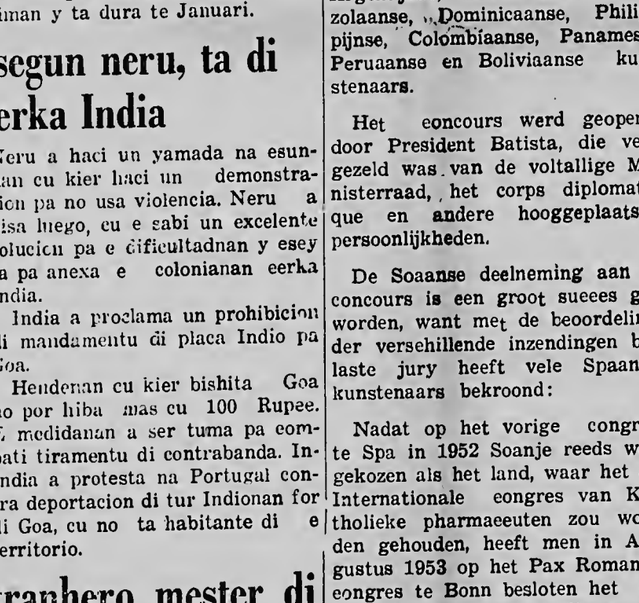
TE KOOP

PHILIPS RADIO
met pickup *f* 100
GASIJSKAST *f* 150
en énige STOELEN.
Sweelinekstraat 8

ALLES WAT U BAKT WORDT
IEDERE KEER
LUCHTIG EN VERRUKKELIJK
Het dubbel werkende Davis geeft U een dubbele waarborg, dat het deeg TWEEMAAL rijst. Eerst in Uw Mixer - en dan nogmaals in Uw oven . . . Daarom garandeert het U dat Uw gebak altijd weer heerlijk, luchtig en verrukkelijk wordt . . .

High Blood Pressure

If High Blood Pressure makes you dizzy, have pains around heart, headaches, short breath, indigestion, palpitation, and swollen ankles, you can get almost instant relief from these dangerous symptoms with HYNOX. Ask your chemist for HYNOX today and feel years younger in a few days.



GUARANTEED FLUFFY!
Uncle Ben's RICE

DIPLOMAT AT PLAY shows Arabia's Hamzeh Ghows, ambasador to Iran, playing at the Teheran embassy with his youngest son (left). Also joining in the fun are an elder son, who is first secretary at the embassy, and Ghows' grandson. Ghows (wearing his dressing gown), was married at the age of 67 and his youngest son is just four years old.

13de JAARGANG No. 2007

De Arubaanse Courant

MAANDAG 16 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

SPOED-VERGADERING REGERINGS-RAAD

Gisterenavond vertrokken verschillende Arubaanse leden van de Regeringsraad naar Curacao, waar hedenmorgen vroeg een spoedvergadering van de Raad zou beginnen. Wij nemen aan dat onderwerp van gesprek zal zijn de schorsingskwestie.

Zoals bekend keerden de voorzitter van de R.R., mr. dr. M. F. da Costa Gomez en landsminister Plantz Zaterdag op Curacao terug, zeer voldaan over het overleg in Nederland, dat vooral over defensie zou hebben gehandeld.

Tegen een verslaggever van de Amigoe zei de Heer Gomez onder meer, dat er geen sprake was van een „overhaaste" reis naar Nederland.

De reis zou reeds lang in de pen zijn geweest, doch wegens verschillende omstandigheden geheim zijn gehouden, zoals er „meer reizen in de pen zijn", aldus de Heer Gomez.

De heer Eman deelde ons in verband met de schorsingszaak mede, dat een vernietigen der schorsingen niet zal betekenen, dat hij niet langer met de regering zal samenwerken. Ook blijft hij voor het Statuut stemmen. Hij verzocht ons als toelichting te willen melden, dat het zich eventueel neerleggen bij de vernietiging van de schorsing, door hem bedoeld is als offer voor het Statuut. Door de oppositie, aldus de heer Eman, kan het Statuut, indien zij dat wenst, gedwarsboomd worden. Het is best mogelijk, dat zij in de Staten acht stemmen bijeen kunnen schrapen en daarmee een passeren van het Statuut met twee derde meerderheid verijdelen. De oppositie heeft ons gedreigd tegen het Statuut te stemmen, indien de schorsingskwestie niet eerst (aan te nemen valt in hun voordeel) geregeld wordt. Hiermee is ons het pistool op de borst gezet en terwille van het Statuut ben ik bereid te zwichten.

In de Verenigde Naties moet de volgende maand door Nederland kunnen worden verklaard, dat de regeling voor het nieuwe Koninkrijk tot stand is gekomen. Indien dat niet het geval is, zou het er voor ons slecht uitzien en worden wij een speelbal van tal van belangengroepen in de V.N. Daarom moet het Statuut er met algemene stemmen door. Mijn fractie stemt voor, niet omdat wij zo enthousiast zijn over het Statuut, dat Aruba nu wel geen kwaad doet, maar ook niet bevoordeelt. Wij stemmen voor, omdat wij er van overtuigd zijn, dat de toekomst van Aruba bij Nederland veiliger is dan bij enige andere oplossing. Aldus de heer Eman.

Italie wijst Franse E.D.G. voorstellen bij voorbaat af

ROMF. - Italië is niet bereid wijzigingen te aanvaarden die de bekrachtiging van het EVG-verdrag zouden kunnen vertragen - aldus verluidt in gezaghebbende kringen te Rome.

Diplomatieke kringen in Londen hebben verklaard, dat de ingrijpende aard van de Franse amendementen verwondering en enige ongerustheid hebben opgewekt. Zij zouden vertraging kunnen brengen in plaats van een snelle beslissing. Engeland en de Ver. Staten zijn het er reeds over eens geworden, dat indien het Franse parlement deze zomer op reces gaat, zonder het EVG-verdrag bekrachtigd te hebben, zij middelen zullen overwegen om West-Duitsand zijn souvereiniteit te geven, los van de EVG.

FELLE UITSLAANDE BRAND BIJ FONTEIN IN RECORDTIJD GEBLUST

Grote materiële schade aan woning en rumshop van Solognier

In de nacht van Zaterdag op Zondag werd brand gemeld in de woning en in de rumshop van de heer Solognier op de weg naar Fontein. Daar de brand zich zeer ernstig liet aanzien, rukten niet minder dan drie spuiten uit en het is vooral te danken aan de grote paraatheid van het personeel en het feit, dat het materieel in prima staat bleek te zijn, dat men althans nog een deel van de woning wist te behouden.

De stenen panden, waarin echter veel hout verwerkt werd, stonden in lichterlaaie, terwijl de achter de woning gelegen hutjes eveneens vlam begonnen te vatten.

De politie bestreed de brand van vele kanten en reeds na een kwartier had men de de vuurhaard weten te bereiken. In minder dan een uur tijd was de brand geblust. Het bleek toen, dat dank zij dit krachtdadig ingrijpen de buitenmuren gespaard waren gebleven, terwijl ook de hutten in de koraal behouden bleven.

De politie-brandweer deed uitstekend werk en verdient hiervoor een pluim. De schade, die toch al zeer groot is, werd hierdoor nog enigszins beperkt. Omtrent de oorzaak van de brand tast men nog in het duister; de recherche stelt hiernaar een onderzoek in.

Het is ons niet bekend, of de heer Solognier verzekerd was, of dat hij de grote schade zelf zal moeten dragen. In ieder geval werd opnieuw bewezen, hoe nuttig een brandverzekering is.

Onwijze kinderbeul

De politie van San Nicolas verleende assistentie bij een tragisch geval van kindermishandeling. Een vrouw, die de omgeving en politie het laatste jaar al herhaalde malen moeilijkheden veroorzaakte, had haar zesjarig dochtertje met kokend water gegooid. Een deel van het kokende water was ook op een eenjarige baby terecht gekomen. De kinderen liepen brandwonden op en moesten onder medische behandeling worden gesteld.

De vrouw, die op de weg naar Fontein woont, werd voorlopig aangehouden en het zou goed voor haar zijn, als ze onder behandeling van een psychiater kwam. - Een triest geval.

Concert in Lago Heights Club

Zondag a.s. brengen de heren Born en Stam een concert op twee piano's in het Clubgebouw van de Lago Heights.

Ook tweede Recital van Jon Robertson trok flink publiek

Wij schatten dat gistermiddag een kleine driehonderd kinderen en ouders de weg naar Bolivariana wisten te vinden voor het tweede, tevens afscheidsconcert van de jeugdige Jamaicaanse pianist Jon Robertson.

De opzet was van dit recital meer een jeugdconcert te maken en de keuze der te spelen stukken was wel bijzonder gelukkig. Opnieuw legde de jeugdige artist getuigenis af van zijn verbluffende techniek en grote muzikaliteit. Opvallend goed was ook zijn aanslag en gevoelvolle vertolking van de door hem gebrachte stukken, die kwamen uit werken van Bach, Schubert, De Bussy, Mc Dowell, met als toegift de Liebestraum van Liszt.

Het publiek genoot van een welgeslaagde uitvoering, waarvoor wij de jeugdige Jon en de Kunstkring dankbaar kunnen zijn.

Vader en zoon Robertson werden door bestuursleden van de Kunstkring rondgeleid over het eiland en toonden zich beiden zeer voldaan over het bezoek aan Aruba. Vanmiddag reizen zij door naar Trinidad. Pianist Jon Robertson wensen wij op zijn verdere weg ook veel succes en van harte hopen wij later nog eens de zich dan nog weer verder ontwikkelde pianist op Aruba te mogen beluisteren.

Alexandra Danilova komt 10 September

Naar wij van de Kunstkring vernemen, is het thans zeker, dat Alexandra Danilov en haar balletgroep op 10 September a.s. in 't De Veer Theater een balletuitvoering zullen geven.

Jaarlijks groeiende stoet van gelovigen eerde Maria met devote Bedevaart naar Alto Vista

Het zaad, op Alto Vista gestrooid, droeg rijke vruchten

Nog weer groter dan verleden jaar was de stoet die zich gisteren op de dag van Maria's ten Hemel opneming, voor de Kerk van Playa formeerde voor de jaarlijkse Bedevaart naar Alto Vista, waar het eerste zaad voor de opbloei van het Katholiek leven op Aruba werd gestrooid.

De Bedevaart kwam als het slot en de bekroning van de viering van een Maria-week in de Parochie van Playa, waar de week tevoren dagelijkse plechtigheden waren.

De gehele week was het beeld van Maria in de Kerk fraai versierd en stond het in een schat van bloemen, die dagelijks door devote parochianen ververst en vernieuwd werden.

De Maria-Zondag begon met zeer druk bezochte Heilige Missen, waartijdens Generaal Heilige Communie werd gedaan.

Des middags was er een kort Lof, waarbij het kerkgebouw te klein bleek om alle gelovigen te bevatten. Direct daarna werd de lange stoet van auto's geformeerd welke een lengte had van de kerk tot aan het huis van dr. de la Fuente op Noord.

De politie, onder leiding van de Heren 't Hart en Baptist, deed voortreffelijk werk en het is aan de uitstekende voorbereiding te danken, dat alles zeer ordelijk verliep en er geen enkel verkeers ongeval plaats vond.

Ook het parkeren van de bijna 1000 auto's op het plateau van Alto Vista geschiedde op zeer kundige wijze en zo duurde het niet lang of alle Bedevaartgangers waren voor de Kapel bijeen.

Plechtig klonken de liederen, aan Maria gewijd, over het terrein. Het Mariabeeld was door de goede zorgen van de Pastoor van Noord in de deuropening van de Kapel op een verhoging geplaatst.

De Zeer Eerw. Pater Frunt hield een predikatie en herinnerde eraan hoe hier op Alto Vista het zaad werd uitgestrooid. Het zaad viel in goede aarde, dat blijkt, aldus sprekter, als men het wel zeer bescheiden begin vergelijkt met de Bedevaart van heden.

Een hoogtepunt der plechtigheden vormde de lijst met lange reeksen van gunsten, die Maria op deze plaats werden gevraagd. Er waren meer dan 110 intenties binnengekomen. In stilte en met ontroering werden deze door de gelovigen aangehoord. Tot slot der plechtigheden volgde een hernieuwing van de plechtige gelofte om jaarlijks op 15 Augustus deze bedevaart naar Alto Vista te houden, als een teken van diepe dankbaarheid en eerbied.

Op de bedevaartplaats werden de gezangen geleid door de Zeer Eerw. Frere Henricus, terwijl voor uitstekende geluidsinstallaties was gezorgd door de Heren F. Garido en M. Luydens.

Al met al kan de parochie van Playa ook dit jaar weer met vreugde terugzien op deze bedevaart, die opnieuw getuigde van het bloeiend Kerkelijk leven in Oranjestad.

Verbetering in gezondheids-toestand Vlaun

Statenlid Vlaun werd in vrij ernstige toestand Donderdag in het Lago Hospitaal opgenomen. Naar wij thans vernemen, heeft de behandeling succes en was zijn toestand vanmorgen vrij goed. Van enig gevaar is geen sprake.

Wij wensen de heer Vlaun spoedig beterschap.

Druk sportverkeer tussen Aruba en Curacao

Het bestuur van Aruba Juniors heeft aan het bestuur van de Aruba Voetbalbond het verzoek gericht om Zaterdag en Zondag a.s. op Curacao te voetballen. Het bestuur van de CVB heeft n.l. Aruba Juniors en Atomic uitgenodigd om enige oefenwedstrijden tegen het CVB-elftal te komen spelen. Met het vliegtuig komt het Baseballteam Lucky Strike naar Aruba om hier enige wedstrijden te spelen. De daarop volgende Zondag zal een baseballteam van Aruba naar Curacao gaan om aldaar enige wedstrijden te spelen, terwijl waarschijnlijk bovendien de kampioen Junioren van de CVB op Aruba komt spelen.

INDISCHE BEZETTING VAN GOA MISLUKT

PANJIM GOA. Van Portugese zijde is medegedeeld, dat zich gisteren geen incidenten hebben voorgedaan langs de grens van India met Goa. Wel zijn 6 personen gearresteerd binnen de grens van Goa. Zij droegen Indische vlaggen en spandoeken met anti-Portugese leuzen.

De politiechef van Goa heeft alle vreemdelingen gelast zich onmiddellijk bij de politie te melden. Naar men meent te weten wonen thans nog ongeveer 3000 Indiers in Goa. Ruim 12000 Indiers zouden Goa al hebben verlaten.

Batista leidt verkiezings-campagne

HAVANNA. - President Batista van Cuba heeft zijn taak voorlopig aan zijn medewerker Andres Domingo Morales del Castillo overgedragen, teneinde zich aan zijn kiescampagne te kunnen wijden. De verkiezingen op Cuba worden in November gehouden.

Aruba kampt in eerste wedstrijden met tegenslag

Naar wij uit de Dominicaanse Republiek vernemen, kon ons Arubaanse Solftballteam, dat deelneemt aan de internationale wedstrijden in Ciudad Trujillo, er de eerste dagen nog niet goed inkomen.

De eerste wedstrijd tussen de Dom. Republiek en Aruba eindigde met een 9—1 overwinning der gastheren. Ook tegen Cuba leed Aruba een nederlaag en wel met 14—6.

Vanavond zal een wedstrijd worden gespeeld tussen Aruba en Pto. Rico. Er worden van Arubaanse zijde pogingen gedaan om de Dominicaanse radio-autoriteiten te bewegen een verslag van deze wedstrijd uit te zenden.

Fornora won de Tour de Suisse

BERN. De Ronde van Zwitserland is gewonnen door de Italiaan Fornara. De laatste en zevende etappe van Fribourg naar Zurich is gewonnen door de Zwitser K. Amber. De Nederlander Lambrichs werd ex aequo achtste met 30 andere renners.

Lambrichs staat in het eindklassement 29ste.

Vader van Pastoor De Haas overleden

Uit Nederland kwam het drocvig bericht van het geheel onverwachts en plotseling overlijden van de vader van de Z. Eerw. Pastoor van San Nicolas, Pastoor de Haas.

Wij betuigen de Pastoor onze gevoelens van meeleven met dit smartelijk verlies.

Volgend jaar wordt Generaal Overste in Rome gekozen

In verband met de vacature ontstaan door het overlijden, tengevolge van een verkeersongeval, van de Generaal Overste der Dominicanen, dr Suarez, zal op 11 April 1955 in Rome een Kapittel worden gehouden ter verkiezing van een nieuwe Generaal Overste der Orde.

Baldadig dronkaard sloeg Kan's ruiten in

In de nacht van Zaterdag op Zondag hoorde een in de Nassaustraat surveillerend politie-agent glasgerinkel. Hij liep ter hoogte van Hartog's schoenwinkel en toen hij in de richting van de firma Kan keek, zag hij een jongen wegholllen.

Terwijl de agent zich in die richting spoedde, kwam de belhamel terug en vernielde hij de ruit van een der vitrines. Daarna zette hij het op een lopen, maar werd door de agent ingehaald en ingerekend. De jongen bleek slechts baldadig te zijn en geen plannen te hebben gehad tot stelen. Hij verkeerde onder de invloed van sterke drank en werd ter ontnuchtering opgesloten.

De heer Kan, die gewaarschuwd werd, sloot de ijzeren gordijnen, waardoor er verder geen kans op diefstal bestond.

De Rode Haan heeft wederom gekraaid

In enkele ogenblikken gingen kapitalen door brand verloren

Stelt Uw bezittingen veilig door nog

HEDEN een BRANDVERZEKERING te sluiten

N.V. FATUM

NASSAUSTRAAT 60 TELEFOON 1845-1283

N.E.N. N.E.N.

20% REDUCTIE OP UW BRANDPREMIE....

Wanneer U bij ons een VIJFJARIG contract sluit, betaalt U slechts VIERMAAL de jaarpremie.

Daarom voor Uw BRAND of BEDRIJFSVERZEKERING naar DE Verzekeringsmaatschappij van Aruba:

DE NIEUWE EERSTE NEDERLANDSCHE N.V.

U kunt dan ook zeggen: GEEN GEVAAR WANT NEN IS DAAR
Beter een telefoontje (1176) HEDEN, dan een onverzekerde schade MORGEN.

Mario S. Arends N.V.

Kantoor: Wilhelminastraat 31 Gevolmachtigd Generaal Agent

TUKKERS SPORTKRONIEK

BUITENLANDS SPORTCONTACT VOOR ARUBA NOODZAKELIJK

Arubaanse Softballploeg naar Santo Domingo vertrokken

Zoals wij de vorige week in onze Sportkroniek schreven, is het voor Aruba van het allergrootste belang, dat meer zeggenschap verkregen wordt met betrekking tot de buitenlandse sportbetrekkingen en dat het voor de Arubaanse gemeenschap zeer belangrijk is, op sportgebied internationale aansluitingen te verkrijgen. Door het buitenlandse sportcontact zal Aruba meer en meer naam krijgen en zal dat uiteindelijk voor de gehele Arubaanse gemeenschap niet anders dan voordeel kunnen brengen. Het is daarom zo'n verheugend feit, dat de Arubaanse Softball Bond in samenwerking met de Aruba Sport Unie, besloten heeft aan het Internationale Softball-tournooi in Santa Domingo deel te nemen en voorts het Congres bij te wonen waar tot oprichtingen van een Inter-Amerikaanse Softball Organisatie zal worden overgegaan en Aruba daarvan deel zal uitmaken.

En zo is dan Vrijdagavond met een chartervliegtuig de Arubaanse Softballploeg naar de Republiek Santo Domingo vertrokken, uitgeleide gedaan door de verschillende familieleden en sportvrienden. De spelers en officials waren allen vol goede moed en verkeerden in de beste stemming. De Arubaanse ploeg welke aan de Spelen zal deelnemen ziet er als volgt uit:

James Bryson, piteher/outfielder; Simeon Bryson, pitcher/outfielder; Gerald Duinkerk, piteher; Nicolaas Tromp, pitcher; Victor Coffie, pitcher; Bernard Hoftijzer, outfielder; Sydney Frigerio, outfielder; Rapahale Caster, outfielder; Jan P. Croes, eatcher; Winfred Hermans, eatcher; Pedro N. Tromp, infielder; Efraim Brion, infielder; Marcial Ruiz, infielder; Edwin de Cuba, infielder; Ramon Buckley, infielder; Ramon Oduber, infielder; Alfredo Ruiz, coach; Aquille Leon, coach; Leonel Kuiperi, manager.

Voorts vertrokken de Heren Eddy Croes als vertegenwoordiger van de Aruba Sport Unie die samen met de Heren Edwin de Cuba en Leonel Kuiperi het Congres tot oprichting van een inter-Amerikaanse Softball Organisatie zullen bijwonen.

De Voorzitter van de Aruba Softball Bond de Heer Milo Arends, moest om onvoorziene omstandigheden van de reis afzien evenals de Heer F. de P. Wever, die als belangstellende op eigen kosten de reis zou meemaken.

Vanuit Santo Domingo werd bericht ontvangen, dat aldaar Mej. Grace Marchena als Madrina voor de Arubaanse ploeg werd gekozen.

Wij spreken hier de hoop uit dat deze deelneming zal mogen slagen en dat bij terugkeer van onze Arubaanse sportlieden Aruba een internationale aansluiting rijker zal zijn.

FASHION SHOW for two is held in Swiss Alps at Merline, Switzerland. Models from Roman house of Fontana traveled nearly a thousand miles for the showing for exiled **Queen Maria Jose of Italy (sitting) and Princess Maria Pia.**

RUIZ SERVICENTER
Voor het doorsmeren en
simonizen van Uw auto
Tel. 1319

REVOLUTIE IN DE NEDERLANDSE VOETBALWERELD

Amateurisme in gevaar en beginselverklaring aan de kant gezet

In de Zaterdagmiddag gehouden KNVB vergadering werd geen overeenstemming bereikt met betrekking tot het betalen van de spelers die in de KNVB wedstrijden uitkomen. De Vereniging van Eerste Klassers heeft onder haar leden een meerderheid welke 't semi-professionalisme wenst in te voeren, terwijl de tweede klassers en andere leden, waaronder ook Bestuursleden van de KNVB, uit principiële overwegingen geen professionalisme in welke vorm ook dulden en zich vasthouden aan het oude beginsel van de Nederlandse Voetbal Bond, het professionalisme als vijand te beschouwen.

Nu de eerste klassers in Nederland de verklaring hebben gegeven dat men ondanks het besluit van de Algemene vergadering op 28 Augustus a.s. toch over zal gaan tot betaling van spelers, dus be besloten hebben tot een bedekt profesionalisme over te gaan, is het bestaansrecht van de K.N.V.B. in ernstig gevaar komen te verkeren. Hoe men deze revolutie tot een goed einde zal brengen is niet te voorspellen, maar dat het een gevaarlijke situatie voor de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond is geworden daarvan zijn wij wel overtuigd. Het zal ons dan ook niets verwonderen of na de vergadering van 28 Augustus a.s. zal het hele K.N.V.B. bestuur wel eens af moeten treden en wat dan? Ja wat dan? Een vraag welke de toekomst zal beantwoorden. Thans is het in Nederland zo gestled dat men de beginselverklaring zo als die in de Bondsvergadering van de Nederlandse Voetbalbond op 7 September 1918 heeft vastgesteld, zonhet in Nederland zo gesteld dat is treurig. Hiervan zal de voetbalgemeenschap in Nederland zeker niet gebaad zijn. Wij laten hier voor onze lezers de beginselverklaring welke tegen het beroepsspel gericht was in zijn geheel volgen.

„Het bestuur van de Nederlandsen Voetbalbond van oordeel zijnde dat een verdeling van hen, die zich met voetbal bemoeien in een amateur en beroepsklasse het voor de N.V.B. als algemeen leidend lichaam van alle voetbalaangelegenheden noodzakelijk maakt zich uit te spreken over de regeling en behartiging der belangen van hen, die in de beroepsklasse zijn of worden ingedeeld, deelt omtrent de albeginselen welke dit lichaam zal volgen het volgende mede.

Voor gezonde toestanden In de voetbalsport is het nodig dat de dat de beoefening door amateurs de ziel dezer sport blijft.

Het professionalisme en al wat daarmede annex is zal dan ook alleen toegelaten worden voorzover het de belangen van het amateurisme dient of deze althans niet schaadt. Alles wat niet aan deze eis voldoet zal ten krachtigste bestreden worden.

In verband met dit standpunt is het nodig dat de Nederlandse Voetbalbond steeds in een nauw eontact blijft met een mogelijke organisatie van het professionalisme en het zij deze onmiddellijk of middellijk onder zijn beheer en leiding komt, ten allen tijde moet hij over de nodige macht en invloed beschikken om alle regelingen en bepalingen die het amateurismezouden kunnen schaden te verhinderen en zo deze achteraf mochten blijken schadelijk voor bedoelde belangen te zijn, weder ongedaan te maken, voorzover zulks mogelijk is.

In ieder geval beschouwt de Nederlandse Voetbabond geleid door ervaringen op sportgebied in binnen en buitenland een organisatie van het beroepsvoetbal, geheel zelfstandig en bulten de Nederlandse Voetbalbond staande, als een gevaar voor het amateurisme omdat de liefhebbersbelangen onherstelbaar geschaad kunnen worden, er althans geen waarborg is, dat dit niet zal plaats hebben. De verhouding tussen de Nederlandse Voetbalbond en een eventuele Professionalbond hiervoren geschetst, dat de tweede in dienst van de eerste staat, zal een richtsnoer zijn voor alle door de Nederlandse Voetbalbond te nemen maatregelen. Het professionalisme wordt niet erkend als een afzonderlijk bedrijf doch als een dienstbetoon aan de amateursbelangen. Voor deze dienst zal betaald, ja zelfs rulm betaald mogen worden, doch de waarde der bewezen diensten zal maatstaf zijn voor de betaling.

De Nederlandse Voetbalbond meent goed te doen reeds bekend te maken dat zij niet zal toelaten dat op gelden door wie ook verstrekt voor het beroepsmatig laten beoefenen van voetbal, meer dan 5 procent rente of dividend per jaar gemaakt wordt, dat de amateurclubs niet gerechtigd zijn beroepsspelers In dienst te nemen anders dan als voetballeraar of oefenmeester en dat zij die dit toch moeten doen, in de beroepsklasse kunnen worden geplaatst, dat zij die als beroepsspeler werkzaam zijn zich bij de Nederlandse Voetbalbond moeten laten registreren, onder overlegging van de gesloten overeenkomst dat ten zijnertijd maatregelen zullen worden genomen om de amateurclubs zoveel mogelijk te beschermen tegen de geldmacht van de beroepsclubs.

Over de wijze van de organisatie van het beroepsvoetbal en zijn verhouding tot de Nederlandse Voetbalbond in de geest van bovengenoemde beginselen, zal de Bond zich te zijner tijde nader uitspreken.

POVA EN RCA METEN TENNISKRACHTEN

De tenniswedstrijd tussen de Verenigingen POVA en RCA zullen op de Tivollbaan worden gespeeld op 21 en 22 Augustus 1954 In de middaguren. Het belooft eerste klasse tennis spel te worden.

LIONS EN ONDERWIJS

Woensdag a.s. zal in Trocadero door de Llonsclub de traditionele leerlingenavond worden gehouden. Hierbij zullen de beste leerlingen van enige scholen door de Lions gehuldigd worden, waarbij tevens hulde wordt gebracht aan de onderwijskrachten.

PUBLIEK GENOOT VAN GOEDE BOKSWEDSTRIJDEN

Toen Vrijdagavond de eerste boksers de ring betraden, was het boksstadion Arena Nacional zeer goed bezet. Er waren dan ook enige partijen op het programma geplaatst, waarvan men het beste hoopte. De hoofdpartij van de avond tussen Kid Zorro en Surdo Molina, respectievelijk van Curacao en Venezuela alsmede de ontmoeting tussen de respectievelijke middengewichtkampioenen van Curacao en Aruba Young Tunny en Sugarboy Nando beloofde dan ook een aantrekkelijke strijd te zullen worden en de aankondiging op het programma werd werkelijkheid. Beide partijen waren de besten van de avond en het publiek keerde na afloop weer eens tevreden huiswaarts.

Don Power won van Casanova op punten

De eerste wedstrijd van de avond de strijd tussen de twee amateurboksers Casanova en Don Power was een strijd tussen twee beginnelingen. Drie ronden van elk 2 minuten hebben beide knapen zich ten volle gegeven en ofschoon van tactiek en techniek weinig sprake was, genoot het pubiek van een frisse strijd tussen twee jeugdige boksers. Don Power was meer aanvallend en hij won de strijd op punten.

Kid Godoy won door T.K.O. van Smiling Joe

Het was slechts een korte strijd tussen de beide profs Kid Godoy en de bekende Smiling Joe. In plaats van 4 ronden van 3 minuten werd het slechts een strijd van een enkele minuut toen het reeds zover was dat de scheidsrechter Godoy als winnaar uitriep door een teehnische knock out.

Curly Keo en Aruba Chocolate eindigde onbeslist

De twee boksers Curly Keo en de Aruba Chocolate traden in de ring voor het derde gevecht van de avond. Een strijd van vier ronden. Beide boksers hebben nlets voor elkaar onder gedaan en zonder dat er van enig overwicht sprake was, kwam het einde. De beslissing van de jury „onbeslist" was ook de juiste uitslag van deze plttige strijd.

Kid Richards had weinig moeite met langarmige Badboy Brown

Badboy Brown moest het in de vierde gevecht van de avond opnemen tegen de van Curacao gekomen bokser Kid Rlchard. De Curacaose Kid, die in een vorige wedstrijd tegen Juan Maduro had getoond het boksen aardig machtig te zijn, toonde ook in deze ontmoeting weer, dat met hem niet te spotten valt. Ofschoon de Badboy met zijn geweldig lange armen al zwaalende zijn tegenstander trachtte te treffen, gelukte hem zulks niet. Handig en op zeer tactische wijze ontweek Kid deze molenwieken en toen de Boy wat ultgezwaaid was, kreeg hij enige flinke tikken te incasseren, hetgeen hem deed beslissen zijn handschoenen wat strakker vast te knopen, hetgeen de sportieve scheidsrechter toestand. Toen de Badboy dat kunstje in de vierde ronde nogmaals trachtte toe te passen en hiermede trachtte tijd te winnen, besliste de scheidsrechter, dat hij door moest boksen. Dat was blijkbaar niet naar zijn zin en de strijd werd gestaakt, waardoor Kid Richard door t.o.k. won.

GOEDE STRIJD EINDIGDE ONBESLIST

Diamante Negro en Battling Sicky gelijke krachten

Acht ronden lang hebben Diamante Negro en Battling Sicky als twee gelijkwaardige tegenstanders een prachtige partij gebokst. Zowel technisch als tactisch was het wel de beste parttij van de avond. Gedurende de gehele wedstrijd gaven beide boksers zich volkomen. Het einde kwam met een „onbeslist" van de jury, een uitspraak die zeer juist gezien was.

KID ZORRO WON MET K.O. VAN DE VENEZOLAAN SURDO MOLINA

De hoofdwedstrijd van de avond tussen de Venezolaanse bokser Surdo Molina en de Curacaose bokser Kid Zorro, werd een hard gevecht. Er werd door beide boksers zeer goed gebokst en beiden wierpen zich vol elan in de strijd. Het gelukte Surdo Molina in de derde ronde door een zeer goede treffer Zorro tegen de vloer te krijgen. Bij de 9de tel van de scheidsrechter stond de Curacaoënaar op en de strijd werd vol elan verder voortgezet. In de 5de ronde kwam Zorro steeds meer in de aanval en met enige flinke stoten ging Molina ter neer. Hij werd uitgeteld en Zorro had een K.O. zege behaald.

(Vervolg op pag. 3)

KAPITEIN VAN „GROTE BEER" ZAG VLIEGENDE SCHOTEL

ROTTERDAM. Omtrent de Vliegende schotels" van de Kapitein van „De Grote Beer", schrijft de ANP-correspondent te Rotterdam nog het volgende:

„Where is your flying saucer, Cap".

Met deze woorden schreeuwde een ongeveer tienjarig jongetje naar Kapitein J. P. Boshoff, Gezagvoerder van het Nederlandse emigrantenschip „Grote Beer", toen dit schip ruim een week geleden de haven van New York verliet, op weg naar Rotterdam. Misschien had het ventje enige dagen er voor het nieuwsjournaal van de televisie gezien, waarin de Gezagvoerder vertelde, dat hij en vier van zijn Officieren de avond voor aankomst te New York een vliegende schotel hadden gezien.

De „Grote Beer" is op 9 Augustus in Rotterdam aangekomen en in zijn hut vertelde de Gezagvoerder in aanwezigheid van de vier Officieren ons het volgende, toen de „Grote Beer" van Halifax naar New York voer, kwam 's-avonds omstreeks acht uur - het was 28 Juli - de derde stuurman de hut van de Kapitein binnenvallen met de mededeling, dat er in de lucht een vreemd voorwerp te zien was. Hoewel de zon onder was, was er volop daglicht. In de hut van de Kapitein bevonden zich de eerste stuurman, de dokter en de purser en gezamenlijk begaf men zich naar de brug.

Het schip bevond zich toen 15 mijl ten Oosten van het Ambrose vuurschip, waar altijd de loods aan boord komt. En inderdaad, op de brug gekomen zagen ze een vreemd voorwerp, ongeveer 59 graden boven de horizon in het Zuid-Westen. De 3e stuurman heeft meteen met de sextant enige hoogtemetingen verricht en daarult bleek volgens de Gezagvoerder, dat het voorwerp - dat overeenkomst vertoonde met de foto's, waarop vliegende schotels stonden afgebeeld en die men wel eens in de kranten had gezien - zich niet Oost-West bewoog, doch in stijgende verticale richting met een snelheid van ongeveer een halve graad per 2 minuten. Aan de hand van de bewolking werd de afstand tot het voorwerp geschat op cirea 4000 meter. De Kapitein vergeleek de vliegende schotel met een volle maan met een diameter van de helft daarvan. Het voorwerp vertoonde lichte en donkere plekken. Na 10 minuten verdwenen het achter opkomende lage wolken en toen de bewolking voorbij was, was de vliegende schotel ook verdwenen.

Een hemellichaam kan het volgens kapitein Boshoff niet geweest zijn, omdat het door de meridiaan heen was en dan dus had moeten dalen.

De Kapitein, die ons zei voordien al aan vliegende schotels te geloven, meende, dat dit een vliegende schotel is geweest.

Op de vraag, of hij enig idee had waar een dergelijk voorwerp vandaan komt, antwoordde hij: „dat weet ik niet: zo goed zit ik er nog niet in".

Het voorwerp werd gezien de avond voordat de „Grote Beer" de haven van New York binnenliep, doch er waren maar weinig passagiers die het voorwerp gezien hadden, omdat de meesten zaten te eten. Er was ook te weinig tijd geweest voor het maken van een foto, zo werd ons verteld.

„Het was geen observatie-ballon van een meteorologisch Instituut, want zo'n ballon moet heen en weer gaan en dit voorwerp ging stell omhoog".

Hij had het idee dat het voorwerp enigszins licht uitstraalde, doch fel was het niet, want men kon er met het blote oog en met een kijker naar zien, aldus het relaas, dat we vernamen bij de aankomst van de „Grote Beer".

POLITIEKE MOORD OP GEESTELIJKE

MILAAN - Ruim zeventig personen zijn gisteren gearresteerd toen de Italiaanse politie zocht naar jongelleden, die eergisteren een R.K. geestelijke te Vermezzo bij Milaan hadden doodgeschoten, om geen andere reden dan dat hij weigerde een jong meisje heimelijk te trouwen.

De 61- jarige geestelijke, Don Silvestro Beneggi werd door twee jongemannen met revolverschoten zo ernstig gewond, dat hij kort daarna in een ziekenhuis aan zijn verwondingen bezweek. De twee jonge moordenaars waren met een taxi gekomen en zij richtten bij het verlaten van de pastorie hun revolvers op de dorpsbewoners, die bij het horen van de schoten waren komen toesnellen. Een derde jongeman wachtte aan het stuur van de auto. De taxiechauffeur was 80 kilometer van Vermezzo aan een boom gebonden.

De politie deelde mede, dat de mannen voor zij een bezoek brachten aan Don Silvestro reeds in vier andere dorpen naar de pastoor hadden gevraagd, doch deze steeds niet thuis hadden getroffen.

Sport

ARUBAANSE MIDDENGEW. KAMPIOEN WON VAN CURACAOSE COLLEGA

Young Tunny niet opgewassen tegen Sugarboy Nando

Het waren de beide middengewicht kamploenen van Curacao en Aruba, Young Tunny en Sugar boy Nando, die de strijd aan gingen binden in de laatste partij van de avond. Ofschoon van deze strijd veel verwacht werd, is het een teleurstelling geworden. De Arubaan was te sterk voor Tunny en reeds in de eerste ronde moest de scheidsrecher de strijd staken, toen Young Tunny tot drie maal toe tegen de vloer werd geslagen. De Arubaan won door een technische knock-out.

PRESIDENT EISENHOWER presents the Medal of Freedom, with Bronze Palm, to Mlle. Genevieve de Galard-Terraube, the heroic French nurse known as the "Angel of Dienbienphu." The ceremony took place on the South Portico of the White House. Watching are French Ambassador Henri Bonnet and Rep. Frances Bolton (R-Ohio), sponsor of the Congressional invitation to Mlle. De Galard. *(International)*

LAFAMA ZAG IN LAATSTE HALF UUR KANS ACHTERSTAND WEG TE WERKEN

Levendige eindstrijd bij Jong Aruba en Lafama

Het zag er voor Lafama in het begin van de tweede helft niet erg rooskleurig uit toen de Jong Arubanen reeds binnen een kwartier de 1-1 stand in een 3-1 voorsprong omzetten. Gedurende de eerste helft vertoonde Lafama een matig spel waarbij het enthousiasme zoek was en de Savaneta-voorwaartsen hun vorm maar niet konden vinden. In een slotoffensief vonden zij hun vorm der vorige wedstrijden terug en zij zagen toen kans de 3-1 achterstand in een gelijkspel om te zetten.

Gedurende de eerste helft werd er door beide ploegen met veel enthousiasme gespeeld en de Lafamavoorhoede bleef verre beneden de middenmaat spelen. De defensie der Savonetanen was vrij goed op dreef en het is dan ook aan het doortastende verdedigen van de beide Lafamabacks te danken, dat de Jong Arubanen in de eerste helft geen grote voorsprong hebben genomen. Nadat voor de Jong Arubanen verschillende kansen niet werden benut, nam Lafama in de 25ste minuut van de strijd vrij onverwachts de leiding. Bij een der aanvallen beging een der Jong Aruba-backs de fout even buiten het strafschopgebied wat hardhandig een tegenstander aan te vallen. Toen de toegekende vrije schop door de Lafamahalf genomen zou worden, lieten de Jong Arubanen, in plaats van de bekende muur op te trekken, de Lafamaschutter vrij zicht en het was dan ook daardoor, dat de Jong Arubakeeper geen schijn van kans kreeg de hard ingeschoten bal te stoppen. 1—0 voor Lafama. Dat was Jong Aruba niet erg naar de zin en zij zetten een goed en snel aanvalsspel in. Even voor het verstrijken van de eerste helft gelukte het aan Pedro Tromp om uit een hoekschop van rechts de bal onder controle te krijgen en met een keihard schot de Lafamakeeper onhoudbaar te passeren. 1—1. Met deze stand ging de rust in.

Na de hervatting was Lafama het eerst gevaarlijk in de aanval, maar door snel reageren wist de Jong Arubakeeper de bal voor de voeten van de Savoneta-middenvoor weg te plukken en zo een zeker doelpunt te voorkomen. In de 5de minuut was het een der Lafamabacks die binnen het strafschopgebied een overtreding beging. De toegekende strafschop werd even later door Jose Roza benut en de Jong Arubanen hadden een 2—0 voorsprong. De Jong Arubanen, door dat succes aangemoedigd, ondernamen daarna enige zeer goede, snelle aanvallen op het Lafamadoel. De Lafama halflinie trok zich meer in de aanval terug, waardoor het Jong Aruba overwicht bleef aanhouden. Het was kort daarna dat de linksbinnen Themen een voorzet van rechts kon benutten en de stand op 3—1 bracht. Dat zag er toen voor Lafama niet erg best uit. De Lafamakeeper, teleurgesteld door de gang van zaken, verliet het doel en werd vervangen. Voor de Lafamisten was het maar goed, dat zij de moed niet lieten zinken. Aangemoedigd door hun aanhang speelden zij met wat meer elan verder en zowaar kwamen zij meer en meer in aanval. Er waren nog ruim 20 minuten te spelen en de Jong Arubadefensie moest steeds meer in het geweer komen. Wat voordien niet bij Lafama wilde gelukken, gebeurde in de laatste 20 minuten. Het combinatiespel sloot plotseling weer en de voorwaartsen maakten het de Jong Arubanen danig lastig. - Toen de Jong Aruba linkshalf bij een der Lafama-aanvallen de bal wat te lang bij zich hield, werd dat aanleiding tot de geboorte van het tweede Lafama-doelpunt. De Lafama linksbinnen kreeg de bal te pakken en even later was de Jong Aruba doelman geslagen. 3—2. Een felle eindstrijd was het gevolg. Jong Aruba trok zich meer in de verdediging terug maar kon niet voorkomen, dat 9 minuten voor het einde tengevolge van een fout in de Aruba Jrs. halflinie de Lafamamiddenvoor een pracht kans kreeg en met een hard schot bracht hij onder gejuich van de Lafama-aanhang de stand op gelijke voet. Ondanks de felle strijd om het winnende doelpunt kwam in deze stand geen verandering meer en toen scheidsrechter Kelly het einde aankondigde, hadden beide ploegen de punten gedeeld. 3-3.

ATOMIC-BACK GAF DE ZEGE AAN ARUBA JRS. CADEAU

Strafschop werd met opzet niet benut

Als wij ergens weinig bewondering voor hebben gehad was het wel voor de wijze waarop de Atomic-back De Palm Zaterdagavond de toegekende strafschop vermeende te moeten nemen. Toen de stand 1-0 voor de Kampioenen was kende de scheidsrechter aan Atomic een strafschop toe. Deze zou de stand op gelijke voet hebben kunnen brengen ware het niet, dat de strafschopnemer de bal met een kalm tikje naar keeper Hernandez speelde en toen hij voor de tweede maal de strafschop over mocht nemen herhaalde zich tot verwondering van vele bezoekers hetzelfde spelletje. Met een kampioenschap op het spel verwekte deze handeling de verwondering van de bezoekers en het zal dan ook nergens ter wereld wel eens voorgekomen zijn, dat met de hoogste titel op het spel het voetbalspel op deze wijze beoefend is geworden.

Toen scheidsrechter Van der Kuyp het einde aankondigde hadden de Aruba Jrs. een 2—1 overwinning behaald, zodat in feite ten gevolge van het niet benutten van de strafschop aan Atomic een gelijk spel is ontgaan.

Gedurende de eerste helft van de strijd hadden de Aruba Jrs. een kleine veldmeerderheid. Er waren nauwelijks 5 minuten gespeeld, toen de middenvoor Brion na een aanval over de linkervleugel de bal toegespeeld kreeg en op een afstand van ongeveer 15 meter knalde hij de bal onhoudbaar langs de Atomickeeper in het net. 1—0. voor Aruba Jrs. De Atomicers ondernamen daarna enige aanvallen op de Aruba Jrs. veste. Bij een dezer aanvallen beging een der Aruba Jrs. spelers een overtreding, waarvoor Atomic een strafschop kreeg toegewezen. De Atomicback de Palm zou het vonnis... voltrekken. Hij plaatste zich achter het leer en... met een zacht tikje liet hij de bal in de richting van keeper Hernandez rollen. Waarschijnlijk tengevolge van het feit dat de strafschop te vroeg werd genomen, kreeg de Palm nogmaals een kans en... wederom liet hij het leer met een zacht tikje naar het Aruba Jrs. doel rollen. Deze grap heeft Atomic uiteindelijk de nederlaag gekost; en.....?

Atomic kwam daarna wat meer in de aanval, maar de Aruba Jrs. defensie was zeer goed op dreef en liet zich niet door de snel opererende Atomicvoorwaartsen verrassen. Er zijn precies 35 minuten gespeeld, als de Aruba Jrs. rechtsbinnen van een defensiefout in de Atomicachterhoede gebruik maakt en de stand op 2—0 brengt. Atomic kwam steeds meer in de aanval en even voor het verstrijken van de eerste helft bracht middenvoor de Palm, die wel een der beste spelers van het veld was, de stand op 2—1. Keeper Hernandez deed nog een poging het schot te stoppen, maar tevergeefs. Met deze stand ging de rust in.

Na de hervatting was Atomic 't eerst in de aanval en zij maakten het toen de Aruba Jrs. defensie niet al te gemakkelijk. Bij een dezer aanvallen kopte de Palm het leer even over de lat, terwijl hij even later met een hard schot keeper Hernandez veel moeite bezorgde. Laroza en Kemp bleven daarna als een rots in de branding staan. Atomic speelde vol enthousiasme en het geleek er op dat zij reeds in de eerste minuten succes het niet benutten van de strafschop van voor de rust wilden wreken. Aruba Jrs, dat technisch beter speelde, hield tegen het enthousiaste Atomic stand en doelpunten bleven dan ook verder uit. Enige minuten voor het verstrijken van de speeltijd kreeg Aruba Jrs. een goede kans om de voorsprong te vergroten. De ingeschoten bal werd door een der Atomicspelers met de hand bewerkt en Aruba Jrs. mocht een strafschop nemen. Met een harde trap kaatste het leer van de lat in het veld terug. Even later kwam, met Atomic in de aanval, het einde van deze wedstrijd met een magere 2— zege voor de Aruba Jrs.

R.C.A. A-klassers wonnen van Estrella

De Zaterdagmiddag op het R.C.A. terrein gespeelde wedstrijd tussen Estrella en R.C.A. werd na een faire aantrekkelijke strijd welke in de beste verstandhouding plaats vond door de rood wit blauwen met 2-1 gewonnen. De R.C.Aers hadden voor de rust met een schot van Pedro Brokke de leiding genomen 1-0 terwijl na de hervatting de Estrellaan de Vries de gelijkmaker scoorde. 1-1. Kort daarna was het wederom Brokke die de Estrellakeeper het nakijken gaf en de stand op 2-1 bracht. In deze stand kwam geen verandering meer en de R.C.A.ers hadden weer twee competitiepunten binnengehaald.

Lasalle B verloor van Hollandia II

De op het Aruba Jrs terrein gespeelde B klasse wedstrijd tussen Lasalle en Hollandia is na een sportieve strijd door de Hollandianen met 1-0 gewonnen.

Dakota Jrs. verloren tegen thuis spelend R.C.A. Jrs

Het is de Dakota Jrs Zaterdagmiddag niet gelukt om de R.C.Aers op eigen terrein spelende een nederlaag of gelijk spel af te snoepen. De R.C.A.-ers speelden met meer elan en daar de voorwaartsen betere schutters bleken te zijn dan de knapen van Dakota, wonnen zij de wedstrijd met 3—0.

Botafogo Jrs. vs Hollandia Jrs. en Paradera vs R.C.N. Jrs gingen niet door

De vastgestelde Juniorenwedstrijden Botafogo Jrs.—Hollandia Jrs. en Paradera tegen RCN vonden geen doorgang. Bij de wedstrijd Botafogos—Hollandia bleek, dat de Hollandia Jrs. niet waren verschenen en zo ons werd bericht hadden zij geen aanzegging om de wedstrijd te spelen ontvangen. De reden van het niet doorgaan van de wedstrijd Paradera Jrs.—RCN zijn wij tot heden niet te weten kunnen komen.

Wij willen er echter hier op wijzen dat de wedstrijden allen in het O. en O., de officiële mededelingen van de Aruba Voetbalbond, zijn vermeld en dat het beroepen op het niet ontvangen van een aanzeggingsbericht om te spelen niet mag leiden tot niet-spelen. De kaart van de competitieleiding is dan ook slechts te beschouwen als een herinnering om te spelen. Dat men in den vervolge hiermede rekening houde.

ELF DOELPUNTEN BIJ DAKOTA—BUBALI

Defensie-fouten leidden tot hoge score

Niet dikwijls zal het publiek bij een voetbalwedstrijd kunnen genieten van een spel dat ondanks de zeer hoge score toch aantrekkelijk is terwijl bovendien niet van een groot overwicht van een der beide ploegen gesproken kan worden. De tussen Dakota en Bubali gespeelde wedstrijd was een ontmoeting waarbij behoorlijk voetbal gespeeld werd en ondanks de elf doelpunten was er van een overwicht van een der beide ploegen geen sprake. Defensiefouten waren in hoofdzaak de oorzaak dat de voorwaartsen van Dakota en Bubali respectievelijk 7 en 4 doelpunten hebben kunnen scoren.

Onmiddellijk na het beginsignaal van scheidsrechter Amaya ontwikkelde zich een enthousiaste strijd waarbij de Dakotavoorwaartsen vanwege hun verrassende snelheid zeer gevaarlijk voor de wat tragere Bubali-verdedigers bleken te zijn.

Nadat Adonis bij een der Dakota-aanvallen de bal in de derde minuut rakelings over de Bubaliveste had geschoten en de Bubali linksbulten Eckmeyer de Dakotadoelman Rodriquez op de proef gesteld had, nam Dakota in de vijfde minuut de leiding toen de Dakota backs even aarzelden met aanvallen en Adonis een goede pass van Williams hard langs de Bubali doelman schoot. 1-0. Het zou bij deze ene defensiefout niet blijven, want na ongeveer 22 minuten spelen was het O. Steba, die andermaal van het aarzelen in de Bubali defensie profiteerde en de stand zonder veel moeite op 2-0 bracht. Bubali dat op het midden veld zelfs de Dakotanen de baas was, ondernam vervolgens enige goede aanvallen op het Dakotadoel maar de afwerking was onvoldoende en het schieten te onzulver om succes te kunnen boeken. In de Dakota voorhoede ging dat beter en toen in de 33ste minuut bij een der snelle Dakotaaanvallen back Henriquez de bal binnen het strafschopgebied stopte en te lang treuzelde met het wegwerken was dat voor de Dakota linksbuiten Steba juist voldoende hem de bal af te nemen en de Bubali keeper andermaal het nakijken te geven. 3-0. De Bubalianen, taal als zij steeds zijn, gaven het niet op en dat doorzetten had tot resultaat dat Dominico Tromp een minuut voor het verstrijken van de eerste helft de Dakota mid denhalf omspeelde om dan tussen de belde Dakota backs een kelhard schot te lossen dat Rodriquez te machtig bleek. 3-1. Met deze stand ging de rust in.

Na de hervatting had Dakota reeds in de eerste minuten succes toen Williams zeer snel en op verrassende wijze door de Bubali verdediging brak en de Bubalikeeper met een hard laag schot het nakijken gaf. 4-1. Nog geen 5 minuten later toen de Bubali half linie de verdedigende taak wat te veel verwaarloosde was het de Dakota rechtsbinnen die de stand op 5-1 bracht. Nog gaven de Bubalianen zich niet gewonnen en enthousiast bleven zij verder spelen. Toen een der Dakota backs even later een strafschop veroorzaakte was het de Bubaliback Henriquez, die de stand op 5-2 bracht. Er hingen nog meer doelpunten in de lucht en nauwelijks was het op de tribune onder de Bubali supporters weer wat stil geworden of een der Bubalianen en wel Gregorio Tromp deed de bal met een pracht van een kopstoot in het net verdwijnen, wel jammer voor hem dat het Dakota net daardoor trilde. Tromp had in eigen doel gekopt. 6-2 voor Dakota. Bubali kwam er daarna wat beter in en zij ondernamen een waar slot offensief op de Dakota veste. Toen een ieder een Bubalidoelpunt verwachtte, kwam dat plotseling aan de andere kant daar bij een snelle verrassende Dakota aanval de snelle Adonis de stand op 7-2 bracht. Bubali gaf het maar niet op en het was Victor Tromp die de stand op 7-3 bracht terwijl enige seconden voor het einde Benito Tromp van een fout in de Dakota defensie profiteerde en de eindstand op 7-4 bracht.

GRIGORY Petrovich Klimov, a refugee Russian army officer now helping other refugees from Communism in Germany, testifies before a Senate Internal Security subcommittee, Washington, probing strategy and tactics of world Communism. The ex-Russian major said the Kremlin will never agree to German unification through free elections because it would bring "complete defeat" for the Red East German government.

COMPETITIE-STAND NA EERSTE RONDE VAN DE HOOFDKLASSE A.V.B.

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	pnt.
ARUBA JUNIORS	4	3	1	0	9	4	7
ATOMIC	4	2	1	1	11	6	5
R.C.A.	4	2	1	1	8	5	5
TRAPPERS	4	1	1	2	6	8	3
LASALLE	4	0	0	4	5	16	0

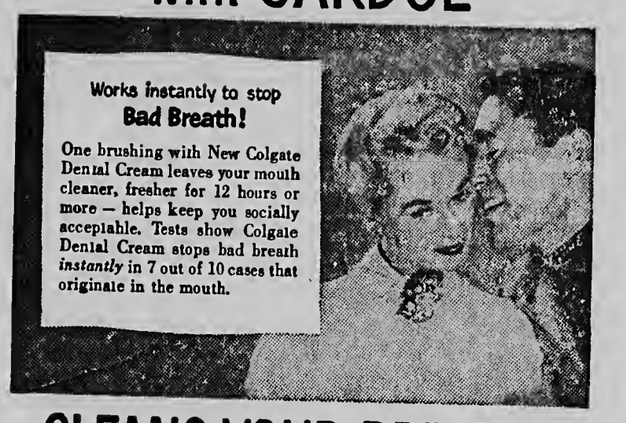
COMPETITIE-STAND NA EERSTE RONDE VAN DE A-KLASSE

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	pnt.
HOLLANDIA	6	4	1	1	18	6	9
DAKOTA	6	4	1	1	12	7	9
LAFAMA	6	4	0	2	14	14	8
R.C.A. II	6	2	2	2	14	16	6
BUBALI	6	2	1	3	16	16	5
ESTRELLA	6	1	1	4	10	12	3
JONG ARUBA	6	1	0	5	2	16	2

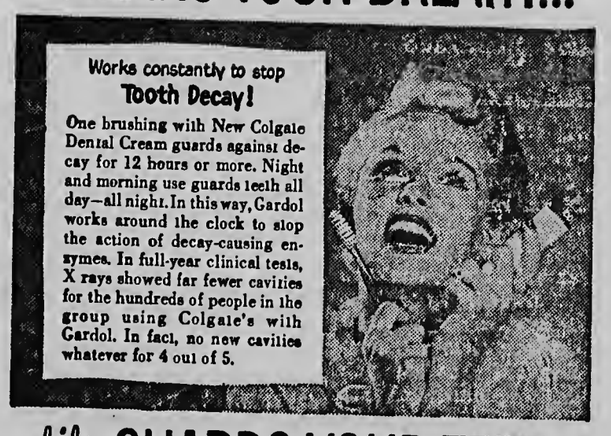
Now... the only rice made to cook fluffy every time

Uncle Ben's
LONG GRAIN CONVERTED
RICE

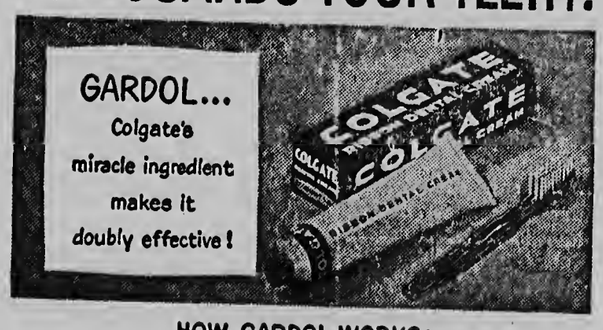
New Colgate Dental Cream with GARDOL*



CLEANS YOUR BREATH...



while it GUARDS YOUR TEETH!



HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth . . . remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste — leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more!

Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

*COLGATE'S TRADE-MARK FOR SODIUM N-LAUROYL SARCOSINATE

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

MAANDAG 16 AUGUSTUS 1954

Director di orquesta sinfónica Hulandes a bai Argentina

E director di e orquesta residencia di La Haya, Willem van Otterloo ta na caminda pa Buenos Aires, na unda huntu cu algun huesped, lo e duna un concierto. Intencion di van Otterloo ta pa introduci algun obra di compositornan Hulandes aya, entre otro algun obra di Hendrik Andriessen.

Travesia di oceano den boto di bela

Den tur caso e constuctor desconoci, cu ta biba na algun parti di Friesland, enberdad a verf e yot color pretu, locual ta menos apropia pa tropico asina ta cu nos a dicidi di verf e „Heks" color blancu. Alfin hacidor di bruha ta worde considera capaz di haci tur cos, pues tambe di color.

E boto tin tipo di un lancha, esey kier meen cu e tin dos master, di cua un, esun di mas corticu, ta situa patras di e timon. E probecho cu bo tin di dje, ta pa ora derrepente biento duro iamta, bo por mengua bela, simplemente lagando e bela baha. Riba „fok" y „bazaan", e bela na e master 'i patras, e yot ta keda completamente guiabel. E tin un „torentuig", locual mi ta hanja menos apropia pa riba laman. Bo por nabega mas skerpt cu un „torentuig contra biento cu un „gaffelzeil", pero tog bo tin un desventaha, esey, ta, cu casi semper bo mester para contra biento pa hiza of baha e bela, pasobra asina cu e bientu cuminza eherce forza riba e bela e ta buta esaki pega.

E yot ta 10 meter largu y 2.50 meter hanchu na e banda smal. E dek ta lizo y tras di e master grandi tin luga pa mara e boto chiqui. Paden parcialmente tin haltura di un tdulto su estatura y ta e cushina té instala, espacio pa drumi cu dos banki, e otro luganan pa drumi a ser sacrifica pa wardamentu di e gran cantidad di comestibles y belanan di reserva cu nos a hiba huntu cu nos, e espacio pa drumi tin un plafond cu ta obligabo di camnt ebeuk. Cada huki, cada buracu ta expiota pa buta algo aden of ariba.

Nos a cambia basta cos riba e yot. Por ehempel e cabo di timon nos a cambie den un stuurwiel, un gran mihoria, pasobra awor ho por sinta dilanti di e compas y semper bai, no obstante di hopi marea, ta keda e posibilidad pa bo por stuur e yot hasta cu solamente cu bo dede chiqui. Un bon consehero nos a hanja den persona di Sr. van Hoogstrate, un di e tripulantenan di „De Alk". De Alk cu lo a biaha mundu rond, pero desafortunadamente a pega riba un rif den Mar Rojo, relativamente pega cu cas, y a naufraga. Hoogstrate a busca despues un trabao, cu ta permitie di ta den contacto diario cu yotnan den bon estado. Hopi bez e tabata bin haci nos un bishita, y mirando por ehempel e cashi 'i timon nobo, cu nos a caba di monta riba e yot, el a bisa: „Hm, e tin un bunita waya respiandeciente, pero kitele inmediatamente y buta un otro cu ta seis biaha mas diki cu ne. Esaki lo kibra na promer ocasion cu un biento duru supla.

Siguiendo su conseho tambe, nos a haci e kiel di e hacido di bruha mas largu. Cu un kiel cu ta bai hopi dilanti, un yot lo no serbirá boca abao faciimente pa e olanan y lo ta muchu mas facil pa nan tene rumbo. Naturalmente bo por laga e „heks" stuur su mes basta y ora cu biento supla den cierto dirreccionnan, si biento cai den un sector di 45 grado na cada un banda di e transversal di e barcu, no tin nodi di bo mishi cu e timon.

Nabegamentu a bela ta un sport di hopi banda

Pa tene tur cos lo mas barata posibie nos mes a traha e kiel parcialmente y durante di e tempu ey nos tabata transporta plaatchinan di heru pisa cu cantu- en puntanan masha skerpi riba e astiijero, na unda nan ta ias barcunan di heru y na unda tabata tin un boroto di otro mundu pa despues den e otro momento, anochi por chempei bo sinta cu angua y hilu pa cose tur clase di hose etc. di panja di bela (canvas),

(e ta sigi)

En lo futuro hungadornan di futbol lo hanja recompensa

„Koninklijke Nederlandse Voetbalbond a tene un reunion extraordinario na Amsterdam pa atende un proposision di directiva pa en lo futuro duna e hungadornan un recompensa. Despues di un sesion basta alborota a yega na un acuerdo pa duna un decision dia 28 di Augustus. Durante e tempu ey e clubnan por haci un estudio tocante di e diferente proposisionnan cambia.

Un tiki promer cu e clausura un orador na nomber di e mayoria di e primera clasenan a proclama; como fuera e decision di e reunion di 28 Augustus, e ciubnan di premera clase lo cuminza paga e hungadornan di nan promer oncena riba 1 di September.

Pionero di aviacion Dr. Huge Eckener a muri

E pionero di aviacion Aleman dr. Huge Eckener a muri Diasabra anochi na edad di 86 anja. Den e promer gera mundial dr Eckener tabata instructor cerka aeronavenan di Marina Aleman. El a dirigi mas cu 100 trip di aeronavenan. Su plannanpa usa aeronavenan pa trafico mundial a ser frustra pa e desraroljamentu iihé di aeroplano. Na anja 1951 dr. Eckener a bisa, cu awor e oportunidad pa aeronave a bai perdi.

Un pacto di defensa pa sudeste di Asia

Dia seis di September nan lo cuminza tene conversacionnan na Filipinas tocante di establecimentu di un pacto di defensa pa Sudeste di Asia. Ocho pais lo tuma parti na e conversacionnan, a saber: America, Inglaterra, Australia, Neuva Zeelandia, Pakistan, Thailandia y Filipinas.

Pakistan a laga sabi cu asisistimentu na e conferencia no ta trece ningun clase di obligacion.

Ministerio Ingles di Relacionnan Exterior a mustra cu preparacionnan pa e conferencia aki a tuma hopi luna. Inglaterra ta reconoce cu ta necesario pa yega na un acuerdo concerniente di un pacto colectivo di siguridad pa Sudeste di Asia riba base di e programa di Naciones Unidas, un parti di e convenio lo mester ta fomento di paz den algun parti di mundu. Na Washington a ser participa cu Dulles lo buta su mes na cabas di e delegacion Americano.

E bishita di Rey Haakon VII yega na su fin

Abordo di su yot particular e Rey a bolbe su terra ayera. Ora cu el a pasa IJmuiden no menos cu 50.000 hende a bai para pa jama e Rey ayo. Riba e esclusanan tabatin para delegacionnan di piscadornan cu nan esposanan di un number grandi di luganan pesquero Hulandes, nan tur den bisti nan caracteristico.

E barcunan di pesca dorna a agrupa nan mes den un rij masha colorido como ultimo adios na e huesped Real. For di e haaf riba laman grandi tabata tin dos torpedero Hulandes y dos Norwechi pa escolta e yot „Norge" riba caminda pa bai Noord.

E asociasion naviera Hulandes a dirigi sumes na Gobierno na conexion cu e convenio cu ta haci poco Sau di Arabia y e compania naviera Griego Aristoteles Onesski a sera. Segun c convenio ey transportacion di petroleo y mineralnan for di Saud-Arabia en lo futuro io ser completamente confia na c bapornan di Oneski. Compañianan naviero Hulandes ta mira un caso idiscutibie di descriminacion di bandera. Cumpradornan di petroleo Saud-Arabesco ta hanjanan obliga pa e manera akiaki pa haci uso di bapor-tanki di un compania determina. E asociacion naviera ta haci un peticion urgente na e Gobierno pa manifesta nan inquietud serio riba e convenio aki cerka Saud-Arabia.

Cuba ta considera construccion di un canal

Gobierno di Cuba ta considera un plan pa construi un canai fo'i Noord pa Zuid di e Isla pa barcunan. E canal lo bira sesenta meter hanchu y 15 meter hundu Obheto di esey ta pa haci tempu di nabegacion di Noord pa Zuid America mas cortico.

557 civil ta hanja salvoconducto na Guatemala

Gobierno Guatemalteco a duna salvoconducto na 557 civil cu despues di caida di Arbenz, a hanja asilo den ambasadanan straiihero. Nan por abandona e pais awor. Mas antes e Gobierno a yega di duna salvoconducto na 86 refugiadonan.

Lidernan di cuater partido ta envolvi den un complot na Bolivia

Gobierno Boliviano a bisa cu lidernan di cuater partino ta envolvi den un complot pa derroca e gobierno, na un manera cu a socede na Guatemala. E cuater partidonan cu ta envolvi ta e liberalnan. Sociai democratanan, Palanz y Ocorta. Cabezante di e complot ta e lidcr di Palanz, cu ta haci poco a hui bai Peru. E otro lidernan a worde aresta, huntu cu un otro number di conspiradornan. E donjo di e corant Ulitma Hora, a pidi asiio na e Ambasada Spanjo, huntu cu su yiu.

Comision ta investiga e atentado contra bida di acerda

Yiu di Vargas, e president di Brazil ta cede su invioiabelidad parlamentario. El a raporta su mes cerka e comision cu ta investigando e atentado contra bida di e periodista Acerda, cua ta un contra-partidario di Vargas. E periodista aki a scapa cu algun heridanan leve.

Un oficial aera masha popular a muri sinembargo. Den un discurso radial e yiu di President Vargas a declara, di no tin nadaque haber cu e complot.

Un fuert orcan a castiga okinawa

E base aera Americano na Okinawa na unda tin staciona cuarenta mii Americano, a ser castiga tremendamente pa un orcan cu un velocidad di 110 miija pa ora. Como sifuera pa un milagro ningun danjo no a ser haci, mientras ningun hende no a ser herida.

India no kier tolera colonialismo

Den un discurso di Neru na ocasion di dia di Independencia Indio, el a bisa cu Goa ta un herida riba territorio di India. El a bira un simbolo di colonialismo cu ta muriendo, y cu no kier laga extermine. Neru a exigi pa tur restante di colonialismo sea liquida awor, y cu India bira soberano den henter territorio Indio.

Conferencia di conseho mudial di iglesianan

Na Evanstown, Iilinois nan a tene ayera e promer reunion di e asamblea di conseho Mundial di Iglesianan. Di casi tur paisnan di mundu tabata tin representantenan di Igiesianan Protestant presente.

Mas cu 161 Iglesia y sectanan a worde representa.

Un discurso di President Eisen hower lo forma e punto culminante dje congreso aki, Diahuebes, p.v.

„OME KOOS" NAHAR OVERLEDEN

Zaterdagmiddag omstreeks half een overleed na een vrij langdurig ziekbed toch nog vrij onverwachts de heer Koos Frans Nahar, bij zijn zeer talrijke vrienden bekend als „Ome Koos".

De heer Nahar, die al geruime tijd weduwnaar was, kwam enkele jaren geleden naar Aruba voor familiebezoek. Hier woonden toen zijn twee zoons en dochter, nu mevrouw Sjiem Fat. Dat familiebezoek (de heer Nahar woonde ten huize van zijn zoon Waldemar (The Local) Nahar) duurde langer dan verwacht werd, toen de populaire heer Nahar werd aangezocht tijdelijk als clubbeheerder van de Vereniging „Suriname" op te treden. Hij deed dit een tweetal jaren en toen zijn gezondheid achteruit ging, trok hij zich terug.

In de leeftijd van 65 jaar is „Ome Koos" nu overleden. Gistermiddag vond onder grote belangstelling de teraardebesteiling plaats. Onze deelname gaat uit naar de achtergebleven familieleden. — De heer Nahar ruste in vrede.

Sinds gisteren Mevrouw Nava-De Veer. Naar wij uit Venezuela vernemen, bestond er voor het huwelijk van Dorothy De Veer en Oscar Nava, welk huwelijk gisteren in Maracaibo gesloten werd, grote belangstelling. Van alle kanten stroomden geükwensen, ook uit Aruba, binnen. Nogmaals bieden wij onze gelukwensen aan en maken wij van de gelegenheid gebruik aan mevrouw Nava onze verontschuldigingen aan te bieden wegens een door ons gemaakte naamfout, in ons artikel van Zaterdag. Onze wensen waren er echter niet minder welgemeend om.....

Happy Birthdays

don't just happen!

Send a friendly GIBSON Birthday Card from our complete selection.

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT
Nassaustraat Oranjestad

HULSTKAMP

MARIO S. ARENDS INC.

Baby has improved a great deal . . . on

LACTOGEN

You can see steady progress when Baby is put on Lactogen. Growth is solid and healthy, bone is dense, flesh firm, nerves steady, because Lactogen nourishes thoroughly and quickly.

Lactogen is pure, fresh, full-cream modified dried milk, with extra cream and natural milk sugar added, made in all important respects exactly like breast-milk.

LACTOGEN
the better milk for babies

CURSUS SPAANS L.O.

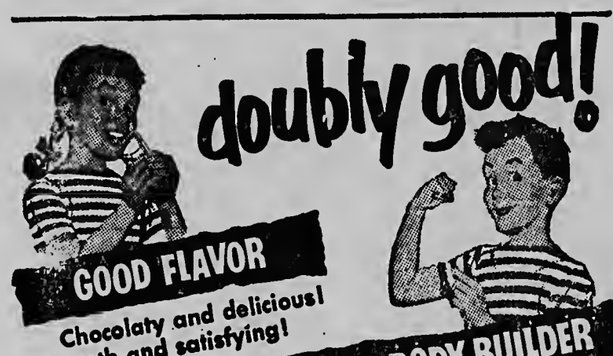
Cursus voor Beginners - Cursus voor Gevorderden

Gelegenheid tot inschrijving: FRERE HENRICUS, Huize de la Salle

Your line KNSM

Artemis 19 Aug. van New York
Hersilia 23 Aug. van N. Orleans
Oranjestad 24 Aug. van A'dam
Hermes 26 Aug. van A'dam
Oberon 26 Aug. van New York
Daphnis 1 Sept. van A'dam
Telamon 2 Sept. van New York
Oranjestad 1 Sept. van Limon
Charis 4 Sept. van A'dam
Artemis 9 Sept. van New York
Agamemnon 14 Sept. van A'dam
Poseidon 16 Sept. van New York
Helena 20 Sept. van A'dam
Willemstad 21 Sept. van A'dam
Helicon 28 Sept. van A'dam
Willemstad 29 Sept. van Limon
Boskoop 2 Oct. van A'dam
Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MIJ. N.V.
ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP CO.
COMPAÑIA REAL HOLANDESA DE VAPORES



PRODUCT OF R. B. DAVIS CO.

Te Huur gevraagd

EEN HUIS omgeving stad

Aanbiedingen:

D. Schlachter, na 6 uur,

Telefoon 1196

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN HAMBURG ALSEN ITZEHOE-LACERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2008

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

DINSDAG 17 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Beide schorsingsbesluiten door Landsregering vernietigd

Vanmorgen is dan eindelijk een tip opgelicht van de sluier der geheimzinnigheid, welke vele weken lang over de schorsingskwestie van de Eilandraadsleden Yrausquin en Croes heeft gehangen.

Nadat gisteren reeds door de Voorzitter van de Regeringsraad tijdens de wekelijkse persconferentie was meegedeeld, dat de formulering van het besluit was goed gekeurd tijdens de speciale vergadering van de Raad, welke 's-morgens had plaatsgevonden, werd vanmorgen de Heer Yrausquin bij de waarnemend Gouverneur Mr. Valk ontboden.

Om kwart voor 11 vernamen wij telegrafisch uit Curacao, dat officieel aan de Heer Yrausquin is meegedeeld, dat beide schorsingsbesluiten door de Landsregering zijn vernietigd, zodat de Heren Yrausquin en Croes wederom aan het werk van de Eilandsraad kunnen deelnemen.

Intussen is het wel zeker, dat hiermee de strijd nog niet geheel is uitgestreden. De Voorzitter van de Regeringsraad, Mr. Dr. M. F. da Costa Gomez, zou volgens een bericht in Today hebben verklaard dat het hier een „juridische aangelegenheid betreft, die een vervelende kwestie KAN worden".

Wat deze uitlating precies betekent, weten wij niet, zolang wij de tekst van het besluit en de motivering nog niet in handen hebben. Het kan zijn dat de formulering de deur nog niet geheel sluit het kan ook zijn, dat de Voorzitter van de Regeringsraad slechts doelde op de mogelijkheid, welke de Eilandraad thans nog heeft voor beroep op de Kroon.

Intussen is de Heer Albert Eman nog niet uit Nederland vertrokken. Hij zou pas morgenochtend uit Amsterdam vertrekken en het ligt voor de hand dat hij in Nederland van zijn zakenreis gebruik maakt om nog juridisch advies inzake de schorsing, in te winnen.

De zaak kwam aan het rollen, toen de Heer Albert Eman, fractie-leider van de AVP in de Eilandraad voorstelde de Heren Yrausquin en Croes te schorsen, wegens overtreding van artikel 13 van de E.R., welke het aan Eilandraadsleden verbiedt werken ten behoeve van het eiland aan te nemen, tenzij van te voren aan de Raad ontheffing is gevraagd en verkregen. De Heer Eman meende het feit bewezen dat beide Heren zich schuldig hadden gemaakt aan overtreding van dit artikel, doordat de een eigenaar, de ander bedrijfsleider zou zijn van de Drukkerij „Excelsior". De Heer Yrausquin ontkende dit en zeide dat de drukkerij wel door hem gekocht werd, maar niet voor eigen rekening. Hij zou hebben gehandeld op last van zijn broer, een bekend zakenman in Curacao.

De Raad ging echter in meerderheid accoord met de opvatting van de Heer Eman en besloot met meerderheid van stemmen tot de schorsing, waarna de gehele fractie van de PPA de zaal verliet en waarbij de Heer Yrausquin uitriep „Wij komen terug".

Volgens de wet moest de Landsregering hierop de zaak beoordelen. Ofwel zij moest de schorsings besluiten handhaven, hetgeen betekend zou hebben, dat de geschorste leden gedurende twee ja-

(Vervolg op pag. 4)

Aruba Jrs niet naar Curacao

Naar wij vernemen heeft het Bestuur van de Aruba Voetbalbond afwijzend beschikt op het verzoek van Aruba Juniors om dit weekend enkele trainingswedstrijden te spelen op Curacao. De reden van deze afwijzing kon ons nog niet worden meegedeeld.

Aruba en Curacao bij de Inter-Amerikaanse Softball Organisatie aangesloten

ARUBA VERLOOR VAN PUERTO RICO MET 11—8

Wij ontvingen van uit Santo Domingo het bericht dat Aruba, evenals Curacao, bij de Inter Amerikaanse Softball Organisatie, waarvan het oprichtingscongres te Santo Domingo werd gehouden samen met de USA, Jamaica, Puerto Rico, Santo Domingo en Cuba, werden aangesloten. Aruba, dat van het organiserende comité in Santo Domingo speciaal voor de oprichtingsvergadering werd uitgenodigd, zal n.d.m., indien zulks noodzakelijk mocht blijken, de Softballbelangen van de Nederlandse Antillen kunnen behartigen. De Arubaanse sportgemeenschap is met deze internationale aansluiting weer een stap verder op de goede weg.

De derde wedstrijd van het internationale Softballtournooi werd door Aruba van Puerto Rico verloren met 11—8. Volgens de ontvangen berichten bleek dat bij de wedstrijden voor het tournooi het pitchen op een andere dan de door de Arubanen beoefende wijze moest worden uitgeoefend, hetgeen voor de Arubanen een handicap bleek te zijn. De laatste wedstrijd tegen Puerto Rico ging beter en de Arubanen hopen in de tweede ronde het pitchen onder de knie te hebben, zodat dan een beter resultaat verkregen kan worden.

ARUBA KRIJGT TWEEDE RADIO-OMROEP

Naar wij vernemen is hedenmorgen het landsbesluit getekend tot het verlenen van een vergunning tot het stichten van een radio-omroep op Aruba aan de heer Albertico Arends.

Hierdoor is dus de mogelijkheid voor de aanvrager van de vergunning geopend om een tweede omroep te stichten.

Naar wij van de heer Albertico Arends vernamen, kan hij nog geen nadere mededeling doen over zijn plannen. Het waehten was tot dusver op de vergunning en pas nu kan men verder gaan met het nader uitwerken van de plannen. Het ligt in de bedoeling een eigen zender aan te schaffen en studio's in te richten op de bovenverdieping van het Lucky Strike gebouw. De heer Arends schat, dat het ongeveer vier maanden zal duren voor hij „in de lucht" kan komen.

Welkom thuis

Gisteren keerden notaris Felix E. J. Thijssen en familie terug van buitenlands verlof. Hartelijk welkom. Tijdens 't verlof werd het notariaat waargenomen door de heer van Baar, die binnen korte tijd zeer veel vrienden wist te maken. De heer van Baar zal begin September naar Nederland terugkeren.

Gisteren arriveerde tevens uit Nederland zuster M. van der Mark, die voor studiedoeleinden lange tijd afwezig was. Zij behaalde in Nederland thans ook het zo moeilijk bereikbare diploma van verloskundige. Gefeliciteerd en welkom thuis.

De Latijns Amerikaanse geschiedenis van „La Frutera"

De banaan is een merkwaardige vrucht. Ofschoon tropisch, is men er in gematigde streken dol op. Ze groeit in de zwarte aarde van het oerwoud, maar heeft voortdurend menselijke aandacht en zorg nodig. Ze is gevoelig voor weer en ziekten, maar tegelijkertijd vertegenwoordigt ze een grote macht. De banaan heeft geholpen om regeringen omver te werpen en zakelijke rijken te stichten. — Mensen vochten, stierven, verloren alles en maakten fortuinen, alles terwille van de lange, fijn-smakelijke, groen gouden banaan.

De banaan vormde de inspiratie voor liedjes, variété-nummers en exotische schotels.

En de meest merkwaardige creatie is wel dat vreemde mengsel van waarheid en legende, bekend als de United Fruit Company van Boston. Nu is United Fruit — of La Frutera, zoals ze beter bekend is in Latijns-Amerika — in het zoeklicht gekomen van het internationale drama, waarin optreden de democratie, het communisme, nationalisme en de Yankee dollar.

Toen enkele weken geleden een strijdend anti-communist, Carlos Castillo Armas, de communistische regering van Jacobo Arbenz in Guatemala omvewierp, waren de communisten er als de kippen bij om in hun propaganda de Frutera te betrekken.....

Rood plan viel in duigen

„Het betreft een imperialistische Yankee revolutie", riepen zij en poogden op die manier een militaire en politieke nederlaag te doen verkeren in een propagandaoverwinning. „La Frutera betaalt de kosten."

Dit, beweerden zij, was gebeurd omdat de vroegere pro-communistische regering van Guatemala 239.000 aeres ongecultiveerde grond van United Fruit in beslag had genomen.

Maar over deze propaganda zei een woordvoerder van de maatschappij „Het is zo belachelijk, dat we weigeren er zelfs maar commentaar op te leveren". En in New York zei een man, die niet verbonden is met de United Fruit, maar veertig jaar lang betrokken was bij de handel op Latijns Amerika „Het zakenleven koopt tegenwoordig geen revoluties meer. Zij hebben ontdekt dat zij dergelijke omkoperijen niet langer geheim kunnen houden."

Wat de communisten echter geheel van hun stuk bracht en hen, tijdelijk, geheel sprakeloos maakte, was dat direct na de revolutie in Amerika door het Ministerie van Justitie een aanklacht werd ingediend tegen United Fruit wegens overtreding van de wetten tegen de trustvorming. United Fruit werd in staat van beschuldiging gesteld wegens het vormen van een bananen-monopolie en door de Amerikaanse overheid wordt geëist, dat er een wijziging in de structuur van de maatschappij wordt gebracht, waardoor ook concurrenten een kans krijgen.

Grote vraagstukken

De internationale verwikkelingen werpen veel vraagstukken op. Dit zijn de medespelenden in het drama:

1. **De Amerikaanse zakenwereld.** Vele zakenmensen zijn verontrust over de aanklacht tegen United Fruit. Zij vragen zich af hoe ver de Amerikaanse regering zal gaan bij het steunen van Amerikaanse investeringen, die dienen om de achtergebleven landen te helpen ontwikkelen.
2. **Latijns Amerika.** Grote massa's mensen in die landen zoeken oprecht naar mogelijkheden om een grotere invloed te krijgen op eigen toekomst. Eerlijke nationalisten eisen de inbeslagname en nationalisatie der Amerikaanse belangen.
3. **De Amerikaanse regering.** Aan de ene kant doet zij alles om Amerikaanse beleggingen overzee aan te moedigen. Aan de ander kant moet het iets meer dan welsprekendheid stellen tegenover de Latijns-Amerikaanse verlangens in nationalistische richting. Een duidelijk antwoord wordt van de Ver. Staten verwacht op de economische conferentie van Latijns Amerikaanse landen, welke in dit jaar te Rio de Janeiro zal worden gehouden.
4. **De wereldomspannende communistische organisatie.** De eigen, communistische verlangens zijn ondeelbaar en blijven als altijd het verdelen en heersen over andere belangen nastreven.

Het middelpunt van al deze belangen vormt de United Fruit, het voorwerp dat de een liefst zou stenigen, terwijl het voor anderen een symbool is dat alle eerbied en respect verdient. Ondernemingen, evengoed als particulieren weerspiegelen de tijd waarin zij leven en de United Fruit vormt daarop geen uitzondering. Heden ten dage is de United Fruit een van de grootste Amerikaanse ondernemingen in het buitenland. De bezittingen vertegenwoordigen een kapitaal van 579.342.684.- dollar en ongeveer 100.000 mensen werken voor de onderneming. In de vochtig warme laaglanden van Centraal Amerika verbouwt United Fruit het grootste deel van de wereldproductie van bananen en meer dan de helft van deze productie wordt naar de Ver. Staten verscheept. In Jamaica en Cuba verbouwt en verwerkt de onderneming enorme hoeveelheden suiker. Op Latijns Amerikaanse plantages worden door haar cacao, molasse, palmolie, hout en abaca, een fiber gebruikt voor de touwfabricage, verbouwd.

Vloot van 65 schepen

Zij bezit een vloot van 65 schepen. Zij bezit meer dan 2,5 millioen acres grond in tropische landen.

Zij exploiteert 1514 mijlen spoorweg in Guatemala, Honduras, Costa Rica, Cuba, Jamaica, Panama en de Dominicaanse Republiek. Van deze ondernemingen is zij bovendien op 28 mijl na de eigenaresse van die spoorwegen en al het rollend materieel. Tot de meer dan zestig dochterondernemingen behoren de Tropical Radio Telegraph Co., een van de grootste communicatienetwerken van geheel Latijns Amerika. Om dit alles gaande te houden, heeft zij een ontelbaar aantal andere bezittingen, waaronder 20.000 paarden en muilezels en 57.000 stuks vee.

En boven deze ingewikkelde kolos, helderder dan dit alles, zoals de tropische maan dat is ten opzichte van de sterren, hangt de banaan.

Zonder die banaan zou er geen United Fruit Co. zijn en (aldus denkt de maatschappij) zonder de United Fruit zouden de bananen, die in de tropen groeien, nog altijd veel te kostbaar zijn om te worden opgenomen in de lunchbox van de Amerikaanse arbeider.

De eerste banaan werd in 1516 door een Spaans priester van de Canarische eilanden naar het Caraibisch gebied gebracht. Daar groeide ze eeuwenlang in het wild. Maar in 1870 kwam er een handige schipper van Cape Cod, Lorenzo Dow Baker, die een paar stammen in Jamaica van de bomen plukte en aan boord van zijn schoener naar Boston bracht. Daar brachten die stammen zeventien dagen later een enorme prijs op. Zo werd schipper Baker de eerste die ontdekte, dat er iets merkwaardigs aan de hand is met bananen. En dat ontdekte tegelijkertijd ook een handelaar in Boston, Andrew Preston. Zij stichtten een vennootschap.

In de eerste dagen werden zij geplaagd door bederf en tekorten. Maar zij waren vasthoudende lieden. Zij verruilden zeilen voor stoommachines en brachten op die manier op snellere wijze de bananen naar de onverzadigbare Amerikaanse markt. Maar steeds wilden zij grotere verschepingen en betere bananen.

Toen, in 1899, kwam er een derde man bij, Minor Kooper Keith, een vroegere manufacturier van Manhattan en werd de United Fruit Company gesticht door de drie mannen, met een kapitaal van 20 millioen dollar. Minor Cooper Keith had een voorliefde voor het bouwen van spoorwegen en lang voor zijn dood werd hij in Latijns Amerika door deze passie een wandelende legende.

Een kleurrijke geschiedenis

Toen Costa Rica hem opdroeg een spoorweg te, bouwen van Port Limon naar San Jose, streed hij tegen slangen, ziekten, ondoordringbare oerwouden en revoluties. Legende: Er ligt een dode man onder elke dwarslegger van die spoorlijn. Feit: Ongeveer 5000 mensen, onder wie de drie broers van Keith, stierven voor het werk voltooid was. Legende: Toen een arbeidersploeg van 700 man aan het muiten sloeg, bedwong Keith, samen met een groepje arbeiders, de opstand met pistolen en machinegeweren. Slechts 25 mensen van de muiters zou de strijd hebben overleefd. Feit: Nergens werd vastgelegd hoeveel mensen er bij die strijd het leven verloren.

Keith zeide altijd dat hij niets om bananen gaf, maar dol was op spoorwegen. De voornaamste aantrekkingskracht van de nieuwe onderneming zou zijn, dat zij de vracht leverde voor zijn spoorwegen, die de bananen van de plantages naar de kust brachten.

En zo begon de geregelde groei van United Fruit. De Yankeevraag naar bananen betekende dat steeds meer oerwoud moest worden gecultiveerd. Meer land betekende meer arbeiders en arbeiders betekenden drukke nederzettingen en dorpen. Dorpen betekenden spoorwegen. Spoorwegen betekenden havens en schepen om de bananen te vervoeren.

De komst van Sam

Er is geen carriere die op duidelijker wijze de invloed van de banaan demonstreert dan die van Samuel (Sam de bananenman) Zemurray. Hij werd 77 jaar geleden in Bessarabië geboren en emigreerde toen hij 15 jaar was naar Selma in Alabama. Daar kreeg hij zijn eerste baantje als straatventer voor een boer. Op die manier ontdekte hij voor het eerst de vorm van een banaan.

(Vervolg op pag. 4)

GELE KOORTS OP TRINIDAD

INSPECTIE VOLKSGEZONDHEID NEEMT MAATREGELEN

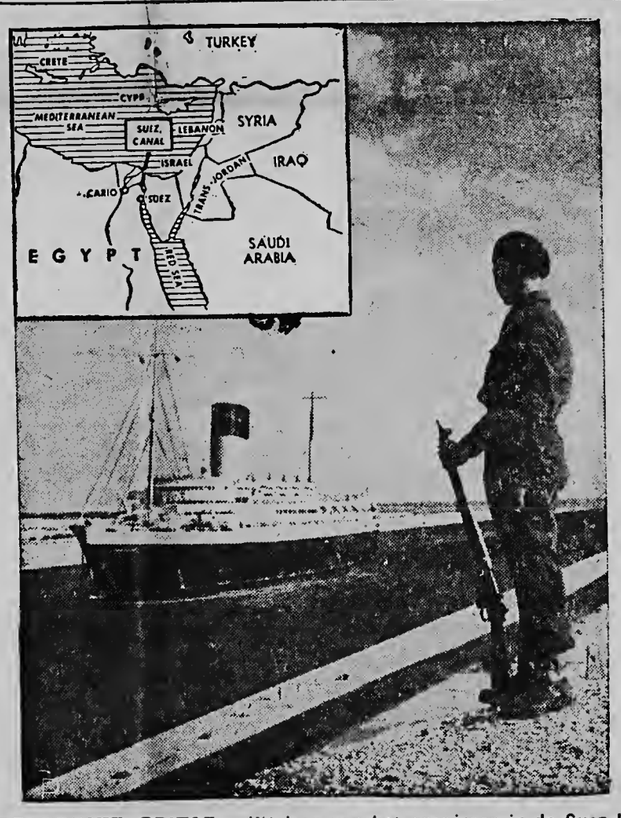
Op Trinidad hebben zich enkele gevallen van Gele Koorts voorgedaan en in verband hiermee zijn door de Inspectie voor de Volksgezondheid op de Antillen de volgende maatregelen getroffen:

Voor alle vliegtuigen, die uit Trinidad op een der Antilliaanse luchthavens aankomen geldt dat de vliegtuigen 10 minuten voor aankomst grondig uitgespoten moeten worden met een insecten werend middel en dat alle passagiers uit Trinidad die niet in transito zijn en de bemanning voorzien moeten zijn van een geldig certificaat vaststellende, dat zij ingeent zijn tegen Gele Koorts.

Voor alle schepen, die uit Trinidad een der Antilliaanse eilanden aandoen binnen zes dagen van vertrek uit Trinidad geldt dat de schepen voorzien moeten zijn van een officieel certificaat waaruit blijkt dat zijn een uur of minder voor vertrek uit Trinidad grondig uitgespoten zijn en dat indien genoemd certificaat niet aanwezig is de schepen voor het binnenlopen van de havens grondig uitgespoten moeten worden.

Alle opvarenden die niet op transito zijn, moeten voorzien zijn van een geldig bewijs dat zij tegen Gele Koorts zijn ingeënt. De Kapitein moet opgave verstrekken aan de havenarts van alle zieken.

Zieke passagiers die niet in transito zijn moeten gedurende ten minste zes dagen onder controle van de geneeskundige dienst van het betrokken eilandgebied blijven. Aan de artsen is verzocht bovenstaande maatregelen de eerste dagen met soepelheid toe te passen.



DE EERSTE BRITSE militairen van het garnizoen in de Suez Kanaalzone zijn reeds scheep gegaan naar andere bestemming. Dit was het eerste gevolg van de onlangs tussen Engeland en Egypte gesloten overeenkomst, waarbij Engeland toestemde in een ontruiming der zone, op voorwaarde, dat in geval van oorlog de Britse militairen weer mogen helpen bij de verdediging van het kanaal. De overeenkomst maakt het niet noodzakelijk om nu reeds te beginnen met het terugtrekken van troepen, maar Engeland ging er toe over teneinde te bewijzen, dat zij het wel meent met de overeenkomst. - Regelmatig zullen groepen van 300 tot 1500 militairen worden afgevoerd. De totale Britse sterkte in de zone telt 80.000 soldaten.

Als door wonder ontsnapten passagiers van verongelukt vliegtuig

LONDEN. - Zevenendertig mensen aan boord van eenmotorig Viking lijnvliegtuig zijn gisteren ternauwernood aan de dood ontsnapt toen het toestel op de rolbaan van Blackbushe in Engeland verongelukte en in brand vloog.

Volgens ooggetuigen werd de deur van het toestel door de smak waarmede het op de baan terecht kwam, opengeworpen en dat bood passagiers en bemanning de gelegenheid nog tijdig uit de machine te komen. Acht mensen liepen desalniettemin verwondingen op en moesten in een ziekenhuis worden opgenomen.

De Viking was gecharterd voor een vlucht naar Nice. Spoedig na het vertrek uit Blackbushe deelde de gezagvoerder per radio mede, dat hij terug moest keren wegens motorstoring.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

See WIMCO for "A.B. DICK" mimeograph machines and supplies WIMCO

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

DE ORGANISATIE DER TWEEDE ASSEMBLEE VAN KERKELIJKE WERELDRAAD

DEN HAAG - Omtrent de vergadering van de wereldraad van kerken welke in de Amerikaanse stad Evanston gehouden wordt, kan nader bericht worden:

Van de 502 afgevaardigden zijn er onder meer 161 uit West Europa exclusief Engeland, 61 uit Engeland en 174 uit Amerika. Ook uit Hongarije en Tsjechoslowakije zijn afgevaardigden in Amerika aangekomen, doch volgens de laatste berichten zou het inreisvisum voor twee Poolse afgevaardigden niet zijn verleend. Rusland en China zullen in Evanston niet zijn vertegenwoordigd.

De Nederlandse afvaardiging bestaat uit dr. E. Emmen, dr. H. Berkhof, dr. C. L. Patijn en dr. J. M. van Veen, allen namens de Ned. Herv. Kerk; ds N. van Gelder namens de remonstrantse broederschap; mgr. dr. A. Rinkel namens de oud katholieke kerk en ds J. P. van Heest namens de Evang. Luthetse kerk.

De Hervormde (Presbyteriaanse) afgevaardigden vormen met 99 personen de grootste groep, direct gevolgd door de Lutherse groep, die 98 afgevaardigden telt. De andere groepen hebben alle minder dan 75 afgevaardigden.

Veel persbelangstelling

Het Amerikaanse tijdschrift „Theology Today" heeft de tweede assemblee van de wereldraad van kerken genoemd de belangrijkste gebeurtenis op godsdienstig terrein, die tot dusverre op het westelijk halfrond is gehouden. Haar betekenis is volgens het blad niet alleen daarin gelegen, dat zij wordt gehouden in het midden-westen van de Verenigde Staten en niet aan de Oostkust, maar ook dat afgevaardigden van 161 kerken uit bijna 50 landen de gast zullen zijn van de Amerikaanse kerken. Het blad schrijft voorts dat de eerste ontmoeting van verscheidene afgevaardigden met de Amerikaanse levensstijl en de Amerikaanse kerken zeker reacties zal opleveren. Evens zullen bij de Amerikanen allerlei reacties worden opgeroepen bij de kennismaking met de gewoonten, godsdienstige tradities en politieke overtuiging van hun gasten. Mochten er afgevaardigden zijn uit de landen achter het ijzeren gordijn en het banboe gordijn dan is het mogelijk, dat er zich zowel bij de gastheren als bij de gasten moeilijkheden zullen voordoen, aldus het blad. Afgevaardigden van wie bekend is, dat zij op politiek gebied uitgesproken links zijn georiënteerd, zullen volgens het blad moeten worden beschermd voor een meedogenloze pers, die al uitziet naar spectaculaire koppen in de bladen, waarop naar nieuws beluste Amerikanen zich spitsen. Zij, die er critisch theologische meningen op na houden, zullen volgens het blad het middelpunt worden van persverslagen van de hand van hen, die de wereldraad slecht gezind zijn.

Het blad verwacht zeker niet ten onrechte veel publiciteit, want het is namelijk bekend, dat ongeveer 2000 journalisten in Evanston zijn om de zittingen te verslaan.

Uitgebreide agenda

De assemblee zal zich niet uitsluitend bezighouden met het hoofdthema en met de onderwerpen van de zes secties, doch zal ook de arbeid van het secretariaat en van de verschillende departementen sedert de eerste vergadering van 1948 moeten nagaan en bovendien richtlijnen moeten aangeven voor de komende jaren De vergadering zal hierbij worden geleid door een rapport, dat het centrale comite van de wereldraad te Luchnow in 1953 heeft opgesteld. Als de voorstellen in dit rapport vervat worden aangenomen, zal de wereldraad naast het algemene secretariaat uit drie afdelingen bestaan, namelijk: de studie-afdeling, waaronder is begrepen het departement voor geloof en kerkorde, kerk en samenleving, evangelisatie en zendingsstudie, de afdeling voor oecumenische activiteit met het oecumenisch instituut, het jeugddepartement, het departement voor lekenarbeid en het departement voor de samenwerking van mannen en vrouwen in kerk en samenleving en tenslotte de afdeling voor interkerkelijke hulp en vluchtelingendienst.

Voorts zal de vergadering het centrale comite moeten kiezen. Dit zal zitting hebben tot de derde assemblee. Ook zullen de presidenten van de wereldraad voor de komende jaren moeten worden gekozen.

Het thema

Het algemene thema „Christus de hoop der wereld" is verdeeld over de problemen geloof en kerkorde, missionnarische verkondiging, sociale vraagstukken, internationale aangelegenheden, problemen van de gemeenschap en de leken.

Tegen dit algemene thema zijn zowel in Amerika als in Europa enkele bedenkingen geuit. Het Amerikaanse blad „The Christian Century" is bevreesd, dat Evanston zich zal ontpoppen als een soort convent van de Chiliasten (zij, die de leer van het duizendjarige rijk voorstaan). Voorts meent het blad, dat vele journalisten in de Verenigde Staten een bepaalde voorliefde tonen voor datgene, dat de ongunstige kanten naar voren brengen van de niet-katholieke kerken. Ook in vrijzinnige kringen, zowel in Europa en met name ook in ons land, als in Amerika zijn bezwaren gepopperd.

De basisformule van de wereldraad zal eveneens een onderwerp van bespreking vormen. De Noorse Lutherse kerk wil in deze basisformule de woorden „de wereldraad van kerken is een gemeenschap van kerken, die onze heer Jezus Christus erkenen als God en Heiland" wijzigen in..... „die volgens de heilige schrift Jezus Christus erkennen als God en Heiland".

Ook de remonstranten willen een wijziging van de basisformule doch aangezien een voorstel tot wijziging van de basisformule niet de minste kans van aanneming schijnt te maken, hebben de remonstranten een verklaring afgelegd, waarin zij zeggen de formule „Jezus Christus God en Heiland" als een dormulering te zien en volgens hen als een zeer gebrekkige.

In ieder geval is er tijdens deze tweede vergadering van de wereldraad van kerken voldoende stof tot discussie. President Eisenhower zal de assemblee, die tot 31 Augustus duurt, toespreken.

Acht landen nemen deel aan Aziatische Conferentie

WASHINGTON. — Niet alleen Australië en Engeland, maar thans ook de Ver. Staten, Pakistan, Nieuw Zeeland, Thailand, de Philippijnen en Frankrijk hebben officieel bekend gemaakt, dat zij deel zullen nemen aan de conferentie over Z.O. Azië, die te Baguido op de Philippijnen zal worden gehouden. Pakistan is daarbij het enige land van de zgn. Colombo-landen. De regering van Pakistan maakte bij de aanvaarding van de uitnodiging het voorbehoud, dat zij zich niet kan verplichten tevoren tot het ondertekenen van enig verdrag dat de conferentie zou opstellen.

Overigens is het merkwaardig, dat van de acht deelnemende landen in feite alleen Thailand in Z. O. Azië ligt.

Paus bad Angelus

CASTEL GRANDOLFO. - Z.H. Paus Pius heeft Zondag, de dag van Maria Hemelvaart, voor het eerst het Angelus gebeden voor de televisiecamera's. Z.H. zeide het gebed in de kleine kapel van zijn particuliere appartementen in de zomer residentie te Castel Grandolfo. Het gebed werd door vele radio- en televisie-zenders uitgezonden.

Bloedwijn in Peking

HONGKONG. - Volgens radio-Peking hebben Attlee en zijn zeven metgezellen gisteren in Peking een coektailparty bezocht aan welke 400 personen deelnamen. Zij hebben daarbij het glas geheven met Premier Tsjou en Lai.

De Labour politici waren des ochtends in Peking aangekomen. De Chinese vice-premiers, de Britse zaakgelastigde en andere leden van het diplomatieke corps waren op het vliegveld ter begroeting aanwezig.

Nicaragua verbiedt communisme

MANAGUA. - Het parlement van Nicaragua heeft met grote meerderheid van stemmen de grondwet zodanig veranderd, dat de communistische partij in het land verboden is. Leden van deze partij mogen geen openbare functies meer vervullen.

Verder werden alle partijen verboden die op de communistische lijken en alle andere partijen, die deel uit maken van een internationale beweging.

Eerste Nederlandse Profwedstrijd trok geen volle tribune

ALKMAAR. - Te Alkmaar is de eerste prof-voetbalwedstrijd in Nederland gespeeld en wel tussen de ploegen van Alkmaar en Venlo. Het werd een 3—0 overwinning voor de gastheren, nadat de ruststand 0—0 was geweest.

Ruim 10.000 toeschouwers woonden de wedstrijd bij; uitverkocht was het veld lang niet. Het was een wedstrijd met pit en vele verrassende elementen. Vooral het elftal van Noord-Holland speelde een goede partij. Het geheel stond onder leiding van de ex-KNVB-scheidsrechter uit Maastricht, Cohen.

De ploegen waren onder de fanfares van de Alkmaarse postharmonie het veld opgekomen. De ploeg van Alkmaar was gekleed in trainingspak met een reclame er op en daaronder „Arsenal Shirts": een rood shirt met een witte kraag en mouwen, witte broek en rode kousen. Venlo, met niet minder dan zes oud-spelers der eerste klasser VVV bij wie Sijbers en Theeuwen als de bekendsten, droeg een rood shirt met blauw garnituur, blauwe broek met rode bies en blauwe kousen.

ENO'S "Fruit Salt" is soothing and settling to the stomach upset by unsuitable food or drink. It will safely relieve over-acidity, a most frequent cause of indigestion, heartburn, and flatulence. Pleasant, refreshing ENO'S is the gentle corrective most of us need to keep the system regular. And it is a safeguard against morning liverishness. ENO'S contains no sugar or harsh purgatives. It is particularly suitable for anyone with a delicate stomach. Keep your ENO'S handy.

Sold in bottles for lasting freshness

Eno's 'Fruit Salt'

SPECIALLY RECOMMENDED for IRREGULAR ACTION, SICK HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, INDIGESTION, etc.

The words "Eno" and "Fruit Salt" are Registered Trade Marks.

Peron naar Paraguay

ASUNCION. - President Juan Peron van Arentinië is gisteren, vergezeld van zijn minister van buitenlandse zaken en de gouverneur van de provincie Buenos Aires, met een Argentijns schip voor een officieel bezoek aan Paraguay te Asuncion aangekomen. Peron werd begroet door generaal Alfredo Stroessner, president van Paraguay.

Generaal Stroessner, de 42-jarige opperbevelhebber van de Paraguese strijdkrachten, was namelijk Zondag juist geinstalleerd als constitutioneel president van Paraguay. Hij nam het bewind in handen na een militaire staatsgreep, die president Frederico Chaves verdreef.

In een korte redevoering zette Stroessner uiteen, dat hij de traditionele politiek van samenwerking met de Amerikaanse Staten en de Verenigde Naties zou voortzetten.

De militaire staatsgreep in Mei was een gevolg van onenigheid in de regerende Nationale Republikeinse (Colorado) Partij, die in Januari 1949 aan de macht was gekomen.

All this... and hell too!

PEKING. - De Chinees communistische regering besloot een zaakgelastigde naar Londen te zenden — aldus meldt een dagblad te Peking, dat door het persbureau Nieuw China wordt aangehaald.

Het blad, dat als spreekbuis dient van de Chinese communistische partij, schrijft dat het besluit voortvloeit uit de verbetering van de betrekkingen tussen China en Engeland, die te Geneve tot stand is gebracht.

Engeland heeft het communistische China reeds in Januari 1950 erkend en is sindsdien door een zaakgelastigde in Peking vertegenwoordigd geweest.

Rozengeur en manenschijn bij Kremlin en Labour

MOSKOU. - W. S. Morrison en Lord Simonds, respectievelijk voorzitter van het Lagerhuis en van het Hogerhuis, hebben de uitnodiging aangenomen van de Opperste Sowjet om de volgende maand een bezoek aan Rusland te brengen, aldus een bericht in de Prawda. Het blad drukte de tekst van de uitnodiging af, alsmede de antwoorden van Morrison en Simonds. Het was het eerste bericht in Rusland over het voorgenomen bezoek van Britse parlementariërs.

Dr. Eckener overleden

FRIEDRICHSHAFEN. — De Duitse luchtschippionier, dr Eckener, is gisteren op 86-jarige leeftijd te Friedrichtshafen aan een hartzwakte overleden.

Hij werkte sedert 1908 samen met Graaf von Zeppelin aan de ontwikkelng van het luchtschip Zijn doel was het scheppen van een internationaal verkeer met luchtschepen, doch de snelle ontwikkeling van de luchtvaart per vliegtuig verijdelde zijn plannen.

Toen in Mei 1937 de „Hindenburg" te Lakehurst ontplofte, was er reeds practisch een einde gekomen aan het tijdperk der luchtschepen.

Waterige voettocht

STOCKHOLM - Negen mannen met pijnlijke voeten kwamen in Stockholm aan na een wandeltocht van 500 km. in tien dagen op een dieet van bronwater.

Onder leiding van de 38-jarige tandarts dr. Lennart Edren waren zij tocht begonnen in Gothenburg, aan de andere kant van Zweden, om de stelling van dr. Edren te bewijzen, dat vasten gezond is en het lichaam niet te veel verzwakt.

Twee deelnemers zijn uitgevallen, respectievelijk op de zesde en de achtste dag.

De negen die de tocht volbracht hebben, zijn tussen 33 en 44 jaar oud en leiden wat men noemt een zittend leven. Zij zijn acht tot tien kilo afgevallen.

Dr. Edren zei dat zij erg moe waren, maar zich in andere opzichten beter voelden.

Japan overweegt erkenning van rood China

TOKIO - In Japanse regeringskringen wordt thans onder zocht of het mogelijk zal zijn de communistische regering in Peking te erkennen. Een Japanse woordvoeder zeide dat gezien de nauwe betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Japan een spoedige erkenning niet wel mogelijk zal blijken, maar dat aan de anderen kant het ten behoeve van de Japanse economie van groot belang is dat normale betrekkingen tussen Tokio, Peking en Moskou in het leven worden geroepen.

Ook wordt in Tokio onderzocht of Japan zich zou kunnen aansluiten bij een eventueel verdedigingspact van Z. O. Azie (SEATO). De moeilijkheid is uiteraard dat Japan (nog) niet het recht heeft er een eigen weermacht op na te houden. Japan zou echter op andere dan militaire gebieden steun aan het pact kunnen geven.

Ook in Bolivia blijft het roerig

LA PAZ. - Kolonel Claudio San Roman, hoofd van de Boliviaanse veiligheidsdienst, heeft medegedeeld dat er een complot is ontdekt, dat een revolutie voorbereidde, welke gelijkt op de recente revolutie in Guatemala. Vermoedelijk stond de Falangistische leider aan het hoofd van het complot. Tot voor kort meende men dat hij zich in Peru bevond. Hij zou echter zeer wel in het land kunnen zijn terug gekeerd.

In het geheel werden de leiders van vier politieke partijen, namelijk de Falangisten, liberalen, de „Alborta" partij en de sociaal democraten, geacht bij het complot betrokken te zijn. Drie van hen zijn reeds gearresteerd. Arrestatiebevelen zijn uitgevaardigd tegen in totaal 250 personen, van wie reeds zestig zijn ingerekend.

Muiterij in Canadese gevangenis

KINGSTON ONTARIO. - Militairen en politiemannen zijn gisteren in de weer geweest om 1000 muitende gevangenen van een tuchthuis te Portmouth naar hun cellen terug te drijven, terwijl de brandweer een zware brand bestreed, die in een van de werkplaatsen van de inrichting was uitgebroken.

Uit nadere berichten blijkt dat de opstand is bedwongen.

Volgens de gevangenisautoriteiten is de brand, die 3½ uur duurde, moedwillig gesticht. Het tucht huis te Portmouth is een van de grooste gevangenissen van Canada. In 1933 was er een opstand, die enkele dagen duurde. Na een daarop volgend onderzoek werden vele hervormingen ingevoerd.

Voor Electrische Materialen, Fittings en Apparaten, naar:

C. L. JULIAO

Hendrikstraat, Oranjestad

Try it with Nescafe — It is delicious

TRES CEPAS

La Marca de TRIPLE Garantía

• Garantía de pureza
Producto de las mejores uvas jerezanas

• Garantía de Calidad
"DOMECQ" significa prestigio Universal

• Garantía de Origen
Embotellado en Jerez de la Frontera, España

Sólo o en Highball pida un TRES CEPAS

PARA CALIDAD... DOMECQ
CASA FUNDADA EN 1730

AGENTE: J. A. NIEUW

Mannen die „gezien" zijn, prefereren

BRYLCREEM

Wat een verschil: haar dat keurig en soepel zit of van die nare, geplakte haren. Voor goede haarverzorging niets beter dan Brylcreem, de volmaakte hairdressing. Met Brylcreem geen overdreven vettigheid, want de oliën zijn geëmulgeerd. De hele dag Uw haar in „topvorm" met een fraaie natuurlijke glans. Massage met Brylcreem verkwikt de hoofdhuid, bestrijdt roosvorming en maakt droog haar weer vitaal. Gebruik Brylcreem, iedere dag.

voor mooi gezond haar

BBd/17P.T.D.

HET VERDRAG VAN BLED

Het gisteren in Bled getekende verdrag van politiek bondgenootschap en militaire samenwerking tussen Joegoslavie, Griekenland en Turkije is van historische betekenis. De Balkan is lange tijd het ontmoetingspunt geweest van vele tegenstrijdige invloeden: pan-Slavisme, Oostenrijkse en later Duitse expansie naar het Zuid-Oosten, Britse belangen bij het handhaven van de Middellandse Zee als mare Brittanicum. Een duidelijke afbakening van invloedssferen heeft dit deel van Europa sinds de afbrokkeling van het Turkse imperium niet meer gekend. Reeds in de tweede wereldoorlog is echter de ontwikkeling naar de huidige situatie begonnen. Namelijk toen Churchill, zich bewust van het Russische gevaar, ging streven naar Westerse interventie als enig mogelijk tegenwicht. Zijn ingrijpen in Griekenland, later gevolgd door de Truman-doctrine voor dit land en Turkije, en de Britse belangstelling nog tijdens de partisanenstrijd voor Tito waren de eerste symptonen. Toen Joegoslavie in de ban van de Cominform geraakte, leek de afbakening van invloedssferen ten gunste van de Sowjet-Unie te verlopen. Na Tito's breuk met de communistische wereld heeft het Westen alle mogelijke moeite gedaan de nieuwe toestand te consolideren. Tito moest echter rekening houden met de „conservatieve" vleugel van zijn marxistisch bewind en kon zich niet aansluiten bij een „kapitalistische" alliantie als het Atlantisch pact. Het verdrag van vriendschap met Griekenland en Turkije, dat thans is uitgebreid tot politieke en militaire samenwerking, is de nauwste vorm van alliantie die Joegoslavië thans bereid is te aanvaarden. Dat het pact door middel van een gezamenlijke parlementaire assemblee wellicht nog zal worden verstevigd is een goed teken.

Aan bezwaren van Turkije en van andere Atlantische staten, vooral Italie, tegen automatiseh militair ingrijpen van Griekenland en Turkije bij cen aanval op Joegoslavie is tegemoet gekomen. Een dergelijk ingrijpen zou immers via de bepalingen van het Atlantisch pact, waarvan Athene en Ankara leden zijn, ook de andere veertien leden-staten van de N.A.T.O. in de strijd betrekken. Zoals wij in ons commentaar van 29 Juli reeds voorzagen, is deze moeilijkheid omzeild door in het nieuwe verdrag een bepaling op te nemen van vrijwel gelijke formulering als de overeenkomstige bepaling van het Atlantisch pact, dat ook niet automaiseh tot militair ingrijpen verplicht. Griekenland en Turkije zullen onmiddellijk alle maatregelen nemen, die zij noodzakelijk achten, maar zullen zelf kunnen bepalen in hoeverre de inschakeling van strijdkrachten hieronder valt. Men mag verwachten, dat zij in een voorkomend geval de andere landen van de NATO zullen raadplegen. Daarmee is dus een juridische situatie ontstaan, die met de politieke realiteit strookt: het is immers ondenkbaar, dat bij een aanval op Joegoslavie de Atlantische organisatie geen militaire maatregelen zou overwegen. Daartegenover staat, dat Joegoslavie zich niet heeft willen verplichten in te grijpen, als Griekenland en Turkije op grond van hun Atlantische verplichten, bij voorbeeld door een aanval op Canada, in een oorlog worden verwikkeld. De drie landen zullen dan gezamenlijk overwegen, wat hun te doen staat. De juridische expert van het Joegoslavische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft er in een artikel op gewezen, dat ook deze bepaling moet worden gezien in het licht van de politieke realiteit. Dat Joegoslavie zich afzijdig zou kunnen houden, blijft immers weinig waarschijnlijk.

In een verklaring van het Britse Foreign Office wordt enige spijt tot uitdrukking gebracht over de omstandigheid, dat het Balkan-verdrag tot stand is gekomen vóórdat de kwestie-Triest is opgelost. Engeland had immers graag Tito's wens om tot een Balkan-verdrag te komen, benut om invloed op hem uit te oefenen in het geschil om Triest. In feite is het echter op het ogenblik Italie, dat de meeste moeilijkheden in de weg legt aan een regeling van deze kwestie. Nog slechts ondergeschikte punten moeten worden geregeld, maar de regering te Rome meent niet te veel concessies te kunnen doen om een deel van de openbare mening in eigen land niet te verontrusten. Wordt dit geschil tussen Belgrado en Rome desondanks geregeld, dan is niet alleen een belangrijke hinderpaal voor de militaire samenwerking in deze sector uit de weg geruimd; de mogelijkheid is zelfs open gelaten voor toetreding van Italie tot het Balkan-verdrag: Italie zou dus lid kunnen worden van de Europese Defensie Gemeenschap en van de nieuwe alliantie op de Balkan en zo een schakel kunnen vormen, die de positie van het land ten goede zal komen. Militair gezien is aansluiting van Italie bij de landen van Zuid-Oost-Europa zelfs realistische dan samenwerking met de vijf andere leden-staten van de E.D.G., die immers voornamelijk belang hebben bij de verdediging van de Noordeuropese laagvlakte.

(Handelsblad)

NEDERLAND TEGEN FRANSE PLANNEN

DEN HAAG - De Nederlandse regering heeft in duidelijke termen te kennen gegeven dat zij op het standpunt staat dat de veranderingen die voorgesteld worden door Frankrijk ten aanzien van het EVG-verdrag van zo ingrijpende aard zijn, dat een nieuwe ratificatie van het parlement noodzakelijk zou worden.

In regeringskringen te den Haag kan men niet inzien hoe op basis van de nieuwe Franse voorstellen in Brussel overeenstemming te bereiken zal zijn.

Ook Amerika is tegen wijziging van Legerverdrag

WASHINGTON. - Een woordvoerder van het State Department heeft duidelijk te kennen gegeven, dat de regering van de Ver. Staten heel weinig voelt voor ingrijpende veranderingen in het EVG-verdrag zoals voorgesteld door de Franse regering.

De Franse regering kent ons standpunt — aldus de woordvoerder — en weet dat wij zullen blijven vast houden aan het supernational karakter van het EVG-verdrag.

Het Belgische kabinet zal voor Woensdag bijeenkomen om de ongunstige reacties op de voorstellen van Frankrijk terzake de EVG te bespreken. In diplomatieke kringen in Brussel schijnt men geschokt te zijn door de Nederlandse verklaring, dat de Franse amendementen onaanvaardbaar zouden zijn zonder hernieuwde bekrachtiging van de betrokken parlementen.

Brits-Caraibische Scheepvaart-dienst

KINGSTON. - Het gouvernement van Jamaica heeft besloten toe te treden tot de overeenkomst waarbij een Brits-Caraibische scheepvaartdienst tussen de verschillende Britse eilanden zal worden onderhouden. Als aandeel van Jamaica in het aan de dienst te verlenen subsidiebedrag is een bedrag van NA fl. 76.750 per jaar gedurende drie jaren genoemd.

Men beschouwt deze zaak als een stap in de goede richting om te komen tot een Brits-Caraibische federatie. De overeenkomst zal worden aangegaan tussen de gouvernementen van Jamaica, Trinidad, Barbados, de Boven- en Benedenwindse eilanden enerzijds en een scheepvaartmaatschappij — de Winco — anderzijds. Het doel is het onderhouden van een geregelde scheepvaartverbinding in het Britse Caraibisch gebied. Ook de Britse regering zal in de kosten gedurende 3 jaren bijdragen.

Ook de oppositie juichte de plannen toe.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

WET LAAT DODEN NIET VERRIJZEN

AMSTERDAM - Een mens kan springlevend, rondlopen en toch voor de wet dood zijn.

Dit heeft de rechter William J. Wade in de staat Tennessee in de Verenigde Staten onlangs voor een verbaasd publiek gedemonstreerd.

Thomas C. Buntin verdween in het jaar 1931 spoorloos uit zijn woning te Nashville, Tennessee. Zeven jaar lang weigerde de New York Life Insurance Co. (levensverzekering) aan zijn nabestaanden de verzekering uit te betalen. Toen de verdwenen man tenslotte volgens de wet dood werd verklaard kwam de maatschappij tegen deze uitspraak op tot bij het hoogst gerechtshof van de staat.

Deze laatste instantie bevestigde echter de verklaring van vermoedelijk overlijden als rechtsgeldig. Nu moest de maatschappij wel betalen, maar ze nam er geen genoegen mee en zette haar detectives aan het werk.

Dertien jaar na de verdwijning van Buntin vonden de speurneuzen in de stad Orange in Texas een echtpaar Thomas D. Palmer. Mrs. Palmer was de gewezen secretaresse van de verdwenen Buntin en de onvermoeibare pogingen van de detectives der verzekerings - maatschappij hadden tenslotte tot resultaat, dat ze in Mr. Palmer de verdwenen Buntin konden identificeren. Wat deed het er toe, dat men voor de meer dan tien jaar durende naspeuringen reeds meer had uitgegeven dan de 30.000 dollar, waar het om ging? Met het bewijs in de hand ging men nu naar de rechtbank, maar de rechter Wade verklaarde zowel het verzekerings bedrag verjaard, alsook re vonnissen van de vroegere rechtbanken door verharing biet meer voor cassatie vatbaar.

De overlijdensverklaring van Thomas C. Buntln is geldig, hoewel bewczen kon worden, dat hij leeft en de verzekeringsmaatschappij kan naar haar geld fluiten. In de akent blijft de levende Thomas C. Buntin verder dood en hij zal zijn eigenlijke naam ook wel niet meer aannemen, maar als Thomas D. Palmer. zijn leven voortzetten.

ER ZIJN NOG AMATEURS IN NEDERLAND

Stormachtige KNVB vergadering

AMSTERDAM - De buitengewonen vergadering van de KNVB heeft geen beslissing genomen inzake de voorstellen van het bestuur om de spelers in de toekomst te doen betalen. Na vijf uren discussie, waarin een drietal schorsingen van de bijeenkomst van een half uur en langer was lnbegrepen, werd een motie, afkomstig van J. A. W. Bergvelt, woordvoerder van de lagere klassen, om op 28 Augustus een nieuwe buitengewone bondsvergadering te houden, teneinde de diverse belangengroepen in de gelegenheid te stellen van de oorspronkelijk geconvoceerde bestuursvoorstellen sterk afwijkende en ter vergadering geformuleerde tekst voor een uiteindelijk besluit te bestuderen, met 67 tegen 34 stemmen aangenomen.

Ir. H. F. Hopster zag zich na deze stemming genoodzaakt de bondsvergadering voor de vierde keer te schorsen, ditmaal evenwel voor 14 dagen in plaats van een half uur.

Alvorens hij hiertoe kon overgaan, verklaarde A. H. Martens namens de eerste klasse verenigingen dat hoe de bijeenkomst van 28 Augustus ook zal aflopen, de eerste klasse verenigingen per 1 September zouden overgaan tot het betalen van hun spelers.

Na afloop van de bondsvergadering werd in het Ajaxstadion een bijeenkomst van de eerste klasse verenigingen gehouden. Met 45 tegen 6 stemmen werd daar besloten in ieder geval, welk resultaat op 28 Augustus de voort te zetten buitengewone vergadering ook oplevert met ingang van 1 September over te gaan tot het betalen van de eerste elftal spelers.

Het voorstel om in het aanstaande seizoen met een eerste klasse indeling van drie afdelingen van respectievelijk 17, 17 en 18 elftallen te komen, werd met 26 tegen 19 stemmen en 1 blanco aangenomen.

Vliegramp bij Laos

VIETIANE. - Volgens de jongste berichten zijn bij het vliegtuigongeluk nabij Pakse in Laos 51 pasagiers om het leven gekomen. De Franse bemanning van het toestel en 11 passagiers bleven ongedeerd. Het toestel vervoerde 62 vluchtelingen uit Hanoi naar Saigon.

Nehroe herhaalde eis tot inlijving van Goa en andere Koloniën

NEW DELHI. - Ter gelegenheid van de onafhankelijkheidsdag van India sprak premier Nehroe tot een gehoor van 100.000 personen. Hij zeide o.a. dat heden geen macht ter aarde in staat is de afhankelijke en half-afhankelijke volkeren er van te weerhouden de ketenen der overheersing af te schudden. „Het is ondenkbaar, dat er ook maar een klein stukje van onze grond onder koloniaal bestuur blijft, terwijl ons grote land vrij geworden is. Goa zal bevrijd en ingelijfd worden in het vrije India.'

Hij zeide voorts dat India niet wenste dat een vreemde mogendheid zou komen helpen om het vraagstuk op te lossen. „Wij moeten thans waarnemen en zien welke houding de verschilende landen ten aanzien van dit vraagstuk gaan innemen en welke raad zij Portugal geven. Indien de landen ter wereld de juiste raad aan Portuga geven, zal de kwestie Goa op vreedzame wijze worden opgelost; indien echter slechte raad wordt gegeven, zal zeker de spanning en de hevigheid van het conflict toenemen."

Hij zeide verder te hopen dat de kwestie der Franse bezittingen zeer spoedig op vreedzame wijze zal worden opgelost.

Amerikaanse Parlement besnoeide op Steun-programma

WASHINGTON. - De Amerikaanse senaat heeft het bedrag voor de hulp aan het buitenland met $ 200 millioen verminderd omdat veel materlaal dat bestemd was voor Indo China, daar thans niet meer nodig is. Het totale bedrag door de senaat goedgekeurd is $ 2.791 millioen en 648 millioen dollar minder dan president Eisenhower oorspronkelijk had gevraagd en 1.740 millioen dollar minder dan het Congres in 1953 toewees en weer 105 millioen dollar minder dan het Huis van Afgevaardigden had toegezegd.

Een gezamenlijke Commissie zal nu een compromis moeten vinden tussen Huis en Senaat alvorens het wetsontwerp naar de president ter bevestiging kan worden gezonden.

Er is nog een resterend bedrag over van vorige toewijzingen waardoor het totaal bedrag dat beschikbaar is 5.372 millioen dollar bedraagt.

De Senaat nam nog een amendement aan volgens hetwelk niets van de 700 millioen dollar, bestemd voor het gebied van Z.O. Azlë en de Westelijke Stille Oceaan, aan 'n land besteed mag worden, dat volgens de mening van president Eisenhower niet medewerkt aan de verdediging tegen de communistische agressie of penetratie.

Toch kleine incidenten rond Goa

GOA. - Helemaal zonder incidenten is de dag van gisteren in Goa toch niet verlopen. Reuter maakt er tenminste melding van, dat de ruine van het Fort van Tiracol, dat gisteren door de demonstranten werd „veroverd", thans weer door de Portugese politie is bezet, zonder dat er bloed heeft gevloeid. Van het Fort van Tiracol waait thans weer de Portugese vlag.

Voormalig s.s.-officier verdwenen

HANNOVER. - Het ministerie van Justitie van Neder-Saksen heeft bekend gemaakt, dat de voormalige majoor bij de SS, Heinz Anders, in Berlijn verdwenen is. Tot dusver was geen verband ontdekt tussen deze kwestie en de zaak-John, aldus het ministerie.

Enige maanden geleden werd anders aangehouden, omdat hij aan het hoofd zou staan van een groep van de „Liga van de Duitse Jeugd", die belast was met het ter dood brengen van een honderdtal West-Duitsers die door de organisatie „ter dood waren veroordeeld". Nadat hij voorlopig in vrijheid was gesteld, begaf Anders zich op 22 Juni naar West-Berlijn. Vandaar verdween hij op een onbekend tijdstip, met achterlating van zijn bezittingen in een hotel. Zijn echtgenote, die te Brunswijk woont, heeft nu de autoriteiten van Neder-Saksen van deze verdwijning op de hoogte gesteld en een klacht inzake ontvoering ingediend.

Nasser naar Pakistan

CAIRO. - De Egyptische premier, luitenant-kolonel Nasser, heeft een uitnodiging om op een nader te bepalen datum een bezoek aan Pakistan te brengen, aanvaard, aldus een bericht van radio-Cairo uit Mekka.

Zoals bekend wordt er op het ogenblik te Mekka een conferentie gehouden van Mohammedaanse leiders, waaraan onder andere koning Saoed van Saoedi-Arabië, premier Nasser, zijn Pakistaanse ambtgenoot Mohammed Ali, en de gouverneur-generaal van Pakistan Ghoelam Mohammed.

Underwood Typewriters
Marchena Moron & Co.
PALAIS ROYAL. Aruba

K. LOONSTRA
METAALBEWERKING
Dakota - Tel. 1575

WHAT'S NEEDED HERE?

'VASELINE' HAIR TONIC!

'Vaseline' Hair Tonic makes your hair look handsome and healthy—and *keeps* it looking that way! Economical, too . . . you need only a few drops a day! Try it and see for yourself!

Available in all Drug Stores and Principal Groceries

Franse pro-rade actie

PARIJS. - Een aantal Franse tegenstanders van de EVG, voor het grootste deel parlementsleden, behorend tot alle partijen behalve de communistische partij, hebben te Royaumont een verklaring uitgegeven, waarin zij zich uitspreken voor onderhandelingen op geheel nieuwe basis tussen de belanghebbende mogendheden. Westelijke solidariteit, organisatie van Europa en Frans-Duitse verzoening waren noodzakelijkheden.

Wanneer het tenslotte onvermijdelijk wordt, dat Duitsland deelneemt aan de gemeenschappelijke verdediging, aldus de verklaring, zal het noodzakelijk en mogelijk zijn, dat de westelijke iogendheden de Duitse bijdrage vaststellen op duidelijk omschreven voorwaarden, gewaarborgd door cen waarlijk internationale controle, en beperkingen overeenkomstig de moderne strategische gegevens.

Te Beaumont waren onder andere aanwezig de afgevaardigden Daladier, Robert Lacoste en Daniel Mayer.

Brits commentaar op Unie-verbreking

LONDEN. - In een hoofdartikel „Verbreking zwakke band" veronderstelt de conservatieve „Daily Telegraph", dat de beloften van Indonesië bij de opheffing van de Unie missehien niet worden vervuld. Het blad brengt in herinnering, dat het nog geen vijf jaar geleden is, dat Nederland en Indonesië pleehtig een verdrag inzake de Unie sloten. Er was geen basis voor samenwerking aanwezig. De achtereenvolgende Indonesische regeringen toonden zich niet geneigd met het Westen samen te werken.

Het blad merkt voorts op, dat de huidige Indonesische regering niet steunt op kiezers.

De Nederlandse regering heeft met de huidige Indonesische regering onderhandeld, meer in de hoop dan in de overtuiging, dat de ondertekening van de accoorden in de toekomst als belangrijk zullen worden opgevat.

„Zij is wel zo verstandig geweest geen onderhandelingen te voeren, waarbij de toekomst van West-Nicuw-Guinca, welks inwoners de Indonesische politici onder hun onstabiel beheer wensen te brengen, verspeeld zou worden, aldus de „Daily Telegraph".

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

DINSDAG 17 AUGUSTUS 1954

MERCA TA TRATA DI REHABILITA SU MES NA ORIENTE

Segun un comentario den Miami Herald di ayera, e ministerio Americano di defensa ta spera cu e conferencia cu lo cuminza otro luna riba e pacto di defensa pa Sudesté di Asia, lo entrega un maximo probecho riba e frontera amistoso, pero un minimo di forzanan combatiente Americano cu ya caba ta plama den un territorio grandi di mundu.

Oficialnan Americano lo a reconoce cu ta existi un necesidad urgente pa duna e spiritu anticomunista curagie y osada den Sudeste di Asia, mas tantu ainda pasobra e pretigio Occidental a sufri seriamente door di, loque abiertamente e militarnan ta yama e debacle di Indo-China. E punto centrico di e esfuerzo defensivo Americano ta spera sinembago ningun momentu cu otro luna na Manila base lo worde buta di un convenio militar, den espiritu di e organizacion Noordatlantico.

E lidenan militar americano ta oponentenan severo pa ser involvi den un sorto di convenio pa yega na un acuerdo colectivo di tension di siguridad, manera den e caso di Corea. America a entrega aya e inici tiva y firreccion, cu cua e mester a soporta practicamente tur costo- y pedidanan. No obstante tur e conribuicion aki, America tabatin un voto sol den c captolio cua tabata parti e sobrecamanan na Corea.

Ta pesey e circulonan politico y militar Americano ta duna nan privilegio pa sttpula un fin singular y un alianza masha fioho pa Sudeste di Asia.

E dificultad mayor na Sudeste di Asia lo ta e sitio geografico di diferente paisnan. Lo ta practicamente imposible pa crea un comando cumun. Nan ta mustra c situacion desfavorable di Malakka y Burma, e hecho cu Pakistan e pais mas grandt di e comunidad eventual, mes ta parti den dos mitar geografico, e parti pa un 1000 milja di territorio Indio, cua ta desea di sigui un politica neutral.

E paisnan cu lo tuma parti den e deliberacionnan riba e pacto ta America, Inglaterra, Francia, Nueva-Zeeland, Australia, Thailandia, Pakistan y Filipinas.

Burma ta desea, di keda neutral mescos cu India y ta situa precies mei-mci di Pakistan y Thailandia.

Thailandia mes, un aliado fiel ta situa practicamente den e inea di candela, ya cu e Comunistanan a conquesta Indo-China, cua ta fronteriza cune. Segun America, cu e debilidad militar presente di Pakistan, Thailandia y un parti di Ftlipinas por ser ayudá, antes cu mester zorg pa un apoyo milia y economico permanente.

E penagon lo opene su mes contra tur clase di convennio, cua ta haci neceserio cu America ta obligá di manda trupanan Americano na paisnan di Sudeste di Asia, en conexion cu tur esey y riba tur pa motibo cu America tin asina tantu trupanan na Europa y Noordeste di Asia (Hapon) caba.

Diplomaticamente papia cu e chens pa un alianza ta masha floho. Inglaterra a repiti di no ta dispuesto na obra en po di alianza puu militar. Ingalterra no ta dispuesto pa emprende algo contra China Comunista, basta cu e terra aki no haci un ataque disrscto riba America of Britanico.

CHOU EN LAI TA ACUSA AMERICA DI TA PREPARANDO MAS TROUBLE

E premier y ministro di reacionnan exterior a declara ayera na Peiking cu e paro di fuego na Corea y Indo-China mester worde mira como un derota diplomatica pa Estados Unidos. America lo ta purbando pa forma un bloque militar cu e speranza di boibe provoca tensionnan nobo. Segun Lai sorto di tentativanan ey mester worde frustra.

Chou a papia durante di un conferencia di e liga huvenil. Mas despues Chou a efrece un comementu pa e huespednan for di Inglaterra, e representantenan di e partldo di obrero Britanico. Chou a bisa den un discurso durante e comementu, cu China ta aprecia e bishita di e suspdednan Britanico masha hopi. El a bisa di tin siguriad cu e bishitá aki e vincuionan dje dos paisnan ey lo ser mas estrechá. Chlna lo haci tur su posible pa aumenta e comercio entre e dos paisnan aki. Segun un noticia radical di China Comunista Sr. Attlee a bisa den su contestacion, cu ta e Gobierno di e partido Obrero Brittanico a haci pa nan a econoce China Comunista. Partido Laborista Britanico ta democratico cu alma y curpa y ta pesey e ta duna otronan e derecho pa hiba un bida, manera nan ta pensa cu ta mihor. Su partido semper a biba den trafico liber entre e pueblonan di Asia y otro paisnan.

Biljetchi di votacion cu potret?

Segun nos a tende cu nan ta considerando seriamente pa buta potretnan di e lidernan di lista riba e biljechinan di votacion, pa e eleccion di Staten cu lo tuma luga dia 15 di November proximo.

Pa simplifica e votamentunan anterior di Staten nan a provee biljechinan di votacion colornan impreso, esey kier meen, cu cada un partido riba e biljetchi a ser menciona cu un color seperá.

Ta manifiesto cu butamento dje potretnan di e lidernan di riba lista di votacion tin como fin, pa yuda visualmente esunnan cu pronto lo bai haci uso dje potlood corá afamá.

Schorsings besluiten

(Vervolg van pag. 1)

ren het passief kiesrecht zouden hebben verloren en dus niet tot leden van de Eilandraad zouden gekozen kunnen worden.

De Landsregering heeft, na advies van de Raad van Advies en langdurige studie thans besloten de schorsingen te vernietigen. De Raad, zowel als de betreffende leden, hebben recht van beroep op de Kroon en het staat te voorzien dat, althans door de AVP voorgesteld zal worden om van dit recht gebruik te maken.

Zoals wij hierboven reeds melden, ontvingen wij de tekst van de beslissing nog niet. Naar wij vernemen zou dit stuk uit niet minder dan 32 getypte vellen bestaan.

Nu overal verkrijgbaar

DE NIEUWE ACE '54

beter dan ooit

VEEL MEER SOP.
AANGENAAM GEPARFUMEERD
ZACHT-ZACHT VOOR DE HANDEN!

LAAT UW WAS MÉT DE TIJD MEEGAAN, wast met de Nieuwe Ace '54 dat het nieuwste is wat er op dit gebied bestaat. Stapt af van die oude methode om Uw wasgoed uren lang in sop te laten weken. De Nieuwe Ace '54 houdt Uw wasgoed schoner en witter dan ooit, terwijl U rust.

Wast met

de Nieuwe Ace '54

Beter dan ooit en zacht voor de handen

Mensing & Co., N.V. (Curacao)
Aruba Mercantile Co., N.V. (Aruba)

A-24

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:

DIRKSZ, Ricardo, vonnis 28-5-54 voor twee jaar,
TROTTER, William, Jerome, vonnis 28-5-54 voor zes maanden,
VROLIJK, Elias, vonnis 28-5-54 voor drie maanden,
KELLY, Vicento, vonnis 4-6-54 voor twee jaar,
GIEL, Trinidad, vonnis 4-6-54 voor twee jaar,
GEERMAN, Dominico, vonnis 4-6-54 voor twee jaar,
PONSON, Jan, Hendrik, vonnis 4-6-54 voor 1 jaar en 6 mnd.,
CROES, Willebrordus, Eligio, vonnis 4-6-54 voor 3 maanden,
CROES, Lourens, vonn. 11-6-54, voor 9 maanden.
LEEST, Gallus, vonn. 11-6-54, voor 1 jaar en 6 maanden.
BOOBRIAN, Kenneth, vonn. 11-6-54, voor 1 jaar en 6 mndn.
KROLIS, Philip Eugene, vonn. 11-6-54, voor 6 maanden.
WINTERDAAL, Diego, vonn. 11-6-54, voor 2 jaar.
KELKBOOM, Francisco G., vonn. 18-6-54, voor 6 maanden.
CARRION, Apolinario, vonn. 18-6-54, voor 1 jaar.
MADINA, Basil, vonn. 18-6-54, voor 2 jaar.
WERLEMAN, Antonio, vonn. 25-6-54, voor 3 maanden.
NISBET, Winston, vonn. 29-6-54, voor 2 jaar.
FRANKEN, Hyacintho, vonn. 2-7-54, voor 3 maanden.
TROMP, Hose V., vonn. 2-7-54, voor 2 jaar.
RASMIJN, Simeon, vonn. 2-7-54, voor 2 jaar;

terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd van Politie op Aruba de rijbewijzen zijn ingetrokken van:

DIRKSZ, Francisco, dd. 5-8-1954,
DONATA, Juan, dd. 6-8-1954,
HENRIQUEZ, Jose L., dd. 6-8-1954.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
KWARTSZ

Dieren beschermers vergaderen

Op 26 Augustus a.s. wordt een vergadering gehouden van de Arubaanse Vereniging tot Bescherming van Dieren. Deze vergadering, welke gehouden wordt In het gebouw van de Sociedad Bolivariana, heeft tot doel de bestaande vereniging nieuw leven in te blazen, waartoe de vroegere bestuursleden de handen ineen hebben geslagen met 'n aantal „nieuwe" mensen, die gezamenlijk een nieuwe poging willen wagen de vereniging te doen herleven. In een circulaire, welke aan alle leden van de vereniging werd toegezonden, lezen wij onder meer: „Wie zonder bittere noodzaak deze vergadering verzuimt, werkt strikt genomen de vereniging tegen, hetgeen niet strookt met de overtuiging, welke gebleken is uit het feit, dat men zich opgaf als lid van deze verenlging."

Een ieder die het wel meent met de dieren (en de mensen) wordt daarom op deze vergadering verwacht.

Familietwist

Een 76-jarig vader kwam gisteren aangifte doen dat zijn zoon door diens zwager zodanig mishandeld was, dat hij met een hoofdwonde in het ziekenhuis moest worden opgenomen. De politie stelt een onderzoek In.

Bezoek van Van Speyck was van korte vreugde

Vanmorgen vroeg, om kwart over vijf, liep H.M. Van Speyck de haven van Oranjestad binnen. De sportsmensen, die op Curacao hun krachten gaan meten in het Mariniers-tournool, scheepten zich in en het schlp vertrok daarop om half zeven.

Comm. Kazerne Savaneta woont overdracht bij

De commandant van de kazerne Savaneta, de Majoor der Marinlers Veenhuys, woont op Curacao de commando-overdracht bij. Zoals bekend wordt het commando Marinlers Nederlandse Antillen overgedragen door Lt.-Kolonel Nass aan Lt.-Kolonel Willers. Overste Willers bracht verleden week zijn eerste bezoek aan Aruba en vertoefde hier enige dagen. Bij vertrek toonde hij zich enthousnast over hetgeen hij op en van Aruba gezien had. „Ik kom hier graag terug," was zijn commentaar.

Ten kantore van de Landsontvanger op Aruba, bestaat gelegenheid tot plaatsing van een administratieve kracht in de rang

„SCHRIJVER B"

Vereisten: Mulo-diploma en diploma machineschrijven.

Bezit van het diploma stenografie strekt tot aanbeveling.

Eigenhandig geschreven sollicitaties op zegel, te richten aan de Heer Landsminister voor Financiën, in te dienen door tussenkomst van de Landsontvanger op Aruba, vóór 25 Augustus 1954.

GRADICIMENTO

Door di es letter nan aki a mi y tur mi jioenan, ta duna nos gradicimento, na Compania di Kellogg y su trahador nan, pa nan judanza cu mi a haja.

Tambe na Sr. N. Petrona, kende tabata encarga cu entiero, tambe na tur cu a juda di un of otro manera, den nos tristeza ora di murimento di mi estimado esposo Benjamin Maduro.

Sra. JACINTA MADURO Y JIOENAN
Z.W. 41 - San Nicolas

Latijns-Amerikaanse „La Frutera"

(Vervolg van pag. 1)

In de haven van Mobile kocht hij voor $ 150.- aan rijpe bananen (bananen die te snel rijp waren geworden aan boord van een vrachtschip en die daarom snel moesten worden verkocht). Hij verscheepte zijn bananen met het spoor naar Selma en reisde zelf mee. Een spoorwegman gaf hem een tip om zijn komst telegrafisch aan te kondigen op alle tussenstations en het idee had succes.

Hij arriveerde in Selma zonder bananen en met een winst van $ 35.- in zijn zak.

Al spoedig was hij een bekend reiziger op de spoorwegen van 't Zuidelijk deel van de Verenigde Staten. Zijn komst werd steeds aangekondigd met het telegram: „Sam de Bananenman komt".

Toen hij 21 jaar was, bezat hij $ 100.000 en was de tijd, zo besloot Sam, gekomen om dichter bij de bron van de bananen te gaan werken, Puerto Cortes in Honduras, de vochtig hete havenstad, was, toen Zemurray in 1905 landde een heel andere haven dan Puerto Cortes van tegenwoordig. En zo was het in heel Midden Amerika. Het was nog in de dagen dat men zei dat het goedkoper was om een politicus te kopen, dan een muilezel. Revoluties waren weinig kostbaar en levens goedkoop.

Slag met Morgan

In dit harde en ruwe Honduras bewoog de harde Sam zich gemakkelijk. Als United Fruit voor hem, besloot Sam zelf bananen te gaan verbouwen. Om dit te financieren stak hij zich ver boven zijn financiële capaciteit in de schuiden.

Toen het eenmaal zover was, hoorde hij dat de President van Honduras bezig was een overeenkomst te treffen met het grote New Yorkse Bankiershuis van J. P. Morgan. Dit Huis zou alle schulden van het land overnemen en daarvoor het alleenrecht krijgen om het land zakelijk te ontwikkelen. Sam vreesde dat dit zou betekenen, dat zijn zaken zouden worden geliquideerd.

Teruggekeerd in New Orleans vond hij bondgenoten en wel in de oud-President van Honduras, Gen. Lee Christmas, een fortuinzoeker: Guy „Machine Gun" Molony, een veteraan van de boerenoorlog. Zemurray gaf hem een machinegeweer, een kist met geweren en een jacht. De bankiers van Morgan, hielden deze piratengroep goed in de gaten.

Een agent van de geheime dienst hield hen voortdurend in 't oog maar toen hij zich omdraaide waren de mannen met het jacht verdwenen en zette een Amerikaanse kanonncerboot hen (te laat) na. Zij zagen kans Honduras te bereiken, vormden een legertje van 600 soldaten en hadden twee weken later het land veroverd. Bonilla werd „gekozen", de overeenkomst met Morgan opgezegd en Sam Zemurray had een trouwe vriend in de President gevonden.

Vrede wordt gesloten

Er ontstond een jarenlange, verwoede strijd met de United Fruit. Eindelijk in 1930 verkocht Sam zijn onderneming aan United Fruit voor aandelen in United tot een waarde van $ 31.500.000.-, waardoor hij meteen de grootste aandeelhouder in United was geworden.

Hij trok zich terug op zijn enorm bulten in Louisiana en was van plan de rest van zijn leven te wijden aan de liefdadigheidsinstellingen, waaraan hij zijn hart verpand had.

Maar toen in de depressie de aandelen van United Fruit scherp begonnen te dalen, kwam Zemurray terug om het roer van de Onderneming in handen te nemen.

Hij was blij weer naar de tropen te kunnen terugkeren en reorganiseerde in korte tijd het gehele bedrijf.

Lang nadat Zemurray zal zijn vergeten als de „vis die de walvis opslokte", zal hij In de bananenwereld worden herdacht als de man, die de industrie redde. Hij introduceerde nieuwe methoden, als het regelmatig laten overstromen van bananenlanden en ze door het slib weer vruchtbaar te maken, hij introduceerde nieuwe sproeisystemen tegen insecten en ziekten.

Een gevaar, dat United echter nooit heeft weten te overwinnen, zijn de orkanen, die vaak in enkele minuten het werk van jaren kunnen vernielen.

Maar Zemurray bracht de Onderneming weer op gang en heeft zich nu opnieuw op zijn plantage teruggetrokken.

Aan het hoofd van de United Fruit staat nu Kenneth H. Redmond uit Boston.

Grondgedachte

De grondgedachte van de Onderneming is gedurende de meer dan 50 jaar van haar bestaan altijd geweest om te zorgen dat men kan rekenen op een regelmatige aanvoer van dit artikel dat in verre landen groeit en de voortdurende zorg en aandacht behoeft van mensen. Dit betekent dat men voortdurend kampt met moeilijkheden, die de grond oplevert, transport, en de wetten van de landen, waar de plantages gevestigd zijn. De onderneming heeft deze problemen altijd met een zeker wijsgerige inslag behandeld en daarbij de consequenties van het „groot" zijn aanvaard. Het verlies dat hier geleden wordt, wordt elders weer goed gemaakt, in het kort, de handels-filosofie van de Amerikaanse zakenman.

Maar het „groot" zijn lokte ook vaak oppositie uit. Soms was die gerechtvaardigd, soms absurd.

De publieke opinie heeft de United Fruit gekroond met keizerlijke macht in Latijns Amerika - een reputatie, die volgens de directie onverdiend en onwaar is.

Er is echter geen enkel bewijs, dat de Maatschappij ook maar ooit een Regering heeft omver geworpen, of een bepaalde wetgeving te harer gunste heeft afgedwongen.

„Dat was ook niet nodig", zegt een veteraan versiaggever uit Guatemala, Frederico Hernandez de Leon: „de man die de contracten moest afsluiten, kon altijd alles regelen via de betreffende Mlnisters en de halve slag was altijd al gewonnen, als de ontwerp overeenkomsten naar het Parlement toe gingen.

De gegevens voor dit artikel werden door ons ontleend aan een artikel in de Miami Herald van Zondag J.l. van Charles Mercer.

BIENVENIDA

zeggen wij In ons beste Spaans tot de heer Gusto Gonzalez, de elgenaar van de wereldbefaamde Cubaanse rumfabriek „Ron Rey de Copas". De heer Gonzalez wordt hier ontvangen door zijn actieve agent de heer Miguel A. Laclé en logeert in het Strand Hotel.

C. H. F. van Dam
Tel. 1308
ADMINISTRATIES EN BELASTINGADVIEZEN

sleep in cool comfort with a CROSLEY Air Conditioner

Enjoy comfortable, refreshing sleep the year round! Just dial the "weather" you want . . . and let cool, clean, freshened air end the discomforts of heat and humidity. For better, more healthful rest . . . buy a CROSLEY Air Conditioner today!

Aruba Trading Comp.

ORANJESTAD Tel. 1671-1638
SAN NICOLAS Tel. 5123-5122

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

LUCKY STRIKE "IT'S TOASTED" CIGARETTES

13de JAARGANG No. 2009

De ...nse Courant ...VOOR ARUBA

WOENSDAG 18 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Coura...
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1...
Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

OPTIEK SPRITZER & FUHRMANN SAN NICOLAS TEL. 5014

Ike waarschuw... ...at zevende vloot Formosa blijft bewaken

WELKOM

Op wel zeer uitbundige wijze heette Aruba gisteravond in de Tivoliclub een bijzonder sympathiek bruidspaar welkom. Dr. Gustavo (Dolfi) Oduber en Mevr. Julie Oduber-Quigley ontvingen gisteravond, na terugkeer van huwelijksreis hun (dat bleek ov... duidelijk) talrijke vrienden tijde... een bijzonder feestelijke recep... in Tivoli. De bruidegom beho... nauwelijks introductie..., de b... ls Puerto Rikeinse en in haar ... waar het huwelijk op 31 Juli ... gesloten, is zij een dochter va... der Society-families .

Onder de zeer velen, dle... charmante, in een zeer f... wittejapon geklede bruid ve... komden, zagen wij de Geza... ber en Mevrouw Kwartsz, L... ministers, de Commandant ... de Kazerne Savaneta en ... Veenhuys en andere hoge v... genwoordigers van Bestuur, ... del en industrie.

Een quintet uit de band van ... Heer Toti Arends, verzorgde o... voortreffelijke wijze de dansmuziek en droeg in niet geringe mate bij een ware feeststemming te scheppen.

De lieftallige bruid en haar bruidegom en de ouders van de bruidegom, de Heer en Mevrouw Oduber, openden het bal, dat zeer laat, of zo ge wilt vroeg, en lang na de „officiële" sluitingstijd eindigde... De jeugdige Mevrouw Oduber zal zich na een dergelijke drukbezochte receptie zeker geheel thuisvoelen in haar nieuwe vaderland.

Hoeveel verdient U?

AMSTERDAM. Al van 1946 af stelt het Nederlands Instituut voor de Publieke Opinie regelmatie de vraag: „Welk inkomen, dus hoeveel loon of salaris per week, heeft volgens U een gezin van man, vrouw en twee opgroeiende kinderen nodig om net aan rond te komen?

In de loop van 1946 steeg het minimum-bedrag volgens het publiek van f 42 tot f 50 per week.

Gedurende 1947 bleef het constant op f 50 per week.

Gedurende 1948 en 1950 steeg het geleidelijk tot minimaal f 62 per week. In 1951 schommelde het tussen f 60 en f 62, in 1952 tussen f 61 en f 63. In 1953 antwoordde het publiek (gemiddeld): f 63.50 in Januari, f 64 in April, weer f 63 in Juni, f 63 in October. In Januari van dit jaar achtte het publiek minimaal f 66 per week nodig om met een gemiddeld gezin rond te komen. Uit de thans beschikbare antwoorden blijkt, dat nu een bedrag van f 67 per week nodig wordt geacht.

John was altijd al verdachte figuur

NEW YORK. De „New York Times" schrijft over de zaak-John dat er een aspect is, dat niet aan de aandacht mag ontsnappen.

John diende in de oorlog de Britse geheime dienst. Zijn benoeming in West Duitsland had plaats op aandringen van de Britse autoriteiten, die de door Duitsland gestelde candidaat afwezen.

„Hij neemt dus zijn plaats in zij aan zij met Fuchs, May, Pontecorvo, Maclean, Burgess en andere verraders, die door de mazen van het Britse veiligheidsstelsel zijn geslipt. Het is nu wellicht de tijd om een beetje meer samenwerking tussen de Britse en de Amerikaanse geheime dienst voor te stellen bij zaken die voor ons allen leven of dood kunnen betekenen".

Redactie Arubaanse Courant tekent hierbij aan, dat volgens Amerikaanse bladen, John tevoren in Gestapo-dienst was.

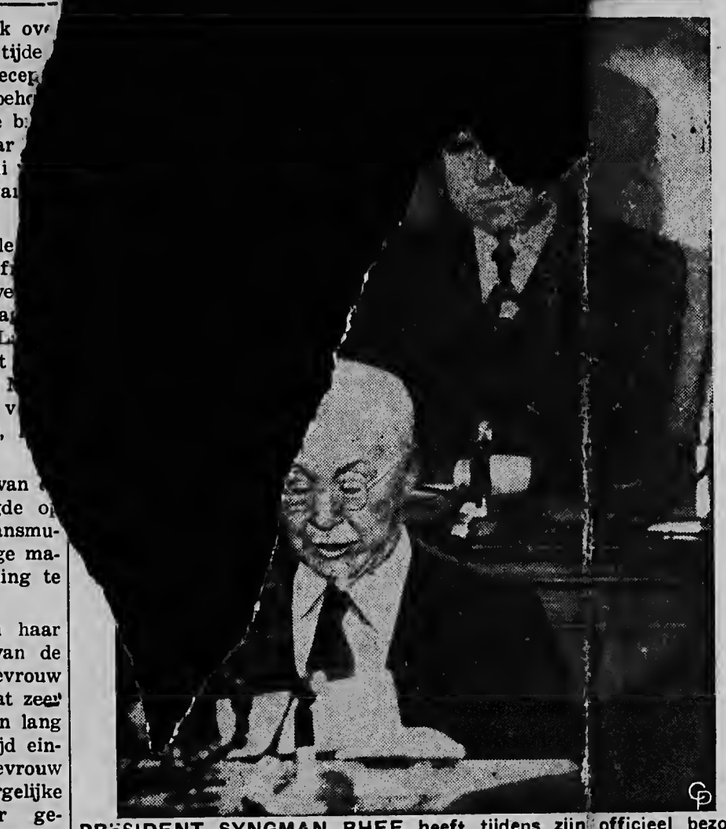
Duikboten als bergingsvaartuigen

BRUSSEL. Het Belgische blad „Le Matin" bericht dat een Belgische firma vier duikboten van de Finse Marine heeft aangekocht. Twee ervan voor de sloop. De andere twee, de „Iku Turso" en de „Vezihnsi", die nu te Antwerpen gemeerd liggen, zullen verbouwd worden voor het bergen van ladingen van verganen schepen. Het voornaamste gedeelte van de duikboten zal verbouwd worden in twee kamers via welke de duikers de onder water liggende duikboot zullen kunnen verlaten en weer binnengaan. Zodra een wrak gelocaliseerd is zal de duikboot zich zo snel mogelijk er naast leggen, zodat de duikers slechts enkele meters behoeven af te leggen om hun werk te verrichten. Het zal, zo meent „Le Matin", de eerste proefneming van dien aard zijn, die in de wereld wordt gedaan.

De twee duikboten zullen binnenkort toegankelijk worden gesteld voor het publiek, de ene te Antwerpen, Brussel en Luik en de andere te Parijs gedurende de autosalon.

Nehroe zou invasie hebben voorkomen

NEW DELHI. - Naar eerst thans bekend wordt heeft de Indische premier Nehroe persoonlijk voorkomen, dat een groep van 1000 man onder leiding van de Praja-Socialist Desai de Portugese nederzetting Damao Zondag is binnengetrokken. Op last van Nehroe heeft de Indische politie de demonstranten buiten Damao opgevangen en teruggestuurd. In een telegram aan Desai heeft Nehroe gezegd dat, hoewel hij grote appreciatie had voor de bedoelingen, het zijn mening is, dat dit niet de methode moet worden geacht om de Portugese gebieden te bevrijden. - „Het zou onze zaak geen goed doen" - aldus de Indische premier.



PRESIDENT SYNGMAN RHEE heeft tijdens zijn officieel bezoek aan de Verenigde Staten ook het Parlement toegesproken. Hij stelde de Republikeinen, die steeds roepen om actie, voor een probleem, toen hij een practisch actie-plan voorstelde. Rhee vroeg om de oorlog tegen Noord Korea te hervatten. Korea zou de manschappen kunnen leveren, als Amerika voor een vloot en luchtmacht zorgt .... De Republikeinen hielden zich muisstil.

SECRETARIAAT OP STAP

Eilandsecretaris Kerstens en zijn rechterhand, Mevrouw van 't Sant gaan per 1 September met verlof. De Heer en Mevrouw Kerstens en de Heer en Mevrouw van 't Sant zullen een rondreis maken met het ms. Francesca Morosini.

Wie de werkzaamheden van de Heer Kerstens zal waarnemen, schijnt nog niet bekend te zijn.

K.N.S.M.-OUTILLAGE WORDT UITGEBREID

Het stuwadoorsbedrijf van de KNSM, dat onder leiding staat van de Heer B. Reitsma, verwacht morgen aan boord van de Artemis twee nieuwe „fork-lifts". Een aanvulling, die het bedrijf in de haven, en de ontvangers nog weer snellere service garandeert.

Duitsland voor dillemma door Franse compromisvoorstellen

BONN. - Kanselier Adenauer heeft vandaag de gehele dag met zijn naaste medewerkers geconfereerd over de Franse amendementen op het EVG verdrag. Indien hij zou accepteren zou dit betekenen dat hij kan rekenen op tegenstand van meer dan een partij van zijn coalitieregering en als hij de amendementen verwerpt loopt hij de kans, dat hij zijn huidige dominerende positie in de Europese diplomatie zal verliezen en de kans op een Europese integratie bederft. De beslissing van Adenauer zal vermoedelijk afhangen van het antwoord op de vraag of de Franse voorstellen het laatste woord van Frankrijk in deze kwestie is, of dat er nadere voorstellen van Frankrijk te verwachten zijn. Het antwoord op deze vraag zal in Brussel moeten worden gegeven, als daar Donderdag de ministers van buitenlandse zaken van de EVG-landen bijeen komen.

Televisie breekt gezinnen op!

LONDEN. - De 40-jarige televisie-omroeper van de BBC, Donald Gray, heeft een anonieme brief ontvangen waarin een woedende luisteraar hem met de dood bedreigt, aangezien Gray's knappe gezicht de schrijver heeft beroofd van de genegenheid van zijn vrouw.

De onbekende schreef, dat hij zijn televisietoestel niet weg wilde doen om zijn dochter niet teleur te stellen, doch hij geeft Gray een week tijd om ontslag te nemen als omroeper.

Donald Gray verklaarde na ontvangst van de brief niet goed te weten of hier sprake is van een grap. Voor alle zekerheid heeft hij maar een jachtgeweer gekocht. Ook de politie houdt een oogje in het zeil.

RUSSISCHE TABAK GEEN KANKERVERWEKKER

SAO PAULO. Te Sao Paulo in Brazilië is dezer dagen het zesde internationale kanker-onderzoekcongres gehouden, waaraan door een duizendtal deskundigen uit 54 landen is deelgenomen. Op dit congres werd, meer dan op genezing en het achterhalen van de oorzaak van kanker, de nadruk gelegd op de voorkoming van de ziekte. Men constateerde overigens, dat in de 4 laatste jaren, na het te Parijs gehouden laatste congres, aanzienlijke voortgang is gemaakt bij het opsporen van oorzaken en herkomst van kanker.

Zo is men tot de ontdekking gekomen, dat bepaalde stoffen, die gebruikt worden voor het kleuren van voedingsmiddelen, bij dieren kanker verwekten. Verder schijnen bepaalde tekorten in het dieet, methoden van voedselbereiding, en andere bijkomende omstandigheden zekere vormen van kanker te kunnen veroorzaken.

Gewezen werd op het veelvuldig voorkomen van lever-kanker onder de Bantoes in Zuid Afrika en de Javanen. In brede kring wordt aangenomen, dat ook de lucht, die ingeademd werd, en speciaal in grote steden, waar de atmosfeer door uitlaatgassen van motoren wordt verontreinigd, kankerkiemen kan bevatten.

Vermindering van blootstelling aan kanker veroorzakende elementen is een der taken van een nieuw opgerichte commissie in de internationale Unie voor kankerbestrijding.

Wat de behandeling van kanker betreft, wordt heden ten dage in het bijzonder aandacht besteed aan de mogelijkheid van toepassing van chemicaliën van de stikstof-mosterd groep, die in de 2de wereldoorlog door de Duitsers voor de bereiding van (nimmer gebruikt) gifgas zijn aangewend.

Vertegenwoordigers van Rusland, Japan en de Verenigde Staten deden op het Congres mededeling van de ontwikkeling van nieuwe geneesmiddelen op deze basis.

Over het verband tussen roken en het optred envan longkanker bleken de meningen verdeeld.

Terwijl bijvoorbeeld de Amerikaan Dr. Ernest Wynder van het Sloan-Kettering Instituut te New York verklaarde, dat het bestaan van dit verband wel degelijk was bewezen, deelde de Russische Delegatie mede, dat Russische geleerden geen verband hadden kunnen vaststellen. Als mogelijke verklaring werd geopperd, dat de in de Sowjet Unie voor sigaretten gebruikte Georgische tabak geen kanker-verwekkende elementen bevat.

PROMOTIE VOOR EILANDS-ONTVANGER

Per 1 Juli is de Heer J. N. J. Rojer, eilandsontvanger, benoemd tot hoofd-kommies. Onze beste wensen in verband met deze promotie.

ONTVANGER GAAT GOED VOORUIT

Het deed ons goed te vernemen, dat de gezondheidstoestand van de Heer C. van den Brink, de Landsontvanger, goed vooruit gaat. Zoals wij meldde, werd hij verleden week voor een spoedoperatie in het Ziekenhuis opgenomen. Hij is thans thuis en moet nog enige tijd rust houden.

HET EVG-VERDRAG

Churehill ontving gisteren enkele adviseurs van het departement van buitenlandse zaken in zijn landhuis buiten Londen. Tijdens he tdiner bespraken de politici o.a. het EVG-verdrag. Aanwezig waren ook de Britse ambassadeurs in Parijs en Moskou.

In slotoffensief behaalde Lasalle verdiende zege op Trappers

Lasalle dat de eerste ronde zonder een enkel winstpunt afsloot, opende gisteravond in het Wilhelminastadion de tweede ronde met een verdiende overwinning op de Trappers van Santa Cruz. Ofschoon ongeveer een kwartier voor het einde het er naar uitzag, dat Lasalle wederom een nederlaag zou lijden, kwamen zij in het laatste kwartier flink opzetten en dat slotoffensief bracht hen de verdiende 3-1 overwinning. Het volhouden werd deze maal met succes bekroond.

Onmiddellijk na de aftrap ontwikkelde zich een enthousiaste strijd waarbij beide ploegen een aantrekkelijk eombinatiespel te zien gaven. Bij Lasalle speelde Boekhout op de middenhalfplaats een zeer goede partij en zijn spel verdelen was zeer goed. Zowel de Trappers als de Lasalleanen maakten de fout het spel te veel over de breedte te spelen, waardoor een groot gedeelte van de tijd de wedstrijd op het middenveld plaats vond. Na ruim een half uur spelen kreeg de Trappers linksbinnen een goede kans doch zijn schot werd door de doel paal gekeerd. Enige schoten van reehtsbuiten Pena en middenhalf Croes werden door de Lasallekeeper Ruben Vrolijk gekeerd. Een minuut voor het verstrijken van de eerste helft kreeg de linksbuiten van Lasalle een fraaie kans toen hij alleen doorgebroken met sleehts het doel en keeper voor zich, rakelings naast sehoot. De rust ging in met blanke stand.

Na de hervatting was Trappers het eerst gevaarlijk in de aanval. Bij een snelle doorbraak over de Trappers rechtervleugel was het de snelle Pena, die rakelings naast het Lasalledoel schoot. In de 11de minuut van de strijd herhaalde zieh hetzelfde spelletje maar toen werd Pena op de hielen gezeten door middenhalf Boekhout tengevolge waarvan zijn schot faalde. Daarna kwam Lasalle weer meer in de aanval en na ongeveer 15 minuten spelen was het linksbinnen Roro Hernandez, die met een keihard schot op ruim 20 m afstand keeper Croes geen kans gaf en Lasalle had de leiding genomen. 1-0. Van beide kanten werd er daarna fel gestreden en enige malen verkeerden beide doelen in gevaar. In de 30ste minuut van de tweede helft werd bij een der Trappers aanvallen door een de Lasalle backs volgens het inzicht van scheidsrechter Fingal wat te hardhandig gespeeld en 'n strafsehop was het gevolg. Even later was de stand op gelijke voet gebracht. Het geleek er even op dat Lasalle wederom met een nederlaag huiswaarts zou keren, daar de Trappers even het heft in handen namen. Gelukkig voor de Lasalleanen werkten zij zich weer los en het Trappersdoel werd eens weer onder schot genomen. Bij een der aanvallen schoot de rechtsbinnen hard in, het van de lat terugspringende leer werd weggewerkt, maar scheidsrechter Fingal had een doelpunt geconstateerd en wees naar het midden.

Protesten van de Trappers, een korte bespreking en het doelpunt werd geannuleerd. De stand bleef 1-1. De Lasalleanen zetten daarna een fel slotoffensief in en het gelukte de reehtsbuiten Kelly, die op de middenvoorplaats was gaan spelen, in de 38ste minuut met een keihard sehot de stand op 2-1 te brengen terwijl dezelfde speler even voor het einde aan alle onzekerheid een einde maakte en de bal voor de derde maal in het Trappersdoel sehoot. 3-1. Toen seheidsreehter Fingal het einde aankondigde, hadden de Lasalleanen een verdiende 3-1 zege behaald en tevens de eerste twee competitiepunten binnen gehaald.

De tweede ronde van de Hoofdklasse competitie was door hen goed ingezet.

Spanje wenst lid te worden van NATO

MADRID. In een artikel in het Spaanse blad „ABC" getiteld „Spanje en Europa", spreekt de Spaanse militaire deskundige Generaal Alfredo Kindelan de overtuiging uit, dat Spanje weer „hartelijke betrekkingen" met de landen van West Europa moet aanknopen en tevens moet aandringen op zijn toelating tot de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (NAVO) en de Europese Verdedigings Gemeenschap (EVG). De Generaal doet een beroep op zijn landgenoten te begrijpen, dat het noodzakelijk is „schouder aan schouder met de andere landen van West Europa op te marcheren, een kwestie, die niet gemakkelijk, niet eenvoudig en voor velen ook niet aangenaam is".

Aanslag op Koningin Elizabeth verijdeld

BELFAST. - De politie te Belfast heeft vandaag vier mannen gearresteerd, die in het bezit bleken van geweren en explosieven. - Deze arrestatie vond plaats enkele uren voordat Koningin Elizabeth van Engeland te Belfast een nieuw schip te water zou laten.

Men vermoedt dat de mannen tot het illegale Republikeinse Ierse Vrijheidsleger behoren.

In verscheidene huizen is de politie binnengedrongen om huiszoeking te verriehten.

De gearresteerde mannen waren jong, vermoedelijk 18 tot 20 jaar oud. Men weet niet of zij burgers zijn van Ierland of van Ulster.

Er werden geen veranderingen gebracht in het programma van het bezoek van de Koningin.

WASHINGTON. - Op een persconferentie heeft president Eisenhower desgevraagd verklaard dat een communistische invasie op Formosa „over de Amerikaanse zevende vloot heen zou moeten gaan". Zijn bevel van begin 1953 dat de zevende vloot Formosa moet verdedigen is - zo zeide hij - nog steeds van kracht.

Hij zei op een andere vraag of de Ver. Staten bij een eventuele invasie ook andere strijdkraehten zullen gebruiken, dat deze kwestie nog niet aan de orde was gesteld en derhalve niet besproken.

Hij weigerde zich uit te laten over de voorstellen ten aanzien van de EVG door de Franse regering gedaan.

Hij zeide ten aanzien van de communistisehe partij, dat deze moet worden besehouwd als een samenzwering en niet als een politieke partij.

Schorsingsbesluit

De volledige tekst van het Schorsingsbesluit ten aanzien van de Heer Yrausquin publiceren wij op een der binnenpagina's. Het Landsbesluit ten aanzien van de Heer Croes stemt vrijwel geheel overeen met dat van de Heer Yrausquin, behalve dan dat de positie van de Heer Croes, die bedrijfsleider is van de Tipografia, anders is. Blijkens het Landsbesluit zou de Heer Croes zijdelings, noch rechtstreeks deel hebben gehad in enige transactie van het bedrijf.

Cubaans bokser candidaat voor wereldtitel

LONDEN. - De Cubaanse zwaargewieht bokser Nino Valdez, die nummer twee op de lijst staat voor een geveeht om de wereldtitel tegen Rocky Marciano, zal vermoedelijk in October uitkomen tegen de Britse zwaargewicht Johnny Williams.

Ook Brussel krijgt een „Eiffel" toren

BRUSSEL. Het plan bestaat, ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling, die in 1958 te Brussel zal worden gehouden, een toren op te richten, welke identiek zal zijn aan de Parijse Eiffeltoren.

Deze toren, welke in gewapend beton zou worden opgetrokken, zou een hoogte krijgen van 250 meter en zou worden opgericht nabij de bekende eeuwfeestpaleizen waar de Brusselse jaarbeurs gehouden pleegt te worden. De toren zou bekroond worden met een metalen koepel, die een sterrenwacht, radarinstelling en televisiestations zou huisvesten. Tot een hoogte van 60 meter zouden in de toren appartementen - acht op iedere verdieping - worden gebouwd. Roltrappen en liften zouden bewoners en bezoekers van de toren een snelle verplaatsing mogelijk maken, terwijl om de 15 m ruime terrassen in staat zouden stellen van een prachtig uitzicht over de Belgische hoofdstad te genieten.

WHITE HORSE WHISKEY - the Whiskey of discerning people - WIMCO

TWEE PORTIES KONING

In Noorwegen worden vele anecdotes over Koning Haakon verteld. De meesten hebben betrekking op zijn haast spreekwoordelijke rechtschapenheid en plichtsbetrachting. Maar de Koning heeft ook gevoel voor humor.

Toen Kroonprins Olav nog een kleine jongen was, was hij eens met zijn vader en moeder op bezoek in Londen. Op een galaconcert trad een zangeres op wier talent haar vlijt niet geheel evenaarde. Tijdens een korte pauze vroeg de jonge prins fluisterend: „Is het waar, vader, dat zij ook in de gevangenissen zingt voor de gevangenen?". „Ja mijn jongen" antwoordde Koning Haakon, „en denk daaraan als je ooit in de verleiding mocht komen iets verkeerds te doen!"

Een 13-jarig vriendinnetje van de Koning mocht hem fotograferen. Het lukte niet. „Je bent te lang" zei ze vertwijfeld, „ik kan je niet helemaal op de plaat krijgen". „Wel", zei de Koning, „neem me dan maar in twee porties!"

Bij de bruiloft van de kroonprins wist een van de kranten vóór ieder ander wie er wel en wie er niet zouden komen, soms zelfs vóór het op het Paleis bekend was. Toen de hoofdredacteur weer eens om nieuws op het paleis kwam, liet de nogal verstrooide Koning hem bij zich komen.

Maar vriendelijk vroeg hij de verbouwereerde krantenman:

„Zoudt U missehien eens aan Uw krant willen vragen of ik toestemming kan krijgen om de hertog van York uit te nodigen?"

Toen Koning Haakon nog als Prins Carl van Denemarken jong zee-officier was, deelde men hem mee dat hij tot kapitein bevorderd zou worden. Maar hij sloeg dit aanbod bescheiden af, hij wilde eerst de ook voor anderen noodzakelijke zeemanservaring opdoen. Dit strookte met de wens van zijn vader en grootvader. Toen een collega hem enige tijd later vroeg waarom hij toch zo lang 2e luitenant bleef, antwoordde hij glimlachend:

„Gebrek aan invloedrijke relaties!"

In diezelfde tijd was een Noors eskader op bezoek in Kopenhagen. Een van de Noorse officieren, Sverre X, maakte kennis met een Deens collega van wie hij de naam niet goed verstond, maar met wie hij het zo goed kon vinden, dat zij elkaar al spoedig tutoyeerden. Tot zijn schrik hoorde hij later, dat de jonge Deen Prins Carl was, kleinzoon van de Koning van Denemarken, schoonzoon van de Koning van Engeland. Toen Prins Carl Koning van Noorwegen geworden was, inspecteerde hij eens het schip waarop diezelfde X dienst deed. Deze stond nogal bedremmeld te kijken en wist niet goed hoe hij zich houden moest. Maar de Koning riep vrolijk uit: „Nee maar, kijk eens aan, daar heb je waarachtig Sverre ook!"

De Koning bezocht een glastentoonstelling.

De ijverige en enthousiaste rondleider merkte op, dat het voor de mensen vrijwel onmogelijk geweest moest zijn behoorlijk te leven vóór de uitvinding van het glas. „Ja", zei de Koning aller Norenmet zijn vriendelijkste glimlach, „men kan zich gewoon niet voorstellen dat ze zo maar uit de fles gedrongen zouden hebben!"

April 1940. De Koning had zijn kwartier opgeslagen in Vaagaa. De Dovre-hoogvlakte, de enige ontsnappingsmogelijkheid naar 't Noorden, was door verspreide Duitse parachutisten bezet. De vijand hoopte echter, dat de Koning naar Romsdal zou trekken waar zij hem gemakkelijker gevangen zouden kunnen nemen.

„Nee", zei de Koning, „ik wil niet gevangen genomen worden en gedwongen worden dingen te doen die ik voor mijn volk niet zal kunnen verantwoorden. Dan wil ik liever proberen over Dovre te komen met het risico doodgeschoten te worden". En hij deed het.

De Noren wisten dat dat risico groot was. Zij hebben het nooit vergeten. (Parool)

NIEUWTJES VAN DE NAJAARSBEURS

UTRECHT. Op de komende Najaarsbeurs zullen weer vele noviteiten worden gebracht. Uiteraard niet het minst in de wetensehappelijke afdeling, waar exposanten uit 12 landen de nieuwste apparatuten zullen demonstreren.

Technisch wellicht minder wetenschappelijk, doch niet minder belangrijk zijn de inzendingen van enkele Nederlandse matrassen- en ledikantenfabrieken, die geheel nieuwe sanatoriumstoelen en ziekenhuisbedden zullen exposeren.

In de efficiency-afdeling worden nieuwe snufjes gedemonstreerd, onder meer op het gebied van boekhoudmachines, waarbij de boekhouder niet meer behoeft te doen dan de gewenste formulieren boven het apparaat los te laten en na de boeking uit de machine te nemen. Geen enkel knopje of hefboompje behoeft hij aan te raken, zodat hij zich kan concentreren op zijn eigenlijke werk: Het denkwerk. Het maken van de boeking. De formulieren worden geheel automatisch op de juiste schrijfregel ingesteld. Twee formulieren kunnen in de machine worden gestoken en de machine zoekt zelf de juiste schrijfregels op. Na de boeking loopt de wagen terug en werpt zij de formulieren automatisch uit. Nieuw is ook een spreekinstallatie met gericht geluid, waardoor dit alleen te horen is door de opgeroepene, zodat andere employees geen last ondervinden.

Dank zij een nieuw electronisch stencil behoort het weergeven van fijngerasterde halftonen niet langer tot de onmogelijkheden. Het reproduceren van foto's, potloodtekeningen, aquarellen en fijnraster autotypieën wordt met dit stencil even eenvoudig als het afdraaien van getypte tekst.

Een nieuwe vinding ter beveiliging tegen inbraak is het capacitieve beveiligingsapparaat. Het alarmsignaal van dit toestel wordt in werking gesteld zodra een wijziging in het door het apparaat veroorzaakte electrische beeld optreedt. Een dergelijke verandering ontstaat al, wanneer iemand de beveiligde ruimte of het beschermde voorwerp nadert. Het electrische veld wordt geproduceerd met behulp van draden of staven, die onzichtbaar kunnen worden aangebracht. Eveneens nieuw op dit gebied is de zogenaamde nachtwaker controle- en beveiligingsinstallatie, waardoor het bewakingsvraagstuk met een eenvoudige (niet kostbare) apparatuur wordt opgelost. Voorts wordt op de Beurs gedemonstreerd met een nieuw, belangrijk gewijzigd, model schrijfmachine.

Ook in de afdelng Intern transport worden op het aanzienlijk vergrote terrein voor de Bernhardhal de nieuwste vindingen gedemonstreerd op het gebied van hydraulische installaties, vorkheftrucks en stapelkranen, die in een minimum van tijd (ook in smalle gangen) tot 10 m. hoogte kunnen stapelen.

In de gebouwen aan het Vredenburg, waar de afdelingen voor consumptie- en lichte gebruiksgoederen zijn ondergebracht, worden ook op dit gebied tal van noviteiten gebracht. Een lederwaren fabrikant exposeert damestasjes met een nieuw sluitingssysteem, de zogenaamde haaksluiting.

Leerdam brengt een nieuwe methode om hyacinten op glas in bloei te brengen door middel van een groeidoos.

Een nieuw model Zwitsers polshorloge is het zogenaamde „cocktallhorloge", met een beweegbare wijzerplaat, die telkens een ander motief weergeeft. Zwitsers van afkomst is ook een droogscheerapparaat, dat niet electrisch is, doch gedreven wordt door een veerwerk en daarom op alle plaatsen te gebruiken is.

Luierbroekjes (binnenkant van plastic en buitenkant van stof), onbreekbare haarkammen van nylon en kinder tandenborstels met een fluitje zijn novitelten, evenals een tovertreintje waar het bijzondere ligt in de koppeling. Deze bestaat uit kleine keramische schijf magneetjes. De wagentjes springen automatisch tegen elkaar zodra ze op enkele centimeters afstand gekomen zijn. Met een toverstokje kan men het gehele treintje voortslepen en dirigeren. Keert men een van de wagentjes om, dan is dit ene wagentje in staat om de rest van de trein weg te duwen, zelfs zonder dat men 't aanraakt.

OUD-PREMIER Alcide de Gasperi van Italië, die thans 73 jaar oud is, lijdt volgens zijn dokters, aan algemene uitputting. Hij moet nu tenminste 2 maanden volledige rust houden. De Gasperi is de afgelopen 7 jaar negen maal Premier geweest, maar moet zich nu op dokters orders geheel uit de politiek terugtrekken.

28.000 mensen raakten dakloos, toen er brand uitbrak in e... welke brand zich uitbreidde over heel de achterbuurt van Hong ... te ontheemden waren Chinezen, die uitgeweken zijn uit Rood C... personen werden gedood, waaronder drie kinderen.

Anti-Indische demonstraties in Portugal

LISSABON. - In Lissabon deden zich gisteravond grote demonstraties voor, waarbij de demonstranten Portugese vlaggen droegen en o.a. riepen „Goa is van ons".

Uit New Delhi wordt gemeld, dat op een bijeenkomst van „de bevrijders van Goa" de volgende stappen, die ondernomen zullen worden, overwogen zijn. Er zouden 5000 vrijwilligers voor Goa klaar staan om het Portugese gebied binnen te marcheren.

Volgens een lezing in Indische bladen zou de herovering van het fort Tiracol gepaard zijn gegaan met een bombardement van een Portugese kruiser, terwijl Portugese troepen onder dekking van mitrailleurvuur aan land gingen. In andere berichten zou hebben gestaan, dat het duidelijk was dat het oorlogsschip met „losse flodders" had geschoten, omdat er geen schade was aangericht.

Intussen is het niet duidelijk, of er van de zijde der „bevrijders" nieuwe grootscheepse acties te verwachten zijn, dan wel dat de onrust zal blijven bestaan door het optreden van kleine groepjes demonstranten.

ZONDER COMMENTAAR

In het Amerikaanse blad „Barron's" van 5 Juli, stond onder meer:

In Den Haag is men thans bezig met het slaken van de Nederlands Indonesische Unie. Dat feit geeft aanleiding terug te zien op de fouten, die eens wijdverspreid waren in het Westen. Vóór, gedurende en na de Tweede Wereldoorlog, heerste de theorie dat Nederlands rijkdom gebaseerd was op de exploitatie van Indië. Tien millioen Nederlanders, zo luidde de legende, zouden onmogelijk kunnen bestaan zonder de uitbuiting van 70 millioen Indonesiërs. Na vijf jaar van Indonesische onafhankelijkheid zijn de tien millioen Nederlanders de rampen van de Wereldoorlog te boven gekomen. Maar 70 millioen Indonesiërs moeten hun levensstandaard van voor de oorlog nog bereiken. De Nederlanders, zo schijnt het, zijn altijd zwaar onderbetaald geworden voor de diensten, die zij aan Indonesië bewezen; indien iemand in 1949 „bevrijd" werd, dan was het Nederland. Maar dit late inzicht zal natuurlijk weinig nut stichten voor het arme volk van Indonesië, dat thans moet leven in een toestand, waarvoor 300 jaar Nederlands bewind het heeft gevrijwaard."

Het artikel werd vertaald door „Elsevier", dat er boven zette: „Bekering in Amerika".

Standard Oil sticht chemisch bedrijf

NEW YORK. - De Standard Oil zal 17 millioen dolar investeren in een petro-chemische fabriek in het gebied van Toledo, Lima. Het grootste deel van de productie van deze nieuwe fabriek zal gebruikt worden als kunstmeststoffen voor de landbouw, doch voor een belangrijk deel zal de productie ook naar industriële verbruikers gaan. De fabriek zal vermoedelijk eind 1955 gereed zijn.

Oorl... taa... Soe...

DJAKARTA. ... de trappen van ... karta op de neg... ...g van de Indonesi... ...kelijkheidsverklaring h... ...dent Soekarno gezegd ten ... van Nieuw Guinea, dat Ind... ... aan de Verenigde Naties h... ...t verzocht de kwestie te behandelen en de Indonesische aanspraken op Nieuw Guinea te erkennen. Hij zeide dat Nederland eenzijdig een vroeger gesloten overeenkomst heeft geschonden. Volgens de overeenkomst moest de politieke status van Nieuw Guinea door onderhandelingen worden opgelost. Nederland wil echter niet onderhandelen, aldus Soekarno.

Ten aanzien van de ofheffing van de Unie zeide president Soekarno dat dit slechts een mijlpaal is. Er is nog een groot aantal zaken tussen Indonesië en Nederland, die wij moeten trachten te veranderen, in het bijzonder betreffende de financiën en de economie en vanzelfsprekend betreffende West Irian, zo zeide hij.

Politieke onrust in Brazilië

RIO DE JANEIRO. - De brigade-generaal Nero Moura, luchtvaartminister van Brazilië, heeft zijn ontslag genomen. Dit is de tweede autoriteit die zijn ontslag heeft aangeboden om redenen, die naar men vermoedt verband houden met de moordaanslag op Carlos Lacerda, een Braziliaans journalist, op 6 Augustus, welke aanslag het leven kostte van de luchtmacht-majoor Ruben Vaz, die werd doodgeschoten.

De eerste, die ontslag nam was de chef van de politie, generaal Morais Ancora, die er niet in slaagde de moordenaar te doen arresteren binnen de 24 uur, die de minister van Justitie daarvoor had gesteld. Men neemt aan, dat het aftreden van Ancora verband hield met de nauwe vriendschappelijke relaties die hij onderhoudt met Pres. Getulio Vargas, wiens zoon, naar men zegt, betrokken zou zijn bij de moordaanslag. De beroepsmoordenaar Joao Alcino do Nascimento zou bekend hebben, dat hij en twee leden van de lijfwacht van de president, door Vargas Jr. zou zijn gehuurd om de moord op Lacerda te plegen.

DE TWEE CHINESE VLIEGTUIGEN, die boven de Chinese Zee werden neergeschoten, toen zij een Amerikaans reddingsvliegtuig aanvielen, behoorden tot het type I.A. 7, dat in de Sowjet Unie wordt vervaardigd. Op de onderste foto een opname van een aantal van deze vliegtuigen op een Moskouse baan. Op de bovenste foto een Amerikaans vliegtuig van het type, dat de communistische toestellen neerschoot.

Rode partij, maar niet de leden buiten de Wet gesteld

WASHINGTON. - Na de conferentie van de Congres-leiders met Pres. Eisenhower over de anti-communistische wetten, zijn de voorstellen van Eisenhower, die minder ver gaan dan het wetsontwerp dat in de Senaat was aangenomen, in het Huis van Afgevaardigden besproken en met 305 tegen 2 stemmen aanvaard.

In de preambule van het door het Huis van Afgevaardigden aanvaarde ontwerp wordt de communistische partij „In felte een werktulg voor een samenzwering ter omverwerping van de regering" genoemd.

Cadetten van Guatemalaanse Mil. Academie gearresteerd

GUATEMALA. - De 130 cadet... die zich in het gebouw van de ...taire academie te Guatemala ...nden, zijn Zondag op drie na, ...ontwapend. Kort daarna zijn ...arresteerd onder beschuldi... ...an opruiling en opstandig... ...j hadden deelgenomen aan ...nd tegen het „bevrijdings... ...van kolonel Armas op 2 ...s. Vermoedelijk zullen de... ...ten over twee of drie da... ...den berecht. Zoals uit eer... ...richten wel is gebleken, ...ds verscheidene beroeps... ...n aangehouden, die steun ...gegeven aan de actie van ...tten.

Pijn In De Rug In Drie Uur Verdwenen

Indien U aan hevige, stekende pijnen of afmattende doffe pijn in rug en lender lijdt, kunt U daar met gewone medicijnen niet afkomen, omdat U de ziektekiemen in Uw nieren moet dooden. Andere symptomen van Nier en Blaasziekten zijn: Kariige, veelvuldige en pijnlijke Urineloozing, 's Nachts Opstaan, Pijn in de Beenen, Spit, Zenuwachtigheid, Hoofdpijn, Duizeligheid, Kringen onder de Ogen, en Rheumatiek, slechte Eetlust, weinig Energie, Gezwollen Enkels, enz. Cystex maakt een einde aan deze kwalen door de oorzaak te verwijderen. Binnen 24 uur begint de goede werking en binnen 3 dagen is de kwaal geheel verdwenen. Haal Cystex bij Uw apotheker onder de garantie, dat het U helpt, of U krijgt Uw geld terug. Binnen 24 uur zult U zich beter gevoelen en binnen 1 week geheel hersteld zijn. De garantie beschermt U.

Cystex
Voor Nieren, Rheumatiek, Blaas

DE HELDIN VAN DIEN BIEN PHOE, Mej. Genevieve de Galard Terraube, staat hier op de stoepen van het Kapitool in Washington. Haar gids is de Republikeinse afgevaardigde van Francis B. Bolton, die de resolutie bij het Huis indiende om Genevieve uit te nodigen voor een bezoek aan Amerika. Genevieve was de eerste buitenlandse, sinds Lafayette, die op uitnodiging van het Congres naar Amerika kwam.

Volledige tekst van Landsbesluit van 16 Augustus, No1, terzake schorsing

DE WAARNEMENDE GOUVERNEUR VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Op voordracht van de leden van de Regeringsraad;

Gezien

het Besluit van de Eilandsraad van Aruba dd. 16 Maart 1954, houdende toepassing van artikel 15 van de Eilandenregeling Ned. Antillen wegens overtreding van het bepaalde in artikel 13, lid 1 sub c der Eilandenregeling, ten aanzien van J. E. Yrausquin en zulks op de gronden als vermeld in de daarbij overgelegde notulen van de vergadering van de Eilandsraad van Aruba van dezelfde datum;

de kennisgeving van die schorsing door de Gezaghebber van het eilandgebied Aruba bij brief dd. 1 Maart 1954, no. 2437.

de bij brieven van de Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba onderscheidenlijk dd. 24 Maart, 17 April en 27 Juli 1954, namens de Eilandsraad van Aruba nader overgelegde stukken;

Gelezen

het door J. E. Yrausquin tegen voormelde schorsing gevoerde schriftelijk verweer dd. 26 April 1954, waartoe hij in de gelegenheid werd gesteld;

de aan de Procureur-Generaal verzochte en vanwege deze terzake uitgebrachte rapporten dd. 27, 28 en 30 Juli 1954;

Gelet op

het bepaalde in artikel 13, leden 1 sub c en 2 en artikel 15, leden 1, 2 en 3 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen;

Overwegende

dat in de eerste plaats behoort te worden nagegaan of de transacties tussen het eilandgebied Aruba (na te noemen „het eilandgebied") en de „Tipografia Excelsior" (na te noemen „T.E.") „aanneming van werken" vormen in de zin van artikel 13, lid 1 sub c van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (na te noemen Eilandenregeling) omdat indien zulks niet het geval zou zijn, reeds uit de bepalingen vervat in de artikelen 13 en 15 van de Eilandenregeling volgt dat de schorsing in elk geval niet gegrond zou zijn, terwijl bovendien de onderwerpelijke vraag de enige is, voor welker beoordeling van geheel onbetwiste feiten kan worden uitgegaan;

dat de geschorste in zijn verweerschrift uitvoerig heeft betoogd dat hier niet aan aanneming van werken zou mogen worden gedacht, en wel ten eerste omdat de wil van partijen bij de onderhavige overeenkomsten niet op de aanneming van het werk maar op de koop van toekomstige zaken zou zijn gericht geweest en ten tweede omdat artikel 13 der Eilanden- „aanneming van werken" niet zou zien op alle overeenkomsten van aanneming van werk, maar enkel op de aanneming van bouwwerken;

dat het eerste verweer ongegrond voorkomt omdat - al moge de grens tussen aanneming van werk en de koop van toekomstige zaken altijd moeilijk te trekken zijn geweest en voor een deel afhangen van de bedoeling van partijen - dit nog niet betekent dat een der partijen kan volstaan met te beweren dat de bedoeling koop is geweest, gelijk de geschorste doet;

dat immers voor die bedoeling dan toch aanwijzingen moeten bestaan die op hun beurt weer aan de bijzonderheden van de overeenkomst zullen moeten worden ontleend;

dat, nu de geschorste terzake met een blote bewering heeft volstaan, te dezer plaatse niet behoeft te worden getreden in de vraag, hoe in verband met deze bijzonderheden de grens tussen aanneming van werk en koop van toekomstige zaken moet worden getrokken, al zou toepassing op het onderhavig geval van recente literatuur en rechtspraak kunnen leiden tot het in casu aanwezig achten van aanneming van werk;

dat het hierbovengenoemde tweede verweer van de geschorste sterker en belangrijker schijnt waar het inderdaad opvallend is dat artikel 13 der Eilandenregeling spreekt van „aanneming van werken";

dat echter uit deze meervoudsvorm niet mag worden afgeleid dat het voorschrift eerst zou zijn overtreden bij het aannemen van meer dan één werk, doch het meervoud hier geen andere dan de in legislative taal gebruikelijke functie kan hebben van de algemeenheid van het voorschrift uit te drukken;

dat de gschorste dan ook niet bedoelt uit de meervoudsvorm op zichzelf gevolgtrekkingen te maken, maar hij wel betekenis wil toekennen aan het feit dat deze meervoudsvorm juist luidt „aanneming van werken" en niet „aannemingen van werk";

dat hij immers stelt dat de laatste de taalkundig juiste aanduiding zou zijn van een meervoud van overeenkomsten van aanneming van werk en dat de in artikel 13 der Eilandenregeling gebruikte term slechts geheel passend zou zijn voor een meervoud van overeenkomsten tot aanneming van wat men naar spraakgebruik „een werk" noemt, namelijk een bouwwerk;

dat de geschorste naast dit taalkundig betoog nog aanvoert dat bij aanneming van een onroerend werk de tegenstelling tot een leverantie volkomen scherp is omdat het werk eigendom van de grondeigenaar wordt niet door levering maar door natrekking, terwijl bij aanneming van werk met betrekking tot roerend goed althans wanneer daarbij alle grondstoffen door de aannemer worden geleverd, een handeling zal plaats vinden, die uiterlijk geheel gelijk is aan „levering" aan de aanbesteder, daargelaten of deze handeling onmisbaar is om de aanbesteder tot eigenaar te maken;

dat laatstbedoelde redenering eensdeels begrijpelijk maakt, dat men bij een overeenkomst van aannemingen van werk ten aanzien van roerend goed niet licht zal spreken van „een werk" of van „het werk" en eerder van een „leverantie", en anderdeels inderdaad medebrengt dat bij partijen twijfel kan bestaan of een overeenkomst een aanneming van werk dan wel een koop van toekomstige zaken is, hoedanige twijfel bij aanneming van een onroerend werk niet licht denkbaar is;

dat voorts de geschorste nog een argument ontleent aan de ratio van de redactie, welke aan artikel 13 der Eilandenregeling in gedeeltelijke afwijking van artikel 26 van de Nederlandse Gemeentewet is gegeven, al zouden er reden zijn om de term „aanneming van werken" erg op te vatten, nu men welbewust de leveringen, die in het artikel van de Nederlandse Gemeentewet wel voorkomen, in artikel 13 van de Eilandenregeling heeft weggelaten tenelnde niet al te veel personen in het aanvaarden van lidmaatschap van de Eilandsraad te belemmeren, een argument hetwelk versterkt wordt door het gebruik van de term „aanneming van werken" in de Eilandenregeling waar de Nederlandse Gemeentewet enkel spreekt van „aannemingen", hetgeen op een speciale bedoeling van eerstgenoemde term zou kunnen wijzen;

dat dit gehele betoog van de geschorste hierboven uitvoerig is weergegeven, niet omdat het uiteindelijk beslissend is voor de vraag welke de juiste uitlegging van artikel 13 der Eilandenregeling is, maar teneinde ten volle recht te doen wedervaren aan de mogelijkheid dat de geschorste aan de juistheid van zijn uitlegging te goeder trouw niet heeft getwijfeld, en het juist deze mogelijkheid is, welke voor de beoordeling van de vraag of er voor vervallenverklaring van lidmaatschap van de Eilandsraad danwel voor opheffing van de schorsing van dit lidmaatschap aanleiding bestaat, van beslissende betekenis kan zijn;

dat nu, daargelaten of de hier bedoelde, tot het uiterste restrictieve uitlegging van artikel 13 der Eilandenregeling de juiste is dan wel dat aan de wetgever van de Eilandenregeling moeilijk de bedoeling kan worden toegeschreven om een onderscheiding van verboden en geoorloofd te maken tussen aanneming van onroerende en van roerende werken en niet veeleer tussen enerzijds alle aanneming van werk en anderzijds levering van door de leverancier naar eigen inzicht vervaardigde of aangekochte goederen, in elk geval de bovenaangehaalde argumenten van de geschorste wel van zodanige sterkte zijn dat er niet van kan worden uitgegaan dat een belanghebbende - niet - jurist niet van haar juistheid zou zijn overtuigd geweest;

dat het voorts niet te rechtvaardigen kan zijn om een facultatief voorschrift als vervat in artikel 15 der Eilandenregeling, voor de eerste maal toe te passen ten nadele van een persoon van wie niet kan worden uitgesloten dat hij op redelijke gronden heeft gemeend dat het op hem niet van toepassing was;

dat deze gevolgtrekking, welke reeds op zichzelf afdoende zou kunnen zijn, nog versterkt wordt doordat in de stukken elke aanwijzing ontbreekt, als zou de geschorste ook maar enig gebruik hebben gemaakt of gehoopt hebben te maken van zijn lidmaatschap van de Eilandsraad om de opdrachten te verkrijgen, om deze op gunstiger voorwaarden te verkrijgen dan anders het geval zou zijn geweest of om over bezwaren tegen de uitvoering van de orders te doen heenstappen;

dat laatstgenoemde overweging in het licht van de geschiedenis van het voorschrift van bijzonder belang is;

dat toch bij de toelichting van de wijziging van het tegenwoordige artikel 28 der Nederlandse Gemeentewet - welker voorschriften tot voorbeeld hebben gediend voor die van de Eilandenregeling — op de meest ondubbelzinnige wijze is uitgedrukt dat de bedoeling van het voortaan facultatief stellen van de tevoren imperatief voorgeschreven schorsing was om bedoelde sanctie alleen toe te passen, wanneer het raadslid inderdaad in verband met een transactie als in artikel 26 der Gemeentewet bedoeld, zijn positie als zodanig tot behartiging van zijn economische belangen heeft misbruikt, en zodanig nastreven van bevoordeling na bedoelde wijziging der Gemeentewet, dan ook steeds als vereiste voor toepassing van artikel 28 der Gemeentewet is beschouwd;

dat nu bij geschorste zodanig streven naar bevoordeling zou hebben voorgezeten is niet alleen niet gebleken, maar is zelfs van de zijde van hen van wie de beschuldiging is uitgegaan nimmer beweerd;

dat nu weliswaar in aanmerking dient te worden genomen dat de Eilandenregeling, anders dan de Nederlandse Gemeentewet een dispensatieregeling kent, hetgeen in zover tot een enigzins strenger beoordeling kan leiden indien uit het bestaan van zulk een regeling voor de leden van de Eilandsraad de plicht mag worden afgeleid om reeds dan wanneer de transactie tot twijfel omtrent haar geoorloofdheid aanleiding geeft, het oordeel van de Eilandsraad in te roepen;

dat echter naast deze dispensatieregeling, in artikel 15 der Eilandenregeling ook het facultatieve karakter van het schorsingsvoorschrift is neergelegd, hetwelk geen andere conclusie toelaat dan dat de schorsing achterwege behoort te blijven in die gevallen, waarin, gelijk in dit geval, buiten twijfel staat dat enig nadeel voor de belangen, die artikel 13 der Eilandenregeling bedoelt te beschermen, noch is ingetreden, noch beoogd, terwijl er bovendien voor de geschorste minder reden zou zijn geweest om van de dispensatieregeling gebruik te maken indien zou moeten worden aangenomen dat hij, zelfs om meer dan één reden, kan menen dat hij in het geheel geen onder artikel 13 der Eilandenregeling vallende handeling verrichte;

dat reeds het ontbreken van winstbejag een ernstige grond zou opleveren om de schorsing voor niet gerechtvaardigd te houden en voorts de voorafgaande overwegingen afdoende zouden zijn om de schorsing op te heffen indien de geschorste geen ander verweer had gevoerd dan het hiervoren besprokene;

dat echter die overwegingen nog niet zonder meer beslissend zijn bij de houding die de geschorste in dit geval heeft aangenomen;

dat hij immers naast het reeds vermelde verweer doorlopend heeft volgehouden dat hij bij de „T.E." in het geheel niet is betrokken, welke beide verweren op zichzelf naast elkander bestaanbaar zijn, maar de vraag is opgeworpen of niet wellicht de inschrijving in het Handelsregister van J. D. Yrausquin, broeder van de geschorste, als eigenaar van de „T.E." een schijnbehandeling is, dienende om de eigendom van geschorste te bemantelen;

dat, zo deze verdenking gegrond zou blijken te zijn, voorts de vraag zou kunnen rijzen of niet de bedoelde camouflage zijn reden vond juist in het bewustzijn dat „T.E.", wanneer geschorste daarvan eigenaar zou zijn, niet transacties met het eilandgebied zou mogen doen van de soort als hebben plaats gevonden;

dat in dat geval het vermoeden van volstrekte goede trouw dat anders, gelijk eerder betoogd, geboden zou zijn, zou komen te vervallen;

dat derhalve ook in het hier bedoelde complex van vragen zal behoren te worden getreden;

dat nu reeds aanstonds ten aanzien van het punt of geschorste dan wel zijn broeder eigenaar is van „T.E.", twijfel is blijven bestaan;

dat ten gunste van de mening dat geschorste eigenaar zou zijn, de volgende omstandigheden kunnen worden aangevoerd;

1. geschorste zou uiting gegeven hebben aan de wens zich na zijn uittreden uit de Eman Trading Company opnieuw in het bedrijfsleven op Aruba te interesseren; echter is de aankoop van „T.E." toen nog enige maanden uitgebleven, terwijl die aankoop naar alle waarschijnlijkheid ook vroeger wel mogelijk moet zijn geweest;

2. een ander heeft de zaak namens geschorste gekocht;

3. betaling heeft plaats gehad door verrekening met een vordering van geschorste op een derde Het is echter duidelijk dat geschorste in deze handelwijze voordeel kon zien ook als hij in werkelijkheid voor rekening van zijn broeder kocht;

4. geschorste heeft tegenover de verhuurder van het pand, waar de zaak gevestigd was, niet ontkend eigenaar te zijn van de zaak; wel is later van de zijde van „T. E." aan de verhuurder verzocht de naam van geschorste niet op de huurkwitanties te vermelden, respectieveijk door te halen, doch ook toen is de broeder van geschorste niet ter sprake gekomen;

5. geschorste ontkent niet zich met de zaken te hebben bemoeid; zo b.v. bij het kopen van een linotypmachine en bij andere gelegenheden, welke wijzen op een vrij belangrijke zeggenschap van geschorste in het bedrijf;

6. van enige bemoeiing van de broeder van geschorste met de zaak blijkt niets, behalve de niet te controleren bewering van P. Croes dat hij geregeld de zaken op Curacao met hem ging bespreken;

dat daarentegen ten gunste van de mening dat J. D. Irausquin, broeder van de geschorste, eigenaar van „T.E." zou zijn, de volgende omstandigheden kunnen worden aangevoerd:

1. degene die namens geschorste de zaak kocht, verklaart dat geschorste hem reeds vóór de aankoop zou hebben gezegd dat dit de bedoeling was;

2. de inschrijving in het Handelsregister op de dag zelf van de koop;

3. de volmacht van J. D. Yrausquin aan P. Croes, waarvan gezien die inschrijving de datum niet behoeft te worden betwijfeld;

4. de door geschorste overgelegde brieven van zijn broedr, welker authenticiteit en datum eveneens aan de inschrijving een zekere waarschijnlijkheid ontlenen;

dat het nu wil voorkomen dat van deze aanwijzingen de inschrijving in het Handelsregister bijzondere betekenis bezit;

dat immers, indien deze inschrijving camouflage is, zij een vorm van camouflage zou zijn, waarin een derde, zelfs een broeder, niet zo gemakkelijk zal toestemmen, nu toch het gevolg is dat hij daardoor voor de verbintenissen van het bedrijf aansprakelijk wordt;

dat voor de overtreding van valselijk aan het Handelsregister opgeven als zou J. D. Yrausquin eigenaar van „T.E." zijn, geen voldoende bewijs aanwezig wordt geacht;

dat zulks echter nog geenszins beslissend is voor de toepassing van artikel 13 der Eilandenregeling, waar dit voorschrift immers ook toepasselijk zou zijn indien geschorste in de transacties van „T.E." rechtstreeks of zijdelings deel zou hebben gehad, hetgeen zeer wel bestaanbaar is met de mogelijkheid dat J. D. Yrausquin eigenaar van de zaak zou zijn in de niet gemakkelijk te bepalen betekenis, die toekomt aan dit in het burgerlijk recht niet bekende begrip, dat voorkomt in de wettelijke regeling betreffende het Handelsregister;

dat eveneens niet zonder belang is dat artikel 13 der Eilandenregeling niet als artikel 26 van de Nederlandse Gemeentewet spreekt van „deelnemen", maar van „deel hebben" welk laatste begrip ruimer is dan het eerste;

dat nu de hierboven opgesomde aanwijzingen weliswaar nog iets sterker spreken ten gunste van „deel hebben" van geschorste in de zaken van „T.E." dan ten gunste van zijn eigenaar zijn van die onderneming, doch dat die aanwijzingen ook voor dit „deel hebben" niet voloende zijn om, gegeven hetgeen daartegenover staat, tot de vereiste zekerheid te leiden;

dat in dit verband aandacht dient te worden gewijd aan de vraag, wat bij toepassing van de artikelen 13 en 15 der Eilandenregeling de gevolgen zijn van in het onzekere blijven van terzake doende feiten;

dat het verwijderen van een gekozen vertegenwoordiger uit zijn ambt een beslissing is van niet minder gewicht dan een strafrechtelijke veroordeling en dat dus ook hier practische zekerheid van het gepleegd zijn van de handeling, welke tot de sanctie leidt, moet worden geëist, al kan in zover verschil aanwezig worden geacht dat een volksvertegenwoordiger zeker niet het recht heeft, dat aan een verdachte in zekere zin kan worden toegekend, om zich te stellen op het standpunt „ik behoef niets los te laten, ze moeten het me maar bewijzen", en integendeel de volksvertegenwoordiger zoveel mogelijk rekenschap zal dienen te geven van alles wat twijfel aan de zuiverheid van zijn ambtsvervulling zou kunnen wekken;

dat in zover de weigering van de geschorste bij monde van zijn praktizijn om zich uit te laten over de afwikkeling van de financiële kanten van de aankoop tussen hem en zijn broeder, een bedenkelijke indruk maakt, al mag daaraan overmatig gewicht niet worden toegekend;

dat toch ook een volksvertegenwoordiger gerechtvaardigde geheimen kan hebben en niet gedwongen moet kunnen worden die prijs te geven, wanneer hij van mening is - gelijk bij geschorste blijkens zijn verweerschrift het geval is - dat hij reeds op andere gronden zijn gedrag afdoende kan verantwoorden;

dat zulks te meer geldt omdat zelfs wanneer J. D. Yrausquin de koopprijs van „T.E." tot dusver eenvoudig aan zijn broeder, J. E. Yrausquin, zou zijn schuldig gebleven, dat nog niet zou medebrengen dat deze noodzakelijk gezegd zou moeten worden deel te hebben in de transacties van „T.E.";

dat derhalve hetgeen terzake is gebleken niet voldoende is om recht te geven tot het oordeel dat de transacties tussen „T.E." en het Eilandgebied zouden zijn verricht door geschorste of dat deze daarin rechtstreeks of zijdelings deel zou hebben;

dat wat nu betreft de vraag of het aan de geschorste aan feitelijke gedragingen telastegelegde bewezen mag worden geacht, deze — gelijk reeds werd overwogen — niet alleen rechtstreeks van belang is, maar ook indirect nu de beoordeling van zijn goede trouw bij de door hem ingeroepen stelling, dat die gedragingen niet verboden zouden zijn;

dat nu denkbaar is dat hij zijn verhouding tot „T.E." om geheel andere redenen geheim zou hebben willen houden dan om aan de toepasselijkheid van artikel 13 der Eilandenregeling te ontsnappen, waaruit dus volgt dat zelfs indien zou vaststaan dat hij wél bij „T.E." is geinteresseerd, die goede trouw nog niet weerlegd zou zijn;

dat, de beide hoofddelen van vorenstaande overwegingen wegens haar onderling verband samenvallend, dient geconcludeerd te worden dat verdere handhaving van de schorsing, respectievelijk vervallenverklaring van het lidmaatschap ten aanzien van het lid van de Eilandsraad van Aruba J. E Yrausquin, met een behoorlijke rechtstoepassing niet in overeenstemming zou zijn te brengen en zulks op twee, elk op zichzelf reeds afdoende gronden: voor eerst omdat ten aanzien van geschorste niet voldoende bewezen is dat hij een der handelingen verboden in het eerste lid onder c van artikel 13 der Eilandenregeling zou hebben begaan, terwijl evenzeer niet bewezen is dat geschorste, zo hij al zou hebben verborgen dat hij in enigerlei mate belang had bij de zaken van „T. E.", dit zou hebben gedaan om te bedekken dat hij zich aan zodanige handelingen schuldig maakte; en tweedens omdat - gegeven dit laatste - dan om de mogelijkheid moet worden erkend dat geschorste te goeder trouw overtuigd zou zijn geweest, dat de geenszins bewezen maar in de voor hem ongunstige veronderstelling door hem gevolgde handelwijze niet met artikel 13 der Eilandenregeling in strijd was;

dat voorts, gezien dat het hier een cerste toepassing van dit artikel zou betreffen en dat het artikel facultatief luidt, alsmede gezien het onbetwist practisch onschuldige karakter van de veronderstelde inbreuk, ook reeds deze goeder trouw een beletsel is om toepassing van de in artikel 15 der Eilandenregeling voorziene sancties gerechtvaardigd te achten;

dat op grond van al het vorenstaande moet worden geconcludeerd dat toepassing dier sancties met het toepasselijke recht onverenigbaar zou zijn;

Gehoord de Raad van Advies;

HEEFT GOEDGEVONDEN:

1. op te heffen de schorsing bij besluit van de eilandsraad van het eilandgebied Aruba dd. 16 Maart 1954 van J. E. Yrausquin als lid van die eilandsraad;

2. te bepalen:

A. dat deze beslissing terstond ter kennis wordt gebracht van:

a. de Gezaghebber van het eilandgebied Aruba;

b. de eilandraad van het eilandgebied Aruba;

c. belanghebbende;

B. dat dit landsbesluit in het Publicatieblad zal worden opgenomen.

Willemstad, de 16de Augustus 1954.

F. E. J. van der Valk.

en mede ondertekend door:

Het Lid van de Regeringsraad voor Algemene Zaken en voor Binnenlandse Zaken, M. F. da Costa Gomez. Het Lid van de Regeringsraad voor de Volksgezondheid, voor Onderwijs en Volksontwikkeling, en voor Eredienst, J. R. Arends. Het Lid van de Regeringsraad voor Sociale Zaken, F. J. Eman. Het Lid van de Regeringsraad voor Weivaartszorg, F. Karner. Het Lid van de Regeringsraad voor Eoconmische Zaken, R. Moreno. Het Lid van de Regeringsraad voor Verkcer en Vervoer, voor Openbare Werken, voor Landbouw, Veeteeit en Visserij, en voor Watervoorziening, J. Pauw. Het Lid van de Regeringsraad voor Financiën, Plantz.

Voor eensluidend afschrift:
De Gouvernements-Secretaris,
CORVER.

SEN. JOSEPH R. McCARTHY (top, left) shows Sen. Charles E. Potter (R-Mich.) a copy of a letter attacking Gen. George C. Marshall (bottom, left) after the Senate sent a censure motion against Mc Carthy, to a special bipartisan committee. The letter, written by former Secr. of War Harry Woodring (bottom right).

Phone 1323

YES, MERCHANTS, JUST PHONE YOUR ORDERS
AND YOU CAN BE SURE OF THE
LOWEST QUOTATIONS ON

FAST SELLING

LA PRIMERA PURE LARD, SWIFT'S PICKLED
PORK TAILS, SWIFT'S EXTRA FAMILY BEEF,
GOTHAER CERVELAT DRY SAUSAGE.

Quotations are daily received by
SWIFT'S AGENTS:

CARLOS WOLTER

PHONE 1323

De Arubaanse Courant

Pagina na Papiamento

WOENSDAG 18 AUG. 1954

E senado Americano a aproba e proyecto di Ley pa declara e partido comunista ilegal

Porfin e proyecto di ley pa declara e partido Comunista illega a a ser aproba pa e Gobierno Americano. Cu esaki epartidonan Comunista lo no por tuma parti den e eleccionnan di e conseho nuicipal, y tur influencianan di e gremionan comunista lo ser privá.

Tog e ley aki ta diferi hopi di e ley cu a ser aproba siman pasa door di camara di Diputados, cu no ta e hecho cu bo ta comunista of miembro di un partido Comunista bo a castigable. Solamente e partido ta prohibi.

Esaki lo tabata mas na acuerdo cu e deseonan di e Gobierno y di e sirbishinan di siguridad, aunque e instancianan aki lo a prefera di weta cu un prohibicion no a ser proclama, ya asina lo ta mas facil pa controla e actividadnan di nayoria chiqui Comunista.

President Peron a bolbe su patria fo'i Paraguay

President Peron di Argentina a bolbe for di Paraguay. El a bai haci aya un bishita cu a dura dos dia pa conversacionnan cu c president nobo di Paraguay.

Cadetnan di academia militar Guatemalteco dilanti huez

120 cadet di e academia militar Guatmalteco a ser desarma y arresta. Nan lo mester presenta dilanti di huez cu motibo di a tuma parti den e revolucion dos siman pasa contra trupanan di Colonel Armas. Algun oficial di e academia militar a ser aresta siman pasa tambe.

Gran cambio haci riba e lista Ingles di exportacion pa Rusia

Inglaterra a haci un cambio importante di c rsctriccion cu tabata existi riba exportacion pa Rusia. E lista di mercancianan a ser contrae di 400 te na 250 articulo.

Urgente reunion di Staten-Generaal Hulandés

Riba peticion di Ministro Beijen di Asuntonan Exterior Hulandes a convoca un reunion urgentemente di comisionnan fiho di ambos camara di Nederlandse Staten Generaal Minstro Beijen a buta c comisionnan na altura dl e ultimo desaroljonan dje comunidad Europea di defensa pa medio di e cambionan avanza di proposicionnan dje Premier Frances Mendes France. E comisionnan a scr convoca x conexion cu e cominzamentu dje conferencia cu e defensa Europea lo tene na Bruselas manjan. Primordialmente a ser papia riba c pregunta si lo ta necesario di haci un ratificacion nobo den e caso si e proposicion di Mendes France lo ser acepta, cu e resultado final cu e tratado di defensa lo ser completamente cambia.

Alemania occidental no a duna comentario riba e prosposicionnan Frances

Te asina leu e gobierno Occidental a tene sumes for di tur clase di comentario tocante di e proposicionnan Frances. Observadornan ta kere sinembargo cu e gobierno di Adenauer lo ta para critico enfrente e proposicionnan pa cambio, masque no mester worde lubida cu mas tantu bao dje miembronan di e partidonan di oposicion di Adenauer tin partidarionan dje proposicionnan di Mendes France.

Algun impresion di situacion mundial di Iglesianan Christiano

E Secretario General di e conseho Mundial di Iglesianan, e Hulandes, dr. de Visser 't ofd a bisa d cne segundo congreso di e Conseho na Evangstown, cu e congreso a ser buta riba un prueba masha particular. Segun dr. de Visser 't ofd, cu e tremendo tensionnan den mundu, no solamente entre partinan di mundu mester hanja nan eco den e congreso aki.

E opinion mundial, asina el a bisa ta caracteriza sumes cu nerviosidad, sospecha y insiguridad, door di cua ta masha dificil pa hanja un orea di buena boluntad pa tende locual e diputadonan a bisa otro. El a sinti masha hopi e ausencia di diputadonan Catolico Romano y algun otro iglesianan Cristiano y el a considera di masha importancia cu iglesianan di tur parti di mundu di paisnan cu regimennan hopi diferente sea representa den e conseho mundial.

Nan tur den e caso ey, segun dr de Viser 't Ofd, lo por hiba a cabo e inpiracion dje organizacion.

Hulanda y Indonesia mester renuda nan tratado riba Nueva Guinea

President Soekarno di Indonesia a bisa ayera den su discurse na ocasion di Independencia Indones, cu su gobierno lo pidi e asemblea di Nacionnan Uni, pa buta e caso di Nueva Guinea riba agenda. - Soekarno a laga sabi, cu e Hulandesnan a kibra e convenio unilateral cu su terra concerniente e caso di Nueva Guinea. D encirculonan di Gobierno na La Haya nan no tabata desea di duna comentario riba e resolucion tuma pa Indonesia, mientras cu nan no hanja sabi e contenido di e texto dje nota Indones, riba cua Indonesia ta buta e punto pendiente di e organizacion di pueblonan. E corresponsal di Radio Nederland dilanti Nacionnan uni a bisa, cu e caso Indonesia y e asuntu Nueva Guinea te ainda ta para riba agenda di conseho di siguridad y te ainda ta existi e pregunta si e asambia lo acepta un resolucion masha modera, den cua Hulanda y Indonesia ta ser conseha di reanuda nan negocionnan tocante Nueva Guiena atrobe.

Decision riba e asunto di schorsing a ser tuma ayera

Ayera decision a ser tuma riba e asunto di schorsing door di Gobierno, segun nos a ser afirma pa parti oficial. Com e contenido di e sentencia ta lo keda por lo pronto un secreto, te ora e documentonan oficial lo ser depone den mannan dje partidonan envolvi.

Tur estem nos a tende for di Corsouw, cu e motibonan dje sentencia di Gobierno ta conta no menos cu 32 pagina.

Pues di esey nos por conculi cu e decision a ser tumá, pero cu publicacion oficial te ainda no a str duná liber.

Tata di Pastoor De Haas a faljese

Segun noticia cu nos a hanja for di Hulanda Sr. W. de Haas, tata di e Pastoor di San Nicolas a faljes. En cnexion cu esaki un sirbishi di misa lo ser ofreci pa descanso di su alma. Diabiernes awor 7 or' di mainta na e misa di St. Teresita na San Nicolas.

Paisnan occidental ta busca rusia su amisad door di miedo

E senado Ameicano a haci preguuta na e president di comision pa relacionnan exterior. Senator Wilg, riba e bishita di e delegacio e partido Laborsta Britanico na China y Union Sovietica.

Wiley a contesta cu ta exisistt algun hustificacion pa e paisnan di Europa Occidental cu ta purba aumenta e posibilidad di un conbibamentu cu c bloque Comunista. Tur e paisnan aki ta situa na c frontera nan Ruso y nan sabi cu Rusia ta posee bomnan atomico y hidrogenico. Nan ta teme pa un futuro den caso di un gera mundial nobo.

Willey a bisa cu America mester mantene su mes militarmente fuerte y di trata di haci contacto cu e homber comun cu ta biba den esclavitud na Rusia.

CURSUS SPAANS L.O.

Cursus voor Beginners - Cursus voor Gevorderden

Gelegenheid tot inschrijving: FRERE HENRICUS, Huize de la Salle

TWIJFELACHTIGE EER

Nederlandse boeren voorzien rode landen van boter

ROME. Nederland is de grootste exporteur van boter naar de Sowjet-Unie en de landen achter het IJzeren Gordijn, zo blijkt uit het Statistisch Maandoverzicht van de F.A.O., de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties. Dank zij deze uitvoer heeft Nederland in de afgelopen winter de aanzienlijke botervoorraden, welke in de herfst van 1953 waren opgeslagen, van de hand kunnen doen. De totale Nederlandse boteruitvoer naar de landen achter het IJzeren Gordijn bedroeg in het afgelopen jaar 17.867 ton, waarvan alleen al 15.291 ton naar de Sowjet Unie. Voor Denemarken zijn deze cijfers resp. 10.451 en 8.135 ton.

Voorts importeerde de Sowjet Unie 4.700 ton boter uit Zweden, 4.175 ton uit Argentinië, 2.032 ton uit Australië en ongeveer 8.000 ton uit Nieuw Zeeland.

In Maart j.l. werd door de Sowjet Unie een nieuwe aankoop van 5.000 ton boter uit Denemarken aangekondigd, terwijl het handels verdrag tussen Nederland en de Sowjet Unie voor dit jaar onder andere de levering van 15.000 ton Nederlandse boter omvat.

De Nederlandse uitvoer van cacao-producten overtreft verre die van voor de oorlog, zo blijkt uit het Statistisch Maandoverzicht van de F.A.O., de Voedsel- en Landbouworganisatie der V.N.

Tegenover een gemiddelde uitvoer van ongeveer 32.000 ton in de voor-oorlogse jaren, staat nu een uitvoer van bijna 46.000 ton in 1953. Het binnenlands verbruik is daarentegen sterk afgenomen, namelijk van ongeveer 30.000 ton tot iets meer dan 20.000 ton. Een vermindering dus van 33 procent. Ten dele is dit een gevolg van de hoge prijzen der cacaoproducten, die in Nederland sterker zijn gestegen dan in de meeste andere landen. Het indexcijfer voor de chocoladeprijs is in Nederland gestegen tot 206 91938-100).

In België en Zweden daarentegen is dit indexcijfer in vergelijking met de vooroorlogse periode zelfs aanzienlijk gedaald (respectievelijk tot 80 en 93). De nieuwe prijsstijgingen doen in Nederland voor dit jaar een verdere daling van de binnenlandse chocoladeconsumptie verwachten.

Terwijl in de meeste West Europese landen het thee verbruik sinds de oorlog aanzienlijk is toe genomen, is de consumptie van dit artikel in Nederland in vergelijking met de vooroorlogse jaren, precies gehalveerd, zo vermeldt het Statistisch Maandoverzicht van de F.A.O., de Voedsel- en Landbouworganisatie der V.N. Voor de oorlog dronk elke Nederlander gemiddeld 15 ons thee per jaar, doch sinds 1950 is dit verbruik nog slechts 7,5 ons. Ondanks dit verminderde theeverbruik drinken de Nederlanders toch altijd nog méér dan de andere West Europeanen met uitzondering van de Engelse en de Ieren. De Engelsen zijn met ruim 4 kilo thee per jaar per hoofd van de bevolking nog altijd de Europese theedrinkers bij uitstek.

Daar kunnen de Italianen en Portugezen met 20 gram, de Fransen met 30 gram en de Belgen met 40 gram thee per jaar niet aan tippen...

Uit Geneve wordt gemeld, dat Nederland door de Economische en Sociale Raad der Verenigde Naties voor een termijn van drie jaar herkozen is tot lid van de Commissie voor Transport en Verbindingen. Dit is een der acht functionele commissies van de Economische en Sociale Raad. Zij telt 25 leden. Haar taak is de Economische en Sociale Raad, een der hoofdorganen van de Verenigde Naties, te adviseren omtrent alle vraagstukken op het gebied van transport en internationale verbindingen. De oorspronkelijke Nederlandse zittingstermijn zou zijn afgelopen per 31 December van dit jaar. Deze termijn is thans met 3 jaar verlengd.

VOLKS-UNIVERSITEIT ARUBA

Afscheidsvoorstelling

Marionettentheater Don en Ly Vermeire

op Vrijdag 20 Augustus 8.15 n.m. in TROCADERO, Oranjestad

DEMONSTRATIE-POPPENSPEL EN UITVOERING

Toegangsprijs niet-leden ƒ 1.—

Spaak Voorzitter van E.V.G.-Conferentie

BRUSSEL. - Aangenomen mag worden, dat minister Spaak, een van de meest overtuigde voorstanders van het EVG-verdrag, in zijn huidige vorm, de conferentie in Brussel zal voorzitten.

In Westduitse kringen schijnt men van plan te zijn de oppositie tegen de Franse amendementen in de eerste plaats aan de Beneluxlanden te willen overlaten.

Een „Da Vinci" voor 450 dollar verkocht...

NEW YORK. - Een kunstverzamelaar te Chicago, dr H. R. Teichert, heeft van een kunsthandelaar te New York voor 450 dollar een schilderij voorstellende „Madonna en kind" gekocht, dat volgens een expert een Leonardo da Vinci en meer dan een millioen dollar waard is. De expert, directeur van het museum van de universiteit van Notre Dame te South Bend (Indiana), dr Maurice Goldblatt, zei, dat een amateur gedeelten van het gezicht en de hals had overgeschilderd. Wanneer een vakman de overschildering zou verwijderen, zou het resultaat verbluffend zijn, aldus dr Goldblatt, die voor vroegere studies over Leonardo da Vinci een onderscheiding van de Franse regering heeft gekregen.

Uit nader onderzoek bleek, dat het werk in 1882 in Burlington-House en in 1894 in de New Gallery te Londen ten toon is gesteld als een schilderij van de hand van Andrea Solario, een leerling van Leonardo da Vinci, aldus dr Goldblatt.

De New Yorkse kunsthandelaar had het verkocht als „een werk van een onbekende meester".

Visinsky di biaha pa America

E vice-ministro di ralacionnan exterior Ruso, Visinsky, a yega Paris pa e sigi luego cu destino New York. Lo e instala sumes na cabez di e delegacion Ruso dilanti Nacionnan Uni.

Ministro di aviacion Brazilenjo a abdica

E ministro di aviacion Brazilenjo a abdica. Nan ta supone cu esaki a tuma luga como resultado di e atentado, cu diez dia pasa a ser perpetra riba bida dje redactor di un corant catolico. Durante e atentado e redactor a ser herida y un aficial di aviacion mata.

Radio Vaticana a combati e tesis cu e tal corant ta un corant di oposicion. Solamente el a tene un campanja durante ultimo anjanan contra inmoralidad y corrupcion den sirbishinan di gobierno.

Herbert Hoover Jr sucesor di Bedell Smith

President Eisenhower a nombra Herbert Hoover Jr. sucesor di Bedell Smith como vice-ministro di Asuntonan Exterior. Eisenhower lo pidi e parlamento aproba su nombramentu mas antes cu e bai cu verlof.

Sr. Bedell Smith ta tuma su retiro dia 15 di September. Herbert Hoover Jr. ta un yiu di un ex-president di Estados Unidos.

Rainbo Bakery

SINT NICOLAAS
Tel. 5064

Deze week: Progres-taart

Slechts ƒ 5.00

Dagelijks verkrijgbaar:
De vitaminerijke broden
Whole Wheat en Enriched
ROYAL BAKERY
Tel. 1327 Oranjestad

Asthma Slijm Op De Eerste Dag Opgelost

Verstikkende, hijgende, plepende Asthma en Bronchitis verghitigen Uw lichaam, ondermijnen Uw energie, verwoesten Uw gezondheid en verzwakken Uw hart. In 4 minuten circuleert Mendaco—het voorschrift van een beroemden dokter—door het bloed, snel een eind makend aan de aanvallen. De eerste de beste dag wordt het beklemmende slijm opgelost, aldus vrije gemakkelijke ademhaling en verkwikkende slaap gevend. Geen verdoovende middelen, geen rook, geen inspuitingen. Neemt eenvoudig de aangename, smaaklooze Mendaco tabletten bij Uw maaltijden in en wordt geheel bevrijd van Asthma en Bronchitis in een ommezien, zelfs indien U gedurende jaren daaraan geleden heeft. Mendaco is zoo succesrijk dat het gegarandeerd wordt U een vrije, gemakkelijke ademhaling te geven binnen 24 uur en binnen 8 dagen geheel een einde te maken aan Uw Asthma, of ge krijgt Uw geld terug tegen inlevering van het ledige pakje. Haal Mendaco bij Uw apotheker. De garantie beschermt U.

Mendaco

Stopt Asthma • Bronchitis • Hoofdpijn

U krijgt meer voor Uw geld en meer voor Uw schoonheid met CUTEX

Een verrassende schoonheid krijgen Uw handen met CUTEX nagellak. Er bestaat geen fraaier, sterker nagellak, hoeveel U ook bereid bent er voor te betalen. Kleuren? CUTEX biedt U de modernste tinten van het diepste, rijke rood, dat U durft te dragen, tot het zachtste, charmantste rose, dat U zich kunt voorstellen. En alle Cutex nagellak komt in dat wonderbaarlijke „Spillpruf" flesje - het flesje dat geen druppel verloren laat gaan. Zoek vandaag nog een flesje CUTEX in Uw favoriete kleur uit!

P.S. Natuurlijk wilt U een lippenstift (één die beslist niet afgeeft, die wat kleur betreft perfect harmoniëert met Uw lak. Vraag dan naar CUTEX

Stay Fast, onafwisbare lippenstift. Het is de gladste, zachtste lippenstift die gemaakt wordt en ze laat nimmer een kusafdruk achter.

CUTEX

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Verjongde Klieren —Hernieuwde Kracht Zonder Operatie

Indien U zich oud gevoelt voor Uw tijd, of lijdt aan zenuw-, hersen- of lichamelijke zwakte, zult Uw nieuw geluk en gezondheid kunnen verkrijgen door een Amerikaanasche, medische ontdekking welke de jeugdige kracht en levenslust vlugger herstelt dan kliер-operaties. Het is een tenvoudige behandeling thuis in tablet-vorm, ontdekt door een Amerikaanschen dokter. Volstrekt onschadelijk en gemakkelijk in te nemen, doch het nieuwste en krachtigste versterkingsmiddel, dat aan de wetenschap bekend is. Het werkt onmiddellijk op Uw klieren, zenuwen en vitale organen, vormt nieuw zuiver bloed, en werkt zoo snel, dat U binnen 24 tot 48 uur nieuwe lichamelijke kracht en sterkte kunt zien en gevoelen. Dank zij zijn natuurlijke invloed op klieren en zenuwen, geeft het vaak een verbazing wekkende verbetering in denkkracht, geheugen en gezicht.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren krachtherstellier, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika gotoetst en beproefd en is daar thans bij alle apothekers verkrijgbaar. Haal nog heden Vi-Tabs bij Uw apotheker. Neemt er een proef mee. Merk de groote verbetering binnen 24 uur op. Neem de volle flesch, die 8 dagen duurt, met de stellige garantie, dat U zich vol kracht, energie en levenslust en van 10 tot 20 jaar jonger zult gevoelen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Een speciale dubbel-sterke flesch met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie beschermt U.

Vi-Tabs

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

TRAVESIA DI OCEANO DEN BOTO DI BELA

„Schipper" Van Hasselt ta conta riba biaha abordo di „Zwarte Heks"

Escy ta e bunita di nabegacion a bea. E ta un deporte di hopi banda, y casi tur tur fashi di sociedad humana, cai tur ramo di ciencia, ofishinan, ta hanja nan luga aden.

Mi ta pensa por ehempei riba verfmentu, trabao di mccanico (e motor aborcci-, labramentu di heru y palu. Pensando riba meteorologia (bo ta bira un artista diabolico riba laman pronosticando tempu), riba gcografia y astronomia, matematica y ciencia natural, psicologia y filosofia (relacion cntre e tripulantenan, e hechunan cu bo ta constata riba nan rcaccionan, pagando tino riba cos cu nan ta haci y laga, tambe di bomes y te na unda e observacionnan aki ta haci bo falta).

Mi ta pensa ahsta riba arte, pasobra kiko ta trecebo mas cerka dje gusto pa compone verso, pa pinta y scirbi cu un bunita bahamentu di solo, cua ta ser goza for di e dek riba e laman deslerto y solitario, cu ta bisa bo mucho mas cos, y cu ta penetra den bo, cu terra.

Y d ene disposicion di animo speciai, casi exelso cu ta apodera di bo, anochi ora tin bunita weer, y cu e luznan di navegacion y beianan ta drecha, e barl ta labra, bo por gozá extraordinariamente di un concierto via radlo, sin boroto di bisinja, tram, auto y aparatonan electrico.

Huntu cu Hoogstrate y otro entiusastanan di nabegacion a bela nos a pasa ta traha hopi oranan na e preparacion durante winter, casi semper tabata bira tres or' di marduga promer cu nos tabata bai cas. Manera mi a bisa anteriormente, e deporte di nabegamentu a bela ta un deporte, cu ta abarca un y tur cos y ta pesey e deportistanan no por caba di papia. Via e beiasting di luhu nan ta bini riba politica, cia e posibilidadnan di e ruta bieuw di Passaat nan ta bin' ta papia riba tur pais den mundu, via provision di awa riba laman nan ta cuminza triet thee y drinks y asina lo mi por sigi bai.

(ota sigi)

Si China comunista ataca Formosa e ta trapa merca su pia

President Eisenhower a declara ayera durante su uitimo conferencia di prensa, antes cu el bai Denver cu verlof, cu un invasion door di China comunista riba Formosa lo mester tuma luga via e septima flota Americano. E president a afirma esaki loque Dulles a yega di pronuncia, cu America no tin idea di permiti China Comunista conquista e isla Formosa, e cuartel general di e nacionalistanan bao di Tsjan Kai Chek. E declaracion aki mester worde acepta como contesta riba e rospondi di e ministro Chines di relacionnan exterior, Chou en Lai, cu segun Radio Peiking a declara, cu e tempu a yega pa China Comunista liberta Formosa. Tocante di e proposicionnan Frances pa cambia tratado di ehercito Europeo, e president no kier a duna ningun comentario. Si el a mustra cu cada proopsicion pa haci cambio lo trece consequencianan serio y atraso por resulta en conexion di e necesidad dje paisnan cu ya caba a ratifica e tratado.

E proposicionnan lo ser acepta na man dje resultado dje conferencia

Den circulonan Frances nan a mustra cu e proposicionan lo sirbi soiamente pa un pauta pa e conferencia di Bruselas, y cu ta masha probabie cu un proposicion ser acepta y e otro no. E proposicionnan pa e asambiea Frances lo ser presenta na man di e resultadonan obteni di e deiiberacion na Bruselas. Si nan ta mustra den circulonan Frances cu solamente cu e cambionan proopni e proyecto dje tratado por tin oportunidad pa e ser acepta door di e asemblea nacional.

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ITZEHOE LAGERDORF WACKEN HAMBURG
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2010

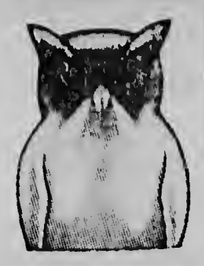
De Arubaanse Courant

DONDERDAG 19 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES  SIGAREN
MARIO S. ARENDS

Piraat van Rode Marine schoot op Nederlands schip

GRONINGEN. - Omtrent het vuren van een Russische kruiser in de Golf van Finland op de Nederlandse coaster „Dora" wordt nader gemeld, dat de reder een brief heeft ontvangen, waarin de kapitein van de „Dora", P. Peik, vertelde, dat het schip van Lovnsa in Finland op weg was naar Schotland. „In de Finse golf zagen wij plotseling een kruiser op ons af komen, die de Russische kruiser „Ivan" bleek te zijn. Het oorlogsschip naderde ons en begon te vuren. Wij waren zo verbaasd dat wij aanvankelijk niet wisten wat te doen. Toen besloten wij onze koers te wijzigen, omdat wij misschien in verboden water waren, maar dat hielp al evenmin. Tenslotte meenden wij, dat de kruiser wilde dat wij zouden stoppen en wij wierpen het anker uit. Toen de „Dora" echter weer vaart ging lopen, begon de kruiser opnieuw te schieten; weer stopte de Nederlandse coaster en evenzo de Russische kruiser en er gebeurde verder niets. Na een poosje zo te hebben liggen dobberen werd de situatie wat belachelijk en opnieuw besloot kapitein Peik zijn koers maar te vervolgen. Ditmaal gebeurde er verder niets en plotseling ging de kruiser weer onder stoom en verdween".

Aangezien de kapitein van de coaster nog geen officieel rapport heeft ingediend bij een Nederlands consulair ambtenaar, zijn er van Nederlandse regeringszijde nog geen stappen ondernomen.

Lago waarschuwt Arbeidersraad dat elke verhoging van vaste lasten ernstige gevolgen kan hebben

Voorlopig geen sprake van enige verruiming der vacantie voorwaarden

Ontslagregeling van niet nationaal personeel blijft ernstige zorgen baren

Op de laatstgehouden besprekingen tussen de Lago Directie en leden van de Werknemers Adviesraad van de Lago, werden verschillende onderwerpen aangesneden, die directe betrekking hebben op de Arubaanse welvaart, reden waarom wij aan de notulen van deze vergaderingen, welke op 6 en 7 Augustus werden gehouden, de volgende bijzonderheden ontlenen.

STUDIE- EN VACANTIE-REGELING

Door de Adviesraad werd gevraagd een betere regeling voor degenen die de dienst van Lago tijdelijk verlaten voor verdere studie. De directie diende daarop een nieuwe ontwerp regeling in, welke voorziet in het laten meetellen van de diensttijd van de employee, die hij voor hij zijn ontslag nam voor verdere studie, bezat.

Voorwaarde is dan dat de werknemer binnen 60 dagen waarop hij zijn ontslag neemt zijn studie opvat en ook weer binnen 60 dagen na het voltooien van de studie terugkeert in Lago's dienst. Het moet een studie zijn aan een door Lago erkende school of opleidingsinstituut. Lago kan de studietijd niet als diensttijd aanrekenen en ook niet garanderen, dat men de afgestudeerde employé weer in dienst kan nemen. De Adviesraad zal dit voorstel nader bestuderen.

Verder werd door de Raad een nieuwe vacantieregeling gevraagd voor het personeel dat niet op voorwaarden van de Foreign Staff werkt. In verband met mogelijke buitenlandse reizen van het personeel vroeg de Raad twee weken extra verlof per 4 dienstjaren. De Lago directie deelde mee, dat indien het al mogelijk zou zijn een dergelijk verzoek in een betere tijd te bestuderen, dit onder de huidige omstandigheden onmogelijk is. Lago beschouwt de thans geldende vacantieregeling reeds als zeer royaal; er dient gewaakt te worden tegen iedere verhoging van kosten. De vacantieregeling van 1945 werd met opzet zo vastgesteld, dat de werknemers de gelegenheid kregen hun opgespaarde vacantie buitenlands door te brengen. Sindsdien werden de voorwaarden steeds meer verbeterd. Thans is het zo, dat de werknemers na 4 jaar 11 weken vacantie kunnen nemen, na de tweede 4 jaar 12 weken, en 13 weken voor elke daarop volgende vier jaar. Bovendien kunnen de werknemers nog eens 10 of 11 weken vacantie opsparen in die perioden.

De Raad stelde hier tegenover, dat het oliebedrijf toch nog altijd een winstgevende onderneming is en kon daarom het feit dat een verzoek dat, naar de mening van de Raad geen grote financiële nadelen voor de onderneming meebrengt, wordt afgewezen, niet zonder meer aanvaarden.

De directie antwoordde dat momenteel een 20% overschot aan geproduceerde olie in de wereld bestaat, daarom is het zaak de kosten zo laag mogelijk te houden. Iedere verhoging van de kosten op Aruba kan betekenen, dat men niet langer in de wereldmarkt kan concurreren. Een gevolg hiervan zou kunnen zijn dat de Raffinaderij moet worden ingekrompen.

De Raad vergeleek daarop de vacantieregeling van de leden van de „Foreign Staff" en van de andere werknemers en constateerde dat de eerste groep bijna 100% meer vacantie heeft. Hierop antwoordde de directie, dat de regeling voor de Foreign Staff mede bepaald wordt door het aanbod van arbeidskrachten. Zelfs met deze royale regeling wordt het steeds moeilijker geschikt geschoold personeel naar hier te trekken vanuit het buitenland.

Men moet bovendien, aldus de directie, een vergelijking trekken met de arbeidsvoorwaarden in dit gebied bij andere bedrijven en dan zal blijken dat de voorwaarden van Lago in practisch alle gevallen aanzienlijk beter zijn, dan elders.

Een verdere discussie opent dan geen nieuwe gezichtspunten en 't verzoek wordt door de directie afgewezen.

TWEEDE KERSTDAG

26 December valt dit jaar op Zondag en de Raad vraagt of ter vergoeding een vrije dag zal worden gegeven op Maandag 27 December.

De directie antwoordt dat sinds jaren ten aanzien van vrije dagen het voorbeeld wordt gevolgd van de overheid. Voor zover bekend is het Gouvernement echter niet van plan op 27 December een vrije dag te geven en dus zal Lago dit ook niet doen. De kosten van een vrije dag zijn zeer groot. Het verzoek wordt echter in beraad genomen.

EXTRA VRIJE DAGEN

Volgens de arbeidsovereenkomst krijgen werknemers een vrije dag met behoud van loon, in geval van overlijden van naaste familieleden. Hiertoe worden gerekend „echtgenoot, echtgenote, wettige en erkende kinderen, ouders, broers, zusters en schoonouders". De Raad vraagt nu ook de grootouders in deze lijst op te nemen. Na beraadslagingen wordt besloten dit verzoek in beraad te nemen, al verklaart de directie bij voorbaat, dat er weinig kans op bestaat, dat het verzoek wordt ingewilligd.

ONTSLAGREGELING

De Raad verzoeht de directie 'n betere ontslagregeling in het leven te roepen voor werknemers, die met ontslag gaan en 10 tot 15 dienstjaren hebben. Deze werknemers komen niet in aanmerking voor uitkeringen volgens het Lago pensioenfonds, daar hiervoor een diensttijd van tenminste 15 jaar geëist wordt. Het gaat hier om een betrekkelijk klein aantal werknemers en de Raad meent daarom dat voor hen een uitzondering kan worden gemaakt.

De Directie antwoordt dat deze kwestie onderwerp van een uitvoerige studie uitmaakte en dat men toen tot het besluit is gekomen, dat er geen verandering kan worden gebracht in de huidige regeling.

Toen verleden jaar de ontslagregeling werd opgesteld heeft men met de belangen van deze mensen rekening gehouden door liberale regelingen ten aanzien van het betalen van een vergoeding. Deze vergoeding voor ontslagenen is er niet in de plaats van pensioen, maar om hen door de overgangsperiode heen te helpen.

Deze groep mensen ontvangen ongeveer 4 tot 5 maanden vol salaris. Wel wordt zoveel mogelijk gepoogd, om degenen die bijna 15 dienstjaren hebben, indien zij dat wensen in dienst te houden tot de 15 jaren vol zijn. Natuurlijk kan geen garantie worden gegeven, dat dit altijd mogelijk zal zijn, maar men kan er zeker van zijn, dat deze politiek, indien maar enigszins mogelijk gevolgd wordt.

ONTSLAGEN PERSONEEL VAN MARINE DEPT.

Op verzoek van de Raad geeft de Directie dan een overzicht van de maatregelen welke worden getroffen terzake het ontslag van klerken van het Marine Department.

De volgende gedragslijn wordt niet alleen ten aanzien van het Marine Department, maar voor alle afdelingen gevolgd:

a. National personeel, ongeacht de diensttijd en niet-national personeel vanaf de rangen Apprentice Clerk B/Tradesman C, dat per 1 Augustus 1954 15 dienstjaren heeft:

Alles zal worden gedaan om deze werknemers over te plaatsen naar andere afdelingen van het bedrijf, hetzij door hen vacatures te laten vervullen, ofwel door niet-nationals met minder dienstjaren te laten afvloeien. Indien 'n dergelijke overplaatsing meebrengt dat men meer dan één trap omlaag gaat op de salarisschaal, wordt de werknemer in de gelegenheid gesteld ontslag te nemen, waarbij hij alle voordelen geniet, die degenen krijgen die door omstandigheden moeten worden ontslagen.

b. Niet-national-personeel met minder dan 10 dienstjaren per 1 Augustus 1954.

Dit personeel kan, tenzij het over bepaalde ervaring beschikt, welke voor het bedrijf van belang is, niet worden overgeplaatst en zal dus worden ontslagen, indien er op de betreffende afdeling een surplus ontstaat.

c. Niet-national personeel, boven de rang van Clerk B/Tradesman C met meer dan 10, maar minder dan 15 dienstjaren (per 1 Augustus).

Hier zal elk geval op zichzelf worden bekeken en waar mogelijk overplaatsing volgen. Indien men ten aanzien van kennis, ervaring en beoordeling gelijk staat met anderen, gaat degeen met de langste diensttijd voor.

d. Niet-national personeel, onder bovenstaande rangen en met minder dan 15 dienstjaren.

De kans om betrekkingen voor dit personeel vrij te maken moet als zeer gering worden beschouwd. Waar mogelijk zal men echter het personeel uit deze categorie met meer dan 20 dienstjaren, in dienst proberen te houden.

De Voorzitter deelde verder mee, dat, ofschoon er thans nog geen sprake is van ontslag aan national personeel, er wel rekening mee moet worden gehouden, dat bij een teruglopen der werkzaamheden, het in de toekomst noodzakelijk kan worden ook national personeel te ontslaan.

LIONS HULDIGDEN BESTE LEERLINGEN

Voor de huldiging van Aruba's beste leerlingen door de Lionsclub Aruba, bestond gisteravond in Trocadero zeer grote belangstelling. Onder de vele gasten die aanwezig waren, zagen wij Gezaghebber (tevens Erelid) Mr. L. C. Kwartsz en echtgenote, Dr. J. E. M. Arends, die de Moeder van het jaar vertegenwoordigde, welke laatste verhinderd was, de schoolopziener G. Kok, het hoofd van de Ambachtschool, de Heer G. Amelink, de Heer C. D. Yrausquin van de Julianaschool en de Lions-Koningin, Mej. Vera Croes.

De leiding van deze vergadering was bij Voorzitter Theo Hese in goede handen, op zijn prettige wijze zorgde hij ervoor, dat het een welgeslaagde avond werd. In zijn welkomstwoord wees de Heer Hese erop dat het voor de Lions een groot genoegen is, zoveel gas-

(Vervolg op pag. 4)

UITSLAG LOTERIJ

De uitslag van de trekking van de Landsloterij van heden is als volgt:

EERSTE PRIJS 12524
TWEEDE PRIJS 12965
DERDE PRIJS 1389
VIERDE PRIJS 23367
VIJFDE PRIJS 6509

EXTRA PRIJZEN :
1e prijs 13686; 2e prijs 3385; 3e prijs 3444

Welkom thuis

Een hartelijk welkom roepen wij de Heer en Mevrouw Mario S. Arends toe, die vanmorgen van 'n reis naar Europa op Aruba zijn teruggekeerd. Op het vliegveld zagen wij zeer vele vrienden en personeelsleden ter verwelkoming van het populaire echtpaar, terwijl ten huize van de Heer en Mevrouw Arends de bloemen binnen stroomden ten bewijze van het feit dat Aruba blij is hen weer op het eiland te zien.

De terugreis werd per schip naar Curacao gemaakt, waar de familie gisteravond arriveerde en waar de Heer Lorenzo Arends de eerste was, die hen verwelkomde.

Softball-tournooi

Aruba komt er nu toch eindelijk wat beter in. De wedstrijd welke gisteravond in het Dominicaans tournooi werd gespeeld tegen Cuba, werd door Aruba met slechts 5-4 verloren, nadat Aruba geruime tijd een 3-1 voorsprong had gehad. De wedstrijd daarvoor tegen de Dominicaanse Republiek, (in tweede ronde), werd door de onzen nog met 10-5 verloren.

Vanavond speelt Aruba de laatste wedstrijd en wel tegen Puerto Rico. Vermoedelijk wordt een verslag van deze wedstrijd uitgezonden door radio Tropical, welke in de 58 meter band werkt. De juiste tijd van de uitzending is ons niet bekend.

Aruba Juniors toch naar Curacao

Naar ons wordt medegedeeld, heeft het Bestuur van Aruba Jrs, nadat het zich had teruggetrokken uit de voetbal competitie (zie een artikel elders in deze editie), thans bericht ontvangen van het AVB Bestuur dat er, daar Aruba Juniors toch niet aan de competitie deelneemt, niet langer bezwaren bestaan tegen een deelnemen door een der teams van Aruba Juniors aan enige wedstrijden op Curacao.

De wedstrijden worden dit week end gespeeld.

Bij CPIM geen afvloeiing van personeel

Blijkens een bericht in de Amigoe zou er bij de CPIM geen sprake zijn van afvloeiing van personeel. De ontslagen, die de laatste tijd plaats vonden, moeten worden beschouwd als normaal en zijn een gevolg van de altijd voortgaande seleetie.

De geruchten over afvloeiing zijn ongegrond en vermoedelijk gebaseerd op de inkrimping, welke plaats vond bij de CSM.

VERLOREN

Gisteravond omstreeks 8 uur heeft een stadgenoot zijn leesbril verloren, vermoedelijk bij het instappen in de auto, welke geparkeerd stond tegenover Trocadero. De eerlijke vinder wordt verzocht op te bellen naar de Aruba Drukkerij (1277), of de bril af te geven op het politiebureau.

Shon A nog niet uit Nederland vertrokken

Naar wij vernemen is de Heer Eman gisteren niet, zoals aanvankelijk de bedoeling was, naar Aruba teruggekeerd. Hij zou nog niet gereed zijn met zijn werkzaamheden in Nederland en niet voor Vrijdagavond uit Amsterdam vertrekken.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Watervoorzieningsdiensten onhullen plannnen tot sensationele verbetering van drinkwaterpositie

In het geheim werden plannen ontwikkeld tot verlaging van destilleerkosten

OOK VOOR ARUBA IS SPOEDIGE BESTELLING VAN NIEUWE INSTALLATIES GEBIEDENDE EIS

De watervoorzieningsdiensten hebben de laatste jaren grote aandacht besteed aan alle uitvindingen op het gebied van het waterdestilleren. Vooral in de Verenigde Staten werden nog al eens sensationele ontdekkingen aangekondigd op dit gebied en, waar er in de gehele wereld gebrek aan drink water bestaat, trokken deze berichten telkens weer overal ter wereld, en dus ook in onze zoetwater-arme Antillen alle aandacht.

Helaas bleek ook hier dat niet elke vogel de lente aankondigt.

Vele uitvindingen op dit gebied bleken in de praktijk te kostbaar om voor ons een verbetering te betekenen.

Een Britse fabriek, die al jaren leverancier is van de Antilliaanse watervoorzienings diensten bleek enkele jaren geleden echter op de goede weg te zijn en in samenwerking met dit bedrijf, de firma G. en J. Weir te Glasgow werden op Curacao gedurende twee jaren uitgebreide proefnemingen gedaan en thans is gebleken dat men het in de goede riehting gezocht heeft.

Met gerechtvaardigde trots kon de Heer Stuyvenberg dezer dagen aan de pers mededelen, dat de proefnemingen met zeer groot succes werden bekroond en dat men thans een methode heeft gevonden, welke de prijs van het destilleren van zeewater halveert.

Rapporten van de studie werden ook naar Aruba gezonden en naar wij vernemen is de nieuwe methode ook op Aruba zeer gunstig ontvangen. Er zou reeds door de watervoorzieningsdienst een aanbeveling naar het Bestuurscollege zijn gezonden.

Op Aruba is het gebrek aan water nog groter dan op Curacao.

Hier moet alle leidingwater worden gedestilleerd en de kosten hieraan verbonden zijn zo hoog, dat ondanks de hoge tarieven voor de verbruikers, nog altijd een jaarlijks verlies van ongeveer ƒ 700.000.- wordt geleden, dat met belastingpenningen moet worden aangezuiverd.

Invoering van de nieuwe methoden vergt een vrij grote investering, maar daar staat tegenover, dat men op een goedkopere exploitatie inplaats van verlies, winst zal boeken.

De investering zou daarom kunnen worden afgelost uit de eventuele winsten, waarna dan later de prijs van het water drastisch zal kunnen worden verlaagd.

Zoals wij reeds meldden, duren de onderzoekingen op dit gebied al enige jaren en al die tijd ging men (vanzelfsprekend) niet over tot het bestellen van nieuwe installaties. Hierdoor zijn zowel op Curacao, als op Aruba situaties

(Vervolg op pag. 4)

ARUBA JUNIORS UIT COMPETITIE

Het Bestuur van Aruba Juniors schrijft ons:

Het Bestuur van Aruba Juniors heeft heden 18 Augustus 1954, het Bestuur van de Aruba Voetbal Bond medegedeeld, dat zij zich ingaande heden uit de competitie voor de Hoofdklasse heeft teruggetrokken.

In Juni 1954 heeft Aruba Juniors aan het AVB Bestuur verzocht, haar toestemming te verlenen enige wedstrijden op Curacao te mogen spelen, hetgeen direct door de AVB werd toegestaan. Later bleek echter dat deze wedstrijden, vanwege het niet beschikbaar zijn van het Rif stadion en vanwege de buitenlandse wedstrijden, welke op Aruba gespeeld zouden worden, niet door te kunnen gaan. Dit werd aan de AVB medegedeeld, waarbij gemeld werd, zoals met de CVB afgesproken, dat in Aug. 1954 op deze toestemming zou worden teruggekomen.

Op 16 Augustus j.l. verzoeht 't Bestuur van Aruba Juniors aan de AVB toestemming om Zaterdag en Zondag a.s. in Curacao enige trainingswedstrijden te mogen gaan spelen, dit op uitnodiging van de CVB, die Zondag j.l. haar vertegenwoordiger de Heer Johnny Mauricio zond, die direct contact opnam met de AVB. Dit verzoek werd geweigerd, op gronden van het feit dat de AVB, althans een gedeelte van het Bestuur niet toestond dat de competitie werd uitgesteld. De CVB zond een dringend telegram aan de AVB om medewerking, desondanks besloot de AVB op 18 Aug. 1954, na telefonisch haar leden geeontact te hebben tot afwijzing.

Het Bestuur van Aruba Juniors kan zich met een dergelijke gang van zaken niet verenigen. Het Bestuur van de AVB heeft reeds in Juni toestemming gegeven, waarbij zij bij mededeling van Aruba Juniors, dat de reis in Juli niet zou doorgaan, wist dat in Aug. wederom een verzoek zou volgen.

Het Bestuur betreurt het, dat ondanks het feit, dat Aruba Juniors in het afgelopen jaar de AVB aller steun heeft gegeven, ja zelfs in momenten dat anderen de AVB in de steek lieten (wedstrijden tegen Curacao) de AVB een gedane toezegging thans ongedaan wenst te maken.

Het bestuur heeft derhalve besloten zich met ingang van heden met de vereniging Aruba Juniors uit de competitie terug te trekken. **Dit als protest tegen de houding van het bestuur van de A.V.B. Voetbalbond.**

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

"LUCAS" A GREAT NAME IN PAINTS - WIMCO

„GRAND OLD MAN" WORDT TACHTIG JAAR

LONDEN. In het „Algemeen Handelsblad lazen wij Op de 80ste verjaardag van Sir Winston Churchill, 30 November aanstaande, zal in de historische Westminster Hall, in het Parlementsgebouw, een unieke bijeenkomst belegd worden. Alle Parlementariers, tot welke Partij ook behorende, in het Lagerhuis zowel als in het Hogerhuis, zullen er bijeen zijn om de jarige een portret van hemzelf aan te bieden, geschilderd door Graham Wetherland - een van de weinige, grote, moderne Engelse schilders, die ook in Nederland bekend is wegens zijn tentoonstellingen enige tijd geleden in Amsterdam. Sir Winston zal dan tevens een album in ontvangst nemen, getekend door alle Parlementariërs, als een soort bewijs van hulde aan de Grand Old Man.

Deze huldiging van de Minister-President is zonder Presedent in de Britse Parlementaire historie, en waarschijnlijk ook uniek in de hele democratische wereld. In welk Parlement, dat een „echte" oppositie heeft, zoals het Britse, is deze oppositie bereid tot een huldebewijs aan de leider van de tegenpartij? Maar Churchill is evenzeer uniek als Grand Old Man. Er is in de Britse Parlementaire historie slechts één Grand Old Man geweest vóór deze 80-jarige nationale figuur. Dat was Gladstone. Doch toen Gladstone als Premier 80 jaar oud werd, is hem niet, met medewerking van de oppositie, een gezamenlijk geschenk van P.M.'s en Peers aangeboden.

De „all-party" huldiging van Churchill wordt voorbereid door een permanente commissie van 't Britse Parlement, welke „neutraal" is en in het algemeen er op moet toezien dat de belangen van Parlementariërs worden behartigd. De Voorzitter van deze commissie is een socialist... De waardering die men er voor moet hebben, dat Britse socialisten aan de huldiging van Churchill mee willen doen, is groter als men ook weet dat de geprikkeldheid bij de oppositie tegen Churchill de laatste tijd sterk is toegenomen. De beleefdheid tegenover de Grand Old Man wordt bij sommige, vinnige debatten door de socialisten nauwelijks meer in acht genomen wanneer zij met hun interrupties duidelijk laten blijken dat Churchill volgens hen zó oud is geworden dat hij geen krachtige leiding meer kan uitoefenen in zijn eigen Conservatieve Partij. In de afgelopen weken zijn er telkens debatten geweest tijdens welke de honende interrupties werden herhaald „Vraag eerst aan de 1922-groep of het mag". Voor een buitenstaander is het een onbegrijpelijke schimpscheut. Welke is deze geheimzinnige „1922-groep"?

De „1922 Committee", zoals de Engelse naam luidt, is een vereniging van „back-benchers", dus Parlementsleden die in het algemeen niet op de voorgrond treden van de Conservatieve Partij. Deze „back benchers" kunnen toch heel wat invloed doen gelden op de politiek van hun partij, voornamelijk doordat in de praetijk telkens weer blijkt, dat deze „back benchers" de publieke opinie beter aanvoelen dan de „front benchers" - letterlijk voorste banken, in overdrachtelijke zin bij de Regeringspartij de Ministers en hun Staf, en de Parlementsleden die op de voorgrond treden - die wegens drukke bureau-werkzaamheden contact met de publieke opinie plegen te verliezen. Het is vele malen voorgekomen, dat de Regering welfelde met het nemen van een beslult en dat druk van de „1922-groep" de doorslag gaf. De groep heeft haar naam te danken aan het jaar dat zij voor het eerst succes had bij haar actie van de achterste banken uit. Zij wist in 1922 de leiding van de Conservatieve Partij ertoe te brengen de coalitie met de Liberalen onder Lloyd George te verbreken. Sinds dat jaar heeft de „1922 Committee" in het Lagerhuis telkens van zich doen spreken.

De reden waarom sommige socialisten de laatste tijd Sir Winston Churchill aan het honen zijn met deze groep „bankbenchers" is, dat het „1922 Committee" een paar éclatante successen heeft behaald in gevallen van welfeling en onzekerheid bij de Regering. Sir Winston had bijvoorbeeld bekend gemaakt dat het Lagerhuis in vrije stemming mocht beslissen over de eigen salarisverhoging, welke door de socialisten was bepleit. Deze stemming leverde een meerderheid voor salarisverhoging op, omdat ook een aantal conservatieven vóór stemden.

Daarmede behoorde het pleit beslist te zijn. Maar een groot deel van de publieke opinie was het niet met de meerderheid in 't Parlement eens, de „1922-groep" voelde dat aan en kwam in actie; en tot grote woede van de socialisten krabbelde Sir Winston terug, en bood een compromis van presentie-geld aan - dat tenslotte ook is aanvaard.

Een tweede geval betrof de Minister van Landbouw, Sir Thomas Dugdale, die zich verantwoordelijk aehtte voor bureaucratie bij zijn Staf van ambtenaren welke aan den dag werd gebracht in de affaire Criehel Down. De publieke opinie in Engeland is zeer gevoelig voor „ambtenarij" en nam het geval hoog op.

De „1922-groep" heeft er voor gezorgd, dat Sir Thomas Dugdale zijn ontslag nam, ofschoon Sir Winston bereid was hem op zijn post te laten. Dit blijkt duidelijk uit het antwoord van Sir Winston op de brief met het verzoek om ontslag van Sir Thomas, en uit het feit, dat Sir Winston gelijktijdige ontslagaanvragen van onder Ministers van Sir Thomas overbodig achtte, en andere betrokken ambtenaren niet al te streng heeft willen aanpakken. De socialisten waren geneigd op de hand te zijn van Sir Thomas Dugdale, omdat deze niet vijandig stond tegenover socialistische „planning" bij de landbouw. De triomf van de „1922-groep" over de persoonlijke mening van Sir Winston is geworden tot schimpscheuten bij de debatten.

Het is begrijpelijk dat deze „1922-groep" actiever is naarmate de „officiële" leiding van de partij weifelachtig is, en het kan niet worden ontkend dat Derrek Walker-Smith (de tegenwoordige leider van deze groep welke 50 of 60 leden als kern heeft) een man is met wie Sir Winston Churchill rekening moet houden. De „back benchers" komen niet in actie ter verhoging van hun eigen eer en glorie; dat is de verklaring waarom een waas van „geheimzinnigheid" de activiteit van de „1922-groep" pleegt te omgeven. Zij zijn er in hun meest historische traditionele grond van het hart van overtuigd dat zij een patriottische en nationale roeping hebben te vervullen. Dat is de verklaring waarom hun vurigheid en hardnekkigheid nogal eens het pleit winnen.

IETS NIEUWS onder de (strand) zon. Actrice Doris Fesette toont hier een badpak met mouwen, een der nieuwste Californische modecreaties. Of het practisch is, hebben wij Doris niet kunnen vragen. We zeiden slechts: „Het staat je goed . . . ."

Rood bisschop ziet verbeteringen onder communistisch bestuur

EVANSTON - De Hongaarse Protestantse bissehop Peter heeft op de conferentie van de Wereldraad der Kerken te Evanston verklaard dat de kerken zich niet moeten buigen voor een regeringsstelsel, maar vastberaden moeten optreden als vrije werktuigen van God. Bissehop Peter was de eerste afgevaardigde van een communistisch land, die het woord voerde op de voltallige vergadering van de Wereldraad. Hij had geen bijzondere lof of critiek op de Hongaarse regering maar hij zeide dat de omstandigheden voor het wel zijn en de groei van de kerk in de laatste tijd waren verbeterd.

De Hongaarse regering vermindert bij het waarborgen van de vrijheid van het kerkelijk leven in Hongarije geleidelijk de staatssubsidies - zo deelde hij mede.

DE HERTOG VAN EDINBURGH balanceert op een voet, terwijl zijn schoen wordt getest op radio-activiteit, na zijn bezoek aan de Canadese atoomfabriek in Chalk River, Ontario.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

Nederlandse geleerden naar Sowjet Unie

AMSTERDAM - Op uitnodiging van het ministerie voor Hoger Onderwijs van de Sowjet-Unie vertrekt een dezer dagen een aantal Nederlandse geleerden voor een excursie van enige weken naar de U.S.S.R., ter kennismaking met het hoger onderwijs en het wetenschappelijke leven aldaar. Het gezelschap bestaat uit de heren: prof. dr. A. J. P. Oort, directeur van het laboratorium voor phytopathologie; prof. dr. T. H. Thung, Hoofd van de afdeling Virologie, behorende bij het laboratorium voor phytopathologie; prof. dr. ir J. C. Dorst, directeur van het instituut voor Veredeling van landbouwgewassen; dr. F. Wit, plantkundige bij het instituut voor Verdeling van Landbouwgewassen allen bij de Landbouwhogeschool te Wageningen; dr W. H. van Dobben, wetenschappelijk Hoofdambtenaar op het Centraal Instituut voor Landbouwkundig Onderzoek te Wageningen, benevens prof. dr. W. F. Wertheim, hoogleraar in de sociologie en prof. dr. J. Presser, hoogleraar in de geschiedenis beiden aan de universiteit van Amsterdam.

Munt beschrijving

DEN HAAG - In de muntwet 1948 wordt onder andere bepaald, dat de rijksdaalder, de gulden, het kwartje, het dubbeltje, de stuiver en de cent op de voorzijde het borstbeeld van de koningin dragen, tot omschrift voerende de naam van H. M. met de woorden „koningin der Nederlanden". De keerzijde - zo bepaalt de muntwet verder - draagt de waardeaanduiding. De overige bestanddelen van de beeldenaars der genoemde munten worden bij koninklijk besluit bepaald.

Thans is een kon. besluit verschenen, waarbij enkele bestanddelen van de beeldenaar van de rijksdaalder en de gulden op de keerzijde: het rijkswapen met de koninklijke kroon met aan iedere zijde twee cijfers van het jaartal en daaronder de waardeaanduiding, te weten ter linker zijde het waardecijfer 2½ onderscheidenlijk 1 en ter rechterzijde de letter g, alsmede het onderschrift Nederland, het muntmeesterteken en het muntmeesterteken. Zowel de voorzijde als de keerzijde van de beeldenaar is omgeven door een parelkrans. De rijksdaalder en de gulden hebben een gladde rand en dragen als randschrift God - Zij - Met - Ons.

Wiley naar verdeeld Europa

WASHINGTON - De voorzitter van de commissie voor buitenlandse zaken van de Amerikaanse Senaat Wiley zal op verzoek van minister Dulles te Parijs en Londen besprekingen voeren over de vooruitzichten van de bekrachtiging van het EVG-verdrag in Frankrijk en Italie. Wiley, die vandaag vertrek begeeft zich eerst naar Parijs voor besprekingen met Mendes France. Hij zal geen bezoek aan Italie brengen.

De senator stelt zich voor ook een bezoek aan Nederland te brengen en wel voor hij naar Wenen gaat om deel te nemen aan de vergaderingen van de interparlementaire bond, die van 27 Augustus tot 2 September in Wenen zullen worden gehouden.

Rassenpolitiek lokt bedreigingen uit

BLOEMFONTEIN - De Zuid-Afrikaanse minister van Justitie, Swart, heeft in een vraaggesprek voor het Afrikanerblad „Die Transvaler" gezegd, dat de regering vele brieven had ontvangen van een geheime organisatie „Cheosa" (vuur), waarin werd gedreigd met brandstichting ten nadele van blanken.

De branden in grote streken van Natal, de laatste maand, waren wellicht het werk van deze organisatie. Ook waren veel brievenbussen in Johannesburg in brand gestoken, maar dit was in veel gevallen te wijten aan de zorgeloosheid van jonge inheemsen.

De brieven van de organisatie „Cheesa" waren in de Engelse taal getypt en aan parlementsleden gezonden.

KONINGIN FREDERIKA had moeite om deze kleine patiënt aan het lachen te brengen. Zij bracht een bezoek aan een Kinderziekenhuis bij Athene. Het jongetje was erg verlegen voor zijn Koningin . . . Later, toen de fotografen weg waren, werd hij vriendelijker . . .

Arabische Liga steunt Ben Youssef

CAIRO - Volgens het Egyptische blad „Achbar el Yom" bereidt de Arabische Liga een memorandum aan Frankrijk voor, waarin de terugkeer van de ex-sultan van Marokko, Sidi Mohammed Ben Youssef, wordt geëist. De sultan werd indertijd door de Fransen vervangen en kortelings zijn grote demonstraties voor zijn terugkeer gehouden.

Ook Tsjiang zou door Uncle Sam zijn gewaarschuwd

WASHINGTON - Uit welingelichte kringen in Washington is vernomen dat zozeer als de zevende Amerikaanse vloot opdracht gekregen heeft te voorkomen dat de communisten een invasie houden op Formosa, zozeer is van Amerikaanse zijde „een rem gezet" op het verlangen van Tsjan Kai Tsjek om een uitval te doen naar het Chinese vaste land. Amerikaanse militaire experts achtten de legermacht van de nationalisten niet in staat een succesvolle landing te volbrengen.

De volksverhuizing in Vietnam

HANOI - Het tempo van de inschrijvingen van de Vietnamezen die uit Hanoi naar het Zuiden willen is in de laatste dagen aanzienlijk versneld. Meer dan 3000 personen wachten momenteel op reisgelegenheid. Van de veertig duizend vluchtelingen uit de reeds door de Vietminh bezette gebieden zijn er thans reeds 12.000 naar het Zuiden vervoerd.

Betere betrekkingen tussen Nicaragua en Costa Rica

SAN JOSE - Er is opnieuw enige ontspanning ingetreden in de betrekkingen tussen Costa Rica en Nicaragua doordat Nicaragua de Rio San Juan weer zal openstellen voor de scheepvaart uit Costa Rica.

Terrorist blies zichzelf op

HAVANA - Een terrorist die een bom wierp is uit elkaar gespat toen een tweede bom, die hij bij zich had vroegtijdig ontplofte, aldus een mededeling van de politie. Vier andere mensen werden verwond toen de eerste bom ontplofte in het winkelcentrum van de stad. Een doosje lucifers zat vastgeklemd in de hand van de terrorist, welke van zijn lichaam werd afgescheurd. Hij had deze lueifers waarschijnlijk gebruikt om de lont van de eerste bom aan te steken.

Waarom de bommen werden gegooid is een vraag waarop de politie geen antwoord kan geven.

Jubelend Peking onthaalt Attlee op brood en spelen

PEKING. De Engelse gasten te Peking - Attlee en zijn gezelschap - hebben aangezeten aan een groot banket, dat door meer dan 600 personen werd bijgewoond.

Attlee, die een zeer vermoeide indruk maakte verliet vroegtijdig het diner op de Indonesische ambassade te Peking.

Minister Tsjoe en Lai vergezelde zijn Engelse gasten naar een voorstelling, getiteld „Arabische nachten" welke ter viering van de Indonesische afhankelijkheidsdag werd gegeven.

Attlee en twee andere leden van het gezelschap hadden nog een ontmoeting met Chinese Christen leiders.

Andijk emigreert

ANDIJK - De gemeente Andijk heeft haar 500ste emigrant zien vertrekken. De bevolking van Andijk bestond op 1 Januari 1946 uit 4502 personen; op 1 Juli 1954 was dit aantal gedaald tot 4293. Dat het niet meer is gezakt, komt door het geboorte-overschot en enige import uit omliggende gemeenten.

Van de 500 emigranten zijn vertrokken naar: Canada 397 personen, Franrkijk 9 personen, U.S. A. 70 personen, Zuid-Afrika 1 persoon, Zweden 1 persoon, Argentinië 4 personen, Australie 14 personen, Nieuw Zeeland 4 personen. Van dezen behoren tot de Gereformeerde Kerk 433 personen. Ned. Herv. kerk 25 personen, Rooms Katholieke kerk 17 personen, onkerkelijken waren 25 personen.

Zo men ziet is ruim 12 procent van de tegenwoordige bevolking geemigreerd, een percentage dat wel door geen gemeente zal zijn bereikt.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Het verlokkend parfum van CAMAY

zal U bekoorlijker maken.

Het zachte, geurige schuin van de Camay zeep is een weldaad voor Uw gehele huid.

De zachte Camay zeep geeft Uw gelaatshuid schoonheid en charme. Zij maakt haart euwig jong, betoverend! Camay verschaft Uw huic dezelfde strelende zachtheid, die U opvalt zondra U een stuk van de zachte Camay zeep in de hand neemt.

Verovert nieuwe bekoring voor Uzelve met het verlokkend parfum van Camay

Verhoogt Uw schoonheid met het regelmatig gebruik van Camay.

AMERIKA TREKT VIER VAN ZES DIVISIES UIT KOREA TERUG

SEOEL. De Zuid Koreaanse Premier Pjoen Joeng Tai heeft mede gedeeld, dat hij vernomen had dat de Verenigde Staten van plan zijn voor Juni 1955 twee derden van hun landstrijdkrachten uit Korea terug te trekken.

Een woordvoerder van het Amerikaanse leger te Washington zeide niets af te weten van het terugtrekken van troepen uit Korea.

Op het ogenblik zijn er zes Amerikaanse gevechtsdivisies in Korea. Twee divisies werden in 't begin van het jaar teruggetrokken.

Minister Pjoen heeft verder verklaard dat zijn Regering zich verzet tegen het terugtrekken van de Amerikaanse troepen uit Korea als niet tegelijkertijd de Chinese communisten hun troepenmacht in Noord Korea op gelijke wijze zullen verminderen.

Te Tokio heeft de Voorzitter van de gezamenlijke Zuid Amerikaanse Stafchefs, Generaal Lee op een persconferentie verklaard, dat hij de Verenigde Staten om meer militaire hulp zal gaan vragen. Generaal Lee is op weg naar Washington. Hij zei nog dat Zuid Amerika slechts alleen tegen de communisten ten aanval zou trekken indien zijn veiligheid in gevaar zou zijn. De Voorzitter van de Zuid Koreaanse Nationale Vergadering heeft op een spoedzitting van de Assemblee gezegd dat de Zuid Koreaanse Militaire Delegatie die thans op weg naar Washington is onmiddellijk zal aandringen op opschorting van de terugtrekking van de Amerikaanse troepen totdat Zuid Korea sterk genoeg is om zich alleen te verdedigen.

Van Zuid Koreaanse Parlementaire zijde is gezegd, dat President Rhee inlichtingen over het terugtrekken van de Amerikaanse troepen van zijn Delegatie in Washington had gekregen. Volgens deze inlichtingen uit goede bron- aldus AFP - zullen de Verenigde Staten helpen bij de uitrusting van 10 Zuid Koreaanse reserve divisies, die in de loop van drie of vier jaren op de been gebracht zouden worden ter vervanging van drie van de zes Amerikaanse divisies die dit jaar Zuid Korea zouden verlaten.

Het Zuid Koreaanse leger omvat thans 20 divisies.

PRINS ALY KHAN, de vorige echtgenoot van filmster Ritha Hayworth, is nog steeds aan het onderhandelen met Ritha over de regeling van de financiële aspecten van hun echtscheiding. De Moslim prins wil graag de opvoeding ter hand nemen van hun dochter Prinses Yasmijn en heeft gevraagd om haar tenminste te mogen meenemen naar de Rivièra om haar enige tijd vacantie te laten doorbrengen bij haar grootvader de Aga Khan, die de laatste tijd ziek zou zijn.
Ritha, die het kind bij een gouvernante onderbracht en zelf met haar nieuwe echtgenoot Dick Haymes in Florida ronddartelt, schijnt vastbesloten te zijn de financiële boter uit het echtscheidings contract te braden...

Moordenaar van Majoor Vaz gearresteerd

NEW YORK - Alhier ontvangen berichten uit Brazilie melden een ware mensenjacht, die georganiseerd was om de man die de politieke crisis in Brazilie veroorzaakt heeft door de schoten af te vuren op de luchtmacht majoor Vaz te vangen. Gedurende de gehele dag is gisteren op de man gejaagd en men heeft hem tenslotte kunnen arresteren. Meer dan dat hij als beroep lijfwacht was en dat zijn naam Climenrio Eurides de Oliviera luidt heeft de politie tot nog toe niet bekend gemaakt.

Naar verluidt was de Oliviera vroeger lijfwacht van de president.

Dominicaans Ambassadeur moet duel toelichten

LONDEN - De Dominikaanse ambassadeur in Londen Luis Cohen is teruggeroepen. Deze stap van de Dominikaanse regering houdt verband met het revolvergevecht dat in het consulaat van de Dominikaanse republiek plaats vond op 11 Juli en waarbij de eerste secretaris Luis Bernardino de dood vond.

De ambassadeur zal in zijn vaderland als getuige optreden in het proces tegen de luchtvaartattache Octovio de la Maza Valquel, die verantwoordelijk wordt gesteld voor de dood van de eerste secretaris. Hij werd zelf zwaar gewond.

High Blood Pressure

If High Blood Pressure makes you dizzy, have pains around heart, headaches, short breath, indigestion, palpitation, and swollen ankles, you can get almost instant relief from these dangerous symptoms with HYNOX. Ask your chemist for HYNOX today and feel years younger in a few days.

Radio Vaticaan en de aanslag in Rio

VATICAANSTAD - Radio Vaticaanstad heeft medegedeeld dat de directeur van het R.K. dagblad „Tribuna de Imprensa" te Rio de Janeiro, Carlos de Lacerda, ernstig gewond is door een aanslag. Een officier van de luchtmacht die bij hem was is gedood.

Volgens de radio is dit de derde aanslag op Lacerda, die sedert enkele jaren een campagne voert tegen de imoraliteit, corruptie en omkoopbaarheid van de openbare regeringsdiensten in Brazilie.

Grensgevecht in Israel

AMMAN - Het hoofdkwartier van het Arabisch legioen heeft gisteren gemeld dat ongeveer 70 Israelis op het grondgebied van Jordanie waren doorgedrongen en het vuur hadden geopend op een politiepost. Het vuurgevecht heeft drie uren geduurd. Er viel aan de Arabische kant 1 gewonde.

Mendes France in Brussel

BRUSSEL - De Franse minister-president Mendes France is vanmorgen met een speciale trein in Brussel aangekomen om de leiding op zich te nemen van de Franse delegatie voor de EVC-besprekingen. De besprekingen zullen morgen beginnen. Voordien zal Mendes France een gesprek met kanselier Adenauer hebben, die eveneens reeds in Brussel is gearriveerd. Het schijnt dat de West Duitse regering nog steeds geen definitief standpunt heeft ingenomen en dat dit kan afhangen van het resultaat der besprekingen met Mendes France.

Relletjes in Muenchen

MUNCHEN - Opnieuw heeft zich in Munchen een ernstige botsing voorgedaan tussen politie en stakers. Meer dan 20 mensen zouden daarbij verwondingen opgelopen hebben. Onder de stakers die de politie, welke werkwilligen beschermde, aanvielen, bevonden zich blijkens de berichten vele vrouwen.

Steenkool-Unie deed productie in West-Europa aanzienlijk stijgen

LUXEMBURG - In de landen van de Europese gemeenschap voor kolen en staal heeft de productie van ruw staal in Juli de recordhoogte bereikt van 3.813.000 ton: Gerekend over 12 maanden is deze productie gelijk aan een jaarproductie van bijna 46 millioen ton, terwijl in het recordjaar 1952 een productie werd bereikt van 42 millioen ton. De bestellingen lagen in Juli nog 25 procent boven de toen bereikte recordproductie. Al sinds Mei zijn de bestelllngen groter dan de productie. Het is duidelijk, dat ook voor de komende maanden te rekenen valt met hoge staalproductie.

Als gevolg van de productiestijging in de staalindustrie is er ook een verhoogde vraag naar grondstoffen voor deze industrie. IJzererts en cokes zijn in voldoende mate voorhanden, maar ten aanzien van schroot zijn bepaalde spanningen geconstateerd. Gisteren heeft de hoge autoriteit de schrootverbruikers en de schroothandelaren in Luxemburg bij elkaar geroepen ter verkrijging van een juist beeld van de toestand en ter bespreking van maatregelen, welke zouden kunnen worden genomen. Bij deze bespreking is duidelijk geworden, dat het evenwicht tussen vraag en aanbod op de schrootmarkt tijdelijk is verstoord, maar dat er geen sprake is van een tekort in de eigenlijke zin van het woord. Met een invoer uit landen buiten de gemeenschap van 100.000 ton 120.000 ton schroot per maand kan het tekort worden overwonnen. De vertegenwoordiger van de hoge autoriteit deed het volgende voorstel, dat unaniem werd goedgekeurd en waarover het gemeenschappelijk bureau van de schrootverbruikers in Brussel een besluit zal moeten nemen:

a) onmiddellijke aankoop van tenminste 300.000 ton schroot in landen buiten de gemeenschap boven de reeds aangekochte 250.000 ton, welke op het ogenblik worden geleverd;

b) verlaging van het aandeel in schroot bij de productie in de hoogovens en de Siemens-Martins ovens en verhoging van het gebruik van ruw ijzer, dat overvloedig voorhanden is.

Wanneer het aandeel in sehroot bij de productie teruggebracht zou worden tot de hoeveelheid, welke in 1953 gemiddeld werd gebruikt, zou hieruit een maandelijkse besparing van 85.000 ton sehroot voortvloeien. Met de ingevoerde hoeveelheden en de aldus doorgevoerde besparingen zou het evenwicht op de Europese schrootmarkt zijn hersteld.

De vraag, of wederom moet worden overgegaan tot het vaststellen van maximumprijzen voor schroot, is niet besproken.

Sowjets komen boeren door prijsverhoging tegemoet

LONDEN - De regering van de Sowjet-Unie heeft een besluit gepubliceerd, volgens hetwelk de kleinhandelsprijzen van vruchten in blik, en plantaardige oliën worden verlaagd en seizoenswijzigingen worden ingevoerd voor de groenten- en fruitprijzen, zo heeft Radio Moskou vandaag bekend gemaakt.

Naar verluidt hebben de Sowjet-Russische raad van ministers en de centrale commissie van de communistische partij besloten de prijzen van groenten in blik en bevroren groene erwten met ingang van 1 Oct. aanstaande met 12,5 procent te verlagen.

Er werd voorts een nieuw systeem bekend gemaakt voor seizoensprijsverschillen voor groenten en fruit, omdat het huidige systeem de collectieve- en de staatsboerderijen handelsorganisaties niet voldoende stimuleert en de landbouwproducten op te slaan tijdens de koude perioden.

De regering heeft een nieuwe lijst uitgegeven, van de prijzen van groenten en fruit, welke de huisvrouwen zullen moeten betalen, en hoogste en laagste limieten, welke afhangen van het seizoen en van de kwaliteit van de producten.

De nieuwe prijzen zullen variëren van 0.45 tot 0,8 roebels per kg. voor aardappels tot 15,4 a 16 roebels voor ananas.

(De waarde van de roebel is pl.m. Naf. 0.50 - red. ANP).

Nederlands-Venezolaanse betrekkingen breiden zich uit

CARACAS - Naar aanleiding van de verheffing der Nederlandse legatie in Caracas en der Venezolaanse legatie in den Haag tot ambassadeurs schrijft de „Caracas Journal":

Beide regeringen beschouwen de economische en culturele relaties tussen de twee landen van zulk belang dat de status van ambassades wenselijk is.

Er zijn op het ogenblik 2.800 Nederlanders in Venezuela en de economische relaties tussen de twee landen wordt elk jaar belangrijker. Er zijn in Venezuela een aantal Nederlandse handeldrijvende maatschappijen, zo werd in 1880 de S. & M. Stoomschip Maatschappij opgericht. De KLM, de eerste buitenlandse luchtvaart maatschappij die regelmatige luchtdiensten op Venezuela hield, stichtte in 1934 in Caracas een kantoor, de eerste Hollandse Bank werd in 1920 opgericht en andere firma's, zoals Philips Venezolana C. A. en korte tijd geleden Heinekens volgden.

Het belangrijkste Nederlandse import van Venezuela is olie, in zulk een hoeveelheid dat het balans van de import-export handel ten gunste van Venezuela is. De Nederlandse export naar Venezuela bestaat voornamelijk uit kapitale- en verbruikgoederen en dit jaar zullen de Nederlandse werven 3 schepen voor de Comp. Anma. Venezolana de Navegación voltooien.

De Nederlandse ambassadeur in Venezuela is nog niet benoemd.

Pax Christie Congres

NIJMEGEN - Het internationale Pax Christi congres zal het volgende jaar in Nijmegen worden gehouden. Dit is besloten in Einsiedeln in Zwitserland, waar het congres dit jaar bijeen is geweest.

DE REGERING van Costa Rica heeft uitlevering aan Nicaragua gevraagd van Claudia Mora Molina, de leider van de twee weken geleden plaats gevonden hebbende opstand tegen de Regering van Armas. Molina is een oud-bokser en was gedurende enige jaren de persoonlijke bewaker van oud-President Dr. Rafael Calderon Guardia.

Electrische „ogen"

MODENA. - Een jonge electricien uit Modena (Italië) heeft een electronisch werkend apparaat uitgevonden, door middel waarvan blinden gewoon schrift kunnen lezen. Er zijn met succes proeven mee genomen. Een blinde kon er bijna even snel als iemand anders een krant mee lezen.

GUARANTEED FLUFFY! Uncle Ben's RICE

Nederlandse Ford-fabrieken verhogen de productie

AMSTERDAM. - Het is noodzakelijk gebleken de productiecapaciteit van de Nederlandse Ford automobielfabriek op te voeren. In twee etappes hoopt men tot het gewenste doel te komen. In de eerste plaats zal het bedrijf worden gemoderniseerd, waardoor de capaciteit met 25 eenheden per dag stijgt tot 75 eenheden. Blijft de tegenwoordige gunstige conjunctuur aanhouden, dan komt de tweede stap in de vorm van een uitbreiding van de algehele fabrieksoutillage. Deze kan begin volgend jaar voltooid zijn. De capaciteit zal dan 125 eenheden per dag bedragen. Het ligt vooralsnog niet in de bedoeling een beroep op de kapitaalmarkt te doen. Dit werd medegedeeld in de onlangs gehouden jaarvergadering, waar de cijfers over 1953 werden goedgekeurd en het dividend werd vastgesteld op 15 procent. 6 procent werd reeds interim uitgekeerd.

De producten van de fabriek ondervinden een zeer grote belangstelling. De onderdelen worden voornamelijk geimporteerd uit Amerika, Duitsland en Engeland. De vraag was echter zo groot dat tot import van wagens moest worden overgegaan. Dit werd niet wenselijk geacht. Toen Henry Ford II onlangs met zijn staf de Nederlandse fabriek bezocht zagen ook zij de noodzakelijkheid van de uitbreiding in. De maatschappij heeft veel concurrentie ondervonden van de Duitse volkswagen, vooral toen in Nederland nog geen kleine wagens werden vervaardigd. Sinds de introductie van de nieuwe kleine automobielen door Ford wordt het mogelijk ook in deze wagenklasse verder door te dringen. De verhouding met de DAF te Eindhoven werd als zeer goed bestempeld.

Het nieuwe boekjaar laat zich in alle opzichten zeer gunstig aanzien. Met zeer groot vertrouwen wordt het omzetcijfer tegemoet gezien, ook de winstcapaciteit zal, onvoorziene omstandigheden voorbehouden, een stijging vertonen, aldus het bestuur. Het ligt niet in de bedoeling tot publicatie van halfjaarcijfers over te gaan.

Outstandingly Mild!
For ALL types of skin
Cashmere Bouquet
SOAP
—Adorns your skin with the "fragrance men love!"
Cashmere Bouquet TOILET SOAP
f 0.25

ATTENTIE LUCHTREIZIGER
RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ
K. N. S. M.
Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.
Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:
NIC. HABIBE
NASSAUSTRAAT : : ORANJESTAD
THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven
P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

Bendeleider was slechts 49 uur in vrijheid

CHICAGO. Roger „de verschrikkelijke" een 55-jarige figuur uit de tijd van de drooglegging van Amerika, die uit de gevangenis werd ontslagen omdat hij volgens een plaatselijke rechter 20 jaar geleden ten onrechte zou zijn opgesloten, is na een vrijheid van slechts 49 uur wederom de gevangenis ingegaan om zijn vonnis van in totaal 199 jaar gevangenisstraf verder te gaan „uitzitten".

Het Hof van Beroep vernietigde namelijk de uitspraak van de plaatselijke rechter en Roger kwam zich kort daarna rustig weer melden.

Film als vredestichter

PURBROOK. De Predikant Alb. Maber in Purbrook, in het Engelse Graafschap Hampshire, heeft de gewoonte om filmopnamen te maken van door hem getrouwe bruidsparen, wanneer ze zijn kerk verlaten. De jong gehuwden krijgen dan van hem tevens de raad mee, bij hem terug te komen wanneer er onweerswolken aan de echtelijke hemel mochten verschijnen, opdat hij dan het filmpje nog eens voor hen kan afdraaien. Volgens de predikant heeft dit middel om plooien in een huwelijk glad te strijken nog nooit gefaald. Wanneer het filmpje nog maar half is afgedraaid, zitten de dramatis personae alweer hand in hand...

Puur VLEESextract mevrouw!

MAGGI's BOUILLONBLOKJES zijn een ware uitkomst in deze dure tijd. Ze zijn bereid uit het allerbeste *vleesextract* en U maakt er in 'n wip een overheerlijke, pittige *vlees*bouillon van!

Zo tegen elven .... Onderbreek dan Uw bezigheden even met een kop pittige MAGGI's BOUILLON. Dat verkwikt!

Bij Uw twaalfuurtje. Neem ook bij de middagboterham zo nu en dan een opwekkende kop MAGGI's BOUILLON. Zó klaar en zo heerlijk!

Na schooltijd. Alle gezonde kinderen hebben na schooltijd trek. Geef Uw robbedoezen direct na hun thuiskomst zo'n kop heerlijke MAGGI's BOUILLON.

In Uw jus, soep, sausen en gestoofde groenten. Een paar MAGGI's BOUILLONBLOKJES doen reeds wonderen en maken al Uw gerechten krachtiger, smakelijker en fijner!

MAGGI's BOUILLONBLOKJES
besparen U tijd, geld en moeite
Let op het merk MAGGI

De Arubaanse Courant — Pagina na Papiamento — DONDERDAG 19 AUG. 1954

A PERDE

Ayera nochi mas o menos 8 'or, un hende cu ta biha aki na playa a perde su bril di lesa, posibel ora el a bai drenta su auto, dilanti Trocadero. Esun cu a hayele sea asina bon di yama Aruba Drukkerij (1277) of entrega e bril na warda di Polis.

E ministronan di e paisnan participante dje conferencia na Bruselas a reuni

E ministronan di Relacionnan exterior di e seis paisnan cu lo tuma parti na e pacto di ehercito Europeo, di Francia, Belgica, Hulanda, Luxemburgo, Alemania occidental en Italia, a reuni na Bruselas.

Awe e conferencia lo cuminza y e proposicion Frances pa altera e pacto lo ser delibera. Ayera nochi tabata tin conversacion informativo entre e ministronan. E encuentre mas interesante lo ta entre Mendes France y e Belga Spaak.

Promer cu su ida Mendes France a tene un entrevista cu e ambasador Britanico Sir Gladwyn Jelg.

Intercambio di presonan entre Francia y Indo-China a cuminza

Ayera e intercambio di personan entre Francia y e rebeldenan na Indo-China a cuminza. Segun radio Vietmin mas of menos 5000 oficial y soldanan lo worde manda back. Entre nan bo ta hanja tambe Generaal De Castries, e heroica defensor di e ciudad fortaleza Dien Bien Phoe.

Menos 300 preso di Vietnam tur utro personan dje grupo aki ta Europeo of Africano.

Ceylon a reconoce Laos y Cambodja

Ceylon a reconoce e estadonan Indones di Laos y Cambodja. Den un declaracion di Gobierno a worde bisa cu un pronto reconocementu dje paisnan aki pa un number grandi di paisnan, lo contribui sigur pa fomenta un paz durable den e parti di mundu ey. Ceylon no a reconoce Vietnam, pasobra e dividimentu temporal publicamente ta haci reconocementu imposibel.

America ta saca cuater division fo'i Corea

Ministerio di defensa Americano a comunica na Washington, cu cuater di e seis division, cu America tin na Corea lo ser retira. - Nan lo ser hiba na otro territorionan, na unda America ta kere cu nan lo haci mihor trabao na interes di Estados Unidos.

Nan ta batiza e compania nobo di Anglo-Iranian

E compania nobo di Anglo-Iranian na Eden a pomp ayeranochi su promer zeta a traves di un tuberia di zeta dieznuebe milja largu te na un stacion pa bunker d enc haaf.

E ta c refinaderia di mas grandi pa fuel-oil den e "Common wealth" Britanico di paisnan.

Nicaragua y Costa Rica a drecha nan relacion cu otro

E gobierno di Nicaragua a bolbe habri e via rio San Juan pa nevegacion di Costa Rira. Esaki ta un resultado di e mehoramentu di e relacionnan entre e dos paisnan aki.

Aruba Juniors ta retira sumes for di competicion

Directiva di Aruba Juniors ta informa nos lo siguiente:

Ayera 18 di Augustus 1954, directiva di Aruba Juniors a cumunica directiva di AVB, cu desde ayera el a retira sumes for di e competicion pa "hoofdklasse". Na Juni 1954 Aruba Juniors a pidi direcaiva di AVB, pa consenti e pa bai hunga algun partido na Corsouw, locual inmediatamente a ser aproba door di AVB. Mas despues a resulta sinembargo cu e partidonan aki, pa motibo cu Rifstadion no tabata disponibel, y pa via di e partidonan stranhero, cua mester a worde hunga riba Aruba, no por a sigi.

Esaki a ser comunica na AVB, loque a ser menciona tambe, conforme cu a ser comveni cu CVB, cu lo nan lo bini back riba e consentimiento aki.

Riba 16 di Augustus di 1954 p. p. e directiva di Aruba Juniors a solicita AVB pa hanja consensimiento pa bai hunga algun partido di ehercicio na Corsouw, esaki riba invitacion di CVB, cua a manda su representante Sr. Johnny Mauricio, cu directamente a haci contacto cu AVB. E peticion aki a ser rechaza, motiva pa e hecho cu AVB, al menos un parti di e directiva no ta consenti posponementu di partido pa competencia. CVB a manda un telegram urgente pa AVB pidiendo cooperacion, no obstante di esey AVB a resolve dia 18 di Augustus 1954, despues di a haci contacto cu su miembronan, di rechaza e peticion.

Directiva di Aruba Juniors no por uni sumes cu tal manera di procedr. E directiva di AVB a duna su aprobacion desde Juni, ya cu Aruba Juniors laga e sabi, cu e biaha den luna di Juli lo no a tuma luga mas, sabiendo cu un peticion lo a ser repeti na Augustus.

E directiva ta sinti, cu no obstante e hecho, cu Aruba Juniors a duna AVB cooperacion completo durante anja pasa, hasta den momentonan cu otronan a laga AVB abandona (partidonan contra Corsouw) y awor AVB kier anula un promesa haci.

Pa medio di esey e directiva a resolve di retira sumes huntu cu e club Aruba Juniors desde ayera for di e competencia. Esaki, como protesta contra e actitud di e directiva di Aruba Voetbalbond.

E ambasador Dominicana na Inglaterra mester bolbe su patria

E ambasador di Rep. Dominicana na Londres a ser yama back na su patria, pa testigua den e investigacion riba e pelea cu arma di fuego cu a tuma lugo dia 11 di Juli. E ataché di aviacion a hanja sumes envolvi den un pelea cu e promer Secretario di e Ambasada.

Nan a horta 59 bom na Singapore

Den un declaracion di RAF y polis di Singapore nan a bisa cu nan a horta 59 bom for di e base aera. Diez bom a worde hanja den cercania dje aerodrome. Di e otro bomnan solamente e cascanan bashi a worde hanja. E contenido 1 carga explosivo a worde saca.

E cantidad di carga explosivo cu nan a hanja di es manera aki ta suficiente pa bula henter e centro di Singapore. E robonan aki a tuma luga durante di un lapso di tempu di algun luna.

Hulanda mester mantene su mes fiel na e pacto original

Na La Haya tur hende ta eens, cu e delegacion Hulandes mester keda fiel na pato original. Tur estem nan ta kere cu no tin masha speranza pa e futuro di e comunidad di defensa Europea.

Segun e ministro Casey di Australia, Hulanda mester keda cu Nueva Guinea

E ministro di relacionnan exterior Australiano Casey a comunica cu su gobierno ta di opinion cu Hulanda mester mantene hoberania riba Nucva Guinea. En conexion cu esaki Australia lo vota en contra di e proposicion Indones dilanti e asemblea di Naciennan Uni pa buta e asuntu di Nueva Guinea riba e agenda.

Casey a bisa cu e ta di opinion cu e interes di e populacion nativo di Nueva Guinea ta ser sirbi mihor door di Hulanda, cu door di Indonesia. El a agrera, no anstante cu e tin grandi aprecio pa e Gobierno Indones e ta di opinion cu e gobierno aki tin basta trouble caba den su mes pais.

Un convenio di trafico aero entre Merca y Dinamarca

Estados Unidos y Dinamarca a yega na un acuerdo riba un comunicacion aero nobo entre America y Scandinavia, via Groenlandia. Ambos pais tin e derecho pa indica un of mas compania di aviacion, pa mantene e sirbishinan aki.

PATRICIA WALSH, 3, Pittsburgh, was electrocuted when her curiosity led her to push a spoon into an electric toaster. The utensil touched the heating elements and Patricia was unable to release the spoon. The child's mother, Mrs. Cecelia Walsh, was in the kitchen with her at the time but was unable to drag her away quickly enough. *(International)*

Travesia di oceano den boto di bela "Shipper" van Hasselt ta conta riba biaha abordo di „Zwarte Heks"

MI tabata contando oworey cu nos tabata sinta ta cose mangera y mi alubida di bisa cu nos a cose un anker grandi di e panja di bela mas diki cu nos por a hanja, di cua nos a reforsa tur su nachinan cu leque nan ta yama „lijkentouw" (un „lijk" ta rand di un bela). Un anker ta sacu grandi coniforme, cua ta worde tene habri por ehempel pa un rinchi di heru galvaniza. Nan ta buta e sacu aki mara na un cabuja fuerte banda paror dje barcu, generalmente via e proa di e barcu y e ta e medio principal pa yuda sali sano y salvo for di den un orcan. Un ilustracion cla di tur clase di medidanan cu bo mester tuma den un orcan mi a hanja lezando e boekt di Voss, „Tillicum". „Tillicum" tabata un sorto canoa di bela, cu cua Voss a nabega tur oceanonan. Podiser bo por a yega di puntra bo mes com por Dios qui sorto di chensnan un yot chiqui tin den un orcan fuerte, den cua e baporнan cu ta cruza oceano su botonan salbabida ta worde ranca y carganan fuerte mara riba dek simplemente ta worde espoel di abordo, mi por bisa, mes tantu chens cu un bapor grandi. Pa un cos sol bo mester zorg, saca e careda di bo boto pa e parce un korki cu sosega ta bula pasa riba e olanan di mas grandi. Bo por logra esaki, por chempel si bo baha bo belanan, y zorg di tene cabez di bo boto casi den biento, pa cual bo anker, saca afor ta masha ventahoso, y e bazaan e bela na e master di patras, cu bo ta laga para ta traha manera un timon di biento grandi. Pero cada yot ta reacciona diferente cu esaki y no tin reglanan fiho cu ta bai pa tur yot y lo unico cu ta bomes experimenta durante un orcan. Naturalmente den e manera aki e yot cu su cabez casi den biento, sin ta bai dilanti, lo drief bai den direccion cu e biento supla. Nan ta calcula di ta tira diariamente mts of menos 60 miljas den un impetu.

Naturalmente e caso ta bira doloroso si den e direccioney den un distancia no muchu grandi un costa ta situa y ta pesey ta masha importante pa un nabegante tin idea di meteorologia y manera di procede di orcannan y awendia e noticianan di weer den oeranan caminda e weer ta recoltoso ta asina bon, cu dispensa no por worde hanja mas si bo laga un orcan sorprende bo cerka un costa plat.

(e ta sigi)

FAILLISSEMENT NALATENSCHAP G. T. VOS

Bij beschikking van de E.A. Heer Rechter-Commissaris in opgemeld faillissement van 19 Augustus 1954, is de voor 21 Augustus a.s. aangekondigde verificatievergadering nader vastgesteld op Zaterdag 16 October 1954, des voormiddags te 10.00 uur in het Gerechtsgebouw op Aruba.

C. H. F. VAN DAM, curator.

P. V. SJIEM FAT, curator.

Aruba, 19 Augustus 1954.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

LIONS-VERGADERING

(Vervolg van pag. 1)

ten te ontvangen. Het doel van de Lions is onder meer actief interesse te tonen in onze gemeenschap; het eren van de jeugd, de toekomst van Aruba, is een van de doelstellingen.

Nadat door oud-President Joe d'Aguiar de gasten zijn geintroduceerd, waarbij Mr. Kwartsz opmerkt, dat hij geen gast, maar lid van de Lions-club is.

Bij de inkomende post was een telegrafische gelukwens van de oud-Gouverneur van District E, Rafael Bianchi, die de Club feliciteerde met de eervolle benoeming van Lion Mikel Kuiperi, tot Internationaal Directeur.

De Heer Kuiperi deelt vervolgens mede dat van het Hoofdkwartier de ere-knoop is ontvangen voor het erelid Mr. L. C. Kwartsz. Onder hartelijk applaus van de aanwezigen spelt hij dit ereteken op de jas van de Heer Kwartsz, welke laatste bedankt voor deze onderscheiding.

De Heer Mario Morales ontvangt een medaille, voor het vele goede werk dat hij het afgelopen jaar als penningmeester voor de Club heeft gedaan.

Hierna is het woord aan de Heer Tommy Quinn, die in het Engels de aanwezige leerlingen, te weten: Van der Werf (Julianaschool), Yvonne Pablo (Maria College), Rafael Hally (Dominicus College) en Louis Marvel (ATS), toespreekt.

De Heer Quinn zeide onder andere: De schooljaren goed af te sluiten is een belangrijke stap op het levenspad. Gij zult echter ontdekken, wanneer gij het leven ingaat, dat de reis tot succes, is als het beklimmen van een berg, met vele gevaarlijke en moeilijke toppen, de een nog steiler dan de andere. Hij wenst de leerlingen veel succes. Lion Mikel Kuiperi richt zich dan in het Nederlands tot de leerlingen:

Hij spoort hen aan het beste beentje voor te blijven zetten door met succes in praktijk te brengen wat op school geleerd werd. Er komen steeds meer geslaagden, doch het aantal baantjes neemt af, er is dus concurrentie en daar om zal er hard gewerkt moeten worden. Hij wenst de leerlingen veel succes. Het succes hangt van Uzelf af, wanneer gij hebt: zelfvertrouwen, ambitie, gevoel voor eerlijkheid en trouw en wanneer gij bereid zijt offers te brengen.

De Lions Koningin biedt namens de Lions aan de geslaagden een gouden Lions-leerlingen-medaille, alsmede een fraai stel pen en potlood aan.

Hierna volgt de installatie van een nieuw lid, de Heer Rob (Fatum) Houtzagers.

Aart In 't Veld geeft een uitvoerig rapport van de 37ste Internationale Conventie te New York. Zijn slotconclusie is, dat bij een volgende internationale conventie meer Lions van Aruba moeten gaan.

Hierna krijgt de schoolopziener de Heer G. Kok het woord.

Het verheugt de Heer Kok bij de Lions te zijn. Naast de vele andere initiatieven van de Lions is deze avond tot een traditie gegroeid, een zinvolle traditie, waar bij waardering wordt getoond voor het onderwijs. Spreker acht dit van groot belang. Gepaste wedijver is nodig aldus de Heer Kok, daarom waardeer ik het hogelijk dat de beste leerlingen hier gehuldigd worden. Zich tot de jonge lui richtende, vervolgt spreker: Gij hebt getoond tot de besten van Uw school te behoren. Blijf ook in Uw verder leven tot de besten behoren. Met karakter en vaste wil, zult gij zeker Uw doel bereiken.

Nadat Mej. Pablo, die in Holland gaat studeren, in een keurige speech de Lions bedankt heeft en daarbij God's zegen vraagt voor het Lions werk, besluit Voorzitter Hese omstreeks 11 uur deze welgeslaagde leerlingen-avond.

Voor het welslagen van deze avond, past ook een woord van lof voor Trocadero's service!

K. LOONSTRA
ELECTR. LEIDINGEN
Dakota - Tel. 1575

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Watervoorzieningsdiensten . . . .

(Vervolg van pag. 1)

ontstaan, die spoedige aanvulling van het materiaal noodzakelijk maken.

Op Curacao kampt men al met een gebrek, dat echter kan worden verholpen dank zij de steun van de CPIM. Op Aruba heeft men nog voldoende capaciteit, maar met het stijgende verbruik mag verwacht worden, dat over één of anderhalf jaar een moeilijke situatie zal ontstaan, waarbij van een zeker watergebrek zal kunnen worden gesproken.

Zo zijn er tal van redenen (onder welke ook dat verwacht mag worden dat de Britse fabriek heel spoedig met orders overstroomd zal worden) om zonder enig uitstel de nieuwe installaties te bestellen. Er moet gerekend worden met een levertijd van twee jaar.

Verwacht mag worden, dat het Bestuur op zeer korte termijn met voorstellen bij de Raad zal komen en wij hopen van harte, dat de Raad dan zonder enig dralen tot bestelling zal overgaan. Indien Curacao en Aruba gelijktijdig bestellen, zal dit een reductie op de koopprijs met zich meebrengen.

Een woord van hulde is op zijn plaats voor de watervoorzieningsdiensten, die door hun onvermoeid werken thans op het punt staan een langgekoesterde wens in vervulling te doen gaan.

Het verlagen van de waterprijs moet worden gezien als een belangrijke bijdrage tot de blijvende welvaart van onze eilanden.

Berbers rustiger

RABAT. - De rust begint terug te keren in Marokko na tien dagen van wanordelijkheden, waardoor tientallen mensen om het leven zijn gekomen en voor millioenen francs aan schade is aangericht.

De duizenden Berbers, die zich ter gelegenheid van het Aid el Kebir feest in Rabat verzameld hadden om de sultan eer te bewijzen, gaan naar hun woonsteden terug.

De door de nationalisten in de voornaamste steden uitgeroepen staking, die zeven dagen geleden begon en een onderdeel vormt van de campagne voor de terugkeer van de verbannen sultan Sidi Mohammed de vijfde, schijnt ten einde te lopen.

Alleen in de ommuurde Arabische stad Fez is de spanning nog groot, hoewel sedert 11 Augustus geen ongeregeldheden zijn voorgekomen.

Westen stelt anwoord op

LONDEN. - De Britse, Amerikaanse en Franse vertegenwoordigers die het Westerse antwoord op het voorstel van de Sowjet Unie voor het bespreken van de Europese veiligheid aan het opstellen zijn, hebben vandaag op het ministerie voor buitenlandse zaken voor de derde maal vergaderd. Sedert de vorige week zijn er complicaties gerezen door de wijziging in de houding van de Fransen, die thans geneigd schijnen tot een verzoeningsgezinder antwoord, waarbij een nieuwe vier mogendhedenconferentie over Duitsland in de nabije toekomst niet uitgesloten zou worden.

Brussel pessimistisch

BRUSSEL. Nu de Ministers van Buitenlandse Zaken van alle landen die betrokken zijn bij het EVG-verdrag te Brussel zijn aangekomen, kan men niet zeggen dat er een optimistische stemming is omtrent de mogelijkheid dat een bevredigende oplossing van de moeilijkheden te bereiken valt.

In Belgische Regeringskringen meent men dat men moet trachten alles te doen dat mogelijk is om de Fransen het ratificeren van 'n EVG-verdrag mogelijk te maken. De Luxemburgse Minister Bech zal Spaak steunen bij zijn poging een compromis te vinden.

BELASTING-HERZIENING ?

Naar wij vernemen zal door het land een commissie worden ingesteld ter bestudering van belastingproblemen, in het bijzonder in verband met de tekorten op de Landsbegroting en de Eilandsbegroting van Curacao. In deze commissie zouden ook de heren Gezaghebbers van de twee eilandgebieden worden opgenomen.

Het zal in het bijzonder gaan over het verder scheiden der belastingbevoegdheden, opdat de eilanden, indien zulks nodig mocht blijken, gemakkelijker zelfstandig belastingen kunnen heffen.

Overigens verwachten wij nauwelijks verhoogde belastingvoorstellen vóór de komende verkiezingen . . .

Typhoon boven Japan

TOKIO - Een typhoon heeft het Japanse eiland Kyusju ernstig geteisterd. Vijf personen werden gedood, acht gewond en 12 vermist, terwijl bijna 3000 mensen geevacueerd moeten worden omdat hun woningen ernstig werden beschadigd. Een vloedgolf, die de typhoon vergezelde heeft eveneens grote schade aangericht. Twaalf vissersschepen gingen er door verloren.

Echtgenoot gevraagd

VOOR DIT WEEKEND !

om zijn charmante vrouw te verlossen van de sleur van koken, afwassen, opruimen en met haar heerlijk te eten in

RIO BAR

Telefoon 1349

Nassaustraat

waar „buiten eten" niet duur is !

Een huis vol LICHT

IS

Een huis vol gezelligheid!

N.V. ELECTRICITEIT MAATSCHAPPIJ "ARUBA"

LUCKY STRIKE "IT'S TOASTED" CIGARETTES

13de JAARGANG No. 2011

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

VRIJDAG 20 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

OPTIEK SPRITZER & FUHRMANN SAN NICOLAS TEL. 5014

Mendes-France behaalde ook in Brusselse eerste ronde puntenoverwinning

Socialistisch „Vrije Volk" verheugd over Salomon Da Costa Gomez

DEN HAAG - „De weg vrij?" vraagt het Vrije Volk van heden zich in een hoofdartikel af, waarin het blad het verband tussen de reis van mr. dr. da Costa Gomez en de bekendmaking van de vernietiging van het schorsingsbesluit Yrausquin Croes vlak na zijn terugkeer te Willemstad zo duidelijk acht, dat geen ontkenningen van een glimlachende dr. Gomez, noch de grote geheimzinnigheid waarmede zijn bezoek aan Nederland gepaard is gegaan, meer baten. Hij won in den Haag blijkbaar advies in over de ontvangst van een eventueel beroep op de Kroon - zo schrijft het Vrije Volk, dat de heren Yrausquin en Croes nog zou hebben opengestaan als de landsregering het schorsingsbesluit zou hebben over genomen.

Het Vrije Volk meent dat de vernietiging van het schorsingsbesluit onder de huidige omstandigheden inderdaad de beste politiek is, niet alleen omdat het argument dat de heren Yrausquin en Croes uit hun Eilandraadslidmaatschap zakelijk voordeel hadden genoten, wel wat erg veel weg had van een stok die gevonden moest worden om een hond te slaan; maar vooral ook omdat nu een kwestie is weggenomen die de behandeling van het Statuut in de Staten had kunnen vertroebelen.

Als het juist is dat dr. Gomez ook een compromis heeft gevonden voor de kwestie der Antilliaanse bijdrage tot de eigen defensie dan zou daarmede een tweede nevenkwestie uit de wereld zijn geruimd. Geen van beide had iets met het Statuut zelf uit te staan, maar beide hadden zij een onzuivere stemming over het Statuut kunnen veroorzaken. Wij mogen - aldus besluit het Vrije Volk - hopen dat de weg thans vrij is naar een spoedige en gunstige behandeling van het Statuut in de Staten.

Radiodienst test tweede omroepzender

De Radiodienst is reeds begonnen met het ombouwen en testen van de tweede omroepzender, welke ter beschikking zal worden gesteld van de Heer Albertico Arends. De omroep van de Heer Arends zal de naam „Voz di Aruba" dragen.

Gistermorgen en -middag werd de zender, welke vermoedelijk om en bij de 550-600 meter zal werken getest; bij deze proefneming bleek de zender die van Hoyer op Curacao te storen. De proeven worden voortgezet.

Teneinde zo weinig mogelijk tijd te verliezen, zal de Heer Arends voorlopig, evenals Radio Kelkboom, een Gouvernementszender huren.

Protestantse uitzending

Vanavond om 9.15 uur wordt door Radio Kelkboom het Protestants programma uitgezonden.

Voor de eerste maal zal dit programma niet door een geestelijke, maar door „leken" worden verzorgd, en wel door het Protestants Jeugdcomité.

Radio Kelkboom breidt zendtijd uit

Radio Kelkboom breidt met ingang van 1 September zijn zendtijd uit en wel door 's avonds om 10 uur, inplaats van zoals tot nu toe gebruikelijk was, om half 10 te sluiten.

AT CAPRI

EVERY SATURDAY-NIGHT

9.30—2.30

N.E.N. Directeur naar Nederland

De Directeur Westelijk Halfrond van de Nieuwe Eerste Nederlandsche N.V., de Heer J. Boukema, vertrekt heden via de States naar Nederland voor het voeren van routine besprekingen met de Hoofd Directie te Den Haag.

Don en Ly Vermeire nemen vanavond afscheid

Don en Ly Vermeire, de poppen spelers, die op Aruba zoveel succes gehad hebben en tijdens het tweede bezoek deze week ook de Papiaments-sprekenden zoveel genotvolle uren bezorgden, nemen vanavond afscheid van Aruba.

Dat afscheid vindt plaats onder auspiciën van de Volksuniversiteit Aruba en wel vanavond om 8.15 uur in Trocadero. Don Vermeire zal het een en ander vertellen (en vertellen kan hij op boeiende wijze) over het Marionetten theater en de vervaardiging van poppen en tot slot, samet met Ly Vermeire nog een kleine slotvoorstelling geven. Ook niet-leden van de Volksuniversiteit zijn vanavond welkom en met opzet is een grotere zaal gezocht, dan waarin de V.U. gewoonlijk zijn bijeenkomsten organiseert, opdat zoveel mogelijk belangstellenden kunnen meegenieten.

Mis dit genoegelijk bijeenkomen vanavond nu niet...

De voorstellingen die de afgelopen week gegeven werden, trokken telkens een groot publiek en de beide artisten zijn opgetogen over de uitstekende wijze van voorbereiden van de Arubaanse voorstellingen door het Cultureel Centrum. Het Centrum ondervond op zijn beurt weer alle mogelijke medewerking van de Kunst kring, de V.U. en tal van particulieren.

De voorstelling welke op Savaneta werd gegeven, werd bezocht door meer dan 250 personen. De spelers werden ingeleid door Z.E. Pater Standenmeijer, die het publiek enig inzicht gaf en het in de juiste stemming bracht voor de Papiamentse voorstelling.

De Marionettenspelers reizen nu door naar Suriname, waar zij ten minste zes weken hopen, te blijven.

Nederland ziet in Indonesische rel over Nieuw Guinea slechts afleidingsmanoeuvre

'S-GRAVENHAGE. Een woordvoerder van het Ministerie van Buitenlandse Zaken heeft het ANP medegedeeld, dat de Nederlandse Regering kennis nam van het feit, dat Indonesië op de voorlopige agenda van de komende Algemene Vergadering van de Verenigde Naties de kwestie Nederlands Nieuw Guinea heeft doen plaatsen. Dit ging vergezeld - aldus de woordvoerder - van de indiening van een toelichting, waarin reeds bij oppervlakkige lezing een aantal grove misvattingen en feitelijke onjuistheden opvallen.

De Nederlandse Regering zal op een tijdstip en een plaats die haar hiervoor nuttig lijkt, op een en ander ingaan.

„Indonesië - aldus de woordvoerder - dat zich bij het indienen van dit agendapunt beroept op 't Handvest der Verenigde Naties, handelt overigens geheel in tegenstelling met de grondslag van het Handvest, waarin immers de Staten zich verbonden tezamen in vrede met elkaar als goede naburen te leven. Indonesië daarentegen schept wrijving en internationale moeilijkheden door het thans gevolgde beleid. En dit op hetzelfde moment dat Nederland tegemoet is gekomen aan de Indonesische wens tot opheffing van de Unie.

Kennelijk heeft men te Djakarta een verouderde gedragsregel willen volgen, volgens welke men de aandacht van de bevolking op de binnenlandse economie en de binnenlandse politieke moeilijkheden kon afleiden door conflicten te scheppen op internationaal terrein. De Verenigde Naties zijn van de situatie in Nieuw Guinea geheel op de hoogte. Nederland dient over dit gebiedsdeel jaarlijks een zeer uitvoerig rapport in. De gang van zaken ten aanzien van Nieuw Gunea na de souvereiniteitsoverdracht van 1949 is algemeen bekend. Toen Indonesië zelfstandig werd, werd de souvereiniteit over Nieuw Guinea uitdrukkelijk niet mede overgedragen. Wel zou de status van dat gebied door besprekingen tussen beide partijen binnen een jaar geregeld worden. Deze besprekingen vonden plaats doch leidden tot niets. Nederland deed verscheidene voorstellen, waardoor Indonesië binnen het kader der Nederlandse Unie, op enigerlei wijze bij het gebiedsdeel en het bestuur daarvan zou kunnen worden betrokken. Indonesië wees dit alles echter af.

Vervolgens proclameerde Indonesië onverwacht de souvereiniteit over Nieuw Guinea. Uiteraard hadden van dat ogenblik af verdere besprekingen met Indonesië geen zin meer. Van het opgeven der souvereiniteit door Nederland kan geen sprake meer zijn en de onderhandelingen daar over zijn dus door de vrijwillig door Indonesië gekozen houding onmogelijk geworden. Dit is ten duidelijkste bewezen toen in 1952 dit onderwerp nogmaals in discussie is geweest tussen beide landen. Wel is Nederland altijd bereid gebleven en de Indonesisische Regering weet dat, de veiligheid van Indonesië te garanderen. Vanuit een oogpunt van bevolking, taal, Godsdienst en zeden bestaat er tussen Indonesië en Nieuw Guinea geen enkele overeenstemming. Indonesie zou wat dat betreft met even weinig recht de souvereiniteit over New Foundland kunnen proclameren.

De Heer Goetze neemt voor Eilands-Secretaris waar

De Heer A. W. N. Goetze, chef van de afdeling Personeelszaken zal voor de duur van 4 weken de werkzaamheden van Eilandssecretaris L. C. M. Kerstens waarnemen. De Heer Kerstens gaat enkele weken met vacantie.

Baldadige feestvierders molesteerden Politie

Een groep knapen vermaakt zich de laatste tijd met het gooien van brandende teerpotten, waarmee weggedeelten die in reparatie zijn worden gemarkeerd. Nadat Dinsdag door deze onverlaten een autoruit was ingegooid, met een brandende teerpot, werd Woensdagavond opnieuw bij de politie gemeld, dat er baldadigheden plaats vonden.

Toen de politie ter plaatse was gekomen, trof men voor een woning in de Kerkstraat een drietal knapen die van de baldadigheid werden verdacht. In de woning waarvoor zij zich bevonden werd door een Voetbalvereniging feest gevierd. Toen de politie aan de knapen inlichtingen vroeg, bemoeiden de feestvierders, die nog al aan Bacchus bleken te hebben geofferd, zich met het geval en begonnen zij met de knapen tegen de agenten op te zetten en tenslotte werd het zelfs een algemene scheldpartij, die gemakkelijk in een algemene vechtpartij had kunnen ontaarden, als de politie niet rustig haar plicht was blijven doen. Een der feestvierders, werd onder grote protesten der anderen meegenomen naar het bureau; een andere werd de volgende dag aangehouden. In verband met het ernstige karakter van deze ordeverstoring werden gisteren nog tal van feestvierders voor een verhoor naar het bureau ontboden. Er werden P.V.'s opgemaakt en twee der belhamels bevinden zich nog in voorarrest.

Op gevoelige wijze wordt de feestvierders nu wat meer ontzag voor het Gezag bijgebracht.

Hollandia versloeg Jong Aruba

In een vrij matige wedstrijd, welke gisteravond in het Wilhelminastadion gespeeld werd versloeg Hollandia het team van J. Aruba met 2-0. Het gold hier een competitiewedstrijd voor de A-klasse.

Bouw- en woningexpert op Aruba

Op Aruba is gearriveerd Mr. M. van der Feen, Administrateur van het Gemeentesecretarie van Den Haag. Mr. van der Feen is op uitnodiging van de Bestuurscolleges van Aruba en Curacao naar de Antillen gekomen om juridische adviezen uit te brengen ten aanzien van de bouw- en woningverordeningen.

Mr. van der Feen, die zich voorstelt hier ongeveer een week te blijven, logeert in Hotel Scala.

Nederlands Diplomaat kwam kennismaken

Vanmorgen vroeg arriveerde op ons eiland de Heer de Waal, die benoemd is tot H.M.'s Gezant voor de zes Midden-Amerikaanse Staten. Standplaats van de Heer de Waal zal San Jose, Costa Rica zijn.

De Heer de Waal, die al enige dagen op Curacao is, wordt rond geleid door de Adjudant van Z.E. de Gouverneur, de Ltz. Frohn en werd vanmorgen, namens de Gezaghebber op het vliegveld verwelkomd door de Heer M. Kuiperi. Na een bezoek aan de Gezaghebber werden bezoeken afgelegd bij de Vereniging van Handelaren en de Lago. Vanmiddag volgt nog een bespreking met de Kamer van Koophandel.

De lunch werd gebruikt in het Restaurant van Hotel Scala.

Theo Hese met verlof

De Heer Theo Hese, President van de Aruba Lions Club, vertrekt hedenmiddag voor een kort verlof naar Caracas. Wij wensen de Heer Hese een prettig verlof en behouden terugkeer toe.

U KUNT SPAREN op Uw levensmiddelenrekening, als U koopt bij LA FORTUNA Kom zelf eens kijken en U bent overtuigd. Tel. 1122. Emmastraat.

Aruba Juniors naar Curacao

Men schrijft ons:

Gistermiddag heeft het Bestuur van Aruba Juniors met haar spelers een vergadering gehouden, waarbij uitvoerig werd ingegaan op het geschil tussen de AVB en het Bestuur van Aruba Juniors. Unaniem schaarden de spelers zich achter het standpunt van 't Bestuur.

Zaterdagmiddag 3 uur vertrekt Aruba Juniors met een charterplane naar Curacao, als leiders gaan mee de Heren Johnny Oduber, U. Amaya en Betto Vrolijk.

Zaterdagavond zal een wedstrijd worden gespeeld tegen SUBT en Zondagmiddag tegen Sithoc. Zondagavond keert het gezelschap op Aruba terug.

Tengevolge van de gerezen moeilijkheden zag de Aruba Baseball Bond geen kans meer om het baseball team van Lucky Strike naar Aruba te laten komen, waar door deze wedstrijden geen doorgang zullen vinden.

Sympathiek meeleven op San Nicolas

San Nicolas heeft dezer dagen met de Z.E. Pastoor de Haas mee geleefd met diens smartelijk verlies. In het begin van de week ontving de Pastoor uit Nederland 't droevig bericht van het overlijden van zijn vader. Van alle kanten stroomden bewijzen van medeleven binnen het deed bijzonder sympathiek aan zovele parochianen van morgen in de Kerk te zien, tijdens de H. Mis voor de Zielerust van de vader van de Pastoor. De Mis werd opgedragen door Pastoor de Haas, die hierbij werd geassisteerd door de Z.E. Paters Anink en Erkamp.

Nog meer Socialisten naar China

LONDEN - Op uitnodiging van 't Chinese ministerie van buitenlandse zaken zullen in October a.s. nog zeven Labour-parlementsleden een bezoek aan eommunistiseh China brengen. Zij zullen een maand in China blijven en maken de reis via Praag en Moskou. Molijk gaan ook nog enige vakbondsleden mee.

Gecompliceerde aanrijding

Hedenmorgen omstreeks twee uur vond er op de weg naar Santa Cruz, ter hoogte van de Hooiberg een auto-ongeval plaats, waarbij vier auto's waren betrokken. Voor een huis waar een bruiloft werd gevierd stond op de weg een auto stil, terwijl aan de andere kant eveneens een auto geparkeerd stond, zodat de weg versperd was.

Uit de richting Santa Cruz naderde de auto A-1105 bestuurd door J. L., die voor deze opstopping stopte, de auto A-3136, bestuurd door F., die achter A-1105 reed, kon eehter niet meer tot stilstand komen en reed boven op auto A-1105, aan beide voertuigen ontstond grote materiele schade (ongeveer ƒ 2000). Gelukkig geen persoonlijke ongelukken.

De Politie stelt een onderzoek in.

—o—

Door de Politie te San Nicolaas werd iemand aangetroffen met 'n wond aan zijn achterhoofd. Hij verkeerde tevens in kennelijke staat van dronkenschap. Na behandeling van de wonde is hij, daar hij een opvarende van een schip was, naar boord overgebracht.

—o—

Er werd gemeld, dat er een troep jongens aan het vechten was ter hoogte van de R.K. Kerk te Oranjestad. Ze zijn door de Politie huiswaarts gezonden.

—o—

Door de Politie te San Nicolas werd geconstateerd dat de bestuurder van een autobus onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde. Bij onderzoek bleek hij ongeschikt te zijn om als bestuurder op te treden en is hem het verdere rijden belet.

Welkom

Vandaag keren de Heer en Mevrouw J. W. Scholl terug van een zakenreis, welke hen naar Europa en Amerika voerde. De vlaggen gaan uit, Heineken's staat koud en vers knappende Paula biscuits zijn uitgepakt. Welkom thuis.

WIE DORST HEEFT EN EEN GOEDE SMAAK VERLANGT NAAR BIER - EN VERLANGT, DAT HET HEINEKEN'S IS

Heineken's Bier

OVERAL HET MEEST GETAPT

Buy at WIMCO for quality & service

WIE IS Mr. KUNST?

AMSTERDAM - De Sticusa schrijft ons:

Een der bekendste Europese ethno-musicologen, de Nederlander mr. Jaap Kunst, komt begin September voor het houden van een aantal lezingen naar Curacao en Aruba en zal later doorreizen naar Suriname. Mr. Kunst, die in de tweede helft van Augustus enkele volksmuziekcongressen in Brazilië bijwoont, is namelijk uitgenodigd door de Stichting Culturele Samenwerking (Sticusa) om in de West iets te vertellen over kunstvormen in Indonesie en de zogenaamde acculturatie der muziek in inheemse landen.

Op dit gebied is hij een deskundige van grote vermaardheid. Sinds vele jaren doceert hij dan ook aan de universeit van Amsterdam musicologie.

Als algemeen conservator van de afdeling Volkenkunde van het Koninklijk Instituut voor de Tropen te Amsterdam heeft hij bijgedragen tot de verbreiding der kennis van de Zuid-Oost-Aziatische muziek, in het bijzonder van de Indonesische muziek.

Hij heeft vele boeken en studies geschreven over dat onderwerp. Zo heeft hij als toeval ontdekt, dat er grote overeenkomsten bestaan tussen de muzick van Indonesië en... de Balkan. Toen hij enkele jaren geleden een studiereis door Joego-Slavië maakte hoorde hij volksmclodieën van het Indonesische eiland Flores. Een nadere bestudering van de Joego-Slavischc muziek leerde hem, dat niet alleen de muziek, maar ook de muziekinstrumenten grote paralellen vertoonden met die van Flores. Het resultaat van deze studie was een boekje „De culturele relaties tussen Indonesië en de Balkan".

Een andere - uit muzicologisch oogpunt - belangwekkende vondst deed mr. Kunst in de dertiger jaren op Flores. Toen hij er de streken Ngada en Nagé bezocht, waar een grote muzikale traditie voortleefde, hoorde hij er een zuiveren, tweestemmige canon, die wel gecomponeerd leek door Bach!

Ook hoorde hij in enkele kustplaatsjes op Oost-Flores Europese volksliederen, welkc het Westen vergeten heeft, maar die daar in nauwelijks verbasterde vorm voortleefden naast melodieën van Portugese en Ambonnese oorsprong.

Op alle eilanden van de Indonesische Arehipel heeft mr. Kunst zijn oor te luisteren gelegd. De resultaten van zijn onderzoekingen naar de aard en herkomst van volksdansen en -muziek heert hij neergeschreven in vele boeken, waarvan er enkele erkende standaardwerken zijn. Over de onmetelijke muzikale rijkdom van Indonesië zal mr. Kunst in Willemstad, Oranjestad en Paramaribo vertellen. Hij zal zijn lezingen illustreren met gramofoonplaten en lichtbeelden, zodat men een duidelijk beeld kan krijgen van de wetenschappelijke onderzoekingen van de Nederlandse ethnomusicoloog.

Auto-Sport

BONNEVILLE - Donald Healey, Engelsman, heeft met een Austin Healy sportwagen het wereldsnelheidsrecord met vliegende start over een mijl verbeterd door een snelheid van 305,5 kilometer per uur te bereiken.

Chileen Onder-Secretaris van V.N.

NEW YORK - De secretaris generaal van de Verenigde Naties, Mammerskjold heeft bekend gemaakt, dat als ondersecretaris, belast met aangelegenheden van de Beheerschapsraad, benoemd is Benjamin Cohen, afkomstig uit Chili. Cohen had tot nu toe publieke informaties onder zich.

Luchtmacht bakt zoete broodjes

RIO DE JANEIRO - Op een vandaag te Rio de Janeiro gehouden persconferentie is door de kolonel van de luchtmacht de Oliviera, die het onderzoek leidt inzake de schietpartij op majoor Rubens Vaz medegedeeld dat „meer en meer" blijkt, dat noch de regering, noch de president, noch iemand van de familie Vargas iets met de misdaad uitstaande hebben.

Wel staat vast dat leden van de lijfwacht van president Vargas met de zaak te maken hebben.

Kol. Spoor met pensioen

DEN HAAG - Met ingang van 16 Augustus is aan de kapitein ter zee van de administratie, mr. N. B. Spoor wegens langdurige dienst eervol ontslag verleend uit de zeedienst.

Moskou meldt record-olieproductie

LONDEN. Volgens radio Moskou overtrof de olieproductie van de Sowjet Unie het gestelde doel belangrijk. De productie in de eerste 7 maanden van dit jaar is 10 komstige periode van het vorige procent groter dan in de overeenjaar. In het gebied tussen de Wolga en de Oeral was de productie zelfs 30 procent groter.

DE GASPERI OVERLEDEN

ROME - De Gasperi, oud-premier van Italie, is de afgelopen nacht overleden. Hij werd in 1881 geboren in een dorpje in Zuid Tirol, toen nog een onderdeel van de Oostenrijkse monarchie. Hij werd in 1911 Oostenrijks parlementslid. In 1919 werd dit deel van Oostenrijk bij Italie ingelijfd en de Gasperi werd al spoedig parlementslid in Romc. Hij was toen lid geworden van de Italiaanse R. K. Volkspartij, waaruit later de Christen Democratische Partij is voortgckomen, die hij na 1945 zou leiden. Toen in 1922 de fascisten van Mussolini Rome binnen marcheerden en Mussolini de maeht overnam leverde de R. K. Volkspartij leden voor het eerste kabinet van de fascistische leider. De Gasperi was hier zeer sterk tegen omdat hij terecht inzag dat Mussolini, eenmaal vast in het zadel, zichzelf tot dietator zou uitroepen. De laatste resten van de democratie werden inderdaad in 1925 door Mussolini weggevaagd.

In het begin had de Gasperi zich scherp tegen Mussolini gekeerd en te vergeefs deed hij een beroep op Koning Victor Emanuel om een einde te maken aan diens regiem en de vrijheid weer in Italie binnen te voeren.

In 1925 trok de Gasperi zich geheel terug in zijn buitenhuis in de Dolomieten en toen was hij geruime tijd een scherp doelwit voor aanvallen van de fascisten. Toen in 1926 een aanslag op Mussolini werd gepleegd werd ook de Gasperi gearresteerd en hij werd zeer sleeht behandeld. Later deden de fascisten verwoedde pogingen hem in hun kamp te krijgen, maar tenslotte moest men hem loslaten.

Hij vestigde zieh toen in Rome, nam de naam van Carlo Rossi aan en wist een karig maandgeld bijeen te schrapen door Duitse boeken in het Italiaans te vertalen. Hij stond voortdurend onder politietoezicht en tenslotte werd hij in een trein tussen Rome en Florence, toen hij op weg was naar Triest opnieuw gearresteerd. Wegens een poging om in het geheim naar Joegoslavie uit te wijken werd hij tot zes jaren gevangenisstraf veroordeeld. Twee jaren van deze straf werden hem echter kwijt geseholden, toen zijn 80-jarige vader, die van zijn arrestatie niets afwist, stervende was. Hij werd door de politie met hand boelen om naar zijn geboortedorpje gebracht om zijn vader voor de laatste maal te zien. Voor de deur van het huis nam men hem de boeien af en hij ging binnen als vrij man.

Hij kreeg een baan in de bibliotheek van het Vaticaan en daar leefde hij rustig zolang het regiem van Mussolini duurde. Tegen het einde van de oorlog nam hij actief deel aan het werk van anti-fascistische ondergrondsen en later trad hij op als leider van de toen nog verborgen Cristelijk Democratische partij. Hij werd bij de val van Mussolini een van de leiders van het Anti-Fascistische Comite en werd direct na de bevrijding van Rome minister. Hij was republikein en anti-communist hoewel hij in het begin met de communisten samenwerkte.

Spaak Voorzitter van Brusselse Conferentie

BRUSSEL - Minister Spaak werd met algemene stemmen tot voorzitter van de conferentie over het EVG-verdrag gekozen, zulks op voorstel van kanselier Adenauer.

Na de openbare openingszitting werden de deuren gesloten en werd de beraadslaging in een kleine commissie, waarin iedere delegatie slechts twee of drie leden had, voortgezet.

Overleg inzake Goa

NEW DELHI - De regering van India heeft het Portugese voorstel om een bijeenkomst te houden van vertegenwoordigers van beide regeringen teneinde het probleem der Portugese bezittingen in India te bespreken, geaccepteerd. De bijeenkomst zal te New Delhi gehouden worden. De eerste bijeenkomst is vermoedelijk op 24 Augustus a.s.

Productie groeit sneller dan wereld-bevolking

ROME. Het tempo van de productievermeerdering overtrof voor het tweede achtereenvolgende jaar dat van de bevolkingstoename - zo wordt in een rapport van de organisatie voor de Voedselvoorzieniug en Landbouw van de Verenigde Naties over de toestand van landbouw en voedselvoorziening in de wereld opgemerkt. De organisatie is volgens het rapport gesteld voor de oplossing van twee problemen. Ten eerste hoe het bestaande overschot aan land bouwproducten van bepaalde streken met name Noord Amerika afzetten zonder de wereldproductie te ontwrichten alsmede de handel, en ten tweede hoe de voedselproductie op evenwichtige wijze uit te breiden ter verbetering van de voedselvoorziening van de wereld.

De voedseltekorten en de onder voeding zijn namelijk nog steeds in vele dichtbevolkte landen aanwezig. De toename van de landbouw productie, vooral in West Europa en het Nabije Oosten, gaat sneller dan die in het Verre Oosten en in Oceanië. Slechts in Zuid Amerika hield de productie vermeerdering met de bevolkings toename geen gelijke tred.

Overheidssteun voor industrialisatie

DEN HAAG - Zoals bekend nam het Nederlandse parlement onlangs een wet aan tot financiele garantie van het grote project voor een Nederlandse sodaindustrie te Delfzijl.

Ir. J. B. Nieman, technisch directeur en mede-eigenaar van de Argentijnse porcelein industrie ANSCO te San Isidro, is thans benoemd tot fabrieksdirecteur, belast met de dagelijkse leiding van het soda bedrijf. In 1953 werd de heer Nieman door de BPM naar Zuid Amerika gezonden.

Dora zou te dicht bij Marine-basis zijn geweest

HELSINKI - Naar aanleiding van het incident van de Nederlandse coaster „Dora" is door de Finse autoriteiten verklaard, dat men aanneemt dat het schip zich dicht nabij de Russische militaire basis Porkkala heeft bevonden. De Nederlandse consul te Aberdeen zal na aankomst van de „Dora" in Schotland aan boord een onderzoek instellen en rapport uitbrengen aan de Nederlandse regering.

NIEUWS UIT SURINAME

PARAMARIBO - Gistermiddag heeft de Gouverneur, Z. Eex. Mr. J. Klaassesz, de Pers ontvangen en mededelingen gedaan over de plannen die bestaan om te komen tot een algemeen zwembad in Suriname.

Met toestemming van de verleden jaar opgerichte Stichting Volkszwembad Suriname, heeft de gouverneur besloten om zelf met een actie te beginnen teneinde de benodigde gelden bijeen te krijgen. Dit besluit van Z. Exc. vloeit voort eensdeels uit haar opvatting, dat Suriname het als een ere-zaak moet beschouwen om in eigen land uit eigen middelen te komen tot de oprichting van zulk een nationale zaak, anderdeels omdat het een hartewens van Mr. Klaassesz is, dat dit Surinaams belang tot stand komt nog tijdens zijn ambtsperiode.

Het benodigde bedrag is f. 220.-000. De actie beoogt echter een kleine f. 30.000.- meer op te brengen, om direet alle kantjes gelijk te schaven. Moeht onverhoopt in Suriname dit bedrag niet worden opgebracht, dan zal een beroep gedaan worden op de regeringen van Surinaame en Nederland om bij te springen.

De aetie wordt deze week ingezet met het uitzenden van tweeduizend cireulaires aan personen en instellingen zowel in als buiten Suriname, z.a. de Surinamersverenigingen op de Antillen en in Nederland. De betrokkenen zullen niet direct behoeven te storten, maar slechts een toezegging moeten geven om te betalen wanneer het gehele bedrag zal zijn voltekend. Gouverneur Klaassesz zal de volgende week een serie radiopraatjes over de Avros inleiden om deze eampagne te propageren.

Het zwembad kan in 8 a 9 maanden gereed zijn. Ir. P. Nagel heeft het ontwerp gemaakt. Het zal komen op het terrein aan de hoek Waniea- en Weidestraat. Het wordt 30x60 M.

De exploitatie zal voornamelijk bestaan uit verhuur aan de Overheid voor gebruik door seholen hetgeen ongetwijfeld een levendige klandizie wordt.

Op 2 September komen uit Nederland te Paramaribo aan Prof. J. Bakker, Prof. J. Lanjouw en mejuffrouw Dra. A. Mennenga. Ze worden uitgezonden door de Stiehting WOSUNA in Nederland en zullen zich oriënteren. Tijdens hun verblijf tot 20 October aanstaande zullen zij onderzoekingen doen op botanisch en bodemkundig gebied.

Prof. Bakker is psychisch geograaf te Amsterdam, prof. Lanjouw is botanicus te Utrecht. Hun vrouwelijke eollega is reeds enkele jaren werkzaam aan anatomische onderzoekingen van Surinaamse houtsoorten.

Zoals bekend, heeft deze Stichting het voormalige Conservatoriumgebouw te Zorg en Hoop gekoeht. Binnenkort zal bij dit gebouw een logeergelegenheid worden gebouwd voor uit te zenden deskundigen.

BIJ HET OVERLIJDEN VAN EEN GROOT STAATSMAN

ROME - Uit latere berichten blijkt, dat de Gasperi aan een hartaanval is overleden in zijn eenzame villa, hoog in de Dolomieten. Een tuinknecht kwam buiten adem op zijn fiets naar het stadje Trento om het treurige nieuws bekend te maken.

De Gasperi is zeven maal minister geweest sedert 1945, waarvan verscheidene malen ministerpresident. Zijn kinderen en kleinkinderen logeerden bij hem. Zijn dood kwam totaal onverwacht. Zijn familie verklaarde dat hij zich in zijn laatste levensuren zorgen maakte over de afloop van de conferentie in Brussel. De Gasperi was namelijk een grote voorstander van Europese intergratie.

Hij huilde toen hij gisteren in een telefoongesprek met de eerste minister Scelba op de hoogte werd gesteld van de laatste ontwikkelingen rond de conferentie te Brussel. „Het is nu of nooit" zeide hij, doelende op de tot stand koming van de EVG.

De buitenlandse politiek die de Gasperi voerde tijdens zijn bewind was geheel op Europese intergratie ingesteld en het is onmiskenbaar dat hij het was, die Italie vast in het kamp der Westersen heeft gebracht.

Kort na het telefoon gesprek is hij naar bed gegaan omdat hij zich niet goed voelde. Na een injectie viel hij echter in een rustige slaap. Tegen twee uur in de morgen moest evenwel een priester worden gewaarschuwd en kort na diens komst gaf de Gasperi de geest.

In geheel Italie is de nationale rouw ofgekondigd. Speciale edities van de dagbladen werden overal uitgegeven. De ministers en leiders van de Christen Democraten, die voor het overgrote deel met vacantie waren, keerden onverwijld naar Rome terug. Minister president Scelba begaf zich korte tijd na het bekend worden van de dood van zijn voorganger naar Val Sugana om zijn opwachting te maken bij mevrouw de Gasperi. Scelba was in alle kabineten van de Gasperi opgetreden als minister van binnenlandse zaken en behoorde tot zijn zeer intieme vrienden en trouwste aanhangers.

De tachtig jarige president van Italie Einaudi, die naar men algemeen verwachte door de Gasperi zou worden opgevolgd zodra zijn ambtsperiode zou zijn afgelopen, zond van zijn vacantie verblijf in Val Daosda onmiddellijk een condolatie telegram.

Op het hoofdkwartier van de Christen Democratische partij te Rome is een rouwregister neergelegd en duizenden en duizenden verdringen zich voor het gebouw om hun handtekening hierin te kunnen plaatsen.

Zijn dood zou wel eens tot gevolg kunnen hebben dat in zijn partij en felle strijd tussen de linker en rechter vleugel zou uitbreken, zo schrijft de Reuter - correspondent in Rome. Een van zijn grote verdiensten is namelijk dat hij er steeds in geslaagd is hoezeer er zich ook interne tegenstelling openbaarden, om de eenheid van de partij te behouden. Prof. Fanfani, de huidige algemeen-secretaris van de partij en minister president Scelba vertegenwoordigd belde stromingen in de partij en schijnen zeer slecht met elkaar te kunnen opschieten. Intussen is de Christen Democratische partij in Italie het belangrijkste bolwerk tegen het opdringend communisme in het land. Een eventuele splitsing in de partij zou dan ook vergaande politieke consequenties kunnen hebben. Het dagblad „Osservatore Romano" wijdde aan dit probleem naar aanleiding van de dood van de Gasperi een hoofdartikel.

Zeer waarschijnlijk zal de Gasperie een staatsbegrafenis worden gegeven. Men verwacht dat hij begraven zal worden te Predorra waar de familie een graf heeft.

Inmiddels stromen ook van het buitenland uit tal van bewijzen van deelneming binnen.

BRUSSEL - Minister Spaak heeft hedenmorgen de conferentie over het EVG-verdrag te Brussel geopend. In zijn openingsrede herdacht hij de Gasperi, die hij een der intelligenste, moedigste en eerlijkste staatslieden van de na oorlogse periode noemde. Hij was - aldus minister Spaak - bovendien een overtuigd Europeaan. Laat zijn voorbeeld voor ons een inspiratie blijken bij het werk waarvoor hij thans hier bijeen zijn gekomen.

Churchill zond de weduwe van de Gasperi een persoonlijk telegram waarvan de inhoud niet voor publicatie zal worden vrijgegeven.

Statistisch Nederland

DEN HAAG - De Economische en Sociale Raad der Verenigde Naties heeft Nederland wederom voor een periode van 3 jaar aangewezen als lid van de statistisehe commissie. Nederland wordt in deze commissie welke uit 15 leden bestaat, vertegenwoordigd door de directeur-generaal van de statistiek, dr. Ph. J. Idenburg, die hiermede zijn vierde zittingsperiode ingaat.

Nationalistisch Generaal overleden

TAIPEH - Generaal Kwei Joeng Tsjing, stafchef van het Chinese nationalistische leger, is te Taipeh op Formosa aan een hartaanval overleden.

Niet-Nederlandse Indonesiërs blijven naar kiesrecht verlangen

Het prae-advies van de commissie uit de Staten op het Statuut voor het nieuwe Koninkrijk is ingediend bij de Staten. De heer M. Karamat Ali van de KTPI (de Indonesische politieke groepering in de Staten), heeft daarnaast een minderheidsnota ingediend. Zij komt hierop neer dat het Kiesreglement gewijzigd zal moeten worden om de Indoneslers die het kiesrecht hebben verloren, weer in het genot daarvan te stellen.

De geheimhouding op de nota-Karamat Ali kan binnenkort worden opgegeven, daar ze verband hield met en gemotiveerd werd door de besprekingen in Den Haag tussen Indonesië en Nederland.

De soep waar iedereen dol op is

DANKBETUIGING

Aan allen die belangstelling toonden bij gelegenheid van het overlijden van mijn vader, betuig ik langs deze weg mijn welgemeende dank.

Pastoor W. I. DE HAAS, O.P.

San Nicolas, 20 Augustus 1954.

Het oudste spel der wereld komt weer in de gratie

Het is moeilijk

GO, dit spel dat reeds eeuwen gespeeld werd, toen de Chinese muur gebouwd werd, gaat een nieuwe bloei tegemoet. Het schijnt ontstaan te zijn onder de regering van de Chinese keizer Gio, plus minus 2340—2250 v. Chr.

Het spel werd aan het keizerlijke hof gespeeld en was aanvankelijk voor leken verboden. Het was vooral de militaire kaste die zich er toe aangetrokken gevoelde, want, zo men in schaken een riddertournooi kan zien, zo kan men Go met de infanterie van het moderne leger vergelijken. Het is dan ook een veroveringsspel, met als doel: zoveel mogelijk terrein te winnen en eenheden te veroveren.

Het ziet er kinderlijk eenvoudig uit, doch zoals dat wel vaker voorkomt, hoe beter men het spel gaat kennen, hoe moeiender het wordt en hoe meer blijkt welke onbegrensde mogelijkheden hier zijn.

De grote schaakmeester Lasker heeft dit spel bestudeerd en kwam tot de conclusie dat Go bestemd is om de plaats van het schaken in te nemen, als het leidende intellectuele spel in het Westen, zoals het 4000 jaren de onbetwiste suprematie in het Oosten heeft gehad.

Onvoorstelbaar

Het spel wordt gespeeld op een bord met 19 horizontale en 19 verticale lijnen. De stenen worden op de kruispunten geplaatst. Iedere speler heeft 181 stenen, welke echter bijna nooit alle worden gebruikt. De stenen hebben een gelijke waarde. Daarom noemen de Japanners het een democratisch spel. Men begint met een leeg bord, waarna de beide spelers steeds beurtelings een steen plaatsen. Er wordt niet geschoven of gesprongen. Een eenmaal geplaatste steen houdt zijn plaats, tenzij hij veroverd wordt. Er kan één steen worden ingesloten, of een groep. Dit zijn de gevangenen. Ze worden meestal van het bord verwijderd. Men dient tevens voor zijn eigen kleur zoveel mogelijk terrein te winnen. Dit geschiedt door afgrendeling. Men zet zijn stenen zo uit, dat de vijand geen kans meer ziet in dit gedeelte van het terrein door te dringen.

Wanneer er geen mogelijkheid voor een der beide partijen meer bestaat om nog meer terreinwinst te maken, dan is het spel afgelopen, en wie het grootste terrein heeft veroverd is winnaar.

Verboden

Vaste richtlijnen zijn voor Go moeilijker te geven dan voor enig ander spel. Honinbo Shusai, de grootste JapanseGo-meester vóór de wereldoorlog, meende dat de strategische ontwikkeling van het spel zo variabel is, dat men bijna nooit met zekerheid kan zeggen of een bepaalde zet de beste is, en het zal ook niemand gegeven zijn het gehele rijk van Go te doorvorsen.

Tot nu toe was dit spel wel in Amerika en Duitsland bekend, doch in Nederland zelfs niet verkrijgbaar. Het zal nu echter weldra in de handel worden gebracht en in de handleiding van de heer H. F. Timmermans vindt men de spelregels duidelijk uiteengezet.

Toch heeft in Holland dit spel reeds verscheidene adepten die spelen met eigen vervaardigd materlaal. Een van de café's in de buurt van het Leidseplein verbood het spel reeds, omdat de gasten meer belangstelling voor het geest rijke spel Go, dan voor de geestrijke dranken van het etablissement bleken te hebben.

De Japanse en Chinese karakters voor Go worden hier afgebeeld. De Chinese karakters schijnen te betekenen: Wei—chi oftewel: omsingeling—schaak. Deze naam bergt voor hen die het spel hier invoerden een puzzle. Want Go is van veel oudere datum dan schaak. Waar komt de naam „omsingeling—schaak" dan vandaan?

Tot dusver onschendbare geleerden in Marokko niet langer veilig

FEZ. Leden van de lijfwacht van de Sultan van Marokko zijn de vrijplaats in het Arabische deel van Fez binnengedrongen en hebben er veertig Oelemas - Mohammedaanse wetsgeleerden - gearresteerd. In de geschiedenis van Marokko is zoiets nog niet voorgekomen. Zeven en dertig van deze geleerden vertoefden in de vrijplaats nadat zij een petitie hadden ondertekend waarin de terugkeer van de verbannen Sultan werd geëist. Zij zijn onmiddellijk naar het paleis van de Sultan in Rabat gebracht. Drie andere Oelemas, die te oud of te ziek waren voor dat vervoer zijn naar een ziekenhuis gebracht.

De mannen, die de actie uitvoerden deden dat op bevel van de Sultan, die de wereldlijke en geestelijke heerser van Marokko is. De vrijplaats ligt rondom een Moskee. Verscheidene leiders van de heftige nationalistische agitatie van de afgelopen weken, die zich eveneens in de vrijplaats ophielden, waarin zij waren gevlucht toen de troepen van het Vreemdelingenlegioen Zondag de Arabische stad van Fez hadden bezet, werden door de troepen van de Sultan verjaagd. Buiten de vrijplaats werden de nationalisten door de Marokkaanse politie op last van de Pasja van Fez gearresteerd. De troepen van het Vreemdelingenlegioen, die de Arabische wijk van Fez hadden bezet zijn teruggetrokken. De wijkplaats is echter nog omringd door veiligheidstroepen. Tussen de Arabische en Europese wijk houden troepen zich gereed om op te treden bij eventuele nieuwe betogingen.

Van officiële Franse zijde is verklaard, dat de arrestatie van de Oelemas louter een Godsdienstige achtergrond heeft.

In Marokkaanse kringen wordt verklaard dat de Oelemas naar 't paleis van de Sultan zijn gebracht omdat zij tegen de Sultan in opstand waren gekomen.

MRS. ANNIE ROMANOV and her daughter, Cecilia, 5, are shown at Northolt Airport, London, where they set foot on British soil for the first time in three years. During World War II, Mrs. Romanov married a member of the Free Polish Forces. Three years ago, they went to live in Stalinograd, 180 miles from Warsaw. A year later, her husband died and ever since then she had been trying to return to England.

Weer incidenten in Tunis

TUNIS - In twee afgelopen plaatsen in Tunesie is vandaag het terrorisme weer opgeflikkerd, zo meldt de politie van Tunis. De afgelopen week is het overigens overal in Tunesie kalm geweest.

Er is ten Zuiden van Sfax een trein tot onsporing gebracht, gelukkig zonder dat er zich ongelukken bij voordeden; en in de buurt van El Akhouaat in het Zuid Westen is door een twaalftal gewapende mannen de brand gestoken in een Franse boerderij. De boer wist ongedeerd te ontsnappen.

In Tunesische kringen is men zeer geschrokken van deze berichten omdat men o.m. bang is dat dit een gunstige beslissing inzake het voorstel tot amnestie van de Franse regering aan de president in gevaar zal kunnen brengen. Van Franse zijde was deze amnestie namelijk toegezegd op voorwaarde dat het kalm zou blijven in Tunesie.

Ook Venezuela kampt met vis-tekort

CARACAS - De „Caracas Journal" deelt mede:

Er is een tekort aan vis langs de kust en op de markten van Caracas waarvan de oorzaak ligt in het feit dat een groot aantal vissersboten door de havenmeester verboden was uit te varen omdat zij bemand waren met Spanjaarden en Italianen.

Artikel 60 van de wet op de Scheepvaart schrijft namelijk voor dat de kapitein en de helft van de bemanning van een schip dat onder Venezolaans vlag vaart Venezolaans moet zijn.

Er werd bekend gemaakt dat de eigenaars van de schepen verschillende keren tijd was gegeven om bruikbaar hulp te vinden maar daar de bemanningen nog steeds uit Spanjaarden en Italianen bestond werden de schepen aangehouden.

De havenmeester zei dat het geval 8 schepen betrof. De autoriteiten gaven toe dat zij heel goed begrepen de moeilijkheid om ervaren Venezolaans hulp in La Guaira te vinden. Zeer weinig van de Venezolanen zijn gespecialiseerd als visserijmatroos.

De reders hebben hun probleem voorgelegd aan de minister van Arbeid in de hoop dat deze een oplossing zal weten te vinden voor het vraagstuk der niet-bestaande Venezolaanse vissers.

Staking in Chili

SANTIAGO - Zeven duizend arbeiders van de „Braden Copper Co" - Amerikaanse bezit - te El Teniente in Chili, zijn in staking gegaan. De maatschappij heeft verklaard, niet de middelen te bezitten om aan de eisen van de stakers namelijk 75% loonsverhoging te kunnen voldoen.

Nieuws in het kort

Het Britse Gezagsorgaan voor Atoomenergie heeft bekendgemaakt, dat radio-actief goud, afkomstig uit laboratoria voor atoomonderzoek te Harwell, in een loden buisje naar Canada is gezonden om het leven te redden van een kankerpatient, die een gevaarlijke operatie moest ondergaan.

—o—

Volgens de officiele statistieken neemt het aantal gevallen van kinderverlamming in de Verenigde Staten af. Het aantal geregistreerde gevallen is in overeenkomstige perioden in 1952, 1953 en 1954 respectievelijk 13.224, 11.710 en 10.797.

—o—

Acht Zwitserse Professoren en dokters zijn uit Zwitserland vertrokken voor een bezoek aan de Sowjet-Unie, waar zij wetenschappelijke instituten, ziekenhuizen, en poliklinieken zullen bezoeken op uitnodiging van de Vice-Voorzitter van de Russische Academie voor medische wetenschap en de hoofdredacteur van het Russische medische tijdschrift, aldus een bekendmaking van de Vereniging voor de Ontwikkeling van de Betrekkingen tussen Zwitserland en de Sowjet-Unie.

—o—

Een Hongaarse delegatie onder leiding van Premier Nagy zal de vergadering van de Internationale Parlementaire Unie, die op 27 Augustus in Wenen begint, bijwonen, aldus is in Wenen bekend gemaakt.

—o—

Naar te Londen is megedeeld, zal het grote trans-Atlantische straalvliegtuig de Comet III voor het eerst aan het publiek worden getoond op de luchtvaartshow van Farnborough in September.

—o—

Te Wenen heeft een jongeman aan een postbeambte een sleutel ontrukt die op alle brievenbussen in de stad past. Als de sleutel niet spoedig wordt teruggevonden zullen de sloten op alle brievenbussen veranderd moeten worden.

Uitwisseling van gevangenen is begonnen

SAIGON - Het Franse Hoge Commando heeft bekend gemaakt dat de Vietminh gisteren 550 krijgsgevangenen hun vrijheid heeft teruggegeven. Driehonderdvijftig werden vrijgelaten te Vietri, ten Noord Westen van Hanoi en 200 te Samson aan de Chinese zeekust. Vanmorgen zijn deze ex-gevangenen respectievelijk te Hanoi en Haiphong aangekomen.

De Fransen van hun kant hebben gisteren 1000 Vietminh-soldaten vrij gelaten te Vietri.

De uitwisseling van gevangenen zal vandaag worden voortgezet.

Zuid Korea betreurt Amerikaans besluit

SEOEL - In de Zuid Koreaanse hoofdstad hebben zich onmiddellijk na de bevestiging van de berichten dat vier Amerikaanse divisies uit Korea zullen worden teruggetrokken, protest demonstratie voorgedaan waaraan naar schatting 100.000 mensen deel namen. Er werden spandoeken meegedragen met leuzen zoals: „Maak van ons niet een offer aan het communisme"; „Denk aan 25 Juni 1950" etc.

Anti-rode wet als verkiezings-stunt

WASHINGTON - Uit nadere berichten blijkt, dat het compromis voorstel van wet dat vanmorgen door het Congres der Verenigde Staten is goed gekeurd, wel de communistische partij verbiedt, maar niet het lidmaatschap van de partij strafbaar stelt.

De wet is doorgezonden aan president Eisenhower ter ondertekening.

Vreedzaam overleg inzake Cyprus

ATHENE - Griekenland en Engeland zijn overeengekomen alle maatregelen te nemen die mogelijk zijn om incidenten over Cyprus tegen te gaan. Men zal alles vermijden dat de traditionele vriendschap tussen beide landen in gevaar kan brengen, aldus een mededeling van het Griekse departement van buitenlandse zaken.

Deze overeenstemming is bereikt tijdens een bespreking tussen de Britse ambassadeur en de directeur-generaal van het Griekse departement van buitenlandse zaken.

Ook officiële protesten uit Seoul

WASHINGTON - De regering van Zuid Korea heeft het State Department doen weten dat zij zich het besluit om vier divisies terug te trekken „ten zeerste aantrekt". De Zuid Koreaanse ambassadeur in Washington heeft de bezorgdheid van de Koreaanse regering tijdens een persoonlijk bezoek aan het State Department overgebracht. Hij zeidc dat het terugtrekken van deze troepen voordat er Koreaanse divisies waren uitgerust en opgeleid om de plaats in te nemen, een luchtledige zal doen ontstaan dat als zeer gevaarlijk zal moeten worden aangemerkt. Er zijn nog altijd rond 1,5 millioen Chinese en Noord Koreaanse soldaten in Noord Korea onder de wapenen - aldus de ambassadeur.

Compleet GO SPEL

BESTAAT UIT :
2 DOZEN STENEN à 181 stuks samen ƒ 2.45
HANDLEIDING ƒ 1.90
GO-BORD ƒ 4.95
TOTAAL ƒ 9.30

Voorhanden bij :
Aruba Boekhandel
Gebr. De Wit
NASSAUSTR. - ORANJESTAD

IN DE OUDHEID WAARDEERDE MEN MELK AL. 6000 JAAR OUDE GESCHRIFTEN PRIJZEN HET!

Melk is onder de voedingsmiddelen een van de oudste bekende. Er bestaan geschriften over het melken van koeien, die al 6000 jaar oud zijn. In 6000 jaar oude geschriften, geschreven in Sanskriet, werd al geconstateerd, dat melk een der meest essentiële voedingsmiddelen is. Al 2000 jaar geleden werd het aanbevolen als medicijn door de „Vader der Geneeskunde" Hippocrates. En in de Christelijke litteratuur wordt herhaalde malen naar melk verwezen - een van de bekendste uitspraken - „Melk en Honing".

ZO VERS, als op de dag dat het de zonnige melkfabriek verliet

U zou zelf koeien moeten bezitten van de allerbeste kwaliteit om — elke dag — zulke verse en uitstekende melk te krijgen als KLIM is. Neem een glas melk en proef het aandachtig. — Proef die romig-rijke smaak; het is zo verfrissend, op elk moment van de dag. En KLIM is bovendien de allerbeste voeding die er bestaat.

Koop KLIM in het speciale blik, dat de smaak en zuiverheid altijd garandeert. — Niets anders kan vergeleken worden met die overheerlijke KLIM!

KLIM Pure Safe MILK

ALS HET VAN BORDEN IS, MOET HET WEL GOED ZIJN!

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

So very close to nature's own formula

LACTOGEN

A MILK FOOD PREPARED ESPECIALLY FOR INFANT FEEDING

When natural feeding cannot be maintained, the wise mother gives her baby the advantages of Lactogen. Here is a perfectly balanced diet containing all the essential elements needed by baby's growing body. The nourishment and minerals needed for healthy development of bones and teeth are all contained in this 'nearest to mother's milk' food. Lactogen is prepared from premium quality whole cows' milk, specially modified for easy digestibility. You simply mix it with boiled water and pour directly into the feeding bottle. Ask your doctor about Lactogen.

NESTLÉ
a Nestlé product

SPECIALE AANBIEDING

GRATIS Retourvlucht naar

COSTA RICA

DE Aruba Trading Company

biedt aan elke koper van een gloed-nieuwe Chevrolet-, Buick- of Pontiac-automobiel uit onze voorraad een kans op een GRATIS Retourvlucht naar Costa Rica aan

DEZE AANBIEDING IS SLECHTS GELDIG TOT 15 OCTOBER aanstaande

Bovendien ontvangt IEDERE koper van een nieuwe Chevrolet, Buick of Pontiac die binnen deze termijn uit voorraad geleverd wordt, 500 LITER BENZINE **GRATIS**

Vraagt daarom ten spoedigste inlichtingen bij de

ARUBA TRADING COMPANY GARAGE

Oranjestad: Rondweg, Dakota - Tel. 1648 San Nicolas: „Annex", B. v. d. Veen Zeppenveldstr. 35 - Tel. 5040

Mist deze kans op een GRATIS REIS naar COSTA RICA niet en koopt NU een nieuwe CHEVROLET, PONTIAC of BUICK UIT VOORRAAD. —Wendt U zich nog heden tot de

ARUBA TRADING COMPANY GARAGE

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ALSEN HAMBURG ALSEN
ALSEN
ITZEHOE LAGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2012

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 21 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

NOGMAALS KKK

Wij zijn de Heer Amelink dankbaar voor zijn uitvoerige uiteenzetting ten aanzien van de KKK-kwestie, die in verschillende opzichten verhelderend werkte.

Toch kunnen wij ons niet van a tot z met de beweringen van de Heer Amelink verenigen. Wij nemen aan, dat de voorstellen, welke hij destijds in de Staten deed tot het „rechttrekken van een vermeend onrecht", bedoeld waren als een bijdrage tot vergroting der sociale rechtvaardigheid, maar betwijfelen, of hij hiermede de roos getroffen heeft.

In de eerste plaats zijn wij van mening, dat de duurtetoeslag regeling voor de ambtenaren in werkelijkheid geen duurtetoeslag meer is. Het is nu eenmaal zo in de ambtelijke wereld, dat het moeilijk is met een nieuwe loonschaal te komen en daarom wordt nog altijd voortgeborduurd op oude loonbases. De duurtetoeslagen hebben geheel het karakter van de duurtetoeslag verloren.

Als we zien dat sommige toeslagen honderd of meer procenten bedragen van het basissalaris van de ambtenaar, dan is het duidelijk, dat de regeling totaal verouderd is. Er is geen sprake meer van dat de lonen terug zullen vallen op het peil, waarop de oorspronkelijke salarissen waren gebaseerd. Het is de hoogste tijd dat er een geheel nieuwe regeling komt, welke meer in overeenstemming met de werkelijkheid is. De duurtetoeslag mag niet (en wij zijn er zeker van dat er geen ambtenaar is, die dat zou wensen) als een „tijdelijke" maatregel worden gezien, of het moest zijn als overgangsmaatregel, totdat eindelijk de zaak rechtgetrokken is. Dan zal blijken, dat de duurte toeslag, normaal geincorporeerd in het salaris, het normale basis salaris wordt. In deze tijd is het spreken over duurtetoeslag dwaas geworden.

Vergelijken wij bijvoorbeeld de Gouvernements duurtetoeslag met de toeslag welke de Lago geeft, dan zien we dat de verhouding ongeveer als 100 : 1 is.

Toch stelde voor bepaalde met ambtenaren gehuwde onderwijzeressen de Heer Amelink het voor, alsof de duurtetoeslag iets reëels is. Dat is naar onze mening de eerste „fout".

Een tweede punt waarop wij ons niet met de redenering van de Heer Amelink kunnen verenigen, is dat hier door het wegnemen van een z.g. „gunst", (die naar onze mening geen gunst is, zie boven), de sociale rechtvaardigheid zou worden gediend. Het betreft hier een heel klein groepje onderwijzeressen, die gedupeerd worden, namelijk alleen de met AMBTENAREN gehuwden.

De onderwijzeressen die met niet-ambtenaren zijn gehuwd, krijgen een normaal salaris. Wij hebben aan de hand van de Gouvernements loonschalen enkele voorbeelden genomen en kwamen tot de ontdekking dat de speciale regeling voor de met ambtenaren gehuwde ambtenaressen in sommige gevallen wel ƒ 1000 per jaar nadeel voor de betrokkenen met zich mee kan brengen.

Welnu, wij achten een maatregel die zo discriminerend werkt, een onding en zien in de regeling getroffen op advies van de Heer Amelink dan ook geen RECHTTREKKEN van de sociale rechtvaardigheid, maar INTEGENDEEL EEN UIT VERBAND TREKKEN ERVAN.

Men dient naar onze mening de sociale rechtvaardigheid niet door aan in zeker opzicht willekeurig gekozen enkelingen, een vermeend voordeel te ontnemen. Sociale rechtvaardigheid dient gericht te zijn op het welzijn van allen en niet op het ontnemen van een z.g. „voordeeltje" aan de enkeling.

Daarom blijven wij van mening dat hier een onrecht geschiedt.

Indien men voorstander is van het ontslaan van gehuwde ambtenaressen dient men zijn principe niet door enkelen hunner, geheel willekeurig iets te ontnemen. Dat is een NEGATIEVE daad.

Wie om principiële redenen de gehuwde ambtenaressen wil ontslaan, dient POSITIEVE voorstellen te doen, waardoor het mogelijk wordt de diensten gaande te houden zonder deze dames.

Intussen zij wij hiervan geen voorstanders. Er kan hier geen rechte lijn getrokken worden.

KKK klinkt prachtig, maar er zijn tal van gevallen, als bijvoorbeeld het echtpaar zonder kinderen, waar arbeid voor de gehuwde vrouw een zegen is voor haar, en in het geval van het onderwijs op de Antillen, ook voor de gemeenschap. En zo zullen zich in de praktijk meer voorbeelden voordoen.

Wij herhalen onze lof aan het adres van de gehuwde onderwijzeressen op ons eiland en het overigens zeer gedegen artikel van de Heer Amelink heeft ons er niet van kunnen overtuigen, dat het recht hier met een discriminerende maatregel gediend wordt.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Amerika poogt Europees verdrag te redden

Vorsten-vacantie op Middellandse Zee

ATHENE. — Het Griekse hof heeft thans de volledige lijst van de gasten voor de Koninklijke pleziervaart met het luxe-schip ‚Agamemnon', welke Zondag a.s. in Napels zal beginnen, bekend gemaakt. De zeereis van 12 dagen wordt door Koning Paul van Griekenland aan negentig vorstelijke gasten aangeboden. De door het Hof verstrekte gastenlijst vermeldt o.a.: Koningin Juliana, Prins Bernhard, de Prinsessen Beatrix en Irene, Koning Michael en Koningin Marie Anne van Roemenië, Koningin Giovanna, Koning Simeon en Prinses Marie Louise van Bulgarije, Koning Umberto en Koningin Marie Jose van Italië, alsmede kroonprins Vittorio Emanuele en Prinses Maria Pia; de Graaf en Gravin van Parijs met Prinses Isabelle, Prins Henri, Prins Francois, Prinses Anne en Prinses Diane; de Graaf en Gravin van Barcelona, de Prins van Asturië en Infante Maria del Pilar; Prins Ludwig van Baden; Erfprins Albrecht van Beieren alsmede de erfprinses Maria Gabriella, Prinses Maria Charlotte, Prins Frans en Prins Max Emanuel; Prins Exel en Prinses Margarethe van Denemarken; de Gravin Flemming en Prins en Prinses van Viga; Aartshertogin Minola van Habsburg; de Prins en Prinses van Hannover; Prins George Andre Mecklenburg; Prinses Astrid van Noorwegen; Prins Dimitri Romanof en nog tal van andere leden van Duitse vorstenhuizen, het Zweedse vorstenhuis, etc. etc.

B.G. roden verzoeken V.N. om bemiddeling

BAIRES. - Jainarine Singh, vroeger minister van binnenlandse zaken van de Brits Guianese regering van Jagan, heeft vandaag in een interview met een lokaal dagblad verklaard dat de zaak van Brits Guyana op de agenda van de algemene vergadering van de Ver. Naties diende te worden geplaatst. Hij zeide, dat het zijn wens is dat Argentinië in samenwerking met andere anti-koloniale mogendheden, het initiatief zal nemen. Singh heeft vrijwel geheel Zuid Amerika afgereisd om hulp voor zijn denkbeelden te vinden.

Arrestaties in Tokio

TOKIO. - Op het ogenblik zijn reeds twee ambtenaren en een oud-ambtenaar van het Japanse departement van buitenlandse zaken gearresteerd onder verdenking van tegen geld inlichtingen verschaft te hebben aan de Russische spion Rastovorow, die kort geleden naar de Amerikanen overliep.

Ike voorstander van E.V.G.

WASHINGTON. - In een meer uitgewerkt bericht over de nota, inhoudende zijn halfjaarlijks rapport, die Eisenhower aan het congres zond over de wederzijdse beveiliging, wordt gezegd, dat de Amerikaanse president het EVG-verdrag de beste oplossing noemt voor de West-Duitse deelneming aan de defensie.

Volgens het rapport werd sedert het begin van het programma geleverd 188.497 voertuigen, 34.733 tanks, 34.802 kanonnen, 45 millioen granaten, 784 oorlogshiervan is 9,4 milliard dollar aan bondgenoten. De totale waarde hiervan is 9,4 milliard dollar aañ militaire hulp.

ARUBA VERLOOR OOK LAATSTE WEDSTRIJD

Het Arubaanse Softballteam heeft het tijdens het internationale tournooi in Puerto Rieo niet tot een overwinning weten te brengen. De laatste wedstrijd, tegen Puerto Rico, eindigde eveneens met een nederlaag en wel van 12—4.

Op dit tournooi en het behandelde tijdens het internationale congres, komt onze sportverslaggever in zijn wekelijkse sportkroniek nader terug.

DIEF GEPAKT

Op het abattoir werd uit een portemonnaie van een der werknemers een geldbedrag ontvreemd van van f. 50.—. De dief kon worden aangehouden.

VERENIGDE NATIES IN SAN NICOLAS

Een drijvend stukje Ver. Naties voer gisteren de haven van San Nicolas binnen..... Het was de onder Panamese vlag varende, 24000 ton metende walvisvaarder, van de bekende Griekse reder die de Argentijnse nationaliteit heeft aangenomen. Dit schip bleek geheel bemand te zijn met Duitsers.

DON EN LY VERMEIRE NAMEN AFSCHEID

Het marionettentheater had gisteren een zeer geschikte plaats gevonden op de rand van de verhoogde zaal van Trocadero, terwijl voor de toeschouwers een deel van de grote zaal met schotten was afgezet, waardoor een zeer geschikt, klein gehoorzaaltje was gevormd, waar de Volksuniversiteit de meer dan honderd belangstellenden een uitstekende plaats kon bieden.

Don Vermeire vertelde tijdens deze afscheidsbijeenkomst op zeer onderhoudende wijze over het schimmen-, poppen- en marionettenspel en liet de toeschouwers letterlijk een blik werpen aehter de schermen. Hij deed dit alles op zeer boeiende en onderhoudende wijze en, kan het anders, alles weten bleek ook hier stimulerend te werken, waardoor de toeschouwers na afloop van de causerie (zo mogelijk) met nog meer genoegen genoten van een korte opvoering van het marionettentheater.

Zo ooit, dan sprak de heer Steenmeijer, voorzitter van het C CA, namens allen, toen hij aan het einde van de avond (tegen twaalf uur) Don en Ly Vermeire heel hartelijk dankte voor hetgeen in de loop van enkele weken op zovele plaatsen en in totaal voor een zo groot publiek aan Aruba hebben geboden. Een aandenken aan deze Arubaanse tijd vergezelde deze woorden.

De heer Vermeire vertelde op zijn beurt, dat mevr. Vermeire en hij hier een heel prettige tijd hebben gehad op Aruba, vooral, ook door de uitstekende voorbereiding van de kant van Cultureel Centrum, Kunstkring en Volksuniversiteit. „Het was prettig hier en wij hopen heel graag nog eens bij onze Arubaanse vrienden terug te keren".

Zonder iets af te doen aan vorige voorstellingen, lest werd ook hier best.

Goede reis naar Suriname, Don en Ly. Onze beste wensen vergezellen U en aan Uw succes, daar twijfelen we geen ogenblik aan.

Cyprus stelt V.N. opnieuw voor ernstige problemen

NEW YORK. In de kringen der Verenigde Naties te New York wordt de kwestie Cyprus als een van de moeilijkste punten van de agenda van de komende vergadering van de V.N. genoemd. In dit verband wordt bijvoorbeeld gewezen op het moeilijke parket waarin zich de landen, welke met Engeland en Griekenland in de NAVO zijn verbonden, en die welke met Griekenland het Balkanverdrag hebben ondertekend, zich straks zullen bevinden als hun oordeel over het geschil wordt gevraagd.

Terwijl Engeland stelt dat Cyprus, met uitzondering van een korte periode 2000 jaar geleden nooit deel van Griekenland heeft uitgemaakt, gaat Griekenland er van uit, dat 80 procent van de bevolking van het eiland Grieks spreekt en zich als Grieken beschouwt. Grickenland wil, zoals gemeld, een volksstemming onder toezicht van de V.N. Het verklaart, dat het niet gaat om een anti-Britse zet, maar juist om 't bewaren van de tradionele vriendschap met Engeland. Grickenland maakt geen aanspraak op de souvereiniteit over Cyprus, maar eist vrijheid voor de bevolking om zelf over haar toekomst te beslissen.

Kapitein van ‚Dora' ontkent berichten over beschieting

BURGHHEAD. - De Nederlandse coaster „Dora" is te Burghhead in Schotland aangekomen.

De kapitein van het schip Peik ontkende, dat hij de reders van het schip bericht zou hebben gezonden dat de „Dora" onder vuur zou zijn genomen door de Russische kruiser „Iwan" in de Golf van Finland. Toen hem de berichten getoond werden, was zijn antwoord: „Het is niet waar".

Hij zeide wel de kruiser gezien te hebben en de kruiser had inderdaad gevuurd, maar hij betwijfelde ten zeerste dat zulks op de „Dora" was gericht en ontkende ook, dat hij het anker uitgeworpen zou hebben.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Machinale goudwinning boekte betere resultaten

'S-GRAVENHAGE. De totale productie van de N.V. Sarakreek Goudvelden bedroeg in 1953 112.490,3 gram ruw goud tegen 104.835,7 gram in 1952. Als gevolg van de uitbreiding van de machinale hulpmiddelen steeg de productie van het eigen bedrijf van 10.891 tot 34.818 gram. De productie der onderhuurders daalde van 93.944.7 tot 77.672.3 gram. Deze achteruitgang werd veroorzaakt door een staking als protest tegen de verlaging van de inkoopsprijs van het goud, noodzakelijk gemaakt door de voortdurende prijsdaling op de wereldmarkten. De huurdersbedrijven stonden daardoor gedurende de maand October stil.

De Maatschappij streeft naar verdere rationalisatie van het mechanisch bedrijf. Over de middelen hiervoor wordt nog beraadslaagd. De goudvoorraad bedroeg op 31 December j.l. 73.554,7 gram ruw goud tegen 25.459,5 gram op 31 December 1952.

De verkopen beliepen in totaal 64.284.1 gram tegen 101.177.6 gram in 1952. De gemiddelde opbrengst was per kilo 102 gulden hoger dan in 1952. De bedrijfswinst over 1953 bedraagt ƒ 52.703 - vorig jaar ƒ 46.906 - waaruit na een verhoogde afschrijving een winstsaldo van ƒ 4.090 resulteert. De Directie vestigt er in het jaarverslag de aandacht op dat de vrije wereldprijs van goud geen noemenswaardig verschil meer vertoont, met die der circulatiebanken. Mede hierom zal het eigen mechanische bedrijf moeten worden uitgebreid, waarmede al in 1953 een begin is gemaakt. Zulk een verandering eist echter tijd, aangezien niet alleen technisch maar ook financiële factoren een rol spelen.

sleep in cool comfort with a CROSLEY Air Conditioner

Enjoy comfortable, refreshing sleep the year round! Just dial the "weather" you want . . . and let cool, clean, freshened air end the discomforts of heat and humidity. For better, more healthful rest . . . buy a CROSLEY Air Conditioner today!

Aruba Trading Comp.

ORANJESTAD Tel. 1671-1638 SAN NICOLAS Tel. 5123-5122

NEDERLANDSE SCHEEPVAART IN STORMWEER

Echter geen ruimte voor pessimisme

AMSTERDAM. Boekjaar 1953 is voor de Nederlandse Scheepvaart ongunstiger geweest dan het vorige jaar, maar een analyse van een geconsolideerde balans per 31 December 1953 van negen rederijen - tezamen vertegenwoordigende circa 75 procent van de bruto registertonnage van de Nederlandse Koopvaardijvloot, excl. tankers van olie maatschappijen, troepenschepen en kustvaarders beneden 500 brt. - leert, dat de toestand zeker niet somber is. De gemiddelde leeftijd van de vloot is 12½ jaar, de reservepositie is 196 procent van het aandelenkapitaal, terwijl het bedrag aan afschrijvingen plus reserveringen voor nieuwe bouw overeenkomt met 100 procent van de verkrijgingswaarde van de vloot. Voorlopig zijn voldoende middelen aanwezig om door vlootvernieuwing de huidige positie te handhaven en om tegemoet te komen aan een verantwoorde expansiedrang.

DE FINANCIEEL-ECONOMISCHE POSITIE IS NIET SOMBER

Tot deze conclusie komt de Hr. J. A. P. van Wijck in zijn artikel in het jongste nummer van Econ. Stat. Berichten.

Gememoreerd wordt dat de Directies der betrokken rederijen, destijds in haar jaarverslagen unaniem hebben verklaard, dat boekjaar 1952 een zeer gunstig jaar voor de Scheepvaart is geweest, doch tevens de waarschuwing liet enhoren dat dit jaar 'n uitzondering was en aandeelhouders voor de toekomstige jaren met minder rooskleurige cijfers rekening moeten houden. Thans blijkt de visie van deze Directies juist te zijn geweest.

Bij het beschouwen van de financieel-economische toestand per 31 December 1953, aldus ontlenen wij verder aan het artikel, blijkt niettemin dat de gevolgde conservatieve financieringspolitiek ruime waarborgen inhoudt voor de mogelijkheid tot nieuwe bouw en dividenduitkeringen op het niveau van de voorgaande jaren.

LAGE BOEKWAARDE VAN DE VLOOT

De boekwaarde der vloot, omvattend 1.963.000 brt., bedraagt per 31 Dec. 1953 ƒ 474.912.000, hetgeen neerkomt op 36½ procent van de verkrijgingswaarde (historische kostprijs).

Tevens blijkt, dat sinds 1950 de vloot na aftrek van afgevoerde schepen per saldo met circa 100.009 brt. is toegenomen, terwijl na aftrek van kostprijs der verkochte schepen de verkrijgingswaarde met circa ƒ 300 is toegenomen.

De boekwaarde daarentegen is slechts met circa ƒ 50 mim. toegenomen. Wanneer wij dan nog in aanmerking nemen dat iedere brt. van een modern snelvarend schip een veel grotere "Earning power" heeft dan die van een verouderd en afgevoerd schip, dan is de conclusie gewettigd, dat de boekwaarde der vloten van de negen rederijen zeer laag is te noemen.

(Vervolg op pag. 4)

For Cameras, Films, Papers, Chemical, see WIMCO first

Gevestigd:
ZUSTER
M. E. VAN DER MARK
Verloskundige
Gediplomeerd Zieken- en Kraamverpleegster
Rondweg 4 (tegenover Aruba Trading Garage)
TELEFOON 1557

A.B.C. STORE
"Eine Kleine Nachtmusik"
VAN MOZART
NU OP 12" L.P.
in een opname die
IEDEREEN
zal bekoren!
A.B.C. STORE

NIEUWE PENSIOENWET VOOR DE MARINE

DEN HAAG - Verschenen is de door minister Staf ondertekende memorie van antwoord op het voorlopig verslag van de vaste commissie voor Oorlog en Marine uit de Tweede Kamer over het ontwerp van wet „Wijziging van de Pensioenwet voor het Personeel der Koninklijke Marine-reserve 1923 en de Pensioenwet voor het Reserve-personeel der landmacht 1923".

Aan de memorie is het volgende ontleend:

De vaste commissie voor Oorlog en Marine heeft bepleit om ook een recht op pensioen te doen ontstaan voor die reserve-officieren, die na 1945 ontslagen zijn na een werkelijke dienst van ten minste 25 jaren, doch minder dan 35 jaren. Door, aldus deze commissie, aan de wet terugwerkende kracht te verlenen, zou deze categorie officieren voor pensioen in aanmerking gebracht kunnen worden.

Met betrekking tot de vraag hoe de minister over een en ander denkt, moge hij allereerst opmerken, dat met het verleden van terugwerkende kracht zowel kan worden beoogd het aantal officieren, dat alsnog als gevolg van de voorgestelde verlaging van de diensttijd als recht op pensioen zal verkrijgen, als de tijd, waarover het pensioen zal worden genoten, te vergroten.

De minister heeft geen bezwaar tegen een zodanige wijziging van het onderhavige wetsontwerp, dat daarmede de eerste doelstelling wordt bereikt. Met andere woorden: bij nadere overweging heeft hij er geen bezwaar tegen, dat het wetsontwerp wordt aangevuld met een nieuw artikel, waaruit blijkt, dat aan de bepaling, waarin tot uitdrukking komt, dat de diensttijdseis van 35 jaren dienst wordt veranderd in 28 jaren dienst, dusdanige terugwerkende kracht wordt verleend, dat ook de reserve-officieren, die zijn ontslagen met ingang van een datum tussen 5 Mei 1945 en de datum van inwerkingtreding van de onderhavige wijziging, recht op pensioen verkrijgen, indien zij een werkelijke dienst kunnen doen gelden van tenminste 28 jaren. (De desbetreffende wijziging is bij nota van wijzigingen ingediend).

Uiteraard bestaat er geen aanleiding te bepalen, de reserve-officieren, die na 1945 zijn ontslagen en inmiddels de leeftijd van 60 jaar hebben overschreden, voor toekenning van pensioenen in aanmerking te brengen te rekenen van de datum, waarop zij deze leeftijd hebben bereikt.

De minister acht het redelijk, indien het pensioen, waarop alsnog recht wordt verkregen als gevolg van de terugwerkende kracht voor hen, die voor 1 Januari 1954 de leeftijd van 60 jaar hadden bereikt, ingaat op die datum. Uit het oog mag niet worden verloren, dat de nadere wijziging inzake de terugwerkende kracht met zich medebrengt, dat het aantal reserve-officieren, hetwelk als nog recht op pensioen verkrijgt, met ongeveer 900 zal vermeerderen. Dat zulks geen onbelangrijke financiele consequenties met zich medebrengt, behoeft geen betoog, nauwkeuriger aangeduid, betekent het feit, dat terugwerkende kracht wordt verleend met betrekking tot het aantal pensioengerechtigden, een stijging van de pensioenlast met ongeveer f. 800.-000 per jaar. Reeds alleen om financiele redenen kan geen aanleiding worden gevonden de terugwerkende kracht in deze zin te verstaan, dat de pensioenen, waarop alsnog aanspraak zal ontstaan, eerder zullen ingaan dan 1 Januari 1954.

Een tweede punt, waarvoor de vastcommissie voor Oorlog en Marine in haar voorlopig verslag de aandacht van de minister vraagt, betreft de uitzichten van pensioen voor de academici, die tot reserve-officier zijn benoemd. De minister wil gaarne vooropstellen, dat hij zich bewust is van de aard der verplichtingen en de opofferingen, welke de reserve-officieren zich moeten getroosten. Zulks geldt zowel voor de academici als voor de niet-academici onder de reserve-officieren. Als echter eerstbedoelde groep reserve-officieren op latere leeftijd tot officier wordt benoemd, spruit dit voort uit de omstandigheid, dat aan deze militairen gedurende een reeks van jaren uitstel van opkomst is verleend, en wel in het belang van de betrokkenen zelf. Indien dit tot gevolg heeft, dat de betrokkenen niet voldoen aan de eis, tenminste 28 jaren werkelijke dienst te hebben vervuld, ontstaat naar het oordeel van de minister zeker niet de wenselijkheid, dat de betrokkenen pensioen verkrijgen op 45-leeftijd. Zou deze mogelijkheid in de wet worden opgenomen, dan zou zulks ongetwijfeld consequenties medebrengen voor de overige dienstplichtigen, die niet tot het reserve-personeel zijn komen te behoren. Met name zou het bezwaarlijk zijn vol te houden, dat de dienstplichtige onderofficieren, die tot hun veertigste jaar in dienstverhouding tot het rijk hebben gestaan, geen recht op pensioen hebben. In dit verband is voorts niet zonder betekenis het feit, dat de academicus, die eerst op 27-jarige leeftijd tot het reserve-personeel komt te behoren, nog recht op pensioen verkrijgt, als hij als zodanig eervol wordt ontslagen in verband met het bereiken van de leeftijd van 55 jaren. Dat ook deze nieuwe regeling voor academici een misrekening betekent, kan de minister dan ook niet ondersehrijven en hij ziet derhalve geen aanleiding voor deze groep afzonderlijke regelen in het leven te roepen.

ANTILLENRECHTEN WORDEN NIET AFGESCHAFT

CARACAS - Het dagblad Universal bericht onder de kop „De 30% Antilliaanse Rechten Zullen Niet Afgeschaft Worden":

In verband met een telegrafische mededeling van U. P., waargegezegd wordt dat het Ministerie van Handel in de Verenigde Staten aankondigde dat het Venezolaanse gouvernement van plan was om de 30% Antilliaanse rechten af te schaffen, werd ons gisteren op het Ministerie van Buitenlandse Zaken door een van de directeuren medegedeeld, dat de Venezolaanse regering ter gelegenheid van de 10de jaarlijkse conferentie van de Venezolaanse vereniging van Kamers van Koophandel die in Mei j.l. in Maracaibo heeft plaats gevonden, door middel van de waarnemer die afgevaardigd was door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, duidelijk te kennen heeft gegeven, dat de vrees, die in de eerste zitting van de conferentie tot uiting was gekomen, namelijk dat men erover zou denken om de Antilliaanse rechten af te schaffen, ongegrond was.

Ter nadere toelichting zeide men ons, dat uitsluitend middels overeenkomsten in zekere Antilliaanse eilanden de rechten waren afgeschaft op producten van die eilanden zelf afkomstig, en in geen enkele vorm voor gefabriceerde producten.

Daarom is de vrees ongegrond, die geuit werd door een van de bestuursleden van de Kamer van Koophandel te Maracaibo, en die aan onze correspondent mededeelde, dat hij een nota zou opstellen voor de Venezolaanse regering, waarin hij zou herhalen zijn steun te verlenen aan het voorstel, geformuleerd door Louis González Marturet, en goedgekeurd in de eerste zitting van de 10de conferentie van Kamers van Koophandel, waarin de regering werd aangeraden, om de rechten van kracht te doen blijven.

Katholiek commentaar kraakt Indonesische houding af

AMSTERDAM. Naar aanleiding van het verzoek tot plaatsing van de kwestie Nieuw Guinea op de agenda van de Verenigde Naties door Indonesië schrijft het R.K. ochtendblad De Volkskrant, dat Guinea bezig is zichzelf op reusachtige wijze voorbij te hollen.

Nieuw Guinea behoort evenmin of nog minder tot Indonesië als bijvoorbeeld de Philippijnen. Australië zou er evenveel recht op kunnen doen gelden. Dat zou Indonesië trouwens wel merken als Nederland Nieuw Guinea zou los laten. De argumenten van Djakarta zijn zo opgewonden en onwaar dat het anders zo gereserveerde Den Haag er een bijtend commentaar over de wereld instuurde. Nederland zou er bijna spijt van kunnen krijgen dat het ooit met Indonesië over Nieuw Guinea gesproken heeft.

Het Anti Revolutionaire Trouw zegt dat de Nederlandse Regering sarcastisch doch beleefd is gebleven. Het zou wel eens kunnen zijn dat er hierna weinig plaats meer is om in deze zaak diplomatieke taal te gebruiken.

DJAKARTA - De Nederlandse regeringsverklaring inzake het indienen van een verzoek door Indonesie om de kwestie N. Guinea op de agenda van de Verenigde Naties te plaatsen heeft in Indonesie grote belangstelling getrokken. Bevoegde kringen in Indonesie noemde de verklaring zeer gezocht en zeiden dat alles wat er in staat ook van toepassing is op Nederland zelf. Het Nederlandse argument, dat Indonesie wat de bevolking betreft evengoed de souvereiniteit over New Foundland zou kunnen proclameren is veel duidelijker voor Nederland zelf van toepassing - aldus genoemde kringen in Djakarta.

Anti-Amerikaanse betoging in Seoel

SEOEL - De inwoners van Seoel hebben Vrijdag opnieuw een betoging gehouden tegen het Amerikaanse plan om vier divisies uit Korea terug te trekken. Alle winkels en eethuizen waren gesloten, het verkeer stond stil en tienduizend betogers marcheerden door de stad.

Bomaanslag veroorzaakte geen schade

ATHENE - De bomaanslag op het Britse consultaat te Canea op Kreta heeft geen verdere schade veroorzaakt dan wat gebroken ruiten, zo blijkt uit een later bericht van Reuter. De bom bestond uit een staaf dynamiet.

Weg met het vet

Als corpulentie uw figuur schaadt of U kortademig maakt en uw gezondheid in gevaar brengt, zal U gemakkelijk een half pond per dag kunnen afvallen met de nieuwe Hollywood methode, genaamd Formode. Geen drastisch diëet of gymnastiek. Volkomen veilig.

Vraag uw apotheker om FORMODE begin morgen met afvallen.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Maracaibo vervangt Hotel Jardin

MARACAIBO - Het welbekende hotel Jardin in Maracaibo, dat des tijds gebouwd is op last van president Gomez, zal weldra vervangen worden door een nieuw en zeer modern Grand Hotel - zo bericht de Caracas Journal. Het Grand Hotel zal gebouwd worden op een heuvel in Las Delicias. Hotel en omliggende tuinen zullen een terrein van ongeveer drie heetaren beslaan.

Hotel Jardin zal worden ingericht tot bestuurskantoor voor het lokale gouvernement.

Hoeveel kamers het nieuwe hotel zal krijgen en wat de kostprijs zal zijn kon nog niet worden medegedeeld.

Engeland handhaaft rechten op Cyprus

LONDEN. De Regering van Gr. Brittannië zal het recht van de Griekse Regering bestrijden om de kwestie Cyprus voor de Verenigde Naties te brengen, zo verluidt in diplomatieke kringen alhier.

Naar het Britse inzicht is de kwestie Cyprus een zuiver binnenlandse aangelegenheid waarmede Griekenland niets te maken heeft.

De Britse algemene vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties Sir Pierson Dixon heeft een verklaring uitgegeven waarin hij zeide, dat het „droevig" was dat Griekenland de vriendschap met Engeland in gevaar heeft gebracht door te traehten voor zichzelf een Britse bezitting te verkrijgen. Hij zegt in de verklaring verder dat het heel jammer is dat Griekenland dit gedaan heeft tegenover een land dat nooit nagelaten heeft Griekenland bij te staan in haar worstelingen om vrijheid en voort bestaan.

Het is niet mogelijk, waar het hier een binnenlandse kwestie betreft, om in te grijpen voor de V. N. Het is te hopen dat het nuchtere verstand de overhand zal krijgen - aldus de Britse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties.

NEW YORK. De Griekse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties heeft op een perseonferentie gezegd, dat het enige dat Griekenland wil is dat het volk van Cyprus zich uitspreekt over de vraag of het eiland een koloniet zal blijven van Engeland dan wel een deel van Griekenland zal worden. Hierover zou een prebeciet gehouden kunnen worden onder toezicht van de Verenigde Naties.

Amerika sloot geen geheime Verdragen

WASHINGTON. - Het State Department heeft vandaag een verklaring uitgegeven waarin wordt gezegd, dat de Verenigde Staten geen geheime verdragen hebben gesloten met het Nationalistisehe China ter zake mogelijke militnire acties in het gebied rond Formosa. Deze verklaring werd uitgegeven naar aanleiding van een mededeling van de Nationalistische ambassadeur in Washington namelijk dat de Ver. Staten verplicht waren uitrusting te verstrekken voor een invasie op he Chinese continent.

Hoge Bloeddruk

Indien Hoge Bloeddruk U duizelig maakt, pijn in de hartstreek geeft, kortademig maakt, gezwollen voeten of hartkloppingen geeft, dan kunt U bijna ogenblikkelijk verlichting krijgen van deze gevaarlijke kwalen door het gebruik van HYNOX.

Vraag Uw Botica vandaag nog om HYNOX en binnen enkele dagen zult U zich jaren jonger voelen.

IT'S guaranteed FLUFFY! Uncle Ben's RICE

PHONE Your Order

Phone 1323

YES, MERCHANTS, JUST PHONE YOUR ORDERS AND YOU CAN BE SURE OF THE LOWEST QUOTATIONS ON

FAST SELLING

LA PRIMERA PURE LARD, SWIFT'S PICKLED PORK TAILS, SWIFT'SEXTRA FAMILY BEEF, GOTHAER CERVELAT DRY SAUSAGE.

Quotations are daily received by SWIFT'S AGENTS:

CARLOS WOLTER

PHONE 1323

NEW NESCAFÉ 100% PURE COFFEE

Gives You Better Flavor

✓ Nescafé starts with choice coffee beans, the world's finest, and brews pure, delicious coffee. Then, the magic of a new "Jet Process" explodes it into millions of tiny, rich gems of Nescafé!

✓ Gems so *extra* coffee-rich, so packed with pure coffee *goodness*, that *new* Nescafé really gives you better *flavor*.

Don't wait. Enjoy this first of all instant coffees to taste, to satisfying in every way. Try new Nescafé 100% Pure Instant Coffee today!

SO RICH- YOU USE LESS! ¼ teaspoonful per cup is enough!

New FAB WASHES WHITER

ARUBA TRADING COMPANY GARAGE

Commentaar:

„KNOW HOW" EN KAPITAAL

In de Manchester Guardian van 11 dezer is een artikel opgenomen, waarin de noodzaak wordt aangetoond van de verstrekking van meer kapitaal aan onderontwikkelde landen. Na de oorlog zijn verscheidene theorieën ontwikkeld, die moeten aantonen, dat kapitaal niet het belangrijkste is: het punt vier programma van de Amerikaanse regering legde de nadruk op „know how" en de laatste tijd neemt men aan, dat er een snel bereikte limiet is aan de capaciteit van de betrokken gebieden kapitaal op te nemen. Dergelijke theorieën passen natuurlijk zeer goed bij de algemene terughoudendheid van de parlementen van landen, die als crediteuren zouden moeten optreden. Dit verklaart, dat zo gemakkelijk de gedachte post kon vatten, dat betrekkelijk goedkope programma's van technische hulp een gunstig „klimaat" zouden kunnen scheppen voor particuliere investeringen in de onderontwikkelde landen. Vast staat, dat het principe, dat productie haar eigen vraag schept, in een statische economie niet opgaat. De welvaartsverhoging zou hier zo lang duren, dat de kleine ondernemer failliet zou gaan voor de vraag naar zijn product zijn werk lonend zou maken. Er zijn dus inderdaad betrekkelijk weinig mogelijkheden voor incidentele investeringen in dergelijke gebieden en slechts grote maatschappijen met een vaste overzeese afzet — zoals oliefirma's — hebben er succes. De regeringen van landen met een statische economie trachten wel in te grijpen door de import van luxegoederen door de welgestelden te verbieden, maar dit dwingt dezen nog niet hun geld in ondernemingen te steken; en eventuele vreem de valuta, die door een dergelijke maatregel vrij komt, kan wel worden aangewend om op bescheiden schaal machines te kopen maar niet om arbeidskrachten in het eigen land te werven. Tenslotte kan men er niet zeker van zijn, dat buitenlandse schenkingen steeds de investeringen ten goede komen; zij zijn wellicht aanleiding de eigen besparingen in te krimpen. Lang niet altijd komen de geschonken dollars op ponden in de juiste handen terecht.

Maar tegenover al deze pessimistische theorieën kan worden gesteld, dat als incidentele investeringen geen zin hebben, dit geen reden is om geen of weinig kapitaal te verschaffen. Integendeel is onder meer in India bewezen, dat het juist zin heeft veel kapitaal te verstrekken, opdat tegelijkertijd een groot aantal problemen kunnen worden aangepakt. Een schoenfabriek alleen heeft weinig zin; wanneer tevens een textielfabriek, een spoorweg, nieuwe landbouwmethoden en een school tot stand komen, dan kan inderdaad worden verwacht, dat de verkoop van schoenen niet al te lang op zich zal laten wachten. De noodzaak van coordinerend en stimulerend ingrijpen door de staat is evident. Alleen de staat kan bovendien voorkomen, dat slechts een kleine bevolkingsgroep van de hulp profiteert en, zoals in Turkije, zorgen voor bescherming van buitenlands kapitaal. India heeft met zijn vijfjaren plan afdoende aangetoond, dat een onderontwikkeld land juist zeer veel geld nodig heeft. Voor de in politieke termen denkende Amerikanen is het bovendien van belang, dat het communisme van een dergelijke ontwikkeling niet zal profiteren. Nu in het Naburige en Verre Oosten enkele belangrijke problemen (Indo-China, Iran, Egypte) hun oplossing hebben gevonden, is het wenselijk, dat de aandacht ook in dit gebied meer wordt geconcentreerd op de economische ontwikkeling. Het is te hopen, dat deze niet ten achter zal worden gesteld bij de verwerkelijking van plannen voor de militaire verdediging tegen het communistische gevaar, vooral ook, omdat de betrokken landen zelf er ten stelligste van overtuigd zijn, dat de militaire afweer zinloos zal blijken zonder economische opbouw.

(Handelsblad)

Uit Politie-rapporten

Er werd gemeld, dat te Santa Cruz een auto van de weg was gereden. Bij onderzoek bleek dat auto A-2478 van de weg was gereden en een paal van het electriciteitsnet had beschadigd. Tevens werd een cactushaag vernield. De bestuurder die later werd aangehouden bleek onder de invloed van alcoholhoudende drank te verkeren. Hij is voor onderzoek overgebracht naar de politiewacht. De schade bedraagt ongeveer *f* 500.

—o—

Door de Politie op Santa Cruz werd een man op de openbare weg aangetroffen met een groot mes bij zich. Hij verkeerde in staat van dronkenschap. Het mes is hem afgenomen en door twee vrienden is hij naar zijn woning gebracht. Hij zal omtrent een en ander worden onderhouden.

—o—

Op de weg naar Seroe Pretoe vond een aanrijding plaats tussen een huurauto en een pick-up. Geen persoonlijke ongelukken. Schade ongeveer *f* 300. Vermoedelijke oorzaak te grote snelheid van de bestuurder van de huurauto en het geen voorrang verlenen door de bestuurder van de pick-up. Een verder onderzoek wordt ingesteld.

Kerkdiensten

ZATERDAG 21 AUGUSTUS

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30 : R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 22 AUGUSTUS

R.K. Kerken:
Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.
San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.
Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.
Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.
Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.
Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.
Prot. Kerk Oranjestad:
7 uur n.m. Ds. Baart
Prot. Kerk Piedra Plat:
9 uur v.m. Ds. Baart.
Prot. Kerk San Nicolas:
10.30 v.m. Ds. W. Kraayenhof.
Marinierskamp Savaneta:
(ook toegankelijk voor burgers) 9.15 uur v.m. Ds. Kraayenhof.
Anglicaanse Kerk San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke Kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

De Gasperi wordt Maandag begraven

ROME - De begrafenis van de Gasperi zal Maandag a.s. te Rome geschieden. Het zal een staatsbegrafenis zijn.

Vrijwel de gehele wereldpers heeft grote artikelen gewijd aan de Gasperi, waarbij de nadruk werd gelegd op zijn werk voor de eenheid van Europa.

Rode klachten over U.S. agressie

HONGKONG - Volgens Radio Peking hebben eenheden van de Nationalistische Chinese strijdkrachten militaire operaties uitgevoerd op een eiland vlak voor het Chinese vasteland.

De communistische zender beschuldigde de Verenigde Staten er van de „aanval" met Marine eenheden en vliegtuigen te hebben gesteund en noemde dit een provocatie tegen het Chinese volk.

Reuter tekent hierbij aan uit Amerikaanse bron vernomen te hebben dat de Verenigde Staten voornemens zijn de strijdkrachten in het Verre Oosten zo te reorganiseren, dat als de Chinese communisten Formosa aanvallen, een snelle tegenactie kan worden uitgevoerd.

Voetuitslag in 3 Dagen Genezen

Jeuken, schrijnen of brandon Uw voeten zoo erg, dat U er bijna gek van wordt? Barst, schilfert of bloedt de huid? De werkelijke oorzaak van deze huidziekten is een ziekteklem, die door de geheele wereld verspreid is en met verschillende namen genoemd wordt, zooals Athletenvoeten, Singapoor schurft, Dhoby-schurft. U raakt deze kwaal niet kwijt, tenzij U de kiemen verwijderdt. Een nieuwe ontdekking, Nixoderm genaamd, maakt binnen 7 minuten een einde aan de jeuk, doodt de kiemen in 24 uur en maakt de huid zacht, glad en gaaf in 3 dagen. Nixoderm is zoo succesvol, dat het wordt gegarandeerd de huid, niet alleen van de voeten, maar ook de hardnekkigste gevallen van huiduitslag, Puisten, Bloedvinnen, Steenpuisen en Ringwormen in het gezicht of op het lichaam te genezen. Zoo niet, geef terug tegen het ledige pakje. Vraagt nog heden Uw apotheker naar Nixoderm, gegarandeerd tegen U
Nixoderm
voor Huidziekten

VERBRUIK VAN GENOTMIDDELEN NEEMT AF

DEN HAAG - Hoewel de gemiddelde Nederlander in 1953 van verscheidene voedings- en genotmiddelen meer heeft gebruikt dan in 1952 wordt per hoofd van de bevolking nog steeds minder geconsumeerd dan in de jaren voor de tweede wereldoorlog.

Wat de voedingsmiddelen betreft gebruikte de Nederlander alleen margarine, suiker en fruit in aanzienlijke hoeveelheden meer dan vijftien jaar geleden, terwijl van de genotmiddelen sigaretten en gedistilleerd meer werden gebruikt dan in de jaren voor 1940.

Van de andere voedings- en genotmiddelen is het verbruik in vergelijking tot de jaren voor de laatste oorlog nog altijd lager volgens de cijfers, die thans bekend gemaakt zijn door het centraal bureau voor de statistiek.

Sinds de jaren 1937-1938 is het boterverbruik gehalveerd: toen 5,5 kg. per persoon, in 1953 slechts 2,8 kg. per persoon, hetgeen in vergelijking tot 1952 een vooruitgang is met 0,3 kg. Het margarineverbruik daarentegen is sterk toegenomen, namelijk van rond 7 kg. tot 18,3 kg. in 1953 tegen 17,7 kg. in 1952.

Wat de dierlijke vetten betreft is het verbruik van rund- en kalfsvet afgenomen van 1,9 kg. in 1937 tot 1,2 kg. in 1953. Hiertegenover staat een groter verbruik aan reuzel van 0.5 kg. tot 0.9 kg. Opmerkelijk is ten aanzien van dit product de vooruitgang sinds 1952, toen slechts 0,1 kg. per Nederlander werd verbruikt. Spijsolie geeft ook een achteruitgang te zien sedert 1937 namelijk van 1,1 kg. tot 1,0 evenals plantaardig vet, waarvan het verbruik van 2,2 kg. tot 1.7 kg. daalde. In 1952 was het gebruik hiervan nog 2,1 kg.

Het melkverbruik, waarvan geen juiste cijfers uit de jaren voor 1940 bekend zijn, is in vergelijking tot 1948 ook achteruitgegaan. Toen nog 231 kg. per persoon; thans 216 kg. per persoon, hetgeen weer 2 kg. minder is dan in 1952. Het gebruik van kaas is aan schommelingen onderhevig, hoewel ook hier een dalende tendenz waarneembaar is. In 1937 en in 1938 resp. 6,9 en 7,5 kg. per persoon; in 1952 en 1953 5,9 en 6,4 kg. Ook van eieren is het verbruik aanzienlijk gedaald, namelijk van 143 stuks in 1937 tot 100 stuks in 1953, hetgeen evenveel is als in 1952 en 3 stuks minder dan in 1951.

Vlees geeft vrijwel over de gehele linie eveneens een achteruitgang in het gebruik invergelijking tot 1937 te zien, doch een vooruitgang in vergelijking tot 1952. Het verbruik in de jaren 1937, 1952 en 1953 was respectievelijk voor het totaal 36,9 32,3 en 34,7 kg., voor rund- en kalfsvlees respectievelijk 16,2 14,9 en 15,4 kg., voor varkensvlees respectievelijk 16 11,1 en 14,1 kg., voor schapenvlees respectievelijk 0,7, 0,2 en 0,3 en voor paardenvlees respectievelijk 1,1, 1,4 en 1,3 kg. Van vet spek liep het gebruik terug van 5,3 kg. In 1937 tot 4,7 kg. In 1952 en tot 3,6 kg. in 1953. Het verbruik van vis laat een kleine stijging zien, namelijk van 9,9 kg. in 1937 tot 10,2 kg. in 1953.

Grutterswaren, rijst en peulvruchten werden in 1953 ook al minder verbruikt dan in 1937. Opmerkelijk is hier de achteruitgang in het verbruik van rijst namelijk van 6,1 kg. in 1937 tot 1,7 kg. in 1953. Voor grutterswaren was de achteruitgang van 2,6 kg. tot 2,4 kg. en van peulvruchten van 2,7 tot 1,6 kg.

Het suikerverbruik is zoals opgemerkt gestegen en wel van 25,5 kg. in 1937 tot 35,6 kg. in 1953. Ook het verbruik van frult is gestegen, namelijk van 38 kg. in 1937 tot 54 kg. in 1953. Daarentegen daalde het verbrulk van groenten van 67 kg. tot 65 kg. in de genoemde jaren. Groter is de daling in het verbruik van aardappelen; in 1937 at iedere Nederlander nog 130 kg., in 1948 zelfs 140 kg., doch daarna trad ten aanzien van dit Nederlandse volksvoedsel een daling in, die zeer opmerkelijk is: 135 kg. in 1949, 150 kg. in 1950, 120 kg. in 1951, 110 kg. in 1952 en 105 kg. in 1953.

Ook het verbruik van koffie en thee daalde, terwijl dat van cacao constant bleef op 0,3 kg. per persoon, zowel in 1937, 1952 als 1953. Koffie gaf een daling te zien van 3,6 kg. In 1937 tot 2,1 kg. in 1953, hetgeen echter 0,3 kg. meer is dan in 1952. Het theeverbruik was in 1937 nog 1,2 kg. in 1952 was het gedaald tot 0,7 kg. doch in 1953 weer gestegen tot 0,8 kg.

Wat de overige dranken betreft is het verbruik van gedistilleerd gestegen van 1,45 liter a 50 vol. 0.0 in 1937 tot 2,15 in 1953., in de voorafgaande jaren was het echter hoger, namelijk 3,20 in 1949, 2,95 in 1950, 2,67 in 1951 en 2,23 in 1952. Het bierverbruik daalde van 14,1 liter tot 12,7 liter, hoewel dit een vooruitgang is in vergelijking tot de jaren 1951 en 1952 die respectievelijk een verbruik van 10,9 en 11,3 liter te zien gaven. Van toen daalde het verbruik van 1,2 liter in 1937 tot 0,65 liter in 1953, wat een verhoging betekent vergeleken bij 1952 toen het verbruik 0,55 liter.

Tenslotte de rookartikelen. In 1937 rookte men in ons land gemiddeld 174 sigaren per persoon; in 1953 was dit 86, doch de jaren daarvoor nog minder, namelijk 70 in 1951 en 79 in 1952. Het kerftabakverbruik daalde iets en wel van 1,2 kg., in 1937 tot 1 kg. in de jaren 1951, 1952 en 1953.

Het sigarettenverbruik is evenwel sterk toegenomen en wel van 506 stuks in 1937 tot 966 in 1953. In 1952 was het verbruik 913 en een jaar daarvoor 822 stuks per persoon.

Mannen die „gezien" zijn, prefereren

BRYLCREEM

Wat een verschil: haar dat keurig en soepel zit of van die nare, geplakte haren. Voor goede haarverzorging niets beter dan Brylcreem, de volmaakte hairdressing. Met Brylcreem geen overdreven vettigheid, want de oliën zijn geëmulgeerd. De hele dag Uw haar in „topvorm" met een fraaie natuurlijke glans. Massage met Brylcreem verkwikt de hoofdhuid, bestrijdt roosvorming en maakt droog haar weer vitaal. Gebruik Brylcreem, iedere dag.

voor mooi gezond haar

BB54/17P.T.D.

Why be Fat?

Listen to Joanne Dru!

"Ayds does a top job for me," says Joanne Dru. Other women who have followed the Ayds Plan report losing up to 10 pounds with the very first box ($2.98). When you take Ayds before meals as directed, you automatically eat less—lose weight naturally.

BOTICA ARUBA

ORANJESTAD - TEL. 1080

C. H. F. van Dam

Tel. 1308
ADMINISTRATIES EN BELASTINGADVIEZEN

Rassenhaters behalen klinkende overwinning

JOHANNESBURG - De Nationalistische Partij van premier Malan heeft bij regionale verkiezingen een beslissende overwinning behaald in drie der belangrijkste Zuid Afrikaanse provincien, nl. de Kaapprovincie, Oranjevrijstaat en Transvaal op de „Verenigde Partij", die thans alleen in Natal over een meerderheid beschikt.

In vergelijking met de provinciale verkiezingen van 1949 wonnen de Nationalisten 10 zetels.

CURSUS SPAANS L.O.

Cursus voor Beginners - Cursus voor Gevorderden

Gelegenheid tot inschrijving: FRERE HENRICUS, Huize de la Salle

Ook kinderen hebben last van de warmte!

Laat ze rustig in huis spelen, geef hen een spel, een kleurboek met kleurpotloden, een boek of een verfdoos, ze kunnen er uren zoet en stil mee zijn en ze leren al spelende!

Uit onze uitgebreide voorraad noemen wij slechts :

Grote leien,	*f* 1.50
Griffels,	„ 0.05
Plastic zak met lei en 2 doosjes krijt,	„ 1.75
Schuimrubber inktlappen,	„ 0.35
Telramen,	„ 1.50
Golden Pencil Case,	„ 1.35
Micky Mouse Pencil Case,	„ 0.95
Linnen Kinderschooltas met linnen figuurtjes,	„ 2.85
Plastic Schooltas,	„ 2.30
Plastic Schoudertasje met lei, kleurkrijt en kleurboekje	„ 1.85
Reclame Schooltas, geruit,	„ 2.45
Book Pencil Case,	„ 2.75
Potato Head Pencil Case,	„ 1.95

Pakjes matjesvlechten, leesboekjes, kleurpotloden, toverboekjes, aankleedpoppen van papier, rondjes plakken, houten puzzles, cartonnen puzzles. Letterlijk alles waarmede U Uw kinderen rustig kunt bezighouden vindt U in grote verscheidenheid bij de:

ARUBA BOEKHANDEL

Gebr. De Wit

NASSAUSTRAAT 94 ORANJESTAD

Openbare Verkoping

Op Woensdag 25 Augustus 1954 des namiddags om 5 uur zal ten overstaan en TEN KANTORE VAN ONDERGETEKENDE NOTARIS aan de Nassaustraat 25 te Oranjestad, Aruba, krachtens onherroepelijke volmachten conform artikel 1201 C.B.W. IN VEILING WORDEN GEBRACHT:

A. het betonstenen dubbele woonhuis cum annexis, aan de CEINTUURBAAN No. 42 te San Nicolas op 720 M2 eigendomsgrond (C 46-76 en C 54-18) toebehorend aan de Heer J. A. Buntin, die zelf het Westelijk deel van het huis bewoont, en overigens verhuurd aan de Heer L. Landis. Huurwaarde *f* 170.— per maand.

B. het recht van erfpacht tot 25 Juni 2009 (C 59-1) op een perceel domeingrond ter grootte van 360 M2, met het daarop gestelde betonstenen woonhuis met annexis, aan de ARENDSTRAAT No. 100 TE ORANJESTAD, toebehorend aan de Heer Sebastian Hill, en door deze bewoond.

De percelen zijn vrij te bezichtigen.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende. Hypotheken voor de kopers beschikbaar.

G. VAN BAAR, waarnemend het kantoor van NOTARIS FELIX E. J. THIJSSEN.

MEN and WOMEN 40, 50 AND OLDER!

here's how you can be strong and active

If you feel run down, are not as full of life as you should be, and colds hang on, you may need more A&D Vitamins. Try scientific, good-tasting Scott's Emulsion. Take it regularly all year round. Vitamins and energy-building oil. It helps build resistance, stamina and energy.

More than just a tonic— it's POWERFUL NOURISHMENT

Take SCOTT'S EMULSION
HIGH ENERGY FOOD TONIC

Lago ta adverti Arbeidsraad cu cada aumento di gastonan fiho por tin consecuencianan grave

Por lo pronto di ningun manera por papia di un ensanchamentu di e condicionnan di verlof

ARREGLO DI RETIRO DI PERSONAL NO-NACIONAL TA SIGI CREA PREOCUPACIONNAN SERIO

Den e ultimo conversacionnan cu tabatin entre Directiva di Lago Y miembronan di Werknemers Adviesraad di Lago, diferente obhetonan a ser delibra, cuales tin relacion directamente cu prosperidad Arubano, pa cua motibo nos ta pasa pa publica c siguiente particularnan dje actanan di e reunion cu a worde tene dia 6 y 7 di Augustus.

Arreglo di estudio y verlof

Adviesraad a pidi un mihor arreglo pa esunnan cu abandona sirbishi di Lago temporalmente pa sigi studia. Riba esey Directiva a entrega proyecto di un arreglo nobo, cua ta provee contamentu di anjanan di sirbishi cu e empleado tabata tin promer cu esaki a tuma retiro pa bai sigi studia.

E condicion ta eu e empleado mester cuminza cu su estudio denter di 60 dia riba cua el a tuma su retiro y tambe atrobe ?0 dia despues cu e empleado a termina su estudio y bolbe den sirbishi di Lago.

E mester ta un estudio cursa den un school of instituto educacional reconoce pa Lago. Lago lo no por conta c lapso di tempu cu e estudio dura y no por garantiza, cu lo e por tuma un empleado cu a caba su estudio atrobe den sirbishi. Adviesraad lo studia e proposision despues.

Despues e Raad a pidi un arreglo nobo di verlof pa e personal cu no ta traha riba e condicionnan di "Foreign Staff".

En conexion cu e probable biaha di e personal na extranhero e Raad a pidi dos siman extra pa cada 4 anja di sirbishi. Directiva di Lago a laga sabi, cu si en caso un tal peticion por a worde studia den un bon tempu, esey ta imposibel bao di circumstancianan actual. Lago ta considera e arreglo di verlof existente basta royal caba; mester tene vigilancia riba cada halzamentu di costonan. E arreglo di verlof di anja 1954 a ser stipula intencionalmente, pa e empleadonan hanja oportunidad di pasa nan verlof e spaar den extranheria. Desde anto e condicionnan a worde mehora. Awor aki ta asina, cu un empleado por tuma 11 siman di verlof despues di a traha 4 anja, despues di e segundo cuater anja 12 siman, y 13 siman despues di cada cuater anja cu ta sigi despues. Ademas e empleadonan por spaar tambe 10 of 1 siman mas durante e periodo ey.

E Raad a buta en contra di esey cu e industria petrolera te ainda ta un empresa lucrativo y ta pesey e hecho cu e peticion cu ta ser rechaza, segun e opinion di e Raad no ta trece perhuicio financiero pa eempresa, y por aceptele sin mas detalje.

E directiva ta rosponde cu actualmente tin 20 % restante di petroleo produci den mundu, y ta pesey ta masha importante di tene e costonan mas abao posibel. Cada halzamentu di costo por nifica pa Aruba, cu lo no por concuri mas den mercado mundial. Resultado di esey lo por ta traha cu menos hende den refinaderia.

E Raad a compara despues di esey e arreglo di verlof pa miembronan e "Foreign Staff" cu esun di otro empleadonan y a constata cu e promer grupo tin casi 100 % mas verlof. Riba esaki e directiva a contesta, cu e arreglo pa e "Foreign Staff" to worde fiha huntu cu e oferta dje trahadornan. Hasta cu e arreglo royal aki cu dia ta bira mas dificil pa atrae personal sinja y apto for di extranheria. Segun e directiva, ademas mester haci un comparacion cu e condicionnan di trabao cerka otro empresanan den e territorio aki y lo resulta cu e condicionnan di Lago casi den tur caso ta considerablemente mas mihor, cu na otro luganan. Un descusion cu ta sigi no ta trece ningun punto di bista nobo y e peticion ta worde rechaza pa directiva.

Dos dia 'i Pascu

E anja aki dia 26 di December ta cai riba un Diadomingo y e Raad ta puntra si un dia liber lo worde duna riba Dialuna 27 di December como indemnizacion.

Directiva ta contesta cu anjanan caba nan ta sigi ehempel di Gobierno cu dunamentu di dianan liber. Te ainda no a yega na conocementu publico cu Gobierno tin e idea di duna liber dia 27 di December, pues Lago tampoco lo haci esey. Costonan di un dia liber ta masha haltu. E peticion, sinembargo, ta worde tuma na consideracion.

Dianan liber extra

Segun e condicionnan di trabao e empleadonan ta hanja un dia liber cu pago normal, den caso di murimentu di un famia yega. Como tal ta worde conta "esposo, esposa, yiunan legal y reconoce, grandinan, rumannan homber y muher y suegronan." Raad ta pidi pa agrega abuelonan riba e lista. Despues di a delibera nan ta decidi di tuma e peticion aki na consideracion, auque directiva ta declara for di antemano, cu ta existi masha poco probablidad, pa e peticion ser consenti.

Arreglo dl retiro

E Raad ta pidi directiva pa crea un mihor arreglo pa empleadonan, cu ta bai cu nan retiro teniendo 10 te 15 anja di sirbishi. E empleadonan aki no ta bini den remarca pa hanja pago segun pensioenfonds di Lago. Aki ta cuestion di un grupo relativamente chiqui di empleadonan y Raad ta opina cu por haci un excepcion.

Directiva ta contesta cu e caso aki tabata obheto di un estudio municioso y cu a yega na conclusion, cu no por trece cambio den e arreglo actual.

Tempu cu arreglo di retiro a ser stipula anja pasa nan a tene interes di e hendenan aki na consideracion door di un arreglo liberal concerniente pagamentu di un indemnizacion. E indemnizacion aki pa esunnan cu worde retira no ta na luga di pensioen, sino pa yudanan pasa e periodo di cambio.

E grupo di hendenan ta ricibi mas of menos 4 te 5 luna completo di nan pago normal. Wel ta ser trata pa esun nan cu tin casi 15 anja di sirbishi, basta cu nan ta desea esey, pa tene nan te ora nan cumpli 15 anja. Naturalmente no por duna garantia cu esaki lo ta posibel tur ora, pero si bo por tin siguridad, cu e plitica aki, segun lo mas tantu cu ta posibel ta worde sigi.

Personal cu a hanja retiro den Marint Dept.

Riba peticion di e Raad directiva ta tene un resumen di e medida cu ta wore tuma den caso di duna klerknan di Marine Dept. retiro.

E siguiente pauta no ta worde sigi solamente pa cu e Marine Dept., pero pa tur e departamentunan:

a. Personal nacional, no obstantee e tempu di sirbishi y personal no-nacional desde e rango Apprentice Clerk B - Tradesman C, cu a cumpli nan 15 anja di sirbishi dia 1 Augustus 1954.

Tur medio lo ser emplea pa translada e empleadonan aki na otro departamentunan di empresa. lagando nan yena lugarnan habri, of kitando no-naclonalnan cu tin menos cu 15 anja for di trabao. Si den cierto trasladonan ey ta trtce cune cu un persona ta baha un of mas tred dje escala di salario, e empleado ta hanja e oportunidad pa tuma su retiro, gezando adhuntu tur e privilegionan, cu kendenan ta hana ora cu ta worde retira pa circumstanclanan.

b. Personal no-nacional cu menos di 10 anja dl sirbishi desde 1 Augustus 1954.

E personal akl, basta cu sl e tin cierto experiencia cu ta den lnteres di companla, lo no ser traslada y lo worde retlra, den e caso si den tal departamentu ta existi un surplus.

c. Personal no-nacional, riba e rango di Clerk B/Tradesman C cu mas di 15 anja di sirbishl desde 1 Augustus 1954.

Aki cada un caso lo ser mira separadamente y na unda tin posibilidad translado lo sigl. Den e caso cu tin varios cu ta para igual tantu den conomentu, experiencia y clasefkacion, esun cu tin mas anja di slrbishl lo bai voor.

d. Personal no- nacional, bao dl e rangonan ariba menciona y cu menos di 15 anja dl sirbishl.

E probalidad pa hanja luga liber pa coloca e personal aki ta worde cinsldera masha poco. Na unda cu ta posibel, sinembargo, lo worde tratá pa tene en personal di c categoria aki cu mas di 20 anja di sirbishi, den sirbishi.

E president a bisa mas despues, cu no obstante te ainda no tin cuestion di retira personal nacional, sinembargo mester tene na cuenta cu si trabao bira scars, lo por bira necesario den lo futuro pa duna nacionalnan tambe retiro.

MENDES FRANCE STELT WESTEN ULTIMATUM

BRUSSEL. Het schijnt, zo wordt uit conferentiekringen vernomen, dat Mendes France absoluut ervan overtuigd is dat hij met tenminste het grootse deel van zijn amendementen op het EVG-verdrag goedgekeurd naar Parijs moet terugkeren, wil hij een kans maken bij het Franse Parlement. De debatten in Parijs zullen over 8 dagen beginnen.

In de Brusselse pers wordt de positie van Mendes-France bepaald niet gemakkelijk genoemd, maar evenzo acht men de positie van Kanselier Adenauer zeer moeilijk. Diens politiek immers - zo zegt Het Laatste Nieuws - is geheel gebaseerd op de verwezenlijking van de Europese gemeenschap. Als dit niet gelukt, zou het wel eens kunnen gebeuren, dat de Kanselier vervangen dient te worden door iemand, die er andere denkbeelden op na houdt. De Fransen hebben deze mogelijkheid kennelijk niet voldoende overwogen.

Het schijnt dat Minister Spaak het plan heeft zijn denkbeelden omtrent een oplossing van de problemen van het ogenblik ter tafel te brengen. Zijn bedoeling is de Franse voorstellen in twee soorten in te delen; een groep waarmede meteen afgehandeld kan worden, omdat zij het principe van het verdrag niet aantasten en een tweede groep, die wel een principiële wijziging inhoudt. Deze tweede groep zou dan op een latere bijeenkomst onderwerp van gesprek zijn, vermits Frankrijk en Italië eerst het verdrag ratificeren.

De huidige conferentie zou zich dan verbinden die tweede groep van amendementen met een welwillend oog te beschouwen.

Met ingang van heden, de 21ste Augustus 1954, ben ik niet meer verantwoordelijk voor de schulden gemaakt door mijn vrouw Georgette L. Döderlein—de Win.

Karel J. Döderlein—de Win.

'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY

JAMES BUCHANAN & CO. LTD. GLASGOW, SCOTLAND

Distributors: E. F. DEBROT, Inc.

NEDERLANDSE SCHEEPVAART

(Vervolg van pag. 1)

Gebaseerd op door het C.B.S. gepubliceerde statistieken en met uitschakelIng van tankers en schepen beneden 500 brt., is de leeftijd van de gehele Nederlandse vloot in 1953 gemiddeld 12½ jaar.

Hoewel landen zoals Duitsland en Japan met een beter cijfer voor de dag kunnen komen is de leeftijdsopbouw van de Nederlandse vloot zodanig, dat, mits hetzelfde tempo van vernieuwing wordt gehandhaafd als in de laatste jaren het geval was, Nederland in de concurrentie met het buitenland zal kunnen blijven meedoen.

BOUWPROGRAMMA

Dat de reders rekening houden met voortdurende vernieuwing van hun vloot blijkt uit de consequente verhoging van de reserve voor vlootvernieuwing.

Deze is in vier jaren met *f* 213 millioen respectievelijk 79 procent toegenomen, welk bedrag dus eveneens van de winst is ingehouden. Wanneer wij afschrijvingen en niewe bouw reserveringen bij elkaar optellen volgt dus de conclusie dat de reders ondanks het „ongunstige" jaar 1953, kans gezien hebben de afschrijvingen en reserveringen voor nieuwe bouw op hetzelfde niveau te houden als in 1952.

Deze rekening, welke voorstelt het totaal der reeds betaalde termijnen op schepen in bestelling of in aanbouw, is in 1953 met *f* 5 millioen afgenomen. Op de reeds bestelde of in aanbouw zijnde schepen is per 31 December 1953 betaald *f* 134.674.000.

Blijkens de jaarverslagen der negen rederijen waren besteld of in aanbouw 42 schepen. De daarvoor te betalen bouwprijs laat zich becijferen op circa *f* 350 millioen.

Na aftrek van noodzakelijk werkkapitaal en te betalen verplichtingen blijven er dan nog tientallen millioenen over voor 't geven van nieuwe bouwopdrachten en voor uitbreiding van bouwopdrachten en voor uitbreiding van het werkterrein der rederij.

Tot dit laatste behoort onder andere de toenemende belangstelling voor de tankvaart onder Nederlandse vlag. Ondanks deze toegenomen belangstelling is het aandeel van Nederland in de wereldtankervaart nog altijd zeer gering.

De conclusie llgt voor de hand dat op dit gebied voor de Nederlandse reders nog een ruim arbeidsveld braak ligt, ondanks de huidige inzinking op de tankervrachtenmarkt.

RUIME MIDDELEN

Per ultimo 1951 bedroegen de geldmiddelen *f* 530 millioen, per ultimo 1952 *f* 646 millioen en per ultimo 1953 *f* 638 millioen.

Uit bovenstaande cijfers blijkt dus dat het „ongunstige" jaar '53 een achteruitgang in geldmiddelen van circa *f* 8 millioen te zien gaf, dat ls ongeveer 1¼ procent!

Al met al kan evenwel veilig worden geconcludeerd dat de invloed van de achteruitgang op de vrachtenmarkt voor de Nederlandse reders relatief minder betekenis heeft dan in het algemeen wordt verondersteld.

Het is logisch dat met deze bedragen aan beschikbare middelen voor ogen de Nederlandse reders niet geaarzeld hebben, ondanks de huidige inzinking op de vrachtenmarkt, ook in 1953 aan de werven belangrijke opdrachten voor nieuwbouw te verstrekken.

Typerend is dat de Nedrlandse reders de voorkeur geven aan de interne financiëringswijze. Men gaat eerst over tot nieuwbouw, zo dra uit afschrijvingen en reserveringen de nodige fondsen in het bedrijf zijn gecreëerd.

In dit verband zij er nogmaals op gewezen, dat de huidige fiscale positie nog steeds geen voldoende ruimte laat om deze financieringswijze te kunnen handhaven.

Het huidige overschot aan geldmiddelen is niet voldoende om in versneld tempo de vervanging van verouderde schepen ter hand te nemen, iets wat met de toenemende concurrentie van Duitsland en Japan dringend geboden is.

Au fond is het ook een vreemd verschijnsel, dat de rederijen eteIijke honderden millioenen guldens belegd hebben in overheidspapier en dat levensverzekeringsmaatschappijen de nieuwbouw van schepen financieren.

DIVIDENDPOLITIEK

Het bedrag dat aan aandeelhouders ter beschikking werd gesteld bedroeg in 1952 f. 27.547.000, zijnde gemiddeld 9,7 pct. van het aandelenkapitaal.

Ter vergelijking diene dat het exploitatiewinstsaldo na aftrek van de afschrijvingen in 1952 57 pct. en in 1953 40 pct. van het aandelenkapitaal bedroeg. Het aan aandeelhouders toekomende gedeelte van deze winst bedraagt slechts 17 pct. in 1952 en 24 pct. in 1953. Het restant is gebruikt voor extra reserveringen resp. gaat weg naar de fiscus.

Uit deze cijfers zou men kunnen concluderen, dat de reders een dividendpolitiek voeren die er op gericht is de uitkeringen aan aandeelhouders zo veel mogelijk op hetzelfde niveau te houden, ongeacht goede of slechte jaren.

Naast de rentabiliteit van de scheepvaartaandelen is ook de intrinsieke waarde van de fondsen voor aandeelhouders van belang.

Resumerend besluit schrijver met de volgende cijfers gebaseerd op de toestand per 31 Dec. 1953:

een boekwaarde van de vloot ad 36½ pct. van de verkrijgingswaarde met een gemiddelde leeftijd van de vloot van 12½ jaar;

een bedrag aan afschrijvingen plus reserveringen voor nieuwe bouw overeenkomend met 100 pct. van de verkrijgingswaarde der vloot;

een hoeveelheid geldmiddelen ad 215 pct. van het aandelenkapitaal resp. 110 pct. van de reserves;

een exploitatiewinst van 40 pct. van het aandelenkapitaal;

een reservepositie van 196 pct. van het aandelenkapitaal.

Daaraan is de conclusie vast te knopen, dat er in het geheel geen noodzaak aanwezig is om de toekomst van de scheepvaart somber in te zien. Uit de vergelijking met de voorafgaande jaren blijkt overtuigend dat de Nederlandse reders een voorzichtige en veilige koers varen, iets waarmede niet alleen aandeelhouders maar het gehele Nederlandse volk is gediend, aldus besluit schrijver.

De nieuwe shampoo DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.

Gebruikt de nieuwe shampoo DRENE voor het wassen van Uw hoofd.

Thans nieuwe verlaagde prijzen:

Extra grote flacon	Fl.	1.60
Grote „	Fl.	1.00
Middelmaat „	Fl.	0.50
Kleine „	Fl.	0.25

DRENE is een vloeistof speciaal vervaardigd om het haar te reinigen en te verfraaien.

DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.
DRENE verzorgt het haar en droogt het niet uit.
DRENE levert vijfmaal meer schuim dan zeep.
DRENE dient voor iedere soort en kleur van haar.

Gebruikt geen zeep meer voor het wassen van Uw haar.

De nieuwe shampoo DRENE maakt Uw haar zijde-achtig en glanzend.

Schlitz

SATISFACTION is what you really want in beer!

Day after day the supreme quality of Schlitz gives more satisfaction to more people than any other beer in the world.

Ask for Schlitz, the greatest name in beer.

If you like beer you'll love Schlitz

Just the kiss of the hops...No bitterness

The Beer that Made Milwaukee Famous

©1954—Jos. Schlitz Brewing Company, Milwaukee, Wis. Breweries at Milwaukee, Wis. and Brooklyn, N.Y.

COCOMALT helpt groeiende jongens - omlijst hun beendersteisel met het nodige vlees, voedt de groeiende spieren. COCOMALT is een gemoute voedingsdrank met een heerlijke chocoladesmaak... Even goed voor volwassenen als voor kinderen. Drink het bij ieder maal... en ook voor het naar bed gaan.

Cocomalt

A PRODUCT OF THE R. B. DAVIS CO.

L 303.304

13de JAARGANG No. 2013

De Arubaanse Courant

MAANDAG 23 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Amerika ernstig teleurgesteld door mislukken van Brusselse conferentie

EUROPESE EENHEID BLIJFT DROOMBEELD

Brusselse Conferentie totaal mislukt

BRUSSEL. Later ontvangen berichten melden dat de zesmogendheden Conferentie te Brussel over de EVG in de nacht van Zaterdag op Zondag te 02.40 uur in een volkomen mislukking is geëindigd. Mendes-France verklaarde na drie dagen van mocilijke en langdurige onderhandelingen de tegenvoorstellen, die de vijf landen eenparig hadden ingediend - de voorstellen van Spaak - en die naar hun mening zo ver mogelijk aan de Franse amendementen tegemoet kwamen, niet te kunnen aanvaarden.

De Franse Ambassadeur te Brussel, Jean Riviere, deelde verslaggevers mede, de indruk te hebben, dat de Conferentie volledig mislukt is. Er zou Zondagmiddag nog een bijeenkomst zijn, die echter geen ander doel heeft dan een communique op te stellen, dat het feit der mislukking zal vermelden. De reizende Ambassadeur der Verenigde Staten in Europa, David Vruce, heeft te elfder ure nog getracht een breuk tussen Frankrijk en zijn deelgenoten in de EVG te overbruggen. Bruce was - zoals gemeld - Vrijdagavond met een boodschap van Dulles voor Mendes-France uit Parijs naar Brussel gekomen. De inhoud van de boodschap is niet bekend gemaakt.

De mislukking is een ernstige slag voor Mendes-France. Hij zal er zeker van moeten zijn, dat de belangrijkste punten van zijn amendementen aanvaard hadden geworden, wilde hij het Franse Parlement er toe kunnen brengen de EVG tevreden te stellen.

De mislukking van dit alles is thans ook bevestigd door een woordvoerder van de Franse Delegatie. Deze zeide dat het onmogelijk was gebleken tot overeenstemming te geraken. Mendes-France zal zodra hij te Parijs is teruggekeerd verslag uitbrengen aan het Franse Kabinet. Het tijdstip van zijn vertrek is nog niet bepaald.

Uit gezaghebbende bron is vernomen dat de voornaamste punten van de Franse voorstellen waarop de Conferentie is gestrand waren:

Ten eerste de voorlopige opschorting van de uitoefening van de boven-nationale bevoegdheden in de EVG voor een periode van 8 jaren.

Ten tweede de beperking van de integratie van het Europese leger tot die Franse troepen, die in de dekkingszone - d.w.z. Duitsland - thans gelegerd zijn.

Ten derde het recht van Frankrijk om zich onder zekere omstandigheden uit de EVG terug te trekken.

De belangrijkste punten van het plan van Mendes-Franse waren:

Frankrijk moet zich uit de EVG kunnen terugtrekken als een verenigd Duitsland niet tot de EVG toetreedt;

elk lid - Frankrijk, Italië, West Duitsland, Nederland, Luxemburg en België - moet acht jaren het recht hebben in beroep te gaan tegen elk besluit van de EVG leiding dat zijns inziens zijn nationale belangen in gevaar zou kunnen brengen;

Frankrijk moet het recht hebben slechts die troepen in het Europese leger te doen opgaan, die in de dekkingszone gelegerd zijn.

Op g e e n van deze punten heeft Mendes-France willen toegeven en zij bleken voor de andere vijf partners volkomen onaanvaardbaar.

DC-6 vermist in de buurt van Amsterdam

Telegrafisch ontvingen wij bericht, dat een DC-6 van de K.L.M., de „Willem Bontekoe", sinds hedenmorgen wordt vermist. Het toestel was onderweg van New York naar Amsterdam en had 21 opvarenden aan boord. Ons bereikten nog slechts schaarse berichten, waaruit blijkt, dat de Amsterdamse luchthaven Schiphol vanmorgen om zeven uur Antilliaanse tijd het laatste contact met het toestel had. Het bevond zich toen op ongeveer 20 mijl afstand ten Noord Westen van Amsterdam. Nadere berichten ontbreken nog.

Nader vernemen wij, dat uitgestuurde reddingboten op 17 mijl ten Noord Westen van IJmuiden wrakstukken hebben waargenomen. Het is echter niet zeker dat deze afkomstig zijn van het vermiste vliegtuig. De kans dat er nog overlevenden zijn, wordt als gering beschouwd. De aan boord zijnde passagiers waren van de volgende nationaliteiten: twee Nederlanders, twee Haitianen, vier Amerikanen en drie van onbekende nationaliteit, maar vermoedelijk Amerikanen.

Met overleg in Londen poogt Mendes-France Frans isolement te voorkomen

WASHINGTON. Teleurgestelde functionarissen van het Amerikaanse Departement van Buitenlandse Zaken wilden gisteravond geen commentaar geven op de mislukte Conferentie te Brussel.

In het algemeen laadt men de verantwoordelijkheid voor de afloop en de mogelijke mislukking van het gehele EVG-verdrag op Mendes France.

Wat de Verenigde Staten betreft zullen de volgende stappen afhangen van de koers die Mendes France in de volgende paar dagen gaat volgen. Bijvoorbeeld of en in welke vorm hij het verdrag aan de Franse Nationale Vergadering zal voorleggen.

De standvastigheid waarmede Mendes France geweigerd heeft met zijn wijzigingsvoorstellen te marchanderen, is een van de grote verrassingen van de Conferentie geweest.

In Franse kringen te Brussel is vrij veel critiek gehoord op de, wat men noemt openlijke manier, waarop de Amerikaan David Bruce getracht heeft de Conferentie te beinvloeden. De meeste Fransen, die iets met de Conferentie te maken hadden zijn van mening, dat de aanvaarding van het EVG-verdrag door het Franse Parlement thans alleen maar moeilijker is geworden.

Uit Parijs wordt gemeld dat men in politieke kringen aldaar de positie van de Regering Mendes France door het mislukken van de conferentie weinig of niet verzwakt acht. Men had het gevoel van nationale solidariteit die zich rond Mendes France heeft gevormd wegens de manier waarop hij te Brussel alleen en hardnekkig het Franse standpunt heeft verdedigd. Maar men ontmoet in deze kringen ook enige vrees over Frankrijk's huidige en klaarblijkelijke diplomatieke isolering.

Men gelooft te Parijs dat het meest waarschijnlijke wat de Regering zal doen, is, thans het EVG-verdrag met de Franse amendementen en de tegenvoorstellen der 5 andere landen tezelfdertijd aan het Parlement voor te leggen. De Regering zou de nationale vergadering dan geheel vrij laten in haar beslissing ten aanzien van de EVG.

Uit Bonn wordt gemeld, dat de West Duitse Sociaal Democratische Partij de Parlementaire oppositie, die het EVG-verdrag steeds bestreden heeft, gisteravond een verklaring heeft uitgegeven, waarin wordt gezegd dat het EVG-verdrag zal moeten worden vervangen door een Europese Unie van waarlijk gelijke partners op brede basis en binnen het raam van de Verenigde Naties. Men zou geen oplossing zonder of tegen Frankrijk moeten nastreven.

AFP meldt uit Moskou dat in het eerste commentaar op de Conferentie van Brussel door Radio Moskou is verklaard dat de afloop „een nieuwe nederlaag van de Amerikaanse diplomatie is". Men is in Rusland van mening dat de deur open is gebleven voor nieuwe onderhandelingen over de Duitse kwestie zoals is voorgesteld door de Sowjet-Unie, want, zo wordt in het Russische commentaar gezegd positieve besluiten aangaande het Duitse probleem zouden er toe bijdragen de internationale spanning nog meer te verminderen en een vreedzame samenwerking in Europa vestigen. Bepaalde Westerse kringen zullen zich niet langer aan de nieuwe onderhandelingen onttrekken, zo voorspelde Radio Moskou.

STORMACHTIGE JAARVERGADERING VAN DE VERENIGING SURINAME

Dr. de la Fuente trok candidatuur in

De jaarvergadering van de Vereniging Suriname heeft een zeer stormachtig verloop gehad. Er bestond voor dit gebeuren grote belangstelling, meer dan 150 leden hadden aan de oproep gevolg gegeven.

Aanvankelijk waren er voor de verschillende Bestuursposten 17 candidaten, van wie zich echter 'n groot aantal terugtrokken, toen de debatten zich met ongekende vurigheid ontwikkelden.

De notulen van de vorige vergadering werden voorgelezen en goedgekeurd, waarna er enkele mededelingen waren. Die mededelingen hielden onder meer in een huldiging voor de Heer Ronald Tjin Kam Yet, in verband met zijn slagen voor het examen onderwijzer derde rang. De Heer Tjin Kam Yet was de enige geslaagde en legde dit examen direct na het MULO-examen af. Verder werd de Heer H. de Vries gehuldigd, in verband met het feit dat hij een der oude getrouwen van de Club is en drie jaar onafgebroken op voorbeeldige wijze het Secretariaat verzorgde. Hem werd een blijk van waardering aangeboden.

In de jaarverslagen werd de viering van het 12½ jarig bestaan van de Vereniging gememoreerd, de ontvangsten voor tal van gasten en verenigingen, de vele malen dat het verenigingsgebouw werd uitgeleend aan anderen, de culturele evenementen en de bijdragen aan andere instellingen. Ook financieel staat de vereniging er sterk voor met bezittingen tot een totale waarde van ƒ 78.267.—. In verband met deze gunstige financiële toestand stelt het Bestuur voor, de contributie per 1 September te brengen van ƒ 7.50 per kwartaal op ƒ 4.50 per kwartaal en voor echtparen van ƒ 12.50 op ƒ 7.50.

Na dit alles kwam de Bestuurs verkiezing aan de orde. Een der leden wees erop, dat het bedenkelijk is, dat in de week voor de verkiezingen zich plotseling zoveel nieuwe leden meldden en dat anderen, die lange tijd achterstallig waren met het betalen van de contributie, plotseling deze achterstand plotseling inliepen.

Hierdoor zouden vandaag plotseling een tachtigtal nieuwe leden aanwezig zijn, van wie men tot dusver weinig activiteit had bemerkt. Het debat wordt dan nog al rumoerig en de Heer de la Fuente trok zich terug als candidaat voor het Voorzitterschap. Van de 17 candidaten bleven er op een gegeven moment voor deze functie slechts 3 over, te weten de Heren E. R. Finck, F. Doorson en J. H. Nunes.

De Heer Finck wist de meeste stemmen op zich te verzamelen. Voor de overige zes Bestuursfuncties bleven er, nadat opnieuw zeven candidaten zich terugtrokken, nog zes candidaten over. Gekozen werden de Heren J. H. Nunes, O. de Vries, V. Burgos, H. Rodriguez en G. Philipszoon.

De Heren A. G. Rijsdijk en J. Tjon behaalden niet de vereiste meerderheid, zodat hier nog herstemming moet plaats vinden.

Een der leden merkt op, dat de Heer Finck statutair niet gekozen is tot Voorzitter, daar hij anderhalve stem tekort komt. Deze verkiezing moet in verband hiermee aan een arbitragecommissie worden voorgelegd. De uitslag van de stemming was Finck 67, Nunes 64, Doorson 1, 1 ongeldig en vijf blanco. Statutair dient de candidaat de helft plus een der uitgebrachte stemmen op zich te verzamelen.

Als de blanco stemmen worden afgetrokken, kan de Heer Finck pas de vereiste meerderheid worden toegekend. Daar men deze kwestie wil voorleggen aan een arbitrage commissie werd besloten de vergadering, die zeven uur duurde, te schorsen en de arbitrage uitslag af te wachten.

Christen-Democraat naar O. Duitsland „gevlucht"

BERLIJN. De Oost Duitse Min. van Binnenlandse Zaken heeft bekend gemaakt, dat het Christen-Democratische lid van de West Duitse Bondsdag Karl Franz Schmidt Wittmack om asyl in O. Duitsland heeft verzocht. Aan hem, zijn vrouw en zijn dochter is asyl verleend.

Schmidt Wittmack is, naar van Oost Duitse zijde werd verklaard, lid van de Commissie van de Bonds dag voor EVG-aangelegenheden en zaken die geheel Duitsland betreffen. Hij is ook lid geweest van de Christen Democratische Parlements Commissie voor de buitenlandse politiek en de Europese veiligheid.

De Christen Democratische Partij is de partij van Kanselier Adenauer en de grootste partij van de West Duitse Regeringscoalitie. Schmidt Wittmack was destijds Vice-Voorzitter van de partij in Hamburg. Hij werd in '49 in het parlement van Hamburg gekozen en is in September j.l. bij de algemene verkiezingen in de Bondsdag gekomen. Hij is Protestant en was lid van het Bestuur van de Evangelische groep in de Christen Democratische Partij.

Een hoofdambtenaar van het West Duitse Departement van Binnenlandse Zaken heeft bevestigd dat Schmidt Wittmack in O. Berlijn om politiek asyl heeft verzocht. Hij zeide geen „steekhoudend bewijs te hebben dat er enig verband bestond tussen Schmidt Wittmack en Dr. Otto John", voormalig Hoofd van de West Duitse Veiligheidsdienst, die op 20 Juli naar Oost Berlijn uitweek.

Arrestatiebevel uitgevaardigd tegen leider W. Duitse communisten

BONN. Naar in welingerichte kring te Bonn verluidt zou tegen de leider van de Westduitse communistische partij, Max Reimann, een arrestatiebevel zijn uitgepaardigd. Reimann bevindt zich momenteel in Leipzig (Oost Duitsland) waar hij volgens het Oostduitse persbureau ADN als eregast de wedstrijden, welke Oost Duitsland voor athleten uit beide delen van Duitsland heeft uitgeschreven, bijwoont.

Functionarissen van het West-Duitse Hoog Gerechtshof te Karlsruhe wilden zich over het bericht niet uitlaten. Van communistische zijde te Bonn is vernomen, dat Reimann beticht wordt van de voorbereiding van hoogverraad. Zaterdag zou Reimann op een communistische bijeenkomst te Hamburg spreken, doch hij liet verstek gaan.

Sinds het einde van de oorlog heeft Reimann een stormachtige loopbaan in West Duitsland gehad. In 1950 werd hij beschuldigd van hulpverlening bij de ontvoering van een voormalig partijgenoot, Kurt Muller, door de communisten. Ten einde hem voor deze kwestie voor het gerecht te dagen, werd zijn parlementaire onschendbaarheid opgeheven. Tot een proces is het echter nooit gekomen. Later ontzegde de Bondsdag een gerechtshof in Muenchen namelijk het recht om Reimann op de beschuldiging van laster te berechten.

EXAMEN-UITSLAGEN

Voor het toelatingsexamen Middelbaar Technische School in Nederland slaagden de volgende ATS leerlingen: Candelario Thiel, Charlie Pietersz en Benjamin Kelly.

Voor het examen Sterkstroomhulpmonteur van de Ver. voor Electrotechnisch Vakonderwijs in Nederland zijn geslaagd: F. H. B. Croes, J. M. Diaz, J. A. Jacobs, M. E. Tromp, A. J. Visser, R. L. Vijver, afgewezen geen. Deze examens werden afgenomen in de Arubaanse Technische School op 2 en 3 Aug. j.l.

UIT POLITIERAPPORTEN

De Politie had ook dit weekend weer de handen vol werk, al betroffen het gelukkig allemaal „lichte" gevallen... Op San Nicolas waren het vooral de zeelieden die steun van de politie behoefden. Niet minder dan 8 zeelieden offerden al te rijkelijk aan Bacchus, en werden „behandeld". Verder vond Zaterdagavond een aanrijding plaats op Zeewijk, waar auto's 3801, bestuurd door T. H. en auto 2221, bestuurd door V.A.M., botsten. De materiële schade was vrij groot. De oorzaak is vermoedelijk aan onvoorzichtigheid te wijten van bestuurder V.A.M. De auto van de Noorse Consul, die geparkeerd stond in de (verbrede) Bernhardstraat, moest het opnieuw ontgelden. Een onbekende botste tegen de auto aan en reed door. Later kon P.V. tegen de bestuurder worden opgemaakt. Het bleek de bestuurder van 3568 te zijn geweest, die op weg was naar een feestje in Zeewijk. Toen de politie daar de zaak kwam onderzoeken bleek de man onder invloed te zijn.

Op Santa Cruz werd dit weekend een klein knoekoebrandje gemeld, ontstaan doordat onbekenden vuilnis verbrandden.

China blijft verlangen naar „bevrijding" van Formosa

TAIPEH. - De nationalistische Chinese premier Joei heeft gisteren een beroep gedaan op de soldaten en burgers van Formosa om voorbereid te zijn op elke eventualiteit met het oog op de communistische aankondiging om het eiland te zullen „bevrijden".

De rapporten van de laatste tijd van de geheime dienst tonen aan, dat de communisten hun stellingen aan de kust versterken.

Welingelichte kringen te Taipeh deelden mede, dat het nationalistische China 200 landingsschepen bouw van materiaal, dat krachtens het Amerikaanse hulpprogramma is verscheept.

Geruchten over opstandige beweging in Brazilië

RIO DE JANEIRO. In Rio de Janeiro doen geruchten de ronde over een gewapende opstand tegen president Vargas. Troepen hebben het gebouw van de telefoonmaatschappij en alle radiostations bezet. De opper-officieren zijn dag en nacht op hun posten en leger, vloot en luchtmacht worden in staat van alarm gehouden met het oog op mogelijk gewelddadig optreden.

De aanleiding van deze maatregelen was het communiqué, dat na twee bijeenkomsten van luchtmachtofficieren werd uitgegeven en waarin werd gezegd dat eenstemmig een „zeker besluit" was genomen om de huidige crisis „definitief en op waardige wijze op te lossen".

De brigade-generaal Eduardo Gomez was aangewezen om het besluit aan de minister van oorlog en aan de chef staf van de strijdkrachten bekend te maken. - President Vargas heeft inmiddels laten weten, dat hij niet zal aftreden. Hij wordt gesteund door de generaals van het leger. Er zijn maatregelen getroffen om het paleis van de president te beschermen tegen een eventuele verrassende aanval.

De Gasperi's stoffelijke resten in Rome ter aarde besteld

ROME. - Het stoffelijk overschot van Alcide de Gasperi is Zondagavond na een reis van 600 kilometer uit de geboorteplaats van de staatsman Trente in Noord Italië, te Rome aangekomen. De lijkkist stond in een speciale treinwagon, die geheel met zwart fluweel was gedrapeerd. Op alle grote stations werd tijdens de rit even gestopt om belangstellenden gelegenheid te geven tot het bewijzen van de laatste eer.

Onder geleide van motorpolitie werd de lijkkist in Rome naar de Jezuskerk gebracht, waar zij voor het hoogaltaar opgesteld werd in afwachting van de bijzetting, vandaag, in de 1600 jaar oude basiliek van Sint Laurentius Buiten de Muren, waar een paus, een kardinaal en vele kruisvaarders begraven liggen.

Officieel is medegedeeld dat de Gasperi de laatste anderhalf jaar leed aan een ernstige nierkwaal. Artsen hebben verklaard dat alleen zijn uitzonderlijk sterk gestel hem in het leven heeft gehouden gedurende de laatste jaren.

Luchtcorridors boven Indo-China

HANOI. - De gemengde commissie te Phoeli is het gisteren eens geworden over de afbakening van drie corridors voor het luchtverkeer tussen kuid Vietnam en Hanai en Haiphong en over een vierde tussen Hanai en Loeang Prabang, de hoofdstad van Laos. Volgens het accoord wordt ook de luchtruimte boven Hanoi vergroot om het dalen te vergemakkelijken.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

"FINETTA 99"
DE CAMERA VOOR SPORTOPNAMEN
Maakt 12 foto's in 6 seconden
Vol automatisch
Gordijnsluiter met gesynchroniseerd flash-contact - Snelheid van 1/1000 tot 1 seconde - Verwisselbare lensen
LAGE PRIJZEN

NEME'S ORANJESTAD

For strength and health drink TENNENTS Stout Beer
WIMCO

TUKKERS SPORTKRONIEK

Aruba en Curacao aangesloten bij de „Federacion Interamericana de Softball Aficionados"

Ook voor de voetbalsport internationale aansluiting dringende noodzaak

Het belangrijkste sportgebeuren in de achter ons liggende week is ongetwijfeld de aansluiting van Aruba en Curacao bij de in Ciudad Trujillo R.D. opgerichte internationale Softballorganisatie de „Federacion Interamericana de Softball Aficionados". Door deze aansluiting heeft Aruba weer meer buitenlands sportcontact verkregen en is tevens bewezen dat internationale sportaansluiting bij een en dezelfde Bond van Aruba en Curacao apart goed mogelijk en daarbij zeer juist is. Met deze aansluiting is het duidelijk gebleken dat met goede wil en onderlinge verstandhouding alles te bereiken is. Het gaat in deze slechts om het feit hoe en op welke wijze de zaak wordt voorgedragen. Hier bleek dat de organisatoren begrip hadden voor de belangen welke elk eiland apart hadden bij de aansluiting. Hier werd gebroken met het ondemocratische systeem dat slechts Aruba of wel Curacao de Nederlandse Antillen zou moeten vertegenwoordigen, zoals men in voetbalkringen naar voren pleegt te moeten brengen.

Waar vroeger vanwege de Staatkundige omstandigheden en er slechts van de „kolonie" of „staatsdeel" Curacao sprake was is het nog te begrijpen dat een of andere „Curacaose" bond internationaal aangesloten werd als vertegenwoordiger van de Kolonie of Staatsdeel, maar thans met de huidige Staatkundige veranderingen is een en ander niet meer denkbaar en zelfs ongezond.

Thans met de doorgevoerde Staatkundige veranderingen, waar bij ieder eiland van de Nederlandse Antillen hun eigen belangen moeten behartigen, dus ook de lichamelijke opvoeding en sportbeoefening moeten verzorgen is het vanzelfsprekend geheel anders geworden dan vroeger. Bij het formuleren van de Statuten van de Federacion Interamericana de Softball Aficionados" werd ook met de Democratische Staatkundige verhoudingen rekening gehouden en zo was het mogelijk dat zowel Aruba als Curacao elk apart bij deze internationale sportorganisatie aangesloten kon worden.

Deze aansluiting van beide eilandelijke softballbonden heeft de voor Aruba onbevredigende internationale vertegenwoordiging van de Nederlandse Antillen op voetbalgebied weer eens in het teken van de belangstelling gebracht. Op voetbalgebied zijn de Nederlandse Antillen niet internationaal aangesloten maar is het zo dat de Curacaose Voetbalbond welke op voetbalgebied slechts zeggingschap heeft op het eiland Curacao de Nederlandse Antillen vertegenwoordigd in de FIFA.

Waar een en ander vroeger toen men van kolonie en later gebiedsdeel Curacao sprak nog aannemelijk was, thans in de tijd van Staatkundige hervormingen is een en ander op zijn zachtst uitgedrukt niet democratisch. Waar op Curacao de voetbalsport is ondergebracht in één lichaam en wel de Curacaose Voetbalbond en deze bond ingevolge Statuten en reglementen slechts de voetbalsport op het eiland Curacao behartigd en zijn bevoegdheden zich niet over de overige eilanden van de Nederlandse Antillen uitstrekt en een en ander voorwat Aruba betreft deze bevoegdheden aan de Aruba Voetbalbond toekomen, is het dan ook absoluut niet juist dat de Curacaose Voetbalbond de belangen van de Nederlandse Antillen behartigt. De Nederlandse Antillen dienen in ieder geval vertegenwoordigd te zijn door een Nederlands Antilliaans lichaam en zo dat niet mogelijk is dan door de vertegenwoordigende Bond van het eiland, b.v. de Curacaose Voetbalbond voor het eiland Curacao, de Bonairiaanse Voetbalbond voor het eiland Bonaire en de Aruba Voetbalbond voor het eiland Aruba enz.

Thans door de alleen vertegenwoordiging van de Curacaose Voetbalbond bij de FIFA kunnen voor wat de voetbalsport betreft voor de Nederlandse Antillen in het algemeen en voor elk eiland afzonderlijk nadelige gevolgen ontstaan en zich ernstige moeilijkheden voordoen. Zo zal b.v. Curacao steeds op internationaal sportgebied in FIFA-verband alleen en zonder de bonden van de diverse eilanden daarin te laten mededelen zelfstandig en naar eigen goeddunken kunnen handelen. Het nadeel van deze ongezonde toestand is gebleken b.v. de weigering aan de A.V.B. om Aruba aan de Caraibische Voetbalkampioenschappen afzonderlijk te laten mededingen ofschoon Aruba financieel alles zou willen en kunnen bekostigen; voorts denken wij aan het feit dat het niet mogelijk was dat de Aruba Voetbalbond lid wenste te worden van de enige jaren opgerichte Caribische Voetbalorganisatie waar het congres te Jamaica werd gehouden.

De aansluiting van de Curacaose en Arubaanse Softball Bond bij de Internationale Softball organisatie moge dan thans het bewijs zijn dat elk eiland apart bij dezelfde organisatie aangesloten kan worden. Wij zijn er van overtuigd dat met goede wil ook Aruba rechtstreeks bij de Fifa aangesloten kan worden. Het gaat er slechts om hoe en op welke wijze deze aangelegenheid wordt voorgedragen en indien dat op de juiste en eerlijke wijze geschiedt dan zal ook het internationaal voetballichaam de FIFA Aruba zeker het lidmaatschap verlenen.

Waar de FIFA-reglementen eisen dat de aangesloten Bond ook met de daad het betrokken land moet kunnen vertegenwoordigen moet dus de Curacaose Voetbalbond voor de Nederlandse Antillen doen en in staat zijn.

Waar de bevoegdheid van de Curacaose Voetbalbond voor wat de voetbalaangelegenheden betreft zich slechts over het eiland Curacao uitstrekt is het ten enemale uitgesloten dat dit lichaam ook maar enige zeggenschap heeft over de Arubaanse Voetbalaangelegenheden ondanks het feit dat de Aruba Voetbalbond zich bij de C.V.B. heeft moeten aansluiten (vroeger) om FIFA-moeilijkheden te voorkomen. Waar wij thans in geheel andere Staatkundige verhoudingen leven is deze aansluiting dan ook m.i. niet meer nodig, ja zelfs ongewenst.

De aansluiting van de Curacaose Voetbalbond als vertegenwoordigend lichaam voor de Nederlandse Antillen is dan ook ten enemale niet juist. Het is dan ook in het belang van de Antilliaanse Sportbeoefening in het algemeen en dat van de eilandelijke sportbeoefening in het bijzonder dringend noodzakelijk dat in deze ongezonde toestand zo spoedig mogelijk een einde komt.

ADVERTEERT
IN DE ARUBAANSE COURANT

„Dora" beleefde achteraf geen avontuur

LONDEN. Een woordvoerder van de Nederlandse ambassade te Londen heeft gisteren verklaard, dat de geschiedenis met het Nederlandse kustvaartuig „Dora" niets sensationeels heeft.

De „Dora" schijnt heel eenvoudig een beetje te dicht onder de Russische kust te hebben gevaren. De kapitein van het Nederlandse schip van zijn kant heeft gezegd, dat het Russische oorlogsschip wel heeft geschoten, maar ver naast de „Dora" en kennelijk dus niet met de opzet het schip te raken.

„Parool" acht Nederlands commentaar al te critisch

AMSTERDAM. - Het dagblad „Het Parool" heeft de verklaring van de Nederlandse regering over het verzoek van Indonesië om de kwestie Nieuw Guinea op de agenda van de algemene vergadering van de Verenigde Naties te plaatsen „bijzonder kies" en „een verklaring die treft door haar scherpte en geprikkelde toon" genoemd.

Het blad zegt o.a. „Toegegeven, het Indonesische memorandum is in verschillende opzichten dwaas en een irritant stuk. Het bevat een aantal feitelijke onjuistheden en zoekt zijn kracht kennelijk meer in het prikkelen van de anti-koloniale sentimenten dan in een zakelijke argumentatie. Zo is het, om maar een voorbeeld te noemen, natuurlijk potsierlijk om te doen alsof het Nederlandse bewind in Nieuw Guinea een voortdurende bedreiging van de vrede zou vormen. Wij kunnen ons dan ook wel voorstellen dat men op het Plein, waar iedereen juist zo zijn best heeft gedaan de besprekingen over de Unie tot een goed einde te brengen, bij het lezen van zulke demagogische nonsens neiging heeft uit zijn vel te springen. Maar de vraag blijft of het wel verstandig is aan die menselijke neiging toe te geven."

Het blad vraagt zich af wat de zin is van een dergelijke verklaring. Want stel eens, dat de Verenigde Naties zich er toe zouden bepalen bij beide partijen er op aan te dringen het geschilpunt Nieuw Gulnea weer eens met elkaar te bespreken, is de Nederlandse regering dan van plan een dergelijk vriendelijk verzoek ook hooghartig naast zich neer te leggen? Wij kunnen ons dat nauwelijks voorstellen. Dan zou deze verklaring wel eens een blok aan het been kunnen zijn, aldus Het Parool.

Slordig voorhoede spel bij Jong Aruba oorzaak van nederlaag

Hollandia behield kampioenskansen

De wedstrijd tussen Hollandia en Jong Aruba is er een geworden waarin van krachtverschil weinige sprake was. Over het geheel was het een aantrekkelijke gelijkopgaande strijd waarin de Jong Arubanen een slordig voorhoedespel ontplooiden terwijl Hollandia wel enthousiast doch ook beneden haar normale peil speelde. De Jong Arubanen waren qua spel zeker niet de minderen van Hollandia maar het slordige afwerken der aanvallen door de voorwaartsen was in hoofdzaak oorzaak van de niet verdiende nederlaag. De beide door Hollandia gescoorde doelpunten waren van dien aard dat deze door de Jong Arubakeeper gehouden hadden kunnen worden. Bij het eerste doelpunt liet keeper Figaroa de bal glippen en toen hij het leer voor de tweede maal te pakken kreeg bleek de bal de doellijn gepasseerd te hebben terwijl het tweede doelpunt door te laat reageren van de Jong Arubakeeper door de Hollandialinksbuiten gescoord kon worden.

Gedurende het eerste kwartier kregen de voorwaartsen van beide kanten enige goede kansen om de leiding te nemen maar bij Jong Aruba was het slechte schieten oorzaak dat doelpunten uitbleven terwijl de linksbinnen Franken van Hollandia enige malen de Jong Arubakeeper Figaroa in goede vorm vond zodat doelpunten uitbleven. Na dat eerste kwartier kwam Hollandia even flink opzetten en linksbuiten Orman kreeg in de 18de minuut 'n pracht kans doch zijn schot ging rakelings naast. Enige aanvallen van de Jong Arubanen gingen door slordig aanvalspel verloren, zo zagen wij eenmaal de Jong Aruba rechtsbinnen in vrije positie een bal recht op de Hollandiaback schieten terwijl de hele linkerwink van Jong Aruba in vrije positie opgesteld stond. In de 39ste minuut toen de Hollandia linksbinnen Jossy Franken de bal vrijgespeeld had loste hij een keihard schot op Figaroa's heiligdom. De Jong Aruba keeper liet het leer uit zijn handen springen doch vallende wist hij de bal andermaal te grijpen, maar... de scheidsrechter had geconstateerd dat het leer toen de doellijn gepasseerd was. 1-0 voor Hollandia. Wel hebben de Jong Arubanen daarna getracht de achterstand weg te werken maar de Hollandiadefensie was tegen het nonchalante Jong Aruba spel opgewassen en zo ging de rust in met een 1-0 voorsprong voor Hollandia.

Na de hervatting hadden de Hollandianen reeds in de 1ste minuut succes toen de snelle linksbuiten Orman door de Jong Aruba defensie brak en met een hard laag schot de wat laat uitgelopen doelman Figaroa het nakijken gaf. 2-0. Ondanks de J. Arubanen, die fel kwamen opzetten, bleef het spel der voorwaartsen te slordig en doelpunten bleven dan ook uit. Hollandia won met 2-0 en behield daardoor haar kampioenskansen. Samen met Dakota hebben de Hollandianen thans 11 punten uit 7 gespeelde wedstrijden. Het zal er in de A-Klasse nog gaan spannen.

BOTAFOGO JRS WONNEN OP EIGEN TERREIN VAN DAKOTA JRS

De Botafogo Jrs of wel de Arubaanse vuurschoenen hebben Zaterdagmiddag op het Aruba Jrs terrein na een wat eenzijdige wedstrijd een klinkende overwinning van 5-0 op de Dakota Jrs behaald. De vuurschoenen deden in deze wedstrijd hun naam wel eer aan door tot vijfmaal toe het Dakota net te doorboren. Het zal er in de juniorenafdeling in de eindstrijd nog wel gaan spannen daar enige juniorenelftallen de laatste tijd behoorlijk voor de dag komen.

R.C.N. JRS DOOR DE R.C.A. JRS MET 5—0 GESLAGEN

De juniores van Tanki Leendert R.C.N. hebben Zaterdagmiddag op het R.C.A. terrein te Solito een 5-0 nederlaag geleden tegen het in eigen home spelende R.C.A. Jrs. De hele wedstrijd waren de R.C.Aers in de meerderheid en de 5-0 zege is dan ook niet geflatteerd te noemen.

PARADERA JRS DOOR JONG ARUBA JRS GESLAGEN

De Paradera Jrs hebben het Zaterdagmiddag op het terreln van Jong Aruba op de Noord niet kunnen maken tegen het in goede vorm spelende Jong Aruba Jrs. Met een 3-1 nederlaag werden de Paraderanen huiswaarts gezonden en de beide competitie punten bleven op de Noord bij de Jong Arubanen achter.

Het geschil Aruba Jrs met A.V.B. moet opgelost worden

Wantrouwen moet uit de weg geruimd worden

C.V.B. MAAKTE ERNSTIGE FOUT
A.V.B. EEN ZELFSTANDIG ORGAAN EN GEEN CLUB VAN DE C.V.B.

Het heeft de laatste week weer ernstig gerommeld in de gelederen van de Aruba Voetbalbond. Een incident doet zich thans voor dat het bestaansrecht van de AVB ernstig heeft aangetast. Het uittreden van de Aruba Jrs uit de Arubaanse Voetbalbond zou zo op zich zelf staande weinig zeggen maar als men de reden tot deze uittreding onder de loupe neemt dan komt men tot de conclusie dat er een ernstig gevaar voor de Arubaanse sportbeoefening in georganiseerd verband dreigt. In een organisatie zoals de Aruba Voetbalbond welke de voetbalbelangen van het land, in dit geval van Aruba, moet behartigen behoort in de eerste plaats regelmaat en orde te heersen en in de tweede plaats dient het Bestuur van de Aruba Voetbalbond als leidend lichaam sterk te zijn, dat wil ook zeggen sterke leiding te kunnen uitoefenen. Wij willen hier in dit artikel niet een schuldvraag naar voren brengen maar slechts op de nadelen en gevolgen wijzen van het thans bestaande incident. In deze aangelegenheid zijn fouten gemaakt, ernstige fouten en door deze nog te herstellen en in de toekomst te voorkomen is het doel van dit artikel.

Zo wij uit de courantenberichten hebben gelezen heeft de Curacaose Voetbalbond de vereniging Aruba Jrs uitgenodigd om op Curacao wedstrijden te komen spelen welke wedstrijden als training voor de Curacaose Bondsploeg beschouwd moesten worden in verband met het vertrek van deze ploeg naar Suriname. Of reeds vroeger een overeenkomst gemaakt werd om de Aruba Jrs naar Curacao te laten overkomen tot het spelen van wedstrijden welke overkomst toen om bepaalde omstandigheden geen voortgang vond, heeft met deze aangelegenheid o.i. zeer weinig te maken. Het feit is er dat de CVB een bij de AVB aangesloten vereniging uitnodigde. Daar de Aruba Voetbalbond een lichaam is dat de Voetbalsport op het eiland Aruba moet behartigen en de CVB eenzelfde lichaam is met betrekking tot het eiland Curacao en er op de beide eilanden aparte competitie's gespeeld worden om het kampioenschap van het betrokken eiland, deze competities door de bonden elk apart worden geregeld, had de CVB zich in de eerste plaats tot het gelijkwaardige lichaam de Aruba Voetbalbond moeten wenden en de mogelijkheden om wedstrijden welke als training voor de Curacaose bondsploeg moesten dienen te bespreken en te regelen. Het bestuur van de CVB dat als leidend lichaam van de Curacaose Voetbalbond zeker op de hoogte is van het feit dat tijdens een lopende competitie zo maar niet zonder meer en binnen slechts enkele dagen veranderingen kunnen worden aangebracht zonder mogelijke schade aan het uitgemaakte programma toe te brengen en voorts moet aangenomen worden dat een bestuur van een grote Bond zoals de CVB op de hoogte moet zijn van het feit dat door zich eerst tot een bij een andere Bond aangesloten vereniging te wenden met een uitnodiging tot het spelen van wedstrijden, hierdoor een eventueel bestaande rivaliteit tussen de bij de betrokken bond aangesloten verenigingen kan doen veranderen in jaloezie en vijandschap. Het is daarom dan ook overal ter wereld gebruikelijk dat de betrokken Bond zich tot de gelijkwaardige en vertegenwoordigende bond van het land wend en niet dat de betrokken Bond zich tot een vereniging aangesloten bij de vertegenwoordigende Bond van dat land wend. In het onderhavige geval had de uitnodiging van de CVB het eerst aan de AVB gericht moeten worden en niet van te voren afspraken maken met en overeenkomsten aangaan met een bij de AVB aangesloten vereniging. Door een dergelijke handeling wordt een precedent geschapen dat op de duur niet meer te overzien is en waardoor het overwicht van het bondsbestuur op de aangesloten verenigingen totaal verloren gaat en het een chaos wordt. Waar deze wijze van handelen toe kan leiden is thans wel duidelijk gebleken door het uittreden van de Aruba Jrs uit de competitie van de Hoofdklasse van de Aruba Voetbalbond. Toen het AVB bestuur het verzoek van de CVB van de hand gewezen had om competitiebelangen, was het te begrijpen dat het bestuur van de Aruba Jrs zich tot het CVB bestuur wendde met als gevolg dat nogmaals verzocht werd het verzoek alsnog in te willen willigen. Andermaal wees het AVB bestuur het verzoek af en het gevolg was dat de Aruba Jrs besloten zich uit de competitie van de AVB terug te trekken. Hierna werd door de AVB op het door de Aruba Jrs gedaan verzoek naar Curacao te mogen gaan toestemming gegeven. Het was een zware tol welke Aruba betaalde voor deze reis en oefenwedstrijden op Curacao, immers nu de Aruba Jrs zich uit de competitie hebben teruggetrokken komen enige zeer goede wedstrijden welke, behalve het financiele gedeelte, als recreatie van de Arubaanse voetbalgemeenschap zouden dienen, te vervallen. Uiteindelijk is dan ook niet alleen Aruba Jrs het slachtoffer geworden van deze onsmakelijke aangelegenheid maar werd nadeel toegebracht aan de hele voetbalgemeenschap op Aruba. Wij zijn de stellige mening toegedaan dat een en ander voorkomen had geworden indien het CVB bestuur zich tijdig rechtstreeks tot het AVB bestuur had gewend. Mogelijk zou dan een AVB elftal de oefenwedstrijden op Curacao hebben kunnen spelen hetgeen voor de samenwerking tussen beide bonden onderling en voor de vriendschapsbanden in de gelederen van de AVB zeker bevordelijk was geweest. Wij willen hier geenszins zeggen dat de Aruba Jrs niet naar Curacao hadden moeten gaan, verre van dat, maar hier had dan een vereniging als gastheer moeten optreden en niet de Curacaose Voetbalbond.

Ook willen wij hier geenszins beweren dat het AVB bestuur zonder fouten heeft gehandeld en ook willen wij de Aruba Jrs hier niet verschonen. Er zijn in deze zaak van verschillende kanten ernstige fouten gemaakt en het gaat er nu om deze zo goed mogelijk te herstellen en voorts om deze in de toekomst te voorkomen. Aruba heeft ook in het buitenland een goede naam hoog te houden. Wij willen hier het voorstel doen om zo spoedig mogelijk een bespreking te houden tussen de beide bondsbesturen van de AVB en CVB teneinde tot een bevredigende oplossing in deze te komen. De Aruba Voetbalbond is bij de CVB aangesloten om het FIFA-lidmaatschap en deze aansluiting wil geenszins zeggen dat de Aruba Voetbalbond gelijkgesteld moet worden met een bij de CVB aangesloten Curacaose vereniging.

Ook in het onderhavige geval is weer eens duidelijk gebleken dat zowel Aruba en Curacao gediend zouden zijn met een Nederlands Antilliaanse Voetbalbond. Beide bonden zijn dan daarin opgenomen en hierdoor alleen al zal men elkaar beter leren begrijpen en waarderen. Dat in deze richting spoedig gewerkt moge worden. Het thans bestaande geschil zou dan zelfs nog wat goeds gaan brengen voor de toekomst. Het wantrouwen van elkaar moet uit de weg geruimd worden en een N.A.V.B. zou ook hier goed werk doen.

Nieuwe eer voor Bobet

SOLINGEN. - De Fransman Louison Bobet heeft het wereldkampioenschap wielrijden op de weg voor profs gewonnen. De Zwitser Schaer werd tweede met 13 seconden achterstand.

De Belg Emile van Cauter won het wereldkampioenschap voor amateurs. In deze race werd de Nederlander Van der Brogh derde en de Nederlander Van der Weyden negende.

FOR YOUR AIR OR SEA TRIPS...

Eman Trading Co., Inc.

will give you the right tips ....
General Agents for:
K.L.M. (Royal Dutch Airlines)
Agents for:
P. A. A.
GRACE LINE INC.
ALCOA STEAMSHIP COMPANY INC.
SEE US AT:
THE ARUBA BANK BUILDING
Oranjestad - Phones 1156 - 1552 - 1553
and 1554 OR
OUR MODERN "TRAVEL BUREAU"
at v. d. Veen Zeppenfeldtstraat No. 70
San Nicolas - Phones 5054 and 5055.

Service Efficiency

LUISTERT VRIJDAGAVOND OM HALF NEGEN NAAR ONS PROGRAMMA OVER DE CUROM

MENDES-FRANCE VOOR OVERLEG NAAR LONDEN

BRUSSEL. De Ministers van Buitenlandse Zaken van de zes EVG landen zijn gisternmiddag bijeengekomen voor de slotvergadering van de mislukte Conferentie. Voor deze bijeenkomst had Spaak, in zijn functie als Voorzitter van de Conferentie nog een bespreking met achtereenvolgens de Amerikaanse Ambassadeur Bruce, de Britse Ambassadeur te Brussel Warner en de Canadese Ambassadeur Hebert.

Over een eventueel onderhoud tussen Mendes France en Adenauer is niets bekend. In West Duitse Delegatie-kring was namelijk vernomen dat Adenauer om een dergelijk onderhoud zou hebben verzocht. Mendes-France had zich daartoe bereid verklaard echter na afloop van de Conferentie. Latere berichten - zo juist ontvangen - melden dat Mendes-France inderdaad nog gesproken heeft met Adenauer en met Min. Beyen. De gesprekken waren kort.

Voorzitter Spaak heeft het slot communique van de Conferentie aan de verzamelde verslaggevers voorgelezen. De tekst luidt:

De vertegenwoordigers van de zes landen die het verdrag van de Europese Verdedigings Gemeenschap hebben ondertekend (Italië en Frankrijk hadden deze ondertekening nog niet bevestigd bij besluit der Parlementen - red. ANP) zijn op 19,20,21 en 22 Aug. te Brussel bijeengeweest.

Ondanks de lange discussies over de wijzigingen, die volgens de Franse Regering in het verdrag aangebracht zouden moeten worden, zijn zij niet tot een accoord kunnen komen.

Zij hebben vastgesteld dat de voornaamste doelstellingen van hun Europese politiek, namelijk het stimuleren van de Europese samenwerking om West Europa te beschermen tegen krachten, die het bedreigen, het verhinderen van iedere neutralisatie van Duitsland, het bijdragen tot een-wording van Duitsland en zijn deelneming aan de gemeenschappelijke defensie, het streven naar 'n politieke en economische formule voor de integratie van West Europa; onveranderd blijven.

De Ministers besloten gezamenlijk het ontwerp protocol dat ingediend werd door de Franse Regering te publiceren alsmede een ontwerp-verklaring voor de interpretatie en de toepassing van het EVG-verdrag, zoals dit door de Ministers van Buitenlandse Zaken van West Duitsland, België, Italië, Luxemburg en Nederland werd voorgesteld in antwoord op de Franse voorstellen.

Vernomen is dat Mendes-France hedenochtend naar Londen zou vertrekken voor overleg met de Britse Regering. Naar verluidt zou hij de nacht van Zondag op Maandag nog te Brussel blijven.

Volgens een officiële woordvoerder zal Mendes-France vandaag de lunch met Churchill gebruiken. In de loop van hedenmiddag keert hij dan naar Parijs terug.

Vuurgevecht bij Saigon

SAIGON. - De wacht aan boord van het Noorse schip „Skaugun" heeft het vuur moeten openen op Vietnam-krijgsgevangenen, om een begin van muiterij te breken. De „Skaugun", die 2500 Vietnam-krijgsgevangenen aan boord heeft, is door de Franse regering gecharterd in het raam van de uitwisseling van krijgsgevangenen voor een transport van Haiphong naar het eentrum Samson. De muiterij kostte 1 dode en verscheidene ernstige gewonden. De Franse marine had het Noorse schip een ander schip tegemoet gestuurd, nadat men aan boord verborgen wapens had gevonden.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Sport

Lafama benutte de kansen in eerste helft en won van Estrella

Slecht combinatiespel van Estrella

Zeer waarschijnlijk tengevolge van de drukkende hitte hadden slechts weinige bezoekers Zaterdagmiddag in het Wilhelminastadion op de tribune plaats genomen, en deze weinigen hebben twee maal drie kwartier naar een wedstrijd moeten kijken welke qua spel het peil van een B-klasser niet heeft kunnen halen. Van beide kanten werd een zeer mat en loom spel te zien gegeven waarbij nog kwam dat de Estrella voorwaartsen een zeer slecht combinatiespel speelden. Tengevolge van de defensie fouten in de Estrellaachterhoede hebben de Lafamavoorwaartsen geprofiteerd en zo een 3-0 zege kunnen behalen. Behoudens enkele opflikkeringen was het een saaie vertoning waarvan dan ook niet veel te genieten viel.

In het begin van de wedstrijd heeft het er nog even op geleken dat de bezoekers van een aantrekkelijke wedstrijd zouden kunnen genieten maar al spoedig bleek dat niet het geval te zijn. Een tiental minuten na het beginsignaal speelden beide ploegen een enthousiast spel en werd er ook behoorlijk voetbal gespeeld maar nadat de Lafamalinksbinnen Bareno het eerste doelpunt uit een misverstand in de Estrelladefensie had gescoord zakte het enthousiasme en werd het verder een matige vertoning. Nu moet hier echter onmiddellijk aan toegevoegd worden dat de felle zon en weinig wind veel afbreuk aan het enthousiasme van de spelers heeft gedaan.

Nadat Lafama in het begin van de wedstrijd een voorsprong had genomen kwamen de Estrellanen nog even flink opzetten en zij speelden in deze korte periode een aardig spel. Na ongeveer een kwartier spelen aarzelde de Estrellamiddenhalf een hem toegespeelde bal weg te werken met gevolg dat de zware Bareno het leer te pakken kreeg en met een goede pas de rechtsbuiten Swengle een kans gaf. Deze aarzelde geen moment en even later had de Estrelladoelman voor de tweede maal het nakijken. Weer laaide het spel bij Estrella even op maar toen de Lafamabacks met het korte spel wel raad wisten zakte het enthousiasme weer en werd het verder een matte vertoning. Wel kreeg de Estrellamiddenhalf een kans om de achterstand te verkleinen maar zijn schot ging rakelings naast het Lafamadoel. Behoudens enige schoten naast en over het doel brachten de slecht combinerende Estrellanen het niet. Bij een der aanvallen van Lafama in de 30ste minuut ontstond er een schermutseling voor het Estrelladoel. Een haak van benen, een schot van Bareno en de Estrellakeeper had voor de derde maal het nakijken. 3-0. Ook na dat doelpunt wak kerde het spel bij Estrella weer even op maar even als na het tweede doelpunt zakte het enthousiasme ook weer even snel toen bleek dat de Lafamadefensie er weinig voor voelde zich te laten passeren. Het door Estrella vertoonde spel was te slordig, te kort en zonder enige verrassing. De rust ging dan ook in met een 3-0 voorsprong voor Lafama.

Ook gedurende de tweede helft bleef het een matte vertoning. Wel ondernamen de Estrellavoorwaartsen onmiddellijk na de hervatting enige felle aanvallen op het Lafamadoel maar daar is het ook bij gebleven. De Lafamadefensie waar Bislick een zeer goede partij speelde gaf de zwakke Estrella voorhoede geen kans en daar Lafama blijkbaar met de 3-0 voorsprong genoegen nam en ook maar slapjes verder speelde kwam het einde met een 3-0 zege voor de mannen van Savoneta.

(Vervolg sport op pag. 4)

John herhaalt beschuldigingen

BERLIJN. - Het naar Oost-Duitsland uitgeweken hoofd van de Westduitse geheime dienst dr. John heeft gisteren voor een Oostduitse zender verklaard, dat ondanks de ontkenning van de Westduitse kanselier er wel degelijk geheime conventies aan het EVG-verdrag verbonden zijn. Volgens John waren deze conventies in de zomer van 1952 gesloten.

Verder zeide John dat hij tijdens zijn bezoek aan de Ver. Staten, dat hij van de plaatsvervangende chef van de inlichtingendienst van het Amerikaanse leger had gehoord, dat de Ver. Staten een oorlog tegen het Oosten voorbereiden.

Portugees won Kanaal-race

FOLKSTONE. - De uitslag van de Kanaal-zwemrace van de Franse naar de Engelse kust, waaraan 15 zwemmers en zwemsters deelnamen,, is gewonnen door de Partugees Pareira in een tijd van 12 uur, 25 sec. Tweede werd de Egyptenaar Hassan Hamad; derde de Engelse zwemster Brenda Fisher (14 uur 36 min.). Haar zuster Margaret Fisher werd zesde.

Pareira heeft met deze raee een bedrag van NA f. 2500 en een zilveren beker gewonnen.

V.O.C. rechtstreeks op micro-film

DEN HAAG. - De Nederl. Organisatie voor zuiver wetenschappelijk onderzoek, heeft een mej. M. W. Jurriaanse, archivaris van het departement van buitenlandse zaken, een subsidie verleend om op Ceylon microfilms te maken van dag-registers uit de tijd van de Oost-Indische Compagnie.

Op verzoek van het algemeen Rijksarchief is mej. Jurriaanse naar Djakarta gegaan om daar eveneens dagregisters van de V OC op te nemen. De Indonesische autoriteiten toonden veel interesse en verleenden alle medewerking. Zij zullen copiën van de opnamen krijgen.

Mej. Jurriaanse vertelde het A NP dat er in Madras een oud-Nederlands archief is. Ook in Colombo, waar vroeger een archief van de VOC was, heeft zij gewerkt. - Voor de geschiedenis van India, Ceylon en Nederland zijn deze documenten van groot belang. In totaal maakte mej. Jurriaanse 500 films vol, waardoor zij 30.000 pagina's schrift opnam. De uitwerking zal jaren in beslag nemen.

Ook kinderen hebben last van de warmte!

Laat ze rustig in huis spelen, geef hen een spel, een kleurboek met kleurpotloden, een boek of een verfdoos, ze kunnen er uren zoet en stil mee zijn en ze leren al spelende!

Uit onze uitgebreide voorraad noemen wij slechts:

Grote leien,	f 1.50
Griffels,	„ 0.05
Plastic zak met lei en 2 doosjes krijt,	„ 1.75
Schuimrubber inktlappen,	„ 0.35
Telramen,	„ 1.50
Golden Pencil Case,	„ 1.35
Micky Mouse Pencil Case,	„ 0.95
Linnen Kinderschooltas met linnen figuurtjes,	„ 2.85
Plastic Schooltas,	„ 2.30
Plastic Schoudertasje met lei, kleurkrijt en kleurboekje	„ 1.85
Reclame Schooltas, geruit,	„ 2.45
Book Pencil Case,	„ 2.75
Potato Head Pencil Case,	„ 1.95

Pakjes matjesvlechten, leesboekjes, kleurpotloden, toverboekjes, aankleedpoppen van papier, rondjes plakken, houten puzzles, cartonnen puzzles. Letterlijk alles waarmede U Uw kinderen rustig kunt bezighouden vindt U in grote verscheidenheid bij de:

ARUBA BOEKHANDEL

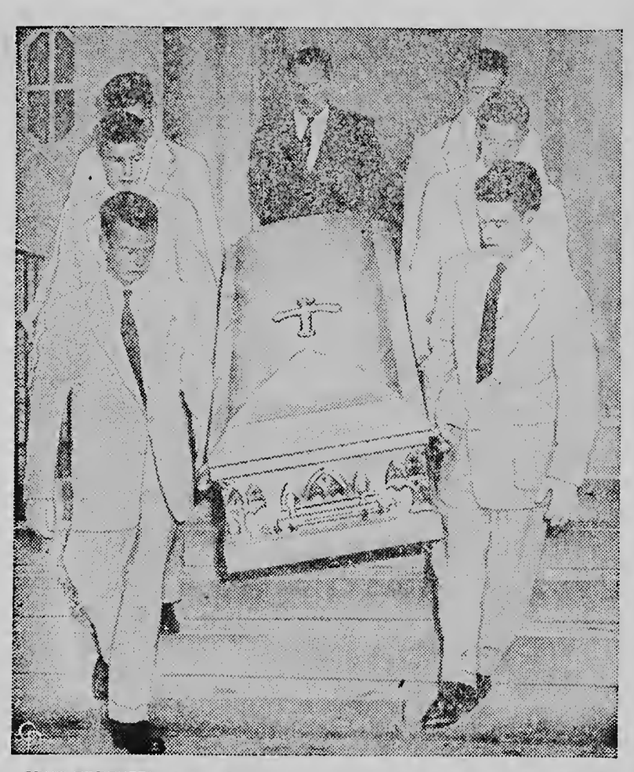
Gebr. De Wit

NASSAUSTRAAT 94 ORANJESTAD

World in Pictures

IN MOSCOW for talks with Soviet leaders, Clement R. Attlee (left), head of the British Labor Party and former Prime Minister, is shown with Aneurin Bevan, left-wing Laborite, a member of the delegation. Soviet Prime Minister Georgi M. Malenkov held a long consultation with Attlee and Bevan over a dinner table. Malenkov agreed to dine and continue the talks at the British Embassy. After their Russian conferences, the Laborite delegation will go to Red China. *(International)*

THE FOUR SURVIVING Dionne quintuplets stand with sorrow-laden faces beside the bier of their sister, Emilie, in a silent farewell before the funeral at Callander, Ontario. It is the first picture in which they have appeared since Emilie's death and also the first to be taken of Marie since she left a convent. Shown (left to right) are: Cecile, Marie, Yvonne and Annette. *(International Soundphoto Exclusive)*



FOUR BROTHERS of the Dionne quintuplets are among the pallbearers as the casket containing the body of Emilie Dionne is carried from the family residence at Callander, Ontario, for burial. They are Ernest, Daniel, Oliva Jr., and Victor. Maurice Girouard, a brother-in-law, and an unidentified friend assisted. *(International Soundphoto Exclusive)*

GEN. MARK W. CLARK, former United Nations Commander in Korea, confers in Washington with Sen. William Jenner (left), chairman of the Senate Investigations Security Committee, before appearing at a hearing of that group. The retired four-star general, now president of the Citadel Military College in South Carolina, declared he favored severing diplomatic relations with Russia and reorganizing the United Nations to get rid of Communist members. *(International Soundphoto)*

SUPPORTERS OF COL. CASTILLO ARMAS parade through Central Square in Guatemala City protesting the uprising by cadets in which 28 persons were killed. After the bloody demonstration was quelled, Col. Armas agreed to disband that portion of his liberation army which was in the capital. He blamed "Red elements" for the revolt and declared that its leaders had been arrested and jailed. *(International)*

Students in French-administered Togoland attack their abc's with zest. The scene is an adult literacy class in the United Nations Trust Territory in West Africa. Attendance in the literacy courses was low when they were given only in the local dialect, but soared when French was included in the curriculum. Small in size by African standards, the relatively rich territory shows a high percentage of schooling with a reported 43,000 children attending school

TRAVESIA DI OCEANO DEN BOTO DI BELA

"Schipper" Van Hasselt ta conta riba biaha abordo di "Zwarte Heks"

Nos no tabatin nodi di haci uso dje anker ainda. Despues eu nos a sali for di Las Palmas riba islanan Canarias pa cruza e Oceano Atlantico, nos a bin hanja nos eu mal weer, den cua nos, mester a keda drief varios anochi, loque nos a haci den e caso aki ta lo siguiente, nos a baha tur bela y laga e timon pa su cuenta tambe. Nos tabata in hopi espacio rond di nos. Indiscribibel enervante y amenazante ta e yoramentu di biento a traves di e curpa dje bareu y humedad cu ta penetra den tur eos ta haci bo sinti masha ineomodo. Biento ta prinjá di e partieulanan di awa, a lo largo no ta sobra ni un hilu cu bo por bisti y despues di dos dia bo por bien tira e pam frescu yen di besehein afor. E moveeionnan fuerte di e bareu, ta haci eu bo por cera bo wowonan ni siquiera un momento, y tog despues di e bochineha eu tin afor riba dek, paden ta reina un quietud asombroso y ora nos tabata dira asina rond nos a leza masha hopi.

Nos atencion special tabata conentra riba e belanan. E belanan standard dje laneha tabata warda.

„Bazaan", bela grandi, „fok" y „kluiver". Ya eu lo abata masha probable, eonsiderando e temporada den eua nos kier a sali, verano, lo bin soeede principalmente na euminzamentu di e biaha, eu nos lo hanja nos enek freeuentemente eu dianan eu masha poco biento, nos a hiza den promer luga un „halfwinder" grandi, un bela delega, cua ta eera tur e tres hukinan desde e master grandi te na e top, y te na e punta dje boegspriet. Nos a goza masha tantu eu e bela aki y tabata e gran motibo eu semper nos por a mantene un promedio eonveniente. Ta parce locura, eu no teniendo pura una vez riba laman, semper lo bo kier saca mas ventaha posibel for di bo bareu.

Ta pesey nos a experimenta masha hopi eu e belanan y si riba un dia biento tabata demasiado variabel, anto nos tapata pasa horanan largu a hiza y baha e belanan. No eu esaki nifiea eu nos tabata asina posei di velocidad y eu nos tabata tin e necesidad di un haaf sigur pasobra nos a bira nervioso di a eai den un scareidad completo di biento. Net eontrario. Mi por eorda ainda eomo nos a keda drief durante un dia henter riba un laman lizo manera spiel meimei di Portugal y Marokko. Y nos a goza masha tantu. Tabata un experieneia masha irreal. Tabata manera tempu no tabata existi, eu nos tabata suspendi den espaeio.

E linja dje log abata eologa steil bai abao y den e awa blauw y cristalina nos por a weta ela ela, trinta meter bao di nos e ala di koper dje log. E yot tabata drei poco poco riba su as y ambe nos a perde tur idea di direeeion.

De bez en euando nos tabata bula den awa, pasobra tabata haei hopi ealor y pasobra bisti eu duikbril pa mira den awa, euriosamente bo por a weta eom e rayonan di solo ta bini for di tur eaminda di e superficie pa luego nan bai hunta nanmes na un punto leu den fondo. Tabata net manera e mundu robes pa drechi.

(e ta sigi)

Door tijdgebrek zijn wij niet in de gelegenheid persoonlijk afscheid te nemen; daarom roepen wij onze familieleden, vrienden en bekenden langs deze weg een hartelijk vaarwel toe. Wij vertrekken voor een langdurige vacantie naar San Jose, Costa Rica, waar wij ons gaarne tot Uw dienst houden.

Adres: La Entrada Barrio „Los Yosses"
San Jose,
Costa Rica, C. A.

CARLOS S. WOLTER en Familie.

Pa falta di tempo nos ta despidi pa medio aki di tur familia amigos y conocinan. Nos ta sali cu un vacation largu pa San Jose, Costa Rica, na unda nos servicios lo ta na nan disposicion durante nos estadia allanan.

Direccion: la. Entrada Barrio "Los Yosses"
San José,
Costa Rica. C.A.

CARLOS S. WOLTER y Familia.

OPENBARE VERGADERING VAN DE EILANDSRAAD VAN ARUBA

op 28 Augustus 1954, om 9 uur v.m.

AGENDA:

1. Goedkeuring van notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Hondenverordening Aruba 1952.
4. Wijziging van de begroting voor 1954.
5. Rapport van de International Engineering and Trading Society N.V., betreffende de haveninrichting en -exploitatie te Oranjestad.
6. Rapport van Prof. Mr. R. Kranenburg betreffende de status van Aruba en

   Verslag van Mr. L. C. Kwartsz, adviseur van de Nederlandse Antilliaanse Delegatie bij de R.T.C.
7. Verslag van de Algemene Rekenkamer over 1953.
8. Eilandsverordening tot wijziging van de Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen Aruba 1953.

Oranjestad, 21 Augustus 1954.

De Voorzitter,
KWARTSZ.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Dakota verloor twee kostbare punten aan R.C.A.

OLD HOLLANDIA NAM DAARDOOR IN DE A-KLASSE ZONDER TE SPELEN DE LEIDING

Het is een enthousiast spelend Dakota niet gelukt om gistermiddag in het RCA Sportcentrum te Solito de beide punten op een goed combinerend RCA te veroveren. De hele wedstrijd door wogen beide ploegen goed tegen elkaar op. Dakota dat een snel enerverend spel speelde hield dat echter te kort terwijl RCA dat weliswaar minder in de aanval is geweest, met open spel gevaarlijker was. Door het beter benuiten van de geboden kansen hebben de rood wit blauwen tenslotte een kleine 3-2 overwinning uit het vuur gesleept.

De Dakota keeper Wiersma, die gedurende de hele wedstrijd goed op dreef was, aarzelde in de laatste minuut van de strijd, toen de RCA middenvoor het leer te pakken kreeg en door niet tijdig uit te lopen kreeg Ponson zijn kans en via keeper's handen bracht hij de stand op 3-2 en bezorgde daardoor RCA de volle winst.

Nauwelijks had scheidsrechter Kuenen het beginsignaal gegeven of de jeugdige Dakota-voorwaartsen trokken op de RCA veste af en het was keeper Aponte die reeds onmiddellijk door tijdig uit te lopen de Dakota middenvoor zijn kans ontnam. Na ongeveer 8 minuten spelen nam RCA onverwaehts de leiding, toen bij een der aanvallen reehtsbuiten Pedro Brokke een verre voorzet gaf welke linksbuiten Jansen de kans gaf de bal te bemaehtigen en met een hard en laag sehot gaf hij keeper Wiersma het nakijken voordat de toesnellende Dakota baeks hun defensieve taak konden volbrengen. 1-0 voor RCA. Hierna ontwikkelde zieh van beide kanten 'n enthousiaste strijd waarbij Dakota het in het korte spel en RCA het bij open spel zoeht. Ofsehoon de Dakota aanvallen talrijker waren dan die van RCA, bleek het dat de minder in aantal zijnde doorbraken van de rood wit blauwen meer gevaar opleverden. Het spel der RCA-ers had een meer open karakter en de voorzetten van rechts en links stiehtten herhaaldelijk verwarring in de Dakota defensie. Het was keeper Wiersma die enige malen door snel reageren redding braeht terwijl tot twee maal toe de RCA-linksbinnen rakelings over de lat sehoot. Na ruim 20 minuten spelen brak de Dakota linksbulten snel door en zijn keurige voorzet belandde bij de middenvoor Williams, die hard tegen de paal knalde waardoor keeper Aponte zichzelf kon felieiteren. Het was eehter uitstel van executie want nog geen drie minuten later had de middenvoor Williams met een hard sehot van binnen het doelgebied keeper Aponte geen schijn van kans gegeven. 1-1. De strijd werd steeds levendiger en het publiek kon daarvan met volle teugen genieten. Even voor het verstrijken van de eerste helft was het linksbinnen Patrieio Dijkhof die na een goede voorzet van links buiten Jansen het leer onder eontrole kreeg en tussen enige Dakota spelers door, sehoot hij de bal langs de verraste Wiersma in het Dakota doel. 2-1 voor RCA.

Na de hervatting liet Dakota haar korte spel meer varen en werden de buitenspelers meer in de strijd betrokken. De RCA kant halfs trokken zich meer in de verdediging terug en zo werd de R CA defensie versterkt. Er zijn ongeveer 10 minuten in de tweede helft gespeeld toen de kleine Dakota rechtsbinnen alleen door de RCA gelederen glipte en op de hielen gezeten door de RCA backs gaf hij keeper Aponte geen kans. 2-2. Met veel elan werd daarna om het winnende doelpunt gestreden. Enige aanvallen van Dakota werden vanwege het treuzelen der voorwaartsen om zeep gebracht, terwijl het in de RCA voorhoede ook niet wilde vlotten. De RCA-middenvoor Ponson kon er maar niet inkomen en door zijn aarzelen gingen enige opgelegde kansen voor de rood wit blauwen verloren. In de laatste minuten kwam RCA meer in de aanval en na een voorzet van Jansen belandde het leer bij Ponson, die deze maal eens zijn kans benutte en hard en laag inschoot. Wel trachtte Wiersma de bal nog te stoppen, maar via zijn handen verdween het leer in het Dakota doel. 3-2. Even later klonk het eindsignaal en had Dakota een kleine, maar voor hun kampioensillusies zware nederlaag geleden.

Zo wij later hebben vernomen, tekende Dakota protest aan.

Aruba Softballploeg kreeg prijs voor sportiefste ploeg

ARUBAANSE SOFTBALLPLOEG WERD BIJ TERUGKEER GEHULDIGD

Gezellige drukte op het vliegveld Dakota

Toen gisteravond om 8 uur het Dominicaanse vliegtuig dat de Arubaanse Softballspelers op Aruba terugbracht op het vliegveld Dakota landde ging er van de grote schare sportvrienden die voor een ontvangst der ploeg naar Dakota waren getogen een hartelijk gejuich op. Bij het vliegtuig werden de Arubaanse spelers en leiders door sportlieden van verschillende Verenigingen en Bonden ontvangen en door een aantal dames van Softball Verenigingen werden zij met bloemenkransen getooid. Deze warme ontvangst en huldiging vond zijn oorzaak in het feit dat de Arubaanse Softballploeg bij de Inter Amerikaanse Softball federacion werd aangesloten, alsmede doordat de Arubaanse ploeg na de eerste serie Softballwedstrijden te Santo Domingo de prijs ontving van de sportiefste deelnemer aan de Spelen.

Wij wensen de Aruba Softballbond geluk met het behaalde succes.

Aruba Jrs. verloor beide wedstrijden op Curacao

De Arubaanse kampioen Aruba Juniors welke Zaterdag en Zondag twee wedstrijden op Curacao speelde tegen een versterkt Sithoc en een versterkt SUBT, heeft het niet tot een overwinning kunnen brengen. De Arubanen verloren beide wedsrijden met 2-0. Nu moet hieraan toegevoegd worden dat de Aruba Jrs wel wat verzwakt naar Curacao moesten vertrekken vanwege het feit dat enkele der beste spelers verhinderd waren de reis mede te maken. De wedstrijden op Curacao werden op verzoek van de Curacaose Voetbal Bond gemaakt en dienden als oefenwedstrijden voor het Bondselftal van Curacao dat de volgende week naar Suriname zal vertrekken.

Pour it over fruits — Just as good as cream

INBRAAK IN HET STRAND-HOTEL

Wij vernemen dat gisteren in het Strand Hotel aan de Lloyd G. Smith Boulevard is ingebroken. - Direct na de ontdekking van de geforceerde aehterdeur werd door de direetie de reeherehe gewaarsehuwd, die zoals gewoonlijk direet ter plaatse was en een diepgaand onderzoek instelde.

Van de opengebroken deur - het slot was stukgeslagen - leidden de sporen naar de modern ingerlehte keuken, waar een vreselijke ehaos heerste.

Potten en pannen lagen her en der verspreid, de provisiekast was herschapen in een groentenzaak waar een dol paard had huisgehouden, en het geheel maakte de indruk dat de inbrekers erg fanatiek naar iets gezoeht hadden.

Deze indruk werd bevestigd toen men tot de ontdekking kwam dat de ingredienten, onmisbaar voor Strand's voortreffelijke echte Indisehe rijsttafel, spoorloos verdwenen waren. Dit gaf de reeherehe al een aanwijzing, en toen dan ook 'n smal rijstspoor naar de haven leidde, was men gauw aan de ontknoping van de inbraak.

In de haven lag namelijk een prauw uit Indonesië, aan boord waarvan zieh een paar mensen uit de Gordel van Smaragd bevonden. Men was zeer verbaasd plotseling de reeherche aan boord te zien stappen. De echte Indische rijsttafel uit Strand stond namelijk juist op tafel.

De verklaring lag voor de hand. Na enkele maanden op zee, waren zij de haven van Oranjestad binnengevaren. Toen de prauw voor het Strand Hotel langs voer, werden door de bemanning de heerlijke rijsttafelgeuren opgevangen, die met de Passaat meewoeien.

Dit was te veel voor de lieden en zij besloten tot inbraak. Nu vond de direetie van het Strand Hotel de tijd gekomen om het hare te zeggen. Men vroeg zich af waarom de mensen deze voortreffelijke dis gestolen hadden, terwijl toch bekend is, dat men elke dag zonder vooruit bestellen en voor weinig geld in het fraaie restaurant van het hotel de authentieke rijsttafel kan krijgen.

De Indonesiërs mompelden iets van ongunstige wisselkoers tussen de roepiah en de Antilliaanse gulden, maar dit werd snel opgelost. Zolang zij in de haven liggen zullen zij nu iedere dag in Strand eten, tezamen met vele anderen, die zich een dergelijke specialiteit ook niet voorbij willen laten gaan.

(Advertentie)

RUIZ SERVICENTER

Pa Graza, Cambia Azeta y Simonize di bo Auto.

Tel. 1319

NANCIE POLLARD makes an interesting beach scene as she poses on the sands at Daytona Beach, Fla. The fancy suit and the fringed chapeau make nice icing for the cake. *(International Soundphoto)*

IT'S guaranteed FLUFFY!
Uncle Ben's RICE

Nu! 7 Gezichts-cream oliën in DE NIEUWE

Woodbury

zeep voor de schoonste, meest stralende teint van Uw leven!

U BENT ZO SCHATTIG met Uw zachte, gladde voor, dat Uw huid dat stralend aanzien heeft dat U krijgt door het dagelijks gebruik van Woodbury Zeep.

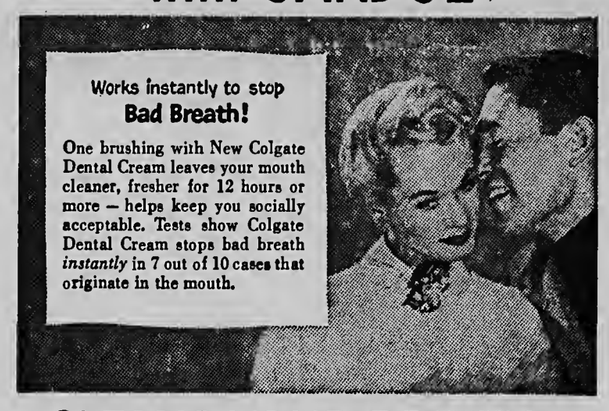
Deze nieuwe zeep is verrijkt met 7 roomzachte huidcream oliën die de natuurlijke oliën die U wegwast, vervangen.

Het rijke, zachte, fijn-aromatische schuim, maakt Uw huid fluweelzacht en stralend schoon.

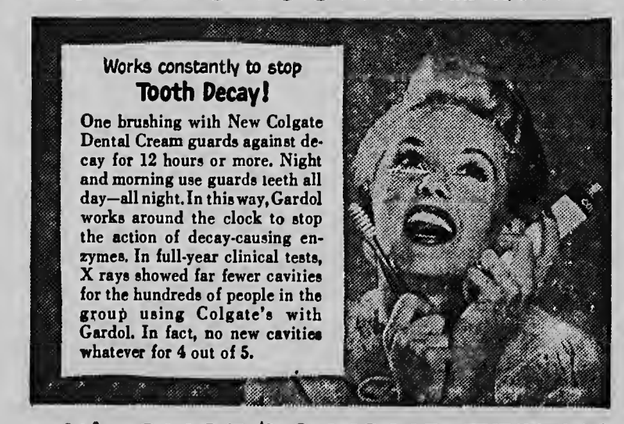
Gebruik Woodbury ook als badzeep, voor Uw „top tot teen" schoonheidsbehandeling.

Woodbury Gold Cream - Woodbury Poeder - Woodbury Shampoo

New Colgate Dental Cream with GARDOL*



CLEANS YOUR BREATH...



while it GUARDS YOUR TEETH!

HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth ... remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste — leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more!

Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

*COLGATE'S TRADE-MARK FOR SODIUM N-LAUROYL SARCOSINATE

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ALSEN ALSEN HAMBURG
ALSEN
ITZEHOE LAGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG
No. 2014

De Arubaanse Courant

DINSDAG 24 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)
Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN

MARIO S. ARENDS

Braziliaanse Regeringscrisis eindigt met zelfmoord van Vargas

De spanningen in Brazilië, welke al maanden bestonden, en door tal van gebeurtenissen steeds meer toenamen, ontlaadden zich vanmorgen in een aantal crises, welke allereerst leidden tot het aftreden van de regering Vargas en vervolgens tot zelfmoord door de grijze president en staatsman, die in Brazilië gedurende tientallen jaren de scepter zwaaide.

Hoe de toestand momenteel precies is in Zuid Amerika's grootste land is onbekend, de berichten over de toestand zijn tot op het moment dat wij dit schrijven zeer schaars.

Intussen komt deze dramatische ontknoping niet geheel onverwacht. Al maandenlang spande het in Brazilië en Vargas zag zich genoodzaakt de laatste tijd steeds meer concessies te doen aan de arbeidersmassa's aan wie hij zijn kracht ontleende.

Hierdoor vervreemdde hij zich meer en meer van zijn tweede steunpilaar, de gewapende macht. Verbitterd werd het leger vooral, toen enkele maanden geleden door Vargas een algemene loonsverhoging van 100 pct. werd toegestaan aan alle arbeiders die het z.g. minimum loon verdienden. Hierdoor verdienden deze ongeschoolde arbeiders meer dan een sergeant in het leger en het kon niet uitblijven of het leger zou gaan morren.

Zo ontstond langzamerhand een toestand waarin de regering van Vargas het steeds moeilijker kreeg. Vele kranten schreven fel tegen de president, in het bijzonder een katholiek dagblad, onder redactie van redacteur Carlos Laserda, die bijna dageijks op de corruptie in regeringskringen wees.

Vargas was in vele opzichten een Latijns-Amerikaans diplomaat van de oude stempel, die in het verleden er niet tegen op zag om merkwaardige middelen te gebruiken om zijn invloed te handhaven.

Toen enkele weken geleden een moordaanslag werd gepleegd op redacteur Carlos Lacerda, en deze aanslag mislukte, waardoor Lacerda de daders kon aanwijzen, kwam de president in een lelijk parket.

Het bleek namelijk. dat bij de aanslag mensen uit zijn naaste omgeving waren betrokken. Lacerda noemde als de chauffeur van de taxi, waarmee de moordenaars zich uit de voeten maakten, ene Clemerio de Almeida, lid van de lijfwacht van de president... Een van de mensen die geschoten hadden werd door de luchtmacht aangewezen en bleek een boer te zijn van een farm van Vargas.

De politie bleef werkeloos toezien en arresteerde niemand. Op 'n gegeven moment stelde de luchtmacht zelfstandig een onderzoek in en toen bleek er zelfs een grote kans te bestaan, dat de zoon van president Vargas direct of indirect met de aanslag te maken had.

Bij dit alles kwam nog dat men Lacerda wel had gemist, maar per abuis een majoor van de luchtmacht, die zich in zijn gezelschap bevond, wel doodde. Deze majoor, Ruben Vaz, was een zeer populair man in de luchtmacht en als één man koos deze tak van dienst partij tegen de president.

Zo broeide het al weken in Brazilië, tot vanmorgen dan de zeer dramatische ontknoping volgde.

Gisteren nog zeide Vargas niet van plan te zijn om te wijken. Hij hield staande door het volk gekozen te zijn en niet te zullen aftreden, tenzij het volk hem hiertoe zou dwingen. Zijn ambtsperiode liep officieel in 1956 af.

Het leger is echter in deze ronde sterker dan het volk gebleken. Het is moeilijk in de toekomst te blikken... Voorlopig ziet het er echter naar uit, dat Brazilië een moeilijke tijd tegemoet gaat. Een militaire dictatuur behoort tot de mogelijkheden.

LAATSTE BERICHTEN UIT RIO

Berichten uit Rio de Janeiro eerder in New York ontvangen zeiden, dat president Vargas slechts tijdelijk van zijn bevoegdheden afstand zou hebben gedaan.

Een militair woordvoerder maakte vanmorgen vroeg het aftreden van president Getulio Vargas bekend, doch in een later uitgegeven officieel communiqué werd gezegd dat de president niet was afgetreden, doch een verlof van 90 dagen had genomen. Volgens dit communiqué had hij ' zijn bevoegdheden voor deze periode overgedragen op de vice-premier Joao Filho.

Hij had zich tot het Braziliaanse Congres gewend met het verzoek hem dit verlof toe te staan.

Blijkens de radioberichten kwam Vargas hiertoe na ontvangst van een memorandum van de leiders van de strijdkrachten, die zich solidair zouden hebben verklaard met de luchtmacht.

Gisteren zou vice-president Filho hebben voorgesteld dat zowel Vargas als hijzelf zich zouden terugtrekken en dat binnen 30 dagen algemene verkiezingen zouden worden gehouden. Vargas zou dit geweigerd hebben met de mededeling: „Ik zal slechts als dode afstand doen van het presidentschap."

Kleurrijk Staatsman overleden

VARGAS GETULIO DORNELLES, de Braziliaanse Staatsman, die in Sao Borja, Rio Grande do Sul op 19 April 1883 werd geboren, was aanvankelijk advocaat en herhaaldelijk lid van het Staatsparlement. In 1923 kreeg hij zitting in het Federale Parlement, van 1927-1928 was hij Federaal Minister van Financiën en van 1928-1930 President van de Staat Rio Grande do Sul. Na de revolutie van October '30 werd Vargas tot President van Brazilië gekozen. Hij had in 1933 een ernstige opstand in Sao Paulo te onderdrukken, waarna in 1934 een nieuwe Grondwet tot stand kwam. In October 1937 voerde President Vargas een Staatsgreep uit en in November proclameerde hij 'n dictatoriaal bewind. Dit belette niet, dat hij op voet van oorlog stond met fascistische en nationaal socialistische stromingen in zijn land, vooral met de Integralisten, die in 1938 een overval op zijn paleis pleegden, waarbij zijn leven groot gevaar liep. Zijn bewind deed veel voor de verbetering van de positie der arbeiders. In wereldoorlog II sloot hij zich nauw aan bij de V.S. en Brazilië verklaarde in Augustus 1942 als eerste Zuid Amerikaanse Staat de oorlog aan de As-Mogendheden. Begin 1945 kondigde Vargas de terugkeer tot de democratie aan; In October van dat jaar werd hij echter afgezet met behulp van enige zijner naaste medewerkers. Hij werd nu lid van de Senaat en stelde zich aan 't hoofd van de door hem opgerichte Arbeiderspartij. Bij de Presidentsverkiezingen van October 1950 werd hij als candidaat van deze Partij met grote meerderheid gekozen. Op 31 Januari 1951 werd hij geinstalleerd.

Bestuur komt met Voorstel tot wijziging van Bus-Verordening

INTERNATIONALE PROTESTEN HIELPEN

In de openbare vergadering van de Raad van 26 Juli 1954 maakte dc Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen Aruba 1953 onderwerp van uitvoerige beraadslaging uit naar aanleiding van:

a. de brief van de Gezaghebber d.d. 29 Juni 1954 no. 5817, waarbij werd aangeboden afschrift van dc brief van Zijne Excellentie de Gouverneur d.d. 22 Juni 1954 no. Kab. 6106, met bijlage;

b. de brief van de Gezaghebber d.d. 1 Juli 1954 no. 5817;

c. de brief van de Gezaghebber d.d. 2 Juli 1954 no. 5817, waarbij werd aangeboden afschrift van de brief van Zijne Excellentie de Gouverneur d.d. 20 Juni 1954 no. Kab. 6171, met bijlage;

d. het verzoekschrift van A. Winterdaal en 51 anderen, d.d. 5 Juli 1954.

Met klem van redenen werd daarbij door enkele leden betoogd, dat het noodzakelijk moest worden geacht de bedoelde eilandsverordening op korte termijn te wijzigen, teneinde o.m. aan de bezwaren, in de onder a, b en c aangehaalde stukken tegen die verordening in haar tegenwoordige redactie aangevoerd, tegemoet te komen. Tot ons College richtten vorenbedoelde leden het verzoek, een en ander in overweging te willen nemen en de Raad zonodig op korte termijn de vereiste voorstellen te willen voorleggen.

Bestudering van de aangehaalde stukken en van ambtelijke adviezen met betrekking tot de practische werking van de Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen Aruba 1953 en ampele overweging van hetgeen in de openbare vergadering van de Raad van 26 Juli 1954 naar voren werd gebracht, hebben ons College tot de overtuiging geleid, dat het indcrdaad noodzakelijk is, op grond van de aangevoerde argumenten, ten spoedigste over te gaan tot wijziging van de onderhavige verordening in de geest als door de meerbedoelde leden betoogd. Daartoe mogen wij de Eilandsraad thans bijgaand ontwerp voorleggen.

Onderdelen I en VIII. De voorgestelde wijziging van artikel 3 en het nieuwe artikel 37 openen de mogelijkheid, ter beoordeling van het Bestuurscollege en het Plaatselijk Hoofd van Politie, tegemoet te komen aan het bezwaar, dat aan de tegenwoordige redactie der verordening kleeft, dat aan vreemdelingen zonder meer een vergunning, die zij wellicht reeds jaren bezaten en op basis waarvan zij in hun onderhoud en dat van hun gezin voorzagen, werd ontnomen zonder mogelijkheid deze opnieuw te verlenen. Het nieuwe artikel 37 is ruim gesteld, sluit geheel aan bij de (nieuwe) redactie van de artikelen 3 en 17, en geeft het Bestuurscollege en het Plaatselijk Hoofd van Politie de gelegenheid, in elk geval afzonderlijk naar bevind van zaken en omstandigheden te beslissen. Daardoor wordt de mogelijkheid geopend, de schadelijke gevolgen die de Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen ten aanzien van sommige ingezetenen reeds heeft gehad, grotendeels weg te nemen. Mede zal op grond van artikel 37 opnieuw een vergunning kunnen worden verleend aan vreemdelingen tot vervoer van (mede)-arbeiders naar en van het werk met een aan hen toebehorende autobus of vrachtauto - voor-personenvervoer, zodat, naar het voorkomt, ook aan de moeilijkheden, die zich thans met betrekking tot het vervoer van de arbeiders naar en van hun werk voordoen, kan worden tegemoet gekomen.

Onderdeel II. De redactie van het eerste lid van artikel 4, met name de volzin: „Minstens een lid zal moeten worden benoemd door de Arubaanse Chauffeurs Bond", welke redactie zo luidt als gevolg van de aanneming van een daartoestrekkend amendement tijdens de openbare behandeling van het ontwerp der verordening in de vergadering van 11 September 1953, is minder juist. Het is n.l. duidelijk, dat niet meer dan één lid vanwege de Arubaanse Chauffeursbond in de commissie zitting zal hebben; het woord „minstens" zou tot de conclusie kunnen voeren, dat eventueel alle leden namens de genoemde bond in de commissie zouden kunnen worden benoemd; overigens spreekt het vanzelf, dat dit ene lid niet door de Bond zelve wordt benoemd, doch door het Bestuurscollege, op voordracht van de Bond. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om een en ander duidelijk tot uitdrukking te brengen.

Onderdeel III. De voorgestelde redactie van artikel 7 komt tegemoet aan de wens, die in de openbare vergadering van de Raad van 26 Juli j.l. werd geuit, de mogelijkheid te openen om de vergunning van een overleden vergunninghouder, indien deze vergunning noodzakelijk is voor het levensonderhoud van de nabestaanden, over te schrijven op naam van een of meer dezer. De vraag of daartoe behoort te worden overgegaan, zal in voorkomende gevallen telkens, elk geval afzonderlijk, door het Bestuurscollege moeten worden beantwoord. De dispensatie-mogelijkheid, die het nieuwe derde lid van artikel 7 opent, spreekt, naar het voorkomt, voor zich zelf.

Onderdeel V. De voorwaarde, gesteld in onderdeel twee van het derde lid van artikel 17, die tijdens de openbare behandeling in de vergadering van 11 September 1953 bij amendement werd ingevoegd, is onjuist in zoverre het woord „hebben" aan het slot daarvan alleen kan terugslaan op „ouders geboren in de Nederlandse Antillen", terwijl het uiteraard de bedoeling is, dat het zal terugslaan op „een persoon, die", in de aanhef van het tweede lid bedoeld. - De tegenwoordige redactie sluit in feite uit dat aan een Nederlander, niet in de Nederlandse Antillen geboren, doch elders uit hier geboren ouders, een vergunning als in artikel 17 bedoeld wordt verleend, als die ouders thans niet hun feitelijke woonplaats op Aruba hebben. De voorgestelde wijziging beoogt deze onjuistheid te herstellen.

Gewijzigde Ontwerp-Verordening

De Eilandsraad van Aruba,

Overwegende, dat het nodig is de Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen Aruba 1953 (Ab. 1953 no. 24), zoals deze is gewijzigd bij eilandsverordening van 10 Mei 1954 (Ab. 1954 no. 3), nader te wijzigen,

Heeft besloten:

Artikel 1.

De Eilandsverordening openbaar personenvervoer met motorrijtuigen Aruba 1953 (Ab. 1953 no. 24), zoals gewijzigd, wordt nader gewijzigd als volgt:

I. In artikel 3, eerste lid, wordt het bepaalde sub a gelezen:

„a. personen, Nederlanders zijnde, geboren in de Nederlandse Antillen of elders uit ouders in de Nederlandse Antillen geboren, die hun feitelijke woonplaats op Aruba hebben, als bestuurder optreden en voor wie exploitatie van de dienst - voor zover zulks betreft een autobusdienst of huurautodienst - het hoofdmiddel van bestaan zal zijn;".

II. Het eerste lid van artikel 4 wordt gelezen:

„1. De Commissie heeft tot taak advies uit te brengen aan het Bestuurscollege, overeenkomstig de in deze eilandsverordening vervatte bepalingen. De Commissie bestaat uit tenminste zeven leden, waaronder een voorzitter en een secretaris. Deze worden benoemd door het Bestuurscollege, met dien verstande dat één lid wordt benoemd op voordracht van de Arubaanse Chauffeurs Bond. De Commissie heeft als correspondentieadres het kantoor van de Commissaris van Politie. Het Bestuurscollege regelt bij besluit al hetgeen nodig is voor de uitoefe-

(Vervolg op pag. 4)

De toekomst tegemoet

TWEE EN TWINTIG ARUBAANSE STUDENTJES NAAR NEDERLAND

Een drukte van belang vanmorgen om 7 uur op Dakota. Honderden ouders en vrienden brachten 22 scholieren naar het vliegveld, vanwaar zij de grote reis naar Nederland via Curacao ondernamen.

De 22 kinderen, van wie Leonardo F. Lacle, als 10-jarige, de Benjamin was, gaan allen in Nederland naar scholen en Universiteiten en onze beste wensen vergezellen hen.

Per Convair gingen zij naar Curacao, vanwaar zij vandaag aan boord van het lijnvliegtuig doorreizen. Het zijn: Eleuterio A. Escalona, Charles Th. Pietersz, Errol E. Henriquez, Lilian R. van der Naaten, Helena Y. Bennett, Francisco D. Leo, Gilberto F. Croes, Armand O. Nunes, Albert Arends, Donate A. Quandt, Olive A. Morris, Teodosie Ho King Lin, Leonardo F. Laole, Raphael Halley, Orwiene L. D'Arnault, Victor P. Henriquez, Maria J. Richards, Camille E. Baly, Sixta Maduro, Edith M. Cicilia, B. Kelly en C. Thiel.

Veel succes, jongens en meisjes.

EXAMEN-UITSLAGEN

Gisteren werden door de Heer G. Kok diploma's uitgereikt voor Spaans L.O. en Engels L.O.

Voor Spaans waren er vijf candidaten, die allen slaagden. Het zijn: Mej. F. P. Palm en de Heren P. B. Solognier, P. C. Westerborg, P. J. van Rijn en Frere Canisius (A. Scheper).

Voor Engels waren er vijf candidaten, van wie er twee werden afgewezen. De geslaagden zijn: Mevrouw A. Maduro-Leon, en de Heren L. J. Meijerink en L. N. I. van Gool.

RAMP

Gisteren is de KLM, en waar de belangen van Nederland en van de Antillen zo nauw met deze Maatschappij zijn verweven, ook wij allen, zwaar getroffen.

Onze deelneming gaat uit naar de familieleden van de slachtoffers van deze nationale ramp. Afschuwelijk en hartverscheurend moeten de taferelen zijn geweest op Schiphol, waar familieleden en vrienden de passagiers stonden af te wachten en elk moment verwachtten.

Hier schieten woorden tekort en kan men slechts in het geloof berusten. God heeft het zo gewild.

Een vliegramp spreekt op onverklaarbare wijze altijd sterker tot onze verbeelding dan iedere andere ramp. Wij staan meestal niet stil bij de duizenden slachtoffers die het wegverkeer per jaar eist, een overstromingsramp in verre streken raakt ons gewoonlijk niet zo bijzonder diep; een vliegramp doet ons echter altijd direct weer de kleinheid van de mens beseffen en het vergankelijke van ons leven.

Ook voor de KLM en haar duizenden employee's die dag en nacht in touw zijn om de veiligheid van het snelle luchtverkeer steeds maar weer hoger op te voeren, een ernstige tegenslag, welke echter moet worden aanvaard. De moderne ontwikkeling houdt men niet tegen. Het parool moet blijven: Moedig voorwaarts.

—o—

DE MODERNE MAATSCHAPPIJ eist voor alles harde mensen. Wie een sterk gevoel heeft, kan nauwelijks meer leven in de eeuw van de waterstofbom, de botsing der wereldmachten en voortdurende burgeroorlogen. Wie dit alles wil overleven, dient keihard te zijn.

Toch zal het bericht van het overlijden van Vargas, de President van Brazilië, velen schokken.

Wij zien hierin een nieuw bewijs van de verwording der politiek. De democratie, zoals wij die kennen is ontstaan uit gedachten en idealen uit de vorige eeuw. Idealen, die destijds gegrondvest waren op een bepaalde christelijke levensbeschouwing en een aanvaarden van bepaalde levenswaarheden.

De democratie heeft zich verder ontwikkeld, doch helaas is onder de golfslag der mechanica het fundament, het ideaal steeds verder afgebrokkeld. Hierdoor zijn

(Vervolg op pag. 4)

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

WRAKSTUKKEN VAN VERMISTE DC-6 GEVONDEN

Alle opvarenden kwamen om het leven

Direct nadat bekend werd, dat de DC-6 Willem Bontekoe van de KLM vermist werd, zijn vliegtuigen van de Marine Luchtvaartdienst en reddingsboten uitgevaren. Het reddingswerk werd bemoeilijkt door slecht zicht tengevolge van regen en laag hangende regenwolken en zo werd het avond voor de eerste reddingboot een brandend wrakstuk vond, waarop de letters KLM, zodat geen twijfel meer mogelijk was.

Even later werd ook het lijk gevonden van een der passagiers, 'n nog jeugdige knaap. Daarna werd het duidelijk dat wat reeds gevreesd werd, zeker was; de hoop dat er nog overlevenden zouden zijn, moest worden opgegeven.

Schepen en vliegtuigen blijven zoeken naar eventuele overlevenden, waarvan tot dusver geen is waargenomen.

De bemanning bestaat uit de Canadees Harman, Gezagvoerder; de vliegers De Wolf en Meyers; de telegrafist Van Aggelen; de mecano Koppenol en Geertsema; de stewards Van Schaik en Feekes en de stewardess Van der Mark.

De passagiers zijn twee Nederlanders, het echtpaar Peeper, drie Haitianen en zeven Amerikanen.

Stewardess Magda van der Mark was op de Antillen een goede bekende. Zij is een dochter van de Heer en Mevrouw Christiaan van der Mark, gepensioneerd CP IM'er, die sinds jaren woont op de grote plantage Groot Piscadera bij Bullenbaai.

Magda werd in 1928 geboren. Zij was in Nederland op school en sinds enkele jaren in dienst van de KLM.

De boord-mecanicien Koppenol, was hier eveneens welbekend. Hij was hier verschillende jaren bij de KLM werkzaam in het West-Indisch bedrijf en had op de Antillen talrijke vrienden.

Onze deelneming gaat uit naar de familieleden van de slachtoffers en naar de KLM.

MOGELIJK EXPLOSIE

AMSTERDAM. Op een uitermate woelige zee en bij zeer slecht weer onder harde regen, hebben tot laat in de nacht reddingsschepen de plaats van de ramp van de „Bontekoe" afgezocht.

Het gevonden lijkje is vermoedelijk van een omstreeks negenjarig jongetje, een zoontje van een echtpaar uit Haiti. Uit het feit, dat het jongetje geheel naakt in de golven lag en uit de toestand van de opgeviste onderdelen, leiden de bij de reddingspogingen betrokkenen af, dat de „Bontekoe" uiteengespat is. Gevonden dekens waren aan flarden gescheurd, er dreven talrijke stukken sponsrubber op zee.

Het gevonden stoffelijk overschot is ter beschikking gesteld van de Raad voor de Luchtvaart, die onmiddelijk met het onderzoek is begonnen.

Een deel van de gevonden papieren vertoonden overigens geen sporen van brand.

Naar aanleiding van bovenstaande wordt van de zijde van de KLM opgemerkt dat het zeer moeilijk is op korte termijn vast te stellen of zich inderdaad een ontploffing heeft voorgedaan; een dergelijke conclusie kan slechts na een minitieus onderzoek door deskundigen worden getrokken.

De Secretaris-Generaal van het Ministeric van Verkeer- en Waterstaat Mr. Spitzen, betuigde gisteravond op het Hoofdkantoor van de KLM de deelneming van de Minister-President en de leden van de Ministerraad.

De „Bontekoe" had tot aan het ogenblik van de ramp een voorspoedige reis door de sterke wind in de rug en landde op de laatste landingsplaats, Shannon, anderhalf uur vóór de schematijd. Tot 13.32 uur Ned. tijd (07.02 uur Ant. tijd) had de toren van Schiphol radiocontact. Op dat tijdstip werd het plotseling afgebroken.

ARUBA JUNIORS OVERWEEGT DEELNAME AAN CURACAOSE COMPETITIE

Het Bestuur van Aruba Juniors heeft een schriftelijk verzoek tot het AVB-Bestuur gezonden om toestemming tot deelname aan 'n in Curacao te spelen halve competitie.

Deze halve competitie zou omstreeks eind September beginnen.

GENERAL ELECTRIC lamps stay brighter longer - for your supply - See VIMCO

Commentaar:

DE WRAAK VAN DE S.E.D.

Ofschoon de West-Duitsers de „Dag van de Duitse Eenheid" gevierd hebben, weten zij dat de unificatie van hun land nog wel heel lang op zich zal laten wachten. De Berlijnse conferentie van de Grote Vier heeft duidelijk aangetoond, dat de Russen de Sowjetzone niet prijs willen geven. Toen de minister Dulles, Eden, Bidault en Molotov huiswaarts keerden, zonder een oplossing gevonden te hebben voor dit grote Europese probleem, brak er voor de 18 millioen Oost-Duitsers een sombere tijd aan. Op 16 en 17 Juni van het vorig jaar was er een ogenblik een golf van optimisme over Oost Duitsland gegaan. Toen in Oost Berlijn, Halle, Dresden en elders opstanden uitbraken, dachten velen zelfs dat de Westerse geallieerden de demonstraties zouden steunen. In hun vertwijfeling verwachtten zij het onmogelijke. Maar de kleine revolutie werd met behulp van Russische tanks in de kiem gesmoord. En de leiders van de SED, de O.-Duitse communistische partij hebben wraak genomen.

In de geschiedenis van Duitsland zal 17 Juni 1953 echter een belangrijke datum blijven. De communisten hebben op die dag een harde les gehad en in de Westerse wereld is men tot het besef gekomen, dat de Oost Duitsers onder een afschuwelijke druk leven, hetgeen in het afgelopen jaar wel zeer helder tot uiting is gekomen in de ontzaggelijke vloed van vluchtelingen. Nog altijd komen er gemiddeld 2000 personen per week naar West Duitsland om aldaar asyl te vinden.

Enkele dagen voor de opstand was vorig jaar door de bezetters een ‚nieuwe koers' ingeluid. Er werden een aantal verzachtende maatregelen aangekondigd, omdat de ‚Sowjetisering' op economisch gebied grote wanorde had geschapen. Ook na de demonstraties werd deze politiek nog min of meer voortgezet, en tegen de betogers werd aanvankelijk vrij gematigd opgetreden. Weliswaar waren ongeveer 12000 personen gearresteerd, maar de meesten werden al weer spoedig in vrijheid gesteld. - Na enige tijd kwam er echter een radicale verandering in de situatie. Over de maatregelen tegen de opstandelingen ontstond grote onenigheid onder de leiders van de SED. De Oostduitse minister van Justitie, Fechner, die van zwakheid beticht werd, moest plaats maken voor de fanatieke Hilde Benjamin. En ook de chef van de geheime politie, Zaisser, werd weggezuiverd. Inmiddels was de legende verspreid dat de opstand was veroorzaakt door westelijke agenten, die de loyale bevolking zouden hebben opgehitst.

Dezer dagen ontvingen wij een publicatie van de in West Berlijn gevestigde vereniging van Vrije Juristen, waarin verslag gedaan wordt van de revanche van de S ED. In de herfst van het vorig jaar is men in die grote bedrijven in Oost Duitsland, die aan de opstand hadden deelgenomen, begonnen met „ontmaskerings-campagnes". Al deze bedrijven werden geacht een „Provokateur" onder hun personeel te hebben. Deze ophitser moest bij het SED-bestuur gemeld worden. Als er geen aanmelding binnen kwam, zorgden de communisten er wel voor dat een willekeurige arbeider als de schuldige werd aangewezen. De politie rekende het slachtoffer dan in. Op 1 Juni van dit jaar waren aan de vereniging van Vrije Juristen 559 namen van veroordeelde „opstandelingen" bekend, waaronder 7 personen die de doodstraf kregen. De Vrije Juristen beweren echter dat in werkelijkheid het aantal gestraften minstens tweemaal zo groot geweest moet zijn. Een van de grote leugens die de SED rond strooide was dat de meeste gearresteerden, ‚klassenfremde Elemente" waren. In werkelijkheid waren het voor ruim 70 pct. arbeiders en boeren. Vooral gedurende de laatste maanden is de vervolging in heftigheid toegenomen. - Niet alleen vinden er nog dagelijks arrestaties en processen plaats, maar ook worden voortdurend vroegere milde straffen door hogere gerechtshoven in ongunstige zin herzien. (Een rechtbank in Potsdam gaf onlangs aan vijf arbeiders-opstandelingen een driemaal zo strenge straf als die welke hen oorspronkelijk was opgelegd).

Ook de Berlijnse correspondent van de „Times", die in zijn blad de gevolgen van de opstand van vorig jaar uitvoerig heeft geanalyseerd, komt tot de conclusie dat sinds kort de druk op de Oostduitse bevolking aanzienlijk is vergroot. Hij constateert dat men hoe langer hoe meer van de vorig jaar ingeslagen „nieuwe koers" terug komt, en dat men weer met dwangmaatregelen werkt. Er worden weer straffen opgelegd aan boeren die niet genoeg leveren, het aantal veroordelingen voor „economische misdrijven" is niet gering, en arbeiders worden met krachtige middelen tot grotere productiviteit aangespoord. Tenslotte zijn er ook symptomen van een toenemende kerkvervolging.

Wij doen er goed aan, bij gelegenheid van de eerste verjaardag van de Berlijnse opstand, eens te denken aan de talloze ongelukkigen, die zich in Oost Duitsland het communistisch schrikbewind moeten laten welgevallen.

(Tijd)

Vorstenreis met romantische mogelijkheden

NAPELS. - De „Agamemnon" is Zondagmiddag met 100 vertegenwoordigers van Europese vorstenhuizen uit Napels naar Korfoe vertrokken. Daarna komen de Aegeische eilanden aan de beurt. H. M. koningin Juliana, Z. K. H. prins Bernhard en de beide Nederlandse prinsessen kwamen aan boord in een motorsloep van de Amerikaanse admiraal Fechteler, die te Napels als N.A.V.O.bevelhebber gastheer was. Een file taxi's bracht bergen bagage met etiketten van de bekendste hotels in Europa, waarvan vele thans achter het IJzeren Gordijn liggen. De politie hield het publiek op 'n afstand, omdat men vreesde voor demonstraties tegen koning Umberto, waarvan echter gezegd wordt, dat hij pas te Korfoe zal embarkeren.

Men spreekt van een bepaalde romantische achtergrond van de bootreis met het oog op de aanwezigheid van vele huwbare prinsen en prinssesen aan boord. Koningin Frederika van Griekenland gaf zich op de kade te Napels alle moeite om de 15-jarige dochter van Don Juan, de Infanta, die te jong was om deel van het gezelschap te kunnen uitmaken, te troosten, want het prinsesje liet haar tranen de vrije loop.

Suriname wil op 1 Januari met uitvoering van millioenenplan beginnen

PARAMARIBO - Het herziene Tienjarenplan is gesteld op 110 millioen Surinaamse Guldens. Het oude beliep rond 100 millioen Surinaamse Guldens.

De bedoeling is uiteraard bij Staten-goedkeuring, op 1 Januari 1955 een aanvang te maken met de uitvoering van het plan. Tot die datum zorgt Nederland voor de financiering, daarna neemt het Plan deze zelf over.

De Surinaamse bijdrage is gesteld op 4 millioen Surinaamse Courant jaarlijks in het Ondersteuningsfonds, Nederlands aandeel bedraagt 7 millioen Surinaamse Courant.

Ingeval Suriname door ongunstige omstandigheden niet in staat mag zijn zijn bijdrage te leveren, verplicht het zich tenminste 2 2/3 millioen te storten. Indien dit bedrag niet uit de middelen kan worden verkregen, zal in het uiterste geval tot belastingverhoging worden overgegaan.

Nederland verbindt zich in dat geval echter tot een bijdrage van 7/4 van Suriname's aandeel.

Proces wegens vermeende overtreding van verbouwingsvoorwaarden

PARAMARIBO - De algemene aannemersbond in Suriname heeft een civiel proces aanhangig gemaakt tegen Volker's aannemers bedrijf dat op het ogenblik werken uitvoert in Nickerie. De eisers voeren aan dat het Nederlands bedrijf uitsluitend vergunning heeft voor de bouw van weg- en waterleiding en desalniettemin te Paramaribo loodsen voor de K.N. S.M. heeft gebouwd. De eis is een schadeloosstelling van Sf. 50.000.

Het proces zal in Nickerie dienen.

Prinsessen-zoon

OSLO - Mevrouw Lorentzen, prinses Ragnhild van Noorwegen, heeft vandaag het leven geschonken aan een zoon. Moeder en zoon maken het goed. Prinses Ragnhild, een kleindochter van koning Haakon, is 24 jaar. Na haar huwelijk in Mei 1953 met Erling Lorentzen, de zoon van een reder uit Oslo, behield zij haar titel.

Benzineprijs omhoog

NEW YORK - De Socony Vacuum heeft in elf staten aan de Oostkust der Verenigde Staten de prijs van de benzine met ongeveer 0,8 cent per gallon verhoogd. Dit is de eerste prijsverhoging sedert de in November van het vorige jaar ingezette prijsdaling.

Mao ontvangt Attlee

PEKING. Van gezaghebbende zijde verluidt, dat Mao Tse Toeng, het Chinese communistische Staatshoofd, Clement Attlee en de andere leden van de Britse missie in China zal ontvangen. Het is niet bekend waar deze ontvangst van de Chinese leider, die zelden in het openbaar verschijnt, zal geschieden. Het zal de eerste ontmoeting zijn tussen de voornaamste Chinese staatsman en een Westelijke politieke leider sinds de communisten in China aan de macht kwamen. In politieke kringen vermoed men, dat het gesprek o.a. betrekking zal hebben op de Brits-Chinese handel, de toekomst van het Koreaanse schiereiland, de kwestie van China's toelating tot de Verenigde Naties, de toekomst van Formosa en het voorgenomen Zuid Oost Aziatisch veiligheidsverdrag alsmede de nasleep van de regeling in Indo-China, die te Geneve werd bewerkstelligd.

Nieuwe Atlantische luchtlijn via Groenland

WASHINGTON. De Ver. Staten hebben medegedeeld dat met Denemarken overeenstemming is bereikt over de instelling van een nieuwe luchtlijn tussen Scandinavië en de Ver. Staten via Groenland.

Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken publiceerde de teksten van de nota's welke tussen de Ver. Staten, Denemarken, Noorwegen en Zweden zijn uitgewisseld en voorzien in de instelling van de luchtlijn.

De Deense regering zal een luchtvaartmaatschappij of maatschappijen aanwijzen, die de route zullen vliegen van Denemarken, Noorwegen en Zweden via Groenland, naar Los Angelos over de Pool.

Omgekeerd hebben de Ver. Staten het recht om een luchtvaartmaatschappij of maatschappijen aan te wijzen, die de route naar Kopenhagen en verder zullen vliegen.

In de nota's wordt de nadruk erop gelegd, dat de eerste vluchten op de route op experimentele basis zullen worden gemaakt. Na twee jaar zullen de regeringen der Ver. Staten en Denemarken de resultaten bespreken en overwegen, of zij de „poolroute" tot een permanente zullen maken.

Venezuela geinteresseerd in Zweedse industrie

STOCKHOLM - Op het ogenblik vertoeft een Venezolaanse missie van industriele deskundigen in Zweden om een studie te maken van de Zweedse ijzer- en staalfabrieken. De Venezolaanse missie staat onder leiding van kolonel Luis Llovera Paez en zal een week in Zweden doorbrengen. Kolonel Paez deelde mede, dat de Venezolaanse regering van plan is nieuwe ijzer- en staalfabrieken alsmede krachtstations te bouwen.

Voor Electrische Materialen, Fittings en Apparaten, naar:
C. L. JULIAO
Hendrikstraat, Oranjestad

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT
Nassaustraat Oranjestad

Senator Wiley wil mogelijkheden tot co-existentie onderzoeken

WASHINGTON - De voorzitter van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Amerikaanse Senaat Wiley, heeft in de Senaat verklaard, dat er „enige rechtvaardiging" bestaat voor het feit, dat West-Europese landen de mogelijkheid om op vreedzame wijze naast de communistische landen te bestaan, onderzoeken. „Al deze landen liggen zeer dicht bij Rusland. Zij weten dat Rusland de atoom- en de waterstofbom bezit en zij zijn bevreesd voor hetgeen er bij een nieuwe algemene slachting zal gebeuren, aldus de senator.

Hij was van oordeel, dat het enige antwoord van de Verenigde Staten hierop was „militair sterk te zijn en zo sterk op alle gebieden, dat wij doordringen tot de massa van 180 millioen Russen, die uitstekende mensen zijn, evenals wij.

Boer werd 108 jaar oud

MARYLAND - De in Engeland geboren boer James H. Jones is vandag te Maryland in de leeftijd van 108 jaar overleden. Hij werkte tot zijn 104e verjaardag nog dagelijks op zijn boerderij en hij moet eens gezegd hebben: „Ik leef zolang als ik al doe, omdat ik mij verre heb gehouden van sigaretten en whiskey.

Jones is op zijn 14e jaar naar de Verenigde Staten geemigreerd.

Veldslag in Nairom

NAIROBI - In het reservaat Gatoendoe, ruim 30 km ten Noorden van Nairobi in Kenia, zou momenteel een ware veldslag geleverd worden tussen duizend man troepen en politie en terroristen van de Mau Mau, aldus heeft een woordvoerder van het gouvernement vandaag bekendgemaakt.

Walrussen-kerkhof

WASHINGTON - Volgens een rapport van de Amerikaanse gezondheidsdienst zijn op het eiland Saint Lawrence, een Amerikaanse bezitting in de Beringzee, op een afstand van ongeveer 60 kilometer van de Siberische kust gelegen, de kadavers van 200 walrussen gevonden, die kennelijk ten gevolge van een zware ontploffing om het leven zijn gekomen en wel in het najaar van 1951. In dit verband wordt er op gewezen, dat Amerikaanse waarnemers 3 October 1951 een atoomontploffing in de Sowjet-Unie hebben geregistreerd. Over de plaats van de ontploffing werden er echter geen bijzonderheden bekend gemaakt.

Eskimo's hebben verklaard, dat zij tegen het eind van September 1951 het geluid van een reeks zware ontploffingen hebben gehoord, waarschijnlijk komende uit de richting van Siberlë.

Er bestaat een mogelijkheid, dat de walruskadavers op een ijsberg aangespoeld zijn.

DR. OTTO JOHN, former West German security chief, is shown as he told correspondents in East Berlin that he intends to expose to the Communists "the real secrets of the European defense program." The former chief of counter-espionage announced he had "voluntarily quit the Western camp" to work in Soviet Zone. *(International Radiophoto)*

DOCK WORKERS and their wives, armed with pitchforks, threaten German police at an American housing project in Bremerhaven. They were demonstrating against U. S. Army authorities with whom the city government was cooperating by requisitioning property for the project. No Americans were involved in the clashes. There were at least 1,500 of the demonstrators. One woman was among those arrested.

Your line KNSM

Oranjestad 24 Aug. van N. York
Oberon 26 Aug. van New York
Hersilia 25 Aug. van N. Orleans
Hermes 28 Aug. van Amsterdam
Oranjestad 1 Sept. van Limón
Telamon 2 Sept. van New York
Daphnis 3 Sept. van Amsterdam
Charis 3 Sept. van Amsterdam
Ino 8 Sept. van Port au Prince
Artemis 9 Sept. van New York
Agamemnon 14 Sept. van N.Y.
Possidon 16 Sept. van New York

Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig

Sparkling ENO'S "Fruit Salt" first thing in the morning freshens you up both mentally and physically. It clears the head, cleanses and refreshes the mouth, removes all symptoms of liverishness. ENO'S contains no harsh purgatives. Its gentle laxative action is non-habit-forming. ENO'S is suitable for delicate stomachs, safe for children and invalids. Keep your "Fruit Salt" handy.

Eno's 'Fruit Salt'

Sold in bottles for lasting freshness

SPECIALLY RECOMMENDED for IRREGULAR ACTION, SICK HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, INDIGESTION, etc.

NESCAFÉ
100% Pure Instant Coffee
Better Flavor
Cup after Cup!

VERPLEEGSTER DEED BELANGWEKKENDE UITVINDING

DEN HAAG - Zuster E. M. D. Schildt van het Gemeenteziekenhuis aan de Zuidwal te Den Haag heeft, zoals reeds is gemeld, een uitvinding gedaan welke de patienten, die in de ijzeren long moeten liggen, zeer ten goede zal komen.

Zuster Schildt, die al ongeveer elf jaar werkt op de neurologische afdeling van dit ziekenhuis, trekt zich het lot van haar patienten zeer aan. Maandenlang heeft zij erover gepiekerd hoe zij het haar patiënten aangenamer kon maken. Soms dacht ze het gevonden te hebben, maar haar idee bleek dan toch niet ultvoerbaar te zijn.

Tot op een nacht, toen ze wakker werd, de hele vinding duidelijk in haar geest stond. „Mijn onderbewustzijn heeft waarschijnlijk doorgewerkt", zo zeide zij tijdens een persconferentie in het ziekenhuis, „de volgende ochtend heb ik het aan mijn collega verteld en zij vond de vinding ook goed genoeg om eens te proberen."

„Wij passen de vinding nu al ongeveer anderhalf jaar toe en de resultaten zijn bijzonder verheugend".

Zuster Schildt is zeer bescheiden Haar enige wens was iets goeds te doen voor haar patienten. En dat is haar zeer wel gelukt. 'Want', zo vertelde ze, „wij probeerden hoe de patienten reageerden. Zo deden we een patient eens in de ijzeren long zonder de verbetering. Wel, hij vervloekte het oude systeem", zeide zij vrolijk.

De patienten in de ijzeren long liggen tot aan hun kin in een grote metalen kast. Deze kast wordt door een motor enkele ogenblikken bijna luchtledig gemaakt. Daardoor wordt de lucht in de longen gezogen. De kast vult zich direct weer met lucht en daardoor wordt de verbruikte lucht uit de longen geperst. Patienten met ademhalingsmoeilijkheden moeten in dit apparaat liggen tot zij genezen zijn. Dit kan kort zijn, soms enkele dagen, maar ook lange tijd, bijvoorbeeld zes maanden duren. Onder de kin van de patient ligt een kraag van gummi, die de ijzeren long van de buitenlucht afsluit. Soms gaat de kraag wijken en moet de opening met doeken worden dichtgestopt. Het is natuurlijk zeer onaangenaam voor de patient vlak onder de kin deze op en neer gaande kraag, soms opgepropt met doeken, te moeten verdragen.

Zuster Schildt heeft, om het eens eenvoudig te zeggen, deze kraag gedecolleteerd. De vervelende gummirand ligt nu niet meer direct onder de kin, maar veel lager onder het kuiltje in de hals. De patient ligt met zijn hoofd veel vrijer, kan zo nu en dan eens fris worden gewassen en de kraag kan niet meer wijken, zodat er niet meer met „stoplappen" gewerkt behoeft te worden. „Als het nodig mocht zijn, kan nu ook eenvoudiger operatief worden ingegrepen", zo vertelde zuster Schildt.

De technische dienst en de linnenkamer van het ziekenhuis heeft zuster Schildt van het nodige materiaal voor de uitvoering van haar vinding voorzien.

Professor J. Droogleever Fortuyn, directeur van de afdeling neurologie van het stads-, provinciaal- en academisch ziekenhuis te Groningen is reeds bij zuster Schildt op bezoek geweest om de vinding te bekijken.

Een dergelijke verbetering van de ijzeren long is tot nu toe nog nergens uitgedacht. In de binnen- en buitenlandse vakliteratuur heeft men ten minste er nog nooit iets over gelezen en op de laatste medische beurs hadden de tentoongestelde ijzeren longen nog het oude systeem.

GATHERED IN FRONT OF THE LITTLE HOUSE in West Branch, Iowa, where Herbert Hoover was born, four generations of Hoovers stage a reunion as the former President celebrated his 80th birthday in his home town. They are (l. to r.): Herbert Hoover, III; Herbert, Jr., holding Stephen; Allan Hoover; Hoover; Allan, Jr.; Andrew, behind Allan; Mrs. Allan Hoover; Mrs. Herbert Hoover, Jr., and Mrs. Herbert Hoover, III. Below, the former President receives an honorary Doctor of Laws degree from Virgil M. Hancher (left), University of Iowa president, and Walter F. Loehwing, dean of the university's graduate school. *(International)*

DE VERWORPEN FRANSE E.V.G.-VOORSTELLEN

BRUSSEL. - De Franse voorstellen voor de wijziging van het EVG-verdrag, zoals officieel bekend gemaakt tezamen met het communiqué stipuleren eerstens, dat de EVG slechts een complementair orgaan van de Atlantische gemeenschap is. Ten tweede moet Parijs tot het hoofdkwartier van de EVG worden gemaakt, omdat er ook het hoofdkwartier van de NAVO is; ten derde moet het recht gegeven worden uit de EVG te treden indien of de Ver. Staten of Groot Brittannië hun troepen uit Europa terugtrekken of indien Duitsland herenigd wordt; ten vierde gedurende acht jaren zal elk besluit van het bovennationale commissariaat dat door een lid van de raad beschouwd wordt als rakende een van de vitale belangen van een lid-staat op verzoek kunnen worden opgeschort totdat tussen het commissariaat en de raad van ministers overeenstemming is bereikt; ten vijfde gedurende acht jaar kan het commissariaat bij het Hof van Justitie van de EVG geen beroep aantekenen gericht tegen een lid of tegen de raad van ministers; ten zesde gedurende vier jaren zal de kwestie der promoties geheel onder de jurisdictie van de individuele regeringen van de landen die reeds een leger hebben, blijven (dit is derhalve niet van toepassing op Duitsland, bij welke Europese strijdkrachten van het begin af aan over de promoties zal worden beslist door het internationale commissariaat); ten zevende slechs de troepen die in de dekkingszone zijn gestationneerd zullen in het Europese leger worden geïntegreerd (in de practijk betekent dit dat alle Duitse infanterietroepen geïntegreerd worden en slechts weinig Franse divisies, namelijk alleen die die ten Oosten van de Rijn zijn gestationneerd. Het zou ook betekenen dat er geen Duitse grondstrijdkrachten in Frankrijk gestationneerd zouden kunnen worden, maar wel Duitse luchtstrijdkrachten); ten achtste de ledenstaten moeten bereid zijn met de landen die niet alle verplichtingen van de EVG willen aanvaarden verdragen te sluiten, welke zulke staten rechten geven in verhouding tot de plichten, die zij in de Europese organisatie op zich willen nemen (deze bepaling was ingevoegd als uitnodiging aan Engeland).

De tegenvoorstellen van de andere vijf landen waren:

1. De EVG is een verdrag samengesteld uit elementen van vreedzame internationale politiek in overeenstemming met het Handvest van de Ver. Naties en is in het Noord Atlantisch pact geintegreerd.

2. Het verdrag voorziet in gevan van ontbinding van het Atlantisch Pact of van een vermindering krachtens dat pact van de Amerikaanse en Britse bijdrage in de mogelijkheid van uittreden uit de EVG, maar een eenstemmig besluit van de Raad van ministers is nodig om te beoordelen of de Britse en Amerikaanse bijdrage inderdaad verminderd is.

3. Aan alle ledenstaten worden gelijke rechten gegeven om uit de EVG te treden, maar de hereniging van Duitsland wordt niet speciaal als reden hiervoor genoemd.

Het Franse persbureau AFP meldt dat het onderhoud tussen Adenauer en Mendes France ruim een uur heeft geduurd. Een Franse woordvoerder verklaarde dat beide staatslieden spraken over kwesties die op de conferentie aan de orde waren gesteld en over de ontwikkeling, die waarschijnlijk het gevolg zal zijn van haar falen.

De ANP verslaggever meldt dat Mendes France gisteravond ook nog een onderhoud met minister Spaak had. Nadat de Franse premier in Parijs zal zijn teruggekeerd, zal hij allereerst verslag uitbrengen aan president Coty, die zich thans met vacantie in Normandië bevindt.

Kanselier Adenauer is gisteravond naar Bonn vertrokken in gezelschap van zijn medewerkers.

De Italiaanse minister van buitenlandse zaken Piccioni vertrekt vandaag weer naar Rome en de Nederlandse delegatie onder leiding van minister Beyen is reeds weer in Nederland aangekomen. - Een woordvoerder van de Nederlandse delegatie heeft verklaard dat de slotbijeenkomst in een duidelijk betere sfeer gehouden werd dan vorige vergaderingen.

Mendes France wordt op zijn reis naar Londen vergezeld van Baudet, hoofd van het kabinet van de minister van buitenlandse zaken en door de Franse ambassadeur te Londen Massigli, die gisteren in Brussel aankwam.

Churchill had overigens Mendes France reeds voor de conferentie uitgenodigd. Nu de conferentie is mislukt is een gesprek tussen Frankrijk en Engeland op het hoogste niveau echter nog noodzakelijker.

Mexico versloeg Canada op tennisveld

MEXICO - De tennisontmoeting Mexico-Canada voor de halve finale van het tournooi om de Davis-beker (Amerikaanse zone) is gewonnen door Mexico met 4-1. Mexico zal nu in de finale uitkomen tegen Amerika. Alle enkelspelen werden door Mexico gewonnen; alleen het dubbelspel was voor de Canadezen.

Beb van Klaveren versus Ratcliffe

ROTTERDAM. Maandagavond 6 September a.s. zal Bep van Klaveren in de Ahoy Hal te Rotterdam in een partij van 10 ronden uitkomen tegen de Brit Terry Ratcliffe. In 1950 behaalde Ratcliffe het amateur-kampioenschap van zijn land in het weltergewicht, waarna hij zich als prof een goede reputatie verwierf. Hij staat op 't laatste klassement van „Boxing News" vijfde in zijn klasse.

De Managers van Gilbert Lavoine en Wally Thom, die 26 Augustus a.s. in Liverpool zullen boksen om het Europese Welterkampioenschap, zijn niet bereid tevoren een accoord met Van Klaveren's Manager, Theo Huizenaar, aan te gaan om de winnaar zijn Europese titel tegen Van Klaveren te doen verdedigen. Huizenaar wil thans de winnaar van deze ontmoeting namens Van Klaveren uitdagen voor een titelwedstrijd en zeer waarschijnlijk zal deze uitdaging door de E.B.U. officieel worden bekrachtigd.

Belgische communisten demonstreerden voor Moskou

BRUSSEL. Terwijl de Ministers van de landen der voorgestelde EVG in Brussel confereerden, zijn de Belgische communisten een campagne tegen een Duitse herbewapening begonnen, zo seint het Duitse persbureau D.P.A. uit Brussel. Op verschillende plaatsen waren grote plakkaten aangeplakt met de foto van Kanselier Adenauer. Het onderschrift luidde: „Deze Duitser komt naar Brussel om wapens te eisen, terwijl Otto John, zijn eigen politiechef, hem verlaat omdat de Nazi's weer aan de macht komen. De vrije volken hebben Duitsland ontwapend en zo moet het ook blijven. Geen wapens voor Duitsland, slechts een vreedzame oplossing van het Duitse vraagstuk garandeert de veiligheid van Europa!"

JUAN MANUEL FANGIO, famed Argentine auto racer, weeps for his fallow countryman and friend, Carlos Menditeguy, who was killed at Aintree, Germany, in a preliminary run for the Grand Prix automobile race. Fangio then went on to win the big European event in the Mercedes which he and Menditeguy shared. *(International)*

Kapitein als examinator van Amerikaanse studente

AMSTERDAM - Aan boord van de „Johan van Oldenbarnevelt" der stoomvaart maatschappij „Nederland" wachtte gezagvoerder D. J. Lap uit Amsterdam op 21 Augustus j.l. een hem tot dusverre onbekende taak. Hij zou op die dag gedurende 2 uren een 18-jarig Amerikaans meisje, die zich als passagiere aan boord bevond, het toelatings-examen voor de University of British Columbia in Vancouver, Canada, moeten afnemen.

Doch de beoordeling van het al of niet slagen van dit meisje, mej. Dvorah Greenberg, in de wandeling „Dabby" genoemd, zal hij - en daarover prijst hij zich gelukkig - moeten overlaten aan de professoren van de betrokken universiteit zelf.

Niettemin geloofde men met een unicum te doen te hebben. Dabby had zojuist een reis door Europa gemaakt en kon niet op tijd in Canada arriveren om het toelatingsexamen af te leggen.

„Moet zij nu perse een vol jaar wachten" vroeg haar moeder in Amerika zich angstig af en ze stelde zich in verbinding met de examinatoren der universiteit. In gemeenschappelijk overleg vond men de oplossing: Dabby zou het schriftelijk examen op zee mogen afleggen onder streng toezicht van de kapitein in eigen persoon en wel op hetzelfde tijdstip als alle andere examinandi in Vancouver.

De „Johan van Oldenbarnevelt" is op 17 Augustus uit Rotterdam naar Quebec vertrokken. Tevoren had de universiteit in Vancouver, die daarmede blijk gaf groot vertrouwen in de Nederlandse koopvaardij te stellen, de verzegelde examenopgaven naar de „Nederland" gezonden.

Psychiatrie in gevaar

TORONTO - Professor H. C. Ruemke, rector van de universiteit te Utrecht, heeft voor het vijfde internationale congres over geestelijke gezondheid te Toronto verklaard, dat het grootste en meest actuele probleem van de psychiatrie de psychiatrie zelf is.

„De psychiatrie verkeert werkelijk in gevaar", aluds professor Ruemke, „van de moederwetenschap splitsen zich zijwetenschappen af. De Amerikaanse psychiatrie scheidt zich af van de Europese, die werkelijk meer klinisch is".

Japan voert Perzische olie in

TOKIO. - De Idemsitsu oliemaatschappij heeft toestemming gevraagd voor de invoer van Perzische olie ter waarde van twee millioen dollar in ruil voor Japanse textielgoederen en schepen, aldus een woordvoerder van het Japanse ministerie van handel en nijverheid. Het is nog niet bekend, of het verzoek wordt ingewilligd. De Idemsitsu maatschappij sloot namens vier Japanse firma's een contract met de Nationale Iraanse Oliemaatschappij voor de levering van twee schepen en andere Japanse goederen in ruil voor olie. Het contract werd in Juni gesloten. De bedoeling was, dat de olie zal worden geleverd na de regeling van het Perzisch-Britse geschil.

Vargas zou toestand meester zijn

RIO DE JANEIRO - De Braziliaanse regering heeft een verklaring uitgegeven, waarin zij zegt de toestand meester te zijn en tot elke prijs de orde en rust te zullen handhaven.

Sowjets waren slechte betalers

GOTHEMBURG - Een Zweedse maatschappij, opgericht door bouwers van kleine schepen, is failliet gegaan als gevolg van een verlies van 250.000 kronen, dat zij geleden heeft op bestellingen van de Sowjet-Unie.

De maatschappij was in 1946 opgericht voor de levering van 34 vissersschepen met een totale waarde van 10 millioen kronen aan de Sowjet-Unie. De werven hadden op verzoek van de Russische autoriteiten extra uitrustingen in de schepen ingebouwd, doch de Russen weigerden hiervoor te betalen. De Zweedse ambassade te Moskou tracht thans betaling te verkrijgen.

Bandieten organisatie binnen Amerikaanse luchtmacht ontmaskerd

CHANUTE - Op de luchtbasis Chanute in de Amerikaanse staat Illinois zijn vandaag dertig leden van het luchtmachtpersoneel gearresteerd, die ervan verdacht worden leden te zijn van een terroristische groep, die in bloed gezworen heeft haar wetten na te komen. De 15.000 mannen van de luchtbasis trokken met ontbloot bovenlijf langs hun commandant. De dertig gearresteerden hadden „het teken van Pachuco", zoals de groep zich noemt, op hun borst of in de handpalmen gekerfd. Dit teken zou volgens de commandant een soort kruis voorstellen, waarop steeds meer kerven bijzonder grote daden van geweldpleging aangaven. De gearresteerden worden thans ondervraagd naar „daden van geweld en bandeloosheid, welke varieren van verslaafdheid aan marijuana-gebruik tot gewapende aanvallen op degenen, die ondanks hun eed van trouw aan de bende hun kameraden hadden verraden.

Aan de Westkust van Amerika zouden „Panchuco"-benden veelvuldig voorkomen en voornamelijk zijn samengesteld uit „jeugdige schurken van Mexicaanse afkomst", doch de groep op de lucht basis Canute bestond volgens de commandant uit „jonge bandieten van allerlei nationaliteit zonder onderscheid van ras of afkomst".

De verdachten zullen vermoedelijk voor de krijgsraad worden geleid.

Nu overal verkrijgbaar

DE NIEUWE ACE '54

beter dan ooit

VEEL MEER SOP.

AANGENAAM GEPARFUMEERD

ZACHT-ZACHT VOOR DE HANDEN!

LAAT UW WAS MET DE TIJD MEEGAAN, wast met de Nieuwe Ace '54 dat het nieuwste is wat er op dit gebied bestaat. Stapt af van die oude methode om Uw wasgoed uren lang in sop te laten weken. De Nieuwe Ace '54 houdt Uw wasgoed schoner en witter dan ooit, terwijl U rust.

Wast met

de Nieuwe Ace '54

Beter dan ooit en zacht voor de handen

Mensing & Co., N.V. (Curacao)
Aruba Mercantile Co., N.V. (Aruba)

A-24

AGENTE : J. A. NIEUW

DC6 di KLM a cai

KLM a sufri perdida di un DC6, "Willem Bontekoe" ayeramerdia, el a cai den laman y a perde. E aparato tabata tin nuebe tripulante y 12 pasahero abordo. Ta worde acepta cu tur a perde nan bida. Un boto di loods a draga cadaver di un mucha chiqui. E avion Bontekoe tabata riba caminda di New York pa Hulanda y a haci un interaterrizahe normal riba e aerodromo Irlandes Sannon. Nuebe pasahero a baha aya. Un piloto canades tabata stuur e aparato. Srta. M. C. van der Mark di Corsouw tabata stewardess.

E ultimo senjalnan dje aparato a ser ricibi mitar di un (ora Hulandes); despues di esaki nan no a tende nada mas, nan a manda avionnan di Aviacion di Marina y botonan di salbamentu sali busc' é. Atardi laat un dje botonan a raporta cu el a hanja cadaver di un mucha chiqui y tambe un fragmentu di e avion naufragá kimando ainda.

Nan lo a manda bapornan di gera cu zoeklicht cu mester facilita e buscamentu.

Entre e pasaherunan tabatin dos Hulandes, Sr. y Sra. Peters di Amsterdam ademas tabata tin abordo 7 Americano y tres pasaheru di Haiti.

Impresionnan di e conferencia na Bruselas

Ministro di relacionnan exterior Beijen a contra algu riba su impresionnan di e conferencia na Bruselas tocante e Union di defensa Europea. No obstante cu nan no a logra di yega na un acuerdo, e ministronan a concorda riba cierto puntonan di bista pa un proposicion a plazo largu di e politica Europea.

Esakinan ta:

1er. Unimentu di e cooperacion Occidental pa defende Europa Occeidental.

2do. Evita tur clase di neutralidad di Alemania.

3er. Contribui pa unificacion di Alemania y aspira un defensa Pan-Europea.

4ta. Busca un un cooperacion economico y politico entre e seis paisnan.

Premier Mendes France a regresa Francia

Depues di a combersa cu premier Churchill, prome ministro Frances Mendes France a bolbe Francia. El a bai cu avion Bretagne, na unda el a bai duna President Coty, cu ta cu verlof aya, relacion.

Conversacionnan cu Churchill a dura mas cu tres ora. Durante di e ultimo parti di e combersacion Eden tabata presente. Despues di a caba nan a duna un comunicacion, den cu ta para e.o. cu extensamente a ser papia riba e resultado di e conferencia na Bruselas tocante a pacto tuma pa defensa di Europa. Nan a concorda cu lo ta necesario pa tuma pasonan en adelante pa reforza e unidad di paisnan occidental.

Na su baimentu Churchill a bisa Mendes France: Lo mi haci tur cos na mi alcance pa ,uda bo.

Mientras mas dia ta pasa mas politicionan contempla e situacion cu preocupacion. E miedo pa Francia no bin hanja sumes completamente isola na consideracion di e cincu otro paisnan Europeo, Maurice Seuman ta gana terreno, esey e ex-ministro di relacionnan exterior a bisa eu e parlamento ta hanja sumes para dilanti di un decision serio.

¡Drectamente despues di su yegada di Bonn, dr Adenauer a tene conversacionnan cu lidernan di e partidonan cu ta respalda su Gobierno. Despues di e conclusion dje conversacionnan tur e lidernan a aproba e prudencia di e premier concerniente dje politica eentranhero.

Travesia di Oceano den boto di bela

Dilanti e sector di passaat, na unda nos por a spera bientonan cu mester a bini directamente for di patras, un bela grandi ta menos apropia, pasobra semper ta core risco pa e sker, ademas ta bira masha dificil pa stuur y yot, pasobra en biento cu ta supla contra c boem largu di e bela cu ta sali hopi leu pa for di e barcu como sifuera cu c biento kier bira e barcu riba su as. Tapesey nos a bestel dos ,,fok" (un metodo cu pa di promer biaha a ser uza pa un un Frances marin maric). Cada un di e ,foknan' aki nos a boem den diferente direccion y e ,schoten' nos a laga subi te na e helm door di katrolnan. E resultado tabata cu e parcu tabata stuur sumes. Hasta ora cu e passaat tabata flauw nos a boem e bela grandi delega na e master grandi pa nos sigui haci progreso sigur, sin cu e aparato automatico di stuur no a ser stroba y durante tres siman nos no tabatin tin nada otro di haci su stel tur cos de bez en cuando, prepara cumindanan completa, drumi y leza, y di goza laman dje bahadanan di Solo. Durante salimentunan di Solo generalmentc nos tabata na sonjo ainda. Nos no mester a core warda pa motibo cu wendia choque riba laman den e sector di Passaat, e ruta di navegacion bieuw, practicamente ta nihil. Durante di e 29 dia nos no a weta ni un bela ni un pluma di huma. Den e periodo aki nos a recore un promedio di 110 milja pa dia (un milja ta mas of menos 1,8 kilometer) y nos a recore manera nos a bisa 2700 milja den 29 dia, incluyendo tambe e siman di mal tempu y mal progreso directamente despues cu nos a sali for di Las Palmas.

OTRO COSNAN NECESARIO

Kiko otro más bo mester pa haci un biaha asina? Pa cuminza cabuya y tur otro sorto partinan di reserva. verf, lijm y centares di otros cos chiqui.

Nos a bestel un gran cantidad di bleki' cu berdura, soppi, carni, sacunan yen di arroz, sucu, erwtu, etc. Ora cu c scru ey tabata estapel den mi kamber, mi a hanja un pesadilja. Mi a weta com nos tabata stiwa tur cos den e barcu, y e ,,heks" tabata zink cada bez mas te porfin el a perdé completamente bao 'i awa. Den practica a bai basta bon, y ora tur cos tabata stiwá den tur sorto di huki y buracu, bo no por a weta nada mas di tur c comestiblesnan abordo. Tambe nos a haci un bon invento. Sacunan manera di harinja, sucu, arroz, pruimu etc. nos a hinca den sacunan chiqui di plastic, cu nos a laga ,,las cera". Dc bez en cuando un di e lasnan ey a barst, pero generalmente e metodo aki a combini nos, Kakalakanan, cu alfin al cabe den un dado momento ta yena e barcu, como pa un milagcr ta laga plastic spanta nan, y e contenido como semper ta keda secu. Den mi existencia di harinja y arroz bo no por a topa cu un guru-buru.

Nos a laga nan traha tanki pa awa cu un capacidad di 300 liter, di esey nos a gasta solamente mitar di dje durante dje travesia. Pues banja cu awa salu, y no laga ningun nabegante a bela tuma bo haci kens manera mi a yega ñi leza, cu no ta nada particular, pasobra abordo bo n' ta susha curpa. Den un dado momentu bo ta mishi irrevocablemente cu bo mannan na un cos abordo cu ta druip grease of talco of zeta. Ni masque bo no tin un motor di ayuda, cua mi mester acepta cu ta e promer motibo cu pronto bo bai figura un bestia di sushi. Pero katrolnan ta worde esmeer tambe e ,,schoten" cu ta core den e katrolnan ta worde huntá cu talco.

Despues di tur e preparacionnan, nos tabata kier porfin saca probecho di tur nos trabaonan pisa y ta pesey nos tabata contento di por a sali clandestina for di Nieuwe Waterweg riba un calmo Diadomingo. Tabata pa promer bez den mi bida cu mi ta sali pa laman den un boto chiqui y lo mi no lubida e sensasion ey nunca mas. Wel mi a sugestiona mi mes di tal forma cu mi tabatin un sintimentu cu no tabata algo nobo pa mi.

RIBA UN BANKI DI SANTU

Nos a haci biahanan cortlcu di un dia a lo largo di e costanan Hulandes, Belgicano y Frances. Weer a keda bunita y dilanti boca di e riu Somme net ora cu nos kier a tuma un boca di thee cu derrepente ata e laman a cuminza ta herebe. E proximo momento un choque. Nos a keda pegá. Laman tabata core brutu rond di nos, herebiendo y scumando y precies un cuarto di ora largu nos a keda ta mira solamente un extencion enorme y bashi di santu cu tabata extende sumes te na e horizonte. Masha distante bo por a divisa Francia. E yot tabata drumi riba su canto, pero durarante e caimentu di un cantu, salvo di un ola, ni un lek dl awa a subi riba dek, cua a duna nos confianza di sali sano y salvo for di 11'or dl anochi segun nos calcue trouble ey ora cu marea yena. berdad, precies cuarto pa 11 tabalonan esey mcter a socede y enta mancra un trein tabata bin tur cu tin. Un cuarto di ora despues ata nos ta drief atrobe. Su manice nos a alcanza e sitio pesquero bunita Le Tréport. (qui friu pór ta haci anochi den verano na e regionnan ey!)

(e ta sigi)

DANKBETUIGING

Nu de twee series voorstellingen, door het echtpaar Vermeire met hun Marionettentheater op Aruba gegeven, voorbij zijn, is het ons een behoefte dank te brengen aan allen, die op enigerlei wijze hun medewerking hebben verleend om de uitvoeringen in de districten, de steden en in de Lago Colony zo succesvol te doen verlopen.

In het bijzonder willen wij de nadruk leggen op de hulp, verkregen bij het transporteren van het theater van de ene plaats op het eiland naar de andere. Het prompt op tijd verzorgen van dit transport, bijna iedere dag opnieuw, was een der voornaamste factoren voor het welslagen van de voorstellingen.

Op de tribune komen de Heer Kemmink (die zoals altijd het leeuwenaandeel te verwerken kreeg met zijn DOW-helpers), Majoor Veenhuys en zijn Mariniers, de Besturen van de Esso Club en de Lago Heights Club en de firma's Aruba Trading Company en Neme Import & Export Co. Een extra woord van appreciatie geldt de Heer J. M. Hoen voor zijn medewerking inzake het afstaan van een gedeelte van Trocadero voor de laatste twee voorstellingen en zijn gewaardeerde verzorging van het publiek.

Tenslotte danken wij de Bestuursleden van de Arubaanse Kunstkring en van de Volks-Universiteit Aruba voor de prettige en actieve samenwerking.

Het dagelijks Bestuur van het Cultureel Centrum Aruba.

(Adv.)

UIT POLITIERAPPORTEN

In de J. G. Emanstraat werd een stilstaande pick-up aangereden door een personenauto die na de aanrijding doorreed. De pick-up liep geen grote schade op. Een onderzoek naar de personenauto wordt ingesteld.

—o—

Op de weg van Santa Cruz naar Oranjestad vond een aanrijding plaats tussen vier motorrijtuigen. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De totale schade bedraagt ongeveer ƒ 3000. Naar de oorzaak van deze aanrijding wordt door de politie een onderzoek ingesteld.

—o—

Er werd brand gemeld in een perceel in de Papajastraat. Bij aankomst van de brandweer bleek de brand geblust te zijn met eigen middelen. Bij onderzoek bleek dat een brandende kerosinestoof was omgevallen. De bewoner liep zodanige brandwonden op dat hij voor eerste hulp is overgebracht naar het San Pedro Hospitaal. De echtgenote liep enige niet ernstige brandwonden op.

—o—

Door de Politie te San Nicolas werd een man aangetroffen met een bebloed gezicht. Hij verklaarde te zijn geslagen door een zekere S. De zaak is overgegeven aan de Recherche.

—o—

Op de weg naar Fontein reed personenauto A-4630 van de weg en kwam op een hoop stenen terecht en sloeg vervolgens over de kop. De auto werd vrij ernstig beschadigd. Na het ongeval had de bestuurder de benen genomen. Deze kon later worden aangehouden. Oorzaak: Vermoedelijk op roekeloze wijze rijden.

BUS-VERORDENING

(Vervolg van pag. 1)

ning der werkzaamheden van de Commissie.".

III. Artikel 7 wordt gelezen:

„1. De vergunning vervalt van rechtswege:

a. bij het overlijden van de vergunninghouder, behoudens het bepaalde in het tweede lid;

b. indien de vergunninghouder niet meer voldoet aan de in artikel 3, eerste lid, gestelde eisen;

c. indien de vergunninghouder langer dan zes achtereenvolgende maanden zijn dienst niet onderhoudt.

2. In het geval, bedoeld in het eerste lid, sub a, kan het Bestuurscollege:

a. de vergunning op een daartoestrekkend verzoek nog gedurende ten hoogste drie maanden ten behoeve van één of meer nabestaanden van kracht doen blijven;

b. de vergunning, indien deze noodzakelijk is voor het levensonderhoud van de nabestaanden, op een daartoestrekkend verzoek overschrijven op naam van één of meer dezer.

3. In de gevallen, bedoeld in het tweede lid, kan het Bestuurscollege afwijken van het bepaalde in artikel 3, eerste lid, sub a, voor zoveel betreft de eis, dat de vergunninghouder zelf als bestuurder moet optreden.".

IV. In artikel 8, tweede lid, worden na: „artikel 7," ingevoegd de woorden: „tweede lid".

V. In artikel 17, tweede lid, sub d. worden de woorden: „die hun feitelijke woonplaats op Aruba hebben" vervangen door de woorden:

„die zijn feitelijke woonplaats op Aruba heeft".

VI. In artikel 32, eerste lid, worden tussen de woorden „eerste" en „lid" ingevoegd de woorden: „en tweede".

VII. Artikel 36 wordt gewijzigd als volgt:

a. in het tweede lid wordt in plaats van: „artikelen 7, sub a." gelezen: „artikelen 7, eerste lid, sub a, tweede en derde lid,";

b. het vierde lid vervalt.

VIII. Ingevoegd wordt een nieuw artikel 37, luidende:

„In bijzondere gevallen, ter beoordeling van respectievelijk het Bestuurscollege en het Plaatselijk Hoofd van Politie, kan in afwijking van het bepaalde in artikel 3, eerste lid, sub a, of artikel 17, tweede lid, sub d, een vergunning als bedoeld in artikel 2, respectievelijk in artikel 17, eerste lid, sub a, worden afgegeven aan andere personen dan Nederlanders, geboren in de Nederlandse Antillen of elders uit ouders in de Nederlandse Antillen geboren, voor zover deze personen op het tijdstip van inwerkingtreding van deze eilandsverordening een vergunning hadden tot het onderhouden van een autobusdienst, afgegeven krachtens de Landsverordening inzake Autobusdiensten 1946 (P.B. 1946 no. 56), dan wel een vergunning tot het besturen van een autobus of huurauto, afgegeven krachtens enige andere wettelijke regeling.".

Artikel 2.

Deze eilandsverordening treedt in werking met ingang van 1 September 1954.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van

De Secretaris, De Voorzitter,

Deze Eilandsverordening is door mij afgekondigd op heden, de

De Gezaghebber,

RAMP

(Vervolg van pag. 1)

vele democratische leuzen voos en hol geworden en dreigt de democratie zichzelf doordat zij inhouds loos is geworden, te overleven. De zelfmoord van Vargas is er een tragisch symbool van. Niet langer staan idealisten aaneengeschaard om eigen land, volk en wereld vooruit te helpen. Steeds meer, en we zien dat zelfs in de meest „beschaafde" landen, komen de partijen niet naast, maar tegenover elkaar te staan en spelen materialistische eigen- en groepsbelangen de hoofdrol.

—o—

Het Bestuurscollege is thans met een ontwerp gekomen tot wijziging van de verordening op het openbaar personenvervoer. Wij behoeven er na het vele wat hierover gezegd en geschreven is, niet veel meer aan toe te voegen.

Een opmerking moet ons echter van het hart. Het is de vraag of de te laat gekomen wijzigingen nog al het kwaad dat de eerste verordening Aruba heeft gedaan, kunnen wegnemen.

De verordening is destijds om partijpolitieke overwegingen aanhangig gemaakt en braaf door alle partijen die dingen naar de „volksgunst", gesteund. Al te weinig hebben wij toen van officieel neutrale zijde protesten gehoord. Een waarschuwend woord, dat met kracht van argumenten gesteund was, had toen veel onheil kunnen voorkomen. Het is jammer, dat dit niet gebeurd is. Aruba plukt thans wel zeer wrange vruchten.

Intussen wordt het tijd, dat het Reglement van Orde van onze Eilandraad ernstig onder de loupe wordt genomen, waardoor het onmogelijk wordt gemaakt overhaast tal van besluiten te nemen, die men later betreurt.

CURSUS-SUCCES

(NASSAUSTRAAT NAAST 'INGRID')

Bij het laatstgehouden examen voor machineschrijven en stenografie door de Vereniging van Leraren, slaagden de volgende candidaten:

VOOR MACHINESCHRIJVEN:

Mej. J. A. Dijkhoff, Mej. L. Flemming, Mej. M. Th. Werleman en de Heer A. Angela.

VOOR STENOGRAFIE IN DE ENGELSE TAAL:

Mej. L. M. Gonzales en Mej. V. V. Richardson.

Inschrijvingen nieuwe cursus dagelijks van 5 tot 7 uur aan bovengenoemd adres of Telefoon 1062.

Per ORANJESTAD van heden ontvangen:

HEERLIJK ZEEBANKET

Hollandse Nieuwe

In vaten van 100 stuks ƒ 12.50 - In vaatjes 25/30 ƒ 4.50

In blikken 6—8 stuks ƒ 1.60

EN ANDERE VISSEN

VELD STORES

Oranjestad Telefoon 1454 - 1456

San Nicolas Telefoon 5051 - 5252

Underwood

Typewriters

Marchena Moron & Co.

PALAIS ROYAL. Aruba

K. LOONSTRA

SANITAIR

Dakota - Tel. 1575

KLEINE PROEFZENDING VEE NAAR ARUBA

(Ontleend aan een artikel uit „De Vee en Vleeshandel", ons verstrekt door de firma E. & G. Martijn)

Van de kade der KNSM te Amsterdam vertrok einde vorige week het m.s. „Charis" naar Zuid-Amerika. Regelmatig vervoeren schepen van genoemde maatschappij zendingen vee van onze exporteurs, maar de „Charis" vervoert een transport van een bijzondere aard.

Voor de eerste maal in de geschiedenis van de Nederlandse Vee export importeert het gouvernement van Aruba namelijk Nederlands vee. Deze import vindt plaats onder auspiciën van de Veterinaire Dienst van Aruba en is indirect een uitvloeisel van de studiereis naar Zuid-Amerika door Prof. v. d. Plank gemaakt.

Het betreft de invoer van 1 stamboekstier, 5 vrouwelijke ongeregistreerde runderen, 2 fokzeugen en 1 bok, welke dieren bestemd zijn voor een op te richten kleine proefboerderij. De opdracht tot levering werd verleend aan de ‚Friesche Vee-Export-Combinatie' N.V. te Leeuwarden, welke combinatie aan de uitvoering alle zorg heeft besteed. Dat bleek ons wel, toen wij vorige week op de stallen van de N.V. Veestallen te Leeuwarden de dieren in ogenschouw konden nemen. De geleverde stier is Marie's Sikkema, 42801, geb. 4 Mrt. '53, waarvan de vader afkomstig is van de bekende fokstal Knol en de moeder uit de Marie-stam van Sjoerd Kuperus & Zn. te Wirdum. Een mooie, goed belijnde stier, waarmee de exporteurs alle eer zullen inleggen, daarvan zijn wij overtuigd.

De vrouwelijke dieren zijn 2e kalfskoeien met beste productie uit t.b.c.-vrije en abortus-vrije stallen. Dieren van niet te plat type, meer ouderwets Fries en melkrijk.

De beide zeugen behoren tot het Nederlands Landvarkenras en zijn afkomstig uit zeer vruchtbare families. Bij een beschouwing van de stamboom van deze dieren spreken de cijfers dienaangaande een duidelijke taal, terwijl vrijwel alle voorouders een of ander predicaat als b.v. Sterzeug, Elitebeer, Premiebeer etc. ontvingen.

Ten slotte de bok. Een goed type bok, aldus het afstammingscertificaat, met goede romp en goed beenwerk.

Het is de bedoeling van het Hoofd van de Veterinaire Dienst op Aruba, dr Sudmuller, na te gaan hoe dit geïmporteerde vee zich aan de omstandigheden daar zal aanpassen. Is deze aanpassing gunstig, en daaraan valt feitelijk, gezien de ervaringen overal ter wereld met 't Nederlandse vee opgedaan, niet te twijfelen, om mettertijd tot verdere import van vee te komen. Want Aruba, dat thans nog hoofdzakelijk van de petroleum leeft, zal de economische structuur door omstandigheden vermoedelijk moeten wijzigen en meer aandacht moeten besteden aan landbouw en veeteelt. Laat ons hopen, dat onze exporteurs ook in dit deel van de wereld een goed afzetgebied zullen kunnen opbouwen.

Tenslotte. Het welslagen van dit experiment is ook daarom van belang, omdat een kern van Nederlands vee op Aruba een directe propaganda zal betekenen ten opzichte van omliggende eilanden en andere gebieden, aldus dit Nederlandse blad.

ITS SIX-BLADED propeller in full lift, the U. S. Navy's XFY-1 climbs from the runway in a vertical takeoff during flight tests at the Moffett Naval Air Station in California. *(International Exclusive)*

FORMER Congressman Vito Marcantonio, 52, presumably a heart attack victim, was found dead in a New York street. Associates identified the body. For seven terms a left-wing Representative, Marcantonio recently announced himself an independent candidate for the Congressional seat he lost in 1951. He was going to his office when stricken.

13de JAARGANG No. 2015

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

WOENSDAG 25 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

HONDENPLAAG

△ De zwerfhonden vormen al jaren, in feite sinds de nieuwe verordening, waarbij het de politie verboden werd, zwerfhonden neer te schieten, een ernstig probleem.

De dieren zelf verkeren in erbarmelijke omstandigheden. Hongerig, uitgeteerd, schurftig zwerven ze alleen of in groepen rond. Om aan de kost te komen wordt klein vee aangevallen en vermoord en de dieren vormen een voortdurend gevaar voor de volksgezondheid.

Het is geen geheim dat de hondsdolheid, die hier tot dusver niet voorkwam, in de Latijns Amerikaanse landen nog wel heerst en, hoe streng de controle op binnenkomende dieren ook is, via de barkjes is het altijd mogelijk dat de besmetting naar hier overslaat.

De zwerfhonden groeien voortdurend in aantal en er moet iets gedaan worden.

Jarenlang is er geolemiseerd en gesproken over de methoden om dit probleem uit de wereld te helpen. De een wil schieten, de ander vergiftigen, een derde opvangen.

Opvangen heeft vele voordelen. Men voorkomt dat niet-zwerfhonden nodeloos worden gedood. De dieren zouden alle moeten worden opgevangen, in quarantaine worden genomen voor enkele dagen, teneinde eigenaars gelegenheid te geven hun dieren af te halen en de resterende honden daarna afgemaakt.

In theorie prachtig, maar in de praktijk, dat is nu wel afdoende met tal van experimenten bewezen onuitvoerbaar.

Er moet nu iets gedaan worden en dan blijven dus de methoden doodschieten of vergiftigen. Vergiftigen brengt 't gevaar met zich mee, dat ook andere dieren of kinderen van het vergiftigde voedsel gaan eten, zodat dan slechts blijft het neerschieten.

Deze methode wordt thans door het Bestuurscollege geadviseerd en wij juichen dit toe. Men kan nu nog wel blijven debatteren over „humanitaire" methoden en intussen het kwaad steeds verder laten voorwoekeren, doch hiermee helpt men de gemeenschap niet.

Het argument: Men kan schuwe zwerfhonden niet gemakkelijk raken is niet op feiten gebaseerd. Vroeger werden de honden ook door de politie (en met succes) neergeschoten. Bovendien zouden wij degenen die met dit argument komen, willen vragen: Kan men een hond, die te schuw is om met een pistool te raken, wel vangen?

Wij geloven dat de praktijk van de laatste jaren duidelijk heeft uitgewezen, dat neerschieten de enige practische methode is. Wij hebben voldoende vertrouwen in de schietkunst van onze politie en in haar voorzichtigheid, om haar dit werk toe te vertrouwen. Zij zal zeker niet in het wilde weg gaan schieten op goedverzorgde (huis) honden, die mogelijk wat ver van huis zijn gegaan. Een goed onderhoud door de eigenaars en het omhangen van halsband met penning zal hier vergissingen voorkomen.

Een ding is zeker. Er moeten nu spijkers met koppen worden geslagen en wij vertrouwen, dat de Raadsleden de gevraagde toestemming aan het Bestuur zonder uitstel zullen geven.

ROTARIANS VERWACHTEN GAST

De Districtsgouverneur van Rotary, de heer Brice, heeft het voornemen in de maand September 'n rondreis te maken, waarbij hij bezoeken zal brengen aan de Rotary Clubs van Aruba, Curacao, Paramaribo en Pto. La Cruz. Verder staat er een interclub-bijeenkomst op het programma, welke vermoedelijk op Curacao wordt gehouden.

Voorlopig zou rust in Brazilie zijn weergekeerd

Winnaars van Lago-studiebeurzen vertrekken vandaag naar de Verenigde Saten

Hendrik Bareno en Loreto Kock de twee beste leerlingen der Lago Vacational School die dit jaar slaagden, zullen vandaag van Aruba naar de Verenigde Staten vertrekken. Zij zullen de volgende 10 maanden geheel voor rekening van de Lago Oil & Transport Co. Ltd. naar de Verenigde Staten reizen en daar gaan studeren.

Hendrik en Lorito zijn het zesde tweetal studenten, die slaagden van de Vakschool van deze Zustermaatschappij der Standard Oil Co. (N.J.) en die gekozen werden om hun studies aan de Allentown High School in Allentown, Pa., voort te zetten. Zij werden geselecteerd volgens het programma dat opgesteld is met de bedoeling jongelui van het eiland beter bekend te maken met het geen rondom hen in de wereld gebeurt.

Dit zal de eerste maal zijn dat Hendrik en Loreto, die beiden in Juli 18 jaar zijn geworden, hun geboorteplaats verlaten. Zij zullen op 25 Augustus per KLM van Aruba vertrekken en 's middags in Miami, Fla., aankomen.

De Heer Kurt Quick van Jersey Standard's Overseas Personnel Office te New York zal hen vergezellen. De Heer Quick kwam hier op 18 Augustus aan in verband met een studiebezoek van 'n week aan het Industrial Relations Department der Lago en ten einde kennis te maken met de winnaars van de studiebeurzen.

Het trio zal in het Columbus-Hotel te Miami overnachten en de volgende morgen per trein van de Florida Eastcoast Line de reis van 25 uur beginnen naar New York, alwaar zij hun intrek zullen nemen in het Abbey Hotel.

In New York zullen Hendrik en Loreto de stad gaan bezichtigen en een baseball-wedstrijd, alsmede verschillende voorstellingen bijwonen. Het Public Relations Department van Jersey Standard is voornemens hen mee te nemen naar de Yankee-Chicago wedstrijd welke op 29 Augustus a.s. in het Yankee Stadium zal plaats vinden en twee dagen later zullen zij de Yankee-Cleveland wedstrijd bijwonen.

Beide jongens zijn zeer geinteresseerd in baseball. Loreto was „catcher" van het Softball-team der Lago Vacational School en het Chicago White Sox team is zijn favoriet. Hendrik, wiens favorieten de Indians zijn, is ook zeer actief in het sportsleven.

Beiden zijn voornemens handtekeningen te verzamelen van hun favorieten. Hendrik hoopt tevens de grote stad te zien vanaf het Empire Building. Ook gaat hij naar de Bronx Zoo en zal ook Radio City bezoeken. Verder wil Loreto het New York Central Park zien en een ritje maken met de ondergrondse.

Na vijf dagen in New York doorgebracht te hebben zullen Loreto, Hendrik en de Heer Quick naar Allentown vertrekken, alwaar de school op 7 September begint. De leerlingen zullen hun intrek nemen bij de Heer en Mevrouw Franc Forgan, die de pleegouders geweest zijn van de laatst 4 der 10 Lago-studenten, die reeds eerder naar Allentown werden gezonden.

Zowel Loreto, die aan de Laboratories Division van Lago's Technical Service Department was verbonden, als Hendrik, die bij de Equipment Inspection Group werkte, hebben de vier-jarige cursus van de Vacational School met uitstekende resultaten doorlopen. Zij zijn geinteresseerd in een technische opleiding. Hendrik in wiskunde en natuurkunde en Loreto in scheikunde.

Op een vraag wat zij er van dachten dat zij deze en andere onderwerpen nu aan de Allentown School konden voortzetten, zei Hendrik: „Dit is iets waarop ik gevlast heb sedert de aanvang van mijn studie op de Vacational School". Loreto zei: „Soms dacht ik dat ik het zou halen en soms niet". De jongens vertelden dat hun ouders en famille eerst verheugd waren over het feit, dat zij waren uitgekozen, doch dat de familieleden later enigszins terneer geslagen waren aangezien zij voor een jaar weggaan, maar uiteindelijk waren zij toch blij met de prachtige kans, die deze jongens geboden wordt.

Loreto heeft twee jonge zusters en bezocht het St. Dominicus College te Oranjestad alvorens hij naar de Lago Vacational School ging. Hij woont in San Nicolas. Zijn vader heeft een eigen taxi.

Hendrik, die de Lagere School te Piedra Plat bezocht voordat hij bij de Lago kwam, is de zoon van Carlos G. Bareno uit Piedra Plat, die in het bouwbedrijf werkzaam is. Hij heeft een broer en drie zusters.

Cafe Filho belooft Vargas' sociale politiek voort te zetten

Na rumoerige dag keert rust in Brazilië weer

RIO DE JANEIRO. - De vice-president van Brazilië, Cafe Filho, die na de zelfmoord van Vargas automatisch het presidentschap overnam, heeft via de radio een oproep tot de bevolking gericht om haar politieke geschillen terzijde te leggen en hulde te brengen aan de overleden president voor zijn diensten aan het land. Hij zei de politiek van Vargas om de arbeidersklasse een betere levensstandaard te verschaffen, te zullen voortzetten.

In de stad heerst grote verslagenheid na het bekend worden van het nieuws van de zelfmoord, maar het hoofd van de politie, Paulo Torres, plaatste sterke wachten rond de kantoren van de „Tribuna da Imprensa" en de „Diario Carioca", de meest uitgesproken oppositie-organen. Naar verluidt hebben betogers zich in de omgeving van het Catete Paleis verzameld met het voornemen de redactie-bureaux te bestormen.

De nieuwe president van Brazilië, de 55-jarige oud-senator Joao Cafe Filho, steunde Vargas bij beide gelegenheden, dat deze aan de macht kwam, namelijk in 1930 en 1950. Doch eens verliet hij het land uit protest tegen het bewind van Vargas. Dit gebeurde in 1937, toen de gestorven president de in 1938 te houden verkiezingen opschortte, aanvoerend, dat het land in een

(Vervolg op pag. 4)

Drie-dimensionele televisie

LONDEN. - Vandaag is voor 't eerst in Engeland drie-dimensionele televisie vertoond. Het zal echter nog geruime tijd duren, voor deze tot de huiskamers zal zijn doorgedrongen, maar bij het atoomonderzoek schijnt zij reeds zeer waardevol te zijn. De dieptetelevisie moet met gepolariseerde brillen gadegeslagen worden. In Amerika neemt men sinds lang experimenten met de dieptetelevisie.

ONVERWACHTE ZEGE VAN LASALLE OP ATOMIC

Zij die de wedstrijd Atomic tegen de Aruba Jrs hebben bijgewoond, zullen wel niet verwacht hebben dat Lasalle het gisteravond tegen de Atomic-ers, zijnde de kampioenscandidaten van de Hoofdklasse, zouden maken, en algemeen werd dan ook een kleine zege van Atomic verwacht. Het is geheel anders gelopen. Van het begin tot het einde speelden de Lasalleanen een perfect combinatiespel en daar de afwerking van de aanvallen zeer goed en productief was werd uiteindelijk de grote overwinning behaald.

Atomic kon er maar niet inkomen en middenvoor De Palm, anders steeds een gevaar voor de tegenstanders, bleef ver onder de maat en slechts zelden hebben wij hem een schot zien lossen. De halflinie van Lasalle waar Martilia als rechtshalf zeer goed was, heeft gedurende de wedstrijd het middenveld beheert.

Gedurende de gehele wedstrijd is Lasalle door snelle verrassende aanvallen een gevaar geweest voor de Atomic-veste. Vanaf het beginsignaal tot het einde hebben de Lasalleanen het beste van het spel gehad.

Atomic kon er deze avond niet inkomen en de aanvallen werden dikwijls door peuterig spel om zeep gebracht. De halflinie van Atomic was zeer slecht en kon haar vorm maar niet te pakken krijgen.

Middenvoor De Palm, anders 'n gevaar voor het doel der tegenstanders, bleef gisteravond ook ver beneden de middenmaat en ofschoon hij enige malen nog flink doorzette, wilde het bij het afwerken maar niet vlotten en steeds moest hij de bal aan een der felle Lasalleanen laten. Ondanks de veldmeerderheid van Lasalle nam Atomic in de 13de minuut de leiding toen de Lasallekeeper ver uit zijn doel gelopen een Atomic-aanval buiten het strafschopgebied onderschepte en daar hij daarbij zijn handen gebruikte, kende scheidsrechter van der Kuyp dan ook terecht een directe vrije schop toe. Een hard schot van Martina via het lichaam van een der spelers verdween de bal onhoudbaar voor de Lasallekeeper in het net. 1-0 voor Atomic. Lasalle liet zich niet ontmoedigen en vol elan bleven zij doorspelen. Aanval na aanval ondernamen zij op de Atomic-veste maar door goed ingrijpen van de achterhoede gesteund door de halflinie, hield Atomic een poos stand Bij een der Atomic-aanvallen in de 20ste minuut kreeg middenvoor De Palm een goede kans de voorsprong te vergroten maar zijn keiharde schuiver ging rakelings naast. Toen in de 22ste minuut bij een der Lasalle-aanvallen de middenvoor hard op doel schoot, was het de Atomicback die het leer met een zijner handen keerde en daar scheidsrechter van der Kuyp dat niet ontging, kon rechtshalf Martilia de strafschop voor Lasalle nemen, hetgeen hij met een hard en onhoudbaar schot deed. 1-1. Lasalle, door dat doelpunt aangemoedigd, zette er nog een extra schepje bij op en het gelukte rechtsbuiten Solognier in de 29ste minuut de stand op 2-1 voor Lasalle te brengen. Lasalle bleef aanvallen en de Atomic-halflinie werd gedwongen een steeds meer verdedigend spel te spelen. Uit 'n schermutseling voor het Atomic-doel scoorde McDonald het derde doelpunt voor Lasalle 3-1, terwijl 1 minuut voor het verstrijken van de eerste helft de Lasalleaan Vrolijk met een ver schot de stand op 4-1 bracht.

Na de hervatting bleef Lasalle het beste van het spel behouden. Na 7 minuten spelen kon Martilla uit een toegekende strafschop wegens hands van de back Troost, de stand op 5-1 brengen en toen de Lasalle-linksbinnen in de 22ste minuut na de hervatting met een hard schot uit een voorzet van rechts de stand op 6-1 bracht, bleek dat doelpunt van Carlos Goeloe te veel voor de Atomic-ers te zijn.

Het spelpeil daalde en daar La salle het ook blijkbaar welletjes vond, kwam er in deze stand geen verandering meer en zo wonnen de Lasalleanen deze wedstrijd en moest Atomic twee zeer kostbare punten afstaan.

De bovenste plaats op de competitieladder wordt thans door RCA bezet.

STOFFELIJKE RESTEN DER SLACHTOFFERS GEVONDEN

'S-GRAVENHAGE. De stoffelijke resten van de inzittenden en resten van de „Bontekoe" zijn gevonden en gisteravond laat de haven van IJmuiden binnengebracht. Het was kort voor 11 gisteravond toen de sleepboot „Noord Holland" in de haven aankwam met de droeve overblijfselen aan boord.

L. Sillevis, oud KLM-vlieger en thans verbonden aan general-operations deelde mede, dat hij de plaats waar de „Bontekoe" ligt, met vrij grote nauwkeurigheid heeft kunnen vaststellen. Hij was des morgens er al op uit geweest met een Dakota van de KLM en des middags meegegaan met een sleepboot. In de loop van de avond werden over een oppervlakte van ongeveer een vierkante kilometer zeer vele delen van de kajuitinrichting aangetroffen en opgevist. De duisternis maakte de bepaling van de plaats moeilijk, maar men weet nu tenminste waar deze ten naastebij is en men zal daardoor mogelijk gemakkelijker een oordeel over de ramp kunnen vormen.

De President-Directeur van de KLM, de Heer Aler, die zich in de Verenigde Staten bevond, werd vanmorgen op Schiphol verwacht.

WILLEMSTAD. Blijkens berichten bij de KLM, West Indisch Bedrijf, ontvangen uit Den Haag, worden er nog steeds pogingen ondernomen om de slachoffers van het ongeluk met de „Bontekoe" te bergen.

Een Dakota-machine van de KLM heeft boven de plaats van het ongeval gecirceld met het doel de wrakstukken te signaleren aan sleepboten in de omgeving. Gistermiddag zou vanwege de Kon. Marine getracht worden met behulp van asdek-apparatuur het wrak te localiseren. De zee is ter plaatse ongeveer 22 meter diep. Is het wrak eenmaal gevonden, dan zal vermoedelijk hulp van duikers worden ingeroepen.

Het enige tot nu toe gevonden slachtoffer, een kind, heeft men nog niet kunnen identificeren.

Het zoeken naar de slachtoffers en resten van het vliegtuig wordt zeer bemoeilijkt door het ongunstige weer. Men tracht echter zoveel mogelijk wrakstukken te verzamelen, ook die welke op het strand ten Noorden van IJmuiden aanspoelen.

Omtrent de oorzaak van de ramp tast men nog in het duister.

Het fregat „Wolf" is gistermiddag uit Den Helder vertrokken om te trachten door middel van een asdic-apparaat het wrak van de „Bontekoe" te localiseren. Eveneens zijn op weg naar de plaats, waar het KLM-toestel is neergestort, de mijnenvegers „Volkerak" en „Hollands Diep". Deze drie Marineschepen hebben ook eerder aan het opsporingswerk deelgenomen. De mijnenvegers zullen pogen door dreggen de plaats van de „Bontekoe te bepalen". Ter plaatse waar het wrak zich moet bevinden, is de zee ongeveer 16 á 17 meter diep. Indien door middel van het asdic-apparaat of dreggen aanwijzingen worden verkregen, zullen duikers een nader onderzoek naar het gevondene instellen. Duikers bevinden zich aan boord van de zeesleepboot „Orkaan", die eveneens uit Den Helder vertrokken is. De Marineschepen zullen het onderzoekingswerk voortzetten, totdat resultaat is bereikt.

Naar aanleiding van suggesties, als zou de telegrafist niet op zijn plaats hebben gezeten om contact te houden met Schiphol, deelt de KLM-persdienst mede:

In de zomer van 1952 is de KLM ertoe overgegaan alle Europese diensten uitsluitend te vliegen met behulp van radiotelefonie, dus zonder telegrafist. In November 1953 werd een proef genomen met één telegrafist op de Noordatlantische diensten. Dit is dermate goed bevallen, dat men in Juni '54 definitief is overgegaan met het vliegen met één telegrafist op de Noordatlantische diensten, behalve de met DC-4 toestellen uitgevoerde diensten en die via Santa Maria. Op de Noordatlantische dienst is thans voor het gehele luchtverkeer (dus niet alleen voor de KLM, doch ook voor de overige luchtvaart) radiotelefonie het primaire systeem voor de communicatie. Dit betekent, dat de telegrafist alleen in actie komt tussen Prestwick, resp. Shannon en Gander en weer als hij 2 á 3 uur uit de kust is, waardoor hij tijdens een vlucht Amsterdam-New York of omgekeerd 7 á 8 uur werktijd heeft. Volgens de KLM persdienst is het vrijwel zeker, dat bij het ongeluk met de „Bontekoe" tussen Shannon en Amsterdam de telegrafist niet aan het werk is geweest.

EXAMEN-UITSLAGEN

Gisteren werden de uitslagen bekend gemaakt van de volgende examens:

Duits L.O.: Geëxamineerd twee candidaten, afgewezen één. Geslaagd P. M. H. Stultiens.

Engels L.O. Geëxamineerd drie candidaten, afgewezen één. Geslaagd de dame M. A. G. Carree en C. G. J. Carree.

Frans L.O.: Geëxamineerd drie candidaten, afgewezen één. Geslaagd de heer W. de Hoop en mej. M. H. W. Gerarts.

Hoofdakte A: Geëxamineerd zes candidaten, afgewezen één. Geslaagd mej. C. H. Hartog, mej. v. Paul en de heren J. Nathan (Cohen), J. E. Sanders en J. L. van Scheepen.

Spaans L.O.: Geëxamineerd vijf candidaten, afgewezen twee. Geslaagd M. J. v. d. Heuvel, mej. L. M. Gonzales en mej. N M. van Ams.

RIO DE JANEIRO. - Gisteren zijn ernstige ongeregeldheden uitgebroken in Porto Alegre, hoofdstad van de staat Vargas en te Rio Grande do Sul.

Volgens te Rio ontvangen berichten moest de politie op de betogers vuren.

AFP meldt ook uit Rio de Janeiro zelf betogingen, waarbij het gebouw van de Nationale Democratische Unie het moest ontgelden. Nummers van „Tribuna di Impresa" werden door de betogers uit de krantenkiosken gehaald en verbrand. Dit is het blad van Carlos Lacerda, op wie op 5 Augustus een aanslag is gepleegd welke uiteindelijk de aanleiding was tot de huidige crisis.

Reuter meldt dat te Belo Horizonte, 300 kilometer ten Noorden van Rio de Janeiro, betogers het Amerikaanse consulaat aanvielen. Ook in Rio de Janeiro had de menigte getracht de Amerikaanse ambassade binnen te gaan. De versterkte politie dreef de mensen echter terug.

Het schijnt dat de Braziliaanse regering de toestand volkomen in de hand heeft. Om sabotagedaden van communisten en nieuwe ongeregeldheden te vermijden, heeft de politie een aantal arrestaties verricht.

Het publiek is gisteren toegelaten tot het vertrek in het Catete Paleis te Rio de Janeiro waar het stoffelijk overschot van president Vargas is opgebaard om de laatste eer te bewijzen.

In de laatste boodschap aan het Braziliaanse volk heeft de dode president o.a. gezegd, dat zekere binnen- en buitenlandse groepen het land hebben willen beroven. Deze groepen hadden zich bovendien gekeerd tegen een verhoging van de minimumlonen.

Radio Rio de Janeiro heeft gemeld dat generaal Caiado de Castro, chef van het militaire huis van de Braziliaanse president, aan een hartaanval is bezweken toen hij het bericht van de zelfmoord van Vargas vernam. Dit bericht is intussen al weer tegengesproken.

In de loop van de nacht is te Rio de Janeiro de rust weergekeerd na een rumoerige dag, waarop de bureaux van de oppositiepartij en van de kranten door wenende menigten zijn bestormd.

President Cafe Filho, die aan de macht kwam, nadat president Vargas zelfmoord had gepleegd, zal vermoedelijk een regering op brede basis trachten te vormen, iets waarop het leger sterk heeft aangedrongen.

De plechtigheid waarbij vicepresident Cafe Filho het presidentschap op zich nam, geschiedde in het Laranjeires paleis en niet in het paleis van de president.

Zoals gemeld zijn reeds enige nieuwe ministers - het oude kabinet trad af - benoemd. Generaal Gomez is minister van luchtvaart, generaal Eucludes Zanobio da Costa zal vermoedelijk de portefeuile van oorlog behouden.

Van ambtenaren is vernomen, dat Nereu Ramos, voorzitter van de Kamer van Afgevaardigden en oud-minster vice-president, minister van justitie zal worden.

(Voor verdere berichten over de Braziliaanse toestand verwijzen wij ook naar de binnenpagina's).

KLM-DIRECTEUR KOSTER OP DOORREIS

Vanmorgen vertoefde op Aruba de Directeur van het West Indisch Bedrijf der KLM, de Heer Koster. De Heer Koster was hier op doorreis naar Amsterdam, via Miami en New York.

Het betreft hier een normaal zakelijk bezoek aan het Hoofdkantoor.

GENERAL ELECTRIC lamps stay brighter longer - for your supply - See WIMCO

TERREUR ALS EVANGELIE

18,5 millioen mensen in Oost-Duitsland

Er leven ongeveer 18½ millioen mensen in Oost-Duitsland. Iedere dag werken ze. Hun producten worden ingekocht tegen vaste prijzen, en aan de bevolking verkocht tegen vastgestelde prijzen. De winsten gaan naar de Staat, die er openbare werken voor uitvoert (zegt men), en er zijn functionarissen mee betaalt.

Ik heb ongeveer een half millioen van deze mensen zien marcheren in Oost-Berlijn. Hun leeftijd varieerde dan plus minus 10 tot plus minus 60 jaar, maar het gemiddelde lag bij de 15. Het was een feest, voor „vrede, eenheid en vrijheid". Ik wil u enige indrukken weergeven, die men op een dergelijk feest opdoet.

Het feest voor de half-millioen jongeren was groots opgezet. Het was bedoeld als vredes-demonstratie. Op vele huizen kon men spandoeken zien, waarop b.v. stond: „Zum Angriffspakt und EVG, — sagt die deutsche Jugend Nee". Hetzelfde kon men horen door de drie-meter hoge luidsprekers die op de trottoirs stonden opgesteld. Deze leuzen, overal verspreid, beheersten het feest. Ze beheersten de massa, die in spreekkoren hetzelfde uitgalmde. Zelfs beheersten ze de enkeling, het individu.

Ik maakte in een „Kontaktstelle" mee (een bureau, door westelijke jeugdverenigingen in West-Berlijn ten tijde van het feest opengesteld, waar F.D.J.-leden konden spreken over hun problemen, en waar ze vrijkaarten ontvingen voor film en theater)' hoe een knaap van 15 jaar hele getallenlijsten uit zijn mouw schudde over de werkloosheid in Frankrijk, en over de mate van corruptie die in dat land heerste. Het waren dezelfde leuzen en beweringen die men in iedere communistische krant kan lezen, en het enige persoonlijke en originele wat men in dergelijke beweringen kan ontdekken is soms slechts de mate van virtuositeit waarmede geseholden wordt.

Het verbaasde me niet dat deze leuzen, deze oproepen tot ‚Kampf' en „Hasz", de massa constant onder zekere spanning houden, en dat een der aanwezige redacteuren uit het buitenland gemolesteerd werd. Hij droeg namelijk een hemd met paarse, gele, rode en witte strepen en tekeningen, en met hier en daar een olifantje erop gedrukt. Toen hij zich naar de Marx-Engels Platz begaf, vormde er zich een spreekkoor van FDJ-ers, dat riep: Ami go home. Er stroomden honderden mensen toe en de Finse redacteur was weldra van alle zijden ingesloten. Toen drong er zich een woestuitziende kerel naar voren, brulde: Ami go home, en rukte hem het hemd van het lijf. Volkspolitie nam hem daarop in bescherming, zei dat het een „vriend uit Finland was", waarop de menigte hem verder ongemoeid liet. Het hemd geldt daarginds namelijk als uiterst decadent.

Dit was een spontane uitbarsting van haat. Even spontaan als het merendeel der betogingen die ik bijwoonde. De naieve voorstelling: deze arme jongens en meisjes zijn hier naartoe gesleept om gedwongen te marcheren en te juichen, is een halve, en daarom een zo gevaarlijke waarheid. Er is een zekere morele dwang uitgeoefend hen naar Berlijn te krijgen, een dwang die moeilijk te ontgaan was. Maar voor het merendeel geldt zelfs dit niet: men wilde eenvoudig de hoofdstad zien, men wilde ook zonder dwang op reis.

Het feest was goed georganiseerd. Er waren, volgens het programma, 14 tentoonstellingen. Er waren 8 openbare film-vertoningen, er waren ongeveer 10 filmtheaters die extra films vertoonden waar men voor plus minus *f* 0.40 toegang had (op vertoon van deelnemers-kaart); er waren ongeveer 15 openbare voorstellingen van dans en zang, 21 sportterreinen waar manifestaties plaatsvonden, etc. etc. Het peil van deze voorstellingen was vrij goed, al vonden er natuurlijk legio toneelvoorstellingen plaats die zeer naief waren opgezet, en waar het publiek zelfs om lachte. Verder werd er natuurlijk gedanst.

Mars-muziek heb ik iedere dag gehoord, zolang ik in Oost-Berlijn verbleef. Ze werd afgewisseld door strijd-leuzen, en nieuws betreffende opzienbarende resultaten van een bepaalde arbeidersgroep, en men werd er dan ook dol van.

De eerste dag bezocht ik een feest, waarop de massa zich uitgesproken verveelde. Men liep wat op en neer, kocht een ijsje (waarvoor minstens een kwartier in de rij gestaan moest worden); of kocht wat fruit (idem, maar dan 30 minuten), en slenterde dan weer door. De filmvertoningen werden namelijk meest in ruimten gehouden die slechts een beperkt aantal mensen konden herbergen, en de openbare voorstellingen waren zowat hetzelfde. Ze bestonden uit krijgslustige arbeids-liederen, opwekkingen tot nogere prestaties, en volksliederen. Erboven hing meestal Picasso's wilde duif, ernaast wapperden allerlei vlaggen. De volgende dag, na de grote opening met het loslaten van 25.000 vredesduiven en een défilé der deelnemers, was de stemming beter. Ik heb toen o.a. de Stalinallee bezocht, het pronkstuk van Oost-Berlijn. In het begin was ik ervan onder de indruk. Dat is verklaarbaar wanneer men weet dat de omgeving nog in puin ligt, en dat door deze woestenij de lange, blanke Stalinallee loopt. Maar alras ontdekte ik dat niet één element mij boeien kon. Het is een enorm project, waarvan de lengte ongeveer twee kilometer bedraagt. Flat-bouw, met aan begin en einde hoge gebouwen van 12 verdiepingen. De ramen zijn in verhouding klein, door gebrek aan staalramen. De ornamentiek is zeer ouderwets. Ze bestaat veelal uit guirlandes onder de ramen, wat men in het Westen in de vorige eeuwen vertoonde. Voorts landbouw-motieven, zoals in elkaar gevlochten aren, etc.

De gehele Stalinallee is opgetrokken in dezelfde bouwstijl, en het is daardoor een vervelende bezigheid haar geheel te bekijken. Want het is een doctrine van de communistische leer, dat de architectuur een uitdrukking is van de heersende klasse. Omdat de heersende klasse „het volk" is, en niet een individu, vertoont de bouwstijl steeds hetzelfde karakter. En omdat in alle communistische landen „het volk" de heersende klasse is, en in alle landen dit „volk" hetzelfde wil, daarom zal ook de bouwstijl in deze verschillende landen hetzelfde karakter moeten vertonen. Vandaar de dodende eenvormigheid die men in andere landen in de architectuur kan waarnemen. De bouwstijl van de Stalinallee ziet men ook in Polen en in Moskou.

Wie komen er nu in die Stalinallee wonen? Slechts vuur-vaste leden der communistische partij (SED). Opvallend zijn de vele televisie-antennes op de daken: een veelzeggend detail. Want televisie-toestellen kosten 850 DM-Ost (de goedkoopste), en dat kan een normaal mens daar niet betalen.

Hoe worden de mensen er verzorgd, hoe leeft „het volk" daar? Men verdient juist genoeg om te leven. Meer niet. De waren die men er kopen kan zijn van inferieure kwaliteit (ondanks de vorig jaar ingeslagen „nieuwe koers"). Men heeft, zoals bekend, rantsoen-kaarten. De rantsoenen zijn echter bedroevend laag, en dus moet men bijkopen. Dat kan, en wel in z.g. HO-winkels, winkels die geëxploiteerd worden door de Handels-Organisation, een genationaliseerd bedrijf.

Er leven ongeveer 18½ millioen mensen in Oost-Duitsland. Iedere dag opnieuw gaan ze naar hun werk, ook al wordt dit slecht betaald, en ook al worden er enige uren van gestolen door de staat. „Bij ons heeft de arbeider zorg voor zijn machine", zo luidde een slagzin. Inderdaad, ginds heeft de arbeider zorg voor zijn machine. Die bestaat dan uit enige uren onderhoudswerkzaamheden, die, aangezien ze als „plicht tegenover het volk" worden gezien, onbetaald blijven.

„Bij ons is voor het eerst de vrouw gelijkgerechtigd aan de man", zo luidde een andere slogan. Inderdaad, dat klopt. De vrouw werkt er namelijk. In treinen en trams staat men niet meer voor haar op, want: „Is zij moe? Ik ben ook moe, ik heb óók gewerkt", luidt de regel. En waarom werkt ze? Eenvoudig om in het leven te blijven.

Dit doen 18½ millioen mensen, iedere dag. Waarom? Omdat, wanneer men niet werkt, men ook geen bonkaarten krijgt. Er is slechts plaats voor „Werktätigen". En verder vanwege de angst versleept te worden naar de uraniummijnen, vanwege de onbetrouwbaarheid van de buren, vanwege de spionnage, vanwege de terreur, elementen die de achtergrond vormen van deze stroef lopende maatschappij, en er tevens de motor van zijn.

Want ergens achter de horizon ligt het concentratie-kamp, met verschrikkingen die in niets onderdoen voor die uit de Nazi-tijd. En de horizon komt zeer snel naderbij voor degene die tegen de „volkswil" handelt.

W.R.I. v.d. Does de Willebois

Roger Duvoisin, an eminent Swiss-born American illustrator of children's books, has donated five designs to the United Nations Children's Fund (UNICEF) to be used in a series of greeting cards which UNICEF will sell this year for the benefit of underprivileged children throughout the world. One of the designs, see above, shows a blindfolded Mexican boy trying to strike down a grotesque but candy-filled figure made of clay and colored paper that hangs from a tree in the popular Christmas game, "La Piñata."

Steenderse burgers danken Churchill

LONDEN - Richard Pape heeft aan de woning van de Britse premier, Sir Winston Churchill, drie zilveren theelepels en een brief van de burgemeester van Steenderen, de heer J. Heersink, overhandigd. De lepeltjes zijn afkomstig van familieleden van Jan Aehterkamp en Bernard Besselink, twee Nederlandse verzetslieden, die in November 1941 door de bezetters terecht gesteld werden, omdat zij Pape en Jack Moir geholpen hadden te ontkomen, nadat hun bommenwerper van de RAF een noodlanding had moeten maken.

De brief spreekt van dank en bewondering van de gemeente Steenderen voor Churchills onvermoeibare werken voor de verdediging van recht en vrijheid. Pape zou in de oorlogsdagen de lepeltjes als teken van loyaliteit en vriendschap naar Engeland meenemen doch een en ander kon niet doorgaan, omdat Pape naar Duitsland vluchtte en later gevangen genomen werd.

Pape heeft afgelopen Februari een bezoek gebracht aan de mensen, die hem geholpen hebben en bij die gelegenheid werden hem de lepeltjes alsnog ter hand gesteld. Hij heeft toen mede namens Moir een plaquette voor het monument voor de twee terechtgestelde verzetslieden meegebracht en er had een herdenkingsplechtigheid plaats.

Pape heeft een boek geschreven „Met Hand En Tand" dat hij bedoeld heeft als monument van dankbaarheid mede uit naam van alle leden van de RAF en van hen „die niet meer spreken kunnen".

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

BURGERLIJKE STAND

Nicolaas Mariano geb 13 Aug zoon van Semeleer, Athanasio en Kelly, Graciela. Seroe Pela 5

Fernando Enrique geb 12 Aug zoon van Koolman, Felipa Benicio en Rafini, Petronilia. Sav: 56

Michael Lee geb 6 Aug zoon van Brodine, Adolph Martin en Graves, Katrina. Bung: 520

Jasmin Alandra geb 11 Aug dochter van Ranada, Robby Rudolph en Ralf, Alexandrina Jacquelina. Cayennastr: 45

Astrid Yvonne geb 15 Aug dochter van Gietel, Julius en Agatha, Lorena Mathilda Esmerada. Larahastr: 5

Swinda Cecilia geb 13 Aug dochter van Wever, Jose en Kelly, Stefanita. Br: 50

Ligia Judith geb 11 Aug dochter van Park, Frederik Adriaan Alexander en Mettendaf, Sophia Harriette. Tamarijnstr: 3

Eva Cyrillia geb 8 Aug dochter van Delsol, Charles en Elizee, Vesta. C C 34

Elizabeth Maria geb 13 Aug dochter van Kragten, Cornelis en Daal, Edna. W. de Zwijgerstr: 3

Francisca Venecia Aleja geb 27 Juli dochter van Le Grand, La Sylvia. Sabastr: 23

(Kelly) Roman geb 9 Aug zoon van Kelly, Pedro Alexandrino en Boekhoudt, Hilaria. R Pr: 2

Hector Rogelio Hernandez geb 2 Aug zoon van Peters, Alrett Bertraund en Bebrown, Olga. Larahastr: 8

Lilian Maritza geb 3 Aug dochter van Pieters, Miguel Salomon Gil en Zievinger, Itumila. Boliviastr: 38

Angel Dominico geb 4 Aug zoon van Bryson, Melony Melina. J M 95

Aldith Philomena geb 26 Juli dochter van Lambert, Winifred Victoria. V N 10

Sandra Leonoor geb 4 Aug doch ter van Wix, Juan Bautista en Geerman, Leonoor Emilda. Kerkstr: 13

Ruben Ramiro geb 4 Aug zoon van Dirksz, Reina Regina. Sta Marta 22

Adelita geb 6 Aug dochter van Geerman, Augustino en Boekhoudt, Florita. Seroe Pita 7

Filomena Maria geb 12 Aug dochter van Erasmus, Francisco en de Mey, Florentina. Cristal 2

Altagracia Richardine geb 12 Aug dochter van Loefstop, Gregorio en Lampe, Enriqueta. Paradera 107

Anthony Dominico geb 4 Aug zoon van Bryson, Melony Melina. J M 95

Clara Angelina geb 12 Aug dochter van Medina, Guillermo en Rafael, Epigania. Boliviastr: 15

Florentina geb 29 Juli dochter van Gomez, Ramon Emilio en Lugo, Elena Ramona. Papilon 97

Viano Alberto Anastacio geb 9 Aug zoon van Croes, Alberto en Ras, Johanna Evangelista. Tamarijn 19

Marianita geb 6 Aug dochter van Croes, Gerardo en Maduro, Maria. W F 129

Wilma Malinda geb 1 Aug dochter van Cranston, Vanilia Clotilda. J M 109 c

Maria Clarita geb 12 Aug dochter van Franken, Felipe Santiago en Maduro, Donatilia Pancrasia. B V 10A

Fridolina Francisca Maria geb 12 Aug dochter van Figaroa, Francisco Dominico en Frank, Piola Maria. Montanja 34.

Franklin Dominico geb 8 Aug zoon van Kelly, Dominicus Augustinus en Brete, Bernardina. Papaya 11

Jan geb 13 Aug zoon van Kooiker, Albert en Huizinga, Jeltje. Wayaka 19

Maria Theresita geb 15 Aug dochter van Kelly, Jeronimo Basilio en Figaroa, Theresita Maria. Palm Beach 158

Edwin Hyacinto geb. 16 Aug. zoon van Tromp, Luis Jozef en Ruiz, Petra Angela. Boegoeroei 10

Clara Mercedes geb 12 Aug dochter van Croes, Olindo en Croes, Olinda. Sta Cruz 272

Crismo geb 18 Aug zoon van Rasmijn, Gilberto en Kock, Luisa Avelina. Paradera 108

Maria Helena geb 18 Aug dochter van Henriquez, Leandro en Franken, Bibiana. Sta Cruz 296

Miguel Brunilo Crescencio geb 12 Aug zoon van Wilson, James Azariah en Ramon, Lucil Ernesta van Lennepstr: 3

Louis Valentino geb 10 Aug zoon van Reed, Leopold William en Groeneveldt, Guillermina. R C 31

Maria Helena geb 18 Aug dochter van Arends, Federico en Werleman, Johanna. Sta Cruz 296 A

Mario Alexander geb 15 Aug zoon van Limonier, Hildo en Croes Thomasina Theodora. Paradera 198

Roberta Jean geb 8 Aug dochter van Boyack, Robert Evans en Bryant, Phyllis Marie. Bung: 146

Sheila Alison geb 12 Aug dochter van Henry, Sydney St. Clair en Morton, Lilian Adina. J M 102

Jacintha Mariana geb 17 Aug dochter van Werleman, Mateo en Danje, Martina. Picaron 2

Altagracia Luisa Emelinda geb 16 Aug dochter van Stamper, Fabia. Br: 89

Maria Jessica geb 13 Aug dochter van Thijsen, Eugenia Hermana. Sav: 184

Oscar Augustin geb 19 Aug zoon van Quandus, Antonia Veronica. Pos Abau 38

Humphrey geb 19 Aug zoon van Hoek, Mateo Victor en Sevinger, Johanna. Lamoenchistr: 4

Hendrikus Gerardus geb 17 Aug zoon van van den Berg, Hendrikus Gerardus en Hodge, Jeanne Esperance Monica. Torenstr: 6A

Yolanda Theresa geb 11 Aug dochter van Bernez, St. George Desmond Sydney en Dania, Julieta Maria. Ceintuurbaan 40

Marva Userla Janet geb 11 Aug dochter van Euton, Lucinda. W. de Zwijgerstraat.

Mildro Lenny geb 19 Aug zoon van Geerman, Venancio Simon en Pers, Elisabeth. Dr. Schaepmanstr: 24

Robby Robert geb 19 Aug zoon van Paskel, Marco en Arends, Juana. P. P. 195.

Rudolf Miguel geb 17 Aug zoon van Lacle, Mario Hyacinto en Romero, Winny Josefa. Kloosterweg 36

Roberto Alfonso geb 29 Juli zoon van Molina, Adriana. Barcadera 3

Joaquin Bernardo geb 20 Aug zoon van Tromp, Pablo Nemesio en Jacobs, Anna. Kn. Abao 4

Cordelia Diana geb 19 Aug dochter van Bislip, Emiliano en Geerman, Basilia. Butucu 10

Herman Harold geb 18 Aug zoon van Vrolijk, Carmen. Madiki 20

Rita Maria geb 17 Aug dochter van Pena, Carlos en Jansen, Lucianita. Sab. Basora 41

Bernardo Gilberto geb 20 Aug zoon van Maduro, Alejo en Koolman, Luisa. R B 66

Dulles blijft hopen op bekrachtiging

WASHINGTON - John Foster Dulles heeft vandaag verklaard de hoop nog niet te hebben opgegeven, dat de Franse Nationale Vergadering de volgende week de E.V.G. zal bekrachtigen.

WILT U 10 MINUTEN PER DAG BESTEDEN OM GEZOND TE WORDEN?

Vele mensen denken dat ze het te druk hebben om 's morgens enige minuten aan een goed ontbijt te besteden. Zij zijn dezelfde mensen die klagen over een tekort aan energie... ze voelen zich niet 10%.

Natuurlijk wilt U gezond zijn.

U kunt het zijn — als U een paar minuten neemt om morgenochtend Quaker Oats te maken en iedere volgende morgen.... en dan nog enige minuten om te rusten en te genieten van een heerlijk bord energie voedsel.

LICHT VERTEERBAAR HOGE VOEDINGSWAARDE

Hier is een ontbijt dat slechts 2½ minuut neemt om gaar te worden in kokend water! Een ontbijt dat zo licht verteerbaar is voor de maag, dat zelfs oudere mensen het eten op dokter's advies. Een ontbijt dat zoveel uithoudingsvermogen geeft, dat athleten er de voorkeur aan geven. En een ontbijt, zo bekend omdat het het lichaam sterk doet opgroeien, waardoor het over de hele wereld aan kinderen wordt gegeven!

QUAKER OATS

Probeert Quaker Oats voor slechts 30 dagen. Ziet hoe het U helpt aan nieuwe energie en weerstandvermogen, om Uw kracht en gezondheid te verbeteren!

Slechts een zeep geeft Uw huid deze

Exotische Zachtheid

Het is bewezen dat Cashmere Bouquet zeep extra zacht is... Uw huid zachter en frisser maakt en een jeugdiger voor komen geeft.

Het is nu bewezen dat Cashmere Bouquet zeep met de blijvende geur "die mannen gevangen houdt" extra zacht is. Ja, zo bewonderingswaardig zacht dat het schuim ideaal is voor alle huid soorten ... droog, vet of normaal.

En een dagelijks bad met Cashmere Bouquet zeep geeft U de frisheid van een bloem, de fijne zachtheid die U zo graag heeft. Gebruik regelmatig Cashmere Bouquet ... in twee maten— voor het gezicht en voor de douche.

Cashmere Bouquet

Omgeeft Uw huid met de geur waar mannen van houden.

U GAAT OP REIS? — Wij hebben voor U: Vreemd bankpapier, Travellers' cheques, Reiscredietbrieven, terwijl U Uw waardepapieren etc. in onze SAFE-LOKETTEN en Uw bezit aan zilveren voorwerpen etc. in onze KOFFERKLUIS kunt deponeren.

Aruba Commercial Bank

Pains in Back, Nervous, Rheumatic?

Wrong foods and drinks, worry, overwork and frequent colds often put a strain on the Kidneys and Kidney and Bladder Troubles are the true cause of Excess Acidity, Getting Up Nights, Burning Passages, Leg Pains, Nervousness, Dizziness, Swollen Ankles, Rheumatism, Puffy Eyelids, and feeling old before your time. Help your kidneys purify your blood with Cystex. The very first dose starts helping your kidneys clean out excess acids and this will quickly make you feel like new. Under the money-back guarantee Cystex must satisfy completely or cost nothing. Get Cystex from your chemist today. The Quarantee protects you.

..Cystex

For Kidney, Bladder Trouble

JAARBEURS IN SURINAME

PARAMARIBO - Op 28 Augustus aanstaande wordt de Jaarbeurs Suriname geopend op een terrein aan de Saramaccastraat naast de fabrieken van de OGEM. Dezer dagen nam de ANP-correspondent er een kijkje op uitnódiging van de organisatoren. Er staan 39 stands waar de Surinaamse importeurs industriëlen en anderen hun producten tonen. Ook de KLM en de PAA hebben er een stand.

In verband met de beschikbare terreinruimte kon niet aan alle aanvragen worden voldaan.

De Jaarbeurs duurt tot Zaterdag 4 September en wordt geopend door Minister J. Curiel van Economische Zaken.

Bij de opening zal het woord worden gevoerd achtereenvolgens door de heren C. Jongbaw, voorzitter van het Jaarbeurs-Comité, de heer A. van der Voet, voorzitter van de Kamer van Koophandel alhier en tenslotte minister J. Curiel.

De Jaarbeurs Suriname is feitelijk gegroeid uit een voorgenomen Huisvlijt Tentoonstelling, die zou worden georganiseerd door de Stichting voor Liefdadigheidsdoeleinden. De tentoonstelling kon echter wegens gebrek aan belangstelling geen voortgang vinden, waarop de heren L. Laurey en A. Coene (respectievelijk bij de firma A. v.d. Voet en bij de OGEM in dienst) het initiatief namen tot de Jaarbeurs Suriname 1954.

De Jaarbeurs zal dagelijks, uitgezonderd Zondag, geopend zijn van 5-10 uur namiddag. Bij opening en sluiting zal er een cabaret zijn. De Militaire Kapel zal daarbij optreden.

Gesluierde schoonheid

TORONTO - Het op de gevoelige plaat vastleggen van arriverende persoonlijkheden is wel een zeer gewone zaak in onze wereld van publiciteit geworden. Er treden echter complicaties op, wanneer het bijvoorbeeld om Arabische prinsessen gaat. Dat ondervond de persfotograaf, die op het vliegveld van Toronto aanwezig was om de aankomst van prinses Bedrieeya Al-Salim Al-Subah van Koeweit, een schoonzuster van de Sheik van dat olie-rijk aan de Perzische Golf, te vereeuwigen. De prinses, die Westerse kleding droeg, maakte het de fotograaf namelijk duidelijk, dat haar beeltenis niet zonder sluier gepubliceerd zou mogen worden, op grond van het in haar land in zwang zijnde gebruik. De fotograaf voelde er niet voor, van zijn opname afstand te doen. De moeilijkheid werd uiteindelijk opgelost door de vindingrijke redactie van de betrokken krant, de „Toronto Telegram", die op de foto een sluier bijtekende en van dat geheel het gliche voor de krant liet maken.

Afrikaanse Danny Kaye

NAIROBI - De 21-jarige Kipanga Athumani, van de Afrikaans Masai-stam, die een maand of wat geleden nog een onaanzienlijk chauffeur was op een bus in Nairobi, is in korte tijd befaamd geworden als de „Afrikaanse Danny Kaye". Bij zijn humoristische voordrachten voor de microfoon maakt hij nooit gebruik van geschreven teksten maar meestal improviseert hij op het moment van optreden. Hij werd „ontdekt" door Peter Colmore, een programmaleider van de Afrikaanse radio-omroepdienst, die in ruim een jaar tijds een uitgebreid Afrikaans publiek voor zijn programma's heeft weten te winnen. Kipanga Athumani kwam namelijk op een avond een vriend, die voor de radio was opgetreden, afhalen en tijdens een praatje met een andere aanwezige in de studio gaf hij een improvisatie ten beste, waarvan Colmore toevallig getuige was. Colmore moedigt zijn nieuw ontdekte ster in het bijzonder aan in het belachelijk maken van het optreden en de riten van de verzetsbeweging der Mau-Mau, omdat hij daar in een sterk wapen tegen het gezag van de organisatie onder de inheemsen ziet. Kipanga ontvangt thans inderdaad duizenden brieven van bewonderaars onder stammen van Kenya en Tanganjika.

Vigour Restored, Glands Made Young In 24 Hours

It is no longer necessary to suffer from loss of vigour and manhood, weak memory and body, nervousness, impure blood, sickly skin, depression and poor sleep, because an American Doctor has discovered a quick, easy way to end these troubles.

This discovery is in pleasant, easy-to-take tablet form, is absolutely harmless, does away with gland operations and is bringing new youth and vigour to thousands. It works directly on the glands and nerves, and puts new, rich blood and energy in your veins. In 24 hours you can see and feel yourself getting younger. Your eyes sparkle, you feel alive and full of youthful vigour and power.

And this amazing, new gland and vigour restorer, called VI-TABS, is guaranteed. It has been proved by thousands and is now distributed by chemists here under a guarantee of satisfaction or money back. VI-TABS must make you feel full of vigour and energy and from 10 to 30 years younger, or you merely return the empty package and get your money back. VI-TABS costs little, and the guarantee protects you.

Vi-Tabs

Restores Manhood and Vitality

Nauwere Brits—Franse samenwerking

LONDEN - Waarnemers geloven dat bij het onderhoud van Mendes France met Churchill en Eden het vroeger geopperde denkbeeld wederom ter sprake kwam van een militair verbond tussen Frankrijk en Duitsland onder waarborgen van de Verenigde Staten en Engeland, die hun troepen niet uit het Europese vasteland zouden terugtrekken zolang dit verbond zou bestaan. Bij het vertrek van Mendes France zei Churchill: „Ik zal alles doen wat ik kan, om U te helpen".

Herhaaldelijk gevechten rond Formosa

NEW YORK - De correspondent van de New York Post, Robert Allen meldde gisteren dat de Amerikaanse vlootstrijdkrachten in de wateren rond Formosa „reeds verscheidene malen in contact zijn geweest met de Chinese Roden".

In geen der gevallen was geschoten, maar dat was alleen omdat de Chinese communisten het vuur niet hadden geopend. Als zij dat wel hadden gedaan zou het vuur onmiddellijk zijn beantwoord - aldus Allen.

Rood spionnennest in Indonesië

CANBERRA - De Australische minister van Buitenlandse Zaken Richard Casey, heeft medegedeeld, dat de Australische regering inlichtingen zou inwinnen over de „buitensporige omvang" van het Russische gezantschap in Indonesië.

„Ik geloof, dat de Indonesische regering zich ten volle bewust is van de communistische dreiging in haar land en dat zij alle mogelijke maatregelen zal nemen om het land hiertegen te beschermen", aldus minister Casey.

VARGAS BEVRIJDDE ZICH VAN KETENEN

RIO DE JANEIRO - In zijn zelfmoordbrief uitte president Vargas het verwijt slechts „belediging, verwijt en laster" ondervonden te hebben van de oppositie, die zijn stem trachtte te smoren.

Het dramatische slot van de brief luidde: „Ik was het volk tot slaaf en nu bevrijd ik mij naar het eeuwige leven. Maar het volk zal niemand meer tot slaaf zijn. Ik gaf u mijn leven en nu bied ik u mijn dood aan".

De slotzin luidde: „Ik verlaat nu het leven en betreed de geschiedenis".

Dr. Getulio Vargas leverde de ongewone politieke prestatie om als afgezette autocratisch heerser op democratische wijze de constitutionele macht weer in handen te nemen.

Getulio Dornelles Vargas werd op 19 April 1883 geboren te Sao Borja nabij de Argentijnse grens in Rio Grande do Sul. Zijn vader was voormalig beroepsofficier en zijn prille jeugd bracht hij op de famillieboerderij tussen de Gaucho's door. Op 14-jarige leeftijd werd hij naar de middelbare school gestuurd en later was hem een militaire opleiding beschoren. Hij zag echter spoedig van een militaire loopbaan af studeerde rechten en ging in de politiek. Toen hij 40 jaar oud was, werd hij gekozen als republikeinse afgevaardigde in het federale Congres. Drie jaar later werd hij benoemd tot minister van financien in de regering van president Washington Luiz, maar trad na vier jaren af om gouverneur te worden van de staat zijner geboorte.

Bij de presidentverkiezingen in 1930 werd hij candidaat gesteld door een groep van partijen, het liberale verbond genaamd, maar werd verslagen door de candidaat der regering dr Julio Prestes. Het zelfde jaar stelde dr Vargas zich, aanvoerend dat de uitslag de gevoelens van het volk niet weergaf, aan het hoofd van een revolutie, die de regering van president Washington Luis afzette. Vargas werd hoofd van een voorlopige regering. Hij voerde verschillende vooruitstrevende arbeidswetten in en verbeterde het onderwijsstelsel.

In 1932 onderdrukte hij een revolutie in de liberale staat Sao Paulo, die grondwettelijke verkiezingen wilde hebben. 2 jaar later deed Vargas niettemin verkiezingen houden voor een grondwetgevende vergadering, die een nieuwe grondwet invoerde. Hij werd door het nieuw gevormde Congres gekozen tot president.

Na een kortstondige communistische opstand in Rio de Janeiro en in het Noorden in 1935, kondigde Vargas in 1937 af, dat de onrust in het land het houden van nieuwe verkiezingen, hetgeen in 1938 zou geschieden, niet toeliet. Met steun van het leger ontbond hij het Congres en vestigde de „nieuwe staat", een bewind, dat hij eens kenschetste als een „democratie met gezag". Vargas richtte zich zowel tegen het fascisme als tegen het communisme en in 1938 onderdrukte hij een opstand door de Braziliaanse fascisten, die bekend waren als de „groenhemden". Aan deze revolutie nam Vargas metterdaad deel met een pistool in de hand, toen de opstandelingen het presidentiele palels aanvielen.

Acht jaren lang regeerde Vargas zonder parlement en had het heft vast in handen. De politieke partijen werden verboden en de semi-autonome staatsregeringen opgeheven. Hij voerde de censuur in en stuurde enkele van zijn meest hardnekkige opponenten in ballingschap. Intussen voerde Vargas een programma uit voor de economische ontwikkelling van zijn land. Hij richtte industrieen op, waaronder staalfabrieken, legde irrigatie aan in verschillende streken, die tot dan toe verwaarloosd werden. Hij voerde tevens een sociale en arbeidswetgeving in, waarbij voor het eerst de arbeidsuren en lonen in industrie en handel werden geregeld.

In 1942 koos president Vargas partij in de oorlog aan de kant der geallieerden en zond een troepenmacht naar Europa. Hoewel hij begonnen was enkele beperkingen te verzachten, raakte zijn bewind in 1945 in discrediet. Op 29 October keerden zijn legerchefs, die zijn vroegere medewerkers waren, zich tegen hem en eisten zijn aftreden. Hij deed zulks in stilte en met waardigheid. Vargas nam echter maatregelen, zoals de benoeming van zijn broer tot hoofd van de federale politie hetgeen de strijdkrachten opvatten als een poging om het totalitair bewind tc herstellen, doch hem werd de vrijheid gegeven zich op zijn landgoed bij de Argentijnse grens te vestigen. Bij de daarop volgende verkiezingen twee maanden later werd hij gekozen tot lid van de Senaat. In October 1950 vertrouwden de Brazilianen, die hem vroeger de „vader der armen" hadden genoemd, hem bij de toen gehouden presidentsverkiezingen met overweldigende meerderheid van stemmen opnieuw de macht toe.

Dr Vargas was kort van stuk en goedaardig en de antithese van de geldende opvatting van een dictator. Hij had een innemende glimlach en uitstekende manieren, waarmee hij zijn opponenten wist te ontwapenen. Hij was een harde werker en gaf vaak blijk van grote persoonlijke moed. Hij heeft wel eens gepocht zich zelfs in de moeilijkste tijd van zijn autocratisch bewind nimmer een lijfwacht te hebben aangeschaft.

Vargas, die zich in het presidentiële paleis doodschoot, liet een briefje achter, waarin o.a. wordt gezegd het te betreuren, dat hij niets meer gedaan had voor de minder bedeelden, zoals hij zo graag had gewenst.

Plesman-zegel

DEN HAAG - Zoals is aangekondigd heeft de PTT op 23 Augustus een postzegel uitgegeven met de beeltenis van dr A. Plesman. Ter gelegenheid hiervan heeft de KLM een prentbriefkaart met hetzelfde portret, doen voorzien van deze postzegel die vervolgens werd afgestempeld te Den Haag, de stad waar dr. Plesman werd geboren, leefde, werkte en overleed.

Op deze wijze is ontstaan een maximum-kaart, een maximum aan overeenkomst tussen postzegel, prentbriefkaart en afstempeling. De KLM zal deze kaart aan enige van haar relaties, in het bijzonder in het buitenland, toezenden. Het ligt ook in de bedoeling de kaarten via de postzegelhandelaren voor verzamelaars beschikbaar te stellen.

Atoomoorlog in de wolken

LUXEMBURG - Een grote paddenstoelvormige wolk, welke na een ontploffing op de Lueneburgerheide in de lucht bleef hangen, deed een groot aantal omwonende Duitsers verschrikt naar de telefoon grijpen om te informeren, of er een atoombom-oorlog was uitgebroken. De politie kon hen geruststellen: het ging slechts om een oefenbom, die op het Britse oefenterrein gebruikt was om een atoombomaanval te imiteren, en de daardoor ontwikkelde rookwolk was ongevaarlijk.

Appeasers op inspectie

BERLIJN - Naar DPA van het Oost-Duitse persbureau verneemt hebben de Britse Labour-parlementsleden Desmond Donnelly en mevrouw Honor Balfour enkele dagen in de Sowjet-zone van Duitsland vertoefd „teneinde zich op de hoogte te stellen van de politieke, economische en culturele ontwikkeling". Volgens een Oost-Duits bericht hebben zij bezoeken gebracht aan verscheidene bedrijven en instellingen en besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van verschillende lagen der bevolking.

Argentijn won Grand Prix de Suisse

BERN - De Grote Prijs van Zwitserland, op het circuit van Bremgarten bij Bern gehouden en meetellend voor het wereldkampioenschap autocoureurs, is door de Argentijn Fangio gewonnen. De Argentijn legde hierbij tevens beslag op de titel van wereldkampioen, daar hij namelijk een puntentotaal bereikt heeft van 45, dat door geen van zijn concurrenten meer benaderd kan worden. Fangio reed in Mercedes. Zijn tijd over 480 km was 3 uur 34 min. 5 seconden, een gemiddelde van 159. 650 km per uur. Tweede werd de Argentijn Gonzales met Ferrari met een gemiddelde van 158.803 km per uur. Derde werd de Duitser Hermann in Mercedes en op twee ronden volgde de Argentijn Mieres met Masserati.

De snelste ronde was voor Fangio in 2 min 39,7 seconden, hetgeen een gemiddelde is van 164.-108 km per uur. In de stand om het wereldkampioenschap staat Fangio dus bovenaan met 45 punten. Gonzales is tweede met 23½ punt.

MOSKOU WOEST!

WASHINGTON - Van de zijde van het State Department verluidt, dat de Sovjet-Unie geprotesteerd heeft tegen het Amerikaanse optreden bij het overlopen van Yoeri Rastvorof, de Russische geheime agent, die momenteel in Amerikaanse handen is. Het protest was vervat in een nota, die gisteravond werd overhandigd en waarin de Amerikaanse geheime dienst verweten wordt geweld te hebben gebruikt tegen Rastvorof.

In de Russische nota wordt niet ingegaan op een Amerikaanse uitnodiging aan de Russische ambassadeur om met Rastvorof te spreken.

Menon naar Zuid Amerika

NIEUW DELHI - Krisjna Menon, die achter de schermen als speciale vertegenwoordiger van premier Nehroe een belangrijke rol heeft gespeeld bij de Indochinese besprekingen te Geneve, zal begin volgende maand een goodwill-bezoek aan Zuid-Amerika brengen. Menon zal dit bezoek afleggen, alvorens naar New York te reizen om er zich aan het hoofd te stellen van de Indische delegatie naar de Verenigde Naties. Het reisplan is nog niet bekend. Het doel van het bezoek zal zijn de contacten en de verstandhouding tussen India en de landen van Latijns Amerika te verbeteren.

Voorzitterskeuze baart ook Assemblee van Kerken zorgen

EVANSTON - De assemblee van de Wereldraad van Kerken heeft na een zwaar debat met 312 tegen 52 stemmen besloten om de ambtsduur van de presidenten tot een jaar te beperken. Blijkbaar waren er bijna 250 onthoudingen. Dit debat, aldus Reuter, was de eerste openbare botsing op deze historische vergadering van kerken.

Aartsbisschop Yngve Brilioth, Hoofd van de Zweedse kerk, zeide, dat het verstandig zou zijn om alle presidenten tegelijkertijd te vervangen. Het presidium van de Wereldraad van Kerken bestaat maximaal uit zes leden. Er zijn thans vijf presidenten.

Een aantal leiders van de Anglicaanse Kerk verzette zich tevens tegen de bepaling, dat de presidenten niet onmiddellijk herkozen zouden kunnen worden. Deze laatste bepaling was voorgesteld door de uit 90 leden bestaande centrale commissie, het voornaamste interim-bestuursorgaan.

Vele Anglicaanse vertegenwoordigers zeiden van oordeel te zijn, dat bij niet-herkiezing van de aartsbisschop van Canterbury, dr. Geoffrey Fisher, het bestuur van de raad aan prestige zou verliezen.

Dr. Charles Malik, de Libanese vertegenwoordiger in de veiligheidsraad der Verenigde Naties, die als vertegenwoordiger van Libanon op de Wereldraad van Kerken tegenwoordig is, heeft in een toespraak gezegd, dat met de „huidige mate van geestelijke machteloosheid" het slechts een kwestie van tijd is dat geheel Azië en Afrika en misschien zelfs Europa, door het communisme overspoeld zal worden.

Dr. Malik is lid van de Grieks-Orthodoxe kerk.

De Westelijke wereldlijke leiding was er intellectueel en geestelijk in tekort geschoten een oplossing te vinden voor de Aziatische en Afrikaanse vraagstukken.

Naast de hoogste politieke wijsheid is er een zeer dringende behoefte aan „een klinkende positieve boodschap, een boodschap van werkelijkheid, van waarheid en van hoop".

Het communisme, aldus Malik, stelt de tekortkomingen, zo niet het bankroet van het Westerse imperialisme en het zelfbehaaglijke Christendom aan de kaak, zoals die in het verleden de zaken benaderd hebben.

Iets oneindig veel nederigers, diepers, positievers en iets dat het mensenhart treft en de mensen werkelijke hoop geeft, iets van dezer orde is er nodig, aldus Malik.

Het thema van de conferentie is „Christus, de hoop van de Wereld".

Vervolgens sprak de secretaris-generaal van de christelijke raad van de goudkust, de Methodistische predikant Peter Dagadoe, over het „jammerlijk gebrek" aan begrip van de Westerse wereld voor het leven in Afrika. Spreker drong er bij de Westelijke mogendheden op aan, dit werelddeel minder te exploiteren. Hij betreurde het, dat de volkeren van Afrika niet volledig mogen deelnemen aan besprekingen „met betrekking tot oorlogsaangelegenheden", hoewel zij wel getroffen worden door de gevolgen van de internationale oorlogen. „Wij worden nog steeds behandeld als primitieve mensen, die onder voogdij moeten staan," aldus ds. Dagadoe.

AGENTE: J. A. NIEUW

MENDES FRANCE ZIT IN DE KNEL

AMSTERDAM. „Niet mislukt", noemde het dagblad „De Telegraaf" de Brusselse Conferentie in een hoofdartikel, waarin het onder andere zegt, dat, dank zij de soepelheid en tegelijkertijd eensgezinde vasthoudendheid der vijf niet-Franse Delegaties, de Franse Regering, het Franse Parlement en de Franse publieke opinie nu, veel nauwkeuriger dan tot dusver het geval was, weten welke tegemoetkomingen van de zijde van Italië, West Duitsland en de Benelux varwacht mogen worden, en welke Franse condities definitief een eind maken aan ieder verder gesol met de (oorspronkelijk Franse) conceptie van de EV G. Parijs kan nu in letterlijke zin kiezen of delen. Verwerpt het de EVG, dan is de weg geopend voor de rechtstreekse opneming van West Duitsland in de NAVO.

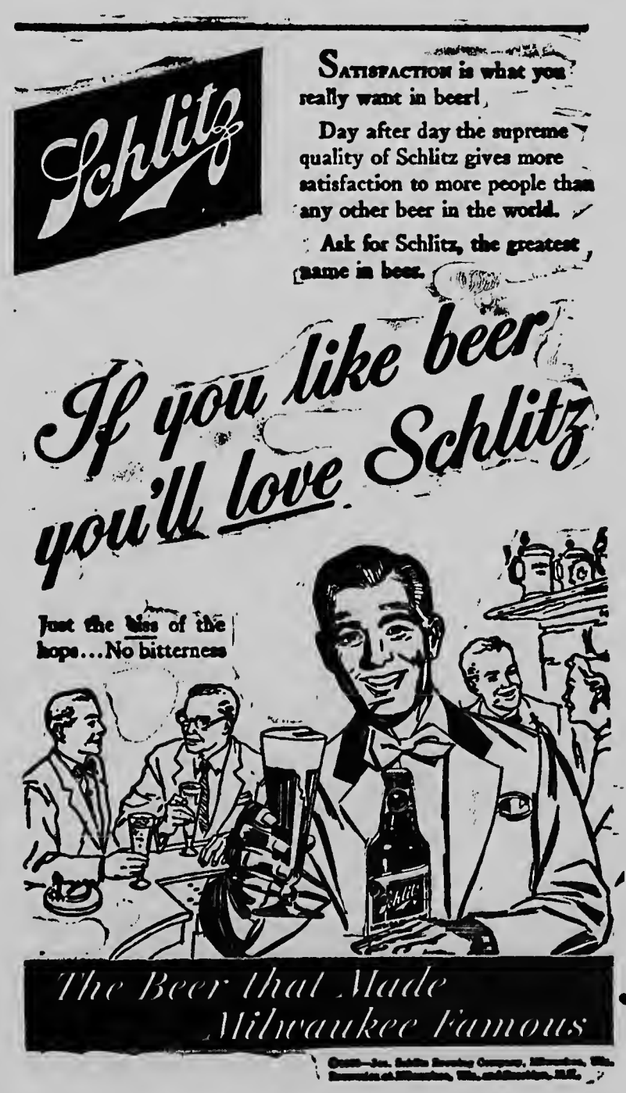
Maar dit zal, om voor de Fransen aanvaardbaar te zijn, wel gepaard moeten gaan met een garantie tegen het gevaar van een Duits overwicht in Europa.

Daartoe is een conferentie nodig, waaraan ook de Angelsaksische bondgenoten moeten deelnemen.

„Het Parool" wil ook niet spreken van een mislukken der conferentie en zegt: Als Mendes France zijn politieke lot zou willen verbinden aan de EVG (en zijn landgenoten daarbij nogmaals op het hart binden dat de keuze gaat tussen een gecontroleerde herbewapening van Duitsland en een herbewapening buiten Frankrijk om) dan geven wij nog altijd de hoop niet op, dat hij achter zich een meerderheid zal kunnen verenigen. Dan zouden èn de EVG en Mendes France zijn gered. Dan zou ieder, die het wel meent met Europa en met Frankrijk, zich van harte verheugen. En dan zou achteraf de Brusselse Conferentie, wel verre van een mislukking te wezen, het begin zijn van een nieuwe periode.

PARIJS. Mendes France is in Parijs teruggekeerd na President Coty in diens buitenverblijf te Bagnolles in Normandië verslag te hebben uitgebracht over de Brusselse Conferentie en de besprekingen met Churchill. Hij had een langdurig onderhoud met de Amerikaanse Ambassadeur Dillon.

Volgens de „New York Herald Tribune" weigerde Churchill het door Engeland ten aanzien van de EVG ingenomen standpunt te wijzigen en stond hij er op, dat Mendes France poogt het verdrag in zijn huidige vorm door de Franse Nationale Vergadering te laten aanvaarden. Hij had ook geweigerd over enig alternatief voor de EVG, zoals de toelating van West Duitsland tot de NAVO, te spreken.



ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

FIGURA EMINENTE ESTADISTICA A FALIESE

E estadista Braziljano, Getulio Dornelles Vargas, quende a nace na Sao Borja, Rio Grande do Sul, dia 19 April na anja 1883, a inicia su insigne carera como abogado y varios biaha e tabata miembro parlamento di estado. Na anja 1923 el a hanja asiento den Parlamento Federal, desde 1927—'28 e tabata Ministro di Financias Federal y desde 1928—'30 president di e estado Rio Grande do Sul. Despues di e revolucion di 1930 Vargas a ser eligi como president di Brazil. Na anja 1933 e mester a reprimi un revolucion masha serio na Sao Paulo, despues di cua un constitucion nobo a ser crea. Den luna di October Vargas a dirigi un golpe de estado y den luna di November el a proclama un dictadura. Esaki no stroba pa e hanja den conflicto cu e partidarionan di Fascisme y Nacional Socialismo den su pais, mas tanto ainda contra e Integralistanan, cua a emprende un ataque contra su palacio, pa cua motibo su bida a core masha peliger. Su regimen a haci masha tantu pa bienestar di obreronan. Durante e segunda gerre mundial el a uni sumes estrechamente cu Estados Unidos y Brazil a declara gera na e potencianan di che, siendo Brazil e promer estado Sur-Americano cu a haci esey. Na cuminzamentu di anja 1945 Vargas a proclama Democracia atrobe: Siembargo den luna di October di e anja ey el a ser derroca pa algun di coloboradornan yega. E ora ey el a bira miembro di Senado y a buta su mes na cabez di e Partido Laborista forma pa e mes. Siendo candidato di dicho Patrido, el a sali eligi como President, cu un enorme mayoria di voto, durante di e eleccion na anja 1950 riba 31 di Januari na anja 1951 el a ser instala.

Noticianan oficial tocante suicidio di Vargas

A scr cumunica cu President Getulio Vargas di Brtzil a comete suicidio algun ora despues cu el a accpta di bai cu verlof obligatoriamentc. Direccion di ehercito a proponelc tres posibilidad:

1er. Abdicacion boluntario,
2do. Bai cu verlof of
3er. Ser derroca. E president on tabata dcsea abdica y alfin el a acepta di bai temporalmente cu verlof, por lo menos durante e lapso di tempu di e investigacion di e atentado contra bida dje periodista Braziljano. Poder a ser pasa over pa e vice-president.

Tur es teme vice-promer ministro a proclama, cu e kier forma un gobierno nacional, den cua tur partido lo hanja asiento.

Bao di direccion di Vargas, cua a domina durante 25 anja e bida politica di e republica, e pais a bai dilanti cu pasonan gigantesco. El a traha masha hopi pa logra unifica e pais mas y a traha principlamente pa e homber comun, di quende e tabata goza hopi simpatia. Na anja 1950 ora cu el acepta e puesto presidencial, el a promete di duna e pais forma di un gobierno democratico, basa riba constitucion Britanico y Escandinavio. Ministro Dulles a declara na Washington, di a ricibi e noticia di faljesementu di Vargas cu tristeza. Segun Dulles, cu Brazil tabata semper un fiel aliado amical di Estados Unidos.

Crisis gubernativa ta conclui cu suicidio di Vargas

E tensionnan na Brazil, cua ya tabata existi lunanan caba, y cu dia pa dia tabata bira pior, pa motibo di cierto sucesonan, a descarga nan mes ayeramainta dén algun crisis; di promer el a ocasiona abdicacion di e gobierno di Vargas y a continuacion cu suicidio di e anciano president y estadista cua a bobierna durante di algun decenanan.

Lunanan caba situacion tabata masha tirante na Brazil y Vargas a hanja obliga den ultimo tempu, di duna mas y mas concesion na e obreronan, na quende e mester agradece su puesto.

Cu esaki el a gana mas y mas antipatia di su segundo basa di apoyo, poder militar. Mas resentido e ehercito a bira, ora Vargas a concede un aumento di sueldo di 100 % na tur obreronan cu tabata gana un sueido minimo, algun luna pasa. Cu esaki e obreronan sin school aki a bin ta gana muchu mas cu un sergeant den ehercito y rcfufunjamentu den ehercito tabata resultado.

Asina un situacion a scr crea cu e regimen di Vargas a hanjele den camisa di „once varas". Hopi corant a cuminza sirbi en contra di Vargas, principalmente e diario catolico, bao di redaccion di e redactor Carlos Lacerda, cu casi diariamente tabata mustra riba corrupcion den circulonan di Gobierno.

Vargas tabata den varios punto di lista un diplomatico Latino-Americano dje „puardia vieja", cu antanjo no tabata importa sumes di emplea medionan singular pa mantene su influencia.

Poco siman pasa cu un atentado a ser perpetra riba bida di e redactor Carlos Lacerda, y cu e atentado a falja, y cu despues Lacerda por a mustra e hechornan, e president a bin hanja sumes masha malu.

A resulta, cu den e atentado tabata cnvolvi personanan masha cercano dje president. Lacerda a menta nomber di un tal Clemerio d eAlmeida, miembro di e guardia di corps dje president... como e shofer dje taxi, den cua e asesinonan a huy bai. Un di personanan cu a tira a ser indica pa fuerza aera y a resulta un cunukero di un cunucu di Vargas.

Polis a keda contempla e caso inactivo y no a aresta ningun hende. Den un dado momento e fuerza aera a hacl un investigacion riba sumes y a resulta cu ta existi probablidad cu directa- u indirectamente e yiu di Vargas ta envolvi den atentado.

Cerka esaki a bini tambe cu nan a hera Lacerda, pero pa mala suerte nan a raca un mayor di fuerza aera, cu tabata sinta den su compania, matando esey. E mayor aki, Ruben Vaz, tabata un persona masha popular den fuerza aera y e resultado tabata cu manera un homber e ramo di sirbishi aki a tuma partida contra di e president.

Asina cos nan tabata broei den ultimo simannan na Brazil, te cu awe mainta e escena dramatico a tuma luga.

Te ainda ante-ayera Vargas a laga sabi di no ta dispuesto di abdica. El a sostene di a ser eligi door di pueblo en di no abdica mas antes, cu pueblo mes obligele. Su periodo presidencial lo a stop oficialmente na anja 1956.

Den e rond aki e ehercito a resulta mas fuerte cu pueblo. Ta dificil pa pronostica futuro..... Por lo pronto, sinembargo ta mustra manera Brazal ta bai pasa den tempu diflcil. Probabilidad di un dictadura militar ta un di e posibilidadnan.

Travesia di Oceano den boto di bela

Diferencia entre eb y vloed ta masha enorme den e sectornan aki. Dilanti dje warfnan dez e haaf Treport tabatin un bankl di lodo bruin y pa nos mayor sorpresa un caminda steil y barancoso tabata subi bai arlba.

Nos a tira nos anker y te un par di ora despues e haaf a yena suficicnte pa nabega bal aden. Nos a hanja un camlnda dl mara den e komchi paden, cera pa portanan dl esclusa y ta pesey durante di cb e no ta bira secu.

Dieppe tabata e proximo haaf y aki nos a bin para dilanti di decisionnan grandi. E parna di mi, van Renen, manera ml a conta boso a hanja un desgracia cu auto durante e invierno y door dl esey un conmocion cerebral. Awor a resulta cu e no por soporta e movementunan grave di un barquito asina ta cu e a dicldi di lubida riba e biaha. E ora ey mi a tuma e yot over manera mi posesion, pura pura mi a laga cai pa Hulanda, mi a buta un advertencia den corant y denter di un siman mi a bolbe Dieppe, awor cu Reinier Ranselaar como compañé.

Nunca di su bida el a yega dl nabega riba iaman pero tabata bai bon, ta un cos sol a nek e y esey tabata mariamentu. Jammer cu e no por custumbra y na Corsouw el mester a bandonaml. Na e momento aki mi ta sol. Aki na Aruba mi a ricibi diferente peticionnan di hendenan cu kier a bai nabega cu mi, bai Panama of mas leu.

(e ta sigi)

Praatje bij de haard door Mendes-France

PARIJS. Premier Mendes-France heeft vanavond zijn ‚praatje bij de haard' tot het Franse volk gehouden, dat over het gehele land werd uitgezonden. Hij noemde het „het allerslechtste beleid", indien hij op de conferentie van Brussel verplichtingen had aangegaan, die tegen het geweten der Fransen indruisten en door het parlement zouden worden gedesavoueerd. - Mendes-France zei ale redelijke tegemoetkomingen te hebben gedaan. „Indien ik desondanks had toegegeven, zou ik verplichtingen hebben aangegaan in naam van Frankrijk in het volle besef, dat zij niet nagekomen zouden worden." Aan een dergelijk beleid, aldus de premier- zou hij zich nimmer schuldig maken.

Mendes beloofde zich tegen het einde van de week over de radio opnieuw tot het volk te richten over de Brusselse conferentie en zijn onderhoud met Churchill en Eden, nadat hij aan het parlement verslag zou hebben uitgebracht.

Van de verschillende moeilijke vraagstukken, die zijn regering sinds haar vorming aangepakt heeft, noemde Mendes-France de kwestie van de EVG de neteligste.

Aardbeving in West-Nevada

RENO. - In West-Nevada deed zich in de afgelopen nacht een aardbeving voor, waardoor ernstige schade werd aangericht aan gebouwen. In San Francisco en Sacramento in Californië werden ook schokken gevoeld.

V.S. beschuldigd van sabotage

HONG KONG. - Het departement van buitenlandse zaken van communistisch China heeft vandaag een verklaring uitgegeven, waarin de Ver. Staten beschuldigd worden het Koreaanse bestand te „saboteren" „door te pogen de commissie van toezicht van neutrale landen in Korea te ontbinden", aldus meldt radio-Peking. - Volgens de omroep was deze verklaring een reactie op de uitlating van Foster Dulles van 3 Aug. ten gunste van de ontbinding der commissie. „Het oogmerk van de verkaring van Dulles, - aldus de omroep - was de ontbinding van de neutrale commissie, de verscheping van grote hoeveelheden voorraden en materiaal naar Zuid-Korea om het leger van president Rhee ult te breiden teneinde de instabiliteit van het Koreaanse bestand te vergroten en de internationale spanning te verhogen. Tijdens het gehele bestaan van de wapenstilstand - aldus heet het verder - heeft de commissie de belangrijke verantwoordelijkheid getorst om toe te zien op de nakoming van het bestand en ondanks talloze belemmeringen vanwege het geallieerde opperbevel heeft zij veel constructieve arbeid verricht bij de uitvoering van de bestandsbepalingen".

TE KOOP

TWEE PING-PONG TAFELS

Extra grote maten
Compleet

Inlichtingen aan het Bur. van dit Blad

SPORTIEVE MILITAIREN TERUG

Gisteravond omstreeks half zeven meerde H.M. Van Speyck af in de haven van Oranjestad. Aan boord bevonden zich de marinicrs van dc kazerne Savoneta, die deelnamen aan de jaarlijkse marine-sportwedstrijden op Curacao.

De Marinlers hebben het in de mceste takken van sport moeten afleggen tegen de matrozen, maar de delegatie van Savoneta bracht toch nog heel wat prijzen, vooral op athletiekgebied, mee naar Aruba. Savaneta behaalde de volgende prijzen:

Voetbal: Infanterie Comp. van Savaneta tweede prijs.

Handgranaat werpen: tweede prijs voor de marn. I. Lamers.

Hardlopen 100 m: Eerste prijs marn. I. Lamers.

Zwemmen 100 m schoolslag: Eerste prijs marn. II, zm. Klein, tweede prijs marn. II, G. J. van der Steen.

50 m schoolslag: Eerste prijs lt. G. B. de Rijke.

3 x 50 m wisselslag. Tweede prijs voor de marinierskazerne Savaneta.

6 x 50 m vrije slag: Tweede prijs marinierskazerne Savaneta.

Aan het tournooi werd deelgenomen door Aruba, H.M. Van Speyck, de marinebasis Parera, mariniers Suffisant en de Marineluchtvaartdienst.

H.M. Van Speyck keerde vanmorgen vroeg naar Curacao terug, waar op Caracasbaai brandstof wordt geladen, waarna het schip naar Suriname gaat. Van de Antillen gaan een aantal Surinaamse verlofgangers van de marine en mariniers mee. Het schip maakt dan een reis naar St. Lucia en Barbados, waarna de verlofgangers weer worden opgehaald.

Tegen eind September of begin October wordt HM Van Speyck weer op de Antillen terug verwacht.

HET WEER IN EUROPA

LONDEN. - Uit verschillende streken worden vandaag overstromingen en aardverschuivingen gemeld als gevolg van het onweer, dat Europa de afgelopen dagen teistert.

In Noord-Italië werden reddingsploegen door storm gehinderd bij het zoeken naar twee Oostenrijkse alpinisten, die reeds zes dagen in de Mont Blanc vermist worden.

Uit andere Europese steden wordt het volgende gemeld:

Kiel: De brandweer was de ganse dag in de weer om water weg te pompen uit ondergelopen kelders. Verschillende wegen en spoorlijnen staan in Noord Duitsland blank. Ongeveer 800 stuks vee moesten uit overstroomde weidegronden nabij Husum worden verwijderd.

Parijs: De sneeuw ligt in de Pyreneeën tien centimeter dik na 'n sneeuwstorm, die de gehele nacht en overdag woedde. In Parijs viel er regen, evenals in de meeste andere steden in het Noorden.

Brussel: De Belgische badplaatsen zijn vrijwel leeggestroomd als gevolg van zware regen in de afgelopen 24 uren.

Bern: Vele wegen in Zwitserland zijn nog steeds geblokkeerd door grondverschuivingen en watersnood. Het Zwitserse Rode Kruis heeft hulp aangeboden aan de slachtoffers van de overstromingen.

Oslo: Vreemd genoeg heerst er in Oslo een hittegolf. De zon schijnt uit een wolkenloze hemel. Men verwacht, dat dit warme weer zal aanhouden.

A BIT OF HOLLAND IN THE CARIBBEAN . . . .
IS UW SLAAPKAMER MET AIRCONDITIONING
N.V. ELMAR

DE TOESTAND IN BRAZILIE

(Vervolg van pag. 1)

staat van spanning verkeerde. Filho keerde in 1942 naar Brazilië terug en werd drie jaar later gekozen in het parlement. In 1950 was hij bij de verklezingen candidaat van de sociale progressieve partij voor het vice-presidentschap en werd hij door Vargas zelf, dle leider was van de arbeiderspartij, gesteund.

De nieuwe president werd in 1899 in Rio Grande de Naute geboren en nam deel aan de revolutie van 1930, dle Vargas de eerste keer aan het bewind bracht. Later werd hij aangesteld als hoofd van de politie. Hij legde deze functie in 1934 neer om zitting te nemen in de grondwetgevende vergadering.

Naar de Braziliaanse omroep Radio-Tupy meldde, hebben alle Braziliaanse kabinetsleden gisteren hun ontslag aangeboden aan president Cafe Filho.

Luidens te Rio ontvangen berichten zijn in Porto Alegre, de hoofdstad van Vargas' geboortestaat Rio Grande do Sul, ongeregeldheden uitgebroken. Volgens deze berichten hebben demonstranten het gebouw, waar de kantoren van het dagblad „Diario de Noticias" en Radio-Farroupiuha, beide eigendom van Assis Chateaubriand, zijn ondergebracht, in brand gestoken. De politie opende het vuur, waardoor verschillende personen om het leven kwamen.

Volgens latere berichten zou ook het bureau van het dagblad „Estado de Rio Grande" in Porto Alegre, dat eigendom is van de oppositiepartij, in brand zijn gestoken.

In Belo Horizonte, de hoofdstad van de staat Minas Gerais, drongen oproerstokers het Amerikaanse consulaat binnen en vernielden boeken en meubilair, alvorens door met machinegeweren gewapende militaire politie hen kon verspreiden. De zaken zijn gesloten en de straten en openbare gebouwen werden zwaar door de politie bewaakt. De autoriteiten deelden mede, dat de rust was hersteld. De Arbeiderspartij heeft voer 18 uur plaatselijke tijd vanavond op het hoofdplein, de „Praca Sete de Setembro", een massabijeenkomst belegd.

De anti-Amerikaanse betoging in Belo Horizonte werd kennelijk ingegeven door een passage in de zelfmoordbrief van president Vargas, waarin hij zegt door „internationale machten" gehinderd te zijn.

Rio herstelde zich van de schok van Vargas' zelfmoord en een snel groeiende menigte van demonstranten voor Vargas trok door de straten. De bladen, die het aftreden van de president hadden geëist sinds het onderzoek naar het doodschieten van majoor Rubens Vaz van het luchtmachtpersoneel op 5 Augustus, waren de voornaamste doelwitten der betogers, die ook verschillende kantoren van de Union Democratica Nacional, de voornaamste oppositie-partij, bestormden. De „Tribuna de Imprensa", die uitgegeven wordt door Carlos Lacerda, die het doelwit was van de schietpartij, waarbij Vaz om het leven kwam, besloot gisteren geen krant uit te geven. De redactie was door een menigte omsingeld en de politie moest ingrijpen om de drukpersen te beschermen. De demonstranten omsingelden ook het kantoor van het avondblad „O Globo" en staken 2 expeditie-auto's in brand alvorens door de politie te worden uiteengejaagd.

Van officiële regeringszijde is bevestigd, dat de Braziliaanse ministers hun ontslag hebben aangeboden aan president Filho. Voorts werd meegedeeld, dat brigade-generaal Eduardo Gomes, de voorzitter van de gemengde Braziliaans-Amerikaanse militaire commissie, is benoemd tot minister van de luchtmacht. In dezelfde kringen verlUdt, dat de president vermoedelijk een regering op brede partijbasis, zoals de militarren voorstaan, zal vormen.

Na de relletjes te Belo Horizonte werden gewapende patrouilles voor de Amerikaanse ambassade te Rio gestationneerd. In de namiddag was de toestand in de stad rustig. Alle winkels en kantoren zijn gesloten en de straten waren verlaten. Bij het Catete-paleis, waar het stoffelijk overschot van Vargas ligt opgebaard, vormde zich een 3 km lange queu om de overledene hun laatste eerbetoon te brengen.

Nader wordt gemeld, dat een zoon van Vargas als eerste het ontzielde lichaam van zijn vader vond. De minister van financiën, Osvaldo Aranha, die later het vertrek betrad, kreeg een zenuwinstorting. De chef van het militaire huis verloor het bewustzijn, toen hij het lijk zag. Volgens Reuter was een lid van de staf van Vargas in de kamer, toen deze een pistool trok en zich door het hart schoot. Vargas had na een kabinetsvergadering verklaard te willen rusten. Niemand, aldus AFP, had zo'n dramatische ontknoping verwacht. Vargas liet behalve het eerder genoemde briefje ook een lange brief na, die als zijn ‚politiek testament' wordt beschouwd.

WILT U HEERLIJK SMULLEN?

Kom dan in SCALA genieten van onze prima

verse Stoofpaling,

gekookte Tarbot,

een gebakken Tongetje of

gerookte paling, etc. etc.

HOTEL SCALA

NASSAUSTRAAT - TEL. 1762

Gewoonlijk gebruikt men voor het trekken van lasten een paard of een mullezel, maar in Zuid-Afrika heeft men zo'n overvloed aan wilde dieren, dat men daar, blijkens de foto, de koning van het oerwoud, de leeuw, als trekdier gebruikt. Persoonlijk voelen wij ons veiliger, voortgetrokken door metalen paardekrachten, maar over smaak valt niet te twisten.

Maureen „Little Mo" Conolly, de Amerikaanse tenniskampioene, keerde van een tournooi terug met een van haar enelle benen in een gipeverband. Zij brak het tijdens een toehtje te paard. Voorlopig zal zij niet aan tournooien kunnen deelnemen.

Mevrouw Joseph Farrington, weduwe van de Hawaiaanse gedelegeerde in het Amerikaanse congres, volgde dezer dagen haar overleden echtgenoot op. Na het afleggen van de voorgeschreven eed werd zij met haar benoeming gelukgewenst door de afgevaardigden Joe Martin

ALSEN PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN ALSEN ALSEN HAMBURG ALSEN
ALSEN ITZEHOE-LAGERDORF WACKEN
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2016

De Arubaanse Courant

DONDERDAG 26 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

OPTIEK SPRITZER & FUHRMANN SAN NICOLAS TEL. 5014

Marianne verspeelde in Brussel laatste populariteit bij Uncle Sam

SPIEGEL

△ In Amerika hebben zich de laatste maanden enkele zeer merkwaardige ontwikkelingen voorgedaan op het gebied van de arbeids verhoudingen; ontwikkelingen die waard zijn bestudeerd te worden, onder het motto van „wie zich aan een ander spiegelt, spiegelt zich zacht".

Eerste voorbeeld: De Studebaker fabrieken in South Bend, U.S.A., een van de oudste industriële bedrijven van de Verenigde Staten, verkeren in zeer ernstige moeilijkheden. Een van de oorzaken van die moeilijkheden is voor die fabrieken van zuiver interne aard.

Jarenlang kon Studebaker bogen op uitstekende arbeidsverhoudingen. De Vakbonden kregen vrijwel elk verzoek ingewilligd en de werknemers verdienden meer en werkten onder gunstiger condities dan die van enig ander automobiel bedrijf.

Het bedrijf verliest nu echter bergen geld (eerste half jaar 1954 9 millioen dollar...). Het gevolg was dat de Directie moest voorstellen aan de arbeiders om genoegen te nemen met een 14% loonsverlaging. Aanvankelijk weigerden de arbeiders dit, totdat hen werd bericht: loonsverlaging of wij sluiten de fabrieken...

Toen werd het verzoek ingewilligd... maar het staat nog altijd te bezien of deze vrijwillige loonsverlaging het gewenste resultaat zal hebben. Het is de grote vraag of de fabrieken nu nog gered kunnen worden.

Dit alles is een gevolg van de vroegere houding der Vakbonden, dat de „grote winsten" direct ten goede moeten komen aan de arbeiders. Studebaker gaf toe, terwijl andere fabrieken verklaarden, dat een tijdelijke loonsverhoging een verlies is en dat het beter is de winsten weer in het bedrijf te steken, opdat het mee kan gaan met de moderne ontwikkeling. Op die manier kunnen bedrijf en arbeiders blijvend profiteren...

Een tweede voorbeeld doet zich voor in Akron, V.S. waar grote rubberfabrieken gevestigd zijn.

Ook daar heeft men onder dwang van de machtige vakbonden de laatste jaren voortdurend betere voorwaarden aan de arbeiders gegeven. Er wordt daar slechts 5 dagen gedurende zes uren gewerkt, een arbeidsweek dus van 30 uur. Ideaal zult ge zeggen, inderdaad, als dit niet het gevolg had, dat de Akron fabrieken niet langer kunnen concurreren, al jaren niet meer uitbreiden en een strijd voeren om zich te handhaven. De grootbedrijven hebben fabrieken in andere delen van het land gebouwd, waar de arbeiders een redelijker standpunt innemen en Akron staat voor ernstige, onoplosbare problemen. Veelal is 't, onder dergelijke omstandigheden, te laat, om terug te gaan...

Wie zich aan een ander spiegelt, spiegelt zich zacht.

Intussen lazen wij in Time, dat vertegenwoordigers van de Studebaker fabrieken zich in Colombia bevinden en overwegen daar fabrieken te stichten.

Tot nu toe is men nog niet tot overeenstemming gekomen. Zouden de Heren al een van de brochures van de Antillen hebben ontvangen, over de gunstige voorwaarden voor de vestiging van industrieën.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Prinses Ireneschool maakt Openbare scholen-familie voltallig

Na veel passen en meten is de afdeling Onderwijs gereed gekomen met het indelen van de onderwijskrachten voor het nieuwe schooljaar. Men heeft de laatste tijd, als bekend, nogal getobt met een tekort aan leerkrachten, maar met het begin van het schooljaar is het corps uitgebreid met een aantal nieuwe krachten en hoopt men dat vele zorgen tot het verleden zullen behoren.

Er is het afgelopen jaar door verschillende ouders nog al eens met recht gemopperd over de vele mutaties bij het personeel, hetgeen het onderwijs uit de aard der zaak niet ten goede komt. In het bijzonder zou de derde klas van de Julianaschool heel wat verschillende leerkrachten hebben gehad.

Bij de afdeling onderwijs heeft men een open oog voor die bezwaren en er wordt gedaan wat mogelijk is om dit te voorkomen.

Hierbij mag echter niet worden vergeten, dat de verlofregeling voor het onderwijzend personeel, mutaties blijvend noodzakelijk maakt. Daar is niet aan te ontkomen. In ieder geval is het verheugend, dat het onderwijzerscorps voor het Openbaar Onderwijs nu is uitgebreid en is het wel zeker, dat er in ieder geval een grote verbetering zal zijn te constateren.

Nieuwe school

De nieuwe Openbare School aan de Schaepmanstraat heeft de naam Prinses Ireneschool gekregen, waarmee dan de gehele Koninklijke familie „vernoemd" is.

Hoofd van deze school wordt de de Heer Treytel, die zes maanden als Hoofd waarnam voor de Heer Finck, die met verlof was, op de Margrietschool.

De Heer Finck is gisteren van verlof teruggekeerd en gaat dus in September weer naar eigen school terug.

De Heer De Hoop wordt gedetacheerd bij de proefklassen voor het Buitengewoon Lager Onderwijs, welke klassen worden ondergebracht in twee lokalen van de Julianaschool.

Als waarnemend Hoofd van de Prinses Beatrixschool is nu benoemd de Heer Snoek. Schoolhoofden van Zeyl en Hoekstra blijven aan eigen scholen, resp. de Pieter Boer- en Commandeur Abraham de Veerschool verbonden.

Examentijd achter de rug

Intussen is de grootste drukte in verband met de verschillende examens achter de rug. Thans doet nog een candidaat schriftelijk examen voor een gedeelte van het Middelbaar Wiskunde-examen en gaan binnenkort nog enkele candidaten op voor het schriftelijk gedeelte van het examen Wiskunde L.O.

KLM bestelt wederom drie Super Constellations

SUPER CONSTELLATIONS ZULLEN SPOEDIG WORDEN INGESCHAKELD OP DIENSTEN TOKYO EN SYDNEY

Teneinde haar vloot uit te breiden, heeft de KLM drie Super Constellations van het type L-1049-G besteld bij de Lockheed Aircraft Corporation in Californie. Deze toestellen zullen worden afgeleverd in het begin van 1956, zodat de KLM vloot dan 16 Super Constellations rijk zal zijn. Op het ogenblik bezit de KLM tien Super Connies van de types L-1049-C en L-1049-E, terwijl drie reeds eerder bestelde toestellen gedurende de loop van dit jaar te Amsterdam worden verwacht.

De drie nieuwe Super Constellations welke nu zijn besteld zullen een groter startgewicht hebben (137.,00 lbs. i.p.v. 133.000 lbs.) en een groter landingsgewicht (113.000 lbs. i.p.v. 110.000 lbs.).

Tevens kan de L-1049-G met normale pay-load een aanmerkelijk langere afstand non-stop afleggen dan de andere, reeds eerder vermelde, types.

De ultra-moderne Super Constellations, de langste transportvliegtuigen momenteel uit gebruik in civiele luchtvaart, worden thans door de KLM-gevlogen op haar diensten van Amsterdam naar New York, Curacao, Johannesburg en Djakarta.

Dit jaar zal met ingang van de winter-dienstregeling de Super Constellation eveneens geintroduceerd worden op de diensten naar Tokyo en Sydney.

Rood Duitsland niet in Athletiek Bond

BERN. Tijdens het Congres van de Internationale Amateur Athletiek Federatie (IAAF) te Bern is het verzoek van Oost Duitsland om tot de Federatie te worden toegelaten, met grote meerderheid van stemmen afgewezen. Communistisch China werd als lid toegelaten. Een voorstel om vergoeding wegens loonderving aan athleten toe te staan werd met 71 tegen 70 stemmen verworpen.

Lord Burghley (Engeland) is voor vier jaar herkozen als President; ook Penningmeester D. Payne (Engeland) werd als zodanig herkozen.

Voorts werd besloten het nummer 10 km snelwandelen te schrappen van het Olympisch program. Een aanbeveling van de Europese commissie inzake de standaardisering van de 3000 meter steeple, zodat op dit nummer wereldrecords kunnen worden gemaakt, werd aanvaard. Zo ook een nieuwe telling voor de vijfkamp dames.

Met betrekking tot een vermindering van het aantal deelnemers aan de Olympische Spelen ging het Congres tenslotte accoord met de aanbeveling van de Brit Harold Abrahams, inhoudende, dat alle landen deze kwestie zorgvuldig zouden bestuderen en, het beginsel van vermindering aanvaardend voor 1 Januari 1956 ter kennis zouden brengen van het Bestuur van de IAAF, opdat zij op het Congres te Melbourne in behandeling kan komen. De afgevaardigden van de Oost Europese landen waren hier tegen.

De Congresleden gaven unaniem hun teleurstelling te kennen over het besluit van de Europese Commissie om het overwinningsceremonieel bij de Europese kampioenschappen te doen vervallen.

BONAIRE'S ABRAHAM BOOS OP LANDSREGERING

De Amigoe publiceerde gisteren de tekst van een brief van Statenlid Abraham, als volgt:

„Tot nu toe heb ik als Statenlid van Bonaire de huidige regering te goeder trouw gesteund, omdat ik dacht, dat ik door deze regering meer kon bereiken voor Bonaire in het algemeen en de Bonairiaanse arbeiders in het bijzonder," aldus de heer J. Abraham, Statenlid, in genoemde brief aan de regering.

„Het blijkt echter, dat van deze steun misbruik is gemaakt, doordat de regeringsraad een dubbele rol speelt. Aan de ene kant was de regering erg vriendelijk tegenover mij, doch achter mijn rug om werd alles in het werk gesteld om mijn werkzaamheden in de Staten te kleineren en alles wat door mij werd bereikt, zodanig uit te voeren, dat het volk van Bonaire zou geloven, dat mijn politieke tegenstanders, met name Gerharts en Booi, de grote weldoeners voor Bonaire waren. Dit is wel begrijpelijk als men bedenkt dat genoemde politici voornemens zijn tezamen op de lijst van de voorzitter van de regeringsraad (de PPB) te komen bij de aanstaande verkiezingen.

Het is niet te verwonderen dat de voorzitter van de regeringsraad dus Gerharts wil helpen en mij wil duperen. Nu de regering verkozen heeft mijn loyale steun te misbruiken teneinde politiek voordeel te trekken, zal ik mijn steun aan deze regering moeten opzeggen.

Ik wens derhalve uitdrukkelijk te verklaren dat ik van nu af deze regering niet langer mijn steun kan geven en mij reken tot de oppositie.

Afschrift van deze brief zend ik aan de Staten."

Amerikaanse productie stijgt

WASHINGTON. Voor de eerste maal sedert het tweede kwartaal van 1953 geeft de nationale productie der Verenigde Staten weer een stijging te zien, aldus het Amerikaanse Departement van de Handel. De stijging die zich voordeed in het tweede kwartaal van het lopende jaar, was niet groot, namelijk van een jaarniveau van 355,8 milliard dollar in het eerste kwartaal tot 356 milliard dollar in April, Mei en Juni. Zij vormde echter een scherpe tegenstelling met de ontwikkeling in de voorafgaande vier kwartalen, gedurende welke de nationale productie daalde met 14,1 milliard dollar.

Het Departement maakte verder bekend, dat ook de werkgelegenheid nog steeds achteruit gaat. De invloed hiervan op het nationale inkomen wordt echter ten dele opgeheven door het feit, dat de gemiddelde werkweek iets langer is geworden.

STUDENTJES IN NEDERLAND GEARRIVEERD

Gisteravond arriveerde opgewekt en monter, de eerste groep van 22 leerlingen en studenten uit Aruba, die in Nederland naar school gaan of studeren.

De kinderen werden hartelijk op Schiphol, de Amsterdamse luchthaven, ontvangen en hadden een zeer prettige reis gehad.

Zondag gaat de tweede groep, dit keer bestaande uit 18 leerlingen voor diverse scholen. Er blijven dan nog een echttal kinderen over, die in de eerste helft van September met de gewone lijnvliegtuigen naar Nederland gaan.

DE ZELFMOORD van President Vargas vormde de climax van een ontwikkeling die al weken lang aan de gang was. Economische en politieke omstandigheden maakten dat de Regering van Vargas een periode doormaakte van impopulariteit. Demonstraties tegen Vargas waren aan de orde van de dag. Hierboven enkele opnamen, gemaakt tijdens een opmars naar het Parlement, waar de demonstranten het aftreden van President Vargas eisten. Druppel die de emmer deed overlopen was de misluke aanslag op de redacteur Lacerda, tegenstander van Vargas en het (per ongeluk) vermoorden van een Majoor van de Luchtmacht.

Acht dagen officiële rouw in door verwarring geteisterd Brazilië

RIO DE JANEIRO. - Joao Cafe Filho, die president van Brazilië zal zijn tot de ambtstermijn van vijf jaar van de overleden Vargas aan het eind van 1955 verstrijkt, heeft vanmorgen zijn intrek genomen in het Catete-paleis, met als eerste taak de samenstelling van een regering om het gisteren en bloc afgetreden kabinet te vervangen. Binnen 30 dagen moet het Congres een nieuwe vice-president kiezen.

In paleiskringen verluidde vandaag, dat de nieuwe president nog niet klaar is gekomen met het overleg met de politieke partijen en dat het niet uitgesloten is, dat de vorming van een nieuw kabinet verschillende dagen in beslag zal nemen. Algemeen is men van oordeel, dat de nieuwe Minister van Financiën afkomstig zal zijn uit de Staat Sao Paulo of Minas Gerais.

De spanning die zich van de stad meester maakte na de dramatische zelfmoord van Vargas, was gisteren aanmerkelijk geluwd ofschoon zich gistermorgen nog sporadische gevallen van relletjes voordeden. Kort na het vertrek van het vliegtuig, dat het stoffelijk overschot van Vargas naar Sao Borja vervoerde, bekogelde een menigte het stationsgebouw op het vliegveld Santos Dumont met stenen. Verschillende personen werden gewond, toen de politie het vuur opende om de betogers uiteen te jagen. De politie en de militie moesten ook ingrijpen om een massa-bijeenkomst in „Cinelandia" in de voorname boulevard Rio Branco, waar een menigte een patrouille-auto van de mobiele brigade kantelde en in brand stak, te verspreiden. De redactiekantoren, omroepstations en regeringsgebouwen worden nog steeds door het leger en de Marine bewaakt.

In Brazilië is een nationale rouw van acht dagen afgekondigd. In de nacht van Dinsdag op Woensdag defileerde een talrijke menigte langs het stoffelijk overschot, dat in een gedeeltelijk met glas afgedekte kist lag opgebaard, zodat het gelaat van de overledene zichtbaar was. Er deden zich aangrijpende tonelen voor. Door droefheid overweldigde flauwgevallen vrouwen moesten worden weggebracht. Buiten in het park werd hardop gebeden. Een grote menigte stond opgesteld, toen de stoet naar het vliegveld Santos Dumont reed, waar de kist met 'n speciaal vliegtuig is vervoerd naar de geboorteplaats Sao Borja, waar de President begraven wordt.

Toen de stoet naar het vliegveld reed, doorbrak een gedeelte van de menigte het cordon en hielp de kist naar het vliegveld dragen. Enkelen van de menigte droegen de kist; de rest omringde hen en vormde een eigen cordon om de kist en de dragers. Op verzoek van familieleden is afgezien van het bewijzen van militaire en staatseer. Volgens de politie werd eerste hulp verleend aan 3000 personen uit de menigte, die de hele nacht buiten het Presidentieel Paleis hadden gestaan.

De authenticiteit van het „politieke testament", dat Vargas zou hebben nagelaten, wordt door sommigen in twijfel getrokken. „Eens temeer - aldus het testament - hebben tegen het volk gerichte krachten en belangen zich tenslotte verenigd en op mij geworpen". In een overzicht van tijdens het bewind-Vargas genomen maatregelen ter verbetering van de economische toestand van het land wordt onder andere opgemerkt, dat gepoogd was de waarde van de koffie, het voornaamste nationale product, te behouden en de prijs te verdedigen. Er werd zodanige druk op onze economie uitgeoefend, dat wij moesten zwichten, aldus het testament.

„Ik heb U mijn leven gegeven; thans bied ik U mijn dood aan".

WASHINGTON. - Reuters correspondent Paul Scott Rankine schrijft dat de Frans-Amerikaanse betrekkinen haar dieptepunt sedert de oorlog schijnen te hebben bereikt. Onder grote koppen zoals „Verenigde Staten door Frankrijk onheus bejegend" publiceren de kranten in Washington berichten over de afwijzing van Mendes France van de Amerikaanse pogingen om hem te overreden zijn toekomst op het spel te zetten bij de stemming over de ratificatie van het EVG-verdrag.

Dezelfde bladen drukken een verklaring af van minister Foster Dulles, waarin Frankrijk de schuld voor het falen van de conferentie van Brussel wordt gegeven en gewaarschuwd wordt dat Frankrijk gevaar loopt zich van de vrije wereld te isoleren.

Sedert de geschillen tussen president Roosevelt en generaal de Gaulle tijdens de oorlog heerste er in Washington niet zulk een verbitterde stemming als thans nu de Franse premier zich niet volledig achter het EVG-verdrag heeft willen plaatsen.

Dulles herinnerde eraan dat het Congres te kennen had gegeven dat de hulp aan Frankrijk in Januari a.s. zal eindigen, tenzij dit land het EVG-verdrag zal ratificeren. Welke houding de regering ook aanneemt, het Congres zal, naar men meent, moeilijk kunnen terugkeren op zijn schreden, aangezien het openlijke karakter van het geuite dreigement.

Londen naar Michel

Mendes France heeft de drie commissies van de Nationale Vergadering - ook berichten van gisteren - medegedeeld dat naar zijn mening de overeenkomsten van Bonn, waarbij de Duitse burgerlijke souvereiniteit wordt hersteld, geratificeerd moet worden, ongeacht de uitslag van de stemming over de EVG.

De commissie voor de industriële productie van de Nationale Vergadering sprak zich met 18 tegen 4 stemmen bij 4 onthoudingen uit tegen goedkeuring van de EVG.

Dit is thans de achtste commissie van de Nationale Vergadering, die een ongunstig oordeel over de EVG velt.

Mendes France verklaarde tegenover de leden van de commissie voor buitenlandse zaken dat het parlement bij de ratificatie van de overeenkomsten van Bonn ingeschakeld zal worden.

Drieling op afbetaling

DETROIT. Mevrouw Boyd Braxton te Detroit in de Verenigde Staten heeft dezer dagen een zoon het levenslicht geschonken, nadat zij 3 weken daarvoor, op 31 Juli jongstleden, een tweeling - meisjes - ter wereld had gebracht.

Vergeefs rood protest

NEW YORK. De Amerikaanse communistische partij heeft President Eisenhower telegrafisch verzocht zijn veto uit te spreken over het door het Congres aangenomen wetsontwerp, dat de communistische partij feitelijk buiten de wet stelt. Het telegram was ondertekend door de Voorzitter der partij, William Foster, en twee leden van het Bestuur.

Zoals gemeld, heeft Eisenhower inmiddels het bewuste ontwerp bekrachtigd.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Insist on "SUNFLAME" for kerosine and gasoline appliances WIMCO

Mendes France zal verwerping van Verdrag aanvaarden

PARIJS - Het Franse kabinet besloot dat in de Nationale Vergadering niet de vertrouwenskwestie zal worden gesteld ten aanzien van het EVG-verdrag. De Franse regering zal de Vergadering laten stemmen zoals het haar goeddunkt.

Mendes France verklaarde na afloop van de kabinetszitting dat 28 Augustus gehandhaafd blijft als begindatum voor het debat. De regering zal zich tegen elke motie in de Nationale vergadering kanten, die gericht is op uitstel van een besluit omtrent de EVG. „De Nationale Vergadering heeft voor zich een rapport van haar commissie voor buitenlandse zaken dat de verwerping van de ratificatie van het EVG-verdrag aanbeveelt. Het debat zal daarom op basis van dit rapport worden gevoerd".

Indien de andere vijf landen met alle of een aanzienlijk deel van de Franse voorstellen hadden ingestemd zou de positie van de regering bij het komende debat anders zijn geweest en zou de regering bereid zijn geweest haar bestaan op het spel te zetten door het stellen van de vertrouwenskwestie, maar in de gegeven omstandigheden kan de regering geen druk op de Nationale Vergadering uitoefenen - aldus Mendes France.

De Franse premier slaagde er in tijdens de besprekingen der ministers, die bijna vier uren duurden de eenheid in zijn regering te handhaven met betrekking tot de houding bij het debat over de EVG. De dreigementen van verscheidene ministers om af te treden werden weer ingetrokken en de harmonie werd volledig hersteld.

Mendes France ging er mee accoord dat hij zich tijdens het debat niet tegen ratificatie zou uispreken, maar deze evenmin zal aanbevelen.

In kringen, die in nauw contact staan met de premier wordt verklaard dat deze er bij de Nationale Vergadering op zal aandringen een duidelijke beslissing ten aanzien van de ratificatie van de EVG te nemen en dit probleem voor goed uit de weg te ruimen.

Verveling stimuleert drankmisbruik

LONDEN - Het blad van het Sowjet-vakverbond „Troed" schrijft, dat verveling in de clubs van het verbond de leden tot de drank drijft en dat de vakverenigingen opgehouden zijn met hun campagne tegen het overmatige gebruik van alcoholische dranken. Het blad noemt drankmisbruik een „schandelijk overblijfsel van het kapitalisme".

In het zelfde artikel, dat op de voorpagina staat, wordt er bij de vakverenigingen op aangedrongen de religieuze overblijfselen uit te roeien. Het zegt: „als regel gaan religieuze feesten gepaard met drinkgelagen, vechtpartijen en schelmerijen".

Het blad geeft dan voorbeelden van gevallen van dronkenschap bij de landbouw - machinefabrieken van Gomel.

„Er zijn maar weinig dagen, dat allen, die op de fabriek aan het werk zijn nuchter zijn". (Gomel ligt in Wit-Rusland - Bjello Rossia).

De „cocktail-hal", die reeds een vijftiental jaren in de Gorkistraat te Moskou gedreven werd, is radicaal van karakter veranderd, aldus meldt „Le Monde". Enkele weken lang is de zaak gesloten geweest wegens verbouwing en bij de heropening bleek de ronde bar met tabourets vervangen door een aantal kleine tafeltjes. Alcoholische dranken worden er niet meer geschonken. Wel staat met grote letters op de ruiten aangekondigd, dat er „ijs" te krijgen is. De zaak, waar voorheen vreemdelingen en „jeunesse doree" van Moskou tot dric uur in de morgen bleven plakken, gaat thans te kwart voor middernacht op slot.

Deze verandering schijnt deel uit te maken van de nieuwe campagne voor verheffing van zeden, die door de regering-Malenkof is ondernomen. De „cocktail-hal" was een beruchte zaak geworden, waar volgens de critieken in de pers de „parasieten van de Sowjet-maatschappij" schandaal maakten en waar het drankmisbruik tot euvele daden had geleid.

Tijger beet Marilyn

LAS VEGAS - De filmactrice Marilyn Maxwell is vandaag in een zwembasis te Las Vegas door een tijger in haar been gebeten. Het beest treedt samen met haar in een varieté,programma in een plaatselijk hotel op. Toen het incident zich afspeelde, bevonden de actrice en het beest zich in het zwembassin om voor fotografen te poseren. De tijger gaf er kennelijk de brui aan en wilde het water uit. Om de een andere reden meende het monster in de figuur van de actrice een belemmering te zien.

Nadat de actrice eerste hulp was verleend, kondigde zij aan, dat het dier niet meer in haar programma zal optreden. De „rol" van de tijger bestond erin tijdens het zangnummer van de ster naast haar stil te liggen.

U.S. steun voor Joegoslaven

DENVER. Joegoslavië aanvaardt het aanbod van Eisenhower tot hulpverlening aan de slachtoffers van de jongste watersnood, aldus een bekendmaking van het bureau van Eisenhower te Denver.

KONINGIN MOEDER ELIZABETH van Engeland, kijkt glimlachend naar de verrichtingen van een kleuter, die examen aflegt voor Veilig Verkeer. Deze demonstratie vond plaats tijdens de viering van de 750ste verjaardag van het charter van Norfolk, Engeland.

Senator Wiley heeft oog voor Europees standpunt

BRUSSEL - Senator Alexander Wiley, de Republikeinse voorzitter van de Amerikaanse Senaatscommissie voor buitenlandse zaken, heeft vandaag op een persconferentie te Brussel verklaard, dat de Westelijke landen een alternatief zullen moeten vinden voor de Europese Verdedigings Gemeenschap, indien Frankrijk in gebreke blijft het verdrag goed te keuren.

Senator Wiley brengt momenteel een bezoek van twee dagen aan Belgie.

Hij zei optimistisch te zijn, dat het Franse parlement het verdrag zal bekrachtigen en zich aansluiten bij de E.V.F. „De vrije landen kunnen geen krachtige buitenlandse politiek behouden, indien men belangrijke beslissingen op de lange baan schuift", aldus de Senator.

Ten aanzien van de mogelijke toelating van communistisch China tot de Verenigde Naties verklaarde Wiley, dat de Verenigde Staten er nog steeds vast van overtuigd zijn, dat geen land zich met wapengeweld toegang tot die organisatie mag verschaffen.

Op een vraag naar zijn mening over het bezoek van de Britse Labour-delegatie aan Rusland en China, antwoordde de Senator, dat het hun eigen zaak is, wanneer zij niet aan het bewind naar Rusland willen gaan.

Zuid-Korea wil Bestands commissie uitwijzen

SEOEL - De Zuidkoreaanse Nationale Vergadering heeft de Verenigde Naties een resolutie gezonden, waarin de onmiddellijke ontbinding van de neutrale commissie van toezicht op het bestand wordt geeist. Van officiele Zuidkoreaanse zijde zijn de communistische commissieleden van spionnage beschuldigd.

Arabieren willen basis van verdediging verbreden

BEIROET. In diplomatieke kringen uit Bagdad verluidt, dat Egypte en Irak overeengekomen zijn het Arabische pact voor wederkerige verdediging te vervangen door een breder defensie-verdrag in het Midden-Oosten, waartoe eventueel later Turkije en Pakistan kunnen toetreden.

Naar verluidt zouden Majoor Salah Salem van Egypte en de Iraakse Premier, Noeri As Said, het erover eens zijn, dat Irak zich niet moet aansluiten bij het bestaande Turks-Pakistaanse bondgenootschap, maar dat regionale bondgenootschappen zoals dat tussen Turkije en Pakistan voor wederkerige verdediging en bijstand „voorshands in Arabische sfeer uit den boze" zijn. In diplomatieke kringen is men van oordeel, dat Jordanië ook zal toetreden tot een Iraaks-Syrisch verbond, indien dit tot stand komt.

„Airborn" voedsel

TAIPEH - Een „gigantische formatie" vliegtuigen van nationalistisch China heeft gisteravond rijst uitgeworpen boven de overstroomde gebieden langs de Jangtse, aldus wordt uit Taipeh bericht. Alle toestellen zijn behouden teruggekeerd na de voedselpaketten te hebben uitgeworpen boven Noordoost-Hoenan, Zuidoost- Hoepeh, Noord-Kiangsi en Zuid-Anhwei.

Het communistische persbureau Nieuw China meldt, dat het peil van de Jangtse aanhoudend daalt. Ruim twintig millioen personen zijn dakloos en er werd grote schade aan de tarwe- en rijst-oogst aangericht.

„Prawda" waarschuwt

LONDEN - Het Russische communistische partij-orgaan „Prawda" bestempelde vandaag de voorgenomen Zuidoostaziatische Verdragsorganisatie als „een bedreiging van de vrede en veiligheid van de Aziatische volken". India, Birma, Ceylon en Indonesie, die hebben geweigerd aan de beraadslagingen over de organisatie deel te nemen, hadden „de juiste koers" gevolgd, aldus het blad, dat door radio-Moskou werd aangehaald.

Per ORANJESTAD van heden ontvangen:

HEERLIJK ZEEBANKET

Hollandse Nieuwe

In vaten van 100 stuks f 12.50 - In vaatjes 25/30 f 4.50

In blikken 6—8 stuks f 1.60

EN ANDERE VISSEN

VELD STORES

Oranjestad Telefoon 1454 - 1456

San Nicolas Telefoon 5051 - 5252

President Aler:

„ONDANKS RAMP - VOORWAARTS"

SCHIPHOL. Gistermorgen is de President-Directeur van de KLM, de Heer Aler, op Schiphol teruggekeerd van zijn Amerikaanse reis waarheen de thans overleden Gezagvoerder Charles Harman hem twee weken geleden in de „Isothoop" had gevlogen. IJlings heeft de Heer Aler zich na de ramp naar Nederland begeven. Hij zei o.a.: Geen enkel incident mag ons weerhouden op de ingeslagen weg voort te gaan; wij moeten niet vergeten, dat sedert Maart 1952, toen een KLM-toestel bij Frankfort verongelukte, 300.000 uur door de KLM is gevlogen met gemiddeld 3,2 milliard passagierskilometer zonder ongeval.

De Heer Aler had op Shannon een kort onderhoud met deskundigen van de KLM, die daar een onderzoek instellen onder welke omstandigheden de „Bontekoe" vandaar is vertrokken. De commissie is tot nu toe niet tot een oplossing gekomen.

De Heer Aler zei, dat in Amerika nogal enige aandacht is besteed aan het ongeval wegens de Amerikaanse slachtoffers. Gistermiddag leidde de Heer Aler in Den Haag een vergadering van Directieleden en functionarissen ter uitvoerige bespreking van het ongeluk.

—o—

Behalve kennismaking met het personeel bezocht Generaal Aler in Amerika 10 vliegtuig- en motorfabrieken. Hij vloog in diverse typen. Hij zei, dat de thans leverbare typen helicoptères niet rendabel kunnen worden geëxploiteerd. De KLM, die alleen Amerikaanse machines in diens heeft, bestelde sedert de oorlog in Amerika voor 120 millioen gulden. Hij zei: Ik ben overtuigd van de uiteindelijke betrouwbaarheid van 't straalvliegtuig voor de burgerluchtvaart. De Lockheed- en Douglas-fabrieken zijn bezig transportvliegtuigen met straalaandrijving te ontwikkelen. Binnen een jaar zal een besluit moeten worden genomen over de vernieuwing van de vloot der KLM. Is dit besluit gevallen, dan kunnen de eerste nieuwe toestellen over twee jaar worden geleverd.

Mendes France wacht af

PARIJS. Premier Mendes France heeft verslag uitgebracht over de Brusselse Conferentie aan de leden van drie commissies van de Franse Nationale Vergadering, namelijk die van defensie, buitenlandse zaken en overzeese gebieds delen. Mendes France zou verklaard hebben, dat vorige Franse Regeringen een debat in de Assemblee over de EVG vermeden hadden, omdat zij wisten, dat hier voor geen meerderheid bestond. De belangrijkste reden voor de verwerping van de Franse amendementen te Brussel was, dat de Ministers, die de bekrachtiging van het verdrag hadden vermeden afkerig waren hiervoor opnieuw voor hun Parlementen te verschijnen. De hoofdbezwaren in Frankrijk tegen de EVG waren volgens Mendes France: de belangrijkheid van de bevoegdheden van de boven nationale uitvoerende raad; de herintegratie van de Franse troepen, de de-nationalisatie van het Franse leger, enkele economische clausules, de duur van 50 jaar van het verdrag.

The "miracle medicine" for every illness!

Send a cheery GIBSON Get-Well Card from our complete selection.

ARUBA BOEKHANDEL GEBR. DE WIT

Nassaustraat Oranjestad

Rainbo Bakery

SINT NICOLAAS Tel. 5064

Deze week: Crême au Beurre

Slechts f 5.00

Dagelijks verkrijgbaar: De vitaminerijke broden Whole Wheat en Enriched

ROYAL BAKERY

Tel. 1327 Oranjestad

Hoeveel calorieën geeft uw voedsel?

ROME - De Nederlandse inlichtingendienst der Verenigde Naties meldt:

In Nederland bedroeg de beschikbare hoeveelheid voedsel, uitgedrukt in calorieën, in 1953-1954 per dag en per hoofd van de bevolking 2890. België, Luxemburg, Zwitserland, het Verenigd Koninkrijk en de vier Scandinavische landen kwamen boven de grens van 3,000 calorieën, evenals Ierland, dat met 3500 calorieën per hoofd van de bevolking onbetwist bovenaan de wereldranglijst staat. Ook de Verenigde Staten, Canada, Australië en Nieuw-Zeeland komen boven de grens van 3.000 calorieën, doch alle landen in het Verre- en Nabije Oosten, Afrika en Latijns-Amerika (met uitzondering van Uruguay en Argentinië) blijven ver daar beneden. India staat onder aan de ranglijst met slechts 1660 beschikbare calorieën per hoofd van de bevolking. In vele andere landen van Azië, Afrika en Latijns-Amerika is de voedingstoestand van de bevolking slechts weinig beter. Zelfs in aanmerking nemende, dat het aantal benodigde calorieën per dag minder wordt naarmate men de evenaar nadert, blijkt uit de zojuist door de F.A.O. gepubliceerde cijfers, dat nog altijd drie vijfden van de wereldbevolking onvoldoende wordt gevoed.

Pains in Back, Nervous, Rheumatic?

Wrong foods and drinks, worry, overwork and frequent colds often put a strain on the Kidneys and Kidney and Bladder Troubles are the true cause of Excess Acidity. Getting Up Nights. Burning Passages. Leg Pains. Nervousness. Dizziness. Swollen Ankles. Rheumatism. Puffy Eyelids. and feeling old before your time Help your kidneys purify your blood with Cystex. The very first dose starts helping your kidneys clean out excess acids and this will quickly make you feel like new. Under the money-back guarantee Cystex must satisfy completely or cost nothing. Get Cystex from your chemist today. The Guarantee protects you.

..Cystex

For Kidneys, Rheumatism, Bladder

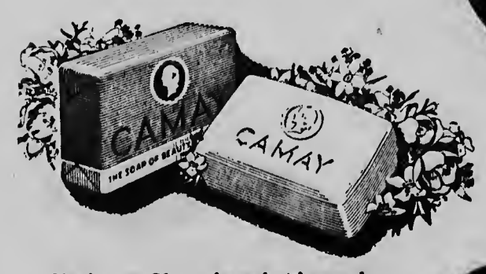
Het verlokkend parfum van CAMAY

zal U bekoorlijker maken.

Het zachte, geurige schuin van de Camay zeep is een weldaad voor Uw gehele huid.

De zachte Camay zeep geeft Uw gelaatshuid schoonheid en charme. Zij maakt haart euwig jong, betoverend! Camay verschaft Uw huic dezelfde strelende zachtheid, die U opvalt zondra U een stuk van de zachte Camay zeep in de hand neemt.

Verovert nieuwe bekoring voor Uzelve met het verlokkend parfum van Camay



Verhoogt Uw schoonheid met het regelmatig gebruik van Camay.

ZORGT U VOLDOENDE VOOR UW GEZONDHEID?

Hebt U 't morgen: steeds een hongerig gevoel of gebruikt U een gezond ontbijt . . .?

Als U probeert op de been te blijven op een schraal ontbijt (voor veel mensen niet meer dan een paar slokken thee of koffie!) en Uw lichaam hierdoor uitput, wordt het tijd dat U Quaker Oats begint te eten. U hebt zo'n ontbijt nodig dat U weer kracht en energie geeft.

2½ MINUUT OM TE KOKEN...

Grote bevordering van energie!

Overal om U heen ziet U talrijke krachtige mensen — waar halen zij hun vitaliteit vandaan? Waar haalt de jeugd de energie vandaan om de hele dag te rennen en te spelen? De meeste van hen krijgen Quaker Oats als ontbijt — beroemd door het geven van extra energie. Dat is het ontbijt dat U nodig hebt.

Heerlijke Quaker Oats heeft maar 2½ minuut nodig om gaar te worden in kokend water. Het is licht verteerbaar. Het geeft Uw lichaam proteine en Vitamine B1. En Quaker Oats geeft U mineralen welke onmisbaar zijn voor Uw beenderen en tanden. Probeer morgenochtend reeds Quaker Oats. Neemt het elke dag voor nieuwe energie en kracht!

QUAKER OATS

Geen ander graanproduct biedt U grotere voedingswaarde tegen lagere prijs dan Quaker Oats.

HERDENKING VAN HONDERDSTE VERJAARDAG VAN KARDINAAL VAN ROSSUM

DEN HAAG - Op 3 September aanstaande zal het honderd jaar zijn geleden dat kardinaal van Rossum in Zwolle werd geboren. Er is een programma ter nationale herdenking van dit eeuwfeest opgesteld. Op Zaterdag 28 Augustus zal in het gebouw van de spaarkas aan de Bitterstraat, waar de jonge Willem Marinus van Rossum een deel van zijn jeugd doorbracht, een tentoonstelling worden geopend die zal zijn gewijd aan de kardinaal. De expositie duurt tot en met Zondag 5 September des avonds.

Op Zaterdag 4 September, des middags om vier uur, zal de burgemeester van Zwolle, jhr. mr. G. A. Strick van Linschoten, een gedenksteen onthullen in het aan de Bitterstraat staande kardinaal van Rossum-huis. Dit huis is de achterzijde van het hervormde weeshuis, waar de jonge van Rossum van zijn negende tot zijn dertiende jaar verbleef.

Op Zondag 5 September des morgens om elf uur zal mgr. Paolo Giobbe, apostolisch nuntius-internuntius in Nederland te Den Haag, en vertegenwoordiger van de H. Congregatie de propaganda fide te Rome, in de parochiekerk van de H. Michael te Zwolle een pontificale mis opdragen.

Des middags om half vier die dag zal in de schouwburg Odeon te Zwolle een plechtige herdenkingsbijeenkomst aanvangen, die door mgr. dr. B. J. Alfrink, aartsbisschop-coadjutor van Utrecht wordt geopend. De feestrede zal worden uitgesproken door mgr. dr. J. O. Smit uit Rome. Mgr. Smit spreekt over: „kardinaal van Rossum, een groot mens en een wijs bestuurder". Mgr. Constano Kramer o.f. uit China gewezen bisschop van Luanfu zal een toespraak houden over: „het bestuur van kardinaal van Rossum zegenrijk voor de missielanden".

Het Zwols symphonieorkest zal, voor deze gelegenheid onder leiding van Eduard Ponten, de bijeenkomst met muzlek omlijsten. Het gemengd koor „In Laetitia" zal zang ten gehore brengen.

Kardinaal van Rossum was zijn theologische studies begonnen in het seminarium te Culemborg. In 1873 werd hij noircius in de orde der redemptoristen; in het volgende jaar legde hij de gelofte af en in 1879 werd hij tot priester gewijd. Kort daarop werd hij professor in de dogmatiek eerst te Roermond en daarna te Wittem. In December 1895 werd hij door Paus Leo 3 benoemd tot consultor van de belangrijkste Romeinse congregatie, die van het H. Officie. Paus Pius X heeft hem in 1904 benoemd tot lid van de commissie ter codificatie van het recht. Tijdens het openbaar consistorie van 30 November 1911 heeft Paus Pius X mgr. van Rossum tot kardinaal verheven.

Kardinaal van Rossum overleed op 30 Augustus 1932 in het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht. Twee dagen tevoren was hij te Vught, waar hij mgr. F. Joosten tot bisschop had gewijd, plotseling ernstig ziek geworden.

Amerika stelt grenzen van Formosa vast

TAIPEH - De zevende Amerikaanse vloot zal wel Formosa tegen invasie van de Chinese communisten verdedigen, overeenkomstig de instructies van president Eisenhower, maar niet het voor de kust gelegen eiland Tatsjen, dat ook in Nationalistische handen is, aldus heeft admiraal Felix Stump, opperbevelhebber van de Amerikaanse Pacificvloot, verklaard. Wat zijn vloot zou doen, zo een inval op Tatsjen zou plaats vinden, is een militair geheim, aldus zeide de admiraal tot journalisten, die hem vragen stelden bij zijn vertrek van Formosa naar Manila. De verdediging van Formosa hield niet noodzakelijk in, dat de Verenigde Staten tegenaanvallen tegen het Chinese vasteland zouden ondernemen.

Nieuwe leidraad voor Nederlandse taal

AMSTERDAM - Binnenkort zal bij het Staatsdrukkerij- en uitgeversbedrijf verschijnen de Leidraad en Woordenlijst der Nederlandse taal, samengesteld door een commissie van Nederlandse en Belgische deskundigen, die in 1947 is ingesteld bij besluit van de toenmalige ministers van Onderwijs der beide landen.

Leidraad en Woordenlijst zijn een uitvoering van het Belgische Spellingsbesluit van 1946 en de Nederlandse Spellingwet van 1947, waarbij een regeling werd voorgeschreven met betrekking tot de schrijfwijze van het voornaamwoordelijk gebruik, het gebruik van tweede-naamvalsvormen, de schrijfwijze van bastaardwoorden en de tussenklanken in samenstellingen. Tevens worden hierin voor de spelling van de spraakklanken, de verdeling van de woorden in lettergrepen, het gebruik van het koppelteken, het deelteken en het weglatingsteken en het gebruik van hoofdletters voorschriften en aanwijzingen gegeven.

Professionalisme in Zuid-Nederland

DEN HAAG - Zoals dezer dagen is gemeld heeft de sportvereniging Maurits te Geleen een contract getekend met de stichting Sportparken in Geleen. Deze stichting heeft haar rechten overgedragen aan de prof. voetbalclub Fortuna 1954 waardoor deze het recht krijgt wedstrijden in het Maurits stadion te houden op de Zondagen dat het eerste elftal van „Maurits" geen thuiswedstrijden heeft.

Naar wij vernemen heeft het bestuur van de KNVB heden het volgend telegram verzonden aan de sportvereniging Maurits: „U wordt ten laste gelegd het schaden der belangen van de KNVB door sluiting huurovereenkomst met stichting Sportparken aangezien dit betekent medewerking aan beroepsvoetbalbond. U wordt tot morgen 16 uur in gelegenheid gesteld tot verweer".

DE ATOOMWALS wordt gedanst door Sir John Cockroft, Directeur van het Britse bureau voor atoomonderzoek.

Vliegende Hollanders naar Kabul en Kandahar

In Kabul - hetgeen betekent „Dauwdrup in het hart van een bloem" zal binnenkort eenmaal per week een „Vliegende Hollander" neerstrijken. Het ligt n.l. in de bedoeling van de KLM om met ingang van 23 Augustus a.s. een eenmaal wekelijkse z.g. proefdienst te openen tussen Karachi en Kabul, de hoofdstad van Afghanistan, met een tussenlanding te Kandahar in Zuid-Afghanistan.

Deze dienst, die gedurende een proefperiode van 6 a 7 weken wordt uitgevoerd, zal worden onderhouden door een in Karachi gestationneerde Dakota, die op Maandagen uit Karachi en op Dinsdagen uit Xikfiul zal vertrekken. De totale reisduur bedraagt 5½ uur.

Van de ervaringen, die gedurende deze proefperiode zullen worden opgedaan zal het afhangen of de KLM in 1955 een geregelde dienst op de hoofdstad van het Koninkrijk Afghanistan zal openen.

Kabul heeft de laatste jaren o.m. betekenis gekregen door de technische hulpprogramma- in dit gebied, o.a. betreffende uitgebreide irrigatieprojecten, het oprichten van waterkrachtcentrales, textielfabrieken, enz. De verbinding van Kabul over de grond met Pakistan, bestaat uit een voornamelijk door kamelen-karavanen gebruikte weg, die o.m. over de Khyberpa en de Latabandpassen voert.

Technische bijstand voor Libye

NEW YORK - Het grootste project van Technische Hulpverlening ter wereld wordt momenteel door de Verenigde Naties en haar gespecialiseerde organisatie uitgevoerd in het Noord-Afrikaanse Koninkrijk Libye. In dit land werken momenteel niet minder dan 78 internationale experts van vele nationaliteiten aan de ontwikkeling van een der meest behoeftige gebieden ter wereld. Onder hen bevinden zich landbouwkundigen, economen, onderwijskrachten, deskundigen op het gebied van het openbaar bestuur, artsen, ingenieurs, arbeidsexperts, etc. Bovendien zijn aan meer dan 60 jonge Libyers beurzen beschikbaar gesteld voor aanvullende studies in het buitenland, onder andere voor openbaar bestuur, gezondheidszorg, belastingadministratie, landbouwkunde, etc.

En in 't kort

In Nairobi zijn thans parlementariers, die tezamen ongeveer 580 millioen mensen vertegenwoordigen, die in het Britse Imperium wonen, bijeengekomen om van gedachten te wisselen over de buitenlandse politiek, het parlementaire bestuur, de economische, financiele, politieke en symbolische aspecten van de Britse Gemenebest en over plannen voor de economische ontwikkeling van Afrika.

Het is de eerste maal in de geschiedenis dat een dergelijke conferentie in een Britse kolonie in Afrika wordt gehouden.

—o—

Het Chinese communistische persbureau Nieuw China meldt, dat ongeveer 200 studenten uit Oost-Duitsland, Polen, Tsjecho Slowakije en andere communistische landen een studie in de Chinese taal aan de universiteit van Peking hebben voltooid.

—o—

In Milaan is een organisatie ontdekt van zigeuners, die voor Naf. 1,50 tot NAf. 4,5 per dag kinderen „huurde" om deze bij het bedelen te gebruiken. De leiders van de organisatie maakten gemiddeld een winst per dag van NAf. 300.

De derde internationale conferentie over kinderverlamming zal van 6 tot 10 September a.s. te Rome worden gehouden. Er zullen afgevaardigden uit 60 landen aan deelnemen.

Groot vuurwerk

BOMBAY - Een vuurwerk fabriek in Bombay is gisteren geexplodeerd. In totaal verloren hierdoor 18 mensen het leven. Waarschijnlijk is de explosie ontstaan door het wegwerpen van een brandend peukje sigaret. Er is een groot aantal gewonden.

DEZE FOTO van verrader Otto John, Hoofd van de Westduitse Veiligheidsdienst, die naar Oost Duitsland overliep, werd door de communistische persbureaux op grote schaal in Oost Europa verspreid.

Nederland in internationale arbeidsorganisatie

DEN HAAG - Zoals bekend, is Nederland op de jongste Internationale Arbeidsconferentie te Geneve gekozen tot lid van de regeringsgroep in de Raad van Beheer van de I.A.O., de Internationale Arbeidsorganisatie. Naar wij vernemen, zal ons land in deze Raad vertegenwoordigd door Z. Exc. Mr Dr A. A. van Rhijn, staatssecretaris van Sociale Zaken. Hij zal naar de zittingen van de Raad vergezeld zijn van magister Dr. J. G. Stokman, lid van de Tweede Kamer der Staten-Generaal, als plaatsvervangend regeringsvertegenwoordiger. Bovendien zal in Benelux-verband een Belgische hoofdambtenaar de Nederlandse regeringsvertegenwoordiger naar de Raad van Beheer vergezellen.

Russen „ontmaskeren" massale Westelijke spionnagebende

LONDEN - Radio-Moskou heeft verklaard, dat een West-Duitse spionnage-organisatie onder leiding van de voormalige nazi-generaal Gehlen ruim 4.000 agenten in dienst heeft en meer dan vijf millioen dollar uit de Amerikaanse schatkist ontvangt. In West-Berlijn alleen bestaan al 83 spionnage-organisaties, die alle van uit Washington worden geleid, aldus radio-Moskou.

Het Oost-Duitse persbureau A. D.N. heeft een oproep gepubliceerd van een zekere Martha Weber, die vroeger voor de organisatie-Gehlen zou hebben gewerkt. Zij riep andere agenten van deze organisaties op zich te melden bij de Oost-Duitse autoriteiten.

Schoonzuster van Vargas overleed van schrik

RIO DE JANEIRO - d'Arcy Vargas, een schoonzuster van de gisteren overleden Braziliaanse president, is van schrik gestorven, toen zij het bericht over de zelfmoord van haar zwager vernam.

Sabotage bij Belgische luchtvaart

DINANT - Gisteravond is sabotage ontdekt aan een Thunderjet van de Belgische luchtmacht op het militaire vliegveld nabij Dinant in West-Belgie. Men had de uitlaat verstopt met een stuk pijp. De sabotage werd ondekt, voor het toestel het luchtruim koos.

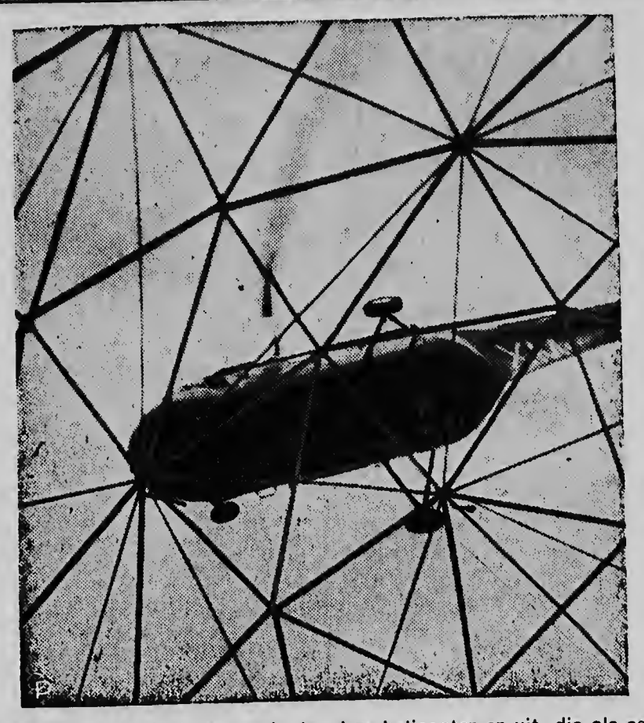
Twee leden van het Belgisch luchtmachtpersoneel van dezelfde basis wachten op hun berechting wegens het plegen van sabotage aan acht Thunderjets begin dit jaar. De Belgische minister van landsverdediging Antoon Spinoy, zal morgen een bezoek brengen aan de luchtbasis om zich persoon lijk van de toestand op de hoogte te stellen.

Athleet naar Oosten uitgeweken

BERLIJN - Naar verluidt, is de Westduitse athleet Erich Kurczykci, oud-kampioen op de 10.000 meter, naar Oost-Duitsland uitgeweken. Volgens het Oostberlijnse semi-officiele blad „Berliner Zeitung" stak hij de grens over „wegens zijn slechte financiele staat, die veroorzaakt is door het ontbreken van steun van de staat aan de sport in West-Duitsland".

Vorsten belichtigden juwelen van koningin van Minos

HERAKLION - De 95 leden van Europese koninklijke families, die als gasten van koning Paul van Griekenland een bootreis op de Middellandse Zee maken, hebben vandaag de juwelen bezichtigd van een koninklijke familie, welke in de geschiedenis hun koningshuizen verre voor was, namelijk die van koning Minos, wiens paleis op Kreta 4000 jaar geleden werd gebouwd. Het paleis ligt in de heuvels, niet ver van Heraklion, waar het 5.000 ton metende luxe-jacht „Agamemnon" de koninklijke bezoekers aan land heeft gezet. Het paleis moet nog grotendeels worden blootgelegd. Op enkele plaatsen zou het paleis vier verdiepingen hoog geweest zijn, indertijd een wolkenkrabber.



Als een reuzenspin in een web ziet deze helicopter er uit, die als een slak z'n eigen huis meedraagt. Het is het zeer lichte frame van een hangar, of reparatieruimte voor helicopters, die hier getransporteerd wordt. Het omhulsel bestaat uit zeer licht, maar onverslijtbaar plastic.

ATTENTIE LUCHTREIZIGER

RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ

K. N. S. M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778

Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

NIC. HABIBE

NASSAUSTRAAT : : ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven

P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

HET UITVERKOREN GESCHENK VAN HEN DIE HET BESTE UITKIEZEN

De nieuwe Parker "51"

't wereldis meest gevraagde vulpen

De nieuwe Parker „51" ten geschenke te krijgen is een bijzonder compliment. Want de Parker „51" wordt over heel de wereld erkend als dè volmaakte vulpen. Alleen de Parker „51" bezit het beroemde Aero-metric inktsysteem. Het vullen is zó gebeurd en de pen schrijft steeds zonder haperen. Zoekt U een geschenk? Geef dan de nieuwe Parker „51" - U vindt hem in alle goede vulpenzaken.

Let op deze bijzondere Parker eigenschappen

- Inktregelaar
- „Pli"-glas reservoir
- Zichtbaar inktniveau

Gebruik Parker Quink met solv-x, ideal voor ieder merk vulpen.

PARKER „51" VULPENNEN

Met goldfilled dop f 23.- Stel f 30.-
Met lustraloy dop f 27.- Stel f 40.-
„51" Special f 22.- Stel f 32.-

Fabrieksvertegenwoordigers en reparatie-inrichting:
PALAIS ROYAL, MARCHENA, MORON & CO. N.V. (INC.), POSTBUS 18, CURAÇAO

GOBIERNO TA HUNGA PAPEL DOBBEL ABRAHAM TA AFILIA SUMES NA OPOSICON

WILLEMSTAD. - Te awe, como miembro di Staten pa Bonaire, di buena fe mi a sotenc e gobierno aitual, pasobra mi a pensa, cu lo mi a logra mas pa Bonaire y especialmente pa obreronan Bonairiano pa mediacion di Gobierno aki.

A resulta sinembargo, cu di c apoyo aki a ser abusa, pa via cu regeringsraad ta hunga un papel dobbel.

Mi dilanti c gobierno tabata masha carinjoso pa cu mi, pero tras di mi lomba e tabata emplea tur medionan pa haci mi trabaonan den Staten hanja aspecto di insignificante importancia y tur loque mi a logra, di ehecut'ele di tal forma, cu c pueblo di Bonaire ta hanja lmpresion cu mi adversarionan, .ama Gerharts y Booi, tabata e gran bienhechornan pa Bonaire.

Esey ta masha somprensibel si bo tuma na consideracion cu e politiconan va menciona tin e proposito di aparecc huntu riba lista (di PPB) dje president di regeringsraad den c proximo eleccionnan.

No ta di stranja cu e president pues kier yuda Gerharts y perhudica mi. Awor cu gobierno a prefera na abusa di mi apoyo leal cu e fin di saca ventaha politico, mi ta hanja mi obliga di retira mi apoyo for di e gobierno aki y contando mi den oposicion.

Mi ta manda copia di es carta aki pa Staten.

nia. E a interrumpi un biaha di sirbishi a traves di Estados Unidos, pa c ta presente durante c investigacion di e desgracia di „Willem Bontekoc", cua a cai den aman banda dje costa Hulandes Dialuna cu 21 persona abordo.

Desorden na Rio de Janeiro

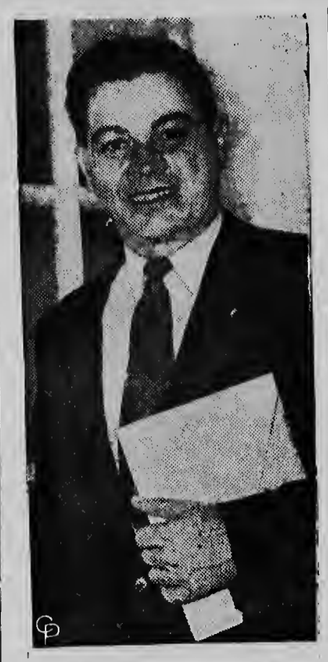
Continuamente tabata tin disturbionan na Rio de Janeiro ayera, principalmente na momento cu e restonan di extinto Vargas a ser transporta na e aerodromo, fordi unda lo e worde hiba na su luga di nacementu. Promer cu e avion por a subi, polis mester a ahuyenta e muchedumbre for di e „startbaan". Despues ora cu e miles di demonstrantenan tabata bai cas, tabata tin bringamentu contra polis y departamentunan di trupa, durante di esey hopi persona a ser herida. Banda 'i anochi e situacion a bira mas trankil. E procesion, na caminda pa bai n'e avion, a ser encabeza pa un comitiva di e miembronan nobo di gobierno.

Excita y contento e alumno- y estudiantenan y yega Amsterdam fo'i Aruba ayera nochi

Tur e estudiantenan Antiljano a yega den bon estado di salud Hulanda. Nan a ser ricibi aya cu masha cordialidad.

President di KLM a regresa Hulanda

Sh. I. Aler, president director di KLM, a regresa Hulanda ayera cu super constellation di e compa-



LT. COLONEL Jose Luis Cruz Salazar, Guatemala's new Ambassador to the United States, calls at the White House to present his credentials to President Eisenhower. The Chief Executive informed the envoy that the U.S. "is disposed to render every assistance appropriate and within possibility" to the new anti-Communist Government of Guatemala.

Leon di juda ta pensa na bishita Hulanda

Via e Gabineta di La Reina a ser cumunica cu Emoerador Haile Selassie di Abesinia, muy probable lo haci Hulanda un bishita oficial e anja aki.

Candidatura pa presidencia di N.U. lo ser mantene pa Van Kleffens

Delegacion Hulandes dilanti di Nacionnan Uni a laga sabi, cu lo e sigi mantene candidatura pa presidencia dje asamblea pa e Hulandes van Kleffens. E declaracion aki mester worde mira como reaccion riba e noticianan den corantnan Americano, como si fuera cu e candidatura a ser retira. Hulanda por contra riba por lo menos 18 vot. Contra-candidato pa e puesto ta e Prins di Siam, cu ta goza di e sosten di Estados Unidos. Na principio America a promete di sostene e candidatura di Van Kleffens, en conexion cu e hecho cu ya ta haci basta anja cu un Europeano no tabata president dje asamblea nacional.

Dia 21 di September e asamblea lo worde convoca y e promer punto riba agenda ta eleccion di un president nobo.

Enorme proyecto di construccion di defensa Ruso

Via Almirantazgo Britanico na Londres, informacionan tocante proyectonan di construccion di marina Rusa, a ser duna ayera. Despues di 2a 3 anja, e marina Rusa lo tin na su disposicion 30 crucero, 150 caza-torpedero, 500 submarino, 500 boto-torpedero a motor, 1500 bare-minas, 3z0 bapor di transporte, 5000 avion di aeronautica y un gran cantidad di barcunan patruljero y di desembarque. E Almirantazgo ta calcula Rusia por construi mas of menos 6 crucero, 60 submarino 1 ademas un gran cantidad di caza-torpedero y otro barcunan, pa anja. Tin probabilidad cu Rusia ta dispone di torpedonan di distancia largu di un tipo considerablemente mehorá.

E forzz combatiente di e marina comunista ta worde calcula riba 750.000 homber, di quende mas of menos 270.000 ta abordo di barcunan.

Aliadonan Americano ta liber pa scohe

America ta laga su aliadonan completamente liber pa cu e comercio entre Union Sovietica y paisnan di Europa-Oriental. E lista di embargo di Estados Unidos a ser suaviza, 21 articulo a ser escrop. Paisnan cu transgeri e stipulacionnan aki ta core riscu ser exclui di e ayuda di dollar en lo futuro.

Commentaar:

LITERATUUR ALS WAPEN

In de New Statesman and Nation heeft de Rusland-kenner Alexander Werth onlangs geconstateerd, dat de vrouwelijke remonciéres in de Sowjet-Unie meer dan haar mannelijke collega's de laatste jaren zijn geneigd tot een non-conformistische houding. Enkele jaren geleden veroorzaakte Antonina Koptiajeva met haar roman Iwan Iwanowitsj zo'n grote opschudding in de literalre kringen van dc Sowjet Unie, dat zij er in moest toestemmen haar roman over te schrijven en er een conformistischer wending aan te geven. Haar literaire misstap bestond in het beschrijven van een geval van overspel, dat haar boek tot een soort Russische „Madame Bovary" zou kunnen bestempelen. Een nog groter storm is nu onlangs opgestoken bij het verschijnen van het boek „De Seizoenen" van de in Rusland zeer gevierde schrijfster Vera Panowa. De ondertitel vermeldt, dat het een kroniek is van de stad Ensk. Het leven van twee families wordt er in behandeld, de Kuprianows, wier zoon een mislukkeling is en in een plaatselijk coruptieschandaal verwikkeld geraakt, en de de Bortasjewitsjen, welker familiehoofd, een hoge ambtenaar in het stadje, geleidelijk wordt besmet door zijn opgeschilderde en kleinburgerlijke vrouw en tenslotte zich van het leven berooft, wanneer uitkomt, dat hij de staat 20 jaar heeft benadeeld. Doch Panowa beschrijft bijvoorbeeld ook kinderen, van wie sommige echte straatpiraten zijn, ambitieuze ambtenaren, en de plaatselijke onderwereld. Het is dus een verhaal over het wel en wee in een kleine stad, dat in W. Europa misschien onopgemerkt zou zijn gebleven, doch niet in de Sowjet-Unie, waar het „wee" lange tijd door het Zjdanowisme als ongewenst werd beschouwd.

„De Seizoenen" is onheldhaftig en ten minste de helft van de beschreven karakters voldoet niet aan een omschrijving van de perfecte Sowjet-burger. Dit althans is een bijzonder verschijnsel in de hedendaagse Russische literatuur, vooral, omdat hier van een satire geen sprake is.

Om dit jongste boek van Vera Panowa heeft zich een belangwekkende discussie ontsponnen tussen dc voorstanders van het socialistisch realisme (van wie de criticus Kochetow in de Prawda zich tot spreekbuis heeft verklaard) en vertegenwoordigers van een „liberale" stroming (o.a. in de Izwestia), die zich op een soort prae-revolutionair realisme beroepen. Deze laatste groep beschouwt het boek van Panowa als een keerpunt in de Russische literatuur, omdat het breekt met de onverteerbare kost van de laatste jaren. Doch de Prawda meent, dat de roman niet realistisch, doch naturalistisch is. De criticus Kochetow erkent dat de feiten waar kunnen zijn, maar hij verklaart tegelijkertijd, dat de beschrijving als een realistische opsomming van het Russische leven vals is.

Het leven in de Sowjet Unie bestaat niet slechts uit geboorte, huwelijk, dood en de dagelijkse vreugden en droefheden, aldus Kochetow, die het ongepast acht, dat zulke gebeurtenissen als het eerste vijfjarenplan of de collectivisatie geen zichtbaar spoor hebben achtergelaten op de voornaamste karakters van het boek. Het kernpunt van de aanval is ongetwijfeld de beschuldiging van de criticus, dat Panowa in feite niets heeft veroordeeld. Het probleem, of de kunst als wapen gehanteerd kan worden, is overigens zeker niet nieuw. Bemerkenswaard is wellicht, hetgeen André Gide in zijn „communistische" periode al eens over dit vraagstuk heeft gezegd: „De literatuur moet zich niet in dienst van de revolutie stellen. Want een dienstbaar gemaakte literatuur is een vernederde literatuur, hoe nobel en legitiem de zaak die zij dient, ook kan zijn",

GLORIA VANDERBILT STOKOWSKI, 30, portrays a princess in Ferenc Molnar's play "The Swan," thus launching a long-dreamed-of theatrical career at the Pocono Playhouse, Mountainhome, Pa. With her is Peter Donat, nephew of Robert Donat and her leading man, but the opening night belonged to the railroad heiress as critics found her "a surprisingly good actress." Bowing to her wishes, neither her husband, Leopold Stokowski, nor friends attended the show. (International)

Amerika, door bondgenoten verlaten, betaalt hoge prijs voor paraatheid

WASHINGTON - Het hoofd van de Amerikaanse dienst voor de defensie - mobilisatie, Flemming, heeft opdracht gegeven een nieuw plan uit te voeren, dat beoogt de Amerikaanse industrie voortdurend paraat te houden voor een snelle overschakeling op de totale oorlogsproductie. Zo krijgen particuliere bedrijven betaling voor het gereedhouden van machines, welke van groot belang voor de oorlogsproductie zijn. Het plan omvat voorts maatregelen voor het bijeenhouden van belangrijk personeel en de toepassing van de modernste productie - methoden. Volgens een woordvoerder zal de uitvoering jaarlijks verscheidene millioen dollars kosten. Het plan is van dringend belang geworden door de snelle vermindering van de oorlogsproductie na het sluiten van het Koreaanse bestand.

Travesia di Oceano den boto di bela

SCHIPPER VAN HASSELT TA CONTA RIBA BIAHA ABORDO DI „ZWARTE HEKS"

Bikini Maroquis

Marokko Frances, cu haaf Mazagan, na unda nunca mas antes un yot stranhero a yega di bai. Tambe aki, manera na tur otro tera, nan no a pidi nos e papelnan. Un visa si nos a hanja. Marokko ta henteramente un otro mundu, cu otro cstilo di bisti, un mundu di Mohamendanonan, di Arabiernan, pero denter di esey un comunidad singular Frances di comerciante y cunukeronan, manera bo por topa den cualkier aldea chiqui Frances. Influencia Frances ta laag bal sumes na un manera masha stranjo, manera e biaha, cu mi a mira un doncelja Arabier cu un velo bisti ta kira tur su bistidura menos e velo, pa baha luego den laman cu un di e „bikini" famoso. Las Palmas riba Islanan Canarias ta un ciudad masha desordenante cu un polis pa cada un ciudadano, loque no por lmpedi cu anchi ta asina peligroso. Mi no sabi te ainda kiko haci, sigi nabega mi so of tuma un segundo tripulante cu mi. Mi a bisa boso caba cua sorto di probecho y perhuicio e alternativa ey tin.

Lo mi nos sigi cansa boso cu un discripcion exacto di e biaha, lo e ta berdaderamente un relato secu di e hechonan fo'i dje logboek di un biaha, cua generalmente tabata tin un curso purá. Durante di cua nos tabata tin e biento casi constantemente nos tras, manera nos a spera. Nunca bo mester purpa, nabegando den oceano, pu cruza a traves di biento. Bo na ta progresa masha cu esey. Tira trek, nabegante ta bisa, esey ta nifica cu bo mester recore , distancia dos biaha, y pasobra bo ta nabega muchu mas poco poco, y pa recore un distancia bo ta tuma dobb-el tempu pa cua motibo bo mester contra tres bez e tempu pa tene na cuenta e golpi di ola, cua ta kita bo for di rumbo y ta manda bo patras na Inglaterra na unda nos a bishlta, naturalmente tur ora awaseru y mal weer te cu nos mester a cuminza core warda pa preveni cu ora nos ta den nos dushi sonjo marduga, pa un trupa di gangster no bin horta lagando nos blo bashi.

Na Las Palmas bida ta masha barata y e bispera di nos biaha pa Barbedos nos a yena un auto yrn di berdura fo'i plaza. Durante di e cruzamentu nos a come nos bariag yen.

29 dia despues ora cu nos a drenta den Carlille Bay na Barbados, e promer cos cu nos a mira tabata e bandera Hulandes, cua tabata bulac patras di Boskoop. Nos a bai abordo y nos a hanja un cantidad di revista cerka e tripulantenan. Tambe e prome pam blancu, despues cu nos tabata basta tempu priva di dje, el a baha manera bolo. E habitantenan di Barbados ta masha tratable, nan ta papia un Ingles poco arcaico y cu un acento stranjo generalmente nan ta „plus Anglais que les Anglais".

Dl Isla Ariba nos a bishita despues e Paraiso Besuia, y St. Vincent. Di St. Vincent nos a huy alfin pasobra e habitantenan ta yena bo asina tantu cu rom cu despues di algun dia lo bo no por para mas riba bo pianan. Podiser tabata consecuencia di rom, pero den tur caso nos a topa aya un homber singular. E POR A YAMA SUMES TATA DI 200 YIU. Su esposa legal logicamente ta biba separa di dje.

Travesia pura pa Corsouw, cu segun mi opinion nos a bai recala muchu cerka di e islanan Aves, cua ta rondona completamente di rif.

„De Heks" a ser buta riba e astiljero di CSM na Corsouw pa e seca y el a worde e verf completamente di nobo, mi a hanja hopi amigo, cu cua mi a cruza e isla completamente.

Travesia desde Corsouw pa Aruba tabata masha fatigable, pasobra tabata tin masha biento y e olanan tabata corticu y steil. Pa di promer bez despues di hopi tempu durante henter e biaha mi a maria.

Tambe na Aruba mi a bolbe hanja hende, cu quende mi no por a caba di papia riba e problemanan di nabegacion a bela. Mi ta spera cu mi a logra na splica boso, cu si una bez nabegamentu a bela a gana bo gustu ,anto e ta ocupa bo henteramente, sin cu nunca e yega na fastia bo, ta pesey e ta un sport di hopi banda.

FIN

WILT U HEERLIJK SMULLEN?

Kom dan in SCALA genieten van onze prima

verse Stoofpaling,

gekookte Tarbot,

een gebakken Tongetje of

gerookte paling, etc. etc.

HOTEL SCALA

NASSAUSTRAAT - TEL. 1762

BESTELLINGEN WORDEN DESGEWENST THUISBEZORGD

Waar doet de man het van....

zei onze goede vriend, toen zijn buurman AIRCONDITIONING nam . . .

VAN ZIJN BESCHEIDEN SALARIS

zou het passend antwoord op die vraag zijn, en

U KUNT HET OOK

omdat airconditioning niet langer kostbaar is.De aanschaffing valt mee (en de meeste importeurs bieden U gemakkelijke betalingsvoorwaarden) en ELMAR biedt U een speciaal, voordelig Airconditioning-tarief, waardoor AIRCONDITIONING niet langer een luxe is . . .

AIRCONDITIONING is geen luxe . . .

Het bespaart U geld, doordat U zich beter en fitter voelt, meer werk kunt verzetten en een goede gezondheid op POSITIEVE wijze bevordert . . .

AIRCONDITIONING IS NIET DUUR

Laat U eens geheel vrijblijvend voorlichten door ELMAR.

K. LOONSTRA

REPARATIE-INRICHTING

Dakota - Tel. 1575

'T BLIJFT ZO

'S-GRAVENHAGE. Met ingang van heden treedt een woordenlijst in werking voor de schrijfwijze van de Nederlandse taal, samengesteld door een Nederlands-Belgische commissie. Zij bepaalt o.a. het facultatief gebruik van het geslacht van zelfstandige naamwoorden. „Lijst" was tot nu toe „vrouwelijk", maar wie van deze woordenlijst wil schrijven, dat „hij" in vele opzichten verbetering brengt of niet ver genoeg gaat, begaat geen „fout" meer.

Hieronder volgen enige grepen:

Ten aanzien van „tussenletters" in samenstellingen is bepaald, dat zij gehandhaafd blijven, dus niet „handelschool" of „hondebrood", maar: „handelsschool" en „hondenbrood".

Afgeschaft is de „ph"; dus voortaan uitsluitend: filosofie, gramofoon.

Verdwenen is de „h" achter de „r"; dus reumatiek.

Ten aanzien van „c" of „k" heeft de commissie kool en geit gespaard.

13de JAARGANG No. 2017

De Arubaanse Courant

VRIJDAG 27 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES SIGAREN MARIO S. ARENDS

Staten vergeten Partijstrijd en keuren Koninkrijksstatuut met algemene stemmen goed

INGEZONDEN :

GESCHIL A.V.B.-ARUBA JRS.

De reden waarom besloten werd dit artikel te publiceren is om het sportminnend publiek op de hoogte te stellen van de waarheden omtrent het geschil AVB—Aruba Juniors.

Op Zondag 15 Augustus 1954 kwam de heer Johnny Mauricio, vertegenwoordiger van de CVB en tevens bestuurslid van de Baseball Bond op Curacao, naar Aruba om sportontmoetingen met de ABBA en de AVB te regelen voor het weekend Aug. 21—22 en Aug. 28—29. Het lag in de bedoeling om Aruba Jrs. twee oefenwedstrijden op Curacao te laten spelen tegen het CVB-elftal op 21 en 22 Aug. en de baseballploeg „Lucky Strike" van Curacao op Aruba te laten spelen. De week daarna zou de selectie van de ABBA naar Curacao gaan, terwijl de junioren van „Jong Curacao" (kampioen) op Aruba zouden spelen. Na een onderhoud te hebben gehad met het dagelijks bestuur van de ABBA in Trocadero op Zondag 15 Augustus, ging de heer Johnny Mauricio, vergezeld van de heer Tico Kuiperi, secretaris van de ABBA, naar de woning van de heer Frans Figaroa, secretaris en competitieleider van de AVB, om een brief van de CVB aan de AVB af te geven. Deze brief bevatte een verzoek van de CVB aan de AVB om Aruba Jrs. toestemming te verlenen om twee oefenwedstrijden te laten spelen tegen het CVB-elftal op 21 en 22 Augustus 1954. Het was de bedoeling van de CVB deze wedstrijden te spelen als oefenwedstrijden alvorens naar Suriname te vertrekken op 28 Augustus. — Deze brief bevatte ook een verzoek aan de AVB om het junioren kampioenselftal „Jong Curacao" op Aruba te laten spelen op 28 en 29 Augustus. De heer Johnny Mauricio wilde, indien mogelijk, dezelfde dag (Zondag 15 Augustus) de beslissing van de AVB weten. De heer Figaroa kon dit echter niet geven, maar beloofde zijn volle medewerking in deze zaak, welke behandeld zou worden in een vergadering op de volgende dag, 16 Augustus. De heer Figaroa deelde tevens aan de heer Kuiperi mede, dat de Aruba Jrs. ook een verzoek moest indienen om toestemming te vragen om naar Curacao te gaan spelen, welk verzoek de volgende dag, 16 Augustus, werd ingediend. De heer Figaroa, secretaris en competitieleider van de AVB, zeide, dat hij geen bezwaar had de toestemming te verlenen, maar dat deze door het bestuur van de AVB zou moeten worden beslist.

Omtrent het laten overkomen van „Jong Curacao" zeide de heer Figaroa, dat dit moeilijk zou gaan, daar hier op Aruba weinig belangstelling voor junioren-wedstrijden bestaat. Vervolgens gingen de heren Mauricio en Kuiperi naar dr. J. R. Arends, voorzitter van de AVB, om het bovenstaande aan hem uit te leggen. Nadat de heer Mauricio met dr. Arends had gesproken, heeft laatstgenoemde zijn goedkeuring gegeven om Aruba Jrs. naar Curacao te laten gaan en verzocht de heer Kuiperi dit door te geven aan de heer Figaroa, daar hij Maandagmorgen 16 Augustus naar Curacao zou vertrekken en dus de vergadering van de AVB op Maandag niet kon bijwonen. Op de vergadering van de AVB op Maandag 16 Augustus, waarbij noch de voorzitter van de AVB, noch de onder-voorzitter van de AVB aanwezig waren, werd besloten geen toestemming aan Aruba Jrs. te verlenen om naar Curacao te vertrekken, daar competitiewedstrijden niet uitgesteld konden worden. Op deze vergadering van de AVB waren aanwezig de heren Figaroa, Samson, Oduber, Henriquez, Dirksz en Croes. Op 17 Augustus zond de CVB een telegram aan de AVB om dringend medewerking in deze zaak te verzoeken, doch dit werd desondanks weer geweigerd na telefonisch contact met de bestuursleden van de AVB onderling te hebben gehouden. Na deze laatste beslissing heeft het bestuur van de Aruba Jrs. het volgende aan de pers verklaard:

„Het bestuur van de Aruba Jrs. kon zich met een dergelijke gang van zaken niet verenigen, daar het bestuur van de Aruba Voetbalgond reeds in de maand Juni toestemming had gegeven, waarbij zij wist, door de mededeling van de Aruba Jrs., dat de reis in Juli niet zou doorgaan en in Augustus wederom een verzoek zou volgen. Het Bestuur van de Aruba Jrs. betreurt het, dat ondanks het feit, dat de Aruba Jrs. in het afgelopen jaar de AVB aller steun heeft gegeven, ja zelfs in momenten dat anderen de AVB en de eer van Aruba in de steek lieten (wedstrijden tegen Curacao) de AVB een gedane toezegging thans ongedaan wenst te maken. Het Bestuur van de Aruba Jrs. heeft derhalve besloten met ingang van 18 Augustus het elftal van de Aruba Jrs. uit de hoofdklasse van de AVB competitie terug te trekken. Dit als protest tegen de houding van het bestuur van de Aruba Voetbal Bond, welke door de spelers van Aruba Jrs. werd goedgekeurd."

Het is dus duidelijk te merken uit bovengenoemde feiten, dat de CVB niet rechtstreeks met Aruba Jrs. heeft onderhandeld, maar door tussenkomst van de AVB, hetwelk zeker door de AVB bevestigd kan worden.

Uit het stuk, verschenen in de Arubaanse Courant van Maandag 23 Augustus 1954 („Het geschil Aruba Jrs. met AVB moet opgelost worden") wordt het publiek behoorlijk verkeerd ingelicht. — Schrijver dezes heeft zijn artikel gebaseerd op geruchten en niet op feiten en ik hoop dat hij zijn fout zal erkennen en de lezers van de Arubaanse Courant de juiste gang van zaken zal meedelen. Naar mijn mening, alvorens de AVB medewerking aan de CVB had geweigerd, had de AVB zeker rekening moeten houden met het feit, dat de meeste buitenlandse wedstrijden, op Aruba gespeeld, zijn te danken aan de goede wil en medewerking van de CVB. Er is een grote fout begaan, daar, indien het AVB-elftal morgen naar het buitenland zou willen vertrekken om te gaan voetballen, zij toestemming moeten aanvragen aan de CVB en deze geweigerd kan worden. Ik betreur ten zeerste te moeten opmerken, dat dit optreden van de AVB zeker niet de verstandhouding tussen AVB en CVB heeft verbeterd, integendeel!

Door dit eigenaardige optreden van het AVB bestuur werd Aruba Jrs. genoodzaakt een verzoek in te dienen bij de AVB voor toestemming om in de a.s. halve competitie van de CVB op Curacao deel te nemen.

Naar aanleiding van de koppige beslissing van enige bestuursleden van de AVB zal het sportminnend Arubaanse publiek zeker niet van vele goede voetbalwedstrijden kunnen genieten en hierdoor wordt zeker ook het AVB elftal zwaar benadeeld.

DUS DE ERNSTIGE FOUT ZIT HELEMAAL EN ALLEEN BIJ DE ARUBA VOETBAL BOND. - Men kan nu wel zeer „geleerd" in verschillende kranten schrijven, dat deelname van de Aruba Jrs. aan de competitie op Curacao bepaalde bevoegdheden van de CVB te buiten zou gaan, ik zou gaarne vernemen wat voor bevoegdheden? Uiteindelijk zijn de AVB en de hier aangesloten verenigingen allemaal leden van de CVB. Veel is er geschreven over het nut van buitenlandse ontmoetingen, maar nu Aruba Jrs. naar Curacao gaat, is het niet goed meer. De grote fout zit bij een gedeelte van het AVB-bestuur, 85% van dit bestuur heeft GEEN belangstelling in de voetbalsport, aangezien zelden een bestuurslid bij een wedstrijd aanwezig is, wel wanneer het wedstrijden met dure plaatsen zijn, dan zitten ze met de gehele famile op de eretribune. Een bestuur dat begrip had voor het nut van dergelijke ontmoetingen, die wel eens de basis hadden kunnen zijn voor een Ned. Antilliaanse Voetbalbond, had zeker zulk een beslissing niet genomen. NIET alleen het AVB-bestuur is fout, maar ook die figuur, die noch bestuurslid van de AVB, noch bestuurslid van een vereniging is, maar die achter de ruggen van bestuursleden zit te stoken, dat b.v. een bepaalde wedstrijd door moet gaan omdat HIJ (de kleine dictator) dit nu eenmaal wil. Kom dan eerlijk te voorschijn, maar niet op een achterbakse manier. Houdt geen bijeenkomsten met spelers in Trocadero, waar grote woorden over samenwerking worden gesporken, de samenwerking is er pas, wanneer er daden gesteld worden en geen opstokerij.

Moge door dit incident „Aruba Jrs.—AVB", dat thans uitgroeit tot Aruba—AVB, de ogen der bestuursleden van de AVB openen. De weg waarop gij thans wandelt, is de weg van versnippering, is de weg die kans biedt, dat er spoedig een tweede Voetbalbond zal komen.

EEN VOETBALLIEFHEBBER

—o—

Onze sportverslaggever De Tukker tekent hierbij aan:

Uit het ingezonden stuk van „Voetballiefhebber" blijkt thans wel duidelijk, dat wij in ons artikel de spijker op de kop sloegen. Duidelijk blijkt wel, dat de CVB een ernstige fout maakte. Een vertegenwoordiger van de CVB, tevens vertegenwoordiger van de Curacaose Baseball Bond, komt naar Aruba met... een brief. Het was blijkbaar niet nodig dat de AVB als het voor Aruba vertegenwoordigende lichaam even telegrafisch of telefonisch op de hoogte gesteld werd met de plannen om een bepaalde Arubaanse ploeg naar Curacao over te doen komen om te oefenen tegen de CVB in verband met het bezoek aan Suriname van het Curacaose elftal. De CVB achtte het dus niet noodzakelijk de AVB van te voren in te lichten. Nimmer zal iets dergelijks in onze georganiseerde voetbalgemeenschap als normaal worden aangemerkt, immers door op een dergelijke wijze als door de geachte anonymus

(Vervolg op pag. 4)

Arubaanse Statenleden tevreden, doch niet voldaan

De Statenvergadering van gisteravond, waarop het Koninkrijksstatuut unaniem werd goedgekeurd, toonde het ware Antilliaanse gezicht... Unaniem werd het vraagstuk goedgekeurd en daarmee werd getoond dat ondanks alle partijstrijd, alle opwinding en de komende verkiezingen, de Statenleden eensgezind zijn, als het er om gaat de gevoelens van verbondenheid te demonstreren, welke alle Nederlanders bezielt als het er om gaat gezamenlijk iets groots tot stand te brengen. De belangstelling voor dit historiseh gebeuren gisteravond was groot. De publieke en gereserveerde tribunes waren uitstekend bezet; en de Regeringsraad was voltallig aanwezig. Ook de Statenleden waren present, met uitzondering van de Heer Vlaun, die ziek is en de Heer Dirksz.

De verschillende fractieleiders bespraken het statuut en hun redevoeringen hadden vrijwel zonder uitzondering tot ondertoon een beheerste vreugde over hetgeen tot stand kwam. De Heer van der Hoeven opende de rij van sprekers en wees er op, hoe mede met deze vergadering wordt voldaan aan de eerste eis van het statuut, n.l. dat het vrijwillig wordt aanvaard. Wordt het ook langs democratische weg aanvaard? vraagt spreker en antwoordt dan zelf dat dat niet voor 100 procent het geval is. Het is nu eenmaal zo, dat de overgrote meerderheid van het publiek weinig interesse toont. Het publiek stelt zijn vertrouwen in bepaalde Statenleden en daarmee eindigt dan over het algemeen de belangstelling. Verder spijt het spreker ook, dat in de Staten niet op duidelijker wijze het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging tot uitdrukking komt. Volmondig ja kan spreker eehter antwoorden op de vraag of het Statuut de nieuwe reehtsorde van artikel 215 van de Grondwet vestigt.

Wij gaan onze eigen belangen zelfstandig behartigen en werken als volwaardige partners mee aan de verzorging der gemeenschappelijke belangen.

Tenslotte spreekt de Heer van der Hoeven de vurige wens uit dat het gezonde verstand altijd de overhand zal houden en dat daardoor de rechtszekerheid gehandhaafd zal worden, zodat het niet nodig zal zijn dat ooit door Koninkrijksorganen van boven af behoefte te worden ingegrepen.

De Heer Kwiers gaf een historische beschouwing en uit dan zijn grote waardering over het Statuut. Spreker ziet in het Statuut de vervulling van de wens dat het volk zelfstandigheid wordt verleend op basis van gelijkwaardigheid.

Mr. I. C. Debrot ziet het Statuut als de vrucht van Nederlandse degelijkheid, Surinaamse behoedzaamheid, geschraagd door Antilliaans optimisme. Zo is het geworden een vruchtbaar en bruikbaar staatsstuk.

De Heer Jonckheer spreekt namens de Democratische fractie en ofsehoon zijn fraetie zegt voor te zullen stemmen, is zij blijkens het betoog toch weinig gestieht en blijven er voor de Democraten nog vele wensen en verlangens onvervuld. Spreker ziet in de aanvaarding van het Statuut een stap in de riehting van volledige vrijheid.

De Heer Eman is tevreden, maar niet voldaan. Het Statuut voorziet niet in de zelfstandig making van Aruba, waardoor het enthousiasme getemperd wordt. Niettemin sluit het ontwerp de deur welke tot afscheiding toegang geeft niet af, en daarom kan spreker toeh zijn stem aan het ontwerp geven.

De Heer Abraham zegt namens de bevolking van Bonaire wel voor het Statuut te kunnen en zullen stemmen. Hij hoopt dat het Statuut zal bijdragen tot de bloei van het Koninkrijk, van de Antillen en van Bonaire.

De Heer Yrausquin sluit de eerste ronde van dit debat. Hij betreurt, als de Heer Eman, het feit dat niet tegemoet gekomen is aan de Arubaanse wensen voor grotere eeonomisehe vrijheid, doeh ziet zeer zeker in het Statuut een mogelijkheid om de wensen van Aruba alsnog in vervulling te doen gaan. Spreker's fraetie wil daarom de zaak niet op de spits drijven, maar hoopt dat na aanvaarding van het Statuut door de lands regering volledige medewerking zal worden gegeven en de Afscheidings-eommissie opnieuw tot leven zal komen. Voor Aruba blijft het ideaal: Baas in eigen huis".

Spreker kan niet tevreden zijn over de arbeid van de Regering, tijdens de overgangstijd verricht. Hij hoopt dat het hier sleehts kinderziekten waren en dat in de toekomst de Antillen zullen tonen het Statuut waardig te zijn, en dat het Statuut ook heilzaam zal werken voor de Antillen.

De Voorzitter van de Vergadering stelt dan, op voorstel van de Heer van der Meer voor, het Statuut zonder hoofdelijke stemming goed te keuren.

De Voorzitter van de Regerings raad, Mr. Dr. M. F. Da Costa Gomez, die van vele sprekers geprezen werd, wegens zijn aandeel in het omvangrijke werk, krijgt dan het woord en zegt onder meer:

Op 16 Juli 1954 werd het wetsontwerp van een statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Kamer der Staten Generaal goedgekeurd. Nederland heeft daarmede de proeedure, welke tot integrale aanvaarding van het Statuut zal kunnen leiden, als eerste doen aanvangen met overtuigend sucees. Hoezeer deze duidelijke Nederlandse uitspraak ons ook tot verheugenis heeft gestemd zij wordt nog overtroffen door het besluit van Uw College van hedenavond, dat een beslissing tot aanvaarding van het Statuut voor de Nederlandse Antillen, zowel in eerste als in laatste instantie, in zich sluit.

Daarmede heeft Uw College zieh uitgesproken voor een eonstruetie van het Koninkrijk en van de Nederlandse Antillen zelve, welke aanstonds ons land de staatsrechtelijke positie zal kunnen brengen naar de verwezenlijking waarvan sinds de door H.M. de Koningin uitgesproken rede van 1942 met voortvarendheid werd gestreefd. Met grote voldoening maak ik gewag van het belangrijke besluit van Uw College van hedenavond, dat later als een historiseh feit van groot gewieht zal gelden voor degenen, die na U komen, zoals het steeds ook zal voortleven voor hen, die het voorrecht genieten dit feit in het heden te beleven. Ondanks het onverpoosd streven onzerzijds naar de modernste vernieuwingen in het staatsrechtelijk bestel van het Koninkrijk en van ons land zelve overeenkomstig de maatstaven, welke in 1948 in de Grondwet werden opgenomen, werd toeh steeds voor ogen gehouden, dat een heehte binding in het Koninkrijk noodzakelijkerwijs voorop gesteld moest worden om de belangen van ons land het best te dienen en de typisehe geaardheid daarvan, waarin de zin voor reeht en vrijheid een zo grote plaats innemen. niet te schaden. Ik ben van mening dat deze gedaehte een gelukkige is geweest en ons de weg opent, geruggesteund door wederzijdse geestelijke- en intellectuele hulp en bijstand tussen de drie partners in het Koninkrijk, tot ontplooiing van eigen kunnen en betere ontwikkeling van eigen kraehten te geraken. Een woord van dank is hier op zijn plaats aan al degenen, die tot de eoncept-reehtsregels, welke in het Statuut zijn vervat, het hunne hebben bijgedragen, waarbij ik in het bijzonder zou willen refereren aan de taak, die de leden van onze delegatie ter Conferentie Nederland-Suriname-Ned. Antillen met vereende kraehten hebben volbraeht tezamen met de vertegenwoordigers van de beide andere toekomstige deelgenoten in het Koninkrijk, die, naar mate deze taak vorderde, meer en meer doordrongen werden van het besef dat iets groots voor het nieuwe Koninkrijk der Nederlanden en voor de daarin partieiperende landen zou worden verrieht. Mede dit besef heeft er in belangrijke mate toe bijgedragen te bereiken, wat hedenavond heeft plaats gevonden: de aanvaarding van het Statuut door de Staten van de Ned.

(Vervolg op pag. 4)

LAGO BIEDT SURPLUS-PERSONEEL VOORDELIGER ONTSLAG-VOORWAARDEN

Gistermorgen zijn de Arbeiders-Adviesraad van de Lago en de Directie bijeen geweest ter nadere bespreking van de werkwijze, welke gevolgd zal worden bij het ontslaan van z.g. surplus-employé's. Van officiële zijde vernemen wij over deze bijeenkomst het volgende:

Het buiten bedrijf stellen van de vloot van lake-tankers, het sluiten van de Shipyard, de in verband hiermede vermindering van werkgelegenheid in de neventakken van het bedrijf en een herindeling van het personeel, mede in verband met de politiek van het te werk stellen van een zo groot mogelijk percentage nationals (Antillianen), maken een aantal Lago-werknemers overcompleet.

Lago heeft besloten dit surpluspersoneel nu een zg. „Lay-off leave of Absence" aan te bieden. De „Lay-off leave of Absence" brengt een wijziging met zich mee van de tot nu toe gevolgde Lay-of (ontslag) regeling.

De nieuwe regeling geef personeel, dat overcompleet wordt, het recht te verzoeken dat een derde van de ontslag-bonus in eens betaald wordt, en de rest in maandelijkse termijnen, over een periode van maximaal een jaar.

Hierdoor wordt geen verandering gebracht in het totale geldbetrag dat bij ontslag wordt uitgekeerd, op grond van de bestaande ontslagpolitiek. De nieuwe regeling betekent echter voor de ontslagenen, dat zij na ontslag reeht houden op bepaalde voordelen, die de werknemers hebben, welke rechten de ontslagenen niet hebben indien zij verkiezen uitbetaald te worden volgens de oude regeling en waarbij hij dus met de betaling van zijn bonus ineens als ontslagen kan worden beschouwd.

De nieuwe „Lay-off Leave of Absenee"-regeling wordt 1 September a.s. van kraeht en blijft voorlopig een jaar van kracht.

Tot zover het officiële communiqué. Wij tekenen hierbij aan, dat er geen sprake is van nieuwe ontslagen. De nieuwe regeling betekent slechts voor degenen, die door de in de aanhef van het communiqué genoemde oorzaken reeds in aanmerking kwamen voor ontslag, dat zij de mogelijkheid hebben, langer van bepaalde arbeidsvoorwaarden te genieten.

Zoals wij in cen vorige editie vermeldden, worden bepaalde categorieën werknemers in de gelegenheid gesteld om een andere werkkring bij de maatschappij, in een lagere loonklasse, te aanvaarden. Deze mensen hebben altijd het recht op de oude of nieuwe voorwaarden ontslagen te worden, indien zij daaraan boven overplaatsing de voorkeur geven.

Intussen wordt de surplusregeling normaal afgewerkt. Volgende maand zullen opnieuw vijftig gezinnen, waarvan de kostwinnaars verkozen ontslagen te worden, naar elders vertrekken.

IN DEZE DURE TIJD kunt U toch geld sparen... Hoe? Als U Uw levensmiddelen, veel voordeliger, koopt bij LA FORTUNA, Emmastr., tel. 1122.

See WIMCO first for all your household appliances WIMCO

P.P.A. ZAL VERGADERING MORGEN VERMOEDELIJK NIET BIJWONEN

Uit goede bron vernemen wij, dat zich opnieuw een zekere wrijving heeft voorgedaan tussen het Bestuurscollege en de PPA, en een gevolg van deze wrijving zou zijn, dat de PPA Zaterdagmorgen niet ter Raadsvergadering zal verschijnen.

Is onze zegsman goed ingelicht, dan heeft de zaak zich als volgt toegedragen: De PPA heeft schriftelijk een verzoek ingediend bij het Bestuurscollege tot het uitschrijven van een Raadsvergadering, ter behandeling van twee punten, t.w. Vermeende onregelmatigheden bij de Dienst Openbare Werken en 2. de Schorsings-kwestie.

Volgens de PPA had de aangevraagde vergadering voor of op 27 Augustus moeten worden gehouden en toen dan ook het antwoord kwam van het Bestuurscollege, dat intussen een vergadering was uitgeschreven voor de 28ste en dat de betreffende punten aan de agenda zouden worden toegevoegd, zou het PPA bestuur hebben geantwoord, hierop geen prijs te stellen en te blijven eisen, dat voor of op de 27ste Augustus een vergadering werd gehouden.

In verband met het feit, dat niet aan de wensen van de PPA is voldaan, zouden de PPA fractieleden besloten hebben de vergadering morgen niet bij te wonen.

Intussen ziet het er naar uit, dat er een goede kans bestaat, dat de vergadering in het geheel niet doorgaat. Vanmorgen konden wij nog geen bevestiging krijgen van het feit, of de heer Eman, fractieleider van de AVP, reeds uit Nederland is vertrokken.

WERELDRAAD VAN KERKEN BESPREEKT DISCRIMINATIE

EVANSTON - Een Amerikaanse Neger, dr. Benjamin Mays, heeft te Evanston op de tweede vergadering van de Wereldraad van Kerken gezegd de rassenscheiding in de kerk, „in het bijzonder in de Verenigde Staten en Zuid-Afrika" te betreuren. „Zelfs indien wij geen aanspraak maakten op geloof in democratie, indien erin de gehele wereld vrede tussen de volkeren heerste indien het atheistische communisme nooit tot ontwikkeling was gekomen, indien het fascisme nooit geboren was en het nationaal socialisme geheel onbekend was, zijn een kerk zonder rassenscheiding en sociale en economische rechtvaardigheid voor alle mensen dringend noodzakelijk. De oorzaak hiervan is, dat wij een universeel evangelie prediken, dat eist, dat in onze daden onze leer weerspiegelt", aldus dr. Mays.

Een vertegenwoordiger van de Zuid-Afrikaanse Nederlands Hervormde Kerk, dr. Ben Marais, zei dat men voor het feest staat, dat na de grote overwinningen van de Islam na de zevende eeuw de christelijke min of meer „een blanke kerk" is met betrekkelijk kleine groepen niet-blanken. Na de ontdekking van Amerika en de nieuwe handelswegen naar Indië en het oosten werd de christelijke kerk nog eens tegenover grote groepen niet-blanken geplaatst.

Tragische ramp in Perzië

TEHERAN - Meer dan 1000 lijken van pelgrims zijn te Farahzad, 48 Km. ten noord-westen van Teheran, waar een rampzalige overstroming zich heeft voorgedaan, aangetroffen. Dit is in Teheran bekend gemaakt. De lijken bevonden zich binnen met hoge muren omgeven Mohammedaanse heiligdom waar een kleinzoon van Mohammed begraven ligt.

Volgens ooggetuigen was het dorp Farazhad vol pelgrims, onder wie vele ouden van dagen, zieken, en lammen, die genezing zochten.

Rust in legerkamp Rio

RIO DE JANEIRO - De spanning, die zich na de dood van Vargas van Rio de Janeiro meester maakte, was vandaag vrijwel verdwenen. Het enige uiterlijk teken van een politieke crisis was de aanwezigheid van troepen met stalen helmen op op strategische punten in de stad. Overigens zijn in de loop van de nacht vele patrouilles teruggetrokken en ziet men alleen de gebruikelijke waenten rond het paleis, waar de nieuwe president zijn beraadslagingen met de leidinggevende politieke figuren voortzet. De zwaarst bewaakte sector is het stadsdeel, waar de Amerikaanse ambassade is gelegen; het gebouw wordt omringd door een cordon van ongeveer vijftig soldaten.

Vermoedelijk zullen de Bank van Brazilie en de effectenbeurs te Rio haar deuren vandaag weer open zetten.

Weer spreekt „gevluchte" Duitser van geheime verdragen

BERLIJN - De uitgeweken christen-democratische afgevaardigde in de Bondsdag Schmidt-Wittmack heeft op een persconferentie in Oost-Berlijn verklaard, dat hij wist van geheime Westduits-Amerikaanse onderhandelingen in Juni en Juli te Bad Godesberg over de voorbereiding van de oprichting van een Westduits leger van 24 actieve en 24 reserve-divisies. De onderhandelingen werden gevoerd door de N.A.V.O.-opperbevelhebber in Europa, generaal Gruenther, en ex-generaal Adolf Heusinger van het bureau van de Westduitse commissaris voor de defensie, Blank. Er zou een speciale commissie gevormd worden, die deze plannen en plannen voor een Westduitse luchtmacht en eenheden valschermtroepen tegen 1 November gereed zou moeten hebben. Schmidt-Wittmack vond het verontrustend dat de onderhandelingen buiten het Westduitse parlement om gevoerd zijn.

Mutaties in Roemenië

WENEN - Het praesidium van de Roemeense nationale vergadering heeft drie nieuwe eerste vice-premiers en drie plaatsvervangende premiers benoemd, aldus het Roemeense communistische blad Sconteia.

De drie nieuwe vice-premiers zijn Chisinevschi, Stoica en Moghioros. De eerste en de laatste waren plaatsvervangende premier; Stouca is minister van metaalindustrie.

De drie nieuwe plaatsvervangende premiers zijn Bodnaras (minister van landsverdediging), Constantineseu (minister voor staatsplannen) en Borila (minister van voedselvoorziening).

De nieuwe benoemingen zijn in overeenstemming met de communistische leer van het collectieve leiderschap, die na Stalins dood in alle communistische landen werd ingevoerd, aldus Sconteia.

VERKEERSONDERWIJS

DEN HAAG - De minister van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen heeft het volgende rondschrijven inzake verkeersonderwijs gericht tot de besturen der bijzondere scholen voor gewoon lager-, voortgezet gewoon lager-, uitgebreid lager- en buitengewoon lager onderwijs en van de ingevolge de nijverheidsonderwijswet gesubsidieerde dagscholen en tot de gemeentebesturen die bovenbedoelde openbare scholen in stand houden.

„De wijze, waarop het wegverkeer, in het bijzonder na de oorlog, zich ontwikkelt, vervult mij met grote zorg. In het verkeer valt immers een daling van het verantwoordelijkheidsgevoel en een toenemende onevenwichtigheid, achteloosheid en gebrek aan zorgvuldigheid ten opzichte van de naaste te constateren. Het aantal verkeersongevallen in 1953 bedroeg 85.243, het aantal doden 1287 en het aantal zwaargewonden 13.736. Uit de politierapporten blijkt, dat zeer vele verkeersongevallen moeten worden toegeschreven aan:

a. onbekendheid met de verkeersregels.

b. Karakterfouten als onvoorzichtigheid, onbeleefdheid, ongeduld, onbeheerstheid, gebrek aan discipline en verantwoordelijkheidsbesef. Hoewel in de eerste plaats de ouders de plicht hebben hun kinderen op te voeden tot goede wegverbruikers, komt niettemin een belangrijk gedeelte van de verkeersopvoeding voor rekening van het onderwijzend personeel. Naar mijn mening kan en mag de school zich aan de taak, die te dezen op haar rust niet onttrekken. Ik moge U dan ook dringend verzoeken aan het doen geven van verkeersonderricht op de onder uw bestuur staande school (scholen) de nodige aandacht te schenken. Het belang hiervan voor de opgroeiende jeugd behoeft geen nader betoog. In de eerste plaats zal voldoende zelfdiscipline moeten worden aangekweekt. Daarnaast verdient het onderwijs in de verkeersregels sterk aanbeveling. Leermiddelen voor dit onderwijs zijn in de handel in ruime mate verkrijgbaar. Het verbond van verenigingen voor veilig verkeer, Servetstraat, te Utrecht is gaarne bereid hieromtrent van advies te dienen".

Knowland voert, naast Dulles, eigen buitenlandse politiek

OAKLAND - De Republikeinse leider in de Amerikaanse Senaat, Knowland, heeft meegedeeld, dat de Amerikaanse buitenlandse politiek op een nieuwe realistische leest wordt geschoeid. „Communistische agressie tegen landen, waarmee wij verdragen hebben, zal met alle kracht, waarover wij beschikken, worden bestreden". Bij een communistische agressie zouden in de toekomst geen gevallen meer voorkomen, zoals indertijd in Korea, toen de Amerikaanse vliegtuigen bij de rivier de Jaloe moesten terugkeren. Knowland voegde hieraan toe, dat de bondgenoten, die bijstand verwachten, bereid moeten zijn tot de gemeenschappelijke defensie bij te dragen. Amerika zou op internationale conferenties geen handel drijven met de vrijheid van andere landen, groot of klein. Het lag in de bedoeling van de Amerikaanse regering de „vriendschap en sympathie van de grote massa der bevolking van Rusland, China en andere communistische staten, die tijdelijk tot slavernij zijn gebracht, te verwerven.

Atoombank

NEW YORK - In een bericht uit Washington aan de „New York Times" vandaag wordt gezegd, dat de Verenigde Staten besloten hebben door te gaan met de plannen voor een internationale bank voor de atoom-energie, zelfs indien Rusland in zijn weigering om hieraan deel te nemen, blijft volharden. Nochtans blijft men in Washington van oordeel, dat voor Rusland in enig internationaal orgaan onder auspicien van de Verenigde Naties voor het vreedzaam gebruik van atoomenergie een plaats moet worden ingeruimd.

Franse socialisten steunen E.V.G.

PARIJS - Het bestuur van de Franse socialistische partij heeft de 104 socialistische afgevaardigden in de Nationale Vergadering aangespoord voor het E.V.G.-verdrag te stemmen. Ook dreigde het bestuur een lid met schorsing wegens het uitbrengen van een rapport, dat zich tegen het verdrag uitspreekt.

De opwekking, die speciaal gericht was tot de 59 socialistische afgevaardigden, die te kennen hebben gegeven niet voor het verdrag te zullen stemmen, legde er de nadruk op, dat indien de E.V.G. niet wordt bekrachtigd, de Westelijke solidariteit in het gedrang zou komen en de weg geopend worden voor de oprichting van een onafhankelijk Duits leger. Het bestuur waarschuwde Jules Moch, de socialistische rapporteur van de commissie van buitenlandse zaken der Vergadering, dat het zich zal beraden over de mogelijkheid van zijn royering als lid, indien hij zich niet van het rapport distancieert.

NAAST FOTO'S over oorlogen, gebrek, narigheid en nijd, past dit portret van een charmant meisje, Miss Hawai. Ze is 21 jaar en boy, oh boy, ze is nog „vrij". (Vrijgezellen behoeven ons niet op te bellen .... we weten haar adres niet (helaas)).

Groenlanders vragen toestemming om belasting te betalen

KOPENHAGEN - De Groenlanders, die geen directe belastingen betalen, hebben om opheffing van deze vrijstelling verzocht aldus is uit Kopenhagen vernomen.

De Groenlandse raad, die over een bevolking van 22.000 zielen regeert, is van mening, dat Groenland behandeld moet worden als de rest van het Deense koninkrijk, daar het er grondwettelijk deel van uitmaakt en twee afgevaardigden naar het Deense parlement zendt.

De leden van de raad menen, dat het betalen van inkomsten-belasting het onafhankelijkheidsgevoel van de Groenlanders zal versterken. Bovendien verwachten zij, dat indien zij belasting betalen, meer geld krijgen toegewezen voor plaatselijke verbeteringen.

High Blood Pressure

If High Blood Pressure makes you dizzy, have pains around heart, headaches, short breath, indigestion, palpitation, and swollen ankles, you can get almost instant relief from these dangerous symptoms with HYNOX. Ask your chemist for HYNOX today and feel years younger in a few days.

Churchill denkt aan Adenauer

LONDEN - Het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de tekst bekend gemaakt van de boodschap die Sir Winston Churchill door middel van de Britse ambassadeur, Sir Christopher Warner, aan de West-Duitse kanselier, dr. Adenauer, op de conferentie van Brussel heeft doen toekomen.

De boodschap luidde: „Ik denk dikwijls aan u en uw moeilijkheden. Ik geloof, dat alles tenslotte in de een of andere vorm terecht zal komen en uw staatsmanswijsheid beloond zal worden".

Pronk won

WUPPERTAL - Te Wuppertal is de tweede manche van het wereld kampioenschap wielrennen achter grote motoren gereden. De Nederlander Jan Pronk won. Hij legde 100 km af in 1 uur 21 min. 55,1 sec. De Nederlander Kunst werd zesde. Beide Nederlanders plaatsten zich voor de finale.

Geestelijken eisen „bevrijding" van Cyprus

NICOSIA - Het Hoofd van de Grieks Orthodoxe Kerk op Cyprus, aartsbisschop Makarios, heeft voor de derde achtereenvolgende maal onder grote belangstelling van af de kansel tegen de Engelse politiek inzake Cyprus geageerd. Volgens hem hebben de Britten de bewoners van het eiland veroordeeld om „als slaven te worden geboren en in slavernij te sterven". In strijd met de anti-opruiingswetten, die in deze Britse kolonie gelden, eiste de aartsbisschop wederom het tot stand komen van een unie tussen Griekenland en Cyprus.

De Griekse regering heeft inmiddels haar leedwezen betuigd over het tot ontploffing brengen van een staaf dynamiet in de tuin van het Britse consultaat te Canea op Kreta. Het was niet mogelijk geweest de schuldigen te sporen, aldus een woordvoerder te Athene.

Internationaal incident op Duits station

NEURENBERG - Drie Zuid-Slavische studenten van een groep van 37, die een reis door west-Duitsland maakte, hebben zich op het station te Neurenberg een doorgang gevochten naar Amerikaanse agenten van de contra-spionnagediensten en om politiek asyl verzocht, aldus hebben west-Duitse autoriteiten bericht: een van de drie studenten had van te voren contact gezocht met een agent van de Amerikaanse politie op dienst die op de contra-spionnage dienst op de hoogte bracht van het voornemen.

Amsterdamse artisten te rood voor Amerika

AMSTERDAM - Aan de hoboisten van het Amsterdamse Concertgebouworkest Haakon Stotijn en Lees van der Kraan en de violist Lou Biljoen is thans door het Amerikaanse consulaat-generaal te Amsterdam schriftelijk meegedeeld, dat afwijzend is beschikt op het verzoek voor hun visum voor de Verenigde Staten. De weigering is gebaseerd op „Section 212 of the Immigration and Nationality Act".

Stotijn deelde mede, dat voor hem reeds een vervanger is gevonden, namelijk de Westduitse hoboist H. Wienschermann, hoofd leraar aan het conservatorium te Detmold.

Verder wordt vernomen, dat naar plaatsvervangers voor de twee anderen wordt gezocht bij het Weense Philharmonisch Orkest, waarover onderhandelingen gaande zijn. Ook aan een bode werd een visum geweigerd.

IT'S guaranteed FLUFFY!
Uncle Ben's RICE

'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY
JAMES BUCHANAN & CO. LTD. GLASGOW, SCOTLAND
Distributors: E. F. DEBROT, Inc.

For a Lovelier Complexion-use PALMOLIVE
f 0.25

Honoured the World Over
Seagram's V.O. CANADIAN WHISKY

VIER VLUCHTEN WEEKELYKS NAAR
Miami
PER SUPER-6 CLIPPERS*
VERTREK 11:00 V.M. MAANDAG, DIENSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG
$239.40 (V.S.) EERSTE KLAS RONDREIS
PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS
S. E. L. Maduro & Sons, Inc. Generale Agenten
Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735 - 1736
Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200

DRINK NESCAFE
WITHOUT CAFFEINE
It will not affect your nerves or your sleep
Available in all Drug Stores and Principal Groceries

Schlitz
SATISFACTION is what you really want in beer!
Day after day the supreme quality of Schlitz gives more satisfaction to more people than any other beer in the world.
Ask for Schlitz, the greatest name in beer.
If you like beer you'll love Schlitz
Just the kiss of the hops...No bitterness
©1954—Jos. Schlitz Brewing Company, Milwaukee, Wis. Breweries at Milwaukee, Wis. and Brooklyn, N.Y.
The Beer that Made Milwaukee Famous

Le Roi Est Mort... Vive Le Roi

RIO DE JANEIRO. Alle dagbladen in Rio de Janeiro, zelfs die van politieke tegenstanders hebben hulde gebracht aan oud-Pres. Vargas.

Het merendeel van de kranten verwierp de geruchten dat de laatste brief van Vargas, zijn politieke testament, een vervalsing is.

In Argentinië is officiële rouw afgekondigd wegens het overlijden van Vargas.

Raul Fernandes, een vroegere Minister van Buitenlandse Zaken, is thans weer als zodanig benoemd in de nieuwe Braziliaanse Regering - aldus is officieel medegedeeld. Voorts is medegedeeld dat Senator Napeleao Alen Castro Guimaraes, een uiterst rechtse politicus, benoemd is tot Minister van Arbeid, welke portefeuille eerder aangeboden was aan Alexandre Marcondes Filho.

In welingelichte kringen verklaart men, dat Mario Pinotti, Minister van Volksgezondheid en Edgard Costa, Minister van Opvoeding in het Kabinet van Vargas, deze portefeuilles zullen blijven behouden, zodat alleen nog een Minister van Landbouw en een van Financiën aangewezen zullen moeten worden.

Generaal Zeno Bio da Costa, die Minister van Oorlog in het nieuwe Kabinet zou blijven heeft Intussen zijn ontslag aangeboden.

AFP meldt, dat ook de President van de Bank van Brazilië, Marcos Souza, tezamen met twee van zijn medewerkers, zijn ontslag heeft ingediend. De Minister van Financiën uit het Kabinet Vargas Oswaldo Aranha, heeft geweigerd deze post te bezetten in de nieuwe Regering en heeft zijn ontslag genomen.

Leeuw van Juda naar Nederland

DEN HAAG - Naar verwaeht wordt, zal de keizer van Ethiopie, Haile Selassie, van 3 tot 6 November een officieel bezoek aan Nederland brengen.

De crisis

HAMBURG - Omtrent de jongste gebeurtenissen in Brazilie verneemt de Duits-Zuidamerikaanse Bank te Hamburg uit Rio de Janeiro, dat de Braziliaanse minister van financien in functie blijft. Aangezien de kringen, die Vargas tot aftreden dwongen, volgens berichten in de pers zeer veel waarde hechten aan samenwerking met deze minister, wordt verwacht, dat de Braziliaanse economische politiek in grote trekken op de oude voet zal worden voortgezet.

Guatemala verbiedt communistische partij

GUATEMALA. De Junta van Guatemala heeft besloten de communistische partij in Guatemala te verbieden. Het desbetreffende decreet verbiedt iedere groep, die communistische doelen nastreeft, of waarvan het programma is ingegeven door communistische leer stellingen. Ook maakte de Junta de onmiddellijke uitvoering bekend van een plan voor grootscheepse publieke werken ten behoeve van de economische ontwikkeling van het land.

Het plan omvat onder andere de aanleg van wegen, de bouw van woningen, scholen en ziekenhuizen en voorziet in bevloeiingen en de aanleg van electriciteitswerken.

Russen roven Europese uranium

BONN - De Russische autoriteiten in Oost-Duitsland hebben hun programma van acht jaren om de productie van de rijkste uranium lagen van Europa naar Rusland te verschepen, bijna voltoold - honderden tonnen eerste klas uraniumerts zijn weggevoerd.

De lagen worden ontgonnen in het ertsgebergte nabij Chemnitz langs de grens tussen Oost-Duitsland en Tsjecho-Slowakije. Voor het eerst sinds 1946 zijn de zwaar bewaakte mijndistricten nu voor toeristen opengesteld. De overgebleven mijnen worden uitgeput. In een district wordt elke maand alleen reeds veertig ton etrs gedolven.

Bij de ontginning krijgt het „project 388" bij Breitenbrunn de voorrang, dat zo zwaar wordt bewaakt dat alleen de naam „project 388" bekend is. Een Russische maatschappij doet de ontginningen met behulp van mijnarbeiders, geworven uit de Oost-Duitse socialistische eenheidspartij (communistische partij), die speciale voorrechten genieten.

Het werk in de schachten wordt onder „schrikbarende omstandigheden" verricht door politieke gevangenen en andere dwangarbeiders, volgens bericht envan in West - Duitsland aangekomen vluchtelingen.

NIEUWS IN HET KORT

Het Oost Duitse Persbureau ADN heeft bekend gemaakt, dat de Oost Duitse Staatsveiligheidsdienst twee Oost Duitsers heeft aangehouden, die voor de Britse geheime dienst werkten. De betrokkenen waren Friedrich Heine en Heinz Thiede.

—o—

Volgens Tass hebben 11 Russische bergbeklimmers de top van de 6.955 meter hoge „Revolutiepiek" in het Pamir-gebergte beklommen. Deze plek is, na de naar Stalin en Lening genoemde toppen de hoogste van het Pamir-gebergte.

—o—

De communistische partij en de Regering van de Sovjet Unie hebben een uitgebreid programma voor de bouw van woningen, fabrieken en boerderijen in de komende twee jaar bekend gemaakt. Onder andere is men van plan 402 fabrieken te bouwen.

—o—

De 16-jarige Hugo R. van der Leek uit Amsterdam, die met zijn ouders met vacantie in de Engadin (Oost Zwitserland) was, is in de omgeving van Silvaplana van een 3 meter hoge rots gestort en op slag gedood.

—o—

Een Zwitserse expeditie heeft 15 Augustus de top van de Ararat in Turkije bereikt, doch geen spoor van de ark van Noach, waarnaar zij op zoek was, gevonden, aldus wordt te Erzu vernomen. De Ararat is 5.211 meter hoog.

—o—

De Politie te Oslo heeft valse bankbiljetten ter waarde van NAf 1.250 millioen in beslag genomen, nadat de valse munter - een zwakzinnige - betrap was bij de koop van een mondharmonica.

Dezer dagen is te Boscombe (Wiltshire) voor het eerst een demonstratie gegeven met een nieuw kanon, die „Aden" heet en sneller dan enig bestaand kanon 30 mm granaten afvuurt. De demonstraties werden uitgevoerd door een straaljager van het type Hunter, die vier van deze kanonnen aan boord had.

—o—

In een schermutseling te Pomeroy (Noord Ierland) tussen Ierse nationalisten, die een fakkeloptocht met muziek hielden wegens het ontslag uit de gevangenis van de nationalistisch afgevaardigde Liam Kelly, en de politie, zijn dezer dagen 40 betogers en 12 politiemannen gewond.

—o—

Te New York zal van 12 tot 17 September het zevende internationale congres van oogheelkundigen worden gehouden. Naar verwachting zullen meer dan 3000 afgevaardigden aan het congres deelnemen.

—o—

Te Melitopol in de Oekraine is het graf van een hoofd der Scythen gevonden, dat meer dan 1000 bronzen en gouden voorwerpen van vermoedelijk Griekse kunstenaars bevat, aldus het Russische persbureau Tass. Men neemt aan, dat het graf van de vierde eeuw voor Christus is.

—o—

In November zal te Moskou een congres van Russische schrijvers worden gehouden, waartoe schrijvers uit alle landen ter wereld zijn uitgenodigd, aldus radio Moskou. Meer dan 1000 Russische afgevaardigden zullen het congres bijwonen, waarop o.a. Ilja Ehrenburg het woord zal voeren.

Een woordvoerder van de Amerikaanse Hoge Commissie in Duitsland heeft ontkend, dat het EVG-verdrag geheime clausules bevat. De EVG - zo zei hij - voorziet in 12 Duitse divisies en er bestaan generlei plannen om een Duits leger van 24 of 48 divisies op de been te brengen.

—o—

Minister van Buitenlandse Zaken Richard Casey, zal de Australische Delegatie naar de Conferentie over Zuid Oost Azië, welke van 6 September op de Philippijnen begint, leiden.

—o—

De Centrale leiding van de Italiaanse Christen-Democr. Partij, heeft besloten een naar haar voormalige Voorzitter Alcide de Gasperi te noemen „Italiaans centrum voor politieke studie" en een „internationale prijs Alcide de Gasperi" in het leven te roepen. Het centrum zal in Rome worden gevestigd. De prijs (een gouden medaille en een som van 5 millioen lire) zal om de 3 jaar worden toegewezen aan degene (Italiaan of buitenlander), die het meest heeft bijgedragen tot de vooruitgang van het burgerlijke en sociale leven in Italië.

—o—

De Franse Minister van Gezondheid heeft Genevieve de Galard de „engel van Dien Bien Phoe", hulp toegezegd voor haar plan tot oprichting van een nationaal rehabilitatie-instituut voor oorlogsinvaliden in Amerikaanse stijl.

—o—

Acht schaapherders zijn gedood en acht ernstig gewond in een strijd over weidereehten in Frans West Afrika in de nabijheid van Kaedi, aldus wordt uit Dakar gemeld. De strijd brak bijna weer uit in het militaire vliegtuig, dat de gewonden naar het ziekenhuis te Dakar bracht.

—o—

Een negen-jarige schooljongen heeft van een verre neef, de tweede Lord Meneage, die op 87-jarige leeftijd overleed, een vermogen van NAf 1.750.000 en een kasteel met 38 kamers - Hainton Hall in Lincolnshire - met het omringende landbezit geërfd.

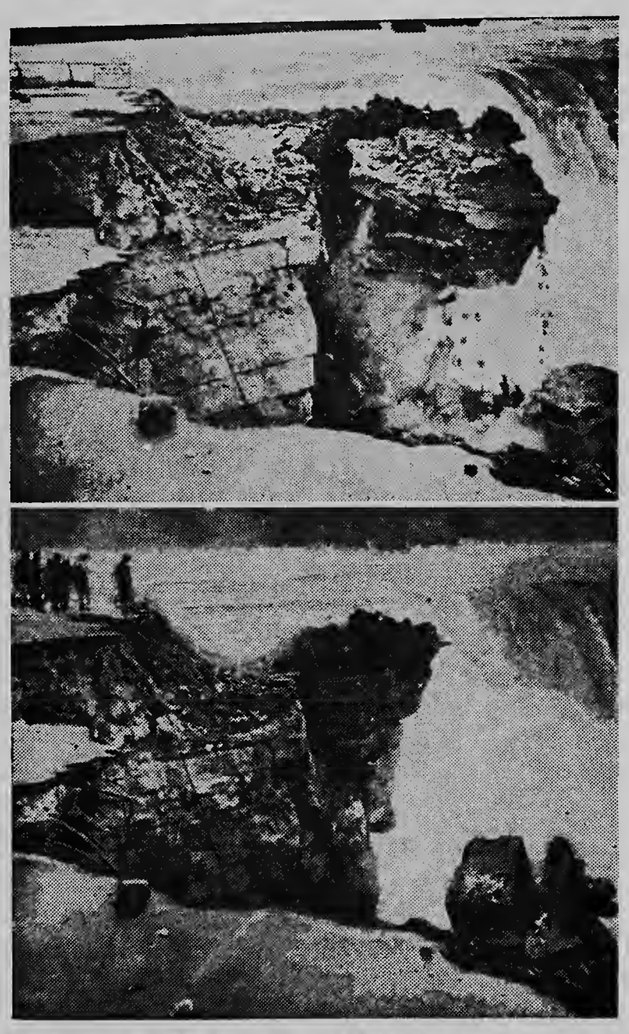
—o—

De Internationale Jeugdherberg bond heeft 1.1 millioen leden, aldus een mededeling van de Voorzitter van de Bond, de Nederlander Leo Meiling, te Saarbruecken, waar de Bond vergaderd heeft. In het afgelopen jaar vonden er 12 millioen overnachtingen plaats in de 3.400 Jeugdherbergen, die de Bond over de gehele wereld telt. Hiervan kwamen twee millioen overnachtingen op rekening van buitenlandse trekkers.

Nederlands landbouwdeskundige naar Venezuela

DEN HAAG - Ir J. G. Veldink, directeur van de christelijke landbouwwinterschool te Putten (Gelderland) zal door de F.A.O. worden uitgezonden naar Venezuela om als „zuivel-econoom" de regering van Venezuela advies te geven over vraagstukken van melkproductie, -distributie en -consumptie en om de uitbreidingsmogelijkheden van de melkpoederproductie te bestuderen. De heer Veldink wordt voor één jaar uitgezonden.

★ De Wereld in beeld ★



MET SPRINGSTOFFEN worden gedeelten van de rotspartijen bij de watervallen van Niagara opgeruimd, daar zij, tengevolge van het schuren van het water wankel werden.

HET DEFENSIEF VERDRAG, gesloten tussen Joegoslavië, Griekenland en Turkije betekent een nieuwe versterking van de „zachte onderbuik" van Rusland. Doordat Griekenland en Turkije ook in het NATO-verdrag zijn opgenomen, is nu ook Joegoslavië zijdelings in het verbond betrokken. In Amerika was men over het sluiten van het verdrag zeer te spreken, omdat het betekent dat een Volkerengemeenschap van 45000 mensen, die 3.000.000 troepen op de been kunnen brengen is toegevoegd aan het verdedigings-systeem van de vrije wereld.

GEN. MAJOOR E. L. M. BURNS van Canada (links) werd door Dag Hammarskjoeld ontvangen, direct na zijn benoeming tot nieuwe Chef van de gemengde Bestandscommissie voor Israël.

EEN INDRUKWEKKENDE OPNAME van een deel van de Amerikaanse Zesde Vloot, welke opereert in de Middellandse Zee. Op de voorgrond het vliegdekschip Randolph. Direct daar achter de zware kruiser Salem, het vlaggeschip van Vice-Admiraal A. K. Morehouse, de vlootvoogd van deze machtige Amerikaanse vloot. Verder ziet men ook de Midway, het vliegdekschip, dat kan bogen op een zeer eervolle carrière in de Tweede Wereldoorlog.

BOB TOSKI (links) won 's werelds grootste prijs voor golfspel uit de geschiedenis. De cashprijs was $ 50.000.- met nog een aanbod van een tournee, dat eveneens $ 50.000.- zal opbrengen.

GRIEKSE STUDENTEN demonstreerden voor de Universiteit van Chicago voor het opnemen van het onder Brits Bestuur staande eiland Cyprus in het Griekse Koninkrijk.

AT CAPRI

EVERY

SATURDAY-NIGHT

9.30—2.30

Geschil A.V.B.—Aruba Jrs.

(Vervolg van pag. 1)

gerelateerd afspraken te maken en te trachten overeenkomsten aan te gaan, is wel zeer ongebruikelijk. Een Bond als de Curacaose Voetbalbond had n.d.m. met inachtneming van een behoorlijke tijd, zich tot de Aruba Voetbalbond dienen te wenden om de voorbereiding van het zenden van cen Arubaanse ploeg naar Curacao mogelijk te maken. Door het uitnodigen van een bij de AVB aangesloten vereniging om ter gelegenheid van de uitzending van het Curacao vertegenwoordigend elftal naar Suriname oefenwedstrijden te komen spelen, werd een precedent geschapen, dat in de toekomst minder aangename gevolgen kan hebben.

Normaliter had de CVB aan de AVB het verzoek moeten richten om een AVB elftal naar Curacao te zenden om daar tegen het CVB elftal oefenwedstrijden te komen spelen. Hierdoor was aan de gebruikelijke voorwaarden voldaan. Door het bevoordelen van een vereniging bij een zusterbond aangesloten, kweekt men haat en vijandschap. Hier wezen wij op in ons door de geachte anonymus gewraakte artikel. Wij blijven daar dan ook bij en nemen daar geen letter van terug.

Betreffende de insinuatie van anonymus met betrekking tot onze inlichtingenbron, kunnen wij de anonymus mededelen dat onze inlichtingen werden verkregen uit het door het Aruba Jrs.-bestuur aan de pers verklaarde, waar geachte anonymus wel een gedeelte van aanhaalt, maar niet het geheel. In de Arubaanse Courant van 16 Aug. 1954 werd door het bestuur van Aruba Jrs. mededeling gedaan dat de CVB de Aruba Jrs. had uitgenodigd voor het spelen van oefenwedstrijden op Curacao. Wij laten hier voor onze lezers het artikel in zijn geheel volgen:

„Het bestuur van Aruba Juniors heeft aan het bestuur van de Aruba Voetbalbond het verzoek gericht om Zaterdag en Zondag a.s. op Curacao te voetballen. **Het bestuur van de CVB heeft nl. Aruba Juniors en Atomic uitgenodigd** om enige oefenwedstrijden tegen het CVB-elftal te komen spelen. Met het vliegtuig komt het Baseballteam Lucky Strike naar Aruba om hier enige wedstrijden te spelen. De daarop volgende Zondag zal een baseballteam van Aruba naar Curacao gaan om aldaar enige wedstrijden te spelen, terwijl waarschijnlijk bovendien de kampioen Junioren van de CVB op Aruba komt spelen."

En dan durft de geachte anonymus nog over verkeerde voorlichting te spreken. Wij hebben hier slechts één woord voor en wel: „BAH"!...

Dan gaat de geachte anonymus voort om een doekje voor het bloeden te zoeken als hij wil beweren, dat de wedstrijden op Curacao wel eens de basis zouden kunnen vormen van een Antilliaanse Voetbalbond. Wel, wel, men moet maar lef hebben. Weet de geachte anonymus dan niet, dat deze basis reeds aanwezig was, toen de Arubaanse voetballers meegingen naar Costa Rica, toen zij in het Nederlands-Antilliaanse elftal waren opgenomen en toen Arubaanse ingezetenen zo'n pracht protest-telegram naar de voorzitter van de CVB zonden. Was de geachte anonymus ook soms een van die protesterende Arubanen? Neen, met het spelen van oefenwedstrijden door een bij de AVB aangesloten vereniging zal men wel nimmer tot een internationale aansluiting voor Aruba komen. Wij zijn daar wel van overtuigd. De bewering, dat de ernstige fout helemaal en alleen bij de Aruba Voetbal Bond is gelegen, laten wij geheel voor de volle verantwoording van de inzender die zich als een verdediger van de Curacaose Voetbalbond ontpopt. De op zijn zachtst gesproken, lage insinuaties aan het einde van des geachten anonymus artikel, willen wij hier fatsoeshalve niet op ingaan. Tot slot willen wij hier wel nog even de volle aandacht schenken aan 't feit, dat de Curacaose Voetbalbond ingevolge zijn reglementen niets heeft te zeggen over de sportorganisatie, waaronder ook het voetballen behoort, op Aruba. De Aruba Voetbalbond is het enige orgaan, dat op voetbalgebied deze rechten krachtens zijn Statuut en Huishoudelijk reglement heeft. Het Huishoudelijk reglement van de C VB verklaart in artikel 3, punt 3 het volgende:

> „De bevoegdheid van de CVB strekt zich uit over het eiland Curacao."

Voorts wordt in artikel 5a van deze reglementen verklaard dat de vertegenwoordiging van de FIFA met betrekking tot het lidmaatschap van deze bond door de CVB voor het Staatsdeel Curacao zal geschieden, maar..... dat

> deze vertegenwoordiging niet inhoudt zeggenschap over de buiten het eiland Curacao gevestigde voetbalbonden.

Dat, zoals de geachte anonymus wil beweren, de AVB lid van de CVB is en al de verenigingen op Aruba, is derhalve niet waar. De AVB werd vroeger vanwege de weigering van de FIFA, Aruba als lid op te nemen, noodgedwongen lid van de CVB. Het is ons bekend dat in dat tijdperk de FIFA zelfs niet ongenegen was een Nederlandse Antillen Voetbalbond op te nemen als lid. Het is nimmer mogen gelukken; en de reden? Wel, geachte anonymus, wij zijn ervan overtulgd, dat gij die ook wel weet!

Voor het publiek op Aruba is het wel jammer, dat gij uw naam wenst schuil te houden. Wij vinden een strijd met open vizier wel bevorderlijker, maar ja, in ons kleine wereldje is het soms wel eens noodzakelijk, nietwaar anonymus?

Terwijl wij dit schrijven, herinnerden wij ons plotseling een ernstig incident dat plaats vond in het Wilhelminastadion en wel op..... Zondag 11 December 1949, toen het Curacaose elftal weigerde te spelen, na op Zaterdag 10 December 1949 **een overwinning op Aruba te hebben behaald. Er zouden** toen door voetbalenthousiasten woorden geroepen zijn, welke voor de gasten beledigend geweest zouden zijn. De Beurs- en Nieuwsberichten van Maandag 12 December 1949 hebben wij nog ter inzage voor liefhebbers in ons bezit. Wij kunnen ons deze aangelegenheid nog zeer goed herinneren en toen was er ook sprake van aansluiting van Aruba bij de FIFA. Wij willen maar zeggen: met het spelen van wedstrijden en incidenten krijgt Aruba het FIFA lidmaatschap nooit.

Voorts hopen wij, dat het AVB bestuur samen met de CVB tot een oplossing komt, om in den vervolge aangelegenheden zoals het onderhavige, welke voor de Arubaanse en Curacaose sportbeoefening in het bijzonder en voor de Antilliaanse in het algemeen nadelig zijn, worden voorkomen.

En voorts hopen wij in het belang van de sport op Aruba, dat het geschil Aruba Jrs.—AVB spoedig zal zijn opgelost. Voor het feit dat Aruba binnenkort twee Bonden zal hebben zijn wij, Arubaanse échte sportlieden kennende, niet bevreesd. Wat er ook moge zijn en wat er ook moge dreigen, als het op het belang van Aruba aankomt, dan staan allen weer als 'n HECHT BLOK achter elkaar. Het verleden heeft dat bewezen. Daarom, het epistel van anonymus ten spijt, „ALLES SAL REG KOM" en Aruba zal eens op sportgebied haar internationale rechten krijgen, daarvan zijn wij wel overtuigd.

Sportprogramma

ZATERDAG

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Republiek vs. La Esperanza (Overgangsklasse)

8.15 uur n.m. Hollandia vs. Bubali (A klasse)

R.C.A. Sportcentrum

4.30 uur n.m. RCA II vs. La Fama (A klasse)

R.C.N.-terrein Tanki Leendert

4.30 uur n.m. RCN vs. Dakota II (B klasse)

Aruba Jrs.-terrein

4.30 uur n.m. Paradera Jrs. vs. Botafogo Jrs. (Jrs. afdeling)

ZONDAG

Wilhelminastadion

4.30 uur n.m. Mariniers vs. R CA III (Overgangsklasse)

SPORTCLUB UNION SANTA CRUZ WEER ACTIEF

Van het Bestuur van de Sportclub Union te Santa Cruz vernamen wij dat zij weder aan de competitie van de Aruba Voetbal Bond wenst deel te nemen. Een verzoek voor het lidmaatschap werd inmiddels bij de AVB ingediend.

Het ligt in de bedoeling het terrein gelegen naast de Union Bar spoedig weer in gebruik te nemen.

Voorzitter van de Vereniging Union is momenteel de Heer Nicacio LAMPE.

DAKOTA WON VAN ESTRELLA

In het Wilhelminastadion werd gisteravond de wedstrijd Dakota-Estrella gespeeld. De Dakotanen wonnen met 3-2.

Onze sportverslaggever komt op deze wedstrijd uitvoerig terug.

INGEZONDEN

HONDENPLAAG

Het artikel „Hondenplaag" in Uw blad d.d. 25 dezer, geeft ons aanleiding U beleefd te verzoeken het volgende in Uw kolommen op te willen nemen:

„Hoewel het Bestuur van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming in beginsel met Uw Redactie eens is dat het wenselijk moet worden geacht dat paal en perk worde gesteld aan het euvel van zwervende honden, meent het toch de aandacht te mogen vestigen op een aantal onvolledigheden en de minder juiste voorstelling van zaken in het artikel „Hondenplaag" voorkomende in de Arubaanse Courant van 25 Augustus 1954.

Het uitgangspunt van dit artikel is dat zwerfhonden, sinds de politie verboden werd deze dieren neer te schieten, een probleem vormen. Naar onze mening zou 't juister zijn te stellen dat deze dieren reeds vóór de in werkingtreding van dit verbod een probleem vormden, dat men door neerschieten trachtte op te lossen. In de practijk bleek echter dat deze methode zodanige bezwaren met zich bracht, dat de wetgever zich genoodzaakt zag het verder toepassen van deze wijze van oplossen te verbieden.

De stellingen dat de dieren in erbarmelijke omstandigheden zouden verkeren, en in verband met het heersen (?) van rabies in de Latijns-Amerikaanse landen een voortdurend gevaar voor de volks gezondheid zouden opleveren, zijn in hun algemeenheid zeker niet vrij te pleiten van overdrijving.

Apert onjuist is echter dat de methode van opvangen, welke naar U zelf stelt vele voordelen biedt, „in de practijk nu wel afdoende met tal van experimenten bewezen (heeft) onuitvoerbaar (te zijn).

Het tegendeel is eerder waar. Immers op Curacao en elders, in feite in de gehele beschaafde wereld, bleek en blijkt dat opvangen wèl mogelijk is. Het valt dan ook niet wel in te zien waarom zulks op Aruba niet mogelijk zou zijn. Overigens is ons tot op heden niet kunnen blijken dat ooit een poging hiertoe werd ondernomen, noch welke, en nog wel talrijke, experimenten op dit gebied misluk zouden zijn.

Resumerende menen wij te mogen stellen:

a. het schieten van honden op de openbare weg is zowel uit ethisch, paedagogisch en aesthetisch oogpunt in het algemeen ontoelaatbaar te achten, en werd om deze redenen dan ook in het verleden reeds verboden;

b. het artikel in Uw blad van 25 Augustus 1954 behelst geen enkel steekhoudend argument tegen deze visie;

c. terugkeer naar een eerder onaanvaardbaar bevonden toestand komt noch gewenst, noch doelmatig voor.

Wij mogen dan ook besluiten met het vertrouwen uit te spreken dat de Raad zich bij het bepalen van zijn standpunt in deze zaak niet zal laten verleiden tot wederinvoering van een systeem dat reeds eerder niet te handhaven bleek.

Het Bestuur van de Arubaanse Ver. voor Dierenbescherming.

U dankend voor de verleende plaatsruimte,

Het Bestuur voornoemd,
N. G. SCHILD, Voorzitter.
H. SCHMANDT, Secretaresse.

In verband met plaatsgebrek blijft het redactioneel commentaar liggen tot morgen, Zaterdag 28 Augustus 1954.

Koninkrijksstatuut goedgekeurd

(Vervolg van pag. 1)

Antillen met een zo overtuigend stemmental.

Reeds verschillende malen is naar voren gekomen, dat het Statuut geen projectie is van op zich zelf, misschien zeer aantrekkelijke doch te theoretische staatsrechtelijke beginselen, maar in stede daarvan is een compromis, vormende de grondslag voor een aanvaardbare samenwerking in Koninkrijksverband tussen de drie landen Nederland-Suriname-Ned. Antillen en als zodanig dient te worden gezien als een stuk levend, practisch recht van hoge orde, dat ons echter alleen dan zijn grote waarde zal kunnen bieden, indien de landen in het Koninkrijk voor zichzelf bezield zijn door het voornemen wederzijds vertrouwen te schenken bij de hantering van het verkregene.

Reeds zie ik uit naar het moment, waarop kan worden begonnen de gedachten, welke reeds zo lang hebben geleefd ook in de practijk ten uitvoer te brengen.

Eerst dan zullen de Nederlandse Antillen een waardigheid verkregen hebben, welke in een modern wereldbestel past. Ter handhaving van de hoge standaarden, voor het Koninkrijk aangelegd, zullen wij ons onvermoeid moeten inspannen, omdat wij slechts zo handelend aanspraak kunnen maken op de erkenning van het feit, dat naar zelfstandigheid ten rechte werd gestreefd.

Tenslotte, mijnheer de Voorzitter, wil ik Uw College dank zeggen voor de bereidheid het Statuut hedenavond in openbare behandeling te nemen, waardoor nog tijdens het zomerreces van het Nederlandse Parlement tot aanvaarding Uwerzijds werd gekomen.

Daarmede heeft U begrip getoond voor de grote waarde welke de aanvaarding van dit Statuut voor ons land zal kunnen hebben.

FOR SALE

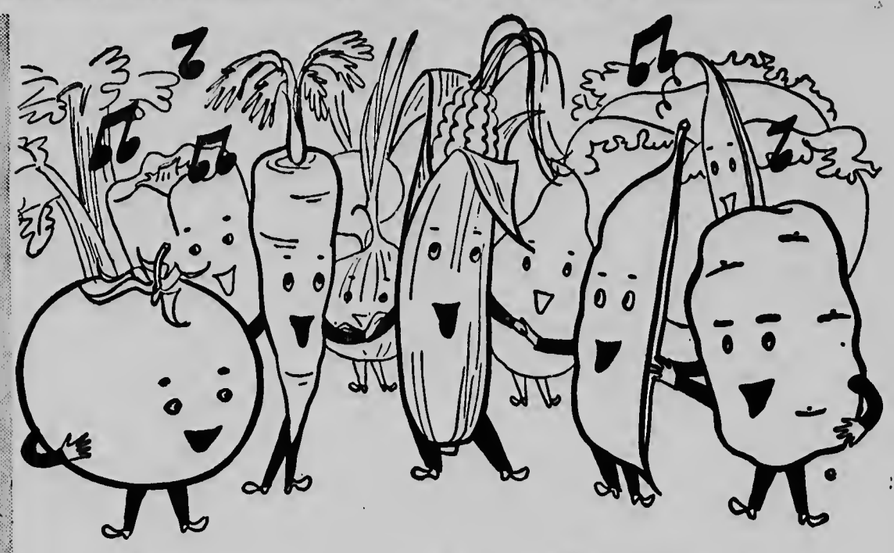
HOUSEHOLD ARTICLES

For information call

Tel. 1694 between

12 m. to 2 p.m.

IN BELFAST is door Koningin Elizabeth een 20.000 oruiseschip de "Southern Cross", te water gelaten. Schildwachten staan op post, in verband met het feit, dat door een leese Super-nationalist een aanslag op de Koningin was voorbereid.



Veertien verrukkelijke groenten

in perfecte samenstelling

Bij het samenstellen van CAMPBELL'S groentensoep wordt een grote sortering verrukkelijke, kersverse groenten gebruikt welke op het juiste moment geplukt worden. Rijprode tomaten, zonnegouden mais, smeltende erwten, gewone en zoete aardappelen, en vele andere - veertien in totaal. Elke groente geeft zijn eigen geur en heeft zijn aandeel in de delicate smaak. En dit alles wordt gemengd in een rijke, krachtige vleesbouillon. Serveer deze soep REGELMATIG. Het is een maaltijd op zichzelf.

Campbells

Vegetable Soup

Gecondenseerd, waardoor niets verloren gaat.
Kijk uit naar het rood-witte etiket.

A BIT OF HOLLAND IN THE CARIBBEAN . . . .
IS UW SLAAPKAMER MET AIRCONDITIONING
N.V. ELMAR

RUIZ SERVICENTER
Voor het doorsmeren en
simonizen van Uw auto
Tel. 1319

PARTICIPATIE-BEWIJZEN
E.H.C. SERIE "C"

De ondergetekende bericht hierdoor dat van 1 September a.s. af verkrijgbaar worden gesteld Participatie-Bewijzen E.H.C. Serie "C", elk rechtgevende op 1/100 deel van een effectenportefeuille, bestaande uit de volgende Venezolaanse obligaties:

Bs. 25.000,- 6% Cédulas Hipotecarias del Banco Obrero

Bs. 22.000,- 6% Avenida Bolívar (Centro Simón Bolívar) 6e em.

Bs. 53.000,- 6% C.A. La Electricidad de Caracas "B"

Op 1 September a.s. zal de afgifte-prijs ƒ 594,07 bedragen; na die datum zal, bij gelijkblijvende koersen, deze prijs verhoogd worden met opgelopen rente. Bij deze prijs wordt het nettorendement berekend op 5,4%.

Prospectus op aanvraag verkrijgbaar bij de N.V. Edwards, Henriquez & Co's Bank op Curaçao en bij de Aruba Commercial Bank op Aruba.

E. H. C. ADMINISTRATIE-KANTOOR.

Hoge Bloeddruk

Indien Hoge Bloeddruk U duizelig maakt, pijn in de hartstreek geeft, kortademig maakt, gezwollen voeten of hartkloppingen geeft, dan kunt U bijna ogenblikkelijk verlichting krijgen van deze gevaarlijke kwalen door het gebruik van HYNOX.

Vraag Uw Botica vandaag nog om HYNOX en binnen enkele dagen zult U zich jaren jonger voelen.

ALSEN
PORTLAND-CEMENT-FABRIKEN
ALSEN
ITZEHOE LAGERDORF WACKEN
HAMBURG
ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG No. 2018

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 28 AUGUSTUS 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

UILTJES

MARIO S. ARENDS
SIGAREN

HONDENPLAAG

△ Het Bestuur van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming verweet ons in een ingezonden artikel, dat wij gisteren plaatsten, dat wij geen argument hadden aangevoerd voor onze stelling, dat momenteel de enige practische methode voor het opruimen van de troepen zwerfhonden zou zijn de politie opdracht te geven ze neer te schieten.

Wij zijn het hier niet mee eens. Wij gaven wel degelijk argumenten die de inzenders poogden in hun artikel te ontzenuwen. De inzenders hebben ons echter niet kunnen overtuigen, en wij houden, na inlichtingen te hebben ingewonnen op de meest bevoegde plaatsen, staande, dat voor de verordening van kracht werd, de politie er wel degelijk op efficiënte wijze in slaagde de overlast van zwerfhonden tot een minimum te beperken door ze neer te schieten.

Wat het honden vangen betreft zijn wij er nog niet van overtuigd, dat men, zoals inzenders beweren, op Curacao wel het euvel door het opvangen van honden heeft bezworen. Dit zal hoogstens het geval zijn in het stadscentrum. Wij weten echter uit de beste bron, dat bijvoorbeeld rond de Motetwerf het euvel slechts verholpen kon worden door de honden daar op grote schaal te vergiftigen.

Wij betogen niet, dat wij het neerschieten ideaal achten, doch slechts, dat het onder de huidige omstandigheden de enig practische methode is. Er moet iets gedaan worden, de honden vormen een plaag, een voortdurend gevaar voor de volksgezondheid (aldus verzekert ons een bij uitstek deskundige) en lijden een treurig bestaan. Daarom zeggen wij: schieten, en geven de Vereniging voor Dierenbescherming in overweging intussen te zoeken naar meer „humane" methoden van opruimen.

Zeker, opvangen is prachtig, daarvoor is echter een organisatie met asyl nodig. Indien de Vereniging het zover gebracht heeft, dat zij over die twee noodzakelijke organisaties beschikt en bewijst iets te kunnen doen, dan zal de politie maar al te graag haar onaangename taak op dit gebied aan de Vereniging overdragen.

Zolang dit nog niet het geval is, moet er alvast iets effectiefs worden gedaan en het zij ten derde male herhaald: wij zien dan geen andere en betere methode dan de dieren met een welgemikt politieschot uit hun lijden te verlossen en de gemeenschap op die wijze te dienen.

Mendes France zwicht; stelt stemming uit

Amerikaans wasserij-systeem van Supercleaning speciaal ingericht voor behandeling van gezinswas

De Heren Servos nodigden ons uit, eens een kijkje te komen nemen in hun Wasserijbedrijf op San Nicolas, dat sinds enige maanden geheel is ingericht met vol-automatische Laundromat wasmachines. Dat zij ons nu pas uitnodigden en niet, toen de machines werden geinstalleerd, gebeurde met opzet, vertelde ons de Heer Isidoor Servos. We wilden het systeem eerst in de praktijk uitproberen, voor we er meer publiciteit aan wilden geven.

De Heer Servos, die regelmatig voor zaken in Amerika vertoeft, had het systeem daar voor het eerst in toepassing gezien. Het principe van de Laundromat is vrij eenvoudig. Het is een flinke gezinswasmachine, die vol-automatisch is. Men draait een knop om en de machine wordt gevuld met kokend water en precies de juiste hoeveelheid zeep. Daarna wordt een bepaalde periode gewassen. De machine en het wasgoed wordt twee maal schoongespoeld en de kleding wordt gedroogd. Pas na al deze wasbehandelingen komt de machine tot stilstand en kan de nu schone was er uit gehaald worden.

Vroeger gebruikte Supercleaning, als alle andere wasserijen, grote wasketels waarin honderden ponden wasgoed tegelijk gingen.

Het voordeel van de batterij kleine machines is, dat zij zich bijzonder lenen voor het verzorgen van gezinswassen. De huisvrouw is er verzekerd van dat haar was niet ruw wordt behandeld en vooral schoon en hygiëniseh wordt gereinigd. Elke keer schoon water. Elke gezinswas in een eigen machine en niet gemengd met ander wasgoed, een behandeling zoals alleen de beste wasvrouw thuis zou kunnen geven.

In Amerika maakt dit systeem grote opgang, vooral tengevolge van het feit dat huispersoneel daar niet meer te krijgen is. De huisvrouw moest zelf de was doen en is al spoedig tot de ontdekking gekomen, dat de wasserij, die ingericht is met laundromats het

(Vervolg op pag. 4)

VOORWAARTS KOOS NIEUW BESTUUR

De voetbalvereniging Voorwaarts hield gisteravond de jaarlijkse algemene ledenvergadering in de zaal van speeltuin Dakota. Het bestuur werd voor het komend verenigingsjaar als volgt vastgesteld:

Wladimir Tujeehut, voorz., Eugene Ringeling, ondervoorz., Desire H. Baarh, seer., Herman Dongen, penningm. en Charles van Eer, commissaris.

STATENVERGADERING GING NIET DOOR

De Statenvergadering, welke voor gistermorgen was uitgeschreven, kon geen doorgang vinden, daar de „coalitiepartijen en loyale oppositie" geen quorum konden vormen en de DP, PPA, nu aangevuld met de heer Abraham, der gewoonte getrouw weigerden quorum te vormen .

Van de partijen, die het Statenwerk ernstiger nemen, ontbrak de heer de la Fuente, die in verband met zijn werkzaamheden op Aruba niet kon blijven, waarbij nog kwam dat de opvolger van de heer Morkos (KVP), dat is mej. Rigaud, nog niet kon worden toegelaten, daar het gisteren de eerste vergadering zou zijn geweest, waarin haar geloofsbrieven konden worden onderzocht.

Er waren voldoende leden in de zaal en de koffiekamer, maar er was (zoals zo vaak) onvoldoende verantwoordelijkheidsbesef tegenover het publiek, dat de rekening weer zal betalen.

Raadsvergadering ging niet door

De voor hedenmorgen uitgeschreven vergadering van de Eilandraad ging niet door, wegens gebrek aan quorum.

Het voltallig Bestuurscollege had plaatsgenomen, de pers was aanwezig en op de publieke tribune hadden een 15-tal belangstellenden een plaats gevonden. Drie politie-agenten op de gang, maar in de zaal aanvankelijk slechts de leden A. Eman, Lacle, Koek, Nassy, Werleman en Figaroa (de laatsten sinds de fusie broederlijk naast elkaar en niet langer aan de tegenover elkaar geplaatste tafels) en om kwart over 9 nog de Heer Nisbeth.

Dat waren 10 stemgerechtigde leden en daar bleef het bij. De Heren Flanegan en Oduber verschenen niet; de Heer Milo Croes is met vacantie en de oppositie kwam niet, zoals wij gisteren reeds meldden, uit protest tegen het feit dat er geen avondvergadering was uit geschreven ter behandeling van 2 door haar naar voren gebrachte onderwerpen (vermeende onregelmatigheden bij D.O.W. en de schorsing).

Zo werd het half 10 en constateerde de Voorzitter dat er geen quorum was. De Heer Werleman uitte zijn spijt over het feit dat de oppositie deze vergadering niet bezoekt en dus, aldus de Heer Werleman, niet wil meewerken aan zaken die van groot algemeen belang zijn.

Om twee over half 10 stond Uw dienaar weer (opgelucht) op de straat.

VERGUNNING VOOR PAPIERHANDELAREN AFGEKOMEN

Gisteren is de vergunning afgekomen voor de papierhandelaren Steve Gould Paper Company uit New York, die overwegen op Aruba een kantoor-opslagplaats te vestigen.

De vergunning omvat een algehele toestemming tot het oprichten van een papierindustrie, het handel drijven in papier en papieren artikelen en de import van papier.

Door de zaakwaarnemers van de Amerikaanse fabrikanten op Aruba is het hoofdkantoor telegrafisch van deze beslissing op de hoogte gesteld.

SHON A TERUG

Vanmorgen is de Heer Albert Eman, fractieleider van de AVP, Raadsfractie, van een reis naar Nederland op Aruba teruggekeerd.

DE TOEKOMST TEGEMOET II

Morgen vertrekken opnieuw 'n aantal Arubaanse jongens en meisjes naar Nederland, waar zij scholen en Universiteiten zullen bezoeken.

De tweede groep bestaat uit 16 leerlingen en staat onder leiding van de Heren Petronia en Arturo M. Arends.

De leerlingen zijn: D. J. Veneman, A. M. Petronia, H. B. Croes, M. E. Boekhoud, F. J. Crocs, L. J. Douglas, L. N. Hennep, J. L. de Miranda, L. D. Tujeehut, C. E. Zaandam, N. J. Arends, E. J. Ellis, M. E. Croes, G. S. Villalba, F. O. Peterson, H. Maduro.

Onze beste wensen vergezellen deze leerlingen. Goede reis, veel plezier en alle mogelijk succes.

FEEST IN COURANT-FAMILIE

Gisteren werd het gezin van de Heer en Mevrouw Burgos verblijd met de voorspoedige geboorte van een zesde kindje. Als om het evenwicht te herstellen was het een zoon, zodat in het gezin van onze correspondent op San Nicolas nu drie dochters en drie zoons zijn.

Onze beste wensen...

EENZAME DOOD

Gistermorgen werd het stoffelijk overschot gevonden van de 61-jarige los werkman P. Werleman. Deze droeve vondst werd gedaan in de buurt van Balashi-Rooi Bringamosa. Het stoffelijk overschot werd overgebracht naar het hospitaal, waar Dr. Schlachter constateerde dat de man door natuurlijke oorzaken overleed.

Werleman was al jaren gedeeltelijk verlamd en had al eerder 'n beroerte gehad. De man was gehuwd en had drie kinderen.

Amerikaanse plannen tot isolering van Frankrijk met 8-Mogendheden-verdrag

PARIJS. - Volgens welingelichte kringen te Parijs heeft de Franse regering gisteravond besloten een beslissing over de ratificatie van het EVG-verdrag indien nodig uit te stellen om verdere onderhandelingen over het verzoek van Frankrijk tot wijziging van het verdrag mogelijk te maken.

Volgens sommige berichten zal het kabinet de stemming tot 22 September uitstellen.

Dit bericht volgt op diplomatieke berichten dat de Nederlandse, Belgische en Luxemburgse leiders geneigd zijn te denken, dat zij een fout hebben gemaakt met de Franse amendementen op de conferentie van Brussel te verwerpen.

Het debat over het EVG-verdrag in de Nationale Vergadering te Parijs begint vandaag.

BEYEN DOET REDDINGS-POGING

Volgens het onafhankelijke blad „Le Monde" dat tegen het EVG-verdrag is, deed minister Beyen direct een beroep op president Coty om zijn invloed te gebruiken ter redding van de EVG. Minister Beyen zou tevens verklaard hebben dat de vijf andere EVG-landen bereid zijn verder te gaan dan op de Brusselse conferentie om de ratificatie van het EVG-verdrag door de Franse Nationale Vergadering te vergemakkelijken.

Volgens welingelichte functionarissen te Washington worden op het ogenblik in de Amerikaanse hoofdstad voorstellen overwogen voor een conferentie van acht landen over de Duitse herbewapening, indien Frankrijk het EVG-verdrag niet zal ratificeeren.

Het doel van de conferentie, die spoedig na de stemming in de Franse Nationale Vergadering wordt verwacht, zou volgens de voorlopige plannen de uitwerking zijn van een alternatieve methode om West Duitsland in het West-Europese verdedigingsstelsel te brengen.

Westerse diplomaten meldden echter, dat een dergelijke conferentie door Nederland en België is voorgesteld.

Het Britse kabinet besprak gisteren de crisis in de West-Europese defensieplannen, welke zal ontstaan indien vandaag of in de komende dagen de Franse Nationale Vergadering het EVG-verdrag zal afwijzen.

Een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken verklaarde na afloop van de bijeenkomst, die ook door Churchill en Eden werd bijgewoond, dat de mogelijkheid die thans overwogen wordt is het bijeenroepen van een conferentie van belanghebbende staten.

Deze conferentie zou dan in de maand September gehouden moeten worden. Maar officieel weigert de regering nog alternatieven van de EVG te overwegen daar zij gelooft dat Frankrijk het verdrag misschien nog zal goedkeuren.

STATENLID ABRAHAM UIT PARTIJ GESTOTEN

Het Bonairiaanse Statenlid Abraham staat dezer dagen in het licht der publiciteit. Na z'n sensationeel schrijven aan de regeringsraad, waarin hij onder meer verklaart zich aan de zijde van de de-loyale oppositie te scharen, kwam gisteren uit Bonaire het bericht, dat de partij van de heer Abraham hem is afgevallen De partij beschouwt hem niet langer als afgevaardigde en schorste hem als lid. Verder heeft de UNI zich verbonden met de PPB en zullen deze partijen samen aan de verkiezingen deelnemen.

Vereniging voor Dierenbescherming koos nieuw Bestuur

Donderdagavond werd voor het eerst sinds lange tijd weer een algemene ledenvergadering gehouden van de Arubaanse Vereniging voor dierenbescherming.

Toen Voorzitter N. Schild de vergadering opende, waren er een goede 30 leden en belangstellenden. De Heer Schild zette uiteen, hoe de eerste pogingen van de in 1951 opgerichte Vereniging met succes werden bekroond. Er bestond belangstelling en zelfs kon men overgaan tot het stichten van een eenvoudig dierenasyl. Daarna kreeg men echter met pech te kampen en ondanks het vele werk dat verzet was, zakte de Vereniging ineen. Nu is er een nieuw initiatief en wil men het nog eens gaan proberen, dit uiterst nuttige werk ter hand te nemen.

Helaas kan de Heer Schild in verband met drukke werkzaamheden niet opnieuw het Voorzitterschap aanvaarden en de vergadering kiest dan de man, die de stoot gaf tot de „wederoprichting", de Heer G. Bogaers, tot nieuwe Voorzitter. De overige funeties worden dan als volgt verdeeld: de Heer Houtzagers, Ondervoorzitter, de Heer van Ierland, Secretaris, de Heer De Jong, 2de Secretaris, en de Heer Schild, Penningmeester.

Tot Commissarissen werden benoemd: Mevrouw Schmand, Mevrouw Nouel, Mevrouw Lampe, Mej. Athmer, Dr. Sutmoeller, de Heer Grinsven, Mevrouw, Croes, en de Heer Kuyn.

De Heer Bogaers vertelde dat zijn plannen omvatten: 1. een grootscheepse campagne tot het wekken van meer belangstelling voor de dierenbescherming in het algemeen en de Vereniging in het bijzonder en 2. de oprichting van een dierenasyl.

Het officieel gedeelte van de vergadering eindigde hiermee en de avond werd besloten met enkele films over het dierenleven.

Wij wensen de herboren Vereniging veel succes en zouden haar de goede raad willen geven: blijf met Uw beide benen op de grond, werk practiseh en neem vooral in het begin niet te veel hooi op Uw vork.

Naar onze mening is de verbreiding van de gedaehte van dierenbescherming een eerste en enige taak, die jaren van gestadige arbeid en energie zal vergen...

Bestuur schrijft Raad over gewijzigd Basiroeti-plan

Als bijlage van de notulen van de Eilandraad 1954, troffen wij het volgende stuk:

Bij de behandeling van uitgifte in erfpacht aan de heer Neme van het terrein, ter grootte van 1,8 HA, gelegen onmiddellijk ten Zuiden van de plantage van de heer Ecury „San José" en ten Westen van de plantage, thans in huur bij de heer J. Beaujon, is gebleken, dat het strand en het watergedeelte, dat grenst aan het terrein als vorenomsehreven, onder meer vanwege de rotsbodem ter plaatse niet geschikt zijn als zwemgelegenheid.

Hierdoor is het nodig, dat het in de openbare vergadering van 16 Maart 1954 door de Raad goedgekeurde plan tot bouw van een badgelegenheid aan de Palm Beach, overeenkomstig het Basiroeti-plan, en wel met betrekking tot het terrein, vermeld onder punt 1 van de brief dd 24 November 1953 No. 5723 van ons College, gewijzigd wordt.

Thans zal ten behoeve van de bouw van de badgelegenheid, overeenkomstig het U bekende Basiroeti-plan aan Palm Beach, aan de heer Neme in erfpacht worden gegeven een terrein ter grootte van ongev. 16515 m2, gelegen in het tweede district van Aruba, ten Westen van „Country Club" en ten Zuiden van het terrein in gebruik bij de POVA (meetbrief no. 116/1954), onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de Verordening op de uitgifte van eigendommen en uitgaande van een grondwaarde van f. 0.50 per vierkante meter.

Gezien de gewijzigde ligging van het terrein is het niet nodig, dat de weg, die ter plaatse naar de zee leidt, naar het Noorden wordt omgelegd.

De beslissing van de Raad ten aanzien van de optie op de grond, in gebruik bij POVA, zal ongewijzigd blijven.

Indien de Raad zich met de vorenstaande wijziging mocht kunnen verenigen, zijn wij voornemens op de kortst mogelijke termijn met de heer Neme tot definitieve overeenstemming te komen, opdat de bouw van de onderwerpelijke badgelegenheid zo spoedig mogelijk kan aanvangen.

w.g. het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

SUPERCLEANING, de enige Drycleaning op Aruba
TEL. 5194

Mevrouw, voor U het BESTE nieuws in jaren,
Mijnheer, voor U een BESPARING en . . .
een kus van de huisvrouw . . .
SUPERCLEANING BRENGT NU DE VOORDELIGE, VEILIGE, HYGIENISCHE, PRACTISCHE

LAUNDROMAT SERVICE

ONGELOOFLIJK LAAG IN PRIJS... Nu, dank zij de nieuwe, LAUNDROMAT SERVICE van SUPERCLEANING is het GOEDKOPER de was BUITENSHUIS te doen, dan ZELF te wassen. De LAUNDROMAT SERVICE neemt U alle zorgen uit de hand. Uw was wordt afgehaald en thuisbezorgd. Ze wordt INDIVIDUEEL in een GEZINS-wasmachine, HYGIENISCH behandeld. De LAUNDROMAT SERVICE betekent MINDER SLIJTAGE en bovendien:

DE LAUNDROMAT SERVICE VAN SUPERCLEANING is veel voordeliger dan een was (met alle zorgen en narigheid) thuis.

Vraag nu direct inlichtingen, tel. 5194 over de lage GEZINSWASTARIEVEN. Een maandelijks abonnement is veel goedkoper dan U denkt. Bel ons en wij komen graag eens met U over de prijs en voorwaarden praten. U spaart geld, tijd, energie, water, electra en een wasvrouw. Vraag, tegen inlevering van deze advertentie een GRATIS proefwas bij:

Bel 5194 SUPERCLEANING Tel. 5194

Make it a point to see us, try our used cars ! And you'll be our next prospect to buy a

Very attractive used car

Ideal terms

At prices within your budget

Now and always available

At the best address for used cars

Viana Auto Supply & Trading Co.

The best by far is WELBILT gas stove - See Witco

Verruiming van handel met Sowjets.. maar niet met China

WASHINGTON - De regering van de Verenigde Staten heeft bekend gemaakt dat zij de lijst van goederen, die naar Sowjet Rusland en de Oost Europese satellietstaten kunnen worden geexporteerd heeft uitgebreid. De bestaande beperkingen op de verscheping van goederen naar het communistische China, Noord Korea en Noordelijk Vietnam blij en evenwel gehandhaafd.

Het aantal goederen waarvoor het embargo gold is teruggebracht van 297 tot 217. Deze maatregel die is bekendgemaakt door het bureau van de buitenlandse operaties, vormt een verzachting van het embargo voor de uitvoer van goederen van militaire waarde naar Rusland en de Oost-Europese satellieten. Het embargo is uitgevaardigd onder de bepalingen van het Battleact.

In aansluiting hierop heeft het departement van handel een aanzienlijke verzachting aangekondigd van de controle op de Amerikaanse uitvoer van commerciele goederen naar Rusland en Oost Europa. De embargo lijst van het departement van handel, die 1300 a 1500 artikelen bevatte is met eenderde tot de helft verminderd.

Alle handel met het communistische China en Noord Korea blijft echter verboden.

De verzachting van de controle op de uitvoer maakt deel uit van de politiek der regering die streeft naar opheffing van alle beperkingen die niet nodig zijn uit een oogpunt van nationale veiligheid. Zij beoogt de Amerikaanse exporteurs in staat te stellen betere concurentie te bieden aan handelaars uit andere landen. De minister van handel acht het ondanks de ruimere mogelijkheden voor de toeneming van de handel met het Sowjet blok, onwaarschijnlijk wegens het streven van dit blok naar autarike en het feit, dat het blok niet in staat is de gewenste goederen te leveren in ruil voor Amerikaanse goederen, dat er een grote toename van de wederzijdse handel zal plaats vinden.

Sole Distributor for Aruba:

MARIO S. ARENDS INC.

Te paard van Noord- naar Zuid-Amerika

MONTREAL - De 30-jarige Argentijnse amazone Ana Beker, die te paard van Buenos Aires naar Ottowa - een afstand van 27.000 km - heeft gereisd, heeft gisteravond aan boord van een Argentijns sehip de terugtocht naar haar vaderland aanvaard. Zij legde de afstand Buenos Aires Ottawa af in 3 jaar 8 dagen en 6 uur. Haar terugreis wordt betaald door de Argentijnse regering.

India zegt onbevoegd te zijn

NIEUW DELHI - Het onafhankelijke Indische oehtendblad „Indian Express" schrijft vandaag, dat, hoewel India niet van plan is geweld te gebruiken, het zich door de concentratie van Portugese troepen in Goa geen vrees laat aanjagen. „In zijn jongste uitlatingen is Portugal provocerend opgetreden - aldus het blad - maar India, dat de les van onbevreesdheid en niet-geweldpleging van Gandhi geleerd heeft, zal het voor beeld van Portugal niet nalvolgen Portugal probeert het onvermijdelijke uit te stellen door wapenvertoon.

Slim Fat Away

If fat ruins your figure or makes you short of breath and endangers your health, you will find it easy to lose a half pound a day with the new Hollywood method called FORMODE. No drastic dieting or exercise. Absolutely safe. Ask your chemist for FORMODE and start slimming tomorrow.

Ooievaars zijn koers kwijt

BELFORT - Er kennelijk van overtuigd, dat het nooit meer zomer zal worden, zijn de ooievaars hun trek uit de Elzas naar het Zuiden al begonnen. Het vertrek der ooievaars wordt algemeen gezien als een voorbode van de naderende winter evenals hun terugkeer wordt opgevat als de eerste melding van de lente.

Gisteren was het in Parijs na een halve dag zomerweer weer koud en bewolkt, de grote koppen der ochtendbladen ten spijt, die warm weer voorspelden.

Kremlin wordt museum

NEW YORK - De „New York Times" meldt in een bericht uit Moskou vandaag, dat Malenkof en andere hoge funetionarissen van de Sovjet-Russische regering van plan zijn hun kantoren uit het Kremlin te verplaatsen. Het Kremlin zal dan worden opgesteld voor beziehtigers, aldus het blad. Dit voornemen zou aan Clement Attlee en diens gezelschap van Labour-leden zijn kenbaar gemaakt door de secretaris van de eommunstische partij, Nikita S. Kroesjtsjef, tijdens het recente bezoek der Britse staatslieden aan Moskou. Malenkof zou zijn partieulier verblijf reeds uit het Kremlin naar elders hebben overgebracht. Sinds de dood van Stalin zijn steeds meer regeringskantoren naar elders in de stad overgebracht, aldus de „New York Times".

Schmidt herhaalt John's propagand-leuzen

BONN - Een vertegenwoordiger van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, Henry Suydam, heeft naar aanleiding van de verklaringen van het „overgelopen" bondsdaglid Schmidt gezegd: „Wij hebben dit allemaal al eens eerder gehoord. De hele zaak verloopt volgens de gebruikelijke communistische lijn".

Het hoofdkwartier van generaal Gruenther gaf een korte verklaring uit waarin gezegd wordt: „Er schuilt geen waarheid in de beschuldiging die het West Duitse parlementslid betreffende mij heeft uitgebracht."

In bevoegde Britse kringen verklaarde men eveneens dat de verklaringen betreffende geheime overeenkomsten ter verdubbeling van het Duitse contingent onwaar zijn.

Het bureau van dr. Blank, defensieaangelegenheden, heeft medegedeeld dat het bureau zich slechts bezig houdt met plannen voor een Duits contingent van 12 divisies, overeenkomstig de voorzieningen getroffen in het ontwerp-EVG-verdrag.

De „onthullingen" over geheime conferenties te Godesberg, waren geenszins overeenkomstig de waarheid, aldus mededelingen van deze zijde.

Athletiek

BERN - Te Bern zijn de wedstrijden begonnen om de Europese athletiek - kampioenschappen. De Nederlander Saat won zijn serie op de 100 meter in 10,9 sec. De Nederlander Rulander werd tweede in de serie 100 meter. Beide Nederlanders plaatsten zich in de volgende ronde.

Het marathonkampioenschap werd gewonnen door de Fin Karvonen in 2 uur 24 min. 51,6 sec. De Rus Filin was kort voor de finish de verkeerde richting ingeslagen, waardoor hem de titel ontging. De jury d'appèl besloot ook hem een gouden medaille te overhandigen, hoewel Karvonen de officiele Europese kampioen blijft. De Nederlander Van der Zande eindigde op de zevende plaats in het eindklassement met 2 uur 29 min. 19,2 sec.

NIEUWS IN HET KORT

OTTAWA - Het telefoonverkeer tussen Canada en Oost Duitsland, dat in de tweede wereldoorlog werd verbroken, is weer hersteld

De verbindingen lopen via Londen en Frankfort. (West Duitsland).

—o—

CAIRO - De Egyptische autoriteiten te Alexandrie hebben een zending Russische boeken, bestemd voor de Russische ambassade te Cairo, In beslag genomen.

—o—

PARIJS - Polen heeft Frankrijk een verdrag van samenwerking en wederzijdse hulpverlening aangeboden, zo is vanmorgen officieel in Parijs bekend gemaakt.

—o—

CARACAS - Het nieuwe kantoor gebouw van de Creole Oil comp. te Bello Monte zal vermoedelijk in de maand December gereed komen.

—o—

De Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen overwegen - vermoedelijk uitsluitend voor de binnenlandse lijnen - de tarieven te verhogen op grond van de overweging dat gedurende de laatste tijd een aantal nieuwe en kostbare vliegtuigen is aangeschaft en de uitrusting is vernieuwd.

—o—

Een recent onderzoek van de documenten, die de concessies der oliemaatschappijen in Venezuela omschrijven, heeft uitgewezen, dat de Shell Company van Venezuela in feite het recht heeft midden in de stad Maracaibo proefboringen te verrichten.

Te Caracas binnengekomen berichten melden, dat het water van de Orinoco wast evenals dat van de Rio Marhuanta. De stad Bolivar ondervindt reeds grote hinder van het wassende water.

—o—

Met de bouw van droogdokken te Puerto Cabello is begonnen. De dokken zullen schepen tot een inhoud van 18000 ton kunnen bevatten.

—o—

PARIJS - Vier Franse oud-premiers, de conservatief Pinay de gematigde Reynaud, de radicaal Mayer en de Rooms Katholiek Bidault hebben een „comite tot redding van het EVG-verdrag" gevormd.

Zij hopen uitstel van de stemming over het verdrag te kunnen bewerkstelligen en ook nieuwe onderhandelingen met de andere vijf betrokken landen over concessies aan Frankrijk.

—o—

BONN - Volgens de persdienst van de West Duitse sociaal democratische partij denkt kanselier Adenauer steeds meer aan een Europese verdedigingsgemeenschap zonder Frankrijk.

Ingeval de Franse Nationale Vergadering tegen de ratificatie van de EVG zou stemmen, zou er een conferentie worden belegd waarop de andere vijf EVG-staten de mogelijkheden zouden bestuderen om in hun landen een Europees leger op te richten. Frankrijk zou zich dan later op de een of andere wijze daarbij kunnen aansluiten.

—o—

DENVER - President Eisenhower ondertekende gisteren het door het Amerikaanse Congres goedgekeurde wetsontwerp krachtens welk in het op 1 Juli j.l. begonnen belastingjaar 3.252.868.000 dollars mag worden besteed voor economische en militaire hulpverlening aan het buitenland.

—o—

CALCUTTA - De Indische persvereniging heeft gisteren gemeld dat tot dusverre 60 personen bij de overstromingen van de Brahmapoetra en de Ganges het leven hebben verloren.

In Noord Oost India lopen 20 millioen mensen gevaar door overstromingen.

In West Bengalen zijn reeds 500.000 mensen getroffen en in Assam 700.000.

De Ganges, de Brahmapoetra en andere rivieren en zijrivieren in Noord Oost India wassen sterk, waardoor een groot gebied, bewoond door meer dan 20 millioen mensen in gevaar verkeert.

—o—

PARIJS - De Franse Nationale Vergadering is gisteren begonnen met het debat over de politiek van Mendes France ten aanzien van Noord Afrika. Vandaag zal o.m. gedebatteerd worden over de France nederzettingen in India.

Vanavond zal over een en ander worden gestemd. De verwachtingen zijn een gunstige stemming voor de premier, omdat de meeste afgevaardigden de liberale politiek ten aanzien van de nationalisten in Tunesie en Marokko wensen te steunen.

FOR SALE

HOUSEHOLD ARTICLES

For information call

Tel. 1694 between

12 m. to 2 p.m.

Te Huur gevraagd

WOONHUIS, met 3 slaapkamers bij voorkeur in of nabij Oranjestad.

HANDELMAATSCHAPPIJ

Kusters - Oranjestad

Tel. 1012

RAYMOND CHARLES

is no longer collector of the firm

Palais Royal

ARUBA

De cursus voor opleiding PRACTIJKDIPLOMA

Engelse Handelscorrespondentie

examen '55, begint in September.

Inlichtingen en gelegenheid zich op te geven op WOENSDAG 1 SEPTEMBER om 7UUR in het St. Dominicus-college (boven).

A. v.d. REIJT

CURSUS ENGELS L.O.

Opleiding examen 1956. Aanvang 8 September 6.30

Opleiding examen 1955. Aanvang 8 September 4.30

Aanmelden bij Huize de la Salle. Telefoon 1479. Liefst na 6 uur.

M. Hoekstra **Fr. Arnold**

AGENTE: J. A. NIEUW

Nu overal verkrijgbaar

DE NIEUWE ACE '54

beter dan ooit

VEEL MEER SOP.

AANGENAAM GEPARFUMEERD

ZACHT-ZACHT VOOR DE HANDEN!

LAAT UW WAS MET DE TIJD MEEGAAN, wast met de Nieuwe Ace '54 dat het nieuwste is wat er op dit gebied bestaat. Stapt af van die oude methode om Uw wasgoed uren lang in sop te laten weken. De Nieuwe Ace '54 houdt Uw wasgoed schoner en witter dan ooit, terwijl U rust.

Wast met

de Nieuwe Ace '54

Beter dan ooit en zacht voor de handen

Mensing & Co., N.V. (Curacao)
Aruba Mercantile Co., N.V. (Aruba)

A-24

„IEDEREEN DOET HET!"
„WAT?"
„VERVEN MET DE WONDERBAARLIJKE

Glidden Spred Satin!"

Het is geen wonder dat iedereen graag met Glidden's Spred Satin verft . . . het is zo gemakkelijk aan te brengen, zonder inspanning en het bedekt zo goed!

Kom eens aan en zie de vele fraaie kleuren welke Spred Satin U biedt.

Vergeet niet dat Spred Satin geen nare lucht heeft en dat het in 20 minuten droogt!

ENDURANCE HOUSE PAINT

U zult voor de buitenwanden de beste bescherming krijgen met ENDURANCE. Het bevat méér bindende lijnzaadolie per gallon.

Verkrijgbaar in wit en 10 andere kleuren.

Aruba: JORGE DE CASTRO & SONS - Fergusonstr. 18

Cur.: B. J. de Castro & Sons - Prinsenstr. 81

Congres van wiskundigen in Amsterdam

AMSTERDAM. - Het Internationaal Wiskundig Congres, dat om de vier jaar wordt gehouden, zal ditmaal ruim tweeduizend wiskundigen uit circa 50 landen over de gehele wereld van 2 tot en met 9 September aanstaande in Amsterdam bijeenbrengen.

Op Donderdag 2 September zal het congres in het Concertgebouw te Amsterdam officiëel worden geopend door de burgemeester van Amsterdam, mr. Arn. J. d'Ailly, nadat de deenemers zijn verwelkomd door prof. ir. J. A. Schouten uit Delft, namens het bestuur van het 176 jaar oude (Nederlandse) wiskundige genootschap, dat de organisatie van dit omvangrijke congres in handen heeft. Tijdens deze opening zal de voorzitter van het Field's Medaille Comité de uitslag bekend maken van het onderzoek der Internationale Commissie, die de winnaars van de twee Fields medailles heeft uitgekozen. Deze gouden medailles worden als regel om de vier jaar uitgereikt aan twee jonge mathematici, die op wiskundig gebied belangrijk werk hebben verricht. Het slotwoord van de opening zal worden uitgesproken door een vertegenwoordiger der regering.

In de middaguren van deze eerste congresdag zal prof. John von Neumann van het „Institute for Advanced Studies" te Princeton in de Verenigde Staten, een belangrijke rede houden over „onopgeloste mathematische problemen", een onderwerp, dat zeer belangwekkend is in het licht van Hilbert's veel opgang makende rede op het eerste congres te Parijs in 1900, zoals prof. dr. J. F. Koksma uit Amsterdam heeft medegedeeld.

Dit tiende congres, waarvan Prins Bernhard het beschermheerschap heeft aanvaard, wordt bezocht door circa 1500 werkende leden en ongeveer 500 begeleidende leden. Een zestigtal vooraanstaande mathematici uit alle delen van de wereld zal in officiële voordrachten de stand van de wiskunde op hun gebied schetsen. Waardoor een beeld wordt verkregen van de moderne wiskunde in haar geledingen. Dit is ook het doel van het congres, zo zei prof. Koksma namens het organisatiecomité. — „Men kan meer bereiken met gemeenschappelijke arbeid, dan wanneer een ieder zijn eigen weg gaat. Hoewel elke vooruitgang in de wetenschap in eerste aanleg berust op de daad van de enkeling, zullen de enkelvoudige bijdragen moeten worden uitgewerkt en gecoordineerd".

Daarom zullen 500 mathematici in voordrachten van een kwartier de nieuwe resultaten van hun onderzoekingen aan het congres voor leggen, dat daartoe verdeeld is in zeven secties. Circa 20 geleerden zullen een rede van een uur houden, waaraan van Nederlandse zijde wordt deelgenomen door prof. D. van Dantzig, en verder door wiskundigen uit de Ver. Staten, Rusland, Polen, Israël, Hongarije, Denemarken, Frankrijk, Italië, Zwitserland, Groot Britannië en Japan.

De vele voordrachten worden gehouden in het Koninklijk Instituut voor de Tropen, in de collegezalen van Artis en Hortus, alsmede in de laboratoria op het Roeterseiland.

Tijdens het congres zijn op een expositie in het Instituut voor de Tropen 1200 studiewerken op het gebied van de wiskunde te bezichtigen.

De Nederlandse regering en het Amsterdamse gemeentebestuur zullen de talrijke vertegenwoordigers van buitenlandse regeringen, alsmede de deelnemers ontvangen in het Rijksmuseum op de avond van de openingsdag 2 September. Vrijdag 3 September concerteert het Amsterdamse concertgebouworkest voor de congressisten en Zaterdag 4 September maken de gasten een rondvaart door de grachten en havens, verdeeld in drie groepen van ieder 650 man.

Het Nederlandse rekenwonder Wim Klein, alias Pascal, zal Dinsdag September in Bellevue voor de mathematisi optreden. Tijdens het congres worden werken van de grafische kunstenaar M. G. Escher, in wiens creaties mathematische karaktertrekken en motieven zijn te ontdekken, in het stedelijk museum tentoongesteld.

De bijna 2000 wiskundigen zullen op 9 September aanzitten aan een slotbanquet in Hotel Krasnapolsky.

Buiten dit congres om, maar wel in nauw verband ermee, zullen drie symposia worden gehouden, die door het wiskundig genootschap worden georganiseerd met steun van de UNESCO en de internationale mathematische unie. Deze unie zal in beide aan het congres voorafgaande dagen haar algemene vergadering in den Haag houden waar afgevaardigden uit een vijftigtal landen aanwezig zullen zijn. De drie symposia hebben tot onderwerp de gebieden a. stochastische proecssen (verband houdende met de waarschijnlijksheisdleer), b. algebraische meetkunde en c. mathematische interpretatie van formele systemen.

Los van het congres zal op Zaterdag 11 September aanstaande in de zaal te Den Haag een herdenking worden gehouden van de wiskunde Henri Poincarré, die juist een ceuw geleden werd geboren.

Kapitein en studente brachten moeilijke ochtend door

AMSTERDAM. - Kapitein D. J. Lap, gezagvoerder van de „Johan van Oldenbarnevelt", is zijn functie van examinator weer kwijt. Zaterdagochtend 21 Augustus heeft hij deze van negen uur tot half twaalf uitgeoefend, toen onder zijn strenge toezicht het achttienjarige Amerikaanse meisje „Dabby" Greenberg schriftelijk het examen moderne geschiedenis moest afleggen om toegelaten te worden als studente aan de universiteit van Brits Columbia in Vancouver, Canada.

Zoals wij de vorige week reeds hebben bericht gelooft men met een unicum te doen te hebben. — „Dabby", die juist een reis door Europa heeft gemaakt, kon niet op tijd in Canada arriveren om daar het examen af te leggen. De leiders van de Canadese universiteit hebben er toen op verzoek van Dabby's moeder in toegestemd, dat zij haar proeve van bekwaamheid midden op zee, aan boord van de „Johan van Oldenbarnevelt" van de stoomvaart maatschappij „Nederland" zou mogen afleggen. Aan de kapitein waren via zijn maatschappij gedetailleerde voorschriften toegestuurd.

In een telegram, dat kapitein Lap na afloop van het examen aan de maatschappij „Nederland" heeft verzonden, kan men het verslag van dit unieke examen lezen.

Daags na het vertrek uit Rotterdam liet de kapitein „Dabby" Greenberg bij zich in zijn hut komen om kennis met haar te maken.

„Aardige, pientere indruk," zo seinde hij. Donderdag had het tweetal gezamenlijk de voorschriften voor het toezicht over de candidate doorgenomen. Zaterdagmorgen was het grote moment gekomen. Vijf minuten voor negen opende „Dabby" in de hut van de kapitein onder diens toezicht de verzegelde enveloppe met de examenopgaven en overeenkomstig de voorschriften plaatsten beiden hun handtekening op de enveloppe die teruggestuurd zal worden aan het Canadese departement van opvoeding.

„Candidate vertoonde normale examennervositeit stop spoedig gekalmeerd stop rustige omgeving ver van 1385 passagiersdrukte stop" staat in het telegram. Gezien de vlotheid, waarmee „Dabby" het examen aflegde, had kapitein Lap de indruk, dat zij de stof goed beheerste. Ook „Dabby" zelf toonde na afloop goed vertrouwen in de uitslag, hoewel zij de opgaven zeer moeilijk vond.

Het telegram wordt als volgt besloten: „examenochtend besloten met lunch aan mijn tafel plus glaasje wijn stop enige foto's gemaakt".

GOA WERD OPERETTE

AMSTERDAM - Een bijzondere correspondent van het Algemeen Handelsblad schreef van uit Belgaum: De zogenaamde „poging tot bevrijding van Goa" is welhaast een lachwekkende vertoning geworden. De innerlijke zwakte van het nationalistische Goaanse Congres was trouwens voldoende aangetoond, toen premier Nehroe de Indische grenstroepen opdracht gaf, lieden, die de Portugese grens wilden overschrijden, tegen te houden. In de eerste 48 uur namen slechts ongeveer 150 Goanen aan de „bevrijding" deel en de heer Alvarez, voorzitter van het Goaanse Nationale Congres, gaf toe, dat hij tenslotte nog maar drie man in voorraad had. Uw correspondent bevond zich in het gebied, waar de bevrijdingsbeweging werd geacht haar activiteiten te ontplooien, doch het enige wat hij heeft kunnen ontdekken, waren enige haveloos uitziende Indische jongemannen, die nabij Londa een Indische vlag bij zich hadden en nationalistische strijdleuzen riepen. Of de zwakte van het Goaanse Nationale Congres te wijten is aan de oppositie of apathis van de 120.000 Goanen, die in India woonachtig zijn, of aan de ondoeltreffendheid van de leiders en hun organisatie, is moeilijk te bepalen. Vast staat in ieder geval, dat Alvarez niet het het formaat van een Gandhi heeft.

De interventie van premier Nehroe heeft ontegenzeggelijk een verdere verslechtering van de toestand voorkomen. Nehroe heeft de reacties der wereld-opinie, die zich erover verbaasde, dat de Indische partijen er nog privé-legertjes op nahielden, niet langs zich heen laten gaan. De Praja-socialisten hadden een legertje van niet minder dan 1500 man aangemonsterd, en ook de gemeentelijke groepen hadden vele jonge mannen bewapend, toen Nehroe ingreep. Maar hoewel dan het gezag van de Indische regering is hersteld, is haar positie nog steeds moeilijk. Zij had immers niet gewelddadige hulp aan de Goaanse onafhankelijkheidsbeweging beloofd, om dan te bemerken, dat deze beweging niet veel meer dan een schim was. Het dwaze figuur, dat deze halfslachtige revolutionnairen hebben geslagen, is hierdoor helaas in niet geringe mate ook het deel der regering in Nieuw Delhi.

In Goa wordt streng de hand gehouden aan de onlangs ingestelde perscensuur, en Indische kranten worden gestadig uit de enclave geweerd. Maar terwijl de Indiërs niet kunnen geloven, dat de meeste Goanen niet beseffen hoezeer zij politiek worden verdrukt, zijn zij bovenal geirrifeerd door allerlei vrijheden, die in Goa heersen: de vrijheid bijvoorbeeld om tijd te verkwisten in café's met discussie over de laatste Amerikaanse films, of over de laatste zending stropdassen. De Indiërs zijn geprikkeld door het gedrag van de Goanen, die het goede leven boven politieke principes stellen en de raadgevingen van de dorpspriester opvolgen in plaats van de richtlijnen der Indische regering. En mede gesterkt door hun instinctieve afkeer van openbare drink - gelegenheden (waarvan er in Goa talrijke zijn te vinden, zal India ongetwijfeld doorgaan met hulp te verlenen aan de Goaanse nationalisten, het bedroevende resultaat ten spijt.

C. H. F. van Dam
Tel. 1308
ADMINISTRATIES EN BELASTINGADVIEZEN

Coty naar Parijs voor kabinetszitting

PARIJS - President René Coty van Frankrijk heeft zijn vacantie in Normandie onderbroken om een speciale vergadering van het Fransc kabinet te leiden. Men gelooft, dat dit de laatste bijeenkomst van de Franse ministerraad zal zijn voor de aanvang van het debat over de bekrachtiging van het Europese legerverdrag morgen in de Nationale Vergadering.

De eerste reactie van Franse functionarissen op het aanbod van Polen aan Frankrijk om een verdrag van samenwerking en wederzijdse bijstand aan te gaan, was, dat het Poolse voorstel „nauwelijks realistisch was en door de Sovjet-Unie was ingegeven om de Franse politici te beinvloeden aan de vooravond van het debat over de ratificatie van het E.V.G.-verdrag.

A word to the wise about tires:

Isn't this 37-year record of preference by the motoring public just about the best proof you could have that Goodyear tires are the tires for *you* to buy? Next time you need tires, see your Goodyear dealer!

Super Cushion by GOODYEAR

MORE PEOPLE, THE WORLD OVER, RIDE ON GOODYEAR TIRES THAN ON ANY OTHER MAKE! 2-52-6

VIANA

A mother says:—

"I have never missed one night's sleep with baby simply because she is able to digest every mouthful of Lactogen."

Lactogen is as light and digestible as breast-milk; it is just like breast-milk too in bone-building materials and flesh-forming proteins. Babies thrive on Lactogen, for Lactogen gives them every bit of nourishment they need, in the most easily assimilable form.
Put your baby on

LACTOGEN
the better milk for babies

High Blood Pressure

If High Blood Pressure makes you dizzy, have pains around heart, headaches, short breath, indigestion, palpitation, and swollen ankles, you can get almost instant relief from these dangerous symptoms with HYNOX. Ask your chemist for HYNOX today and feel years younger in a few days.

Geruchten over dood van Arbenz

BOGOTA - Radio-San Salvador heeft melding gemaakt van geruchten, volgens welke oud-president Arbenz van Guatemala Donderdag op de Mexicaanse ambassade te Guatemalastad, waar hij een toevlucht had gezocht, overleden zou zijn.

Rode Polen noden Rose Britten tot bezoek

LONDEN - Een groep Labourafgevaardigden uit het Hoger- en Lagerhuis is uitgenodigd de volgende maand een bezoek van twee weken aan Polen te brengen, aldus meldt het Poolse persbureau.

Antilia nog niet klaar

AMSTERDAM - Uit informatie bij de KNSM te Amsterdam bleek, dat de „Antilia" nog niet geheel is afgebouwd. Zij komt vermoedelijk eind September van de Groningse werf naar Amsterdam.

Eczema Itch Killed in 7 Minutes

Your skin has nearly 50 million tiny pores and pores where germs hide and cause terrible Itching, Cracking, Eczema, Peeling, Burning, Acne, Ringworm, Psoriasis, Blackheads, Pimples, Foot Itch and other blemishes. Ordinary treatments give only temporary relief because they do not kill the germ cause. The new discovery, Nixoderm, kills the germs in 7 minutes and is guaranteed to give you a soft, clear, attractive, smooth skin in one week, or money back on return of empty package. Get guaranteed Nixoderm from your chemist today and remove the real cause of Itch.

Nixoderm
For Skin Troubles

LAGO TA OFRECE PERSONAL DI MAS

Anteayeramainta e conseho di empleadonan di Lago y Directiva a congrega pa e conversacion ulterior riba e manera di procede, cua mester worde sigui ora ta retira loque nan ta yama empleadonan di mas di parti oficial nos a sercumunica lo siguiente riba e conferencia aki:

Cu buramentu e flota di „laketankersnan" fo'i accion, ceramentu di e „Shipyard", menguamentu di oportunidad di trabao en conexion cu esaki, den e ramonan otro di e empresa, y tambe en conexion di e politica pa emplea un porcentahe mas grandi posible di nationals (Antiljanonan), ta haci cu un cierto cantidad di empleadonan di Lago ta excedente. Lago a resolve ofrece e personal di mas aki loque nan ta yama „Lay-off leave of absence."

E „Lay-off leave of absence" ta trece un cambio na e arreglo di retiro existente.

E arreglo nobo ta duna e persona, cu ta bira di mas, e derecho pa haci un peticion pa un tercera parti di e bono di retiro worde paga unbez, y e resto den terminonan mensual, durante un periodo maximo di un anja.

Cu esaki un cambio no ta worde haci d ene suma total cu ta ser paga na ora di retiro, basa riba e politica di retiro existente. E arreglo nobo ta nifica sinembargo pa esunnan cu ta hanja retiro, cu despues di retiro nan ta keda cu cierto derechonan, cu empleadonan tin, cua derechonan esunnan retira no tin si nan ta prefera pa ser paga segun e arreglo bieuw pa cua ta worde considera retira asina cu nan paga nan e bono.

E arreglo „Lay-off leave of absence" ta drente na vigor dia 1 di September y por lo pronto lo e keda un anja na vigor.

Te aki e comunicacion oficial. - Nos ta notifica, cu aki no tin cuestion di dunamentu di retiro nobo. E arreglo nobo ta nifica solamente pa es un nan, cu pa e motibonan ya meneiona d ene comunicacion ta na remarca caba pa hanja nan retiro, cu nan tin e oportunidad, di goza mas tantu di e convenio di trabao stipula.

aMnera nos a ycga di publica caba, sierto categoria di empleadonan ta ser posibiilta, pa acepta un clase mas abao di sueldo den un otro deprtamentu cerka compania. o personanan aki ta keda semper cu e derecho pa ser retira segun e arreglo biew of nobo, ofisi riba eseynan nan ta duna preferencia na un translado. Tur es tem e arreglo di excedencia ta ser conclui normalmente. Otro luna cincuenta famia, di cua e sostennar a prefera pa nan worde retira, lo bai otro caminda.

Nan a discubri un homber morto na Balashi

Beurs- en Nieuwsberichten di ayera a sabi di informa cu ayeramanta pa banda di mitar di seiz nan a discubri e restunan di e obrero A. Werleman di 61 anja di edad den Rooi na Bringamosa, banda di Balashi. No tabatin rastronan di violencia y cuestion di un crimen ta improbable. Werleman tabata lam durante 18 anja na su banda robez y ta probable cu el a muri di un ataque di curazon. E restunan a ser transporta pa Hospital San Pedro pa investigacion ser haci.

Werleman tabata biba na Boton no. 13, casa desde 1935 cu V. Kely. Nan tabata tin tres yiu.

Uni y PPB huntu ta schorst Abraham

KRALENDIJK. Den un reunion combina di Partido Bonairiano UNI y Partido Progresista Bonairiano, cua a ser tene anteayera aki, a ser resolve di tuma partl na e proximo eleccionnan cu un lista combina. E Partidonan combina no ta uni cu ningun otro partido na Bonaire. Den e mes reunion ey nan a schors Julio Abraham como miembro di UNI. St. Julio Abraham a participa anteayera, cu no a stranjele e manera cu e asuntunan politico ta tumando luga.

Hopi tempu caba e secretario di UNI, L. D. Gerharts taabta haciendo negoshi vil cu PPB, un partido afilia na NPV. Com Sr. Gerharts lo por declara cu e partodonan combina no ta mantene ningun clase di relacion cu un ni otro partido na Corsouw, lo ser ricibi cu un hari escarneci, pa cada quen cu por uza nan sinti.

En conexion cu esaki Sr. Abraham a mustra riba e hecho, cu e President di Regeringsraad tin un carta di directiva di UNI den su poder, den cua e confianza ta worde erpresa di e miembro di Staten y representante na Conferencia di mesa rondo, J. Abraham. Riba e pregunta kiko Sr. Abraham ta pensa di haci mas adilanti, mas cu e ta eschorst fo'i UNI, el a laga sabi, cu el lo sigui dilanti tumando medidanan necesario pa e proximo eleccionnan.

Kerkdiensten

ZATERDAG 28 AUGUSTUS

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30 : R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 29 AUGUSTUS

R.K. Kerken:

Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad:
9 uur v.m. Ds. W. J. H. Baart, Bediening H. Doop.

Prot. Kerk Piedra Plat:
10.30 uur v.m. Ds. W. Kraayenhof en Ds. W. J. H. Baart.

Prot. Kerk San Nicolas:
5 uur n.m. Ds. W. Kraayenhof.

Marinierskamp Savaneta:
5 uur n.m. Ds. W. Kraayenhof.

Anglicaanse Kerk San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke Kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

Protestantse Gemeente

Vacantie Predikant:
Van 2 tot 16 September gaat Ds. Baart met vacantie en is dan niet op Aruba aanwezig. Voor alle spoed-eisende zaken kan men zich wenden tot Ds. W. Kraayenhof, pastorle te Piedra Plat, of tot Ds. O. Vcening, Marinierskamp te Savaneta.

Hervatting Catechisaties:
Op MAANDAG 20 SEPTEMBER beginnen de catechisatie-lessen weer volgens onderstaand schema:
Maandagavond, 6.30, Catechisatie voor jongens en meisjes van 16 jaar en ouder.
Maandagavond, 8 uur, Belijdenis-catechisatie.
Dinsdagavond, 6.30, Catechisatie voor jongens en meisjes van 11 -15 jaar.

Zondagsschool:
Als de schoien begonnen zijn, is er ook weer Zondagsschool.
Voor de eerste maal zal dat zijn: Zondag 12 September, n.m. 4 uur.

Bijbelkring:
Donderdag, 23 September, n.m 8 uur.

Rood Bisschop over „geloofs-vrijheid"

NEW YORK. - Een Hongaarse predikant Laszlo Vatal heeft op een vergadering van een Amerikaanse Congrescommissie verklaard te geloven, dat bisschop Janos Peter van de Hongaarse Hervormde Kerk, die deelnam aan de vergaderingen van de Wereldraad van Kerken te Evanston, in dienst is van de Hongaarse geheime dienst.

Dr Vatai, die belangrijke posten in de Hongaarse Hervormde Kerk heeft bekleed, is nu predikant van de Hongaarse Hervormde Kerk te Buffalo in New York. Hij legde getuigenis af voor de commissie voor communistische agressie van het Huis van Afgevaardigden.

Volgens Vatai was Peter, drie andere bisschoppen en een predikant door de Hongaarse regering tot de uit elf personen bestaande afvaardiging naar Evanston gekozen, omdat zij bereid zouden zijn met de Hongaarse regering samen te werken.

Een lid van de commissie, Bentley, zeide, dat hij bewijsmateriaal in handen heeft, waaruit blijkt, dat enkele Hongaarse afgevaardigden te Evanston hebben deelgenomen aan een accoord tussen de kerk en de staat, waarbij de kerk heel wat van haar vrijheid zou hebben verloren.

Vatai, die ook pariementsiid is geweest voor de partij van de kleine bezitters, werd in 1947 door de communisten zes en een halve maand gevangen gehouden. Hij wist uit te wijken en kwam in 1950 naar de Ver. Staten.

Bisschop Peter heeft te Evanston verklaard, dat het Christendom „met succes naast het communisme kan bestaan". Bisschop Peter gaf antwoord op schriftelijke vragen. Op de vraag of hij lid is van de communistische partij, antwoordde hij: „Dat zou onmogelijk zijn." Wel was hij van oordeel, dat men „in zekere zin" tegelijkertijd christen en communist kan zijn. - Uit het gezichtspunt van de kerk zijn er geen beperkende maatregelen voor de kerken in Hongarije, aldus bisschop Peter.

De bisschop wilde geen vergelijking maken tussen de geloofsvrijheid in Hongarije en de Ver. Staten, omdat „ik de voorwaarden voor mijn visum niet wens te schenden".

Christenen mogen, volgens de bisschop, vrijelijk critiek oefenen, die voortvloeit uit hun geloof op het optreden van de staat.

Sport-wielrennen

WUPPERTAL. Donderdagavond werd de finale van het wereldkampioenschap stayeren (wielrennen) gereden. De uitslag luidt: 1. de Belg Verschaeren, die 100 km reed in 1 uur 20 min. 3,4 sec.; 2. de Nederlander Pronk op 30 meter; 3. de Brit Bunker op 70 meter; 4. de Belg Michaux op 200 meter; 5. de Fransman Qeugnet op 240 m.

De Nederlander Kunst, de Zwitser Besson en de Duitser Kittsteiner zijn uit de wedstrijd genomen, toen hun achterstand te groot geworden was.

TE KOOP AANGEBODEN
Modern dressoir ƒ 65.-;
Bl. Beuken ronde tafel en 2 armstoelen ƒ 40.-;
Rotan fauteuil ƒ 25.-;
Divanbed en matras ƒ 40.-.
L. VAN KLINKEN,
Wilhelminastraat No. 2
Tel. 1295

Sport-roeien

AMSTERDAM. Op de eerste dag van de Europese roeikampioenschappen is gebleken, dat de Russische heren niet, zoals de Russische dames verleden week, op alle fronten een dominerende positie innemen. Feitelijk zijn alleen de Russische acht en gestuurde vier superieure ploegen, terwijl de andere Russische ploegen soms de indruk maken bijna overtraind te zijn.

Vandaag warden de repechages geroeid.

Reynaud wil „tragisch isolement" doorbreken

PARIJS. - Paul Reynaud heeft naar aanleiding van de conferentie van Brussel verklaard, dat het nu niet zaak is om na te kaarten over de „te Brussel gemaakte vergissing", doch dat „wij ons thans uit het tragische isolement, waarin wij ons gestort hebben, terug moeten trekken".

„De eensgezindheid van onze geallieerden betekent een nieuw uitermate belangrijk feit, dat ons de ogen moet openen." Hij zei van mening te zijn, dat „het isolement van Frankrijk" een herleving van de „Duitse weermacht" ten gevolge zou hebben.

Daniel Mayer, voorzitter van de commissie voor buitenlandse betrekkingen van de Nationale Vergadering, zeide dat het „zogenaamde Franse isolement" niets anders was dan een voorteken van „de toestand zoals die geworden zou zijn als de oorspronkelijke versie van het EVG-verdrag aangenomen zou zijn." Het constateren van onenigheid was iets anders dan het scheppen ervan, aldus Mayer.

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

Zoeken naar „Bontekoe"-wrakstukken wordt voortgezet

DEN HAAG. - Het zoeken naar de „Willem Bontekoe" heeft tot nu toe geen enkel resultaat opgeleverd, hoewel nog steeds talrijke schepen en vliegtuigen aan het opsporingswerk deelnemen. Donderdagavond zijn te IJmuiden alle betrokkenen bij het zoeken bijeen geweest. Deskundigen van de Rijksluchtvaartdienst, van de KLM, de schippers der sleep- en reddingboten en personeel van de Marineluchtvaartdienst, die de laatste dagen bij de plaatsbepaling van het wrak betrokken waren, hebben onder voorzitterschap van de directeur-generaal van de Rijksluchtvaartdienst van gedachten gewisseld; aan de hand hiervan kon een oppervlakte van de Noordzee langs de kust worden gemarkeerd waarbinnen het wrak zich naar alle waarschijnlijkheid moet bevinden. De verklaringen van ooggetuigen werden hiermee vergeleken en men besloot Vrijdagmorgen het bewuste stuk met vaartuigen systematisch af te zoeken met behulp van netten.

Het is beslist onjuist, dat na Maandagnacht nog belangrijke onderdeien of nieuwe slachtoffers zijn gevonden. Het zal duidelijk zijn, dat het nog niet verantwoord is ook maar in enigerlei richting een verklaring van het ongeval te geven, aldus het ministerie van waterstaat.

GUARANTEED FLUFFY! Uncle Ben's RICE

DOOR ONWETENDHEID
koopt men wel eens minderwaardige artikelen. Kijk daarom goed uit als U
HELENA RUBINSTEIN PRODUCTEN
koopt. Laat de verpakking Uw leidraad zijn. De ECHTE Amerikaanse Helena Rubinstein crèmes zijn alléén verkrijgbaar bij:
BOTICA ARUBA, ORANJESTAD
en
HENK WIGGERS, ORANJESTAD

It is getting HOT HOT HOT HOT HOT!
Be prepared for the coming warm season with a
COOLERATOR
AIR CONDITIONER
Designed just right for your room, it cools automatically (at no extra cost), it purifies (pollen, dust and dirt are filtered out), it dehumidifies, it brings in fresh air, it exhausts stale air, it circulates room air, it's for your comfort, it's for your health, it fits all windows 24" or larger, it's guaranteed for 5 years, it's right for your budget!
GET COOL
KEEP COOL
STAY COOL
WITH COOLERATOR
AGENTS:
Mario S. Arends Inc.
SHOWROOM ORANJESTAD TEL. 1174

ARUBA TRADING Co.
presenteert met trots
FOTO SALON
De bekroonde foto's van het Internationale Foto-Concours van „Photograph-Magazine"
in TROCADERO
Vrijdag 3 Sept., Zaterdag 4 Sept., Zondag 5 Sept.
telkens van
8-12 uur v.m.
TEVENS: TENTOONSTELLING VAN GESELECTEERDE FOTO'S VAN DE CURACAO CAMERA- EN LAGO COLONY CAMERA CLUBS

SUPERCLEANING

(Vervolg van pag. 1)
veel deskundiger en zelfs... goedkoper kan doen dan zij zelf.

Natuurijk kan een wasserij het goedkoper doen, dan de huisvrouw die een eigen wasfabriekje thuis inricht. Haar machine wordt slechts enkele uren per week gebruikt... De laundromat in de wasserij werkt constant... Haar wasvrouw is dageniang bezig met de was en gebruikt een overvloed van water, gas, electriciteit. Zij eist een steeds hoger salaris en vooral na feestdagen, als men het meest verlegen zit om personeel, laat zij nogal eens verstek gaan.

Supercleaning heeft nu met een aantal gezinswassen enkele maanden lang geëxperimenteerd en alle moeilijkheden zijn overwonnen. Zij biedt de huisvrouw nu een fantastische service voor de gehele gezinswas. Men betaalt een vast bedrag per maand en iedere week wordt de gehele was gehaald en enkele dagen later thuisbezorgd.

Dit betekent dat een groot deel van de zorgen van de huisvrouw worden overgenomen. En wat de Heer des Huizes In het bijzonder zal interesseren, de Laundromat service van Supercleaning betekent een aanzienlijke besparing op het huishoudbudget.

Het bedrijf maakt een uitstekend georganiseerde indruk.

Wij raden onze lezeressen aan eens nadere inlichtingen te vragen bij Supercleaning op San Nicolas. Ter kennismaking biedt Supercleaning in de maand September eenmaal een gratis was aan. Voor nadere bijzonderheden verwijzen wij naar de advertenties.

A.B.C. STORE
Pas ontvangen:
grote sortering
Hollandse platen
o.a. Louis Davids, Victor Sylvester, Franse chansons en verscheidene Hollandse sprookjes- en kinderverhalen
A.B.C. STORE
ORANJESTAD - TEL. 1814

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

"FINETTA 99"
DE CAMERA VOOR SPORTOPNAMEN
Maakt 12 foto's in 6 seconden
Vol automatisch
Gordijnsluiter met gesynchroniseerd flash-contact - Snelheid van 1/1000 tot 1 seconde - Verwisselbare lensen
LAGE PRIJZEN
NEME'S ORANJESTAD